

Report Title

Abeel, David = Ya Bili (New Brunswick, N.J. 1804-1846 Albany, N.Y.) : Missionar
American Board of Commissioners for Foreign Missions, Arzt

Biographie

- 1830 Gründung des American Board of Commissioners for Foreign Missions in China. Sie beginnt ihre Missionstätigkeit in Guangzhou. Die ersten Missionare Elijah C. Bridgman und David Abeel kommen in Guangzhou (Guangdong) an. [Cou]
- 1830-1832 Da es schwierig ist nach China zu kommen, reist David Abeel im Auftrag der American Board of Commissioners for Foreign Missions nach Südostasien. Zuerst nach Java, dann nach Batavia, wo er Walter Henry Medhurst (1) trifft. Er reist weiter nach Singapore, dem Hauptsitz um christliche Literatur nach China zu schmuggeln. In Bangkok studiert er Chinesisch und Siamesisch, predigt und verteilt Literatur. Er kehrt dann zurück nach Singapore, reist über Malakka nach Bangkok, wo er christliche Literatur auf Schiffe für China verteilt. [ANB]
- 1833-1834 David Abeel reist krankheitshalber nach London, besucht Frankreich, Holland, Deutschland und die Schweiz wo er Versammlungen über die Mission abhält. [ANB]
- 1834-1838 David Abeel hält sich seines kranken Zustandes wegen in Amerika auf, reist mit den Dutch Reformed Churches of the North um Vorträge über die Missionen zu halten. [ANB]
- 1839-1940 David Abeel kommt in Guangzhou (Guangdong) an, reist des Opium-Krieges wegen nach Macao, dann nach Indonesien, wo er die Dutch Reformed Missions besucht. [ANB]
- 1841 David Abeel reist als Missionar der chinesischen Küste entlang zur Insel Gulangyu bei Xiamen (Fujian), die unter englischem Schutz steht. [ANB]
- 1842-1845 David Abeel gründet eine Missionsstation in Xiamen (Fujian). [ANB]
- 1843 David Abeel riest in China um religiöse Literatur zu verteilen. [ANB]
- 1843-1848 David Abeel trifft Xi Jiyu und gibt ihm einen Weltatlas. Xi Jiyu erhält noch weitere Atlanten und arbeitet an seiner Weltgeographie. [Humm]
- 1845 David Abeel kehrt nach Amerika zurück. [ANB]

Bibliographie : Autor

- 1834 Abeel, David. *Journal of a residence in China and the neighboring countries from 1830 to 1833*. (New York, N.Y. : Leavitt, Lord & Co. ; Boston : Crocker & Brewster, 1834). [Abhandlung über die Mission, seiner Reise nach Südostasien und Guangzhou (Guangdong)]. <https://umaclib3.umac.mo/record=b2544841>.
- 1835 Abeel, David. *Journal of a residence in China and the neighbouring countries from 1830-1833*. With an introductory essay by the Hon. and Rev. Baptist Wriothlesley Noel. (London : James Nisbet, 1835). [Guangzhou, Xiamen]. https://archive.org/details/journalofresiden00abee_0/page/n6. [WC]
- 1848 Abeel, David. *Memoir of the Rev. David Abeel, D.D., late missionary to China*. By his nephew, Rev. G.R. Williamson. (New York, N.Y. : R. Carter, 1848). <https://archive.org/details/memoirofrevdavid00abee>.

Adams, George Irving (Lena, Ill. 1870-1932 Tuscaloosa, Ala.) : Geologe

Biographie

- 1911-1915 George Irving Adams ist Professor of Geology and Mining der Peiyang-Universität in Tianjin. [Shav1]
- 1915-1920 George Irving Adams ist Professor of Geology and Mining der Beijing-Universität. [Shav1]

Alcock, Rutherford = Alcock, John Rutherford Sir = A, Liguó (London 1809-1897 London) : Diplomat für China und Japan, Arzt

Biographie

- 1844 Rutherford Alcock kommt in China an, ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Xiamen (Fujian). [ODNB]
- 1844-1846 Rutherford Alcock ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Fuzhou (Fujian). [Cor26]
- 1846-1854 Rutherford Alcock ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Shanghai. [Cor26]
- 1854-1858 Rutherford Alcock ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Guangzhou (Guangdong). [Cor26]
- 1858-1862 Rutherford Alcock ist Konsul in Japan. [ODNB]
- 1862-1863 Rutherford Alcock hält sich in England auf. [ODNB]
- 1864 Rutherford Alcock ist Konsul in Japan. [ODNB]
- 1865-1871 Rutherford Alcock ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Beijing. [MoAs1]
- 1868-1870 Thomas Atkins ist Sekretär von Rutherford Alcock der britischen Gesandtschaft in Beijing. [CCS1]
- 1871 Rutherford Alcock kehrt nach London zurück. [ODNB]
- 1875-1878 Rutherford Alcock ist Vize-Präsident der Royal Asiatic Society. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1876 Margary, Augustus Raymond ; Alcock, Rutherford. *The journey of Augustus Raymond Margary, from Shanghai to Bhamo, and back to Manwyne : from his journals and letters, with a brief biographical preface : to which is added a concluding chapter*. With a portrait engraved by Jeens, and a route map. (London : Macmillan and Co., 1876). [Shanghai]. <https://archive.org/stream/journeyofaugustu00marguoft#page/n5/mode/2up>. [LOC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1900 Michie, Alexander. *The Englishman in China : during the Victorian era, as illustrated in the career of Sir Rutherford Alcock, K.C.B., D.C.L. many years consul and minister in China and Japan*. Vol. 1-2. (Edinburgh : William Blackwood and Sons, 1900). <https://archive.org/details/englishmaninchin01michuoft>.

Alcott, William A. = Alcott, William Andrus (Wolcott, N.Y. 1798-1859 Auburndale, Florida) : Arzt, Autor

Bibliographie : Autor

- 1856 Alcott, William A. *The life of Robert Morrison, first missionary to China*. (New York, N.Y. : Carlton & Porter, 1856). <https://archive.org/details/lifeofrobertmorr00alco/page/n8>. [WC]

Aldridge, Thomas Henry Unite (1874-1931) : Englischer Ingenieur

Biographie

1901-1929 Thomas Henry United Aldridge ist Vize-Präsident und Manager Engineer-in-Chief, Manager Municipal Electricity Department in Shanghai [AldT1]

Allan, Tony (um 1999) : Department of Geography, King's College London

Bibliographie : Autor

1999 Allan, Tony ; Phillips, Charles. *Land of the dragon : Chinese myth*. Consultant John Chinnery. (Amsterdam : Time-Life Books, 1999). (Myth and mankind). [WC]

Anderson, James (Long Hermiston, Midlothian 1738-1809 Garden House bei Madras, Indien) : Arzt, Botaniker

Biographie

1791 Anderson, James. Correspondence for the introduction of Cochineal insects from America : the varnish and tallow trees from China, the discovery and culture of white lac ; the culture of red lac ; and also for the introduction of mulberry trees and silk worms, etc. (Madras : Joseph Martin, 1791). [WC]

Anderson, John (Edinburgh 1833-1900 Buxton) : Zoologe, Ethnologe

Biographie

1864 John Anderson kommt in Calcutta an und wird Leiter des Indian Museum. [ODNB]

1868 Edward Bosc Sladen leitet eine Expedition zur Erforschung eines Handelswegs zwischen Burma und China. John Anderson nimmt daran teil. Sie reisen von Mandalay über Bhamo nach Tengyue (Yunnan). [ODNB]

1875-1876 John Anderson macht eine zweite Expedition zur Erforschung des Handelsweges zwischen Burma und China, die aber durch den Mord an Augustus Raymond Margary scheitert. [ODNB]

Bibliographie : Autor

1871 Anderson, John. *A report on the expedition to western Yunnan viâ Bhamô*. (Calcutta : Office of the Superintendent of Government Printing, 1871).
<https://archive.org/details/areportonexpedi00andegoog>. [KVK]

1876 Anderson, John. *Mandalay to Momien : a narrative of the two expeditions to western China of 1868 and 1875, under Colonel Edward B. Sladen and Colonel Horace Browne*. With maps and illustrations. (London : Macmillan, 1876).
<https://archive.org/details/mandalaytomomie00andegoog/page/n6>.

1878 Anderson, John. *Anatomical and zoological researches*. (London : B. Quaritch, 1878). [Bericht seiner zoologischen Forschungen in Yunnan].
<https://archive.org/details/Anatomicalzoolo00Ande>. [LOC]

Anderson, William (Shoreditch, London 1842-1900) : Professor of Anatomy Royal Academie London ; Kunstsammler ; Arzt ; Professor of Anatomy and Surgery Imperial Naval Medical College Tokyo

Biographie

- 1881 William Anderson verkauft dem British Museum seine Sammlung japanischer Malerei und 145 chinesische Malereien, die er 1873-1880 in Japan erworben hat. [BM1]
- 1888 Ausstellung japanischer und chinesischer Malerei der William Anderson-Sammlung im British Museum. [BM1]
- 1910-1912 Ausstellung japanischer und chinesischer Malerei im British Museum aus der William Anderson-Sammlung, der Georg und Olga-Julia Wegener-Sammlung, Marc Aurel Stein's neueste Entdeckungen der Dunhuang Malereien und der Sir Hans Sloane collection chinesischer Holzschnitte. [BM1]

Bibliographie : Autor

- 1886 Anderson, William. *Descriptive and historical catalogue of a collection of Japanese and Chinese paintings in the British Museum*. (London : Longmans, 1886). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2010 Huang, Michelle Ying-ling. *British interest in Chinese painting, 1881-1910 : the Anderson and Wegener collections of Chinese painting in the British Museum*.
<http://jhc.oxfordjournals.org/content/early/2010/06/23/jhc.fhq009.full>.

Andersson, Johan Gunnar (Knista, Schweden 1874-1960) : Geologe, Paläontologe, Archäologe, Professor of Geology Uppsala Universität

Biographie

- 1914 Johan Gunnar Andersson kommt in China an. [Wik]
- 1914-1925 Johan Gunnar Andersson ist geologischer Ratgeber der chinesischen Regierung. [Wik]
- 1918 Johan Gunnar Andersson wird von der chinesischen Regierung beauftragt, ein Programm für die archäologischen Ausgrabungen zu erstellen. [Frè]
- 1921 Johan Gunnar Andersson entdeckt in Yangshao-cun (Henan) die ersten neolithischen Funde der Yangshao-Kultur. Die meisten dieser Gegenstände sind in den chinesischen Museen zu finden. [Frè]
- 1922 Johan Gunnar Andersson leitet archäologische Ausgrabungen in Gansu und Qinghai. [Wik]
- 1926 Bernhard Karlgren und Johan Gunnar Andersson gründen das Museum of Far Eastern Antiquities in Stockholm. [Frè,Wik]
- 1929-1939 Johann Gunnar Andersson ist Direktor des Museum of Far Eastern Antiquities. [Malm2]
- 1929-? Johan Gunnar Andersson ist Herausgeber des *Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities*. [Schwe4]

Bibliographie : Autor

- 1924 Andersson, Johan Gunnar. *Archäologische Studien in China*. In : Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien ; Bd. 54 (1924). [WC]
- 1926 Andersson, Johan Gunnar. *Draken och de främmande djävlarerna*. (Stockholm : Bonniers, 1926). = Andersson, Johan Gunnar. *Der Drache und die fremden Teufel*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1927). [Bericht über seinen Aufenthalt in Beijing und Shanghai und seine Reisen ins nordwestliche China]. [KVK]
- 1943 Andersson, Johan Gunnar. *Researches into the prehistory of the Chinese*. In Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities ; no 15 (1943). [WC]

Andrée, Karl = Andrée, Karl Erich (Münder am Deister 1880-1959 Göttingen) : Geologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1909 Andrée, Karl. *Die Oasen des westlichen Kansu und der Nan-schan, das Küike-nur-Gebiet, das nordöstliche Tibet und das obere Thao-Tal bei Min-tschou, Inner-China : auf Grund der von Karl Futterer hinterlassenen Aufzeichnungen und Materialien bearb. von Karl Andrée.* (Berlin : Reimer, 1909). (Durch Asien : Erfahrungen, Forschungen und Sammlungen während der von Amtmann Dr. Holderer unternommenen Reise ; Bd. 2, Geologische Charakter-Bilder ; Teil 2). [Gansu, Nan-shan, Minzhou]. [WC]

Andree, Richard (Braunschweig 1835-1912 München) : Geograph, Kartograph, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1881 Andree, Richard. *China und Japan.* (Leipzig : Velhagen & Klasing, 1881). [Karte Umgebung von Beijing und Tokyo]. [WC]

Arne, Ture J. = Arne, Ture Algot Johnsson (Söderköping 1879-1965 Stockholm) : Schwedischer Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1933 Arne, Ture J. *Die Funde von Luan P'ing und Hsuan Hua.* In : Bulletin / The Museum of Far Eastern antiquities ; No 5 (1933). [Luanping, Xuanhua Hebei]. [WC]

Aschoff, Jürgen C. (1938-) : Professor für Neurologie, Universität Ulm ; Photograph

Bibliographie : Autor

- 1987 Aschoff, Jürgen C. *Tsaparang : Tibets grosses Geheimnis.* (Freiburg I.B. : Eulen Verlag, H. Gläser, 1987). [Bericht der Reise 1986, Kathmandu, Himalaya, Oberlauf des Brahmaputra, Ruinen Guge, Tempel Tsaparang]. [Cla]

Aspland, William Haraold Graham (um 1906-1920) : Englischer Arzt

Biographie

- 1906-1912 William Harold Graham Aspland ist Professor of Obstetrics and Gynecology des Beijing Union Medial College. [Who4]
- 1910-1911 William Harold Graham Aspland ist Medical Secretary of the International Plague Congress in Shenyang. [Who4]
- 1914-1920 William Harold Graham Aspland ist Chirurg des Red Cross Hospital in Beijing. [Who4]

Arousseau, Léonard = Arousseau, Léonard Eugène (Cannes 1888-1929 Selbstmord Yerres) : Professor für Archäologie, Geschichte und Sinologie, Direktor Ecole Française d'Extrême-Orient

Biographie

- 1910 Léonard Arousseau erhält das Chinesisch-Diplom der Ecole des langues orientales vivantes und reist als Soldat der kolonialen Infanterie nach Indo-China. [Ber1,EFEO]
- 1911-1926 Léonard Arousseau ist Mitglied der Ecole française d'Extrême-Orient. Er hält sich in ihrem Auftrag in Shanghai und Beijing auf. [EFEO]

- 1913-1914 Léonard Arousseau ist Erzieher des Kaisers Duy Tan in Vietnam. Er hält sich in Hué auf, um sich seinen Studien über die Geschichte Vietnams zu widmen. [EFEO]
- 1915 Léonard Arousseau ist Professor für Geschichte und Archäologie an der Ecole française d'Extrême-Orient in Hanoi. [EFEO]
- 1916 Léonard Arousseau reist nach Frankreich zurück, leistet Militärdienst und wird nach Sibirien geschickt. [EFEO]
- 1920-1925 Léonard Arousseau ist Professor für Sinologie und Sekretär ad interim der Ecole d'Extrême-Orient in Hanoi. Er hat Aufträge in China, Korea und Japan. [EFEO]
- 1926-1929 Léonard Arousseau ist Direktor der Ecole d'Extrême-Orient. [EFEO]
- 1927 Léonard Arousseau macht Urlaub in Frankreich. [EFEO]

Bibliographie : Autor

- 1923 Arousseau, Léonard. *La première conquête chinoise des pays annamites (Ile siècle avant notre ère)*. (Hanoi : Ecole française d'Extrême-Orient, 1923). (Reprinted from Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, vol. 23, 1923).
- 1932 *Ngan-nan tche yuan*. Texte chinois édité et publié sous la direction de Léonard Arousseau ; avec une étude sur le Ngan-nan tche yuan et son auteur par E[mile] Gaspardone. (Hanoi : Imprimerie d'Extrême-Orient, 1932). (Ecole française d'Extrême-Orient. Collection de textes et documents sur l'Indochine ; 1). [Vermutlich von Gao, Xiongzen. *Annan zhi yuan*].
- 1934 [Arousseau, Léonard]. *Qin dai chu ping Nan Yue kao*. Feng Chengjun yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1934). Übersetzung von Arousseau, Léonard. *La première conquête chinoise des pays annamites (Ile siècle avant notre ère)*. In : Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, vol. 23 (1923).
秦代初平南越考

Aveyard, George Shaw 1874-nach 1922) : Englischer Ingenieur

Biographie

- 1908-nach 1922 George Shaw Aveyard ist Manager des Engineering Department von Jardine, Matheson & Co. in Shanghai. [Who2]

Bacon, George Washington = Bacon, G.W. (London 1830-1922 Hindhead, Surrey) : Verleger, Kartograph, Direktor der Royal Geographical Society

Bibliographie : Autor

- 1900 ca. Bacon, G[eorge] W[ashington]. *Bacon's large-print map of China, Japan & Korea*. (London : G.W. Bacon & Co., ca. 1900).

Baer, Karl Ernst von (Gut Piep, Estland 1792-1876 Dorpat, Estland) : Naturforscher, Zoologe, Embryologe, Anthropologe, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1833 Baer, Karl Ernst von. *Einige Bemerkungen über die sogenannten indianischen Vogelnester und den chinesischen Handel ; vorgetragen in der Physikalischökonomischen Gesellschaft am 10. Mai 1833*. In : Preussische Provinzial-Bla#tter ; vol. 9, (1833).
https://books.google.ch/books?id=eLEOAAAYAAJ&redir_esc=y. [WC]

Bailly, Jean-Sylvain (Paris 1736-1793 Paris) : Astronom, Erster Bürgermeister von Paris

Bibliographie : Autor

- 1777 Bailly, Jean-Sylvain. *Lettres sur l'origine des sciences : et sur celle des peuples de l'Asie, adressées à M. de Voltaire par M. Bailly, & précédées de quelques lettres de M. de Voltaire à l'auteur.* (Londres : Chez M. Elmesly, et a Paris, chez De Bure l'ainé, 1777).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k92269t>. [WC]

Baker, John Earl (Eagle, Wis.1880-1957 Mill Valley, Calif.) : Ingenieur

Biographie

- 1916-1926 John Earl Baker ist Berater des Chinese Ministry of Communication für die Entwicklung der Eisenbahnen in China. [Shav1]
- 1920-1921 John Earl Baker ist Direktor des American Red Cross China Famine Relief. [Shav1]
- 1930 John Earl Baker ist Direktor des China International Famine Relief Committee. [Shav1]
- 1930-1931 John Earl Baker ist Berater des Nationalist Ministry of Railways in China. [Shav1]
- 1933-1935 John Earl Baker ist Manager des Chinese-American Wheat Syndicate des Ministry of Finance. [Shav1]
- 1937-1939 John Earl Baker ist Direktor des Shanghai Relief Committee. [Shav1]
- 1937-1940 John Earl Baker ist Sekretär des China International Relief Committee. [Shav1]
- 1940-1941 John Earl Baker ist Direktor des American Red Cross in China. [Shav1]
- 1941-1944 John Earl Baker ist Generalinspektor der Yunnan-Burma Road. [Shav1]

Baldwin, William (1779-1819 Franklin, Missouri) : Amerikanischer Arzt, Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1807 Baldwin, William. *A short practical narrative of the diseases which prevailed among the American seamen, at Wampoa in China, in the year 1805 : with some account of diseases which appeared among the crew of the ship New-Jersey, on the passage from thence, to Philadelphia.* (Philadelphia: : Printed by Thomas T. Stiles, 1807). Diss. University of Pennsylvania, 1807.
<https://archive.org/details/2542010R.nlm.nih.gov/page/n14>. [WC]

Balfour, Edward = Balfour, Edward Green (Angus, Montrose 1813-1889 Gloucester Terrace, London) : Schottischer Arzt, Orientalist

Bibliographie : Autor

- 1871 Balfour, Edward. *Cyclopaedia of India and of Eastern and Southern Asia : Commercial, industrial and scientific : products of the mineral, vegetable and animal kingdoms, useful arts and manufactures.* 2. ed. (Madras : Scottish Press, L.C. Graves, 1871). [Enthält Informationen über China]. [WC,LehG1]

Balfour, John Hutton (Edinburgh 1808-1884 Edinburgh) : Arzt, Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1895 [Balfour, John Hutton]. *Zhi wu tu shuo.* Fu Lanya [John Fryer] yi. (Shanghai : Yi zhi shu hui cang ban, 1895). [Erklärungen und Illustrationen von Pflanzen].
 植物圖說 [New,WC]

Balme, Harold (Hackney, Middlesex 1878-1952 London) : Arzt London Medical Mission

Biographie

- 1906 Harold Balme ist Arzt am Memorial Mission Hospital in Taiyuan (Shanxi). [Wik]
- 1913 Harold Balme wird Professor of Surgery am Cheeloo Hospital of Shantung Christian University [Qiulu daxue] und Superintendent am University Hospital Jinan, Shandong. [Wik]
- 1921-1927 Harold Balme ist Präsident der Shantung Christian University [Qiulu daxue]. Er organisiert das erste Council on Medical Education in China und wird Präsident des Council on Higher Education. [Wik,Int]

Bibliographie : Autor

- 1921 Balme, Harold. *China and modern medicine : a study in medical missionary development*. With preface by Sir Donald MacAlister, president of the General Council of Medical Education and Registration of the United Kingdom. (London : United Council for Missionary Education, 1921).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2151305>. [WC]

Bälz, Erwin = Bälz, Erwin Otto Eduard von (Bietigheim, Württemberg 1849-1913 Stuttgart) : Arzt, Tropenmediziner, Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1901 Bälz, Erwin. *Die Ostasiaten : ein Vortrag*. (Stuttgart : Konrad Wittwer, 1901). [WC]

Band, William (Liscard, Cheshire 1906-1993) : Physiker, Dozent am Department of Physics, Yanjing-Universität ; Professor of Physics Washington State University

Biographie

- 1931-1944 William Band ist Dozent für Physik und Vorsteher des Departments für Physik an der Yanjing-Universität Beijing. [Band1]

Bibliographie : Autor

- 1947 Band, William ; Band, Claire. *Dragon fangs : two years with Chinese guerillias*. (London : G. Allen & Unwin, 1947). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2008 William Band papers : <http://www.wsulibs.wsu.edu/Holland/masc/finders/cg617.htm>.

Banks, Joseph (London 1743-1820 London) : Naturforscher, Botaniker

Biographie

- 1772 Joseph Banks wird Direktor und Gartenbau-Berater der Kew Gardens. [Wik]
- 1778-1820 Joseph Banks ist Präsident der Royal Society. [Wik]

Baratier, Jean-Philippe = Baratier, Johann Philipp (Schwabach 1721-1740 Halle a.S.) : Deutsch-französischer Mathematiker, Historiker, Orientalist

Bibliographie : Autor

- 1734 Benjamin of Tudela. *Voyages de Rabbi Benjamin fils de jona de Tudele, en Europe, en Asie & en Afrique, depuis l'Espagne jusqu'à la Chine. Où l'on trouve plusieurs choses remarquables concernant l'histoire & la géographie & particulièrement l'état des Juifs au douzième siècle.* Tr. de l'Hebreu & enrichis de notes & de dissertations historiques & critiques sur ces voyages. Par J[ean] P[hilippe] Baratier. (Amsterdam : Aux dépens de la Compagnie, 1734).
<https://books.google.ch/books?id=aAs4AQAAMAAJ&pg=RA1-PA4&lpq=RA1-PA4&dq=Benjamin+of+Tudela.+Voyages+de+Rabbi+Benjamin+fils+de+jona+de+Tudele&source=bl&ots=GjTeXUbQP0&sig=tCRiRkaSzboEUMXTg8T8XPdmEx8&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjBgZ-qgMbQAhVEWhoKHcM0CgsQ6AEINDAE#v=onepage&q=Benjamin%20of%20Tudela.%20Voyages%20de%20Rabbi%20Benjamin%20fils%20de%20jona%20de%20Tudele&f=false>.
 =
Travels of Rabbi Benjamin, son of Jonah, of Tudela : through Europe, Asia, and Africa : from the ancient Kingdom of Navarre, to the frontiers of China. Faithfully translated from the original Hebrew ; And enriched with a dissertation, and notes, critical, historical, and geographical... (London : Printed for the translator ; And sold by Messrs. Robson, 1784).
<https://archive.org/details/McGillLibrary-97870-79>. [WC]

Barbour, George = Barbour, George Brown (Edinburgh 1890-1977 Cincinnati, Ohio) : Geologe, Professor für Geologie University of Cincinnati

Biographie

- 1920 George Barbour kommt in Beijing an. [ANB]
 1920-1921 George Barbour ist Professor für Geologie an der Beijing-Universität. [ANB]
 1922 George Barbour ist Professor für Geologie an der Beiyang-Universität in Tianjin. [ANB]
 1923-1932 George Barbour ist Professor für Geologie an der Yanching-Universität in Beijing. [ANB]
 1929 Pierre Teilhard de Chardin, Davidson Black, George Barbour, Pei Wenzhong und Yang Zhongjian entdecken den Schädel des Homo erectus = Sinanthropus Pekinensis in Zhoukoudian (Beijing). [BBKL]
 1932 George Barbour kehrt nach Amerika zurück. [ANB]

Bibliographie : Autor

- 1935 Barbour, G[eorge] B. *Physiographic history of the Yangtze*. (Peiping : The National geological survey of China ; Institute of Geology of the National Academy of Peiping, 1935). (China. Geological survey. Geological memoirs ; ser. A, no 14). = Barbour, George B. *Yangzijiang liu yu di wen fa yu shi*. (Beiping : Di zhi xue yan jiu suo, 1935). (Di zhi zhuan bao jia zong). [Yangzi].
 1965 Barbour, George B. *In the field with Teilhard de Chardin*. (New York, N.Y. : Herder and Herder, 1965).
 1975 Barbour, George B. *In China when...* (Cincinnati : University Publications, University of Cincinnati, 1975).

Barrie, Howard G. = Barrie, Howard Green (Kanada 1872-1942 Kanada) : Protestantischer Missionar China Inland Mission, Arzt

Biographie

- 1903-1916 Howard G. Barrie wird Missionar der China Inland Mission in China. [Prot2,Tied]
 1927 ca.-1941 Howard G. Barrie ist privat in Shanghai. [Tied]

Bartholomew, John George = Bartholomew, J.G. (Edinburg 1860-1920 Sintra) : Verleger, Kartograph, Graveur, Geograph

Bibliographie : Autor

1920-1922 *Times survey atlas of the world : a comprehensive series of new and authentic maps reduced from the national surveys of the world and the special surveys of travellers and explorers.* With general index of two hundred thousand names. Prepared at the Edinburgh Geographical Institute under the direction of J[ohn] G[eorge]. Vol. 1-2. (London : The Times, 1920-1922). [Enthält] : *China (with Peking region).*

Basil, George Chester (Annapolis, Md. 1902-1954 Annapolis, Md.) : Arzt

Biographie

1929-1932 George Chester Basil ist Superintendent des Syracuse-in-China Hospital in Chongqing. [Shav1]

Basler, Adolf (1878–1945) : Deutscher Mediziner, Physiologe, Professor für Physiologie Universität Tübingen und Guangzhou

Bibliographie : Autor

1932 Basler, Adolf. *Über die Ernährung und die wichtigsten Nahrungsmittel in China.* (Canton : Verl. der Sun Yatsen-Universität, 1932). [WC]

Bastian, Adolf (Bremen 1826-1905 Trinidad) : Arzt, Schiffsarzt, Ethnologe, Professor für Volkskunde Universität Berlin

Bibliographie : Autor

1871 Bastian, Adolf. *Reisen in China von Peking zur mongolischen Grenze und Rückkehr nach Europa.* (Jena : Herrman, 1871). (Die Völker des Östlichen Asien. Studien und Reisen ; Bd. 6). [Bericht über die Reise nach Japan, China, Mongolei, Sibirien und Kaukasus 1861-1865]. [Beijing]. [Deu,Int]

1884 Bastian, Adolf. *Religions-philosophische Probleme auf dem Forschungsfelde buddhistischer Psychologie und der vergleichenden Mythologie : in zwei Abtheilungen.* (Berlin : Asher, 1884). [Enthält] : Zur Psychologie des Buddhismus, Religionen in China, Polynesische Religionsverhältnisse, Das Thier in seiner religiösen Rolle. https://archive.org/stream/bub_gb_KTQIAAAAQAAJ/bub_gb_KTQIAAAAQAAJ_djvu.txt. [WC]

Baur, Georg = Baur, Friedrich = Baur, Carl Georg Friedrich (Stuttgart 1859-1935 Essen-Bredeneby) : Industrie-Manager, Bauingenieur, Baurat

Biographie

1889-1893 Georg Baur ist Vertreter der Firma Friedrich Krupp in China. [LeutM2:S. 555]

- 1889-1906 Bauer, Georg. *China um 1900* [ID D35242].
Tagebücher und Briefe von Georg Bauer 1890-1893, 1911-1913.
Sie beschreiben die frühen Versuche industrieller Modernisierung, das Leben der Deutschen und anderer Ausländer in Tianjin sowie die Wirren der Revolutionszeit 1911 und die Anfangsjahre der 1912 gegründeten Republik China.
Georg Bauer wechselte 1889 zum Unternehmen Krupp. Während dieser Zeit studierte er orientalische Sprachen und war anschließend bis 1893 für die Firma Krupp in China tätig. In dieser Zeit wurde er vom chinesischen Vizekönig zum obersten Inspektor der chinesischen Eisenbahnen ernannt. Zwischen 1893 und 1895 war er wieder in Essen tätig, anschließend bis zum 30. Juni 1906 erneut in China. [BaurG1]
- 1896-1905 Georg Baur ist Berater für Eisenbahnfragen bei Li Hongzhang in Tianjin. [LeutM2:S. 555]
- 1911-1913 Georg Baur ist Berater von Sun Yatsen. [LeutM2:S. 555]

Bibliographie : Autor

- 2005 Bauer, Georg. *China um 1900 : Aufzeichnungen eines Krupp-Direktors*. Hrsg. und kommentiert von Elisabeth Kaske. (Köln : Böhlau, 2005). [WC]

Bay, Hermann (Trubschachen, Kt. Bern 1884-1925 Basel) : Arzt, Missionar Basler Mission *Biographie*

- 1912-1922 Hermann Bay ist als Missionar und Arzt der Basler Mission in China. [BM]

Beazley, Kim = Beazley, Kim Christian (Perth 1948-) : Politiker, Minister for Aviation *Biographie*

- 1984 Vereinbarung für Lufttransport zwischen China und Australien mit Kim Beazley in Beijing. [Tho2,ChiAus]

Becher, Alexander Bridport (Fareham, Hampshire 1796-1876 Dorset Square, London) : General

Bibliographie : Autor

- 1895 Becher, A[lexander] [B[ridport]]. *Directions for navigating the Atlantic and Indian oceans and China and Australian seas*. (London : J.D. Potter, 1859).
=
Becher, A[lexander] [B[ridport]]. *Becher's Anweisung zur Navigation des Indischen Oceans, so wie des Chinesischen und Australischen Meeres mit deren Verbindungsstrassen. Aus dem Englischen von Lorenz Göde*. (Hamburg : Salomon, 1864). [WC]

Behaghel, Georg (um 1908) : Deutscher Ingenieur in Tianjin

Bibliographie : Autor

- 1908 Behaghel, Georg. *Eine Reise in der chinesischen Provinz Fukien*. In : Globus ; Bd. 94, Nr. 16 (1908). [Fujian]. [WC]

Belilios, Raphael Aaron (Calcutta 1873-1929 Shanghai) : Englischer Arzt

Biographie

- 1912-1929 Raphael Aaron Belilios ist Arzt in Shanghai. [Wik]

Bell, John (Antermony, Schottland 1691-1780 Antermony) : Arzt, Chirurg, Diplomat, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1763 Bell, John. *Travels from St. Petersburg in Russia, to various parts of Asia*. Illustrated with maps. Vol. 1-2. (Glasgow : Printed for the author by Robert and Andrew Foulis, 1763). [Enthält : Tagebuch von Lorenz Lange sowie ein Teil von *A journey to Peking in China, through Siberia, in the years 1719, 1720, 1721*. With a map of the author's two routes between Mosco and Peking].
<https://archive.org/details/travelsfromstpet01bell>. [Lust]

Bibliographie : erwähnt in

- 1996 Chen, Lianhong. *A cross-cultural dialogue : eighteenth-century British representations of China*. Diss. University of Illinois at Urbana-Champaign, 1996. [Abhandlung über Samuel Johnson, John Bell und englische Reiseberichte]. [Unpublizierte Dissertation, die nicht zugänglich war]. [WC]

Bellin, Jacques Nicolas (Paris 1703-1772 Versailles) : Kartograph, Ingenieur, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1708-1717 Bellin, Jacques Nicolas ; Prévost d'Exiles, Antoine-François. *China nebst Corea und den benachbarten Laendern der Tartary aus denen Karten genommen, welche die Jesuiten von dem Jahre 1708 bis 1717 davon entworfen haben*. ca. 1749. In : Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Lande [ID D16843]. [Karte]. [WC]
- 1748 Bellin, Jacques Nicolas. *L'empire de la Chine : pour servir à l'histoire générale des voyages*. Par N. Bellin, ing'r ord're de la marine. (Paris : [s.n.], 1748).
- 1749-1761 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jesuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing, Guangzhou (Guangdong)]. [Enthält Karten von Jacques Nicolas Bellin]. [Lust]
- 1764 Bellin, Jacques Nicolas. *Le petit atlas maritime*. (Paris : Bellin, 1764). [Enthält] : *Plan de la ville et du port de Macao*. Par N.B., ingr. de la Marine. [NLA]

Benedetti, Giovanni Battista (Venedig 1530-1590 Turin) : Mathematiker, Physiker, Astronom, Architekt, Philosoph

Bibliographie : Autor

- 1701 Tabaglio, Giuseppe Maria ; Benedetti, Giovanni Battista. *Il Disinganno contraposto da un religioso dell' Ordine de' Predicatori alla Difesa de' missionarj cinesi della Compagnia di Giesù, et ad un' altro libricciuolo giesuitico, intitolato l' Esame dell' Autorità &c. : parte seconda, conchiusione dell' opera e scoprimento degl' inganni principali*. (Colonia : per il Berges, 1701).
https://archive.org/details/bub_gb_ZX__WZVH6zsC. [WC]

Bennett, George (Plymouth 1804-1893 Sydney) : Englisch-australischer Arzt, Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1834 Bennett, George. *Wanderings in New South Wales, Batavia, Pedir Coast, Singapore, and China : being the journal of a naturalist in those countries, during 1832, 1833, and 1834*. Vol. 1-2. (London : Richard Bentley, 1834).
<https://archive.org/details/wanderingsinnew00benngoog/page/n15>. [WC]

Bentham, George (Stoke, Devon 1800-1884 London) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1861 Bentham, George. *Flora Hongkongensis : a description of the flowering plants and ferns of the island of Hongkong*. (London : L. Reeve, 1861).
<https://archive.org/details/florahongkongens00bent>. [WC]
- 1872 Bentham, George ; Hance, Henry Fletcher. *Florae Hongkongensis prosthéke : a compendious supplement to Mr. Bentham's description of the plants of the island of Hongkong*. (London : L. Reeve, 1872). [WC]

Benvenuti, Giuseppe Messerotti (Modena 1870-1935 Modena) : Arzt

Biographie

- 1900-1901 Giuseppe Messerotti Benvenuti hält sich während des Boxer-Aufstandes als Arzt in China auf. [MM]

Bibliographie : Autor

- 2000 Benvenuti, Giuseppe Messerotti. *Giuseppe Messerotti Benvenuti : un italiano nella Cina dei Boxer*. A cura di Paolo Battaglia e Nicola Labanca ; testi di Michele Smargiassi [et al.]. Vol. 1-2. (Modena : Associazione Giuseppe Panini Archivi Modenesi, 2000). Vol. 1 : Lettere (1900-1901). Vol. 2 : Fotografie (1900-1901). [Photos]. [WC]

Berera, Fabrizia (um 1997) : Docente del Corso di Perfezionamento in Agopuntura, Università degli Studi di Milano

Bibliographie : Autor

- 1997 Larre, Claude ; Berera, Fabrizia. *Filosofia della medicina tradizionale cinese*. (Milano : Jaca book, 1997). (EDO : un'enciclopeida d'orientamento).

Bergeron, Pierre de (1585-1638) : Französischer Geograph, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1634 Bergeron, Pierre. *Relation des voyages en Tartarie de fr. Gvillaume de Rvbruquis, fr. Jean dv Plan Carpin, fr. Ascelin, & autres religieux de S. François & S. Dominique, qui y furent enuoyez par le Pape Innocent IV. & le roy S. Louys : plvs un Traicté des Tartares, de leur origine, moeurs, religion, conquestes, Empire, Chams, Hordes diuerses, & changemens jusqu'aujourd'huy. Avec un abregé de l'histoire des Sarasins et Mahometans, de leur pays, peuples, religion, guerres ; suite de leurs califes, roys, soudans ; Et de leur diuers Empires & Estats establis par le Monde.* Le tout recueilly par Pierre Bergeron, Parisien. (Paris : Chez Georges Iosse ; Chez la veufue Jean de Heuqueville, & Louys de Heuqueville, 1634). = Bergeron, Pierre. *Voyages faits principalement en Asie dans les XII, XIII, XIV, et XV siecles : par Benjamin de Tudele, Jean du Plan-Carpin, N. Ascelin, Guillaume de Rubruquis, Marc Paul Venitien, Haiton, Jean de Mandeville, et Ambroise Contarini : accompane's de l'histoire des Sarasins et des Tatares, et pre'ce'dez d'une introduction concernant les voyages et les nouvelles de'couvertes des principaux voyageurs.* (La Haye : Chez J. Neaulme, 1735). [Enthält] :
Mandeville, John. *Recueil ou abrege des voiajes, et observations.*[Älteste Fassung der Reise von Ruysbroek, die aufzufinden ist].
Ruysbroek, Willem van. *Der Bericht des Franziskaners Wilhelm von Rubruk über seine Reise in das Innere Asiens in den Jahren 1253/1255.* 1., vollst. Übersetzung aus dem Lateinischen, hrsg. und bearb. von Hermann Herbst. (Leipzig : Griffel-Verlag, 1925). [Erste vollständige deutsche Übersetzung]. [KVK,Lust]
= *Relation du voyage en Tartarie* : https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0ahUKEwiQma3fpPPAhVHOB0KHbrQAp8QFggIMAE&url=http%3A%2F%2Fseaa27112b412afb2.jimcontent.com%2Fdownload%2Fversion%2F1354525969%2Fmodule%2F5697192462%2Fname%2Fbergeronavezac_carpin.pdf&usg=AFQjCNH01dNc5ZKZJSjdf9TvL9_AEMwluQ. PDF
- 1830 Bergeron, Pierre de. *Voyages de Benjamin de Tudelle, autour du monde, commencé l'an 1173. De Jean du Plan Carpin, en Tartarie. Du frère Ascelin et de ses compagnons vers la Tartarie. De Guillaume de Rubruquin, en Tartarie et en Chine, en 1253. Suivis des additions de Vincent de Beauvais et de l'histoire de Guillaume de Nangis, pour l'éclaircissement des précédents voyages.* (Paris : Imprimé aux frais du gouvernement, 1830). [Benjamin ben Jonah, Giovanni da Pian del Carpini, Niccolo Ascelin, Willem van Ruysbroek].

Berghaus, Heinrich Karl Wilhelm (Clèves 1797-1884 Stettin) : Geograph, Professor für Mathematik, Berlin

Bibliographie : Autor

- 1834 Berghaus, Heinrich Karl Wilhelm. *Atlas von Asia.* (Gotha : J. Perthes, 1832-1843). [Enthält] : *Die chinesische Küste der Provinz Kuang-tung, zu beiden Seiten des Meridians von Macao.* [Guangdong]. [LOC]
- 1843 Berghaus, Heinrich Karl Wilhelm. *Karte von China und Japan : den Manen D'Anville's und Klapproth's gewidmet.* (Gotha : Justus Perthes, 1843). [WC]

Berghaus, Hermann (Herford 1828-1890 Gotha) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1880 Berghaus, Hermann. *Chinesisches Reich.* (Gotha : Perthes, 1880). (Stieler's Hand-Atlas ; 66). [Karte]. [WC]
- 1887 Berghaus, Hermann. *Fluth-Hafen* (China). (Gotha : Perthes, 1887). [Karten]. [WC]

Bergmann, Georg (Petrosavotsk bei St. Petersburg 1868-1937 Qingdao) : Arzt

Biographie

- 1922 Georg Bergmann kommt in Qingdao an und gründet und leitet ein Erholungsheim im Laoshan-Gebirge. [Tsing1]
- 1924-1931 Georg Bergmann ist Oberarzt eines russischen oder chinesischen Hospital in Harbin. [Tsing1]
- 1935-1937 Neueröffnung des Hospitals in Qingdao, Georg Bergmann übernimmt die Leitung. [Tsing1]
- 1937 Georg Bergmann muss krankheitshalber nach Shanghai und kehrt nach Qingdao zurück. [Tsing1]

Berkey, Charles = Berkey, Charles Peter (Goshen, Ind. 1867-1955 Palisade, N.J.) : Geologe, Newberry Professor of Geology Columbia University

Biographie

- 1922-1930 Roy Chapman Andrews, Walter Granger, Henry Osborn, Pierre Teilhard de Chardin und Nels Nelson unternehmen eine naturwissenschaftliche Expedition zum Zentralasiatischen Plateau, in die Innere und Äussere Mongolei, nach Yunnan, Sichuan und zum Yangzi. Walter Granger findet Dinosaurier-Knochen. Sie sammeln 10'000 Knochen, Schädel, ein Dinosaurier Nest mit Eiern und kartographieren 2'000 Meilen. [ANB]

Bernatzik, Hugo Adolf (Wien 1897-1953 Wien) : Professor für Ethnologie Universität Graz

Biographie

- 1936-1937 Hugo Adolf Bernatzik macht eine Forschungsreise nach Burma und Thailand, wo er sich mit chinesischen Minoritäten beschäftigt. [Füh 1]

Bibliographie : Autor

- 1938 Bernatzik, Hugo Adolf. *Die Geister der gelben Blätter : Forschungsreise in Hinterindien*. (München : Bruckmann, 1938). Darin enthalten sind seine Forschungen über chinesische Minoritäten in Burma und Thailand. [Füh 1]
- 1939 Bernatzik, Hugo Adolf. *Die grosse Völkerkunde : Sitten, Gebräuche und Wesen fremder Völker*. Bd. 1-3. (Leipzig : Bibliographisches Institut, 1939). [Bd. 2 betrifft Asien].

Bernick, Hermann (Dahlenwarsleben bei Magdeburg 1876-1939) : Tiefbauunternehmer

Biographie

- 1898 Hermann Bernick kommt in Qingdao an. Er baut Strassen, Kanalisation, Iltis-Baracken, den Damm in Harbour. [Tsing1]
- 1899 Hermann Bernick reist durch Shandong nach Jinan und Kaifeng (Henan). Dann gründet er seine eigene Tiefbaufirma in Qingdao. [Tsing1]
- 1900-1909 Hermann Bernick und Karl Poetter gründen und leiten die Firma H. Bernick & Poetter. [Tsing1]

Berrens, Bernhard (1880-1927) : Deutscher Ingenieur

Biographie

- 1911-1919 Bernhard Berrens ist Direktor der deutschen Ingenieur-Schule in Shanghai. [SteA1:S. 587]

1921-1927 Bernhard Berrens ist Leiter der Ingenieurwissenschaftlichen Fakultät der Tongji-Universität in Shanghai. [SteA1:S. 587]

Berthold, Arnold A. = Berthold, Arnold Adolf (Soest 1803-1861 Göttingen) : Arzt, Physiologe, Zoologe, Professor für physiologische Anatomie und Naturgeschichte Göttingen

Bibliographie : Autor

1847 Berthold, Arnold A. *Über verschiedene neue oder seltene Reptilien aus Neu-Granada und Crustaceen aus China.* (Göttingen : Dieterich, 1847). (Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen). [Krebstiere].
https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10231128_00005.html. [WC]

Bertram, Hans = Bertram, Hans-Karl (Remscheid 1906-1993 München) : Pilot, Schriftsteller, Filmregisseur

Bibliographie : Autor

1937 Bertram, Hans. *Ruf der weiten Welt.* (Berlin : Drei-Masken-Verlag, 1937). [Als Pilot 1917 in China mit Rettung nach Absturz und Australien].
<http://christinashuster.tk/download/WXTmAAAAIAAJ-ruf-der-weiten-welt>. [WC]

Bertrand, Alfred (Genève 1856-1924 Genève) : Photograph, Geograph

Bethune, Norman (Gravenhust, Ontario 1890-1939 Hebei) : Kanadischer Arzt

Biographie

1938-1939 Norman Bethune trifft Mao Zedong in Yan'an und nimmt am chinesischen Widerstand gegen die japanische Invasion teil. [BetN1,Bay4]

Bibliographie : erwähnt in

2008 Norman Bethune (1890-1939) : <http://particle.physics.ucdavis.edu/bios/Bethune.html>.

Bettelheim, Bernard Jean (Pressburg = Pozsony, Ungarn 1811-1869 Ryukyu Inseln) : Missionar, Arzt

Bibliographie : Autor

1852 Parker, Peter. *Letter from B.J. Bettelheim, M.D., missionary in Lewchew, addressed to Rev. Peter Parker, M.D.* (Canton : Printed at the Office of the Chinese Repository, 1852). Briefe von Bernard Jean Bettelheim. [Yale]

Bianque (um 255 v. Chr.) : Arzt

Bibliographie : Autor

1986 [Bianque]. *Nan-ching : the classic of difficult issues : with commentaries by Chinese and Japanese authors from the third through the twentieth century.* Translated and annotated by Paul U. Unschuld. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1986). (Comparative studies of health systems and medical care). [Nanjing].

bickmore, Albert Smith (Tenant's Harbor, Maine 1839-1914 Nonquitt, Mass.) : Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1868 Bickmore, Albert S. *Travels in the East Indian archipelago*. (London : J. Murray, 1868).
<https://archive.org/details/travelsineastind00bick>.
 = Bickmore, Albert Smith. *Reisen im Ostindischen Archipel in den Jahren 1865 und 1866*.
 (Jena : Costenoble, 1869).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb11095900_00005.html.
 [Bericht der Reise 1866 zur Erkundung der Flussläufe von Guangzhou nach Hingan, Hunan, Dongting-See, Hankou, Jangzi bis Shanghai]. [WC]

Biet, Félix (Langres, Haute-Marne 1838-1901 Saint-Cyr-au-Mont-d'Or) : Missionar der Société des Missions étrangères, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1878-1901 Félix Biet ist Apostolischer Vikar von Tibet.. [Cath]

Billequin, Anatole A. = Billequin, Anatole Adrien = Biligan (Paris 1837-1894 Paris) : Professor für Chemie und Naturgeschichte, Tongwenguan, Shanghai

Bibliographie : Autor

- 1873 Billequin, Anatole A. *Hua xue zhi nan*. (Beijing : Tongwenguan, 1873). [Chemie für Anfänger].
 化學闡原 [New]
- 1880 [Billequin, Anatole A.]. *Faguo lü li*. Bi Ligan kou yi ; Shi Yuhua bi shu. Vol. 1-46. (Shanghai : Tongwenguan, 1880). Übersetzung von *Code civil des Français : table alphabétique des matières du code civil des Français*. = *Code Napoléon*. (Paris : Imprimerie de la République, 1804).
 法國律例 [WC]
- 1882 Billequin, Anatole A. *Hua xue chan yuan*. Vol. 1-15. Biligan kou yi ; Wang Zhongxiang bi shu. (Shanghai : Tongwenguan, 1882). [Chemie für Fortgeschrittene].
 化學闡原 [WC]
- 1891 Billequin, Anatole A. *Fa Han be bi zi dian* = *Dictionnaire français-chinois* : contenant: tous les mots d'un usage général dans la langue parlée et écrite, les termes techniques et consacrés, relatifs : aux sciences, à la religion, à la diplomatie, au droit public et international, à l'économie politique, au commerce, à l'industrie, etc., etc., etc., une synonymie très étendue des termes géographiques concernant les pays ayant eu, à un degré quelconque, des relations avec la Chine, un catalogue des noms des contrées et des villes les plus importantes des deux mondes : avec exemples choisis dans les meilleurs auteurs et propres a fixer et faire connaître la valeur des caractères et leurs règles de position, la construction des phrases, les idiotismes, les proverbes, etc., etc., etc. (Beijing : Typographie du Pei-Tang ; Paris : E. Leroux, 1891). [New]

Biot, Edouard = Biot, Edouard Constant = Biot, Edouard Constant (Paris 1803-1850 Paris) : Ingenieur, Eisenbahnkonstrukteur, Sinologe

Biographie

- 1822 Edoard Biot macht das Examen der Ecole polytechnique in Paris, nachdem er klassische Studien und Mathematik an Collèges in Paris studiert hat. [Biot]
- 1825-1826 Edouard Biot reist durch Italien, Illyrien und Spanien. [Biot]

- 1827-1833 Edouard Biot ist Ingenieur-Konstrukteur der Entreprise du chemin de fer de Saint-Etienne in Lyon. [Biot]
- 1833-1850 Edouard Biot widmet sich seinen sinologischen Studien unter Stanislas Julien. [Dem2]
- 1845 Edouard Biot wird Mitglied der Royal Asiatic Society. [RAS]
- 1847-1850 Edouard Biot ist Mitglied der Académie des inscriptions et belles-lettres. [Aca1]
- 1878 Renan, Ernest. *Histoire de l'instruction publique en Chine* [ID D23358].
 Quellen :
 Biot, Edouard. *Essai sur l'histoire de l'instruction publique en Chine* [ID D2079].
 Abel-Rémusat, Jean-Pierre. *Recherches sur les langues tartares* [ID D1954].
Asiatic researches, or, Transactions of the Society instituted in Bengal for enquiring into the history and antiquities, the arts, sciences and literature of Asia. (Calcutta : Gazette office, 1820).
 Balbi, Adriano. *Atlas ethnographique du globe.* (Paris : Rey et Gravier, 1826).
 Burnouf, E. ; Lassen, Chi. *Essai sur le Pali ou langue sacrée de la presqu'île au-delà du Gange.* (Paris : Société asiatique, 1826).
 Herder, Johann Gottfried von. *Histoire de la poésie des Hébreux.* (Paris : didier, 1844).
 Humboldt, Wilhelm von. *Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java.* (Berlin : Druckerei der Königlichen Akademie der Wissenschaften, 1836-1839).
 Schlegel, Friedrich von. *Philosophische Vorlesungen insbesondere über Philosophie der Sprache und des Wortes.* (Wien : C. Schaumburg, 1830).

I.

De toutes les nations asiatiques, la Chine est celle dont les institutions, au moins dans leur mécanisme extérieur, offrent avec la civilisation européenne les rapports les plus remarquables. Les découvertes de la science moderne sur d'autres parties de l'Orient n'ont fait que signaler à notre connaissance un ordre de vie intellectuelle et sociale entièrement différent de celui des nations occidentales. Au contraire, les premières recherches dont la Chine fut l'objet semblèrent révéler une autre Europe, et les explorations des sinologues du XIXe siècle n'ont fait que montrer des analogies encore plus profondes. Je n'entends point seulement parler ici des inventions isolées où ce peuple semble nous avoir devancés, mais dont l'identité avec celles des modernes est plus ou moins contestable, bien qu'elles attestent au moins une direction semblable des esprits. Un est sans doute plus frappé de retrouver en Chine, et cela dès la plus haute antiquité, plusieurs de nos institutions, notre système administratif, notre forme générale de gouvernement et de société, une histoire, en un mot, conduite par des mobiles analogues à ceux qui dirigent la nôtre, tandis que les idées européennes sont si étrangement dépayées en s'appliquant aux autres peuples de l'Asie. La Chine est en quelque sorte une Europe non perfectible : elle a été dès son enfance ce qu'elle devait être à jamais, et telle est la raison de son infériorité. Elle n'a pas eu l'avantage de commencer par la barbarie et de ne posséder d'abord que le germe de son développement ultérieur, sauf à conquérir la perfection par de longs efforts. De là cette terne médiocrité qui ôte à sa vie toute couleur tranchée, et qui, l'élevant du premier coup bien au-dessus de notre barbarie primitive, la retint ensuite si loin en arrière de notre civilisation actuelle.

Ces ressemblances de la civilisation chinoise avec celle de l'Europe moderne ne sont nulle part plus frappantes que dans le système d'instruction publique qu'elles ont l'une et l'autre adopté. C'est à peine si nous trouvons chez nos ancêtres immédiats dans l'ordre de l'esprit, je veux dire les Grecs et les Romains, quelque trace des institutions qui règlent l'instruction chez les peuples modernes. L'école était le plus souvent, chez eux, individuelle et privée ; l'éducation physique et morale avait seule un caractère officiel. Du reste, nul grade, nul concours reconnu par l'État et constituant un titre ou du moins une condition à la nomination aux fonctions publiques. L'idée des universités est une des plus originales qu'aient eues les nations occidentales, une de celles qu'elles ont tirées le plus exclusivement de leur propre fond. Et pourtant, longtemps avant notre ère, on trouve chez les Chinois un système analogue, établi sur le principe d'une instruction autorisée, d'un corps conférant des grades valables aux yeux de l'État et servant pour l'admission aux charges du gouvernement. Ce système, ils l'ont même appliqué d'une manière bien plus large que ne l'ont fait ces peuples de l'Europe, et ils lui ont donné une extension qui, à nos yeux, ne saurait être qu'un excès. L'histoire de l'origine et des vicissitudes successives de ce système d'instruction publique à travers les diverses dynasties qui se sont succédé sur le trône de la Chine a fourni à M. Edouard Biot le sujet d'un livre à la fois savant et utile, non moins précieux pour ceux qui s'occupent des questions d'instruction publique que pour le sinologue et l'historien. Ce dernier genre d'intérêt a principalement dirigé l'auteur. Son livre est avant tout un livre d'érudition, destiné au savant qui fait de la littérature chinoise l'objet d'une étude spéciale. Celui qui ne cherche que les résultats peut d'abord regretter que, au lieu de présenter ses conclusions dégagées des travaux qui l'y ont amené, l'auteur ait préféré donner l'analyse des documents chinois qui servent de base à son ouvrage. Mais l'ensemble qui sort de ces riches détails, l'assurance que donne aux recherches scientifiques l'appui des pièces originales, les aperçus généraux qui se trouvent semés au milieu des citations savantes, compensent abondamment ce que cette forme pourrait avoir de moins attrayant pour certains lecteurs. L'écrivain, qui, obligé de choisir entre l'utilité de la science et la curiosité d'un public superficiel, a le courage de préférer la première, ne mérite sans doute que des éloges.

Deux faits principaux, spécialement intéressants pour les nations européennes, nous semblent mis en lumière dans l'ouvrage de M. Edouard Biot. D'une part, le système des concours décidant de l'admission aux fonctions publiques, de l'autre, le choix d'un certain nombre d'auteurs anciens servant de base à l'éducation intellectuelle et morale, constituent les traits les plus caractéristiques de l'instruction publique en Chine. A chacun de ces deux sujets se rapporteront les deux articles que nous consacrerons à l'examen de l'ouvrage de M. Biot.

Les traditions conservées sur les plus anciennes dynasties chinoises font déjà mention d'établissements d'instruction publique, fondés et soutenus par l'État. Ces établissements étaient à la fois des collèges pour l'éducation de la jeunesse, des prytanées pour les vieillards, des athénées de musique, où l'on réunissait les aveugles, qui, devenus inhabiles à la vie active, étaient chargés de cultiver cet art. La poésie, la danse, la musique, les exercices militaires formaient alors, comme à l'enfance de toutes les sociétés, l'objet de l'éducation. « Ceux qui instruisaient le prince héritier et les gradués littéraires, dit le Li-ki [Li ji], devaient observer les saisons de l'année. Au printemps et en été, ils, enseignaient les danses avec la plume et la flûte [Sortes de danses où les danseurs tenaient à la main une plume ou une flûte]. Au printemps, on récitait des airs ; en été, on jouait des instruments à corde. L'intendant de la musique donnait cet enseignement dans la salle d'honneur des aveugles. En automne, on étudiait les rites ; en hiver, on lisait les livres sous la direction des préposés à l'étude des livres. L'enseignement des rites avait lieu dans la salle d'honneur des, aveugles ou musiciens ; l'étude des livres avait lieu dans le collège supérieur. »

Un autre chapitre du Li-ki contient des détails très-curieux sur l'éducation de cette époque reculée : « A six ans, on enseigne à l'enfant les nombres (1, 40, 100, 1000, 10000), les noms des côtés du monde (l'orient, l'occident, le midi, le nord). A sept ans, le garçon et la fille ne s'assoient pas sur la même natte ; ils ne mangent pas ensemble. A huit ans pour entrer et sortir à la porte de la maison, pour se placer sur la natte, pour boire et pour manger, les enfants doivent passer après les personnes plus âgées.» On commence à leur apprendre à céder le pas et à montrer de la déférence. — A neuf ans, on leur apprend à distinguer les jours. A dix ans, ils sortent et s'appliquent aux occupations extérieures. — Ils demeurent un certain temps hors de la maison. Ils étudient l'écriture et le calcul... Pour les rites, le maître commence, et les enfants suivent ses mouvements. Ils interrogent ceux qui sont plus âgés, ils s'exercent à tracer les caractères sur des planches de bambou, et à prononcer. — A treize ans, ils étudient la musique ; ils lisent à haute voix les chants en vers. Ils dansent la dansa tcho. Quand ils ont quinze ans accomplis, ils dansent la danse siang. Ils apprennent à tirer de l'arc et à conduire un char. — A vingt ans, le jeune homme prend le bonnet viril ; il commence à étudier les rites... Il exécute la danse ta-hia. Il pratique sincèrement la piété filiale et l'amour fraternel ; il étend ses connaissances, mais il n'enseigne pas. Il se renferme en lui-même, et ne se produit pas au dehors. — A trente ans, il a une épouse ; il commence à accomplir les devoirs de l'homme. Il continue ses études, mais sans s'assujettir désormais à une règle rigoureuse ; s'il y a un sujet qui lui plaise, il l'étudie. Il se lie avec des amis ; il compare la pureté de leurs intentions. — A quarante ans, il commence à entrer dans les offices publics de second ordre ; selon la nature des affaires, il émet des propositions, il produit ses observations. Si les ordres des supérieurs sont conformes à la bonne règle, alors il remplit son devoir et obéit; s'ils ne le sont pas alors il se retire. — A cinquante ans, il reçoit les insignes supérieurs, il devient préfet, et entre dans les affaires de premier ordre. — A soixante-dix ans, il quitte les affaires. »

La suite de ce curieux fragment nous apprend que l'éducation des femmes était dès lors ce qu'elle fut toujours depuis en Chine, c'est-à-dire fort négligée. « La fille, à l'âge de dix ans, ne sort plus de la maison. L'institutrice lui apprend à être polie et décente, à écouter et obéir. La fille s'occupe à filer le chanvre ; elle travaille la soie et en tisse diverses sortes d'étoffes... Elle a l'inspection sur les sacrifices (c'est-à-dire sur les repas) ; elle apporte le vin, les sucs extraits, les paniers et les vases de terre. Pour les cérémonies des rites, elle aide à placer les objets qui sont offerts. »

Dès l'ancienne dynastie des Tcheou, qui commence environ 1200 ans avant l'ère vulgaire, on voit déjà apparaître en germe le système des concours littéraires, qui devait par la suite constituer un trait si remarquable de l'éducation et du gouvernement de la Chine. Ce peuple a toujours été pénétré de cette idée que la culture intellectuelle constitue le droit le plus naturel aux places de l'État, et que le concours légal est l'indice le plus sûr du mérite. Les souverains paraissent continuellement préoccupés de rechercher les hommes les plus dignes des emplois publics, d'en tenir un compte fidèle, d'en demander l'indication aux gouverneurs des provinces. L'hérédité des charges, bien qu'elle ait par intervalles dominé en Chine, y a toujours été considérée comme un abus, contre lequel les souverains et les lettrés ont réuni leurs efforts. Ce fut cette hérédité qui, s'établissant sous les derniers souverains de la dynastie

Tcheou, hâta leur décadence et leur chute définitive, et transforma la Chine d'abord en une féodalité, puis en une fédération également contraires aux anciens principes. Alors parût Confucius, qui essaye de ramener ses compatriotes aux traditions primitives, enseigne la centralisation du pouvoir, unit la cause des lettrés à celle de la monarchie, et dépose sa doctrine, ou plutôt la tradition dont il se porte comme l'organe, dans ces livres célèbres qui, sous le nom de King, sont devenus pour la Chine les classiques par excellence et les bases de l'éducation. Ses disciples se multiplient peu à peu et se constituent en association ; Meng-Tseu [Mengzi], le plus célèbre d'entre eux, consolide l'œuvre du maître, et ainsi se trouve établie la corporation des lettrés, qui va désormais jouer dans l'histoire un rôle si important. Les premiers souverains qui régnèrent de nouveau sur la Chine réunie en monarchie ne semblèrent pas comprendre la communauté de leur cause avec celle des lettrés. Ce fut le premier d'entre eux, le célèbre conquérant Thsin-chi-Hoang, qui ordonna de brûler tous les exemplaires des livres de Confucius et avec eux les autres ouvrages anciens qui se trouvaient répandus dans l'empire, et de réduire au silence leurs admirateurs. Mais ce ne fut là qu'un orage passager ; il eut pour causes l'esprit novateur de ce prince, qui voulait que la civilisation de la Chine datât de son règne, et aussi la liberté des lettrés, lesquels usaient largement du droit qui leur fut légalement accordé à certaines époques de critiquer les actes du gouvernement. Dès les premiers temps de la dynastie des Han, les rois se rallient à la corporation puissante dont les principes étaient si bien d'accord avec leurs vues politiques. « La création des concours et l'adoption des Ring comme base de l'enseignement moral et littéraire, dit M. Edouard Biot, furent des actes de pure politique de la part des empereurs de la dynastie Han. Obligés de lutter contre les princes apanages de leur propre maison et contre les familles de leurs grands officiers qui réclamaient l'hérédité des charges, ils apprirent que les livres de Confucius condamnaient cette hérédité, recommandaient expressément la centralisation de l'autorité entre les mains du souverain, et conseillaient l'appel public au mérite pour le choix des officiers. De tels principes devaient leur plaire, et ils devaient accueillir ceux qui les professaient comme des auxiliaires utiles dans la lutte où ils étaient engagés. Ils furent donc conduits par leur propre intérêt à favoriser l'influence des lettrés; ils consentirent aisément à laisser ceux-ci régler les conditions qui pouvaient leur procurer de bons officiers et les délivrer de l'hérédité des charges. Dans des circonstances extraordinaires, ils essayèrent plusieurs autres moyens d'appel au mérite. Ils admirent aux places supérieures de bons employés secondaires, et plus de professeurs que d'officiers sortirent de leur grand collège ; mais le principe de l'entrée aux hautes charges par la voie des concours fondés par la connaissance des King fut établi nettement sous cette dynastie. »

La faveur des lettrés commença à décroître vers la fin du II^e siècle de notre ère, en même temps que la splendeur de la dynastie qui les avait exaltés. Les sectateurs du Tao (disciples de Lao-Tseu [Laozi]), qui, dans toute la suite de l'histoire, se montrent les rivaux des lettrés classiques (disciples de Confucius), obtiennent un crédit fatal à l'enseignement des King ; les eunuques, d'ailleurs, profitant de la faiblesse des souverains, font succéder le régime de la faveur à celui des concours. De là des rivalités, des complots chez les lettrés, des persécutions sanglantes de la part de leurs ennemis. L'anarchie et les guerres qui désolèrent la Chine du III^e au VI^e siècle achevèrent de perdre la tradition des bonnes études. Les efforts des Souï et des Thang ne réussirent qu'imparfaitement à les relever. Une autre cause depuis le VIII^e siècle nuisit considérablement au bon effet des anciennes institutions. Ce fut la lutte des deux ministères, le ministère des rites et celui des offices. Le premier fut investi à cette époque de la direction supérieure des examens et des concours, qui avait appartenu jusque-là au ministère des offices. Néanmoins, le ministère des offices resta investi du droit de présentation aux places vacantes de l'administration. De là un conflit perpétuel de pouvoirs entre les deux ministères. « Ces deux départements administratifs, dit Ma-tonan-lin, opérèrent sans accord, de sorte que des hommes gradués par le département des rites n'étaient pas admis à gérer les charges publiques, tandis que d'autres qu'ils n'avaient pas reçus furent investis des charges par le département des offices. » — « Parmi les gradués ? portés sur les listes du ministère des rites, dit-il ailleurs, il n'y en avait pas un sur dix qui réussît à se faire agréer, pour une charge par le ministère des offices. »

La dynastie des Soung (960-1200) fut la dynastie lettrée par excellence. Les collègues

impériaux sont rétablis, les concours sont remis en honneur et décident presque seuls de l'admission aux charges publiques. Les épreuves supérieures se passent devant l'empereur en personne; Confucius est honoré dans un pavillon particulier sous le nom de « roi souverain de la diffusion des principes réguliers ». Néanmoins, plusieurs orages passagers troublèrent encore cette florissante période. Tantôt ce lurent les disciples de Lao-Tseu ou les sectateurs de Fo (bouddhistes) (Fo n'est qu'une abréviation de Fo-tho, transcription chinoise du nom de Bouddha), qui essayèrent de remplacer le rationalisme de Confucius. Les premiers par le mysticisme et la théurgie, les seconds par un système mythique ; tantôt on eut à lutter contre les innovations du ministre Wang-Ngan-Chi, qui entreprit de changer les principes de l'enseignement et de l'interprétation des King, et dont la méthode, anathématisée par les lettrés de la pure doctrine, reprit faveur à diverses reprises. Souvent aussi les souverains se montrèrent mécontents du tour trop littéraire donné à des études qui avaient pour objet de fournir à toutes les fonctions civiles et militaires. Néanmoins la corporation des lettrés resta puissante, et toutes les nations tartares qui entamèrent à cette époque le territoire de l'empire ou qui se trouvèrent en contact avec la civilisation chinoise, se hâtèrent d'adopter l'institution des concours. Kublaï et les souverains mongols qui régnèrent sur la Chine après les Soung se montrèrent, il est vrai, peu favorables à ce système, qui eût conféré à la nation conquise une trop grande part dans le gouvernement. Les grades littéraires ne purent donner accès qu'aux places inférieures, et encore les candidats mongols avaient-ils un visible avantage sur les indigènes. Mais, aussitôt qu'une nouvelle dynastie chinoise eut remplacé cette dynastie conquérante, on vit revivre les anciennes institutions, et, lorsque les Mantchoux imposèrent de nouveau à la Chine une domination étrangère, ils respectèrent l'ordre établi, ordre qui est encore aujourd'hui une des bases de la constitution chinoise. De graves abus, toutefois, tels que l'histoire en présente lors de la décadence de chaque dynastie, se sont introduits dans la direction des concours. L'achat des grades, la substitution trop souvent tolérée des candidats, la faveur achetée à prix d'argent, les irrégularités du ministère des offices, qui est loin de ne considérer dans la distribution des emplois que le titre littéraire, sont autant de plaies qui ont porté atteinte à cette antique institution nationale. « Il résulte de l'aperçu de la situation actuelle, dit M. Biot, qu'il existe des germes de désunion entre les Mantchoux, qui ont le pouvoir suprême, et la vaste corporation des lettrés chinois, qui est répandue dans tout l'empire... Des sociétés secrètes, formées par les lettrés, comptent beaucoup d'adhérents dans diverses provinces de la Chine ; mais probablement elles ne se sentent pas encore assez fortes pour agir à découvert, puisqu'elles n'ont pas profité de l'attaque des Anglais. Il est certain que les Mantchoux redoutent ces sociétés et les poursuivent activement. Aujourd'hui le gouvernement semble aussi gêné dans ses finances qu'en 1826 et 1828, où la vente des charges fut légalement autorisée pour subvenir aux frais de la guerre contre le Turkestan. S'il n'a pas mis de nouveau les grades littéraires à l'encan, il a fait quêter chez les gens riches pour payer le prix de la paix obtenue des vainqueurs, L'empereur est âgé, et son successeur désigné est encore très-jeune. On peut donc présumer qu'il y aura dans quelque temps une collision des deux partis, semblable à celle qui se termina, il y a près de cinq cents ans, par l'expulsion des Mongols ; mais on ne peut savoir au juste quand la pusillanimité des lettrés chinois sera poussée à bout par la fiscalité mantchoue. »

Ces résultats historiques, quel que soit leur intérêt, ne sont pas les plus importants qui ressortent du livre de M. Edouard Biot. Le tableau d'un système d'instruction publique aussi original, n'ayant subi depuis des siècles que des modifications peu considérables, fait naître des réflexions également importantes, et pour celui qui recherche les lois de l'esprit humain, et pour celui qui veut en appliquer la connaissance à l'oeuvre si difficile de l'éducation. Le principe fondamental du système chinois est l'uniformité de l'éducation littéraire, intellectuelle, morale et même spéciale, en entendant par cette dernière celle qui est destinée à donner à chacun les connaissances de la profession qu'il est appelé à remplir. Ce principe, qui chez nous n'est appliqué que jusqu'à une certaine limite, l'est en Chine de la manière la plus absolue. Nous voulons, en effet, que tout homme appelé à une carrière libérale possède ce fonds commun d'instruction qui constitue à nos yeux la culture intellectuelle. Antérieurement aux études spéciales, nous exigeons une base de connaissances générales, les mêmes pour tous ; mais, au-dessus d'une certaine limite, nous permettons les spécialités aux différentes

carrières et "même aux différentes branches de l'enseignement. Ainsi ne l'ont point compris les Chinois. L'administrateur, le magistrat, le lettré, le soldat même, bien que cette dernière profession ait été souvent exceptée, doivent passer par les mêmes degrés de bachelier (sieou-tsaï), licencié (kiu-jin), docteur (tsin-sse), pour arriver aux hautes fonctions de leur ordre. Cette institution semblerait inexplicable, si l'on ne se rappelait que le travail littéraire n'a de valeur aux yeux de ce peuple que comme exercice intellectuel et moral. Les King sont pris pour base de l'éducation, parce qu'on les envisage comme le répertoire de toute sagesse et comme les sources nécessaires où il faut puiser la connaissance des rites ou du cérémonial antique, qui forme presque seul la morale chinoise. « L'instruction littéraire n'est donnée dans les écoles que comme moyen de connaître les principes du grand maître, dont l'étude assidue doit apprendre à chaque homme à perfectionner à la fois sa moralité et sa tenue extérieure. En constituant l'éducation du peuple sur cette base, les lettrés ont attaché à la tenue extérieure et aux pratiques du cérémonial de la vie ordinaire une importance qui nous paraît étrangement exagérée dans nos idées européennes. Il nous semble même qu'ils ont enchéri à cet égard sur l'habitude des écoles de la cour des Tcheou, où l'on enseignait les six sciences usuelles, savoir la musique, l'écriture, l'arithmétique, le cérémonial, l'art de tirer de l'arc et l'art de conduire un char. Sous les Han, les textes ne parlent plus que de l'enseignement des King dans les écoles de la cour et dans celles des districts. Cette étude paraît répondre à tous les besoins de la vie générale. » Le mérite littéraire est, en effet, aux yeux des Chinois, inséparable de la vertu privée. Être habile dans les King, pratiquer la piété filiale ou fraternelle, être fidèle à ses amis, être versé dans le cérémonial, sont pour eux des termes synonymes de la profession de lettré. Souvent, il est vrai, les études ont dégénéré de cet esprit ; le mérite littéraire a été seul considéré ; les candidats ont préféré la calligraphie, le beau style, la facilité de composition en style vulgaire, ou même des connaissances spéciales dans telle ou telle branche, à l'étude des principes de morale et d'administration contenus dans les King. Mais cette conduite a toujours été considérée comme un abus ; elle a été de la part des empereurs l'occasion de plusieurs édits de réforme. La connaissance des institutions nationales, la morale, la science politique, et administrative étant ainsi rattachées à l'étude des King, on comprend comment celle-ci a pu devenir l'objet exclusif de l'éducation préparatoire à toutes les fonctions de l'État, et comment le fondateur de la dynastie des Ming, par exemple, refusait de créer des collèges inférieurs pour l'instruction littéraire des militaires, disant qu'il ne concevait qu'un seul système d'éducation applicable à toutes les carrières. Des esprits sages, tels que Ma-touan-lin, au XIV^e siècle de notre ère, déclarent ouvertement qu'il n'est pas très-convenable d'apprécier le mérite des candidats aux emplois administratifs par leur unique mérite littéraire. Mais l'école de Confucius a vaincu tous les obstacles, et, en obligeant les aspirants aux fonctions publiques sans distinction à passer d'abord par l'étude des King, elle a enchaîné l'esprit chinois dans le respect des anciens usages et lui a inspiré une aversion invincible pour les innovations. Le concours littéraire est donc en Chine la voie naturelle pour parvenir aux diverses fonctions de l'État. Il est même remarquable que les grades n'y sont point seulement comme chez nous des conditions nécessaires à l'exercice de ces fonctions, mais qu'ils y donnent un certain droit et mettent d'eux-mêmes le gradué sur la liste des éligibles. On pourrait les rapprocher sous ce rapport de notre agrégation plutôt que de nos grades universitaires. Les concours ne sont pas, il est vrai, les seules voies pour parvenir aux emplois publics. Nous avons vu que de fait la faveur et la vénalité infligent à la règle de trop fréquentes exceptions ; il existe même d'autres voies légales, comme le passage par les emplois subalternes, et la protection pour les fils d'officiers supérieurs. Néanmoins le principe général n'en demeure pas moins établi, bien que les empereurs manchoux, à diverses reprises, en aient senti les abus. Il arrive en effet trop souvent que les lettrés actuels étudient beaucoup plus les arguties du style des concours que les idées morales et politiques contenues dans les ouvrages de Confucius. En 1726, Young-Tching suspendit les études littéraires de la province de Tche-Kiang, parce que les candidats s'occupaient de pure littérature au lieu d'étudier les principes de la morale et de l'administration. « On doit se souvenir, dit-il, qu'en subventionnant les lettrés, l'État n'a pas pour but d'exciter le talent littéraire, qui est inutile, mais d'inspirer au peuple le respect qu'il doit aux princes et aux ancêtres. » Ce fut par un motif semblable que Kia-King, le prédécesseur de l'empereur actuel, refusa en 1800 d'autoriser l'établissement de collèges et de

concours littéraires dans les provinces de Tartane, parce que, dit-il dans son rescrit, ces provinces doivent avant tout conserver les habitudes et l'esprit militaires. L'obtention des grades littéraires et l'admission aux fonctions publiques, ou, comme l'on dit, au titre de « membre du gouvernement », étant devenues le but unique de l'éducation, on a vu naître tous les abus qui se produisent chaque fois que l'on substitue dans la culture intellectuelle une fin trop pratique à la recherche désintéressée de la science. Ainsi l'usage exclusif des manuels, la préparation mécanique et dirigée uniquement en vue du concours, sont, à ce qu'il paraît, le défaut des bacheliers en Chine comme dans bien d'autres pays. En outre, l'âge des candidats n'étant pas limité, ceux-ci continuent indéfiniment à se présenter, et souvent ils réussissent à un âge trop avancé pour remplir convenablement les fonctions qui exigent de l'activité. C'est ce qui sert au moins de prétexte pour tolérer le rachat pécuniaire des examens, et ce qui amène souvent les magistrats à compenser par leurs exactions, dans l'exercice de leur charge, les dépenses qu'ils ont dû faire pour l'obtenir.

II.

L'éducation officielle dont nous venons de décrire les principaux caractères est celle qui se donne dans les collèges annexés au palais de l'empereur ou distribués dans les provinces. Au-dessous de ces collèges se trouvent d'innombrables établissements d'instruction primaire, lesquels ont un caractère privé, et ne relèvent du gouvernement que par l'inspection à laquelle ils sont soumis. Toutes les relations s'accordent du reste à témoigner que l'instruction élémentaire est très-répandue en Chine.

L'admission dans les collèges impériaux est assujettie à certains examens ; ce qui fait de cette admission un premier titre littéraire. Les élèves sont subventionnés par l'État; en sorte que de tels établissements correspondent exactement à ce que nous appelons les « écoles du gouvernement. » Ces collèges ont été de la part des empereurs l'objet d'innombrables édits. Vers eux se sont toujours portés les premiers soins des fondateurs de dynastie, et ils ont ressenti le contre-coup de toutes les révolutions. On comprend, en effet, d'après ce qui précède, qu'ils tiennent au fond même de l'édifice de l'État.

Quant aux règlements particuliers qui concernent les différents grades, ils offrent avec les nôtres de frappantes ressemblances. Les grades sont au nombre de trois, correspondant à nos titres de bachelier, licencié, docteur. La première épreuve se compose uniquement d'examens oraux, la seconde de compositions écrites. Les questions se tirent au sort [La forme seule du tirage est un peu différente de la nôtre. Les séries de questions sont écrites sur des planchettes rangées les unes à côté des autres ; les concurrents tirent des flèches jusqu'à ce qu'ils en aient touché une : on appelle cela « tirer sur la planchette. » Ce fut une idée analogue, dit Ma-touan-lin, qui plus tard fit couvrir de colle les noms des candidats pour empêcher les recommandations et les intrigues. » — Telles étaient au moins les formes autrefois usitées. Le second usage subsiste encore ; je ne sais si le premier a été modifié.] ; les plus grandes précautions sont prises pour constater l'identité des candidats et cacher leurs noms à l'examineur ; ce qui n'empêche pas qu'il ne se passe de nombreuses supercheries au su ou à l'insu des juges du concours. Il est sévèrement interdit aux candidats d'apporter aucun livre ; les aspirants au doctorat peuvent seuls s'aider de quelques dictionnaires dans leur composition de poésie. Mais les éditions en petit format, très-répandues en Chine, et plus encore les larges manches des candidats déjouent sous ce rapport toutes les précautions, et c'est ce qui a porté les inspecteurs sévères à demander la suppression absolue dans l'empire de ces sortes de formats. — Les épreuves de licence n'ont lieu que dans les capitales de province ; elles durent plusieurs jours, et leur résultat est proclamé avec beaucoup de solennité.

Les matières de ces trois examens sont à peu près les mêmes quant à la nature des sujets, et ne diffèrent que quant à la difficulté. Un des documents les plus curieux de l'ouvrage de M. Edouard Biot est un programme ou questionnaire pour la licence qu'il a analysé et traduit, et qui est très-propre à nous faire comprendre la portée des études chinoises. Voici les principaux sujets, dont chacun donne lieu à plusieurs questions : Astronomie ou cosmographie ; — Morale ; — Science critique et histoire littéraire des King, de leurs commentaires, de leurs éditions ; — Histoire littéraire et critique des auteurs classiques et de leurs commentaires ; — Critique des livres erronés ou qui ne renferment qu'une part de vérité ; — Histoire : critique des différents historiens ; parallèle des plus célèbres d'entre eux ; de la manière d'écrire l'histoire en général ; — Jugements sur le style des différentes époques ; — Histoire de l'enseignement ; règlements qui le régissent ; — Étude des caractères et de la prononciation ; — Musique ; — Droit politique et civil ; administration, économie politique ; — Questions d'utilité publique actuelle.

À diverses reprises, les empereurs ont ordonné par leurs édits d'insister sur les questions politiques et, ce qui peut nous paraître plus singulier, de demander aux candidats des dissertations sur les affaires du temps. La médecine, l'astronomie (astrologie) et le calcul ont eu presque toujours des écoles spéciales, en dehors de l'enseignement libéral, parce que ces études sont envisagées par les Chinois comme de simples professions. Les sciences furent de la part des empereurs mongols l'objet d'une protection particulière. Quant aux exercices militaires, ils faisaient primitivement partie de l'éducation commune à tous ; ils furent plusieurs fois rétablis au même titre ; d'autres empereurs séparèrent profondément l'éducation civile et l'éducation militaire, et créèrent des grades militaires à côté des grades civils.

Les concours et les grades littéraires ne sont pas le seul trait de ressemblance qui existe entre le système d'instruction publique des Chinois et celui des nations européennes. Le choix identique des moyens d'éducation adoptés de part et d'autre constitue une autre analogie non moins remarquable. De même, en effet, que les nations européennes se sont accordées à donner pour base à l'instruction de la jeunesse, non point l'étude de la langue moderne, au moins dans son état contemporain, mais l'étude des langues et des littératures anciennes, ainsi que d'un certain nombre d'auteurs représentant un autre âge de la langue moderne ; de même les Chinois n'ont jamais fait consister l'éducation dans l'étude du style vulgaire, mais dans la connaissance de ces monuments antiques dont la forme est si différente de celle qui est maintenant usitée. Les King sont les 'classiques' de la littérature chinoise. Ces ouvrages sont écrits dans une langue plus ancienne et tellement différente de l'usuelle, que M. Abel Rémusat ne craignait pas de dire que le chinois vulgaire est peut-être plus éloigné du chinois littéral que celui-ci ne l'est du latin et du français. [Recherches sur les langues tartares, page 119.] Cette langue ancienne est, en outre, d'une concision désespérante, sans caractères alphabétiques, d'une structure imparfaite, dénuée de formes grammaticales rigoureusement définies, et, par toutes ces raisons, d'une obscurité que les commentaires peuvent à peine dissiper ; ce qui la rend inaccessible au vulgaire. On peut d'abord s'étonner que les Chinois aient choisi comme moyen d'éducation des textes dont l'étude paraît être de si peu d'usage dans la vie ordinaire. Le style moderne, en effet, est clair et facile. « Ici, dit M. Rémusat, tous les rapports sont marqués, toutes les nuances sont exprimées, les sujets ne sont plus sous-entendus, ni les particules de nombre ou de temps abandonnées à la sagacité du lecteur ou de l'auditeur. Les mots groupés en forme de polysyllabes, les substantifs affectés de désinences spéciales; les conjonctions et les prépositions soigneusement mises à leur place, les adverbies distingués par des terminaisons, une foule d'auxiliaires et de mots analogues aux particules tant séparables qu'inséparables dans les verbes allemands, une construction enfin toujours conforme à l'ordre naturel des idées, font du chinois familier la plus claire comme la plus facile de toutes les langues » [Recherches sur les langues tartares]. Pourquoi donc n'avoir pas choisi cet idiome, qui semble réunir à une plus grande perfection l'avantage d'être l'instrument du commerce ordinaire de la vie ? C'est exactement l'objection qu'on entend répéter tous les jours contre les langues classiques, et qui, bien que superficielle, ne laisse pas d'être en apparence l'expression de ce qu'on a coutume d'appeler le bon sens ou l'esprit positif. Ne serait-ce point déjà une raison pour s'en défier, puisqu'il est rare que ces difficultés trop apparentes tiennent devant une discussion sévère ? On peut le croire. Mais, sans faire à l'opinion que nous combattons un reproche de sa prétendue évidence, opposons-y du moins un fait bien remarquable, je veux dire le choix par lequel les Chinois ont fait de leur langue ancienne la base de l'éducation pour toutes les professions et toutes les conditions, et cela sans obéir à aucun motif religieux. En effet, cette langue et cette littérature anciennes sont, à leurs yeux, beaucoup moins sacrées que classiques, Confucius est pour eux non l'objet d'un culte religieux, mais d'un culte philosophique et littéraire. C'est comme exercice intellectuel et comme leçon de morale que l'étude des King a paru aux Chinois propre à servir de fondement à l'éducation. « La double difficulté qu'il faut vaincre pour les lire et en comprendre le sens est supposée exercer au plus haut degré les diverses facultés de l'esprit. L'inégalité du succès dans leur explication, constatée par des concours réguliers, sert comme une sorte de caractère spécifique pour marquer la portée de l'intelligence et désigner le rang auquel chacun peut légitimement atteindre dans les emplois publics pour l'utilité de l'État. » A diverses époques, il est vrai, l'étude du style antique fut négligée et on y substitua les modèles écrits en style moderne ; mais ces innovations eurent toujours de fâcheux effets pour la culture intellectuelle et morale, et, au lieu de la gravité, de la modestie que les anciens candidats puisaient dans l'étude des King, on n'eut plus que des esprits légers et futiles, sans sérieux et sans principes. De même pourtant que chacune des nations européennes a bientôt ajouté aux auteurs anciens une classe d'auteurs modernes, mais non contemporains, qu'une forme plus sévère et je ne sais quel vernis d'antiquité ont déjà consacrés ; de même les Chinois ont associé aux King un certain nombre d'ouvrages d'une date relativement récente, et se sont ainsi constitué un second ordre de classiques. Tous les faits d'ailleurs qui ont coutume de se produire autour de livres placés au panthéon littéraire se sont manifestés dans la manière dont les King ont été traités

par les lettrés. Critique scrupuleuse des textes, innombrables commentaires, admiration sans réserve, culte pour les auteurs ; rien ne leur a manqué de ce qui constitue la religion classique. Ce fait d'une langue ancienne choisie comme objet principal de l'éducation, et concentrant autour d'elle les efforts littéraires d'une nation qui s'est depuis longtemps formé un nouvel idiome, n'est pas du reste particulier à la Chine. C'est le fait général des langues classiques, lequel dérive, non pas, comme on voudrait le faire croire, d'un choix arbitraire, mais bien d'une des lois les plus générales de l'histoire des langues, loi qui ne tient en rien au caprice ni aux opinions littéraires de telle ou telle époque. C'est mal comprendre le rôle et la nature des langues classiques que de donner à cette dénomination un sens absolu et de la restreindre à un ou deux idiomes, comme si c'était par un privilège essentiel et résultant de leur constitution qu'ils fussent prédestinés à être l'instrument d'éducation de toutes les races. L'existence des langues classiques est un fait universel de linguistique, et le choix de ces langues, de même qu'il n'a rien d'absolu pour tous les peuples, n'a rien d'arbitraire pour chacun d'eux.

L'histoire générale des langues a depuis longtemps amené les savants à constater ce fait, que, dans tous les pays où s'est produit quelque mouvement intellectuel, deux couches de langues se sont déjà superposées, non pas en se chassant brusquement l'une l'autre, mais la seconde sortant par d'insensibles transformations de la poussière de la première. Partout une langue ancienne a fait place à un idiome vulgaire, qui ne constitue pas à vrai dire une langue différente, mais plutôt un âge différent de la langue qui l'a précédée; celle-ci plus savante, plus synthétique, chargée de flexions exprimant les rapports les plus délicats de la pensée, plus riche même dans son ordre d'idées, bien que cet ordre d'idées fût comparativement plus restreint ; le dialecte moderne, au contraire, correspondant à un progrès d'analyse, plus clair, plus explicite, séparant ce que les anciens assemblaient, brisant les mécanismes de l'ancienne langue pour donner à chaque idée et à chaque relation son expression isolée. Peut-être le mot d'analyse n'est-il pas le plus exact pour exprimer cette marche des langues ; on pourrait même en s'y arrêtant trouver quelques exceptions apparentes à la loi dont il s'agit. Ainsi l'arménien moderne a beaucoup plus de syntaxe et de construction synthétique que l'arménien antique, qui pousse très-loin la dissection de la pensée. De même on ne peut dire que le chinois moderne soit plus analytique que le chinois ancien, puisqu'au contraire les flexions y sont plus riches, et que l'expression des rapports y est plus rigoureuse. Mais ce qui est absolument général, c'est le progrès en détermination, et, par suite, en clarté. Les langues modernes correspondent à un état plus réfléchi de l'intelligence et à une conscience beaucoup plus distincte ; les langues anciennes tiennent encore de la spontanéité primitive, où l'esprit confondait tous les éléments dans une confuse unité et perdait dans le tout la vue analytique des parties. [De là cette loi, en apparence singulière, que les langues des peuples les moins avancés sont précisément les plus compliquées. V. Frédéric Schlegel, *Philosophische Vorlesungen insbes. über Phil-der Sprache*, 3e leçon, p. 68.] Quel que soit, du reste, le procédé qui préside à la décomposition et à la succession des langues, cette succession est en elle-même un fait incontestable, et l'on pourrait à peine citer une partie considérable de l'ancien monde civilisé où deux langues ne se soient ainsi remplacées l'une l'autre. Si nous parcourons, par exemple, les diverses branches de la famille indo-germanique, tout d'abord, au-dessous des idiomes de l'Inde, nous trouvons le sanscrit. Le sanscrit, avec son admirable richesse de formes grammaticales, ses huit cas, ses six modes, ses désinences nombreuses et ces formes de mots variées qui énoncent, avec l'idée principale, une foule de notions accessoires, représente une sorte d'âge d'or du langage. Mais bientôt ce riche édifice se décompose. Le pâli, qui signale son premier âge d'altération, est empreint d'un remarquable esprit d'analyse. « Les lois qui ont présidé à la formation du pâli, dit M. Eugène Burnouf [Essai sur le pâli de MM. Burnouf et Lasseu, p. 140-141.], sont celles dont on retrouve l'application dans d'autres idiomes; ces lois sont générales, parce qu'elles sont nécessaires... Les inflexions organiques de la langue mère subsistent en partie, mais dans un état évident d'altération. Plus généralement, elles disparaissent, et sont remplacées, les cas par des particules, les temps par des verbes auxiliaires. Ces procédés varient d'une langue à l'autre, mais le principe est toujours le même ; c'est toujours l'analyse, soit qu'une langue synthétique se trouve tout à coup parlée par des barbares qui, n'en comprenant pas la structure, en suppriment et en remplacent les inflexions, soit que, abandonnée à son propre cours et à force

d'être cultivée, elle tend à décomposer et à subdiviser les signes représentatifs des idées et des rapports, comme elle décompose et subdivise sans cesse les idées et les rapports eux-mêmes. Le pâli paraît avoir subi ce genre d'altération ; c'est du sanscrit, non pas tel que le parlerait une population étrangère pour laquelle il serait nouveau, mais du sanscrit pur, s'altérant et se modifiant lui-même à mesure qu'il devient populaire. » — Le prâcrit, qui représente le second âge d'altération de la langue ancienne [Essai sur le pâli, p. 158-159], est soumis à des lois analogues, : d'une part, il est moins riche, de .l'autre plus simple et plus facile. Le kawi enfin, autre corruption du sanscrit, mais formé sur une terre étrangère, participe aux mêmes caractères. « Si je devais présenter une opinion sur l'histoire du kawi, dit Crawfurd, je dirais que c'est le sanscrit privé de ses inflexions, et ayant pris è leur place les prépositions et les verbes auxiliaires des dialectes vulgaires de Java. Nous pouvons facilement supposer que les Brahmanes natifs de cette île, séparés du pays de leurs ancêtres, ont, par insouciance ou ignorance, essayé de se débarrasser des inflexions difficiles et complexes du sanscrit, par les mêmes raisons qui ont porté les barbares à altérer le grec et le latin, et à former le moderne romanique et l'italien. » [Cf. Asiat. Researches, vol. XIII, Calcutta, 1820, p. 161. — Voyez surtout W. de Humboldt : Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java, t, II, § 1, etc.] — Mais ces trois langues elles-mêmes, formées par dérivation du sanscrit, éprouvent bientôt le même sort que leur mère. Elles Deviennent à leur tour langues mortes, savantes et sacrées, le pâli dans l'île de Ceylan et l'Indo-Chine, le prâcrit chez les Djainas, le kawi dans les îles de Java, Bali et Madoura, et à leur place s'élèvent dans l'Inde des dialectes plus populaires encore, l'hindoustani, le bengali et les autres idiomes vulgaires de l'Indoustan, dont le système est beaucoup moins savant. [L'hindoustani, par exemple, n'a plus que six cas et deux nombres. Sa conjugaison est beaucoup moins riche que celle du sanscrit, et il n'a plus de flexions pour exprimer diverses relations, comme celle du comparatif.] Dans la région intermédiaire de l'Inde au Caucase, le zend, le pehlvi, le parsi [Le parsi est encore parlé par les Guèbres, mais seulement entre eux ; car pour tout l'usage vulgaire ils prennent la langue du pays eu ils vivent.] ou persan ancien, sont remplacés par le persan moderne. Or le zend, par exemple, avec ses mots longs et compliqués, son manque de prépositions et sa manière d'y suppléer au moyen de cas lormés par flexions, représente une langue éminemment synthétique.

Dans la région du Caucase, l'arménien et le géorgien modernes succèdent à l'arménien et au géorgien antiques. En Europe, l'ancien slavon, le gothique, le nordique se retrouvent au-dessous des idiomes slaves et germaniques. Enfin, c'est de l'analyse du grec et du latin, soumis au travail de décomposition des siècles barbares, que sortent le grec moderne et les langues néo-latines.

Les langues sémitiques présentent une marche analogue. L'hébreu, leur type le plus ancien, montre une tendance marquée à accumuler l'expression des rapports, et souvent il les laisse dans l'indétermination. « Les Hébreux, semblables aux enfants, dit Herder, veulent tout dire à la fois. Il leur suffit presque toujours d'un seul mot où il nous en faut cinq ou six. Chez nous, des, monosyllabes inaccentués précèdent ou suivent en boitant l'idée principale ; chez les Hébreux, ils s'y joignent comme proclitique ou comme son final, et l'idée principale reste dans le centre, semblable à un roi puissant que ses serviteurs et ses valets entourent de près, formant avec lui un seul tout, lequel se produit spontanément dans une harmonie parfaite ». [Histoire de la poésie des Hébr., premier dial.] Or l'hébreu disparaît à une époque reculée pour laisser dominer seuls le chaldéen, le samaritain, le syriaque, le rabbinique, dialectes plus analysés, plus longs, plus clairs aussi quelquefois. Mais l'arabe, de son côté, est trop savant pour l'usage vulgaire de peuples illettrés. Les peuples conquis par les premiers khalifes ne peuvent en observer les flexions délicates et variées, le solécisme se multiplie et devient de droit commun, au grand scandale des grammairiens ; on y obvie en abandonnant les flexions et en y suppléant par le mécanisme plus corn-mode de la juxtaposition des mots. De là, à côté de l'arabe littéral, qui devient le domaine exclusif des écoles, l'arabe vulgaire, d'un système beaucoup plus simple et moins riche en formes grammaticales. Les notations de cas, l'expression des modes par les terminaisons du futur, l'usage de la voix passive pour chaque forme verbale, la distinction des genres dans plusieurs circonstances, mille autres nuances ont disparu, et la langue semble rentrer dans l'ancien cercle sémitique, au delà duquel elle avait

fait, en sa forme savante, une si brillante excursion.

Les langues de l'extrême Orient présentent un phénomène analogue dans la superposition du chinois ancien et du chinois moderne ; les idiomes malais, dans cette langue ancienne à laquelle Marsden et Crawfurd ont donné le nom de grand polynésien, qui fut autrefois la langue de la civilisation de Java, et que Balbi appelle « le sanscrit de l'Océanie ». [Atlas ethnographique, tabl. XXIII]. Les faits que nous venons de citer suffisent pour établir en loi générale que chacune des langues modernes a son antécédent antique, ou plutôt n'est que la transformation d'une langue ancienne, qui a servi d'instrument à la pensée dans un autre âge. [L'écriture présente une marche analogue, l'hiéroglyphisme ayant précédé l'alphabélisme. Tant il est vrai que la complexité se retrouve bien plutôt que la simplicité au début de l'esprit humain.]

Mais que devient la langue ancienne ainsi expulsée de l'usage vulgaire par le nouvel idiome ? Son rôle, pour être changé, n'en est pas moins remarquable. Si elle cesse d'être l'intermédiaire du commerce habituel de la vie, elle devient la langue savante et presque toujours la langue sacrée du peuple qui l'a décomposée. Fixée d'ordinaire dans une littérature antique, dépositaire des traditions religieuses et nationales, elle reste le partage des savants, la langue des choses de l'esprit, et il faut d'ordinaire des siècles avant que l'idiome moderne ose à son tour sortir de la vie vulgaire, pour se risquer dans l'ordre des choses intellectuelles. Elle devient en un mot classique, sacrée, liturgique, termes corrélatifs suivant les divers pays où le fait se vérifie, et désignant des emplois qui ne vont pas d'ordinaire l'un sans l'autre. Chez les nations orientales, par exemple, où le livre antique ne tarde jamais à devenir sacré, c'est toujours à la garde de cette langue savante, obscure, à peine connue, que sont confiés les dogmes religieux et la liturgie, Le sanscrit chez les Hindous, le pâli chez les bouddhistes, le kawi à Java et dans l'île de Bali, le zend et le pehlvi chez les Parsis, le tibétain chez les Mongols, l'hébreu chez les juifs, le samaritain, le mendaïte ou nazoréen, le copte chez les sectes du même nom ; le chaldéen chez les Syriens orientaux, le syriaque chez les Maronites, le grec chez les Abyssins, l'arabe dans toutes les régions musulmanes, l'arménien, le géorgien anciens, dans les pays où ces dialectes furent jadis vulgaires, sont l'idiome d'une liturgie, d'un livre sacré ou d'une version vénérée à l'égal d'un livre sacré ; et constituent l'objet presque exclusif des études, réduites dans ces contrées à l'ordre sacerdotal. C'est une loi générale, en effet, que la langue liturgique et sacrée ne soit pas la langue vulgaire. [Souvent même elle est complètement ignorée de ceux qui en répètent les sons avec un respect traditionnel, en leur attribuant encore une efficacité surnaturelle. C'est ainsi que le copte et le zend ont été à certains moments presque entièrement ignorés des sectes religieuses qui s'en servent dans leur liturgie. [Cf. Abel Rémusat, Rech. sur les langues tartares, p. 161, 371.]

Une autre cause a dû contribuer à maintenir chez les nations chrétiennes de l'Orient le culte de la langue ancienne. La plupart de ces nations n'ont commencé à cultiver leur langue, souvent même à l'écrire, que par suite de l'introduction du christianisme. Leur premier ouvrage a d'ordinaire été une version de la Bible, que l'antiquité a entourée aux yeux du peuple d'un prestige de sainteté, et qui d'ordinaire a sa légende miraculeuse. C'est à la forme fixée par cette première littérature que la nation demeure dans la suite invariablement attachée. Les peuples de l'Orient, en effet, n'ont d'ordinaire été déterminés à écrire que par un motif religieux. Les Arméniens, les Géorgiens, les Syriens, les Éthiopiens n'ont guère eu de littérature que depuis le christianisme et sous son influence. [Cf. Ludolfi, Historia aethiopica, 1. IV, c.1, init]. Le Tibet n'a connu les lettres que par suite de l'introduction du bouddhisme. Le même fait se reproduit, avec des modifications profondes, chez les nations occidentales. L'ancien slavons sert de langue liturgique à l'Église russe, et constituait avant Pierre le Grand l'organe unique de la littérature. Les traditions mythologiques de l'Edda sont consignées dans l'ancien nordique, et maintenant encore le grec et le latin servent de langues sacrées et liturgiques à des cultes chrétiens. Mais les langues anciennes étaient destinées chez ces nations à un rôle plus étendu et plus universel. Ce qui est langue sacrée pour les Orientaux, lesquels ne conçoivent la science que sous la forme religieuse, devient langue classique chez les nations européennes. A vrai dire, ces deux rôles ne sont pas distincts : ce sont deux manières, accommodées au génie divers des peuples, d'être la langue des choses de l'esprit ; et ce serait même se tromper que de considérer une de ces deux fonctions comme excluant

l'autre. En effet, la langue antique, qui, chez les Occidentaux, est surtout classique, y est quelquefois sacrée, et réciproquement la langue sacrée des Orientaux joue souvent chez ces nations le rôle de classique. En un mot, soit sous forme de langue sacrée, soit sous forme de langue liturgique, soit sous forme de langue classique, qu'elle se réfugie dans les temples ou dans les écoles, ou dans les uns et les autres, la langue antique, après sa disparition de l'usage vulgaire, n'en reste pas moins l'organe de la religion, de la science, souvent même des rapports civils et politiques, c'est-à-dire de tout ce qui s'élève au-dessus de la sphère des idées ordinaires. De là, chez les Orientaux, l'existence universelle de deux langues, l'une vulgaire, abandonnée au caprice de l'usage populaire, l'autre littérale, depuis longtemps fixée et seule ayant le privilège d'être écrite. C'est ainsi que l'arabe littéral et le gheez, par exemple, s'emploient dans les lois, dans les ordonnances, dans toutes les pièces officielles. Les Arabes, même dans leurs lettrée particulières, se rapprochent beaucoup du style littéral ; tant il est vrai que ces peuples se figurent la langue savante seule comme susceptible d'être écrite.

Ce n'est pas que la langue vulgaire ne puisse aussi, du moins en Europe, arriver à s'ennoblir et à toucher aux choses de l'esprit. L'esprit européen, bien plus fécond que l'esprit asiatique, a su animer de nouveau les débris de son analyse, et se créer de nouvelles formes après avoir brisé les formes anciennes. Toutefois, lors même que la langue vulgaire s'est ainsi élevée à la dignité de langue savante et littéraire, la langue ancienne n'en conserve pas moins son caractère sacré. Elle subsiste comme un monument nécessaire à la vie intellectuelle du peuple qui l'a dépassée, comme une forme antique dans laquelle devra parfois venir se mouler la pensée moderne, pour retrouver sa force et sa discipline.

C'est donc un fait général de l'histoire des langues que chaque peuple trouve sa langue classique dans les conditions mêmes de son histoire, et que ce choix n'a rien d'arbitraire. C'est un fait encore que, chez les nations peu avancées, tout l'ordre intellectuel est confié à cette langue, et que, chez les peuples où une activité intellectuelle plus énergique s'est créé un nouvel instrument mieux adapté à ses besoins, la langue antique conserve un rôle grave et religieux, celui de faire l'éducation de la pensée et de l'initier aux choses de l'esprit.

La langue moderne, en effet, étant toute composée de débris de l'ancienne, il est impossible de la posséder d'une manière scientifique, à moins de rapporter ces fragments à l'édifice primitif, où chacun d'eux avait sa valeur véritable. L'expérience prouve combien est imparfaite la connaissance des langues modernes chez ceux qui n'y donnent point pour base la connaissance de la langue antique dont chaque idiome moderne est sorti. Le secret des mécanismes grammaticaux, des étymologies, et par conséquent de l'orthographe, étant tout entier dans le dialecte ancien, la raison logique des règles de la grammaire est insaisissable, pour ceux qui considèrent ces règles isolément et indépendamment de leur origine. La routine est alors le seul procédé possible, comme toutes les fois que la connaissance pratique est recherchée à l'exclusion de la raison, théorique. On sait sa langue comme l'ouvrier qui emploie les procédés de la géométrie sans les comprendre, sait la géométrie. Formée, d'ailleurs, par dissolution, la langue moderne ne saurait donner quelque vie aux lambeaux qu'elle essaie d'assimiler, sans revenir à l'ancienne synthèse pour y chercher le cachet qui doit imprimer à ces éléments épars une nouvelle unité. De là son incapacité à se constituer par elle-même en langue littéraire, et l'utilité de ces hommes qui durent, à certaines époques, faire son éducation par l'antique et présider, si on peut le dire, à ses humanités. Sans cette opération nécessaire, la langue vulgaire reste toujours ce qu'elle fut à l'origine, un jargon populaire, né de l'incapacité de synthèse et inapplicable aux choses intellectuelles. Non que la synthèse soit pour nous à regretter. L'analyse est quelque chose de plus avancé, et correspond à un état plus scientifique de l'esprit humain. Mais, seule, elle ne saurait rien créer. Habile à décomposer et à mettre à nu les ressorts secrets du langage, elle est impuissante à reconstruire l'ensemble qu'elle a détruit, si elle ne recourt pour cela à l'ancien système, et ne puise dans le commerce avec l'antiquité l'esprit d'ensemble et d'organisation savante. Telle est la loi qu'ont suivie dans leur développement toutes les langues modernes. Or les procédés par lesquels la langue vulgaire s'est élevée à la dignité de langue littéraire sont ceux-là mêmes par lesquels on peut en acquérir la parfaite intelligence. Le modèle de l'éducation philologique est tracé dans chaque pays par l'éducation qu'a subie la langue vulgaire pour arriver à son ennoblissement. L'utilité historique de l'étude de la langue ancienne ne le cède point à son utilité philologique

.et littéraire. Le livre sacré pour les nations antiques était le dépositaire de tous les souvenirs nationaux ; chacun devait y recourir pour y trouver sa généalogie, la raison de tous les actes de la vie civile, politique, religieuse. Les langues classiques sont, à beaucoup d'égards, le livre sacré des modernes. Là sont les racines de la nation, ses titres, la raison de ses mots et par conséquent de ses institutions. Sans elle une foule de choses restent inintelligibles et historiquement inexplicables. Chaque idée moderne est entée sur une tige antique ; tout développement actuel sort d'un précédent. Prendre l'humanité à un point isolé de son existence, c'est se condamner à ne jamais la comprendre ; elle n'a de sens que dans son ensemble. Là est le prix de l'érudition, créant de nouveau le passé, explorant toutes les parties de l'humanité ; qu'elle en ait ou non la conscience, l'érudition prépare la base nécessaire de la philosophie.

L'éducation, plus modeste, obligée de se borner et ne pouvant embrasser tout le passé, s'attache à la portion de l'antiquité qui, relativement à chaque nation, est classique. Or ce choix, qui ne peut jamais être douteux, l'est pour nous moins que pour tout autre peuple. Notre civilisation, nos institutions, nos langues sont construites avec des éléments grecs et latins. Donc le grec et le latin, qu'on le veuille ou qu'on ne le veuille pas, nous sont imposés par les faits. Nulle loi, nul règlement ne leur a donné, ne leur ôtera ce caractère qu'ils tiennent de l'histoire. De même que l'éducation chez les Chinois et les Arabes ne sera jamais d'apprendre l'arabe ou le chinois vulgaire, mais sera toujours d'apprendre l'arabe ou le chinois littéral ; de même que la Grèce moderne ne reprend quelque vie littéraire que par l'étude du grec antique ; de même l'étude de nos langues classiques, inséparables l'une de l'autre sera toujours chez nous, par la force des choses, la base de l'éducation. Que d'autres peuples, même européens, les nations slaves par exemple, les peuples germaniques eux-mêmes, bien que constitués plus tard dans des rapports si étroits avec le latinisme, cherchent ailleurs leur éducation, ils pourront s'interdire une admirable source de beauté et de vérité ; au moins ne se priveront-ils pas du commerce direct avec leurs ancêtres ; mais, pour nous, ce serait renier nos origines, ce serait rompre avec nos pères. L'éducation philologique ne saurait consister ? à apprendre la langue moderne, l'éducation morale et politique, à se nourrir exclusivement des idées et des institutions actuelles ; il faut remonter à la source et se mettre d'abord sur la voie du passé, pour arriver par la même route que l'humanité à la pleine intelligence du présent. [Ren1]

Bibliographie : Autor

- 1835 Biot, Edouard. *Notice sur quelques procédés industriels connus en Chine au XVIe siècle*. In : Journal asiatique ; série 2, t. 16 (1835). [Biot]
- 1836 Biot, Edouard. *Mémoire sur la population de la Chine et ses variations, depuis l'an 2400 avant J.-C. jusqu'au XVIIe siècle de notre ère*. In : Journal asiatique ; série 3, t. 1-2 (1836). [Biot]
- 1837 Biot, Edouard. *Mémoire sur la condition des esclaves et des serviteurs gagés en Chine*. In : Journal asiatique ; série 3, t. 3-4 (1837). [Biot]
- 1837 Biot, Edouard. *Mémoire sur le système monétaire des chinois*. (Paris : Imprimerie royale, 1837). [Lust]
- 1838 Biot, Edouard. *Mémoire sur la condition de la propriété territoriale en Chine depuis les temps anciens*. In : Journal asiatique ; série 3, t. 6 (1838).
- 1838 Biot, Edouard. *Note sur la connaissance que les chinois ont eue de la valeur de position des chiffres*. In : Journal asiatique ; série 3, t. 5-6 (1838). [Biot]
- 1839 Biot, Edouard. *Mémoire sur divers minéraux chinois appartenant à la collection du jardin du roi*. In : Journal asiatique ; série 3, no 19 (1839). [CCFr]
- 1840 Biot, Edouard. *Mémoire sur les montagnes et cavernes de la Chine, d'après les géographies chinoise*. In : Journal asiatique ; série 3, t. 9-10 (1840). [Biot]

- 1840 Biot, Edouard. *Recherches sur l'ancienne astronomie chinoise*. Publiées à l'occasion d'un mémoire de M.D. Ludwig Ideler sur la chronologie des chinois, lu à l'Académie des sciences de Berlin le 16 février 1837. (Paris : Imprimerie royale, 1840). [Lust]
- 1840 Biot, Edouard. *Recherches sur la hauteur de quelques points remarquables du territoire chinois*. In : *Journal asiatique* ; série 3, no 2 (1840). [CCFr]
- 1840 Biot, Edouard. *Recherches sur la température ancienne de la Chine*. In : *Journal asiatique* ; série 3, t. 9-10 (1840). [CCFr]
- 1841 Biot, Edouard. *Catalogue général des étoiles filantes et des autres météores observés en Chine pendant vingt-quatre siècles, depuis le VIIe siècle avant J.C. jusqu'au milieu du XVIIe de notre ère, dressé d'après les documents chinois*. (Paris : Imprimerie royale, 1841). <https://catalog.hathitrust.org/Record/011549434>.
- 1841 Biot, Edouard. *Traduction et examen d'un ancien ouvrage chinois intitulé Tcheoupei, littéralement : style ou signal dans une circonférence*. In : *Journal asiatique* ; série 3, t. 11-12 (1841). [Zhou pei]. [CCFr]
- 1841-1842 *Tchou-chou-ki-nien ou, tablettes chronologiques du livre écrit sur bambou*. Ouvrage traduit du chinois par Edouard Biot. (Paris : Imprimerie royale, 1841-1842). (Extrait des cahiers de décembre 1841 et mai 1842 du *Journal asiatique*). [Zhu sh ji nian]. http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1842 Biot, Edouard. *Dictionnaire des noms anciens et modernes des villes et arrondissements de premier, deuxième et troisième ordre, compris dans l'empire chinois, indiquant les latitudes et les longitudes de tous les chef-lieux de cet empire et les époques auxquelles leurs noms ont été changés*. Ouvrage accompagné d'une carte de la Chine dressée par M. [Julius von] Klaproth. (Paris : Imprimerie royale, 1842). <https://catalog.hathitrust.org/Record/100161396>.
- 1842 Biot, Edouard. *Dictionnaire des villes chinoises*. (Paris : Imprimerie royale, 1842).
- 1842 Biot, Edouard. *Mémoire sur le chapitre Yu-koung du Chou-king et sur la géographie de la Chine ancienne*. In : *Journal asiatique* ; série 3, no 13 (1842). [Shu jing]. [CCFr]
- 1843 Biot, Edouard. *Mœurs des anciens chinois d'après le Che-king*. In : *Journal asiatique* ; série 4, t. 2 (1843). [Shi jing]. [CCFr]
- 1843 Biot, Edouard. *Mémoire sur les changements du cours inférieur du Fleuve jaune*. In : *Journal asiatique* ; série 4, no 11 (1843). [CCFr]
- 1844 Biot, Edouard. *Mémoire sur l'extension progressive des côtes orientales de la Chine, depuis les anciens temps*. In : *Journal asiatique* ; série 4, no 11 (1844). [CCFr]
- 1844 Biot, Edouard. *Mémoire sur la constitution politique de la Chine au deuxième siècle avant notre ère*. (Paris : Imprimerie royale, 1844).
- 1844 Biot, Edouard. *Recherches sur les mœurs des anciens chinois, d'après le Chi-king*. (Paris : Imprimerie royale, 1844). (Extr. du *Journal asiatique* ; no 21, 1843). [Shi jing].
- 1845 Biot, Edouard. *Essai sur l'histoire de l'instruction publique en Chine et de la corporation des lettrés, depuis les anciens temps jusqu'à nos jours*. Ouvrage entièrement rédigé d'après les documents chinois. (Paris : Benjamin Duprat, 1845). [Abhandlung über die Geschichte der Erziehung in China]. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5425758p>.
- 1846 Biot, Edouard. *Catalogue des comètes observées en Chine, depuis l'an 1230 jusqu'à l'an 1640 de notre ère*. In : *Connaissances des temps pour 1846*. [Biot]
- 1846 Biot, Edouard. *Catalogue des étoiles extraordinaires observées en Chine, depuis les temps anciens jusqu'à l'an 1200 de notre ère*. In : *Connaissances des temps pour 1846*. [Biot]

- 1846 Biot, Edouard. *Considérations sur les anciens temps de l'histoire chinoise*. (Paris : Imprimerie royale, 1846).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008430954>.
- 1846 Biot, Edouard. *Etudes sur les anciens temps de l'histoire chinoise*. In : *Journal asiatique* ; Série 4, t. 7-8 (1846). [CCFr]
- 1846 Biot, Edouard. *Recherches faites dans la grand collection des historiens de la Chine, sur les anciennes apparitions de la comète de Halley*. In : *Connaissances des temps pour 1846*. [Biot]
- 1846 Biot, Eduard. *Note supplémentaire au Catalogue des étoiles filantes et des autres météores observés en Chine*. (Paris : Imprimerie royale, 1846).
- 1848 Biot, Edouard. *Mémoire sur les monuments analogues aux pierres druidiques qu'on rencontre dans l'Asie orientale, et en particulier à la Chine*. In : *Mémoires de la Société des antiquaires de France* ; vol. 9 (1848). [Biot]
- 1849 Biot, Edouard. *Examen de diverses séries de faits relatifs au climat de la Chine dans Wen-hian-thong-khao*. In : *Journal asiatique* ; série 4, t. 13-14 (1849). [Ma, Duanlin. *Wen xian tong kao*]. [CCFr]
- 1849 ? Biot, Edouard. *Catalogue de tous les météores observés en Chine, avec la date du jour de l'apparition et l'identification des constellations traversées*. In : *Mémoires des savants étrangers* ; t. 10 (ca. 1849). [Biot]
- 1850 Biot, Edouard. *Mémoire sur les colonies militaires et agricoles des chinois*. (Paris : Imprimerie nationale, 1850). (Extr. du *Journal asiatique* ; no 6, 1850).
- 1851 *Le Tcheou-li ; ou, rites des Tcheo*. Traduit pour la première fois du chinois par feu Edouard Biot. 3 vol. en 2. Vol. 2 éd. par Stanislas Julien. (Paris : Imprimerie nationale, 1851). [Zhou li].
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1852 Biot, Edouard. *Mémoire sur la constitution politique de la Chine au XIIIe siècle avant notre ère*. (Paris : Imprimerie royale, 1852). (Mémoires présentés par divers savants / Académie des inscriptions et belles-lettres ; série 1, t. 2).
- 1879 Playfair, G.M.H. *The cities and towns of China : a geographical dictionary*. (Hongkong : Printed by Noronha & Co., 1879). [2nd ed. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1910)]. [Das Buch beruht auf Biot, Edouard. *Dictionnaire des villes chinoises*].
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2545339>. [AOI]
- 1939 Biot, Edouard. *Table générale d'un ouvrage chinois intitulé Souan-fa-tong-tsong, ou Traité complet de l'art de compter*. In : *Journal asiatique* ; série 3, t. 7-8 (1939). [Suan fa tong zong]. [Biot]

Bibliographie : erwähnt in

- 2005 Mohl, Julius. *Edouard Biot (1803-1850) : biographie*. [Vortrag von 1850 an der Société asiatique].
http://www.uqac.quebec.ca/zone30/Classiques_des_sciences_sociales/classiques/chine_ancienne/B

Birch, Samuel (London 1813-1885) : Altertumsforscher, Ägyptologe, Oriental Department British Museum

Bibliographie : Autor

- 1872 *The Chinese widow*. Transl. from the Chinese by Samuel Birch. (London : Phoenix, 1872). [Jin gu qi guan]. [WC]

Birkner, Ferdinand (München 1868-1944 München) : Prähistoriker*Bibliographie : Autor*

- 1905 Birkner, Ferdinand. *Beiträge zur Rassenanatomie der Chinesen*. In : Archiv für Anthropologie ; Bd. 4 (1905). Habilitations-Schrift Ludwig-Maximilians-Universität München, 1904. [WC]

Birt, Eduard Julius = Birt, Friedrich Wilhelm Eduard Julius (Hamburg 1880-) : Arzt*Biographie*

- 1909-ca. 1920 Eduard Julius Birt ist Arzt und Dozent der Deutschen Medizinschule in Shanghai. [SteA1:S. 588]
- 1921- Eduard Julius Birt ist Dekan der Tongji Medizinischen Hochschule in Shanghai. [SteA1:S. 588]

Birtwistle, George (1877-1929) : Englischer Mathematiker, Physiker, Dozent Pembroke College, Cambridge*Bibliographie : Autor*

- 1935 [Birtwistle, George]. *Re li xue yuan li*. Boteweisai zhu ; Wang Weike yi shu. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1935). Übersetzung von Birtwistle, George. *The principles of thermodynamics*. (Cambridge : University Press, 1925).
熱力學原理

Black, Davidson (Toronto 1884-1934 Beijing) : Arzt, Anatom, Forscher*Biographie*

- 1919 Davidson Black kommt in Beijing an. [BlaD2]
- 1919-1934 Davidson Black ist Mitarbeiter am Beijing Union Medical College. [BlaD2]
- 1926 Davidson Black erfährt, dass zwei menschliche Zähne in Zhoukoudian (Beijing) gefunden worden sind. [BlaD2]
- 1927 Davidson Black macht mit Unterstützung der Rockefeller Foundation Ausgrabungen in Zhoukoudian (Beijing) und findet einen weiteren menschlichen Zahn. [BlaD2]
- 1928 Davidson Black findet ein menschliches Untergebiss mit drei Zähnen in Zhoukoudian (Beijing). [BlaD2]
- 1929 Pierre Teilhard de Chardin, Davidson Black, George Barbour, Pei Wenzhong und Yang Zhongjian entdecken den Schädel des Homo erectus = Sinanthropus Pekinensis in Zhoukoudian (Beijing). [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1933 *Fossil man in china : the Choukoutien cave deposits with a synopsis of our present knowledge of the late Cenozoic in China*. By Davidson Black, Teilhard de Chardin, C.C. Young and W.C. Pei ; ed. by Davidson Black ; with a foreword by Wong Wen Hao. (Peiping : Geological Survey of China ; Section of Geology of the National Academy of Peiping, 1933). (Geological Survey. Memoirs ; ser. A, no 11). [Zhoukoudian (Beijing)].

Bibliographie : erwähnt in

- 2006 Biographies : Davidson Black : <http://www.talkorigins.org/faqs/homs/dblack.html>.

Blackwelder, Eliot (Chicago, Ill. 1880-1969) : Geologe*Bibliographie : Autor*

- 1907-1913 *Research in China*. 3 vol. in 4. (Washington, D.C. : Carnegie Institution of Washington, 1907-1913). Vol. 1, pt. 1 : *Descriptive topography and geology*, by Bailey Willis, Eliot Blackwelder, and R. H[arvey] Sargent. Vol. 1, pt. 2 : *Petrography and zoology*, by Eliot Blackwelder ; *syllabary of Chinese sounds*, by Friedrich Hirth. Vol. 2 : *Systematic geology*, by Bailey Willis. Vol. 3 : *The Cambrian faunas of China*, by C.D. Walcott ; *A report on Ordovician fossils collected in Eastern Asia in 1903-04*, by Stuart Weller ; *A report on upper Paleozoic fossils collected in China in 1903-04*, by G.H. Girty.
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001487570>.

Blaeu, Joan (Amsterdam 1596-1673 Amsterdam) : Kartograph, Drucker, Sohn von Willem Janszoon Blaeu*Bibliographie : Autor*

- 1634 ca. Blaeu, Willem Janszoon ; Blaeu, Joan. *China veteribus sinarum regio nunc incolis tame dicta*. (Amsterdam : Blaeu, ca. 1634). [Karte].
- 1647-1662 Jansson, Jan ; Blaeu, Joan. *Novus atlas absolutissimus : das ist generale Welt-Beschreibung, mit allerley schonen und neuen Land-Carten gezieret*. Vol. 1-11. (Amstelodami : Apud Ioennem Ianssonium, 1647-1662). Vol. 11 : China. [Enthält] : Loon, Johannes van. *Imperii Sinarum nova descriptio*. [NLA]
- 1655 Martini, Martino. *Novus atlas sinensis*. A Martino Martinio Soc. Iesu descriptus. (Amsterdam : Joan Blaeu, 1655). Atlas mit geographischen Beschreibungen der einzelnen Provinzen. Als Quelle diente ihm u.a. das chinesische Kartenwerk *Guang yu tu* von Luo Hongxian von 1555, welches auf der Kartenrolle *Guang yu tu quan shu* von Zhu Siben von 1312 basiert. Darin enthalten ist : Martini, Martino. *De bello Tartarico historia* und Golius, Jacobus. *De regno Catayo additamentum*. [KVK,Chen,Wal]
- 1659 Martini, Martino. *Atlas nuevo de la Extrema Asia : o descripcion geografica del imperio de los Chinas*. Por el R.P. Martino Marinio de la Compañia de Iesu. (Amsterdam : En costa y en casa de J. van Blaeu, 1659). [NLA]
- 1662 Blaeu, Joan. *Tartaria sive magni chami imperium*. (Amstelodami : Labore & Sumptibus, Ioannis Blaeu, 1662). [Die Karte enthält den süd-westlichen Teil von China mit der grossen Mauer]. [NLA]

Blaeu, Willem Janszoon (1571-1638) : Holländischer Kartograph, Drucker*Bibliographie : Autor*

- 1634 ca. Blaeu, Willem Janszoon ; Blaeu, Joan. *China veteribus sinarum regio nunc incolis tame dicta*. (Amsterdam : Blaeu, ca. 1634). [Karte].

Blake, John Bradby (1745-1773) : Englischer Botaniker, Angestellter East India Company, Guangzhou**Blégnny, Nicolas de** = Pradel, Abraham du (1652-1722) : Französischer Essayist, Historiker, Chirurg*Bibliographie : Autor*

- 1878 Blégnny, Nicolas de. Le livre commode des adresses de Paris pour 1692. Vol. 1-2. (Paris : P. Daffis, 1878). (Bibliothèque Elzevirienne).
<https://archive.org/details/lelivrecommode01bleguoft>.
 Enthält : Commerce de curiositez et de bijouteries : les marchands tenans boutique, acheteurs, vendeurs et troqueurs de tableaux, meubles de la Chine, porcelaines, cristaux, coquillages et autres curiositez et bijouteries. [WC]

Bleichsteiner, Robert (Wien 1891-1954 Wien) : Direktor Museum für Völkerkunde Wien, Professor für Ethnologie Universität Wien, Orientalist

Bibliographie : Autor

- 1937 Bleichsteiner, Robert. *Die gelbe Kirche : Mysterien der buddhistischen Klöster in Indien, Tibet, Mongolei und China*. (Wien : Belf, 1937). [KVK]

Bliss, Charles K. = Blitz, Karl Kasiel = Bliss, Charles Kasiel (Czernowitz 1897-1985 Australien) : Chemieingenieur, Semantograph

Biographie

- 1940-1946 Charles K. Bliss flieht über den Atlantik, Kanada, den Pazifik und Japan nach China, lebt im Ghetto von Hongkou in Shanghai und arbeitet über chinesische Schriftzeichen und einer "Weltschrift". [Wik]

Bliss, Edward = Bliss, Edward Lydston (Newburyport, Mass. 1865-1960 Boston, Mass.) : Medizinischer Missionar American Board of Commissioners for Foreign Missions, Arzt

Biographie

- 1893-1898 Edward Bliss ist Arzt in Shaowu (Fujian). [Wik]
 1900-1932 Edward Bliss ist Arzt in Shaowu (Fujian). [Wik]

Blombach, August (Barmen-Wuppertal 1900-1973 Gevelsberg) : Arzt

Biographie

- 1936-1941 August Blombach ist als Arzt in Qingdao und muss 1941 im 2. Weltkrieg Qindao verlassen. [Sing1]

Bo, Qingru (um 1998) : Chinesischer Veterinärpathologe

Biographie

- 1998 Bo Qingru besucht Tasmanien um über Fischkrankheiten zu diskutieren. [Tho2]

Bock, Carl Alfred (Kopenhagen 1849-1932 Oslo) : Norwegischer Naturforscher, Entdeckungsreisender, Diplomat

Biographie

- 1886-1893 Carl Alfred Bock ist Vizekonsul des schwedisch-norwegischen Generalkonsulats in Shanghai. [Wil]
 1893-1902 Carl Alfred Bock ist Generalkonsul des schwedisch-norwegischen Generalkonsulats in Shanghai. [Wik]

Bockenheimer, Philipp (Frankfurt a.M. 1875-1933 Frankfurt a.M.) : Hochschullehrer für Chirurgie, Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin ; Reiseschriftsteller

Bibliographie : Autor

1909 Bockenheimer, Philipp. *Rund um Asien*. (Leipzig : Klinkhardt & Biermann, 1909). [Bericht über seine Reise nach Indien, Indochina, Hong Kong, Guangzhou, Shanghai, Jiazhou (Shandong), Beijing, Shenyang (Mukden), Korea und Japan].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100620959>. [Limited search]. [Cla]

Bodde, Theodore (um 1922) : Holländischer Elektroingenieur

Biographie

1919-1922 Theodore Bodde ist Professor des Physics Department, Nanyang College, Jiao Tong da xue in Shanghai. [Who2,Int]

Bodinier, Emile-Marie (Vaiges 1842-1901 Guiyang, Guizhou) : Priester Missions étrangères, Botaniker

Biographie

1865-1900 Emile-Marie Bodinier ist als Missionar und Apostolischer Vikar in Guizhou und sammelt über 3000 Pflanzen, die er der Académie international de géographie botanique hinterlässt. [Wik,MEP]

Boeckh, Hedwig (Walldürn, Bayern 1890-1968 Blaubeuren) : Ärztin, Missionarin Basler Mission

Biographie

1922-1925 Rudolf Boeckh und Hedwig Boeck sind als Ärzte und Missionare der Basler Mission in China. [BM]

Boeckh, Rudolf (Augsburg 1891-1980) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

1922-1925 Rudolf Boeckh und Hedwig Boeck sind als Ärzte und Missionare der Basler Mission in China. [BM]

Boer, Theodorus de (1932-) : Professor für Cultural Anthropology, Universität Amsterdam

Bibliographie : Autor

1995 [Boer, Theodorus de]. *Husai'er si xiang de fa zhan*. Tai'aoduo Debu'er zhu ; Li He yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1995). (Xian dai xi fang xue shu wen ku). Übersetzung von Boer, Theodorus de. *Ontwikkelingsgang in het denken van Husserl*. (Assen : Van Gorcum, 1966). Diss. Univ. Utrecht.
 胡塞尔思想的发展 [WC]

Bohlin, Birger = Bohlin, Anders Birger (Lidköping, Schweden 1898–1990 Borlänge, Schweden) : Palaeontologist

Bibliographie : Autor

- 1926 Bohlin, Birger. *Die Familie Giraffidae mit besonderer Berücksichtigung der fossilen Formen aus China*. (Pekin : Geological survey of China, 1926). (Palaeontologia sinica, vol. 4. Fasc. 1).
http://ursulaschroeder.tk/download/mR_-tAEACAAJ-die-familie-giraffidae-mit-besonderer-beruecksichtigung-der-fossilen-formen-aus-china. [WC]
- 1937 Bohlin, Birger. *Eine tertiäre Säugetier-Fauna aus Tsaidam*. (Stockholm : Tullberg, 1937). (Reports from the Scientific Expedition to the North-Western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin, 1). [Qaidam-Becken, Qinghai, Tibet].
http://www.rhinoresourcecenter.com/pdf_files/130/1304637130.pdf. [WC]
- 1937 Bohlin, Birger. *Oberoligozäne Säugetiere aus dem Shargaltein-Tal (Western Kansu)*. (Stockholm : Tullberg, 1937). (Reports from the scientific expedition to the North-Western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin ; 5). [Gansu]. [WC]
- 1938 Bohlin, Birger. *Einige jungtertiäre und pleistozäne Cavicornier aus Nord-China*. (Uppsala : Norblad, 1938). [WC]
- 1949 Bohlin, Birger. *A contribution to our knowledge of the distribution of vegetation in Inner Mongolia, Kansu and Ching-Hai*. (Stockholm : Thule, 1949). [Gansu, Qinghai]. [WC]

Bonanni, Filippo (Rom 1638-1725 Rom) : Jesuitenpater, Naturforscher, Kurator der Kunst- und Antiquitäten-Sammlung von Athanasius Kircher im Jesuitenkolleg in Rom.

Bibliographie : Autor

- 1731 Bonanni, Filippo. *Trattato sopra la venice comunemente detta cinese*. (Roma : Per Antonio de' Rossi, 1731). = *Techniques of Chinese lacquer : the classic eighteenth-century treatise on Asian varnish*. (Los Angeles : J. Paul Getty Museum, 2009).
<https://archive.org/details/trattatosopralav00buon>. [WC]

Bond, William Langhorne (Petersburg, Va. 1893-1985 Ponte Vedra, Florida) : Pilot, Flugexperte

Biographie

- 1931-1948 William Langhorne Bond ist Vize-Präsident der China National Aviation Corporation. Er kommt 1931 in Shanghai an. Der erste Flug geht von Hankou nach Chongqing, entlang dem Yangzi ; der zweite von Shanghai nach Beijing. [Wik]
- 1941.02.22-03 Ernest Hemingway and Martha Gellhorn in Hong Kong.
 They lived in the Hong Kong Hotel and moved later to the Repulse Bay Hotel.
 He met Morris Cohen, Addison E. Southard, Lauchlin Currie, William Langhorne Bond, Emily Hahn, Ramon Laval, Carl Blum [Manager U.S. Rupper Co.], Rewi Alley, Charles Boxer, Soong May-ling, Soong Ai-ling, Soong Ching-ling [Song Qingling]. [Hem6:S. 56, 63]

Bibliographie : Autor

- 2001 Bond, W[illiam] Langhorne. *Wings for an embattled China*. Ed. by James E. Ellis. (Bethlehem, Pa. : Lehigh University Press, 2001). [1931-1948]. [WC]

Bonne, Rigobert (Raucourt, Ardennen 1727-1794) : Französischer Kartograph, Ingenieur, Hydrolog, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1776 Bonne, Rigobert. *Carte de la Tartarie chinoise : projetée et assujettie aux observations astronomiques*. Par M. Bonne, M. de Mathématiques. (Paris : Latré & Delalain, 1776). [NLA]
- 1776 Bonne, Rigobert. *L'empire de la Chine ; d'après l'atlas chinois, avec les isles du Japon*. Par M. Bonne, membre de la Société littéraire militre, ingénieur géogrpahie &c. (Paris : Latré & Delalain, 1776). [NLA]

Borghesi, Giovanni (gest. 1714) : Italienischer Arzt

Biographie

- 1701-1710 Giovanni Borghesi ist Arzt von Charles-Thomas Maillard de Tournon [BG11]

Bossart, Johann Jakob (um 1699) : Schiffsarzt

Biographie

- 1696-1699 Johann Jakob Bossart kommt bei der Rückgewinnung von Formosa durch die Holläner in chinesische Gefangenschaft. Er macht eine erfolgreiche Zahnoperation für Kaiser Kangxi wird vom Kaiser begnadigt. [Speck1]

Böttger, Johann Friedrich (Schleiz 1682-1719 Dresden) : Alchemist, Chemiker, Erfinder

Biographie

- 1706-1740 1706 Erfolg beim Brand von rotem Hart-Porzellan durch Johann Friedrich Böttger. Es wurde zum ersten Mal in Europa das Herstellungsprinzip chinesischen Porzellans gefunden und angewandt : Ton, gemischt mit Quarzen und einem Flussmittel werden bei sehr hohen Temperaturen gebrannt.
1709 Böttger entwickelt die passende Glasur.
1710 wird die Erfindung des Porzellans verkündet und die Existenz einer Porzellanmanufaktur in Dresden mitgeteilt.
1740 Böttger trifft den Mathematiker und Physiker Ehrenfried Walter von Tschirnhausen wegen seinen Experimenten von Optik und Brennen von Spiegeln. [Wik,JarrM2:S. 96]

Böttger, Oskar (Frankfurt a.M. 1844-1910 Frankfurt a.M.) : Herpetologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1885-1888 Böttger, Oskar. *Materialien zur herpetologischen Fauna von China*. I-II. (Offenbach : C. Forger's Druckerei, 1885-1888). [WC]

Böttger, Walter (1925-1975) : Deutscher Ethnologe, Sinologe

Bibliographie : Autor

- 1956 Böttger, Walter. *Die ursprünglichen Jagdmethoden der Chinesen nach ihrer alten Literatur und der Paläographie*. (Berlin : Akademie-Verlag, 1960). (Veröffentlichungen des Museums für Völkerkunde zu Leipzig ; 10). Diss. Univ. Leipzig, 1956. [WC]

Bouchard, André (Montreal 1946-) : Konservator des botanischen Gartens in Montreal, Biologie-Professor Universität Montreal

Bibliographie : Autor

- 1992 Bouchard, André. *Journal de voyage en Chine : une famille québécoise au Pays du milieu*. (Montréal : Méridien, 1992). [KVK]

Bouillard, Georges (1862-1930) : Französischer Ingenieur, Kartograph*Bibliographie : Autor*

- 1920 Bouillard, G[eorges] ; Vaudescal. *Les sépultures impériales des Ming*. (Hanoï : Imprimerie d'Extrême-Orient, 1920). (Bulletin de l'Ecole française d'Extrême-Orient ; t. 20, no 3).
- 1922 Bouillard, G[eorges]. *Péking et ses environs*. (Pékin : A. Nachbaur, 1922). [Betr. Tempel in Beijing].
- 1923 Bouillard, G[eorges]. *Carte des environs de Peking*. (Peking : A. Nachbaur, 1923). [Beijing].
- 1924 Bouillard, G[eorges]. *Notes diverses sur les cultes en Chine : les attitudes des buddhas*. (Peking : A. Nachbaur, 1924).
- 1925-1931 Bouillard, G[eorges]. *Les tombeaux impériaux : Ming et Tsing : historique, cartes, plans ; Le temple des lamas : temple lamaïste de Yung ho kung é Péking : descriptions, plans, photos, cérémonies ; Péking et ses environs : dixième série : Tsing ming yuan (la Fontaine de jade)*. (Pékin : A. Nachbaur, 1925-1931). [Qing].
- 1929 Bouillard, G[eorges]. *Note succincte sur l'histoire du territoire de Peking et sur les diverses enceintes de cette ville*. (Stockholm : Tullbergs, 1929). [Beijing]. [CCFr]
- 1930 Bouillard, G[eorges]. *Notes diverses sur les cultes en China : les attitudes des buddhas*. (Pékin : A. Nachbaur, 1930).
- 1931 Bouillard, G[eorges]. *Le temple des lamas : temple lamaïste de Yung Ho Kung à Pékin : description, plans, photos, cérémonies*. (Pékin : A. Nachbaur, 1931). [Yong he gong].

Boulangier, Edgar (1850-1899) : Französischer Ingenieur*Bibliographie : Autor*

- 1891 Boulangier, Edgar. *Notes de voyage en Sibérie : le chemin de fer Trans-Sibérien et la Chine*. (Paris : Société d'Editions scientifiques, 1891).

Bourguignon d'Anville, Jean-Baptiste (Paris 1697-1782 Paris) : Geograph, Kartograph**Bouvet, Joachim = Bai jin (Le Mans od. Conlie 1656-1730 Beijing) : Jesuitenmissionar, Mathematiker, Naturwissenschaftler***Biographie*

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]
- 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
- 1688 Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney und Louis Le Comte kommen in Beijing an. [Deh 1]
- 1688 Die fünf französischen Mathematiker Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte werden an den Kaiserhof in Beijing berufen. [BBKL]

- 1689 Joachim Bouvet und Jean-François Gerbillon werden Lehrer des Kaisers Kangxi für europäische Naturwissenschaften, wie Mathematik Chemie, Botanik, Pharmazie, sowie westliche Philosophie. Antoine Thomas und Tomé Pereira unterrichten ihn in den Fächern Arithmetik, Geometrie, Astronomie und Musik . [BBKL,Wid]
- 1693 Kaiser Kangxi sendet Joachim Bouvet nach Frankreich um weitere gelehrte Jesuitenmissionare nach China zu holen. [BBKL]
- 1697 Joachim Bouvet bringt eine Serie chinesischer Zeichnungen nach Frankreich und überbringt Ludwig XIV. 49 Bücher mit chinesischer Malerei als Geschenk von Kaiser Kangxi. Die ersten chinesischen vier Bücher der Bibliothèque du Roi wurden von Jules Mazarin geschenkt. [Leu1,Bele1:S. 243,ImpO1:S. 78,Elis]
- 1697-1700 Jourdan de Groué, négociant, manufacturier de glaces à Paris, fit la proposition à la Compagnie des Indes orientales d'équiper à ses frais un vaisseau pour établir un commerce sur les côtes de la Chine qu'il consentait à abandonner ensuite à la Compagnie des Indes. Le traité fut signé en 1698. Pour réaliser le voyage en China, la Compagnie acheta la frégate du roi L'Amphitrite. Le promoteur de l'expédition était Joachim Bouvet qui revenait en Chine avec des missionnaires qu'il était venu chercher en Europe sur l'ordre de Kangxi. En octobre, on arriva à Macao et à l'embouchure de la rivière de Canton [Guangzhou]. En 1699 l'empereur remettait à l'Amphitrite tous les droits d'entrée et de mesurage et permettait aux marchands français d'acheter une maison à Canton pour y établir leur commerce. Le vice-roi informa les Français en décembre que sur l'ordre de l'empereur ils devaient se mettre en route. En janvier 1700 on quitta les eaux de la Chine emportant une riche cargaison de cuivre, étoffes, porcelaines et les présents de l'empereur, que le Jean de Fontaney était chargé de remettre au roi. [Bele1:S. 49-51, 53, 55-56, 59]
- 1697-1701 Korrespondenz zwischen Joachim Bouvet und Gottfried Wilhelm Leibniz. [HoJ1:S. 39]
- 1698 Joachim Bouvet kommt mit acht neuen Jesuiten in China an. [BBKL]
- 1698 Joachim Bouvet beginnt mit seinen figuristischen Studien, um das Mandat von Charles Maigrot zu widerlegen. Er versucht zu beweisen, dass die Religionen Chinas und Europas im Ursprung identisch waren und dass die christliche Religion von den chinesischen Büchern lernen kann. Er benutzt für seinen Figurismus auch den Daoismus und den Song-Konfuzianismus. Da die Chinesen nur gelten liessen, was in ihren eigenen Schriften steht, will Bouvet durch Aufweis der Verwandtschaft ihrer alten Schriften mit den alten europäischen plausibilisieren, dass die chinesische Weisheit Hinweise auf christliche Wahrheiten, ja auf den Erlöser selbst enthält, um sie so zum Christentum zu bekehren. [Coll6,Col]

- 1700 Die Jesuiten machen eine Eingabe an Kaiser Kangxi und erlangen die *Declaratio Rituum*, wonach die Riten nicht abergläubisch sind, sowie seine Bestätigung der von ihnen verwendeten Gottesnamen. Kangxi beurteilt die Eingabe folgendermassen : Was in dieser Schrift enthalten ist, ist ausgezeichnet geschrieben und steht in völliger Übereinstimmung mit der 'Grossen Lehre'.
Diese *Brevis Relatio eorum quae spectant ad declarationem Sinarum Imperatoris Kam Hi circa coeli, Cumfucii et Avorum cultum* wird 1702 ans Hl. Offizium geschickt in Rom geschickt, erreicht aber nicht den gewünschten Zweck. Kaiser Kangxi erhält nie eine Antwort aus Rom.
Joachim Bouvet will ein Exemplar dieses *Brevis* an Gottfried Wilhelm Leibniz schicken, der es aber nie erhalten hat. Bouvet schreibt an Leibniz : Wir sind seit langem aus stichhaltigen Gründen überzeugt, dass die Chinesen ebenso wie wir Kenntnis von der Gottheit hatten, was auch immer in den letzten Jahren in ganz Europa dagegen veröffentlicht wurde. Falls auch Sie sich von dieser Wahrheit überzeugen wollen, dann machen Sie sich die Mühe, eine kleine lateinische Abhandlung durchzuarbeiten, die wir eben hier in Peking gedruckt haben und wovon ich Ihnen ein Exemplar schicke. Wenn Sie beim Lesen des Artikels über die alte Tradition und alles, was Tempel und Opfer angeht ebenso wie die Sentenzen und Sprichwörter eine Stelle finden, über die Sie Aufklärung wünschen, dann seien Sie so gut, Monsieur, es mir anzuzeigen, denn ich bin es, der dieses Stück angefertigt hat... [Col]
- 1701 Joachim Bouvet schreibt in einem Brief an Gottfried Wilhelm Leibniz, dass schon in den 64 Hexagrammen des *Yi jing* das von Leibniz entdeckte binäre Zahlensystem vorhanden sei. Da die im *Yi jing* verwendeten kombinatorischen Zeichen eine kosmologische Deutung erfahren, könnten sie gerade so, wie dies Leibniz von seiner Daydik beansprucht, imago creationis sein. Damit ist die Betrachtung einer zunächst rein kombinatorischen Zeichentheorie ein Mittel an die Hand gegeben, das es Leibniz erlaubt, auf die von Bouvet hingewiesene Entsprechung geradezu euphorisch zu reagieren. [LiPos1:S. 18, BBKL]
- 1703 Gottfried Wilhelm Leibniz schreibt an Joachim Bouvet : "Je ne sais que dire des Hiéroglyphes des Egyptiens et j'ai de la peine à croire qu'ils aient quelque convenance avec ceux des Chinois. Car il me semble que les caractères égyptiens sont plus populaires et sont trop à la ressemblance des choses sensibles, comme animaux et autres ; et par consequent aux allegories, au lieu que les caractères chinois sont peut-être plus philosophiques et paraissent bâtis sur des considérations plus intellectuelles, telles que donnant les nombres, l'ordre et les relations ; ainsi il n'y a que des traits détachés qui ne butent à aucune ressemblance avec quelque espèce de corps". [HoJ1:S. 51]
- 1705 Antoine Thomas, Joachim Bouvet, Jean-Baptiste Régis und Dominique Parrenin führen im Rahmen des kaiserlichen Kartographierungsprojekts die Vermessung des Gebietes um Beijing durch. [BBKL]
- 1711-1714 Joachim Bouvet arbeitet mit Jean-François Foucquet, Joseph Henri-Marie de Prémare und anderen Missionaren an der Erforschung des *Yi jing*. Pierre Vincent de Tartre und Kilian Stumpf halten die Arbeiten am *Yi jing* für eine Gefahr für die Mission. Als ihr Druck auf Jean-François Foucquet und Joachim Bouvet zu gross wird, entschliesst sich Jean-François Foucquet China zu verlassen. Er tritt später aus dem Jesuitenorden aus.
Bouvet erforscht die klassischen Bücher wie *Yi jing* und *Shu jing*. Er hält es für falsch, dass das *Yi jing* als ein Buch des Aberglaubens aufgefasst wird, es enthält für ihn die ganz reine Philosophie und Weisheit des Altertums und er sieht darin ein vollkommenes System der chinesischen Metaphysik. Er ist überzeugt, dass die Chinesen den Glauben an Jesus Christus annehmen würden und meint, die Chinesen hätten den wahren Glauben an Gott verloren, weil ihnen die originale Bedeutung ihrer Schriftzeichen verloren gegangen sei. Bouvet sieht eine Beziehung zwischen dem tieferen Sinn der chinesischen Schriftzeichen und den religiösen Vorstellungen. Die ursprünglichen metaphysischen Ideen und Prinzipien, die in den Schriftzeichen enthalten sind, seien vergessen worden. [BBKL, HoJ1:S. 39-43]

Bibliographie : Autor

- 1658 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing, Guangzhou (Guangdong)].
https://archive.org/details/histoiregneraled01jgoog. [Lust]
- 1688 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing : Guangzhou (Guangdong) ; Shanxi ; Nanjing]. [Lust]
- 1693 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing]. [Lust]
- 1697 Bouvet, Joachim. *Portrait historique de l'empereur de la Chine présenté au Roy, Par le P. J. Bouvet, de la Compagnie de Jesus, missionnaire de la Chine*. (Paris : Michallet, 1697). [KVK]
- 1697 Bouvet, Joachim. *L'estat present de la Chine, en figures dedié à Monseigneur le Duc à Madame la Duchesse de Bourgogne*. (Paris 1697). [Berg]

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
 [Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini.
 Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712].
 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652].
 Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi].
 Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.*
 Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719].
 Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.*
 Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695.
 Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing.
 Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss.
 Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695).
 Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an.
 Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1699 Bouvet, Joachim. *Histoire de l'empereur de la Chine, présenté au roy, par le P.J. Bouvet, de la Compagnie de Jesus, missionnaire de la Chine.* (La Haye : Meyndert Uytwerf, 1699).
 Porträt von Kaiser Kangxi. 2. Aufl. von *Portrait historique de l'empereur de la Chine* von 1697. [Wal,Col]
- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce.* T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
 Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois.* T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
 Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
 [Enthält u.a.] :
 Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis.*
 Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise.*
 Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton.*
 Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
 Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
 Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
 Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
 Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
 Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]

- 1749-1761 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jesuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing, Guangzhou (Guangdong)]. [Enthält Karten von Jacques Nicolas Bellin]. [Lust]
- 1981 [Bouvet, Joachim]. *Kangxi huang di*. Zhao Chen yi ; Liu Yaowu jiao. (Haerbin : Heilongjiang ren min chu ban she, 1981). Übersetzung von Bouvet, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de la Chine : présenté au Roy*. (Paris : Michallet, 1697).
康熙皇帝 [WC]
- 2005 Bouvet, Joachim. *Journal des voyages*. Ed. by Claudia von Collani. (Taipei : Ricci Institute, 2005). (Variétés sinologiques ; N.S., 95). [Col]

Bibliographie : erwähnt in

- 1985 Collani, Claudia von. *P. Joachim Bouvet S.J. : sein Leben und Werk*. (Nettetal : Steyler, 1985). (Monumenta serica monograph series ; 17). Diss. Univ. Würzburg, 1983. [AOI]
- 1989 Collani, Claudia von. *Eine wissenschaftliche Akademie für China : Briefe des Chinamissionars Joachim Bouvet S.J. an Gottfried Wilhelm Leibniz und Jean-Paul Bignon über die Erforschung der chinesischen Kultur, Sprache und Geschichte*. (Stuttgart : F. Steiner, 1989). (Studia Leibnitiana. Sonderheft ; 18). [Col]
- 1992 Han, Qi. *Baijin zai Zhongguo di ke xue huo dong*. ([S.l. : s.n.], 1992). Abhandlung über Gottfried Wilhelm Leibniz und Joachim Bouvet.
白晋在中国的科学活动 [WC]
- 2007 Collani, Claudia von. *The first encounter of the West with the Yijing : introduction to and edition of letters and latin translations by French jesuits from the 18th century*. In : Monumenta serica ; vol. 55 (2007). [AOI]
- 2009 Cook, Daniel J. ; Rosemont, Henry. *Leibniz, Bouvet, the doctrine of ancient theology, and the Yijing*. (Stuttgart : F. Steiner, 2000). [WC]

Bowen, Emanuel (1593 od. 1694-1767 London) : Kartograph, Graveur

Biographie

- 1883-1887 George Ferguson Bowen ist Gouverneur von Hong Kong. Er gründet das Royal Observatory, das spätere Meteorological Institute. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1738-1741 Du Halde, Jean-Baptiste. *A description of the empire of China and Chinese-Tartary : together with the kingdoms of Korea, and Tibet : containing the geography and history (natural as well as civil) of those countries*. From the French ; with notes geographical, historical, and critical ; and other improvements, particularly in the maps, by the translator [Edward Cave]. Vol. 1-2. (London : Printed by T. Gardner for Edward Cave, 1738-1741). [Maps signed by Emanuel Bowen]. Übersetzung von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
https://archive.org/details/descriptionofemp00duha. [WC]
- 1747 Bowen, Emanuel. *A complete system of geography : being a description of all the countries, islands, cities... &c. of the known world : shewing the situation, extent, and boundaries, of the several empires, kingdoms, republics, principalities, provinces &c.* The whole illustrated with seventy maps by Emanuel Bowen ; being all new-drawn and engraved according to the latest discoveries and surveys ; making of themselves, a complete atlas ; this work, extracted from several hundred books of travels and history, is brought down to the present time ; preserving all that is useful in the fourth and last edition of the Complete geographer, publish'd under the name of Herman Moll. (London : Printed for W. Innys, R. Ware, 1747).
[Enthält] : *A new & accurate map of China : drawn from surveys made by the Jesuit missionaries, by order of the Emperor : the whole being regulated by numerous astronomical observations.*

Boym, Michael Piotr = Pu Mige = Boym, Michel (Lemberg, Polen 1612-1659 von Mandschu Soldaten umgebracht an der Grenze zwischen Tonkin (Vietnam) und Guangxi) : Missionar, Jesuit, Botaniker, Arzt

Biographie

- 1646 Michael Piotr Boym ist als Missionar in Ding'an, auf der Insel Hainan tätig. [BBKL]
- 1646 Michael Piotr Boym kommt in China an. [BBKL]
- 1650 Michael Piotr Boym wird als offizieller Gesandter nach Rom geschickt, wo er Hilfe für die Ming gegen die erobernden Mandschus, die schon den grössten Teil Chinas hatten, holen soll. Er wird jedoch weder vom Papst, noch von der Propaganda Fide, der päpstlichen Missionszentrale in Rom, empfangen und muss unverrichteter Dinge zurückkehren. [BBKL]
- 1650 Michael Piotr Boym bekehrt in Guangxi, am Hofe von Yongli, einige Mitglieder der kaiserlichen Familie zum Christentum. [BBKL]
- 1653 Michael Piotr Boym kommt in Rom an. [Deh 1]
- 1656 Michael Piotr Boym kehrt nach China zurück. [LiW 1]

Bibliographie : Autor

- 1651 Sanson, Nicholas. *Mappe-monde : ou' carte générale du monde dessinée en deux plan-hemisphères*. (Paris : Chez P. Mariette, 1651). [Ergänzung des Atlas von Martino Martini ; er enthält auch die Atlanten von Matteo Ricci, Michael Boym und Alvaro Semedo]. [Mun]
- 1652 Boym, Michael. *Magni Catay : quod olim serica, et modo sinarum est monarchia ; quindecim regnorum ; octodecim geographicae tabulae*. ([S.l. : s.n.], 1652). [Atlas mit acht Karten von China]. [Vat]

- 1653 [Boym, Michael]. *Sehr wehrte und angenehme neue Zeitung Von der Bekehrung zum Catholischen Glauben dess jungen Königs in China, und anderer Fürstlichen Personen und von Der Legation dess Ehrw. P. Michaelis Bouyn der Societat Jesu Priestern Polnischer Nation, zu Ihrer Päbstl. Heyligkeit nach Rohm : Item Von grosser hoffnung der Bekehrung der Tartaren, und dess Königreichs Tunquin, welches allein so gross ist, als gantz Franckreich.* Auss dem Frantzösischen zu Ryssel und Teutschem gedrucktem Exemplar. (Augsburg : Aperger, 1653). [WC]
- 1654 Boym, Michael. *Briefve relation de la notable conversion des personnes royales & de l'estat de la religion chrestienne en la Chine.* Faicte par le tres R.P. Michel Boym de la Compagnie de Iesvs, enuoyé par la cour de ce royaume là en qualité d'ambassadeur au S. siège apostolique, & recitée par luy-mesme dans l'église de Smyrne, le 29. septembre de l'an 1652. (Paris : Chez S. Cramoisy, imprimeur ordinaire du roy & de la reine, & G. Cramoisy, 1654).
- 1656 Boym, Michael. *Flora sinensis fructus floresque humillime porrigens, serenissimo et potentissimo principi, ac domino, Domino Leopoldo Ignatio, Hungariae regi florentissimo, emissa in publicum a R.P. Michaelae Boym, Societatis Iesu sacerdote. & a domo professâ ejusdem Societatis Viennae Majestati suae unâ cum foelicissimi anni appreciatione oblata.* (Viennae Austriae : Matthaeus Rictius, 1656). [Abhandlung über Botanik und Zoologie ; von besonderem Interesse war für die Europäer die Darstellung des Rhabarber]. [Wal 1]
- 1656 Sanson, Nicholas. *La Chine royaume.* Par N. Sanson d'Abbeville, geographe ordinaire du Roy. (Paris : [s.n.], 1656). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 2, no 11). [Die Karte basiert auf den Karten von Michele Ruggieri, Martino Martini und Michael Piotr Boym ; der Atlas von Ruggieri ist nie fertig gestellt und nie publiziert worden]. [Ima]
- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes geographiques, qui n'ont point encore été publiées.* Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle edition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
[Enthält] :
Boym, Michael. *Flora sinensis* und *Briefve relation de la Chine.*
Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis.* Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
Martini, Martino. *Description géographique de la Chine.*
Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae.*
Beitrag von João de Barros
Grueber, Johann. *Voyage à la Chine.*
Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]
- 1671 Alemand, Louis-Augustin ; Boym, Michel [Michael Piotr] ; Hervieu, Julien Placide. *Les secrets de la medecine des chinois : consistant en la parfaite connoissance du pouls.* Envoyez de la Chine par un françois homme de grand merite. (Grenoble : Philippes Charuys, 1671).
- 1686 Boym, Michael Piotr. *Clavis medica ad Chinarum doctrinam de pulsibus : Hujus operis ultra viginti annos jam sepulti fragmenta, hinc inde dispersa, collegit &... in lucem Europaeam produxit.* Andreas Cleyerus [Andreas C. Cleyer]. (Nürnberg : [s.n.], 1686).

Bibliographie : erwähnt in

- 1813 Abel-Rémusat, Jean-Pierre. *Dissertatio de glossosemeiotica.* (Parisiis : Didot Junioris, 1813). Diss. Paris 1813. Die Abhandlung basiert auf einem chinesischen Text, der von Michael Boym übersetzt worden ist. [Lun 1]

- 1935 Pelliot, Paul. *Michel Boym*. In : T'oung Pao ; vol. 31 (1935). S. 96-152. [Michael Piotr Boym]. [AOI]

Bradley, Neville (um 1930-1945) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1945 Bradley, Neville. *The old Burma road : a journey on foot and muleback : from the diary, notes and reminiscences of Neville Bradley*. With a foreword by Lady Erskine Crum. (London : Heinemann, 1945). Bericht seiner Reise von Yunnan bis Bhamo, Burma 1930.

Braive, Emile (Ostende 1860-1936 Brüssel) : Minen-Ingenieur

Biographie

- 1889-1896 ist Chef-Ingenieur der industriellen Organisation in China. [Int]

Brancati, Francesco = Brancati, Franciscus = Pan Guoguang (Palermo 1607-1671 Guangzhou, Guangdong) : Jeuistenmissionar, Geograph

Biographie

- 1636 Francesco Brancati kommt in Jiangnan (Hunan) an. [Deh 1]
 1647 Francesco Brancati ist als Missionar in Shanghai tätig. [Deh 1]
 1665 Francesco Brancati wird ins Exil nach Macao geschickt. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1661 ca. Brancati, Francesco. *Mappa Christianitatis duarum urbium in provincia Nankinensi*. ([S.l. : s.n.], ca. 1661). [Karte von Songjiang, Shanghai]. [GolN1]
- 1700 Philipuccius, Franciscus Xaverius [Filippucci, Alessandro]. *De sinensium ritibus politicis acta seu R.P. Francisci Xaverii Philipucci missinoarii sinensis è Societate Jesu, praeludium ad plenam disquisitionem an bonâ vel malâ fide impugnentur opiniones & praxes missionariorum Societatis Jesu in regno sinarum ad cultum Confucii & defunctorum pertinentes*. (Paris : Nicolaum Pepie, 1700). [Darin enthalten sind] : Le Favre, Jacques. *De sinensium ritibus politicis acta seu R.P. Jacobi Le Favre parisiensis* ; Furtado, Francisco. *Informatio antiquissima de praxi missionariorum sinensium Societatis Jesu, circa ritus sinenses, data in China, jam ab annis 1636 & 1640* ; Furtadado, Francisco. *Responsio patris Francisci Furtado vice-provincialis sinensis Societatis Jesu ad duodecim quaestiones à P.F. Joanne Baptista de Morales ; Apologia pro decreto S.D.N. Alexandri VII. Et praxi jesuitarum circa caerimonias, quibus sinæ Confucium & progenitores mortuos colunt, ex patrum dominicanorum & franciscanorum sciptis concinnate ; R.P. Fr. Dominici Mariae Sarpetri testimonium de libro sinico patris Matthaei Riccii qui inscribitur Tien-chu xe-y.* ; Brancati, Francesco. *De sinensium ritibus politicis acta... responsio apologetica ad R.P. Dominicum Navarrette*. Abhandlung über den Ritenstreit. [Papst Alexander VII. ; Matteo Ricci]. <https://books.google.cz/books?id=9mNkAAAAcAAJ>. [Wol,KVK,Lust]
- 1781 Brancati, Francesco. *Tian shen hui ke*. Pan Guoguang zhu. (Shanghai : Ci mu tang can ban, 1861). [Katechismus].
- 1781 [Brancati, Francesco]. *Tjan sin ko, to est' angel'skaja beseda*. [Transl. by] Aleksej Leont'ev. (St Peterburg : Imp. Akademii Nauk, 1781). Übersetzung von Brancati, Francesco. *Tian shen hui ke*. Pan Guoguang zhu. (Shanghai : Ci mu tang can ban, 1861). [Katechismus]. [WC]
- 1849 Brancati, Francesco ; Verbiest, Ferdinand. *Sheng jiao si gui*. Pan Guoguang shu ; Gao jie yuan yi ; Sheng ti da yi ; Nan Huairen shu. ([S.l. : s.n., 1849).

Bibliographie : erwähnt in

- 2000 Golvers, Noël. *Jesuit cartographers in China : Francesco Brancati, S.J. and the map (1661 ?) of Sungchiang prefecture (Shanghai)*. In : *Imago mundi* ; vol. 52 (2000). [AOI]

Brauen, Martin (Bern 1948-) : Ethnologe, Kurator

Bibliographie : Autor

- 1974 Brauen, Martin. *Heinrich Harrers Impressionen aus Tibet : gerettete Schätze*. Mit Bildlegenden von Eva Stoll. (Innsbruck : Pinguin-Verlag, 1974). [WC]

Braunburg, Rudolf (Landsberg a. d. Warthe 1924-1996 Waldbröl) : Deutscher Schriftsteller, Lufthansa Pilot

Bibliographie : Autor

- 1963 Braunburg, Rudolf. *Schanghai ist viel zu weit : Erzählungen*. (Hamburg : M.V. Schröder, 1963). [Shanghai].
- 1992 Braunburg, Rudolf. *Die grosse Eisenbahn-Reise Portugal-China : 17'000 Kilometer Faszination : von Portugal quer durch Europa nach Moskau, Sibirien, Mongolei, China von Nord bis Süd, Hongkong*. (Luzern : Reich, 1992). [Artikel zu einzelnen Streckenabschnitten]. [KVK]

Bray, Francesca (um 2004) : Professorin Social Anthropology, University of Edinburgh, Professorin University of California, Department of Anthropology

Bibliographie : Autor

- 1984 Bray, Francesca. *Agriculture*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1984). (Science and civilisation in China ; vol. 6, pt. 2. Biology and biological technology ; pt. 2). [AOI]
- 2006 *The warp and the weft : graphics and text in the production of technical knowledge in China*. Francesca Bray, Georges Métailié, Vera Dorofeeva-Lichtmann (eds.). (Leiden : Brill, 2006). [Met]

Breitenstein, Heinrich (Iglau 1848-1930 Den Haag) : Deutscher Arzt, Zoologe, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1908 Wang, In-hoai [Wang, Yin-huai]. *Gerichtliche Medizin der Chinesen*. Nach der holländischen Übersetzung des Herrn C. F. M. de Grys ; hrsg. von Heinrich Breitenstein. (Leipzig : Grieben, 1908).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100205962>. [Limited search]. [WC]

Brenner, Carl (Staufberg bei Lenzburg 1892-1973 Egg, Kt. Zürich) : Missionar Basler Mission, Chemiker

Biographie

- 1922-1926 Carl Brenner ist als Chemiker und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Bretschneider, Emil = Bulaizixunade = Bretschneider, Emilii Vasilievich (Riga ?1833-1901 St. Petersburg) : Russischer Gesandtschafts-Arzt, Geograph, Historiker, Botaniker

Biographie

1866-1883 Emil Bretschneider ist als Arzt des russischen Konsulats in Beijing. Er sammelt Pflanz für europäische Institute. [Meta]

Bibliographie : Autor

- 1870 Bretschneider, Emil. *On the study and value of Chinese botanical works ; with notes on the history of plants and geographical botany from Chinese sources*. (Foochow : Printed by Rozario, Marcal, 1870). [WC]
- 1871 Bretschneider, E[mil]. *On the knowledge possessed by the ancient Chinese of the arabs and arabian colonies and other western countries, mentioned in Chinese books*. (Longon : Trubner & Co., 1871). [SOAS]
- 1875 Bretschneider, Emil. *Notes on Chinese medieval travellers to the West*. (Shanghai : American Presbyterian Mission Press, 1875). [Wol]
- 1876 Bretschneider, E[mil]. *Archaeological and historical researches of Peking and its environs*. (Shanghai : American Presbyterian Mission Press ; London : Trübner, 1876). [Beijing].
- 1876 Bretschneider, E[mil]. *Die Pekinger Ebene und das benachbarte Gebirgsland*. Mit einer Originalkarte. (Gotha : Justus Perthes, 1876). (Ergänzungsheft Nr. 46 zu Petermann's "Geographischen Mitteilungen"). [Beijing].
- 1876 Bretschneider, E[mil]. *Notices of the mediaeval geography and history of Central and Western Asia, drawn from Chinese and Mongol writings and compared with the observations of Western authors in the Middle ages*. (London : Trübner, 1876).
- 1881 Bretschneider, E[mil]. *Early European researches into the flora of China*. (Shanghai : American Presbyterian Mission Press, 1881). (Originally printed in the Journal of the North China Branch of the Royal Asiatic Society ; n.s., no 15, 1880).
- 1882-1895 Bretschneider, E[mil]. *Botanicum sinicum : notes on Chinese botany from native & Western sources*. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1882-1895). (Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland ; vol. 16, 25, 29).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100878060>.
- 1888 Bretschneider, E[mil]. *Mediaeval researches from Eastern Asiatic sources : fragments towards the knowledge of the geography and history of Central and Western Asia from the 13th to the 17th century*. Vol. 1-2. (London : Trübner, 1888). (Trübner's Oriental series).
- 1898 Bretschneider, E[mil]. *History of European botanical discoveries in China*. Vol. 1-2. (London : Sampson Low, Marston & Co., 1898).
- 1898 Bretschneider, Emil. *A map of China prepared for the China Inland Mission*. Stanford's Geographical Establishment. (London : China Inland Mission, 1880). [Edward Stanford]. [Int]
- 1900 Bretschneider, E[mil]. *Map of China and the surrounding regions*. 2nd ed. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1900).
- 1957 Bulaizixunade [Bretschneider, Emil]. *Zhongguo zhi wu xue wen xian ping lun*. (Shanghai : Shang wu, 1957), Abhandlung über Studien und Werte chinesischer botanischer Texte.

Bibliographie : erwähnt in

- 1899 *Die wissenschaftliche Erforschung Chinas und seiner Uebenländer*. (St. Petersburg : A. Laschinsky, 1899). [Emil Bretschneider's History of European botanical discoveries in China. Botanik]. [WC]

- 1899 *Übersichts-Skizze der Wasserstrassen West-China's*. Zusammengesstellt nach E[mil] Bretschneider's Karte von China. (Berlin : E.S. Mittler und Sohn, 1899). [WC]

Breuer, Josef (Wien 1842-1925 Wien) : Arzt, Philosoph, Physiologe, Mitbegründer der Psychoanalyse

Bibliographie : erwähnt in

- 2000 [Yalom, Irvin D.]. *Dang Nicai ku qi : xin li zhi liao xiao shuo*. Ouwen Yalong zhu ; Hou Weizhi yi. (Taibei : Zhang lao shi wen hua shi ye, 2000). (Xin li tui li xi lie ; 27). Übersetzung von Yalom, Irvin D. *When Nietzsche wept*. (New York, N.Y. : Basic Books, 1992). [Betr. Friedrich Nietzsche und Josef Breuer].
[當尼采哭泣 : 心理治療小說 [WC]

Bronowski, Jacob (Lodz, Polen 1908-1974 East Hampton, N.Y.) : Englischer Mathematiker, Autor BBC Dokumentar-Serie

Bibliographie : Autor

- 1996 Bronowski, Jacob ; Mazlish, Bruce. *Xi fang si xiang shi : you Dawenxi dao Heige'er*. Jia Shiheng yi. (Taibei : Bian yi guan, 1996). Übersetzung von Bronowskik, Jacob ; Mazlish, Bruce. *The Western intellectual tradition, from Leonardo to Hegel*. (London : Hutchinson ; New York, N.Y. : Harper & Row, 1960).
西方思想史: 由達文西到黑格爾 [Heg10]

Brookes, Richard (um 1721-1763) : Autor, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1736 Du Halde, Jean-Baptiste. *The general history of China : containing a geographical, historical, chronological, political and physical description of the empire of China, Chinese-Tartary, Corea and Thibet ; including an exact and particular account of their customs, manners, ceremonies, religion, arts and sciences*. Done from the French by Richard Brookes. Vol. 1-4. (London : John Watts, 1736). Übersetzung von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
<http://www.bsb-muenchen-digital.de/~web/web1043/bsb10433417/images/index.html?digID=bsb10433417&pimage=1&v=pdf&nav=0&l=de>. [WC]

Broomhall, Alfred James (Yantai, Shandong 1911-1994 England) : Englischer Protestantischer Arzt, Missionar China Inland Mission

Biographie

- 1938 Alfred James Broomhall kehrt nach seinen Studien in China und England nach China zurück, wird aber durch den Chinesisch-Japanischen Krieg gezwungen, nach Indien zu fliehen. [And]
- 1938-1951 Alfred James Broomhall ist als Arzt und Missionar 1938-1943 in Yunnan ; 1946-1951 in Sichuan bei den Nosu = Yi tätig. [And,Prot2]
- 1951 Alfred James Broomhall wird gezwungen China zu verlassen. [And]

Brotherus, Viktor = Brotherus, Viktor Ferinand (1849-1929) : Finnischer Biologe

Bibliographie : Autor

- 1914-1918 *Symbolae sinicae : botanische Ergebnisse der Expedition der Akademie der Wissenschaften in Wien nach Südwest-China, 1914-1918*. Hrsg. von Heinrich Handel-Mezzetti ; unter Mitarb. von Viktor Brotherus [et al.]. Pt. 1-7. (Wien : J. Springer, 1929-1937).
- 1929-1937 *Symbolae sinicae : botanische Ergebnisse der Expedition der Akademie der Wissenschaften in Wien nach Südwest-China, 1914-1918*. Hrsg. von Heinrich Handel-Mezzetti ; unter Mitarb. von Viktor Brotherus [et al.]. Pt. 1-7. (Wien : J. Springer, 1929-1937).

Brown, Robert (Montrose, Schottland 1773-1858# London) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1818 Brown, Robert. *Narrative of a journey in the interior of China, and of a voyage to and from that country in the years 1816 and 1817, containing an account of the most interesting transactions of Lord Amherst's embassy to the court of Peking, and observations, on the countries which it visited, by Clarke Abel*. Illustrated by maps and other engravings. (London : Printed for Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown, 1818).
Appendix : *Characters and descriptions of three new species of plants found in China by Clarke Abel, selected from a small collection of specimens, the only part of his herbarium that escaped the wreck of the Alceste*.
[Bericht über die Gesandtschaft von William Pitt Amherst. Die botanische und mineralogische Sammlung von Clarke Abel gehen auf dem Weg nach England bei Schiffuntergang verloren, er hat nur noch eine kleine Sammlung von Pflanzen].
<https://archive.org/details/narrativeajourn00abelgoog/page/n12>. [Bry]

Browne, Thomas = Browne, Thomas Sir (London 1605-1682 Norwich) : Philosoph, Dichter, Schriftsteller, Arzt

Biographie

- 1644-1682 Browne, Thomas. Quellen.
Gonzáles de Mendoza, Juan. *Historia de las cosas más notables* [ID D1627].
Martini, Martino. *Sinicae historiae decas prima* [ID D1703].
Ramusio, Giovanni Battista. *Delle navigationi et viaggi* [ID D1618].
Linschoten, Jan Huygen van. *Itinerario, voyage ofte schipvaert* [ID D1632]. [BroT1]

1646

Browne, Thomas. *Enquiries into vulgar and common errors*. In : Browne, Thomas. *Pseudodoxia epidemica: or, Enquiries into very many received tenents, and commonly presumed truths*. By Thomas Brovvne Dr. of Physick. (London : Printed for Tho. Harper for Edvvard Dod, 1646). Vol. 2-3.

Vol. 2.

We are not thoroughly resolved concerning porcelain or china dishes, that according to common belief they are made of earth, which lieth in preparation about an hundred years under ground ; for the relations thereof are not only diverse but contrary, and authors agree not herein. Guido Panciollus will have them made of egg-shells, lobster-shells, and gypsum laid up in the earth the space of eighty years : of the same affirmation is Scaliger, and the common opinion of most. Ramuzius, in his Navigations, is of a contrary assertion ; that they are made out of earth, not laid under ground, but hardened in the sun and wind, the space of forty years. But Gonzales de Mendoza, a man employed into China from Philip the second, king of Spain, upon enquiry and ocular experience, delivered a way different from all these. For enquiring into the artifice thereof, he found they were made of a chalky earth ; which, beaten and steeped in water, affordeth a cream or fatness on the top, and a gross subsidence at the bottom ; our of the cream or superfluitance, the finest dishes, saith he, are made ; out of the residue thereof, the coarser ; which being formed, they gild or paint, and, not after an hundred years, but presently, commit unto the furnace. This, saith he, is known by experience, and more probable than what Odoardus Barbosa hath delivered, that they are made of shells, and buried under earth an hundred years. And answerable in all points hereto, is the relation of Linschotten, a diligent enquirer, in his Oriental Navigations. Later confirmation may be had from Alvarez the Jesuit, who lived long in those parts, in his relations of China : that porcelain vessels were made but in one town of the province of Chiamsi ; that the earth was brought out of other provinces, but, for the advantage of water, which makes them more polite and perspicuous, they were only made in this ; that they were wrought and fashioned like those of other countries, whereof some were tinted blue, some red, others yellow, of which colour only they presented unto the king.

The latest account hereof may be found in the voyage of the Dutch ambassador, sent from Batavia unto the emperor of China, printed in French, 1665 ; which plainly informeth, that the earth, whereof porcelain dishes are made, is brought from the mountains of Hoang, and being formed into square loaves, is brought by water, and marked with the emperor's seal ; and that it is prepared and fashioned after the same manner which the Italians observe in the fine earthen vessels of Faventia or Fuenca...

Vol. 2 : S. 36, Fussnote 2 : Of those three great inventions in Germany, there are two which are not without their incommodities. Those two, he means, are printing and gunpowder, which are commonly taken to be German inventions ; but artillery was in China above 1500 years since, and printing long before it was in Germany, if we may believe Juan Gonzales Mendoza, in his History of China, lib. III, cap. 15, 16.

Vol. 3.

For, to speak strictly, there is no East and West in nature, nor are those absolute and invariable, but respective and mutable points, according unto different longitudes, or distant parts of habitation, whereby they suffer many and considerable variations. For first, unto some, the same part will be East or West in respect of one another, that is, unto such as inhabit the same parallel, or differently dwell from East to West. Thus as unto Spain, Italy lyeth East, unto Italy Greece, unto Greece Persia, and unto Persia China; so again unto the Country of China, Persia lyeth West, unto Persia Greece, unto Greece Italy, and unto Italy Spain. So that the same Countrey is sometimes East and sometimes West; and Persia though East unto Greece, yet is it West unto China...

For the Sea lay West unto that Country, and the winds brought rain from that quarter; but this consideration cannot be transferred unto India or China, which have a vast Sea Eastward: and a vaster Continent toward the West. So likewise when it is said in the vulgar Translation, Gold cometh out of the North; it is no reasonable inducement unto us and many other Countries, from some particular mines septentrional unto his situation, to search after that metal in cold and Northern regions, which we most plentifully discover in hot and Southern habitations. ..

So the city of Rome is magnified by the Latins to be the greatest of the earth ; but time and geography inform us that Cairo is bigger, and Quinsay, in China, far exceedeth both...

Thus have the Chinese little feet, most Negroes great lips and flat noeses ; and thus many Spaniards, and Mediterranean inhabitants, which are of the race of Barbary Moors (although after frequent commixture), have not worn out the Camoys nose unto this day...

And though the best of China dishes, and such as the emperor doth use, be thought by some of infallible virtue unto this effect, yet will they not, I fear, be able to elude the mischief of such intentions... [BroT1]

1664-1681

Browne, Thomas. Journal / Correspondence 1657-1681.

Thomas Browne's works ; including his life and correspondence. Ed. By Simon Wilkin. (London : William Pickering, 1836). Vol. 1

Journal.

Jan. 14 1664.

There are one million of soelgers to guard the great wall of China, which extends from east to west three hundred leagues : author, Belli Tartarici Martin Martinius.

Correspondence 1657-1681.

John Evelyn, Esq. to Dr. Browne 1657-1658

In Turkey, the East, and other parts.—The grand Signor's in the Serraglio, the garden at Tunis, and old Carthage ; the garden at Cairo, at Fez, the pensal garden at Pequim in China, also at Timplan and Porassen ; St. Thomas's garden in the island neere M. Hecla, perpetually verdant.

Dr. Browne to his son Edward. 1668.

I wish you would bring ouer some of the red marking stone for drawinge, if any very good. One told mee hee read in the French gazette, that the Duch had discovered the northeast passage to China round about Tartaric I do not care whether you go into Zeland, but if you should, Flushing and Middleburgh are only worth the seeing.

Dr. Browne to his son Edward. 1679.

You did well to observe Ginseng. All exotick rarities, and especially of the east, the East India trade having encreased, are brought in England, and the best profitt made thereof. Of this plant Kircherus writeth in his China illustrata, pag. 178, cap. " De Exoticis Chinee plantis."

Dr. Browne to his son Edward. 1681.

The East India trade hath been great of late, butt how lone it will bee so is uncertaine, for the commoditie of China silks and gownes, and the like, is not like to hold allwayes, with a mutable and changing people ; and how the trade will bee interrupted I knowe not, when the French growe powerfull and buisie in the Indies. [BroT1]

- 1683 Browne, Thomas. *Of languages, and particularly of the Saxon tongue*. Tract VIII. In : Browne, Thomas. *Certain miscellany tracts*. (London : Printed for Charles Mearn, 1683). (Early English books, 1641-1700 ; 1277:26). Vol. 3.

The Chinoys, who live at the bounds of the Earth, who have admitted little communication, and suffered successive incursions from one Nation, may possibly give account of a very ancient Language; but consisting of many Nations and Tongues; confusion, admixtion and corruption in length of time might probably so have crept in as without the virtue of a common Character, and lasting Letter of things, they could never probably make out those strange memorials which they pretend, while they still make use of the Works of their great Confutius many hundred years before Christ, and in a series ascend as high as Poncuus, who is conceived our Noah. [BroT1]

- 1683 Browne, Thomas. *A prophecy, concerning the future state of several nations*. Tract XII. In : Browne, Thomas. *Certain miscellany tracts*. (London : Printed for Charles Mearn, 1683). (Early English books, 1641-1700 ; 1277:26). Vol. 4.

When New England shall trouble New Spain.
 When Jamaica shall be Lady of the Isles and the Main.
 When Spain shall be in America hid,
 And Mexico shall prove a Madrid.
 When Mahomet's Ships on the Baltick shall ride,
 And Turks shall labour to have Ports on that side,
 When Africa shall no more sell out their Blacks
 To make Slaves and Drudges to the American Tracts.
 When Batavia the Old shall be contemn'd by the New.
 When a new Drove of Tartars shall China subdue.
 When America shall cease to send out its Treasure,
 But employ it at home in American Pleasure.
 When the new World shall the old invade,
 Nor count them Lords but their fellows in Trade.
 When Men shall almost pass to Venice by Land,
 Not in deep Water but from Sand to Sand.
 When Nova Zembla shall be no stay
 Unto those who pass to or from Cathay.
 Then think strange things are come to light,
 Where but few have had a foresight.

The exposition of the prophecy.

That is, When Spain, either by unexpected disasters, or continued emissions of people into America, which have already thinned the Country, shall be farther exhausted at home: or when, in process of time, their Colonies shall grow by many accessions more than their Originals, then Mexico may become a Madrid, and as considerable in people, wealth and splendour; wherein that place is already so well advanced, that accounts scarce credible are given of it. And it is so advantageously seated, that, by Acapulco and other Ports on the South Sea, they may maintain a communication and commerce with the Indian Isles and Territories, and with China and Japan, and on this side, by Porto Belo and others, hold correspondence with Europe and Africa.

And a new Drove of Tartars shall China subdue.

Which is no strange thing if we consult the Histories of China, and successive Inundations made by Tartarian Nations. For when the Invaders, in process of time, have degenerated into the effeminacy and softness of the Chineses, then they themselves have suffered a new Tartarian Conquest and Inundation. And this hath happened from time beyond our Histories: for, according to their account, the famous Wall of China, built against the irruptions of the Tartars, was begun above a hundred years before the Incarnation.

When Nova Zembla shall be no stay

Unto those who pass to or from Cathay.

That is, When ever that often sought for Northeast passage unto China and Japan shall be discovered, the hindrance whereof was imputed to Nova Zembla; for this was conceived to be an excursion of Land shooting out directly, and so far Northward into the Sea that it discouraged from all Navigation about it. And therefore Adventurers took in at the Southern part at a strait by Waygatz next the Tartarian Shore; and sailing forward they found that Sea frozen and full of Ice, and so gave over the attempt. But of late years, by the diligent enquiry of some Moscovites, a better discovery is made of these parts, and a Map or Chart made of them. Thereby Nova Zembla is found to be no Island extending very far Northward; but, winding Eastward, it joineth to the Tartarian Continent, and so makes a Peninsula: and the Sea between it which they entred at Waygatz, is found to be but a large Bay, apt to be frozen by reason of the great River of Oby, and other fresh Waters, entring into it: whereas the main Sea doth not freez upon the North of Zembla except near unto Shores; so that if the Moscovites were skilfull Navigatours they might, with less difficulties, discover this passage unto China: but however the English, Dutch and Danes are now like to attempt it again. [BroT1]

- 1684 Browne, Thomas. *Museum clausum, or, Bibliotheca abscondita : containing some remarkable books, antiquities, pictures, and rarities or several kinds, scarce or never seen by any man now living*. Tract XIII. Vol. 4.
Rare and generally unknown Books. 1684.
[Enthält] :
15. The works of Confutius, the famous philosopher of China, translated into Spanish.
Antiquities and rarities of several sorts.
2. Some ancient ivory and copper crosses found with many others in China ; conceived to have been brought and left there by the Greek soldiers who served unter Tamerlane in his expedition and conquest of that country. [BroT1]

Bibliographie : Autor

- 1836 Browne, Thomas. *Thomas Browne's works ; including his life and correspondence*. Ed. by Simon Wilkin. (London : William Pickering, 1836).
Vol. 1 : Journal of Mr. E. Browne. Correspondence.
<http://www.archive.org/details/sirthomasbrownes01brow>. [WC]
Vol. 2 : Browne, Thomas. *Religio medici*. (Lugd. Batavorum : Apud Franciscum Hackium, 1644).
Browne, Thomas. *Enquiries into vulgar and common errors*. In : Browne, Thomas. *Pseudodoxia epidemica: or, Enquiries into very many received tenents, and commonly presumed truths*. By Thomas Brovvne Dr. of Physick. (London : Printed for Tho. Harper for Edvvard Dod, 1646).
<http://www.archive.org/details/sirthomasbrownes02brow.pdf>.

Vol. 3 : Browne, Thomas. *Of languages, and particularly of the Saxon tongue*. Tract VIII. In : Browne, Thomas. *Certain miscellany tracts*. (London : Printed for Charles Mearn, 1683). (Early English books, 1641-1700 ; 1277:26).

Browne, Thomas. *Enquiries into vulgar and common errors*. In : Browne, Thomas. *Pseudodoxia epidemica: or, Enquiries into very many received tenents, and commonly presumed truths*. By Thomas Brovne Dr. of Physick. (London : Printed for Tho. Harper for Edvvard Dod, 1646).
<http://ia600307.us.archive.org/4/items/certainmiscellan00browrich/certainmiscellan00browrich.pdf>.

Vol. 4 : Browne, Thomas. *A prophecy, concerning the future state of several nations*. Tract XII. In : Browne, Thomas. *Certain miscellany tracts*. (London : Printed for Charles Mearn, 1683). (Early English books, 1641-1700 ; 1277:26).

Browne, Thomas. *Museum clausum, or, Bibliotheca abscondita : containing some remarkable books, antiquities, pictures, and rarities or several kinds, scarce or never seen by any man now licing*. Tract XIII.
<http://ia600306.us.archive.org/34/items/sirthomasbrownes04brow/sirthomasbrownes04brow.pdf>.

- 2000 [Browne, Thomas]. *Weng zang*. Tuomasi Bulang zhu ; Mou Zhe yi. (Beijing : Guang ming ri bao chu ban she, 2000). (Guang ming cong yi). Übersetzung von Browne, Thomas. Hydriotaphia, Religio medici, A letter to a friend.
 瓮葬 [BroT1]

Brücher, Max = Bruecher, Max (Grube Brüche bei Müsen 1873-1924 Shanghai) : Bergwerksdirektor, Dr.phil.

Biographie

- 1904-1914 Max Brücher ist technischer Leiter der Shandong-Bergbau-Gesellschaft in Qingdao. [Tsing1]
 1913 Max Brücher gründet den chinesischen Verband deutscher Ingenieure in Shanghai. [SteA1:S. 337]

Brué, Adrien Hubert (1786-1832) : Französischer Geograph

Bibliographie : Autor

- 1830-1832 Brué, Adrien Hubert. *Carte générale de l'Asie*. Pars A.H. Brué, géographe de S.A.R. Monsieur ; gravée sous la direction de l'auteur. (Paris : Chez l'auteur, 1830-1832). [NLA]
 1865 Brué, Adrien Hubert. *Carte générale de l'empire chinois et du Japon*. (Paris : Chez l'auteur, 1865). [NLA]

Brundage, Avery (Detroit 1887-1975 Garmisch-Partenkirchen) : Ingenieur, Präsident IOC, Kunstsammler

Bibliographie : erwähnt in

- 1967 Lefebvre d'Argencé, René-Yvon. *Chinese ceramics in the Avery Brundage collection : a selection of containers, pillows, figurines, and models from the Neolithic period to modern times*. (San Francisco, Calif. : De Young Museum Society ; Berkeley, Calif. : Diablo Press, 1967).
 1968 Lefebvre d'Argencé, René-Yvon. *Chinese treasures from the Avery Brundage collection : catalogue of an exhibition in the Asia House Gallery, winter 1968*. (New York, N.Y. : Asia Society ; New York Graphic Society, 1968). [KVK]

- 1974 *Chinese, Korean, and Japanese sculpture : the Avery Brundage collection, Asian Art Museum of San Francisco.* René-Yvon Lefebvre d'Argencé, editor in charge ; Diana Turner, editor ; with contributions by Fred A. Cline [et al.] and Alexander C. Soper. (Tokyo : Kodansha International ; New York, N.Y. : Harper & Row, 1974).
- 1976 *A decade of collecting : an exhibition celebrating the 10th anniversary of the Asian Art Museum of San Francisco, the Avery Brundage collection, winter 1976-spring 1977.* Introduction : René-Yvon Lefebvre d'Argencé. (San Francisco, Calif. : Asian Art Museum, 1976). [KVK]
- 1977 Lefebvre d'Argencé, René-Yvon. *Bronze vessels of ancient China in the Avery Brundage collection.* (San Francisco : Asian Art Museum, 1977). [KVK]
- 1977 Lefebvre d'Argencé, René-Yvon. *Chinese jades in the Avery Brundage collection.* (San Francisco, Calif. : Asian Art Museum, 1977). [KVK]

Brunhes, Jean (Toulouse 1869-1930 Boulogne-Billancourt) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1930 [Brunhes, Jean]. *Ren sheng di li xue.* Zhang Qiyun yi shu ; Zhu Kezheng jiao yue. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1930). (She hui ke xue shi cong shu). Übersetzung von Brunhes, Jean. *La géographie humaine.* (Paris : F. Alcan, 1910).
人生地理學 [WC]
- 1933 [Brunhes, Jean]. *Ren wen di li xue.* Bailüna ; Chen Yada yi. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1933). Übersetzung von Brunhes, Jean. *La géographie humaine.* (Paris : F. Alcan, 1910).
人文地理学 [WC]
- 1935 [Brunhes, Jean]. *Ren di xue yuan li.* Bailüna zhu ; Ren Meie, Li Xudan he yi. (Nanjing : Zhong shan shu ju, 1935). Übersetzung von Brunhes, Jean. *La géographie humaine.* (Paris : F. Alcan, 1910).
人地學原理 [WC]

Brüninghaus, Franz Willi (Berlin 1870-1951 Förderstedt bei Magdeburg) : Kapitän

Biographie

- 1908 Franz Willi Brüninghaus kommt in Qingdao an. [Tsing1]
- 1912-1914 Franz Willi Brüninghaus ist Kommandant des Panzerkreuzers "Gneisenau" in Ostasien. [Tsing1]

Buc'hoz, Pierre-Joseph (Metz 1731-1807 Paris) : Arzt, Minerologe

Bibliographie : Autor

- 1776 Buc'hoz, Pierre-Joseph. *Collection precieuse et enluminée des fleurs : les plus belles et les plus curieuses, qui se cultivent tant dans les jardins de la Chine, que dans ceux de l'Europe.* (Paris : Chez Lacombe Libraire, 1776). [WC]
- 1781 Buc'hoz, Pierre-Joseph. *Herbier, ou, Collection des plantes médicinales de la Chine : d'après un manuscrit peint et unique qui se trouve dans la bibliothèque de l'empereur de la China, pour servir de suite aux planches enluminées et non enluminées d'histoire naturelle et à la collection des fleurs qui se cultivent dans les jardins de la Chine et de l'Europa.* (Paris : Chez l'Auteur, 1791).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1054498w>.

- 1806 Buc'hoz, Pierre-Joseph. *Histoire naturelle du thé de la Chine : de ses différentes espèces, de sa récolte, de ses préparations, de sa culture en Europe, de l'usage qu'on en fait, comme boisson, chez différens peuples, principalement en Angleterre, de ses bons et mauvais effets, et de ses propriétés en mdicine, dans les cas d'indigestion et de transpiration supprimée ; a laquelle on a joint un mémoire sur le thé du Paraguay, de Labrador, des Isles, du Cap, du Mexique, d'Oswego, de la Martinique, du Japon, et des notices sur différentes plantes de l'Europe, propres à remplacer le vrai thé ; suivie d'une notice sur le cachou, le ginseng et l'huile de cajeput.* (Paris : Chez la Dame Buc'hoz, épouse de l'Auteur, 1806).
<https://archive.org/details/histoirenaturel00bucgoog>. [WC]

Buchanan, Keith = Buchanan, Keith McPherson (Dudley 1919-1997 Paraparaumu bei Wellington, Neuseeland) : Geograph, Sinologe, Professor of Geography, Victoria University of Wellington

Biographie

- 1937-1940 Keith Buchanan studiert Geographie an der University of Birmingham. [UB]
- 1940 Keith Buchanan erhält das First Class Degree in Geography der University of Birmingham. [Bucha8]
- 1946 Keith Buchanan unterrichtet am Natal University College in Südafrika. [Bucha8]
- 1947 ca.-1950 Keith Buchanan ist Vorsteher des Geography Department der University of Ibadan, Nigeria. [Bucha8]
- 1951-1953 Keith Buchanan ist Professor an der London School of Economics. [Bucha6]
- 1953-1975 Keith Buchanan ist Professor of Geography an der Victoria University in Wellington, Neuseeland. Er ist Gastprofessor in Strassburg, an der University of Minnesota und an verschiedenen englischen Universitäten. [Bucha6]
- 1958 Keith Buchanan reist in China. [Bucha6]
- 1960 Keith Buchanan ist Herausgeber und Mitbegründer von *Pacific viewpoint = Asia Pacific viewpoint* am Geography Department der Victoria University in Wellington. [Bucha6]
- 1961 Keith Buchanan erhält den Murchison Award der Royal Geographical Society. [Bucha6]
- 1964 Keith Buchanan reist in China. [Bucha6]
- 1966 Keith Buchanan reist in China. [Bucha6]

Bibliographie : Autor

- 1966 Buchanan, Keith. *The Chinese people & the Chinese earth.* (London : G. Bell, 1966).
- 1968 Buchanan, Keith. *Out of Asia : Asian themes 1958-66.* (Sydney : Sydney University Press, 1968).
- 1970 Buchanan, Keith. *The transformation of the Chinese earth : aspects of the evaluation of the Chinese earth from earliest times to Mao Tse-tung.* (London : Bell, 1970).
- 1975 Buchanan, Keith. *Reflection on eudcation in the third world.* (Nottingham : Bertrand Russell Peace Foundation ; Spokesman Books, 1975).
- 1981 Buchanan, Keith ; FitzGerald, Charles P. ; Ronan, Colin A. *China.* (New York, N.Y. : Crown, 1981).

Bibliographie : erwähnt in

- 1998 Watters, Ray. *The geographer as radical humanist : an appreciation of Keith Buchanan*. In : Asia Pacific viewpoint ; vol. 39, no 1 (1998). [AOI]
- 1999 Wise, M.J. ; Johnson, R.J. *Professor K.M. Buchanan 1920-1998*. In : The geographical journal ; vol. 165, no 1 (1999). [AOI]

Büchner, Eugen (St. Petersburg 1861-1913 St. Petersburg) : Deutsch-russischer Zoologe

Bibliographie : Autor

- 1892 Büchner, Eugen. *Über eine neue Katzen-Art (Felis pallida, n. sp.) aus China*. In : Bulletin scientifique, Académie impériale des sciences, Saint-Pétersbourg ; t. 13 (1892). [WC]

Budberg-Boenninghausen, Roger = Budberg-Boenninghausen, Rozher Aleksandrovich (1867-1926) : Russischer Arzt

Biographie

- 1910-1911 Roger Budberg-Boenninghausen arbeitet während der Lungen-Pest-Epidemie im Spital von Fujiadian in Harbin (Heilongjiang). Er gründet das Chinese Eastern Railway Sanitary Committee. [Gam4]

Bibliographie : Autor

- 1923 Budberg-Boenninghausen, Roger. *Bilder aus der Zeit der Lungenpest-Epidemien in der Mandschurei, 1910/1911 und 1921*. (Hamburg : Behre, 1923). [WC]

Buffon, Georges-Louis Leclerc de (Montbard 1707-1788 Paris) : Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1958 [Buffon, Georges Louis Leclerc]. *Bufeng wen chao*. Bufeng ; Ren Dian yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1958). [Übersetzung ausgewählter Werke von Buffon]. 布封文钞 [WC]
- 1987 [Lamartine, Alphonse de ; Buffon, Georges Louis Leclerc]. *Faguo san wen xuan*. Lamading, Bufeng deng ; Cheng Yirong yi. (Changsha : Hunan ren min chu ban she, 1987). (San wen yi cong ; 2). [Übersetzung von Essays von Lamartine und Buffon]. 法國散文選 [WC]

Bugnon, Didier (Metz 1676-1736 Nancy) : Geograph, Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1707 Bugnon, Didier. *Relation exacte concernant les caravanes ou corteges des marchands d'Asie*. (Nancy : R. Charlot & P. Deschamps, 1707).
https://books.google.ch/books?id=635UAAAacAAJ&pg=PA124&lpg=PA124&dq=didier+bugnon+relation+exacte&source=bl&ots=_aw1CBuqxA&sig=v0pIxSYp-nlfkHvrnVY0MJ-fGtQ&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjA3szg2srPAhWCOxQKHVYDAAEQ6AEINDA E#v=onepage&q=didier%20bugnon%20relation%20exacte&f=false. [WC]

Bulbeck, F. David = Bulbeck, Francis Davis (um 1997) : Archäologe

Bibliographie : Autor

1996-1997 *Ancient Chinese and Southeast Asian bronze age cultures : the proceedings of a conference held at the Edith and Joy London Foundation property, Kioloa, NSW : 8-12 Febr. 1988*. Ed. by F. David Bulbeck ; ed. and transl. by Noël Barnard. Vol. 1-2. (Taipei : SMC Publ., 1996-1997). [WC]

Bunge, Alexander = Bunge, Alexander Andrejewitsch = Bunge, Alexander von (Kiew 1803-1890 Kiltsi, Estland) : Deutsch-russischer Botaniker, Arzt, Reisender, Professor der Botanik Universität Dorpat

Biographie

- 1821-1825 Alexander Bunge studiert Medizin und Botanik an der Universität Dorpat = Tartu. [Wik]
- 1826-1829 Alexander Bunge wird Bezirksarzt in Barnaul, verbringt einige Zeit in Kolyvan und wird nach Zmeinogorsk versetzt. Er reist mit Carl Friedrich von Ledebour ins Altaigebirge bis Katun. [WH10,Wik]
- 1830 Alexander Bunge reist als Naturforscher mit der 11. Geistlichen Mission nach Beijing. Er studiert die Flora der Steppe Gobi und die Umgebung von Beijing. [WH10,Wik]
- 1831 Alexander Bunge verlässt mit der 10. Christlichen Mission Beijing und reist über Kjachta nach Russland zurück. [WH10]
- 1834 Alexander Bunge ist Professor der Botanik der Universität Dorpat und Direktor des Botanischen Gartens in Dorpat = Tartu. [Wik]
- 1933 Alexander Bunge wird korrespondierendes Mitglied der Akademie der Wissenschaften und Professor für Botanik der Universität Kasan. ([WH10])

Bibliographie : Autor

- 1831 Bunge, Alexander. *Enumeratio plantarum quas in China boreali collegit*. (St. Petersburg : [s.n.], 1831). [Chinesische Botanik] [WC]
- 1835 Bunge, Alexander. *Opisanie novykh rodov i vidov kitajskich i mongolskic rastenij*. Desiatok pervyi. (Kasan : V univ. Tip., 1835). [Botanik der Mongolei]. [WC]

Buonanni, Filippo = Buonanni, Philip (Rom 1638-1725 Rom) : Jesuiten Pater, Chemiker, Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1723 Buonanni, Filippo. *Traité des vernis, où, L'on donne la maniere d'en composer un qui ressemble parfaitement à celui de la Chine, & plusierus autres qui concernent la peinture, la dorure, la gravure à l'eau forte, &c.* (Paris : Laurent d'Houry, 1723). [WC]

Bureau, Louis Edouard (Nantes 1830-1918 Paris) : Arzt, Botaniker, Professor Muséum national d'histoire naturelle

Bibliographie : Autor

Bureau, [Louis] Edouard ; Franchet, A[drien]. *Plantes nouvelles du Thibet et de la Chine occidentale : recueillies pendant le voyage de M. [Gabriel] Bonvalot et du Prince Henri d'Orléans en 1890*. (Paris : J. Mersch, 1891). (Extr. du Journal de botanique, 1891). <https://archive.org/details/plantesnouvelle00frangoog>. [WC]

Burford, Robert (1791-1861 Camden, London) : Panorama Maler

Bibliographie : Autor

- 1838 Burford, Robert. *Description of a view of Canton, the river Tigress, and the surrounding country ; now exhibiting at the Panorama, Leicester Square*. (London : T. Brettell, 1838). [Guangzhou].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100580211>. [WC]
- 1840 Burford, Robert. *Description of a view of Macao in China*. (London : Geo Nicols, 1840).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100580213>. [WC]
- 1844 Burford, Robert. *Description of a view of the island and bay of Hong Kong : now exhibiting at the Panorama, Leicester Square*. Painted by the proprietor, Robert Burford ; the figures by H.C. Selous ; from drawings taken by Lieut. F.J. White. (London : J. Mitchell and Co., 1844).
https://archive.org/details/descriptionofvie00burf_1. [WC]

Burney, James (London 1750-1821 begraben St. Margaret's, Westminster) : Konteradmiral

Bibliographie : Autor

- 1811 Burney, James. *Memoir, explanatory of a chart, of the coast of China, and the sea eastward, from the river of Canton to the southern islands of Japan*. (London : Printed by Luke Hansard and Sons, 1811). [WC]

Burr, David H. (1803-1875) : Amerikanischer Geograph, Topograph

Bibliographie : Autor

- 1835 Burr, David H. *A new universal atlas : comprising separate maps of all the principal empires, kingdoms & states throughout the world : an dorming a distinct atlas of the United States*. Carefully compiled from the best authorities extant, by David H. Burr. (New York, N.Y. : D.S. Stone, 1835). [Enthält] : Burr, David H. *Chinese empire and Japan*.

Bushell, Stephen W. = Bushell, Stephen Wootton = Bushell, Stephen W. Woodnesborough, bei Sandwich, Kent 1844-1908 Ravensholt, Mount Park, Northolt) : Arzt, Kunsthistoriker

Biographie

- 1868-1872 John Thomson und Stephen Bushell (ca. 1870-1872) fotografieren Landschaften, Interieurs, Mandarine, Arbeiter und Dschunken auf ihren Reisen nach Guangzhou (Guangdong) Xiamen (Fujian), Fuzhou (Fujian), Jiujiang (Jiangxi), auf dem Yangzi, durch Sichuan bis Beijing und nach Taiwan. Thomson publiziert seine Artikel in *The China magazine* und seine Photos im *The British journal of photography*. [FabR1]
- 1868-1900 Stephen Bushell arbeitet als Arzt der britischen Legation in Beijing. Er fotografiert chinesische Kunst und Architektur (jetzt im Oriental Museum der University of Durham). Er kauft chinesische Keramik für A.W. Franks (British Museum) und das South Kensington Museum [Victoria and Albert Museum]. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1874 Bushell, Stephen W. *Notes of a journey outside the great wall of China : read before the Royal Geographical Society of London ; Febr. 9th, 1874*. (London : John Murray, 1874). (Journal of the Royal Geographical Society ; 1874). [Reise 1872 mit Thomas Grosvenor von Beijing zur Grossen Mauer, nach Kalgan, Lama Miao, Shangdu, Chengde]. [WC]
- 1874 Bushell, Stephen W. *The stone drums of the Chou dynasty : a paper read before the N. China Branch of the Royal Asiatic Society, Nov. 18, 1873*. (London : Harrison, 1874). (Journal of the North China branch of the Royal Asiatic Society ; vol. 8). [Zhou]. [WC]

- 1880 Bushell, Stephen W. *The early history of Tibet from Chinese sources*. (London : Trübner, 1880). (Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland ; Oct. 1880). [WC]
- 1881 Bushell, Stephen. *Inscriptions from the tombs of the Wu family from the Tzu-yun-shan (Purple cloud hills) 28 li south of the city of Chia-hsiang-hsien in the province of Shantung*. In : *Abhandlungen / Internationaler Orientalistischer Kongress ; t. 2* (1981). [Zi yun shan ; Jiexiangxian ; Shandong]. [WC]
- 1897 Walters, W[illiam] T[hompson]. *Oriental ceramic art*. Ill. by examples from the collection of W.T. Walters, with one hundred and sixteen plates in colors and over four hundred reproductions in black and white ; text and notes by S.W. Bushell. Vol. 1-2. (New York, N.Y. : D. Appleton, 1897). [WC]
- 1901 Monkhouse, W. Cosmo. *A history and description of Chinese porcelain*. With notes by S.W. Bushell. (London : Cassell, 1901). [WC]
- 1904 Bushell, Stephen W. *Notes on the decorative and architectural use of glazed tiles and faience in China*. In : *Furnival, W.J. Leadless decorative tiles, faience, and mosaic*. (Stone, Staffordshire : W.J. Furnival, 1904). [WC]
- 1904-1905 Watters, Thomas. *On Yuan Chwang's travels in India, 629-645 A.D.* After his death by T.W. Rhys Davids and S.W. Bushell. (London : Royal Asiatic Society, 1904-1905). (Oriental translation fund ; N.S., vol. 14-14). [Xuanzang]. <https://archive.org/details/cu31924071132769>. [WC]
- 1904-1906 Bushell, Stephen W. *Chinese art*. Vol. 1-2. (London : Wyman and Sons, 1904-1906). [WC]
- 1906 *The Bishop collection : investigations and studies in jade*. Ed. by George Frederick Kunz, Stephen W. Bushell [et al.]. Vol. 1-2. (New York, N.Y. : De Vinne Press, 1906). [Heber Reginald Bishop]. [WC]
- 1907 Bushell, Stephen W. ; Laffan, William M. *Catalogue of the Morgan collection of Chinese porcelains*. (New York, N.Y. : The Metropolitan Museum of Art, 1907). [John Pierpont Morgan]. [WC]
- 1908 Hsiang, Yuan-p'ien. *Chinese porcelain : sixteenth-century coloured illustrations with Chinese MS. text*. Transl. and ann. by Stephen W. Bushell ; eighty-three coloured plates. (Oxford : Clarendon Press, 1908). [Xiang, Yuanbian. *Li dai ming ci tu pu*]. [WC]
- 1910 Zhu, Yan. *Description of Chinese pottery and porcelain ; being a translation of the Tao shuo*. With introd., notes, and bibliography by Stephen W. Bushell. (Oxford : Clarendon Press, 1910). [Geschrieben 1766. Enthält zwei Briefe über Fabrikation von Porzellan von François-Xavier Dentrecolles]. [WC]
- 1924 [Bushell, Stephen W.]. *Zhongguo mei shu*. Boxi'er zhu ; Dai Yue yi ; Cai Yuanpei jiao. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1924). (Shi jie cong shu). Übersetzung von Bushell, Stephen W. *Chinese art*. Vol. 1-2. (London : Wyman and Sons, 1904-1906). 中國美術 [WC]

Bussière, Jean Augustin (Chard Creuse, Frankreich 1872-1958 Châteauneuf-les-Bains) :
Arzt

Biographie

- 1913 Jean Augustin Bussière is Professor der Ecole de Médecine Navale in Tianjin. [Wik]
- 1913-1937 Jean Augustin Bussière ist Chef-Arzt des Hôpital Saint Michel in Beijing. [Wik]
- 1913-1946 Jean Augustin Bussière ist Arzt der französischen Gesandtschaft in Beijing, Dozent der Université franco-chinoise in Beijing und der Université l'Aurore in Shanghai. [Aurora-Universität]. [Wik]

Busz, B. Wilhelm = Busz, Bernhard Wilhelm (um 1937) : Deutscher Arzt

Bibliographie : Autor

- 1937 Busz, B. Wilhelm. *De fu : Chinesisches - Allzuchinesisches*. (Essen : Assindia, 1937). [Bericht über seine Reise von Shanghai bis Nanjing, Xi'an (Shaanxi) bis Lanzhou (Gansu) 1931-1932]. [Cla]

Buxton, Leonard Halford Dudley (1889-1939 Oxford) : Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1924 Buxton, Leonard Halford Dudley. *The eastern road*. (London : K. Paul, Trench, Trubner & Co. ; New York, N.Y. : E.P. Dutton & Co., 1924), Bericht seiner Reise 1922 über China, Beijing und die Mongolei. [LOC]

Cadbury, William W. = Cadbury, William Warder (Philadelphia, Penn. 1877-1959 Philadelphia, Penn.) : Arzt

Biographie

- 1914-1915 William W. Cadbury ist Superintendent des Spitals in Guangzhou. [Shav1]
 1914-1949 William W. Cadbury ist Internist des Spitals in Guangzhou. [Shav1]
 1930-1935 William W. Cadbury ist Superintendent des Spitals in Guangzhou. [Shav1]
 1936-1949 William W. Cadbury ist Professor für Innere Medizin der Medical School der Lingnan Universität. [Shav1]

Candolle, Casimir de (Genève 1836-1918 Chêne-Bougeries) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1904 Candolle, Casimir de. *Zwei neue Piper-Arten aus China*. (Genève : [s.n.], 1904). [WC]

Cantelli da Vignola, Giacomo (1643-1695) : Italienischer Geograph

Bibliographie : Autor

- 1682 Cantelli da Vignola, Giacomo. *Il regno della China detto presentemente Catay, e Mangin, diuiso sopra le carte più esatte nelle sue principali prouincie*. Da Giacomo Cantelli da Vignola, con l'aggiunta di nuoui regni, e prouincie ne confini dela medesima China, conforme le relationi pi~u recenti de pi~u illustri viaggiatori del nostro secolo, e particolarmente delli Pri Gio. Grueher, Benedetto Goes, Martino Martini, e Monsieur Tauernier, et altri. (Roma : Data in luce da Gio Gicaomo Rossi, 1682). [Karte].

Cantor, Theodore = Cantor, Theodor Edvard (Kopenhagen 1809-1860 Sinnsyk / Insane, Indien) : Arzt, Zoologe, Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1840 Cantor, Theodore. *Conspectus of collections made by Dr. Cantor, during his employment with H.M. 26th Regt. on expedition to China, 1840*. ([S.l. : s.n.], 1840). [WC]

- 1841 Cantor, Theodore. *Notices of Chusan*. In : The Chinese repository ; vol. 10 (1841). [Zhoushan, Zhejiang].
<https://books.google.ch/books?id=eJYZAAAAYAAJ&pg=PA434&lpg=PA434&dq=Conspectus+of+collections+made+by+Dr.+Cantor,+during+his+employment&source=bl&ots=23dfwz5ylF&sig=ACfU3U24dIKvzI59GjxlpS ZHAXm13iQ18w&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwj20tWB2tHiAhUKL1AKHdYLASkQ6AEwAHoECAkQAQ#v=onepage&q=notices%20of%20chusan&f=false>. [WC]
- 1842 Cantor, Theodore. *General features of Chusan, with remarks on the flora and fauna of that island*. (London : Richard and John E. Taylor, 1842). [Zhoushan, Zhejiang].
<https://archive.org/details/generalfeatureso00cant/page/n3>. [WC]
- 1842 Cantor, Theodore. *Zoology of Chusan*. Issued April-May (1842). [Zhoushan, Zhejiang]. [WC]

Cardoso, João Francisco (1677-1723) : Jesuitenmissionar, Kartograph

Biographie

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]

Carmichael, J.R. (um 1862) : Medizinischer Missionar London Missionary Society, Arzt

Biographie

- 1862 J.R. Carmichael verlässt Guangdong und geht als medizinischer Missionar der London Missionary Society nach Yantai (Shandong). [Int]

Carroll, Charles J. = Carroll, Charles Joseph (Barclay, Penn 1877-1941 Jacksonville, Fla.) : Ingenieur

Biographie

1911-1936 Charles J. Carroll ist Chef-Ingenieur der Huguang und der Sichuan-Hankou Eisenbahn. [Shav1]

Carruthers, Douglas Mitchell = Carruthers, Alexander Douglas Mitchell (London 1882-1962 Spital Islington) : Naturwissenschaftler, Forscher

Bibliographie : Autor

1913 Carruthers, Douglas [Mitchell]. *Unknown Mongolia : a record of travel and exploration in north-west Mongolia and Szungaria*. With three chapters on sport by J.H. Miller, and a foreword by the Right Hon. Early Curzon of Kedleston ; with 168 Illustrations, panoramas and diagrams, and 6 maps. Vol. 1-2. (London : Hutchingson & Co., 1913). [Bericht seiner Reise durch Sibirien, dem Yenesei Fluss entlang über die russisch-chinesische Grenze in die Mongolei].
<https://archive.org/stream/unknownmongoliar02carruoft#page/n7/mode/2up>.

Carver, George Washington (Missouri 1864-1943 Tuskegee, Alabama) : Botaniker, Chemiker

Bibliographie : erwähnt in

1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
 苦兒成名記 [WC]

Cary, John (Corsley, Wiltshire 1755-1835 Mortlake, Surrey) : Verleger, Kartograph, Graveur

Bibliographie : Autor

1808 Cary, John. *A new map of China, from the latest authorities*. By John Cary, engraver. (London : Published by J. Cary, engraver & map seller, 1808). [NLA]

Cassini, Giovanni Domenico = Kaxini = Cassini, Jean Dominique (Perinaldo bei Nizza 1625-1712 Paris) : Astronom, Entdecker der ersten vier Saturnmonde

Bibliographie : Autor

1730 Cassini, Giovanni Domenico. *Réflexions sur la chronologie chinoise*. In : Mémoires de l'Académie royale des sciences ; t. 8 (1730). [Vol3]

1737 Pereira, André ; Kögler, Ignaz. *Li xiang kao cheng*. [Ergänzungen]. Bd. 1-10. (Beijing : [s.n.], 1737). [Astronomische Abhandlung in denen Ignaz Kögler und André Pereira die Arbeiten von Johannes Kepler, Giovanni Domenico Cassini und Isaac Newton vorstellen].
 曆象考成 [Ger,Int]

Castaneda, Carlos = Castañeda, Carlos Aranha (Cajamarca 1925-1998 Los Angeles) : Schriftsteller, Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1975 [Castaneda, Carlos]. *Tang huang de men tu*. Kasitanda zhuan ; Lin Xianzhang yi. (Taipei : Ming ren, 1975). (Ming ren chu ban she cong shu ; 1). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The teachings of Don Juan : a Yaqui way of knowledge*. (New York, N.Y. : Simon & Schuster, 1968).
唐璜的門徒 [WC]
- 1975 [Castaneda, Carlos]. *Xin shi jie zhi lu*. Jiasitanida zhuan ; Zheng Huiling yi. (Taipei : Yuan jing, 1975). (Yuan jing cong kan ; 10). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *Journey to Ixtlan : the lessons of Don Juan*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1972).
新世界之旅 [WC]
- 1995 [Castaneda, Carlos]. *Zuo meng de yi shu*. Tanida Jiasi zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1995). (Xin shi dai xi lie ; 33). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The art of dreaming*. (New York, N.Y. : HarperPerennial, 1994).
做夢的藝術 [WC]
- 1996 [Castaneda, Carlos]. *Ji jing de zhi shi : Tang wang gu shi*. Kaluosi Kasitanida zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1996). (Xin shi dai xi lie ; 48). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The power of silence : further lessons of Don Juan*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1987).
寂靜的知識：唐望故事 [WC]
- 1996 [Castaneda, Carlos]. *Li liang de chuan qi : Tang wang de gu shi*. Kasitanda zuo ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1996). (Xin shi dai xi lie ; 49). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *Tales of power*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1974).
力量的傳奇：唐望的故事 [WC]
- 1997 [Castaneda, Carlos]. *Lao ying de zeng yu : Tang wang gu shi*. Tanida Jiasi zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1997). (Xin shi dai xi lie ; 69). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The eagle's gift*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1981).
老鷹的贈予：唐望故事 [WC]
- 1997 [Castaneda, Carlos]. *Nei zai de huo yan : Tang wang gu shi*. Tanida Jiasi zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1997). (Xin shi dai xi lie ; 70). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The fire from within*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1984).
內在的火焰：唐望故事 [WC]
- 1997 [Castaneda, Carlos]. *Wu shi Tang wang de shi jie*. Kaluosi Kasitanida zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Zhang lao shi wen hua shi ye gu fen you xian gong si, 1997). (Xin ling tou zhan xi lie ; 28). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *Journey to Ixtlan : the lessons of Don Juan*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1972).
巫士唐望的世界 [WC]
- 1997 [Castaneda, Carlos]. *Wu shi de chuan cheng : Tang wang gu shi*. Kasitanda zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Fang zhi, 1997). (Xin shi dai xi lie ; 63). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The second ring of power*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1977).
巫士的傳承：唐望故事 [WC]
- 1998 [Castaneda, Carlos]. *Wu shi Tang wang de jiao hui*. Kaluosi Kasitanida zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Zhang lao shi, 1998). (Xin ling tou zhan xi lie ; 39). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The teachings of Don Juan*. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1968).
巫士唐望的教誨 [WC]
- 1999 [Castaneda, Carlos]. *Jie li de zhen shi : yu wu shi Tang wang de dui hua*. Kaluosi Kasitanida yuan zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Zhang lao shi, 1999). (Xin ling tou zhan xi lie ; D45). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *A separate reality : further conversations with Don Juan*. (New York, N.Y. : Simon and Schuster, 1971).
解離的真實：與巫士唐望的對話 [WC]

- 2000 [Castaneda, Carlos]. *Zhan shi lu xing zhe : wu shi Tang wang de zui zhong zhi yin*. Kaluosi Kasitanida yuan zhu ; Lu Mi yi. (Taipei : Zhang lao shi, 2000). (Xin ling tou zhan xi lie ; D60). Übersetzung von Castaneda, Carlos. *The active side of infinity*. (New York, N.Y. : HarperCollins, 1998).
戰士旅行者：巫士唐望的最終指引 [WC]

Castell, Wulf Diether zu = Castell, Wulf Diether Graf zu (Berlin 1905-1980) :
Verkehrsfliieger

Biographie

- 1933 Wulf Diether zu Castell kommt in China an. [Int]
1933-1936 Wulf Diether zu Castell ist als Verkehrsfliieger der Eurasia an der flugtechnischen Erschliessung Chinas und dem Aufbau einer regelmässigen Fluglinie beteiligt. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1938 Castell, Wulf Diether zu. *Chinaflug*. (Berlin ; Zürich : Atlantis-Verlag, 1938). Flugaufnahmen seiner Reise von Guangzhou (Guangdong) bis Nanjing, Beijing und zum Himalaya. [Cla]

Castner, Caspar = Kastner, Caspar (München 1655-1709 Beijing) : Jesuitenmissionar,
Kenntnisse der Navigation, Astronom, Mathematiker und Kartograph

Biographie

- 1696 Caspar Castner kommt in China an. [Cat]
1702 Caspar Castner und François Noël reisen als Vertreter der Bischöfe von Nanjing und Macao zur Klärung der Ritenfrage nach Lissabon und Rom. [Cat]
1704 François Noël und Caspar Castner sind als Jesuitenprokuratoren in Rom und übergeben dem Hl. Offizium eine Reihe von Schriften über den Ahnen- und Konfuziuskult und den Gebrauch der Namen tian für Himmel und Shangdi für Gott. [BBKL]
1706 Caspar Castner kehrt mit einigen Missionaren nach China zurück. [Cat]

Bibliographie : Autor

- 1700 Castner, Caspar. *Relatio sepulturae magno orientis apostolo S. Francisco Xaviero erectae in insula Sanciano*, eine Beschreibung und eine Karte der Insel Shangchuan. (Übersetzung ins Deutsche von Joseph Stöcklein im Welt-Bott, Nr. 309, 1729). [Cat]

Céline, Louis-Ferdinand = Destouches, Louis-Ferdinand (Courbevoie, Hauts-de-Seine 1894-1961 Meudon) : Schriftsteller, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1988 [Céline, Louis-Ferdinand]. *Mang mang hei ye man you*. Sailina zhu ; Shen Zhiming yi. (Guilin : Lijiang chu ban she, 1988). Übersetzung von Céline, Louis-Ferdinand. *Voyage au bout de la nuit*. Bois originaux de Clément Serveau. (Paris : Le livre moderne illustré ; Ferenczi, 1925).
茫茫黑夜漫遊 [WC]

- 1996 [Céline, Louis-Ferdinand]. *Chang ye xing*. Salina zhu ; Xu Hejin yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1996). (Faguo dang dai wen xue cong shu). Übersetzung von Céline, Louis-Ferdinand. *Voyage au bout de la nuit*. Bois originaux de Clément Serveau. (Paris : Le livre moderne illustré ; Ferenczi, 1925).
长夜行 [WC]

Chaney, Ralph Works (Brainerd, Ill. 1890-1971 Berkeley, Calif.) : Paläobotaniker, Professor of Paleontology University of California, Berkeley

Biographie

- 1925 Ralph Works Chaney nimmt an der Central Asiatic Expedition des American Museum of Natural History in der Mongolei und Mandschurei teil. [Shav1]
- 1937 Ralph Works Chaney forscht in Shandong und sammelt Miocene Shanwang flora. [Shav1, ChanR1]
- 1948 Ralph Works Chaney forscht in Hubei nach dem Metasequoia [Urweltmammutbaum]. [ChanR1]

Chapman, William (Whitby 1749-1832) : Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1797 Chapman, William. *Observations on the various systems of canal navigation with inferences practical and mathematical : in which Mr. Fulton's plan of wheel-boats and the utility of subterraneous and of small canals are particularly investigated : including an account of the canals and inclined planes of China*. (London : I. and J. Taylor, 1797).
https://books.google.ch/books?id=vZ5bAAAAQAAJ&pg=PP3&lpg=PP3&dq=chapman+Observations+on+the+various+systems+of+canal+navigation&source=bl&ots=oniq4-qEIf&sig=71NbCIjCjuq-CQ77XsZzu68qxWY&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjt2-fy_cXQAhVLfRoKHdWuBaQQ6AEIJTAB#v=onepage&q=china&f=false. [WC]

Chase, Stuart (Somersworth, New Hampshire 1888-1985) : Ökonom, Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1968 *20 shi ji zhi hui ren wu de xin nian*. Lin Hengzhe yi. (Taipei : Zhi wen chu ban she, 1968). (Xin chao wen ku ; 6).
20世紀智慧人物的信念
[Enthält] :
[Einstein, Albert]. *Ke xue jia. Aiyinsitan*. Übersetzung von Einstein, Albert. *I believe*. (London : Allen & Unwin, 1945).
[Russell, Bertrand]. *Zhe xue jia*. Luosu.
[Mann, Thomas]. *Xiao shuo jia*. Tangmasi Man.
[Auden, W.H.]. *Shi ren*. Aodeng.
Lin, Yutang. *Zhongguo de you mo da shi*. 中国幽默大师林语堂 [Anekdoten].
[Thurber, James]. *Meiguo de you mo da shi*. Zanmushi Saibo.
[Huxley, Julian]. *Ke xue ren wen zhu yi zhe*. Zhuli'an Hexuli.
[Van Loon, Hendrik Willem]. *Li shi ren wen zhu yi zhe*. Fang Long.
[Ludwig, Emil]. *Zhuan ji zuo jia*. Ludeweike.
[Ellis, Havelock]. *Xing xin li xue xian qu*. Ailisi.
[Chase, Stuart]. *Jing ji xue jia*. Quesi.
[Forster, E.M.]. *Yingguo xiao shuo jia*. Fosite. [WC]

Châtelet, Emilie du = Le Tonnelier de Breteuil, Gabrielle Emilie, Marquise du Châtelet-Laumont (Paris 1706-1749 Lunéville) : Mathematikerin, Physikerin, Philosophin

Chatley, Herbert (London 1885-1955) : Ingenieur

Biographie

- 1909-1915 Herbert Chatley ist Professor of Civil Engineering des Tongshan Engineering College. [ChaH1]
- 1915-1916 Herbert Chatley ist Ingénieur der Nanjing-Hunan-Railway. [ChaH1]
- 1916 Herbert Chatley ist Mitglied des Wangpoo Conservancy Board in Shanghai. [ChaH1]
- 1928-1937 Herbert Chatley ist Engineer-in-Chief in Shanghai. [ChaH1]
- 1929-1930 Herbert Chatley macht Vorschläge zur Verbesserung der Schifffahrt auf dem Yangzi. [Int]

Bibliographie : Autor

- Chatley, Herbert. *The port of Shanghai*. (Shanghai : Wangpoo Conservancy Board, 1932). <https://catalog.hathitrust.org/Record/002005007>. [Limited search]. [WC]
- 1934 Sung, Z.D. *The symbols of Yi king ; or, The symbols of the Chinese logic of changes*. (Shanghai : China Modern Education Co., 1934). [Yi jing]. [Enthält] : Chatley, Herbert. *Chinese mystical philosophy in modern times*. [WC]
- 1939 Chatley, Herbert. *The Yellow river as a factor in the development of China*. (London : China Society, 1939). [Huang he]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1955 Obituary : Herbert Chatley 1885-1955. In : *Proceedings of the Institution of Civil Engineers* ; vol. 4, issue 4 (July 1955). <http://www.icevirtuallibrary.com/doi/abs/10.1680/iicep.1955.11415>.

Chemla, Karine (Tunis 1957-) : Mathematikerin, Sinologin, Directrice de recherches Centre national de la recherche scientifique

Biographie

- 1973 Karine Chemla erhält das Baccalauréat C. [PUF]
- 1976 Karine Chemla ist Mathématicienne der Ecole normale supérieure de jeunes filles. [PUF]
- 1977 Karine Chemla erhält die Maîtrise de mathématiques der Université Paris 7. [PUF]
- 1978 Karine Chemla erhält die Agrégation de mathématiques. [PUF]
- 1979 Karine Chemla erhält das Diplôme d'études approfondies mathématiques der Université Paris 7. [PUF]
- 1980-1981 Karine Chemla erhält ein Stipendium für ein Projekt Etudier les relations entre mathématiques et cultures in China. Sie studiert klassische chinesische Mathematikgeschichte am Institut d'histoire des sciences de la nature der Académie des sciences in Beijing. [PUF]
- 1982 Karine Chemla promoviert in mathématiques an der Université de Paris XIII. [PUF]
- 1986-1997 Karine Chemla ist Attachée de recherche der Section de mathématiques des Centre national de la recherche scientifique der Université Paris 7. [PUF]
- 1997-2005 Karine Chemla ist Chargée de recherche de première classe des Centre national de la recherche scientifique. [PUF]

- 1999-2000 Karine Chemla ist Directrice de recherche seconde class des Centre national de la recherche scientifique. [PUF]
- 2001 Karine Chemla ist Directrice de l'équipe REHSEIS, Université Paris 7. [PUF]
- 2005- Karine Chemla ist Directrice de recherche première classe des Centre national de la recherche scientifique. [PUF]

Bibliographie : Autor

- 1982 Chemla, Karine. *Etude du livre 'Reflets des mesures du cercle sur la mer de Li Ye (1248)*. (Paris : Université de Paris XIII, 1982). Diss. Univ. de Paris XIII, 1982. [PUF]
- 1991 *Modèles et structures des textes chinois anciens : les formalistes soviétiques en sinologie*. Textes choisis par Viéra V. Lichtmann et Alexeï K. Volkov ; traduits et edités par Karine Chemla, Alexeï K. Volkov et viéra V. Lichtmann. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, Université de Paris VIII, 1991) (Extrême-Orient, Extrême Occident ; 13).
- 1995 *Le travail de la citation en Chine et au Japon*. Préparé par Karine Chemla, François Martin et Jacqueline Pigeot. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 1995). (Extrême-Orient, Extrême-Occident ; 17).
- 1996 Chemla, Karine ; Lackner, Michael. *Disposer pour dire, placer pour penser, situer pour agir : pratiques de la position en Chine*. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 1996). (Extrême-Orient, Extrême Occident ; 18).
- 1997 *La valeur de l'exemple : perspectives chinoises*. Préparé par Karine Chemla. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, Université Paris VIII, 1997). (Extrême-Orient, Extrême Occident ; 19).
- 1998 *Du divertissement dans la Chine et le Japon anciens : "Homo Ludens Extrême-Orientalis"*. Préparé par François Martin, Jacqueline Pigeot et Karine Chemla. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, Université Paris VIII, 1998). (Extrême-Orient, Extrême Occident ; 20).
- 1999 *Divination et rationalité en Chine ancienne*. Préparé par Karine Chemla, Donald Herper et Marc Kalinowski. (Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 1999). (Extrême-Orient, Extrême-Occident ; 21).
- 2001 *La scienza in Cina*. Ed. par Karine Chemla, Francesca Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-long, Georges Métaillé. (Roma : Istituto della Enciclopedia Italiana, 2001). Vol. 2, A : *Storia della scienza*. [Met]
- 2004 *Les neuf chapitres : le classique mathématique de la Chine ancienne et ses commentaires*. Edition critique bilingue ; traduite, présentée et annotée par Karine Chemla et Guo Shuchun ; glossaire des termes mathématiques chinois anciens par Karine Chemla ; calligraphies originales de Toshiko Yasumoto ; préface de Geoffrey Lloyd. (Paris : Dunod, 2004). [*Jiu zhang suan shu*].

Chen, Yuguang (1893-1989) : Christ der Church of Christ in China, Professor für Chemie, Präsident der protestantischen christlichen Kollege

Biographie

- 1916 Chen Yuguang promoviert als Chemiker an der Nanjing-Universität und reist für weitere Studien nach Amerika. [Ricci]
- 1922 Chen Yuguang promoviert in Chemie an der Columbia University. [Ricci]
- 1922 Chen Yuguang wird Vorsteher des Instituts für Chemie der Beijing Teachers University. [Ricci]

- 1922 Chen Yuguang kehrt nach China zurück. [Ricci]
 1925 Chen Yuguang wird Professor für Chemie an der Nanjing-Universität. [Ricci]
 1927-1951 Chen Yuguang ist Präsident der Nanjing-Universität. [Ricci]
 1952 Chen Yuguang tritt als Präsident der Nanjing-Universität zurück. [Ricci]

Chester, Ruth M. = Chester, Ruth Miriam (Buffalo, N.Y. 1894-1997) : Dozentin für Chemie Ginling College, Missionarin Presbyterian Board of Foreign Missions

Biographie

- 1917-1947 Ruth M. Chester hat die Leitung des Chemistry Department des Ginling College in Nanjing. [Che10]

Bibliographie : Autor

- 1955 Thurston, Matilda S. ; Chester, Ruth M. *Ginling College*. Part 1 Mrs. Lawrence Thurston ; part 2 Ruth M. Chester. (New York, N.Y. : United Board for Christian Colleges in China, 1955).
 1999 [Thurston, Matilda S. ; Chester, Ruth M.] *Jinling nü zi da xue*. Debenkang fu ren, Cai Lude zhu ; Yang Tianhong yi ; Wang Weijia jiao. (Zhuhai : Zhuhai chu ban she, 1999).
 Übersetzung von Thurston, Matilda S. ; Chester, Ruth M. *Ginling College*. Part 1 Mrs. Lawrence Thurston ; part 2 Ruth M. Chester. (New York, N.Y. : United Board for Christian Colleges in China, 1955).
 金陵女子大学

Bibliographie : erwähnt in

- 2006 Chester, Ruth Miriam (1894-1997) :
http://www.library.yale.edu/div/colleges/Smith/bios/chester_ruth.html.

Cheung, Steven N.S. = Cheung, Steven Ng-Sheong = Zhang, Wuchang (Hong Kong 1935-) : Ökonom

Bibliographie : Autor

- 1993 [Cheung, Steven N.S.]. *Zhongguo de jing ji ge ming*. Zhang Wuchang zhu. (Xianggang : Yi chu ban you xian gong si, 1993). (Yi zhou kan xi lie). [Enthält] : Auszug von Smith, Adam. *An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations*. (London : Printed for W. Strahan and T. Cadell, 1776). [Abhandlung über moderne Wirtschaft Chinas].
 中國的經濟革命 [WC]

Chevalier, Stanislas (1852-1930) : Französischer Jesuit, Geograph, Astronom

Biographie

- 1883 Stanislas Chevalier kommt in China an. [Vall1]
 1887 Stanislas Chevalier wird Direktor des Observatorium in Xiujiahui (Shanghai). [Vall1]
 1900-1928 Stanislas Chevalier ist Gründer und Direktor des Observatoriums in Sheshan (Shanghai). [Vall1]

Bibliographie : Autor

- 1893 Chevalier, Stanislas. *Huang chao zhi sheng di yu quan tu*. (Xujiahui, ShanghaiTu shan wan = Orphelinat de T'ou-sé wé, 1893). [Karte von China].
皇朝直省地輿全圖 [WC]
- 1899 Chevalier, Stanislas. *Atlas du haut Yang-tse : de I-tchang fou à P'ing-chan hien*. (Shanghai : Lithographie de la presse orientale, 1899). [Yangzi ; Yichang ; Pingshan]. [WC]
- 1899 Chevalier, Stanislas. *La navigation à vapeur sur le haut Yang-tse*. (Chang-hai : Impr. de la mission catholique, 1899). [Yangzi]. [WC]
- 1907 Chevalier, Stanislas. *Annales de l'Observatoire astronomique de Zo-se (China) fondé et dirigé par les missionnaires de la Compagnie de Jésus : 1e année 1905, deuxième fascicule (atlas)*. (Changhai : Imprimerie de la Mission catholique, 1907). [WC]
- 1922 Chevalier, Stanislas. *Tai yin tu shuo*. (Shanghai : Guo li dong nan ta xue, 1922). [Abhandlung über den Mond].
太阴图说 [WC]

Child, Thomas (Madeley, Shropshire 1841-1898) : Photograph, Ingenieur

Biographie

- 1870-1889 Thomas Child arbeitet als Gas Ingenieur für die Imperial Chinese Maritime Customs in Beijing. Er reist und fotografiert in Beijing, zum Yuanmingyuan, der grossen Mauer und den Ming Gräbern. [Thir1]

Chin, John C. = Jin, Zhongan = Chin, John Carlton (Kaifeng, Henan 1911-) : Arzt, lutheranischer Pastor

Biographie

- 1936-1938 John C. Chin studiert Medizin und arbeitet am Spital der China Inland Mission in Kaifeng (Henan). [BGC]
- 1939-1940 John C. Chin studiert Medizin an der Universität in Guangzhou (Guangdong). [BGC]
- 1940-1941 John C. Chin arbeitet am Spital der Presbyterian Mission in Yunnan. [BGC]
- 1946 ca.-1948 John C. Chin hat eine Privatpraxis und ist lutheranischer Pastor in Xi'an (Shaanxi). [BGC]
- 1949 John C. Chin hält sich zuerst in Guangzhou (Guangdong) dann in Hong Kong auf. [BGC]
- 1950-1955 John C. Chin hält sich in Taiwan auf. Er ist Arzt einer staatlichen Fabrik, gründet die erste lutheranische Kirche und gibt Unterricht an dem von ihm gegründeten Lutheran Seminar. [BGC]
- 1955 John C. Chin gründet eine lutheranische Kirche in Hong Kong. [BGC]
- 1955-1959 John C. Chin reist in Indien, Europa und Amerika. [BGC]
- 1959-1975 John C. Chin ist als Arzt, Lehrer des Lutheran Seminar und als Pastor in Taiwan tätig. [BGC]
- 1975 John C. Chin geht nach Amerika. [BGC]

Cholnoky, Eugen von = Cholnoky, Jenö (1870-1950) : Ungarischer Autor, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1899 Cholnoky, Eugen von. *Kurze Zusammenfassung der wissenschaftlichen Ergebnisse meiner Reise in China und in der Mandschurei in den Jahren 1896-1898 : 6. Mai 1899*. In : Verhandlungen der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin ; No 5-6 (1899).
<http://misc.bibl.u-szeged.hu/25004/>. PDF [WC]

Christie, Dugald (Kingshouse, Argyle 1855-1936 Edinburgh) : Medizinischer Missionar
United Presbyterian Church und United Free Church of Scotland

Biographie

- 1882 Dugald Christie kommt in der Mongolei an. [And]
- 1883-1900 Dugald Christie ist als medizinischer Missionar in der Mandschurei tätig, zuerst in in Shenyang (Liaoning), dann ist er für Rote Kreuz tätig. Er schreibt für *The Times* und für medizinische Zeitschriften. [ODNB]
- 1885 Dugald Christie eröffnet das erste provisorische Spital in der Mandschurei, das 1887 gebaut wird und 1895 geschlossen werden muss. [ODNB]
- 1900 Dugald Christie flieht vor den Boxern nach Japan. [ODNB]
- 1904 Dugald Christie kehrt in die Mandschurei zurück und arbeitet für das Rote Kreuz. [ODNB]
- 1907 Das Spital von Dugald Christie in Shenyang (Liaoning) wird wieder eröffnet. [ODNB]
- 1912-1923 Dugald Christie ist Gründer und Leiter des Mukden Medical College (Fengtian yi ke da xue) in Shenyang (Liaoning), Mandschurei. [ODNB]
- 1923 Dugald Christie kehrt nach Edinburgh zurück. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1895 Christie, Dugald. *Ten years in Manchuria : a story of medical mission work in Moukden.* (Paisley : J. and R. Parlane, 1895). [Shenyang].
<https://archive.org/stream/cu31924023068772#page/n5/mode/2up>. [WC]
- 1914 Christie, Dugald. *Thirty years in Moukden, 1883-1913 : being the experiences and recollections of Dugald Christie.* Ed. by his wife [Iza Inglis Christie]. (London : Constable and Co., 1914). [Shenyang (Liaoning)].
<https://archive.org/stream/thirtyyearsinsmou00chriuoft#page/n7/mode/2up>.
<https://archive.org/details/thirtyyearsinsm00chrigoog/page/n12>. [Copac]

Church, John Adams (Rochester, N.Y. 1843-1917 New York, N.Y.) : Minen-Ingenieur

Biographie

- 1886-1890 John Adams Church arbeitet für Li Hongzhang, öffnet Silberminen in der Mongolei und führt amerikanische Minen-Methoden und -Maschinen in China ein. [Shav1]

Churchill, James Morss (1796-1863) : Englischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1821 Churchill, J[ames] M[orss]. *A treatise on acupuncture : being a description of a surgical operation originally peculiar to the Japonese and Chinese, and by them denominated Zin-kin : Now introduced into European practice, with directions for ist performance, and cases illustrating its success.* (London : Simpkin and Marshall, 1821).
<https://archive.org/details/treatiseonacupun00chur>.

Cibot, Pierre-Martial = Han Guoying Baitou (Limoges 1727-1780 Beijing) :
Jesuitenmissionar, Figurist, Naturwissenschaftler, Botaniker, Philologe, Techniker

Biographie

- 1760 Pierre-Martial Cibot kommt in Beijing an. [BBKL]
- 1760 Pierre-Martial Cibot beginnt für Kaiser Qianlong Gärten anzulegen und kunstvolle Uhren zu konstruieren. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1773 Cibot, Pierre Martial. *Lettre de Peking, sur le génie de la langue chinoise : et la nature de leur écriture symbolique, comparée avec celle des anciens Égyptiens; en réponse à celle de la Société royale des sciences de Londres, sur le même sujet: on y a joint l'extrait de deux ouvrages nouveaux de Mr. de Guignes, de l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres de Paris, relatifs aux mêmes matières.* (Bruxelles : Chez J.L. de Boubiers, 1773). [WC]
- 1776-1814 *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Plus un traité de la chronologie chinoise par Gaubil et publié par Silvestre de Sacy. Vol. 1-16. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Quellenwerk zur Chinakenntnis im 18. Jh.].
Das Werk enthält die Ergebnisse der naturwissenschaftlichen Forschungen von Pierre-Martial Cibot und Jean-Joseph-Marie Amiot ; Gaubil, Antoine. *Abrégé de l'histoire chinoise de la grande dynastie Tang ; Tchong-yong ou juste milieu.* [Beijing ; Zhong yong].
<https://archive.org/details/mmoiresconcerna03sacygoog>. [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Doctrine ancienne et nouvelle des chinois, sur la piété filiale.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 4. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Essai sur la langue et les caractères des chinois.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 8-9. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [1782]. [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Essai sur les jardins de plaisance des chinois.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 8. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814).
<http://inside.bard.edu/~louis/gardens/Cibot1782.pdf>. [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Mémoire sur l'intérêt de l'argent en Chine.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 4. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Mémoire sur les chevaux.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 11. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Parallele des mœurs et usages des chinois, avec les mœurs & usages décrits dans le Livre d'Esther : extrait d'un commentaires sur ce livre.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 14-15. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Lust]
- 1776-1814 Cibot, Pierre-Martial. *Ta-hio : Tchong-yong, ou juste milieu.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 1. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Da xue ; Zong yong].
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [Lust]
- 1779 *Hiao king : le livre de la piété filiale.* Traduction de Pierre-Martial Cibot. (Paris : BNF, 1779). [Xiao jing].
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1779 Cibot, Pierre-Martial. *Notice du Cong-fou des bonzes Tao-sée.* In : *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Vol. 4. (Paris : Chez Nyon, 1779). [KVK]

Cicero, Alessandro = Luo Lishan = Leshan (Como 1639-1703 Nanjing) :
Jesuitenmissionar, Bischof von Nanjing, Arzt

Biographie

- 1679 Alessandro Cicero kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
 1682-1685 Alessandro Cicero ist Visitator von Goa und Malabar und als Missionar in Guangdong tätig. [Deh 1]
 1685 Alessandro Cicero wird als Gesandter nach Goa und Rom geschickt. [Deh 1]
 1689 Alessandro Cicero wird zum Visitator für China und Japan ernannt. [Deh 1]
 1691 Alessandro Cicero kommt in Macao an und reist nach Beijing. [Deh 1]
 1694 Alessandro Cicero wird zum Bischof von Nanjing ernannt. [Deh 1]
 1696 Alessandro Cicero kommt als Bischof in Nanjing an. [Deh 1]

Clabb, Frederick Gardner (Boston, Mass. 1879-1944 Chickasha, Oklahoma) : Geologe

Biographie

- 1913-1915 Frederick Gardner Clapp macht geologische Forschungen in China für die chinesische Regierung und die Standard Oil Company. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1920 Clapp, Frederick G. *Along and across the Great wall of China*. In : *Geographical review* ; vol. 9, no 4 (1920).
<http://www.jstor.org/stable/pdf/207727.pdf>.

Clark, John Maurice (Northampton, Mass. 1884-1963 Westport, Conn.) : Ökonom

Bibliographie : Autor

- 1970 [Koch, Adrienne]. *Wei ji shi dai de zhe xue*. Luosu deng zhu ; Ye Songdao yi. (Taipei : Zhi wen chu ban she, 1970). (Xin zhao wen gu ; 251). Übersetzung von Koch, Adrienne. *Philosophy for a time of crisis : an interpretation, with key writings by fifteen great modern thinkers*. (New York, N.Y. : Dutton, 1959).
危機時代的哲學
[Enthält] :
Toynbee, Arnold J. An historian's view of the crisis of modern civilization .
Einstein, Albert. The faith of a scientist.
Silone, Ignazio. The God that failed.
Forster, E.M. The defense of individualism.
Clark, John Maurice. Alternative to serfdom.
Fromm, Erich. Man for himself.
Buber, Martin. Hebrew humanism.
Maritain, Jacques. Theocentric humanism.
Niebuhr, Reinhold. Christian realism and the political crisis.
Radhakrishnan, Sarvepalli. The religion of the Spirit and the world's need.
Sartre, Jean-Paul. Atheistic existentialism.
Popper, Karl R. Critical rationalism.
Russell, Bertrand. Philosophic rationality for a changing world.
Hook, Sidney. Naturalism and democracy-
Jaspers, Karl. A new humanism.
Koch, Adrienne. Reason and values ; Toward a common faith. [WC]

Clavius, Christophorus = Clavius, Christoph (Bamberg 1538-1612 Rom) : Jesuit,
Astronom, Gelehrter, Lehrer von Matteo Ricci

Bibliographie : Autor

- 1570 Clavius, Christophorus. *In sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius*. (Romae : Apud Victorium Helianum, 1570). [Astronomisches Werk, das für die Chinamission von grosser Bedeutung ist]. [Col]
- 1603 Ricci, Matteo. *Gelei guo li li shu*. ([S.l. : s.n.], 1603). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Iosephi Scaligeri Elenchvs, et castigatio calendarii Gregoriani*. (Romae : Aloysium Zannettum, 1595). [WC]
- 1607 Ricci, Matteo ; Xu, Guangqi. *Ce liang fa yi*. ([S.l. : s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Geometria practica*. (Romae : ex typographia Aloisij Zannetti, 1604). [Abhandlung über die Methode des Messens in der Mathematik, die Xu Guangqi Li Zhizao diktiert hat]. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
測量法義 [Sta,AOI]
- 1607 Xu, Guangqi ; Ricci, Matteo. *Ji he yuan ben*. (Beijing : [s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Euclidis Elementorum Libri XV Accessit XVI de Solidorum Regularium Cuiuslibet Intra Quodlibet Comparatione, Omnes Perspicuis Demonstrationibus, Accuratisque Scholiis Illustrati, ac Multarum Rerum Accessione Locupletati*. (Rome : V. Accoltum, 1574). Übersetzung der ersten sechs Bücher ; eine Grundlage der Geometrie von Euklid. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
幾何原本 [Sta,Jami2]
- 1614 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Tong wen suan zhi*. (Beijing : [s.n.], 1614). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Epitome arithmeticae practicae*. (Romae : Ex typographia Dominici Basae, 1583). In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965). [Mathematische Abhandlung, die Matteo Rucci Li Zhizao diktiert hat].
同文算指 [LOC,Sta]

Clerc, Nicolas Gabriel (Baume-les-Dames 1726-1798 Versailles) : Arzt, Kartograph, Historiker

Biographie

1769

Clerc, Nicolas Gabriel. *Yu le Grand et Confucius* [ID D1853].

Clarc schreibt : "A la Chine une mère n'aime pas son fils parce qu'on lui a dit qu'il faut l'aimer, elle le chérit heureusement malgré elle ; elle regarde le soin de sa nourriture comme un devoir sacré, et celui de son éducation comme le complément de tous ses devoirs. Aussi la mère de Confucius se garda bien d'étouffer son lait, elle en fit l'usage prescrit par la nature en nourrissant le gage de sa tendresse."

"[Emperor] Yu le Grand se conduisit d'après ces principes [de bons princes], d'où dépend la félicité de ceux qui commandent et de ceux qui obéissent : un prince vertueux peut tout ; son exemple est le prototype des moeurs de sa nation. Yu rendit les Chinois vertueux, et sa conduite est le plus bel hommage qu'aucun législateur ait rendu à la dignité de l'homme."

Basil Guy : Clerc begins with a brief description of China which covers all the ground relating to Chinese antiquity, its origins, the land and its people. Only with part two we find ourselves in the never-never land of blessed intelligence, of enlightened monarchs who can do no wrong because they know none, of rational behaviour, of filial piety - in a word, the land of Confucius. Clerc begins with the Sage's birth, and in this connection does not hesitate to repeat a few of the legends regarding divine intervention which had been eagerly transmitted by the Jesuits and commented upon, adversely, by the libertines. With the rather detailed account of Confucius's youth, we come upon the first of many pages which will preach to us the excellence and necessity of practicing many of the Sage's precepts. In the third part follows a treatment of eighteenth-century philosophy, religion, transformism, science and natural history ; all seen in a pseudo-Chinese perspective. [Guy:S. 294-296]

Bibliographie : Autor

1769

Clerc, Nicolas Gabriel. *Yu le Grand et Confucius, histoire chinoise : Par M. Clerc, ancien Médecin des Armées du Roi, de l'Hetman des Cosques, Inspecteur de l'Hôpital de S.A.I. Monseigneur le Grand-Duc de Russie, de l'Académie Impériale des Sciences de St. Petersbourg, de celle de Rouen, Correspondant de plusieurs autres, & actuellement Médecin de S.A.S. Monseigneur le Duc d'Orléans, premier Prince du Sang, à Vilers-Cotrets.* (Soissons : L'Imprimerie de Ponce Courtois, 1769).

https://books.google.ch/books?id=t_dEAAAAYAAJ&pg=PR1&lpg=PR1&dq=Clerc,+Nicolas+Gabriel+Yu+le+Grand+et+Confucius&source=bl&ots=URD8hZZ_OG&sig=omc4WplTS2wVVYJD2guofGbbPQ&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwj71bqdvLPAhUHCsAKHag9AN0Q6AEIUTAI#v=onepage&q=Clerc%20Nicolas%20Gabriel%20Yu%20le%20Grand%20et%20Confucius&f=false. [Wal,Lus]

Cleyer, Andreas C. (1634-ca. 1698 Kassel) : Arzt, Apotheker in holländischen Diensten

Bibliographie : Autor

1682

Cleyer, Andreas. *Specimen medicinae sinicae, sive Opuscula medica ad mentem Sinensium, continens I. De pulsibus libros quatuor à sinico translatos. II. Tractatus de pulsibus ab erudito europaeo collectos. III. Fragmentum operis medici ibidem ab erudito europaeo conscripti. IV. Excerpta literis eruditi europaei in China. V. Schemata ad meliorem praecedentium intelligentiam. VI. De indiciis morborum ex linguae coloribus & affectionibus : com figuris aeneis & ligneis.* (Francofurti : Sumptibus Joannis Petri Zubrodt, 1682).

Übersetzung von Ji, Eshi. *Tai su mo jue*, das erste Buch über die chinesische Pulslehre in der Medizin, mit Informationen von Philippe Couplet. [BBKL,LOC]

1686

Boym, Michael Piotr. *Clavis medica ad Chinarum doctrinam de pulsibus : Hujus operis ultra viginti annos jam sepulti fragmenta, hinc inde dispersa, collegit &... in lucem Europaeam produxit.* Andreas Cleyerus [Andreas C. Cleyer]. (Nürnberg : [s.n.], 1686).

Cobo, Juan (um 1546-1592) : Spanischer Dominikaner, Diplomat, Astronom, Sinologe

Bibliographie : Autor

- 1593 Cobo, Juan. *Libro chino intitulado Beng Sim Po Cam que quiere dezir Espejo rico del claro coraçon, o Riquezas y espejo con que se enriquezca, y donde se mire et claro y limpio coraçon.* (Manila : [s.n.], 1593). Übersetzung von Fan, Liben. *Ming xin bao jian.* [Erste Übersetzung eines chinesisches Buches].
明心寶鑑 [WC,Wik]

Cochrane, Thomas (Greenock, Schottland 1866-1953 Pinner, Middlesex) : Missionar English Presbyterian Mission, Arzt

Biographie

- 1897 Thomas Cochrane geht als Missiosarzt in die Mongolei. [BBKL]
1904 Gründung des Union Medical College durch Thomas Cochrane in Beijing. [BBKL]
1905-1915 Thomas Cochrane ist Leiter des Union Medical College in Beijing. [BBKL]
1923 Thomas Cochrane kehrt nach England zurück. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1913 Cochrane, Thos [Thomas]. *Survey of the missionary occupation of China.* (Shanghai : Christian Literature Society for China, 1913).
<https://archive.org/details/surveyofmissiona00cochrich>. [WC]

Cohen, Myron L. (1937-) : Direcftor Weatherhead East Asian Institute ; Professor Department of Anthropology, Columbia University

Biographie

- 1958 Myron L. Cohen erhält den B.A. in Anthropology des Columbia College, New York. [Coh]
1963 Myron L. Cohen erhält den M.A. in Anthropology und East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
1963-1964 Myron L. Cohen forscht über die ländliche soziale Organisation in Fujian, Guangdong und Taiwan. [Coh]
1964-1965 Myron L. Cohen macht Feldforschung über die Hakka in Meinong, Taiwan. [Coh]
1966 Myron L. Cohen ist Assistent des Direktors des Columbia University Seminar on Chinese Culture and Society in Taiwan. [Coh]
1966-1968 Myron L. Cohen ist Lecturer am Department of Anthropology der Columbia University. [Coh]
1967 Myron L. Cohen ist Field Director des Columbia University Seminar on Chinese Culture and Society in Taiwan. [Coh]
1967 Myron L. Cohen promoviert in Anthropology an der Columbia University. [Coh]
1968-1973 Myron L. Cohen ist Assistant Professor am Department of Anthropology und am East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
1969-1970 Myron L. Cohen ist Vize-Vorsitzender des Columbia University Seminar on Modern East Asia : China. [Coh]

- 1971-1972 Myron L. Cohen macht Feldforschung in Meinong, Taiwan. [Coh]
- 1973-1974 Myron L. Cohen ist Vorsitzender des Columbia University Seminar on Traditional China. [Coh]
- 1973-1977 Myron L. Cohen ist Associate Professor am Department of Anthropology und am East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
- 1974-1977 Myron L. Cohen ist Mitglied des Joint Committee on Contemporary China, Social Science Research Council und American Council of Learned Societies. [Coh]
- 1975 Myron L. Cohen ist Berater der American Schistosomiasis Delegation in China. [Coh]
- 1975-1976 Myron L. Cohen ist handelnder Direktor des East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
- 1977- Myron L. Cohen ist Professor am Department of Anthropology und am East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
- 1977-1978 Myron L. Cohen ist Vorsitzender des Columbia University Seminar on Traditional China. [Coh]
- 1977-1981 Myron L. Cohen ist Direktor des East Asian Languages and Area Center der Columbia University. [Coh]
- 1980-1981 Myron L. Cohen ist Mitglied des Joint Committee on American-Chinese (Taiwan) Cooperation in the Humanities and Social Sciences, Social Science Research Council und American Council of Learned Societies. [Coh]
- 1980-1986 Myron L. Cohen ist Direktor des Summer Seminar on Social Organization and Social Change in China, National Endowment for the Humanities Summer Seminars for College Teachers. [Coh]
- 1983 Myron L. Cohen forscht über die chinesische Gesellschaft der Qing-Zeit in Taiwan. [Coh]
- 1983 Myron L. Cohen ist Research Fellow am Inter-University Program and Committee for Scientific and Scholarly Cooperation in Taipei. [Coh]
- 1984-1986 Myron L. Cohen ist Mitglied des Grants Selection Committee, Joint Committee on Chinese Studies, Social Science Research Council und American Council of Learned Societies. [Coh]
- 1984-1990 Myron L. Cohen ist Mitglied des Sub-Committee on Social Stratification, Joint Committee on Chinese Studies, Social Science Research Council und American Council of Learned Societies. [Coh]
- 1985-1986 Myron L. Cohen ist Vorsitzender des Columbia University Seminar on Traditional China. [Coh]
- 1986-1987 Myron L. Cohen macht Feldforschung in Yangmansa, Hebei. [Coh]
- 1987-1988 Myron L. Cohen ist Vorsteher des Department of Anthropology der Columbia University. [Coh]
- 1988-1989 Myron L. Cohen ist Mitglied des Committee on Comparative Scholarship der Association for Asian Studies. [Coh]
- 1988-1991 Myron L. Cohen forscht zusammen mit der Shanghai und Sichuan Academy of Social Science. [Coh]
- 1990 Myron L. Cohen macht Feldforschung in Shengenglang, Shanghai und Dadingqiao, Meishan, Sichuan. [Coh]
- 1992-2008 Myron L. Cohen macht kurze Aufenthalte zur Erforschung der Soziologie in Meinong, Taiwan. [Coh]

- 1995 Myron L. Cohen forscht eine Woche über die Hakka in Meixiang und Jiaoling, Guangdong. [Coh]
- 1996-1997 Myron L. Cohen ist handelnder Vorsteher des Department of Anthropology der Columbia University. [Coh]
- 2000-2001 Myron L. Cohen ist handelnder Vorsteher des Department of Anthropology der Columbia University. [Coh]
- 2001 Myron L. Cohen forscht eine Woche über die Hakka in Meixiang und Jiaoling, Guangdong. [Coh]
- 2003-2005 Myron L. Cohen ist External Examiner des Undergraduate Anthropology Program der Chinese University of Hong Kong. [Coh]
- 2006- Myron L. Cohen ist Direktor des Weatherhead East Asian Institute der Columbia University. [Coh]
- ???? Myron L. Cohen ist Fellow der American Anthropological Association, des Royal Anthropological Institute und Mitglied der Association for Asian Studies, des Columbia University Seminar on Traditional China, des Columbia University Seminar on Modern East Asia : China. [Coh]

Bibliographie : Autor

- 1962- *Studies of the East Asian Institute*. Ed. by Myron L. Cohen. (Princeton, N.J. : Princeton University Press, 1962-). [WC]
- 1967 Cohen, Myron L. *Family economy and development in Yen-Liao, Taiwan*. (New York, N.Y. : Columbia University, 1967 ; Ann Arbor, Mich. : University Microfilms International, 1967). Diss. Columbia Univ., 1967. [WC]
- 1976 Cohen, Myron L. *House united, house divided : the Chinese family in Taiwan*. (New York, N.Y. : Columbia University Press, 1976). (Studies of the East Asian Institute, Columbia University). [Rev. and expanded ed. 2008]. [WC]
- 1992 Cohen, Myron L. *Asia, case studies in the social sciences : a guide for teaching*. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1992). (Columbia project on Asia in the core curriculum). [WC]
- 2005 Cohen, Myron L. *Kinship, contract, community, and state : anthropological perspectives on China*. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2005). (Studies of the Weatherhead East Asian Institute, Columbia University). [WC]

Cohen, Myron S. (um 2005) : J. Herbert Bate Distinguished Professor of Medicine, Microbiology and Immunology and Public Health, University of North Carolina, Chapel Hill

Bibliographie : Autor

- 1984 Henderson, Gail E. ; Cohen, Myron S. *The Chinese hospital : a socialist work unit*. (New Haven, Conn. : Yale University Press, 1984).

Colledge, Thomas Richardson (London ? 1796-1879 Cheltenham) : Arzt, Missionar

Biographie

- 1827 Thomas Richardson Colledge gründet das Colledge's Ophthalmic Hospital in Macao. [RavJ1]
- 1827 Thomas Richardson Colledge kommt in China an. [RavJ1]
- 1827-1838 Thomas Richardson Colledge ist als medizinischer Missionar im Dienst der East India Company in Macao und Guangzhong (Guangdong) tätig. [RavJ1]

- 1838 Gründung der Medical Missionary Society in Guangzhou durch Peter Parker, die es sich zur Aufgabe macht, die Medizin in die christliche Missionsarbeit einzubeziehen. Elijah C. Bridgman und Thomas Richardson Colledge sind Mitbegründer. Er eröffnet ein Spital in Macao. [BBKL,Ricci]
- 1838 Thomas Richardson Colledge kehrt nach England zurück. [RavJ1]

Bibliographie : Autor

- 1838 Colledge, Thomas R. *The Medical Missionary Society in China : address, with minutes of proceedings, etc., etc.* (Canton : Printed at the Office of the Chinese Repository, 1838). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2001 Ravin, James G. *Thomas Colledge : a pioneering British eye surgeon in China.* In : Archives of ophthalmology ; vol. 119 (2001). [AOI,RavJ1]

Collingwood, Cuthbert (Christchurch, Hampshire 1826-1908 Lewisham) : Arzt, Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1868 Collingwood, Cuthbert. *Rambles of a naturalist on the shores and waters of the China sea : being observations in natural history during a voyage to China, Formosa, Borneao, Singapore, etc., made in her Majesty's vessels in 1866 and 1867.* (London : J. Murray, 1868). [LOC]

Collins, William Frederick (1882-1956) : Englischer Ingenieur

Biographie

- 1906-1909 William Frederick Collins ist Ingenieur des Syndicat of Yunnan. [Who2]
- 1909-1912 William Frederick Collins ist Manager und Direktor der Anglo-French China Corporation. [Who2]
- 1919- William Frederick Collins ist Agent und Berater verschiedener Unternehmen. [Who2]

Bibliographie : Autor

- 1918 Collins, William Frederick. *Mineral enterprise in China.* (London : W. Heinemann, 1918). <https://catalog.hathitrust.org/Record/006588549>. [WC]

Colom, Jacob Aertsz (Dordrecht 1599-1673 Amsterdam) : Verleger, Drucker, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1669 Colom, Jacob Aertsz. *Zuyd-Zee t'Amsterdam.* By Iacob Colom op't water. (Amsterdam : Colonna Ardente, 1669). [Enthält Gebiete von China]. [NLA]

Coltman, Robert (Washington D.C. 1862-1931 Washington D.C.) : Arzt, Missionar, Professor

Biographie

- 1896-1998 Robert Coltman ist Professor of Anatomy des Tung Wen College in Beijing. [Wik,Shav1]
- 1898 Robert Coltman ist Professor of Surgery der Imperial University in Beijing. [Wik]

- 1900 Robert Coltman ist Korrespondent des Chicago record während des Boxer-Aufstandes. [Wik]
- 1901 ca.-1925 Robert Coltman ist Anwalt der Standard Oil Company in Tianjin. [Wik]
- 1925 Robert Coltman kehrt nach Washington D.C. zurück. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1891 Coltman, Robert. *The Chinese, their present and future : medical, political, and social*. (Philadelphia : F.A. Davis, 1891).
https://archive.org/details/chinesetheirpre01coltgoog. [WC]
- 1901 Coltman, Robert. *Beleaguered in Peking : the Boxer's war against the foreigner*. Ill. with seventy-seven photo-engravings. (Philadelphia : F.A. Davis, 1901).
https://archive.org/details/beleagueredinpe00coltgoog. [WC]

Colton, George Woolworth = Colton, G. Woolworth (1827-1901) : Amerikanischer Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1855 Colton, George Woolworth. *Colton's atlas of the world, illustrating physical and political geography*. Accompanied by descriptions geographical, statistical, and historical, by Richard Swainson Fisher. (New York, N.Y. : J.H. Colton and Company, 1855). [Enthält eine Karte von China].

Colton, Joseph Hutchins = Colton, J.H. (Longmeadow, Mass. 1800-1893) : Kartograph, Verleger

Bibliographie : Autor

- 1861 Johnson, Alvin Jewett. *Johnson's new illustrated family atlas, with descriptions, geographical, statistical, and historical*. Compiled, drawn, and engraved under the supervision of H.H. Colton and A.J. Johnson. (Richmond, Va. : Johnson and Browning, 1861). [Enthält] : *Johnson's China*.

Comfort, Alex = Comfort, Alexander (London 1920-2000 Oxford) : Arzt, Schriftsteller, Dichter, Psychologe, Wissenschaftler ; Professor Psychiatrisches Institut Stanford University

Bibliographie : Autor

- 1983 [Comfort, Alex ; Comfort, Jane]. *Qing chun qi de xing jiao yu : shi he quan jia ren yue du de jian kang xing zhi shi*. Kongfute yuan zhu ; Zhang Qingan yi. (Taipei : Yi qun, 1983). (Qing chun wen ku ; 1). Übersetzung von Comfort, Alex ; Comfort Jane. *The facts of love : living, loving, and growing up*. Ill. By Howard Pemberton and Billy Prosser. (New York, N.Y. : Crown, 1979).
青春期的性教育 : 適合全家人閱讀的健康性知識 [WC]
- 1994 [Comfort, Alex]. *Ru he xiang shou xing sheng huo*. Yali Kanfote zhu. (Taipei : Lin yu wen hua chu ban, 1994). (Sheng huo jing dian ; 1). Übersetzung von Comfort, Alex. *The new joy of sex*. (New York, N.Y. : Crown, 1991).
如何享受性生活 [WC]
- 1995 [Comfort, Alex]. *Wan mei de xing ai : cheng xian zhen wo, xiang shou geng wan mei de xing ai*. Jiang Hansheng, Xie Yinghua, Feng Rong dao du. (Taipei : Tai shi wen hua cong si, 1995). (Bao jian cong shu ; 32. Chang chun xi lie ; 13020163. Übersetzung von Comfort, Alex. *More joy of sex*. (New York, N.Y. : Crown, 1974).
完美的性愛 : 呈現真我, 享受更完美的性愛 [WC]

Comte, Auguste (Montpellier 1798-1857 Paris) : Philosoph, Mathematiker

Biographie

1841-1857 [Auguste Comte und China].

Comte schreibt : "Malgré les déclarations classiques sur le prétendu despotisme oriental, la soumission trop prolongée résulte surtout de la difficulté d'obtenir une meilleure domination". "Beaucoup ont considéré les Chinois comme un peuple soumis à une domination arbitraire en assimilant sous ce rapport leur régime au gouvernement islamique en décrépitude. C'est une grave erreur. Une profonde soumission se combine chez eux avec un sentiment très réel d'indépendance."

Georges-Marie Schmutz : Comte ne crut jamais au 'despotisme oriental', à l'idée de la Chine stagnante ni à celle d'un état stationnaire. Dans le *Système de politique positive* [ID D20372], et la *Synthèse subjective* [ID D20373], Comte ne mentionne pas toutes ses sources.

Comte propose une sociologie de la hiérarchie, et la relie au rôle de famille, deux thèmes qui imposèrent naturellement dans le cadre d'une appréciation sociologique de la société chinoise. Il met à jour l'élément de continuité qui sous-tend la société occidentale et l'élément de progrès continu qui caractérise la civilisation chinoise. L'empire chinois va servir aux positivistes de modèle pour envisager la société française sous le Second empire. Comte se résume à trois principes : progression nécessaire, accumulation, changement par soumission. La société est synonyme d'unité, une unité qui contient le progrès. Pour cette partie de sa doctrine sociologique, Comte trouvera une illustration dans l'histoire de la civilisation chinoise. Comte eut l'intuition que la civilisation chinoise offrait un exemple surprenant de sa propre vision de la société.

Il définit le religieux chinois depuis son expression la plus simple (le culte des ancêtres) jusqu'à son expression la plus englobante (le culte de l'espace). La Chine partage en effet un même objet de culte avec la société positiviste : l'espace. Pour les Chinois, le ciel est l'objet de vénération. Le culte des ancêtres, avec son insistance sur le passé, sur la famille et sur l'ordre social et le gouvernement, est un élément indispensable de progrès, quand celui-ci se comprend en relation avec la continuité. La position centrale de la famille dans le modèle positiviste ainsi qu'en Chine découle naturellement du culte des ancêtres. Il fut le principal élément unificateur en Chine et a directement influencé le cours de son histoire en donnant à la famille chinoise une position centrale et en favorisant une certaine conception de l'ordre. L'institution de la famille rend possible une Chine des petits propriétaires ; la société chinoise n'est pas organisée en castes, elle n'a même pas d'aristocratie ; au contraire, elle est formée d'une multitude active de petits propriétaires indépendants, comme on peut le lire dans le Mengzi. L'esprit d'entreprise est naturel chez les Chinois et découle du système familial. Comte les appelait 'la race active'.

Selon Comte, la société fonctionne grâce à son organisation, d'où l'importance de la hiérarchie. La Chine peut servir d'illustration.

Oscar A. Haac : Auguste Comte appartient au grand mouvement de la 'renaissance orientale', car à partir de 1842, aux leçons 56 et 57 du Cours, il cherche à élargir sa conception de la culture européenne en la nommant 'occidentale' : ce qui l'induit à son pendant, l'Orient ; et en effet, il annonce que le positivisme 'ralliera dignement l'Orient à l'Occident pour le développement des attributs humains'.

"[Le positivisme] comportera bientôt une efficacité croissante, soit pour la préparation directe des populations retardées, soit surtout en confirmant la famille d'élite dans sa nouvelle foi, ainsi appelée à manifester son universalité caractéristique."

La France et l'Angleterre et trois autres pays d'Europe forment l'élite; la Chine est une de ces 'populations retardée', mais elle passera à l'état positif sans attendre, n'ayant jamais accepté la suzeraineté des prêtres, et évité le 'théologisme' polythéiste ou mono-théiste. L'humanisme de Confucius l'a mise en bonne voie. Nous trouvons chez Comte une forte sympathie pour l'Orient et pour la Chine en particulier. Confucius et Comte postulent que l'individu en société n'a aucun droit, uniquement des devoirs. Le pouvoir de l'Etat est absolu, mais en même temps altruiste et paternel, de sorte que le peuple ne sera pas exploité. Comme l'affirme le Catéchisme positiviste : 'Le positivisme ne reconnaît à personne d'autre droit que celui de toujours faire son devoir'.

Comte propose la 'dictature républicaine' qui garantit 'Ordre et progrès'. Tandis que Confucius tire ses conclusions de la réalité chinoise. Comte les dérive de sa vision de la société positive, mais, l'un et l'autre, ils honorent l'humanité et la tradition dans laquelle l'homme n'a aucun droit, seulement quantité de devoirs. Auguste Comte prévoit qu'à l'état positif, l'Occident, l'Europe unifiée, va se réconcilier avec l'Orient asiatique et qu'alors la paix sera perpétuelle ! Il définit la qualité caractéristique de l'Occident, de l'Orient et de sa propre philosophie.

Heureusement, il est moins rigide qu'il ne semble ; il admet des décalages importants entre les pays. Quant à la Chine retardataire, elle pourrait sauter le second des trois états historiques, qui sont désormais fétichisme, théologisme, positivisme.

Comte conçoit qu'il existe une différence essentielle en philosophie entre l'Ouest qui systématise et l'Est qui ne pratique pas l'abstraction. Ainsi il considère qu'en Chine, les objets de la foi, la Terre et le Ciel, sont deux fétiches; en Occident, ce sont les bases d'une pensée universelle. Ils le seront également en Chine quand elle sera positiviste. Pour illustrer la différence entre les deux civilisations. Comte donne l'exemple frappant de trois découvertes : la boussole, les armes à feu et l'imprimerie: inventées en Orient, elles n'y produisent pas l'essor industriel qui suivra leur redécouverte en Europe. La Chine n'a pas su les exploiter, 'si, comme on a tant répété, l'ébauche directe de ces trois arts fut réellement beaucoup plus ancienne chez certaines populations de l'Orient asiatique, sans y avoir cependant déterminé aucun des immenses résultats sociaux qu'une irrationnelle appréciation attribuée vulgairement à leur unique influence'.

C'est l'époque où le Système de philosophie positive (1851-1854) introduit l'élément féminin et sensible, aspect que le Cours avait négligé. Sous l'égide de la religion positive le Système revient à la Chine et à sa double perspective du passé et de l'avenir, «accord universel » qui rapprochera l'Orient de l'Occident et garantira la paix !

Une page consacrée au bouddhisme montre pourtant que souvent l'Orient échappe à Comte. Il dit qu'ayant rejeté les castes et quitté l'Inde. "Le bouddhisme prévalut surtout en Chine, où l'institution des examens tendit à transformer la théocratie en pédantocratie : réalisant, autant que possible, le rêve des lettres grecques et de leurs modernes imitateurs."

Or Comte confond le bouddhisme et le néo-confucianisme qui, 1800 ans après Confucius, installe les examens de fonctionnaires: de 1313 à 1905, ces examens forcent l'élite chinoise à apprendre par cœur les 'quatre livres sacrés' de Confucius! Il y mêle encore l'idéal de la pensée grecque qui marque la supériorité de l'esprit occidental. Tout s'explique par le 'système' de Comte, qui lie la philosophie et l'histoire. Quant à la 'pédantocratie', il l'applique ici à 'la dégradation pédantocratique essentiellement propre aux Chinois'. On connaît les abus qui, au bout des siècles, avaient pénétré dans le système du recrutement chinois, mais cela n'a rien à voir avec le bouddhisme ou avec le rêve grec, qui reparait dans le texte suivant, le seul du Système à nommer Confucius. Comte est en train d'établir la supériorité de Pythagore : "Entouré d'influences monothéiques au temps où Bouddha, Confucius, et Zoroastre,

s'efforçaient de réorganiser les trois grandes théocraties, Pythagore résista constamment à la vulgaire ambition de figurer parmi les rénovateurs apparents, qui troublaient l'avenir pour améliorer le présent."

La priorité qu'accorde Comte à la pensée occidentale explique ce texte fort négatif à l'égard de Confucius, qui pourtant a son respect. La place de Confucius dans le Calendrier positiviste montre qu'il est, pour Comte, le sage de l'ancienne «théocratie» ; mais là encore il y a erreur: l'époque de Confucius n'est pas une «théocratie» ! Quant au 'dévergondage monothéique', il sert à choquer les contemporains.

Au Calendrier positiviste (1849), Confucius paraît en majuscules au premier mois, celui de Moïse (de la théocratie); Confucius a sa place après Numa (première semaine consacrée aux personnages 'fabuleux') et après Bouddha (deuxième semaine), mais avant Mahomet. La symétrie du calendrier donne une grande importance à Confucius, mais les explications de Comte prouvent qu'il attache une gloire plus ample à l'Occident: il accorde trois semaines entières à 21 penseurs de la Grèce, une seule aux représentants de l'Orient. Comte accueille les trois philosophies religieuses de la Chine, celles de Confucius, du Tao et du Bouddha, mais il les range au-dessous de l'Occident qui dérive de la Grèce.

En 1856, dans la Synthèse subjective, Comte revient à l'Orient. Il affirme que la Chine est prête à passer directement à l'époque positive, car le fétichisme y est 'mieux systématisé qu'aucun autre cas» et «prévalut sur le théologisme'. Il veut dire qu'après l'époque des fétiches primitifs, objets doués de pouvoirs magiques , aucune caste de prêtres ne s'est établie en Chine pour ralentir ses progrès ; c'est pourquoi la Chine pourra sauter l'étape 'astrolâtrique' (où surviennent les prêtres pour expliquer les étoiles), ainsi que l'étape 'théologique' (du polythéisme et du monothéisme). Ciel et Terre, les conceptions essentielles de la religion, se transformeront de fétiches en symboles, à mesure que la Chine s'approchera de la pensée positive.

Comte dit que la Chine peut, comme lui-même, faire un bond intellectuel et moral : préservée du monothéisme, elle peut s'engager dans la route de l'avenir !

Comte et Laffitte ont discuté de la Chine et qu'ils étaient d'accord sur le fait que son fétichisme particulier la ferait passer rapidement à l'état positif . Sans doute se sont-ils documentés tous les deux dans les Nouveaux mélanges d'Abel Rémusat où ils ont lu la description [ID D22425].

Un grand nombre des principes politiques de Comte et Confucius s'accordent de près ; l'humanisme positiviste et son but, 'Ordre et progrès', ne sont pas en principe étrangers à Confucius. D'autre part, l'utopie de Comte se concilie mal avec le réalisme de Confucius qui dit qu'il n'a jamais trouvé la perfection, ni en lui-même, ni dans les autres.

Jacques Pereira : Lorsque Comte recherche des paradigmes historiques des différents états de l'histoire spirituelle de l'humanité, il en vient à poser l'Egypte et la Chine comme modèles du stade fétichiste. Et c'est parce que, précisément, la Chine est le seul exemple de grande civilisation qui a perduré dans ces assises fétichistes qu'elle intéresse le positivisme.

L'originalité de la civilisation chinoise tient à un parachèvement précoce de ses structures sociales qui devrait lui permettre, sans trop de difficultés, d'accéder à la modernité en faisant l'économie du passage par les étapes intermédiaires et les révolutions que l'Europe a pu connaître. Cela suppose que l'Occident se tienne dans la continuité des contacts et des échanges que les missionnaires avaient inaugurés, et s'il sait s'en tenir à cette sage politique dont il pourrait tirer parti lui-même, nul doute que nous verrions la Chine trouver dans sa propre culture les éléments propres à conduire ses réformes et sa modernisation. [Pere:S. 496,Schmu1:S. 70-81,Haac1]

Bibliographie : Autor

- 1851-1854 Comte, Auguste. *Système de politique positive : ou, Traité de sociologie, instituant la religion de l'humanité*. Vol. 1-4. (Paris : L. Mathias, 1851-1854). [Enthält Eintragungen über China]. [WC]

- 1856 Comte, Auguste. *Synthèse subjective : ou, Système universel des conceptions propres à l'état normal de l'humanité*. (Paris : Chez l'auteur, 1856). [Enthält Eintragungen über China]. [WC]
- 1938 [Comte, Auguste]. *Shi zheng zhu yi gai guan*. Kongde zhu ; Xiao Gan yi. (Changsha : Shang wu yin shu guan, 1938). (Han yi shi jie ming zhu). Übersetzung von Comte, Auguste. *Discours sur l'ensemble du positivisme ; ou, Exposition sommaire de la doctrine philosophique et sociale propre à grand république occidentale, composée des cinq populations avancée, française, italienne, germanique, britannique, et espagnole, toujours solidaires depuis Charlemagne*. (Paris : L. Mathias, 1848).
實證主義概觀 [WC]
- 1964 *Xi fang xian dai zi chan jie ji zhe xue lun zhu xuan ji*. Hong Qian zhu bian. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1964).
西方现代资产阶级哲学论著选辑
[Choix d'oeuvres philosophiques d'auteurs "bourgeois" contemporains : Arthur Schopenhauer, Friedrich Nietzsche, Ernst Mach, Wilhelm Windelband, Paul Natorp, Francis Herbert Bradley, Josiah Royce, Richard Kroner, William James, John Dewey, Bertrand Russell, Ludwig Wittgenstein, Moritz Schlick, Rudolf Carnap, Alfred Jules Ayer, Karl Raymund Popper, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre, Jacques Maritain, Joseph Maria Bochenski, Auguste Comte]. [WC]
- 1989 [Comte, Auguste]. *Ke xue, ai, zhi xu, jin bu : Kongde "Shi zheng zhu yi gai lun" jing cui*. Kongde zhu ; Feng Wei bian yi. (Wuhan : Hubei ren min chu ban she, 1989). (Shi jie xue shu ming zhu jing hua : dui duo wie shi jie de 100 zhong yan guang). Übersetzung von Comte, Auguste. *Catéchisme positiviste, ou, Sommaire exposition de la religion universelle*. (Paris : Gernier frères, 1842).
科学爱秩序进步：孔德实证主义概论精粹 [WC,Cat3]
- 1996 [Comte, Auguste]. *Lun shi zheng jing shen*. Huang Jianhua yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1996). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Comte, Auguste. *Discours sur l'ensemble du positivisme ; ou, Exposition sommaire de la doctrine philosophique et sociale propre à grand république occidentale, composée des cinq populations avancée, française, italienne, germanique, britannique, et espagnole, toujours solidaires depuis Charlemagne*. (Paris : L. Mathias, 1848).
论实证精神 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1927 [Yoneda, Shotaro]. *Lian ai zhi jia zhi*. Wei Huilin yi. (Shanghai : Min zhi shu ju, 1927). [Übersetzung aus dem Japanischen ; Abhandlung über die Liebe ; Auguste Comte].
戀愛之價值 [WC]
- 1933 Zhu, Qianzhi. *Heige'er zhu yi yu Kongde zhu yi*. (Shanghai : Min zhi shu ju, 1933). (Li shi zhe xue cong shu). [Abhandlung über Georg Wilhelm Friedrich Hegel und Auguste Comte].
黑格爾主義與孔德主義 [WC]
- 1936 Zhang, Shaowei. *Faguo liu da she hui xue si xiang jia : Kongde zhu yi de yan jiu*. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). (Bai ke xiao cong shu). [Abhandlung über Auguste Comte].
法國六大社會學思想家：孔德主義的研究 [WC]
- 1938 [Shimmei, Masamichi]. *Guo min ge ming zhi she hui xue*. Xinming Zhengdao zhu ; Yuan Yeyu yi. (Changsha : Shang wu yin shu guan, 1938). (She hui ke xue xiao cong shu). [Übersetzung aus dem Japanischen ; Abhandlung über Auguste Comte].
國民革命之社會學 [WC]
- 1941 Zhu, Qianzhi. *Kongde di li shi zhe xue*. (Changsha : Shang wu yin shu guan, 1941). [Abhandlung über die Philosophie von Auguste Comte].
孔德的歷史哲宮

- 1986 [Aron, Raymond]. *Jin dai xi fang she hui si xiang jia* : Tu'ergan, Balietu, Weibo. Qi Li, Cai Jinchang, Huang Ruiqi yi. (Taipei : Lian jing chu ban shi ye gong si, 1986). (Xian dai ming zhu yi cong ; 20). Übersetzung von Aron, Raymond. *Les étapes de la pensée sociologique : Montesquieu, Comte, Marx, Tocqueville, Durkheim, Pareto, Weber*. (Paris : Gallimard, 1967). 近代西方社會思想家 涂爾幹巴烈圖韋伯 [WC]
- 1987 Ou, Litong. *Kongde ji qi shi zheng zhu yi*. (Shanghai : Shanghai she hui ke xue yuan chu ban she, 1987). [Abhandlung über Auguste Comte]. 孔德及其实证主义 [WC]
- 1988 [Aron, Raymond]. *She hui xue zhu yao si chao*. Leimeng Along zhu ; Ge Zhiqiang, Hu Bingcheng, Wang Huning yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1988). (Da xue can kao yong shu). Übersetzung von Aron, Raymond. *Les étapes de la pensée sociologique : Montesquieu, Comte, Marx, Tocqueville, Durkheim, Pareto, Weber*. (Paris : Gallimard, 1967). 社会学主要思潮 [WC]
- 1993 Sun, Zhongxing. *Ai, zhi xu, jing bu : she hui xue zhi fu Kongde = Love, order, progress*. (Taipei : Ju liu tu shu gong si, 1993). [Abhandlung über Auguste Comte]. 愛秩序進步：社會學之父孔德 [WC]
- 1998 Haac, Oscar A. *Auguste Comte et l'Orient*. In : La revue internationale de philosophie ; no 1 (1998). [AOI]
- 2008 Pereira, Jacques. *Montesquieu et la Chine*. (Paris : L'Harmattan, 2008). Diss. Faculté de Nice, 2008. [AOI]

Condorcet, Jean Antoine Nicolas de = Condorcet, Marie Jean Antoine Nicolas de Caritat, marquis de = Condorcet, Jean-Antoine-Nicolas Caritat de (Ribemont 1743-1794 Bourg-la-Reine) : Philosoph, Mathematiker, Politiker

Biographie

- 1795 Condorcet, Jean Antoine Nicolas de. *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain* [ID D20222].
Condorcet schreibt : "Ces castes s'emparèrent de l'éducation, pour façonner l'homme à supporter plus patiemment des chaînes identifiées pour ainsi dire avec son existence, pour écarter de lui jusqu'à la possibilité du désir de les briser. Mais, si l'on veut connaître jusqu'à quel point, même sans le secours des terreurs superstitieuses, ces institutions peuvent porter leur pouvoir destructeur des facultés humaines, c'est sur la Chine qu'il faut un moment arrêter ses regards ; sur ce peuple, qui semble n'avoir précédé les autres dans les sciences et les arts, que pour se voir successivement effacé par eux tous ; ce peuple, que la connaissance de l'artillerie n'a point empêché d'être conquis par des nations barbares ; où les sciences, dont les nombreuses écoles sont ouvertes à tous les citoyens, conduisent seules à toutes les dignités, et où cependant, soumises à d'absurdes préjugés, les sciences sont condamnées à une éternelle médiocrité ; où enfin l'invention même de l'imprimerie est demeurée entièrement inutile aux progrès de l'esprit humain."
"J'exposerai comment la religion de Mahomet, la plus simple dans ses dogmes, la moins absurde dans ses pratiques, la plus tolérante dans ses principes, semble condamner à un esclavage éternel, à une incurable stupidité, toute cette vaste portion de la terre où elle a étendu son empire ; tandis que nous allons voir briller le génie des sciences et de la liberté sous les superstitions les plus absurdes, au milieu de la plus barbare intolérance. La Chine nous offre le même phénomène, quoique les effets de ce poison abrutissant y aient été moins funestes." [Pere:S. 488-489]

Bibliographie : Autor

- 1795 Condorcet, Jean Antoine Nicolas de. *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain*. (Paris : Agasse, 1795). [Enthält Eintragungen über China]. [WC]
- 1998 [Condorcet, Jean Antoine Nicolas de]. *Ren lei jing shen jin bu shi biao gang yao*. Kongduosai zhu ; He Zhaowu, He Bing yi ; Xu Minglong jiao. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1998). Übersetzung von Condorcet, Jean Antoine Nicolas de. *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain*. (Paris : Agasse, 1795). 人类精神进步史表纲要 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1995 [Badinter, Elisabeth ; Badinter, Robert]. *Kongduosai zhuan*. Bandantai, Bandantai ; Ma Weimin yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1995). Übersetzung von Badinter, Elisabeth ; Badinter, Robert. *Condorcet, 1743-1794 : un intellectuel en politique*. (Paris : Fayard, 1988). 孔多塞传 [WC]
- 2008 Pereira, Jacques. *Montesquieu et la Chine*. (Paris : L'Harmattan, 2008). Diss. Faculté de Nice, 2008. [AOI]

Conrardy, Louis Lambert (Lüttich 1841-1914 Hong Kong) : Katholischer Priester, Arzt, Missionar

Biographie

- 1900 Louis Lambert Conrardy beginnt in Europa finanzielle Mittel für eine Leprastation in China zu sammeln. Er kauft damit auf der Insel Shilong (Guangdong) Land und gründet sein eigenes Leprosarium. [BBKL]

Cook, James (Marton bei Middlesbrough 1728-1779 Kealakekua-Bucht, Hawai'i) : Englischer Entdecker, Forscher, Seeoffizier, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1768-1771 Cook, James. *The three famous voyages of Captain James Cook round the world : narrating his discoveries and adventures in Tierra del Fuego, Tahiti, New Zealand, Van Diemen's Land, Australia, the Friendly Islands, New Hebrides, New Caledonia, the Sandwich Islands, Western North America, etc. : together with the account of his murder at Hawaii, and the subsequent voyage of Captain King to Kamtschatka, Japan, and China*. With numerous full-page illustrations and engravings in the text. (London : Ward, Lock & Co., 1890). [Reisen 1768-1771]. [Macao, Guangzhou S. 525-534]. <https://archive.org/details/threefamousvoyag00cook>. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1797 La Pérouse, Jean-François de. *Voyage de La Pérouse autour du monde*. Publié conformément au décret du 22 avril 1791 et. Rédigé par M. L.A. Milet-Mureau général de brigade. Vol. 1-4. (Paris : De l'Imprimerie de la République, 1797). [Enthält den Bericht über seinen Aufenthalt in Macao von 1787 während der Expedition für Louis XVI., um die "weissen Karten" von James Cook auf der Weltkarte ergänzen sollte]. [Boot]

Cook, Robin (New York, N.Y. 1940-) : Arzt, Schriftsteller

Biographie

1991

Cook, Robin. *Vital signs*. (London : Macmillan, 1991).

It's about a successful epidemiologist and married woman Marissa Blumenthal. When she discovers that she cannot conceive, her obsession with getting pregnant leads her to investigate the baby-making business. Dr. Blumenthal finds out that she cannot conceive as her fallopian tubes are blocked due to a case of TB, which she feels is extremely rare in current times. She tries to conceive through a modern technique called in vitro fertilization from a very well known fertility clinic, but after four unsuccessful cycles she and her husband start to have differing opinions about continuing their quest for child. This starts to take a toll on their relationship, as Marissa is adamant to go on for the next cycle and her husband thinks that it would be another \$10,000 down the drain. Marissa joins a counseling group for such in vitro couples, and meets up with her medical school friend Wendy, who also shares that same medical condition as her. Soon the two women discover that the specific condition is found in numerous women being treated in the clinic where they are getting treated. A suicide (suggested to be a murder) of fellow woman patient in the clinic also add to their curiosity. They break into the clinic and try to read their medical records, which are kept in a highly confidential status in the clinic.

They find out that a pathologist, Dr. Tristan Williams, from a clinic with similar name in Australia, has written a paper about a condition similar to theirs. On the spur of moment, they decide to go to Australia to visit the author. When they inquire about him at the facility, they get negative responses and are made to believe that they have made a wasted trip. When Wendy is killed in an unexpected accident involving shark, Marissa feel that her death is more than an unfortunate accident. After few fruitless efforts to find Dr. Williams, Marissa meets him in his current assignment. From him she learns about a practice where pairs of Chinese citizens who were smuggled into Australia work in the clinic regularly. Tristan tells Marissa that due to the paper he wrote, the FCA has taken retaliatory steps against him, like branding him with drugs and killing his wife two years ago. He has had to be constantly on the run, which made him send his only son to live with his in-laws to keep him safe. Marissa and Tristan team up together to get to the bottom of the mystery.

Tristan suggests that there had to be a drug trafficking involved since the illegal Chinese workers were transported from the Republic of China and moved into Australia through Hong Kong. They decide to visit Hong Kong. In Hong Kong, as they try to get information on how they are able to transport people from China to Hong Kong, there are two more attempts to kill them. Both the attempts fail. During one attempt, Marissa's husband, who comes to Hong Kong to take Marissa back home, is killed by mistake. Finally, they get to meet one such pair who is to be transported from China to Hong Kong in a boat for the FCA. Marissa discovers that one of the pair was a martial arts expert, and his sole duty was to protect the other. The other person was a rural doctor from China. Marissa and Tristan question the pair about the drug business, but all their answers are negative. Soon, Marissa, Tristan and the Chinese doctor get stranded due to border patrol force.

Marissa discovers that the rural doctors are trained to sterilize women as mitigation by the government to control the population. This sterilization is a simple remedy that can be done without making the patient unconscious. This comes as a shocking revelation, and helps Marissa put together all the things she has gone through. She finds out that the clinic is sterilizing its women patients who are coming in for regular check up. They also fail their initial in vitro cycles by making the fertilization medium more acidic. After 5 or 6 cycles, they let the couple have children. After this discovery, the CDC and FBI get involved to close up these clinics and take legal action. In the end, Marissa marries Tristan and the couple plan to adopt a Chinese baby from Hong Kong. [Wik]

Bibliographie : Autor

1981

[Cook, Robin]. *Tou nao shi qie ji*. Chen Mincui yi. (Taipei : Huang guan chu ban she, 1981). (Dang dai ming zhu jing xuan ; 30. Huang guan cong shu ; 759). Übersetzung von Cook, Robin. *Brain*. (New York, N.Y. : Putnam, 1981).
頭腦失竊記 [WC]

- 1982 [Cook, Robin]. *Fa shao*. Chen Mincui yi. (Taipei : Huang guan chu ban she, 1982). (Dang dai ming zh jing xuan ; 88. Huang guan cong shu ; 839). Übersetzung von Cook, Robin. *Fever*. (New York, N.Y. : Putnam, 1982).
發燒 [WC]
- 1983 [Cook, Robin]. *Ban yan shang di de ren*. Wu Anlan yi. (Taipei : Huang guan chu ban she, 1983). (Dang dai ming zhu jing xuan ; 165). Übersetzung von Cook, Robin. *Godplayer*. (New York, N.Y. : Putnam, 1983).
扮演上帝的人 [WC]
- 1985 [Cook, Robin]. *Mo yi jie*. Yin Jinsheng yi. (Taipei : Huang guan chu ban she, 1985). (Dang dai ming zhu jing xuan ; 251. Huang guan cong shu ; 1164). Übersetzung von Cook, Robin. *Mindbend*. (New York, N.Y. : Putnam, 1985).
魔醫劫 [WC]
- 1985 [Cook, Robin]. *Shi shen ren mian xiang*. Luobin Keke ; Sun Zhili, Song Peiming yi. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ba she, 1985). (Yi lin wen ku). Übersetzung von Cook, Robin. *Sphinx*. (New York, N.Y. : Putnam, 1979).
獅身人面像 [WC]
- 1987 [Cook, Robin]. *Guai yi*. Wang Kaizhu yi. (Taipei : Huang guan chu ban she, 1987). (Huang guan cong shu ; 1416. Dang dai ming zhu jing xuan ; 357). Übersetzung von Cook, Robin. *Outbreak*. (New York, N.Y. : Putnam, 1987).
怪疫 [WC]
- 1992 [Cook, Robin]. *Hei xia*. Luobin Keke ; He Tiqiao yi. (Beijing : Wen hua yi shu chu ban she, 1992). (Beijing : Wen hua yi shu chu ban she, 1992). Übersetzung von Cook, Robin. *Brain*. (New York, N.Y. : Putnam, 1981).
黑匣 [WC]
- 1992 [Cook, Robin]. *Zhi wu ren zhi mi*. Luobin Kuke zhu ; Sun Zonglu, Sun Yin yi. (Shijiazhuang : Hua shan wen yi chu ban she, 1992). [Original-Titel nicht gefunden].
植物人之谜 [WC]
- 1997 [Cook, Robin]. *Jin ji chuan ran*. Kuke ; He Wenan yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 1997). (Dang dai wai guo liu xing xiao shuo ming pian cong shu). Übersetzung von Cook, Robin. *Contagion*. (New York, N.Y. : Putnam, 1995).
紧急传染 [WC]
- 1997 [Cook, Robin]. *Zhi ming de zhi liao*. Wang Hu, Yu Xingji, Wang Fan yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 1997). (Dang dai wai guo liu xing xiao shuo ming pian cong shu). Übersetzung von Cook, Robin. *Fatal cure*. (New York, N.Y. : Putnam, 1993).
致命的治疗 [WC]
- 1998 [Cook, Robin]. *Bai yi guai quan*. Luobin Keke zhu ; Qiu Maoru yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 1998). (Dang dai wai guo liu xing xiao shuo ming pian cong shu). Übersetzung von Cook, Robin. *Terminal*. (New York, N.Y. : Putnam, 1993).
白衣怪圈 [WC]
- 1998 [Cook, Robin]. *Bao fa*. Luobin Keke zhu ; Li Guoqing yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1998). (Yi wen tong su xiao shuo). Übersetzung von Cook, Robin. *Outbreak*. (New York, N.Y.) : Putnam, 1987).
暴发 [WC]
- 1998 [Cook, Robin]. *Shen bi de fa shao*. Luobin Keke zhu ; Zhou Zuyan yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1998). Übersetzung von Cook, Robin. *Fever*. (New York, N.Y. : Putnam, 1982).
神秘的发烧 [WC]

- 1999 [Cook, Robin]. *Ru qin*. Keke ; Chen Zhenfa, Zhang Ming yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 1999). (Dang dai wai guo liu xing xiao shuo ming pian cong shu). Übersetzung von Cook, Robin. *Invasion*. (New York, N.Y. : Berkley Books, 1997).
入侵 [WC]
- 2000 [Cook, Robin]. *6 hao ran se ti*. Luobin Keke zhu ; Wang Yan yi. (Beijing : Qun zhong chu ban she, 2000). Übersetzung von Cook, Robin. *Chromosome 6*. (New York, N.Y. : Putnam, 1987).
6 号染色体 [WC]

Cookworthy, William (Kingsbridge, Devon 1705-1780 Plymouth) : Apotheker, Chemiker, Erfinder

Biographie

- 1768 William Cookworthy liest die zwei Briefe (1912, 1922) von Francois Xavier Dentrecolles über die Herstellung von chinesischem Porzellan. William Cookworthy gelingt es als Erster in England Porzellan nach chinesischem Muster herzustellen. Er gilt als Pionier der Kaolin-Industrie und erhält ein Patent für seine Erfindung eines Porzellans, bestehend aus Moorstone und Growan. Er gründet eine Porzellanfabrik in Plymouth, die Plymouth China Works. [Wik]

Coombs-Strittmater, Lucinda L. (Cazenovia, N.Y. 1849-1919 Columbus, Ohio) : Medizinische Missionarin Woman's Foreign Missionary Society of the Methodist Episcopal Church in China

Biographie

- 1873-1877 Lucinda L. Coombs-Strittmater ist Missionarin der Woman's Foreign Missionary Society of the Methodist Episcopal Church in Beijing und gründet das erste Spital für Frauen. [Shav1]
- 1877-1881 Lucinda L. Coombs-Strittmater ist Missionarin der Woman's Foreign Missionary Society of the Methodist Episcopal Church in Jiujiang. [Shav1]

Cooper, Eugene = Cooper, Eugene Jay (1947-) : Professor of Anthropology, Department of Anthropology, University of Southern California, Los Angeles

Biographie

- 1968 Eugene Cooper erhält den B.A. der State University of New York. [Coop]
- 1974 Eugene Cooper ist Mitglied der Association for Asian Studies. [Coop]
- 1976 Eugene Cooper erhält das Certificate des East Asian Institute der Columbia University. [Coop]
- 1976 Eugene Cooper promoviert in Anthropology und East Asian Studies an der Columbia University. [Coop]
- 1976- Eugene Cooper ist Fellow der American Anthropological Association. [Coop]
- 1977 ca.-1980 Eugene Cooper ist Dozent an der University of Pittsburgh und der Hong Kong University. [Coop]
- 1978- Eugene Cooper ist Mitglied der Royal Asiatic Society, Hong Kong Branch. [Coop]
- 1978- Eugene Cooper ist Mitglied der Hong Kong Anthropological Society. [Coop]
- 1978-1980 Eugene Cooper ist Gründungs-Sekretär der Hong Kong Anthropological Society. [Coop]

- 1980- Eugene Cooper ist Professor of Anthropology, Department of Anthropology, University of Southern California, Los Angeles. [Coop]
- 1983- Eugene Cooper ist Mitglied der Chinese Historical Society of Southern California. Mitglied des Executive Board 1988-2000. [Coop]
- 1984 Eugene Cooper ist Mitglied des Advisory Board des Chinese American Museum, El Pueblo State Historic Park. [Coop]
- 1984- Eugene Cooper ist Mitglied der Friends of Chinatown Library. [Coop]
- 1987- Eugene Cooper ist Mitglied der Asia Society, Los Angeles Center. [Coop]
- 1989- Eugene Cooper ist Vorsitzender des Committee of the Chinese Historical Society, Historic Research and Preservation. [Coop]

Bibliographie : Autor

- 1976 Cooper, Eugene Jay. *The social evolution of craft production : the woodcarvers of Hong Kong*. (New York, N.Y. : Columbia University, 1976). Diss. Columbia Univ., 1976. [WC]
- 1980 Cooper, Eugene. *The wood-carvers of Hong Kong : craft production in the world capitalist periphery*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1980). (Cambridge studies in social anthropology ; 29). [WC]
- 1998 Cooper, Eugene ; Jiang, Yinho. *The artisans and entrepreneurs of Dongyang county : economic reform and flexible production in China*. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1998). (Studies in contemporary China). [WC]

Cormack, James G. (1866-) : Englischer Arzt

Biographie

- 1890-1898 James G. Cormack ist Arzt in Suchuan. [Who4]
- 1893 James G. Cormack reist zur Sichuan-Tibet Grenze. [Who4]
- 1894 James G. Cormack ist als Arzt beim Anti-foreign riot in Chengdu. [Who4]
- 1913-1916 James G. Cormack ist Principal des Union Medical College, Beijing und Professor of Clinical Medicine Chinese Army Medical College, Beijing. [Who4]

Cormier, Georges (Paris 1869-1955) : Auto-Rennfahrer

Bibliographie : Autor

- 1954 Cormier, Georges. *Le raid Pékin-Paris*. (Paris : Editions "Publi-Inter", 1954). [Yuan]

Corrit, Aage (1892-1987) : Dänischer Ingenieur

Biographie

- 1931 Mitbegründer des Danish Chamber of Commerce in Shanghai. [DanChi1]
- 1953-1956 Aage Corrit ist Berater der Shanghai Foundation Engineering Company. [DanChi1]

Costard, George (Taufe 1710-1782) : Autor über Astronomie

Bibliographie : Autor

- 1747 Costard, George. *On the Chinese chronology and astronomy*. In : Philosophical transactions (1747). [Hsia8]

Court de Gébelin, Antoine (1725-1784) : Französischer Schriftsteller, Archäologe, Ägyptologe

Bibliographie : Autor

1816 Court de Gébelin, Antoine. *Histoire naturelle de la parole ou grammaire universelle*. (Paris : Plancher, Eymery & Delaunay, 1816).

Crawfurd, John (Islay, Schottland 1783-1868 London) : Arzt, Diplomat, Orientalist, Ethnologe

Bibliographie : Autor

1830 Crawfurd, John. *Chinese monopoly examined*. (London : J. Ridgway, 1830). [WC]

Cressey, George B. = Cressey, George Babcock (Tiffin, Ohio 1896-1963 Syracuse, N.Y.) : Geograph, Professor of Geology and Geography Syracuse University

Biographie

1923-1929 George B. Cressey ist Assistant Professor der University of Shanghai und macht Feldforschung in der Mongolei und Tibet. [Shav1]

Bibliographie : Autor

1934 Cressey, George Babcock. *China's geographic foundations : a survey of the land and its people*. (New York, N.Y. : McGraw-Hill, 1934). [WC]

Cruickshank, E.W.H. = Cruickshank, Ernest William Henderson (Leith 1888-1964) : Arzt, Professor of Physiology

Biographie

1920-1925 E.W.H. Cruickshank ist Professor of Physiology am Beijing Union Medical College. [Int]

Bibliographie : Autor

1943 Cruickshank, E.W.H. *From Peking to Chungking*. (London : United Aid to China Fund, 1943). [Beijing, Chongqing]. [WC]

Culas, Christian (um 2002) : Dozent für Ethnologie Université de Paris X-Nanterre, Forscher Centre national de la recherche scientifique

Bibliographie : Autor

2002 Culas, Christian. *Michel Soymié (1924-2002)*. In : Bulletin de l'Ecole française d'Extrême-Orient ; t. 89 (2002). [AOI]

Culin, Robert Stewart (Philadelphia 1858-1929 Amityville, Long Island) : Curator of Ethnology, Brooklyn Museum, Direktor Museum of Archaeology and Paleontology, University of Pennsylvania

Biographie

1903 Robert Stewart Culin wird Curator of Ethnology am Brooklyn Museum. [BrMu]

- 1909-1910 Robert Stewart Culin unternimmt eine Expedition nach China und Japan und sammelt 1800 Objekte für das Brooklyn Museum. [BrMu]
- 1912-1913 Robert Stewart Culin unternimmt eine Expedition nach China und Japan um Objekte für das Brooklyn Museum zu sammeln. [BrMu]
- 1913-1914 Robert Stewart Culin unternimmt eine Expedition nach Japan, Korea, China und Indien um Objekte für das Brooklyn Museum zu sammeln. [BrMu]

Bibliographie : Autor

- 1887 Culin, Robert Stewart. *The practice of medicine by the Chinese in America*. In : Medical and surgical reporter ; March 19 (1887).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2552776>. [WC]
- 1887 Culin, Robert Stewart. *The religious ceremonies of the Chinese in the Eastern cities of the United States*. (Philadelphia : Franklin, 1887).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2554043>. [WC]
- 1891 Culin, Robert Stewart. *The gambling games of the Chinese in America*. (Philadelphia : University of Pennsylvania Press, 1891).
<https://archive.org/details/gamblinggamesch01culigoog>. [WC]

Cumming, Henry Lovett (Glasgow 1878-) : Arzt

Biographie

- 1918 Henry Lovett Cumming ist Arzt in Hong Kong. [Who2]
- 1919-nach 1922 Henry Lovett Cumming ist Arzt in Shanghai. [Who2]

Cunningham, James (um 1701) : Schottischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1701 Cunningham, James. *Observations during a residence in the island of Chusan, in 1701*. In : General history and collection of voyages and travels ; vol. 9. (Edinburgh : W. Blackwood, 1811-1817).
<https://archive.org/details/ageneralhistory05unkngoog>.

Curie, Marie = Sklodowska, Maria (Warschau 1867-1934 Sancellemoz, Frankreich) : Polnisch-Französische Physikerin, Chemikerin

Bibliographie : Autor

- 1935 [Curie, Marie]. *Juli zhuan*. Julifuren zhu ; Huang Renjie yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Zi ran ke xue xiao cong shu. Wan you wen ku ; 2, 649). Übersetzung von Curie, Marie. *Pierre Curie*. (Paris : Payot, 1924).
居禮傳 [WC]
- 1986-1999 *Wai guo ming ren xiao gu shi*. [Editorial staff of Xin Ya wen hua shi ye you xian gong si]. Vol. 1-9. (Xianggang : Xin ya wen hua shi ye you xian gong si, 1986-1999). [Enthält Biographien von Benjamin Franklin, Marie Curie, Thomas A. Edison, William Shakespeare, Florence Nightingale, Napoleon I., Pablo Picasso, James Watt, Jacob Grimm, Wilhelm Grimm]. [WC]

- 1999 [Curie, Marie]. *Juli zhuan*. Mali Juli zhu ; Zhou Zhuan, Peng Xiaohua, Hu Shengrong yi ; Zhou Yi, Zhi Ge jiao. (Nanchang : Jiangxi jiao yu chu ban she, 1999). (San si wen ku. Ke xue jia zhuan ji xi lie). Übersetzung von Curie, Marie. *Pierre Curie*. (Paris : Payot, 1924). 居禮傳 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1936 *Jin shi da fa ming jia xiao zhuan = Biographies of modern inventors*. Dan Jushi zhi ; Tan Qinyu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). [Biographien von Marie Curie, Alexander Graham Bell, Alfred Nobel, Henry Ford, Thomas A. Edison, Glen H. Curtis, George Westinghouse, Isaac Merritt Singer, George Eatsman. 近世大發明家小傳 [WC]
- 1939 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Juli ; Zuo Mingche yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1939). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居里夫人傳 [WC]
- 1941 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Wang Jishen yi. (Shanghai : Qing nian xie hui shu ju, 1941). (Qing nian cong shu ; 2, 10). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居禮夫人傳 [WC]
- 1942 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan, shang ce*. Juli ; Qing Jue, Mei Yin yi. (Changchun : Yi wen shu fang, 1942). (Ren jie cong shu). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 菊里夫人傳. 上册 [WC]
- 1946 Zhang, Zhaopeng ; Ye, Yannong. *Xiao xiang zhuo se hua ben : shi jie ming ren tu zhi*. (Shanghai : Jiao yu hua ku chu ban she, 1946). [Portraits coloring book : world famous people]. [Betr. Francis Bacon, Benjamin Franklin, Louis Pasteur, Robert Edwin Peary, Michael Faraday, Marie Curie, Issac Newton]. [WC]
- 1969 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Juli zhu ; Liu Mingyuan yi. (Tainan : Bei yi, 1969). (Bei yi cong kann ; 2). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居禮夫人傳 [WC]
- 1975 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Juli zhuan ; Cao Yongyang, Zhong Yucheng yi. (Taibei : Zhi wen chu ban she, 1975). (Xin chao wen ku ; 117). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居禮夫人傳 [WC]
- 1975 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Qin Tian yi. (Xianggang : Xianggang er tong chu ban she, 1975). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居禮夫人傳 [WC]
- 1983 [Giroud, Françoise]. *Yi ge wu shang rong guang di nü ren*. Fulangsuowasi Jilu zhu ; Wu Baozhang, Zhao Jian, Ying Hong yi. (Beijing : Xin hua shu dian, 1983). Übersetzung von Giroud, Françoise. *Une femme honorable*. (Paris : Fayard, 1981). [Marie Curie]. 一个无尚荣光的女人 / [WC]
- 1988 [Curie, Eve]. *Julifuren zhuan*. Yifu Juli yuan zhu ; Tang Yumei zhu bian. (Tainan : Wen guo shu ju, 1988). (Shi jie wen xue ming zhu ; 37). Übersetzung von Curie, Eve. *Madame Curie*. (Paris : Gallimard, 1938). [Marie Curie]. 居禮夫人 [WC]
- 1991 [Giroud, Françoise]. *Juli fu ren : ji mo er jiao ao di yi sheng*. Jihe zhu ; Yin Ping yi. (Taibei : Tian xia wen hua chu ban gu fen you xian gong si, 1991). (She hui ren wen ; 17). Übersetzung von Giroud, Françoise. *Une femme honorable*. (Paris : Fayard, 1981). [Marie Curie]. 居禮夫人：寂寞而驕傲的一生 [WC]

Curie, Pierre (Paris 1859-1906 Paris) : Physiker, Nobelpreisträger*Bibliographie : erwähnt in*

- 1935 [Curie, Marie]. *Juli zhuan*. Julifuren zhu ; Huang Renjie yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Zi ran ke xue xiao cong shu. Wan you wen ku ; 2, 649). Übersetzung von Curie, Marie. *Pierre Curie*. (Paris : Payot, 1924).
居禮傳 [WC]
- 1999 [Curie, Marie]. *Juli zhuan*. Mali Juli zhu ; Zhou Zhuan, Peng Xiaohua, Hu Shengrong yi ; Zhou Yi, Zhi Ge jiao. (Nanchang : Jiangxi jiao yu chu ban she, 1999). (San si wen ku. Ke xue jia zhuan ji xi lie). Übersetzung von Curie, Marie. *Pierre Curie*. (Paris : Payot, 1924).
居禮傳 [WC]

Curtis, Glen H. = Curtis, Glen Hammond (Hammondsport, N.Y. 1878-1930 Buffalo) : Amerikanischer Flugzeug-Pionier, Gründer der amerikanischen Flugzeug-Industrie*Bibliographie : erwähnt in*

- 1936 *Jin shi da fa ming jia xiao zhuan = Biographies of modern inventors*. Dan Jushi zhi ; Tan Qinyu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). [Biographien von Marie Curie, Alexander Graham Bell, Alfred Nobel, Henry Ford, Thomas A. Edison, Glen H. Curtis, George Westinghouse, Isaac Merritt Singer, George Eatsman].
近世大發明家小傳 [WC]

Da Lage, Antoine (1960-) : Maître de conférence Géographie Université de Paris*Bibliographie : Autor*

- 2000 *Dictionnaire de biogéographie végétale*. Coordonné par Antoine Da Lage et Georges Métaillé ; avec la participation de Dominique Amon-Morea [et al.]. (Paris : Centre national de la recherche scientifique, 2000). (CNRS dictionnaires).

Dalrymple, Alexander (New Hailes, Midlothian 1737-1808 London) : Geograph*Bibliographie : Autor*

- 1771 Dalrymple, Alexander. *Memoir of the chart of part of the coast of China and the adjacent islands, near the entrance of Canton river, containing observations in the schooner "Cuddalore", in 1759 and 1760, and in the ship "London", 1764*. (London : Alexander Dalrymple, 1771).
https://books.google.ch/books?id=1JZcAAAACAAJ&pg=PA3&lpg=PA3&dq=Dalrymple,+Alexander.+Memoir+of+the+chart+of+part+of+the+coast+of+China&source=bl&ots=W2eZBz7-rZ&sig=qB95BBsWarwm4J2HSws5NqA1Ff4&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjhyc29_8XQAhWHMBoKHTxfDPIQ6AEITzAJ#v=onepage&q=Dalrymple%20Alexander.%20Memoir%20of%20the%20chart%20of%20part%20of%20the%20coast%20of%20China&f=false. [WC]
- 1788 Dalrymple, Alexander. *Memoir concerning the passages, at a late season ; from India to China*. Published at the charge of the East India Company. (London : George Bigg, 1788).
https://books.google.ch/books?id=1JRcAAAACAAJ&pg=PA11&lpg=PA11&dq=Dalrymple,+Alexander.+Memoir+concerning+the+passages&source=bl&ots=w4FZgCKDFA&sig=fIHUytZ34K4HwYJJI1sW6Cfh6Sk&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwi5y97n_8XQAhXF1RoKHbBNAu8Q6AEITzAI#v=onepage&q=Dalrymple%20Alexander.%20Memoir%20concerning%20the%20passages&f=false. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2019 *Further statement of the ladrones on the coast of China : intended as a continuation of the accounts published by Mr. Dalrymple.* (London : Printed by Lane, Darling, 1812).
https://books.google.ch/books/about/Further_Statement_of_the_Ladrones_on_the.html?id=a0xFAQAAMAAJ&redir_esc=y. [WC]

Dames, Wilhelm = Dames, Wilhelm Barnim (Barnim 1843-1898 Berlin) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1883 *Beiträge zur Paläontologie von China : Abhandlungen.* Von Wilhelm Dames, Emanuel Kayser [et al.] ; hrsg. von Ferdinand von Richthofen. (Berlin : D. Reimer, 1883). Bd. 4 : China.
 [Enthält] : Chinesische pala#ontologische Versteinerungen.
https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/suche?queryString=aut%3AKayser%2C%20J.&fulltext=&junction=¤t_page=1&results_on_page=20&sort_on=relevance&sort_direction=desc.

Dapper, Olfert (Amsterdam 1635 od. 1636-1689) : Geograph, Historiker

Bibliographie : Autor

- 1670 Dapper, Olfert. *Gedenkwaedig bedryf der Nederlandsche Oost-Indische Maetschappye, op de Kuste en het Keizerrijk van Taising of Sina : behelzende het tweede gezandschp Aen den Onder-koning Singlamong en Veldheer Taising Lipou ; door Jan van Kampen en Konstantyn Nobel. Vervolgt met een verhael van het voorgevallen des jaers zestien hondert drie en vier en zestig, op de Kuste van Sina, en ontrent d'Eilenden Tayowan, Formosa, Ay en Quemuy, onder'tgezag van Balthasar Bort : En het derde Gezanschap Aen Konchy, Tartarsche Keizer van Sina en Oost-Tartarye : onder beleit van zijne Ed. Pieter van Hoorn. Beneffens een Beschryving van geheel Sina. Verçiert doorgaens met verscheide kopere platen.* Beschreven door Dr. O. Dapper. (Amsterdam : Jacob van Meurs, 1670). [Lust]
- 1676 Dapper, Olfert. *Gedenkwürdige Verrichtung der niederländischen Ost-Indischen Gesellschaft in dem Köiserreich Taising oder Sina, durch ihre zweyte Gesandtschaft an den Unter-könig Singlamong und Felh-herrn Taising Lipoui. Ausgeföhret durch Joan van Kampen, und Constantin Nobel ; wobey alles dasjenige was auf dem sinischen See-strande, und bey Tajowan, Formosa, Eymuy und Quemuy, unter dem Befehlshaber Balthasar Bort, im 1662. und folgenden Jahre vorgefallen, erzählet wird. Als auch die dritte Gesandtschaft an Konchi, sinischen und ost-tartarischen Käiser, verrichtet durch Pieter van Hoorn. Hierbey ist gefüget eine ausführliche Beschreibung des gantzen sinischen Reichs ; und ist durchghends das gantze Werck mit viel schönen Kupferstücken geziert.* (Amsterdam : Jacob van Meurs, 1676). Übersetzung von *Gedenkwaerdig Bedryf der Nederlandsche Oost-Indische Maetschappye...* (Amsterdam : Jacov van Meurs, 1670). [Bericht über die zweite und dritte holländische Gesandtschaftsreise].
<https://fedora.phaidra.univie.ac.at/fedora/get/o:120588/bdef:Book/view>. [Wal 1]

David, Armand = David, Jean Pierre Armand (Espelette bei Bayonne, Pyrenäen 1826-1900 Paris) : Lazaristenmissionar, Naturforscher, Botaniker, Zoologe, Reisender

Biographie

- 1862 Armand David kommt in Beijing an. [Boot]
- 1862 Armand David führt zoologische und botanische Forschungen durch und schickt seine Sammlung an das Musée d'histoire naturelle in Paris. [Boot]

- 1866 Armand David führt im Auftrag der französischen Regierung zoologische und botanische Forschungen in der Mongolei durch. [Boot]
- 1868-1870 Armand David führt im Auftrag der französischen Regierung zoologische und botanische Forschungen in Tibet durch. [Boot]
- 1872-1874 Armand David führt im Auftrag der französischen Regierung in den nördlichen, zentralen und westlichen Provinzen Chinas zoologische und botanische Forschungen durch. [Boot]

Bibliographie : Autor

- 1867-1868 David, Armand. *Journal d'un voyage en Mongolie fait en 1866 sous les auspices de S.E.M. Duruy, ministre de l'instruction publique*. In : *Nouvelles archives du Musée d'histoire naturelle* in Paris, t. 3-4 (1867-1868). [Zoologischer und botanischer Reisebericht].
- 1872 David, Armand. *Journal d'un voyage dans le centre de la Chine et dans le Thibet oriental*. In : *Bulletin des Nouvelles archives du Musée d'histoire naturelle*, vol. 8 (1872). [Darin enthalten sind die Berichte über seine zoologischen und botanischen Sammlungen]. [Boot]
- 1875 David, Armand. *Journal de mon troisième voyage d'exploration dans l'empire chinois*. (Paris : Hachette, 1875). [Bericht über seine naturwissenschaftliche Expedition].
<https://archive.org/stream/journaldemonstro01davigoog#page/n8/mode/2up>.
- 1875 David, Armand. *Voyage en Mongolie*. (Paris : Société de géographie, 1875). Bericht über seine naturwissenschaftliche Expedition.
- 1876 David, Armand. *Second voyage d'exploration dans l'Ouest de la China : 1868 à 1870*. In : *Bulletin de la Société de géographie ; série 6*, t. 11, janvier, février, mars 1876. (Paris : Impr. E. Martinet, 1876).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k37708z/f24.image>.
- 1877 David, Armand ; Oustalet, E[mile]. *Les oiseaux de la Chine ; avec un atlas de 124 planches, dessinées et lithographiées par M. Arnoul et coloriées au pinceau*. (Paris : G. Masson, 1877).
<http://fr.calameo.com/read/00021549823f58f09afac>.
- 1949 David, Armand. *Abbe David's diary : being an account of the French naturalist's journeys and observations in China in the years 1866 to 1869*. Transl. and ed. by Helen M. Fox. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1949). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1783 *Natural history of north China, with notices of that of the south, west, and north-east, and of Mongolia & Thibet*. Compiled chiefly from the travels of Armand David. (Shanghai : [s.n.], 1783). [WC]

Dawley, William Sanborn (Stevens Point, Wisc. 1856-1927 St. Louis) :
Eisenbahn-Ingenieur

Biographie

- 1909-1913 William Sanborn Dawleys ist Chef Ingenieur der Yunnan, Sichuan und Deng Yue Railway Company, eine Eisenbahn, die nie gebaut wurde. [Shav1]

Daxelmüller, Christoph (Bamberg 1948-2013 Würzburg) : Ethnologe, Professor für
Volkskunde Universität Würzburg

Bibliographie : Autor

- 2002 Daxelmüller, Christoph. *Gelehrter, Sammler, Visionär : die Welt des Athanasius Kircher*. In : Bayerische Blätter für Volkskunde : Mitteilungen und Materialien, N.F. Jg. 4, Ht. 2 (2002). [AOI]

De Morgan, Augustus = Morgan, Augustus de (Madura, Indien 1806-1871 Hampstead) : Mathematiker, Historiker, Professor für Mathematik

Bibliographie : Autor

- 1859 Wylie, Alexander ; Li Shanlan. *Dai shu xue*. (Shanghai : Mohai shuguan, 1859). Übersetzung von De Morgan, Augustus. *Elements of algebra preliminary to the differential calculus, and fit for the higher classes of school in which the principles of arithmetic are taught*. (London : Printed for John Taylor, 1835).
代数学 [KVK,Enc,New]

Deasy, Henry Hugh Peter (Dublin 1866-1947) : Offizier, Fellow Royal Geographical Society

Bibliographie : Autor

- 1901 Deasy, Henry Hugh Peter. *In Tibet and Chinese Turkestan : being the record of three years' exploration*. (London : T. Fisher Unwin, 1901).
<https://archive.org/stream/intibetchinesetu00deas#page/n9/mode/2up>. [Cla]

Dechevrens, Marc (Chêne, Genève 1845-1923 Jersey) : Jesuitenmissionar, Astronom

Biographie

- 1873-1887 Marc Dechevrens ist Direktor des Observatoriums in Xujiahui (Shanghai). [HLS]

Bibliographie : Autor

- 1877 Dechevrens, Marc. *Recherches sur les variations des vents à Zi-ka-wei, d'après les observations faites de 1873 à 1877*. (Zi-ka-wei : Observatoire, 1877). [Xujiahui]. [KVK]
- 1879 Dechevrens, Marc. *La lumière zodiacale étudiée d'après les observations faites de 1875 à 1879 à l'observatoire de Zi-ka-wei*. (Zi-ka-wei : Impr. de la Mission catholique, 1879). [Xujiahui]. [KVK]
- 1879-1887 Dechevrens, Marc. *Mémoires*. (Zi-ka-wei : Impr. de la Mission catholique, 1879-1887). [Xujiahui].
- 1880 Dechevrens, Marc. *Instructions in the use of meteorological instruments*. (Zi-ka-wei : Catholic Mission's Press, 1880). [Xujiahui].
- 1882 Dechevrens, Marc. *The typhoons of the Chinese seas in the year 1881*. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1882). [KVK]
- 1885 Dechevrens, Marc. *Mouvement des couches élevées de l'atmosphère, à Zi-ka-wei : déterminés par la direction des Cirri*. (Zi-ka-wei : Mission catholique, 1885). [Xujiahui]. [KVK]
- 1885 Dechevrens, Marc. *The typhoons of the Chinese seas in the year 1885 : essay on the atmospheric variations in the Far-East during january 1885*. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1885). [LOC]
- 1886 Dechevrens, Marc. *L'inclinaison des vents : un anémomètre pour observer cette inclinaison : avec un appendice sur les courants verticuaux dans le cyclones, deuxième note*. (Zi-ka-wei : Observatoire, 1886). [Xujiahui]. [KVK]

- 1887 Dechevrens, Marc. *Sur les variations de température observées dans les cyclones : 2e note.* (Zi-ka-wei : Typographie de la mission catholique, 1887). [Xujiahui].
- 1918 Dechevrens, Marc. *The Zikawei observatory near Shanghai.* [Shanghai : [s.n.], 1918). [Xujiahui (Shanghai)].

Deimling, Moritz (Karlsruhe 1868-1905 Shanghai) : Kapitän

Bibliographie : Autor

- 1900 Deimling, Moritz. *Die Kolonie Kiautschou in den ersten beiden Jahren ihrer Entwicklung : Vortrag.* (Berlin : Reimer, 1900). (Verhandlungen / Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft, 1899/1900, H. 2). [Jiaozhou]. [WC]

Delarue, Paul (1889-1956) : Französischer Schriftsteller, Folklorist

Bibliographie : Autor

- 1982 [Delarue, Paul]. *E mo di wei ba.* Bao Delalü ; Yan Dachun, Li Weici, Peng Jiahong yi. (Shanghai : Shao nian er tong chu ban she, 1982). (Shi jie min jian gu shi cong shu). Übersetzung von Delarue, Paul. *L'amour des trois oranges : et autres contes folkloriques des provinces de France.* Ill. de V.P. Szekely. (Paris : Ed. hier et aujourd'hui, 1947). 恶魔的尾巴 [WC]

Delavay, Jean-Marie (Gets, Haute-Savoie 1834-1895 Kunming, Yunnan) : Missionar
Missions étrangères de Paris, Botaniker

Biographie

- 1867-1880 Jean-Marie Delavay ist als Missionar in Guangdong und Shaanxi und sammelt Pflanzen für Henry Fletcher Hance in Guangzhou. [NC]
- 1882-1891 Jean-Marie Delavay ist als Missionar in Cangshan (Shandong), Eryuan und Heishanmen (Yunnan) und Lijiang (Guangxi). Er sammelt Pflanzen in Yunnan. [NC]

Bibliographie : Autor

- 1889 Franchet, Adrien ; Delavay, Jean Marie. *Plantae Delavayanae : plantes de Chine recueillies au Yun-nan par l'Abbé Delavay.* (Paris : Klincksieck, 1889). [WC]

Demangeon, Albert (Corneilles, Eure 1872-1940 Paris) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1993 [Demangeon, Albert]. *Ren wen di xue wen ti.* A Demangrong zhu ; Ge Yide yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1993). Übersetzung von Demangeon, Albert. *Problèmes de géographie humaine.* (Paris : A. Colin, 1942). 人文地理学问题 [WC]

Descartes, René (La Haye, Touraine 1596-1650 Stockholm) : Philosoph, Mathematiker,
Naturwissenschaftler

Biographie

1924

Hu, Shi. *Wu shi nian lai zhi shi jie zhe xue shi*. [Weltphilosophie der letzten 50 Jahre]. [ID D28639].

Hu Shi schreibt eine Analyse über die historischen Überlegungen John Deweys : "Dewey zeigt in diesen Abschnitten auf, dass die antike und die neuzeitliche Haltung hinsichtlich der 'Erfahrung' deshalb differiert, weil die praktischen Erfahrungen der Menschen früher und heute in der Tat völlig voneinander abweichen. Die Erfahrung der Menschen in der Antike ist passiv, konservativ und blind, deshalb schätzen die Philosophen der Antike die Vernunft und die geistige Erfahrung besonders hoch. Unter dem Einfluss der experimentellen Wissenschaft führte die Erfahrung des heutigen Menschen zur aktiven Kontrolle der Natur, zum nach vorne gerichteten Suchen nach Erneuerung und zum bewusst [durchgeführten] Plan und Experiment. Dewey zeigt auf, dass die von den Kantianern angenommene Vernunft wirklich ausgedient hat. Vernunft, [das heisst] Intelligenz, ist die lebendige Anwendung der Erfahrung, darüber hinaus gibt es keine weitere Vernunft."

"Der wichtigste Beitrag Darwins und Huxleys hinsichtlich der philosophischen Methode besteht in deren 'Agnostizismus' (cun yi zhu yi). Der Begriff Agnostizismus wurde von Huxley geschaffen, wörtlich übersetzt 'Nicht-Wissen-Ismus' (bu zhi zhu yi). Konfuzius sprach : 'Das, was man Weiss, für Wissen halten und das, was man nicht weiss, für Nicht-Wissen halten, das ist Wissen'. Dieses Zitat ist wirklich eine gute Erklärung des 'Agnostizismus'. Aber die Wissenschaftler der Neuzeit gehen noch einen Schritt weiter, sie wollen fragen : 'Welches Wissen kann erst als nicht anzweifelbares Wissen gelten ? ' Huxley sagt, erst jenes ausreichend bewiesene Wissen kann man glauben, all das, was nicht ausreichend bewiesen werden kann, kann nur als Zweifel, aber nicht als Glauben gelten. Das ist das Hauptprinzip des Agnostizismus.

Huxleys zentraler Punkt ist die Betonung des Beweises. Hinsichtlich jedes Aberglaubens, jeder Überlieferung hat er nur eine Kampfzweifel : das 'Heranziehen von Beweisen'. Obwohl diese Haltung in der Tat eine wissenschaftliche ist, ist sie jedoch nur ein Aspekt der wissenschaftlichen Methode, sie umfasst nur den negativen, zerstörerischen Aspekt. Huxley hat noch nicht den gesamten Bedeutungsgehalt der wissenschaftlichen Methode im Denken verstanden. Er verfasste noch ein kurzes Vorwort, in welchem er darauf hinweist, dass im vierten Kapitel des vorliegenden Bandes Descartes die unabdingbaren Bedingungen des wissenschaftlichen Urteils aufzeigt ; die übrigen acht Kapitel beschreiben alle die späteren Ergebnisse, die durch die Anwendung der Descartischen Methode auf jeden Aspekt [erzielt wurden]. Aber die Methode von Descartes besteht nur aus dem Wort 'Zweifel' ; Huxley hebt klar und deutlich hervor, dass Descartes' Methode lediglich darin besteht, keine Bereitschaft zu zeigen, einem Begriff Glauben zu schenken, der nicht völlig klar und verständlich ist. Sie besteht lediglich darin, das Wort 'Zweifel' von der sündhaften Position [zu befreien] und in die Verantwortung zu heben. Huxley erkannte deutlich, dass das Wort 'Zweifel' das Zentrum des wissenschaftlichen Geistes ist."

"Henri Bergson vertritt auch eine Art Evolutionslehre, welche er 'kreative Evolution' (chuang zao de jin hua) nennt. Diese Lehre setzt einen dualen Ursprung voraus : ein Aspekt ist jene tote, passive Materie ; ein Aspekt ist jener 'élan vital' (Sheng huo de chong dong). Leben besteht lediglich in der Neigung, die Funktion / Anwendung dieses ursprünglichen Impulses in der Materie anzuregen. Dieser ursprüngliche Impuls ist die eigentliche Ursache der biologischen Evolution (sheng wu yan hua)." [DewJ175:S. 108, 177-178, 211]

Bibliographie : Autor

1933

[Descartes, René]. *Fang fa lun*. Dika'er zhu ; Peng Jixiang yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1933). (Wan you wen ku ; 1.93). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
方法論 [WC]

- 1935 [Descartes, René]. *Chen si ji*. Dika'er zhu ; Guan Qitong yi ; Zhonghua jiao yu wen hua ji jin dong shi hui bian yi wei yuan hui bian ji. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). Übersetzung von Descartes, René. *Meditationes de prima philosophia*. (Amsterdam : L. Elzevirius, 1642). = *Méditations métaphysiques*. (Paris, Jean Camusat, et Pierre Le Petit, 1647).
沉思集 [WC]
- 1935 [Descartes, René]. *Dika'er fang fa lun*. Dika'er ; Guan Qitong yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
笛卡尔方法论 [WC]
- 1935 [Descartes, René]. *Zhe xue yuan li*. Dika'er zhu ; Guang Qitong yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). Übersetzung von Descartes, René. *Renati des cartes principia philosophiae*. (Amstelodami : Elzevir, 1641). = *Les principes de la philosophie, écrits en latin, par René Descartes et traduite en français par un de ses amis*. (Paris : H. Le Gras, 1647.).
哲學原理 [WC]
- 1963 [Gassendi, Pierre ; Descartes, René]. *Dui Dika'er "Chen si" de qi nan*. Jiasendi zhu ; Pang Jingren yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1963). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Gassendi, Pierre ; Descartes, René. *Petri Gassendi Disquisitio metaphysica. : seu, Dubitationes et instantiae adversus Renati Cartesii Metaphysicam, & responsa*. (Amsterodami : Apud Iohannem Blaev, 1644).
对笛卡尔《沉思》的诘难 [WC]
- 1965 [Descartes, René]. *Fang fa dao lun*. Huang Jinsui yi. (Taibei : Xie zhi gong ye cong shu chu ban gu fen you xian gong si, 1965). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
方法導論 [WC]
- 1972 [Descartes, René]. *Wo si gu wo zai : Dika'er de yi sheng ji qi si xiang, fang fa dao lun*. Deka'er zhu ; Qian Zhiqun bian yi. (Taibei : Zhi wen chu ban she, 1972). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
我思故我在 ; 笛卡儿的一生及其思想, 方法导论 [WC]
- 1984 [Descartes, René]. *Fang fa dao lun ; Chen si lu ; Zhe xue yuan li*. Dika'er zhu ; Qian Zhichun, Li Weidong yi. (Taibei : Zhi wen chu ban she, 1984). (Xin chao shi jie ming zhu ; 12). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637). Übersetzung von Descartes, René. *Meditationes de prima philosophia*. (Amsterdam : L. Elzevirius, 1642). = *Méditations métaphysiques*. (Paris, Jean Camusat, et Pierre Le Petit, 1647). Übersetzung von Descartes, René. *Renati des cartes principia philosophiae*. (Amstelodami : Elzevir, 1641). = *Les principes de la philosophie, écrits en latin, par René Descartes et traduite en français par un de ses amis*. (Paris : H. Le Gras, 1647.).
方法導論 ; 沈思錄 ; 哲學原理 [WC]

- 1986 [Descartes, René]. *Di yi zhe xue chen si ji : fan bo he da bian*. Dika'er zhu ; Pang Jingren yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1986). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Descartes, René. *Meditationes de prima philosophia*. (Amsterdam : L. Elzevirius, 1642). = *Méditations métaphysiques*. (Paris, Jean Camusat, et Pierre Le Petit, 1647).
第一哲学沉思集：反驳和答辩 [WC]
- 1991 [Descartes, René]. *Tan qiu zhen li de zhi dao yuan ze*. Dika'er zhu ; Guan Zhenhu yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1991). Übersetzung von Descartes, René. *Regulae ad directionem ingenii*. In : Descartes, René. *Opuscula posthuma physica et mathematica*. *Mundus sive dissertatio de Lumine...* *Tractatus de Mechanica cum elucidationibus N. Poissonii*. *N. Poissonii elucidationes physicae in Cartesii musicam*. *Regulae ad directionem ingenii, ut et inquisitio veritatis per Lumen naturale*. *Primae cogitationes circa generationem animalium et nonnulla de Saporibus...* *Excerpta ex mss. R. Des Cartes*. (Amstelodami : P. Et J. Blaeu, 1701). = *Règles utiles et claires pour la direction de l'esprit en la recherche de la vérité*. Traduction selon le lexique cartésien, et annotation conceptuelle par Jean-Luc Marion ; avec des notes mathématiques de Pierre Costabel. (La Haye : Nijhoff, 1977). (Archives internationales d'histoire des idées ; 88).
探求真理的指导原则 [WC]
- 1992 [Descartes, René]. *Ji he*. Dika'er ; Yuan Xiangdong yi. (Wuhan : Wuhan chu ban she, 1992). (Ke xue ming zhu wen ku). Übersetzung von Descartes, René. *La geometrie*. In : Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
几何 [WC]
- 1996 Xie, Fuya. *Li xing shi dai de zong jiao guan*. (Xianggang : Jidu jiao wen yi chu ban she, 1996). (Jidu jiao li dai ming zhu ji cheng ; 2, 319A).
[Enthält] :
[Descartes, René]. *Li xing zhu yi zhi fu*. Dika'er zhu ; Zhu Xin yi. Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637). [Auszüge]. Übersetzung von Descartes, René. *Les meditations metaphysiques touchant la premiere philosophie, dans lesquelles l'existence de Dieu, & la distinction réelle entre l'ame & le corps de l'homme, sont démontrées*. (Paris : J. Camusat et P. Le Petit, 1647). [Auszüge]-
[Locke, John]. *Chang shi zhe xue jia*. Luo ke zhu ; Zhao Shize, Wei Huang Ailing, Zhao Zhensong yi. Übersetzung von Locke, John. *An essay concerning humane understanding : in four books*. (London : Printed for Awnsham and John Churchill, and Samuel Manship, 1694). [Auszüge]. Übersetzung von Locke, John. *The reasonableness of christianity, as delivered in the scriptures*. (London : Awnsham & John Churchill, 1695). Übersetzung von Locke, John ; Pople, William. *A letter concerning toleration : humbly submitted, etc*. (London : Printed for Awnsham churchill, 1689).
[Tindall, Matthew]. *Zi ran shen lun zhe*. Tingdele zhu ; Zhao Zhensong yi. Übersetzung von Tindall, Matthew. *Christianity not as old as the creation...* (London : T. Warner, 1730). [Auszüge].
[Butler, Joseph]. *Jidu jiao de bian hu zhe he dao de xue jia*. Putuole zhu ; Ma Bingwen, Shen Xian Jizhen yi. Übersetzung von Butler, Joseph. *Analogy of religion, natural and revealed, to the constitution and course of nature*. (London : Printed for James, John and Paul Knapton, 1736). [Auszüge].
[Hume, David]. *Huai yi lun zhe*. Xiumo zhu ; Ma Bingwen yi. Übersetzung von Hume, David. *A letter concerning toleration : humbly submitted, etc*. (London : [s.n.], 1779).
理性時代的宗教觀 [WC]

- 1999 [Descartes, René]. *Jin dai li xing zhe xue de kai chuang zhe : Dika'er zuo pin xuan du*. Liao Renyi dao du, xuan du. (Taipei : Cheng pin gu fen you xian gong si, 1999). (Ren wen jing dian sui shen du ; 5). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
近代理性哲學的開創者：笛卡兒作品選讀 [WC]
- 2000 [Descartes, René]. *Tan tan fang fa*. Dika'er zhu ; Wang Taiqing yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 2000). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Descartes, René. *Discours de la méthode pour bien conduire la raison, & chercher la vérité dans les sciences : plus La dioptrique, Les Meteores, et La geometrie ; qui sont des essais de cette methode*. (Leyde : Ian Maire, 1637).
谈谈方法 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1923 [Driesch, Hans]. *Dulishu jiang yan lu*. Dulishu zhu ; Zhang Junmai, Qu Shiyong yi ; Jiang xue she bian ji. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1923). (The Driesch lectures ; no 1-8).
Abhandlungen über Francis Bacon, Jakob Sigismund Beck, George Berkeley, Charles Darwin, René Descartes, Albert Einstein, Johann Gottlieb Fichte, Jacob Friedrich Fries, Arnold Geulincx, Georg Wilhelm Friedrich Hegel, Thomas Hobbes, David Hume, Friedrich Heinrich Jacobi, Emmanuel Kant, Gottfried Wilhelm Leibniz, Salomon Maimon, Nicolas de Malebranche, John Locke, Friedrich Schelling, Baruch Spinoza.
杜里舒講演錄. 第1期
- 1924 Hu, Shi. *Wu shi nian lai zhi shi jie zhe xue shi*. (Shanghai : Shi jie tu shu guan, 1924).
[Weltphilosophie der letzten 50 Jahre ; enthält Eintragungen über Friedrich Nietzsche, René Descartes, Henri Bergson, John Dewey, Aldous Huxley].
五十年來之世界哲學史 [DewJ175]
- 1930-1931 Zhang, Dongsun. *Xi yang zhe xue shi ABC*. Vol. 1-2. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1930-1931).
[Introduction à l'histoire de la philosophie occidentale. Vol. 1 : La philosophie grecque, ses écoles. Matérialisme et sensualisme. Socrate et Platon. Aristote. La philosophie du Moyen-âge. Vol. 2 : La philosophie moderne. Francis Bacon, René Descartes, Thomas Hobbes, Baruch de Spinoza, Gottfried Wilhelm Leibniz, Emmanuel Kant, George Wilhelm Hegel, Arthur Schopenhauer].
西洋哲學史ABC [WC]
- 1934 Shi, Youzhong. *Dika'er Sibinnuoshu Laibonizi*. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1934). (Zhe xue cong shu).
Abhandlung über Gottfried Wilhelm Leibniz, René Descartes, Baruch de Spinoza.
笛卡兒 斯賓挪莎 萊伯尼茲 [WC]
- 1956 [Sokolov, Vasilij Vasil'evich]. *Dika'er*. Suokeluofu ; Fang Shuchun yi. (Beijing : San lian shu dian, 1956). Übersetzung von Sokolov, Vasilij Vasil'evich. *René Descartes*. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1954).
笛卡兒 [WC]
- 1978 [Kenny, Anthony]. *Dika'er*. (Taipei : Chang qiao chu ban she, 1978). Übersetzung von Kenny, Anthony. *Descartes : a study of his philosophy*. (New York, N.Y. : Random House, 1968).
笛卡兒 [WC]
- 1986 Yao, Peng. *Dika'er de tian fu guan nian shuo*. (Beijing : Qiu shi chu ban she, 1986).
[Abhandlung über René Descartes].
笛卡爾的天賦觀念說 [WC]

- 1988 Fu, Peirong. *Xin ling de shu guang*. (Taipei : Hong jian quan ji jin hui, 1994). (Xi fang xin ling de pin wei. Ren wen cong shu). [Abhandlung über Sokrates, René Descartes, Karl Marx, Friedrich Nietzsche].
心靈的曙光 [Find2]
- 1989 Feng, Jun. *Dika'er di yi zhe xue yan jiu*. (Beijing : Zhongguo ren min da xue chu ban she, 1989). (Zhong qing nian xue zhe wen ku). (Diss. Zhongguo ren min da xue). [Abhandlung über René Descartes].
笛卡尔第一哲学研究 [WC]
- 1989 [O'Hagan, Timothy]. *Ren ti, jing shen yu ke xue*. T. Aohagen zhu ; Ma Mingju, Sun Xiaowen, Li Qi yi. (Xi'an : Xi'an jiao tong da xue chu ban she, 1989). [Abhandlung über René Descartes].
人体精神与科学 [WC]
- 1990 Sun, Zhenqing. *Dika'er*. (Taipei : Dong da tu shu gong si, 1990). (Shi jie zhe xue jia cong shu). [Biographie von René Descartes].
笛卡兒 [WC]
- 1992 [Sorell, Tom]. *Dika'er*. Tangmu Suolei'er zhu ; Fang Jun yi. (Beijing : Zhongguo she hui ke xue chu ban she, 1992). (Wai guo zhu ming si xiang jia yi cong). Übersetzung von Sorell, Tom. *Descartes*. (Milton Keynes : Open University, 1982).
笛卡尔 [WC]
- 1995 Wang, Tangjia. *Zi wo de jue wu : lun Dika'er yu Husai'er di zi wo xue shuo*. (Shanghai : Fudan da xue chu ban she, 1995). (Fudan da xue bo shi cong shu). [Abhandlung über Subjektivität in der Philosophie von René Descartes und Edmund Husserl].
自我的觉悟：论笛卡尔与胡塞尔的自我学说 [WC]
- 1996 Shang, Xinjian. *Dika'er zhuan*. (Shijiazhuang : Hebei ren min chu ban she, 1996). (Shi jie shi ta si xiang jia). [Abhandlung über René Descartes].
笛卡尔传 [WC]
- 1997 [Frédérix, Pierre]. *Lenei Dika'er xian sheng zai ta de shi dai*. Pi'ai'er Fuleidelisi zhu ; Guan Zhenhu yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1997). (Shi jie ming ren zhuan ji cong shu). Übersetzung von Frédérix, Pierre. *Monsieur René Descartes en son temps*. (Paris : Gallimard, 1959).
勒内笛卡尔先生在他的时代 [WC]
- 1997 [Rodis-Lewis, Geneviève]. *Dika'er he li xing zhu yi*. Luodisi-Liuyisi ; Guan Zhenhu yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1997). Übersetzung von Rodis-Lewis, Geneviève. *Descartes et le rationalisme*. (Paris : Presses universitaires de France, 1966).
笛卡尔和理性主义 [WC]
- 1998 [Cottingham, John]. *Li xing zhu yi zhe*. Yuehan Ketinghan zhu ; Jiang Yi yi. (Shenyang : Liaoning jiao yu chu ban she, 1998). (Niu jin Oxford jing xuan). [Übersetzung von Cottingham, John. *The rationalists*. (Oxford : Oxford University Press, 1988). (A history of Western philosophy ; 4). [Abhandlung über René Descartes, Baruch Spinoza, Gottfried Wilhelm Leibniz].
理性主义者 [WC]
- 1999 [Hooykaas, Reijer]. *Zong jiao yu xian dai ke xue de xing qi*. R. Huoyinka zhu ; Qian Futing, Qiu Zhonghui, Xu Liemin yi ; Qiu Zhonghui jiao. (Chengdu : Sichuan ren min chu ban she, 1999). ("Zong jiao yu shi jie" cong shu). Übersetzung von Hooykaas, Reijer. *Religion and the rise of modern science*. (Edinburgh : Scottish Academic Press 1972). [Enthält eine Vorlesung über René Descartes].
宗教与现代科学的兴起 [WC]

- 1999 [Spinoza, Baruch]. *Lun Dika'er zhe xue yuan li*. Sibinnuosa zhu. (Xinzhu : Yang zhe chu ban she, 1983). (Xi yang zhe xue jia yi cong ; 9). Übersetzung von Spinoza, Baruch. *Renati des Cartes Principiorum philosophiae, pars I, et II, more geometrico demonstratae per Benedictum de Spinoza, Amstelodamensem : accesserunt eiusdem Cogitata metaphysica, in quibus difficiliores, quae tam in parte metaphysices generali, quam speciali occurrunt, quaestiones breviter explicantur*. (Amstelodami : Apud Johannem Riewerts, in vico vulgo dicto, de Dirk van Affen-steeg, sub signo Martyrologii, 1663). [René Descartes].
論笛卡爾哲原理 [WC]
- 2000 Bai, Xuan. *Dika'er*. (Beijing : Zhong yang wen xian chu ban she, 2000). (Xi fang mei ti tui chu de qian nian wei ren : yan zhan de si xiang). [Abhandlung über René Descartes].
笛卡尔 [WC]
- 2000 Yang, He. *Dika'er*. (Xianggang : Zhong hua shu ju, 2000). (Xi fang si xiang jia bao ku ; 12). [Abhandlung über René Descartes].
笛卡兒 [WC]
- 2000 [Devlin, Keith]. *Dika'er, bai bai ! : hui bie zhuan tong luo ji, chong xin kan dai tui li, yu yan yu gou tong*. Defulin zhu ; Li Guowei, Rao Weili yi. (Taibei : Tian xia yuan jian chu ban gu fen you xian gong si, 2000). (Ke xue ren wen ; 55). Übersetzung von Devlin, Keith. *Goodbye, Descartes : the end of logic and the search for a new cosmology of the mind*. (New York, N.Y. : Wiley, 1997).
笛卡兒拜拜! : 揮別傳統邏輯重新看待推理語言與溝通 [WC]
- 2000 [Frédérix, Pierre]. *Dika'er zhuan*. Pi'ai'er Fuleidelisi ; Liu Dezhong yi. (Beijing : Zhong gong zhong yang dang xiao chu ban she, 2000). (Shi jie ming ren ming jia ming zhuan ; 8). [Enthält] : [Desgraves, Louis]. *Mengdesijiu zhuan*. Luyi Daigelafu zhu ; Liu Dezhong yi. Übersetzung von Frédérix, Pierre. *Monsieur René Descartes en son temps*. (Paris : Gallimard, 1959). Übersetzung von Desgraves, Louis. *Montesquieu*. (Paris : Mazarine, 1986).
笛卡尔传 [WC]

Desroches, Jean-Paul (1945-) : Französischer Archäologe, Conseiller scientifique Musée Guimet, Sinologe

Bibliographie : Autor

- 1984 *Zhongshan : tombes des rois oubliés : exposition archéologique chinoise du royaume de Zhongshan : Galeries nationales du Grand Palais, 10 novembre 1984-4 février 1985*. [Catalogue rédigé par Danielle Ellisseff et Jean-Paul Desroches]. (Paris : Ministère des relations extérieures, Association française d'action artistique, 1984).

Deussen, Wolfgang (1898-) : Missionar Berliner Mission, Arzt

Biographie

- 1926-1928 Wolfgang Deussen ist als Missionar und Arzt der Berliner Mission in Nanxiong. [LehH1:S. 18, 645]

Devlin, Keith J. (Kingston upon Hull 1947-) : Mathematiker, Wissenschaftsjournalist

Bibliographie : Autor

- 2000 [Devlin, Keith]. *Dika'er, bai bai ! : hui bie zhuan tong luo ji, chong xin kan dai tui li, yu yan yu gou tong*. Defulin zhu ; Li Guowei, Rao Weili yi. (Taibei : Tian xia yuan jian chu ban gu fen you xian gong si, 2000). (Ke xue ren wen ; 55). Übersetzung von Devlin, Keith. *Goodbye, Descartes : the end of logic and the search for a new cosmology of the mind*. (New York, N.Y. : Wiley, 1997).
笛卡兒拜拜! : 揮別傳統邏輯重新看待推理語言與溝通 [WC]

Dewall, Magdalene von (1927-2014) : Deutsche Archäologin*Bibliographie : Autor*

- 1964 Dewall, Magdalene von. *Pferd und Wagen im frühen China*. (Bonn : Habell, 1964). Diss. Univ. Hamburg, 1964. [WC]

Dickins, Frederick Victor (1838-1915) : Englischer Arzt, Orientalist, Jurist*Bibliographie : Autor*

- 1894 Lane-Poole, Stanley ; Dickins, F. Victor. *The life of Sir Harry Parkes, K.C.B., G.C.M.G., sometime Her Majesty's minister to China and Japan*. Vol. 1-2. (London : Macmillan, 1894). <http://catalog.hathitrust.org/Record/001258008>. [WC]

Diehl, Paul (1902-1941) : Arzt, Missionar Rheinische Missionsgesellschaft*Biographie*

- 1931-1934 Paul Diehl ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in China. [VEM]

Diels, Ludwig = Diels, Friedrich Ludwig Emil (Hamburg 1874-1945 Berlin) : Botaniker, Professor für Botanik Universität Berlin*Bibliographie : Autor*

- 1898 Diels, Ludwig. *Die Flora von China*. In : *Naturwissenschaftliche Wochenschrift* ; vol. 13 (1898). <https://catalog.hathitrust.org/Record/009129202>. [Limited search]. [WC]
- 1901 Diels, Ludwig. *Die Flora von Central-China : nach der vorhandenen Litteratur und neu mitgeteiltem Original-Materiale*. (Leipzig : W. Engelmann, 1901). [WC]
- 1905 Diels, Ludwig. *Beiträge zur Flora des Tsin Ling Shan und andere Zusätze zur Flora von Central-China*. (Leipzig : W. Engelmann, 1905). [WC]
- 1908 Diels, Ludwig. *Botanische Sammlungen*. (Berlin : Mittler, 1908). (Wissenschaftliche Ergebnisse der Expedition Filchner nach China und Tibet 1903-1905 ; 10,2). [WC]

Dièreville, N. de = Dièreville, Dière de (um 1699-1711) : Französischer Jesuit, Chirurg, Schriftsteller*Bibliographie : Autor*

- 1714 Orellana, Antonio de ; Dièreville, N. de. *The travels of several learned missionaries of the Society of Jesus, into divers parts of the Archipelago, India, China, and America : containing a general description of the most remarkable towns, with a particular account of the customs, manners and religion of those several nations*. (London : Printed for R. Gosling, 1714). [Twenty letters translated and abridged from the Paris, 1711-1713 ed. of "Lettres édifiantes et curieuses." Contains also an abridged English translation of Dièreville's "Relation du voyage du Port Royale de l'Acadie, ou de la Nouvelle France," and an abridged translation of Antonio de Orellana's "Relacion summaria de la vida, y dichosa mverte del U.P. Cypriano Baraze]. https://archive.org/details/cihm_62283. [WC]

Ding, Wenjiang = Ting, V.K. = Ding, Zaijun (Huangqiao, Jiangsu 1887-1936 Changsha, Hunan) : Geologe, Professor für Geologie Beijing-Universität

Biographie

- 1921.08.05 Ting, V.K. [Ding Wenjiang]. Letter to Peking Leader ; 5. Aug, 1921.
Ting wrote that Bertrand Russell had made a 'profound' impression on those who heard his lectures on psychology, mathematics, and physics, 'for they realized for the first time that philosophy is nothing but the synthetic results of all the sciences and Mr. Russell's ideas of social reconstruction were the outcome of mature thinking. Ting implied that 'superficial' men, such as journalists, who were not prepared for, nor interested in, such technical lectures, erroneously concluded that others could not have found Russell of interest. He interpreted Russell's 'Farwell speech' as a clear mandate to the Chinese intellectual minority to be responsible for the reconstruction of China. [Russ10]

Bibliographie : erwähnt in

- 1965 Furth, Charlotte. *Ting Wen-chiang : an intellectual under the Chinese republic*. (Palo Alto, Calif. : Stanford University, 1965 ; Ann Arbor, Mich. : University Microfilms International, 1966). Diss. Stanford Univ., 1965. [Ding Wenjiang].
- 1970 Furth, Charlotte. *Ting Wen-chiang : science and China's new culture*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1970). (Harvard East Asian series ; vol. 42). [Ding Wenjiang].
- 1987 [Furth, Charlotte]. *Ding Wenjiang : ke xue yu Zhongguo xin wen hua*. Fei Xiali zhu ; Ding Zilin, Jiang Yijian, Yang Zhao yi ; Yang Zhaoming jiao. (Changsha : Huanan ke xue ji shu chu ban she, 1987). Übersetzung von Furth, Charlotte. *Ting Wen-chiang : science and China's new culture*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1970). (Harvard East Asian series ; vol. 42).
丁文江 : 科学与中国新文化

Ding, Xilin (Taixing, Jiangsu 1893-1974) : Professor für Mathematik Beijing-Universität ; Professor für Physik Shandong-Universität ; Dramatiker

Biographie

- 1933 Yuan, Muzhi. *Zhongguo ju zuo jia ji qi zuo pin*. 中國劇作家及其作品 [Chinese Playwrights and Their Works].
Er schreibt : Ding Xilin's witticisms and his philosophy of relations between sexes are greatly reminiscent of the aestheticism of Oscar Wilde. His plays are all similarly set in beautiful drawing rooms, his characters chewing on tobacco pipes as they sit sunk in comfortable sofas. We call upon the author to move from aestheticism to materialism, out of the Salon and into society at larg. [WilO9]
- 1947-1974 Ding Xilin was the only playwright of the modern period who concentrated solely on writing comedy. His genesis as a dramatist can be credited in large measure to the inspiration he drew from the British and Irish writers whose work he had become familiar with while a student in England between 1914 and 1920. Ding once commented that his works ought to be regarded more as translations of foreign plays than as original creations. In the work of Ding and Oscar Wilde, a range of subsidiary themes, including relations between the sexes, as well as marriage and th4e place of women in society generally, and relations between one generation and another, are embedded in one fundamental theme : morality. [WilO9]

Bibliographie : Autor

- 1941 *Modern Chinese plays*. Ed. and transl. by Ku Tsong-nee [Gu Zhongyi]. (Shanghai : Commercial Press, 1941).
[Enthält] :
Tian, Han. One evening in Soochow. = Suzhou ye hua (1929). 苏州夜话
Yu Shangyuan. The mutiny. = Bing bian (1925). 兵變
Ding, Xilin. The oppressed. = Ya po (1926). 压迫
Xiong, Foxi. The drunkard. = Zui le (1928).
Tian, Han. A West lake tragedy. = Hu shang de bi ju (1928).
Xiong, Foxi. The artist. = Yi shu jia (1928). 藝術家 [WC,LiuS3]
- 1983 *Twentieth-century Chinese drama : an anthology*. Ed. by Edward M. Gunn. (Bloomington, Ind. : Indiana University Press, 1983). (Chinese literature in transition).
[Enthält] :
Hu, Shi. The greatest event in life. = Zhong shen da shi (1919).
Hong, Shen. Yama Chao = Zhao Yanwang (1922).
Ding Xilin. Oppression. = Ya po (1956).
Ouyang, Yujian. P'an Chin-lien. = Pan Jinlian (1928).
Xia, Yan. Under Shanghai eaves. = Shanghai wu yan xia (1937).
Chen, Baichen. Men and women in wild times. = Lusan shi nan nü (1939).
Li, Jianwu. Springtime. = Qing chun (1944).
Yang, Jiang. Windswept blossoms. = Feng xu (1945-1946).
Yang, Lüfang. Cuckoo sings again. = Bu gu niao you jiao le (1957).
Tian, Han. Kuang Han-ch'ing = Guang Hanqing (1958-1961).
Wu, Han. Hai Jui dismissed from office. = Hai Rui ba guan (1961).
Weng, Ouhong ; A, Jia. The red lantern. = Hong deng ji (1964).
Zong, Fuxian. In a land of silence. = Yu wu sheng chu (1978).
Zhou, Weibo. The artillery commander's son.
Sha, Yexin. If I were real. = Jia ru wo shi zhen de (1979).
Yang, Mu. Wu feng. = Wu feng (1979).
- 2009 *The Columbia anthology of modern Chinese drama*. Ed. by Xiaomei Chen. (New York, N.Y. : Columbia University Press, 2009).
[Enthält] :
Hu, Shi. The greatest event in life. = Zhong shen da shi (1919).
Hong, Shen. Ya ma chao. = Zhao yan wang (1922).
Tian, Han. The night a tiger was captured. = Huo hu zhi yi ye (1921).
Ouyang, Yuqian. After returning home. = Hui jia zhi hou (1922).
Ding, Xilin. The wasp. = Yi zhi ma feng (1923).
Ding, Xilin. Oppression. = Ya po (1926).
Bai, Wei. Breaking out of the pagoda. = Da chu you ling ta (1928).
Cao, Yu. Thunderstorm. = Lei yu (1933).
Li, Jianwu. It's only spring. = Zhe bu guo shi chun tian (1934).
Xia, Yan. Under Shanghai eaves. = Shanghai wu yan xia (1937).
Wu, Zuguang. Returning from a stormy night. = Feng xue ye gui ren (1942).
Lao, She. Teahouse. = Cha guan (1958).
Tian, Han. Guan Hanqing. = Guan Hanqing (1958-1961).
Chen, Yun. The young generation. = Nian qing de yi dai (1963).
Weng, Ouhong ; A, Jia. The red lantern. = Hong deng ji (1964).
Gao, Xingjian. Bus stop. = Che zhan (1983).
Li, Longyun. Man and the wilderness. = Huang yuan yu ren (1988).
Yang, Limin. Geologists. = Di zhi shi (1995).
Shen, Lin ; Huang Jisu, Zhang, Guangtian. Che Guevara. = Qie Gewala (2000).
Lai, Shengchuan. Secret love in peach blossom land. = An lian tao hua yuan (1986).
Chan, Anthony. Metamorphosis in the moonlight under the stars. = Xing guang xia de tui bian (1986).
Chan, Joanna. Grown ourselves with roses. = Hua jin gao lou (1988). [WC,LiuS3]

Bibliographie : erwähnt in

- 2010 Herd, R.A. ; Zhang, Jian. *Wildean echoes in the plays of Ding Xilin*. In : Modern Chinese literature and culture ; vol. 22, no 1 (2010). [AOI]

Dinwiddie, James (Kirkland, Dumfriesshire 1746-1815 London) : Mathematiker, Astronom, Professor für Naturphilosophie Calcutta

Biographie

- 1792-1794 James Dinwiddie errichtet ein Planetarium für den Kaiser, sammelt Pflanzen und macht astronomische Beobachtungen. Er bringt Tee-Pflanzen, Samen und Seidenraupen nach Calcutta. [ODNB]
- 1793-1794 Gesandtschaft von König George III. unter Führung von George Macartney zu Kaiser Qianlong um eine Verbesserung der gegenseitigen Handelsbeziehungen zu erreichen und um Informationen über China zu erhalten. John Barrow und James Dinwiddie nehmen daran teil. Louis Antoine de Poirot ist Dolmetscher. George Staunton ist sein Sekretär. Charles Henry Petitpierre nimmt daran teil. . Seine Aufgabe war, die Geschenke der Mission an den Kaiser, Uhren, Automate, astronomische und physikalische Instrumente, zu installieren. Ein Freundschafts- und Handelsvertrag scheitert aufgrund zahlreicher Missverständnissen. [Speck1,Int,Cou]

Bibliographie : Autor

- 1792-1794 Proudfoot, William Jardine. *Biographical memoir of James Dinwiddie, L.L.D., astronomer in the British embassy to China, 1792, `3, `4, afterwards professor of natural philosophy in the College of Fort William, Bengal : embracing some account of his travels in China and residence in India*. Compiled from his notes and correspondence. (Liverpool : E.Howell, 1868).
<https://archive.org/stream/biographicalmem00dinwgoog#page/n8/mode/2up>.

Dipper, Edmund (Widdern 1871-1933 Beijing) : Arzt, Hochschullehrer

Biographie

- 1900-1908 Edmund Dipper ist als Arzt und Mitarbeiter des Allgemeinen Evangelisch-Protestantischen Missionsvereins im Krankenhaus, ab 1907 im Faber-Krankenhaus in Qingdao. [Wik]
- 1913-1933 Edmund Dipper ist nach einem Deutschland-Aufenthalt Arzt und Leiter des deutschen Hospitals in Beijing, 1913-1929, 1932-1933. Er führt eine eigene Praxis. [Sched10,Wik]
- 1924-1933 Edmund Dipper ist Professor an der Medizinhochschule in Beijing. [Wik]

Doflein, Franz = Doflein, Franz Theodor (1873-1924) : Zoologe, Professor für Biologie Universität Freiburg

Bibliographie : Autor

- 1906 Doflein, Franz. *Ostasienfahrt : Erlebnisse und Beobachtungen eines Naturforschers in China, Japan und Ceylon*. (Leipzig ; Berlin : Teubner, 1906). [CHVK]

Dolan, Brooke (Philadelphia, Penn. 1908-1945 getötet Chongqing) : Zoologe, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1933 Schäfer, Ernst. *Berge, Buddhas und Bären : Forschung und Jagd in geheimnisvollem Tibet.* (Berlin : Paul Parey, 1933). [Bericht seiner ersten Forschungsreise 1931-1932 mit dem Zoologen Brooke Dolan in Sichuan und Tibet]. [Cla]

Dormanns, Ernst (1899-1966) : Professor Pathologischen Institut Solingen

Bibliographie : Autor

- 1931 Dormanns, Ernst. *Zur Eröffnung des neuen Pathologischen Instituts der Sun-Yatsen Universität in Canton, China : Beitrag zur sozialen Pathologie.* (Canton : Verlag der Sun Yatsen Universität, 1931). [Guangzhou]. [WC]

Dorpmüller, Julius = Dorpmüller, Julius Heinrich (Elberfeld 1869-1945 Malente) :
Generaldirektor der Deutschen Reichsbahn, Reichsverkehrsminister

Biographie

- 1907 Julius Dorpmüller ist Vorstand des technischen Büros der Shandong-Eisenbahn in Qingdao (Shandong). [Wik]
- 1908-1917 Julius Dorpmüller ist Chefingenieur für den deutschen Teil am Neubau der Tianjin-Pukou-Eisenbahn. [Wik]
- 1918 Julius Dorpmüller flüchtet über die Mandschurei, Sibirien und Russland nach Deutschland zurück. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1928 Dorpmüller, Julius Heinrich. *Vom Eisenbahnbau in China : nach einem Vortrag.* In : Archiv für Eisenbahnwesen ; Nr. 5 (1928). [WC]

Dorsett, Palemon Howard = Dorsett, P.H. (Carlinville, Ill. 1862-1943 Washington, D.C.) :
Naturwissenschaftler, Pflanzenforscher

Biographie

- 1924-1929 Palemon Howard Dorsett ist Leiter der Pflanzen-Forschungs Expedition in China. [Shav1]
- 1929-1931 Palemon Howard Dorsett ist einer der Leiter der naturwissenschaftlichen Forschungs-Expedition in Japan, Korea, der Mandschurei und in China. Er sucht nach Sojabohnen Kulturen. [Shav1]

Dorsey, Nathan (Anne Arundel County, Md. 1754-1806 Philadelphia, Penn.) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1787-1789 Dorsey, Nathan. *Meteorological observations, 1787-1789.* [MS University of Pennsylvania Libraries. Handwritten log kept by Nathan Dorsey of meteorological observations made on board the ship Asia on a voyage from Philadelphia to Canton, China. Log kept from 1787 to 1789]. [WC]

Douglas, Mary = Tew, Margaret Mary (San Remo 1921-2007 London) :
Sozialanthropologin, Professorin Northwestern University, Chicago

Bibliographie : erwähnt in

- 1990 [Wuthnow, Robert]. *Wen hua fen xi*. R. Wosinoer [et al.] ; Li Weimin, Wen Cesi yi ; Zhou Changzhong jiao. (Shanghai : Shanghai ren min chu ban she, 1990). (Wen hua xin shi ye cong shu). Übersetzung von Wuthnow, Robert. *Cultural analysis : the work of Peter L. Berger, Mary Douglas, Michel Foucault, and Jürgen Habermas*. (Boston ; London : Routledge & Kegan Paul, 1984).
文化分析 [WC]

Downing, Charles Toogood (um 1838) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1838 Downing, Charles Toogood. *The Fan-qui in China in 1836-7*. Vol. 2-3. (London : Henry Colburn, 1838).
<https://archive.org/details/fanquiinchinain02downgoog>.
=
Downing, Charles Toogood. *Fan-Kuei, oder, Der Fremdling in China : Übersicht der Sitten, Gebräuche, Meinungen, Gesetze, der Religion, des Handels und der Politik des chinesischen Volkes*. (Aachen : Jacob Anton Mayer, 1841).
Vol. 1 : <http://cdm15799.contentdm.oclc.org/cdm/ref/collection/p15799coll71/id/250>.
Vol. 2 : <https://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10433581.html>. [KVK]

Drake, Frederick Sequier (Shandong 1892-1974) : Englischer Archäologe, Professor of Chinese University Hong Kong

Bibliographie : Autor

- 1967 *Symposium on historical, archaeological and linguistic studies on Southern China, South-East Asia and the Hong Kong region : papers presented at meetings held in Sept. 1961 as part of the Golden Jubilee Congress of the University of Hong Kong = Hua nan Gang Ao ji Dong nan Ya li shi kao gu yu wen yan jiu lun wen ji*. F.S. Drake, general ed. ; Wolfram Eberhard, chairman of the proceedings. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 1967).

Drake, Noah Fields (Summers, Arkansas 1864-1945 Fayetteville, Arkansas) : Geologe, Professor of Geology

Biographie

- 1898-1900 Noah Fields Drake ist Professor of Geology and Mining der Beiyang Universität in Tianjin. [Shav1]
1900-1901 Noah Fields Drake ist Ingenieur des Public Works Department in Tianjin. [Shav1]
1902-1904 Noah Fields Drake ist geologischer Berater der American China Development Company. [Shav1]
1904-1911 Noah Fields Drake ist Vorsitzender des Board of the Tianjin Land and Development Company Limited. [Shav1]
1905-1911 Noah Fields Drake ist Professor of Geology and Mining der Beiyang Universität in Tianjin. [Shav1]

Drexler, Fritz (um 1925) : Missionsarzt der Missionsärztlichen Klinik Würzburg

Bibliographie : Autor

- 1925 Drexler, Fritz. *Als Missionsarzt mit der Kamera nach Inner-China : Reisebericht aus dem fernen Osten*. (Leutkirch : Allgäuer Volksfreund, 1925). [Bericht seiner Reise von Shanghai nach Shenzhou, durch Henan, Shaanxi bis zur bischöflichen Residenz in Tianshui (Gansu), wo er als Missionsarzt tätig wird]. [Cla]

Du Bois-Reymond, Claude (1855-1925) : Augenarzt, Professor für Physiologie in Shanghai und Potsdam

Bibliographie : Autor

- 1936 Qiaoyunshanren. *Dschung Kue : oder der Bezwinger der Teufel*. Übers. von Claude du Bois-Reymond. (Berlin : S. Fischer, 1936). Übersetzung von Qiaoyunshanren. *Zhong Kui zhuo gui zhuan*. ([S.l. : s.n.], 1720). = Dschung-Kuei, Bezwinger der Teufel. Übersetzt und mit Nachbildungen echter chinesischer Zeichnungen veranschaulicht von Prof. Dr. med. Cl. du Bois-Reymond. (Potsdam : Kiepenheuer, 1923).
鐘馗捉鬼傳 [KVK]

Du Halde, Jean-Baptiste (Paris 1674-1743 Paris) : Jesuit, Priester, Geograph, Mitherausgeber der *Lettres édifiantes et curieuses*

Biographie

- 1692 Jean-Baptiste Du Halde tritt in den Jesuiten-Orden ein. [LanI1]
- 1698-???? Jean-Baptiste Du Halde unterrichtet zuerst am Collège de La Flèche, dann unterrichtet er Les belles lettres am Collège jésuite in Paris, wird später Sekretär von Michel Le Tellier. [Dict,LanI1]
- 1711-1743 Jean-Baptiste Du Halde ist Herausgeber der *Lettres édifiantes et curieuses...* [LanI1]
- 1731 Cyr Contancin reist nach Frankreich und überarbeitet die *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie* von Jean-Baptiste Du Halde, um sie drucken zu können. [Deh 1]

1735

Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique... de la Chine* [ID D1819].

Quellen :

Bouvet, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de la Chine* [ID D1774].

Chavagnac, Emeric de.

Contancin, Cyr.

Couplet, Philippe. *Tabula chronologica monarchiae sinicae* [ID D1757].

Dentrecolles, François-Xavier.

Gaubil, Antoine.

Gerbillon, Jean-François.

Gollet, Jean-Alexis.

Goville, Pierre de.

Fontaney, Jean de.

Foucquet, Jean-François. *Tabula chronologica historiae Sinicae* [ID D19807].

Hervieu, Julien-Placide.

Jacquemin, Claude.

Jacques, Jean-Baptiste.

Jartoux, Pierre.

Le Comte, Louis.

Lettres édifiantes et curieuses [ID D1793].

Magalhaens, Gabriel.

Mailla, Joseph-Anne-Marie de.

Martini, Martino. *Sinicae historiae decas prima* [ID D1703].

Noël, François.

Nyel, Jean-Armand.

Parrenin, Dominique. *Version litterale du commencement de l'histoire Chinoise depuis Fou hy jusques a Yao*. Brief vom 12. Aug. 1730 an Jean Jacques Dortous de Mairan.

Parrenin, Dominique. Brief vom 11. Aug. 1730 über die chinesische Geschichte von Fu Xi bis Yao.

Porguet, Louis.

Prémare, Joseph-Henry.

Régis, Jean-Baptiste. *Nouvelle géographie de la Chine et de la Tartarie orientale*.

Tartre, Vincent de.

Verbiest, Ferdinand.

Visdelou, Claude.

Du Halde schreibt im Vorwort : "C'est Tchu hi [Zhu Xi], écrivain de réputation, qui est auteur de l'histoire, nommée Cang mou [Tong jian gang mu], & il a suivi pour la chronologie Se ma ouen kong [Sima Qian] autre auteur très-célèbre."

Du Halde schreibt über über seine Geschichte : "Quoiqu'il en soit des différentes opinions de ces Critiques, la Chronologie de l'Histoire Chinoise ne se conduit pas moins sûrement depuis Yao, jusqu'au temps présent, en ce qui regarde la suite des Empereurs, & les faits les plus importants de leurs régnes. C'est ce qui se développera encore mieux, lorsqu'on entendra parler dans la suite de cet Ouvrage les Empereurs, & tout ce qu'il y a eu de plus illustres Chinois dans chaque dynastie, dont les discours auparavant dispersez, ont été rafmassés & revüillis par le feu Empereur Cang hi... C'est l'opinion commune de ceux qui ont tâché d'approfondir l'origine de cet Empire ; que les fils de Noë se répandirent dans l'Asie Orientale, que leurs descendans pénétrèrent dans la Chine, environ deux cens ans après le Déluge ; & que ce fut dans la Province de Chen si que les premiers Peuples sortis du Couchant vinrent d'abord s'établir."

Du Halde schreibt über chinesische Dramen : "Les Tragédies Chinoises sont entremêlées de chansons dans lesquelles interrompt assez souvent le chant, pour réciter une ou deux phrases du ton de la déclamation ordinaire ; nous sommes choqués de ce qu'un Acteur au milieu d'un dialogue se met tout d'un coup à chanter, mais on doit faire attention que, parmi les Chinois, le chant est fait pour exprimer quelque grand mouvement de l'âme, comme la joie, la douleur, la colère, le désespoir ; par exemple, un homme qui est indigné contre un scélérat, chante ; un autre qui s'anime à la vengeance, chante ; un autre qui est prêt de se donner la mort, chante."

Cet ouvrage est considérable pour la connaissance par l'occident de la civilisation chinoise, du à l'historien jésuite français Jean-Baptiste Du Halde, dont Voltaire a dit: "Quoiqu'il ne soit point sorti de Paris, et qu'il n'ait point su le chinois, [il] a donné, sur les Mémoires de ses confrères, la plus ample et la meilleure description de l'empire de la Chine qu'on ait dans le monde". Ce volumineux travail, qui reste l'une des publications majeure en Europe au XVIIIe siècle, est basé sur les lettres, inédites ou imprimées, de 17 jésuites. L'arrivée des jésuites en Chine marque un événement très important dans l'histoire des échanges culturels. Par l'intermédiaire des missionnaires, qui servent de passerelle entre l'Orient et l'Occident, la Chine et l'Europe se rencontrent et se découvrent au niveau spirituel. L'irruption massive de la culture occidentale dans l'Empire céleste contribue à transformer la pensée et la culture chinoises à la fin des Ming et au début des Qing, alors que la diffusion de la culture chinoise en Europe influence l'évolution socio-culturelle de l'Occident. Ainsi, le travail de Du Halde exerce une grande influence sur l'Europe : Voltaire, après l'avoir lu, marque un très grand intérêt pour le confucianisme jusqu'à louer de façon extravagante la Chine. Dans son Essai sur les mœurs, il idéalise la Chine comme "la nation la plus sage et la mieux policée de tout l'univers". Le confucianisme, qu'il appelle 'la religion des lettrés', lui sert de modèle pour la religion raisonnable qu'il appelle de ses vœux. A ses yeux, les Chinois, plus rationnels que les Occidentaux, méritent d'être suivi par les Français. En fait, une telle interprétation, erronée, du soi-disant rationalisme chinois déclenche une vague de sinomanie en Europe, qui stimule le mouvement de la Lumière et la Révolution française. Outre une description géographique extrêmement détaillée, on trouve aussi dans cet ouvrage des considérations sur toutes les facettes de la civilisation chinoise : les empereurs et le gouvernement, les institutions militaires et policières, la noblesse, l'agriculture et l'artisanat, le 'génie', la 'magnificence' et la physionomie des Chinois, la religion, l'éthique et les cérémonies, la science et la médecine, la monnaie et le commerce, la langue et le système d'écriture, la fabrication de la porcelaine et l'élevage des vers à soie. Y figure aussi la première publication d'un abrégé de la relation des explorations de Béring, qui constitue la première description de l'Alaska. Elle est illustrée de la 'Carte des Pays traversés par le Capitaine Beerings' premier imprimé à nommant l'Ile St. Lawrence. Basés sur les manuscrits que Bering avait présenté au roi de Pologne, lequel avait laissé Du Halde en disposer pour l'inclure dans son ouvrage. Figurant très vite en bonne place dans toutes les bibliothèques savantes, ce travail sera traduit dans la plupart des langues européennes. Sa traduction en langue anglaise, parue dès 1738, est notamment à l'origine de l'engouement pour la Chine qui s'empare de l'Angleterre pendant plusieurs générations. L'ouvrage est magistralement illustré de 22 planches gravées (scènes de genre, types, musique), certaines signées : A. Humblot delin. Graveurs : F. Baillieul, Baquoy, Desbrulins, Delahaye, Fonbonne, Guélard, Haussard, Le Parmentier, Lucas, Maisonneuve. Nombreuses illustrations dans le texte, bandeaux, cul de lampe, ornements. Figurent aussi 43 cartes et plans (cartes des provinces chinoises, carte de la Corée). Les cartes sont dues à d'Anville, elles sont basées sur les travaux des jésuites. Exemplaire particulièrement frais et désirable. vols. in-quarto, 43 fine engraved maps, the great majority of them folding and 21 plates, text printed in double-columns.

Nicolas Fréret schreibt an Antoine Gaubil 1735 : Ce que vos lettres m'apprennent des différents écrits envoyés en Europe me confirme dans la pensée que vos PP. d'Europe tiennent bien des trésors enfouis. Je me flattois que le R. P. du Halde en auroit profité pour son grand ouvrage sur la Chine, mais mon attente a été trompée. Vous verrez sans doute cette collection cette année cy et vous jugerez par vous-meme si le public a tort d'être mécontent de ce qu'on luy fait payer 200 l. d'un ouvrage dont on semble avoir cherché à grossir le volume sans en augmenter la matière et dans lequel il ne trouve presque rien qu'il n'eust desja dans les livres communs.

Virgile Pinot : Du Halde a corrigé ou altéré les textes, mais sa *Description* est aussi une défense des jésuites. C'est l'oeuvre d'un homme prudent qui ne veut pas prendre parti dans les questions dangereuses, où tous les jésuites eux-mêmes ne sont pas d'accord, comme celle de la chronologie chinoise, ou dans les questions épineuses comme celle de la rivalité des PP. de Pékin et les figuristes. L'ouvrage perd par là beaucoup de sa précision. La Description de la Chine, à l'époque à laquelle elle parut, n'apportait rien de bien nouveau aux savants. C'était une mise au point pour les demi-savants ou pour les gens du monde de ce qu'il y avait de plus intéressant dans les écrits antérieurs des jésuites sur la Chine : Nouveaux mémoires du P. Le Comte ou Lettres édifiantes. C'était une somme des connaissances acquises mais dont quelques-unes étaient acquises depuis longtemps déjà : ce n'était pas une révélation. Le P. du Halde est dépassé par ses confrères de Pékin, et, grâce à eux, par des savants comme Mairan, Fréret, de l'Isle, qui ont été directement en relations avec les missionnaires. Quant au public qui n'a pas de correspondance avec Pékin, le P. du Halde reste malgré tout une source importante pour la connaissance de la Chine ancienne et moderne, d'ailleurs la seule qui soit accessible. Mais cette source n'est pas absolument pure, les philosophes qui y puiseront verront les Chinois, de gré ou de force, à travers les idées des jésuites.

Theodore Nicholas Foss : The first dates given by Du Halde relate to the reign of the Emperor Yao. Du Halde begins his history with the emperor Yao, 2337 B.C. Du Halde mention Zhu Xi and Sima Qian by name - that they had written historical works, waws at the least known by him, but he did not know that Mailla had been working on a translation of *Tong jian gang mu*. He chose to exclude Foucquet's *Tabula chronologica* from his chronological exposition not merely because Nian Xiyao did not have a reputation as an historian, but rather because of Foucquet's bizarre chronological views which, expressed in his Figurist writings, had embroiled him in deep conflict. Foucquet did not accept Du Halde's chronology.

Lee Eun-jeung : Du Halde schreibt, Konfuzius überrage die griechischen Philosophen seiner Zeit, wie Thales, Pythagoras und Sokrates. Denn sein Ruhm sei im Laufe der Jahre immer weiter gewachsen und habe schliesslich den höchsten Punkt erreicht, den menschliche Weisheit überhaupt erstreben kann. Konfuzius zeichne sich dadurch aus, dass er sich darauf konzentriert, vom sittlichen Grundgesetz der Wesen zu sprechen. Später warf man ihm vor, dass er als Redakteur der Briefe wie auch als Autor die Informationen aus China im Interesse eines bereits vorgeprägten Bildes 'gefilter' habe. Berücksichtigt man, dass sich die Jesuiten im Streit um die chinesischen Riten befanden, ist nachzuvollziehen, dass sie tatsächlich bemüht waren, der öffentlichen Meinung ein dem Jesuitenstandpunkt dienliches, positives Bild von China zu liefern. Dennoch ist es nicht so, dass Du Halde ausschliesslich Positives über China weitergegeben hätte. Er geht auf negative und rückständige Aspekte Chinas ein, wie z.B. auf dem Gebiet der Mathematik und Astronomie. Er kritisiert die Betrügereien der chinesischen Kaufleute ; die Ehrlichkeit sei nicht die bevorzugte Tugend der Chinesen, insbesondere nicht, wenn sie es mit Fremden zu tun hätten, und überhaupt sei der Eigennutz die grösste Schwäche dieses Volkes.

Jürgen Offermanns : Im Mittelpunkt konfuzianischer Kritik und damit der Du Halde steht der asoziale Effekt der inneren Lehre des Chan-Buddhismus. Sie zerstört die Ordnung im Staat und untergräbt die Moral. Der Quietismus versteinert Bonzen, nichts denkend und nichts fühlend, versetzt die Menschen noch unter die Stufe von Tieren. Die atheistische Lehre des Chan-Buddhismus war eine Gefahr für die soziale Ordnung. Du Halde macht zwischen Aberglaube und Atheismus einen qualitativen Unterschied. Der Aberglaube der äusseren Lehre des Chan-Buddhismus ist durch die intellektuelle Rückständigkeit seiner Anhänger bedingt und geprägt. Bedauernswerte Geschöpfe, die von ihren Passionen und Ängsten getrieben werden. Es ist die Religion des einfachen Volkes.

Du Halde's Ziel war es, die von den Jesuiten erworbenen Chinakennnisse in Europa bekannt zu machen und für die ihre Mission zu werben, die innerhalb der Kirche selbst heftig umstritten war. Päpste und Dominikaner- und Franziskanermönche warfen den Jesuiten vor, durch ihre Methode der Anpassung an die chinesische Tradition, wie die Verehrung des Konfuzius und die Ahnenverehrung, christliche Dogmen zu verraten.

Nicht nur der elegante Stil, sondern auch die faszinierenden Kupferstiche förderten die Popularität von Du Halde's Werk. Nicht ohne Humor und Ironie, aber nie verletzend schildert dieser die chinesischen Sitten und Gebräuche.

Jacques Pereira : Pour Du Halde, la justice chinoise est rendue par un corps de magistrature compétent, soutenu et retenu à la fois par des principes de la piété filiale et du retour d'autorité. Il est en outre contrôlé par l'empereur lui-même et ses tribunaux pékinois. De cette façon, la machine judiciaire constitue un appareil d'un haut niveau de cohérence et d'intégration qui devait éviter bien des dérapages que nombre de cours de justice européennes connaissent assez régulièrement. Les informations sur la procédure chinoise arrivent dans une Europe qui n'a pas à tirer gloire de ses propres manières de conduire les affaires.

Le texte de la Description tend à mettre en évidence que l'appareil judiciaire est suffisamment intégré pour que les mandarins soient tenus par la discipline hiérarchique et par le corps des mêmes lois qu'ils appliquent : on ne peut leur reprocher que leur négligence, puisque leur rigueur pourra toujours être tempérée dans la révision de l'affaire et, en dernier ressort, par une décision gracieuse de l'empereur. Dans les faits, la justice chinoise est équitable, humaine mais ferme, scrupuleuse dans les sentences extrêmes. Du Halde n'hésite pas à montrer qu'elle supporte la comparaison avec l'européenne dans bien des domaines de la procédure. S'agissant de la question de l'égalité devant loi, il tien même des propos qui manifestent une certain hardiesse. [LiuW1:S. 17,Int,Du H-Mart-Régi1,DuH10,LeeE1:S. 45,Foss2,Pin10:S. 140-141,Hsia50]

- 1735-1742 The Gentleman's Magazine ; vol. 5-15 (1735-1742).
Enthält Eintragungen über Du Halde's *History of China* [ID D26919].
Edward Cave issued proposals of a 'just translation' in English, to be entitled Description of China. The work was laborious and took time, but the readers of the Magazine were kept informed of its progress. In March 1737 the Description of China began to appear in weekly numbers, and there followed a heated controversy. In March the magazine pointed out that Richard Brookes edition had left out several moral tales. In a 'Letter to the Public' John Watts justified his omissions and gave some instances of the blunders and inaccuracies in Edward Cave's edition. Such attacks and counter-attacks continued until 1742, when, on the completion of his two volumes, Cave demonstrated once more how much his translation excelled that of Watts.
- Letter to the editor about 'Description of China'. In : The Gentleman's Magazine ; vol. 6 (1736).
"The more I read the Original, the more I admire it ; and wish, for the Benefit of the Publick, your Version was publish'd. What a rich and lovely Country does it represent to us ? How populous and full of glorious Cities ? What a number of surprising and magnificent Works ? What Industry and Genius in the People for mechanic Arts ? But above all, what admirable Maxims in Government and Morality ; wherein the Chinese wisely place the Top of all Sciences ? I am perswaded, no Nation ever had more sublime Notions of Moral Virtue, or produced such a number of illustrious instances in the several Branches of it, as the Chinese, who take more than ordinary Care to record them, for the Instruction of the Publick." [Hsia8:S. 266-267]

1738

Johnson, *Samuel*. *Letter on Du Halde's 'History of China'* [ID D27042].

There are few nations in the world more talked of, or less known, than the Chinese. The confused and imperfect account which travellers have given of their grandeur, their sciences, and their policy, have, hitherto, excited admiration, but have not been sufficient to satisfy even a superficial curiosity. I, therefore, return you my thanks for having undertaken, at so great an expense, to convey to English readers the most copious and accurate account, yet published, of that remote and celebrated people, whose antiquity, magnificence, power, wisdom, peculiar customs, and excellent constitution, undoubtedly deserve the attention of the publick. As the satisfaction found in reading descriptions of distant countries arises from a comparison which every reader naturally makes, between the ideas which he receives from the relation, and those which were familiar to him before; or, in other words, between the countries with which he is acquainted, and that which the author displays to his imagination; so it varies according to the likeness or dissimilitude of the manners of the two nations. Any custom or law, unheard and unthought of before, strikes us with that surprise which is the effect of novelty; but a practice conformable to our own pleases us, because it flatters our self-love, by showing us that our opinions are approved by the general concurrence of mankind. Of these two pleasures, the first is more violent, the other more lasting; the first seems to partake more of instinct than reason, and is not easily to be explained, or defined; the latter has its foundation in good sense and reflection, and evidently depends on the same principles with most human passions. An attentive reader will frequently feel each of these agreeable emotions in the perusal of Du Halde. He will find a calm, peaceful satisfaction, when he reads the moral precepts and wise instructions of the Chinese sages; he will find that virtue is in every place the same; and will look with new contempt on those wild reasoners, who affirm, that morality is merely ideal, and that the distinctions between good and ill are wholly chimerical. But he will enjoy all the pleasure that novelty can afford, when he becomes acquainted with the Chinese government and constitution; he will be amazed to find that there is a country where nobility and knowledge are the same, where men advance in rank as they advance in learning, and promotion is the effect of virtuous industry; where no man thinks ignorance a mark of greatness, or laziness the privilege of high birth. His surprise will be still heightened by the relations he will there meet with, of honest ministers, who, however incredible it may seem, have been seen more than once in that monarchy, and have adventured to admonish the emperours of any deviation from the laws of their country, or any error in their conduct, that has endangered either their own safety, or the happiness of their people. He will read of emperours, who, when they have been addressed in this manner, have neither stormed, nor threatened, nor kicked their ministers, nor thought it majestick to be obstinate in the wrong; but have, with a greatness of mind worthy of a Chinese monarch, brought their actions willingly to the test of reason, law, and morality, and scorned to exert their power in defence of that which they could not support by argument. I must confess my wonder at these relations was very great, and had been much greater, had I not often entertained my imagination with an instance of the like conduct in a prince of England, on an occasion that happened not quite a century ago, and which I shall relate, that so remarkable an example of spirit and firmness in a subject, and of conviction and compliance in a prince, may not be forgotten. And I hope you will look upon this letter as intended to do honour to my country, and not to serve your interest by promoting your undertaking. The prince, at the christening of his first son, had appointed a noble duke to stand as proxy for the father of the princess, without regard to the claim of a marquis, (heir apparent to a higher title,) to whom, as lord of the bedchamber, then in waiting, that honour properly belonged. --The marquis was wholly unacquainted with the affair, till he heard, at dinner, the duke's health drunk, by the name of the prince he was that evening to represent. This he took an opportunity, after dinner, of inquiring the reason of, and was informed, by the prince's treasurer, of his highness's intention. The marquis immediately declared, that he thought his right invaded, and his honour injured, which he could not bear without requiring satisfaction from the usurper of his privileges; nor would he longer serve a prince who paid no regard to his lawful pretensions. The treasurer could not deny that the marquis's claim was incontestable, and, by his permission, acquainted the prince with his resolution. The prince, thereupon, sending for the

marquis, demanded, with a resentful and imperious air, how he could dispute his commands, and by what authority he presumed to control him in the management of his own family, and the christening of his own son. The marquis answered, that he did not encroach upon the prince's right, but only defended his own: that he thought his honour concerned, and, as he was a young man, would not enter the world with the loss of his reputation. The prince, exasperated to a very high degree, repeated his commands; but the marquis, with a spirit and firmness not to be depressed or shaken, persisted in his determination to assert his claim, and concluded with declaring that he would do himself the justice that was denied him; and that not the prince himself should trample on his character. He was then ordered to withdraw, and the duke coming to him, assured him, that the honour was offered him unasked; that when he accepted it, he was not informed of his lordship's claim, and that now he very willingly resigned it. The marquis very gracefully acknowledged the civility of the duke's expressions, and declared himself satisfied with his grace's conduct; but thought it inconsistent with his honour to accept the representation as a cession of the duke, or on any other terms than as his own acknowledged right. The prince, being informed of the whole conversation, and having, upon inquiry, found all the precedents on the marquis's side, thought it below his dignity to persist in an error, and, restoring the marquis to his right upon his own conditions, continued him in his favour, believing that he might safely trust his affairs in the hands of a man, who had so nice a sense of honour, and so much spirit to assert it. [JohS1]

Bibliographie : Autor

- 1702-1776 *Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions étrangères par quelques missionnaires de la compagnie de Jesus*. [Édité successivement par le pères Charles Le Gobien, Jean-Baptiste Du Halde, Louis Patouillet et Nicolas Maréchal]. Vol. 1-34 in 32. (Paris : Chez Nicolas le Clerc [et al.], 1702-1776). [Die Briefe der Jesuiten aus ihren Missionen in China und sind die wichtigste Quelle über China].
 Vol. 1-11 hrsg. von Charles Le Gobien.
 Vol. 12-26 hrsg. von Jean-Baptiste Du Halde.
 Vol. 27-28 hrsg. von Louis Patouillet.
 Vol. 29-33 hrsg. von Nicolas Maréchal.
 Vol. 34 hrsg. von Louis Patouillet.
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb328061927/date>.
 T. 4 : <https://archive.org/details/lettresdifiant04jesu>. [WC]

- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
 Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois*. T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
 Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
 [Enthält u.a.] :
 Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
 Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
 Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
 Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
 Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
 Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
 Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
 Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
 Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1736 Du Halde, Jean-Baptiste. *The general history of China : containing a geographical, historical, chronological, political and physical description of the empire of China, Chinese-Tartary, Corea and Thibet ; including an exact and particular account of their customs, manners, ceremonies, religion, arts and sciences*. Done from the French by Richard Brookes. Vol. 1-4. (London : John Watts, 1736). Übersetzung von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
<http://www.bsb-muenchen-digital.de/~web/web1043/bsb10433417/images/index.html?digID=bsb10433417&pimage=1&v=pdf&nav=0&l=de>. [WC]
- 1738-1741 Du Halde, Jean-Baptiste. *A description of the empire of China and Chinese-Tartary : together with the kingdoms of Korea, and Tibet : containing the geography and history (natural as well as civil) of those countries*. From the French ; with notes geographical, historical, and critical ; and other improvements, particularly in the maps, by the translator [Edward Cave]. Vol. 1-2. (London : Printed by T. Gardner for Edward Cave, 1738-1741). [Maps signed by Emanuel Bowen]. Übersetzung von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
<https://archive.org/details/descriptionofemp00duha>. [WC]

- 1747-1749 Du Halde, Jean-Baptiste. *Ausführliche Beschreibung des Chinesischen Reichs und der grossen Tartary*. Aus dem Französischen mit Fleiss übersetzt, nebst vielen Kupfern ; mit einer Vorrede Sr. Hochwürden, Herrn Abt. Mosheims, darin die neuesten chinesischen Kirchengeschichte erzählt werden. Bd. 1-4. (Rostock : Johann Christian Koppe, 1747-1749).
Übersetzung von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10897522_00005.html. [KVK]
- 1759-1761 Smart, Christopher. *The world displayed, or, A curious collection of voyages and travels : selected from the writers of all nations, in which the conjectures and interpolations of several vain editors and translators are expunged, every relation is made concise and plain, and the divisions of countries and kingdoms are clearly and distinctly noted*. By Christopher Smart, Oliver Goldsmith, Samuel Johnson, John Newbery, James Hoey. Vol. 1-20. (London : Printed for J. Newbery, at the Bible and Sun, 1759-1761).
[Enthält] :
Vol. 2 : The voyage of Captain William Dampier, round the world.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008588480>.
Vol. 3 : The voyage of Commodore [George] Anson, round the world.
https://archive.org/details/worlddisplayedor03no_a.
Vol. 5 : The travels of the ambassadors of the Duke of Holstein, into Muscovy, Tartary, and Persia. [Holstein-Beck, Friedrich Karl Ludwig von].
https://www.forgottenbooks.com/en/readbook/TheWorldDisplayedoraCuriousCollectionofVoyagesandTravels_10556937#0.
Vol. 6 : Le Comte, Louis ; Du Halde, Jean-Baptiste. A description of China.
<https://books.google.ch/books?id=2EhOAQAAMAAJ&pg=PA184&lpg=PA18&dq=the+world+displayed+a+description+of+china&source=bl&ots=KIHCCYKEl6&sig=zgCw-ZcYhEl-zBTj9onTJuZf-ZU&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjPmJ3xyILTAhXE7RQKHcFCxIQ6AEIOzAE#v=onepage&q=the%20world%20displayed%20a%20description%20of%20china&f=false>. [BPU]
- 1762 Percy, Thomas. *Miscellaneous pieces relating to the Chinese*. Vol. 1-2. (London : Printed for R. and J. Dodsley, 1762).
[Enthält] :
Vol. 1 : *A dissertation on the language and characters of the Chinese*. Rules of conduct, by a Chinese author. Translated from the French of P. Parrenin. *The little orphan of the House of Chao : a Chinese tragedy*. Translated from the French version, published in the grand folio edition of P. du Halde's *Description de l'Empire de la Chine, &c.* Paris 1735. tome 3.
[Übersetzung von Ji, Junxiang. Zhao shi gu er].
Vol. 2 : *Authentic memoirs of the Christian church in China*. from the German of J.L. de Mosheim. *Of the art of laying out gardens among the Chinese*. By Mr. Chambers, architect. *A description of the Emperor's garden and pleasure houses near Peking*. From the French of Frere Attiret, Jesuit. *A description of the solemnities observed at Peking on the Emperor's mother entering on the sixtieth year of her age*. From the French of P. Amyot, Jesuit.
Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/miscellaneouspie02percials>.
Vol. 3-4 : http://books.google.com/books?id=kl8iAAAAMAAJ&printsec=frontcover&hl=de&source=gbg_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false. [LOC]

- 1772 Du Halde, Jean-Baptiste ; Le Comte, Louis. *The Chinese traveller : containing a geographical, commercial, and political history of China : with a particular account of their customs, manners, religion ... & c : to which is prefixed, The life of Confucius, the celebrated Chinese philosopher*. Collected from Du Halde, Le Comte, and other modern travellers. Vol. 1-2. (London : Braddon and Brodderich, 1772).
<https://archive.org/details/chinesetravelle01unkngoog>. [WC]
- 2001-2005 [Du Halde, Jean-Baptiste]. *Yesu hui shi Zhongguo shu jian ji : Zhongguo hui yi lu*. Duhede bian ; Zheng Dedi, Lü Yimin, Shen Jian yi. Vol. 1-6. (Zhengzhou : Da xiang chu ban she, 2001-2005). (Xi fang zao qi Han xue jing dian yi cong). Übersetzung von *Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions étrangères par quelques missionnaires de la compagnie de Jesus*. [Édité successivement par le pères Charles Le Gobien, Jean-Baptiste Du Halde, Louis Patouillet et Nicolas Maréchal]. Vol. 1-34 in 32. (Paris : Chez Nicolas le Clerc [et al.], 1702-1776).
耶穌會士中國書簡集：中國回憶錄 [WC]
- 2004 Zhou, Ning. *Shi ji Zhongguo chao*. (Beijing : Xu yuan chu ban she, 2004). (Zhongguo xing xiang : xi fang de xue shuo yu chuan shuo = Western images of China ; 3). [Betr. Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine*].
世紀中國潮 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1737 Anville, Jean Baptiste Bourguignon d'. *Nouvel atlas de la Chine, de la Tartarie chinoise et du Thibet : contenant les cartes générales & particulières de ces pays, ainsi que la carte du royaume de Corée ; la plupart levées sur les lieux par ordre de l'empereur Cang-Hi avec toute l'exactitude imaginable, soit par les PP. Jésuites missionnaires à la Chine, soit par des Tartares du tribuanl des mathématiques, & toutes revûes par les mêmes peres*. (La Haye : H. Scheurleer, 1737). [Dieser Atlas ist als Begleitwerk von Jean-Baptiste Du Haldes *Description...* konzipiert worden].
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53096745m/f5.item.r=Nouvel%20atlas%20de%20la%20Chine>.
- 1738 Johnson, Samuel. *Letter on Du Halde's History of China : an essay*. In : The Works of Samuel Johnson ; vol. 6 (1825).
<http://www.readbookonline.net/readOnline/36184/>.
- 1740 *An irregular dissertation, occasioned by the reading of Father Du Halde's description of China : which may be read at any time, except in the present year 1740*. (London : Printed for J. Roberts, 1740). [Anonym]. [WC]
- 1771 Contant d'Orville, André-Guillaume. *Histoire des différents peuples du monde ; contenant les cérémonies religieuses et civiles, l'origine des religions, leur sectes et superstitions et les moeurs et usages de chaque nation...* (Paris : Hérisant le fils, 1771). Als Quelle benutzte er Jean-Baptiste Du Halde, die *Lettres édifiantes et curieuses* und die *Mémoires concernant les chinois*. Die ersten Seiten behandeln China.
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k95513r>. [Wal]
- 1785 Grosier, Jean Baptiste Gabriel Alexandre. *Atlas général de la Chine : pour servir à la description générale de cet empire*. Vol. 1-13. (Paris : Chez Moutard, 1785). [Atlas, der als Begleitwerk für Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine...* konzipiert wurde und alle Karten und Pläne von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine...* enthält]. [Lust]
- 1937 Yian, Tsouan Lin. *Essai sur le père Du Halde et sa description de la Chine*. (Fribourg : Fragnière frères, 1937). Diss. Univ. Fribourg, 1937. [WC]

- 1950 Hartmann, Horst. *Die Erweiterung der europäischen Chinakennntnis durch die "Description de la Chine" des Jesuitenpaters Du Halde : ein Beitrag zur Würdigung der Verdienste des Jesuitenmissionare um die kulturelle Erschliessung des chinesischen Reiches und der Kulturvermittlung zwischen China und Europa*. Diss. Univ. Göttingen, 1950. MS. [WC]
- 1983 Foss, Theodore Nicholas. *Chinese chronology in Jean-Baptiste Du Halde, S.J., Description... de la Chine (1735)*. In : *Chine et Europe : evolution et particularites des rapports est-ouest du XVIe au XXe siècle : actes du IVe Colloque international de sinologie*. (Paris : Institut Ricci, 1991). [AOI]
- 2002 Landry, Isabelle. *La preuve par la Chine : la "description" de J.-B. Du Halde, Jésuite, 1735*. (Paris : Ed. de l'Ecole des haute études en sciences sociales, 2002). (Civilisation et sociétés ; 110). [Jean-Baptiste Du Halde].
- 2008 Pereira, Jacques. *Montesquieu et la Chine*. (Paris : L'Harmattan, 2008). Diss. Faculté de Nice, 2008. [AOI]
- 2009 Jean Baptiste Du Halde *Description de la Chine ... (1736)*, ein Standardwerk über China
http://ausstellungen.bibliothek.htwg-konstanz.de/china/08_jean_baptiste_du_halde.htm

Dudgeon, John = Dudgeon, John Hepburn (Ayrshire, Schottland 1837-1901 Beijing) :
 Missionar London Missionary Society, Arzt

Biographie

- 1864-1884 John Dudgeon arbeitet als Arzt der London Missionary Society im Spital von Beijing und ist ärztlicher Betreuer der britischen und amerikanischen Konsulats in Beijing. [Pea1]
- 1872-1884 John Dudgeon ist Dozent für Anatomie und Physiologie an der Tongwenguan in Beijing. [Elm12]
- 1886-1901 John Dudgeon hat eine private Praxis und ist Geschäftsmann in Beijing. [Pea1]

Bibliographie : Autor

- 1866 Dudgeon, J[ohn] H. *Notes by the Way: taken during a journey by the so-called overland route to China*. (London : Williams & Strahan, 1866).
https://books.google.at/books/about/Notes_by_the_Way_taken_during_a_journey.html?hl=de&id=xwJXAAAACAAJ. [WC]
- 1872 Dezhen [John Dudgeon]. *Tuo ying qi guan : fu, xu bian*. Vol. 1-5. (Beijing : [s.n.], 1872).
 [Buch über Photographie].
 脫影奇觀;附,續編 [WC]
- 1877 Dudgeon, J[ohn] H. *Diet, dress and dwellings of the Chinese in relation to health*. (London : [s.n.], 1877). [WC]
- 1877 Dudgeon, John. *The diseases of China : their causes, conditions, and prevalence, contrasted with those of Europe*. In : *Glasgow medical journal* ; April, Juli (1877).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2151339>. [WC]
- 1886 Dudgeon, John. *The land question, with lessons to be drawn from peasant proprietorship in China*. (Glasgow : James Maclehose, 1886). [WC]

Dudley, Robert = Dudley, Sir Robert (Richmond, Surry 1574-1649 Villa di Castello, Italien) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1661 Dudley, Robert. *L'arcano del mare*. Di D. Rvberto Dvdleo dvca di Nortvumbria ; diviso in libro sei. Impressione seconde, corretta, & accresciuta. Vol. 1-2. (Firenze : Nella nuova stamperia, per Givseppe Cocchini, all'insegna della stella ; an istanza di Lacopo Bagnoni, & Antonfrancesco Lucini, 1661). [Enthält] : *Carta particolare del mare di Cocincina con la parte australe della China ; Carta particolare d'una parte della costa di China con l'Isola di Pakas, e altre isole*.

Dufay, Danielle (1938-) : Ärztin

Bibliographie : Autor

- 2004 Dufay, Danielle. *Mon mariage chinois : lettres de Chine, 1922-1924 : d'après les écrits de Jeanne de Lyon*. (Cestas : Elytis, 2004). [Bericht des Aufenthaltes in Hong Kong, Macao, Guanzhou (Guangdong)]. [WC]

Dugout, Ignace Henri = Dugout, Henri (1875-1927) : Französischer Jesuit, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1922-1924 Dugout, H[enri] I[gnace]. *Carte du Kiang-sou*. Ouvrage couronné par la Société de géographie de Paris, par la Société de géographie commerciale et par la Société de topographie. (Paris : Institut Ricci, 1922-1924). (Variétés sinologiques ; no 54). [Jiangsu]. [Dor10]

Duncan, Alexander (1758-1832) : Englischer Arzt East India Company

Biographie

- 1783 Alexander Duncan sammelt Pflanzen für Joseph Banks in Guangzhou (Guangdong). [FanF1:S. 163]

Dunlap, Albert Menzo (Champaign, Ill. 1884-1973 Alexandria, Va.) : Arzt

Biographie

- 1911-1916 Albert Menzo Dunlap ist als Arzt mit seiner Frau Eva Wyman Dunlap in Shanghai. Er ist Head of Department of Eye, Ear, Nose, and Throat Diseases. [DunA2]
- 1918-1931 Albert Menzo Dunlap ist Arzt am Department of Nose, Throat and Ear Diseases der Peking Union Medical School. [DunA2]
- 1931-1952 Albert Menzo Dunlap ist Arzt am Nose, Throat and Ear Diseases Department der St. John's University Medical School in Shanghai. [DunA2]

Bibliographie : Autor

- 1956 Dunlap, Albert Menzo. *Behind the bamboo curtain : the experiences of an American doctor in China*. (Washington, D.C. : Public Affairs Press, 1956). [Briefe aus Shanghai, April 1949-Oct. 1952].
http://books.google.ch/books/about/Behind_the_Bamboo_Curtain.html?id=4aseAAAIAAJ&redir_esc=y. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2004 Notable relatives : Dr. Albert Menzo Dunlap.
<http://www.clandunlop.com/notablerelatives.htm>.

Dunn, Stephen Troyte (Bristol 1868-1938 Sheen, Surrey) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1912 Dunn, Stephen Troyte ; Tutchet, William James. *Flora of Kwangtung and Hongkong (China) : being an account of the flowering plants, ferns, and fern allies together with keys for their determination preceded by a map and introduction.* (London : Printed by Darling and son, 1912). [Guangdong ; Hong Kong].

Dunn, Thomas Balfour (Ventura, Calif. 1886-1948 Fresno Community Hospital, Fresno) : Arzt

Biographie

- 1920-1942 Thomas Balfour Dunn ist Arzt in Shanghai. Er ist Mitglied des Medical Board of Governors des County Hospital und des Shanghai General Hospital, Präsident der Shanghai Medical Society und der Chinese Medical Society. [Dunn2]

- 1942-1932 Thomas Balfour Dunn ist von den Japanern inhaftiert. [Dunn2]

Bibliographie : erwähnt in

- 2017 Thomas Balfour Mackie Dunn, MD :
https://wikivisually.com/wiki/User:Jhcowgirl/Thomas_Balfour_Mackie_Dunn,_MD.

Durand-Fardel, Maxime (Paris 1815-1899 Paris) : Reisender, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1879 D[urand]-F[ardel], Laure. *De Marseille à Shanghai et Yedo : récits d'une parisienne.* (Paris : Hachette, 1879). [Medizinische Expedition mit ihrem Gatten Maxime Durand-Fardel ; Bericht ihres Aufenthaltes 1875 in Hong Kong].
<https://archive.org/stream/demarseilleasha00laurgoog#page/n9/mode/2up>. [WC]

Ebelmen, J.-J. = Ebelmen, Jacques-Joseph (Doubs 1814-1852 Sèvres) : Chemiker, leitender Ingenieur Porzellanmanufaktur Sèvres, Professor Ecole des mines

Bibliographie : Autor

- 1851 Ebelmen, J.-J. ; Salvétat, Alphonse. *Ueber die Zusammensetzung der bei der Porzellanfabrikation in China angewendeten Substanzen.* In : Journal für praktische Chemie, vol. 52, no 1 (1851).
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1002/prac.18510520161>.
<https://onlinelibrary.wiley.com/toc/15213897b/1851/52/1>. [WC]

Ebert, Johann Jacob (Breslau 1737-1805 Wittenberg : Mathematiker, Schriftsteller, Astronom, Journalist, Professor für Mathematik Universität Wittenberg

Bibliographie : Autor

- 1800 Damberger, Zacharias ; Ebert, Johann Jacob. *Beschreibung einiger See- und Landreisen nach Asien, Afrika und Amerika : vorzüglich von Holland und England nach Batavia, Madras, Bengalen, Japan und China, ingleichen vom Vorgebirge der guten Hoffnung durch die Kafferey und die Wüste Sahara nach Aegypten.* (Leipzig : Jacobäer 1800).
<https://books.google.ch/books?id=sUANAQAIAAJ&pg=PA76&lpg=PA76&dq=Damberger,+Zacharias+Beschreibung+einiger+See-+und+Landreisen&source=bl&ots=LxmTI-F1Lq&sig=2ucInLPclsHm0-BBAMcstYE5Ons&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwihlv6r0sHdAhXQIIAKHaIUASg4ChDoATACegQICBAB#v=onepage&q=Damberger%20%20Zacharias%20Beschreibung%20einiger%20See-%20und%20Landreisen&f=false>. [WC]

Ebner, Richard (Guntrams-Dorf bei Wien 1885-1961 Wien) : Lehrer, Entomologe

Bibliographie : Autor

- 1949 Ebner, Richard. *Tettigoniiden (Orthoptera) aus China*. In : Lingnan science journal ; vol. 18, Nr. 3 (1949). [Heuschrecken]. [WC]

Eckart, Wolfgang Uwe (1952-) : Professor Intitut für Geschichte und Ethik der Medizin

Bibliographie : Autor

- 1989 Eckart, Wolfgang Uwe. *Deutsche Ärzte in China 1897-1914 : Medizin als Kulturmission im Zweiten Deutschen Kaiserreich.* (Stuttgart : G. Fischer, 1989). [WC]

Eckert, Max (Chemnitz 1868-1938 Aachen) : Geograph, Kartograph, Professor für Kartographie und Wirtschaftsgeographie Technische Hochschule Aachen

Bibliographie : Autor

- 1900 Eckert, Max. *Ost-Asien : Karte des Kriegsschauplatzes in China : nach den neuesten kartographischen und statistischen Ergebnissen.* (Leipzig : Krug, 1900). [WC]

Eckstein, Oskar (München 1879-1943) : Chemiker, Professor für Chemie, University of Chicago und Beijing-Universität

Biographie

- 1942 Eckstein, Oskar. *Sonne über Peking* [ID D3490].
 Eckstein schreibt : War damals [um 1909], nach den Jahren in Peking, in mir noch ein Rest übrig geblieben von der europäisch-amerikanischen Überheblichkeit, die ich einst übers Meer gebracht hatte, so verschwand er in jenen Sommernachmittagen im Garten vor unserem Yamen, im Angesicht einer Berglandschaft, die mich an die ferne Heimat erinnerte, aber in deren Gipfeln und Tälern sich die Pagoden und Köster einfügten in einer vollendeten Harmonie, wie sie die Baukunst des Abendlandes seit zwei Jahrtausenden nie wieder vollbracht hat. [KW6:S. 109]

Bibliographie : Autor

- 1942 Eckstein, Oskar. *Sonne über Peking*. Mit 21 Abbildungen. (Erlenbach-Zürich : Rotapfel-Verlag, 1942). [Beijing].

Eder, Matthias (Abtenau 1902-1980 Nagoya) : Missionar Steyler Mission, Ethnologe, Professor für Ethnologie Furen Universität Beijing

Biographie

- 1930-1934 Matthias Eder ist als Missionar in Japan tätig. [Füh 1]
- 1934-1938 Matthias Eder studiert Völkerkunde, Japanologie und Sinologie an den Universitäten Wien, Paris und Berlin. [Füh 1]
- 1938 Matthias Eder promoviert in Japanologie an der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. [Füh 1]
- 1938-1949 Matthias Eder ist Professor für Ethnologie an der katholischen Furen-Universität in Beijing. [Füh 1]
- 1939-1957 Matthias Eder ist Mitherausgeber der *Monumenta serica*. [Füh 1]
- 1942-1962 Matthias Eder ist Gründer und Herausgeber der *Folklore studies = Asian folklore studies*. [Füh 1]
- 1949 Matthias Eder studiert japanische Volkskunde und Religionswissenschaft an der Universität Tokyo. [Füh 1]
- 1966 Matthias Eder ist Gastprofessor an der Indiana University, Bloomington. [Füh 1]
- 1973 Matthias Eder ist Professor an der Nanzan-Universität Nagoya. [Füh 1]
- 1974-1975 Matthias Eder hält sich für einen Forschungsaufenthalt an der katholischen Furen-Universität in Taiwan auf. [Füh 1]

Bibliographie : Autor

- 1938 Eder, Matthias. *Das Lautwesen des Yaeyama-Dialektes : ein Beitrag zur Dialektkunde Japans : mit Parallelen aus den anderen Dialekten der Ryûkyû-Inseln, verglichen mit dem Japanischen und einer Wortwurzelstudie auf phonetischer Grundlage*. (Berlin : Triltsch & Huther, 1938). Diss. Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin, 1938.
- 1946 Eder, Matthias. *Das Jahr im chinesischen Volkslied*. (Peking : Catholic University, 1946).
- 1947 Eder, Matthias. *Spielgeräte und Spiele im chinesischen Neujahrsbrauch mit Aufzeigung magischer Bedeutungen*. (Peiping : Catholic University Press, 1947). [WC]
- 1948 Eder, Matthias. *Das katholische Schrifttum in China : Gedanken zur Buch-Ausstellung*- In : Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft ; Jg. 4 (1948). [WC]
- 1964 Eder, Matthias ; Graf, Olaf ; Numazawa, Franz Kiichi. *Die Grossreligionen des fernen Ostens*. (Aschaffenburg : Pattloch, 1964). (Der Christ in der Welt, eine Enzyklopädie. Reihe 17, Die nichtchristlichen Religionen ; Bd. 7).
- 1973 Eder, Matthias. *Chinese religion*. (Tokyo : Society for Asian Folklore, 1973). (Asian folklore studies monographs ; no 6). [Füh 1]

Edison, Thomas A. = Edison, Thomas Alva (Milan, Ohio 1847-1931 West Orange, N.J.) : Erfinder auf dem Gebiet Elektrizität

Bibliographie : erwähnt in

- 1936 *Jin shi da fa ming jia xiao zhuan = Biographies of modern inventors*. Dan Jushi zhi ; Tan Qinyu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). [Biographien von Marie Curie, Alexander Graham Bell, Alfred Nobel, Henry Ford, Thomas A. Edison, Glen H. Curtis, George Westinghouse, Isaac Merritt Singer, George Eatsman. 近世大發明家小傳 [WC]

- 1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
苦兒成名記 [WC]
- 1982 [Cousins, Margaret]. *Aidisheng*. Magelite zuo zhe ; Liang Shiqiu zhu bian ; Zhang Xueying yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 1). Übersetzung von Cousins, Margaret. *The story of Thomas Alva Edison*. Ill. with photos and map. (New York, N.Y. : Random House, 1965).
愛迪生
- 1986-1999 *Wai guo ming ren xiao gu shi*. [Editorial staff of Xin Ya wen hua shi ye you xian gong si]. Vol. 1-9. (Xianggang : Xin ya wen hua shi ye you xian gong si, 1986-1999). [Enthält Biographien von Benjamin Franklin, Marie Curie, Thomas A. Edison, William Shakespeare, Florence Nightingale, Napoleon I., Pablo Picasso, James Watt, Jacob Grimm, Wilhelm Grimm]. [WC]

Edmonds, Richard Louis (1948-) : Visiting Professor in the Committee on Geographical Studies / Associate Member, Center for East Asian Studies, University of Chicago; Visiting Senior Lecturer, Geography Department, King's College, University of London

Bibliographie : Autor

- 1999 *Reappraising Republican China*. Ed. by Frederic Wakeman and Richard Louis Edmonds. (New York, N.Y. : Oxford University Press, 1999). (Studies on contemporary China).

Edmunds, Charles K. = Edmunds, Charles Keyser (Baltimore, Md. 1876-1949 Claremont, Calif.) : Professor of Physics and electrical engineering Guangzhou Christian College = Lingnan University

Biographie

- 1903-1907 Charles K. Edmunds ist Professor of Physics and electrical engineering Guangzhou Christian College = Lingnan University. [Shav1]
- 1906-1917 Charles K. Edmunds ist magnetischer Beobachter für die Carnegie Institution of Washington in China [Shav1]
- 1908-1924 Charles K. Edmunds ist Dekan des Guangzhou Christian College = Lingnan University. [Shav1]

Edwards, George (1694-1773) : Englischer Ornithologe, Graveur

Biographie

- 1745-1758 Sung, Mei-ying. Blake and the Chinaman [ID D26564].
 At the height of the Chinese fashion in England around the 1750s, the trade in porcelain was a prosperous business. As the Chinese had developed over several centuries a much more advanced technology of porcelain-making, the English had admired and tried to imitate them with enthusiasm. The interest in Chinese style and objects, especially porcelain, was the prevailing fashion in mid-eighteenth-century England. It was popular not only to collect Chinese exported ceramics but also 'chinoiserie' style furniture and images. William Hogarth's *Marriage à-la-Mode* (1745) shows the luxuries of an aristocrat's house including a range of Chinese porcelain prominently displayed above the fireplace. This represents the fashion of the 18th-century British wealthy household, where Chinese ceramic figures, porcelain jars and vases were highly valued and extremely desirable objects for rich collectors. Although by William Blake's time much of this chinoiserie had been replaced by neo-classical purity, china remained a favourite English household decoration. Through the 18th century, there had been close connections between English china dealers (chinamen) and the criss-crossing of Chinese imports and Midlands domestic manufactures involving the engraving and print trades. English china dealers often had their engraved or etched trade cards designed in a Chinese or chinoiserie style, and advertising technique meant to hint to the customer that their ceramic wares were of the highest quality. *A political and satirical history of the years 1756 and 1757*. [Plates publ. By George Edwards and Matthew Darly]. (London : E. Morris, 1757 od. 1758) in which appear several caricatures published by Darly and Edwards, not only combined text and image in a combination similar to Blake's illuminated books, but a number of Blake's autograph signatures bearing the date 'May 29 1773' are inscribed in one copy of the edition. If Blake had seen Darly and Edwards' prints on political and satirical history, he may have also seen their chinoiserie book *A new book of Chinese designs* [ID D8960] and know something of the prospering transfer-printing business for ceramics. Blake's only certain connection with the English chinamen was the engraving he did for the Wedgwood factory catalogue. Blake did not design the plates himself but took them from John Flaxman's designs. Blake's plates were never published and sold in a conventional manner as a catalogue for customers but were used by Wedgwood and his salesmen as a pattern book. [Sung1]

Bibliographie : Autor

- 1754 Edwards, [George] ; Darly, [Matthew]. *A new book of Chinese designs : calculated to improve the present taste, consisting of figures, buildings, & furniture, landskips, birds, beasts, flowers., and ornaments*. (London : Sold by the Authors, and by the print and booksellers in town and country, 1754).

Eggebracht, Max (um 1923) : Deutscher Tierarzt

Ehlers, Joseph (Haartford, Conn. 1892-1988 Russellville, Ky.) : Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1966 Ehlers, Joseph. *Far horizons : the travel diary of an engineer*. (New York, N.Y. : Carlton Press, 1966). Reisebericht über China und Japan. [Cla]

Eich, Gottfried (1878-1942) : Arzt, Missionar Rheinische Missionsgesellschaft

Biographie

- 1905-1920 Gottfried Eich ist Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in China. Ab 1909 Arzt des Missionskrankenhauses in Tungkun = Dongguan, Guangdong. [VEM]

Eickstedt, Egon = Eichkstedt, Egon Freiherr von (Jersitz, Posen 1892-1965 Mainz) : Anthropologe

Bibliographie : Autor

1944 Eickstedt, Egon. *Rassendynamik von Ostasien, China und Japan, Tai und Kmer, von der Urzeit bis heute.* (Berlin : W. de Gruyter, 1944). [WC]

Einstein, Albert (Ulm 1879-1955 Princeton, N.J.) : Physiker

Biographie

1922-1924 Albert und Elsa Einstein halten sich auf der Durchreise nach und von Palästina in Shanghai auf. [Schmi2:S. 291]

Bibliographie : Autor

1931 [Dewey, John]. *Jin ri si da si xiang jia xin yang zhi zi shu.* Hu Shi [et al.] zhu ; Xiang Zhen [et al.] yi. (Shanghai : Liang you tu shu yin shua gong si, 1931). (Yi jiao cong shu ; 1).

今日四大思想家信仰之自述

[Enthält] :

Hu Shi de xin yang / Xiang Zhen yi.

Wei'ersi de xin yang / Chu Anping yi. [H.G. Wells].

Aiyinsitan de xin yang / Wang Jungang yi. [Albert Einstein].

Duwei de xin yang / Xiang Zhen yi. Übersetzung von Russell, Bertrand. *What I believe.* (London : Kegan Paul, 1925). [WC]

1968 *20 shi ji zhi hui ren wu de xin nian.* Lin Hengzhe yi. (Taibei : Zhi wen chu ban she, 1968). (Xin chao wen ku ; 6).

20世紀智慧人物的信念

[Enthält] :

[Einstein, Albert]. *Ke xue jia. Aiyinsitan.* Übersetzung von Einstein, Albert. *I believe.* (London : Allen & Unwin, 1945).

[Russell, Bertrand]. *Zhe xue jia.* Luosu.

[Mann, Thomas]. *Xiao shuo jia.* Tangmasi Man.

[Auden, W.H.]. Shi ren. Aodeng.

Lin, Yutang. *Zhongguo de you mo da shi.* 中国幽默大师林语堂 [Anekdoten].

[Thurber, James]. *Meiguo de you mo da shi.* Zanmushi Saibo.

[Huxley, Julian]. *Ke xue ren wen zhu yi zhe.* Zhuli'an Hexuli.

[Van Loon, Hendrik Willem]. *Li shi ren wen zhu yi zhe.* Fang Long.

[Ludwig, Emil]. *Zhuan ji zuo jia.* Ludeweike.

[Ellis, Havelock]. *Xing xin li xue xian qu.* Ailisi.

[Chase, Stuart]. *Jing ji xue jia.* Quesi.

[Forster, E.M.]. *Yingguo xiao shuo jia.* Fosite. [WC]

- 1970 [Koch, Adrienne]. *Wei ji shi dai de zhe xue*. Luosu deng zhu ; Ye Songdao yi. (Taipei : Zhi wen chu ban she, 1970). (Xin zhao wen gu ; 251). Übersetzung von Koch, Adrienne. *Philosophy for a time of crisis : an interpretation, with key writings by fifteen great modern thinkers*. (New York, N.Y. : Dutton, 1959).
危機時代的哲學
[Enthält] :
Toynbee, Arnold J. An historian's view of the crisis of modern civilization .
Einstein, Albert. The faith of a scientist.
Silone, Ignazio. The God that failed.
Forster, E.M. The defense of individualism.
Clark, John Maurice. Alternative to serfdom.
Fromm, Erich. Man for himself.
Buber, Martin. Hebrew humanism.
Maritain, Jacques. Theocentric humanism.
Niebuhr, Reinhold. Christian realism and the political crisis.
Radhakrishnan, Sarvepalli. The religion of the Spirit and the world's need.
Sartre, Jean-Paul. Atheistic existentialism.
Popper, Karl R. Critical rationalism.
Russell, Bertrand. Philosophic rationality for a changing world.
Hook, Sidney. Naturalism and democracy-
Jaspers, Karl. A new humanism.
Koch, Adrienne. Reason and values ; Toward a common faith. [WC]
- 1984 *Wai guo xiao pin jing xuan*. Yang Ben [bian]. Vol. 1-2. (Guangzhou : Guangdong ren min chu ban she, 1984). [Ausgewählte ausländische literarische Arbeiten]. [Enthält] : Texte von Friedrich Nietzsche, Franz Carl Weiskopf, Stefan Zweig, Johann Peter Eckermann, Karl Marx, Heinrich Heine, Albert Einstein, Erwin Strittmatter.
外國小品精選 [WC,Din10]

Bibliographie : erwähnt in

- 1923 [Driesch, Hans]. *Dulishu jiang yan lu*. Dulishu zhu ; Zhang Junmai, Qu Shiyong yi ; Jiang xue she bian ji. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1923). (The Driesch lectures ; no 1-8).
Abhandlungen über Francis Bacon, Jakob Sigismund Beck, George Berkeley, Charles Darwin, René Descartes, Albert Einstein, Johann Gottlieb Fichte, Jacob Friedrich Fries, Arnold Geulincx, Georg Wilhelm Friedrich Hegel, Thomas Hobbes, David Hume, Friedrich Heinrich Jacobi, Emmanuel Kant, Gottfried Wilhelm Leibniz, Salomon Maimon, Nicolas de Malebranche, John Locke, Friedrich Schelling, Baruch Spinoza.
杜里舒講演錄. 第1期
- 1924 [Driesch, Hans]. *Aiyinsitan shi xiang dui lun ji qi pi ping*. Yi shu zhe Zhang Junmai. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1924). Übersetzung von Driesch, Hans. *Die Relativitätstheorie Einsteins und ihre Kritik : eine logische Untersuchung*. (Shanghai : Commercial Press, 1924).
- 1982 [Levinger, Elma Ehrlich]. *Aiyinsitan*. Zhuang Lun yi zhe ; Liang Shiqiu zhu bian. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 3). Übersetzung von Levinger, Elma Ehrlich. *Albert Einstein*. (London : Dennis Dobson, 1949).
愛因斯坦
- 2005 Hu, Danian. *China and Albert Einstein : the reception of the physicist and his theory in China 1917-1979*. (Cambridge, Mass. Harvard University Press, 2005). [WC]

Eisler, Whitney Irving (Amerika 1873-1936 China) : United States Naval Service

Biographie

1893-1912 Whitney Irving Eisler ist Agent des Americian Bureau of Shipping in Shanghai. [Who2]

Eitel, Fritz = Fink, Karl Friedrich (Nagold 1889-1968 Kreiskrankenhaus Calw) : Arzt, Liebenzeller Mission

Biographie

1921-1922 Fritz Eitel ist in Konflikt mit einer Patientin, die ihn mit einem Dolch bedroht und er sie im Kampf ersticht. Er flieht in die Tschechoslowakei, kommt in Haft und kann entkommen. Unter dem Namen Fritz Eitel wird er Arzt der Liebenzeller Mission. [Tsing1]

1923-1927 Fritz Eitel ist Arzt am Spital der Liebenzeller Mission in Hongjiang (Hunan). [Tsing1]

1927-1938 Fritz Eitel eröffnet und leitet das Hudson-Taylor-Hospital in Changsha. 1934-1935 macht er Heimaturlaub in Deutschland. [Tsing1]

1939-1941 Heimaturlaub von Fritz Eitel. Er wird verhaftet und wird zu 2 Jahren Gefängnisstrafe verurteilt. [Jing1]

1942-1947 Fritz Eitel ist Partner von Dr.med. Hans Schmidt am Faber Krankenhaus und richtet sich eine Privatpraxis in Qingdao ein. [Jing1]

1947-1949 Fritz Eitel ist als Arzt in Changsha (Hunan). [Tsing1]

Ekeberg, Carl Gustav = Eckeberg, Carl Gustav (1716-1784) : Kapitän der Swedish East India Company, Arzt, Chemiker

Biographie

1743-1771 Carl Gustav Ekeberg macht Aufenthalte in Guangzhou. [Malm2]

Bibliographie : Autor

1757 Osbeck, Pehr. *Dagbok öfwer en Ostindisk Resa Aren 1750, 1751, 1752 : med Anmärkningar uti Naturkunnigheten främmande Solkslags Spräk, Seder, Hushallning. Förrättad of Olof Torén.* En Ostindisk resa til Suratte, China, &c. fran 1750 april 1, til 1752 jun. 26. Förrättad of Olof Torén. (Stockholm : Tryckt hos L.L. Grefing, 1757).

=

Osbeck, Pehr. *A voyage to China and the East Indies by Peter Osbeck. Together with A voyage to Suratte by Olof Torén. And an account of the Chinese husbandry by Captain Charles Gustavus Eckeberg.* Transl. from the German by John Reinhold Forster. 2 vol. (London : Printed for Benjamin White, 1771). [Ekeberg, Carl Gustaf]. [Übersetzung des schwedischen Originals von 1757]. [Reise 1750-1752].

<https://archive.org/details/voyagetochinaeas01osbe>.

=

Torén, Olof. *Reise des Herrn Olof Toree nach Surate und China, nebst einer kurzen Beschreibung von der chinesischen Feldökonomie und einer Nachricht von dem gegenwärtigen Zustande der engländischen Colonien in dem nörlichen Amerika.* Hrsg. von Herrn Linnäus. (Leipzig : Christian Gottlob Hilscher, 1772).

http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb11095845_00005.html.

=

Osbeck, Pehr. *Reise nach Ostindien und China.* Aus dem Schwedischen übersetzt von J.G. Georgi. (Rostock : Johann Christian Koppe, 1765). [Beschreibung Chinas Kultur und Gartenkunst]. <https://catalog.hathitrust.org/Record/011634509>.

1771 Ekeberg, Carl Gustav. *Précis historique de l'économie rurale des Chinois.* (Milan : Chez les freres Reycends, 1771).

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5578718q.r=&rk=2982847;2>. [WC]

- 1772 Linné, Carl von. *Reise des Herrn Olof Toree nach Surate und China ; nebst einer kurzen Beschreibung von der chinesischen Feldökonomie und einer Nachricht von dem gegenwärtigen Zustande der engländischen Colonien in dem nördlichen Amerika*. Hrsg. von Herrn Linnäus. (Leipzig : Hilscher, 1772). Übersetzung von En ostindisk resa til Surate, China. [Olof Torén, Carl Gustav Ekeberg].
https://books.google.ch/books?id=gTdYAAAAcAAJ&pg=PA43&lpg=PA43&dq=Reise+des+Herrn+Olof+Toree+nach+Surate+und+China&source=bl&ots=8LKpO183iH&sig=VcvRPb8d2CiGm6OpmcyI-R3GLB0&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiO0s6QrvDYAhVEzRQKHw_LB4kQ6AEIKjAA#v=onepage&q=Reise%20des%20Herrn%20Olof%20Toree%20nach%20Surate%20und%20China&f=false. [WC]
- 1773 Ekeberg, Carl Gustav. *Ostindiska resa aren 1770 och 1771*. (Stockholm : Henr. Fought, 1773). = Ekeberg, Carl. *Ostindische Reise in den Jahren 1770 und 1771 ; nebst einem Anhang geographischer, naturhistorischer und wissenswerther Nachrichten : Schina und die Schinesische Tartarey betreffen*. (Dresden ; J.C.I. Breitkopf, 1785).
https://books.google.ch/books?id=12UUAAAAQAAJ&pg=PP10&lpg=PP10&dq=Ekeberg,+Carl.+Ostindische+Reise+in+den+Jahren+1770&source=bl&ots=lipOYUSHRa&sig=eE-Je89KDeedJddZ_TcV9OBs1sM&hl=de&sa=X&ved=0ahUK EwiBi4y33tTPAhVqIcAKHXc9AhE4ChDoAQgfMAE#v=onepage&q=Ekeberg%2C%20Carl.%20Ostindische%20Reise%20in%20den%20Jahren%201770&f=false. [Deu]

Elias, Ney (Widmore, Kent 1844-1897 London) : Diplomat, Forscher, Geograph

Biographie

- 1866 Ney Elias ist als Kaufmann bei Barnet & Co. in Shanghai tätig. [ODNB]
- 1867-1869 Ney Elias macht drei Reisen um den Huang he zu erforschen. [ODNB]
- 1872 Ney Elias reist unter Gefahren von Beijing durch China zur Wüste Gobi bis Russland. Er bringt meteorologische Daten, geologische Proben und Messungen zurück um eine Karte zu erstellen. [ODNB]
- 1874-1875 Ney Elias reist von Burma bis China um einen Handelsweg zu finden. Die Mission scheitert nach dem Tod seines Dolmetschers Augustus Raymond Margary. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1873 Elias, Ney. *Narrative of a journey through Western Mongolia, July 1872 to January 1873, read May 12, 1873*. In : *Journal of the Royal Geographic Society of London*, 1873. [KVK]
- 1876 Elias, Ney. *Introductory sketch of the history of the Shans in upper Burma and western Yunnan*. (Calcutta : Printed at the Foreign Department Press, 1876).
- 1877 Elias, Ney. *A visit to the valley of the Shweli [Shweli], in western Yunnan, february, 1875*. (London : Printed by William Clowes, 1877).

Elsholtz, Johann Sigismund (Frankfurt a.d.Oder 1623-1688 Berlin) : Naturforscher, Leibarzt des Kurfürsten von Brandenburg

Biographie

- 1679 Gottfried Wilhelm Leibniz schreibt an Johann Sigismund Elsholtz, dass er den Clavem von Andreas Müller eingesehen habe, dass er aber zweifle, ob dieser von Nutzen sei, um die chinesische Schrift und Sprache wirklich zu verstehen.
 Über die Analyse der chinesischen Schrift von Athanasius Kircher schreibt er : "La polygraphie du P. Kircher que V.A.S. a veu est si peu de chose, et si éloignée de mon dessein, qu'il n'y a pas la moindre apparence que j'en puisse avoir profité". [HoJ1:S. 47-48]

Elsner, Norbert (1917-2001) : Maschinenbauer, Professor für Energiewirtschaft Institut für Energiewirtschaft Technische Hochschule Dresden Betrifft ev. eine andere Person

Bibliographie : Autor

1957-1958 Elsner, Norbert. *Bericht über eine Vortragsreise nach der Volksrepublik China*. In : Wissenschaftliche Zeitschrift der Hochschule für Verkehrswesen ; Bd. 5, H. 6 (1957/58). [WC]

Ersch, Johann Samuel (Grossglogau 1766-1828 Halle) : Professor für Geographie und Statistik Universität Halle, Bibliothekar

Bibliographie : Autor

1818 *Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste*. Hrsg. von Johann Samuel Ersch, Johann Gottfried Gruber : China. Theil 16 : Chinesische Sprache, Chinesische Literatur : <http://gdz.sub.uni-goettingen.de/> http://gdz.sub.uni-goettingen.de/no_cache/dms/load/img/

1824 *Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste*. In alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearb. und hrsg. von J[ohann] S[amuel] Ersch und J[ohann] G[ottfried] Gruber. Sect. 1 : A-G. Theil 13 : Briänsk-Bukuresd. (Leipzig : Gleditsch, 1924). Kapitel über Buddhismus. [WC]

Escalante, Bernardino de (Laredo, Cantabria 1537-1605) : Priester, Jesuit, Geograph

Bibliographie : Autor

1577 Escalante, Bernardino de. *Discurso de la navegacion que los portugueses hazen á los reinos y provincias del Oriente, y de la noticia que se tiene de las grandezas del reino de la China*. (Seuilla [Sevillia] : Alonso Escriuano, 1577). [BarL1]

1577 Escalante, Bernardino de. *Primera historia de China*. Comentada y publicada por Carlos Sanz. (Sevilla : En Casa de la biuda de Alonso Escrivano, 1577). = Escalante, Bernardino de. *A discourse of the navigation which the Portugales doe make to the realmes and provinces of the east partes of the worlde, and of the knowledge that growes by them of the great thinges which are in the dominions of China*. ... Translated out of Spanish into English, by J[ohn] Frampton. B.L. (London : T. Dawson, 1579). = Escalante, Bernardino de. *An account of the empire of China*. (Bad Mergentheim : Ascanio, 2008). [KVK,WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1585 Gonzáles de Mendoza, Juan. *Historia de las cosas más notables, ritos y costumbres del gran reyno de la China, sabidas assi por los libros de los mesmos Chinas, como por relacion de religiosos y otras personas que an estado en el dicho reyno. Hecha y orenada por el muy R.P. maestro Fr. Ioan Gozalez de Mendoza de la orden de S. Agustin, y penitenciario appostolico a quien la Magestad Catholica embio con su real carta y otras cosas para el rey de aquel reyno el año 1580. Al illustrissimo S. Fernando de Vega y Fonseca del consejo de su Magestad y su presidente en el real de las Indias. Con un itinerario del nueuo mundo.* (Roma : Bartholome Grassi, 1585).
 = Gonzáles de Mendoza, Juan. *The historie of the great and mightie kingdome of China, and the situation thereof : together with the great riches, huge citties, politike gouernement, and rare inuentions in the same.* Translated out of Spanish by R. Parke. (London : Printed by I. Wolfe for Edward White, 1588).
<https://archive.org/details/historyofgreatmi14151gonz>.
 = Gonzáles de Mendoza, Juan. *Histoire du grand royaume de la Chine situé aux Indes orientales.* (Paris : Perier, 1588).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k8704867g.r>.
 [Im Auftrag von Papst Gregor XIII. trägt Gonzáles de Mendoza das vorhandene Wissen über Geschichte, Geographie, Verfassung, Administration des Königreichs China, sowie Buchdruck und chinesische Schrift zusammen und verfasst damit eines der wichtigsten frühen Chinabücher. Als Quellen benutzte er Berichte von Martin de Rada, Gaspar da Cruz und Bernardino Escalante. Er selbst war nie in China]. [Wal,Chen]

Etherton, Percy Thomas (1879-1963) : Englischer Offizier, Konsul in Kashgar (Xinjiang), Naturwissenschaftler, Forschungsreisender

Biographie

1918-1924 Percy Thomas Etherton ist britischer Konsul in Kashgar (Xinjiang). [Eth5]

Bibliographie : Autor

- 1911 Etherton, P[ercy] T[homas]. *Across the roof of the world : a record of sport and travel through Kashmir, Gilgit, Hunza, the Pamirs, Chinese Turkistan, Mongolia and Siberia.* (London : Constable, 1911).
<https://archive.org/stream/acrossroofofworl00etherich#page/n7/mode/2up>. [KVK]
- 1925 Etherton, P[ercy] T[homas]. *In the heart of Asia.* (London : Constable, 1925). [Bericht seiner Reise in Zentralasien und Xinjiang].
- 1932 Etherton, P[ercy] T[homas] ; Tillman, H[ubert] Hessel. *Manchuria, the cockpit of Asia.* (London : Jarrolds, 1932). [KVK]
- 1934 Etherton, P[ercy] T[homas]. *The last strongholds.* (London : Jarrolds, 1934). Bericht seiner Reise durch Tibet, Nepal und den Himalaya. [KVK]
- 1948 Etherton, P[ercy] T[homas]. *Across the great deserts.* (London : Lutterworth, 1948). Bericht seiner Reise durch die Wüsten Sahara, Kalahari und Gobi, Mongolei und China. [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 2007 Waugh, Daniel C. *Etherton at Kashgar : rhetoric and reality in the history of the 'great game'.* (Seattle : Bactrian Press, 2007).
<http://faculty.washington.edu/dwaugh/ethertonatkashgar2007.pdf>.

Ettingshausen, Constantin von = Ettinghausen, Konstantin (Wien 1826-1897 Graz) : Professor für Botanik, Universität Graz

Bibliographie : Autor

- 1884 Ettingshausen, Konstantin [Constantin]. *Über die genetische Gliederung der Flora der Insel Hongkong*. (Wien : K.k. Hof- und Staatsdruckerei, 1884). [WC]

Euklid (ca. 365-ca. 300 v. Chr.) : Griechischer Mathematiker*Bibliographie : Autor*

- 1857 Wylie, Alexander ; Li, Shanlan. *Ji he yuan ben*. (1857). Fertigstellung des *Ji he yuan ben* von 1607. [Abhandlung über Geometrie von Euklid].
幾何原本 [Sta]

Bibliographie : erwähnt in

- 1607 Xu, Guangqi ; Ricci, Matteo. *Ji he yuan ben*. (Beijing : [s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Euclidis Elementorum Libri XV Accessit XVI de Solidorum Regularium Cuiuslibet Intra Quodlibet Comparatione, Omnes Perspicuis Demonstrationibus, Accuratisque Scholiis Illustrati, ac Multarum Rerum Accessione Locupletati*. (Rome : V. Accoltum, 1574). Übersetzung der ersten sechs Bücher ; eine Grundlage der Geometrie von Euklid. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
幾何原本 [Sta,Jami2]

Evans-Wentz, W.Y. = Evans-Wentz, Walter Yeeling (Trenton, N.J. 1878-1965) : Schriftsteller, Anthropologe, Pioneer Tibetische Philosophie*Bibliographie : Autor*

- 1927 *The Tibetan book of the dead, or The after-death experiences on the Bardo plane, according to Lama Kazi Dawa-Samdup's English rendering*. Compiled and edited by W.Y. Evans-Wentz. (London : Oxford University Press, 1927). [WC]
- 1928 *Tibet's great yogi Milarepa : a biography from the Tibetan, being the Jetsun-kahbum, or biographical history of Jetsuri-Milarepa, according to the late Lama Kazi Dawa-Samdup's English rendering*. Ed. with introd. and ann. By W.Y. Evans-Wentz. (London : Oxford University Press, 1928). [WC]
- 1935 *Das Tibetische Totenbuch*. Aus der englischen Fassung des Lama Kazi Dawa Samdup hrsg. von W. Y. Evans-Wentz ; übers. und eingeleitet von Louise Göpfert-March ; mit einem psychologischen Kommentar von C[arl] G[ustav] Jung. (Zürich ; Leipzig : Rascher, 1935). [KVK]
- 1935 *Tibetan yoga and secret doctrines ; or, Seven books of wisdom of the great path, according to the late Lama Kazi Dawa Samdup's English rendering*. Arranged and ed. with introd. and ann. to serve as a commentary by W.Y. Evans-Wentz. (London : Oxford University Press, 1935). [WC]

Exner, A.H. = Exner, August Heinrich (um 1886) : Deutscher Delegierter des Deutschen Eisenbahnkonsortium für China, Gesandter der Deutschen Bank*Bibliographie : Autor*

- 1887 Exner, A.H. *Die Einnahmequellen und der Credit Chinas : nebst Aphorismen über die Deutsch-ostasiatischen Handelsbeziehungen*. (Berlin : A. Asher, 1887).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100161819>. [Limited search]. [WC]

- 1889 Exner, A.H. *China : Skizzen von Land und Leuten ; mit besonderer Berücksichtigung kommerzieller Verhältnisse*. (Leipzig : T.O. Weigel Nachfolger, 1889). [Bericht seiner Reise von Hong Kong, über Guangzhou, Shanghai, den Yangzi, Tianjin und Beijing. Der Bericht hat Einfluss darauf, dass die Deutsche Bank später in Shanghai die Deutsch-Asiatische Bank gründet].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001257245>. [Cla]

Exter, Bertus van (Amsterdam 1885-1972 Paris) : Ingenieur, Diplomat

Biographie

- 1913-nach Bertus van Exter ist Technical Manager for China of the Netherlands Harbour Works
 1922 Co. [Who2]
- 1917-nach Bertus van Exter ist ehrenamtlicher Konsul des niederländischen Konsulats in Yantai für die
 1922 Provinzen Shandong und Henan. [Who2]

Fabre, Jean-Henri (Saint-Léons-du-Levezou 1823-1915 Sérignan-du-Comtat, Vaucluse) : Entomologe, Autor

Bibliographie : erwähnt in

- 1982 [Fabre, Augustin]. *Fapei'er*. Fapei'er zuo zhe ; Zhang Pinghe yi zhe ; Liang Shiqiu zhu bian. (Taibei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 8). Übersetzung von Fabre, Augustin. *Jean-Henri Fabre le naturaliste*. (Rodez : Impr. Carrère, 1924).
 法培爾 [Wik]

Fallex, Maurice (1861-1929) : Französischer Geograph

Biographie

- 1906 Fallex, Maurice ; Mairey, Alphonse. *Les principales puissances du monde* [ID D21732]. "L'invasion de la Chine par les étrangers n'est que la forme la plus grave de la question d'Extrême-Orient. La Chine contient la plus vaste réserve d'hommes qui soit au monde, et elle n'est point passive ; elle réagit ; cette réaction consitute le péril jaune." [Seg29]

Bibliographie : Autor

- 1906 Fallex, M[aurice] ; Mairey, A[lphonse]. *Les principales puissances du monde (moins la France)*. (Paris : Delagrave, 1906). (Nouveau cours de géographie. Classes de philosophie et de mathématiques. Programmes de 1905). [WC]

Fan, Jie (1961-) : Professor Institute of Geographic Sciences and Natural Resources

Bibliographie : Autor

- 2005 Fan, Jie ; Heberer, Thomas ; Taubmann, Wolfgang. *Rural China : economic and social change in the late twentieth century*. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 2005).

Fang, Lizhi (Hangzhou 1936-) : Astrophysiker, Dissident

Bibliographie : Autor

- 1989 Fang, Lizhi. *China im Umbruch*. Hrsg. von Helmut Martin ; mit einer Einleitung von Erwin Wickert. (Berlin : Seidler, 1989).

Bibliographie : erwähnt in

- 1988 *Between party and principle : the exit and voice of Fang Lizhi, Liu Binyan, and Wang Ruowang*. Guest ed. James Tong. (Armonk, N.Y. : Sharpe, 1988). (Chinese law and government ; 21.2). [WC]

Faraday, Michael (Newington, Surrey 1791-1867 Hambton Court Green, Middlesex) : Natuforscher

Bibliographie : erwähnt in

- 1946 Zhang, Zhaopeng ; Ye, Yannong. *Xiao xiang zhuo se hua ben : shi jie ming ren tu zhi*. (Shanghai : Jiao yu hua ku chu ban she, 1946). [Portraits coloring book : world famous people]. [Betr. Francis Bacon, Benjamin Franklin, Louis Pasteur, Robert Edwin Peary, Michael Faraday, Marie Curie, Issac Newton]. [WC]
- 1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood]. 苦兒成名記 [WC]

Farges, Paul Guillaume (Monclar-de-Quercy, Tarn-et-Garonne 1844-1912 Chongqing, Sichuan) : Missionar, Botaniker

Biographie

- 1867-1903 Paul Guillaume Farges ist als Missionar in Yunnan und sammelt 4000 Pflanzen, die er nach Paris schickt. [NC]

Farquhar, Judith = Farquhar, Judith Brooke (Maryland 1946-) : Professor of Anthropology and Social Sciences, Department of Anthropology, University of Chicago

Biographie

- 1964-1966 Judith Farquhar studiert am Antioch College, Yellow Springs, Ohio. [FarJ]
- 1966-1978 Judith Farquhar ist Social Science Analyst am Central Nervous System Studies Laboratory, National Institute of Neurological and Communicative Disorders and Stroke. [FarJ]
- 1974-1975 Judith Farquhar studiert an der Division of the Social Sciences der University of Chicago. [FarJ]
- 1975 Judith Farquhar erhält den M.A. der Division of the Social Sciences der University of Chicago. [FarJ]
- 1976-1980 Judith Farquhar ist Research Associate am Pacific/Asian American Mental Health Research Center in Chicago. [FarJ]
- 1977-1982 Judith Farquhar studiert am Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1979 Judith Farquhar erhält den M.A. des Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1980-1981 Judith Farquhar studiert am Inter-University Program for Chinese Language Study in Taiwan. [FarJ]

- 1981- Judith Farquhar ist Mitglied der American Anthropological Association. [FarJ]
- 1982-1984 Judith Farquhar forscht für die Dissertation am Guangzhou College of Traditional Chinese Medicine und gibt Englisch-Unterricht in Guangzhou (Guangdong). [FarJ]
- 1984-1986 Judith Farquhar studiert am Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1985-1986 Judith Farquhar ist Instructor der Social Sciences Collegiate Division der University of Chicago. [FarJ]
- 1986 Judith Farquhar promoviert am Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1986-1993 Judith Farquhar ist Assistant Professor am Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1987 Judith Farquhar forscht am Needham Research Institute in Cambridge. [FarJ]
- 1987- Judith Farquhar ist Mitglied der American Ethnological Society. [FarJ]
- 1988-1989 Judith Farquhar ist Mitglied der Fakultät des Seminars on Social and Cultural Issues in Medical Practice, Department of Social Medicine, School of Medicine, University of North Carolina [FarJ]
- 1988-1995 Judith Farquhar forscht über Medizin und Gesundheitswesen in Shandong (1988, 1990, 1991, 1995). [FarJ]
- 1990-1991 Judith Farquhar forscht über Medizin am Beijing College of Traditional Chinese Medicine und an der China Academy of Traditional Chinese Medicine in Beijing. [FarJ]
- 1992-1997 Judith Farquhar ist Vorsteherin des Curriculum in Asian Studies der University of Chicago. [FarJ]
- 1993 Judith Farquhar forscht über Medizin in Nord-China. [FarJ]
- 1993 Judith Farquhar ist Gastprofessorin am Department of Social Studies of Medicine der McGill University in Montreal. [FarJ]
- 1993- Judith Farquhar ist Associate Professor am Department of Anthropology der University of Chicago. [FarJ]
- 1993- Judith Farquhar ist Adjunct Associate Professor am Department of Communication Studies der University of Chicago. [FarJ]
- 1994-2000 Judith Farquhar ist Direktorin des Foreign Language and Area Study Program. [FarJ]
- 1995 Judith Farquhar forscht über Medizin in Nord-China. [FarJ]
- 1995- ca. Judith Farquhar ist Mitglied der Society for Cultural Anthropology. [FarJ]
- 1995- ca. Judith Farquhar ist Mitglied der Society for Medical Anthology. [FarJ]
- 1995-1998 Judith Farquhar ist Bowman and Gordon Gray Associate Professor am Department of Anthropology, University of North Carolina, Chapel Hill. [FarJ]
- 1995-1998 Judith Farquhar ist Mitglied des China and Inner Asia Council der Association for Asian Studies. [FarJ]
- 1997 Judith Farquhar forscht über Literatur des Gesundheitswesens in Beijing. [FarJ]
- 1997 Judith Farquhar ist Direktorin des University of North Caroline-Southern Association for Asian and African Studies Program. [FarJ]
- 1997- Judith Farquhar ist Adjunct Associate Professor am Department of Religious Studies der University of Chicago. [FarJ]

2000- vor Judith Farquhar ist Mitglied der International Association for the Study of East Asian Science, Technology, and Medicine. [FarJ]

Bibliographie : Autor

- 1982 *Issues in Pacific/Asian American health and mental health : report of a P/AAMHRC task force.* Ed. by Alice K. Murata, Judith Farquhar. (Chicago, Ill. : Pacific/Asian American Mental Health Research Center, 1982). (Occasional paper ; no 8).
- 1986 Farquhar, Judith Brooke. *Knowledge and practice in Chinese medicine.* (Chicago, Ill. : University of Chicago, 1986). Diss. Univ. of Chicago, Dep. of Anthropology, 1986.
- 1992 *China after Mao.* Ed. by Judith Farquhar and Donald Nonini. In : *Dialectical anthropology ; special issue* (1992). [FarJ]
- 1993 Farquhar, Judith. *Knowing practice : the clinical encounter of Chinese medicine.* (Boulder, Colo. : Westview Press, 1993). (Studies in the ethnographic imagination).
- 2002 Farquhar, Judith. *Appetites : food and sex in postsocialist China.* (Durham, N.C. : Duke University Press, 2002). (Body, commodity, text).

Farrer, Reginald John (London 1880-1920 Nyitadi, Burma) : Naturalist, Botaniker, Autor

Bibliographie : Autor

- 1904 Farrer, Reginald John. *The garden of Asia.* London : Methuen, 1904). Bericht seiner Reise nach Beijing, Korea und Japan.
- 1917 Farrer, Reginald John. *On the eaves of the world.* Vol. 1-2. (London : E. Arnold, 1917). Bericht seiner Expedition über Gartenbau und Forstwirtschaft in Gansu und Tibet. [Copac]
- 1921 Farrer, Reginald John. *The rainbow bridge.* (London : E. Arnold, 1921). [Bericht seiner Exkursion in Gansu umd Pflanzen für Europa zu suchen].
<https://archive.org/stream/rainbowbridge00farruoft#page/n7/mode/2up>. [Yuan]

Fearn, Anne Walter (Holly Springs, Mississippi 1865-1939 Berkeley, Calif.) : Ärztin, medizinische Missionarin Board of Missions of the Methodist Episcopal Church South

Biographie

- 1893-1907 Anne Walter Fearn ist verantwortlich für das Women's Hospital und hat eine eigene Praxis in Suzhou. Sie gründet 1895 eine medizinische Schule für Chinesen. [Fea2,Shav1]
- 1908-1938 Anne Walter Fearn ist Ärztin in Shanghai. [Shav1,Fea2]
- 1916-1926 Anne Walter Fearn gründet und ist Leiterin des Fearn Sanatorium in Shanghai. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1940 Fearn, Anne Walter. *My days of strength : a woman doctor's forty years in China.* (London : Robert Hale, 1940). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2007 Fearn, Anne Walter (1865–1939) :
<http://www.encyclopedia.com/women/dictionaries-thesauruses-pictures-and-press-releases/fearn-anne>

Fearn, John Burrus (Jackson, Mississippi 1871-1926 Shanghai) : Arzt, medizinischer Missionar

Biographie

1919-1926 John Burrus Fearn ist Superintendent und Sekretär des Shanghai General Hospital. [Who2,Int]

Fei, Xiaotong (Wujiang, Jiangsu 1910-2005 Beijing) : Anthropologe, Professor für Soziologie, Anthropologie und Ethnologie

Biographie

- 1933 Promotion von Fei Xiaotong an der Yanjing-Universität. [Boo]
- 1936 Fei Xiaotong studiert an der London School of Economics und schliesst mit einer Dissertation in Sozialanthropologie ab. [Boo]
- 1939 Fei Xiaotong wird Professor der National Yunnan University und Direktor der Yanjing-Yunnan Station for Sociological Research. [Boo]
- 1943 Fei Xiaotong lehrt und forscht an der Harvard University, der University of Chicago und am Institute of Pacific Relations in New York. [Boo]
- 1946 Fei Xiaotong sucht Zuflucht im amerikanischen Konsulat in Kunming, nachdem er mit der Regierung und dem Guomindang in Konflikt kommt. [Boo]
- 1946 Fei Xiaotong wird Professor für Anthropologie an der Qinghua-Universität und reist anschliessend nach England um an der London School of Economics zu studieren.
- 1947 Fei Xiaotong lehrt an der Qinghua-Universität. [Boo]
- 1949 Fei Xiaotong wird Mitglied des Executive Committee des Chinese People's Institute of Foreign Affairs. [Boo]

Bibliographie : Autor

- 1939 Fei, Xiaotong. *Peasant life in China : a field study of country life in the Yangtze valley*. (London : G. Routledge and Sons, 1939). Soziologische Abhandlung über China für westliche Soziologen. [Yangzi].
- 1947 Fei, Xiaotong. *Chu fang Meiguo*. (Shanghai : Sheng huo shu dian, 1947). [Bericht über seinen Aufenthalt in Amerika].
初訪美国

- 1989 *Land without ghosts : Chinese impressions of America from the mid-nineteenth century to the present*. Transl. and ed. by R. David Arkush and Leo O. Lee. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1989).
 [Enthält] :
 Xu, Jiyu. George Washington and the American political system. 1848.
 Zhi, Gang. Trains and teaties. 1868.
 Zhang, Deyi. Strange customs. 1868
 Li, Gui. Glimpses of a modern society. 1876.
 Chen, Lanbin. Traveil in the interior. 1878.
 Cai, Jun. How to cope with Western dinner parties. 1881.
 Huang, Zunxian. Two poems. 1882-1885.
 Zhang, Yinhuan. Chinese in America. 1886.
 Lin, Shu. Translator's notes to Uncle Tom's cabin. 1901.
 Liang, Qichao. The power and threat of America. 1903.
 Huang, Yanpei. Report of an investigation of American education. 1915.
 Hu, Shi. An American woman. 1914-1918.
 Tang, Hualong. The contradictory American character. 1918.
 Xu, Zhengkeng. "Things about America and Americans". 1918-1921.
 Li, Gongpu. Presidential elections. 1928.
 "Gongwang". The American family : individualism, material wealth, and pleasure-seeking. 1932.
 Zou, Taofen. Alabama : reds and blacks. 1935.
 Lin, Yutang. Impressions on reaching America. 1936.
 Kao, George. Burlesque. 1937.
 Fei, Xiaotong. The shallowness of cultural tradition. 1943-1944.
 Xiao, Qian. Some judgments about America. 1945.
 Yang, Gang. Betty : a portrait of loneliness. 1948.
 Du, Hengzhi. A day in the country. 1946-1948.
 Yin, Haiguang. Americans' lack of personal style. 1954.
 Yu, Guangzhong. Black ghost. 1965.
 Cai, Nengying ; Luo, Lan ; Liang Shiqiu. Eating in America. 1960s-1970s.
 "Jiejun". A family Christmas. ca. 1970.
 Zhang, Beihai. America, America. 1986-1987.
 Cold War denunciations. 1949-1955.
 Wang, Ruoshui. A glimpse of America. 1978.
 Xiao, Qian. Working students. 1979.
 Fei, Xiaotong. America revisited. 1979.
 Zhang, Jie. I do not regret visiting New York. 1982.
 Liu, Binyan. America, spacious yet confining. 1982.
 Wang, Yuzhong. Six don'ts for Chinese students in America. 1986.
 Li, Shaomin. Private ownership and public ownership. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1981 Arkush, R. David. *Fei Xiaotong and sociology in revolutionary China*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press ; Council on East Asian Studies, 1981). (Harvard East Asian monographs ; 98). [WC]
- 1985 Agushi, Dawei [Arkush, R. David]. *Fei Xiaotong zhuan*. Dawei Agushi zhu ; Dong Tianmin yi. (Beijing : Shi shi chu ban she, 1985). Übersetzung von Arkush, R. David. *Fei Xiaotong and sociology in revolutionary China*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press ; Council on East Asian Studies, 1981). (Harvard East Asian monographs ; 98).
 费孝通传 [WC]

Feng, Guifen (Wuxian, Jiangsu 1809-1874) : Compiler der Hanlin Akademie

Biographie

1863 Gründung der Tongwenguan in Shanghai. Feng Guifen ist Mitbegründer. [Fang2,Vit]

Bibliographie : Autor

1861 Feng, Guifen. *Jiao bin lu kang yi*. ([S.l.] : Guang ren tang kan ben, 1861). [Geschichtliche Abhandlung über die Taipings in Nanjing und über die englischen und französischen Truppen in Beijing].
[Feng, Guifen. Selections from *Petitions from Jiao bin lu*. Transl. by Eva Hung. In : *Renditions* ; nos 53-54 (2000)]. [AOI]

Fer, Nicolas de (1646-1720) : Französischer Geograph, Kartograph*Bibliographie : erwähnt in*

1701 Wells, Edward. *A new map of Great Tartary, and China, with adjoining parts of Asia, taken from Mr. de Fer's map of Asian*. Sutton Nicholls sculp. (London : Printed at the Theatre, 1701). [KVK]

Feuchtwang, Stephan (Berlin 1937-) : Professor Department of Anthropology, London School of Economics, University of London*Biographie*

- 1958-1961 Stephan Feuchtwang studiert klassisches Chinesisch an der University of Oxford. [FeuS]
- 1961 Stephan Feuchtwang erhält den B.A. in Chinese der University of Oxford. [FeuS]
- 1963-1965 Stephan Feuchtwang studiert Social Anthropology an der London School of Economics, University of London. [FeuS]
- 1964 Stephan Feuchtwang erhält den M.A. in Social Anthropology der London School of Economics, University of London. [FeuS]
- 1965-1966 Stephan Feuchtwang studiert Taiwanese language und Anthropology an der Cornell University. [FeuS]
- 1966-1968 Stephan Feuchtwang macht Feldforschung in Taiwan. [FeuS]
- 1968-1973 Stephan Feuchtwang ist Lecturer in Social Anthropology an der School of Oriental and African Studies der University of London. [FeuS]
- 1968-1974 Stephan Feuchtwang arbeitet an seiner Dissertation. [FeuS]
- 1973-1990 Stephan Feuchtwang ist Lecturer in Sociology an der City University, London. [FeuS]
- 1974 Stephan Feuchtwang promoviert in Social Anthropology an der London School of Economics, University of London. [FeuS]
- 1988 Stephan Feuchtwang macht einige Wochen Feldforschung über Volksreligion und landwirtschaftliche Soziologie in Anhui, Fujian, Gansu und Jiangsu. [FeuS]
- 1990-1995 Stephan Feuchtwang ist Reader In Sociology and Social Anthropology an der City University, London. [FeuS]
- 1991- Stephan Feuchtwang ist Mitglied des Editorial Advisory Committee von *China information*. [FeuS]
- 1991-1992 Stephan Feuchtwang macht einige Wochen Feldforschung über Volksreligion und landwirtschaftliche Soziologie in Anhui, Fujian, Gansu und Jiangsu. [FeuS]

- 1993 Stephan Feuchtwang macht einige Wochen Feldforschung in Taiwan. [FeuS]
- 1995 Stephan Feuchtwang forscht 2-3 Wochen über lokale Regierung und Religion, über den Great Leap famine in China und das Luku incident in Taiwan. [FeuS]
- 1998 Stephan Feuchtwang ist Gastprofessor am Centre Chine der Ecole des hautes études en sciences sociales, CNRS, Paris. [FeuS]
- 1998- Stephan Feuchtwang ist Professor of Social Anthropology am Department of Anthropology, London School of Economics, University of London. [FeuS]
- 1998- Stephan Feuchtwang ist Professorial Research Associate am Centre of Chinese Studies der School of Oriental and African Studies, University of London. [FeuS]
- 1999-2002 Stephan Feuchtwang ist Präsident der British Association for Chinese Studies. [FeuS]
- 2002 Stephan Feuchtwang forscht 2-3 Wochen über lokale Regierung und Religion, über den Great Leap famine in China und das Luku incident in Taiwan. [FeuS]
- 2002- Stephan Feuchtwang ist Mitglied des Editorial Board von *Asian anthropology*. [FeuS]
- 2004 Stephan Feuchtwang forscht 2-3 Wochen über lokale Regierung und Religion, über den Great Leap famine in China und das Luku incident in Taiwan. [FeuS]
- 2006-2009 Stephan Feuchtwang nimmt im Sommer 2-3 Wochen an Workshops for Chinese Anthropologists der Beijing-Universität teil. [FeuS]

Bibliographie : Autor

- 1974 Feuchtwang, Stephan. *An anthropological analysis of Chinese geomancy*. (Vientiane, Laos : Vithagna, 1974). = Rev. ed. (Bangkok : White Lotus Press, 2002). [WC]
- 1974 Feuchtwang, Stephan. *The social basis of religion and religious change in a market town on the mountainous rim of the Taipei basin, northern Taiwan*. (London : University of London, 1974). Diss. Univ. of London, 1974. [WC]
- 1983 *The Chinese economic reforms*. Ed. by Stephan Feuchtwang and Athar Hussain. (London : Croom Helm, 1983). [WC]
- 1988 *Transforming China's economy in the eighties*. Ed. by Stephan Feuchtwang, Athar Hussain, Thierry Pairault. Vol. 1-2. (Boulder, Colo ; London : Westview Press, 1988).
- 1991 *An old state in new settings : studies in the social anthropology of China in memory of Maurice Freedman*. Ed. by Hugh D.R. Baker and Stephan Feuchtwang. (Oxford : JASO, 1991). (JASO occasional papers ; no 8).
- 1992 Feuchtwang, Stephan. *The imperial metaphor : popular Religion in China*. (London : Routledge, 1992). [WC]
- 1996 Chang, Xiangqun ; Feuchtwang, Stephan. *Social support in rural China (1979-1991) : a statistical report on ten villages*. (London : City University, China Research Unit, 1996). [WC]
- 1997 Wang, Mingming ; Feuchtwang, Stephan. *Xiang tu she hui de zhi xu, gong zheng yu quan wei*. Wang Mingming, Wang Sifu zhu bian. (Beijing : Zhongguo zheng fa da xue chu ban she, 1997). (Fa lü wen hua yan jiu zhong xin wen cong).
乡土社会的秩序公正与权威 [WC]
- 2001 Feuchtwang, Stephan ; Wang, Mingming. *Grassroots charisma : four local leaders in China*. (London : Routledge, 2001). (Routledge studies on China in transition ; 10). [WC]
- 2001 Feuchtwang, Stephan. *Popular religion in China : the imperial metaphor*. New ed. (Richmond, Surrey : Curzon, 2001). [WC]

- 2004 *Making place : state projects, globalisation and local responses in China*. Ed. by Stephan Feuchtwang. (London : UCL, 2004). [WC]

Fickeler, Paul (1893-1959) : Geologe, Geograph

Fink, Erika (Steinfurth 1944-) : Apothekerin

Biographie

- 1933 Patocka, Jan. *Erinnerungen an Husserl*. In : Die Welt des Menschen, die Welt der Philosophie : Festschrift für Jan Patocka. (Den Haag : M. Nijhoff, 1976). (Phaenomenologica ; 72). Begegnung von Edmund Husserl mit Jan Patocka und Eugen Fink.
Patocka schreibt : Ausser Fink waren noch ein Japaner und eine Chinese da, welche offenbar schon mit Fink in wissenschaftlichem Kontakt standen ; Fink hat später auch einmal ihre geistige Eigenart charakterisiert, die Namen sind mir nach so viel Jahren entfallen. Wir sprachen natürlich über Phänomenologie, ihre geistige Sendung - ein Lieblingsthema Husserls, wenn es sich um 'den Weltbegriff Phänomenologie' handelte. Ich erinnere mich, wie er da sagte : "Wir sind hier doch lauter Feinde." Auf mich und Fink zeigend : "Feinde." Auf den Chinesen und Japaner weisend : " Feinde." "Und über allen – die Phänomenologie." [Der Chinese könnte Shen Youding gewesen sein]. [Huss3]

Bibliographie : Autor

- 1982 Fink, Erika. *Medizin und Frauen : ist in China alles anders ? : was ist anders in China ? : Reise- und Literaturbericht*. (Berlin : Frauenbuchvertrieb, 1982). [KVK]

Finsch, Otto = Finsch, Friedrich Hermann Otto (Warmbrunn 1839-1917 Braunschweig) : Kaufmann, Ethnologe, Ornithologe, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1872 Finsch, O[tto]. Ueber eine Vögelsammlung aus den Küstenländern der chinesische-japanischen Meere. In : Miscellanea ornithologica, vol. 7. Verhandlungen der k.k. zoologisch-botanischen Gesellschaft in Wien, 1872.
https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwjJrvDfoprAhXHEVAKHdvxBloQFjAAegQIAhAC&url=https%3A%2F%2Fwww.zobodat.at%2Fpdf%2FVZBG_22_0253-0272.pdf&usg=AOvVaw0k8Ll17dkV-weBxBV-65Ex. PDF [WC]

Fischer, Walther (Stuttgart 1882-1969 Göttingen) : Pathologe, Rechtsmediziner

Bibliographie : Autor

- 1935 Fischer, Walther. *Medizinisches aus China*. (Berlin : Urban und Schwarzenberg, 1935). In : Medizinische Klinik ; Nr. 43 (1935). [WC]
- 1958 Fischer, Walther. *Die Medizin im alten und neuen China*. In : Münchener medizinische Wochenschrift ; Jg. 100, Nr. 42 (1958). [WC]

Fitzhugh, William W. (1943-) : Curator, North American Archaeology ; Director, Arctic Studies Center, National Museum of Natural History, Department of Anthropology, Smithsonian Institution, Washington D.C.

Bibliographie : Autor

- 2009 Fitzhugh, William W. ; Rossabi, Morris ; Honeychurch, William. *Genghis Khan and the Mongol empire*. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 2009). [WC]

Fitzner, Rudolf = Fitzner, Rudolf Wilhelm Hermann (1864-) : Deutscher Geograph, Hochschullehrer

Bibliographie : Autor

- 1920 Fitzner, Rudolf. *China*. (Berlin : Heymann, 1920). (Die Weltwirtschaft der Fettstoffe ; 2,11. Veröffentlichungen des Reichsausschusses für pflanzliche und tierische Öle und Fette). [WC]

Fleming, George (Glasgow 1833-1901 Berrynarbor, Devon) : Tierarzt

Bibliographie : Autor

- 1863 Fleming, George. *Travels on horseback in Mantchu Tartary : being a summer's ride beyond the great wall of China*. (London : Hurst and Blackett, 1863). [Bericht seiner Expedition in Nord-China, der Einnahme von Dagu (Tianjin), dem Überfall auf Beijing und seiner Reise mit Alexander Michie von Tianjin zur Chinesischen Mauer bis Shenyang (Liaoning) in die Mandschurei 1861].
<https://archive.org/stream/travelsonhorseb00flemgoog#page/n6/mode/2up>. [Cla]

Bibliographie : erwähnt in

- 1863 Michie, Alexander. *Narrative of a Journey from Tientsin to Moukden in Mandschuria in July, 1861*. (London : John Murray, 1863). In : *Journal of the Royal Geographical Society*. [Tianjin ; Shenyang (Liaoning) ; Mandschurei]. [Bericht seiner Reise mit George Fleming].
<https://archive.org/details/jstor-1798443>. [Cla]

Floyer, John (Hints, Staffordshire 1649-1734) : Arzt, Autor

Bibliographie : Autor

- 1707 Floyer, John. *The physicians's pulse-watch; or, an essay to explain the old art of feeling the pulse, and to improve it by the help of a pulse-watch*. Pt. III. The Chinese art of feeling the pulse is describ'd; and the imitation of their practice of physick, which is grounded on the observation of the pulse, is recommended. To which is added, an extract out of Andrew Cleyer, concerning the Chinese art of feeling the pulse. (London : Printed for Sam. Smith and Benj. Walford, 1707).
https://books.google.ch/books?id=PFVWAAAACAAJ&pg=PP12&lpg=PP12&dq=Floyer,+John.+The+physician%27s+pulse-watch&source=bl&ots=eMzgSEj61E&sig=aWbP0s05Mm4eC2oTxjy1kLjBrIg&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiYpJbY3oLTAhWnAsAKHef_D8g4ChDoAQgnMAI#v=onepage&q=Chinese%20art&f=false. [WC]
- 1710 Floyer, John. *The pulse watch or, an essay to discover the causes of diseases, and a rational method of curing them by feeling of the pulse*. These Essays are added as an appendix. I. An Essay to make a new Sphygmologia, by accommodating the Chinese and European observations about the Pulse... (London : Printed for J. Nicholson, 1710).
<https://books.google.ch/books?id=PFVWAAAACAAJ&pg=PP5&lpg=PP5&dq=Floyer,+John.+The+pulse+watch+or,+an+essay+to+discover+the+causes+of+diseases&source=bl&ots=eMxkCk59E&sig=3J4E6qkcNtcYsto2xbd8qFu5Pg&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjn1JH528rPAhXFUBQKHUxDCXkQ6AEINjAE#v=onepage&q=Floyer%2C%20John.%20The%20pulse%20watch%20or%2C%20an%20essay%20to%20discover%20the%20causes%20of%20diseases&f=false>. [WC]

Flückiger, Friedrich A. = Flückiger, Friedrich August (Langenthal, Schweiz 1828-1894 Bern) : Apotheker, Chemiker, Professor für Pharmazie Strassburg

Bibliographie : Autor

- 1886 Flückiger, Friedrich A. *Zur Geschichte der ältesten Beziehungen zwischen Ostasien und dem Abendlande*. (Halle a.S. : [s.n.], 1886). In : Archiv der Pharmazie ; vol. 224, no 20 (1886). <https://catalog.hathitrust.org/Record/006530522>. [Limited search]. [WC]

Fochler-Hauke, Gustav (Katharein, Österreich 1906-1996 München) : Geograph, Professor für Geographie und Geopolitik München

Bibliographie : Autor

- 1934 Fochler-Hauke, Gustav. *Die Natur des Si-kiang-Stromgebietes (Südchina)*. (München : J. Lindauer, 1934). (Mitteilungen der Geographischen Gesellschaft in München ; Bd. 27, H. 2). [Xi Fluss]. [WC]
- 1936 Fochler-Hauke, Gustav. *Der Ferne Osten : Macht- und Wirtschaftskampf in Ostasien*. (Macht und Erde. Hefte zum Weltgeschehen ; Ht. 3).
- 1941 Fochler-Hauke, Gustav. *Die Mandschurei : eine geographische-geopolitische Landeskunde ; auf Grund eigener Reisen und des Schrifttums*. (Heidelberg : K. Vowinckel, 1941).
- 1956 Fochler-Hauke, Gustav. *Mongolei (1938-1954)*. (Gotha : Geographisch-Kartographische Anstalt, 1956). (Geographisches Jahrbuch ; 61,2). [WC]
- 1967 Fochler-Hauke, Gustav. *Die geteilten Länder : Krisenherde der Weltpolitik*. (München : Rütten & Loening, 1967). [Enthält China]. [WC]
- 1970 Fochler-Hauke, Gustav. *Die Machtblöcke des Ostens : China, Japan, Sowjetunion : Macht und Wirtschaft zwischen Ostsee und Pazifik*. (Berlin : Safari Verlag, 1970). [WC]

Fonahn, Adolf = Fonahn, Adolf Mauritz (Hedrum 1873-1940 Oslo) : Arzt, Medizinhistoriker, Orientalist, Dozent für Chinesisch

Biographie

- 1929-1937 Adolf Mauritz Fonahn hat einen Lehrauftrag für Chinesisch an der Universität Oslo. [Men]

Bibliographie : Autor

- 1926 Fonahn, Adolf. *Daae, Iver Munthe*. In : Norsk biografisk leksikon Bd. 3. Oslo 1926, [EvM]
- 1927 Fonahn, Adolf. *Chats on medicine, myths and magic from Chinese classics and historical texts*. (Leyde : E.J. Brill, 1927). [WC]
- 1936 Fonahn, Adolf Mauritz. *Notes on the Tanjur in Oslo*. (Oslo : A.W. Brogger, 1936). (Skrifter (Universitetet i Oslo. Etnografiske museum), Bd. 3, Ht. 4). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1999 Mende, Erling von. *Der Medizinhistoriker und Asiatologe Adolf Mauritz Fonahn (1873-1940) : Wissenschaftskontakte und Wissenschaftspraxis in Norwegen in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts*. In : Studia Tibetica et Mongolica : Festschrift Manfred Taube. (Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag 1999). [EvM]

Fontaney, Jean de = Hong Shideng = Ruohan (S. Pol de Léon, Bretagne 1643-1710 La Flèche) : Jesuitenmissionar, Mathematik-Professor Collège Louis-le-Grand Paris

Biographie

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]
- 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
- 1688 Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney und Louis Le Comte kommen in Beijing an. [Deh 1]
- 1688 Die fünf französischen Mathematiker Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte werden an den Kaiserhof in Beijing berufen. [BBKL]
- 1690 Louis Le Comte und Jean de Fontaney sind als Missionare in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Deh 1]
- 1697-1700 Jourdan de Groué, négociant, manufacturier de glaces à Paris, fit la proposition à la Compagnie des Indes orientales d'équiper à ses frais un vaisseau pour établir un commerce sur les côtes de la Chine qu'il consentait à abandonner ensuite à la Compagnie des Indes. Le traité fut signé en 1698. Pour réaliser le voyage en China, la Compagnie acheta la frégate du roi L'Amphitrite. Le promoteur de l'expédition était Joachim Bouvet qui revenait en Chine avec des missionnaires qu'il était venu chercher en Europe sur l'ordre de Kangxi. En octobre, on arriva à Macao et à l'embouchure de la rivière de Canton [Guangzhou]. En 1699 l'empereur remettait à l'Amphitrite tous les droits d'entrée et de mesurage et permettait aux marchands français d'acheter une maison à Canton pour y établir leur commerce. Le vice-roi informa les Français en décembre que sur l'ordre de l'empereur ils devaient se mettre en route. En janvier 1700 on quitta les eaux de la Chine emportant une riche cargaison de cuivre, étoffes, porcelaines et les présents de l'empereur, que le Jean de Fontaney était chargé de remettre au roi. [Bele1:S. 49-51, 53, 55-56, 59]
- 1700 Jean de Fontaney überbringt Ludwig XIV. chinesische Bücher. Die königliche Bibliothek wird Jean-Paul Bignon unterstellt. Das wenig bekannte China interessiert ihn und er hat den Plan der Herausgabe einer chinesischen Grammatik und eines chinesisch-französischen Wörterbuchs, was nicht zustande kommt. [Elis]
- 1701 Jean de Fontaney und Pierre Vincent de Tartre kommen in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
- 1703 Jean de Fontaney kehrt nach Frankreich zurück. [Dict]

Bibliographie : Autor

- 1658 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jesuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing, Guangzhou (Guangdong)].
<https://archive.org/details/histoiregnraled01jgoog>. [Lust]

- 1688 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing : Guangzhou (Guangdong) ; Shanxi ; Nanjing]. [Lust]
- 1693 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing]. [Lust]
- 1700 Fontaney, Jean de. *Relation de ce qui s'est passé à la Chine en 1697-1698 & 1699 à l'occasion d'un établissement que m. l'Abbé de Lyonne a fait à Nien-Tcheou, ville de la province de Tche-Kiang*. (Liège : D. Moumal, 1700). [Nianzhou, Zhejiang]. [WC]
- 1749-1761 Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages ou nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes langues de toutes les Nations connues [etc.]*. Vol. 1-64. (Paris : Chez Didot, libraire, 1749-1761). [Enthält] : Bouvet, Joachim. *Voyage du Père Joachim Bouvet, Jésuite, de Peking à Canton, lorsqu'il fut envoyé en Europe par l'Empereur Kang-hi, en 1693*. Vol. 20. Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658*. Vol. 19. Fontaney, Jean de. *Voyage du Père Jean de Fontaney, Jésuite, de Peking à Kyang-cheu, dans la Province de Chansi, & de-là à Nan-king [1688]*. [Beijing, Guangzhou (Guangdong)]. [Enthält Karten von Jacques Nicolas Bellin]. [Lust]

Bibliographie : erwähnt in

- 1685-1687 Bernard, Henri. *Le voyage du père de Fontaney au Siam et à la Chine, 1685-1687 : d'après des lettres inédites*. (Tientsin : Editions Cathasia, 1942). [Jean de Fontaney]. [KVK]
- 1942 Bernard, Henri. *Le voyage du père de Fontaney au Siam et à la Chine, 1685-1687 : d'après des lettres inédites*. (Tientsin : Editions Cathasia, 1942). [Jean de Fontaney]. [KVK]

Ford, Charles (1844-1927) : Botaniker

Biographie

- 1871-1902 Charles Ford is Superintendent des Department of Botanical and Afforestation Hong Kong. Er sammelt Pflanzen in China und Formosa. [FanF1:S. 163,Int]

Ford, Robert = Ford, Robert Webster (Burton-on-Trent 1923-2013 London) : Funktechniker

Biographie

- 1945 Robert Ford ist Radio Offizier der britischen Mission in Lhasa. [Wik]
- 1949 Robert Ford wird von der Regierung des Dalai Lama zum Bau einer Rundfunkstation nach Tibet geholt. [Wik]

1950-1955 Robert Ford ist in Gefangenschaft der chinesischen Armee wegen Spionage.

Bibliographie : Autor

- 1957 Ford, Robert. *Captured in Tibet*. (London : George G. Harrap, 1957).
 =
 Ford, Robert. *Gefangen in Tibet*. Mit einem Vorwort von Heinrich Harrer. (Frankfurt a.M. : H. Scheffler, 1958). [WC]

Forrest, George (Falkirk, Stirlingshire Schottland 1873-1932 Tengchong, Yunnan) :
 Botaniker, Pflanzen-Sammler

Biographie

- 1904-1932 George Forrest ist von der Royal Horticultural Society beauftragt chinesische Pflanzen und Samen zu sammeln. Er unternimmt sieben Expeditionen nach Yunnan. [Cla]
 1905 George Forrest reist in Nord-West Yunnan und Burma um das Salween-Tal zu erforschen. [Sel1]

Bibliographie : Autor

- 1914 Forrest, George. *Notes on the flora of North-western Yunnan*. In : Journal of the Royal Horticultural Society, 1914.
 1915 Forrest, George. *Seeds of plants found 1914-1915 [in China]*. (Cornwall : Privately printed, 1915).
 1925 Forrest, George. *Some plants, shrubs and trees found by Mr. Forrest [in China and India] in 1924*. (Edinburgh : [s.n.], 1925). [Enthält] : *Some further details of seeds sent back by George Forrest in 1924*.

Forsius, Runar (Fredrikshamn, Finnland 1884-1935 Helsingfors, Finnland) : Arzt,
 Insektenforscher

Bibliographie : Autor

- 1927 Forsius, Runar. *Tenthredinoiden aus China ; eingesammelt von Herrn Dir. Kj. Kolthoff 1921*. (Stockholm : Almqvist & Wiksell, 1927). [Blattinsekten]. [WC]

Fortune, Robert (Blackadder Town, Berwickshire 1813-1880 Brompton, London) :
 Forschungsreisender, Botaniker

Biographie

- 1842 Robert Fortune kommt in China an. [Boot]
 1843-1860 Robert Fortune reist durch China um Pflanzen-Samen zu sammeln. [Boot]
 1848 Robert Fortune sammelt im Auftrag der East India Company exotische Pflanzen, Teekräuter und Teesamen. [Boot]
 1857 Robert Fortune sammelt im Auftrag der amerikanischen Regierung exotische Pflanzen und Teekräuter. [Boot]

Bibliographie : Autor

- 1847 Fortune, Robert. *Three years' wanderings in the Northern provinces of China ; including a visit to the tea, silk, and cotton countries ; with an account of the agriculture and horticulture of the Chinese, new plants, etc.* (London : John Murray, 1847).
<http://archive.org/details/threeyearswander00fort>. [Boot,Cla]
- 1853 Fortune, Robert. *Two visits to the tea countries of China, and the British tea plantations in the Himalaya ; with a narrative of adventures, and a full description of the culture of the tea plant, the agriculture, horticulture, and botany of China.* (London : John Murray, 1853).
<https://archive.org/stream/twovisitstoteac00fortgoog#page/n4/mode/2up>. [Cla,WC]
- 1857 Fortune, Robert. *A residence among the Chinese : inland, on the coast, and at sea.* (London : J. Murray, 1857).
<http://archive.org/details/residencechinese00fort>.
- 1863 Fortune, Robert. *Yedo and Peking : a narrative of a journey to the capitals of Japan and China, with notices of the natural productions, agriculture, and trade of those countries, and other things met with by the way.* (London : John Murray, 1863).
<http://archive.org/details/yedoandpeking00fortgoog>. [WC]
- 1979 Fortune, Robert. *A journey to the tea countries of China.* (London : John Murray, 1852).
<https://archive.org/stream/ajourneytoteaco00unkngoog#page/n12/mode/2up>. [WC]

Foucquet, Jean-François = Fu Shengze = Suwan = Fangji (Vezelay, Burgund 1665-1741 Rom) : Missionar, Astronom, Figurist, Titularbischof von Eleutheropolis

Biographie

- 1699 Jean-François Foucquet ist als Missionar in den Provinzen Jiangxi, Nanchang und Fuzhou (Fujian) tätig. [BBKL]
- 1699 Jean-François Foucquet kommt in Xiamen (Fujian) an.
- 1711-1714 Jean-François Foucquet verfasst für Kaiser Kangxi astronomische und mathematische Traktate. [BBKL]
- 1711-1714 Joachim Bouvet arbeitet mit Jean-François Foucquet, Joseph Henri-Marie de Prémare und anderen Missionaren an der Erforschung des *Yi jing*. Pierre Vincent de Tartre und Kilian Stumpf halten die Arbeiten am *Yi jing* für eine Gefahr für die Mission. Als ihr Druck auf Jean-François Foucquet und Joachim Bouvet zu gross wird, entschliesst sich Jean-François Foucquet China zu verlassen. Er tritt später aus dem Jesuitenorden aus. Bouvet erforscht die klassischen Bücher wie *Yi jing* und *Shu jing*. Er hält es für falsch, dass das *Yi jing* als ein Buch des Aberglaubens aufgefasst wird, es enthält für ihn die ganz reine Philosophie und Weisheit des Altertums und er sieht darin ein vollkommenes System der chinesischen Metaphysik. Er ist überzeugt, dass die Chinesen den Glauben an Jesus Christus annehmen würden und meint, die Chinesen hätten den wahren Glauben an Gott verloren, weil ihnen die originale Bedeutung ihrer Schriftzeichen verloren gegangen sei. Bouvet sieht eine Beziehung zwischen dem tieferen Sinn der chinesischen Schriftzeichen und den religiösen Vorstellungen. Die ursprünglichen metaphysischen Ideen und Prinzipien, die in den Schriftzeichen enthalten sind, seien vergessen worden. [BBKL,HoJ1:S. 39-43]
- 1722 Jean-François Foucquet wird auf eigenen Wunsch abberufen, verlässt China und überbringt Ludwig XIV. 4000 chinesische Bücher. Die Bibliothek des Königs bildet die Grundlage der heutigen Abteilung für orientalische Schriften der Bibliothèque nationale und ist die Basis für die Blüte der französischen Sinologie im 19. Jahrhundert. [Elis]
- 1729 Charles de Secondat de Montesquieu trifft sich auf seiner Reise nach Rom mit Jean-François Foucquet und erhält von ihm seine ersten Informationen über die China-Mission. Im gleichen Jahr erwähnt er in einem Brief an Melchior de Polignac die *Tabula chronologica historiae Sinicae* von Foucquet [ID D19807].

Hermann Harder : Montesquieu a une 'très grande conversation avec Mgr. Foucquet', qui lui explique les raisons de l'instabilité politique de cet état : "L'empire est souvent envahi par des voleurs : voilà ce que c'est quand la monarchie devient foible, que l'état est mal administré. S'il arrive une famine, que le riz manque, comme ce pays est fort peuplé et que les femmes y sont extrêmement fécondes, quelque coq de village dit aus autres : 'Messieurs, nous mourrons de faim par la faute de ces mauvais ministres ; allons chercher du pain'. Dix, vingt, trente personnes s'assemblent. De même, dans d'autres villages, ils se font la guerre. Les vaincus se joignent au plus fort, la troupe grossit, on fait d'horribles brigandages, et pareille cause a très souvent renversé l'empire." [Mon1,Mon2]

- 1729 Foucquet, Jean-François. *Tabula chronologica historiae Sinicae* [ID D19807].
Virgile Pinot : Foucquet montre dans sa traduction que l'histoire authentique de la Chine ne pouvait remonter plus haut que le Ve siècle av. J.-C. S'il niait en effet l'authenticité de la chronologie et de l'histoire chinoises, il ne niait pas l'existence en Extrême-Orient d'un peuple qui dès les temps préhistoriques avait recueilli les traditions des premiers hommes.
- Hermann Harder : Foucquet nie l'ancienneté des Chinois et conteste l'authenticité de la tradition historique chinoise au-delà du Ve siècle av. J.-C., pour les besoins de ses théories. Cette thèse hardie, aussi bien que son désaccord avec les Jésuites, ont contribué à mettre fin à sa mission en Chine, devenue inopportune, voire dangereuse. [Pin10:S. 195, 197,Mon2]
- 1799 Brosse, Charles de. *Lettres historiques et critiques sur l'Italie = Lettres familières écrites d'Italie en 1739 et 1740* [ID D20048].
Brosse schreibt : Foucquet mêle à tout "du systématique à sa mode, me disant moins ce qui est que ce qu'il se figure ; savoir que les Chinois viennent de Chaldée, que leur écriture vient des hiéroglyphes égyptiens, que leurs cinq livres fameux sont une imitation du Pentateuque des Hébreux, quoique ces livres n'aient assurément rien de commun entre eux que le nombre cinq ; et autres imaginations de bibliophile.
- Brosse écrit de la mission du légat Mezzabarba à la cour de Kangxi : "Ce bon empereur veut faire entendre raison au légat, surtout sur la signification du mot 'tien', qu'il lui assure ne pas signifier seulement le ciel matériel. Le Légat ne se rend point. L'autre insiste en disant : 'Savez-vous le chinois ? Non. Et moi je ne sais pas l'italien. Que penseriez-vous donc de moi, si je m'en allais à Rome m'obstiner à disputer contre le Pape sur la force d'un terme de sa langue ? Ne me trouveriez-vous pas tout à fait déraisonnable ? Je vous ai reçus avec bonté, vous autres Européens ; je vous ai comblés de bienfaits ; je vous laisse prêcher votre religion, et tandis que tout le monde ice voux fait du bien, vous ne cesser de vous contrarier et de vous faire du mal les uns aux autres. J'ai plus de peine à vous accorder ensemble qu'à gouverner tout le reste de mon empire. Ceci ne me produit que du trouble et de l'ennui ; je fais réflexion qu'il vaut mieux qu'il n'y ait point de religion chrétienne à la Chine.' C'est communément par ce propos que l'Empereur termine les conférences.
- Etiemble : Brosse rend un compte rapide mais exact de ce que furent les délires de Foucquet relativement à la Chine. A la fin de cette lettre, on apprend que ledit Foucquet, assurément peu aimé de son ordre, de son côté n'était pas "fort satisfait de l'ouvrage du Père du Halde, où il ne trouve rien de bon que la carte géographique, qu'il m'a dit être excellente".

Hermann Harder : Brossette insère de nombreuses idées qui ont préoccupé le public cultivé et éclairé au milieu du XVIIIe siècle. Et la Chine en fait incontestablement partie. Les informations que Brossette peut recueillir de Fouquet sur le régime politique de la Chine et qu'il présente affabulées habilement de quelques anecdotes bien racontées, trouvent plus de grâce à ses yeux. Nous apprenons que la Chine est "déchirée par des révoltes ou par des brigandages affreux, que c'est un peuple misérable et lâche" lors de la défaite de 1644, que le régime politique est "despotique, car il n'y a point d'autre droit public que la simple volonté du souverain". Lorsque le grand Empereur avait "de l'humeur".

En ce qui concerne l'aspect religieux de la mission en Chine, Brossette estime que l'attitude de compromis des Jésuites était raisonnable et que la querelle a été fort nuisible à la mission en Chine. Brossette traite cette question à la manière d'un Voltaire, avec humour et ironie ; il aime à s'imaginer l'effet comique, qui se produirait si l'on inversait les rôles des missionnaires et des Chinois à évangéliser. [Mon2,Eti6:S. 53]

Bibliographie : Autor

- 1685-1740 Fouquet, Jean-François. *Documents inédits relatifs à la connaissance de la Chine en France de 1685 à 1740*. Ed. Virgile Pinot. (Paris : P. Geuthner, 1932). [WC]
- 1729 Fouquet, Jean-François. *Tabula chronologica historiae Sinicae connexa cum cyclo qui vulgo Kia-tse dicitur*. (Romae : [s.n.], 1729). Quelle : *Gang jian jia zi tu*. Hrsg. von Nian Xiyao. (1724). [WC,Foss2]
- 1932 Fouquet, Jean-François. *Documents inédits relatifs à la connaissance de la Chine en France de 1685 à 1740*. Ed. Virgile Pinot. (Paris : P. Geuthner, 1932).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k375891m>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1973 Witek, John W. *An eighteenth-century Frenchman at the court of the K'ang-hsi emperor : a study of the early life of Jean François Fouquet*. (Washington D.C. : Georgetown University, 1973). Diss. Georgetown Univ., 1973. [WC]
- 1982 Witek, John W. *Controversial ideas in China and in Europe : a biography of Jean-François Fouquet, S.J., (1665-1741)*. (Roma : Institutum Historicum S.I., 1982). (Bibliotheca Instituti Historici S.I. ; vol. 43). [WC]
- 1983 Harder, Hermann. *La question du 'gouvernement' de la Chine au XVIIIe siècle : Montesquieu et de Brossette chez Mgr Fouquet à Rome*. In : *Appréciation par l'Europe de la tradition chinoise à partir du XVIIe siècle*. (Paris : Les belles lettres, 1983). (Actes du IIIe Colloque international de sinologie ; 6). [AOI]
- 1988 Spence, Jonathan D. *The question of Hu*. (New York, N.Y. : Knopf, 1988). [Betr. John Hu Ruowang, Jean-François Fouquet].
- 1995 Liu, Beicheng. *Fuke si xiang xiao xiang*. (Beijing : Beijing shi fan da xue chu ban she, 1995). [Biographie von Michel Foucault].
福柯思想肖像 [WC]
- 1996 [Spence, Jonathan D.] *Hu Ruowang de yi wen*. Shi Jingqian zhu ; Huang Xiuyin, Lin Fangwu yi. (Taibei : Tangshan chu ban she, 1996). Übersetzung von Spence, Jonathan D. *The question of Hu*. (New York, N.Y. : Knopf, 1988). [Betr. John Hu Ruowang, Jean-François Fouquet].
胡若望的疑問

- 2006 [Witek, John W.]. *Yesu hui shi fu sheng ze shen fu zhuan : suo yin pai si xiang zai Zhongguo Ji Ouzhou*. Wei Ruowang zhu ; Wu Liwei yi. (Zhengzhou : Da xiang chu ban she, 2006). (Guo jia Qing shi bian zuan wei yuan hui bian yi cong kan). Übersetzung von Witek, John W. *Controversial ideas in China and in Europe : a biography of Jean-François Foucquet, S.J., (1665-1741)*. (Roma : Institutum Historicum S.I., 1982). (Bibliotheca Instituti Historici S.I. ; vol. 43).
耶稣会士傅圣泽神甫传：索隐派思想在中国及欧洲 [WC]

Fox, Helen M. = Fox, Helen Morgenthau (New York, N.Y. 1884 –1974 Mount Kisco, New York) : Botanikerin, Gartenbücher Autorin

Bibliographie : Autor

- 1949 David, Armand. *Abbe David's diary : being an account of the French naturalist's journeys and observations in China in the years 1866 to 1869*. Transl. and ed. by Helen M. Fox. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1949). [WC]

Fox, Robert Fortescue (Stoke Newington, Middlesex 1858-1940) : Schiffs-Arzt

Bibliographie : Autor

- 1884 Fox, Robert Fortescue. *Observations in China : with special reference to Chinese colonization, the French, the opium question and English colonies*. (London : Edward Stanford, 1884). [WC]

Franchet, Adrien (Pezou 1834-1900 Paris) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- Bureau, [Louis] Edouard ; Franchet, A[drien]. *Plantes nouvelles du Thibet et de la Chine occidentale : recueillies pendant le voyage de M. [Gabriel] Bonvalot et du Prince Henri d'Orléans en 1890*. (Paris : J. Mersch, 1891). (Extr. du Journal de botanique, 1891).
<https://archive.org/details/plantesnouvelle00frangoog>. [WC]
- 1889 Franchet, Adrien ; Delavay, Jean Marie. *Plantae Delavayanae : plantes de Chine recueillies au Yun-nan par l'Abbé Delavay*. (Paris : Klincksieck, 1889). [WC]

Franck, Sebastian (Donauwörth 1499-1543 Basel) : Deutscher Chronist, Publizist, Geograph, Theologe, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1534 Franck, Sebastian. *Weltbuch : Spiegel und Bildtniss des gantzen Erdbodens : in vier Büchern, nemlich in Asiam, Aphricam, Europam, und Americam gestelt und abeilt*. (Tübingen : Morhart, 1534). [Enthält Eintragungen über China].
<https://books.google.ch/books?id=Z61TAAAcAAJ&pg=PT60&lpg=PT60&dq.=Franck,+Sebastian.+Weltbuch+:+Spiegel+und+Bildtniss+des+gantzen+Erdbodens&source=bl&ots=sttPvtJcXA&sig=QfzPxPrGrhG-ecLuLdHH95Bfnww&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwj-LDq0cDPAhWKD8AKHfL2CcgQ6AEIMTAD#v=onepage&q=.Franck%2C%20Sebastian.%20Weltbuch%20%3A%20Spiegel%20und%20Bildtniss%20des%20gantzen%20Erdbodens&f=false>. [WC]

Franzius, Georg (Aurich 1842-1914 Kiel) : Ingenieur

Biographie

- 1897 Georg Franzius erklärt die Jiaozhou-Bucht (Shandong) als Standort für einen deutschen Marinestützpunkt : Anlage eines Hafens und Befestigungsanlagen. [LeutM2:S. 66]

Bibliographie : Autor

- 1898 Franzius, Georg. *Ein Ausflug nach Kiau-Tschou : Vortrag, gehalten in der Abteilung Berlin-Chsrlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft ; (mit einer Karte von Ostasien und der Kiau-Tschou-Bucht)*. (Berlin : Reimer, 1898). [Jiaozhou].
<https://archive.org/details/einausflugnachk00frangoog>. [WC]
- 1898 Franzius, Georg. *Kiautschou : Deutschlands Erwerbung in Ostasien*. (Berlin : D. Reimer ; Schall & Grund, 1898). [Jiaozhou (Shandong)].
http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/dms/werkansicht/?PPN=PPN61881003X&PHYSID=PHYS_0009. [KVK]

Frauenfeld, Georg von (Wien 1807-1873 Wien) : Naturforscher, Zoologe

Bibliographie : Autor

- 1860 Frauenfeld, Georg. *Reiseskizzen von Manila, Hongkong und Shanghai : gesammelt während der Weltreise der K.K. österreichischen Fregatte "Novara"*. (Wien : M. Auer, 1860). [WC]

Frech, Fritz = Frech, Fritz Daniel (Berlin 1861-1917 Aleppo, Syrien) : Geologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1877-1912 Richthofen, Ferdinand von ; Tiessen, Ernst ; Frech, Fritz ; Groll, M. *China : Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien*. Bd. 1-5. (Berlin : D. Reimer, 1877-1912).
Bd. 1 : Einleitender Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647535718>.
Bd. 2 : Das nördliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN64753634X>.
Bd. 3 : Das südliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647536900>.
Bd. 4 : Palaeontologischer Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647537958>.
Bd. 5 : Enthaltend die abschliessende palaeontologische Bearbeitung der Sammlungen F. von Richthofens.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647538857>.
Atlas von China : ortographische und geologische Karten. [WC]

Freedman, Maurice (London 1920-1975 London) : Professor of Social Anthropology University of Oxford

Biographie

- 1939-1941 Maurice Freedman studiert Englisch am King's College in London. [Free3,KCL]
- 1941 Maurice Freedman graduiert in Englisch am King's College in London. [KCL]
- 1941-1945 Maurice Freedman ist im 1. Weltkrieg in der Royal Artillery, davon drei Jahre in Indien. [Free2]
- 1946-1948 Maurice Freedman studiert am Department of Anthropology der London School of Economics and Political Science. [Free2]

- 1949-1950 Maurice Freedman macht Feldforschung über Hokkien sprechende Chinesen in Singapore. [Free3]
- 1950-1956 Maurice Freedman ist Lecturer in Anthropology an der London School of Economics and Political Science. [Free2]
- 1954 Maurice Freedman macht Feldforschung in Indonesien. [Free2]
- 1956 Maurice Freedman promoviert an der University of London.
- 1957-1964 Maurice Freedman ist Reader in Anthropology an der London School of Economics and Political Science. [Free2]
- 1959 Maurice Freedman ist Mitbegründer des *Jewish journal of sociology*. [Free2]
- 1959-1972 Maurice Freedman ist Mitglied des editorial board von *Race : journal of the Institute of Race Relations*. [Free2]
- 1959-1975 Maurice Freedman ist managing editor, ab 1970 editor des *Jewish journal of sociology*. [Free2]
- 1960-1961 Maurice Freedman ist Gastprofessor an der Yale University. [Free2]
- 1962 Maurice Freedman ist Gastprofessor an der University of Malaya. [Free2]
- 1962 Maurice Freedman und G. William Skinner sind Gründer des Projektes zur Förderung von Feldforschung von Sozialwissenschaftlern in Asien der London School of Economics and Political Science, der School of Oriental and African Studies und der Cornell University, [Free2]
- 1962-1964 Maurice Freedman gibt Seminare am Subcommittee on Research on Chinese Society of the Social Science Research Council in New York, N.Y. [Free2]
- 1963 Maurice Freedman macht Feldforschung in Hong Kong und Singapore. [Free2]
- 1965 Maurice Freedman ist Gastprofessor an der Cornell University, Ithaca N.Y. [Free2]
- 1965-1969 Maurice Freedman ist Professor in Anthropology an der London School of Economics and Political Science. [Free2]
- 1966 Maurice Freedman organisiert die erste Konferenz des Subcommittee on Research on Chinese Society of the Social Science Research Council. [Free2]
- 1966-1974 Maurice Freedman ist Mitglied des editorial board des *British journal of sociology*. [Free2]
- 1967-1969 Maurice Freedman ist Präsident des Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. [Free2]
- 1968-1975 Maurice Freedman ist Mitglied des Committee of the Contemporary China Institute, School of Oriental and African Studies. [Free2]
- 1968-1975 Maurice Freedman ist Mitglied des editorial board des *China quarterly*. [Free2]
- 1970-1975 Maurice Freedman ist Professor of Social Anthropology an der University of Oxford. [Free3]
- 1971-1975 Maurice Freedman ist Vorsitzender des Committee on South East Asian Studies in the United Kingdom. [Free2]
- 1972-1975 Maurice Freedman ist Vorsitzender des Social Anthropology Committee of the Social Science Research Council. [Free2]

Bibliographie : Autor

- 1956 Freedman, Maurice. *Kinship, local grouping and migration : a study in social realignment among Chinese overseas*. (London : University of London, 1956). Diss. Univ. of London, 1956.

- 1957 Freedman, Maurice. *Chinese family and marriage in Singapore*. (London : H.M. Stationery Office, 1957). (Colonial research studies ; no 20).
- 1958 Freedman, Maurice. *Lineage organization in Southeastern China*. (London : Athlone Press, 1958). (Monographs on social anthropology / London School of Economics ; no 18). [Repr. with corrections (1965)].
- 1966 Freedman, Maurice. *Chinese lineage and society : Fukien and Kwangtung*. (London : Athlone Press, 1966). (Monographs on social anthropology / London School of Economics ; no 33). [Fujian ; Guangdong].
- 1970 *Family and kinship in Chinese society*. Contributors Ai-li S. Chin [et al.] ; ed. by Maurice Freedman. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1970).
- 1975 Granet, Marcel. *The religion of the Chinese people*. Translated, edited and with an introduction by Maurice Freedman. (Oxford : Blackwell, 1975). (Explorations in interpretative sociology). Übersetzung von Granet, Marcel. *La religion des chinois*. (Paris : Gauthier-Villars, 1922).
- 1979 Freedman, Maurice. *The study of Chinese society : essays*. Selected and introd. by G. William Skinner. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1979).
- 1985 [Freedman, Maurice]. *Xinjiapo hua ren de jia ting yu hun yin*. Fuliman zhu zuo zhe ; Guo Zhengyu, Luo Yifei yi shu zhe. (Taibei : Zheng zhong shu ju fa xing, 1985). (Hai wai hua ren she hui yan jiu cong shu ; 11). Übersetzung von Freedman, Maurice. *Chinese family and marriage in Singapore*. (London : H.M. Stationery Office, 1957). (Colonial research studies ; no 20).
Xinjiapo hua ren di jia ting yu hun yin Autor: Maurice Freedman
新加坡華人的家庭與婚姻
- 2000 [Freedman, Maurice]. *Zhongguo dong nan de zong jiao zu zhi*. Molisi Fulideman zhu ; Liu Xiaochun yi ; Wang Mingming jiao. (Shanghai : Shanghai ren min zhu ban she, 2000). (She hui yu wen hua cong shu = Society and culture series). Übersetzung von Freedman, Maurice. *Lineage organization in Southeastern China*. (London : Athlone Press, 1958). (Monographs on social anthropology / London School of Economics ; no 18). [Repr. with corrections (1965)].
中国东南的宗族组织 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1976 Skinner, G. William. *Maurice Freedman*. In : *American anthropologist* ; N.S. vol. 74 (1976).
- 1991 *An old state in new settings : studies in the social anthropology of China in memory of Maurice Freedman*. Ed. by Hugh D.R. Baker and Stephan Feuchtwang. (Oxford : JASO, 1991). (JASO occasional papers ; no 8).
- 2006 Freedman, Maurice, 1920-1975, Professor of Social Anthropology : http://www.aim25.ac.uk/cgi-bin/search2?coll_id=5617&inst_id=1.

Freer, Charles Lang (Kingston, N.Y. 1854-1919 Gotham Hotel, New York) : Hersteller von Eisenbahnwaggons in Detroit, Kunstsammler

Biographie

- 1923 Eröffnung der Freer Gallery der Smithsonian Institution in Washington D.C. Beginn des Baues 1916 durch Charles Lang Freer. Sie enthält Kunst aus Asien und Ostasien. [BM1]
- 2013 Charles Lang Freer macht zwei Kunst-Reisen nach China und Japan, 1909, 1910-1911. Die Sammlung enthält 200 Bilder chinesischer Malerei. [BM1]

Frege, Gottlob = Frege, Friedrich Ludwig Gottlob (Wismar 1848-1925 Bad Kleinen) :
Mathematiker, Logiker, Philosoph
Chinesische Übersetzungen und chinesische
Sekundärliteratur in Worldcat unter :

<http://firstsearch.oclc.org/WebZ/FSPrefs?entityjsdetect=:javascript=true:screensize=large:sessionid=fsapp8-44844-frt0fdtd-rby80y:entitypagenum=1:0>.

Freudmann, Walter (um 1947) : Wiener Arzt

Bibliographie : Autor

1947 Freudmann, W[alter]. *Tschi-lai ! erhebet euch ! : Erlebnisse eines Arztes in China und Burma, 1939-45*. (Linz : Verlag Neue Zeit, 1947). [Yuan]

Frick, Johann (Gisingen bei Feldkirch 1903-2003 Rheineck, Schweiz) : Steyler Missionar,
Ethnologe

Biographie

1931-1952 Johann Frick ist Steyler Missionar in Gansu und Qinghai. [FrickJ3]

Bibliographie : Autor

1964 Frick, Johann. *Bäuerliches Spruchgut aus Tsinghai*. In : *Sinologica* ; vol. 8, Nr. 1 (1964). [Qinghai]. [WC]

1995 Frick, Johann. *Zwischen Himmel und Erde : Riten und Brauchtum in Nordwestchina : gesammelte Aufsätze*. Einzel., bearb. und hrsg. von Anton Quack. (Sankt Augustin : Academie-Verlag, 1995). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

1994 *Missionar und Ethnologe : zum 90. Geburtstag von P. Johann Frick*. In : *Anthropos* ; vol. 89 (1994). <https://www.digi-hub.de/viewer/fulltext/1513767681452/5/>. [WC]

Fridelli, Ehrenbert Xaver = Cuncheng = Fei Yin (Linz 1673-1743 Beijing) :
Jesuitenmissionar, Kartograph

Biographie

1705 Ehrenbert Xaver Fridelli kommt in Macao an. [Deh 1]

1705 Ehrenbert Xaver Fridelli ist als Missionar in Zhejiang und Jiangnan tätig. [Deh 1]

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
1710 Erstellung der Karte von Beijing.
1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]
- 1717 Ehrenbert Xaver Fridelli kehrt nach Beijing zurück. [Foss1]
- 1721 Ehrenbert Xaver Fridelli ist Superior der Residenz St. Joseph in Beijing wo er eine Kirche baut. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1717 Stumpf, Kilian ; Fridelli, Ehrenbert Xavier. *Informatio pro veritate contra iniquiorem famam sparsam per Sinas cum calumnia in P.P. Soc. Jesu, et detrimento Missionis. Communicata Missionariis in Imperio sinensi.* (Beijing : [s.n.], 1717.
<https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/item/lasthit?firstHit=OMBEFIPBXEK6DAJBJNAAD6SUFH6LN7DF&viewType=list&lang=en&lastHit=lasthit&hitNumber=2&offset=0&query=Xaver+Ernbert+Fridelli&rows=20>. [WC]

Friedel, Carl A. (um 1863) : Preussischen Marine-, Militär- und Hofarztes

Bibliographie : Autor

- 1861 Friedel, [Carl A.]. *Berichte des Dr. Friedel, preussischen Marinearztes, über den Aussatz in China, Japan und den canarischen Inseln.* In : Archiv für pathologische Anatomie und Physiologie und für klinische Medicin ; vol. 11, nos 3-4 (1861). [WC]
- 1863 Friedel, Carl A. *Beiträge zur Kenntniss des Klimas und der Krankheiten Ost-Asiens, gesammelt auf der preussischen Expedition in den Jahren 1860, 1861 und 1862.* (Berlin : G. Reimer, 1863). [WC]

Friederici, Georg (Stettin 1866-1947 Altenburg) : Historiker, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1903 Friederici, Georg. *Feldzugs-Erinnerungen aus China*. (Berlin : Reimer, 1903). [Feldzug 1900]. [KVK]
- 1904 Friederici, Georg. *Berittene Infanterie in China und andere Feldzugs-Erinnerungen*. (Berlin : D. Reimer, 1904). [Feldzug 1900].

Friedländer, Hugo Rudolf (Ashburton, New Zealand 1890-1960 Auckland, New Zealand)
: Arzt

Biographie

1920-1929 Hugo Rudolf Friedländer ist Arzt in Shanghai. [Who2,Int]

Fries, Jakob Friedrich (Barby 1773-1843 Jena) : Philosoph, Mathematiker Chinesische Übersetzungen und chinesische Sekundärliteratur in Worldcat unter :
<http://firstsearch.oclc.org/WebZ/FSPrefs?entityjsdetect=:javascript=true:screenize=large:sessionid=fsapp8-44844-frt0fdtd-rby80y:entitypagenum=1:0>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1923 [Driesch, Hans]. *Dulishu jiang yan lu*. Dulishu zhu ; Zhang Junmai, Qu Shiyong yi ; Jiang xue she bian ji. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1923). (The Driesch lectures ; no 1-8).
Abhandlungen über Francis Bacon, Jakob Sigismund Beck, George Berkeley, Charles Darwin, René Descartes, Albert Einstein, Johann Gottlieb Fichte, Jacob Friedrich Fries, Arnold Geulincx, Georg Wilhelm Friedrich Hegel, Thomas Hobbes, David Hume, Friedrich Heinrich Jacobi, Emmanuel Kant, Gottfried Wilhelm Leibniz, Salomon Maimon, Nicolas de Malebranche, John Locke, Friedrich Schelling, Baruch Spinoza.
杜里舒講演錄. 第1期

Fries, Lorenz = Fries, Laurent (Elsass 1490-1531 od. 1532) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1522 Ptolemaei, Clavdii. *Geographie noviter castigatû & emaculatû additiôbus raris et invisis*.
Laurentius Phrisius [Lorenz Fries] in lucem iussit prodire. (Strassburg : Joannes Grieninger, 1522). [Enthält die Karte *Tabula syperioris Indiae et Tartariae maioris*]. [ChMm1]

Fritsche, Hermann Peter Heinrich (1839-1913) : Russischer Astronom, Meteorologe

Bibliographie : Autor

- 1873 Fritsche, Hermann. *Geographische, magnetische und hypsometrische Bestimmungen an 27 im nordöstlichen China gelegenen Orten : ausgeführt in den Monaten Juli Oct. 1871*. (St. Petersburg : [s.n.], 1873). [WC]
- 1877 Fritsche, Hermann. *Über das Klima Ostasiens, insbesondere des Amur-Landes, China's und Japan's*. (St. Petersburg : Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, 1877). [WC]
- 1885 Fritsche, Hermann Peter Heinrich. *Reiseroute von Peking nach dem Hoang-Ho und zurück*. (Gotha : Perthes, 1885). (Ein Beitrag zur Geographie und Lehre vom Erdmagnetismus Asiens und Europas. Von H. Fritsche, Tafel 3). [Karte]. [WC]
- 1885 Fritsche, Hermann Peter Heinrich. *Reiserouten in der Provinz Schan Dung*. (Gotha : Perthes, 1885). [Karte Shandong]. [WC]
- 1886 Fritsche, H[ermann Peter Heinrich]. *On chronology and the construction of the calendar, with special regard to the Chinese computation of time compared with the European*. (St. Petersburg : Lithographed by R. Laverentz, 1886). [WC]

Froc, Louis Marie (Brest 1859-1932 Paris) : Jesuiten-Priester, Meteorolog*Biographie*

- 1883-1885 Louis Marie Froc ist Assistent des Meteorological Observatory in Xujiahui bei Shanghai. [Wik]
- 1894-1931 Louis Marie Froc ist Mitarbeiter, ab 1897d Direktor des Meteorological Oberservatory in Xujiahui bei Shanghai. [Wik]

Froger, François (1676-1715) : Französischer Ingenieur, Kartograph*Bibliographie : Autor*

- 1698-1700 Froger, François. *A journal of the first French embyssy to China, 1698-1700*. Translated from an unpublished manuscript by Saxe Bannister ; with an essay on the friendly disposition of the Chinese government and people to foreigners. (London : T.C. Newby, 1859). = *Relation du premier voyage des François à la Chine fait en 1698, 1699 et 1700 sur le vaisseau "L'Amphitrite"*. (Leipzig : Verlag der Asia major, 1926).
<https://archive.org/details/journaloffirstfr00frogiala>.
- 1859 Froger, François. *A journal of the first French embyssy to China, 1698-1700*. Translated from an unpublished manuscript by Saxe Bannister ; with an essay on the friendly disposition of the Chinese government and people to foreigners. (London : T.C. Newby, 1859). = Froger, François. *Relation du premier voyage des François à la Chine fait en 1698, 1699 et 1700 sur le vaisseau "L'Amphitrite"*. (Leipzig : Verlag der Asia major, 1926).
- 1926 Froger, François. *Relation du premier voyage des François à la Chine fait en 1698, 1699 et 1700 sur le vaisseau "L'Amphitrite"*. Hrsg. von E[rnst] A[rthur] Voretzsch. (Leipzig : Verlag der Asia major, 1926).

Frommolt, Günther (1892-1962) : Arzt, Leiter Gynäkologie Spital Halle*Bibliographie : Autor*

- 1933 Frommolt, Günther. *Über Gynäkologie in China*. (Ludwigshafen : [s.n.], 1933). [WC]

Fu, Zhongsun (Um 1922) : Professor Department of Mathematics, Beijing Teachers College*Biographie*

- 1921.03.23 Letter from Fu Zhongsun and Zhang Bangming to Bertrand Russell ; 23.3.1921. They explained that they were translating "Introduction of mathematical philosophy", based on the second edition of 1920, and that they had both attended his first lecture on mathematical logic and planned to attend the remaining three. They also intended to publish their lecture notes as an appendix to the translation of the book. The main purpose of their letter was to ask Russell to clarify some questions they had while preparing their translation. [Russ42]
- 1922 [Russell, Bertrand]. *Suan li zhe xue*. Luosu zhu ; Fu Zhongsun, Zhang Bangming yi [ID D28283].
Fu and Zhang's translation of *Introduction to mathematical philosophy* was initially a success, but as time passed, the literary style they had used, which was very much influenced by the movement for the reform of writing, was regarded as awkward by the new generation. In addition, certain terminologies were not translated as accurately as they should have been. [Russ42]

Bibliographie : Autor

- 1922 [Russell, Bertrand]. *Suan li zhe xue*. Luosu zhu ; Fu Zhongsun, Zhang Bangming yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1922). Russell, Bertrand. *Introduction to mathematical philosophy*. (London : G. Allen & Unwin, 1919). (Library of philosophy).
算理哲學 [WC]

Fugl-Meyer, Helge (1894-1975) : Dänischer Ingenieur*Biographie*

- 1919-1929 Helge Fugl-Meyer ist Ingenieur bei der Regulierung des Huangpu. [DanChi1]

Bibliographie : Autor

- 1937 Fugl-Meyer, Helge. *Chinese Bridges = Zhongguo qiao liang*. (Shanghai : Kelly & Walsh, 1937). [WC]

Fulton, Mary Hannah (Ashland, Ohio 1854-1927 Pasadena, Calif.): Medizinische Missionarin Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A in China*Biographie*

- 1885-1886 Mary Hannah Fulton ist Missionarin des Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A. in Kuaiping (Guangxi). [Shav1]
- 1886-1915 Mary Hannah Fulton ist Missionarin des Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A. in Guangzhou. Sie gründet ein Spital für Frauen und Kinder, eine Schule für Krankenschwestern und ein Medical College for Women. [Shav1]
- 1915-1918 Mary Hannah Fulton ist Missionarin des Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A. in Shanghai. [Shav1]

Futterer, Karl = Futterer, Karl Joseph Xaver (Stockach 1866-1906 Karlsruhe) : Geologe, Forscher, Professor für Geologie und Paläontologie Universität Berlin*Bibliographie : Autor*

- 1896 Futterer, Karl. *Die allgemeinen geologischen Ergebnisse der neueren Forschungen in Zentral-Asien und China*. (Gotha : Perthes, 1896). (A. Petermanns Mitteilungen aus Justus Perthes' Geographischer Anstalt ; Ergänzungs-Heft ; Nr. 119).
[Enthält Karten] :
Taf. 1 : Futterer, Karl. Übersichtskarte der wichtigsten Gebirgssysteme von Zentral-Asien und China ; nach den neuesten Forschungen und älteren Materialien entworfen.
Taf. 2 : Futterer, Karl. Geologische Profile durch den Thian-schan, den westlichen, mittleren und östlichen Kuen-lun und das hinterindische Gebirgssystem. [Nach Bogdanowitsch, Loczy].
S. 12 : Die Gebirgsszüge des tibetanischen Hochlandes. [Nach Loczy].
S. 16 : Obrucev, Vladimir A. Schematische Skizze der Streichrichtung des Nanschan-Gebirgssystems.
S. 21 : Idealprofil von der mongolischen Grenze bei Kalgan über das Nan-kou-Gebirge nach dem Höng-shan. [Nach Richthofen]. [WC]
- 1898-1899 Futterer, Karl. *Dritter Bericht über die Reise durch Central-Asien und China*. In : Verhandlungen der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin ; Bd. 25-26 (1898-1899). [WC,Int]

- 1900 Futterer, Karl. *Vorträge über Forschungen und Studien in Centralasien und China : Beiträge zur Geschichte des östlichen Centralasien und Chinas während der letzten geologischen Perioden.* (Karlsruhe : G. Braun, 1900). (Sonderabdruck aus dem XIII. Band der Verhandlungen des Naturwissenschaftlichen Vereins in Karlsruhe). [WC]
- 1901-1911 Futterer, Karl. *Durch Asien : Erfahrungen, Forschungen und Sammlungen während der von Amtmann Dr. [Julius] Holderer unternommenen Reise.* (Berlin : D. Reimer, 1901-1911). [Bericht seiner Reise von Russland entlang der Seidenstrasse, durch die Wüste Gobi bis Gansu, durch das Quellengebiet des Huanghe].
Band 1:
<https://archive.org/stream/durchasienerfah01futtgoog#page/n8/mode/2up>.
Band 2:
<https://archive.org/stream/durchasienerfah00futtgoog#page/n8/mode/2up>. [KVK,Cla]
- 1903 Futterer, Karl. *Geographische Skizze von Nordost-Tibet : Begleitworte zur Kartenaufnahme des Reiseweges vom Küke-nur über den oberen Hoang-ho und durchs Thao-Tal nach Mintschou.* (Gotha : J. Perthes, 1903). (Petermanns Mitteilungen. Ergänzungsband ; 30. Ergänzungsheft ; Nr. 143).

Bibliographie : erwähnt in

- 1909 André, Karl. *Die Oasen des westlichen Kansu und der Nan-schan, das Küke-nur-Gebiet, das nordöstliche Tibet und das obere Thao-Tal bei Min-tschou, Inner-China : auf Grund der von Karl Futterer hinterlassenen Aufzeichnungen und Materialien bearb. von Karl André.* (Berlin : Reimer, 1909). (Durch Asien : Erfahrungen, Forschungen und Sammlungen während der von Amtmann Dr. Holderer unternommenen Reise ; Bd. 2, Geologische Charakter-Bilder ; Teil 2). [Gansu, Nan-shan, Minzhou]. [WC]

Gaedert, Alfred (Manchester 1853-1907 Wiesbaden) : Eisenbahningenieur

Bibliographie : Autor

- 1899 *Wege-Aufnahmen in der Provinz Schan-tung als Vorarbeit für die geplante Eisenbahn von Tsing-tau u#ber Tsinan-fu nach Te-tschou.* Ausgeführt und gezeichnet von Alfred Gaedert ; redigr. von Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1899). [Karte Qindao, Jinan, Dezhou. Shandong]. [WC]

Gaggino, Giovanni (Varazze 1846-1918 Garaoch) : Reeder, Kapitän

Bibliographie : Autor

- 1901 Gaggino, Giovanni. *La vallata del Yang-tse-kiang : appunti e ricordi di viaggio ordinati e pubblicati da Edoardo del Mayno.* (Roma : Bocca, 1901).
<https://archive.org/details/lavallatadelyan00mayngoog>. [AreF1]

Galilei, Galileo = Galilüe = Galileo Galilei (Pisa 1564-1642 Arcetri bei Florenz) : Mathematiker, Physiker, Philosoph, Astronom, Begründer der modernen Naturwissenschaft

Biographie

- 1623 Johannes Schreck wird Mitarbeiter von Xu Guangqi, der die Aufgabe erhält, den chinesischen Kalender zu reformieren, der im Laufe der Jahrhundert immer fehlerhafter geworden ist. Da ihm Galileo Galilei auf seine Anfrage hin nicht antwortet, bittet er Johannes Kepler um Hilfe, der ihm ausführliche Instruktionen und zwei Bände seiner eben gedruckten Rudolphinischen Tafeln schickt. [BBKL]

Bibliographie : erwähnt in

- 1947 Elia, Pasquale M. d'. *Galileo in China : Relazioni attraverso il Collegio Romano tra Galileo e i gesuiti scienziati missionari in China (1610-1640)*. (Analecta Gregoriana ; 37.1). [WC]
- 1982 [Levinger, Elma Ehrlich]. *Qielilue*. Aima Liwenjie zuo zhe ; Liang Shiqiu zhu bian ; Wang Yigong yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 12). Übersetzung von Levinger, Elma Ehrlich. *Galileo, first observer of marvelous things*. (New York, N.Y. : Messner, 1952).
伽利略

Gallin, Bernard (Brooklyn, N.Y. 1929-nach 2014) : Anthropologe, Professor of Anthropology

Biographie

- 1957-1970 Bernard Gallin macht anthropologische Feldforschungen in Taiwan : 1957-1958, 1965-1966, 1969-1970. [Shav1]
- 1962-2002 Bernard Gallin ist Assistant Professor, Associate Professor, dann Professor of Anthropology der Michigan State University. [Shav1]

Galston, Arthur W. = Galston, Arthur William (Brooklyn 1920-2008 Hamden, Conn.) : Eaton Professor of Botany

Bibliographie : Autor

- 1973 Galston, Arthur W. *Daily life in People's China*. With Jean S. Savage. (New York, N.Y. : T.Y. Crowell, 1973). [Bericht ihrer Reise 1971-1972 auf Einladung der chinesischen Akademie der Wissenschaften]. [Cla]

Ganot, Adolphe = Jia, Nuo (1804-1887) : Französischer Mathematik- und Physiklehrer in Paris

Bibliographie : Autor

- 1898 Ganot, Adolphe. *Xing xing xue yao*. Translated by Li Di and Louis Vanhée. (Shanghai : Ge zhi yi wen bao guan, 1898). Übersetzung von Ganot, Adolphe. *Traité élémentaire de physique expérimentale et appliquée, et de météorologie*. Illustré de 431 gravures sur bois. (Paris : Chez l'auteur ; Imprimerie de J. Claye, 1851). [Mapp]

Gansser, Augusto (Mailand 1910-2012 Massagno, Schweiz) : Schweizer Geologe

Ganzenmüller, Konrad (1841-1905) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1877 Ganzenmüller, Konrad. *Tibet : nach den Resultaten geographischer Forschungen früherer und neuester Zeit*. Mit einer Einleitung von Hermann von Schlagintweit-Sakünlünski. (Stuttgart : Levy & Müller, 1878). Diss. Univ. Leipzig, 1877.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100560690>.

Gates, Hill (1942-) : Anthropologin ; Associate Professor of Anthropology, Central Michigan University

Bibliographie : Autor

- 1987 *Symposium on hegemony and Chinese folk ideologies*. Ed. by Hill Gates, Robert P. Weller [et al.]. (Newbury Park, Calif. : Sage, 1987). [WC]

- 1999 Gates, Hill. *Looking for Chengdu : a woman's adventures in China*. (Ithaca, N.Y. : Cornell University Press, 1999). (Anthropology of contemporary issues). [Bericht der Reise als Anthropologin Dec. 1987-Jan. 1988 Guangzhou, Wuzhou, Liuzhou, Kunming, Yunnan, The Burma Road, Lijiang, Dali, Chengdu ; Sept.-Dec. 1988 Chengdu, West Sichuan, Jiu Zhai Gou, Hongyuan, Chengdu ; June 1989-Nov. 1991 Stanford, Chengdu, Xiamen, Cambridge, Mt. Pleasant, Nankang, Chengdu, Ming Shan, Chengdu ; Nov. 1996 Shanghai, Chengdu]. [WC]

Gaubil, Antoine = Song Junrong = Qi Ying (Gaillac, Languedoc 1689-1759 Beijing) : Jesuitenmissionar, Kenntnisse der Geographie, Geschichte und Astronomie

Biographie

- 1722 Antoine Gaubil kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
- 1722-1723 Antoine Gaubil reist von Guangzhou nach Beijing an. [Deh 1]
- 1723 Antoine Gaubil beginnt am lateinischen College mit der Ausbildung chinesischer Übersetzer. [BBKL]
- 1723-1725 Antoine Gaubil schreibt nach einem Besuch in Kaifeng (Henan) Briefe über die jüdische Gemeinschaft. [Les2]
- 1742-1748 Antoine Gaubil lehrt und forscht auf den Gebieten der Geographie, Geschichte und Astronomie Chinas. [BBKL]
- 1742-1748 Antoine Gaubil ist Superior der französischen Missionsstation in Beijing.
- 1750 Pierre Noël Le Chéron d'Incarville und Antoine Gaubil werden Korrespondenten der Académie des Sciences in Paris. [Deh 1]
- 1754 Bau des Observatoriums der französischen Mission in Beijing. Antoine Gaubil ist daran beteiligt. [Deh 1]
- 1770 Joseph Henri-Marie de Prémare beschreibt in der Einleitung zu *Le Chou-king* von Antoine Gaubil [ID D1856] das Buch *Dao de jing* als eine der ältesten Schriften Chinas und stellt dessen 42 Kapitel vor. Namentliche Erwähnung finden Zhuangzi und Liezi. [LiuW1:S. 21]

Bibliographie : Autor

- 1729-1732 Souciet, Etienne. *Observations mathématiques, astronomiques, géographiques, chronologiques et physiques ; tirées des anciens livres chinois ou faites nouvellement aux Indes et à la Chine*. Par les Peres de la Compagnie de Jesus ; redigées et publiées par le P.E. Souciet, de la même Compagnie. 3 vol en 1. (Paris : chez Rollin libraire, 1729-1732). Ein Werk, das auch China betrifft und z.B. über die beobachtete Sonnenfinsternis von 1720 berichtet. [Enthält] : Reisebericht über die Gesandtschaft von Tulisen 1712-1715 ; Gaubil, Antoine. *Abrégé chronologique de l'histoire des cinq premiers empereurs mongols, tiré de l'histoire chinoise* ; Gaubil, Antoine. *Abrégé de l'histoire de l'astronomie chinoise depuis l'an de J.C. 1368 jusqu'à l'entrée des jésuites au tribunal des mathématiques* ; Gaubil, Antoine. *Traité de l'astronomie chinoise*. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5698658p>. [BBKL,Wal]
- 1739 Gaubil, Antoine. *Histoire de Gentchiscan et de toute la dinastie des Mongous, ses successeurs, conquérans de la Chine*. Tirée de l'histoire chinoise et traduite par le R.P. Gaubil. (Paris : Chez Briasson, libraire, et Piget, libraire, 1739), eine Geschichte der Mongolen und der Yuan Dynastie

- 1745-1747 Green, John ; Astley, Thomas. *A new general collection of voyages and travels ; consisting of the most esteemed relations, which have been hitherto published in any language ; comprehending every thing remarkable in its kind, in Europe, Asia, Africa, and America : with respect to the several empires, kingdoms, and provinces ; their situation, extent, bounds and division, climate, soil and produce ; their lakes, rivers, mountains, cities, principal towns, harbours, buildings, &c. and the gradual alterations that from time to time have happened in each ; also the manners and customs of the several inhabitants ; their religion and government, arts and sciences, trades and manufactures ; so as to form a compleat system of modern geography and history, exhibiting the present state of all nations ...* (London : Printed for Thomas Astley, 1745-1747).
 Vol. 3 : Voyages and travels to Guinea, Benin, Kongo and Angola ; Description of Loango, Kongo, Angola, Benguela, and adjacent countries ; Description of the countries along the eastern coast of Africa, from Cape of Good Hope to Cape Guarda Fuy ; Voyages and travels in China, 1655-1722. [Enthält] : Gaubil, Antoine. *The journey ... from Kanton to Pe-king, in 1722.*
 Vol. 4 : Description of China, of Korea, eastern Tartary and Tibet ; Travels through Tartary, Tibet, and Bukharia, to and from China, 1246-1698. [WC]
- 1758-1838 Gaubil, Antoine. *Mémoire sur les isles que les chinois appellent Isles de Lieou-kieou.* In : *Lettres édifiantes et curieuses* (1758, 1781, 1819, 1838). [Loujiu]. [BBKL]
- 1770 Gaubil, Antoine ; Guignes, Joseph de. *Le Chou-king, un des livres sacrés des Chinois, qui renferme les fondements de leur ancienne histoire, les principes de leur gouvernement & de leur morale ; ouvrage recueilli par Confucius. On y a joint un Discours préliminaire, qui contient des recherches sur les tems antérieurs à ceux dont parle le Chou-king, & une notice de l'Y-king, autre livre sacré des Chinois.* Traduit & enrichi de notes, par feu le P. Gaubil, missionnaire à la Chine. Revu & corrigé sur le texte chinois, accompagné de nouvelles notes, de planches gravées en taille-douce & d'additions tirées des historiens originaux, dans lesquelles on donne l'histoire des princes omis dans le Chou-king. Par M. Joseph de Guignes. (Paris : N.M. Tilliard, 1770).
 [Enthält] : Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Recherches sur les tems antérieurs à ceux dont parle le Chou-king, & sur la mythologie chinoise ;* Visdelou, Claude de. *Notice du livre chinois nommé Y-king.* [Shu jing, Yi jing].
<https://archive.org/details/lechoukingundes00conggoog>. [LOC]
- 1774-1819 Gaubil, Antoine. *Juifs de Cai fon fou en Chine.* In : *Lettres édifiantes et curieuses* (1774, 1781, 1819). [BBKL]
- 1776-1814 *Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les moeurs, les usages, & c. des chinois. Par les missionnaires de Peking.* Plus un traité de la chronologie chinoise par Gaubil et publié par Silvestre de Sacy. Vol. 1-16. (Paris : Chez Nyon, 1776-1814). [Quellenwerk zur Chinakenntnis im 18. Jh.].
 Das Werk enthält die Ergebnisse der naturwissenschaftlichen Forschungen von Pierre-Martial Cibot und Jean-Joseph-Marie Amiot ; Gaubil, Antoine. *Abrégé de l'histoire chinoise de la grande dynastie Tang ; Tchong-yong ou juste milieu.* [Beijing ; Zhong yong].
<https://archive.org/details/mmoiresconcerna03sacygoog>. [Lust]

- 1777-1785 Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine, ou annales de cet empire ; traduites du Tong-kien-kang-mou*. Par le feu père Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla, jésuite françois, missionnaire à Pékin ; publiées par M. l'Abbé [Jean Baptiste Gabriel Alexandre] Grosier, et dirigées par M. Le Roux des Hauterayes [André Deshauterayes], conseiller-lecteur du Roi, Professeur d'Arabe au Collège Rooyal de France, interprète de Sa Majesté pour les langues orientales. Ouvrage enrichi de figures & de nouvelles cartes géographiques de la Chine ancienne & moderne, levées par ordre du feu empereur Kang-hi, & gravées pour la première fois. Vol. 1-13. (Paris : Ph.-D. Pierres ; Clouiser, 1777-1785). Übersetzung in Auszügen aus Sima, Qian. *Tong jian gang mu* ; hrsg. von Zhu Xi um 1172. [Enthält] :
 Gaubil, Antoine. *Mémoires historiques sur le Tonkin*.
 Gaubil, Antoine. *Note historique sur la Cochinchine*.
 Grosier, Jean Baptiste Gabriel Alexandre. *Description générale de la Chine ou Tableau de l'état actuel de cet empire*.
 Léon Wieger, Henri Cordier und René Grousset haben dieses Werk für ihre Übersetzungen benutzt.
 [Manuskript von 1730, nach Paris geschickt 1737].
<https://archive.org/details/histoiregnra01ssum>.
 = *A general description of China: containing the topography of the fifteen provinces which compose this vast empire; that of Tartary, the isles, and other tributary countries; the number and situation of its cities, the state of its population, the natural history of its animals, vegetables and minerals. Together with the latest accounts that have reached Europe, of the government, religion, manners, customs, arts and sciences of the Chinese*. Illustrated by a new and correct map of China, and other copper plates. Tr. from the French of Abbe Grosier. (London : G. G. J. and J. Robinson, 1788).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001871353-> [Lust,Frè]
- 1783-1877 Gaubil, Antoine. *Histoire de l'astronomie chinois, depuis le commencement de la monarchie chinoise jusqu'à l'an 205 avant J.-C.* In : *Lettre édifiantes et curieuses* (1783, 1819, 1877). [BBKL]
- 1791-1814 Gaubil, Antoine. *Abrégé de l'histoire chinoise de la grande dynastie Tang*. In : *Mémoires concernant... les chinois* ; 15 (1791), XVI (1814). [BBKL]
- 1814 Gaubil, Antoine. *Traité de la chronologie chinoise, divisé en trois parties*. Composé par le père Gaubil, missionnaire à la Chine, et publié pour servir de suite aux *Mémoires concernant les chinois*, par M. [Antoine Isaac] Silvestre de Sacy. (Paris ; Strasbourg : Chez Treuttel et Würtz, 1814). [Lust]
- 1851 Gaubil, Antoine. *La morale du Chou-king, ou le Livre sacré de la Chine*. (Paris : Victor Lecou, 1851). (Nouvelle collection des moralistes anciens). [Shu jing].
- 1970 Gaubil, Antoine. *Correspondance de Pékin, 1722-1759*. Publiée par Renée Simon ; préf. par Paul Demiéville ; appendices par Joseph Dehergne. (Genève : Droz, 1970). (Etudes de philologie et d'histoire ; 14). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 1765 L'Isle, Joseph Nicolas de. *Description de la ville de Peking, pour servir à l'intelligence du Plan de cette Ville, gravé par les soins de M. de l'Isle*. Par M. De l'Isle, Doyen de l'Académie des Sciences, & des Professeurs au College Royal, Astronome-Géographe de la Marine ; & M. Pingré, Chanoine Régulier, & Bibliothécaire de Sainte Genevieve, de la même Académie, Astronome-Géographe de la Marine en survivance. (Paris : [s.n.], 1765). [Plan von Beijing nach Informationen von Antoine Gaubil von 1752]. [Beijing].
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b23005699.r>. [Lust]

Ge, Jianxiong (Huzhou, Zhejiang 1945-) : Direktor, Professor, Institute of Chinese Historical Geography and Research Center of Historical Geography, Fudan-Universität

Bibliographie : Autor

2002- *China historical geographic information system = Zhongguo li shi di li xin xi xi tong*. Ed. by Peter K. Bol, Ge Jianxiong. (Cambridge, Mass. : Harvard-Yenching Institute, 2002-).
中国历史地理信息系统 [WC]

Gee, Nathaniel Gist (Union, S.C. 1876-1937 Greenwood, S.C.) : Biologe, Professor of Biology

Biographie

1901-1915 Nathaniel Gist Gee ist Professor of Natural Science der Suzhou Univesität. [Shav1]
1915-1920 Nathaniel Gist Gee ist Professor of Biology der Suzhou Universität. [Shav1]
1921-1922 Nathaniel Gist Gee ist Vertreter der Spencer Lens Company in East Asia. [Shav1]
1922-1925 Nathaniel Gist Gee ist Berater des China Medical Board der Rockefeller Foundation in Beijing. [Shav1]
1926-1928 Nathaniel Gist Gee ist Direktor des China Medical Board. [Shav1]
1928-1932 Nathaniel Gist Gee ist Berater für Naturwissenschaften in China. [Shav1]
1932-1935 Nathaniel Gist Gee ist Vize-Präsident des amerikanischen Büros der Yanjing Universität. [Shav1]

Geleta, József = Geleta, Joseph (1901-) : Ungarischer Ingenieur

Bibliographie : Autor

1936 Geleta, József. *The new Mongolia*. (London : W. Heinemann, 1936).

Gellert, Johannes F. = Gellert, Johannes Fürchtegott (Leipzig 1904-1994 Potsdam) : Geograph, Dozent Universität Halle-Wittenberg, Potsdam

Biographie

1959-1960 Johannes Fürchtegott Gellert macht eine Forschungsreise in China. [Int]

Bibliographie : Autor

1961 Gellert, Johannes Fürchtegott. *Die Entwicklung der geographischen Wissenschaften in der Volkrepublik China*. In : Petermanns geographische Mitteilungen ; Bd. 1 (1961).
=
Gellert, Johannes Fürchtegott. *Development of the geographic sciences in the People's Republic of China*. (Washington D.C. : Joint Publications Research Service, 1961). [WC]
1962 Gellert, Johannes Fürchtegott. *Das Lössproblem in China*. In : Geographische Mitteilungen ; Vol. 106, Nr. 2 (1962). [WC]
1987 Gellert, Johannes F. *China : Natur und Umwelt*. (Gotha : H. Haack, 1987). (Geographische Bausteine ; H. 29). [WC]

Genähr, Ferdinand (Ebersdorf, Schlesien 1823-1864 He'ao, Guangdong) : Missionar Rheinische Missionsgesellschaft Barmen, Arzt, Buchbinder

Biographie

- 1846 Ferdinand Genähr und Heinrich Köster bekommen von der Basler-Mission den Auftrag mit Dampfschiffen und Landweg nach China zu gelangen. [Roh]
- 1846-1864 Ferdinand Genähr ist Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft Barmen in China. [SunL1]
- 1847 Ferdinand Genähr ist als Missionar in der Missionsstation Zhenkou bei Humen (Guangdong) tätig. [Menz,BM]
- 1847 Karl Friedrich August Gützlaff verfolgt den Plan, dass die Missionare für die ganze Provinz Guangdong zuständig sein sollen. Sie lassen sich in einem verrufenen Stadtteil nieder. Ferdinand Genähr wird von den meisten seiner Helfer betrogen und bestohlen und zieht sich von Gützlaff zurück. [BBKL]
- 1847 Ferdinand Genähr gründet eine Evangelistenschule in Taiping (Guangdong) und widmet sich der Ausbildung von Gehilfen, Sprachstudien und Literatur, sowie der Reisepredigt. [BBKL]
- 1847 Theodor Hamberg von der Basler Mission, Ferdinand Genähr und Heinrich Köster von der Rheinischen Missionsgesellschaft treffen in Hong Kong bei Karl Friedrich August Gützlaff ein. [BBKL]
- 1849 Ferdinand Genähr und Wilhelm Lobscheid sind als Missionare in Xixiang (Lingding yang, Guangdong) tätig. [BBKL,Roh,Kle]
- 1860 Ferdinand Genähr lässt sich mit seinem Seminar in He'ao, bei Guishan (Guangdong) nieder. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1850 [Genähr, Ferdinand]. *Sheng jing shi ji cuo yao*. Ye Naqing yi. (Hong Kong : Ying hua shu yuen, 1850). [Bibel, Judentum].
聖經史記撮要 [WC]
- 1851 [Genähr, Ferdinand]. *Shen hui da xue*. Ye Naqing yi. (Hong Kong : Ying hua shu yuan, 1851). [Katechismus].
聖會大學 [WC]

Gentelle, Pierre (1933-) : Geograph, Sinologe, Directeur de recherche Centre national de la recherche scientifique

Biographie

- 1959 Pierre Gentelle erhält die Agrégation de géographie. [Int]
- 1962- Pierre Gentelle ist chercheur sur la Chine contemporaine der Ecole des hautes études en sciences sociales, Centre national de la recherche scientifique. [Gen]
- 1974-1999 Pierre Gentelle ist directeur de recherche der Unité de recherches des Centre national de la recherche scientifique, Archéologie en Asie centrale. [Gen]
- 1993- Pierre Gentelle ist Mitarbeiter am Laboratoire d'archéologie der Ecole normale supérieure. [Gen]
- 1999- Pierre Gentelle ist Herausgeber der Serie *Asie plurielle*. (Paris : La documentation française, 1999-).
- 1999- Pierre Gentelle ist rapporteur scientifique des Club Asie orientale. [Gen]
- ????-1962 Pierre Gentelle studiert Chinesisch an der Beijing-Universität. [Gen]

Bibliographie : Autor

- 1974 Gentelle, Pierre. *La Chine*. (Paris : Presses universitaires de France, 1974). (Magellan ; 25).
- 1980 Gentelle, Pierre. *Géographie de la Chine*. (Paris : Presses universitaires de France, 1980). (Que sai-je ? ; 1738).
- 1980 Pairault, Thierry. *Les politiques économiques chinoises*. Avec la collaboration de Pierre Gentelle. (Paris : La documentation française, 1980). (Notes et études documentaires ; nos 4581-4582).
- 1986 *La Chine à la recherche de la technologie*. Ed. par Annie Curien, Pierre Gentelle. (Paris : La documentation française, 1986). (Extrême-Orient ; 84). [CCFr]
- 1987 Gentelle, Pierre. *Chine : un atlas économique = China : an economical atlas*. Avec la collaboration d'Hubert Mazurek. (Paris : Fayard/Reclus, 1987).
- 1989 *L'état de la Chine et de ses habitants*. Sous la direction de Pierre Gentelle. (Paris : La découverte, 1989). (Collection L'état du monde).
- 1992 Gentelle, Pierre. *Chine : l'irrésistible urbanisation*. (Paris : La documentation française, 1992). (Problèmes politiques et sociaux ; no 682).
- 1994 Gentelle, Pierre ; Pelletier, Philippe. *Chine, Japon, Corée*. (Belin : Reclus, 1994). (Géographie universelle).
- 1994 Gentelle, Pierre. *Economie de la Chine*. (Paris : A. Colin, 1994). (Cursus. Série Economie).
- 1997 *Chine : peuples et civilisation*. Sous la direction de Pierre Gentelle. (Paris : La découverte, 1997). (Les dossiers de l'état du monde).
- 1999 Fur, Alexandre ; Gentelle, Pierre ; Pairault, Thierry. *Economie et régions de la Chine*. (Paris : Colin, 1999).
- 1999 Gentelle, Pierre. *Chine et "chinois" outre-mer : à l'orée du XXI^e siècle*. Avec la collaboration, pour Taiwan, de André Gamblin. (Paris : SEDES, 1999). (Dossiers des images économiques du monde ; 24).
- 1999 Gentelle, Pierre. *Chine, un autre monde*. (Vevey : Ed. Mondo, 1999).
- 2000 Gentelle, Pierre. *Chine et "diaspora"*. (Paris : Ellipses, 2000). (Dossiers du CAPES et de l'agrégation).
- 2001 Gentelle, Pierre. *Chine : un continent - et au-delà*. (Paris : Documentation française, 2001). (Asie plurielle).

Bibliographie : erwähnt in

- 2005 Gentelle, Pierre : http://www.bibliomonde.net/pages/fiche-auteur.php3?id_auteur=572.

Gerbillon, Jean-François = Zhang Cheng (Verdun 1654-1707 Beijing) : Jesuitenmissionar, Mathematiker, Übersetzer

Biographie

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]

- 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
- 1688 Die fünf französischen Mathematiker Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte werden an den Kaiserhof in Beijing berufen. [BBKL]
- 1688 Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney und Louis Le Comte kommen in Beijing an. [Deh 1]
- 1689 Dritte russische Gesandtschaft unter Fedor A. Golowin zu Kaiser Kangxi. Abschluss des Grenzvertrages von Nerchinsk zwischen Russland und China unter Mithilfe von Jean-François Gerbillon und Tomé Pereira. Der erste Vertrag mit einem europäischen Land. Jean-François Gerbillon und Tomé Pereira sind Übersetzer. Absteckung von gegenseitigen Gebietsansprüche. Russland wird zu einem teilweisen Rückzug aus der Mandschurei gezwungen, erhält dafür weitreichende Rechte, mit China Handel zu treiben. [Wal,Col,Cou,Boot,And]
- 1689 Joachim Bouvet und Jean-François Gerbillon werden Lehrer des Kaisers Kangxi für europäische Naturwissenschaften, wie Mathematik Chemie, Botanik, Pharmazie, sowie westliche Philosophie. Antoine Thomas und Tomé Pereira unterrichten ihn in den Fächern Arithmetik, Geometrie, Astronomie und Musik . [BBKL,Wid]
- 1700 Jean-François Gerbillon wird erster Superior der französischen Jesuiten in China. [Deh 1]
- 1703 Fertigstellung der katholischen Kirche Beitang in Beijing durch Jean-François Gerbillon. [Briz1:S. 52,Col]

Bibliographie : Autor

- 1696 Couplet, Philippe. *Elementa linguae tartaricae*. Auctore P. Ph. Couplet et P. J[ean]-F[rançois] Gerbillon.

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
 [Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini.
 Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712].
 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652].
 Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi].
 Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.*
 Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719].
 Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.*
 Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695.
 Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing.
 Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss.
 Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695).
 Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an.
 Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce.* T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
 Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois.* T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
 Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
 [Enthält u.a.] :
 Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis.*
 Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise.*
 Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton.*
 Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
 Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
 Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
 Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
 Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
 Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1906 Gerbillon, Jean-François. *Cinq lettres inédites du père Gerbillon, S.J., missionnaire français à Pe-king (XVIIe et XVIIIe siècles.* Publiées par Henri Cordier. (Leide : E.J. Brill, 1906). (Extr. du T'oung-pao ; série 2, vol. 7, no 4).

- 1973 [Gerbillon, Jean-François]. *Zhang cheng ri ji, 1689 nian 6 yue 13 ri 1690 nian 5 yue 7 ri*. Zhang Cheng zhu ; Chen Xiafei yi ; Chen Zexian jiao. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1973). Übersetzung von Gerbillon, Jean-François. *Voyage fait par ordre de l'empereur de la Chine en Tartarie par les PP. Gerbillon et Pereira en l'année 1689*. In : Du Halde, Jean-Baptiste. Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinoise enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
张诚日记, 1689年6月13日-1690年5月7日 / [WC]

Gervais, Albert = Gervais, Albert Lucien Elie (Marseille 1892-1950 Granby, Quebec) : Arzt, Schriftsteller, Maler, Plastiker

Biographie

- 1911-1919 Albert Gervais unterrichtet Medizin in Sichuan [Int]
1919-1925 Albert Gervais ist medizinischer Direktor des Spitals der katholischen Mission und Professor der chinesischen medizinischen Schule in Sichuan. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1933 Gervais, Albert. *Aesculape en Chine*. (Paris : Gallimard, 1933). [Reise 1914 nach Shanghai, Yangzi, Chongqing, Chengdu, Sichuan].
=
Gervais, Albert. *Ein Arzt erlebt China*. Aus dem Französischen von Albert von Bodmann. (Leipzig : W. Goldmann, 1935). [WC]
1937 Gervais, Albert. *Im Schatten des Ma-Kue : als Arzt im Banne chinesischer Geisterwelt*. (Berlin : Wilhelm Goldmann, 1937). [WC]

Gest, Guion Moore (1864-1948) : Amerikanischer Ingenieur, Gründer der Gest Engineering Company, Gründer der Gest Oriental Library

Biographie

- 1926 Errichtung der Gest Library in der McGill University Montreal, entstanden aus der Sammlung von Guion Moore Gest, I.V. Gillis und Nancy Lee Swann. [Gest1]

Gibson, John (um 1750-1792, geb. Paris) : Geograph, Graveur von Louis XV.

Bibliographie : Autor

- 1752 Gibson, John. *Asia*. (London : [s.n.], 1752). [Enthält eine Karte von China].
1780 ca. Gibson, John. *A correct map of Asia from the best authorities*. (London : [s.n.], ca. 1780). [Enthält China]. [KVK]

Girty, G.H. = Girty, George Herbert (1869-1939) : Amerikanischer Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1907-1913 *Research in China*. 3 vol. in 4. (Washington, D.C. : Carnegie Institution of Washington, 1907-1913). Vol. 1, pt. 1 : *Descriptive topography and geology*, by Bailey Willis, Eliot Blackwelder, and R. H[arvey] Sargent. Vol. 1, pt. 2 : *Petrography and zoology*, by Eliot Blackwelder ; *syllabary of Chinese sounds*, by Friedrich Hirth. Vol. 2 : *Systematic geology*, by Bailey Willis. Vol. 3 : *The Cambrian faunas of China*, by C.D. Walcott ; *A report on Ordovician fossils collected in Eastern Asia in 1903-04*, by Stuart Weller ; *A report on upper Paleozoic fossils collected in China in 1903-04*, by G.H. Girty.
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001487570>.

Giura, Ludovico Nicola di (Casoria 1868-1947 Chiarmonte) : Übersetzer, Dolmetscher, Arzt, Diplomat

Biographie

- 1900-1913 Ludovico Nicola Giura ist Militär-Arzt in Beijing und Tianjin. [Who4]
 1900-1930 Ludovico Nicola Giura ist Arzt und Hofarzt von Kaiserin Cixi in Beijing. [Who4,Int]
 1907-1909 Ludovico Nicola Giura ist Sekretär der italienischen Gesandtschaft in Beijing. [Who4]

Bibliographie : Autor

- 1926 P'u, Sung-ling [Pu, Songling]. *Fiabe cinesi*. Trad. dal Cinese di L[udovico Nicola] di Giura. (Milano : Mondadori, 1926). (Proprieta letteraria riservata). Übersetzung von Pu, Songling. *Liao zhai zhi yi*. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1765). 聊斋志异 [WC]
 1940 Li, Po [Li, Bo]. *Poesie*. A cura di Ludovico Nicola di Giura. (Lanciano : Carabba, 1940). [WC]
 1955 *I racconti fantastici di Liao*. A cura di Ludovico Nicola di Giura. Vol. 1-2. (Milano : Mondadori, 1955). [WC]
 1957 P'u, Sung-ling [Pu, Songling]. *I racconti fantastici*. Trad. dal Cinese di L[udovico Nicola] di Giura. (Milano : Mondadori, 1957). Übersetzung von Pu, Songling. *Liao zhai zhi yi*. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1765). 聊斋志异 [WC]

Gladney, Dru C. (um 1990) : Präsident des Pacific Basin Institute, Pomona College, Professor of Anthropology, Department of Anthropology Pomona College, Calif. ; Professor of Asian Studies and Anthropology, University of Hawaii, Manoa

Biographie

- 1978 Dru C. Gladney erhält den B.A. in Philosophy und den B.A. in Religious Studies des Westmont College. [Glad]
 1981 Dru C. Gladney erhält den M.A. in Theology und den M.A. in Cross-Cultural Studies des Fuller Theological Seminary, Pasadena Calif. [Glad]
 1982 Dru C. Gladney erhält das Chinesisch-Diplom der Beijing-Universität. [Glad]
 1983 Dru C. Gladney erhält den M.A. in Anthropology der University of Washington, Seattle. [Glad]
 1985-1987 Dru C. Gladney reist in China. [Glad]
 1987 Dru C. Gladney promoviert in Anthropology an der University of Washington, Seattle. [Glad]
 1987-1989 Dru C. Gladney ist Post-Doctoral Fellow und Kukin Scholar am Center for International Affairs, Harvard Academy for International and Area Studies der Harvard University. [Glad]
 1988 Dru C. Gladney erhält das Türkisch-Diplom an der Bosphorus Universität in Istanbul. [Glad]

- 1989 Dru C. Gladney ist Lecturer am Anthropology Department der Harvard University. [Glad]
- 1989-1990 Dru C. Gladney ist Post-Doctoral MacArthur Fellow am The Institute for Advanced Studies, School of Social Science, Princeton N.J. [Glad]
- 1989-1990 Dru C. Gladney ist Assistant Professor am Anthropology and Sociology Department der University of British Columbia. [Glad]
- 1990 Dru C. Gladney erhält das Russisch-Diplom der Princeton University. [Glad]
- 1990 Dru C. Gladney ist Berater des Projektes 'China's grasslands, economy and ecology' der National Academy of Sciences und des Committee on Scholarly Exchange with the People's Republic of China. [Glad]
- 1990-1994 Dru C. Gladney ist Assistant Professor am Anthropology Department der University of Southern California. [Glad]
- 1991 Dru C. Gladney forscht für das UNESCO Silk Roads Project in Quanzhou, Fujian. [Glad]
- 1991 Dru C. Gladney ist Berater der Ausstellung 'Islamic representation and history in China' der Smithsonian Institution, Arthur M. Sackler Gallery und National Museum of African Art. [Glad]
- 1991-1994 Dru C. Gladney ist Honorary Associate Professor am Anthropology Department der Xiamen-Universität. [Glad]
- 1992-1993 Dru C. Gladney ist Fulbright Research Fellow in Istanbul, Türkei. [Glad]
- 1993-1997 Dru C. Gladney ist Associate Professor of Asian Studies an der School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies der University of Hawaii, Manoa. [Glad]
- 1993-1998 Dru C. Gladney ist Senior Research Fellow des The East-West Center, Honolulu, Hawaii. [Glad]
- 1994- Dru C. Gladney ist Mitglied des Editorial Board der *The China review international*. [Glad]
- 1994-1995 Dru C. Gladney forscht für das 'Ningxia Family Planning and Maternal & Child Health Projekt in Nord-West China. [Glad]
- 1995 Dru C. Gladney forscht in Tibet und Sichuan für das Projekt 'Cultural Conservation in Tibet' des National Committee for U.S.-China Relations. [Glad]
- 1995- Dru C. Gladney ist Ehrenprofessor des Ethnology Department der Central Nationalities University Beijing. [Glad]
- 1996 Dru C. Gladney ist Gastprofessor am Ethnography and Social Anthropology Department der Universität Aarhus, Dänemark. [Glad]
- 1997-2000 Dru C. Gladney ist Vorsitzender des China and Inner Asia Council der Association for Asian Studies. [Glad]
- 1997-2003 Dru C. Gladney ist Research Network Project Director des ACLS/SSRC Joint Committee on Identifications and Interdisciplinary Studies of Identity. [Glad]
- 1997-2006 Dru C. Gladney ist Professor of Asian Studies an der School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies und Professor of Anthropology, Department of Anthropology der University of Hawaii, Manoa. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Präsident des Pacific Basin Institute des Pomona College. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Associate Editor für China und Inner Asia des *Central Asian survey*. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied des Editorial Board der *Asia Pacific studies book series*. [Glad]

- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied des Editorial Board des *Journal for the Institute for Muslim Minority Affairs*. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied des Advisory Board des Peace Research Institute of Oslo. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied der Association for Asian Studies. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied der American Anthropological Association. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied der American Ethnological Society. [Glad]
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied der Association for Central Asian Studies.
- 01.01.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied der Association for Political and Legal Anthropology. [Glad]
- 1.1.1998- Dru C. Gladney ist Mitglied des Editorial Board von *Inner Asia*. [Glad]
- 1998-1999 Dru C. Gladney ist Berater des The East-West Center, Honolulu, Hawaii. [Glad]
- 1998-2000 Dru C. Gladney ist Dean of Academics des Asia-Pacific Center, Honolulu, Hawaii. [Glad]
- 1999- Dru C. Gladney ist Ehrenprofessor der Shanghai-Universität. [Glad]
- 2000 Dru C. Gladney ist Special Researcher on China and Central Asia am Asia-Pacific Center, Honolulu, Hawaii. [Glad]
- 2001- Dru C. Gladney ist Mitglied des International Advisory Board des TODA Peace Institute. [Glad]
- 2001-2003 Dru C. Gladney forscht für das Research Network project des American Council of Learned Societies in Xinjiang und West-China. [Glad]
- 2002- Dru C. Gladney ist Mitglied des Advisory Council des Xinjiang International Economic and Cultural Development Center, Urumqi. [Glad]
- 2006- Dru C. Gladney ist Präsident des Pacific Basin Institute, Pomona College und Professor of Anthropology, Department of Anthropology des Pomona College, Calif. [Glad]
- 2006-2007 Dru C. Gladney ist Berater der Asian Development Bank. [Glad]

Bibliographie : Autor

- 1987 Gladney, Dru C. *Qingzhen : a study of ethnoreligious identity among Hui muslim communities in China*. (Seattle, Wash. : University of Washington, 1987). Diss. Univ. of Washington, 1987. [WC]
- 1991 Gladney, Dru C. *Muslim Chinese : ethnic nationalism in the People's republic*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1991). (Harvard East Asian monographs ; 149) [AOI]
- 1997 Gladney, Dru C. *Dislocating China : reflections on muslims, minorities, and other subaltern subjects*. (London : C. Hurst, 1997). [WC]
- 1998 *Making majorities : constituting the nation in Japan, Korea, China, Malaysia, Fiji, Turkey, and the United States*. Ed. by Dru C. Gladney. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1998). (East-West Center series on contemporary issues in Asia and the Pacific). [WC]
- 1998 Gladney, Dru C. *Ethnic identity in China : the making of a muslim minority nationality*. (Fort Worth, Tex. : Harcourt Brace College Publ., 1998). (Case studies in cultural anthropology). [WC]

Glöckler, Fritz (1894-) : Arzt, Missionar Berliner Mission

Biographie

1924-1926 Fritz Glöckler ist als Missionar und Arzt der Berliner Mission in China. Ab 1926 wird er als Arzt für das im Bau befindliche Krankenhaus in Nanxiong ernannt. [LehH1:S. 18, 48]

Göcking, Heinrich (um 1855-1889) : Arzt, Missionar Berliner Mission, Hauptverein

Biographie

1855-ca. 1881 Heinrich Göcking ist Missionar der Berliner Mission in Tangtouxia, China. [SunL1]

Bibliographie : Autor

- 1856 Göcking, [Heinrich]. *Die Knaben A Schang und Utheau : ein Lebensbild aus der Mission unter den Chinesen : Bericht des Missionars Dr. Göcking, abgestattet an den Hauptverein für die evangelische Mission in China zu Berlin.* (Berlin : Wiegandt & Grieben, 1856). [WC]
- 1881 Göcking, [Heinrich]. *Mittheilungen aus den Briefen des China-Missionars Dr. Göcking.* (Lübeck : Fr. Werneburg, 1881). [WC]

Goebel, Otto (Reusrath 1872-1955 Bad Harzburg) : Ingenieur, Professor Technische Hochschule Hannover

Bibliographie : Autor

- 1914 Goebel, Otto. *Über Sibirien nach Ostasien, St. Petersburg und Moskau, Tschejabinsk, Mandschuria, Wladiwostock und Dairen.* (Frankfurt a.M., 1914). (Henschels Luginsland ; H. 45). [Dalian]. [Deu]

Gogeisl, Anton = Yiren = Bao Youguan (Siegenburg, Bayern 1701-1771 Beijing) : Jesuitenmissionar, Mathematiker

Biographie

- 1738 Anton Gogeisl kommt in China an. [Deh 1]
- 1739 Anton Gogeisl ist als Mathematiker in Beijing tätig. [Deh 1]
- 1746 Anton Gogeisl wird Vize-Präsident des Mathematischen Amtes in Beijing. [Deh 1]
- 1748-1754 Anton Gogeisl ist Rektor des College in Beijing. [Deh 1]

Gong, Tingxian = Kung, Ting-hsien (1522-1619) : Chinesischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1938 Kung, Ting-hsien [Gong, Tingxian]. *Shou shih pao yu#an : zur Verlängerung des Lebens und zur Erhaltung der Gesundheit.* Ins Deutsch übertragen von Luo Rongxun. (Greifswald : : Bamberg, 1938). (Arbeiten der deutsch-nordischen Gesellschaft für Geschichte der Medizin, der Zahnheilkunde und der Naturwissenschaften ; 20). [Shou shi bao yuan]. [WC]

Gordon, Charles Alexander (1821-1899) : Englischer Arzt, General

Biographie

- 1860-1861 Charles Alexander Gordon hält sich als Arzt in China auf. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1863 Gordon, Charles Alexander. *China from a medical point of view in 1860 and 1861 : to which is added a chapter on Nagasaki as a sanitarium.* (London : J. Churchill, 1863). [Bericht seiner Reise nach Hong Kong, Guangzhou, Bei He, Tianjin].
<http://catalog.hathitrust.org/Record/008433772>. [WC]
- 1884 Gordon, Charles Alexander. *An epitome of the reports of the medical officers to the Chinese Imperial Maritime Customs Service, from 1871 to 1882; with chapters on the history of medicine in China, materia medica, epidemics, famine, ethnology, and chronology in relation to medicine and public health.* (London : Baillière, Tindall, and Cox, 1884).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/008679150>. [WC]

Gormsen, Karen = Gormsen, Karen Dorthea (Vojstrup, Norre Broby 1880-1960 Kbh. Forældre) : Dänische Missionarin

Biographie

- 1906-1908 Karen Gormsen ist Missionarin in Dandong. [DanChi1]
1908-1916 Karen Gormsen ist Schwester am Danish Hospital in Dandong. [DanChi1]

Gowin, Thomas (um 1715) : Englischer Arzt am russischen Hof

Biographie

- 1715 Fünfte russische Gesandtschaft unter Lorenz Lange und Thomas Gowin zu Kaiser Kangxi, um im Auftrag von Russland Handelsbeziehungen mit China aufzunehmen.. [Boot,Cou,Int]

Graaff, Nicholas de (Alkmaar 1619-1688 Egmond aan Zee) : Chirurg

Bibliographie : Autor

- 1701 Graaf, Nicolaas van. *Reisen na de vier gedeelten des Werelds, als Asia, Africa, America en Europa : behelsende een Beschryving van sijn 48jarige Reise en aanmerkelykste voorvallen, van de levenswyse der volkeren, Godsdienst, regeringe, landschappen en steden : als ook een nette, dog korte beschryving van China, desselfs over groote landschappen, menigvuldige steden, gebouwen, gegraven kanalen, scheepvaard, outheid der Chinesen : mitsgaders derselver oorlogen tegen de Tartaren : en op wat wyse de Tartar sig meester van China heeft gemaakt : hier agter is by gevoegd d'Oost-Indise spiegel, zynde een beschryving van deselve schryver van geheel Oost-Indiën, de levenswyse so der Hollanders in Indiën, als op de schepen, en een net verhaal van de uit en t'huis reise : met curieuse koperen platen verciert.* (Amsterdam : Hoorn, 1701). [Beschreibung von Chinas Landschaften, Städte, Gebäude, Kanäle, Chinesen].
https://archive.org/stream/reisenvannicolau00graa/reisenvannicolau00graa_djvu.txt. [WC]

Grabau, Amadeus William = Grabau, Amadeus W. (Cedarburgh, Wisc. 1870-1946 Beijing) : Geologe, Paläontologe, Professor Beijing Universität

Biographie

- 1920-1946 Amadeus William Grabau ist China Foundation Research Professor of Paleontology der Beijing-Universität und Chef Paläontologe des Chinese Geological Survey. Er organisiert die erste Gruppe professioneller Geologen und Paläontologen und gründet Gesellschaften. Er lässt amerikanische und europäische Geologen nach China kommen und chinesische Studenten in Amerika studieren. [ANB]
- 1941 Amadeus William Grabau ist von den Japanern in der britischen Botschaft inerniert. [ANB]

Bibliographie : Autor

- 1922 Grabau, Amadeus W. *Ordovician fossils of north China*. With plates I-IX and 20 text figures. (Peking : Geological Survey of China, 1922). (Geological Survey. Palaeontologia sinica ; ser. B, vol. 1, fasc. 1).
- 1922 Grabau, Amadeus W. *Palaeozoic corals of China*. (Peking : Geological Survey of China, 1922). (Geological Survey. China. Palaeontologia sinica ; ser. B, vol. 2, fasc. 1-2).
- 1923-1924 Grabau, Amadeus W. *Stratigraphy of China*. Vol. 1-2. (Peking : Geological Survey, Ministry of Agriculture and commerce, 1923-1924)
- 1926 Grabau, Amadeus W. *Silurian faunas of Eastern Yunnan*. (Peking : Geological Survey of China, 1926). (Geological Survey. Palaeontologia sinica ; ser. B, vol. 3, fasc. 2).
- 1928 Grabau, Amadeus W. ; King, Sohtsu G. *Shells of Peitaiho*. (Peking : Peking Society of Natural History, 1928). (Education handbooks / Peking Society of Natural History ; no 2). [Beidaihe (Hebei)].
- 1929 Grabau, Amadeus W. *Geological studies in China : notable new information, the "Peking man" and other early men*. (Peking : Peking Leader Press, 1929). (Peking leader reprints ; no 46).
- 1931 Grabau, Amadeus W. *Devonian brachiopoda of China*. (Peiping : Geological Survey of China, 1931). (Geological Survey. Palaeontologia sinica ; ser. B, vol. 3, fasc. 3).
- 1931 Grabau, Amadeus W. *The Permian of Mongolia : a report on the Permian fauna of the Jisu Honguer limestone of Mongolia and its relations to the Permian of other parts of the world ; with a chapter on the relations of the Jisu Honguer formation to general geology of Mongolia*. By Charles P. Berkey and Frederick K. Morris. (New York, N.Y. : American Museum of Natural History, 1931). (Central Asiatic expeditions of the American Museum of Natural History. Natural history of Central Asia ; vol. 4).
- 1934 Grabau, Amadeus W. *Early Permian fossils of China*. (Peiping : Geological Survey of China, 1934). (Geological Survey. Palaeontologia sinica ; ser. B, vol. 8, fasc. 3-4).
- 1936 Grabau, Amadeus W. *Palaeozoic formations in the light of the pulsation theory*. (Peiking : University Press, National University of Peking, 1936).
- 1940 Grabau, Amadeus W. *The rhythm of the ages : earth history in the light of the pulsation and polar control theories*. (Peking : H. Vetch, 1940).

Graebner, Paul = Graebner, Karl Otto Robert Peter Paul (Aplerbeck 1871-1933 Berlin) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1898 Graebner, Paul. *Zwei neue Valeriana-Arten aus China*. In : Botanische Jahrbücher für Systematik, Pflanzengeschichte und Pflanzengeographie ; Bd. 25 (1898). [Baldrian]. <http://www.botanicus.org/item/31753002220926>. [WC]

Graham, David Crockett (Green Forest, Arkansas 1884-1961 Englewood, Colo. : Missionar American Baptist Foreign Mission Society, Naturforscher, Professor für Anthropologie und Archäologie West China Union University, Kurator des West China Union University Museum of Archaeology, Art, and Ethnology in Chengdu (Sichuan).

Biographie

- 1908 David Crockett Graham erhält den B.A. des Whitman College, Walla Walla, Wash. [BGC]
- 1908-1911 David Crockett Graham studiert am Rochester Theological Seminary in New York. [BGC]

- 1911 David Crockett Graham erhält die Priesterweihe der American Baptist Foreign Mission Society und kommt in China an. [BGC]
- 1911-1918 David Crockett Graham ist als Missionar in Suifu (Sichuan) tätig. [BGC]
- 1916 David Crockett Graham erhält den Bachelor of Divinity des Rochester Theological Seminary. [BGC]
- 1918-1919 David Crockett Graham studiert an der School of Divinity der University of Chicago. [BGC]
- 1919 David Crockett Graham erhält den M.A. der University of Chicago und vereinbart mit dem United States National Museum naturwissenschaftliche Expeditionen in China zu machen. [BGC]
- 1919-1926 David Crockett Graham ist als Missionar in Suifu (Sichuan) tätig. [BGC]
- 1921-1925 David Crockett Graham macht naturwissenschaftliche Expeditionen nach Dajianlu = Kangding (Tibet), zum Emei Shan (Sichuan), nach Songpan (Sichuan), zum Huanglong und zum Washan (Sichuan). [BGC]
- 1926-1927 David Crockett Graham forscht für die Dissertation an der University of Chicago. [BGC]
- 1927 David Crockett Graham promoviert an der University of Chicago. [BGC]
- 1928-1930 David Crockett Graham ist als Missionar in Suifu (Sichuan) tätig. Er macht naturwissenschaftliche Expeditionen nach Ya'an (Sichuan), Yazhou (Guizhou) bis Ningyuan (Hunan) ; nach Muping (Shandong) ; nach Dajianlu = Kangding (Tibet) und in die Grenzgebiete Sichuan-Tibet. [BGC]
- 1929 David Crockett Graham wird Mitglied der Royal Geographic Society London. [BGC]
- 1931 David Crockett Graham wird Mitglied der American Oriental Society. [AOS]
- 1931-1932 David Crockett Graham macht ein Nachstudium in Anthropologie, Archäologie und Ethnologie an der University of Chicago und der Harvard University. Er wird Mitarbeiter des United States National Museum. [BGC]
- 1932-1948 David Crockett Graham ist Professor für Anthropologie und Archäologie an der West China Union University und Kurator des West China Union University Museum of Archaeology, Art, and Ethnology in Chengdu (Sichuan). Er macht Expeditionen nach Wenchuan (Sichuan), Maoxian (Sichuan) und besucht die Qiang ; zum Grenzgebiet Sichuan-Tibet, zum Emei Shan (Sichuan) und besucht die Chuan Miao. [BGC]
- 1941 David Crockett Graham reist im Auftrag des National Ministry of Education of China und des Border Service Bureau of the Church of Christ zum Minhe und besucht die Qiang. [BGC]
- 1945 Gründung der David Crockett Graham Library of Science an der West China Union University, Chengdu (Sichuan). [BGC]
- 1948 David Crockett Graham kehrt nach Amerika zurück. [BGC]
- 1949-1961 David Crockett Graham hält sich in Englewood, Colo. auf. [BGC]

Bibliographie : Autor

- 1928 Graham, David Crockett. *Religion in Szechuan province*. (Washington, D.C. : Smithsonian Institution, 1928). (Smithsonian miscellaneous collection ; vol. 80, no 4). Diss. Univ. of Chicago, 1927.
- 1954 Graham, David Crockett. *Songs and stories of the Ch'uan Miao*. (Washington : Smithsonian Institution, 1954).

- 1958 Graham, David Crockett. *The customs and religion of the Ch'iang*. (Washington : Smithsonian Institution, 1958). (Smithsonian miscellaneous collections ; vol. 135, no 1). [Qiang].
- 1961 Graham, David Crockett. *Folk religion in Southwest China*. (Washington, D.C. : Smithsonian Institution, 1961). (Smithsonian miscellaneous collections ; vol. 142, no 2).
- 1978 *The tribal songs and tales of the Ch'uan Miao = Si chuan Miao zu gu shi ge yao*. Collected by David Drockett Graham. (Taipei : Chinese Association for Folklore, 1978). (Asian folklore and social life monographs ; vol. 102). [Chuan].
- 1978 Graham, David Crockett. *Ch'iang studies*. (Bellingham, Wash. : Center for East Asian Studies, Western Washington University, 1978). [Qiang].
- 1978 Graham, David Crockett. *Ch'uan Miao studies*. (Bellingham, Wash. : Center for East Asian Studies, Western Washington University, 1978). [Chuan].
- 2004 [Graham, David Crockett]. *Ge Weihan min zu xue kao gu xue lun zhu*. Li Shaoming, Zhou Shurong xuan bian. (Chengdu : Ba Shu shu she, 2004). (Ba Shu wen hua shu xi). [Übersetzung von Texten von Graham].
葛维汉民族学考古学论著

Granger, Walter (Middletown Springs, Vt. 1872-1941 Lusk, Wyoming) : Paläontologe, Kurator American Museum of Natural History, Department of Asiatic Exploration and Research

Biographie

- 1922-1930 Roy Chapman Andrews, Walter Granger, Henry Osborn, Pierre Teilhard de Chardin und Nels Nelson unternehmen eine naturwissenschaftliche Expedition zum Zentralasiatischen Plateau, in die Innere und Äussere Mongolei, nach Yunnan, Sichuan und zum Yangzi. Walter Granger findet Dinosaurier-Knochen. Sie sammeln 10'000 Knochen, Schädel, ein Dinosaurier Nest mit Eiern und kartographieren 2'000 Meilen. [ANB]

Granö, Johannes Gabriel (Lapua 1882-1956 Helsinki) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1909 Granö, Johannes Gabriel. *Archäologische Beobachtungen von meinen Reisen in den nördlichen Grenzgebieten Chinas in den Jahren 1906 und 1907*. (Helsinki : Suomalais-Ugrilainen Seura, 1909). [WC]
- 1912 Granö, Johannes Gabriel. *Archäologische Beobachtungen von meiner Reise in Südsibirien und der Nordwestmongolei im Jahre 1909*. (Helsinki : Suomalais-Ugrilainen Seura, 1912). [WC]

Grant, John B. = Grant, John Black (Ningbo 1890-1962 Hao Rey, Puerto Rico) : Arzt

Biographie

- 1922-1933 John B. Grant ist Professor of Public Health des Beijing Union Medical College. [Shav1]

Grätzel, Erich (Layda, Sachsen 1901-nach 1934) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

- 1931-1934 Erich Grätzel ist als Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Gray, George Douglas (gest. 1946) : Englischer Arzt

Biographie

1905 ca.-1925 George Douglas Gray ist Arzt und medizinischer Offizier der britischen Gesandtschaft in Beijing. [Who4]

Gray, George Robert (Chelsea 1808-1872 London) : Zoologe

Bibliographie : Autor

1871 Gray, George Robert. *Fasciculus of the birds of China*. Ill. by William Swainson. (London, Printed by Taylor and Francis, 1871).
<https://archive.org/details/cu31924008670006/page/n4>. [WC]

Gredler, Vincenz = Gredler, Vincenz Maria (Telfs, Tirol 1823-1912 Bozen) : Franziskaner, Naturforscher

Bibliographie : Autor

1878-1900 Gredler, Vincenz. *Zur Conchylien-Fauna von China*. Stück 1-20. (Bozen : Wohlgemuth [et al.], 1878-1900). (Annalen / Kaiserlich-Königliches Naturhistorisches Hofmuseum ; vol. 2, no 3). [Schalenweichtiere].
https://www.zobodat.at/pdf/ANNA_2_0283-0290.pdf. [WC]

Green, John (Pseud.) = Bradock, Mead (ca. 1685-1757) : Irischer Übersetzer, Geograph

Bibliographie : Autor

1745-1747 Green, John ; Astley, Thomas. *A new general collection of voyages and travels ; consisting of the most esteemed relations, which have been hitherto published in any language ; comprehending every thing remarkable in its kind, in Europe, Asia, Africa, and America : with respect to the several empires, kingdoms, and provinces ; their situation, extent, bounds and division, climate, soil and produce ; their lakes, rivers, mountains, cities, principal towns, harbours, buildings, &c. and the gradual alterations that from time to time have happened in each ; also the manners and customs of the several inhabitants ; their religion and government, arts and sciences, trades and manufactures ; so as to form a compleat system of modern geography and history, exhibiting the present state of all nations ...* (London : Printed for Thomas Astley, 1745-1747).
 Vol. 3 : Voyages and travels to Guinea, Benin, Kongo and Angola ; Description of Loango, Kongo, Angola, Benguela, and adjacent countries ; Description of the countries along the eastern coast of Africa, from Cape of Good Hope to Cape Guarda Fuy ; Voyages and travels in China, 1655-1722. [Enthält] : Gaubil, Antoine. *The journey ... from Kanton to Pe-king, in 1722*.
 Vol. 4 : Description of China, of Korea, eastern Tartary and Tibet ; Travels through Tartary, Tibet, and Bukharia, to and from China, 1246-1698. [WC]

Greene, Phillips Foster (Van, Türkei 1892-1967 New Richmond, Ohio) : Medizinischer Missionar

Biographie

1931-1941 Phillips Foster Greene ist Professor of Surgery des Xiangya Medical College in Changsha. [Shav1]

1941-1942 Phillips Foster Greene ist Direktor des American Red Cross China Relief Unit. [Shav1]

Gregory, John Walter = Gregory, J.W. (England 1864-1932 Peru) : Geograph, Forscher, Professor für Geologie und Mineralogie University of Melbourne, Professor für Geologie University of Glasgow

Bibliographie : Autor

- 1923 Gregory, J[ohn] W[alter]. *To the alps of Chinese Tibet : an account of a journey of exploration up to and among the snow-clad mountains of the Tibetan frontier*. (London : Seeley, Service & Co., 1923). Bericht seiner Reise von Burma durch Süd-West China und Tibet. [LOC]

Grieshofer, Franz (1940-) : Direktor Österreichisches Museum für Volkskunde

Bibliographie : Autor

- 1991 *Herdgott und Habergeiss : Leben und Brauch in China und Österreich : ein Vergleich in Bildern und Sachen*. Hrsg. von Franz Grieshofer und Gerd Kaminski. (Wien : Österreichisches Museum für Volkskunde, 1991). (Schriftenreihe des Ludwig Boltzmann Institutes für China- und Südostasienforschung ; Bd. 29).
- 2002 Grieshofer, Franz ; Kaminski, Gerd. *Hilf Himmel ! : Götter und Heilige in China und Europa*. (Wien : Österreichisches Museum für Volkskunde, 2002). (Kataloge des Österreichischen Museums für Volkskunde ; Bd. 81. Berichte des Ludwig Boltzmann Institutes für China- und Südostasienforschung ; Nr. 42).

Grimm, Julius Ludwig (1806-1834) : Geograph, Kartograph ?

Bibliographie : Autor

- 1840-1854 *Atlas von Asien in zwanzig Blättern zu C. Ritter's Allgemeiner Erdkunde, II. Abth.* Entworfen und bearb. von J[ulius] L[udwig] Grimm und H[einrich] Mahlmann ; hrsg. von C[arl] Ritter und F.A. O'Etzel. (Berlin : G. Reimer, 1840-1854).

Groff, George Weidman = Groff, G. Weidman (Annville, Penn. 1884-1954 Laurel, Florida) : Landwirtschaftlicher Missionar, Botaniker, Professor of Agriculture Lingnan Universität

Biographie

- 1908-1917 George Weidman Groff ist Lehrer des Canton Christian College (später Lingnan University) in Guangzhou. [Groff1]
- 1910-1911 George Weidman Groff sammelt Pflanzen in Guangxi. [Groff1]
- 1918-1920 George Weidman Groff dient dem U.S. Department of Agriculture und ist Dozent der Lingnan University in Guangzhou. [Groff1]
- 1919 George Weidman Groff sammelt Pflanzen in Tangyuan (Guangxi). [Groff1]
- 1921-1941 George Weidman Groff ist Professor of Agriculture der Lingnan University in Guangzhou. 1927-1929 hält er sich in Kalifornien auf. [Groff1]

Bibliographie : Autor

- 1911 Groff, George Weidman. *Agricultural reciprocity between America and China : agricultural reciprocity promoted through the Canton Christian College, Department of agricultural investigation, education and practice*. (New York, N.Y. Trustees of the Canton Christian college, 1911).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100764069>. [WC]
- 1922-1927 *Lingnan agricultural review*. [Ed. by George Weidman Groff]. (Canton : Canton Christian College, 1922-1927). [WC,Groff1]
- 1930 Groff, George Weidman. *Plants of Lungt'aushan and vicinities, North River area, Kwangtung Province, China*. (Canton : Lingnan University Science Bulletin, 1930). [Guangdong]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2017 Groff, George Weidman (1884-1954) :
<http://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000334215>.

Gromsch, George (Danzig 1855-1910 Danzig) : Bauingenieur, Hafengebäude-Direktor

Biographie

- 1898-1902 George Gromsch leitet die Bauverwaltung der Regierung und den Bau des Grossen Hafens in Qingdao. [Tsing1]

Grootaers, Willem A. (Namur 1911-1999 Tokyo) : Linguist, Sinologe, Geograph, Japanologe

Biographie

- 1923-1930 Willem A. Grootaers besucht die höheren Schulen in Louvain und Godinne. [Groot1]
- 1932 Willem A. Grootaers tritt in die Scheut Mission (Congregation Immaculati Cordis Mariae) in Brüssel ein. [Groot1]
- 1932-1935 Willem A. Grootaers studiert Philosophie und besucht Chinesisch-Kurse in der Scheut Mission (Congregation Immaculati Cordis Mariae) in Brüssel. [Groot1]
- 1935-1939 Willem A. Grootaers studiert Theologie und Linguistische Geographie und besucht Chinesisch-Kurse an der Universität Louvain. [GroW1,Groot1]
- 1938 Willem A. Grootaers erhält die Priesterweihe. [Groot1]
- 1939-1941 Willem A. Grootaers kommt in Beijing an und besucht Chinesisch-Kurse. [Groot1]
- 1941-1942 Willem A. Grootaers ist als Missionar in Datong (Shangxi) tätig. [Groot1]
- 1945-1948 Willem A. Grootaers ist Professor für Allgemeine Linguistik an der Université catholique in Beijing. [GroW1,Groot1]
- 1947-1948 Willem A. Grootaers leitet das von ihm gegründete und wieder geschlossene Bureau of Linguistic Geography. [Groot1]
- 1949 Willem A. Grootaers unterrichtet während eines Aufenthaltes in Belgien Phonetik und Chinesisch. [Groot1]
- 1950-1951 Willem A. Grootaers besucht Japanisch-Kurse in Japan. [Groot1]
- 1951-1955 Willem A. Grootaers ist als Missionar in Hyogo, Japan tätig. [Groot1]
- 1957 Willem A. Grootaers wird Lektor für europäische linguistische Geographie an der Tokyo Metropolitan Universität. [GroW1]

- 1965-1989 ? Willem A. Grootaers ist Leiter der Herausgabe des *The linguistic atlas of Japan* und des *The grammatical atlas of Japanese dialects* am National Institute for Japanese Language Research. [GroW1,Groo1]
- 1981 Willem A. Grootaers erhält den Ehrendoktor für Literatur der Universität Louvain. [GroW1]

Bibliographie : Autor

- 1920-1926 *Sino-Mongolica : bijdragen door de missionarissen van Oost-öMongolië = Mémoires des missionnaires de la Mongolie orientale*. [Ed.] Joseph Mullie, Willem A. Grootaers. Jg. 1-3. (Shen-ching, Mandschurei : [s.n.], 1920-1926).
- 1943 Grootaers, Willem A. *La géographie linguistique en Chine*. Partie 1-2. In : *Monumenta serica* ; vol. 8 (1943), 10 (1945). Pt. 1 : *La méthode*. Pt. 2 : *Une frontière dialectale dans le nord-est du Chansi*. [Shanxi]. [GroW1]
- 1945 Grootaers, Willem A. *Fragments bouddhiques : à pologétique et dévotion*. (Peking : Lazarist Press, 1945). [Groo1]
- 1945 Grootaers, Willem A. *Les temples villageois de la région au sud-est de Tat'ong (Chansi nord) : leurs inscriptions et leur histoire*. In : *Folklore studies* ; vol. 4 (1945). [Datong (Shanxi)]. [Groo1]
- 1946 Grootaers, Willem A. *Dialectes chinois et alphabétisation : à propos de la romanisation interdialectique*. In : *Bulletin de l'Université l'Aurore* ; sér. 3, 7/2 (1946). [Groo1]
- 1946 Grootaers, Willem A. *Une société secrète moderne I-kuan-tao : bibliographie annotée*. In : *Folklore studies* ; vol. 5 (1946). [Yiguandao]. [Groo1]
- 1948 Grootaers, Willem A. *Chung-kuo yü-yen-hsüeh chi min-su-hsüeh chih ti-li-te yen-chiu : géographie lingistique et folklore en Chine*. In : *Yenching journal of Chinese studies* ; vol. 35 (1948). [Zhongguo yu yan xue ji min su xue zhi di l de yan jiu]. [Groo1]

Bibliographie : erwähnt in

- 1960 Pop, Sever. *Willem A. Grootaers : notice biographique et bibliographique et résumés de ses conférences*. (Louvain : Centre international de dialectologie générale, 1960). [AOI]
- 2000 Kagami, Akikatsu. *Willem A. Grootaers (1911-1999)*. In : *Onoma* ; Bd. 35 (2000). [AOI]

Grosser, Paul (1864-1911) : Geologe

Bibliographie : erwähnt in

- 1912 *Katalog einer bedeutenden Japan- und China-Sammlung, einer interessanten Kollektion ethnographischer Kuriositäten (gesammelt auf mehreren Weltreisen), ferner von Kunst- und Einrichtungs-Gegenständen aus dem Nachlasse des Herrn Dr. Paul Grosser, Mehlem, und aus anderem Besitze : Versteigerung zu Bonn Dienstag, den 19. bis Freitag, den 22. Ma#rz 1912*. (Heidelberg : Universitätsbibliothek, 1912 ; Bonn : Kunsthaus Lempertz, 1912). https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/lempertz1912_03_19/0014/text_ocr. [WC]

Grueber, Johann = Grüber, Johannes (Linz 1623-1680 Sárospatak, Ungarn) : Jesuitenmissionar, Reisender, Studium der Philosophie und Mathematik, Astronom, Geograph

Biographie

- 1656 Der jesuitische Ordensgeneral erteilt Johann Grueber und Bernhard Diestel den Auftrag einen Landweg nach China zu finden. Sie landen in Smyrna (Izmir, Türkei) und Isfahan (Iran). Wegen drohender Kriegsgefahr können sie nicht nach Asien reisen und gehen nach Indien. [BBKL]
- 1658 Johann Grueber und Bernhard Diestel reisen aus Indien nach Macao. [Väth]
- 1659 Philippe Couplet, Johann Grueber und Bernhard Diestel kommen in China an. [BBKL,Deh]
- 1659 Johann Grueber und Bernhard Diestel erreichen den Kaiserhof in Beijing, wo Grueber als Maler tätig ist und Diestel im astronomischen Amt aushelfen soll. Sie bereiten ihre Rückreise auf dem Landweg nach Europa vor. [Väth,BBKL]
- 1661 Johann Grueber und Albert d'Orville durchqueren China in westlicher Richtung, durchqueren das tibetische Hochland und erreichen als erste Europäer Lhasa. Sie überschreiten den Himalaja und ziehen durch Nepal und Indien. [BBKL]
- 1662 Johann Grueber und Albert d'Orville kommen in Agra (Indien) an. Heinrich Roth schliesst sich nach dem Tod von Albert d'Orville Johann Gruebers Reise an, um einen Landweg zwischen China und Europa ausfindig zu machen. Sie durchqueren Indien, Persien und Kleinasien. [BBKL]
- 1664 Heinrich Roth und Johann Grueber übergeben Athanasius Kircher Material für sein Werk *China illustrata*. [BBKL]
- 1664 Johann Grueber und Heinrich Roth kommen in Rom an. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1661 Grueber, Johann. *Reisen von China nach Europa im Jahre 1661, durch den Jesuiten, Johann Gruber*. In : Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Lande. [ID D16843]. https://archive.org/details/cihm_33454.
- 1697 Grüber, Johann. *Notizie varie dell'imperio della china e di qualche altro paese adiacente : con la vita di Confucio, il gran savio della China e un saggio dellasua morale*. (Firenze : Giuseppe Manni peril Carlieri, 1697). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes géographiques, qui n'ont point encore été publiées*. Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle edition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
[Enthält] :
Boym, Michael. *Flora sinensis* und *Briefve relation de la Chine*.
Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis*. Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
Martini, Martino. *Description géographique de la Chine*.
Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae*.
Beitrag von João de Barros
Grueber, Johann. *Voyage à la Chine*.
Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]

- 1667 Kircher, Athanasius. *China illustrata = Athanasii Kircheri e Soc. Jesu China monumentis qua sacris qua profanis, nec non variis naturae & artis spectaculis, aliarumque rerum memorabilium argumentis illustrata, auspiciis Leopoldi primi, Roman. Imper. demper augusti munificentissimi mecaenatis. A solis ortu usque ad occasum laudabile nomen Domini.* (Amstelodami : Jan Jansson & Elizeus Weyerstraet ; Jacobus van Meurs, 1667). = Kircher, Athanasius. *La Chine d'Athanase Kirchere de la Compagnie de Jusus ; illustrée de plusieurs monuments tant sacrés que profanes, et de quantité de recherches, de la nature & de l'art. A quoy on à adjousté de nouveau les questions curieuses que le serenissime grand Duc de Toscane a fait depuis peu au P. Jean Grubere tochant ce grand Empire. Avec un dictionnaire chinois & françois, lequel est tres-rare, & qui n'a pas encores paru au jour.* Trad. par S.F. Dalquié. (Amsterdam : Jean Jansson, 1670).
<http://hotgates.stanford.edu/Eyes/library/kircher.pdf>. [Wal,Lust]
- 1672 *Viaggio del P. Giovanni Grueber tornando per terra de China in Europa.* Ed. par L[orenzo] Malagotti. (Paris : A. Cramoisy, 1672). [Johann Grueber]. [WC]
- 1676 *China and France, or, Two treatises : the one, of the present state of China as to the government, customs, and manners of the inhabitants thereof : from the observation of two Jesuites lately returned from that country, written and published by the French Kings cosmographer and now Englished : the other, containing the most remarkable passages of the reign and life of the present French King, Lewis the Fourteenth, and of the valour of our English in his armies.* (London : Printed by T.N. for Samuel Lowndes, 1676). [First treatise is an account compiled by Count Lorenzo Magalotti of the travels of Johann Grueber and Albert d'Orville].
<https://books.google.ch/books?id=2TNoAAAACAAJ&pg=PP7&lpg=PP7&dq=China+and+France,+or,+Two+treatises&source=bl&ots=ECtWx6QnYn&sig=cIWgwnlZF5cfKINVEgayymW3wp4&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjemp7d4cXPAhXFVhQKHUYHAHsQ6AEIHjAA#v=onepage&q=China%20and%20France%2C%20or%2C%20Two%20treatises&f=false>. [WC]

Grumbrecht, Alfred (1888-1949) : Deutscher Ingenieur, Professor für Bergbau und Aufbereitung

Bibliographie : Autor

- 1930 Grumbrecht, Alfred. *Bericht über eine Studienreise nach China und Japan.* (Clausthal im Harz : [s.n.], 1930). [27. Aug.-15. Sept. 1929]. [WC]

Grünwedel, Albert. (München 1856-1935 Lenggries) : Indologe, Tibetologe, Archäologe, Direktor Museum für Völkerkunde Berlin

Bibliographie : Autor

- 1896 Grünwedel, Albert. *Ein Kapitel des Ta-she-sung.* (Berlin : Reimer, 1896). [Tibet : Padma Sambhava um 1762 = Padmasambhava : gilt als Gründer des Buddhismus in Tibet]. [WC]
- 1900 Grünwedel, Albert. *Mythologie des Buddhismus in Tibet und der Mongolei : Führer durch die lamaistische Sammlung des Fürsten E. Uchtomskij.* Mit einem einleitenden Vorwort des Fürsten E. Uchtomskij und 188 Abb. (Leipzig : Brockhaus, 1900).
<https://archive.org/details/mythologiesdesbu00grgoog/page/n8>. [WC]
- 1911 *Der Roman einer tibetischen Königin.* Tibetischer Text und Übersetzung von Berthold Laufer ; mit 8 lamaistischen Abbildungen nach den Originalen gezeichnet von Prof. [Albert] Grünwedel. (Leipzig : O. Harrassowitz, 1911). [*bKa thang sde Inga*].

- 1912 Grünwedel, Albert. *Altbuddhistische Kultstätten in Chinesisch-Turkistan : Bericht über archäologische Arbeiten von 1906 bis 1907 bei Kuca, Qarasahr und in der Oase Turfan.* (Berlin : Georg Reimer, 1912).
http://books.google.de/books?id=ZSgjAAAAQBAJ&pg=PP1&lpg=PP1&dq=%22Altbuddhistische+Kultst%C3%A4tten%22&source=bl&ots=-WIRliK6ED&sig=CmNIRnQ-yee5NH1pKRjvAZeQ5Ec&hl=de&sa=X&ei=9jU_U_jbLY3KtAbKqoCYBA&ved=0CEAEwBQ#v=onepage&q=%22Altbuddhistische%20Kultst%C3%A4tten%22&f=false. [WC]

Guinness, Gershom Whitfield (Paris 1869-1927 Beijing) : Irischer protestantischer Missionar China Inland Mission, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1900 Guinness, Gershom Whitfield. *"A great deliverance" : the story of the escape from She-ki-tien, Ho-nan.* (London : China Inland Mission, 1900). [Henan]. [WC]

Gulick, John Thomas (Kaua'i Island, Hawaii 1832-1923 Honolulu, Hawaii) : Missionar American Board of Commissioners for Foreign Missions, Biologe, Zoologe, Photograph

Biographie

- 1858-1864 John Thomas Gulick ist als Missionar in Xiamen. [Guli1]
 1864-1865 John Thomas Gulick ist als Missionar in Beijing. [Shav1]
 1865-1875 John Thomas Gulick ist als Missionar in Kalgan. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1876-1879 *Poems of places : an anthology in 31 volumes*. Ed. by Henry Wadsworth Longfellow. (Boston : J.R. Osgood, 1876-1879). Asia : Vol. 21-23.
<http://www.bartleby.com/270/11/>.
 [Enthält] :
Introductory to Chinese Empire
 Holmes, Oliver Wendell. *At the banquet to the Chinese embassy*.
 Schiller, Friedrich von. *The wall of China*.
 Stoddard, Richard Henry. *Chinese songs*.
Chinese Empire
 Kin
 Leland, Charles Godfrey. *The music-lesson of Confucius*.
 King-te-tching
 Longfellow, Henry Wadsworth. *China ware*.
 Macao, the island
 Irwin, Eyles. *The grotto of Camões*.
 Mecon, the river
 Camões, Luis de. *The river Mecon*.
 Nankin
 Longfellow, Henry Wadsworth. *The porcelain tower*.
 Peking
 Longfellow, Henry Wadsworth. *Kambalu*.
 Gulick, John T. *In a mountain pass West of Peking*.
 Sarra
 Chaucer, Geoffrey. *Cambus Khan*.
 Xanadu
 Coleridge, Samuel Taylor. *Xanadu*.
 Longfellow, Henry Wadsworth. *Vox populi*.

Bibliographie : erwähnt in

- 2011 Bennett, Terry. *John Thomas Gulick (1832-1923) : pioneer photographer in Japan*. In : TAP, Trans Asia photography review ; vol. 1, issue 2 (2011).
<http://quod.lib.umich.edu/t/tap/7977573.0001.203?rgn=main;view=fulltext>.

Gulick, Luther Halsey (Honolulu, Hawaii 1828-1891 Springfield, Mass.) : Amerikanischer Missionar, Arzt, Editor

Biographie

- 1889-1890 Luther Halsey Gulick ist Herausgeber des *Chinese recorder* in Shanghai. [WC]

Gumpach, Johannes von (gest. 1875 in Shanghai) : Englischer Mathematiker, Astronom, Geodät

Biographie

- ????-1875 Johannes von Gumpach unterrichtet Astronomie und Mathematik in China. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1872 Gumpach, Johannes von. *The Burlingame mission a political disclosure, supported by official documents, mostly unpublished, to which are added various papers and discourses on the claim of the Emperor of China to universal supremacy and the coming war.* (Shanghai : [s.n.], 1872).
<https://archive.org/details/burlingamemissi00gumpgoog>. [WC]
- 1875 Gumpach, Johannes von. *The treaty-rights of the foreign merchant, and the transit-system, in China supported throughout by official documents, partly unpublished.* (Shanghai : Printed at the Celestial Empire Office, 1875).
<https://archive.org/details/treatyrightsoffo00gump>. [WC]

Guo, Suxin (um 1986) : Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1992 *Maoqinggou : ein eisenzeitliches Gräberfeld in der Ordos-Region (Innere Mongolei).* Nach der Veröffentlichung von Tian Guangjin und Guo Suxin beschrieben und kommentiert von Thomas O. Höllmann und Georg W. Kossack ; unter Mitarbeit und mit Beiträgen... (Mainz : P. von Zabern, 1992). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 50).

Guttman, Paul (Ratibor, Oberschlesien 1834-1893 Berlin) : Arzt, Pathologe, Physiologe

Biographie

- 1891 Paul Guttman erhält einen Orden durch Hong Jun für seine Behandlung von Viruskrankheiten und Weiterbildung von Ärzten der chinesischen Gesandtschaften in England und Deutschland. [Leut2:S. 311]

Haberer, Karl Albert (1864–1941) : Deutscher Naturforscher, Professor, Sammler

Biographie

- 1899 Karl Albert Haberer hält sich in Beijing auf. [HabK1]

Bibliographie : Autor

- 1902 Haberer, Karl Albert. *Schädel und Skeletteile aus Peking : ein Beitrag zur somatischen Ethnologie der Mongolen.* (Jena : Fischer, 1902). [Beijing].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100161926>. [Limited search]. [WC]

Haberlandt, Michael = Schenk, Heinrich (Pseud.) (Altenburg 1860-1940 Wien) : Indologe, Ethnologe, Direktor Naturhistorisches Museum Wien

Bibliographie : Autor

- 1900 Habolan [Haberlandt, Michael]. *Min zhong xue.* Habolan yuan zhu ; Luwei yuan yi ; Lin Shu, Wei Yi tong yi. (Beijing : Da xue tang guan shu ju, 1900). Übersetzung von Haberlandt, Michael. *Völkerkunde.* (Leipzig : G.J. Göschen, 1898). (Sammlung Göschen ; 73).
 民種學 [KVK,Lin1]

Hackin, Joseph (Boevange, Luxemburg 1886-1941 torpediert beim Cap Finistère) : Indologe, Archäologe, Tibetologe, Konservator Musée Guimet, Professor für indische Archäologie und Geschichte Ecole du Louvre

Biographie

- 1907 Joseph Hackin erhält das Diplom der Ecole des sciences politiques in Paris. [GroR1]
- 1911 Joseph Hackin erhält das Diplom für Sanskrit und Tibetisch der Ecole des hautes études. [Hac1]
- 1912 Joseph Hackin wird französischer Staatsbürger. [Hac1]
- 1913 Joseph Hackin wird zum Vize-Konservator des Musée Guimet ernannt. [GroR1]
- 1914-1918 Joseph Hackin leistet Militärdienst. [Hac1]
- 1919-1922 Joseph Hackin ist Vize-Konservator des Musée Guimet. [GroR1,Hac1]
- 1923 Joseph Hackin wird Konservator des Musée Guimet. [Hac1]
- 1929 Joseph Hackin wird Professor für indische Archäologie und Geschichte an der Ecole du Louvre. [GroR1]
- 1930-1933 Joseph Hackin ist Direktor des Maison franco-japonaise in Tokyo. [Hac1]
- 1931-1932 Citroën-Expedition durch Zentral-Asien und Xinjiang. Pierre Teilhard de Chardin und Joseph Hackin, Leiter für Archäologie, beteiligen sich daran. Die Expedition wurde von Georges-Marie Haardt organisiert. [GroR1]
- 1934-1939 Joseph Hackin ist Direktor der Délégation archéologique française in Afghanistan. [Hac1]
- 1939-1941 Joseph Hackin leistet Militärdienst. [Hac1]

Bibliographie : Autor

- 1910 Tchang, Yi-tchou ; Hackin, Joseph. *La peinture chinoise au Musée Guimet*. (Paris : P. Geuthner, 1910). [Zhang Yizhu]. [KVK]
- 1911 Hackin, Joseph. *L'art tibétain : collection de M.J. Bacot, exposée au Musée Guimet*. (Paris : P. Geuthner, 1911). [KVK]
- 1916 Hackin, Joseph. *Les scènes figurées de la vie de bouddha d'après des peintures tibétaines*. (Paris : [s.n.], 1916). Diss. Paris, 1916. [Hac1]
- 1924 *Formulaire sanscrit-tibétain du Xe siècle*. Ed. et tras. par Joseph Hackin. (Paris : Geuthner, 1924). (Mission Pelliot en Asie centrale ; t. 2). [KVK]
- 1931 Hackin, Joseph. *La sculpture indienne et tibétaine au Musée Guimet*. (Paris : Leroux, 1931). [KVK]
- 1932 Hackin, Joseph. *Guide-catalogue du Musée Guimet : les collections bouddhiques : exposé historique et iconographique : Inde centrale et Gandhâra, Turkestan, Chine septentrionale, Tibet*. (Paris : G. van Oest, 1923). [KVK]
- 1938 *Studies in Chinese art and some Indian influences : lectures delivered in connection with the International exhibition of Chinese art at the Royal Academy of Arts*. (London : India Society, 1938). [Enthält Beiträge von Joseph Hackin, Osvald Sirén, Langdon Warner und Paul Pelliot].

Bibliographie : erwähnt in

- 1945 Grousset, René. *Un savant français : Joseph Hackin*. In : *Revue de Paris* ; avril 1945. [AOI]
- 2005 Joseph Hackin : http://www.ordredelaliberation.fr/fr_compagnon/448.html.

Haeckel, Ernst = Haeckel, Ernst Heinrich Philipp August (Potsdam 1834-1919 Jena) : Zoologe, Philosoph, Arzt, Professor für vergleichende Anatomie

Bibliographie : Autor

- 1920 [Haeckel, Ernst]. *Heke'er yi yuan zhe xue*. Heke'er zhu ; Ma Junwu yu. (Shanghai : Zhonghua shu ju, 1920). (Xin wen hua cong shu ; 3). Übersetzung von Haeckel, Ernst. *Welträthsel : gemeinverständliche Studien über monistische Philosophie*. (Bonn : E. Strauss, 1899).
一元哲學
- 1922 [Haeckel, Ernst]. *Sheng ming zhi bu ke si yi*. Heke'er zhu ; Liu Wendian yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1922). (Gong xue she. Zhe xue cong shu). Übersetzung von Haeckel, Ernst. *Die Lebenswunder : gemeinverständliche Studien über biologische Philosophie*. (Stuttgart : Kröner, 1894).
生命之不可思議 [WC]
- 1935 [Haeckel, Ernst]. *Zi ran chuang zao shi*. Heke'er zhu ; Ma Junwu yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Han yi shi jie ming zhu. Wan you wen ku ; 2, 288).). Übersetzung von Haeckel, Ernst. *Natürliche Schöpfungs-Geschichte : gemeinverständliche wissenschaftliche Vorträge über die Entwicklungs-Lehre im Allgemeinen und diejenige von Darwin, Goethe und Lamarck im besonderen*. (Berlin : Remer, 1868).
自然創造史 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1925 *Jin dai zhe xue jia*. Lin Hua, Fu Kang, Ming Xin [Shen Zemin], Shi Yingqu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1925). (Dong fang wen ku ; 38). [Betr. Jean-Marie Guyau, Ernst Haeckel].
近代哲学家 [WC]

Haffter, Elias (Weinfelden, Schweiz 1803-1861 Weinfelden) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1885 Haffter, Elias. *Briefe aus dem Fernen Osten*. (Frauenfeld : J. Huber, 1885).

Hagen, Toni (Luzern 1917-2003 Lenzerheide) : Geologe

Bibliographie : Autor

- 1959 Hagen, Toni. *Mount Everest : Aufbau, Erforschung und Bevölkerung des Everest-Gebietes*. (Zürich : Orell Füssli, 1959). [Tibet]. [WC]

Hager, Charles Robert (Nänikon, Schweiz 1851-1917 Claremont, Calif.) : Amerikanischer Geistlicher, Arzt, Medizinischer Missionar

Biographie

- 1883 Charles Robert Hager tauft Sun Yatsen. [HagC3]
- 1883-1910 Charles Robert Hager wird nach Hong Kong geschickt und arbeitet für die Hong Kong Missionary Association. [HagC3]
- 1886 Charles Robert Hager heiratet Maria von Rausch. [HagC3]
- 1910 Charles Robert Hager kehrt nach Amerika zurück. [HagC3]

Bibliographie : Autor

- 1853 Hager, Charles Robert. *Jin zhai men zou xia lu lun*. (Fuzhou : Ya bi si xi mei, 1853).
進窄門走狹路論 [WC]

- 1900 Hager, Charles Robert. *Zheng xin lu*. (Xianggang : Mei Hua zi li gong hui, 1900). (Protestant missionary works in Chinese, E. CH-1229. Church histories and biographies ; E37).
徵信錄 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2013 Dr. Charles Robert Hager.
<http://hongkongfirst.blogspot.ch/2013/01/dr-charles-robert-hager-dr-sun-yat-sens.html>.

Hahn, Heinrich (Aachen 1800-1882 Aachen) : Landtagsabgeordneter, Arzt, Mitbegründer des Franziskus-Xaverius-Missionsvereins

Bibliographie : Autor

- 1869 Hahn, Heinrich. *Die Hoffnungen der katholischen Kirche in China : und im äussersten asiatischen Osten*. (Frankfurt a.M. : G.J. Hamacher, 1869).
http://digital.bib-bvb.de/view/bvb_single/single.jsp?dvs=1554369040636~21&locale=de&VIEWER_URL=/view/bvb_single/single.jsp?&DELIVERY_RULE_ID=39&bfe=view/action/singleViewer.do?dvs=&frameId=1&usePid1=true&usePid2=true. PDF [Yale]

Hakluyt, Richard (Hereford ca. 1552-1616 London) : Schriftsteller, Reisender, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1589 Hakluyt, Richard. *The principall nauigations, voiages and discoveries of the English nation : made by sea or ouer land, to the most remote and farthest distant quarters of the earth at any time within the compasse of these 1500. yeeres: deuided into three seuerall parts, according to the positions of the regions wherunto they were directed. ... Whereunto is added the last most renowned English nauigation, round about the whole globe of the earth*. By Richard Hakluyt Master of Artes, and student sometime of Christ-church in Oxford. (London : By George Bishop and Ralph Newberie, 1589).= Hakluyt, Richard. *The principal navigations, voiages, traffiques and discoveries of the English nation, made by sea or ouer-land, to the remote and farthest distant quarters of the earth, at any time within the compasse of these 1500. yeeres : deuided into three seuerall volumes, according to the positions of the regions, whereunto they were directed*. By Richard Hakluyt, master of artes, and sometime student of Christ-church in Oxford. [Enlarged ed.]. Vol. 1-3. (London : George Bishop, Ralph Newberie, and Robert Barker, 1598-1600).
[Enthält] : *An excellent treatise of the kingdome of China and of the estate and government thereof in Latin*. [Cor 1]

Bibliographie : erwähnt in

- 1613 Purchas, Samuel. *Purchas his pilgrimage or relations of the world and the religions obserued in all ages and places discovered, from the creation vnto this present : In foure partes : this first containeth a theologicall and geographicall historie of Asia, Africa, and America, with the ilands adiacent ; declaring the ancient religions before the foud... with briefe descriptions of the countries, nations, states, discoveries, priuate and publike customes, and the most remarkable rarities of nature, or humane industrie, in the same*. By Samuel Purchas, minister at Estwood in Essex. (London : Printed by William Stansby for Henrie Fetherstone, 1613).
[Enthält] : Purchas, Samuel. *The map of China*. [Der Text basiert auf den Texten von Richard Hakluyt ; die Karte wurde von Theodor de Bry und Alvaro Semedo als Grundlage benutzt].
<https://archive.org/details/purchashispilgri00purc>.

Halkin, Joseph (1870-1937) : Belgischer Geograph

Bibliographie : Autor

- 1903 Halkin, Joseph. *En Extrême-Orient, 1900-1901 : récit et notes de voyage : Ceylan, Java, Siam, Indo-China, Île de Hai-nan, Chine, Japon, Corée, Sibérie*. (Bruxelles : O. Schepens, 1903).
<https://archive.org/stream/enextrmeorientr00halkgoog#page/n111/mode/2up>.

Hall, George Rogers (Bristol, R.I. 1820-1899 Milton, Mass.) : Kaufmann, Arzt, Pflanzensammler

Biographie

- 1846-1854 George Rogers Hall ist Arzt in Shanghai. [Shav1]
 1854-1861 George Rogers Hall ist Kaufmann in Shanghai. [Shav1]

Haller von Hallerstein, Augustin = Liu Songling = Qiaonian (Laibach, Kram 1703-1774 Beijing) : Jesuitenmissionar, Astronom, Mandarin

Biographie

- 1738 Augustin Haller von Hallerstein kommt in Guangzhou (Guangdong) an und reist nach Macao. [BBKL]
 1739-1768 Augustin Haller von Hallerstein kommt in Beijing an und ist als Astronom und Mathematiker tätig. Er wird Mitglied des Astronomischen Rates. [BBKL]
 1746 Augustin Haller von Hallerstein wird Vorsitzender des Astronomischen Rates in Beijing. [BBKL]
 1751 Augustin Haller von Hallerstein wird Visitor von China und Japan. [BBKL]
 1751-1762 Augustin Haller von Hallerstein ist Vize-Provinzial der Jesuiten-Mission in China und Japan. [BBKL,Col]

Bibliographie : Autor

- 1717-1752 Haller von Hallerstein, Augustin. *Observationes astronomicae ab anno 1717 ad annum 1752 a P.P. Societatis Jesu Pekini sinarum factae*. Bd. 1-2. (Wien : [s.n.], 1768). Manuskript einer Zusammenstellung seiner astronomischen Beobachtungen.
 1744 Kögler, Ignaz ; Haller von Hallerstein, August. *Yi xiang kao cheng*. ([S.l. : s.n.], 1744). [Abhandlung über astronomische Instrumente].
 儀象考成 [Need1]
 1768 Haller von Hallerstein, Augustin. *Observationes astronomicae ab anno 1717 ad annum 1752 a P.P. Societatis Jesu Pekini sinarum factae*. Bd. 1-2. (Wien : [s.n.], 1768). Manuskript einer Zusammenstellung seiner astronomischen Beobachtungen. [Füh 1,Cor 1]

Haller, Albrecht von (Bern 1708-1777 Bern) : Arzt, Naturforscher, Schriftsteller

Biographie

1771

Haller, Albrecht von. *Usong* [ID D11893].

Zhu Yanbing : Haller setzt sich im Roman *Usong* mit China auseinander. Der erste Band ist die Geschichte von *Usong* und dem Geschlecht der *Tschengiden*, der zweite die Geschichte von *Usongs* Staat und seine Staatsregierung, der dritte die Geschichte von *Usongs* Kindern und der vierte das endgültige Bekenntnis *Usongs* zum Christentum.

Usong ist Sohn des *Tschengiden* *Timurtasch*, eines Nachkommen des einst über China herrschenden mongolischen kaiserlichen Hauses. Er erhält eine konfuzianische Erziehung und gerät mit 14 Jahren in einem Krieg gegen China in Gefangenschaft von *Liewang*, eines chinesischen Unterkönigs. *Liewang* ist ein Herr, der "alle Gaben des Verstandes vereinigt : ein würdiger Urengkel des *Kon-fu-zee*" und seine Tochter *Liosua* "ein konfuzianisches Mustermädchen". *Usong* ist bei *Liewang* als Gärtner tätig und wird "in den Gesetzen, den Gebräuchen und den Wissenschaften eines Reiches unterwiesen, das seit so vielen Jahren der Mittelpunkt der Ordnung und der öffentlichen Glückseligkeit ist". Aber seine heimliche Liebe zu *Liosua* verärgert *Liewang* und er wird in eine entlegene Provinz verbannt. Er flieht über Ägypten nach Venedig, wo er nicht die knechtische Unterwerfung, die in China herrscht, vorfindet. Dann reist er über die Türkei, Arabien nach Persien. Er kommt auf den persischen Thron und schickt eine Gesandtschaft nach China, um *Liosua* abzuholen und zu heiraten. Er überlegt, wie er das verkommene Perserreich wieder in Ordnung bringen soll und sammelt alles in seinem Gedächtnis, was er von den alten Weisen in China gelernt, und was er sonst vom erfahrenen *Liewang* gehört hatte. Er strebt bei seiner Staatsregierung nach einer west-östlichen Synthese, bekennt sich aber letzten Endes zum Christentum.

Die Frankfurter gelehrten Anzeigen kommentieren : *Usong*, Held des Romans "ist von Anfang bis Ende höchst tugendhaft, trägt alle zum Throne erforderlichen Qualitäten in einem gelben Gürtel, der Zeuge seiner kaiserlichen Abkunft ist, liefert Schatten, rettet Prinzessinnen, erobert Reiche, macht herrliche Gesetze, am Ende ein Testament und stirbt". Haller zeigt hinsichtlich der Handlung und des Schauplatzes nur eine äussere Berührung mit konfuzianischen staatsphilosophischen Ideen.

Liu Weijian : Haller schreibt über die Organisation des konfuzianischen Staates, indem er die Lebensgeschichte des persischen Kaisers *Usong* erzählt. *Usong* praktiziert das konfuzianische Staatsideal und wird zum musterhaften Herrscher eines Landes. Demgegenüber werden *Laozis* Anhänger negativ skizziert : Sie glauben nicht an Gott ; sie relativieren den Unterschied zwischen Gut und Böse und streiten die moralische Überlegenheit der Tugend gegenüber dem Laster ab ; sie seien ein Haufen Bonzen und Anhänger des chinesischen *Epikurs* und schwärmen nur für den leiblichen Genuss.

Damit wird die pauschale moralische Verurteilung des *Taoismus* durch die Missionare wiederum in die deutsche Literatur aufgenommen.

Ulrich Faust : Die Geschichte des chinesischen Mandarins *Oel-fu*, eines Jüngers des *Konfuzius*, trägt autobiographische Züge. Aber die *Chinabegeisterung* ist einer kritischen Haltung gewichen. Haller sagt von *Usong* : Zu sehr hatte er sich in China überzeugt, dass ohne die Furcht des obersten Wesens die Menschen zwar eine äusserliche Ehrfurcht beobachten, aber ihren Begierden kein genugsam kräftiges Gleichgewicht entgegensetzen können. [FauU1:S. 20,LiuW1:S. 20,ZhuY2]

Bibliographie : Autor

1771

Haller, Albrecht von. *Usong : eine Morgenländische Geschichte in vier Büchern*. (Bern : Verlag der neuen Buchhandlung, 1771). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

1991

Zhu, Yanbing. *Die konfuzianischen staatsphilosophischen Ideen in den Staatsromanen von Albrecht von Haller und Christoph Martin Wieland*. In : *Deutsche Literatur und Sprache aus ostasiatischer Perspektive*. Symposium, 26.-30.8.1991. In : *Veröffentlichungen des Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin* ; Bd. 12 (1991). [AOI]

Hanbury, Daniel (Clapham, Surrey 1825-1875 Clapham) : Botaniker, Pharmacologe

Bibliographie : Autor

1862 Hanbury, Daniel. *Notes on Chinese materia medica*. (London : J.E. Taylor, 1862). [WC]

Hance, Henry Fletcher (London 1827-1886 Xiamen, Fujian) : Diplomat, Botaniker

Biographie

- 1854-1856 Henry Fletcher Hance ist als Diplomat an der britischen Gesandtschaft in Guangzhou (Guangdong). [ODNB]
- 1856 Henry Fletcher Hance verlässt des Opium-Krieges wegen Guangzhou (Guangdong) und geht nach Hong Kong. Er verliert seine Sammlung von Büchern und Pflanzen. [ODNB]
- 1856-1857 Henry Fletcher Hance besucht Xiamen (Fujian) und sammelt Pflanzen. [ODNB]
- 1858-1861 Henry Fletcher Hance ist als Diplomat an der britischen Gesandtschaft in Guangzhou (Guangdong). [ODNB]
- 1861-1878 Henry Fletcher Hance ist Vize-Konsul der britischen Gesandtschaft in Huangpu (Guangdong). [ODNB]
- 1866 Henry Fletcher Hance macht eine botanische Expedition zum Bei jiang (Guangdong) und besucht Hainan. [ODNB]
- 1867-1880 Jean-Marie Delavay ist als Missionar in Guangdong und Shaanxi und sammelt Pflanzen für Henry Fletcher Hance in Guangzhou. [NC]
- 1878 Henry Fletcher Hance ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Guangzhou (Guangdong).
- 1881-1886 Henry Fletcher Hance ist Konsul der britischen Gesandtschaft in Guangzhou (Guangdong). [ODNB]
- 1886 Henry Fletcher Hance ist Generalkonsulonsul der britischen Gesandtschaft in Xiamen (Fujian). [ODNB]

Bibliographie : Autor

- Hance, Henry Fletcher. *Index of Chinese plants*. In : *Journal of botany* ; vol. 1-18 (1883).
- 1872 Bentham, George ; Hance, Henry Fletcher. *Florae Hongkongensis prosthéke : a compendious supplement to Mr. Bentham's description of the plants of the island of Hongkong*. (London : L. Reeve, 1872). [WC]

Handel-Mazzetti, Heinrich = Handel-Mazzetti, Heinrich Raphael Eduard Freiherr von (Wien 1882-1940 Wien) : Botaniker, Pflanzengeograph, Forschungsreisender, Kustos der botanischen Abteilung des Naturhistorischen Museums Wien

Biographie

- 1901-1905 Heinrich Handel-Mazzetti studiert Botanik an der Universität Wien. [ÖBL]
- 1904-1927 Heinrich Handel-Mazzetti ist als botanischer Sammler auf Studienreisen in Westbosnien, Schweiz, Bosnien, Herzegowina, Abruzzen, Thessalien, Sandschak, Trapezunt, Mesopotamien, Kuridstan. [ÖBL]
- 1905-1922 Heinrich Handel-Mazzetti ist Assistent am Botanischen Institut der Universität Wien. [ÖBL]
- 1907 Heinrich Handel-Mazzetti promoviert in Botanik an der Universität Wien. [Füh 1]

- 1914-1919 Heinrich Handel-Mazzetti unternimmt im Auftrag der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften Wien eine Forschungsreise nach Yunnan, Sichuan, Guizhou und Hunan. Er befasst sich mit der Flora, macht Sammlungen und Bestimmungen von Pflanzen und publiziert geobotanische Abhandlungen. 1914 reist er gemeinsam mit Camillo Schneider. [ÖBL]
- 1923-1925 Heinrich Handel-Mazzetti ist wissenschaftlicher Mitarbeiter an der botanischen Abteilung des Naturhistorischen Museums in Wien. [Füh 1]
- 1925-1931 Heinrich Handel-Mazzetti ist Kustos der botanischen Abteilung des Naturhistorischen Museums Wien. [Füh 1]

Bibliographie : Autor

- 1914-1918 *Symbolae sinicae : botanische Ergebnisse der Expedition der Akademie der Wissenschaften in Wien nach Südwest-China, 1914-1918*. Hrsg. von Heinrich Handel-Mazzetti ; unter Mitarb. von Viktor Brotherus [et al.]. Pt. 1-7. (Wien : J. Spinger, 1929-1937).
- 1919 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Vorläufige Übersicht über die Vegetationsstufen und-formationen Kweitschou und Hunan*. In : Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften Wien. Math.-nat. Klasse ; Abt. 1 (1919). [Guizhou, Hunan].
- 1920-1926 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Plantae novae sinenses, diagnosibus brevibus descriptae*. T. 1-41. In : Anzeiger der Akademie der Wissenschaften in Wien (1920-1926).
- 1922 Handel-Mazzetti, Heinrich von. *Mittel-China*. (Jena : G. Fischer, 1922). (Vegetationsbilder 14. Reihe, H. 2/3). [WC]
- 1927 Handel-Mazzetti, Heinrich. *A revision of the Chinese species of Androsace : with remarks on other Asiatic species*. In : Royal Botanic Garden, Edinburg (1927).
- 1927 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Naturbilder aus Südwest-China : Erlebnisse und Eindrücke eines österreichischen Forschers während des Weltkrieges*. (Wien ; Leipzig : Österreichischer Bundesverlag für Unterricht, Wissenschaft und Kunst, 1927), Bericht seiner Reise nach West-China und im chinesisch-tibetischen Grenzgebiet 1914-1918. [Füh 1]
- 1928 Handel-Mazzetti, Heinrich. *A revision of the Chinese species of lysimaehia : with a new system of while genus*. In : Royal Botanic Garden, Edinburg (1928).
- 1929 Handel-Mazzetti, Heinrich. *The natural habitats of Chinese primulas*. In : Journal of the Royal Hort. Society ; vol. 54 (1929).
- 1929-1937 *Symbolae sinicae : botanische Ergebnisse der Expedition der Akademie der Wissenschaften in Wien nach Südwest-China, 1914-1918*. Hrsg. von Heinrich Handel-Mazzetti ; unter Mitarb. von Viktor Brotherus [et al.]. Pt. 1-7. (Wien : J. Spinger, 1929-1937).
- 1937 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Hochland und Hochgebirge von Yunnan und Südwest-Setschwan*. In : *Vegetationsbilder*. Hrsg. von G[eorge] Karsten und H[einrich] Schenck. Bd. 25, H. 2. (Jena : G. Fischer, 1937). [Yunnan, Sichuan].
- 1937 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Neue und bemerkenswerte chinesische Compositen, besonders aus dem Berliner Herbar*. In : Botanischer Garten und Botanisches Museum Berlin-Dahlem ; 13 (1937).
- 1938 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Die chinesischen Arten der Gattung ligularia*. In : Engler Botanisches Jahrbuch ; Bd. 69, H. 1 (1938).
- 1943 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Eine Revision der chinesischen Arten der Gattung symplocos jacq*. In : Beiheft, Botanisches Centralblatt ; 52, Abt. B (1943).

Handtke, Friedrich (Pforten 1815-1879 Glogau) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1837 *Chinesisches Reich und Japan*. In : Brückner, Georg. Handbuch der neuesten Erdbeschreibung. (Hildburghausen : Bibliographisches Institut, 1837). [Karte]. [WC]

Hanson Lowe, Jack B. (um 1936) : Geologe*Biographie*

- 1936 Expedition von Derek Bryan, Julian Bell, Ye Junjian und Jack B. Hanson Lowe von West Sichuan nach Tibet. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1940 Hanson-Lowe, J[ack]. *A Journey along the Chinese Tibetan border*. In : The geographical journal ; vpö- 95. mp 5 (1940) [WC]

Hardy, G.H. = Hardy, Godfrey Harold (Cranleigh, Surrey 1877-1947 Cambridge) : Mathematiker*Bibliographie : Autor*

- 1999 [Hardy, Godfrey Harold ; Wiener, Norbert ; Whitehead, Alfred North]. *Ke xue jia de bian bai*. Hadai, Weina, Huaitehai ; Mao Hong deng yi. (Nanjing : Jiang su ren min chu ban she, 1999). (Han yi ta zhong jing pin wen ku).
科学家的辩白
[Enthält] :
[Hardy, G.H]. *Yi ge shu xue jia de bian bai*. Übersetzung von Hardy, G.H. A mathematician's apology. (Cambridge : Cambridge University Press, 1941). 一个数学家的辩白
[Wiener, Norbert]. *Shu xue yu shen tong*. [Mathematics]. [Original-Titel nicht gefunden].
[Whitehead, Alfred North]. *Ke xue de qi yuan*. Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926).
科學的起源 [WC]

Harkness, Ruth (1901-1947 Pittsburgh) : Tiersammlerin*Biographie*

- 1936-1938 Ruth Harkness macht 1936 und 1938 Expedition zur tibetischen Grenze (Sichuan) und fängt jeweils einen lebendigen Panda, den sie nach Amerika bringt. [Shav1]

Harrell, Stevan = Harrell, Clyde Stevan (Los Angeles 1947-) : Professor of Anthropology, Curator of Asian Ethnology, University of Washington, Seattle Wash.*Biographie*

- 1968 Stevan Harrell erhält den B.A. in Chinese der Stanford University, Palo Alto Calif.. [Harr]
1970 Stevan Harrell forscht über Sanhsia in Taiwan. [Harr]
1971-1979 Stevan Harrell ist Research Associate des Ning-Shao Project der Stanford University, Palo Alto Calif. (1971, 1977, 1979). [Harr]
1972-1973 Stevan Harrell forscht für die Dissertation in Taiwan. [Harr]
1974 Stevan Harrell promoviert in Anthropology an der Stanford University, Palo Alto Calif. [Harr]

- 1974-1975 Stevan Harrell ist Assistant Professor of East Asian Studies am Institute for Comparative and Foreign Area Studies und Adjunct Assistant Professor of Anthropology der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1975-1981 Stevan Harrell ist Assistant Professor of East Asian Studies and Anthropology der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1978 Stevan Harrell forscht in Taiwan. [Harr]
- 1981-1988 Stevan Harrell ist Associate Professor of Anthropology and International Studies der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1987-1994 Stevan Harrell ist Direktor des University Honors Program der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1988 Stevan Harrell erforscht Han und Yi Dörfer in Panzhihua (Sichuan). [Harr]
- 1988-1993 Stevan Harrell ist Professor of Anthropology and International Studies der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1989 Stevan Harrell erforscht Family Organization and Recreation in Sanxia, Taiwan. [Harr]
- 1993-1994 Stevan Harrell erforscht Ethnic Relations in Süd-Sichuan. [Harr]
- 1993-1999 Stevan Harrell ist Professor of Anthropology und Vorsteher des Department of Anthropology der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1998- Stevan Harrell erforscht die Nuosu Kultur in Liangshan (Sichuan). [Harr]
- 1999- Stevan Harrell ist Professor of Anthropology und Curator of Asian Ethnology Burke Museum, University of Washington, Seattle. [Harr]
- 1999- Stevan Harrell erforscht die Erziehung in Yanyuan, Liangshan (Sichuan). [Harr]
- 2000 Stevan Harrell ist Mitorganisator der Ausstellung *Mountain patterns : survival of Nuosu culture in China* im Burke Museum of Natural History and Culture der University of Washington, Seattle. [Harr]
- 2002 Stevan Harrell ist Mitorganisator der Ausstellung *Ordinary life in extraordinary times : China's Cultural revolution* im Maxey Museu, Whitman College und der Jacobs Gallery, Eugene Oregon. [Harr]

Bibliographie : Autor

- 1974 Harrell, Clyde Stevan. *Belief and unbelief in a Taiwan village*. (Ann Arbor, Mich. : University Microfilms International, 1974). Diss. Stanford Univ., 1974.
- 1982 *Syncretic sects in Chinese society : [symposium]*. Ed. by Stevan Harrell, Elizabeth J. Perry. Pt. 1-2. In : *Modern China* ; vol. 8, no 3-4 (1982). [Per]
- 1982 Harrell, Stevan. *Ploughshare village : culture and context in Taiwan*. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 1982). (Publications on Asia of the School of International Studies, University of Washington ; vol. 35). [Harr]
- 1990 *Violence in China : essays in culture and counterculture*. Ed. by Jonathan N. Lipman and Stevan Harrell. (Albany, N.Y. : State University of New York Press, 1990). (SUNY series in Chinese local studies).
- 1993 *Chinese families in the post-Mao era*. Ed. by Deborah Davis, Stevan Harrell. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1993). (Studies on China ; 17).
- 1993 *Cultural change in postwar Taiwan : papers presents at conference held April 10-14 in Seattle*. Ed. by Stevan Harrell and Huang Chün-chieh [Huang Junjie]. (Boulder, Colo. : Westview Press, 1993)

- 1995 *Chinese historical micro-demography*. Ed. by Stevan Harrell. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1995). (Studies on China ; 20).
- 1995 *Cultural encounters on China's ethnic frontiers*. Ed. by Stevan Harrell. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 1995). (Studies on ethnic groups in China).
- 2000 Harrell, Stevan ; Bamo, Qubumo ; Ma, Erzi. *Mountain patterns : the survival of Nuosu culture in China*. Photographs by Zhong Dakun. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 2000).
- 2000 Harrell, Stevan. *Tian ye zhong de zu qun guan xi yu min zu ren tong : Zhongguo xi nan Yi zu she qu kao cha yan jiu = Field studies of ethnic identity : Yi communities of Southwest China*. Sidiwen Haorei zhu ; Bamoayi, Qumutixi yi. (Nanning : Guangxi ren min chu ban she, 2000).
田野中的族群关系与民族认同 : 中国西南彝族社区考察研究
- 2001 *Perspectives on the Yi of Southwest China*. Ed. by Stevan Harrell. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 2001). (Studies on China ; 26).
- 2001 Harrell, Stevan. *Ways of being ethnic in Southwest China*. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 2001).

Hartlaub, Gustav = Hartlaub, Karl Johann Gustav (1814-1900) #: Deutscher Arzt, Zoologe #

Bibliographie : Autor

- 1890 Hartlaub, G[ustav]. *Über eine Sammlung chinesischer Vögel*. In : *Abhandlungen herausgegeben vom Naturwissenschaftlichen Verein zu Bremen* ; vol. 11 (1890).
<https://www.biodiversitylibrary.org/item/104690#page/7/mode/1up>. [WC]

Hassenstein, Bruno (Ruhla 1839-1902 Gotha) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1881 Kreitner, Gustav von. *Graf Szechenyi's Reiseroute von Sayang (in Yunnan) bis Bamo (in Birma)*. Aufgenommen und gezeichnet von Gutsav Kreitner ; red. Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1881). [Karte ; Bela Szechenyi]. [WC]
- 1881 Regel, Albert. *Dr. Albert Regel's Reise nach Turfan, Mai bis Nov. 1879*. Nach den Tagebüchern entworfen & gezeichnet von Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1881). [Karte Xinjiang]. [WC]
- 1883 Hassenstein, Bruno. *Karte eines Theiles süd-westlichen China, hauptsächlich nach neueren Forschungen in Ssu-chuan & Yün-nan*. (Gotha : Justus Perthes, 1883). [Sichuan, Yunnan]. [WC]
- 1888 Michaelis, Hermann. *Von Hankau nach Sutschou : Reisen im mittlern und westlichen China 1879-81*. In : *Petermanns Mitteilungen, Ergänzungsheft* ; No. 91. (Gotha : Justus Perthes, 1888). [Hankou, Suzhou].
[Enthält] : Michaelis, Hermann. *Fluss- und Wege-Aufnahmen zwischen Han-Kau und Su-Tschou : im Auftrage des Vicekönigs Zo-Zung-Tang ausgeführt*. Redigr. von Bruno Hassenstein. [Karte]. [Cla]
- 1898 Hassenstein, Bruno. *Karte der Provinz Schan-Tung mit dem deutschen Pachtgebiet Kiau-tschou*. (Gotha : Perthes, 1898). [Shandong, Jiaozhou].
= Hassenstein, Bruno. *Die Kiau-tschou Bucht und Umgebung : nach einer japanischen Karte von Schantung und der englischen Seekarte*. (Gotha : Perthes, 1898). [WC]

- 1899 *Wege-Aufnahmen in der Provinz Schan-tung als Vorarbeit für die geplante Eisenbahn von Tsing-tau u#ber Tsinan-fu nach Te-tschou*. Ausgeführt und gezeichnet von Alfred Gaedertz ; redigr. von Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1899). [Karte Qindao, Jinan, Dezhou, Shandong]. [WC]

Hassert, Kurt = Hassert, Ernst Emil Kurt (Naumburg 1868-1947 Leipzig) #: Geograph, Privatdozent Universität Leipzig

Bibliographie : Autor

- 1899 Hassert, Kurt. *Deutschlands Kolonien Erwerbungs- und Entwicklungsgeschichte, Landes- und Volkskunde und wirtschaftliche Bedeutung unserer Schutzgebiete*. Mit 8 Tafeln, 31 Abb. im Text und 6 Karten. (Leipzig : Seele, 1899). [Enthält China]-
<https://sachsen.digital/werkansicht/dlf/244917/1/>. [WC]

Hatem, George = Ma, Haide (Buffalo, N.Y. 1910-1988 Beijing) : Arzt

Biographie

- 1933 George Hatem kommt in Shanghai an. [Wik]
1933-1936 George Hatem praktiziert als Arzt in Shanghai. [Wik]
1936-1949 George Hatem ist Arzt der kommunistischen Truppen von Mao Zedong, zuerst in Sian, dann in Yan'an. [Wik]
1949-1988 George Hatem ist Mitorganisator des Chinese Institute of Dermatology and Venerology, Beamter für Gesundheitswesen und kämpft gegen Lepra und Geschlechtskrankheiten. [Wik,Shav1]

Bibliographie : erwähnt in

- 1985 Aili [Alley, Rewi]. *Zai Zhongguo di liu ge Meiguo ren*. (Beijing : Xin hua chu ban she, 1985). Übersetzung von Alley, Rewi. *Six Americans in China*. (Beijing : Intercul ; China International Books Trading Corporation, 1985). [Betr. George Hatem, Edgar Snow, Anna Louise Strong, Agnes Smedley, Joseph Warren Stilwell, Evans Fordyce Carlson].
在中国的六个美国人 / 路易艾黎著.
1985 Alley, Rewi. *Six Americans in China*. (Beijing : Intercul ; China International Books Trading Corporation, 1985). [Betr. George Hatem, Edgar Snow, Anna Louise Strong, Agnes Smedley, Joseph Warren Stilwell, Evans Fordyce Carlson].
<https://archive.org/details/sixamericansinch00alle>.
1993 Shapiro, Sidney. *Ma haide : the saga of American doctor George Hatem in China*. (San Francisco, Calif. : Cypress Press, 1993).

Hauber, Eberhard David (Hohenhaslach = Sachsenheim 1695-1765 Kopenhagen) : Theologe, Geograph, Historiker

Biographie

- 1735 Eberhard David Hauber bearbeitet die Karte von Johann Baptist Homann. [Zög]

Haude, Waldemar (um 1940) : Deutscher Meteorologe

Biographie

- 1927-1935 Sven Anders Hedin unternimmt im Auftrag der chinesischen Regierung eine letzte Expedition nach Zentralasien und leitet die Chinesisch-schwedische Expedition = Sino-Swedish Expedition. Meteorologische, topographische und prähistorische Forschungen in der Mongolei, der Wüste Gobi und Xinjiang. Paul Lieberenz, Nils Peter Ambolt, Hans Eduard Dettmann, Fritz Mühlenweg und Waldemar Haude nehmen daran teil. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1940 Haude, Waldemar. *Ergebnisse der allgemeinen meteorologischen Beobachtungen und der Drachenaufstiege an den beiden Standlagern bei Ikengüing und am Edsen-gol 1931/32.* (Stockholm : Thule, 1940). (Reports from the scientific expedition to the North-Western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish expedition. Publication 8, IX. Meteorology ; 1).

Haupt, Herbert (um 1938)

Bibliographie : Autor

- 1938 Haupt, Herbert. *Zur Kenntnis der Psammochariden-Fauna des nordöstlichen China und der Mongolei.* In : *Arkiv för zoologi* ; Bd. 30, Nr. 4 (1938).
<http://katrinweissmuller.tk/download/gjJhHQAACAAJ-zur-kenntnis-der-psammochariden-fauna-des-nordostlichen-china-und-der-mongolei>. [WC]

Haushofer, Albrecht = Haushofer, Albrecht Georg (München 1903-1945 Berlin) : Schriftsteller, Professor für Geographie Universität Berlin, Diplomat

Bibliographie : Autor

- 1940 Haushofer, Albrecht. *Chinesische Legende : eine dramatische Dichtung in zwölf Verwandlungen.* (Berlin : G. Kötz, 1940). [WC]
- 1940 Haushofer, Albrecht. *Englands Einbruch in China.* (Berlin : Junker und Du#nnhaupt, 1940). [WC]

Haushofer, Karl = Haushofer, Karl Ernst (München 1869-1946 Hartschimmel-Hof bei Pähl, Ammersee) : Deutscher Offizier, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1927 Haushofer, Karl. *China und Japan.* (Wien : Seidel, 1927). In : Andree, Karl. *Geographie des Welthandels*, 4. Aufl. ; Bd. 2 (1927). [WC]

Haustein, Werner (1894-1959 Frankfurt a.M.) : Jurist, Eisenbahnbeamter

Bibliographie : Autor

- 1952 Haustein, Werner. *Die mandschurischen Eisenbahnen : die Entwicklung von der autonomen Eisenbahnzone zur selbstständigen Unternehmung.* In : *Schweizerisches Archiv für Verkehrswissenschaft und Verkehrspolitik* ; Bd. 7, Nr. 3 (1952). [WC]

Hayden, Henry Hubert = Hayden, Henry Hubert Sir (1869-1923 Finsteraarhorn) : Geologe, Direktor des Geological Survey of India

Biographie

- 1903-1904 Francis Younghusband leitet eine Mission nach Lhasa um Tibet dazubringen, den englisch-chinesischen Vertrag von 1890 einzuhalten. Henry Hubert Hayden, Frederick Marshman Bailey und Ernest Wilton nehmen daran teil. Bailey erforscht Handelsstrassen zwischen Indien und Gartok (Tibet). [ODNB,WiltE1]

Bibliographie : Autor

- 1907-1908 Burrard, S[idney] G[erald] ; Hayden, H[enry] H[ubert]. *A sketch of the geography and geology of the Himalaya mountains and Tibet*. Vol. 1-4. (Calcutta : Superintendent Government Printing, 1907-1908). Vol. 1 : The high peaks of Asia. Vol. 2 : The principal mountain ranges of Asia. Vol. 3 : The rivers of the Himalaya and Tibet. Vol. 4 : The geology of the Himalaya.
- 1927 Hayden, Henry Hubert ; Cosson, César. *Sport and travel in the highlands of Tibet*. With an introd. by Francis Younghusband. (London : R. Cobden-Sanderson, 1927). Bericht der Reise von Darjeeling über Gyntse bis Lhasa, Shen-tsa, Naktsang, Namru, Thakpo bis Indien.
- 2002 [Hayden, Henry Hubert]. *Zai Xizang gao yuan de shou lie yu lü you : Xizang di zhi tan xian ri zhi*. Hengli Haideng, Xize Kaosen zhu ; Zhou Guoyan, Shao Hong yi. (Chengdu : Sichuan min zu chu ban she ; Beijing : Zhongguo she hui ke xue chu ban she, 2002). Übersetzung von Hayden, Henry Hubert ; Cosson, César. *Sport and travel in the highlands of Tibet*. With an introd. by Francis Younghusband. (London : R. Cobden-Sanderson, 1927). Bericht der Reise von Darjeeling über Gyntse bis Lhasa, Shen-tsa, Naktsang, Namru, Thakpo bis Indien.

He, Guozang (um 1708-1716) : Kartograph

Biographie

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
- 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
- 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
- 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
- 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
- 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
- 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
- 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
- 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]

He, Liaoran (um 1870) : Arzt

Bibliographie : Autor

1870 Kerr, John G. ; He, Liaoran. *Hua xue chu jie*. (Guangzhou : Bo ji yi ju, 1870). [Abhandlung über Chemie]. [New]

He, Qi = Ho Kai (Nanhai, Guangdong 1859-1914) : Arzt, Jurist, Reformier, Revolutionär

Biographie

1882 He Qi promoviert an der Aberdeen University und am St. Thomas's Medical and Surgical College. [Fair 1]

1882 He Qi kehrt nach Hong Kong zurück. [Fair 1]

1887 Gründung des Hong Kong College of Medicine durch die London Missionary Society und Patrick Manson. He Qi unterrichtet Physiologie und Medizinisches Recht. John Joseph Francis ist mitbeteiligt. [Fair,Int]

1887 He Qi gründet das Alice Memorial Hospital in Hong Kong. Es wird von der London Missionary Society betreut. [Fair 1]

1912 He Qi wird von der britischen Regierung zum Ritter geschlagen. [Fair 1]

Hedin, Sven Anders (Stockholm 1865-1952 Stockholm) : Forscher, Schriftsteller, Geograph, Studium der Geologie, Zoologie, Mineralogie, Kristallographie

Biographie

1905-1909 Sven Anders Hedin führt seine dritte Expedition nach Zentralasien durch und überschreitet achtmal das Himalaya-Gebirge. [Int]

1927-1928 Fritz Mühlenweg nimmt an der Expedition von Sven Hedin teil. Im Auftrag der deutschen Luft-Hansa erforscht er die klimatischen Bedingungen für die Einrichtung einer Fluglinie Berlin-Beijing und sucht Landeplätze für Wetterstationen und Kerosinvorräte. [Wik]

1927-1935 Sven Anders Hedin unternimmt im Auftrag der chinesischen Regierung eine letzte Expedition nach Zentralasien und leitet die Chinesisch-schwedische Expedition = Sino-Swedish Expedition. Meteorologische, topographische und prähistorische Forschungen in der Mongolei, der Wüste Gobi und Xinjiang. Paul Lieberenz, Nils Peter Ambolt, Hans Eduard Dettmann, Fritz Mühlenweg und Waldemar Haude nehmen daran teil. [Wik]

1932-1936 Ch'en Shou-yi ist Vorsitzender des Redaction Committee der Sino-Swedish Scientific Expedition to the Northwest unter Sven Anders Hedin. [Ch'en]

Bibliographie : Autor

1898 Hedin, Sven Anders. *Through Asia ; with nearly three hundred illustrations from sketches and photographs by the author*. (London : Methuen, 1898).

1898 Hedin, Sven. *En faerd genom Asien 1893-1897*. (Stockholm : A. Bonnier, 1898).
=
Hedin, Sven. *Durch Asiens Wüsten : drei Jahre auf neuen Wegen in Pamir, Lopnor, Tibet und China*. (Leipzig : Brockhaus, 1899).
Band 1:
<https://archive.org/stream/durchasienswsten01hedi#page/n7/mode/2up>.
Band 2:
<https://archive.org/stream/durchasienswsten02hedi#page/n5/mode/2up>- [Cla]

- 1903 Hedin, Sven. *Asien : tusen mil pa okanda vagar*. (Stockholm : Bonnier, 1903).
=
Hedin, Sven. *Im Herzen von Asien : Zehntausend Kilometer auf unbekanntem Pfaden*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1903).
Band 1:
<https://archive.org/stream/imherzenvonasien01hedi#page/n7/mode/2up>.
Band 2:
<https://archive.org/stream/imherzenvonasien02hedi#page/n7/mode/2up>. [WC]
- 1903 Hedin, Sven. *Seen in Tibet*. In : Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde. (1903)
https://www.digizeitschriften.de/dms/toc/?PID=PPN391365657_1903. [WC]
- 1909-1913 Hedin, Sven Anders. *Trans-Himalaya : discoveries and adventures in Tibet*. With 388 illustrations from photographs, water-colour sketches, and drawings by the author and 10 maps. Vol. 1-3. (London : Macmillan, 1909-1913).
- 1911 Hedin, Sven Anders. *Fran pol till pol*. Vol. 1-2. (Stockholm : A. Binnier, 1911). (Läseböcker för Sveriges ungdomsskolor). = Hedin, Sven Anders. *Von Pol zu Pol : rund um Asien*. Bd. 1-3. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1911-1912).
https://archive.org/details/bub_gb_UUkNAQAIAAJ_2.
- 1915-1922 Hedin, Sven. *Southern Tibet : discoveries in former times compared with my own researches in 1906-1908*. Vol. 1-9. (Stockholm : Lithographic Institute of the General Staff of the Swedish Army, 1915-1922).
Vol. 1 : <https://archive.org/stream/southerntibetdis01hedi#page/n5/mode/2up>.
Vol. 4 : <https://archive.org/details/southerntibetdis04hedi>.
. [WAL 10]
- 1924 Hedin, Sven Anders. *Fran Peking till Moskva*. (Stockholm : Bonniers, 1924).
=
Hedin, Sven Anders. *Von Peking nach Moskau*. (Leipzig : Brockhaus, 1929). [WC]
- 1925 Hedin, Sven. *My life as an explorer*. Illustrated by the author ; transl. by Alfhid Huebsch. (New York, N.Y. : Bini & Liveright, 1925). = Hedin, Sven Anders. *Mitt liv som upptäcktsresande*. Vol. 1-5. (Stockholm : Ahlen & Akerlund, 1930-1931). = Hedin, Sven Anders. *Mein Leben als Entdecker*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1928). [Keine frühere schwedische Ausgabe gefunden].
- 1929 Hedin, Sven Anders. *Auf grosser Fahrt : meine Expedition mit Schweden, Deutschen und Chinesen durch die Wüste Gobi, 1927-1928*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1929). [WC]
- 1933 Hedin, Sven Anders. *Abenteuer in Tibet : 1899-1902*. Hrsg. von Detlef Brennecke. (Leipzig : Brockhaus, 1933). [Jugendbuchausgabe seiner ersten zwei Reisen] [WC]
- 1936 Hedin, Sven Anders. *Die Flucht des Grossen Pferdes*. Mit 117 Abb. und 1 Karte. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1936). [Ma Zhongying. Xinjiang Uygur Zizhiqu].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001872095>. [Limited search]. [WC]
- 1936 Hedin, Sven Anders. *Transhimalaja : neue Abenteuer in Tibet*. (Leipzig : Brockhaus, 1936). (Reisen und Abenteuer, 2). [Jugendbuchausgabe].
<http://gutenberg.org/ebooks/50729.mobile>. [WC]
- 1936 Hedin, Sven Anders. *Wildes heiliges Tibet*. Mit zahlreichen Zeichnungen des Verfassers. Aus dem Schwedischen übertragen von Theodor Flade. (Leipzig : Reclam, 1936). [WC]
- 1936 Hedin, Sven. *Sidenvägen : en bilfärd genom Centralasien*. (Stockholm : Bonniers, 1936). = Hedin, Sven. *Die Seidenstrasse*. (Leipzig : Brockhaus, 1936), deutsche Übersetzung von Sidenvägen. [KVK]
- 1937 Hedin, Sven Anders. *Der wandernde See*. Mit 151 Abbildungen und 10 Karten. (Leipzig, F.A. Brockhaus, 1937). [Xinjiang Uygur Zizhiqu]. [WC]

- 1939 [Hedin, Sven]. *Xinjiang sha mo you ji*. Heiding zhu ; Qi Wen yi. (Changsha : Shang wu yin shu guan, 1939). (Han yi shi jie ming zhu). Übersetzung von Hedin, Sven. *En faerd genom Asien 1893-1897*. (Stockholm : A. Bonnier, 1898) = Hedin, Sven. *Durch Asiens Wüsten : drei Jahre auf neuen Wegen in Pamir, Lopnor, Tibet und China*. (Leipzig : Brockhaus, 1899). 新疆沙漠遊記 赫定著 綺紋譯
- 1944 Hedin, Sven Anders. *Eroberungszüge in Tibet*. Mit 240 Abbildungen nach Zeichnungen des Verfassers und einer Karte. (Leipzig, F.A. Brockhaus, 1944). [Jugendbuchausgabe, Mischung aus mehreren Originalausgaben, textlich verändert und verkürzt]. [WC]
- 1954 Hedin, Sven Anders. *Contributions to ethnography, linguistics and history of religion*. (Stockholm : Statens Etnografiska Museum, 1954). [Tibetische und mongolische Literatur]. [WC]
- 1965 Hedin, Sven. *Mein Leben als Zeichner*. Zum 100. Geburtstag des Verfassers hrsg. von Gösta Montell ; übers. aus dem Schwedischen von Siegfried Kienitz. (Wiesbaden : Brockhaus, 1965). [WC]
- 1982 [Hedin, Sven Anders]. *Shiwen Heding*. Liang Shiqiu zhu bian ; Shiwen Heding zuo zhe ; Xin Jinzhu yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 47). Übersetzung von Hedin, Sven Anders. *My life as an explorer*. Illustrated by the author ; transl. by Alfhid Huebsch. (New York, N.Y. : Bini & Liveright, 1925). 史文赫丁

Bibliographie : erwähnt in

- 1920 Conrady, August. *Die chinesischen Handschriften- und sonstigen Kleinfunde Sven Hedins in Lou-lan*. Hrsg., übersetzt und unter Benutzung von Karl Himlys hinterlassenen Vorarbeiten behandelt. Mit 53 Tafeln. (Stockholm : Generalstabens Litografiska Anstalt, 1920. [Loulan (Xinjiang)].
- 1927-1932 Mühlenweg, Fritz. *Drei Mal Mongolei : Dampignak und andere Erzählungen : Reisetagebücher und Briefe aus der Sven-Hedin-Expedition durch die Innere Mongolei*. Hrsg. von Ekkehard Faude und Regina Mühlenweg. (Lengwil-Oberhofen : Libelle, 2006).
- 1932 Schenkel, Ehrenfried. *Schwedisch-chinesische wissenschaftliche Expedition nach den nordwestlichen Provinzen Chinas unter Leitung von Dr. Sven Hedin und Prof. Su# Ping-chang : Insekten gesammelt vom schwedischen Arzt der Expedition Dr. David Hummel 1927-1930*. (Stockholm : Almqvist & Wiksells boktryckeri, 1932). (Arkiv för zoologi ; Bd. 25 A, Nr. 5). [WC]
- 1935 Ambolt, Nils Peter. *Karavan*. (Stockholm : Norstedts, 1935). = *Karawanen : im Auftrag Sven Hedins durch Innerasien*. Mit einem Geleitwort von Sven Hedin, 100 bunten und einfarbigen Abbildungen und einer Karte ; aus dem Schwedischen von Gerhard Wilpert. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1937). [Int,KVK]
- 1936 Heichen, Walter. *Der Todesgang der Karawane : ein Tatsachenbericht über Sven Hedins Reisen durch Tibet*. (Berlin : R. Weichert, 1936). [WC]
- 1938 Ambolt, Nils Peter. *Latitude and longitude determinations in eastern Turkistan and northern Tibet : derived from astronomical observations*. (Stockholm : Bokförlags Aktiebolaget Thule, 1938). (Reports from the scientific expedition to the North-Western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish expedition. Publication ; 6, II. Geodesy ; 1). [KVK]

- 1940 Haude, Waldemar. *Ergebnisse der allgemeinen meteorologischen Beobachtungen und der Drachenaufstiege an den beiden Standlagern bei Ikengüing und am Edsen-gol 1931/32.* (Stockholm : Thule, 1940). (Reports from the scientific expedition to the North-Western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish expedition. Publication 8, IX. Meteorology ; 1).
- 1942 Lessing, Ferdinand. *Yung-ho-kung : an iconography of the lamaist cathedral in Peking ; with notes on lamaist mythology and cult.* (Stockholm ; Göteborg : Elanders boktryckeri aktiebolag, 1942). (Reports from the scientific expedition of the north-western provinces of China under the leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish expedition. Publication 18, Ethnography ; 1). [Yong he gong]. [Yuan]
- 1949-1955 Maringer, Johannes. *Gräber und Steindenkmäler in der Mongolei : zu den Funden der letzten Sven Hedin-Expedition in der Inneren Mongolei (1927-1935).* In : *Monumenta serica* ; vol. 14 (1949-1955).
https://www.jstor.org/stable/40725506?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]
- 1950 Mühlenweg, Fritz. *In geheimer Mission durch die Wüste Gobi.* Mit Geleitwort von Sven Hedin. (Freiburg i.B. : Herder, 1950). Reisebericht der Expedition von Sven Hedin 1927-1932. [Roman].
- 1952 Mühlenweg, Fritz. *Das Tal ohne Wiederkehr oder Die Reise von Magog nach Gog.* (Freiburg i.B. : Herder, 1952). = Mühlenweg, Fritz. *Fremde auf dem Pfad der Nachdenklichkeit.* (Bottighofen : Die Liebelle, 1992). Reisebericht der Expedition von Sven Hedin 1927-1932.
- 1953 Petech, Luciano. *Sven Hedin, 1865-1952 ; René Grousset, 1885-1952.* In : *East and West*, vol. 3, no 4 (1953). [AOI]
- 1965 Dettmann, Hans Eduard. *Das Abenteuer meines Lebens : mit Sven Hedin auf Forschungsreisen.* Hrsg. zum hundertsten Geburtstag von Sven Hedin ; Titelbild und Innenzeichnungen : Kurt Schmischke. (Göttingen : W. Fischer, 1965). Chinesisch-schwedische Expedition 1927-1935. [KVK]
- 2000 Baumann, Bruno. *Karawane ohne Wiederkehr : das Drama in der Wüste Takla Makan.* (München : Piper, 2000). [Bericht der Reise 2000 auf den Spuren Sven Hedins]. [Cla]

= Hefele, K. (Augsburg 1863–1904) : Dozent für Forst-Vermessung und Forstwirtschaft Universität München

Bibliographie : Autor

- 1903 Hefele, K[arl]. *Aus dem Osten : Reisen in Sachalin, Ostsibirien, der Mandschurei, China und Korea.* In : *Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens* ; Bd. 9 (1903). [Bericht seiner botanischen Studien in Sachalin und der Rückreise durch die Mandschurei mit einem kurzen Aufenthalt in Beijing].
https://archive.org/details/bub_gb_fqdRAAAAMAAJ/page/n4. [WC]

Hefter, John = Hefter, Jonny (1890-1953) : Sinologe, wissenschaftlicher Hilfsarbeiter Museum für Völkerkunde Berlin

Bibliographie : Autor

- 1931 Wang, Kuo-wei [Wang, Guowei]. *Ming-t'ang-miao-ch'in-t'ung-kao : Aufschluss über die Halle der lichten Kraft, ming-t'ang, über den Ahnentempel miao, sowie über die Wohnpaläste (Wohngebäude) ch'in.* Zum ersten Male aus dem Chinesischen übersetzt von Jonny Hefter. In : *Ostasiatische Zeitschrift* ; N.F. Bd. 7 (1931). [Ming tang miao qin tong gao]. [WAL 10]

- 1993 *Zwei chinesische Singspiele der Qing-Zeit (Li Yu und Jiang Shiquan)*. Übersetzt von Alfred Forke ; mit einer Ergänzung : ein anonymes Singspiel von der Yuan-Zeit in der Fassung von John Hefter ; bearbeitet und ergänzt von Martin Gimm. (Stuttgart : F. Steiner, 1993). (Sinologica Coloniensia ; Bd. 16. Übersetzung chinesischer Dramentexte ; Bd. 2), Übersetzung von Li, Yu (2). *Bi mu yu* ; Jiang, Shiquan. *Cai shi ji*. [AOI]

Hegar, Alfred = Hegar, Ernst Ludwig Alfred (Bessungen : Darmstadt 1830-1914 Oberried) : Arzt, Gynäkologe

Bibliographie : Autor

- 1914 Hegar, Alfred. *Zur chinesischen, deutschen und amerikanischen Kriminalistik : der Kampf gegen Minderwertigkeit und Verbrecher*. (Wiesbaden : J.F. Bergmann, 1914). <https://catalog.hathitrust.org/Record/101680505>. [Limited search]. [WC]

Heim, Arnold (1882-1965) : Schweizerischer Geologe, Forschungsreisender, Privatdozent der Universität und ETH Zürich, Professor für Geologie der Sun-Yat-sen Universität in Guangzhou

Bibliographie : Autor

- 1933 Heim, Arnold. *Minya Gongkar : Forschungsreise ins Hochgebirge von Chinesisch Tibet : Erlebnisse und Entdeckungen*. (Bern ; Berlin : Hans Huber, 1933). [Cla]

Heine, Josef (Ellwangen, Württemberg 1895-1966 Hamburg) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1930 Heine, Josef. *Über die Appendicitis bei Chinesen*. (Leipzig : Barth, 1930). (Beihefte zum Archiv für Schiffs- und Tropenhygiene unter besonderer Berücksichtigung der Pathologie und Therapie ; Bd. 34, Beiheft 1). [WC]

Heisenberg, Werner = Heisenberg, Werner Karl (Würzburg 1901-1976 München) : Physiker

Biographie

- 1954 Heidegger, Martin. *Die Frage nach der Technik* [ID D19800].
 Otto Pöggeler : Werner Heisenberg hat in seinem Vortrag *Das Naturbild der heutigen Physik* [In : Universitas 9 (1954)] an Zhuangzis Gleichnis vom Ziehbrunnen erinnert : der Ziehbrunnen wird vom alten Gärtner abgelehnt ; wer nämlich Maschinen benutzt, arbeitet maschinenmässig, und wer maschinenmässig arbeitet, bekommt ein Maschinenherz, so dass die Einfalt verloren geht, die einverstanden ist mit dem Tao. Heisenberg selber meinte, die heutige Gefahr liege darin, dass wir in der naturwissenschaftlich-technischen Welt nur noch uns selbst begegnen oder den Dingen nur so, wie wir sie hingenommen hätten in die von uns aufgebaute Welt. Diese These hat Heidegger in seinem Vortrag korrigiert : Wir begegnen in der nur noch technischen Welt gerade nicht mehr uns selbst, nämlich nicht mehr der Herausforderung, die in der technischen Welt liegt. Die Begegnung mit dieser Herausforderung aber sollte dazu führen, das technische Verfügen über die Dinge in seinen Grenzen als einen geschichtlichen Auftrag und so als eine Möglichkeit unter anderen anzunehmen. Wir können nicht zurück zu einer unberührten Natur ; auch die Atomkraft ist ja etwas Natürliches : würde sie einmal eine kurze Zeitlang nicht in der Sonne tätig sein, dann würde alles Leben auf der Erde erlöschen. Der Ziehbrunnen, den der Gärtner als eine tote Maschine abtat, ist für Heidegger in einer anderen geschichtlichen Situation gerade nicht tote Maschine. Selbst von den Halbautomaten der Windmühlen sagt er, sie seien den Winden noch unmittelbar anheimgegeben, fügten sich also der Natur und 'stellten' die Natur nicht nur für die Ausbeutung. [Heid14:S. 396]

Hellmann, Rudolf (Köln 1905-1980 Hamburg) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1935 Hellmann, Rudolf. *Deutsche Arznei in China : Beitrag eines Auslandsarztes zur Bedeutung und Verwendung pharmazeutischer Industrieerzeugnisse*. In : Ziel und Weg ; Nr. 21 (1935). [WC]
- 1938 Hellmann, Rudolf. *Eindrücke und Erfahrungen aus frauenärztlicher Tätigkeit in Süd-China*. (Berlin : Die medizinische Welt, W. Mannstaedt, 1938). [WC]

Helmersen, Gregor von = Gel'mersen, Griforii Petrovich (Gut Dückershof, Kamby, Dorpat, Estland 1803-1885 St. Petersburg) : Deutsch-baltischer Geologe, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1839 Helmersen, Gregor von. *Nachrichten über Chiwa, Buchara, Chokand und den nordwestlichen Theil des chinesischen Staates*. Gesammelt von Gen.-Major Gens, bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Gr. v. Helmersen. (St. Petersburg : Buchdr. der K. Akad. der Wissenschaften, 1839). (Beiträge zur Kenntniss des russischen Reiches und der angrenzenden Länder Asiens ; 2). [Xiwa, Usbekistan]. [WC]

Hemenway, Ruth C. (Williamsburg, Mass. 1894-1974 Williamsburg, Mass.) : Medizinische Missionarin Women's Board of Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church

Biographie

- 1924-1936 Ruth C. Hemenway ist Superintendentin des Hospital for Women in Minqing (Fujian). [Shav1]
- 1936-1941 Ruth C. Hemenway ist Missionarin in Nanchang (Jiangxi), Chongqing und Zezhou (Jincheng, Shanxi). [Shav1]

Bibliographie : Autor

1977 Hemenway, Ruth A. *A memoir of Revolutionary China, 1924-1941*. Ed. with an introd. by Fred W. Drake. (Amherst : The University of Massachusetts Press, 1977). [WC]

Hemingway, Gregory H. = Hemingway, Gregory Hancock (Kansas City, Missouri 1931-2001 Key Biscaye, Florida) : Arzt, Sohn von Ernest Hemingway

Bibliographie : Autor

1976 [Hemingway, Gregory H.]. *Ba ba Haimingwei*. Haimingwei zhuan ; Wu Wei yi. (Taipei : Nian jian, 1976). (Chu ban jia cong shu ; 16). Übersetzung von Hemingway, Gregory H. *Papa : a personal memoir*. (Boston, Mass. : H. Mifflin, 1976). [Betr. Ernest Hemingway].
爸爸海明威 [WC]

Hemingway, Willoughby = Hemingway, Willoughby Anson (Oak Park, Ill. 1874-1932 Taigu, Shanxi) : Arzt, Missionar Congregational Church, Shanxi Mission, Onkel von Ernest Hemingway

Biographie

1900-1932 Willoughby Hemingway ist als Arzt und Missionar der Shanxi Mission in Taigu. Er hilft 1901 die Mission wieder aufzubauen und gründet das Taigu Spital. [Int]

Hemleben, Johannes (Hamburg 1899-1984 Hamburg) : Biologe, Anthroposoph, Pfarrer

Bibliographie : Autor

1966 Hemleben, Johannes. *Pierre Teilhard de Chardin in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten*. (Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1966). [WC]

Hemsley, William Botting (East Hoathly, Sussex 1843-1924 Broadstairs, Kent) : Botaniker

Bibliographie : Autor

1886-1905 Forbes, Francis Blackwell ; Hemsley, William Botting. *Index florae sinensis : an enumeration of all the plants known from China proper, Formosa, Hainan, the Corea, the Luchu Archipelago, and the island of Hongkong ; together with their distribution and synonymy*. Vol. 1-3. (London : Linnean Society, 1886-1905). [WC]

Henderson, Archibald (Salisbury, N.C. 1877-1963 Chapel Hill, N.C.) : Mathematiker, Lehrer, Literaturkritiker, Historiker, Biograph

Bibliographie : Autor

1921 [Henderson, Archibald]. *Wangerde ping zhuan*. Shen Zemin yi. In : Xiao shuo yue bao ; vol. 12, no 5 (May 1921). [A critical introduction to Oscar Wilde].
王爾德評傳 [WilO4]

Henderson, Gail E. = Henderson, Gail Elizabeth (Boston, Mass. 1949-) : Professor Department of Social Medicine, School of Medicine, University of North Carolina, Chapel Hill

Biographie

- 1967-1971 Gail E. Henderson studiert am Department of Chinese Language and Literature des Oberlin College, Ohio. [Hend]
- 1971 Gail E. Henderson erhält den B.A. des Department of Chinese Language and Literature des Oberlin College, Ohio. [Hend]
- 1971-1973 Gail E. Henderson ist Instructor am Department of Foreign Languages der Tunghai-Universität in Taichung, Taiwan. [Hend]
- 1972 Gail E. Henderson ist Übersetzerin am National Palace Museum in Taipei, Taiwan. [Hend]
- 1973-1980 Gail E. Henderson ist Lecturer am Hubei Provincial Medical College, Wuhan. [Hend]
- 1975- Gail E. Henderson ist Mitglied der Association for Asian Studies. [Hend]
- 1975-1976 Gail E. Henderson studiert Chinesisch am Center for Chinese Studies der University of Michigan, Ann Arbor. [Hend]
- 1975-1978 Gail E. Henderson ist Research Assistant in Chinese Politics am Center for Chinese Studies der University of Michigan. [Hend]
- 1976-1977 Gail E. Henderson studiert am Department of Sociology der University of Michigan, Ann Arbor. [Hend]
- 1977 Gail E. Henderson erhält den M.A. des Department of Sociology der University of Michigan, Ann Arbor. [Hend]
- 1977-1982 Gail E. Henderson forscht für die Dissertation und hält sich für Forschungen an einem Spital in China auf. [Hend]
- 1978- Gail E. Henderson ist Mitglied der American Sociological Association. [Hend]
- 1979-1980 Gail E. Henderson ist Special Representative der Yale-China Association in New Haven, Conn. [Hend]
- 1980 Gail E. Henderson ist Interpreter der IBM Sales and Technical Representatives in Beijing. [Hend]
- 1980-1981 Gail E. Henderson ist Program Coordinator am Orange County Women's Center in Chapel Hill, N.C. [Hend]
- 1982 Gail E. Henderson promoviert am Department of Sociology der University of Michigan, Ann Arbor. [Hend]
- 1982-1984 Gail E. Henderson ist Post-Doctoral Fellow an der School of Public Health der University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 1983-1987 Gail E. Henderson ist Research Assistant Professor am Department of Social Medicine der School of Medicine, University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 1987-1993 Gail E. Henderson ist Assistant Professor am Department of Social Medicine der School of Medicine, University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 1990- Gail E. Henderson ist Mitglied der American Public Health Association. [Hend]
- 1990-1993 Gail E. Henderson ist Mitarbeiterin bei der Auswertung von klinischen Versuchen im ländlichen China der Birth Defects Division des Center of Environmental Health and Injury Control. [Hend]
- 1992- Gail E. Henderson ist Mitglied der Adjunct Faculty des Asian Pacific Studies Institute der Duke University, Durham, N.C. [Hend]
- 1992- Gail E. Henderson ist Research Associate am Cecil G. Sheps Center for Health Services Research der University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]

- 1993-1996 Gail E. Henderson ist Mitglied des Committee on Advanced Study in China des Committee on Scholarly Communication with China der National Academy of Sciences. [Hend]
- 1993-1999 Gail E. Henderson ist Associate Professor am Department of Social Medicine der School of Medicine, University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 1996 Gail E. Henderson ist Mitorganisatorin der Konferenz *Gender, Households, and the Boundaries of Work in China*. [Hend]
- 1996- Gail E. Henderson ist Adjunct Professor am Department of Sociology der University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 1999- Gail E. Henderson ist Professor am Department of Social Medicine der School of Medicine, University of North Carolina, Chapel Hill. [Hend]
- 2001-2004 Gail E. Henderson ist Mitglied des Editorial Board der *American sociological review*. [Hend]
- 2002- Gail E. Henderson ist Mitglied der American Society for Bioethics and Humanities. [Hend]
- 2004- Gail E. Henderson ist Direktorin des International Core des Center for AIDS Research, Mitglied des Global Health Advisory Committee des Office of Global Health an der School of Public Health und Associate Provost for International Affairs Faculty Advisory Board. [Hend]

Bibliographie : Autor

- 1982 Henderson, Gail Elizabeth. *Danwei, the Chinese work unit : a participant-observation study of a hispital*. (Ann Arbor, Mich. : University of Michigan, 1982). Diss. Univ. of Michigan, 1982.
- 1982 Oksenberg, Michel ; Henderson, Gail. *Research guide to People's daily editorials, 1949-1975*. (Ann Arbor, Mich. : University of Michigan, Center for Chinese Studies, 1982). [Ren min ri bao].
- 1984 Henderson, Gail E. ; Cohen, Myron S. *The Chinese hospital : a socialist work unit*. (New Haven, Conn. : Yale University Press, 1984).
- 2000 *Re-drawing boundaries : work, households, and gender in China*. Ed. by Barbara Entwisle and Gail E. Henderson. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 2000). (Studies on China ; 25).

Henry, Augustine (Dundee 1857-1930 Clonskeagh bei Dublin) : Pflanzensammler, Professor of Forestry University College Dublin

Biographie

- 1882 Augustine Henry kommt als medizinischer Mitarbeiter der Chinese Maritime Customs in Shanghai an. [ODNB]
- 1882-1888 Augustine Henry ist als medizinischer Mitarbeiter der Chinese Maritime Customs in Yichang (Hubei). [ODNB]
- 1889 Augustine Henry ist als medizinischer Mitarbeiter der Chinese Maritime Customs in Hainan. [ODNB]
- 1890-1891 Augustine Henry hat Urlaub in England. [ODNB]
- 1891-1900 Augustine Henry kommt in Shanghai an, ist für die Chinese Maritime Customs in Taiwan, Mengzi (Yunnan) und Simao (Yunnan) tätig und sammelt Pflanzen. [ODNB]
- 1900 Augustine Henry kehrt nach England zurück. [ODNB]
- 1913-1926 Augustine Henry ist Professor of Forestry am Royal College of Science in Dublin. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1893 Henry, Augustine. *Notes on economic botany of China*. (Shanghai : Presbyterian Mission Press, 1893). [LOC]
- 1896 Henry, Augustine. *A list of plants from Formosa : with some preliminary remarks on the geography, nature of the flora and economic botany of the island*. (Yokohama : Kelly & Walsh, 1896). (Transactions of the Asiatic Society of Japan ; vol. 24. Supplement.

Henry, Benjamin Couch (1850-1901) : Amerikanischer Missionar, Priester, Pflanzensammler

Bibliographie : Autor

- 1885 Henry, B[enjamin] C[ouch]. *The cross and the dragon or light in the broad East*. (New York, N.Y. : Anson D.F. Randolph, 1885).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/100480231>. [WC]
- 1886 Henry, Benjamin Couch. *Ling-nam : interior views of Southern China ; including explorations in the hitherto untraversed island of Hainan*. (London : S.W. Partridge, 1886). [Erste Beschreibung der Insel Hainan].
<https://archive.org/stream/cu31924023225307#page/n5/mode/2up>. [Cla]

Henry, Philip Walter (Scranton, Penn. 1864-1947 New York, N.Y.) : Ingenieur

Biographie

- 1923-1927 Philip Walter Henry ist Vize-Präsident und Ingenieur der Siems-Carey Railway and Canal Company zur Organisation der Eisenbahn Chengdu bis Hankou und Überwachung der Sanierung des Grossen Kanals zwischen dem Yangzi und Tianjin. [Shav1]

Herbert, William (1718-1795 Cheshunt, Hertfordshire) : Verleger, Kartograph, Bibliograph

Bibliographie : Autor

- 1758 Herbert, William. *A correct chart of the China seas : containing the coasts of Tsiompa Cochin China, the Gulfo Tonquin, part of the coast of China and the Philippine islands*. (London : William Herbert, 1758).
- 1804 Herbert, William ; Wright, Gabriel. *A new nautical directory for the East-India and China navigation*. (London, W : Gilbert, 1804).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008588600>. [WC]

Hermanns, Matthias (Köln 1899-1972 Anthropos Institute, Sankt Augustin) : Missionar Society of the Divine Word, Arzt, Tibetologe

Biographie

- 1922-1953 Matthias Hermanns ist als Missionar in Gansu, Qinghai und Xinjiang. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1935 Hermanns, Mattias. *Vom Urmenschen zur Hochkultur : Chinas Ursprung und Entwicklung*. (Yenchowfu : Missionsdruckerei, 1935). Bd. 1 : *Chinas Ursprung*. [WAL 10]
- 1949 Hermanns, Matthias. *Die Nomaden von Tibet : die sozial-wirtschaftlichen Grundlagen der Hirtenkulturen in Amdo und von Innerasien : Ursprung und Entwicklung der Viehzucht*. (Wien : Herold, 1949). [Cla]

- 1955 Hermanns, Matthias. *Himmelsstier und Gletscherlöwe : Mythen, Sagen und Fabeln aus Tibet.* (Eisenach : Erich Röth, 1955). [WC]
- 1955 Hermanns, Mattias. *Mythen und Mysterien : Magie und Religion der Tibeter.* (Stuttgart : Magnus-Verlag, 1955). [WC]
- 1965 Gesar. *Das National-Epos der Tibeter Gling König Ge Sar.* Aus dem Tibetanischen übers. von Matthias Hermanns. (Regensburg : Habel, 1965). [WC]

Herrich, Alwin (1860-1933) : Deutscher Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1894 Herrich, Alwin. *Ostasien : Japan, Korea, Ost-China und südöstlicher Teil des asiatischen Russland.* (Glogau : Flemming, 1894). [Karte]. [WC]
- 1904 Herrich, Alwin. *Neue Special-Karte von Korea, Nordost-China und Süd-Japan : mit Plänen der Hauptstädte Seoul, Peking, Tokio und deren weiteren Umgebungen. Nach den neuesten russisch, englisch, französischen und deutschen Quellen.* (Glogau : Flemming, 1904). <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8440820p>. [WC]

Herrmann, Albert (Hannover 1886-1945 Pilsen) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1910 Herrmann, Albert. *Die alten Seidenstrassen zwischen China und Syrien : Beiträge zur alten Geographie Asiens.* (Berlin : Weidmann, 1910). (Quellen und Forschungen zur alten Geschichte und Geographie ; 21). Diss. Univ. Göttingen. [Seidenhandel]. <https://archive.org/details/diealtenseidenst00herr/page/1>. [WC]
- 1922 Herrmann, Albert. *Die Verkehrswege zwischen China, Indien und Rom um 100 nach Chr.* Geb. Originalkarte in Zweifarbindruck mit erläuterndem Text. (Leipzig : Hinrichs'sche Buchhandlung, 1922). <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/herrmann1922/0011/image>. [WC]
- 1925 Herrmann, Albert. *Die Hephthaliten und ihre Beziehungen zu China.* In : Asia major ; Bd. 2 (1925). [Hunnen]. <https://ia801602.us.archive.org/19/items/in.ernet.dli.2015.105731/2015.105731.Asia-Major-Vol2.pdf>
- 1926 Polo, Marco. *Am Hofe des Grosskhans : Reisen in Hochasien und China.* Bearb. von Albert Herrmann. (Leipzig, F.A. Brockhaus, 1926). [WC]
- 1931 Herrmann, Albert. *Lou-lan : China, Indien und Rom im Lichte der Ausgrabungen am Lobnor.* Mit einem Vorwort von Sven Hedin. (Leipzig : Brockhaus, 1931). [WAL 10]
- 1935 Herrmann, Albert. *Historical and commercial atlas of China.* (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1935). (Harvard-Yenching Institute monograph series ; vol. 1). [Erster Atlas zu Geschichte und Wirtschaft Chinas]. [Zög,AOI]
- 1966 Herrmann, Albert. *An historical atlas of China.* (Amsterdam : Djambatan, 1966). [AOI]

Herschel, Wilhelm = Herschel, Friedrich Wilhelm Sir = Herschel, William = Hexieer = Hexieer (Hannover 1738-1822 Buckinghamshire) : Astronom, Musiker, Komponist

Bibliographie : Autor

- 1859 Wylie, Alexander ; Li, Shanlan. *Tan tian*. (Shanghai : Mo hai huo zi ban yin, Xianfeng ji wei, 1859). Übersetzung von Herschel, Wilhelm. *Über den Bau des Himmels : Abhandlungen über die Struktur des Univerums und die Entwicklung der Himmelskörper : 1784-1814*. (Dresden : Arnold, 1826).
談天 [LOC]

Herz, Otto = Herz, Alfred Otto (Hoyerswerda, Sachsen 1856-1905) : Entomologist

Bibliographie : Autor

- 1905 Herz, Otto. *China aus eigener Anschauung*. ([S.l. : s.n.], ca. 1905). MS. [WC]

Hestermann, Ferdinand (Wesel 1887-1959 Jena) : Völkerkundler

Bibliographie : Autor

- 1915 Hestermann, Ferdinand. *Die nichtchinesische Schrift der Lolo in Yünnan (Südwestchina)*. In : Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes ; Bd. 29 (1915).
https://www.jstor.org/stable/23860972?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Heude, Pierre = Heude, Pierre Marie (Fougères 1836-1902 Shanghai) : Jesuitenmissionar, Zoologe

Biographie

- 1867 Pierre Heude reist nach Shanghai. [Dict]
- 1872-1873 Pierre Heude transportiert von Nanjing nach Xujiahui seine Sammlungen der Expeditionen. [Dict]
- 1881-1902 Pierre Heude organisiert sein Museum of Natural History in Shanghai, das 1924 eröffnet wird und 1930 an die Aurora-Universität kommt. Bau des Museums nach Plänen von Léonard & Veysseyre. [Dict,DenE1]
- 1883 Pierre Heude baut das Natural History Museum in Shanghai. [DenE1:S. 56]

Bibliographie : Autor

- 1880-1901 Heude, Pierre Marie. *Mémoires concernant l'histoire naturelle de l'empire chinois*. Par des pères de la Compagne de Jésus. Vol. 1-5. (Chang-hai : Imprimerie de la mission catholique, 1880-1901).

Heurnius, Justus (1587-1652) : Holländischer Missionar, Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1628 Heurnius, Justus. [*Dutch-Latin-Chinese dictionary*]. (Batavia : [s.n.], 1628). Vermutlich das erste holländisch-chinesische Wörterbuch. [Demi1]

Hiebert, Fredrik T. = Hiebert, Fredrik Talmage (um 1996) : Archäologe, Fellow National Geographic

Bibliographie : Autor

- 1996 *Between lapis and jade : ancient cultures of Central Asia*. Guest editors, Fredrik T. Hiebert and Nicola Di Cosmo. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1996). (Anthropology & archeology of Eurasia ; vol. 34, no 3). [Enthält : Xinjiang]. [WC]

Hilber, Vincenz = Hilber, Vinzenz (Graz 1853-1931 Graz) : Geologe, Paläontologe*Bibliographie : Autor*

- 1883-1884 Hilber, Vincenz. *Recente und im Löss gefundene Landschnecken aus China*. T. 1-2. (Wien : [s.n.], 1883-1884).
<https://archive.org/details/recenteundimls00hilb>. [WC]

Hildebrand, Heinrich (Bitburg 1855-1925 Berlin) : Eisenbahningenieur*Biographie*

- 1891 Heinrich Hildebrand ist Dolmetschereleve der deutschen Gesandtschaft in Beijing. [Tsing1]
- 1892-1898 Heinrich Hildebrand erstellt die technischen Vorprojekte zur Hankou-Beijing-Bahn, der Shanghai-Nanjing-Bahn und der Hankou-Congqing-Bahn für Zhang Zhidong in Wuchang. [Tsing1]
- 1899-1908 Heinrich Hildebrand ist technischer Betriebsdirektor der Shandong-Eisenbahn-Gesellschaft in Qingdao. [Tsing1]

Bibliographie : Autor

- 1897 Hildebrand, Heinrich. *Der Tempel Ta-chüeh-sy : (Tempel des grossen Erkennens) bei Beijing*. Peking : Pekinger Pappelinsel-Werkstatt, 1897 [Dajue Tempel].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/000605124>. [Limited search]. [WC]

Hildebrand, Peter (Bitburg 1864-1915 Bad Nauheim) : Eisenbahningenieur*Biographie*

- 1896 Peter Hildebrand kommt in China an. [Tsing1]
- 1899-1904 Peter Hildebrand ist Sektionsingenieur während des Baus der Eisenbahnlinie Qingdao-Jinan. [Tsing1]
- 1904-1908 Peter Hildebrand ist Leiter des Technischen Bureau der Eisenbahngesellschaft in Qingdao. [Tsing1]
- 1908-1914 Peter Hildebrand ist Technischer Betriebsdirektor der Shandong-Eisenbahn-Gesellschaft in Qingdao. [Tsing1]

Hinton, Joan (1921-1910) : Amerikanische Nuklear-Physikerin, Gattin von Erwin Engst*Biographie*

- 1949 Erwin Engst heiratet Joan Hinton in Yan'an. [Wik]
- 1953-1966 Erwin Engst und Joan Hinton arbeiten auf einer Farm bei Xi'an. [Wik]
- 1966 Erwin Engst und Joan Hinton gehen nach Beijing und arbeiten als Übersetzer und Editoren. [Wik]
- 1972 Erwin Engst und Joan Hinton arbeiten für die Beijing Red Star Commune. [Wik]
- 1982 Erwin Engst und Joan Hinton ziehen auf eine Farm in der Nähe von Beijing. [Wik]
- 1987 Joan Hinton und William H. Hinton beobachten die Änderungen der Reformpolitik in Dazhai. [Wik]

Hobbes, Thomas (Westport, Wiltshire 1588-1679 Hardwick Hall, Derbyshire) : Philosoph, Mathematiker, Staatstheoretiker

Bibliographie : erwähnt in

- 1902 Liang, Qichao. *Yin bing shi wen ji*. Vol. 1-2. (Shanghai : Guang zhi shu ju, 1902). [Enthält Eintragungen über Thomas Hobbes, Baruch Spinoza, Jean-Jacques Rousseau]. 飲冰室文集 [WC]
- 1923 [Driesch, Hans]. *Dulishu jiang yan lu*. Dulishu zhu ; Zhang Junmai, Qu Shiyong yi ; Jiang xue she bian ji. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1923). (The Driesch lectures ; no 1-8). Abhandlungen über Francis Bacon, Jakob Sigismund Beck, George Berkeley, Charles Darwin, René Descartes, Albert Einstein, Johann Gottlieb Fichte, Jacob Friedrich Fries, Arnold Geulincx, Georg Wilhelm Friedrich Hegel, Thomas Hobbes, David Hume, Friedrich Heinrich Jacobi, Emmanuel Kant, Gottfried Wilhelm Leibniz, Salomon Maimon, Nicolas de Malebranche, John Locke, Friedrich Schelling, Baruch Spinoza. 杜里舒講演錄. 第1期
- 1930-1931 Zhang, Dongsun. *Xi yang zhe xue shi ABC*. Vol. 1-2. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1930-1931). [Introduction à l'histoire de la philosophie occidentale. Vol. 1 : La philosophie grecque, ses écoles. Matérialisme et sensualisme. Socrate et Platon. Aristote. La philosophie du Moyen-âge. Vol. 2 : La philosophie moderne. Francis Bacon, René Descartes, Thomas Hobbes, Baruch de Spinoza, Gottfried Wilhelm Leibniz, Emmanuel Kant, George Wilhelm Hegel, Arthur Schopenhauer]. 西洋哲學史ABC [WC]
- 1998 [Huang, Ray]. *Xin shi dai de li shi guan*. (Taipei : Taiwan shang wu yin shu guan, 1998). (Xi xue wei ti. Zhong xue wei yong). [Abhandlung über Jean Jacques Rousseau, John Locke, Thomas Hobbes, Niccolò Machiavelli, Jean Bodin, Karl Marx]. 新時代的歷史觀：西學為體中學為用 [WC]
- 2004 [Levine, Andrew]. *Da kai zheng zhi zhe xue de men chuang : cong Huobusi dao Luoershi*. Zhang Minggui yi. (Taipei : Wu nan tu shu chu ban gu fen you xian gong si, 2004). Übersetzung von Levine, Andrew. *Engaging political philosophy : from Hobbes to Rawls*. (Malden, Mass. : Blackwell, 2002). [Betr. Thomas Hobbes, Jean-Jacques Rousseau, John Locke, John Stuart Mill, John Rawls, Karl Marx]. 打開政治哲學的門窗：從霍布斯到羅爾士 [WC]

Hobson, Benjamin = Hexin (Welford, Northamptonshire 1816-1873 Forest Hill, Kent) : Arzt, Missionar London Missionary Society

Biographie

- 1839 James Legge, William Charles Milne (2) und Benjamin Hobson verlassen London und gehen nach Malakka. [Gir1]
- 1839 Benjamin Hobson kommt in Macao an. [Wong]
- 1843 Benjamin Hobson kommt in Hong Kong an. [Wong]
- 1843 Benjamin Hobson ist in Hong Kong als Missionar und Arzt tätig. [Int]
- 1843 Benjamin Hobson gründet ein Missionsspital in Hong Kong. [Wong]
- 1845 Benjamin Hobson kehrt nach England zurück. Auf der Reise stirbt seine Frau. Er sucht finanzielle Unterstützung für eine medizinische Schule in Hong Kong. [Wong]
- 1846 Benjamin Hobson ist in Guangzhou (Guangdong) als Missionar und Arzt tätig. [Int]
- 1846 Benjamin Hobson heiratet Mary Rebecca Morrison. [Wong]

- 1847 Benjamin Hobson kehrt nach Hong Kong zurück. [Wong]
 1848 Benjamin Hobson ist als Missionar und Arzt in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Wong]
 1848 Benjamin Hobson ist als Missionar und Arzt in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Wong]
 1859 Benjamin Hobson ist als Missionar und Arzt in Shanghai tätig. [Wong]

Bibliographie : Autor

- 1846 Hobson, Benjamin. *Substance of an address delivered by Benjamin Hobson at a meeting of the Friends of the Chinese Association in aid of the Medical Missionary Society in China.* (Hackney, London : Medical Missionary Society, 1846).
https://books.google.ch/books?id=ro0m1kjNyBMC&pg=PA1&lpg=PA1&dq=Hobson,+Benjamin.+Substance+of+an+address+delivered+by+Benjamin+Hobson+at+a+meeting+of+the+Friends+of+the+Chinese+Association&source=bl&ots=A8M8GhdeiF&sig=ACfU3U0eLNL42V3XbnaDRoNkuijAcvrozW&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwjht-iz-u_iAhWNfFAKHUKVBg0Q6AEwAHoECAkQAQ#v=onepage&q=Hobson%2C%20Benjamin.%20Substance%20of%20an%20address%20delivered%20by%20Benjamin%20Hobson%20at%20a%20meeting%20of%20the%20Friends%20of%20the%20Chinese%20Association&f=false. [WC]
- 1851 Hobson, Benjamin. *Quan ti xin lun.* (Guangzhou : Hui ai yi guan, 1851). [Abhandlung über Physiologie].
 全體新論
- 1855 Hobson, Benjamin. *Bo wu xin bian.* (Shanghai : Mo hai shu guan, 1855). [Abhandlung über Naturphilosophie und Chemie].
 博物新編 [New]
- 1857 Hobson, Benjamin. *Xi yi lüe lun.* (Shanghai : Ren ji yi guan, 1857). [Einführung in die westliche Chirurgie].
 西醫略論
- 1858 Hobson, Benjamin. *A medical vocabulary in English and Chinese = Yi xue Ying Hua zi shi.* (Shanghai : Shanghai Mission Press, 1858). [New]
- 1858 Hobson, Benjamin. *Fu ying xin shuo.* (Shanghai : Mo hai shu guan, 1858). [Einführung in die Geburtshilfe].
 婦嬰新說
- 1858 Hobson, Benjamin. *Nei ke xin shuo.* (Shanghai : Ren ji yi guan, 1858). [Einführung in die westliche Medizin].
 內科新說

Hochstetter, Ferdinand von = Hochstetter, Christian Gogglob Ferdinand von (Esslingen am Neckar 1829-1884 Wien) : Deutsch-österreichischer Geologe, Naturforscher, Entdecker, Privatdozent Universität Wien.

Bibliographie : Autor

- 1867-1875 Hochstetter, Ferdinand von. *Reise der österreichischen Fregatte Novara um die Erde in den Jahren 1857, 1858, 1859 unter den Befehlen des Commodore B[ernhard] von Wüllerstorff-Urbair*. Vol. 1-2. (Wien : Aus der kaiserlich-königlichen Hof- und Staatsdruckerei in Commission bei Karl Gerold's Sohn, 1867-1875).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008914252>.
 [1857 nahm Hochstetter im Auftrag der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften an der Weltumseglung der österreichischen Fregatte Novara teil, die als Novara-Expedition in die Geschichtsbücher einging. Die Reise ging von Triest aus über Rio de Janeiro, Kapstadt, Madras, Sumatra, Hongkong, Shanghai, Sydney und für Hochstetter bis nach Auckland, das er am 22. Dezember 1858 mit der Novara erreichte]. [WC]

Hodgkin, Henry Theodore (Darlington, Durham 1877-1933 Dublin) : Arzt, Missionar
 British Quaker Missionary

Biographie

- 1906-1909 Henry Theodore Hodgkin ist als Missionar der Friends Foreign Mission in Chengdu, Sichuan. Er ist Mitbegründer der West China Union University in Chengdu. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1932 Hodgkin, Henry T. *Living issues in China*. (New York : Friendship Press, 1932).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2151829>. [WC]

Hodgson, Brian Houghton (Lower Beech, Prestbury, Cheshire 1800-1894 Alderley, Gloucestershire) : Ethnologe, Orientalist, Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1863 Hodgson, Brian Houghton. *Catalogue of the specimens and drawings of mammalia, birds, reptiles and fishes of Nepal and Thibet*. (London : Printed by order of the Trustees, 1863).
<https://archive.org/details/cataloguespecim01hodggoog/page/n6>. [WC]

Hoebel, Paul = Höbel, Paul (um 1910) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1910 Hoebel, Paul. *Hoebels Karte von China*. Gezeichnet und übersetzt von Paul Hoebel. (Berlin : Meisenbach, Riffart & Co., 1910).
<https://iiif.lib.harvard.edu/manifests/view/ids:12106052>. [WC]

Hoeppli, Reinhard = Hoeppli, Reinhard Jakob Christian (Wiesbaden 1893-1973 Basel) :
 Eingebürgerter schweizerischer Arzt, Parasitologe, Diplomat

Biographie

- 1929-1952 1952 Reinhard Hoeppli ist Professor für Parasitologie Peking Union Medical College, Beijing. [Int]
 1942-1945 Reinhard Hoeppli ist Honorarkonsul in Beijing. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1929 Hoeppli, Reinhard ; Hsü, Hsi-fan ; Wu, H.W. *Helminthologische Beiträge aus Fukien und Chekiang*, (Leipzig : Barth, 1929). (Archiv für Schiffs- und Tropenhygiene. Beiheft, Bd. 33, H. 1). [Fujian, Zhejiang ; Eingeweidewürmer]. [WC]

Hofstadter, Douglas Richard (New York, N.Y. 1945-) : Physiker, Informatiker, Kognitionswissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1988 [Hofstadter, Douglas R. ; Dennett, Daniel C.]. *Xin wo lun : dui zi wo he ling hun de qi si ming xiang*. Daolulasi R. Huofushitate ; Dannier C. Dannite ; Chen Luming yi zhe. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1988). Übersetzung von [Hofstadter, Douglas R. ; Dennett, Daniel C.]. *The mind's I : fantasies and reflections on self and soul*. (New York, N.Y. : Basic Books, 1981).
心我论 : 对自我和灵魂的奇思冥想 [WC]

Högberg, Lars Erik (Nora, Örebro 1858-1924 Stockholm) : Missionar Mission Covenant Church of Sweden, Arzt

Biographie

- 1894-1916 Lars Erik Högberg ist Missionar und Arzt der Covenant Church of Sweden in Kashgar, Xinjiang. [Int]

Holdich, Thomas Hungerford (Dingley 1843-1929 Merrow) : Geograph, Präsident Royal Geographical Society

Bibliographie : Autor

- 1906 Holdich, Thomas Hungerford. *Tibet, the mysterious*. (London : A. Rivers, 1906).
<https://archive.org/details/tibetmysterious01holdgoog/page/n9>. [WC]

Höllmann, Thomas O. (Eggenfelden 1952-) : Professor für Kunstgeschichte und Archäologie am Institut für Ostasienkunde Ludwig-Maximilians-Universität München.

Biographie

- 1972-1981 Thomas O. Höllmann studiert Sinologie, Völkerkunde, chinesische Archäologie und Kunst an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1973-1974 Thomas O. Höllmann hält sich für ein Sprachstudium an der katholischen Furen-Universität in Xinzhu auf. [Höll]
- 1975 Thomas O. Höllmann hält sich für einen Forschungsaufenthalt in Taiwan und ist Gastdozent am Ethnologischen Institut der Academia Sinica in Nangang auf. [Höll]
- 1978-1979 Thomas O. Höllmann hält sich für einen Forschungsaufenthalt in Taiwan auf. [Höll]
- 1981 Thomas O. Höllmann promoviert in Sinologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1982-1986 Thomas O. Höllmann ist Lehrbeauftragter am Institut für Völkerkunde und Afrikanistik der Universität München. [Höll]
- 1986 Thomas O. Höllmann habilitiert sich in Sinologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1986-1987 Thomas O. Höllmann ist wissenschaftlicher Mitarbeiter und Privatdozent an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1987 Thomas O. Höllmann ist Professor für Kunstgeschichte an der Universität Heidelberg. [Höll]

- 1988 Thomas O. Höllmann ist Professor für Völkerkunde an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1989-1991 Thomas O. Höllmann ist Vorstandsmitglied der Deutschen Gesellschaft für Völkerkunde. [Höll]
- 1992 Thomas O. Höllmann ist Gastdozent am Archäologischen Institut der Akademie für Sozialwissenschaften in Beijing. [Höll]
- 1992 Thomas O. Höllmann ist Gastdozent am Department of Asian Studies, Research School of Pacific Studies der Australian National University in Canberra. [Höll]
- 1992- Thomas O. Höllmann ist Mitglied des Deutschen Archäologischen Instituts und der Kommission für Allgemeine und Vergleichende Archäologie. [Höll]
- 1992-1998 Thomas O. Höllmann ist Mitglied des International Consultative Committees, Integral Study of the Silk Roads der UNESCO. [Höll]
- 1993- Thomas O. Höllmann ist Mitglied der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. [Höll]
- 1994-2003 Thomas O. Höllmann ist Mitglied des Freundes- und Förderkreises des Staatlichen Museums für Völkerkunde München. [Höll]
- 1997- Thomas O. Höllmann ist Professor für Sinologie, chinesische Kunstgeschichte und Archäologie, sowie für Ethnologie am Institut für Ostasienkunde der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Höll]
- 1998 Thomas O. Höllmann wird Mitglied der Philosophisch-historischen Klasse der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. [Int]
- 1998- Thomas O. Höllmann ist Mitglied der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. [Höll]
- 2001 Thomas O. Höllmann ist Gastdozent am Archäologischen Institut der Akademie für Sozialwissenschaften in Beijing. [Höll]
- 2001 Thomas O. Höllmann ist Gastdozent am Institute for Chinese Studies der University of Oxford.
- 2001- Thomas O. Höllmann ist Mitglied des Fachausschusses für Geistes-, Sprach- und Kulturwissenschaften ACQUIN. [Höll]
- 2003- Thomas O. Höllmann ist Mitglied des Instituts für Historische Anthropologie und der Union der deutschen Akademien der Wissenschaften. [Höll]
- 2005- Thomas O. Höllmann ist Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. [Höll]

Bibliographie : Autor

- 1982 Höllmann, Thomas O. *Die Tsou : Werden und Wandel einer ethnischen Minderheit in Zentraltaiwan*. (Wiesbaden : Steiner, 1982). (Münchener ostasiatische Studien ; Bd. 29). Diss. Univ. München, 1982. [Vitt]
- 1983 Höllmann, Thomas O. *Neolitische Gräber der Dawenkou-Kultur in Ostchina ; unter Zugrundlegung der Fundberichte*. Dargestellt von Thomas O. Höllmann. (München : C.H. Beck, 1983). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 2).

- 1986 Höllmann, Thomas O. *Jinan : die Chu-Hauptstadt Ying im China der späteren Zhou-Zeit ; unter Zugrundlegung der Fundberichte*. Dargestellt von Thomas O. Höllmann. (München : Beck, 1986). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 41).
- 1988 Höllmann, Thomas O. *Tabak in Südostasien : ein ethnographisch-historischer Überblick*. (Berlin : Reimer, 1988). Habil.-Schr. Univ. München, 1986. [KVK]
- 1991 *Ein Volksstamm von ungemütlicher Selbständigkeit : die Yi (Südwestchina) und ihre materielle Kultur ; dargestellt anhand der Sammlung Fritz Weiss im Staatlichen Museum für Völkerkunde in München*. Hrsg. von Thomas O. Höllmann ; mit Beiträgen... (Berlin : Quest Verlag, 1991). (Fonticuli ; Bd. 2).
- 1991 *Schnitzarbeiten der Paiwan im südlichen Taiwan*. Hrsg. von Thomas O. Höllmann ; mit Beiträgen... (Berlin : Quest Verlag, 1991).
- 1992 *Maoqinggou : ein eisenzeitliches Gräberfeld in der Ordos-Region (Innere Mongolei)*. Nach der Veröffentlichung von Tian Guangjin und Guo Suxin beschrieben und kommentiert von Thomas O. Höllmann und Georg W. Kossack ; unter Mitarbeit und mit Beiträgen... (Mainz : P. von Zabern, 1992). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 50).
- 1999 *Botschaften an die Götter : religiöse Handschriften der Yao : Südchina, Vietnam, Laos, Thailand, Myanmar*. Hrsg. von Thomas O. Höllmann und Michael Friedrich ; mit Beiträgen... (München : Bayerische Staatsbibliothek, 1999). (Ausstellungskataloge / Bayerische Staatsbibliothek ; 71).
- 2001 Höllmann, Thomas O. *Unter dem Diktat des Vorurteils : China und seine ethnischen Minderheiten*. Vorgetragen in der Sitzung vom 10. Dez. 1999. (München : Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 2001). (Sitzungsberichte / Bayerische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse ; Jg. 2001, Ht. 3).
- 2003- *Lun wen : Studien zur Geistesgeschichte und Literatur in China*. Hrsg. von Hans van Ess, Roderich Ptak und Thomas O. Höllmann. (Wiesbaden : Harrassowitz, 2003-). [KVK]
- 2004 *Handschriften der Yao*. In Verbindung mit Michael Friedrich hrsg. von Thomas Höllmann ; mit Beiträgen... (Stuttgart : F. Steiner, 2004). (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; Bd. 44).
- 2004 Müller, Shing ; Höllmann, Thomas O. ; Gui, Putao [Ptak, Roderich]. *Guangdong : archaeology and early texts = Archäologie und frühe Texte (Zhou-Tang)*. (Wiesbaden : Harrassowitz, 2004). (South China and maritime Asia ; 13). [AOI]

Holmes, Oliver Wendell (Cambridge, Mass. 1809-1894 Boston) : Schriftsteller, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1876-1879 *Poems of places : an anthology in 31 volumes*. Ed. by Henry Wadsworth Longfellow. (Boston : J.R. Osgood, 1876-1879). Asia : Vol. 21-23.
<http://www.bartleby.com/270/11/>.
 [Enthält] :
Introductory to Chinese Empire
 Holmes, Oliver Wendell. *At the banquet to the Chinese embassy*.
 Schiller, Friedrich von. *The wall of China*.
 Stoddard, Richard Henry. *Chinese songs*.
Chinese Empire
 Kin
 Leland, Charles Godfrey. *The music-lesson of Confucius*.
 King-te-tching
 Longfellow, Henry Wadsworth. *China ware*.
 Macao, the island
 Irwin, Eyles. *The grotto of Camões*.
 Mecon, the river
 Camões, Luis de. *The river Mecon*.
 Nankin
 Longfellow, Henry Wadsworth. *The porcelain tower*.
 Peking
 Longfellow, Henry Wadsworth. *Kambalu*.
 Gulick, John T. *In a mountain pass West of Peking*.
 Sarra
 Chaucer, Geoffrey. *Cambus Khan*.
 Xanadu
 Coleridge, Samuel Taylor. *Xanadu*.
 Longfellow, Henry Wadsworth. *Vox populi*.
- 1930 Hu, Shi. *Hu Shi ri ji*. ([S.l. : s.n.], 1930). [Enthält Übersetzungen von Gedichten von] : Alfred Tennyson, Robert Browning, William Shakespeare, Ralph Waldo Emerson, Rudyard Kipling, James Russell Lowell, Alfred Noyes, Oliver Wendell Holmes, Joseph Dane Miller, Denis H. Robertson.
 胡適日記 [HuS3]

Homann, Johann Baptist (Nürnberg 1663-1724 Nürnberg) : Graveur, Kartograph

Biographie

- 1735 Eberhard David Hauber bearbeitet die Karte von Johann Baptist Homann. [Zög]

Bibliographie : Autor

- 1707 Homann, Johann Baptist. *Neuer Atlas bestehend in auserlesenen und allerneusten Land-Charten über die Gantze Welt = Atlas novus terrarum orbis imperia, regna et status exactis tabulis geographice demonstrans*. (Noribergae : In Verlegung des Auctoris, 1707). [Darin enthalten ist die Grosse Mauer Chinas]. [KVK]

- 1716 Homann, Johann Baptist. *Grosser Atlas über die gantze Welt : wie diese sowol nach göttlicher allweisen Schöpfung aus den heutigen Grund-Sätzen der berühmtesten Astronomorum Nicolaj Copernici und Tychonis de Brahe als auch in dem Umfang unserer mit Wasser umgebenen allgemeinen Erd-Kugel zu betrachten, samt einer kurtzen Einleitung zur Geographie...* Deutlich beschrieben durch Johann Gabriel Doppelmayr und mit mehr als 100 auserlesenen, theils astronomischen, meistens aber geographischen Charten ; in Kupffer gebracht und ausgefertigt durch Joann Paptist Homann. (Nürnberg : In Verlegung des Auctoris, 1716). Der Atlas enthält eine Asienkarte nach Martino Martini. [Zög,KVK]

Hondelink, Englebert Roger (Dieren, Holland 1890-1972 Chesham Bois, Buckinghamshire) : Eisenbahn-Ingenieur, Professor of Transport engineering and operation, Delft University

Biographie

- 1921 Englebert Roger Hondelink kommt in China an. [ODNB]
- 1921-1925 Englebert Roger Hondelink ist Ingenieur und Generalmanager der Longhai-Eisenbahn, die von Lianyungang (Jiangsu) bis Langhou (Gansu) am Gelben Meer führt. [ODNB]

Hondius, Jodocus (Flandern 1563-1612 Amsterdam) : Kartograph, Verleger

Bibliographie : Autor

- 1585-1595 Mercator, Gerard. *Atlas sive cosmographicae meditationes de fabrica mundi et fabricati figura.* (Dvisbvgi : Clivorvm, 1585-1595). [Enthält] : *Asia ex magna orbis terre descriptione Gerardi Mercatoris desumpta studio et industria G.M. lunioris* und Mercator, Gerhard ; Hondius, Jodocus. *Asiae nova descriptio.* [Enthält eine Asienkarte mit China]. [NLA]

Hooke, Robert (Freshwater, Isle of Wight 1635-1703 London) : Universalgelehrter, Wissenschaftler, Professor für Geometrie Gresham College

Bibliographie : Autor

- 1685 H[ooke], R[obert]. *Some observations, and conjectures concerning the Chinese characters.* Made by R.H.R.S.S. In : *Philosophical transactions / The Royal Asiatic Society* (1685). <http://www.jstor.org/stable/101842>. [AOI]

Hooker, Joseph Dalton (Halesworth, Suffolk 1817-1911 Sunningdale, Berkshire) : Botaniker

Biographie

- 1865-1885 Joseph Dalton Hooker ist Direktor des Royal Botanic Garden in Kew. [Wik]

Hoover, Herbert = Hoover, Herbert Clark (West Branch, Iowa 1874-1964 New York, N.Y.) : Politiker, 31. Präsident von Amerika, Unternehmer, Bergbauingenieur

Biographie

- 1898 Herbert Hoover erhält das Angebot in China ausgedehnte Erkundungs- und Minenarbeiten zu beaufsichtigen. [Wik]
- 1899 Hebert Hoover ist Chef-Ingenieur der Chinese Engineering and Mining Company in Zhili. [Shav1]

- 1900 Herbert Hoover organisiert die Nahrungsmittelversorgung und Instandhaltung der Barrikaden in Tianjin. [Wik]
- 1901 Herbert Hoover erwirbt die Minen von Kaiping. [Wik]

Hopkins, Nehemiah Somes (Wellfleet, Mass. 1860-1953 Los Angeles, Calif.) : Arzt, medizinischer Missionar Methodist Episcopal Church North China Mission

Biographie

- 1886-ca. 1900 Nehemiah Somes Hopkins ist Arzt in Zhunhua, Zhili. [Who4,Int]
- 1900 ca.-1923 Nehemiah Somes Hopkins Arzt des Methodist Hospital in Beijing. [Int]

Hopstock, Sigfred = Hopstock, Jens Sigfred (Oslo 1853-1924) : Diplomat, Ingenieur, Telefonpionier, Chinese Maritime Customs

Biographie

- 1920-1921 Sigfred Hopstock arbeitet für die Chinese Maritime Customs in China.

Bibliographie : Autor

- 1938 Hopstock, Sigfred. *Norwegian members of the Chinese customs service since 1861*. (Shanghai : Private publ., 1938). [WC]

Hornbostel, Erich M. = Hornbostel, Erich Moritz von (Wien 1877-1935 Cambridge) : Österreichischer Musikethnologe

Bibliographie : Autor

- 1928 Hornbostel, Erich M. *Musik des Orients*. (Berlin : Carl Lindström, 1928). Vol. 5 : China, Klassisches Drama (Kun-ch'u#) "P'i-p'a-chi". [Pi pa ji]. [WC]
- 1930 Hornbostel, Erich M. *Chinesische Ideogramme in America*. In : *Anthropos* ; Bd. 25, H. 5-6 (1930). https://www.jstor.org/stable/40446384?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Horsburgh, James = Horsbrough, James (Elie, Fife 1762-1836 Herne Hill, Kent) : Hydrograph East India Company, Kartograph, Schiffsoffizier

Biographie

- 1786-1804 James Horsburgh ist Schiffsoffizier auf Schiffen, die Handel zwischen Bombay und Guangzhou (Guangdong) betreiben. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1805 Horsburgh, James. *Memoirs : comprising the navigation to and from China, by the China sea, and through the various straits and channels in the Indian archipelago ; also, the navigation of Bombay harbour*. (London : Printed for the author by C. Mercier and Co., 1905).
- 1806 Horsburgh, James. *China sea*. To James Drummond, Esquire... this chart is inscribed by his most obliged James Horsburgh ; J. Walker, sculpt. (London : Published according to Act of Parliament by James Horsburgh, 1806).

- 1809-1811 Horsburgh, James. *Directions for sailing to and from the East Indies, China, New Holland, Cape of Good Hope ; and the adjacent ports : compiled chiefly from original journals at the East India House ; and from journals and observations made during twenty-one years experience navigating in those seas.* Pt. 1-2. (London : Printed for the Author, 1809-1811).
=
Horsburgh, James. *India directory, or, Directions for sailing to and from the East Indies, China, New Holland, Cape of Good Hope, Brazil, and the interjacent ports.* (London : Printed for the author and sold by Parbury, Allen and Co, 1826). [KVK]
- 1820 ca. *The new and complete East-India pilot : being a collection of charts, both general and particular for the whole of the navigation, from England to the East-Indies, together with the China seas, New Holland, &c., &c.* Imprint on maps that of James Horsburgh. (London : Robert Blanchford, ca. 1820). [KVK]

Horwitz, Hugo Theodor (Wien 1882-1942 bei Minsk) : Ingenieur, Kultur- und Technikhistoriker

Bibliographie : Autor

- 1917 Horwitz, Hugo Theodor. *Die Armbrust in Ostasien.* In : Zeitschrift für historische Waffenkunde ; Bd. 7, H. 6-7 (1917).
https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/zhwk1915_1917/0175/image. [WC]

Hoshou (gest. 1715) : Kartograph

Biographie

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
1710 Erstellung der Karte von Beijing.
1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]

Houghton, Henry Spencer (Toledo, Ohio 1880-1975 Nashville, Tenn.) : Medizinischer Administrator

Biographie

- 1906 Henry Spencer Houghton kommt in Kontakt mit Parasiten-Erkrankungen im Spital in Wuhu (Anhui). Er lernt Chinesisch und beginnt mit wissenschaftlichen Studien über Bilharziose (Wurmerkrankungen), Infektionen, die sich bei Reis-Bauern verbreiten. [ANB]
- 1912-1917 Henry Spencer Houghton ist Gründer, Dekan und Professor für Tropen-Medizin einer kleinen Harvard Medical School in Shanghai. [ANB]
- 1921-1927 Henry Spencer Houghton ist Direktor des Beijing Union Medical College. [ANB]
- 1927-1934 Henry Spencer Houghton hält sich in Amerika auf. [ANB]
- 1935-1937 Henry Spencer Houghton arbeitet für das China Medical Board in Beijing. [ANB]
- 1937-1941 Henry Spencer Houghton ist Direktor des Beijing Union Medical College. [ANB]
- 1941-1944 Henry Spencer Houghton ist politischer Gefangener der Japaner in Beijing. [ANB]
- 1945 Henry Spencer Houghton kehrt nach New York zurück. [ANB]

Howard-Gibbon, John (Harrisonburg, Va. 1931-2011 Grozet, Va.) : Wissenschaftler, Physiker

Bibliographie : Autor

- 1980 Lao, She. *Teahouse*. Transl. by John Howard-Gibbon. (Beijing : Foreign Languages Press, 1980). Übersetzung von Lao, She. *Cha guan*. (Beijing : Zhongguo xi ju chu ban she, 1958). 茶館 [WC]

Howell, Edward Butts (1879-1951) : Lecturer in Geography, Department of Chinese Art and Archaeology, Courtauld Institute

Biographie

- 1898-1930 Edward Butts Howell arbeitet für den Chinese Maritime Customs Service in Tianjin. 1911-1914 ist er Inspektor in Tengyue, Tengchong. [HowE1]

Bibliographie : Autor

- 1925 *The inconstancy of Madame Chuang, and other stories from the Chinese*. Transl. by E[dward] B[utts] Howell. With twelve illustrations by a native artist. (London : T. Werner Laurie, 1925). [Ausgewählte Erzählungen aus *Jin gu qi guan*]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1953 Obituaries : Edward Butts Howell. In : *Journal of the Royal Asiatic Society* ; vol. 85 (1953). <http://journals.cambridge.org/action/displayFulltext?type=1&fid=5779084&jid=JRA&volumeId=85&issueId=1-2&aid=5779080&bodyId=&membershipNumber=&societyETOCSession=>.

Hsu, Francis L.K. (China 1909-1999) : Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1948 Hsu, Francis L.K. *Under the ancestors' shadow : Chinese culture and personality*. (New York, N.Y. : Columbia University Press, 1948). [WC]

Hu, Xiansu (Nanchang 1894-1968 Beijing) : Botaniker, Professor Nanjing University, China Central Academy

Biographie

- 1920 Hu, Xiansu. [*The latest tendency in European-American modern literature*] [ID D34934]. "Poe is a famous short story writer. It is Poe who made the short story a literary form. His writing techniques have been followed by the later short story writers. And his influence is particularly felt in the French short stories". [Poe5]
- 1922 [Babbitt, Irving]. *Baibide zhong xi ren wen jiao yu tan*. Hu Xiansu yi. [ID D28798]. In the editor's preface, Wu Mi tried to make Babbitt (known to his Chinese readers as Baibide) relevant to 1920s China. He ignored Babbitt's role in the American debate on higher education ; instead, he depicted him as a foreign expert who had answers to Chinese questions. First, he stressed that despite Babbitt's inability to read Chinese, he was well informed regarding the recent development in China. He told his readers, that Mr. Baibide 'is particularly concerned with the affairs of our country, and he reads all the published works on our country'. Second he pointed out that as 'a leading literary critic in America', Mr. Baibide offered a vision of society fundamentally different from that of other Western thinkers. While other Western thinkers stressed the benefits of scientism and materialism in producing more consumer goods, Mr. Baibide focused on the role of religion and morality in shaping an individual's spiritual life. As other Western thinkers saw modern Europe as the apex of human development, Mr. Baibide combined the learning of 'East and West, and past and present'. Wu told his readers that from Babbitt's perspective, there was an oneness in the teachings of Plato and Aristotle in the West, and those of Siddhartha Guatama and Confucius in the East. [Babb8]
- 1922-1931 Gründung der Vereinigung Xu cheng durch Mei Guangdi, Hu Xiansu und Wu Mi in Nanjing. Sie führen Romantik und Realismus und westliche Klassiker in China ein. [LitSoc]

Bibliographie : Autor

- 1920 Hu, Xiansu. [*The latest tendency in European-American modern literature*]. In : Dong fang za zhi ; vol. 17 (1920). [Poe5]
- 1922 [Babbitt, Irving]. *Baibide zhong xi ren wen jiao yu tan*. Hu Xiansu yi. In : Xue heng ; 3 (March 1922). Übersetzung von Babbitt, Irving. *Humanistic education in China and the West*. In : Chinese students' monthly ; vol. 17, no 2 (Dec. 1921). [Vorlesung Harvard University]. 白璧德中西人文教育談 [WC]
- 1929 [Mercier, Louis J.]. *Baibide yu ren wen zhu yi*. Xu Zhen'e, Wu Mi, Hu Xiansu he yi. (Shanghai : Xin yue shu dian, 1929). Übersetzung von Mercier, Louis J. *Le mouvement humaniste aux Etats-Univs : W.C. Brownell, Irving Babbitt, Paul Elmer More*. (Paris : Hachette, 1928). [Irving Babbitt]. 白璧德與人文主義 [WC]
- 1977 Liang, Shiqiu ; Hou, Jian. *Guan yu Baibide da shi*. (Taipei : Chu lang chu ban she, 1977). [Abhandlung über Irving Babbitt]. 關於白璧德大師
[Enthält] : [Irving, Babbitt]. "*Baibide zhong xi ren wen jiao yu tan*". Hu Xiansu yi. 胡先驕譯 "白璧德中西人文教育談" [WC]

Hua, Luogeng (Jintang, Jiangsu 1910-1985 Tokyo) : Mathematiker*Biographie*

- 1950 Wu Youxun und Hua Luogeng besuchen die Konferenz über Mathematik in Ungarn. [SHR]

Hua, Tuo (Qiao Peiguo = Haoxian = Anhui 110-207) : Arzt*Bibliographie : erwähnt in*

- 1926 Hübötter, Fr[anz]. *Zwei berühmte chinesische Ärzte des Altertums : Chouen Yu-j und Hoa T'ouo*. (Tokyo : Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, 1926). (Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; Bd. 21). [Chunyu ; Hua Tuo].

Huang, Hsing-tsung = Huang, Xingzong (um 1956) : Chemiker, Vizedirektor Needham Research Institute

Bibliographie : Autor

- 1989 Needham, Joseph. *Botany*. With the collab of Lu Gwei-djen ; and a special contribution by Huang Hsing-tsung. (Cambridge : Cambridge University Press, 1989). (Science and civilisation in China ; vol. 6, pt. 1. Biology and biological technology ; pt. 1). [AOI]
- 2000 Huang, Hsing-tsung. *Fermentations and food science*. (Cambridge : Cambridge University Press, 2000). (Science and civilisation in China ; vol. 6, pt. 5. Biology and biological technology ; pt. 5). [AOI]

Huang, Qingcheng (1863-1904) : Wissenschaftler, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1898 Huang, Qingcheng. *Zhong Xi pu tong shu mu biao*. ([S.l. : Guangxu wu xu, 1898). Bibliographie von Übersetzungen aus westlichen Ländern. [New,KVK]

Huard, Pierre (Bastia 1901-1983 Paris) : Französischer Arzt, Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1964 Huard, Pierre ; Wong, Ming. *La médecine chinoise*. (Paris : Presses universitaires de France, 1964). (Que sais-je ? ; 1112).
=
Huard, Pierre ; Wong, Ming. *Chinesische Medizin*. (München : Kindler, 1968). [WC]

Hubbard, Hug W. = Hubbard, Hugh Wells (Sivas, Türkei 1887-1975 Washington D.C.) : Missionar American Board of Commissioners for Foreign Missions ; Ornitologe

Biographie

- 1908-1952 Hugh W. Hubbard ist Missionar des American Board of Commissioners for Foreign Missions in China. [Shav1]
- 1913-1933 Hugh W. Hubbard ist Missionar des American Board of Commissioners for Foreign Missions in Baoding und Sekretär der YMCA (Young Men's Christian Association). [Shav1]
- 1930-1931 John W. Hubbard ist Sekretär des National Christian Council in China. [Shav1]
- 1941-1946 John W. Hubbard ist 1941-1943 und 1945-1946 Sekretär der North China Congregational Churches. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1938 Wilder, George D. ; Hubbard, Hugh W. *Birds of Northeastern China : a practical guide based on studies made chiefly in Hopei pdrovince*. (Peking : Peking natural history bulletin, 1938). (Special publications of the Peking natural history bulletin ; no 6). [Hebei]. [WC]

Hübotter, Franz (Weimar 1881-1967 Berlin) : Arzt, Professor für chinesische Medizin Universität Berlin

Biographie

- 1901-1906 Franz Hübotter studiert Medizin an den Universitäten Jena, Heidelberg und Berlin. Nebenbei studiert er Chinesisch und Mandschu. [Gim 2]
- 1906 Franz Hübotter macht das medizinische Staatsexamen und promoviert an der Universität Berlin. [Gim 2]
- 1907 Franz Hübotter ist Assistenzarzt in Berlin. [Gim 2]
- 1908 Franz Hübotter bildet sich in Gehirnchirurgie in London aus. [Gim 2]
- 1909 Franz Hübotter nimmt Kurse in Arabisch, Türkisch und Persisch am Orientalischen Seminar der Universität Berlin. [Gim 2]
- 1912 Franz Hübotter gibt seine medizinische Tätigkeit auf um sich dem Studium des Chinesischen zu widmen. Er besteht das Examen für Mandschu, Türkisch, Persisch und Arabisch an der Universität Leipzig. [Gim 2]
- 1912-1914 Franz Hübotter ist Assistenzarzt in Berlin und besucht Kurse in Arabisch und Assyrisch. [Gim 2]
- 1914 Franz Hübotter habilitiert sich in Medizingeschichte an der Medizinischen Fakultät der Universität Berlin. [Gim 2]
- 1914-1918 Franz Hübotter ist zuerst Stabsarzt an der russischen Front und dann Nerven Chirurg der Armee in Hannover. [Gim 2]
- 1919 Franz Hübotter ist als Arzt eines Lazarets in Berlin. [Gim 2]
- 1921-1925 Franz Hübotter ist Lektor an der Medizinschule un der Kôtôgakkô in Kumamoto, Kyûshu. [Gim 2]
- 1922-1930 Franz Hübotter ist Ausserordentlicher Professor für Medizingeschichte an der Universität Berlin. [Kuo 1]
- 1924-1925 Franz Hübotter hält Gastvorlesungen in Medizingeschichte an der Universität Berlin. [Gim 2]
- 1925 Franz Hübotter legt das japanische Arztexamen ab und geht nach China. [Gim 2]
- 1925-1927 Franz Hübotter hat die Leitung des norwegischen Missionskrankenhauses in Yiyang (Hunan). [Gim 2]
- 1927 Franz Hübotter wird aus China ausgewiesen. [Gim 2]
- 1927-1929 Franz Hübotter ist Dozent für Medizingeschichte an der Universität Berlin. Nebenbei treibt er tibetische Sprachstudien. [Gim 2]
- 1930-1953 Frank Hübotter arbeitet zuerst als Arzt in Qingdao und baut sich später ein eigenes Spital auf. Er tritt der buddhistischen Gemeinde bei. [Gim 2]
- 1951-1953 Franz Hübotter ist 16 Monate in chinesischer Gefangenschaft. [Gim 2]
- 1953-1955 Franz Hübotter hat eine eigene Arztpraxis. [Gim 2]
- 1955-1967 Franz Hübotter ist Professor an der Medizinischen Fakultät der Freien Universität Berlin. [Kuo 1]

Bibliographie : Autor

- 1912 Hübötter, Fr[anz]. *Aus den Plänen der kämpfenden Reiche ; nebst den entsprechenden Biographien... des Se-ma Ts'ien*. (Berlin : W. Rohr, 1912). [Sima, Qian. *Shi ji*]. (Diss. Univ. Leipzig, 1912).
- 1913 *Shou-shi-pien : ein chinesisches Lehrbuch der Geburtshilfe*. Aus dem chinesischen Urtext übersetzt und erläutert von [Franz] Hübötter. (Berlin : Urban & Schwarzenberg, 1913). Übersetzung von Zhu, Yunmei. *Shou shi hui bian*. ([China] : Yu mei shu wu zhu ren, 1885). 壽世彙編
- 1913 Hübötter, Fr[anz]. *Beiträge zur Kenntnis der chinesischen sowie der tibetisch-mongolischen Pharmakologie*. (Berlin ; Wien : Urban & Schwarzenberg, 1913).
- 1920 Hübötter, Fr[anz]. *3000 Jahre Medizin : ein geschichtlicher Grundriss, umfassend die Zeit von Homer bis zur Gegenwart ; unter besonderer Berücksichtigung der Zusammenhänge zwischen Medizin und Philosophie*. (Berlin : Rothacker, 1920).
- 1924 Hübötter, Fr[anz]. *A guide through the labyrinth of Chinese medical writers and medical writings : a biographical sketch*. (Kumamoto : F. Hübötter, 1924). [Gim 2]
- 1926 Hübötter, Fr[anz]. *Zwei berühmte chinesische Ärzte des Altertums : Chouen Yu-j und Hoa T'ouo*. (Tokyo : Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, 1926). (Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; Bd. 21). [Chunyu ; Hua Tuo].
- 1928 Hübötter, Fr[anz]. *Medizin in China*. (Aachen : Aachener Missionsdruckerei, 1928). (Sonderdruck aus dem Jahrbuch 1928 des katholischen Vereins für missionsärztliche Fürsorge und des missionsärztlichen Instituts).
- 1929 Hübötter, Fr[anz]. *Die chinesische Medizin zu Beginn des XX. Jahrhunderts und ihr historischer Entwicklungsgang*. (Leipzig : Verlag der Asia major, 1929). (China-Bibliothek der Asia major ; Bd. 1).
- 1957 Hübötter, Fr[anz]. *Chinesisch-tibetische Pharmakologie und Rezeptur*. (Ulm / Donau : Haug, 1957). (Sammlung Panopticum medicum ; Bd. 6).
- 1964 Mi, Huangfu. *Chia i ching*. Erstmalig aus dem chinesischen Urtext übersetzt von Franz Hübötter. (Berlin : Im Selbstverlag, 1964). Übersetzung von Mi, Huangfu. *Jia yi jing*. 甲乙經 [Abhandlung über Akupunktur].

Bibliographie : erwähnt in

- 1967 Gimm, Martin. *Franz Hübötter (1881-1967) in memoriam*. In : Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, 102 (1967). [AOI]

Hueck, Otto (Lüdenscheid, Deutschland 1888-1985 Oldenburgisch Hude) : Arzt, Missionar Rheinische Missionsgesellschaft

Biographie

- 1921-1951 Otto Hueck ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft Leiter des Missionskrankenhauses in Tungkun = Dongguan, Guangdong. [Hue2]

Bibliographie : Autor

- 1926 Hueck, O[tto]. *Als Missionsarzt in China*. (Barmen : Verlag des Missionshauses, 1926).

Bibliographie : erwähnt in

- 2012 Waldminghaus, Hartmut. Dr. Otto Hueck (1888 – 1985).
https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwirw-a705LhAhWGjKQKHaoiCxoQFjAAegQIBBAC&url=https%3A%2F%2Fwww.ghv-luedenscheid.de%2Fdownload%2Fder-reidemeister%2FReidemeister%2520189.pdf&usg=AOvVaw2RHT1NOjP_iZwui_NFIjwK. PDF

Hugger, Paul (Wil, SG 1930-2016) : Ethnologe, Professor für Volkskunde Universität Zürich

Bibliographie : Autor

- 1860-1869 Krayer, Adolf. *Als der Osten noch fern war : Reiseerinnerungen aus China und Japan 1860-69*. Hrsg. von Paul Hugger und Thomas Wiskemann, Robert H. Gassmann [et al.]. (Basel : Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, 1995. (Das volkskundliche Teschenbuch, Bd. 7). Bericht seiner Reise von Nanjing nach Huzhou (Zhejiang), Hangzhou (Zhejiang), Tianjin, Beijing, Mongolei bis Shanghai. [AOI]
- 1995 Krayer, Adolf. *Als der Osten noch fern war : Reiseerinnerungen aus China und Japan 1860-69*. Hrsg. von Paul Hugger und Thomas Wiskemann, Robert H. Gassmann [et al.]. (Basel : Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, 1995. (Das volkskundliche Teschenbuch, Bd. 7). Bericht seiner Reise von Nanjing nach Huzhou (Zhejiang), Hangzhou (Zhejiang), Tianjin, Beijing, Mongolei bis Shanghai. [AOI]
- 2005 *China in der Schweiz : zwei Kulturen im Kontakt*. Paul Hugger (Hg.). (Zürich : Offizin Verlag, 2005).
 [Enthält] :
 Voiret, Jean-Pierre. Genf und die Verbreitung der Chinoiserie in der Schweiz.
 Boerlin-Brodbeck, Yvonne. Chinoiseries in der deutschsprachigen Schweiz. [AOI]

Hume, Edward H. = Hume, Edward Hicks (Ahmednagar, Indien 1876-1967 Wallingford, Conn.) : Amerikanischer Missionar Yale-in-China Mission, Arzt, Erzieher

Biographie

- 1905 Edward H. Hume geht für die Yale-in-China Mission nach Changsha, Hunan. [HumE2]
- 1906 Edward H. Hume gründet das Yale Hospital in Changsha, Hunan. [HumE2]
- 1914 Edward H. Hume gründet das Hunan-Yale Medical College in Changhsa, Hunan. [HumE2]
- 1914-1927 Edward H. Hume ist Dekan des Hunan-Yale Medical College in Changsha, Hunan. [HumE2]
- 1923-1926 Edward H. Hume ist Präsident des College of Yale-in-China in Changsha, Hunan. [HumE2]
- 1927 Edward H. Hume kehrt nach Amerika zurück. [HumE2]
- 1927-1957 Edward H. Hume arbeitet für die Yale-in-China Mission, die Associated Boards for Christian Colleges in China und das American Council of the Institute of Pacific Relations. [Wik]
- 1934-1937 Edward H. Hume arbeitet in der Chinese National Health Administration in China. [Wik]
- 1938-1946 Edward H. Hume ist Sekretär des Christian Medical Council for Overseas Work. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1930 Hume, Edward H. *Medicine in China : old and new*. (New York, N.Y. : Paul B. Hoeber, 1930). [WC]
- 1940 Hume, Edward H. *The Chinese way in medicine*. (Baltimore, Md. : The Johns Hopkins Press, 1940) [WC]

- 1946 Hume, Edward H. *Doctors East, doctors West : an American physician's life in China*. (New York, N.Y. : W.W. Norton, 1946).
=
Hume, Edward H. *In ärztlicher Mission : das Leben eines amerikanischen Arztes in China*. (Linz : Demokratische Druck- und Verlagsgesellschaft, 1949). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2011 Edward Hicks Hume Papers, 1914 - 1957 :
http://library.columbia.edu/content/dam/libraryweb/libraries/burke/fa/mr/ldpd_4492586.pdf.

Hume, Joseph (Montrose, Schottland 1777-1855 Burnley Hall bei East Somerton, Norfolk)
: Arzt, Politiker

Bibliographie : Autor

- 1840 Anderson, John (2) ; Hume, Joseph. *Letter to the merchants & manufacturers of Great Britain, connected with the trade to the East Indies and China*. (Dumfries : Printed by John M'Diarmid, 1840). [Opium Handel].. [WC]
- 1844 Hume, Joseph. *The present position of ocean steam navigation, and existing government contracts for conveying mails : with suggestions for the extension of steam communication in the India and China seas, the more equitable distribution of public support to private enterprise, and the economy of the revenues of England and India*. (London : Smith, Elder, and Co., 1848). [WC]

Hummel, David (Kosta, Smaland, Schweden 1893-1984 Lidingö, Lidingö, Schweden) :
Arzt

Biographie

- 1927-1930 David Hummel reist als Arzt der Sino-Swedish expedition von Sven Hedin in China. [HumD1]
- 1933-1934 David Hummel reist in China. [HumD1]

Bibliographie : Autor

- 1937 Hummel, David. *Zur Anthropodenwelt Nordwest-Chinas : Sammlungen David Hummels in den Jahren 1927-1930 : Insecta, Myriopoda, Arachnoidea*. (Stockholm : Thule, 1937). (The Sino-Swedish expedition ; Bd. 1-3). [Gliederfüssler]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1932 Schenkel, Ehrenfried. *Schwedisch-chinesische wissenschaftliche Expedition nach den nordwestlichen Provinzen Chinas unter Leitung von Dr. Sven Hedin und Prof. Su# Ping-chang : Insekten gesammelt vom schwedischen Arzt der Expedition Dr. David Hummel 1927-1930*. (Stockholm : Almqvist & Wiksells boktryckeri, 1932). (Arkiv för zoologi ; Bd. 25 A, Nr. 5). [WC]
- 2019 Hummel, David (1893-1984) :
<https://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000373512>,

Hummel, G.L. Hafenmeister Whampoa, Guangzhou

Bibliographie : Autor

- 1900 Hummel, G.L. Kultur-Skizzen aus China. (Berlin : Gose, 1900).
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k375453r>.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN61030321X>. [WC]

Huntley, George Arthur (Bristol 1865-1941 Branson, Mo.) : Amerikanischer medizinischer Missionar American Baptist Foreign Mission Society

Biographie

- 1889 George Arthur Huntley ist Lehrer der Protestant Collegiate School der China Inland Mission in Yantai. [Int]
- 1890-1894 George Arthur Huntley ist Arzt und Professor of Physiology and Hygiene des Shanghai College. [Who2,Int]

Husserl, Edmund (Prossnitz, Mähren 1859-1938 Freiburg i.B.) : Philosoph, Mathematiker

Biographie

- 1916 Ni Liangkang : Nishida Kitarô beginnt mit Vorlesungen über Edmund Husserl's *Logische Untersuchungen* und Husserl findet zunehmende Aufmerksamkeit in der japanischen West-Philosophie-Forschung. [Huss3]
- 1922-1929 Ni Liangkang : Zhang Dongsun, der in Japan studiert hat, erwähnt Edmund Husserl und einige seiner Grundgedanken in Artikeln von 1922, 1928, 1929. [Huss3]
- 1929 Yang, Renpian. *Xian xiang xue gai lun* [ID D19406].
 Ni Liangkang : Der Aufsatz ist die erste chinesische systematische Einführung in die Phänomenologie von Edmund Husserl, wobei auch Husserls Begriffe und viele andere westliche Namen erwähnt werden. [Huss3]
- 1930 Husserl, Edmund. *Aufsätze und Vorträge (1922-1937)*. Mit ergänzenden Texten hrg. von Thomas Nenon und Hans Rainer Sepp. (Dordrecht : Kluwer, 1989). (Husserliana ; Bd. 27). S. 163.
 Husserl schreibt : "Der Chinese, der nach Europa kommt, unsere Musik, Dichtung usw. kennelernt – lernt sie selbst in ihrem wirklichen Sinn, lernt die europäische Kulturwelt nicht kennen, sie ist für ihn nicht ohne weiteres erfahrbar. Er muss erst in sich einen Europäer aufbauen, er muss von seinen Erfahrungsvoraussetzungen aus Wege finden eines historischen Verständnisses, in sich ein europäisches Ich erst konstituieren, mit dem geistigen Auge des Europäers sehen lernen, für das allein europäische Kultur erfahrbar und da ist. Nur auf diesem Umwege einer und nur unvollkommen zu gewinnenden Selbstumbildung (eine Art Erdpolung der Persönlichkeit), eine höchst mittelbare Sache, ist wirkliche Objektivität denkbar für Psychisches und ein wirkliches Sich-verstehen von Menschen entfernter Kulturmenschheiten. Und Objektivität wäre dann eine Idee, beruhend auf der Idealisierung, dass jeder Mensch ideal gesprochen die Möglichkeit hätte, diese Selbstumbildung zu vollziehen." [Huss3]

- 1931-1989 Jin, Xiping. *Youding Shen* [ID D19402].
 Jin Xiping : It is not clear whether Shen has studied Edmund Husserl's logical work directly under the guidance of Husserl himself, the only thing we know from the documents is, that he did visit Husserl during his stay in Freiburg i.B. (zwischen 1931-1934).
 Shen Youding used the Husserlian model of epistemology in his research, but he rarely mentioned Husserl's name. What he wanted to do was to take the useful results of Husserl's logical investigations and clarify ideas of logical grammar in a believable or trustful manner. But it is nevertheless incorrect to completely ignore the influence of Husserl's logical investigations on Shen's theory of logical grammar, especially of the linguistic expressions. Shen was the first to use the results of Husserl's Logical investigations in his own logical investigations and he was the first person in China to try to use Husserl's standpoint on logic to understand and interpret Russell's logical theory and Wittgenstein's critical reflections on natural and artificial language, and to determine the very nature of linguistic expressions on the basis of the cognitive aspect of their use. He was obviously unsatisfied with both Russell's and Wittgenstein's treatment of linguistic expressions.
 After 1949 Shen stopped his philosophical research and concentrated on historical research and abstract algebra and mathematical logic. After the Cultural revolution, he began to talk about philosophy, especially about Husserl and phenomenology. In his private correspondence with Wang Hao he mentioned Husserl between 1972-1981. He held that 'Husserl's Logical investigations are still the best model for philosophizing in the German language' and he interpreted Husserl's transcendental phenomenology as the 'unification of vijnaptimatrix subjective idealism, and Platonic objective idealism', and thought that such unification 'could possibly be unique'. [Huss2]
- 1933 Patocka, Jan. *Erinnerungen an Husserl*. In : *Die Welt des Menschen, die Welt der Philosophie* : Festschrift für Jan Patocka. (Den Haag : M. Nijhoff, 1976). (Phaenomenologica ; 72).
 Begegnung von Edmund Husserl mit Jan Patocka und Eugen Fink.
 Patocka schreibt : Ausser Fink waren noch ein Japaner und eine Chinese da, welche offenbar schon mit Fink in wissenschaftlichem Kontakt standen ; Fink hat später auch einmal ihre geistige Eigenart charakterisiert, die Namen sind mir nach so viel Jahren entfallen. Wir sprachen natürlich über Phänomenologie, ihre geistige Sendung - ein Lieblingsthema Husserls, wenn es sich um 'den Weltbegriff Phänomenologie' handelte. Ich erinnere mich, wie er da sagte : "Wir sind hier doch lauter Feinde." Auf mich und Fink zeigend : "Feinde." Auf den Chinesen und Japaner weisend : " Feinde." "Und über allen – die Phänomenologie." [Der Chinese könnte Shen Youding gewesen sein]. [Huss3]
- 1947 Ni, Qingyuan. *Xian dai xi yang zhe xue zhi qu shi* [ID D19405].
 Ni Liangkang : Edmund Husserls Phänomenologie wird als 'Gipfel der Verschmelzung' des europäisch-festländischen Rationalismus und des englischen Empirismus betrachtet. Es geht nicht nur um eine Darstellung von Husserl und Grundbegriffen seiner Phänomenologie wie 'Reduktion', 'Konstitution', 'Zur Sache selbst' usw., sowie seinen Werken wie Logische Untersuchungen, Ideen zu einer reinen Phänomenologie und phänomenologischen Philosophie, Formale und transzendente Logik und Erfahrung und Urteil, sondern auch um Charakterisierungen seiner phänomenologischen Schule. Ni Qingyuan scheint sogar mit Husserls damals im engen Kreis geäußertem Urteil über die Phänomenologische Bewegung vertraut zu sein, nämlich, dass die Phänomenologie zwar weltbekannt sei, in der Tag aber nur von wenigen verstanden worden sei. [Huss3]
- 1987 Brief von Shen Youding an Wang Hao über Edmund Husserl.
 Jin Xiping : Shen wrote about Husserl's remarks on the literature of phenomenology : "As I was in Germany, Husserl told me that only his own works were well qualified to count as phenomenology ; other studies on so-called phenomenology are simply useless. But on one point, Husserl was correct : we should tell the 'beginner' that he must read Husserl's own work first and ignore all other works of phenomenology". [Huss2]
- 1994 Erste Tagung über Phänomenologie in Nanjing : Grundprobleme der Phänomenologie. Gründung der Gesellschaft für die phänomenologische Forschung in China. [Huss3]

- 2002 Ni Liangkang : Edmund Husserls Phänomenologie wird an mehreren wichtigen philosophischen Instituten unterrichtet, vor allem von Professoren, die in Europa ausgebildet wurden. Es sind die Universitäten Beijing, Nanjing, Wuhan, Fudan, Hong Kong, Nationale Unniversität und Qinghua-Universität Taiwan.
Im allgemeinen wird die Phänomenologie heute in China vor allem als eine Art Bewusstseinsphilosophie verstanden. Dies hängt mit jener Absicht zusammen, die Husserl ursprünglich bei ihrer Begründung hatte. Durch diese ursprüngliche Absicht wird nicht nur zwischen Phänomenologie und der traditionellen europäischen Philosophie der Immanenz bzw. der Geistes (oder Philosophy of Mind) eine Beziehung der Überlieferung hergestellt, sondern sie ermöglicht auch, was für morgenländische Denker besonders wichtig ist, eine interkulturelle und kommunikative Verbindung zwischen Phänomenologie einerseits und der buddhistischen Lehre des Bewusstseins sowie der konfuzianischen Lehre des Herzens andererseits. [Huss3]

Bibliographie : Autor

- 1986 [Husserl, Edmund]. *Xian xiang xue de guan nian*. Aidemengde Husai'er zhu ; Ni Liangkang yi ; Xia Jisong, Zhang Jiwu jiao. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1986). (20 shi ji xi fang zhe xue yi cong). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Die Idee der Phänomenologie : fünf Vorlesungen*. Hrsg. und eingel. Von Walter Biemel. (Den Haag : M. Nijhoff, 1950). (Husserliana ; Bd. 2).
现象学的观念 [WC]
- 1988 [Husserl, Edmund]. *Ouzhou ke xue wei ji he chao yan xian xiang xue*. Aidemengde Husai'er zhu ; Zhang Qingxiong yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1988). (Er shi shi ji xi fang zhe xue yi cong). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Die Krisis der europäischen Wissenschaften und die transzendente Phänomenologie : eine Einleitung in die phänomenologische Philosophie*. Hrsg. von Walter Biemel. (Den Haag : M. Nijhoff, 1954). (Husserliana ; Bd. 6).
歐洲科学危机和超验现象学 [WC]
- 1988 [Husserl, Edmund]. *Xian xiang xue yu zhe xue de wei ji*. E. Husai'er zhu ; Lü Xiang yi. (Beijing : Guo ji wen hua chu ban gong si, 1988). (Guo ji wen hua si chao. Guo ji wen hua xi lie cong shu). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Phenomenology and the crisis of philosophy : philosophy as a rigorous science, and philosophy and the crisis of European man*. (New York, N.Y. : Harper & Row, 1965).
現象學與哲學的危機 [WC]
- 1992 [Husserl, Edmund]. *Chun cui xian xiang xue tong lun*. Husai'er zhu ; Shuman bian ; Li Youzheng yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1992). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Ideen zu einer reinen Phänomenologie und phänomenologischen Philosophie*. (Halle a.d.S. : M. Niemeyer, 1913). Buch 1 : Allgemeine Einführung in die reine Phänomenologie. (Sonderdruck aus : Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung ; Bd. 1).
纯粹现象学通 [WC]
- 1992 [Husserl, Edmund]. *Dika'er de chen si : xian xiang xue dao lun*. Husai'er hu ; Zhang Xian yi ; Cai Kunhong jiao yue. (Taibei : Gui guan tu shu gu fen you xian gong si, 1992). (Dang dai si chao xi lie cong shu ; 45). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Cartesianische Meditationen und Pariser Vorträge*. Hrsg. und eingel. Von Stephan Strasser. (Den Haag : M. Nijhoff, 1950). (Husserliana ; Bd. 1).
笛卡兒的沉思 : 現象學導論 [WC]

- 1994 [Husserl, Edmund]. *Luo ji yan jiu*. Aidemengte Husai'er yuan zhu ; Ni Liangkang yi zhe. (Taipei : Shi bao wen hua chu ban qi ye you xian gong si ; Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1994). (Jin dai si xiang tu shu guan xi lie ; 22). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Logische Untersuchungen*. (Halle : M. Niemeyer, 1901). 邏輯研究 [WC]
- 1997 [Husserl, Edmund]. *Husai'er xian ji*. Ni Liangkang xuan bian. (Shanghai : Shanghai san lian shu dian, 1997). (20 shi ji ren lei si xiang jia wen ku). [Übersetzung ausgewählter Werke von Edmund Husserl]. 胡塞爾選集 [WC]
- 1999 [Husserl, Edmund]. *Zhe xue zuo wei yan ge de ke xue*. Husai'er zhu ; Ni Liangkang yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1999). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Philosophie als strenge Wissenschaft*. In : Logos ; Bd. 1, H. 3 (1910). 哲学作为严格的科学 [WC]
- 2000 [Husserl, Edmund]. *Nei zai shi jian yi shi xian xiang xue*. Aidemengte Husai'er zhu ; Yang Fubin yi. (Beijing : Hua xia chu ban she, 2000). (Xian dai xi fang si xiang wen ku). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Vorlesungen zur Phänomenologie des innern Zeitbewusstseins*. Hrsg. von Martin Heidegger. (Halle a.d.S. : M. Niemeyer, 1928). (Sonderdruck aus : Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung ; Bd. 9). 內在时间意识现象学 [WC]
- 2001 [Husserl, Edmund]. *Ouzhou ke xue de wei ji yu chao yue lun de xian xiang xue*. Husserl zhu ; Wang Bingwen yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 2001). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Die Krisis der europäischen Wissenschaften und die transzendente Phänomenologie : eine Einleitung in die pänomenologische Philosophie*. Hrsg. von Walter Biemel. (Den Haag : M. Nijhoff, 1954). (Husserliana ; Bd. 6). 欧洲科学的危机与超越论的现象学 [WC]
- 2002 [Husserl, Edmund]. *Dika'er shi de chen si : xian yan xian xiang xue yin lun*. Zhang Tingguo yi. (Beijing : Zhongguo cheng shi chu ban she, 2002). (Xi fang si xiang jing dian wen ku. Di yi ji). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Cartesianische Meditationen : eine Einleitung in die Phänomenologie*. (Hamburg : Meiner, 1977). (Philosophische Bibliothek ; Bd. 291). [Vorlesung Sorbonne 1929]. 笛卡尔式的沉思 : 先验现象学引论 [WC]
- 2002 [Husserl, Edmund]. *Lun li xue yu jia zhi lun de ji ben wen ti*. Ai Silin, An Shidong yi. (Beijing : Zhongguo cheng shi chu ban she, 2002). (Xi fang si xiang jing dian wen ku. Di yi ji). [Übersetzung ausgewählter Werke von Edmund Husserl]. 伦理学与价值论的基本问题 [WC]
- 2003 [Husserl, Edmund]. *Shi jie xian xiang xue*. Kelaosi Hei'erde zhu ; Sun Zhouxing bian. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 2003). (Xue shu qian yan ; 5). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Phänomenologie der Lebenswelt*. Mit einer Einf. hrsg. von Klaus Held. (Stuttgart : Reclam, 1986). (Ausgewählte Texte ; 2. Universal-Bibliothek ; 8085). [Betr. Martin Heidegger]. 世界现象学 [WC]
- 2005 [Husserl, Edmund]. *Sheng huo shi jie xian xiang xue*. E. Husserl zhu ; Ni Liangkang, Zhang Tingguo yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2005). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Phänomenologie der Lebenswelt*. Mit einer Einf. hrsg. von Klaus Held. (Stuttgart : Reclam, 1986). (Ausgewählte Texte ; 2. Universal-Bibliothek ; 8085). [Betr. Martin Heidegger]. 生活世界现象学 [WC]

- 2006 [Husserl, Edmund]. *Di yi zhe xue*. Husai'er zhu ; Wang Bingwen yi. Vol. 1-2. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 2006). Übersetzung von Husserl, Edmund. *Erste Philosophie (1923-24)*. T. 1-2. (Den Haag : M. Nijhoff, 1956-1959). (Husserliana ; Bd. 7-8). T. 1 : Kritische Ideengeschichte. T. 2 : Theorie der phänomenologischen Reduktion.
第一哲学 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1929 Yang, Renpian. *Xian xiang xue gai lun*. In : *Min duo za zhi* ; vol. 10, no 1 (1929). [Erste Einführung in die Phänomenologie von Edmund Husserl].
現象學概論 [Huss3]
- 1947 Ni, Qingyuan. *Xian dai xi yang zhe xue zhi qu shi*. In : *Xue yuan* ; vol. 1, no 3 (1947). [Huss3]
- 1963 Li, Guiliang. *Husai'er xian xiang xue*. (Taipei : Taiwan sheng li shi fan da xue jiao yu yan jiu suo, 1963). (Jiao yu cong shu. Jia zhong). [Abhandlung über Edmund Husserl].
胡賽爾現象學 [WC]
- 1974 Zhang, Zhendong. *Xi yang zhe xue dao lun : guan nian yu zhi shi*. (Taipei : Xian zhi chu ban she, 1974). (*Xian zhi da xue cong shu* ; 5). [Abhandlung über die Philosophie von Kant, Fichte, Schelling, Hegel, Marx, Nietzsche, Husserl, Wittgenstein].
西洋哲學導論：觀念與知識 [WC, Baue1]
- 1975 Wu, Kunru. *Xian xiang xue lun wen ji*. (Taipei : Xian zhi chu ban she, 1975). (*Xian zhi cong shu* ; 19). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl].
現象學論文 [WC]
- 1976 Chen, Rongzhuo. *Husai'er di luo ji zhe xue zhi yan jiu = A study on Husserl's philosophy of logic*. (Xianggang : Xianggan Zhong wen da xue, 1976). Diss. M.A.
胡塞爾底邏輯哲學之研究 [WC]
- 1980 Luo, Keding. *Husai'er de xian xiang xue shi dui xian dai zi ran ke xue de fan dong*. In : *Zhe xue yan jiu* ; no 3 (1980). [Husserls Phänomenologie ist eine Reaktion gegen die moderne Naturwissenschaft]. [Vermutlich erster Aufsatz über Husserl nach der Kulturrevolution]. [Huss3]
- 1982 Gao, Junyi. *Xian xiang xue zong shi Husai'er*. (Taipei : Yun chen wen hua shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Dang dai xue shu ju bo da xi. Zhe xue). [Biographie von Edmund Husserl].
現象學宗師胡塞爾 [WC]
- 1982 [Natanson, Maurice Alexander]. *Xian xiang xue zong shi. Husai'er*. Gao Junyi yi. (Taipei : Yun chen wen hua shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Dang dai xue shu ju bo da xi. Zhe xue). Übersetzung von Natanson, Maurice Alexander. *Edmund Husserl : philosopher of infinite tasks*. (Evanston, Ill. : Northwestern University Press, 1973). (Northwestern University studies in phenomenology & existential philosophy).
現象學宗師胡塞爾 [WC]
- 1983 Chen, Xiudian. *Husai'er di Kika'er shi zhuan li = Husserl's Cartesian departure*. (Xianggang : Xianggang Zhong wen da xue yan jiu yuan zhe xue xue bu, 1983). Diss. [Abhandlung über *Cartesische Meditationen* von Edmund Husserl].
胡賽爾的笛卡兒式轉 [WC]
- 1986 [Pivcevic, Edo]. *Husai'er yu xian xiang xue*. Bipusaiweike zhu ; Liao Renyi yi. (Taipei : Gui guan tu shu gu fen you xian gong si, 1986). (*Gui guan cong shu* ; 6). Übersetzung von Pivcevic, Edo. *Husserl and phenomenology*. (London : Hutchinson, 1970). (Hutchinson University library. Philosophy).
胡賽爾與現象學 [WC]

- 1987 Ni, Liangkang. *Husaer : tong xiang xian yan ben zhi xian xiang xue zhi lu : lun xian xiang xue de fang fa*. In : Wen hua : Zhongguo yu shi jie = China and the world. Vol. 2. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1987). Diss. M.A. [Husserls Wege zur transzendental-eidetischen Phänomenologie].
文化：中国与世界 [Huss3]
- 1990 Ni, Liangkang. *Das Problem des Seinsglaubens in der Phänomenologie Edmund Husserls : ein Versuch mit Husserl*. (Freiburg i.B. : Albert-Ludwigs-Universität, 1990). Diss. Albert-Ludwigs-Univ., Freiburg i.B. [WC]
- 1994 Ni, Liangkang. *Xian xiang xue ji qi xiao ying : Husai'er yu dang dai Deguo zhe xue*. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1994). (San lian, Hafo Yanjing xue shu cong shu). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl].
现象学及其效应：胡塞尔与当代德国哲学 [WC]
- 1994 Tu, Chenglin. *Xian xiang xue de shi ming : cong Husai'er, Haidege'er dao Sate*. (Guangzhou : Guangdong ren min chu ban she, 1994). [Abhandlung über die Phänomenologie bei Edmund Husserl, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre].
现象学的使命：从胡塞尔海德格尔到萨特 [WC]
- 1994 [Derrida, Jacques]. *Sheng yin yu xian xiang : Husai'er xian xiang xue zhong de fu hao wen ti dao lun*. Yake Delida zhu ; Du Xiaozhen yi. (Xianggang : She hui li lun chu ban she, 1994). (She hui si xiang cong shu). Übersetzung von Derrida, Jacques. *La voix et le phénomène : introduction au problème du signe dans la phénoménologie de Husserl*. (Paris : Presses universitaires de France, 1967).
聲音與現象：胡塞爾現象學中的符號問題導論 [WC]
- 1994 [Gadamer, Hans-Georg]. *Zhe xue jie shi xue = Philosophical hermeneutics*. Jiadamo'er zhu ; Xia Zhengping, Song Jianping yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1994). (Er shi shi ji xi fang zhe xue yi cong). Übersetzung von Gadamer, Hans-Georg. *Kleine Schriften*. Bd. 1-3. (Tübingen : J.C.B. Mohr, 1967-1972). [Hermeneutik und Phänomenologie bei Martin Heidegger und Edmund Husserl].
哲学解释学 [WC]
- 1995 Wang, Tangjia. *Zi wo de jue wu : lun Dika'er yu Husai'er di zi wo xue shuo*. (Shanghai : Fudan da xue chu ban she, 1995). (Fudan da xue bo shi cong shu). [Abhandlung über Subjektivität in der Philosophie von René Descartes und Edmund Husserl].
自我的觉悟：论笛卡尔与胡塞尔的自我学说 [WC]
- 1995 Wang, Wensheng. *Husai'er yu Haidege*. (Taibei : Yuan liu chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1995). (Ren wen ke xue cong shu ; 24). [Abhandlung über die Phänomenologie bei Edmund Husserl und Martin Heidegger].
胡塞爾與海德格 [WC]
- 1995 Zhang, Qingxiong. *Xiong Shili di xin wei shi lun yu Husai'er di xian xiang xue*. (Shanghai : Shanghai ren min chu ban she, 1995). (Dang dai Zhongguo zhe xue cong shu). [Abhandlung über Phänomenologie von Edmund Husserl].
熊十力的新唯识论与胡塞尔的现象学 [WC]
- 1995 [Boer, Theodorus de]. *Husai'er si xiang de fa zhan*. Tai'aoduo Debu'er zhu ; Li He yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1995). (Xian dai xi fang xue shu wen ku). Übersetzung von Boer, Theodorus de. *Ontwikkelingsgang in het denken van Husserl*. (Assen : Van Gorcum, 1966). Diss. Univ. Utrecht.
胡塞尔思想的发展 [WC]
- 1996 Zhang, Canhui. *Haidege yu Husai'er xian xiang xue*. (Taibei : Dong da tu shu gong si, 1996). (Cang hai cong kan. Zhe xue). [Abhandlung über Phänomenologie bei Martin Heidegger und Edmund Husserl].
海德格與胡塞爾現象學 [WC]

- 1998 Li, Pengcheng. *Husai'er zhuan*. (Shijiazhuang : Heben ren min chu ban she, 1998). (Xian dai 10 da si xian jia). [Biographie von Edmund Husserl]. 胡塞爾傳 [WC]
- 1998 [Derrida, Jacques]. *Yan yu yu xian xiang*. Dexida zhu ; Liu Beicheng, Chen Yinke, Fang Haibo yi. (Taibei : Gui guan tu shu gu fen you xian gong si, 1998). (Dang dai si chao xi lie cong shu ; 26). Übersetzung von Derrida, Jacques. *La voix et le phénomène : introduction au problème du signe dans la phénoménologie de Husserl*. (Paris : Presses universitaires de France, 1967). 言語與現象 [WC]
- 1999 *Ren sheng yu xu wu : xian xiang xue yu cun zai zhu yi*. Yan Yuqiang, Jiang Jinhui zong ce hua ; Wen Pinyuan zhu bian ; Chen Peng fu zhu bian ; Ma Shang wen zi ; Chen Shuo hui hua jian zhi ; Zhang Lei hui hua zhu bi ; Song Yuanyuan hui hua zhi zuo. (Xiamen : Lu jiang chu ban she, 1999). (Dang dai xi fang zhe xue hua lang). [Comics ; Phänomenologie und Existenzialismus ; Edmund Husserl, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre]. 人生与虚无 : 现象学与存在主义 [WC]
- 1999 Ni, Liangkang. *Husai'er xian xiang xue gai nian tong shi*. (Beijing : San lian shu dian, 1999). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl]. 胡塞尔现象学概念通释 [WC]
- 1999 Wei, Dunyou. *Hui fan li xing zhi yuan : Husai'er xian xiang xue dui shi ti zhu yi de chao yue ji qi yi yi yan jiu*. (Wuhan : Wuhan da xue chu ban she, 1999). (Deguo zhe xue yu wen hua cong shu). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl]. 回返理性之源 : 胡塞尔现象学对实体主义的超越及其意义研 [WC]
- 1999 [Derrida, Jacques]. *Sheng yin yu xian xiang : Husai'er xian xiang xue zhong de fu hao wen ti dao lun*. Yake Delida zhu ; Du Xiaozhen yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1999). Übersetzung von Derrida, Jacques. *La voix et le phénomène : introduction au problème du signe dans la phénoménologie de Husserl*. (Paris : Presses universitaires de France, 1967). 声音与现象 : 胡塞尔现象学中的符号问题导论 [WC]
- 2000 Cai, Jun. *Husai'er de zi wo gai nian : chao yue zi wo yu jing yan zi wo zai chao yue xian xiang xue zhong de wei zhi ji yi yi »*. (Xianggang : Xianggang Zhong wen da xue, 2000). Diss. 胡賽爾的自我概念 : 超越自我與經驗自我在超越現象學中的位置及意義 [WC]
- 2000 Gao, Bingjiang. *Husai'er yu xi fang zhu ti zhu yi zhe xue*. (Wuhan : Wuhan da xue chu ban she, 2000). (Deguo zhe xue yu wen hua cong shu). [Abhandlung über die Philosophie von Edmund Husserl]. 胡塞尔与西方主体主义哲学 [WC]
- 2001 Wang, Wensheng. *Xian xiang xue yu ke xue zhe xue*. (Taibei : Wu nan tu shu chu ban gong si, 2001). (Jian gou hou xian dai si chao cong shu). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl]. 現象學與科學哲學 [WC]
- 2002 Ni, Liangkang. *Husserl-Rezeption in China*. In : Die erscheinende Welt : Festschrift für Klaus Held. Hrsg. von Heinrich Hüni und Peter Trawny. (Berlin : Duncker & Humblot, 2002). (Philosophische Schriften ; Bd. 49). [AOI]
- 2002 [Imamura, Hitoshi ; Mishima Ken'ichi ; Washida Kiyokazu ; Noe Keiichi]. *Makesi, Nicai, Fuluoyide, Husai'er : xian dai si xiang de yuan liu*. Jincun Rensi zhu ; Bian Chongdao, Zhou Xiujing deng yi. (Shijiazhuang : Hebei jiao yu chu ban she, 2002). (Xian dai si xiang de mao xian jia men). Übersetzung von Imamura, Hitoshi [et al.]. *Gendai shiso no genryu*. (Tokyo : Kodansha, 1996). (Gendai shiso no bökenshatachi). [Abhandlung über Marx, Nietzsche, Freud, Husserl]. 马克思尼采弗洛伊德胡塞尔 : 现代思想的源流 [WC]

- 2003 Jin, Xiping ; Wang, Qingjie. *Xian xiang xue zai Zhongguo : Husai'er "Luo ji yan jiu" fa biao yi bai zhou nian guo ji hui yi.* (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2003). (Zhongguo xian xiang xue yu zhe xue ping lun. Te ji). [Kongress. Phenomenology in China : the centennial of Edmund Husserl's Logical investigations. Betr. *Logische Untersuchungen* von Edmund Husserl].
现象学在中国：胡塞尔逻辑研究发表一百周年国际会议 [WC]
- 2003 Zhang, Tingguo. *Chong jian jing yan shi jie : Husai'er wan qi si xiang yan jiu.* (Wuchang : Hua zhong ke ji da xue chu ban she, 2003). (Hua zhong ke ji da xue wen ke xue shu cong shu). [Abhandlung über Edmund Husserl].
重建经验世界：胡塞尔晚期思想研究 [WC]
- 2004 Ni, Liangkang. *Xian xiang xue de shi ji : dui Husai'er "Luo ji yan jiu" de li jie yu si kao.* (Guangzhou : Guangdong ren min chu ban she, 2004). [Abhandlung über *Logische Untersuchungen* von Edmund Husserl].
现象学的始基：对胡塞尔逻辑研究的理解与思考 [WC]
- 2004 [Derrida, Jacques]. *Husai'er « Ji he xue de qi yuan » yin lun.* Yake Delida yuan zhu ; Fang Xianghong fan yi. (Nanjing : Nanjing da xue chu ban she, 2004). (Dang dai xue shu leng jing yi contg. Jing dian bu yi xi lie). Übersetzung der Einführung von Husserl, Edmund. *L'origine de la géométrie.* Trad. et introd. Par Jacques Derrida. (Paris : Presses universitaires de France, 1962). (Epiméthée : essais philosophiques).
胡塞尔几何学的起源引论 [WC]
- 2005 Wang, Ziming. *Xian xiang xue yu mei xue fan si : Husai'er xian yan xian xiang xue de mei xue xiang du.* (Jinan : Qi Lu shu she, 2005). (Wen shi zhe bo shi wen cong). [Abhandlung über die Ästhetik und Phänomenologie von Edmund Husserl].
现象学与美学反思：胡塞尔先验现象学的美学向度 [WC]
- 2005 [Derrida, Jacques]. *Husai'er « Ji he xue de qi yuan » dao yin.* Dexida zhu ; Qian Jie yi ; Lin Zhiming ce hua. (Taibei : Gui guan tu shu gu fen you xian gong si, 2005). (Dang dai si chao xi lie cong shu). Übersetzung der Einführung von Husserl, Edmund. *L'origine de la géométrie.* Trad. et introd. Par Jacques Derrida. (Paris : Presses universitaires de France, 1962). (Epiméthée : essais philosophiques).
胡塞爾幾何學的起源導引 [WC]
- 2006 Wang, Heng. *Shi jian xing : zi sheng yu ta zhe : cong Husai'er, Haidege'er dao Lieweinasi.* (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 2006). (Chun cui zhe xue cong shu). [Abhandlung über Edmund Husserl, Martin Heidegger, Emmanuel Lévinas].
时间性：自身与他者：从胡塞尔海德格尔到列维纳斯 [WC]
- 2007 Jin, Xiping. *Youding Shen : the first phenomenologist in China.* In : Husserl's logical investigations in the new century : Western and Chinese perspectives. Ed. by Kwok-Ying Lau [et al.]. (Dordrecht : Springer, 2007). (Contributions to phenomenology ; vol. 55). [AOI]
- 2007 Lei, Depeng. *Zou chu zhi shi lun kun jing zhi tu : Xiumo, Kangde he Husai'er de xiang xiang lun tan xi.* (Beijing : Ren min chu ban she, 2007). Diss. [Abhandlung über David Hume, Immanuel Kant und Edmund Husserl].
走出知识论困境之途：休谟康德和胡塞尔的想象论探析 [WC]
- 2007 Ni, Liangkang. *Yi shi de xiang du : yi Husai'er wei zhou xin de xian xiang xue wen ti yan jiu.* (Beijing : Beijing da xue chu ban she, 2007). (Ai zhi wen cong). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl].
意识的向度：以胡塞尔为轴心的现象学问题研究 [WC]
- 2007 Tao, Jianwen. *Shu xue shi zai lun de xian xiang xue bian hu : cong Husai'er de guan dian kan = The phenomenological justification for the realism of mathematics : from Husserl's point of view.* (Beijing : Ren min chu ban she, 2007). (Ke xue ji shu zhe xue qian yan cong shu).
数学实在论的现象学辩护：从胡塞尔的观点看 [WC]

- 2007 Zhang, Yunpeng ; Hu, Xishan. *Xian xiang xue fang fa yu mei xue : cong Husaier dao Dufuhaina*. (Hangzhou : Zhejiang da xue chu ban she, 2007). [Abhandlung über die Phänomenologie von Edmund Husserl, Moritz Geiger, Roman Ingarden, Mikel Dufrenne]. 现象学方法与美学 : 从胡塞尔到杜夫海纳 [WC]
- 2007 [Zahavi, Dan]. *Husai'er xian xiang xue*. Dan Zhahawei zhu ; Li Zhongwei yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2007). (Shi ji ren wen xi lie cong shu. Shi ji wen ku). Übersetzung von Zahavi, Dan. *Husserls faenomenologi*. (Copenhagen : Gyldendal, 2001). 胡塞尔现象学 [WC]
- 2008 Shang, Jie. *Cong Husai'er dao Delida*. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 2008). (Feng huang wen ku. Chun cui zhe xue xi lie). [Abhandlung über Edmund Husserl und Jacques Derrida]. 从胡塞尔到德里达 [WC]

Huwer, Günther (Saarbrücken 1899-1992 Berchtesgaden) : Arzt, Gynäkologe

Biographie

- 1935-1939 Günther Huwer ist als Arzt an der Sun-Yatsen-Universität in Guangzhou. [Wik]
- 1939-1945 Günther Huwer ist als Arzt am Deutschen Hospital in Beijing. [Wik]
- 1945-1952 Günther Huwer ist als Arzt an verschiedenen Kliniken in Beijing, dann in Guilin. [Wik]
- 1952 Günther Huwer wird aus China ausgewiesen. [Wik]

Hymers, John (Ormesby, Yorkshire 1803-1887 Brandesburton, Yorkshire) : Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1877 [Hymers, John]. *San jiao shu li*. Haimashi ji ; Fu Lanya [John Fryer] kou yi ; Hua Hengfang bi shu. Vol. 1-6. ([S.l.] : Jiang nan zhi zao ju fan yi guan, 1877). Übersetzung von Hymers, J[ohn]. *A treatise on plane trigonometry and on trigonometrical tables and logarithms*. (Cambridge : Deighton, 1837). 三角數理

Ideler, Christian Ludwig (Gross Breese bei Perleberg 1766-1846 Berlin) : Astronom, Professor Philosophische Fakultät, Universität Berlin

Bibliographie : Autor

- 1837 Ideler, Christian Ludwig. *Über die Zeitrechnung der Chinesen eine in der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften am 16. Februar 1837 gelesene und nachmals weiter ausgeführte Abhandlung*. (Berlin : Dümmler, 1839). (Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin ; 1837). <https://www.biodiversitylibrary.org/item/93754#page/9/mode/1up>. PDF [WC]

Illgen, Konrad (1922-2018) : Deutscher Geograph

Bibliographie : Autor

- 1953 Illgen, Konrad. *Die Rohstoffe, Nahrungs- und Genussmittel der Volksrepublik China und ihre Bedeutung für den Export*. (Berlin : Deutsches Institut für Marktforschung, 1953). [WC]

Imhof, Eduard (Schiers 1895-1986 Erlenbach) : Kartograph, Professor für Kartographie ETH Zürich

Bibliographie : Autor

- 1947 Imhof, Eduard. *Der Minya Konka, Chinas höchster Berg*. In : *Sinologica* ; 1, no 2 (1947). [Sichuan].
=
Imhof, Eduard. *Der Minya Konka : eine geographische Skizze*.
<https://www.geogr-helv.net/2/243/1947/gh-2-243-1947.pdf>. [WC]
- 1974 Imhof, Eduard. *Die Grossen Kalten Berge von Szetschuan : Erlebnisse, Forschungen und Kartierungen im Minya-Konka-Gebirge*. (Zürich : Orell Füssli, 1974). [Sichuan]. [Cla]

Imray, James F. = Imray, James Frederick (London 1829-1891 Streatham) : Hydrograph, Verleger

Bibliographie : Autor

- 1866 Imray, James F. *Western route to China*. Compiled by James F. Imray F.R.G.S. (London : Published by James Imray & Son, 1866). Chart 1 : *East India archipelago*.

Incarville, Pierre Noël Le Chéron d' = Tang Zhizhong = Jingyi (Louviers 1706-1757 Beijing) : Jesuitenmissionar, Botaniker

Biographie

- 1740 Pierre Noël Le Chéron d'Incarville kommt in China an. [Deh 1]
- 1741 Pierre Noël Le Chéron d'Incarville ist Botaniker und Direktor der kaiserlichen Gärten. Er führt in Frankreich neue Pflanzen aus China ein. [Deh 1]
- 1750 Pierre Noël Le Chéron d'Incarville und Antoine Gaubil werden Korrespondenten der Académie des Sciences in Paris. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1814-1815 Incarville, Pierre Noël Le Chéron d'. *Art, métiers et cultures de la Chine : représentés dans une suite de gravures ; exécutées d'après les dessins originaux envoyés de Pékin accompagnés des explications données par les missionnaires français et étrangers, penionnés par Louis XIV, Louis XV et Louis XVI : art du vernis*. (Paris : Nepveu, 1814-1815).

Ingram, James H. (Richland, Ohio 1858-) : Medizinischer Missionar American Board Mission

Biographie

- 1900 James H. Ingram ist als medizinischer Missionar anwesend bei der Belagerung in Beijing. [Who4]
- 1918 James H. Ingram ist beteiligt an der Seuchenprävention in Tongzhou. [Who4]

Bibliographie : Autor

- 1922 Wilder, G[eorge] D.; Ingram, John H. *Analysis of Chinese characters*. ([S.l.] : North China Union Language School, d 1922).
<https://ia800207.us.archive.org/18/items/cu31924023476546/cu31924023476546.pdf>. [WC]

Inhelder, Heinrich (Zürich 1891-1954 Zürich) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

1922-1925 Heinrich Inhelder ist Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Irwin, John O'Malley (Mullingar, Irland 1875-1951 Virginia Water, Surrey) : Arzt

Biographie

1899-1920 John O'Malley Irwin ist Arzt der Chinese Government Railways in Nord-China. [Who2]

1902-1920 John O'Malley Irwin ist Arzt der Chinese Maritime Customs und des britischen Generalkonsulats in Tianjin. [Who2]

Israel, Otto = Osterhelt, Otto (Zitzschewig 1883-1945 Dresden) : Geodät, Hochschullehrer Technischen Hochschule Dresden.

Bibliographie : Autor

1926 Israel, Otto. *Die Entfesselung Chinas : Sanierung der chinesischen Staatsfinanzen durch Reform der Grundsteuer auf Grund einer Landvermessung*. (Dresden-Blasewitz : Carl Walther, ca. 1926). [WC]

1938 Osterhelt, Otto [Israel, Otto]. *Routenaufnahmen in West-Szetschwan : die Sifangebirge im chinesisch-tibetischen Grenzgebiet nach den topographischen Ergebnissen der Stötznerschen Expedition 1914*. Mit einem Geleitwort von Sven Hedin. (Gotha : J. Perthes, 1938). [Sichuan]. [Yuan]

Iversen, Julius (um 1928) : Botaniker

Bibliographie : Autor

1928 Iversen, Julius. *Über Iscetes in China und Japan*. In : Dansk botanisk arkiv ; Bd. 5, No 23 (1928). <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015042180482>. [Limited search]. [WC]

Jadot, Jean (On, Belgien 1862-1932) : Ingenieur

Biographie

1898-1906 Jean Jadot leitet das Projekt der Bahnlinie Beijing-Hankou. [Int]

Jaekel, Otto = Jaekel, Otto Max Johannes (Neusalz a.d. Oder 1863-1929 Beijing) : Geologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

1908 Jaekel, Otto. *Herkunft chinesischer Stilfiguren von primitiven Vasenreliefs*. In : Zeitschrift für Ethnologie ; H. 6 (1908). https://www.jstor.org/stable/23030532?seq=14#metadata_info_tab_contents. [WC]

1912 Jaekel, Otto M. *Ein babylonischer Stierlöwe aus China*. In ; Ostasiatische Zeitschrift ; Jg. 1, N.F. H. 1 (1912). [WC]

James, Mary Latimer (Gambier, Ohio 1883-1963 North Haven, Conn.) : Medizinische Missionarin Domestic and Foreign Missionary Society of the Protestant Episcopal Church in the United States of America

Biographie

- 1912 Mary Latimer James ist Ärztin des Beiyang Woman's Hospital in Tianjin. [Shav1]
- 1914-1937 Mary Latimer James ist Missionarin der Domestic and Foreign Missionary Society of the Protestant Episcopal Church in the United States of America in Hankou. [Shav1]
- 1937 Mary Latimer James ist Superintendent des Woman's Department, dann des ganzen Spitals Church General Hospital in Wuchang. [Shav1]

Jameson, Charles Davis (Bangor, Maine 1855-1927 Sarasota, Fla.) : Ingenieur

Biographie

- 1895-1918 Charles David Jameson ist Chef Ingenieur und Architekt des Imperial Chinese Government in China. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1913 Jameson, Charles David. *River, lake and land conservancy in portions of the provinces of Anhui and Kiangsu, north of the Yangtze river*. (Shanghai : Printed by the Commercial Press, 1913). [Jiangsu ; Yangzi]. [WC]

Janata, Alfred (Wien 1933-1993 Wien) : Ethnologe, Kurator Museum für Völkerkunde Wien

Bibliographie : Autor

- 1967 Janata, Alfred. *China Ausstellung 1967 Schlossmuseum Matzen*. (Wien : Museum für Völkerkunde, 1967). [WC]

Jandl, Rudolf (1895-1967) : Deutscher Eisenbahningenieur

Biographie

- 1899-1904 Rudolf Jandl ist Angestellter der Shandong-Eisenbahn-Gesellschaft in Qingdao. [Tsing1]
- 1904 Rudolf Jandl ist Sektionsingenieur beim Bau der Schantung-Eisenbahn von Qingdao bis Jinan. [Tsing1]
- 1909-1912 Rudolf Jandl ist Ingenieur beim Bau der Tianjin-Pukou-Eisenbahn. (Pukou, Jiangsu). [Tsing1]
- 1912-1914 Rudolf Jandl lebt in Qingdao und geht 1914 nach Tianjin. [Tsing1]

Jante, Alfred = Jante, Alfred Paul Heinrich (Schönlanke 1908-1985 Dresden) : Maschinenbauer, Professor und Direktor Institut für Kraftfahrwesen Technische Hochschule Dresden

Bibliographie : Autor

- 1957 Jante, Alfred. *Ein Besuch in Chinas 1. Automobilwerk*. In : Kraftfahrzeugtechni ; Bd. 9 (1957). (Zeitschriftenveröffentlichungen von Angehörigen des Institut für Kraftfahrwesen ; 122). [WC]

Jayne, Horace H.F. = Jayne, Horace Howard Furness (Cape May, N.J. 1898-1975 West Palm Beach, Fla.) : Archäologe, Kurator

Biographie

- 1923-1925 Langdon Warner macht im Auftrag des Fogg Museums of Art zwei Expeditionen von Beijing bis Dunhuang. Horace H.F. Jayne ist Mitglied der Expedition. [War1]

1949-1953 Horace H.F. Jayne ist Chef der chinesischen Abteilung des Metropolitan Museum of Art in New York, N.Y. [Shav1]

Jen, Nai-ch'aing = Ren, Naiqing (um 1946) : Anthropologe

Bibliographie : Autor

1946 Jen, Nai-ch'aing ; Schröder, Dominikus. *Die Fandse : ein Beitrag zur Volkskunde von Kham*. In : Folklore studies ; vol. 5 (1946). [Ren Naiqing, Xikang, Tibet].
<https://www.jstor.org/stable/pdf/3182935.pdf>. [WC]

Jenkins, Herbert Stanley (1874-1913) : Medizinischer Missionar English Baptist Missionary Society, Arzt

Biographie

1904-1913 Herbert Stanley Jenkins ist Missionar der English Baptist Missionary Society und Arzt in Xi'an (Shaanxi). [Prot2]

Jettmar, Heinrich Manfred (Wien 1889-1971 Wien) : Arzt, Professor für Hygiene Universität Graz

Biographie

- 1914-1919 Heinrich Manfred Jettmar ist Sanitätsunteroffizier der Armee und gerät in russische Gefangenschaft. Er wird Assistent im Militärspital von Tschita (Sibirien) zur Erforschung und Bekämpfung der Pest im Pasteur Laboratorium. [KAG19]
- 1920-1921 Lungenpestepidemie in der Mandschurei. Heinrich Manfred Jettmar wird mit der Pestbekämpfungsabteilung der obersten Sanitätsbehörde betraut. [KAG19]
- 1922-ca. 1930 Heinrich Manfred Jettmar beendet das Medizinstudium in Wien und wird Chefbakteriologe in Werchne-Udinsk (Russland). Doktor Wu Liande, der Leiter des Pestverhütungsdienstes, nimmt ihn in sein Team in der nördlichen Mandschurei auf. [KAG19]
- 1931-1932 Heinrich Manfred Jettmar untersucht als Arzt im Auftrag des chinesischen Gesundheitsministeriums die Pestbekämpfung in Shanxi und Shaanxi. [WC]
- 1932-1937 Heinrich Manfred Jettmar wird ans Hygienische Institut der Universität Wien berufen und wird 1837 Professor für Hygiene. [KAG19]
- 1938-1941 Heinrich Manfred Jettmar ist Beauftragter des Völkerbundes zur Bekämpfung der Pest in Chongqing. Er macht Expeditionen nach Yan'an, wo er Mao Zedong trifft. [KAG19]
- 1941-1946 Heinrich Manfred Jettmar ist als Arzt zur Bekämpfung der Malaria an der Lepraklinik in Shanghai und unterrichtet an der Tongji Universität Physiologie, Bakteriologie, Parasitologie und Hygiene. [KAG19]
- 1947 Heinrich Manfred Jettmar kehrt nach Wien zurück. [KAG19]

Bibliographie : Autor

1932 Jettmar, Heinrich Manfred. *Beobachtungen über die Malaria in Zentral-China : persönliche Erfahrungen über den Pestherd von Shansi und Shensi*. (Leipzig : Deuticke, 1932).[Shanxi, Shaanxi]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

2010 Kaminski, Gerd. *Pestarzt in China : das abenteuerliche Leben des Dr. Heinrich Jettmar*. (Wien : Löcker, 2010). (Berichte des Österreichischen Institutes für China- und Südostasienforschung ; Nr. 57). [WC]

Jouett, John H. = Jouett, John Hamilton (San Francisco, Calif. 1892-1968 ertrunken) : Berater für Luftfahrt

Biographie

1932-1935 John H. Jouett ist Berater für Luftfahrt in China. [Shav1]

Kaether, Bruno (Aachen 1861-1936) : Arzt

Biographie

1900-1901 Bruno Kaether nimmt an der ostasiatischen Expedition teil. [Niederschlagung des Boxeraufstands]. [Int]

1903-1906 Bruno Kaether ist Brigadearzt der ostasiatischen Besatzungsbrigade. [Int]

Bibliographie : Autor

1907 Kaether, [Bruno]. *Die Medizin in China*. In : Deutsche Militärärztliche Zeitschrift (1907). [WC]

Kanter, Helmuth (Königsberg 1891-1976 Marburg) : Geograph, Professor für Geographie Universität Marburg

Bibliographie : Autor

1922 Kanter, Helmuth. *Der Löss in China*. Diss. Univ. Hamburg, 1922.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/012480716>.
<http://marioprobst.tk/download/JngUAQAIAAJ-der-loss-in-china>. [WC]

Kappler, Karl (Gochsheim 1890-1945 gefallen im Osten Deutschlands) : Ziegeleitechniker

Biographie

1899-1905 Karl Kappler gründet und leitet zwei Ziegeleien in Qingdao. [Tsing1]

1916-1920 Karl Kappler ist in japanischer Gefangenschaft. [Tsing1]

1920-1924 Karl Kappler ist für die Firma Tsinan Trading Co. tätig und kehrt 1924 nach Deutschland zurück. [Tsing1]

Karlbeck, Orvar (1879-1967) : Schwedischer Ingenieur

Biographie

1906-1927 Orvar Karlbeck arbeitet als Eisenbahn-Ingenieur in China von Beijing bis Shanghai und sammelt Bronzen (San guo-Zeit-Han). [Karo1]

1927 Orvar Karlbeck kehrt nach Schweden zurück. [Karo1]

1928-1934 Orvar Karlbeck reist nach China und macht drei Expeditionen um Objekte für Museen und Sammler zu sammeln. [Karo1]

Karsten, George = Karsten, George Henry Hermann (Rostock 1863-1937 Halle) : Professor für Botanik Universität Halle

Bibliographie : Autor

- 1937 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Hochland und Hochgebirge von Yunnan und Südwest-Setschwan*. In : *Vegetationsbilder*. Hrsg. von G[eorge] Karsten und H[einrich] Schenck. Bd. 25, H. 2. (Jena : G. Fischer, 1937). [Yunnan, Sichuan].

Kästner, Abraham Gotthelf (Leipzig 1719-1800 Göttingen) : Professor für Mathematik und Physik Universität Göttingen, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1747-1774 *Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Lande ; oder, Sammlung aller Reisebeschreibungen, welche bis itzo in verschiedenen Sprachen von allen Völkern herausgegeben worden...* durch eine Gesellschaft gelehrter Männer im englischen zusammen getragen, und aus Demselben ins deutsch übersetzt.. Bd. 1-21. Übers. von Johann Joachim Schwabe, Abraham Gotthelf Kästner. (Leipzig : Arkstee und Merkus, 1747-1774). Vol. 1-7 übers. von *A new general collection of voyages*. (London : T. Astley, 1745-1747). Vol. 8, 10-13, 15-21 übers. von Prévost d'Exiles [et al.]. *Histoire générale des voyages*. Vol. 6 = China
https://archive.org/details/cihm_33454. [WC]

Kaulback, Ronald (1909-1995) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1934 Kaulback, Ronald. *Tibetan trek*. (London : Hodder and Stoughton, 1934). Bericht über seine Reise mit Francis Kingdon Ward von Assam nach Tibet und Burma. [LOC]
- 1938 Kaulback, Ronald. *Salween*. (London : Hodder and Stoughton, 1938). Bericht seiner Reise dem Salween Fluss entlang bis Tibet, wo er Pflanzen sammelt.

Bibliographie : erwähnt in

- 1938 Hanbury-Tracy, John. *Black river of Tibet*. (London : F. Muller, 1938). [Bericht seiner Expedition mit Ronald Kaulback für die British Royal Geographic Society zum Salween Fluss 1935-1936].

Kayser, Emanuel = Kayser, Friedrich Heinrich Emanuel (Rittergut Friedrichsberg, Königsberg, Preussen 1845-1927 München) : Geologe, Paläontologe, Professor für Geologie und Paläontologie Universität Marburg

Bibliographie : Autor

- 1883 *Beiträge zur Paläontologie von China : Abhandlungen*. Von Wilhelm Dames, Emanuel Kayser [et al.] ; hrsg. von Ferdinand von Richthofen. (Berlin : D. Reimer, 1883). Bd. 4 : China.
[Enthält] : Chinesische pala#ontologische Versteinerungen.
https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/suche?queryString=aut%3AKayser%2C%20J.&fulltext=&junction=¤t_page=1&results_on_page=20&sort_on=relevance&sort_direction=desc.

Kepler, Johannes = Gebai'er = Keppler, Johannes (Weil 1571-1630 Regensburg) : Astronom, Mathematiker, Studium der Theologie

Bibliographie : Autor

- 1737 Pereira, André ; Kögler, Ignaz. *Li xiang kao cheng*. [Ergänzungen]. Bd. 1-10. (Beijing : [s.n.], 1737). [Astronomische Abhandlung in denen Ignaz Kögler und André Pereira die Arbeiten von Johannes Kepler, Giovanni Domenico Cassini und Isaac Newton vorstellen].
曆象考成 [Ger,Int]

Bibliographie : erwähnt in

- 1630 Terentius, Johannes [Schreck, Johannes]. *Epistolium ex regno Sinarum ad mathematicos europaeos missum : cum commentatiuncula Joannis Keplleri mathematici : ejusdem ex ephemeride anni M.DC.XXX, de insigni defectu solis, apotelesmata calculi rudolphini*. (Sagani Silesiae : Excuderunt Petrus Cobijs & Johannes Wiske, 1630).
- 1950 Hammer, Franz. *Keplers Rudolphinische Tafeln in China*. In : Naturwissenschaftliche Rundschau ; H. 5 (1950). [Johannes Kepler]. [WC]

Kerner, Justinus (Ludwigsburg 1786 - 1862 Weinsberg, Heilbronn) : Dichter, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1987 *Wai guo min jia shu qing shi*. Xue Fei yi. (Hangzhou : Zhejiang da xue chu ban she, 1987). [Ausgewählte ausländische Lyrik]. [Enthält] : Johann Wolfgang von Goethe, Clemens Brentano, Justinus Kerner, Wilhelm Müller, Heinrich Heine, Theodor Storm, Wilhelm Busch, Wilhelm Schriefer, Ottokar Kernstock, Maria Müller-Indra.
外国名家抒情诗 [WC,Din10]

Kerr, John G. = Kerr, John Glasgow = Jia Yuehan (Duncansville, Ohio 1824-1901 Guangzhou, Guangdong) : Medizinischer Missionar Board of Foreign Mission of the Presbyterian Church in the U.S.A., Arzt

Biographie

- 1854 John G. Kerr kommt in Hong Kong an. [And]
- 1855-1898 John G. Kerr ist Arzt des Hospital of the Medical Missionary Society in Guangzhou (Guangdong). [Shav1]
- 1892-1898 John G. Kerr gründet das erste Spital in China für die Behandlung von Geisteskranken. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1865-1871 *Guangzhou xin bao*. Gegründet von John Chalmers und John G. Kerr. (Guangzhou : [s.n.], 1865-1871).
廣州新報 [Ben]
- 1870 Kerr, John G. ; He, Liaoran. *Hua xue chu jie*. (Guangzhou : Bo ji yi ju, 1870). [Abhandlung über Chemie]. [New]
- 1873 Kerr, J[ohn] G. *The Canton directory*. (Canton : Printed by James Parker, Canton Printing Office, 1873). [SOAS]
- 1873 Kerr, John G. *Chinese medicine*. In : China review ; no 3 (1873). [SOAS]
- 1894 Kerr, J[ohn] G. *A vocabulary of diseases based on Thomson's Vocabulary and Whitney's Anatomical Terms : for the Committee on Nomenclature of the Medical Missionary Association of China*. (Shanghai : American Presbyterian Mission Press, 1894). [WC]

Kerr, William (Hawick 1779-1815 Colomo, Sri Lanka) : Botaniker

Biographie

1804-1812 William Kerr sammelt Pflanzen für Kew Gardens in Guangzhou und Macao. [FanF1:S. 164,Wik]

Ketterer, Henri (Paris 1907-1999 Nantes) : Jesuit, Mathematikprofessor

Biographie

1937 Henri Ketterer kommt in China an. [Int]
 1937 Henri Ketterer besucht die Ecole de langues 'Chabanel' in Beijing. [Int]
 1942 Henri Ketterer wird in Shanghai zum Priester geweiht. [Int]
 1945-1952 Henri Ketterer ist Mathematik Professor an der Université l'Aurore. [Aurora-Universität]. [Int]
 1953 Henri Ketterer muss nach Frankreich zurückkehren. [Int]

Kettler, Julius Iwan (Osnabrück 1852-1921 Berlin-Friedenau) : Statistiker, Geograph, Journalist, Herausgeber

Bibliographie : Autor

1915 *Flemmings Karte von China, Japan und Südasien*. Hrsg. von Julius Iwan Kettler. (Berlin : Fleming, 1915). (Kriegskarte ; 18). [WC]

Keynes, John Maynard = Keynes, John Maynard Baron (Cambridge 1883-1946 Tilton, Firle, Sussex) : Ökonom, Politiker, Mathematiker

Bibliographie : Autor

1997 *Ying xiang shi jie de zhu ming wen xian*. Jing ji juan. Xing Benshi [et al.] zhu bian. (Beijing : Xin hua chu ban she, 1997).
 [Enthält Auszüge aus] :
 Smith, Adam. *An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations*. (London : Printed for W. Strahan and T. Cadell, 1776).
 Marx, Karl ; Engels, Friedrich. *Das Kapital : Kritik der politischen Ökonomie*. Bd. 1-3. (Hamburg : Meissner, 1867-1894).
 Keynes, John Maynard. *The general theory of employment, interest, and money*. (New York, N.Y. : Harcourt, Brace, 1936).
 Taylor, Frederick Winslow. *The principles of scientific management*. (New York, N.Y. : Harper, 1947).
 影响世界的著名文献经济卷 [WC]

Kiepert, Heinrich = Kiepert, Johann Samuel Heinrich (Berlin 1818-1899 Berlin) : Geograph, Kartograph, Professor Universität München

Bibliographie : Autor

1873 *Karte der nach China und Buchara führenden Strassen nach russischen und englischen Originalkarten und Reiseberichten*. Zusammengestellt von H[einrich] Kiepert. (Berlin : [s.n.], 1873). [WC]
 1881 Möllendorff, Otto Franz von ; Kiepert, Richard. *Aufnahmen im Gebirgslande nördlich und westlich von Peking*. (Berlin : D. Reimer, 1881). [Karte ; Beijing].
<https://www.loc.gov/item/2006629785/>. [WC]

Kilborn, Omar L. = Kilborn, Omar = Kilborn, Omar Leslie (Frankville, Ontario 1867-1920 während Urlaub in Kanda) : Missionar Canadian Methodist Mission, Arzt

Biographie

- 1891-1892 Omar L. Kilborn kommt in Shanghai an und reist vom Yangzi nach Chengdu. [Kilb2]
- 1895-1900 Omar L. Kilborn gründet die medizinische Mission in Jiading. Die Gebäude werden durch einen Aufstand zerstört. 1897 Neubeginn, Unterbruch unter Boxern 1900 [AustA1:S. 176]
- 1910 Gründung der West China Union University (Hua xi xie he da xue) in Chengdu (Sichuan). Sie wird betreut durch die American Baptist Foreign Mission Society, Church Missionary Society of England, Foreign Mission Association of Great Britain and Ireland, und die Missionary Society of the Methodist Episcopal Church. Omar L. Kilborn ist Mitbegründer und erster Vorsitzender. [Kilb2,Lutz1,Ricci]
- 1914 Gründung von zwei Spitälern in Chengdu durch Omar Kilborn. [AustA1]

Bibliographie : Autor

- 1910 Kilborn, Omar L. *Heal the Sick : an appeal for medical missions in China*. (Toronto : Missionary Society of the Methodist Church, Young People's Forward Movement Dept., 1910)
<http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?keyKilborn%2C%20Omar%20L%2E%20%28Omar%20Leslie%29%2C%201867%2D1920>. [WC]
- 1917 Kilborn, Omar L. *Chineses Lessons, a textbook for missionaries to learn Chinese*. (Chengdu : West China Union University ; Canadian Methodist Mission Press, 1917). [2nd ed. 1921]. [WC]

King, Leonora Howard (Farmersville = Athens, Canada 1851-1925 Beidaihe) : Ärztin, Medizinische Missionarin Women's Foreign Missionary Society of the American Methodist Episcopal Missionary Society

Biographie

- 1877 Leonora Howard King kommt in Beijing an und arbeitet als Ärztin der American Methodist Episcopal Missionary Society in Nord-Zhili. [DCB]
- 1880 Leonora Howard King gründet das Methodist Episcopal Mission Spital in Tianjin. [DCB]
- 1884 Leonora Howard King heiratet Alexander King der London Missionary Society. [DCB]
- 1885 Leonora Howard King gründet eine medizinische Schule für chinesische Frauen und Mädchen, die in einer Missions-Schule erzogen wurden. [DCB]
- 1894-1895 Leonora Howard King öffnet ihr Spital für verwundete Soldaten des Chinesisch-japanischen Krieges. [DCB]
- 1908 Leonora Howard King öffnet die erste Government Medical School for Women in Tianjin. [DCB]
- 1986 Die Gattin von Li Hongzhang gründet für Leonora Howard King das Government Hospital for Women and Children in Tianjin. [DCB]

Kinnear, Hardman Nathan (Kinsville, Ohio 1860-1936) : Missionar, Arzt

Biographie

- 1889 Hardman Nathan Kinnear ist Arzt des Fuzhou Missionary Hospital. [Int,Who2]

Kitchin, Thomas (St Olave, Southwark 1719-1784 St Albans) : Graveur, Kartograph, Hydrograph

Bibliographie : Autor

- 1795 Kitchin, Thomas. *A new universal atlas exhibiting all the empires, kingdoms, states, republics, &c. &c. in the whole world.* (London : R. Laurie & J. Whittle, 1795). [Enthält] : A general map of the East Indies and that part of China where the Europeans have any settlements or commonly any trade. By T. Kitchin, geogr. [NLA]

Kitselman, Alva LaSalle (1914-1980) : Wissenschaftler, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1936 Lao-Tzu. *Tao the king (The way of peace) of Lao-Tzu, 600 B.C.* As re-stated by A[lva] L[aSalle] Kitselman. (Palo Alto, Calif. : School of Simplicity, 1936). [Laozi. *Dao de jing*]. [WC]

Kleinknecht, Lorenz Valentin (um 1894) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1894 Kleinknecht, Lorenz Valentin. *China-Propria oder das eigentliche China : nach Missions-Karten entworfen und gezeichnet.* (Hildburghausen : Bibliographisches Institut, 1894). (Neuester Zeitungs-Atlas für alte und neue Erdkunde ; 84). [Karte]. [WC]

Kleweg de Zwaan, Johannes P. = Zwaan, Johannes Pieter Kleweg de (Den Haag 1875-1971 Blaricum) : Arzt, Anthropologe, Privatdozent für Anthropologie Universität Amsterdam

Bibliographie : Autor

- 1917 Kleweg de Zwaan, Johannes P. *Völkerkundliches und Geschichtliches über die Heilkunde der Chinesen und Japaner ; mit besonderer Berücksichtigung holländischer Einflüssen.* (Haarlem : Loosjes, 1917).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100206488>. [Limited search]. [WC]

Klemenc, Dmitrij Aleksandrovic = Klements, Aimitrii Aleksandrovitch = KKlementz = Klementz (Gorjainovka 1848-1914 Moskau), : Revolutionär, Ethnograph, Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1899 Klemenc, Dmitrij Aleksandrovic ; Radlov, Vasilij Vasil'evic. *Nachrichten über die von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg im Jahre 1898 ausgerüstete Expedition nach Turfan.* (S.-Peterburg : Akademija Nauk, 1899). (Turfan, Xinjiang).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100144708>. [WC]
- 1899 [Klemenc, Dmitrij Aleksandrovic]. *Turfan und seine Alterthümer.* Aus dem Russischen u#bersetzt von O. v. Haller. (St.-Pe#tersbourg : Acade#mie des sciences, 1899). [Turfan, Xinjiang]. [WC]

Kliwer, Heinrich (Hamburg 1793-1840) : Graveur

Bibliographie : Autor

- 1810 Kliwer, Heinrich. *Karte von China.* (Leipzig : [s.n.], 1810). (Sina imperium universalis, Sina propria generalis, Falz 38). [WC]

Klochko, Mikhail A. (Ukraine 1902-1985 Ottawa ?) : Sowjetischer Wissenschaftler, Ingenieur

Biographie

1960 Mikhail Klochko reist nach Beijing und Kunming. [LütL1:S. 157]

Bibliographie : Autor

1963 Klochko, Mikhail A. *Soviet scientist in Red China*. (New York, N.Y. : F.A. Praeger, 1963). [Bericht seines Aufenthaltes 1958 in Beijing und Reisen nach Shanghai, Nanjing, Hangzhou, Shenyang, Changchun]. [Cla]

Knapp, Ronald G. (Pittsburgh, Penn. 1940-) : SUNY Distinguished Professor of Geography, Department of Geography, State University of New York at New Paltz, N.Y.

Biographie

- 1962 Ronald G. Knapp erhält den B.A. in Geography und History der Stetson University, Deland, Florida. [Kna]
- 1963- Ronald G. Knapp ist Mitglied der Association of American Geographers. [Kna]
- 1963- Ronald G. Knapp ist Mitglied der Association for Asian Studies. [Kna]
- 1963-1965 Ronald G. Knapp studiert Chinese Language an der University of Pittsburgh. [Kna]
- 1965-1966 Ronald G. Knapp studiert am Mandarin Training Center des Taiwan Provincial Normal University Language Center. [Kna]
- 1967-1968 Ronald G. Knapp studiert Chinese Language an der University of Pittsburgh. [Kna]
- 1968 Ronald G. Knapp promoviert in Geography an der University of Pittsburgh, Penn. [Kna]
- 1968- Ronald G. Knapp ist Mitglied der New York Conference on Asian Studies. [Kna]
- 1968-1971 Ronald G. Knapp ist Assistant Professor am Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1971-1972 Ronald G. Knapp ist SUNY Exchange Professor an der Nanyang University in Singapore und Resident Director des SUNY/Nanyang University Singapore Program. [Kna]
- 1971-1978 Ronald G. Knapp ist Associate Professor am Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1977- Ronald G. Knapp ist Organisator von workshops des China Institute, des East Asia Curriculum Project der Columbia University, des American Forum for Global Education, der Japan Society u.a. [Kna]
- 1977-2001 Ronald G. Knapp ist Organisator der Study Tours to China. [Kna]
- 1978 Ronald G. Knapp studiert am Inter-University Program National Taiwan University. [Kna]
- 1978-1984 Ronald G. Knapp ist Koordinator des Asian Studies Program der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1978-1998 Ronald G. Knapp ist Professor am Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1982-1983 Ronald G. Knapp ist Direktor des Office of International Education der State University of New York, New Paltz. [Kna]

- 1994-1995 Ronald G. Knapp ist Vorsteher des Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1997-2001 Ronald G. Knapp ist Vorsteher des Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1998-2001 Ronald G. Knapp ist SUNY Distinguished Professor am Department of Geography der State University of New York, New Paltz. [Kna]
- 1999- Ronald G. Knapp ist Executive-Secretary der New York Conference on Asian Studies. [Kna]
- 2004- Ronald G. Knapp ist Adjunct Professor am Teachers College der Columbia University. [Kna]
- 2005- Ronald G. Knapp ist Präsident des Board of Directors der Mohonk Preserve, N.Y. [Kna]

Bibliographie : Autor

- 1979 Ishiwari, Heizô. *Chinese walled cities : a collection of maps from Shina jôkaku no gaiyô*. Ed. by Benjamin E. Wallacker, Richard J. Smith ; Ronald Knapp [et al.]. (Hong Kong : Chinese University Press, 1979). Übersetzung von Ishiwari, Heizô. *Shina jôkaku no gaiyô*.
- 1980 *China's island frontier : studies in the historical geography of Taiwan*. Ed. by Ronald G. Knapp. (Honolulu, Hawaii : University Press of Hawaii, 1980). [WC]
- 1986 Knapp, Ronald G. *China's traditional rural architecture : a cultural geography of the common house*. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii Press, 1986). [WC]
- 1989 Knapp, Ronald G. *China's vernacular architecture : house form and culture*. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii Press, 1989). [WC]
- 1990 Knapp, Ronald G. *The Chinese house : craft, symbol, and the folk tradition*. (Hong Kong : Oxford University Press, 1990). [WC]
- 1991 Knapp, Ronald G. *Adaptation and evolution of the physical environment : the politics of planning*. Ronald G. Knapp [et al.]. (Berkeley, Calif. : University of California, Center for Environmental Design Research, 1991). (Traditional dwellings and settlements working paper series ; vol. 29). [WC]
- 1992 *Chinese landscapes : the village as place*. Ed. by Ronald G. Knapp. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii Press, 1992). [WC]
- 1993 Knapp, Ronald G. *Chinese bridges*. (Hong Kong : Oxford University Press, 1993). (Images of Asia). [WC]
- 1995 *Theories of vernacular architecture = Min jian jian zhu : li lun : papers presented at International Conference on Chinese Architectural History, held on 7-10 Aug. 1995 at Chinese University of Hong Kong*. Mei Qing, Pai-hwai Wu, Mingfu Xu, Ronald G. Knapp, David Lung, .F. Chan. (Hong Kong : Chinese University of Hong Kong, Department of Architecture, 1995).
民間建築 : 理論 [WC]
- 1996 *Lao fang zi : dong zu mu lou*. Chen Shouxiang, Li Yuxiang, Ronald G. Knapp. (Nanjing : Jiangsu mei shu zhu ban she, 1996). [Bildband Architektur].
老房子. 侗族木樓 [WC]
- 1999 *Living heritage : vernacular environment in China = Gu cheng jin xi : Zhongguo min jian sheng huo fang shi*. [Ed.] Kai-yin Lo, Puay-peng Ho, Ronald G. Knapp, Yuxiang Li. (Hong Kong : Yungmingtang, 1999). [WC]
- 1999 Knapp, Ronald G. *China's living houses : folk beliefs, symbols, and household ornamentation*. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii'i Press, 1999). [WC]

- 2000 Knapp, Ronald G. *China's old dwellings*. (Honolulu, Hawaii : University of Hawai'i Press, 2000). [WC]
- 2000 Knapp, Ronald G. *China's walled cities*. (Hong Kong : Oxford University Press, 2000). (Images of Asia). [WC]
- 2003 Knapp, Ronald G. *Asia's old dwellings : tradition, resilience, and change*. (Oxford : Oxford University Press, 2003). [WC]
- 2005 *House, home, family : living and being Chinese*. Ed. by Ronald G. Knapp and Kai-yin Lo. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii Press, 2005). (Spatial habitus). [WC]
- 2005 Knapp, Ronald G. *Chinese houses : the architectural heritage of a nation*. (Singapore : Tuttle, 2005). [WC]
- 2007 Bailey, Alison. *China : people, place, culture, history*. Alison Bailey, Ronald Knapp [et al.]. (London : DK Publishing, 2007). [WC]
- 2008 Knapp, Ronald G. *Chinese bridges : living architecture from China's past*. (Tokyo : Tuttle, 2008). [WC]

Knauss, Robert (Stuttgart 1892-1955 Ronco bei Locarno) : Pilot, Verkehrsleiter Lufthansa

Bibliographie : Autor

- 1927 Knauss, Robert. *Im Grossflugzeug nach Peking : der erste Weltflug der Deutschen Luft Hansa*. (Berlin : Union Deutsche Verlagsgesellschaft, Abt. Luftfahrtverlag, 1927). [Beijing]. [Cla]

Kneucker, Alfred W. = Kneucker, Alfred Walter (Wien 1904-1960 Wien) : Österreichischer Arzt

Biographie

Kneucker, Alfred W. *Zuflucht in Shanghai* [ID D13200].

Christian von Zimmermann : Exilroman, teils fiktional, teils dokumentarisch, wobei er in der Hauptfigur vom autobiographischen Konzept der Überlebensgeschichte abweichend das Scheitern im Exil darstellt. Die Hauptfigur wird von einem Kollegen aufgefordert, sich nicht in Trauer zurückzuziehen, sondern anhand solcher Vorträge die Chance zu nutzen, eine fremde Kultur zu erkunden und so eine positivere Haltung zur eigenen Situation zu gewinnen. [Zim10]

Bibliographie : Autor

- 1938-1945 Kneucker, Alfred W. *Zuflucht in Shanghai : aus den Erlebnissen eines österreichischen Arztes in der Emigration, 1938-1945* Bearbeitet und hrsg. von Felix Gamillscheg ; Nachwort von Kurt R. Fischer. (Wien : Hermann Böhlau Nachf., 1984).

Koch, Waldemar (Harzburg 1880-1963 Berlin) : Ingenieur, Professor für Betriebswirtschaft an der Technischen Hochschule Berlin

Bibliographie : Autor

- 1910 Koch, Waldemar. *Die Industrialisierung Chinas*. (Berlin : Julius Springer, 1910). (Diss.). [Deu]

Koch-Miramond, Lydie (um 1991) : Physikerin, Präsidentin der Commission of Human Rights of the French Physical Society and of the Working group on Ethics in Science of Euroscience

Bibliographie : Autor

1991 *Chine et les droits de l'homme*. Sous la direction de Lydie Koch-Miramond, Jean Pierre Cabestan, Françoise Aubin, Yves Chevrier. (Paris : L'Harmattan, 1991).

Koffler, Andreas Wolfgang = Andreas Xavier = Qu Shawei = Qu Ande (Krems 1603 oder 1612-1651 Kuangxi) : Jesuitenmissionar, mathematische und astronomische Kenntnisse

Biographie

1645 Andreas Wolfgang Koffler tauft am Hof des Kaisers Ming-Kaisers Yongli in Südchina drei Kaiserinnen und mehrere Prinzessinnen. [BBKL]

1645 Andreas Wolfgang Koffler berechnet am Hof des Ming-Kaisers Yong den Kalender. [BBKL]

1646 Francesco Sambiasi reist nach Macao um Söldner und Waffen anzuwerben. Andreas Wolfgang Koffler begleitet sie nach China. [LiW 1]

Köhler, Günther (Dresden 1901-1958) : Professor für Geographie Technische Hochschule Dresden

Biographie

1931-1933 Günther Köhler ist Professor für Geographie der Tsing Hua Universität Beijing [KöhG1]

1933 Günther Köhler macht eine Forschungsreise nach Nordost-Tibet. [KöhG1]

1934-1938 Günther Köhler ist Forscher und Berater der Yellow River Commission und macht Reisen in China. [Huang he]. [KöhG1]

Bibliographie : Autor

1927 Köhler, Günther. *Ostasien (1914-1926) : China, Mandchurei, Korea*. In : Geographisches Jahrbuch ; Bd. 42 (1927). [WC]

1929 Köhler, Günther. *Der Hwang-Ho : eine Physiogeographie*. (Gotha : Perthes, 1929). [Huang he]. [WC]

1954 Köhler, Günther. *Besiedlung und Binnenwanderung in Chinas Nordwesten*. In : Petermanns geographische Mitteilungen ; Jg. 98, H. 4 (1954). [WC]

1957 Köhler, Günther. *Das Verkehrsnetz Chinas*. In : Wissenschaftliche Zeitschrift der Hochschule für Verkehrswesen Dresden ; Bd. 5, H. 2 (1957). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

1958 Fuchs, Walter. *Günther Köhler in memoriam 1901-1958*. In : Oriens extremus ; vol. 5, no 2 (1958). [AOI]

Koken, Ernst = Koken, Ernst Friedrich Rudolph Karl (Braunschweig 1860-1912 Tübingen) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

1885 Koken, Ernst. *Ueber fossile Säugethiere aus China*. In : Palaeontologische Abhandlungen ; vol. 3, no 2 (1885). [WC]

1900 Koken, Ernst. *Über triassische Versteinerungen aus China*. In : Neues Jahrbuch für Mineralogie, Geologie und Palaeontologie ; Bd. 1 (1900).
<https://archive.org/details/neuesjahrbuchfrm19001leon/page/n6>. [WC]

Kolb, Peter (Dörflas = Marktredwitz 1675-1726 Neustadt an der Aisch) : Lehrer, Völkerkundler

Bibliographie : Autor

1787 Kolb, Peter. *A collection of voyages and travels : containing I. The voyage of Peter Kolben, A.M. to the Cape of Good Hope. II. A voyage to China, by Lewis Le Comte. III. Anecdotes of the elephant, from Wolfs Travels*. (Philadelphia : William Spotswood, 1787). [Louis Le Comte]. [WC]

Kolthoff, Kjell = Kolthoff, Kjell Gustaf Adolf Henrik (Uddevalla 1871-1947 Rasbo, Uppsala) : Schwedischer Schriftsteller, Kunstmaler, Konservator Uppsala

Bibliographie : Autor

1932 Kolthoff, Kjell. *Studies on birds in the Chinese provinces of Kiangsu and Anhwei 1921-22*. (Göteborgs Kungliga Vetenskaps- och Vitterhets-Samället: Göteborgs Kungliga Vetenskaps- och Vitterhets-Samhälles handlingar ; Ser. B, Matematiska och naturvetenskapliga skrifter ; 5. Följden, Bd. 3, No. 1 (1932). [Jiangsu, Anhui]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

1950 Hammer, Karl. *Über einige von Kjell Kolthoff und anderen in China gesammelten Hymenoptera Chrysididae, Cleptidae, Mutillidae*. (Berlin : Natura ; Stockholm : Almquist & Wiksell, 1950). (Arkiv för zoologi, Bd. 42, A, Nr. 8). [Hautflügler]. [WC]

Koppers, Wilhelm (Menzelen 1886-1961 Wien) : Katholischer Priester, Ethnologe

Bibliographie : Autor

1930 Koppers, Wilhelm. *Die Frage des Mutterrechts und des Totemismus im alten China*. In : Anthropos ; Bd. 25, Hat. 5/6 (1930).
https://www.jstor.org/stable/40446387?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Körner, Brunhild (1906-1991) : Deutsche Völkerkundlerin Berlin, Tochter von Ferdinand Lessing

Bibliographie : Autor

1934 Lessing, Ferdinand. *Wohnung, Nahrung, Kleidung : ein Begleiter in die Sonderschau : das China der Arbeit im Staatlichen Museum für Völkerkunde, Berlin (15. Juli bis 30. Sept. 1934)*. Mitarb. Brunhild Körner. (Berlin : Direktion der Staatlichen Museen, 1934). [WC]

1959 Körner, Brunhild. *Die religiöse Welt der chinesischen Bäuerin in Nordchina*. (Stockholm : Statens Etnografiska Museum, 1959). Diss. Univ. Berlin, 1957. [WC]

Kossack, Georg W. (1923-2004) : Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1992 *Maoqinggou : ein eisenzeitliches Gräberfeld in der Ordos-Region (Innere Mongolei)*. Nach der Veröffentlichung von Tian Guangjin und Guo Suxin beschrieben und kommentiert von Thomas O. Höllmann und Georg W. Kossack ; unter Mitarbeit und mit Beiträgen... (Mainz : P. von Zabern, 1992). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 50).

Kovacs, Jürgen (um 1998) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1998 Sun, Ssu-miao. *Essential subtleties on the silver sea : The Yin-hai jing-wei, a Chinese classic on ophthalmology*. Translated and annotated by Jürgen Kovacs, Paul U. Unschuld. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1998). [Sun, Simiao. *Yin ha jing wei*]. [KVK]

Kovanko, Aleksej Ivanovic (1808-1870) : Russischer Bergbau-Ingenieur, Autor

Biographie

- 1827 Aleksej Ivanovic Kovanko besteht das Examen als Bergingenieur. [WH10]
- 1830-1836 Aleksej Ivanovic Kovanko wird von der Geistlichen Mission nach China attachiert und reist von Ekaterinburg nach Kjachta. In China lernt er die chinesische Umgangssprache und studiert die vier konfuzianischen Bücher *Si shu*. Er beschäftigt sich mit Büchern über die Herstellung von Salz und Tusche und übersetzt aus dem Werk *Shou shi tong kao*, ein Werk über Landwirtschaft und Gartenbau. Er ist Mitarbeiter an einem russisch-chinesischen Lexikon. [WH10]
- 1836 Aleksej Ivanovic Kovanko wird nach Russland zurückgerufen. [WH10]
- 1838 Aleksej Ivanovic Kovanko wird Lehrer für Chemie an Technologischen Institut. [WH10]
- 1841- Aleksej Ivanovic Kovanko leitet die Platinherstellung bei Münzen. [WH10]
- 1858 Aleksej Ivanovic Kovanko wird Generalmajor. [WH10]

Bibliographie : Autor

- 1838 Kovanko, Aleksej Ivanovic. *Vzgljad na okrestnosti Pekina*. In : Gornyi zurnal ; T. 2 (1838). [Ein Blick auf die Umgebung von Peking]. [WC]
- 1841 Kovanko, Aleksej Ivanovic. *Poezd v Kitaj*. In : Otecestvennye Zapiski (1841). [Reisebericht]. [WC]
- 1842 Kovanko, Aleksej Ivanovic. *Ein Aufenthalt in Peking : aus den Mittheilungen eines Russen*. In : Das Ausland (1842). [WC]
- 1842-1843 Kovanko, Aleksej Ivanovic. *Skizzen aus Peking*. In : Das Ausland (1842-1843). [WC]

Krafft, Maurice (Mühlhausen 1946-1991 am Unzen) : Vulkanologe, Geologe, Photograph

Bibliographie : Autor

- 1996 [Krafft, Maurice]. *Huo shan : da di zhi nu*. Wang Zhensun yi zhe. (Taibei : Shi bao wen hua chu ban qi ye gu fen you xian gong si, 1996). (Fa xian zhi lü ; 29). Übersetzung von Krafft, Maurice. *Les feux de la terre : histoires de volcans*. (Paris : Gallimard, 1991). 火山 : 大地之怒 [WC]

Kranz, Paul (2) (Sabes, Kr. Pyritz, Hinterpommern 1888-1967 Hamburg) :
Maschinenmaat, Elektroingenieur

Biographie

- 1912-1914 Paul Kranz (2) ist Maschinistenmaat im Artilleriedepot in Qingdao. [Tsing1]
 1914-1919 Paul Kranz (2) nimmt an der Belagerung von Qingdao teil und kommt in japanische Gefangenschaft nach Fukuoka, Oita und Narashino. [Tsing1]

Kratz, Wolfgang (um 1850)*Bibliographie : Autor*

- 1850 Kratz, Wolfgang. *Das südöstliche Asien oder China, Japan und Hinter-Indien mit dem indischen Archipelagus*. (Weimar : Geographisches Institut, 1850). [Karte]. [WC]

Krebs, Norbert (1876-1947) : Deutscher Geograph, Professor für Geographie Universität Berlin*Bibliographie : Autor*

- 1943 Krebs, Norbert. *Die Wege von Indien nach China*. (Berlin : Mittler, 1943). [WC]

Krenkel, Erich (Reichenau 1880-1964) : Geologe, Professor für Geologie Universität Leipzig*Bibliographie : Autor*

- 1913 Krenkel, Erich. *Faunen aus dem Unterkarbon des südlichen und östlichen Tian-Schan*. (München : Verl. der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 1913). (Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Mathematisch-Physikalische Klasse, 26,8; Denkschriften der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 85,8). [Tian shan].
https://www.zobodat.at/pdf/Abhandlungen-Akademie-Bayern_26_0001-0044.pdf. [WC]

Kröger, Hans (Rostock 1905-1971) : Schiffsbauer*Bibliographie : Autor*

- 1950 Kröger, Hans. *Reise Hamburg – China – Taltal und zurück : Tagebuchaufzeichnungen*. MS, ca. 1950. [WC]

Krünitz, Johann Georg (Berlin 1728-1796 Berlin) : Enzyklopädist, Lexikograph, Naturwissenschaftler, Arzt*Biographie*

1776

Krünitz, Johann Georg. *Oeconomische Encyclopädie oder allgemeines System der Land-, Haus- und Staats-Wirthschaft* [ID D26950].

Er schreibt :

Die chinesischen Gärten sind unstreitig diejenigen in einem andern Welttheile, welche in den neuern Zeiten bey uns das meiste Aufsehen gemacht haben. Nach der Beschreibung, die der Engländer Chambers von den chinesischen Gärten gegeben hat, erhellet, dass diese Nation bey Anlegung und Verzierung ihrer Gärten die Natur zum Muster nimmt, und ihre Absicht dabey ist, sie in allen ihren schönen Nachlässigkeiten nachzuahmen. Zuerst richten sie ihre Aufmerksamkeit auf die Beschaffenheit des Platzes, ob er eben oder abhängend ist, und ob er Hügel hat, ob er in einer offenen oder eingeschlossenen Geben, trocken oder feucht ist, ob er Quellen und Bäche, oder Mangel an Wasser habe. Auf alle diese Umstände geben sie genau Achtung, und ordnen alles so an, wie es sich jedesmahl für die Natur des Platzes am besten schicket, zugleich die wenigsten Unkosten verursacht ; wobey sie die Fehler des Landes zu verbergen, und seine Vortheil hervorleuchten zu machen suchen. Da dieses Volks sich wenig aus den Spatziergängen macht, so trifft man bey ihm selten solche breite Alleen und Zugänge an, der gleichen man in den europäischen Gärten findet. Das ganze Land in mancherley Scenen eingetheilt, und krumme Gänge, durch Büsche ausgehauen, führen zu verschiedenen Aussichten, die das Auge durch ein Gebäude oder sonst einen sich auszeichnenden Gegenstand auf sich ziehen. Die Vollkommenheit dieser Gärten besteht in der Menge, Schönheit und Mannigfaltigkeit solcher Scenen. Die chinesischen Gärtner suchen, wie die europäischen Mahler, die angenehmsten Gegenstände einzeln in der Natur auf, und bemühen sich dieselben so zu vereinige, dass nicht nur jeder für sich gut angebracht sey, sondern aus ihrer Vereinigung zugleich ein schönes Ganze entstehe. Sie unterscheiden dreyerley Arten von Scenen, welche sie lachende, fürchterliche und zaubernde nennen. Die letzte Art ist die, die wir romantisch nennen ; und die Chinesen wissen durch mancherley Kunstgriffe sie überraschend zu machen. Sie leiten bisweilen einen rauschenden Bach unter der Erde weg, der das Ohr derer, welche an die Stellen, darunter sie wegströmen, kommen, mit einem Geräusche rührt, dessen Ursprung man nicht erkennt. Ein ander mahl machen sie ein Gemäuer von Felsen, oder bringen sonst in Gebäuden, und andern in dem Garten angebrachten Gegenständen, Öffnungen und Ritzen dergestalt an, dass die durchstreichende Luft fremde und seltsame Töne hervorbringt. Für diese besondere Partien suchen sie die seltensten Bäume und Pflanzen aus ; auch bringen sie in denselben verschiedene Echo an, und unterhalten darin allerhand Vögel und seltene Thiere. Ihre fürchterlichen Scenen bestehen aus überhangenden Felsen, dunkeln Grotten und brausenden Wasserfällen, die von allen Seiten her von Felsen herab stürzen. Dahin setzen sie krummgewachsene Bäume, die vom Sturm zerrissen scheinen. Hier findet man solche, die umgefallen mitten im Stroh lieben, und von ihm dahin geschwemmt scheinen. Dort sieht man andere, die vom Wetter zerschmettert und versengt scheinen. Einige Gebäude sind eingefallen, andere halb abgebrannt, und einige elende Hütten, hier und da auf Bergen zerstreuet, scheinen Wohnstellen armseliger Einwohner zu seyn. Nach Scenen von dieser Art folgen insgemein wieder lachende ; und die chinesischen Künstler wissen immer schnelle Abwechselungen und Gegensätze sich wechselseitig erhebender Scenen, sowohl in den Formen als Farben, und im Hellen und Dunkeln zu erhalten. Wenn der Platz von beträchtlicher Grösse ist und eine Mannigfaltigkeit der Scenen erlaubet, so ist insgemein jede für einen besondern Gesichtspunct eingerichtet ; wenn dieses aber des engern Raumes halber nicht angeht, so suchen die dem Mangel dadurch abzuhelpen, dass die Partien nach den verschiedenen Ansichten immer andere Gestalten annehmen. Dieses wissen sie so gut zu machen, dass man dieselbe Partie aus den verschiedenen Ständen gar nicht mehr für dieselbe erkennen kann. Man findet daher alle Arten von optischem Betrug hier angebracht ; Mahlereyen auf künstlich zubereitetem Grunde, die aus einem Gesichtspuncte eine Gruppe von Menschen, aus einem andern ein Thiergefecht, aus einem dritten Felsen, Wasserfälle, Bäume, Gebirge, und aus dem vierten Tempel, Säulengänge und eine Menge anderer ergetzender Objecte abbilden. Mosaische Arbeit findet man häufig in den Zimmern der Gebäude dieser Gegenden, die vielleicht in der Nähe betrachtet, nichts als Stücke Marmor zu seyn scheinen, die ohne Ordnung eingelegt sind, die aber von einem gewissen Standorte Menschen, Thiere, Gebäude oder Landschaften

vorstellen. Hin und wieder sind mit grosser Kunst angeordnete Perspective, entweder von Gebäuden oder selbst von ganzen Prospecten, welche auf die Weise hervorgebracht werden, dass die Tempel, Brücken, Fahrzeuge, oder andere Objecte kleiner und kleiner sind, und schwächere ins Graue fallende Farben haben, je weiter sie entfernt scheinen sollen, und dass die Bäume je weiter von dem Gesichtspunct ebenfalls von schwächerem Grün und kleinerem Wuchs ausgesucht werden, als die im Vordergrunde sind, so, dass man aus einem gewissen Stand-Puncte eine beträchtliche Entfernung zu sehen glaubt, wo in der That doch nur eine geringe ist. In grossen Gärten bringt man Scenen, die sich für jede Tages-Zeit schicken, an, und führt an bequemen Stellen Gebäude auf, welche sich zu den verschiedenen jeder Tageszeit eigenen Ergetzlichkeiten schicken. Weil das Klima in diesem Lande sehr heiss ist, so sucht man viel Wasser in die Gärten zu bringen. Die kleinen werden, wenn es die Lage gestattet, oft ganz unter Wasser gesetzt, dass nur wenig kleine Inseln und Felsen hervorstehen. In grossen Gärten findet man Seen, Flüsse und Canäle. Nach Anleitung der Natur werden die Ufer der Gewässer verschiedentlich behandelt ; bald sind sie sandig und steinig, bald grün und mit Holz bewachsen ; bald flach mit Blumen und kleinen Gesträuchen bekleidet, bald mit steilen Felsen besetzt, welche Höhlen und Klüfte bilden, in die sich das Wasser mit Ungestüm wirft. Bisweilen trifft man darin Fluren, worauf zahmes Vieh weidet, oder Reissfelder, die bis in die Seen hinein treten, zwischen denen man in Kähnen herumfahren kann, an. An andern Orten findet man Büsche von Bächen durchschnitten, die kleine Nachen tragen. Ihre Ufer sind an einigen Orten dergestalt mit Bäumen bewachsen, dass ihre Äste von beyden Ufern sich in einander schlingen, und gewölbte Decken ausmachen, unter welchen man durchfährt. Auf einer solchen Fahrt wird man insgemein an einen interessanten Ort geleitet, an ein prächtiges Gebäude, etwa auf einen terrassirten Berg, an eine einsame Hütte auf einer Insel, an einen Wasserfall, an eine Grotte. Die Flüsse und Bäche der Gärten nehmen keinen geraden Lauf, sondern schlängeln sich durch verschiedene Krümmungen ; sind bald schmal, bald breit, bald sanft fliessend, bald rauschend. Auch wächst Schilf und anderes Wassergras darin. Man trifft Mühlen und hydraulische Maschinen darauf an, deren Bewegung den Gegenden ein Leben giebt.

Wenn man sich gleich verwundern muss, wie ein Volk, welches sonst fast nichts von den schönen Künsten kennt, und in Ansehung seines Geschmacks so weit zurück steht, auf eine so gute Anlage der Gärten kommen können : so scheint der Bericht des Chambers, der selbst in China mit seinen Augen gesehen, die Sache fast ausser Zweifel zu setzen. Indessen, da dieser Bericht in vielen Stellen die sinnreichsten Gemählde der Phantasie und die wunderbarsten Feenbezauberungen enthält, so möchte vielleicht nur einem Theile davon historische Wahrheit zukommen. Ja, man möchte fast vermuthen, dass Chambers, wenn er sich nicht durch die Erzählungen später Reisenden hat hintergehen lassen, dasjenige, was er selbst gesehen, nur zum Grunde gelegt, um darauf in Ideal nach seiner eigenen Einbildungs-Kraft aufzuführen : und dabey seinen Landsleuten, die noch zu sehr dem alten Geschmack anhängen, einen Wink auf eine neue Bahn zu geben. Übrigens muss man gestehen, der Chineser folgte allein der Natur ; und man weiss, dass die Schritte gemeinlich da am sichersten sind, wo man von keinen falschen Wegweisern von dem Pfade der Natur abgeleitet wird. Wenn es wahr ist, dass die Engländer durch die chinesischen Gärten auf die echte Spuhr des Natürlichen in Ansehung ihrer Parks geleitet sind, so ist es auch nicht zu läugnen, dass sie schon vorher manche richtige Aufklärungen über diesen Gegenstand von ihren eigenen Schriftstellern erhalten hatten. Es ist dabey offenbar, dass nicht allein in den chinesischen Gärten, selbst nach den schmeichelhaftesten Beschreibungen, viel Übertriebenes, Spitzfindiges und Abgeschmacktes herrscht, worüber sich wohl eben kein Kenner der Nation verwundern wird, sondern dass auch verschiedene neuere Schriftsteller diese Gärten mit einem unbegränzten und gar zu parteyischen Lobe erheben. Selbst die copierten Beschreibungen enthalten manche Widersprüche und sind mit Zusätzen überladen, die ihnen eine günstige Phantasie geschenkt hatte, die ihnen die Wahrheit aber mit einer gerechten Hand wieder entreisst. War es denn nicht genug zu sagen, dass manches Natürliche in den chinesischen Anlagen Nachahmung oder Aufmerksamkeit verdiene ? [Krün1]

Bibliographie : Autor

1776 Krünitz, Johann Georg. *Oeconomische Encyclopädie oder allgemeines System der Land-, Haus- und Staats-Wirthschaft*. (Berlin : Pauli, 1776). [WC]

Kühne, Johannes (Genf 1862-1946 Hasling) : Arzt, Missionar Rheinische Missionsgesellschaft

Biographie

1888-1909 Johannes Kühne ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in China. Er gründet ein Spital, ein Aussätzigen-Asyl in Tungkun = Dongguan, Guangdong. [SunL1]

Kummer, Manfred (Planitz 1928-2012) : Deutscher Elektroingenieur, Professor für Hochfrequenztechnik

Bibliographie : Autor

1966 Kummer, Manfred. *Hong Kong : mit Besuch von Macao*. (München : Verlag Volk und Heimat, 1966). [WC]

Kussmaul, Friedrich (Bondorf 1920-2009 Stuttgart) : Ethnologe, Direktor Linden-Museum Stuttgart

Bibliographie : Autor

1966 Kussmaul, Friedrich. *Chinesische Kunst : Linden-Museum für Völkerkunde, E. Breuninger KGaA, Stuttgart : Ausstellung, 9. Sept. bis 1. Okt. 1966*. (Stuttgart : Linden-Museum, 1966). [WC]

L'Isle, Guillaume de = Delisle, Guillaume (1675-1726) : Französischer Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

1730 L'Isle, Guillaume de. *Atlas nouveau, contenant toutes les parties du monde, ou sont exactement remarquées les empires, monarchies, royaumes, estats, républiques*. (Amsterdam : J. Covens & C. Mortier, 1730). [Enthält] : *Carte des Indes et de la Chine*. Dressée sur plusieurs relations particulieres rectifiées par quelques observations par Guillaume de l'Îsle de l'Académie royale des sciences. [NLA]

L'Isle, Joseph Nicolas de (1688-1768) : Französischer Astronom, Geograph, Kartograph, Mathematiker

Bibliographie : Autor

1765 L'Isle, Joseph Nicolas de. *Description de la ville de Peking, pour servir à l'intelligence du Plan de cette Ville, gravé par les soins de M. de l'Isle*. Par M. De l'Isle, Doyen de l'Académie des Sciences, & des Professeurs au College Royal, Astronome-Géographe de la Marine ; & M. Pingré, Chanoine Régulier, & Bibliothécaire de Sainte Genevieve, de la même Académie, Astronome-Géographe de la Marine en survivance. (Paris : [s.n.], 1765). [Plan von Beijing nach Informationen von Antoine Gaubil von 1752]. [Beijing]. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b23005699.r>. [Lust]

La Charme, Alexandre de = Lacharme, Alexandre de = Sun Zhang = Dezhao = Yufeng (Lyon 1695-1767 Beijing) : Jesuitenmissionar, Schriftsteller, Astronom, Übersetzer

Biographie

- 1728 Alexandre de La Charme kommt in China an. [Deh 1]
- 1729 Alexandre de La Charme kommt in Beijing an und ist als Schriftsteller, Astronom und Übersetzer tätig. [Deh 1]
- 1754 Alexandre de La Charme ist Prokurator der französischen Mission. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1753 Sun, Zhang [La Charme, Alexandre de]. *Xing li zhen quan = Rationum naturalium recta explanatio*. Vol. 1-4. (Beijing : Xi'an men nei Shou shan tang, 1753).
性理真詮 [CCT]
- 1830 *Confucii Chi-king : sive, liber carminum*. Ex Latina P. Lacharme interpretatione ; edidit Julius von Mohl. (Stuttgartiae et Tubingae : J.G. Cottae, 1830). [La Charme, Alexandre de. *Shi jing*].
<https://archive.org/details/confuciichiking00germgoog>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1844 *Schi-king oder chinesische Lieder*. Gesammelt von Confuzius ; neu und frei nach P. La Charme's lateinischer Übertragung bearbeitet ; für's deutsche Volk hrsg. von Johann Cramer. (Crefeld : Funcke, 1844). (Das himmlische Reich oder China's Leben, Denken, Dichten und Geschichte ; 3). [La Charme, Alexandre de ; *Shi jing*].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008431976>. [Wol,WC]

La Mettrie, Julien Offray de (Saint-Malo 1709-1751 Potsdam) : Philosoph, Arzt*Bibliographie : Autor*

- 1933 [La Mettrie, Julien Offray de]. *Ren ji qi*. La Meiteli zhu ; Ren Baige yi. (Shanghai : Xin ken shu dian, 1933). (Zhe xue cong shu (Xin ken shu dian), jia zhong). Übersetzung von La Mettrie, Julien Offray de. *L'homme-machine*. (Leyde : E. Luzac, 1748).
人機器 [WC]
- 1956 [La Mettrie, Julien Offray de]. *Ren shi ji qi*. Gu Shouguan yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1956). Übersetzung von La Mettrie, Julien Offray de. *L'homme-machine*. (Leyde : E. Luzac, 1748).
人是机器 [WC]
- 1998 [La Mettrie, Julien Offray de]. *Ren shi ji qi*. Lameiteli ; Lu Suo, Liu Xiaohu, Wang Xinzhu yi. (Huhehuohaote : Nei meng gu ren min chu ban she, 1998). (Shi jie ming zhu ta xi ; 24). Übersetzung von La Mettrie, Julien Offray de. *L'homme-machine*. (Leyde : E. Luzac, 1748).
人是机器 [WC]

La Touche, John David Dignes (Tours 1861-1935 Mallorca) : Irischer Ornithologe, Zoologe*Biographie*

- 1882-1921 John David Dignes La Touche ist Angestellter der Chinese Imperial Maritime Customs. Er sammlet Vögel in Gujian, Guangdong und Taiwan.

Lacroix, A. = Lacroix, Adolphe (1833-1916) : Französischer Chemiker*Bibliographie : Autor*

- 1872 Lacroix, A. *Des couleurs vitrifiables et de leur emploi : pour la peinture sur porcelaine, faïence, vitraux, & a.* (Paris : A. Lacroix, 1872).
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3121996.image>.
 =
 Lacroix, A. *Practical instructions for painting on china, earthenware, glass and enamel ; with analysis of vitrifiable colours.* (London : Lechertier, Barbe & Co., 1874).
 Lacroix, Adolphe
<https://catalog.hathitrust.org/Record/101716439>. [WC]

Laengner, Franz (um 1899-1914) : Ziegeleibesitzer

Biographie

- 1899-1914 Franz und Martin Laengner sind Ziegeleibesitzer in Qingdao. Martin Laenger kehrt 1914 nach Deutschland zurück. [Tsing1]

Laengner, Martin (gest. 1917 in japanischer Gefangenschaft) : Ziegeleibesitzer

Biographie

- 1899-1914 Franz und Martin Laengner sind Ziegeleibesitzer in Qingdao. Martin Laenger kehrt 1914 nach Deutschland zurück. [Tsing1]
- 1914-1917 Martin Laengner nimmt an der Verteidigung von Qingdao teil und kommt in japanische Gefangenschaft. [Tsing1]

Lamarck, Jean-Baptiste Pierre Antoine de Monet (Bazentin-le-Petit, Somme 1744-1829 Paris) : Botaniker, Zoologe

Bibliographie : erwähnt in

- 1935 [Haeckel, Ernst]. *Zi ran chuang zao shi*. Heke'er zhu ; Ma Junwu yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Han yi shi jie ming zhu. Wan you wen ku ; 2, 288).). Übersetzung von Haeckel, Ernst. *Natürliche Schöpfungs-Geschichte : gemeinverständliche wissenschaftliche Vorträge über die Entwicklungs-Lehre im Allgemeinen und diejenige von Darwin, Goethe und Lamarck im besonderen.* (Berlin : Remer, 1868).
 自然創造史 [WC]

Lamarepicquot, Christophe-Augustin (Bayeux 1785-1873 Paris) : Naturwissenschaftler, Sammler, Reisender

Biographie

- 1862-1869 Gründung des Völkerkundemuseums München durch Moritz Wagner. Grundstock der Ostasien-Sammlung sind die Sammlungen von Christophe-Augustin Lamarepicquot, Philipp Franz von Siebold, die Sammlung der Universität Erlangen, ein Teil der Privatsammlung von König Ludwig I. [Eikel]

Lambert, William Osborne (1838-) : Arzt, Chirurg

Bibliographie : Autor

- 1912 Lambert, William Osborne. *An auto-biographical sketch : with a few brief thoughts on current topics, &c., and reminiscences of travel in the Far East, India, Ceylon, Siam, China and Japan.* (Leighton Buzzard : H. Jackson, 1912). [WC]

Lambuth, Walter Russell (Shanghai 1854-1921 Japan, begraben in Shanghai) : Arzt, Missionar, Bischof Board of Missions of the Methodist Episcopal Church South

Biographie

- 1877 Walter Russell Lambuth kommt in China an. [Ben]
 1877-1885 Walter Russell Lambuth ist als Arzt und Missionar in China tätig. Er baut einen Spital in Shanghai und gründet das spätere Rockefeller Hospital in Beijing. [And]
 1883 Walter Russell Lambuth und Hector William Park gründen das Suzhou Hospital. [Who2,Int]

Landenberger, Emil (1882-ca. 1953) : Geologe, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1931 Landenberger, Emil. *Ostasien im Zick-Zack*. (Stuttgart : E. Landenberger, 1931). [Yuan]

Landgrebe, Paul (Kassel 1873-1944 Kassel) : Missionar Rheinische Missionsgesellschaft, Theologe

Biographie

- 1900 Paul Landgrebe ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in China. [SunL1]

Lange, Wilhelm = Lange-Eichbaum, Wilhelm (Pseud.) (1875-1950) : Deutscher Arzt für Psychiatrie, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1909 Lange-Eichbaum, Wilhelm. *Ferne Fahrt : Reisebilder aus Brasilien und Ostasien*. (Tübingen : H. Laupp, 1909). [Leut5]

Langegg, Ferdinand Adalbert Junker von (Wien 1828-1880) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1892 Langegg, Ferdinand Adalbert Junker von. *Krypto-Monotheismus in den Religionen der alten Chinesen und anderer Völker*. (Leipzig : W. Engelmann, 1892). [WC]

Langevin, Paul (Paris 1872-1946 Paris) : Physiker

Bibliographie : Autor

- 1957 [Langevin, Paul]. *Si xiang yu xing dong*. Baoluo Langzhiwan zhu ; Baoluo Labolun bian ; He Lili yi. (Beijing : San lian shu dian, 1957). Übersetzung von Langevin, Paul. *La pensée et l'action*. (Paris : Ed. français réunis, 1950).
 思想与行动 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1857 He, Siyuan. *Baoluo Langzhiwan*. (Beijing : San lian shu dian, 1957). [Abhandlung über Paul Langevin].
 保罗·朗之万 [WC]

Langhans, Paul (Hamburg 1867-1952 Gotha) : Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1900 Langhans, Paul. *Der Kriegsschauplatz der deutschen Truppen in China ; mit Benutzung von Hassensteins "Karte der Provinz Schantung" und anderen Quellen*. Mit Nebenkarten sowie Begleitworten *Deutsche Interessen und deutsche Streitkräfte in China*. (Gotha : Perthes, 1900). [Shandong]. [Wol]
- 1901 Langhans, Paul. *Politisch-militärische Karte von Ost-Asien zur Veranschaulichung der Kämpfe in China, Korea und Japan bis zur Gegenwart*. Mit statistischen Begleitworten *Ost-Asien vom politisch-militärischen Standpunkte*. (Gotha : Perthes, 1901). [Wol]
- 1904 Langhans, Paul. *Neue Kriegskarte von Ost-Asien*. Mit Begleitworten *Ost-Asien vom politisch-militärischen Standpunkte*. (Gotha : Perthes, 1904). [Wol]

Laplace, Pierre-Simon de (Beaumont-en-Auge 1749-1827 Paris) : Mathematiker, Astronom

Bibliographie : Autor

- 1886 Kang, Youwei. *Zhu tian jiang*. (China : [s.n.], 1930). [Reden über die Kosmologie, geschrieben 1886]. [Enthält : Astronomische Hypothesen von Immanuel Kant und Pierre-Simon de Laplace, Kants Kritik des ontologischen Gottesbeweises]. 諸天講 [WC, Kant3]

Lassen, Christian (Bergen 1800-1876 Bonn) : Indologe, Altertumsforscher

Bibliographie : Autor

- 1858-1874 Lassen, Christian. *Indische Alterthumskunde*. Bd. 1-5. (Bonn, H.B. Koenig; 1847-1862). Bd. 1 : Geographie und die älteste Geschichte. Bd. 2 : Geschichte von Buddha bis auf die Ballabhi- und jüngere Gupta-dynastie. Bd. 3 : Geschichte des Handels und des griechisch-römischen Wissens von Indien und Geschichte des nördlichen Indiens von 319 nach Christi geburt bis auf die Muhammedaner. Bd. 4 : Geschichte des Dekhans, Hinterindiens und des indischen Archipels von 319 nach Christi geburt bis auf die Muhammedaner und die Portugiesen ; nebst Umriss der Kulturgeschichte und der Handelsgeschichte dieses Zeitraums. Anhang zum 3. und 4. Bd. : Geschichte des chinesischen und des arabischen Wissens von Indien. Bd. 5 : Anhang zum 3. und 4. Band. Geschichte des Chinesischen und des arabischen Wissens von Indien. [WC]

Laubmann, Alfred = Laubmann, Alfred Louis (Kaufbeuren 1886-1965 München) : Ornithologe, Kurator Zoologische Staatssammlung München

Bibliographie : Autor

- 1926 Laubmann, Alfred. *Beiträge zur Ornithologie von Südost-China*. (Stuttgart : Württembergische Naturaliensammlung, 1926). [WC]

Laufer, Berthold (Köln 1874-1934 Chicago) : Kurator Field Museum of Natural History Chicago, Ethnologe, Philologe, Sinologe

Biographie

- 1893-1895 Berthold Laufer studiert zuerst Rechtswissenschaft, Nationalökonomie und Literatur- und Kunstgeschichte an der Universität Berlin. Dann Ethnologe, Chinesisch, Mandschu, Mongolisch, Tibetisch und Japanisch, nebenbei Sanskrit, Pali, Dravidisch, Persisch und Semitisch am Seminar für Orientalische Sprachen der Universität Berlin. [Lau10]
- 1897 Berthold Laufer promoviert an der Philosophischen Fakultät der Universität Leipzig. [Cre]

- 1898 Berthold Laufer wird Mitarbeiter der Leitung des American Museum of Natural History, Chicago. [Cre]
- 1898-1899 Berthold Laufer ist Leiter der Jesup North Pacific Expedition nach Saghalin Island und in die Amur River Region in Ostsibirien. [Lau10]
- 1900 Berthold Laufer wird Mitglied der American Oriental Society. [AOS]
- 1901-1904 Berthold Laufer leitet im Auftrag des American Museum of Natural History, Chicago die Jacob H. Schiff Expedition nach China. Er macht kulturgeschichtliche Untersuchungen und sammelt ethnographische Gegenstände. [Lau10]
- 1904-1907 Berthold Laufer ist Assistent der ethnologischen Abteilung des American Museum of Natural History in New York und gibt Vorlesungen über Anthropologie und asiatische Sprachen am Department of Anthropology der Columbia University. [Lau10]
- 1908-1910 Berthold Laufer leitet für das Field Museum of Natural History Chicago die T.B. Blackstone Expedition nach Tibet und China. [Cre]
- 1908-1914 Berthold Laufer ist Kurator der asiatischen Abteilung des Field Museum of Natural History in Chicago. [Lau10]
- 1915-1934 Berthold Laufer ist Kurator für Anthropologie am Field Museum of Natural History in Chicago. [Cre]
- 1923 Berthold Laufer leitet die Marshall Field Expedition nach China. [Cre]
- 1930-1931 Berthold Laufer ist Präsident der American Oriental Society. [Lau10]

Bibliographie : Autor

- 1898 Laufer, Berthold. *Klu bum bsdus pai sñin po : eine verkürzte Version des Werkes von den hunderttausend nâga's : ein Beitrag zur Kenntnis der tibetischen Volksreligion.* (Helsingfors : Société finno-ougrienne, 1898). Diss. Univ. Leipzig, 1897. [KVK]
- 1898 Laufer, Berthold. *Studien zur Sprachwissenschaft der Tibeter.* (München : Franz, 1898). (Sitzungsberichte der phil.-philol. und hist. Classe der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-philol. und hist. Klasse ; 1, 8). [KVK]
- 1900 Laufer, Berthold ; Laufer, Heinrich. *Beiträge zur Kenntnis der tibetischen Medicin.* Teil 1-2. (Leipzig : O. Harrassowitz, 1900). [Cre]
- 1900 Laufer, Berthold. *  ber das va zur : ein Beitrag zur Phonetik der tibetischen Sprache.* (Wien : A. Hölder, 1900).
- 1909 Laufer, Berthold. *Chinese pottery of the Han dynasty.* (Leiden : American Museum of Natural History, 1909). (Publication of the East Asiatic Committee of the American Museum of Natural History). [Cre]
- 1910 Laufer, Berthold. *Christian art in China.* (Berlin : Reichsdruckerei, 1910). (Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Königlichen Friedrich Wilhelms-Universität zu Berlin ; Abt. 1. Ostasiatische Studien).
- 1911 *Der Roman einer tibetischen Königin.* Tibetischer Text und Übersetzung von Berthold Laufer ; mit 8 lamaistischen Abbildungen nach den Originalen gezeichnet von Prof. [Albert] Grünwedel. (Leipzig : O. Harrassowitz, 1911). [*bKa thang sde Inga*].
- 1911 Laufer, Berthold. *Chinese grave-sculptures of the Han period.* Ten plates and fourteen text-figures. (London : E.L. Morice ; New York : F.C. Stechert, 1911).
- 1912 Laufer, Berthold. *Confucius and his portraits.* (Chicago, Ill. : Open Court Publishing, 1912).

- 1912 Laufer, Berthold. *Jade, a study in Chinese archaeology and religion*. (Chicago : Field Museum, 1912). (Field Museum publications. Anthropological series ; 10). [Cre]
- 1913 Laufer, Berthold. *Arabic and Chinese trade in walrus and narwhal ivory*. With addenda by Paul Pelliot. (Leyden : E.J. Brill, 1913). Aus : T'oung pao, vol. 14 (1913).
- 1913 Laufer, Berthold. *Catalogue of a collection of ancient Chinese snuff-bottles : in the possession of Mrs George T. Smith, Chicago*. (Chicago : Pivat printing, 1913).
- 1913 Laufer, Berthold. *Descriptive account of the collection of Chinese, Tibetan, Mongol and Japanese books in the Newberry Library*. (Chicago : Newberry Library, 1913). [Cre]
- 1913 Laufer, Berthold. *The development of ancestral images in China*. In : Journal of religious psychology, vol. 6 (1913).
- 1914 *Epigraphische Denkmäler aus China. Teil 1 : Lamaistische Kloster-Inschriften aus Peking, Jehol und Si-Ngan*. Hrsg. von O[tto] Franke und B[erthold] Laufer. (Berlin: D. Reimer, 1914). Jehol = Chengde, Hebei].
- 1914 Laufer, Berthold. *Bird divination among the Tibetans*. (Leide : E.J. Brill, 1914).
- 1914 Laufer, Berthold. *Chinese clay figures : prolegomena on Chinese defensive armor*. Pt. 1. (Chicago : Field Museum, 1914). (Field Museum publications. Anthropological series ; 11, no 2). [Cre]
- 1914 Laufer, Berthold. *Frank H. Chalfant*. In : T'oung pao ; vol. 5 (1914). [AOI]
- 1914 Laufer, Berthold. *Optical lenses in China and India*. (Leiden : E.J. Brill, 1915). (Extr. du T'oung pao, série 2, vol. 16, no 1 (1916)).
- 1915 *Chinesische Schattenspiele*. Übersetzt von Wilhelm Grube. Auf Grund des Nachlasses durchgesehen und abgeschlossen von Emil Krebs. Hrsg. und eingeleitet von Berthold Laufer. (Leipzig : O. Harrassowitz, 1915). (Abhandlungen der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-phil. und hist. Klasse ; Bd. 28, Ht. 1).
- 1916 Laufer, Berthold. *Loan-words in Tibetan*. In : T'oung pao, vol. 17 (1916). [Cre]
- 1916 Laufer, Berthold. *The Si-hia language : a study in Indo-Chinese philology*. In : T'oung pao, vol. 17 (1916). [Xixia]. [Cre]
- 1919 Laufer, Berthold. *Sino-Iranica : Chinese contributions to the history of civilization in ancient Iran ; with special reference to the history of cultivated plants and products*. (Chicago, Ill. : Field Museum of Natural History, 1919). (Field Museum publications. Anthropological series ; 15, no 3).
- 1921 Laufer, Berthold. *Milaraspa : tibetische Texte in Auswahl übertragen*. (Hagen : Folkwang-Verlag, 1912). [Cre]
- 1924 Laufer, Berthold. *Tobacco and its use in Asia*. (Chicago : Field Museum of Natural History, 1924). (Anthropology leaflet ; 18).
- 1925 Laufer, Berthold. *Chinese baskets*. (Chicago : Field Museum of Natural History, 1925).
- 1925 Laufer, Berthold. *Ivory in China*. (Chicago : Field Museum of Natural History, 1925). (Anthropology leaflet ; no 21).
- 1925 Laufer, Berthold. *T'ang, Sung and Yüan paintings belong to various Chinese collectors*. (Paris ; Brussels : G. van Oest, 1924).
- 1925 Laufer, Berthold. *The Jan Kleykamp collection : Chinese and Japanese paintings*. (New York, N.Y. : Jan Kleykamp Galleries, 1925).
- 1926 Laufer, Berthold. *History of ink in China, Japan, Central Asia, India, Egypt, Palestine, Greece, and Italy*. In : Wiborg, F.B. Printing ink, a history. (New York, N.Y. : Harper Bros., 1926). [Cre]

- 1927 Laufer, Berthold. *Archaic Chinese jades collected in China by A.W. Bahr now in Field Museum of Natural History, Chicago*. (New York, N.Y. : A.W. Bahr, 1927).
- 1927 Laufer, Berthold. *Insect musicians and cricket champions of China*. (Chicago : Field Museum of Natural History, 1927). (Anthropology leaflet / Field Museum of Natural History ; 22). [WAL 10]
- 1930 Laufer, Berthold. *Catalogue of a collection of Chinese paintings in the possession of Dr. Frederick Peterson*. (New York, N.Y. : F. Peterson, 1930).
- 1930 Laufer, Berthold. *Oriental theatricals*. (Chicago, Ill. : Field Museum of Natural History, 1930).
- 1931 Laufer, Berthold. *Paper and printing in ancient China*. (Chicago : Caxton Club, 1931).
- 1934 Laufer, Berthold. *The gold treasure of the emperor Chien Lung of China*. Exhibited by Parish-Watson & Co. (New York, N.Y. ; Chicago : A century of progress, 1934). [Qianlong].
- 1964 Lin, Yunyin. *Zhongguo Yilang bian : Zhongguo dui gu dai Yilang wen ming shi de gong xian, zhuo zhong yu zai pei zhi wu ji chan pin zhi li shi*. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1964).
Übersetzung von Laufer, Berthold. *Sino-Iranica : Chinese contributions to the history of civilization in ancient Iran ; with special reference to the history of cultivated plants and products*. (Chicago, Ill. : Field Museum of Natural History, 1919).
中国伊朗编 : 中国对古代伊朗文明史的贡献, 着重于栽培植物及产品历史

Bibliographie : erwähnt in

- 1930-1932 Schubert, Johannes. *Berthold Laufer*. In : *Artibus asiae* ; vol. 4, no 4 (1930-1932). [ZB]
- 1935-1936 Creel, Herrlee Glessner. *Berthold Laufer : 1874-1934*. In : *Monumenta serica* ; vol. 1 (1935-1936). [AOI]

Laufer, Heinrich (Köln 1877-1935) : Arzt, Physiker

Bibliographie : Autor

- 1900 Laufer, Berthold ; Laufer, Heinrich. *Beiträge zur Kenntnis der tibetischen Medicin*. Teil 1-2. (Leipzig : O. Harrassowitz, 1900). [Cre]

Lauterer, Joseph (1848-1911) : Phytochemist (Pflanzenkundler)

Bibliographie : Autor

- 1910 Lauterer, Joseph. *China : das Reich der Mitte einst und jetzt ; nach seinen Reisen und Studien geschildert von Dr. Joseph Lauterer*. Mit 154 Abbildungen nach chinesischen Originalen sowie nach photographischen Naturaufnahmen. (Leipzig : O. Spamer, 1910). [LOC]

Lavollée, Charles Hubert (Paris 1823-1913 Passy) : Wissenschaftler, Eisenbahnspezialist

Bibliographie : Autor

- 1852 Lavollée, C[harles Hubert]. *Voyage en Chine : Ténériffe. - Rio-Janeiro. - Le cap. - Ile Bourbon. - Malacca. - Singapore. - Manille. - Macao. - Canton. - Ports chinois. - Cochinchine. - Java*. Par M.C. Lavollée, membre de la mission de France en Chine (1843-1846). (Paris : J. Rouvier, 1852).
<https://archive.org/stream/voyageenchine00lavogoog#page/n7/mode/2up>. [Boot]
- 1860 Lavollée, Charles Hubert. *La Chine contemporaine*. (Paris : M. Lévy, 1860).

- 1900 Lavollée, Charles Hubert. *France et Chine : traité de Whampoa (1844) : correspondance diplomatique de M. de Lagrené de France*. (Paris : Plon, 1900).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001871680>. [Limited search]. [WC]

Lawney, Josephine C. (1881-1962 New York, N.Y.) : Medizinische Missionarin Woman's American Baptist Foreign Mission Society

Biographie

- 1919-1921 Josephine C. Lawney besucht Spitäler in China. [Shav1]
 1921-1943 Josephine C. Lawney ist medizinische Leiterin des Margaret Williamson Hospital und Dekan und Professorin of Medicine des Women's Christian Medical College in Shanghai. [Shav1]
 1941-1943 Josephine C. Lawney ist interniert durch die Japaner. [Shav1]
 1946-1949 Josephine C. Lawney leistet medizinische Hilfe in China. [Shav1]

Le Comte, Louis = Li Ming = Lecomte, Louis (Bordeaux 1655-1728 Bordeaux) :
 Astronom, Geograph, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]
 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
 1687 Louis Le Comte reist für astronomische Beobachtungen über Louvo (Siam) nach Guangzhou (Guangdong). [Col]
 1688 Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney und Louis Le Comte kommen in Beijing an. [Deh 1]
 1688 Die fünf französischen Mathematiker Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte werden an den Kaiserhof in Beijing berufen. [BBKL]
 1689 Louis Le Comte ist als Missionar in Xi'an (Shaanxi) tätig. [Deh 1]
 1690 Louis Le Comte und Jean de Fontaney sind als Missionare in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Deh 1]
 1691 Louis Le Comte reist nach Frankreich zurück. [Mung]
 1696-1698 Le Comte, Louis. *Nouveaux mémoires sur l'état présent de la Chine...* [ID D1771]
 Le Comte wiederholt die Worte aus dem Dao de *jing* von Laozi : Das Dao bringt Eins hervor, Eins bringt Zwei hervor, Drei bringt alle Dinge hervor und interpretiert, dass es einiges Wissen um die göttliche Dreieinigkeit bei Laozi anzudeuten scheine.
 Le Comte schreibt drei Seiten über die Taoisten, die ganz im Einklang stehen mit der konfuziusfreundlichen Lehre der Scoietas Jesu. Zusammen mit den Buddhisten sollen die Taoisten am Niedergang der wahren Religion in China schuld sein. Immerhin habe Laozi, ein 'monstre' mit einer verderblichen Lehre, mehrere nützliche Bücher geschrieben über Tugend und die Flucht und Verachtung von Ehre und Reichtum.

Virgile Pinot : La théorie du P. Le Comte sur l'ancienne religion des Chinois, empruntée en grande partie au P. Couplet, se résume en quelques formules : le peuple de la Chine a conservé près de deux mille ans la connaissance du vrai Dieu, il l'a honoré d'une manière qui peut servir d'exemple et d'instruction même aux chrétiens. Il lui a sacrifié dans le plus ancien Temple de l'univers. Il a pratiqué le culte intérieur et extérieur. Il a eu des prêtres, des Saints, des Hommes inspirés de Dieu, pleins de son esprit, et des miracles. Sa morale a été aussi pure que sa religion. Et non seulement l'esprit de la religion s'est conservé parmi ce peuple, mais encore les maximes de la plus pure charité, ce qui en fait la perfection et le caractère. La première conséquence que l'on tire de ces faits est que dans la sage distribution des grâces que la Providence divine a faite parmi les nations de la terre, la Chine n'a pas sujet de se plaindre puisqu'il n'y en a aucune qui ait été plus constamment favorisée. Et la seconde, que l'ancienne religion chinoise est la même que la religion chrétienne, dans ses principes et dans ses points fondamentaux, puisque les Chinois adorent le même Dieu que les Chrétiens, et le reconnaissent aussi bien qu'eux pour le Seigneur du Ciel et de la terre. [LiuW1:S. 17,Pin10:S. 236,Col12]

1700 Die Theologische Fakultät der Sorbonne verurteilt Propositionen aus den Werken von Louis Le Comte und Charles Le Gobien als häretisch. [Col]

Bibliographie : Autor

- 1696-1698 Le Comte, Louis. *Nouveaux mémoires sur l'état de la Chine*. Par le P. Louis Le Comte de la compagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. Vol. 1-3. (Paris : Chez Jean Anisson, 1696-1698).
[Enthält] : Le Gobien, Charles. *Histoire de l'édit de l'empereur de la Chine*. Le Gobien, Charles. *Eclaircissement sur les honneurs que les Chinois rendent à Confucius et aux morts*. = Le Comte, Louis. *Memoirs and observations topographical, physical, mathematical, mechanical, natural, civil, and ecclesiastical : made in a late journey through the Empire of China, and published in several letters : particularly upon the Chinese pottery and varnishing, the silk and other manufactures, the pearl fishing, the history of plants and animals, description of their duties and publick works, number of people, their language, manners and commerce, their habits, economy, and government, the philosophy of Confucius, the state of Christianity, with many other curious and useful remarks*. (London : Printed for Benj. Tooke and Sam. Buckley, 1697).
<https://archive.org/details/nouveauxmemoires02leco>.
- 1700 Brisacier, Jacques de ; Lecomte [Le Comte], Louis. *Memorie istoriche della Controversia de' culti chinesi; lettera de' signori superiore e direttori del Seminario delle Missioni Straniere di Parigi, al sommo pontefice Innocenzio XII. intorno all' idolatrie e superstizioni della China, in italiano e in francese; due pareri di cento venti dottori dell'universita di Parigi; con una raccolta di varie principali scritture de' Padri della Compagnia di Giesù e de' signori missionari del clero secolare di Francia, sopra la medesima controversia, molte delle quali si danno in luce per la prima volta*. (Colonia : [s.n.], 1700).
https://books.google.ch/books?id=DUXamwaeVg4C&pg=RA1-PA86&lpg=RA1-PA86&dq=Memorie+istoriche+della+Controversia+de%27+culti+chinesi;+lettera+de%27+signori+superiore+e+direttori+del+Seminario+delle+Missioni+Straniere&source=bl&ots=FSq0NQkvLo&sig=Gv_Y4Ipi6ZAYWmGVw6Mwc9VLR3c&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjVh6_opMjPAhVDzxQKHTy9B1Q6AEIJDAB#v=onepage&q=Memorie%20istoriche%20della%20Controversia%20de%27%20culti%20chinesi%3B%20lettera%20de%27%20signori%20superiore%20e%20direttori%20del%20Seminario%20delle%20Missioni%20Straniere&f=false. [WC]
- 1700 Le Comte, Louis. *Eclaircissement sur la dénonciation faite à N.S.P. le Page des Nouveaux mémoires de la Chine*. ([S.l. : s.n., 1700).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10569381_00005.html. [Pin10]
- 1700 Le Comte, Louis. *Lettre a Monsieur ** touchant les honneurs que les Chinois rendent au philosophe Confucius & à leurs ancêtres*. ([S.l. : s.n.], 1700). [WC]

- 1700 Le Comte, Louis. *Lettre à Monseigneur le Duc du Maine sur les cérémonies de la Chine*. (Paris : [s.n.], 1700).
- 1700 Le Comte, Louis. *Réponse à la lettre de messieurs des missions étrangères au Pape sur les cérémonies chinoises*. 3e éd. augmentée de quelques reflexions générales & d'une lettre à Mr... docteur de Sorbonne au sujet de la revocation faite par Mr. Brisacier. (Paris : [s.n.], 1700).
<https://books.google.ch/books?id=RvKrQkGUNEEC&pg=PA1&lpg=PA1&dq=Le+Comte,+Louis.+R%C3%A9ponse+%C3%A0+la+lettre+de+messieurs+des+missions+%C3%A9trang%C3%A8res&source=bl&ots=I8bkDI74-A&sig=W5Ob3-bZ417bEO3-s9um6nUj4Wo&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjLk8vur8DOAhUJSBQKHXYrCYsQ6AEIHjAA#v=onepage&q=Le%20Comte%20Louis.%20R%C3%A9ponse%20%C3%A0%20la%20lettre%20de%20messieurs%20des%20missions%20%C3%A9trang%C3%A8res&f=false>.
- 1759-1761 Smart, Christopher. *The world displayed, or, A curious collection of voyages and travels : selected from the writers of all nations, in which the conjectures and interpolations of several vain editors and translators are expunged, every relation is made concise and plain, and the divisions of countries and kingdoms are clearly and distinctly noted*. By Christopher Smart, Oliver Goldsmith, Samuel Johnson, John Newbery, James Hoey. Vol. 1-20. (London : Printed for J. Newbery, at the Bible and Sun, 1759-1761).
 [Enthält] :
 Vol. 2 : The voyage of Captain William Dampier, round the world.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008588480>.
 Vol. 3 : The voyage of Commodore [George] Anson, round the world.
https://archive.org/details/worlddisplayedor03no_a.
 Vol. 5 : The travels of the ambassadors of the Duke of Holstein, into Muscovy, Tartary, and Persia. [Holstein-Beck, Friedrich Karl Ludwig von].
https://www.forgottenbooks.com/en/readbook/TheWorldDisplayedoraCuriousCollectionofVoyagesandTravels_10556937#0.
 Vol. 6 : Le Comte, Louis ; Du Halde, Jean-Baptiste. A description of China.
<https://books.google.ch/books?id=2EhOAQAAMAAJ&pg=PA184&lpg=PA184&dq=the+world+displayed+a+description+of+china&source=bl&ots=KIHCCYKEl6&sig=zgCw-ZcYhEl-zBTj9onTJuZf-ZU&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjPmJ3xyILTAhXE7RQKHcFCxIQ6AEIOzAE#v=onepage&q=the%20world%20displayed%20a%20description%20of%20china&f=false>. [BPU]
- 1762-1790 Johnson, Samuel. *The world displayed ; or, A curious collection of voyages and travels, selected from the writers of all nations*. (London : T. Carman and F. Newbery, 1762-1790).
 [Enthält] : Le Comte, Louis. *Description of China*. (Vol. 17, 1777).
<https://archive.org/details/worlddisplayedo20smargoog>. [WC]
- 1772 Du Halde, Jean-Baptiste ; Le Comte, Louis. *The Chinese traveller : containing a geographical, commercial, and political history of China : with a particular account of their customs, manners, religion ... & c : to which is prefixed, The life of Confucius, the celebrated Chinese philosopher*. Collected from Du Halde, Le Comte, and other modern travellers. Vol. 1-2. (London : Braddon and Brodderich, 1772).
<https://archive.org/details/chinesetravelle01unkngoog>. [WC]
- 1787 Kolb, Peter. *A collection of voyages and travels : containing I. The voyage of Peter Kolben, A.M. to the Cape of Good Hope. II. A voyage to China, by Lewis Le Comte. III. Anecdotes of the elephant, from Wolfs Travels*. (Philadelphia : William Spotswood, 1787). [Louis Le Comte]. [WC]

- 2004 [Le Comte, Louis]. *Zhongguo jin shi bao dao, 1687-1692*. Li Ming zhu ; Guo Qiang, Long Yun, Li Wei yi. (Zhengzhou : Da xiang chu ban she, 2004). (Guo jia Qing shi bian zuan wei yuan hui, bian yi cong kan). Übersetzung von Le Comte, Louis. *Nouveaux mémoires sur l'état de la Chine*. Par le P. Louis Le Comte de la compagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. Vol. 1-3. (Paris : Chez Jean Anisson, 1696-1698).
中国近事报道, 1687-1692 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1701 Du Pin, Louis Ellies. *Défense de la censure de la Faculté de théologie de Paris, du 18. Octobre 1700, contre les propositions des livres intitulés 'Nouveaux mémoires sur l'état present de la Chine', 'Histoire de l'edit de l'empereur de la China', 'Lettre des ceremonies de la Chine*. (Paris : Chez André Pralard, 1701). [Betr. Louis Daniel Le Comte, Charles Le Gobien].
https://books.google.ch/books/about/Defense_de_la_censure_de_la_Facult%C3%A9_de.html?id=X7ba9pCFzB8C&redir_esc=y. [WC]

Le Coq, Albert von (Berlin 1860-1930 Berlin) : Direktor der Indischen Abteilung des Staatlichen Museums für Völkerkunde Berlin, Forscher, Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1911 Le Coq, Albert von. *Sprichwörter und Lieder aus der Gegend von Turfan : mit einer dort aufgenommenen Wörterliste*. (Leipzig : B.G. Teubner, 1911). (Baessler-Archiv : Beiträge zur Völkerkunde, Beiheft 1). [Xinjiang]. [WC]
- 1926 Le Coq, Albert von. *Auf Hellas Spuren in Ostturkestan : Berichte und Abenteuer der II. und III. Deutschen Turfan-Expedition*. (Leipzig : J.C. Hinrichs, 1926).
<http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/ssg/content/thumbview/1026216>.
- 1934 Le Coq, Albert von. *Xinjiang zhi wen hua bao ku*. (Nanjing : Meng zang wei yuan hui, 1934). Übersetzung von Le Coq, Albert von. *Auf Hellas Spuren in Ostturkestan : Berichte und Abenteuer der II. und III. Deutschen Turfan-Expedition*. (Leipzig : J.C. Hinrichs, 1926).
新疆之文化寶庫

Le Play, Albert E. (1875-nach 1916) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1908 Le Play, Albert E. *Notes et croquis d'Orient et d'Extrême-Orient*. Ouvrage orné de 224 phototypies hrs texte. (Paris : Moreau frères, 1908). [Cor 1]

Le Rouge, Georges Louis (Hannover 1707-1790) : Kartograph, Architekt, Zeichner, Kupferstecher

Biographie

- 1778 Bau des Pavillon chinois in Bonnelles, Cassan durch Georges Louis Le Rouge. [ImpO1:S. 150]

Bibliographie : Autor

- 1776-1787 Le Rouge, George-Louis ; Chambers, William ; Richard, Claude. *Jardins a la mode et jardins anglo chinois*. Vol. 1-21. (Paris : Chez Le Rouge, 1776-1788).
 Inhalt :
 1er cahier. Détails des nouveaux jardins à la mode.
 2e cahier. Jardins anglo-chinois à la mode (includes Kew as do succeeding cahiers).
 3e cahier. Jardins anglo-chinois (including Roissy and Ermenonville and 9 leaves of plans by "Thiemé jardinier decorateur").
 4e cahier. Jardins anglo-chinois (chiefly garden structures).
 5e cahier. Jardins chinois.
 6e cahier. Serrail et jardins du grand seigneur (includes Richard's Trianon gardens).
 7e cahier. Jardins anglo-chinois (with Tableau de la plantation générale de tous les arbres ... par Richard, jardinier de la Reine, et Le Rouge ...).
 8e cahier. Jardins anglo-chinois (includes German and Austrian gardens).
 9e cahier. Jardins anglo-chinois.
 10e cahier. Jardins anglo-chinois (includes Monceau).
 11e cahier. Jardins anglo-chinois à la mode.
 (cont.) 12e cahier. Jardins (including Table des jardins chinois pour les cahiers de Le Rouge).
 13e cahier. Jardins anglo-chinois (including Désert de Retz).
 14e cahier. Jardins chinois, contenant les XI principales maisons de plaisance de l'Empereur de La Chine (double size, folded).
 15e and 16e cahier. Jardins chinois : Jardins de l'empereur de la Chine.
 17e cahier. Jardins anglo-chinois : Maisons de plaisance de l'empereur de la Chine.
 18e et 19e cahier. Jardins anglais, contenant ceux du Bagno à Steinforten Westphalie.
 20e cahier. Jardins anglais.
 21e cahier. Jardins anglo-chinois ... vue du jardin anglais sur la ville de Steinfort. [WC]

Leder, Hans (Jauernig, Tschechoslowakei 1843-1921 Katharain, Tschechoslowakei) :
 Ethnologe, Naturforscher

Bibliographie : Autor

- 1909 Leder, Hans. *Das geheimnisvolle Tibet : Reisefrüchte aus dem geistlichen Reiche des Dalai-Lama*. (Leipzig : Th. Grieben, 1909). Bericht über tibetisch-buddhistische Themen. [Cla]

Lee, Henry (1826 od. 1827-1888) : Englischer Naturalist, Direktor Brighton Aquarium

Bibliographie : Autor

- 1887 Lee, Henry. *The vegetable lamb of Tartary : a curious fable of the cotton plant, to which is added a sketch of the history of cotton and the cotton trade*. (London : Sampson Low, Marston, Searle, & Rivington, 1887).
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2578964>. [WC]

Lee, James S. (1872 ?-nach 1910) : Englischer Bergbau-Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1935 Lee, James S. *The underworld of the East ; being eighteen years' actual experiences of the underworlds, drug haunts and jungles of India, China, and the Malay archipelago*. (London : Sampson, Low, Marston & Co., 1935). [Enthält seinen kurzen Aufenthalt in Shanghai 1906]. [WC]

Legendre, Aimé-François = Legendre, A.F. (1867-1951) : Französischer Regierungsbeauftragter zur Erforschung des Yalong-Beckens, Militärarzt

Bibliographie : Autor

- 1905 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Le far-west chinois : deux années au Setchouen : récit de voyage, étude géographique, sociale et économique*. (Paris : Plon-Nourrit, 1905).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1909 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Far west chinois : races aborigènes, les Lolos : étude ethnologique et anthropologique*. (Leiden : E.J. Brill, 1909).
- 1910 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Le far-west chinois : Kientchang et Lolotie, Chinois - Lolos - Sifans : impressions de voyage, étude géographique, sociale et économique*. (Paris : Plon-Nourrit, 1910).
<https://archive.org/stream/lefarwestchinois00legegoog#page/n9/mode/2up>.
- 1912 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Exploration dans la Chine occidentale et les Marches tibétaines : conférence*. In : *Bulletin Société normande géographique*, vol. 34. (Rouen 1912). [Cor 1]
- 1913 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Mission A.-F. Legendre : au Yunnan et dans le massif du Kin-ho (Fleuve d'or)*. (Paris : Plon-Nourrit, 1913). [Jinhe]. [Cla]
- 1916 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *Massif sino-thibétain, provinces du Setchouen, du Yunnan et marches tibétaines, contribution à l'étude géologique de ce massif : préliminaires géographiques par le docteur A.F. Legendre ; description géologique des itinéraires par le Dr A.F. Legendre et P. Lemoine ; étude des roches éruptives par le colonel Azema ; étude des plantes rhétiennes par Fernand Pelourde ; résultats géologiques par Paul Lemoine*. Avec reproductions photographiques, cartes, figures et 3 cartes géologiques en couleurs. (Paris : E. Larose, 1916). [Tibet ; Sichuan ; Yunnan].
- 1926 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *La civilisation chinoise moderne*. (Paris : Payot, 1926).
- 1932 Legendre, A[imé]-F[rançois]. *La crise mondiale : l'Asie contre l'Europe*. (Paris : Plon, 1932). [WAL 10]

Leinung, Gustav M.E. (1872-1935) : Deutscher Ingenieur**Biographie**

- 1894 Gustav M.E. Leinung wird Mitarbeiter von Zhang Zhidong. [BaurG1]
- 1898-1914 Gustav M.E. Leinung ist Chefingenieur des Bergwerkes in Pinxiang (Jiangxi). [BaurG1]

Lejay, Pierre (La Seyne bei Toulon 1898-1958 auf See) : Physiker, Jesuit, Priester, Direktor des Centre national de la recherche scientifique und Mitglied der Académie des Sciences Paris

Biographie

- 1927 Pierre Lejay kommt in China an und arbeitet im Observatorium von Xujiahui (Shanghai) an den Messungen geographischer Längen. [BBKL]
- 1930-1938 Pierre Lejay ist Leiter des Observatoriums in Xujiahui (Shanghai). Er macht Untersuchungen im Bereich der Funktechnik, der Ionosphäre und der Gravimetrie wo er das Schwerkraftpendel studiert. [BBKL]

Lelièvre, Dominique (1947-) : Französischer Ingenieur, Soziologe, Schriftsteller**Bibliographie : Autor**

2004 Lelièvre, Dominique. *Voyageurs chinois à la découverte du monde, de l'Antiquité au XIXe siècle*. [Ed. Muriel Détrie]. (Genève : Ed. Olizane, 2004). [CCFr]

Lemmermann, Ernst = Lemmermann, Ernst Johann (Bremen 1867-1915 Bremen) :
Botaniker

Bibliographie : Autor

1907 Lemmermann, Ernst. *Das Plankton des Jang-tse-kiang (China)*. In : Archiv für Hydrobiologie und Planktonkunde ; Bd. 2 (1907). [Chang jiang]. [WC]

Lenormant, Charles (Paris 1802-1859 Athen) : Archäologe

Bibliographie : Autor

1846 Lenormant, Charles. *Exposé des négociations au moyen desquelles la France a obtenu le rétablissement du libre exercice de la religion catholique dans l'Empire de la Chine*. (Paris : Impr. A. René et Cie, 1846). [WC]

Lenz, Oskar (Leipzig 1848-1925 Sooss bei Baden, Niederösterreich) :
Deutsch-österreichischer Geograph, Forschungsreisender, Professor für Geographie
Deutsche Universität Prag

Bibliographie : Autor

1893 Lenz, Oskar. *Nach Ostasien : Erlebtes von meinen Reisen : Suez, Penang, Singapore, Hongkong, Canton, Yokohama, Tokio, Osaka, Kioto*. (Berlin : Steinitz, 1893).

Lepage, François Albin (1778-1875) : Französischer Arzt

Bibliographie : Autor

1813 Lepage, François Albin. *Recherches historiques sur la médecine des chinois*. (Paris : Didot, 1813). Diss. Faculté de médecine, Université de Paris, 1813.
<http://www.chineancienne.fr/19e-s/lepage-la-m%C3%A9decine-des-chinois/>.

Leroy, Henri Joseph (Décès ca. 1813-1889 Warneton?) : Biologe

Biographie

1940 Pierre Teilhard de Chardin gründet mit Henri Joseph Leroy ein Institut für Geobiologie in Beijing. [BBKL]

Levasseur, Victor = Levasseur, Jean Charles Victor = Levasseur, J.C.V. (1795-1862 Paris)
: Französischer Geograph, Ingenieur

Bibliographie : Autor

1829 Levasseur, J.C.V. ; Kurz, Heinrich. *Tableau des élémens vocaux de l'écriture chinoise*. (Paris : V. Ratier, 1829).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100580316>. [WC]

1847 Levasseur, Victor. *Atlas national illustré*. (Paris : A. Combette, 1847). [Enthält]. Levasseur, Victor. *Asie : géographie et statistique*. Par V. Levasseur, ingénieur géographe ; gravé par [Auguste Frédéric] Laguillermie ; illustré par Raimond Bonheur, peintre. [Darin enthalten ist eine Asienkarte mit China]. [NLA]

Léveillé, A.A.H. = Léveillé, Augustin Abel Hector (Le Mans 1863-1918) : Französischer Botaniker

Bibliographie : erwähnt in

- 1914 Loesener, Theodor. *Über Léveillés neue Celastraceen aus China*. (Berlin : Berliner Deutsche botanische Gesellschaft, 1914). [Baumwürgergewächse].
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1438-8677.1914.tb07630.x>. [WC]

Lévi-Strauss, Claude (Brüssel 1908-2009 Paris) : Französischer Ethnologe, Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1990 [Merquior, José Guilherme]. *Liewei-Sitelaosi de mei xue guan*. Ruosi Jilaimo Meiji'ao zhu ; Huai Yu yi. (Beijing : Zhongguo she hui ke xue chu ban she, 1990). (Falaxi yu jing cong shu). Übersetzung von Merquior, José Guilherme. *A estética de Lévi-Strauss*. (Rio de Janeiro : Tempo brasileiro, 1975) = *L'esthétique de Lévi-Strauss*. (Paris : Presses universitaires de France, 1977).
 列维斯特劳斯的审美观 [WC,Cat3]

Lévy-Bruhl, Lucien (Paris 1857-1939 Paris) : Philosoph, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1934 [Lévy-Bruhl, Lucien]. *Faguo zhe xue shi*. Zhang Dongsun, Ou Shiyong, Peng Jixiang yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1934). (Zhe xue cong shu). Übersetzung von Lévy-Bruhl, Lucien. *History of modern philosophy in France*. With portraits of the leading French philosophers. (London : Kegan Paul, Trench, Trübner & Co., 1899).
 法國哲學史 [WC]
- 1943 [Lévy-Bruhl, Lucien]. *Feng su ke xue yu lun li xue*. Lieweibujuer zhu ; Li Dongfang yi. (Chongqing : Shang wu yin shu guan, 1943). (Zhong shan wen ku). Übersetzung von Lévy-Bruhl, Lucien. *La morale et la science des moeurs*. (Paris, F. Alcan, 1903). (Bibliothèque de philosophie contemporaine).
 風俗科學與倫理學 [WC]
- 1981 [Lévy-Bruhl, Lucien]. *Yuan shi si wei*. Luxian Liewei-Buliuer zhu ; Ding You yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1981). (Han yi shi jie xue shu ming zhu cong shu). Übersetzung von Lévy-Bruhl, Lucien. *Les fonctions mentales dans les sociétés inférieures*. (Paris : F. Alcan, 1910).
 原始思维 [WC]

Lewis, Cecil Arthur (Birkenhead, Cheshire 1898-1997 London) : Pilot, Direktor BBC

Bibliographie : Autor

- 1936 Lewis, Cecil. *Sagittarius rising*. (London : P. Davies, 1936). Memoiren über den Ersten Weltkrieg und seine Zeit als Fluglehrer für chinesische Piloten in Beijing 1919-1922. [Yuan]

Lewis, Essington (Burra, Australien 1881-1961 Tallarook, Australien) : Minen Ingenieur

Li, Bo (1929-1998) : Phytoökolog, Professor Inner Mongolia University

Bibliographie : Autor

- 1990 [Khayyam, Omar]. *Nu pai yi cao : Ying Han dui zhao cha tu ben*. Emo Haiyong yuan zhu ; Aidehua feicijielade [Edward FitzGerald] ying yi ; Li Bo han yi ; Wang Ti cha tu. (Beijing : Zhongguo ren min da xue chu ban she, 1990). Übersetzung von Khayyam, Omar. *Rubaiyat of Omar Khayyam, the astronomer-poet of Persia*. Translated into English verse by Edward FitzGerald. (London : Bernard Quaritch, 1859).
怒湃译草 : 英汉对照插图本 [WC]

Li, Dongye (um 1984) : Chinesischer Minister of Metallurgical Industry

Biographie

- 1984 Li Dongye besucht China um über eine Zusammenarbeit der Stahl- und Eisen-Industrie zu verhandeln. [Tho2]

Li, Ji (2) (1896-1979) : Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1990 Li, Ji. *Li Ji kao gu xue lun wen xuan ji*. Zhang Guangzhi [Chang Kwang-chih], Li Guangmo bian. (Beijing : Wen wu chu ban she, 1990).
李济考古学论文选集

Li, Shanlan (Haining, Zhejiang 1810-1882 Beijing) : Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1857 Wylie, Alexander ; Li, Shanlan. *Ji he yuan ben*. (1857). Fertigstellung des *Ji he yuan ben* von 1607. [Abhandlung über Geometrie von Euklid].
幾何原本 [Sta]
- 1858 Li, Shanlan ; Williamson, Alexander ; Edkins, Joseph. *Zhi wu xue*. (Shanghai : Mo hai shu guan, 1858). [Abhandlung über Botanik].
植物学 [New]
- 1859 Edkins, Joseph ; Li, Shanlan. *Zhong xue*. (Shanghai : Mo hai shu guan, 1859). Abhandlung über Maschinen. [New]
- 1859 Wylie, Alexander ; Li Shanlan. *Dai shu xue*. (Shanghai : Mohai shuguan, 1859). Übersetzung von De Morgan, Augustus. *Elements of algebra preliminary to the differential calculus, and fit for the higher classes of school in which the principles of arithmetic are taught*. (London : Printed for John Taylor, 1835).
代数学 [KVK,Enc,New]
- 1859 Wylie, Alexander ; Li Shanlan. *Dai wei ji shi ji*. (Shanghai : Mohai shuguan, 1859). Übersetzung von Loomis, Elias. *Elements of analytical geometry and of the differential and integral calculus*. (London : printed for John Taylor, 1835).
代微積拾級 [New]
- 1859 Wylie, Alexander ; Li, Shanlan. *Tan tian*. (Shanghai : Mo hai huo zi ban yin, Xianfeng ji wei, 1859). Übersetzung von Herschel, Wilhelm. *Über den Bau des Himmels : Abhandlungen über die Struktur des Univerums und die Entwicklung der Himmelskörper : 1784-1814*. (Dresden : Arnold, 1826).
談天 [LOC]

Li, Shuicheng (1953-) : Professor of Archaeology, Beijing-Universität

Bibliographie : Autor

- 2006 *Zhongguo yan ye kao gu : Changjiang shang you gu dai yan ye yu jing guan kao gu de chu bu yan jiu.* = *Salt archaeology in China : ancient salt production and landscape archaeology in the Upper Yangzi basin : preliminary studies.* Ed. by Shuicheng Li and Lothar von Falkenhausen. (Beijing : Ke xue chu ban she, 2006).
中国盐业考古：长江上游古代盐业与景观考古的初步研究 [WC]

Li, Zhizao = Li, Zhizao Leo = Li Wocun = ### (Hangzhou, Zhejiang 1565-1630) :
Wissenschaftler, Mathematiker, Übersetzer

Biographie

- 1604-1607 Xu Guangqi und Li Zhizao arbeiten mit Matteo Ricci in Beijing und erlangen grosse Kenntnisse der europäischen Wissenschaften. Sie helfen ihm als erste (dem Westen bekannte) Chinesen beim Schreiben und Übersetzen von europäischen Büchern über Mathematik, Hydraulik, Astronomie und Geographie und verfassen selbst wissenschaftliche Abhandlungen. [BBKL,Ricci]
- 1610 Taufe von Li Zhizao durch Matteo Ricci. [Wal 1]
- 1629 Xu Guangqi hat nach verschiedenen Eingaben an den Kaiser erreicht, dass der fehlerhaft gewordene Kalender reformiert wird, was mit einem kaiserlichen Dekret angeordnet wird. Er wird zum Leiter des Kalenderamts Liju (früher Shoushan shuyuan). Als seine Assistenten bestimmt er Niccolò Longobardo, Johannes Schreck und Li Zhizao. [BBKL,Ricci]

Bibliographie : Autor

- 1607 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Hun gai tong xian tu shuo.* (Beijing : [s.n.], 1607). [Abhandlung über die Himmelskugel und das Himmelsgewölbe].
渾蓋通憲圖說 [Cou]
- 1607 Ricci, Matteo ; Xu, Guangqi. *Ce liang fa yi.* ([S.l. : s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Geometria practica.* (Romae : ex typographia Aloisij Zannetti, 1604). [Abhandlung über die Methode des Messens in der Mathematik, die Xu Guangqi Li Zhizao diktiert hat]. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han.* Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
測量法義 [Sta,AOI]
- 1608 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Yuan rong jiao yi.* ([S.l. : s.n., ca. 1608]). [Neuaufgabe (Fanyu : Hai shan xian guan, 1847). (Hai shan xian guan cong shu). [Abhandlung über Geometrie].
圓容較義 [Sta]
- 1608 ca. Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Qian kun ti yi.* ([S.l. : s.n.], ca. 1608). Clavius, Christophorus. *Christophori Clavii in Sphaeram Joannis de Sacrobosco commentarius.* (Romae : [s.n.], 1570). [Abhandlung über Kosmologie].
乾坤體義 [CCT,WC]
- 1614 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Tong wen suan zhi.* (Beijing : [s.n.], 1614). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Epitome arithmeticae practicae.* (Romae : Ex typographia Dominici Basae, 1583). In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han.* Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965). [Mathematische Abhandlung, die Matteo Rucci Li Zhizao diktiert hat].
同文算指 [LOC,Sta]
- 1614 Ursis, Sabatino de ; Li, Zhizao. *Biao du shuo.* ([S.l. : s.n.], 1614). [Abhandlung über Astronomie].
表度說 [Ber]

- 1626 Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. ([S.l. : s.n.], 1626). Sammlung von theologischen und wissenschaftlichen Texten. Darin enthalten sind u.a. *Tong wen suan zhi, Ji he yuan ben, Ce liang fa yi, Zhi fang wai ji, Bian xue yi du, Xi xue fan, Tian zhu shi yi*. Neuauflage : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
天學初函 [New,CCT]
- 1628 Furtado, Francisco ; Li, Zhizao. *Huan you quan : liu juan*. ([S.l. : s.n.], 1628) ; (Tainan Xian Liuying Xiang : Zhuang yan wen hua shi ye you xian gong si, 1995), eine Abhandlung über Astronomie und Kosmologie.
- 1628 Furtado, François [Furtado, Francisco] ; Li, Zhizao. *Huan you quan*. (Hangzhou: Ling zhu xuan qi, 1628). [Abhandlung über Astronomie und Kosmologie].
寰有詮 [CCT]
- 1636 Li, Zhizao ; Furtado, Francisco. *Ming li tan*. ([S.l. : s.n.], 1636). [Reprint (Taipei : Taiwan Shang wu Yin shu guan, 1965)]. Teil-Übersetzung von Aristoteles. *Commentarii Collegii Conimbricenses e Societate Iesu : in universam dialecticam Aristotelis stagiritae* basierend auf Aristoteles' Categories, eine Abhandlung über Logik und Porphyrios *Eisagogue*. (Cologne : [s.n.] 1607).
名理探 [New,CCT]
- 1965 *Tian xue chu han*. ([S.l. : s.n.], 1628). Sammlung von theologischen und wissenschaftlichen Texten. Darin enthalten sind u.a. *Tong wen suan zhi, Ji he yuan ben, Ce liang fa yi, Zhi fang wai ji, Bian xue yi du, Xi xue fan, Tian zhu shi yi*. [Neuauflage : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965)].
天學初函 [New]

Licent, Emile (Rombies 1876-1952 Paris) : Jesuit, Geologe, Wissenschaftler

Biographie

- 1914 Emile Licent kommt in China an und gründet das Musée d'histoire naturelle in Tianjin. [Brü]
- 1923 Im Auftrag des Naturwissenschaftlichen Museums von Paris verlässt Pierre Teilhard de Chardin Paris und erkundet mit Emile Licent die Wüste Ordos in Shaanxi (Mongolei). [BBKL]
- 1924 Pierre Teilhard de Chardin und Emile Licent reisen zu wissenschaftlichen Expeditionen in die östliche Mongolei. [BBKL]
- 1926 Pierre Teilhard de Chardin kehrt mit Emile Licent nach Tianjin zurück. [BBKL]
- 1927 Pierre Teilhard de Chardin und Emile Licent machen Forschungsreisen in China. [BBKL]
- 1938 Emile Licent kehrt nach Frankreich zurück. [Brü]

Bibliographie : Autor

- 1924 Licent, Emile. *Voyage aux terrasses du Sang kan ho, à l'entrée de la plaine de Sining hien, septembre 1924*. (Sieh hien, Ho kien fou : Imprimerie de la Mission du Tcheu ly S.E., 1924). [Xining (Qinghai)]. [LOC]

Lichtenberg, Georg Christoph (Ober-Ramstadt bei Darmstadt 1742-1799 Göttingen) : Schriftsteller, Professor für Experimentalphysik, Mathematik und Astronomie Universität Göttingen

Biographie

- 1796 Lichtenberg, Georg Christoph. *Von den Kriegs- und Fast-Schulen der Chinesen, nebst einigen andern Neuigkeiten von daher* [ID D16012].
Lichtenberg schreibt : So lange ich über Völker zu denken im Stande gewesen bin, habe ich immer gemutmasset, dass die Chinesen das weiseste, gerechteste, sinnreichste und glücklichste Volk auf Gottes Erdboden seien. Durch dieses häufige Mutmassen habe ich es nun endlich so weit gebracht, dass ich wirklich und mit völliger Überzeugung, als wäre ich selbst dabei gewesen, glaube, dass diese Auserwählten des Himmels alle unsere so genannten leidigen neuen Erfindungen schon vor zehntausend Jahren gekannt haben, und folglich wohl noch in dem Besitz von tausend andern sein mögen, die wir, der Himmel weiss wann, noch alle werden machen müssen, ehe wir, wie sie, zur Ruhe kommen.

Willy Richard Berger : Der China-Aufsatz enthält Eigenheiten des chinesischen Nationalcharakters, der chinesischen Geisteswelt und Kultur in der grosszügig verallgemeinernden Weise, wie man das im Europa des 18. Jahrhunderts diskutierte, nur mit dem Mutwillen zur satirisch verzeichnenden Karikatur. Lichtenberg war an fremden Kulturen sehr interessiert und war ein leidenschaftlicher Leser von Reisebeschreibungen. Ein Herr Sharp macht als Butler die letzte Gesandtschaftsreise nach China mit. In Lichtenbergs Notizen steht, dass er sich damit auf die Gesandtschaftsreise von 1792-1794 von Lord Macartney bezieht. Der Butler erzählt von seiner Begegnung mit einem Mandarin, der ihm die Einrichtung der chinesischen Kriegs- und Fast-Schulen auseinandersetzt. Lichtenbergs vorgebliche Bewunderung für China erweist sich schnell als das genaue Gegenteil. Es sind gebräuchliche Topoi der China-Debatte, die er aufgreift : Das hohe Alter der chinesischen Kultur und der hohe zivilisatorische Standard der Chinesen. In ironischem Ton werden Dinge, die sich mit der angeblichen Kunstfertigkeit der Chinesen nicht vereinbaren, als Kleinigkeiten abgetan. Die Akademien sind eine grossangelegte staatliche Abrichtungsanstalt, deren Zöglinge nicht – wie auf den Militäarakademien in Europa – auf die aktive Kriegsführung, vielmehr auf den Passiv-Krieg, nämlich die Kunst, den Krieg "mit Standhaftigkeit zu ertragen", vorbereitet werden. [Berg:S. 127-134,Hsia6:S. 103-116]

Bibliographie : Autor

- 1796 Lichtenberg, Georg Christoph. *Von den Kriegs- und Fast-Schulen der Chinesen, nebst einigen andern Neuigkeiten von daher*. In : Göttinger Taschen Calender für 1796. [Berg]
- 1998 [Lichtenberg, Georg Christoph]. *Ge yan ji*. Lixitengbeige zhu ; Fan Yi yi. (Shenyang : Liaoning jiao yu chu ban she, 1998). [Übersetzung der Aphorismen von Lichtenberg]. 格言集 [WC]

Light, Sol Felty (Elm Mills, Kan. 1886-1947 Clear Lake, Calif.) : Zoologe, Entomologe (Insektenkundler)

Biographie

- 1922-1924 Sol Felty Light ist Dozent für Zoologie der University of Xiamen. [Shav1]

Limpricht, Wolfgang = Limpricht, Hans Wolfgang (Breslau 1877-) : Botaniker, Privatdozent Universität Breslau

Biographie

- 1910-1913 Wolfgang Limpricht ist Direktor der School of Languages und Dozent der German Medical School in Shanghai. [Limp2]
- 1914 Wolfgang Limpricht nimmt an der Expedition von Walther Stötzner nach Tibet teil. [Limp2]
- 1915-19120 Wolfgang Limpricht ist Lehrer in Tianjin. Er kehrt 1920 nach Deutschland zurück. [Limp2]

Bibliographie : Autor

- 1913 Limpricht, Wolfgang. *Im Garten von China*. In : Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen ; vol. 16 (1913).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/006789511>. [Limited search]. [WC]
- 1914 Limpricht, Wolfgang. *Im Quellengebiet des Minflusses : Provinz Fokien, China*. In : Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen ; vol. 17 (1914). [Min jiang, Fujian].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/006789511>. [Limited search]. [WC]
- 1922 Limpricht, Wolfgang. *Botanische Reisen in den Hochgebirgen Chinas und Ost-Tibets*. (Berlin-Dahlem : Verlag des Repertoriums specierum novarum regni vegetabilis, 1922). [Cla]

Bibliographie : erwähnt in

- 2017 Limpricht, Hans Wolfgang (1877-) :
<http://plants.jstor.org/stable/10.5555/al.ap.person.bm000335632>.

Lincoln, Charles Stuart = Lincoln, Charles Stuart Fessenden (Brunswick, Maine 1869-1965 Brunswick, Maine) : Arzt, medizinischer Missionar American Church Mission, Dozent St. John's Uiversität

Biographie

- 1899-1924 Charles Stuart Lincoln ist Arzt und Dozent St. John's University Shanghai. [Linco1]

Bibliographie : erwähnt in

- 2011 Charles Stuart Fessenden Lincoln 1869-1965 :
<http://masonicgenealogy.com/MediaWiki/index.php?title=MAGLCLincoln>.

Lind, James (Edinburgh 1716-1794) : Schiffsarzt der Royal Navy

Biographie

- 1766 James Lind besucht Guangzhou und sammelt chinesische Gegenstände und Bücher. [Kit1:S. 59]

Lindbergh, Charles = Lindberth, Charles Augustus (Detroit, Mich. 1902-1974 Kipahulu, Maui, Hawaii) : Pilot

Bibliographie : Autor

- 1982 [Lindbergh, Charles]. *Linbai*. Liang Shiqiu zhu bian ; Linbai zuo zhe ; Lin Jin yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). Übersetzung von Davie, Emily ; Lindbergh, Charles. *Profile of America : an autobiography of the U.S.A.* (New York, N.Y. : Grosset & Dunlap, 1954).
林白

Lindblom, Gerhard = Lindblom, Karl Gerhard (Aby, Kalmar, Schweden 1887-1969Adolf Fredriks församling) : Ethnologe, Professor für allgemeine und vergleichende Ethnographie Universität Stockholm, Direktor Staatliches Ethnografisches Museum

Bibliographie : Autor

- 1943 Lindblom, Gerhard. Fischfang mit einem weissen Brett in China und ähnliche Methoden aus anderen Teilen der Welt. In : Ethnos ; vol. 8, no 3 (1943).
<https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/00141844.1943.9980618>. [WC]

Lindesay, William (1957-) : Englischer Geograph, Geologe

Bibliographie : Autor

- 1989 Lindesay, William. *Along on the Great wall : from the desert to the sea*. (London : Hodder & Southton, 1989). [Bericht der Reise 1986-1987 ; 1986 scheitert die Reise ; 1987, Gansu, Jiayuguan, Ausweisung ; mit neuem Visa, Hong Kong, Grosse Mauer, Grenze Shaanxi, Beijing, Shaanxi, Festnahme durch die Gong An Ju, Beijing, Grosse Mauer, Gelbes Meer]. [Cla]

Linné, Carl von = Linnaeus, Carl Nilsson (Rashult 1707-1778 Upssala) : Schwedischer Naturforscher

Biographie

- 1739 Gründung der Royal Swedish Academy of Sciences durch Carl von Linné. [Malm2]

Bibliographie : Autor

- 1772 Linné, Carl von. *Reise des Herrn Olof Toree nach Surate und China ; nebst einer kurzen Beschreibung von der chinesischen Feldökonomie und einer Nachricht von dem gegenwärtigen Zustande der engländischen Colonien in dem nördlichen Amerika*. Hrsg. von Herrn Linnäus. (Leipzig : Hilscher, 1772). Übersetzung von En ostindisk resa til Surate, China. [Olof Torén, Carl Gustav Ekeberg].
https://books.google.ch/books?id=gTdYAAAACAAJ&pg=PA43&lpg=PA43&dq=Reise+des+Herrn+Olof+Toree+nach+Surate+und+China&source=bl&ots=8LKpO183iH&sig=VcvRPb8d2CiGm6OpncyI-R3GLB0&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiO0s6QrvDYAhVEzRQKHW_LB4kQ6AEIKjAA#v=onepage&q=Reise%20des%20Herrn%20Olof%20Toree%20nach%20Surate%20und%20China&f=false. [WC]

Lippa, Ernest M. (um 1959) : Englischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1953 Lippa, Ernest M. *I was a surgeon for the Chinese Reds*. (London : George G. Harrap & Co., 1953). [Gesellschaftspolitischer Bericht aus dem Bürgerkrieg. Lippas Kampf mit chinesischen Verhältnissen im Korrupten Gesundheitswesen und den ideologischen Kadern im Kommunismus].
 =
 Lippa, Ernest M. *Chirurg hinter dem Bambusvorhang*. (Olten : Fackelverlag, 1959). [Cla,WC]

List, Hans (1896-1996) : Österreichischer Ingenieur, Unternehmer, Professor Technische Universität Graz

Bibliographie : Autor

- 1932 List, Hans. *Spüluntersuchungen an einem kleinen Zweitaktzylindermodell*. (Woosung : Technisches Institut, Tungchi-Universität, 1932). (Mitteilungen aus den technischen Instituten der Staatlichen Tung-chi-Universität, Woosung, China ; H. 6). [WC]

Livingstone, David (Blantyre, Lanarkshire 1813-1873 Chitambo, Bangweulu, Zambia) :
Medizinischer Missionar London Missionary Society, Afrikaforscher

Bibliographie : erwähnt in

- 1982 [Northcott, Cecil]. *Liwensidun*. Nasikaote zuo zhe ; Liang Shiqiu zhu bian ; Zhuang Shengxiong yi zhe. (Taibei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 44). Übersetzung von Northcott, Cecil. *David Livingstone : his triumph, decline, and fall*. (Philadelphia : Westminster Press, 1973).
李文斯敦

Livingstone, John (1782-1829 auf einer Reise nach England) : Englischer Arzt East India Company

Biographie

- 1793-1829 John Livingstone ist Arzt der East India Company in Macao und sammelt Pflanzen. [Cou,FanF1]
1817 John Livingstone wird korrespondierendes Mitglied der Horticultural Society. [FanF1:S. 164,Cou]
1820 John Livingstone eröffnet eine Apotheke für arme Chinesen in Macao. [Cou]

Löbbecke, Robert (1852-1910) : Deutscher Ingenieur, Militärberater in China

Biographie

- 1900 ca. Robert Löbbecke. *Ein Westfale in China* [ID D13133].
Er schreibt : Im Grossen und Ganzen beschränkt sich die Kenntnis unserer Landsleute über China... zumeist auf das, was wir auf den Schulbänken über dasselbe gelernt haben, nämlich : dass die Chinesen geschlitzte Augen haben und Zöpfe tragen ; dass sie eine lächerliche Sprache sprechen, zu deren Erlernung ein Menschenalter nicht ausreicht ; dass die Frauenwelt durch Einschnüren ihre Füsse verkrüppelt ; dass das Volks Stockprügel bekommt, wenn es nicht gehorcht ; dass es Tee trinkt, Opium raucht und sich im allgemeinen aus recht eigenartigen Käuzen zusammensetzt. Von dem wunderbaren Staatsorganismus und der sonderbaren Kultur Chinas weiss man eben nur wenig. [ZhaZ3:S. 30]

Bibliographie : Autor

- 1895-1900 Löbbecke, Robert (1852-1910). *Ein Westfale in China : Briefe und Fotografien 1895-1900 : der Nachlass Robert Löbbecke, Iserlohn*. Bearb. Von Götz Bettge ; eingel. und hrsg. von Alfred Bruns. (Münster : Landschaftsverband Westfalen-Lippe, 1982). (Westfälische Quellen und Archivverzeichnisse ; Bd. 8). Darin enthalten sind Unterlagen über seine Militärberaterertätigkeit in Nanjing 1895-1900. [Photos].

Lobscheid, Wilhelm = Lobscheid, William = Luo Cunde (Gummersbach 1822-1898 Youngstown, Ohio) : Missionar Rheinische Missionsgesellschaft Barmen, Arzt, Schuster

Biographie

- 1847-1852 Wilhelm Lobscheid ist Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft Barmen in China. [SunL1]
1848 Wilhelm Lobscheid kommt in Hong Kong an. [Roh]

- 1849 Ferdinand Genähr und Wilhelm Lobscheid sind als Missionare in Xixiang (Lingding yang, Guangdong) tätig. [BBKL,Roh,Kle]
- 1851 Wilhelm Lobscheid kehrt krankheitshalber nach Deutschland zurück. [Roh]
- 1851 Wilhelm Lobscheid wird Agent der Chinese Evangelization Society in Hong Kong. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1859 Lobscheid, William. *A few notices on the extent of Chinese education : and the government schools of Hongkong : with remarks on the history and religious notions of the inhabitants of this island.* (Hongkong : Printed at the "China Mail" Office, 1859).
<http://ebook.lib.hku.hk/CADAL/B33650603/>. [WC]
- 1859 Lobscheid, William. *Spelling and reading assistant of the English Language and the Canton Dialect, etc.* (Hongkong : "China Mail" Office, 1859). [WC]
- 1864 Lobscheid, William. *Grammar of the Chinese language.* (Hongkong : Dayly Press, 1864).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/007701128>. [WC]
- 1864 Lobscheid, William. *Select phrases and reading lessons in the Canton dialect.* (Hongkong : Printed at Noronha's Office, 1864). [WC]
- 1864 Lobscheid, William. *Ying wa man fat siu yan = Chinese-English grammar.* (Hong Kong : Printed at Noronha's Office, 1864). [WC]
- 1864 Lobscheid, William. *Ying-Hua xing qie bian lan.* (Hong Kong : Daily Press Office, 1864). [Reise- und Handelsführer]. [New]
- 1866 Lobscheid, William. *Chinese emigration to the West Indies : a trip through British Guiana.* (Demerara : Royal Gazette, 1866). [WC]
- 1866-1869 Lobscheid, William. *Ying-Hua zi dian = English and Chinese dictionary with Punti and Mandarin pronunciation.* 4 vol. (Hong Kong : Daily Press Office, 1866-1869).
英華字典
<http://catalog.hathitrust.org/Record/008421300>. [New]
- 1870 Lobscheid, William. *Eine politische Rundschau mit besonderer Berücksichtigung auf die chinesische Gesellschaft.* (Berlin : Stilke & van Muyden, 1870).
<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044103163853;view=1up;seq=3>. [WC]
- 1871 Lobscheid, William. *China in statistischer, ethnograpischer, sprachlicher und religiöser Beziehung : mit besonderer Berücksichtigung des Ta Tsiu, der grossen Herbst-Seelenmesse.* (Hong Kong : Druck von Noronha, 1871). [WC]
- 1872 Lobscheid, William. *Evidence of the affinity of the Polynesians and American Indians with the Chinese and other nations of Asia, derived from the language, legends and history of those races.* (Hongkong : Printed by De Souza & Co. 1872). [WC]
- 1873 Lobscheid, William. *The Chinese : what they are, and what they are doing.* (San Francisco : A.L. Bancroft & Co., 1873).
<http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN610182587>. [WC]
- 1883-1884 Lobscheid, William. *Grammar of the Chinese language.* (Hongkong : Dayly Press, 1864).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/007701128>. [WC]

- 1908 Lobscheid, William. *Commercial Press English and Chinese pronouncing dictionary : comprising 100,000 words and phrases, with translations, pronunciations, etymologies, definitions, illustrations, etc., etc., also a copious appendix.* (Shanghai : Printed at the Commercial Press, 1903).
<https://archive.org/details/commercialpresse00shaniaala>. =
 Lobscheid, William. *Commercial Press English and Chinese pronouncing dictionary; comprising 100,000 words and phrases, with translations, pronunciations, etymologies, definitions, illustrations, etc., also a copious appendix.* = *Shang wu shu guan Hua Ying yin yun zi dian ji cheng.* (Shanghai : Commercial Press, 1908).
 商務書館華英音韻字典集成
<http://catalog.hathitrust.org/Record/009479372>. [WC]

Lockhart, William (Liverpool 1811-1896 Blackheath) : Arzt, Missionar London
 Missionary Society

Biographie

- 1838 William Lockhart kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [Mun]
 1839 William Lockhart kommt in Macao an, wird aber aufgefordert wegzugehen. [Mun]
 1839 William Lockhart baut ein Spital in Macao. [Mun]
 1840 William Lockhart kehrt nach Macao zurück. [Mun]
 1840 William Lockhart reist nach Dinghai (Zhoushan, Zhejiang), wo er seine Missionstätigkeit aufnimmt. [Mun]
 1841 William Lockhart ist als Missionar in Zhoushan (Zhejiang) tätig. [Mun]
 1842 William Lockhart ist als Missionar in Shanghai tätig. [Mun]
 1844 William Lockhart gründet das Renji-Spital in Shanghai. [Yam]
 1857-1861 William Lockhart ist in England. [Mun]
 1861 William Lockhart gründet das erste Spital in Beijing. [Mun]
 1864 William Lockhart kehrt nach England zurück und wird Direktor der London Missionary Society. [Mun]
 1869-1870 William Lockhart ist Vorsitzender des London Missionary Society Board of Directors. [Mun]
 1878 William Lockhart wird Präsident der Medical Missionary Association in London. [Mun]

Bibliographie : Autor

- 1861 Lockhart, William. *The medical missionary in China : a narrative of twenty years' experience.* (London : Hurst and Blackett, 1861).
<https://archive.org/details/medicalmissionar00lock>.
 =
 Lockhart, Williem. *Der ärztliche Missionär in China.* Ins Deutsche übersetzt von Hermann Bauer. (Würzburg : [s.n.], 1863). [LOC]

Lóczy, Lajos (Poszony, Ungarn 1849-1920 Balatonarács) : Geologe

Biographie

- 1877-1880 Expedition von Béla Széchenyi und Lajos Lóczy durch Indien und China nach Tibet. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1886 Lóczy, Lajos. *A Khinai birodalom természeti viszonyainak és országainak leírása*. (Budapest : K.M. Természettudományi társulat, 1886). [Bericht über seine Reise durch China, Tibet und die Mongolei].
- 1899 Loczy, Lajos. *China im Welthandel und chinesische Sitten*. (Eger, Ungarn : Erlauer Buchdruckerei-Actiengesellschaft, 1899). [WC]
- 1901 Lóczy, Lajos. *A mennyei birodalom története*. (Budapest : Lampel Róbert, 1901). [Geschichte Chinas].

Loesener, Theodor = Loesener, Ludwig Eduard Theodor (Berlin 1865-1941 Berlin-Steglitz) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1914 Loesener, Theodor. *Über Léveillé's neue Celastraceen aus China*. (Berlin : Berliner Deutsche botanische Gesellschaft, 1914). [Baumwürgergewächse].
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1438-8677.1914.tb07630.x>. [WC]

Long, George (Poulton-le-Fylde, Lancashire 1800-1879 Portfield, Chichester) : Gelehrter, Professor of Greek, University of London, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1833-1846 *Penny cyclopaedia of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge*. [Ed. by George Long]. Vol. 1-27, 2 Suppl. (London : Charles Knight, 1833-1846). [Enthält Eintragungen über China]. [WC,LehG1]

Loomis, Elias (Willington, Conn. 1811-1889 New Haven, Conn.) : Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1859 Wylie, Alexander ; Li Shanlan. *Dai wei ji shi ji*. (Shanghai : Mohai shuguan, 1859).
 Übersetzung von Loomis, Elias. *Elements of analytical geometry and of the differential and integral calculus*. (London : printed for John Taylor, 1835).
 代微積拾級 [New]

Lopes, Caetano = Li Guozhen (Lissabon 1690-1735 Mangalore, Indien) : Jesuitenmissionar, Mathematiker

Biographie

- 1717 Caetano Lopes kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1717-1722 Caetano Lopes ist als Missionar in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Deh 1]
- 1724 Caetano Lopes predigt in Guilin (Guangxi). [Deh 1]
- 1725 Caetano Lopes wird ins Exil nach Macao geschickt. [Deh 1]
- 1727 Caetano Lopes begleitet den Botschafter Alesandre Metello de Souza e Menezes als Übersetzer nach Beijing. Er wird Prokurator für Japan. [Deh 1]

Lordi, Roberto (Neapel 1894-1944 Rom) : Brigade-General für Luftfahrt, Diplomat

Biographie

- 1933 Roberto Lordi ist nach China eingeladen für eine Luftfahrt Mission. [Wik]
- 1933 ca.-1935 Roberto Lordi Konsul des italienischen Konsulats in Shanghai. [Wik]

Lorenzen, Paul (Kiel 1915-1994 Göttingen) : Philosoph, Wissenschaftstheoretiker, Mathematiker, Logiker Chinesische Übersetzungen und chinesische Sekundärliteratur in Worldcat unter :

<http://firstsearch.oclc.org/WebZ/FSPrefs?entityjsdetect=:javascript=true:screenize=large:sessionid=fsapp8-44844-frt0fdtd-rby80y:entitypagenum=1:0>.

Loudon, John Claudius (Cambuslang, Lanarkshire, Schottland 1783-1843 London) : Botaniker, Garten- und Friedhofdesigner

Biographie

1835 Loudon, J[ohn] C[laudius]. *An encyclopædia of gardening* [ID D28709].
Er schreibt : "Chinese taste in gardening... partakes of the general character of the people... The love of the grotesque and of monstrosities is seldom accompanied in individuals of any country with enlightened views and liberal sentiments." [ChangE1:S. 27]

Bibliographie : Autor

1835 Loudon, J[ohn] C[laudius]. *An encyclopædia of gardening ; comprising the theory and practice of horticulture, floriculture, arboriculture, and landscape gardening; including all the latest improvements; a general history of gardening in all countries; and a statistical view of its present state; with suggestions for its future progress in the British isles.* (London : Printed for Longman, Rees, Orme, Brown, Green, and Longman, 1835). [New Ed. 1860]. [Enthält ein Kapitel : *Gardening in China*].
https://archive.org/stream/encyclopaediaofg00loudrich/encyclopaediaofg00loudrich_djvu.txt. [WC]

Loureiro, João de (Lissabon 1717-1791 Lissabon) : Jesuitenmissionar, Mathematiker, Astronom

Biographie

1738-1742 João de Loureiro ist als Missionar in Macao tätig. [Ricci]
1742 João de Loureiro kommt in Cochinchina an. [Ricci]
1753-1778 João de Loureiro ist Vorsteher der Mission in Cochinchina. Er ist als Mathematiker und Astronom tätig. [Ricci]
1778-1781 João de Loureiro ist als Prokurator in Guangzhou (Guangdong). [Ricci]
1781 João de Loureiro kehrt nach Lissabon zurück. [Ricci]

Bibliographie : Autor

1790 Loureiro, João de. *Flora cochinchinensis : sistens plantas in regno Cochinchina nascentes : quibus accedunt aliae observatae in Sinensi imperio, Africa orientali, indiaeque locis variis : omnes dispositae secundum systema sexuale Linnaeanum.* Labore, ac studio Joannis de Loureiro. Vol. 1-2. (Ulyssipone : Typis et expensis academicis, 1790). [Enthält 254 chinesische Arten].
http://reader.digitale-sammlungen.de/en/fs2/object/display/bsb10302416_00468.html.

Lowdermilk, Walter = Lowdermilk, Walter Clay (Liberty, N.C. 1888-1974 Palo Alto, Calif.) : Professor für Forstwirtschaft

Biographie

- 1922-1927 Walter Lowdermilk ist Professor of Forestry der Nanjing Universität. Er befasst sich mit Prävention von Hungersnot und reist durch Shanxi und dem Huanghe entlang. [Shav1]
- 1942-1944 Walter Lowdermilk arbeitet für die chinesische Regierung in Chongqing. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1969 Lowdermilk, W[alter] C[lay]. *Soil, forest, and water conservation and reclamation in China, Israel, Africa, and the United States : oral history transcript*. Vol. 1-2. (Berkeley, Calif. : University of California, 1969).

Lowell, Percival (Boston 1855-1916 Flagstaff) : Astronom, Präsident Harvard University

Bibliographie : Autor

- 1888 Lowell, Percival. *The soul of the Far East*. (Boston : Houghton, Mifflin and Co., 1888). <http://umaclib3.umac.mo/record=b1362633>. [WC]

Löwenberg, Richard Detlev (Hamburg 1898-1954 University of Southern California) : Arzt, Psychiater

Bibliographie : Autor

- 1936 Löwenberg, Richard Detlev. *"Eine Seele, die sich selber fand" : das Jubiläum eines Buches und seine Bedeutung für China*. (Shanghai : China Medical Agency, 1936). [Clifford Whittingham Beers].
Betr. :
Beers, Clifford Whittingham. *A mind that found itself*. (New York, N.Y. : Longmans, Green and Co, 1907). [WC]

Lowry, George Davis (Fuzhou 1867-1944 Toledo, Ohio) : Amerikanischer medizinischer Missionar, Methodist Episcopal Church, North China Mission

Biographie

- 1894 George Davis Lowry kommt in Beijing an und arbeitet im Methodist Hospital. [Who4]
- 1906-1916 George Davis Lowry unterrichtet Chirurgie am Beijing Union Medical College. [Who4]

Lucke, Walter (1890-nach 1940) : Arzt

Biographie

- 1930 Lücke, Walter. *Ins Land der fliegenden Köpfe* [ID D3264].
Er schreibt : Das asiatische Riesenvolk gleicht einer Sphinx !... Täglich gibt es uns neue Rätel zu lösen, und hinter dem freundlich lächelnden Gesicht des Chinesen, ist das wahre Gesicht des Reiches der Mitte in gehimnisvolles Dunkel gehüllt. Die Seele des chinesischen Volkes gleicht einem Bergsee. In wundervollen Farben glitzert die Oberfläche, doch seine Tiefe ist unergründlich. Unter dem Spiegel seiner Wellen an der Oberfläche liegen dunkle, unbekannte Welten, und kein Taucher vermag in jenes Reich der Unterwelt hinabzusteigen. Der Chinese sagt meistens 'ja', wenn man eine Frage an ihn richtet, doch er denkt gar nicht daran, auch dementsprechend zu handeln. [ZhaZ3:S. 37]

Bibliographie : Autor

- 1940 Lücke, Walter. *Ins Land der fliegenden Köpfe : Reiseerlebnisse im Osten*. (Hamburg : Uhlenhorst-Verlag, Curt Brenner, 1940). [KVK]

Lüders, Hermann (1880-1951) : Arzt, Missionar Berliner Mission*Biographie*

1927-1931 Hermann Lüders ist Arzt der Berliner Mission in China, 1927-1929 am Spital in Nanxiong. [LehH1:S. 18, 146, 645]

Lumley, William B. (Tullamore, Irland 1889-1959) : Arzt, Medizinischer Offizier*Biographie*

1920 William B. Lumley kommt in China an, wird medizinischer Offizier des britisches Konsulats, der Chinese Maritime Customs und des Chinese Postal Service in Jinjiang. [Who2]

Lundbaek, Knud (Nykobing, Dänemark 1912-1995 Birkerød) : Arzt, Sinologe, Dichter*Biographie*

1943-1979 Knud Lundbaek ist Arzt. [Mung3]

1946-1947 Knud Lundbaek ist Research Fellow an der Yale University. [Mung3]

1953-1979 Knud Lundbaek ist Professor am Aarhus Municipal Hospital. [DanChi1]

1960-1986 Knud Lundbaek besucht China. (1960, 1965, 1975, 1978, 1980, 1982, 1986). [Mung3]

1980-1995 Knud Lundbaek ist als Sinologe tätig. [Mung3]

Bibliographie : Autor

1986 Lundbaek, Knud. *T.S. Bayer (1694-1738) : pioneer sinologist*. (London : Curzon Press, 1986). (Scandinavian Institute of Asian Studies. Monograph series ; no 54). [AOI]

1986 Yong, Shao. *Dialogue between a fisherman and a woodcutter*. Transl. and with an introd. by Knud Lundbaek. (Hamburg : C. Bell, 1986). (Han-pao Tung-ya shu-chi mu-lu ; Suppl. 3). [WC]

1988 Lundbaek, Knud. *The traditional history of the Chinese script : from a seventeenth century Jesuit manuscript*. (Aarhus : Aarhus University Press, 1988). [Übersetzung von *Confucius Sinarum philosophus* 1687. ID D1758]. [WC]

1991 Lundbaek, Knud. *Joseph de Prémare, 1666-1736, S.J. : Chinese philology and figurism*. (Aarhus : Aarhus University Press, 1991). (Acta Jutlandica ; 66, 2. Humanities series ; 65). [WC]

1995 Lundbaek, Knud. *The establishment of European sinology 1801-1815*. In : Cultural encounters : China, Japan, and the West : essays commemorating 25 years of East Asian studies at the University of Aarhus. Ed. by Soren Clausen, Roy Starrs, and Anne Wedell-Wedellsborg. (Aarhus : Aarhus University Press, 1995). [AOI]

Bibliographie : erwähnt in

1995 Mungello, David E. *Knud Lundbaek (1912-1995) : obituary*. In : The journal of Asian studies ; vol. 54, no 3 (1995). [AOI]

Luo, Hongxian (1504-1564) : Geograph*Bibliographie : erwähnt in*

- 1655 Martini, Martino. *Novus atlas sinensis*. A Martino Martinio Soc. Iesu descriptus. (Amsterdam : Joan Blaeu, 1655). Atlas mit geographischen Beschreibungen der einzelnen Provinzen. Als Quelle diente ihm u.a. das chinesische Kartenwerk *Guang yu tu* von Luo Hongxian von 1555, welches auf der Kartenrolle *Guang yu tu quan shu* von Zhu Siben von 1312 basiert. Darin enthalten ist : Martini, Martino. *De bello Tartarico historia* und Golius, Jacobus. *De regno Catayo additamentum*. [KVK,Chen,Wal]
- 1946 Fuchs, Walter. *The 'Mongol atlas' of China, by Chu Ssu-pen, and the Kuang-yü-t'u*. With 48 facsimile maps dating from about 1555. (Peiping : Fu Jen University, 1946). (Monumenta serica. Monograph series ; 8). [Betr. den Atlas von Zhu Siben und Luo Hongxian. *Guang yu tu*].

Luo, Zhenyu (Huaian, Jiangsu 1866-1940 Lüshun, Liaoning) : Altertumsforscher, Philologe, Denkmalpfleger, Kalligraph

Bibliographie : Autor

- 1901 [Rousseau, Jean-Jacques]. *Aimeier chao*. Luo Zhenyu yi. In : Jiao yu shi jie, Shanghai 1901. Übersetzung von Rousseau, Jean-Jacques. *Emile, ou, De l'éducation*. Vol. 1-4. (Amsterdam : Chez Jean Néaulme [i.e. Paris : Duchesne], 1762). [Übersetzung aus dem japanischen Text von Kotaro Yamaguchi, Tsunegoro Shimazaki].
愛美耳鈔 [Rous20]

Lutz, Hermann (Oberachem, Baden-Württemberg 1893-1948 Tübingen) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

- 1926-1947 Hermann Lutz ist als Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Lyman, Richard Sherman (Hartford, Conn. 1891-1959 Montclair, N.J.) : Arzt, Professor

Biographie

- 1931-1932 Richard Sherman Lyman ist Associate Professor der National Medical School und dem Red Cross Hospital in Shanghai. [Shav1]
- 1932-1937 Richard Sherman Lyman ist Associate Professor of Neurology des Beijing Union Medical College. [Shav1]

Ma, Kanwen (um 1984) : Professor der China Academy of Traditional Chinese Medicine und University College London

Bibliographie : Autor

- 1984 *Medizin in China : Katalog zu einer Sonderausstellung im Deutschen Medizinhistorischen Museum Ingolstadt, 1. Juli-30. Nov. 1984*. Bearbeitet von Paul U. Unschuld ; unter Mitarbeit von Ma Kanwen. (Ingolstadt : Deutsches Medizinhistorisches Museum, 1984). (Kataloge des Deutschen Medizinhistorischen Museums ; 5).

Macgowan, Daniel Jerome (Pawtucket, Rhode Island 1815-1893 Shanghai) : Arzt, Missionar American Board of Commissioners for Foreign Missions

Biographie

- 1848-1893 Daniel Jerome MacGowan ist als Arzt und Missionar in Ningbo, Zhejiang. 1861-1865 dient er als Arzt im amerikanischen Civil War. [MacDa1]

- 1866 Henry Wadsworth Longfellow (1807-1882) family papers, 1768-1972.
<http://www.nps.gov/long/historyculture/upload/HWLfamilyaidNMSCfinal.pdf>.
 Daniel Jerome Macgowan gives Henry Wadsworth Longfellow a 'Confucian tract' from the Ningbo gazette and 'a tract against opium' from the Peking gazette.

Bibliographie : Autor

- 1849 MacGowan, Daniel Jerome. *Notices regarding the plants yielding the fibre from which the grass-cloth of China is manufactured*. (Calcutta : Bishop's College Press, 1849). [WC]
- 1851 MacGowan, Daniel Jerome. *Bo wu tong shu*. (Ningbo : Zhen shen tang, 1851). [Electric telegraph].
 博物通書 [WC]
- 1857 MacGowan, Daniel J. *Dr. Macgowan's remarks on Chinese foreign relations*. (Shanghai : North-China Herald, 1857).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/100767585>. [WC]
- 1892 MacGowan, Daniel Jerome. *Sociologia chinesa : Autoplastia : transformação do homem em animal estiolamento e atrophia humana, casos de teratologia*. Trad. Demetrio Cinatti. (Lisboa : Imprensa Nacional, 1892).
<http://www.gutenberg.org/ebooks/27388>. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2013 [Obituary Daniel Jerome Macgowan]. In : The New York Times ; August 30 (1893).
<http://query.nytimes.com/mem/archive-free/pdf?res=F00D17FB3D5A1A738DDDA90B94D0405B8>

Mach, Ernst = Mach, Ernst Waldfried Josef Wenzel (Chirlitz-Turas = Chrlice = Brünn, Tschechien 1838-1916 Vaterstetten bei München) : Österreichischer Physiker, Philosoph, Wissenschaftstheoretiker

Bibliographie : Autor

- 1964 *Xi fang xian dai zi chan jie ji zhe xue lun zhu xuan ji*. Hong Qian zhu bian. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1964).
 西方现代资产阶级哲学论著选辑
 [Choix d'oeuvres philosophiques d'auteurs "bourgeois" contemporains : Arthur Schopenhauer, Friedrich Nietzsche, Ernst Mach, Wilhelm Windelband, Paul Natorp, Francis Herbert Bradley, Josiah Royce, Richard Kroner, William James, John Dewey, Bertrand Russell, Ludwig Wittgenstein, Moritz Schlick, Rudolf Carnap, Alfred Jules Ayer, Karl Raymund Popper, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre, Jacques Maritain, Joseph Maria Bochenski, Auguste Comte]. [WC]

Mackenzie, John Kenneth (Great Yarmouth, Norfolk 1850-1888 Tianjin) : Medizinischer Missionar London Missionary Society, Arzt

Biographie

- 1875 John Kenneth Mackenzie kommt in Hankou (Hubei) an.
- 1875-1878 John Kenneth Mackenzie arbeitet im Spital der London Missionary Society und ist als Missionar in Hankou (Hubei) tätig. [BDCC]
- 1878-1888 John Kenneth Mackenzie ist als Arzt und Missionar in Tianjin. Er baut ein Spital und eine Medizin-Schule für Chinesen. [ODNB]

- 1880-1883 R. Harold A. Schofield kommt in Shanghai, dann nach Yantai (Shandong). Er ist Missionar der China Inland Mission in Taiyuan (Shanxi). Er baut ein neues Spital mit John Kenneth Mackenzie. [Wik]
- 1888 John Kenneth Mackenzie gründet und ist Leiter eines Spitals in Tianjin. [Lodw1,ODNB]
- 1886 Gründung der China Medical Missionary Association. John Kenneth Mackenzie ist Mitbegründer. [And]

Bibliographie : erwähnt in

- 1891 Bryson, Mary Isabella. *John Kenneth Mackenzie, medical missionary to China*. (New York, N.Y. : Revell, 1891).
<https://archive.org/details/johnkenethmacke00brys>. [WC]

Mackinnon, Charles (Aberdeen 1773-1833) : Arzt

Biographie

- 1800-1805 Charles Mackinnon ist als Arzt in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1806 Mackinnon, Charles. *Mr. Mackinnon's memorial to the Honorable Court of Directors of the Hon. East-India Company : in reply to certain charges preferred against him by Mr. Drummond, Chief of the Honorable Company's factory at Canton*. (London : Lewis and Roden, 1806). [Guangzhou].
<https://books.google.ch/books?id=5vVbAAAAQAAJ&pg=PA5&lpg=PA5&dq=charles+mackinnon+memorial+to+the+honorable&source=bl&ots=NzSOtMqsq-&sig=sBT29Zkf-QZbLD8kJ8q6FS6hWNU&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjm892VoK7LAhVL1RQKHfTjBuMQ6AEIIDAA#v=onepage&q=charles%20mackinnon%20memorial%20to%20the%20honorable&f=false>. [WC]

Macklin, William E. = Macklin, W.E. = Macklin, William Edward (Biddulph Township, Ontario 1860-1947 Guelph, Ontario) : Arzt, Missionar American Foreign Christian Missionary Society, Übersetzer

Biographie

- 1886-1927 William E. Macklin ist als Missionar in Nanjing tätig. [Int]
- 1892 William E. Macklin eröffnet das Drum Tower Hospital in Nanjing. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1899-1900 Macklin, W[illiam] E. *Mencius and some other reformers of China*. In : *Journal of the China branch of the Royal Asiatic Society*. Vol. 33, no 3 (1899-1900). [Mengzi]. [WC]
- 1902 [Spencer, Herbert]. *Zi you lun lue : Ying Sibinsai'er qun xue gong li pian*. Malinkou [William E. Macklin] yi ; Li Yushu bi shu. (Shanghai : Mei Hua shu guan, 1902). [Adaptation von Spencer, Herbert. *Social statics, or the conditions essential to human happiness specified and the first of them developed*. (London : J. Chapman, 1851).
 自由論畧：英斯賓塞爾羣學公理篇 [WC]

Macleod, John Macleod, John (Bonhill, Dumbartonshire 1777 ca.1820) : Schiffs-Arzt

Bibliographie : Autor

- 1817 Macleod, John. *Narrative of a voyage in his Majesty's late ship Alceste, to the Yellow Sea, along the coast of Corea, and the Island of Lewches, with an account of her shipwreck.* (London : John Murray, 1817). = Macleod, John. *Narrative of a voyage in his Majesty's ship Alceste to China, Corea, and the Island of Lewchew.*
<https://archive.org/details/narrativeavoyag00hillgoog>. [WC]

Macpherson, Duncan = McPherson, Duncan (1812-1867 Mercara, Coorg) : Englischer Militärarzt

Bibliographie : Autor

- 1842 MacPherson, Duncan. *Two years in China : narrative of the Chinese expedition, from its formation in April, 1840, till April, 1842 ; with an appendix, containing the most important of the general orders & despatches published during the above period.* (London : Saunders and Otley, 1842). [Bericht über seine Tätigkeit als Militärarzt in China].
<https://archive.org/stream/twoyearsinchinan00macprich#page/n9/mode/2up>. [ODNB]
- 1843 Richard, Carl ; MacPherson, Duncan ; Elliot, Charles. *Der Krieg in China, nach geschichtlichen Mittheilungen der Britischen Offiziere.* (Aachen : J.A. Mayer, 1843). [Opium-Krieg].
https://books.google.ch/books?id=xu_OvvleDoYC&pg=PP3&lpg=PP3&dq=Der+Krieg+in+China,+nach+geschichtlichen+Mittheilungen+der+Britischen+Offiziere&source=bl&ots=NWjyB9NKjr&sig=ACfU3U3AoS68GL04il08RsHXAYNleR_cVg&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwjareOCoe3hAhULrxoKHR-DDxwQ6AEwAXoECAkQAQ#v=onepage&q=Der%20Krieg%20in%20China%2C%20nach%20geschichtlichen%20Mittheilungen%20der%20Britischen%20Offiziere&f=false. [WC]

Macqueen, James = MacQueen, James (Crawford, Lanarkshire, Schottland 1778-1870 Kensington) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1825 Macqueen, James. *The Colonial Controversy, containing a refutation of the calumnies of the anticolonists : the state of Hayti, Sierra Leone, India, China, &c. : the production of sugar, &c. and the state of the free and slave labourers in those countries ; fully considered. With a supplementary letter to Mr. Macaulay.* (Glasgow : Printed by Khull, Blackie & Co., 1825). [Zachary Macaulay].
<https://archive.org/details/colonialcontrove8092macq>. [WC]

Macrone, Michael (1960-) : Literaturwissenschaftler, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1999 [Macrone, Michael]. *Yin jing ju dian shuo Ying wen : Shashibiya pian.* Lin Weizheng yi ; Tom Lulevitch cha tu. (Taipei : Shu lin chu ban you xian gong si, 1999). (Ying yu cong shu ; 51). Übersetzung von Macrone, Michael. *Brush up your Shakespeare.* (New York, N.Y. : Harper & Row, 1990). [Übersetzung der Zitate von Shakespeare ; englische Linguistik].
 引經據典說英文：莎士比亞篇 [WC]

Magalhães, Gabriel de = Magaillans, Gabriel (Pedrogão bei Coïmbra 1610-1677 Beijing) : Jesuitenmissionar, Ingenieur

Biographie

- 1640 Lodovico Buglio und Gabriel de Magalhães gründen eine Missionsstation in Chengdu (Sichuan). [Deh 1]
- 1648 Gabriel de Magalhães kommt in Beijing in Gefangenschaft. [Deh 1]
- 1651 Gabriel de Magalhães wird aus dem Gefängnis entlassen. [Deh 1]
- 1655 Lodovico Buglio und Gabriel Magalhães bauen die Kirche von Dongtang. [Deh 1]
- 1664-1665 Christenverfolgung unter den vier Mandschuregenten und dem Initiator Yang Guangxian. Internierung der Jesuitenmissionare. Jesuiten, Franziskaner und Dominikaner werden nach Guangzhou (Guangdong) verbannt, wo sie den Aufenthalt nutzen, um über die chinesischen Riten und Fragen der Missionspraxis zu diskutieren, ohne einig zu werden. In Beijing bleiben der Hauptangeklagte Johann Adam Schall von Bell, Ferdinand Verbiest, Lodovico Buglio und Gabriel de Magalhães. [BBKL,Col]

Bibliographie : Autor

- 1668 Magalhães, Gabriel de. *Nouvelle relation de la Chine, contenant la description des particularitez les plus considerables de ce grand empire*. Et trad. du portugais en françois par le Sr B. [Abbé Bernou]. (Paris : Claude Barbin, 1668). Übersetzung von *Doze excellencias da China* (1868). = Magalhães, Gabriel de. *A new history of China : containing a description of the most considerable particulars of that vast empire*. (London : Printed for Thomas Newborough, 1688). [Manuskript das 1681 von Philippe Couplet nach Europa gebracht wurde].
<http://quod.lib.umich.edu/e/eebo/A51176.0001.001?view=toc>.
<http://quod.lib.umich.edu/e/eebo/A51176.0001.001?rgn=main;view=fulltext>. [Wal 1]

Mahlmann, Heinrich = Mahlmann, Heinrich Christian Ludwig (Rehburg, Hannover 1830-1875 Le Sueur, Minn.) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1840-1854 *Atlas von Asien in zwanzig Blättern zu C. Ritter's Allgemeiner Erdkunde, II. Abth.* Entworfen und bearb. von J[ulius] L[udwig] Grimm und H[einrich] Mahlmann ; hrsg. von C[arl] Ritter und F.A. O'Etzel. (Berlin : G. Reimer, 1840-1854).
- 1855 Mahlmann, Heinrich. *Uebersichtskarte der Provinzen China's und der angrenzenden Gebiete mit besonderer Rücksicht auf die Mission*. (Berlin : H. Mablmann, 1855). [WC]

Maier, Eduard (1951-) : Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 2004 Laozi. *Die magische Kraft der Vernunft : 81 Sprüche des Daodejing von Laozi : alte chinesische Weisheiten für Menschen unserer Zeit*. In einer modernen Sprachinterpretation von Eduard Maier. (Karlsruhe : Verlag Die Blechsachtel, 2002). [Laozi. *Dao de jing*]. [WC]

Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de = Feng, Bingzheng (Isère 1669-1748 Beijing) : Historiker, Geograph

Biographie

- 1701 Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1705 Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla kommt in Guangzhou (Guangdong) an und reist nach Jiujiang (Jiangxi) an. [Deh 1]

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]
- 1777-1785 Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine* [ID D1868]. Fang Weigui : Dieses Meisterwerk der jesuitischen Chinaforschung war in Europa zu dieser Zeit die einzige Quelle für die Kenntnis der chinesischen Geschichte. Das Missverständnis bestand darin, dass diese Übersetzung des *Dong jian gang mu* aus dem 12. Jahrhundert eigentlich kein Geschichtswerk war, sondern eine Bewertung historischer Geschehnisse auf Grund der konfuzianischen Staatslehre. Seine Lektüre musste den Anschein erwecken, als sei in China seit dem letzten vorchristlichen Jahrtausend bis zur Gegenwart im wesentlichen alles gleich geblieben. [FanW1:S. 105]

Bibliographie : Autor

- 1777-1785 Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine, ou annales de cet empire ; traduites du Tong-kien-kang-mou*. Par le feu père Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla, jésuite françois, missionnaire à Pékin ; publiées par M. l'Abbé [Jean Baptiste Gabriel Alexandre] Grosier, et dirigées par M. Le Roux des Hautesrayes [André Deshauterayes], conseiller-lecteur du Roi, Professeur d'Arabe au Collège Rooyal de France, interprète de Sa Majesté pour les langues orientales. Ouvrage enrichi de figures & de nouvelles cartes géographiques de la Chine ancienne & moderne, levées par ordre du feu empereur Kang-hi, & gravées pour la première fois. Vol. 1-13. (Paris : Ph.-D. Pierres ; Clouiser, 1777-1785). Übersetzung in Auszügen aus Sima, Qian. *Tong jian gang mu* ; hrsg. von Zhu Xi um 1172. [Enthält] :
 Gaubil, Antoine. *Mémoires historiques sur le Tonkin*.
 Gaubil, Antoine. *Note historique sur la Cochinchine*.
 Grosier, Jean Baptiste Gabriel Alexandre. *Description générale de la Chine ou Tableau de l'état actuel de cet empire*.
 Léon Wieger, Henri Cordier und René Grousset haben dieses Werk für ihre Übersetzungen benutzt.
 [Manuskript von 1730, nach Paris geschickt 1737].
<https://archive.org/details/histoiregnra01ssum>.
 = *A general description of China: containing the topography of the fifteen provinces which compose this vast empire; that of Tartary, the isles, and other tributary countries; the number and situation of its cities, the state of its population, the natural history of its animals, vegetables and minerals. Together with the latest accounts that have reached Europe, of the government, religion, manners, customs, arts and sciences of the Chinese*. Illustrated by a new and correct map of China, and other copper plates. Tr. from the French of Abbe Grosier. (London : G. G. J. and J. Robinson, 1788).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001871353-> [Lust,Frè]
- 1785 Grosier, Jean Baptiste Gabriel Alexandre. *Atlas général de la Chine : pour servir à la description générale de cet empire*. Vol. 1-13. (Paris : Chez Moutard, 1785). [Atlas, der als Begleitwerk für Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine...* konzipiert wurde und alle Karten und Pläne von Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine...* enthält]. [Lust]
- 1866 Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Sheng jing guang yi*. ([S.l. : Ci mu tang, 1866). Erklärungen des Evangeliums.
 聖經廣益 /

Bibliographie : erwähnt in

- 1843 Endlicher, Stephan. *Karte der Provinz Ho-Nan : nach der Aufnahme der P.P. Regis, de Mailla = Henan Sheng tu*. Hrsg. von Stephan Endlicher. (Wien : Stephen Endlicher, 1843). [Jean Baptiste Regis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla]. [WC]

Main, David Duncan (Ayrshire, Schottland 1856-1934 Edinburgh) : Arzt, medizinischer Missionar Church Missionary Society

Biographie

- 1881-1927 David Duncan Main ist Superintendent der Church Missionary Society Medical Mission und Leiter des Hangzhou Medical Training College. in Hangzhou. [Wik]
- 1884-1926 David Duncan Main ist Arzt des Hospital of Universal Benevolence in Hangzhou. [Wik]
- 1892 David Duncan Main gründet das Guanji Spital für Leprakranke in Hangzhou (Zhejiang). [Yam]

Mairan, Jean-Jacques Dortous de (Bézier 1678-1771 Paris) : Präsident der Académie des Sciences Paris, Physiker, Mathematiker

Biographie

- 1723-1741 Dominique Parrenin führt eine ausgedehnte Korrespondenz mit europäischen Gelehrten und informiert sie über China. Seine Korrespondenten sind Jean-Jacques Dortous de Mairan, Theophilus Siegfried Bayer und Nicolas Fréret. Ein Teil dieser Briefe sind in den "*Lettres édifiantes...*" und im "*Welt-Bott*" enthalten.
1734 schreibt Mairan an Parrenin, dass China eine ägyptische Kolonie sei. Parrenin kritisiert diese Ansicht mit der Begründung, dass die chinesische Religion und Sitte sich von der ägyptischen unterscheidet und dass es unmöglich sei, in einem Land, das für Fremde verschlossen war, eine Kolonie zu gründen. [BBKL, LeeE1:S. 57]

Bibliographie : Autor

- 1759 Mairan, Jean-Jacques Dortous de. *Lettres de M. de Mairan au R.P. Parrenin, missionnaire de la Compagnie de Jesus, à Peking ; contenant diverses questions sur la Chine.* (Paris : Chez Desaint & Saillant, 1759). [Briefe an Dominique Parrenin].
<http://www.chineancienne.fr/17e-18e-s/mairan-lettres-au-p%C3%A8re-parrenin-concernant-la-chine>

Major, Richard Henry = Major, Richard Henry Sir (London 1818-1891 London) : Geograph, Leiter Department of Maps and Charts British Museum

Bibliographie : Autor

- 1618-1619 *India in the fifteenth century : being a collection of narratives of voyages to India, in the century preceeding the Portugese discovery of the Cape of good hope.* From Latin, Persian, Russian, and Italian sources, now first translated into English. Ed. With an introduction, by R[ichard] H[enry] Major. (London : Printed for the Hakluyt Society, 1857). [Mya]
- 1857 *India in the fifteenth century : being a collection of narratives of voyages to India, in the century preceeding the Portugese discovery of the Cape of good hope.* From Latin, Persian, Russian, and Italian sources, now first translated into English. Ed. With an introduction, by R[ichard] H[enry] Major. (London : Printed for the Hakluyt Society, 1857). Darin enthalten ist Nikitin, Afanasiy. *Journey beyond three seas*, der Bericht über seine Reise von Indien nach China von 1618-1619. [Mya]

Maksimovich, Karl Ivanovich = Maximowicz, C.J. (1827-1891) : Russischer Botaniker, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1884 Maximowicz, C.J. [Maksimovich, Karl Ivanovich]. *Sur les collections botaniques de la Mongolie et du Tibet septentrional (Tangout) : recueillies récemment par des voyageurs russes et conservées à St. Pétersbourg.* In : Bulletin du Congrès international de botanique et d'horticulture à St.-Petersbourg, 1884. [WC]

Mallory, George (Mobberley, Cheshire 1886-1924 Mount Everest verunglückt) : Bergsteiger

Bibliographie : erwähnt in

- 1950 Bauer, Walter. *Mount Everest : Bericht von Mallory und seinen Freunden.* (Gütersloh : C. Bertelsmann, 1950). (Das kleine Buch ; 11). [China, Nepal ; George Mallory]. [WC]

Mallory, J.P. = Mallory, James (1945-) : Archäologe, Professor Queen's University Belfast

Bibliographie : Autor

2000 Mallory, J.P. ; Mair, Victor H. *The Tarim mummies : ancient China and the mystery of the earliest peoples from the West*. (London : Thames & Hudson, 2000). [Xinjiang Uygur Zizhiyu].

Malte-Brun, Conrad = Bruun, Malthe Conrad (Thisted, Dänemark 1775-1826 Paris) : Deutsch-französischer Geograph

Bibliographie : Autor

1810-1829 Malte-Brun, Conrad. *Précis de la géographie universelle, ou Description de toutes les parties du monde, sur un plan nouveau, d'après les grandes divisions naturelles du globe : précédée de l'histoire de la géographie chez les peuples anciens et modernes, et d'une théorie générale de la géographie mathématique, physique et politique*. T. 1-8. (Paris : F. Buisson, 1810-1829). <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k36474p>.

=

Malte-Brun, Conrad. *A system of universal geography, or A description of all the parts of the world, on a new plan, according to the great natural divisions of the globe*. (Boston : S. Walker, 1834).

<https://archive.org/details/systemofuniversa02balbiala>.

[Enthält Eintragungen über China]. [WC]

Mandeville, John = Mandeville, Jehan de (geb. in St. Albans, Reise 1322-gest. 1372 Lüttich) : Englischer Arzt, Reisender [Biographische Angaben sind Vermutungen].

Bibliographie : Autor

1357 ca. [Mandeville, John]. *Voyages de Johan de Mandeville chevalier*. [(Manuskript ca. 1357)]. Fiktiver Reisebericht über seine Reisen nach Jerusalem, Ägypten, Indien und Asien 1322-1357. [Der auf Französisch geschriebene Bericht ist nicht mehr erhalten, es gibt aber Übersetzungen ins Lateinische, Deutsche, Englische, Italienische, Holländisch, Spanische, Irische, Dänische und Tschechische. John Mandeville beruft sich auf die Quellen von Odorico da Pordenone, Giovanni da Pian del Carpin und Marco Polo].
Travels of Sir John Mandeville :
<http://www.romanization.com/books/mandeville/>. [ODNB,Col,Chen]

- 1634 Bergeron, Pierre. *Relation des voyages en Tartarie de fr. Gvillaume de Rvbruqvis, fr. Jean dv Plan Carpin, fr. Ascelin, & autres religieux de S. François & S. Dominique, qui y furent enuoyez par le Pape Innocent IV. & le roy S. Louys : plvs un Traicté des Tartares, de leur origine, moeurs, religion, conquestes, Empire, Chams, Hordes diuerses, & changemens jusqu'aujourd'huy. Avec un abregé de l'histoire des Sarasins et Mahometans, de leur pays, peuples, religion, guerres ; suite de leurs califes, roys, soudans ; Et de leur diuers Empires & Estats établis par le Monde.* Le tout recueilly par Pierre Bergeron, Parisien. (Paris : Chez Georges Iosse ; Chez la veufue Jean de Heuqueville, & Louys de Heuqueville, 1634). = Bergeron, Pierre. *Voyages faits principalement en Asie dans les XII, XIII, XIV, et XV siecles : par Benjamin de Tudele, Jean du Plan-Carpin, N. Ascelin, Guillaume de Rubruquis, Marc Paul Venitien, Haiton, Jean de Mandeville, et Ambroise Contarini : accompagne's de l'histoire des Sarasins et des Tatares, et pre'ce'dez d'une introduction concernant les voyages et les nouvelles de'couvertes des principaux voyageurs.* (La Haye : Chez J. Neaulme, 1735). [Enthält] :
Mandeville, John. *Recueil ou abrege des voiages, et observations.* [Älteste Fassung der Reise von Ruysbroek, die aufzufinden ist].
Ruysbroek, Willem van. *Der Bericht des Franziskaners Wilhelm von Rubruk über seine Reise in das Innere Asiens in den Jahren 1253/1255.* 1., vollst. Übersetzung aus dem Lateinischen, hrsg. und bearb. von Hermann Herbst. (Leipzig : Griffel-Verlag, 1925). [Erste vollständige deutsche Übersetzung]. [KVK,Lust]
= *Relation du voyage en Tartarie* : https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0ahUKEwiQma3fpPPAhVHOB0KHbrQAp8QFggIMAE&url=http%3A%2F%2Fseaa27112b412afb2.jimcontent.com%2Fdownload%2Fversion%2F1354525969%2Fmodule%2F5697192462%2Fname%2Fbergeronavezac_carpin.pdf&usg=AFQjCNH01dNc5ZKZJSjdf9Tvl9_AEMwluQ. PDF

Bibliographie : erwähnt in

- 1960 Diemeringen, Otto. *Die Reisen des Ritters John Mandeville durch das Gelobte Land, Indien und China.* Bearb. von Theo Stemmler nach deutscher Übers. (Stuttgart : Steingrüben, 1960). (Bibliothek klassischer Reiseberichte). [WC]

Manget, Fred Prosper (Marietta, Ga. 1880-1979 Atlanta, Ga.) : Medizinischer protestantischer Missionar American Southern Methodist Mission

Biographie

- 1909 Fred Prosper Manget ist Missionar der American Southern Methodist Mission in Suzhou (Jiangsu). [Wik]
1910-1941 Fred Prosper Manget ist Missionar der American Southern Methodist Mission in Huzhou (Zhejiang). [Wik]
1924 Fred Prosper Manget ist Gründer und Leiter des Huzhou General Hospital. [Wik]

Mannert, Konrad (Altdorf bei Nürnberg 1756-1834 München) : Historiker, Geograph, Professor für Geschichte und Geographie Landshut

Bibliographie : Autor

- 1795 Mannert, Konrad. *Der Norden der Erde von der Weichsel bis nach China.* Mit zwey Karten. (Nürnberg : Grattenauer, 1795). [WC]

Manneville, Jean-Baptiste-Nicolas-Denis de (Havre-de-Grâce 1707-1780) : Hydrograph, Directeur du dépôt des cartes et plans de la Compagnie des Indes

Bibliographie : Autor

- 1775 Manneville, Jean-Baptiste-Nicolas-Denis de. *Le Neptune oriental*. (Paris : Demonville, 1745-1781).
Instructions sur la navigation des Indes orientales et de la Chine, pour servir au Neptune oriental. (Paris Demonville, 1775).
 Supplément : <https://archive.org/details/supplmentauneptu00aprs>. [WC]

Manning, Thomas (Broome, Norfolk 1772-1840 Bath) : Arzt, Reisender*Biographie*

- 1806-1810 Thomas Manning hält sich in Guangzhou (Guangdong) auf. [ODNB]
- 1811-1812 Thomas Manning reist von Rangpur nach Bhutan bis Parijong (Tibet). Er heilt einige Chinesen der Truppe eines chinesischen Generals und reist mit ihnen bis Lhasa, wo er sich fünf Monate aufhält. [ODNB]
- 1812-1817 Thomas Manning reist von Lhasa nach Calcutta und kehrt nach Guangzhou (Guangdong) zurück. [ODNB]
- 1816-1817 Zweite britische Gesandtschaft unter William Pitt Amherst zu Kaiser Renzong. Robert Morrison ist Dolmetscher bei seinen Verhandlungen mit der Regierung. John Francis Davis und Thomas Manning nehmen als Dolmetscher, Clarke Abel als Arzt daran teil. Basil Hall ist Kommandant und William Hutcheon Hall Offizier der 'Lyra'. William Havell begleitet ihn. [ODNB, BBKL, Frè]

Bibliographie : erwähnt in

- 1774 Markham, Clements R. *Narratives of the missions of George Bogle to Tibet, and of the journey of Thomas Manning to Lhasa*. Ed. with notes, and introd., and lives of Mr. Bogle and Mr. Manning. (London : Trübner and Co., 1876). [Tagebücher der Reise zum ersten offiziellen Treffen zwischen Vertretern der Regierung von Indien und Tibet 1774].
https://archive.org/stream/pts_narrativesofmiss_3721-1221#page/n3/mode/2up. [ODNB]

Manson, Patrick (Oldmeldrum, Aberdeenshire 1844-1922 London) : Arzt, Parasitologe, Spezialist für Tropenmedizin*Biographie*

- 1866-1871 Patrick Manson ist Offiziersarzt der Chinese Imperial Maritime Customs in Taiwan. [ODNB]
- 1871-1883 Patrick Manson betreut ein Missions-Spital in Xiamen (Fujian) und beobachtet die Krankheit Elephantiasis. [ODNB]
- 1883-1889 Patrick Manson hat eine private Praxis in Hong Kong. [ODNB]
- 1887 Gründung des Hong Kong College of Medicine durch die London Missionary Society und Patrick Manson. He Qi unterrichtet Physiologie und Medizinisches Recht. John Joseph Francis ist mitbeteiligt. [Fair, Int]
- 1889 Patrick Manson kehrt nach Schottland zurück. [ODNB]

Manz, Werner (1882-1954) : Schweizer Lehrer, Geograph, Volkskundler*Bibliographie : Autor*

- 1922 Manz, Werner. *Gesellschaftsstruktur im alten China*. Sonderdruck aus : Sarganserländische Volkszeitung und dem Oberländer Anzeiger ; 19., 21., 24., 26. Juli (1922). [WC]

Marconi, Guglielmo (Bologna 1874-1937 Rom) : Physiker, Elektroingenieur, Unternehmer, Nobelpreisträger für Physik

Biographie

1933 Giuglielmo Marconi besucht Wissenschaftler in China. [BerH2]

Maries, Charles (1851-1902) : Englischer Botaniker

Biographie

1877-1879 Charles Maries ist Angestellter bei James Veitch and Sons nursery und sammelt Pflanzen in China (Yichang, Shanghai, Hong Kong, Ningbo) und Japan. [FanF1:S. 164,Wik]

Maringer, Johannes (Köln 1902-1981 St. Augustin) : Anthropologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

1949-1955 Maringer, Johannes. *Gräber und Steindenkmäler in der Mongolei : zu den Funden der letzten Sven Hedin-Expedition in der Inneren Mongolei (1927-1935)*. In : Monumenta serica ; vol. 14 (1949-1955).

https://www.jstor.org/stable/40725506?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

1950 Maringer, Johannes *Contribution to the prehistory of Mongolia : a study of the prehistoric collections from Inner Mongolia ; together with the catalogue*. Prepared by Folke Berman. (Stockholm : 1950). (Sino-Swedish expedition. Publication 34. VII. Archaeology, 7). [WC]

1963 Maringer, Johannes. *Mongolia before the Mongols*. In : Arctic anthropology ; vol. 1, no 2 (1963). https://www.jstor.org/stable/40315562?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Markham, Clements R. = Markham, Clements Robert Sir (Stilingfleet, Yorkshire 1830-1916 London) : Forscher, Geograph, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

1774 Markham, Clements R. *Narratives of the missions of George Bogle to Tibet, and of the journey of Thomas Manning to Lhasa*. Ed. with notes, and introd., and lives of Mr. Bogle and Mr. Manning. (London : Trübner and Co., 1876). [Tagebücher der Reise zum ersten offiziellen Treffen zwischen Vertretern der Regierung von Indien und Tibet 1774].

https://archive.org/stream/pts_narrativesofmiss_3721-1221#page/n3/mode/2up. [ODNB]

Martini, Martino = Wei, Kuangguo (Trento 1614-1661 Hangzhou) : Jesuitenmissionar, Geograph

Biographie

1642 Martino Martini kommt in Macao an. [Hsia1]

1643 Martino Martini reist nach Nanjing. [Hsia1]

1643-1650 Martino Martini ist als Missionar vor allem in Hangzhou (Zhejiang), auch Shanghai und Ningbo (Zhejiang) tätig. [BBKL,Hsia1]

1648 Martino Martini wird Superior der Jesuitenresidenz in Hangzhou. [BBKL]

1650 Martino Martini besucht Beijing und die Chinesische Mauer. [Hsia1]

1650-1654 Martino Martini reist als Prokurator der Jesuitenmission zur Abklärung der Ritenfrage nach Rom. Er legt dem Hl. Offizium zwei Eingaben zu Gunsten der chinesischen Riten vor. [BBKL,Wal]

- 1654 Martino Martini kehrt nach China zurück. [Hsia1]
- 1656 Martino Martinis Darstellung der Riten wird durch das Dekret von 1656 von Papst Alexander VII. bestätigt. [Wal,BBKL,Deh]
- 1658 Martini, Martino. *Sinicae historiae decas prima...* [ID D1703].
 Martini schreibt über Laozi : Er behauptete, dass die Seele mit dem Körper stürbe und dass die Wollust das höchste Gut des Menschen sei. Seine Anhänger bemühten sich nur darum, ihr Leben zu verlängern, um das Glück der Wollust so lange wie möglich zu geniessen ; dabei wendeten sie abscheuliche Mittel an, um dieses Ziel zu erreichen... Über das *Dao de jing* schreibt er : Tao, die grosse Ratio, hat keinen Namen. Den Himmel erschuf sie und die Erde ; gestaltlos. Die Gestirne bewegt (sie), selbst unbewegt. Weil ich ihren Namen nicht kenne, heiss ich sie Tao oder höchste Ratio ohne Gestalt.
- Claudia von Collani : Martini ist der erste Jesuit, der unvoreingenommen über den Taoismus berichtet und vermutlich der erste, der das *Dao de jing* in der westlichen Literatur erwähnt. Er gibt eine kurze Beschreibung des Taoismus und der Taoisten, die danach trachten, ihr Leben möglichst zu verlängern.
- Liu Weijian : Diese Charakterisierung Laozis als Begründer einer chinesischen epikureischen Sekte, als Anwalt der Wollust war für die Rezeption des Taoismus in der Folgezeit massgebend. Die dogmatischen Missionare sahen in ihm eine unsittliche, mit dem Teufel vergleichbare Gegenfigur zu Gott.
- Virgile Pinot : Martini marque les époques de l'ancienne histoire chinoise selon le cycle sexagénaire et il fait remonter le cycle à la première année du règne de Huangdi, ce qui correspond à l'an 2697 av. J.-C. Il laisse de côté les temps antérieurs de l'an 2952 av. J.-C. Le P. Martini qui le premier fournit des documents précis, et que l'on croyait pouvoir tenir pour assurés, sur les cultes chinois, avoue dans la préface de son *Historiae Sinicae Decas Prima* que la plupart des philosophes chinois croient que tout a été produit par le hasard, ou que le monde est éternel ; et d'autre part, qu'il n'y a pas dans la langue chinoise de terme pour désigner Dieu. Mais, ajoute le P. Martini, comme leurs livres sont remplis d'une doctrine qui établit des peines et des récompenses, et qu'il est invraisemblable que les espaces immenses remplis de corps lumineux dont ils parlent soient capables d'exercer cette justice distributive, il faut croire que les Chinois sous-entendent l'existence d'un Souverain Être qui prend soin de toutes les choses créées : c'est le Xang-ti qui gouverne souverainement le Ciel et la Terre. Si l'on ajoute que la Chine a dû avoir la connaissance de Dieu dès le temps du patriarche Noé, ou peu après, il sera possible de trouver dans les annales primitives de l'empire chinois, des faits qui pourront s'interpréter facilement à la lumière de la religion chrétienne. Ainsi le livre du P. Martini pourra servir, et aux libertins qui y chercheront des arguments en faveur de l'éternité du monde, et à ceux qui voudront trouver dans les idées religieuses d'un peuple très ancien des analogies avec les idées bibliques. [Col12,LiuW1:S. 16,Pin10:S. 154]
- 1659-1661 Martino Martini ist als Missionar in Hangzhou (Zhejiang) tätig. [Hsia1]
- 1669 Die Darstellungen von Juan Bautista de Mórales und Martino Martini über die Ritenfrage werden von Papst Clemens IX. anerkannt. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1651 Sanson, Nicholas. *Mappe-monde : ou' carte générale du monde dessinée en deux plan-hemisphères*. (Paris : Chez P. Mariette, 1651). [Ergänzung des Atlas von Martino Martini ; er enthält auch die Atlanten von Matteo Ricci, Michael Boym und Alvaro Semedo]. [Mun]
- 1654 Martini, Martino. *Brevis relatio de numero, & qualitate christianorum apud Sinas*. Avetore Martinio tridentino vice prouvinciae sinensis procuratore è Societate Iesu. (Romae : Ex Officina Ignatii de Lazzaris, 1654). [Bericht über die Chinamission]. [Cor]

- 1654 Martini, Martino. *De bello Tartarico historia : in quâ, quo pacto Tartari hac nostrâ aetate sinicum imperium inuaserint, ac ferè totum occuparint, narratur : eorumque mores breuiter describuntur. Com figuris aeneis.* (Antuerpiae : Ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1654). = (Coloniae : Kalcovius, 1654). = (Viennae : Cosmerovius, 1654) = (Amstelodami : Ioann. Ianszoonium, 1655).
= Bellum Tartaricum, or the conquest of the great and most renowned Empire of China by the invasion of the Tartars. Written originally in Latine by Martin Martinius and now faithfully translated into English. (London : Printed for John Crook, and are to be sold at his shop at the sign of the Ship in St. Paul's Church-yard., 1654).
<https://archive.org/details/bellumtartaricum00mart>. [Wal 1]
- 1655 Martini, Martino. *Novus atlas sinensis. A Martino Martinio Soc. Iesu descriptus.* (Amsterdam : Joan Blaeu, 1655). Atlas mit geographischen Beschreibungen der einzelnen Provinzen. Als Quelle diente ihm u.a. das chinesische Kartenwerk *Guang yu tu* von Luo Hongxian von 1555, welches auf der Kartenrolle *Guang yu tu quan shu* von Zhu Siben von 1312 basiert. Darin enthalten ist : Martini, Martino. *De bello Tartarico historia* und Golius, Jacobus. *De regno Catayo additamentum.* [KVK,Chen,Wal]
- 1656 Sanson, Nicholas. *La Chine royaume.* Par N. Sanson d'Abbeville, geographe ordinaire du Roy. (Paris : [s.n.], 1656). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 2, no 11). [Die Karte basiert auf den Karten von Michele Ruggieri, Martino Martini und Michael Piotr Boym ; der Atlas von Ruggieri ist nie fertig gestellt und nie publiziert worden]. [Ima]
- 1658 Martini, Martino. *Sinicae historiae decas prima, res a gentis origine ad Christum natum in extremâ Asiâ, sive magno Sinarum imperio gestas complexa.* (Monachii [München] : Johannes Wagner, 1658). Zusammenstellung und Übersetzung aus dem Chinesischen. Martini behandelt die Zeit bis zur Geburt Christi und löst einen Theologenstreit um die Vereinbarkeit zwischen der biblischen und chinesischen Chronologie aus. [Wal 1]
- 1658 Martini, Martino. *Tridententini e Societate Jesu Sinicae Historiae decas prima, res à gentis origine ad Christum natum in extremâ Asiâ, sive, Magno Sinarum imperio gestas complexa.* (Monachii [München] : Typis L. Strubii, impensis J. Wagneri, 1658). Geschichte Chinas seit Geburt Christi.
- 1659 Martini, Martino. *Atlas nuevo de la Extrema Asia : o descripcion geographica del imperio de los Chinas.* Por el R.P. Martino Marini de la Compañia de Iesu. (Amsterdam : En costa y en casa de J. van Blaeu, 1659). [NLA]
- 1660 ca. Martino, Martino. *Zhen zhu ling xing li zheng.* ([S.l. : s.n.], ca. 1660). Übersetzung von Lessius, Leonardus. *De providentia numinis et animi immortalitate libri duo : adversos atheos & politicos.* (Antuerpiae : Ex Officina Plantiniana, 1613). [Abhandlung über die Existenz von Gott und die Unsterblichkeit der Seele].
真主靈性理證 [Ricci]
- 1661 Martini, Martino. *Qiu you pian.* ([S.l. : s.n.], 1661). Xylographie. [Sammlung europäischer Gedanken über Freundschaft].
逵友篇 [Hsia1]
- 1661 Martini, Martino. *Regni sinensis à Tartaris tyrannicè evastati depopulatique concinna enarratio.* (Amstelaedami : Apud Aegidium Janssonium Valkenier, 1661).

- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes geographiques, qui n'ont point encore été publiées.* Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle edition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
 [Enthält] :
 Boym, Michael. *Flora sinensis und Briefve relation de la Chine.*
 Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis.* Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
 Martini, Martino. *Description géographique de la Chine.*
 Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae.*
 Beitrag von João de Barros
 Grueber, Johann. *Voyage à la Chine.*
 Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]
- 1667 Semedo, Alvaro. *Histoire universelle de la Chine.* (Lyon : H. Prost, 1667). Übersetzung von : Semedo, Alvaro. *Relaçao da propagação da fé no regno da China e outros adjacentes.* (Madrid : [s.n.], 1641).
 [Enthält] : Martini, Martino. *Histoire de la guerre des tartares, contre la Chine : contenant les revolutions étranges, qui sont arriuées dans ce grand royaume depuis quarante ans.*
 Traduit du latin du P. Martin Martini.
<http://www.chineancienne.fr/martini-histoire-de-la-guerre-des-tartares-contre-la-chine/>.
- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore sicientiarum europaeorum ac morbius gentis & ipsius praesertim monarchae, tum & de bello Sinensium com Moscic ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699).
https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
 [Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini.
 Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712].
 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652].
 Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi].
 Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.*
 Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719].
 Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.*
 Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695.
 Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing.
 Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss.
 Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695).
 Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an.
 Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]

- 1716 Homann, Johann Baptist. *Grosser Atlas über die gantze Welt : wie diese sowol nach göttlicher allweisen Schöpfung aus den heutigen Grund-Sätzen der berühmtesten Astronomorum Nicolaj Copernici und Tychonis de Brahe als auch in dem Umfang unserer mit Wasser umgebenen allgemeinen Erd-Kugel zu betrachten, samt einer kurtzen Einleitung zur Geographie...* Deutlich beschrieben durch Johann Gabriel Doppelmayr und mit mehr als 100 auserlesenen, theils astronomischen, meistens aber geographischen Charten ; in Kupffer gebracht und ausgefertigt durch Joann Paptist Homann. (Nürnberg : In Verlegung des Auctoris, 1716). Der Atlas enthält eine Asienkarte nach Martino Martini. [Zög,KVK]
- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois*. T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
[Enthält u.a.] :
Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1981 Martini, Martino. *Atlas extremae Asiae sive Sinarum imperii geographica descriptio : ad lectorem praefatio*. Presentazione di Giorgio Melis. (Trento : Museu tridentino di scienze naturali, 1981). (Novus atlas sinensis). [WC]
- 1998-2002 Martini, Martino. *Opera omnia*. A cura die Giuliano Bertuccioli ; ed. diretta da Franco Demarchi. Vol. 1-3. (Trento : Università degli studi di Trento, 1998-2000). Vol. 1 : Lettere e documenti. Vol. 2 : Opere minori. Vol. 3 : Novus atlas sinensis. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1312 Zhu, Siben. *Guang yu tu quan shu*. ([S.l.] : Qian Dai, 1579). Atlas von 1312, Grundlage für Martino Martinis *Novus atlas sinensis*.
廣輿圖全書
- 1579 Zhu, Siben. *Guang yu tu quan shu*. ([S.l.] : Qian Dai, 1579). Atlas von 1312, Grundlage für Martino Martinis *Novus atlas sinensis*.
廣輿圖全書
- 1690 Foresti, Antonio. *Mappamondo istorico, cioè, ordinata narrazione dei quattro sommi imperii del mondo da nino primo imperator degli Assirii sino al regnante Leopoldo Austriaco, e della dimonarchia di Christo da S. Pietro, primo papa sino a'nostri dí*. Vol. 1-6. (Parma : Tipografia di Galeazzo Rosati, 1690). Silvio Grandi schrieb nach seinem Tod die Geschichte Chinas ; Quellen sind Martino Martini und Philippe Couplet. [Hsia1]

- 1983 *Martino Martini : geografo, cartografo, storico, teologo : Trento 1614- Hangzhou 1661 : atti del convegno internazionale, 9-11 ottobre 1981*. A cura di Giorgio Melis. (Trento : Museo tridentino di scienze naturali, 1983). [WC]
- 1995 *Martino Martini, umanista e scienziato nella Cina del secolo XVII*. A cura di Franco Demarchi e Riccardo Scartezzini. (Trento : Università degli studi di Trento, 1995). = *Martino Martini, a humanist and scientist in seventeenth century China : proceedings of the International symposium on Martino Martini and cultural exchanges between China and the West, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing 5-6-7 April 1994*. Ed. by Franco Demarchi e Riccardo Scartezzini. (Trento : Università degli studi di Trento, 1996). [WC]

Mässrur, Josef (geb. Teheran, Persien ; gest. 1913) : Missionar Mission Covenant Church of Sweden, Arzt

Biographie

- 1894-1900 Josef Mässrur ist Missionar und Arzt der Covenant Church of Sweden in Yarkant, Xinjiang. Er gründet eine Missionsstation und ein Spital. [Wik]

Matignon, Jean-Jacques (Eynessee of Gironde 1866-1929) : Militärarzt der französischen Gesandtschaft

Bibliographie : Autor

- 1898 Matignon, Jean-Jacques. *Superstitions, crime et misère en Chine*. (Lyon : A. Stork, 1898). http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [Boot]
- 1903 Matignon, Jean-Jacques. *L'Orient lointain : Chine, Corée, Mongolie, Japon*. (Lyon : A. Stork, 1903). [KVK]
- 1910 Matignon, Jean-Jacques. *Dix ans au pays du dragon*. (Paris : A. Maloine, 1910). [Int]

Matschie, Paul (Brandenburg 1861-1926 Berlin) : Zoologe, Leiter Säugetier-Abteilung Berliner Zoologisches Museum

Bibliographie : Autor

- 1907 Matschie, Paul. *Über chinesische Säugetiere, besonders aus den Sammlungen des Herrn Wilhelm Filchner*. (Berlin : Mittler & Sohn, 1907). [Int]
- 1922 Paul Matschie. *Bemerkungen über einige tibetanische Säugetiere*. In : Sitzungsberichte der Gesellschaft Naturforschender Freunde zu Berlin (1922). https://www.zobodat.at/pdf/Sitzber-Ges-Naturforsch-Freunde-Berlin_1922_0065-0077.pdf. [WC]

Mattfeld, Johannes (Lehe bei Bremerhaven 1895-1951 Berlin) : Botaniker, Kurator Botanischer Garten und Museum Berlin

Bibliographie : Autor

- 1926 Mattfeld, Johannes. *Die von Dr. Harry Smith in den Jahren 1921-22 in China gesammelten Artemisien*. In : Repertorium specierum novarum ; 22 (1926). [WC]

Matzat, Dorothea = Werdermann, Dorothea (Friedersdorf bei Doberlugm Niederlausitz 1893-1946 bei einem Autounfall in Qingdao) : Krankenschwester, evangelische Katechetin, Gattin von Willy Matzat

Biographie

- 1922 Heirat von Willi und Dorothea Matzat. Willy Matzat wird Pastor der lutherischen Chinesenkirche in Qingdao. [Tsing1]
- 1922-1930 Willy Matzat ist als Missionar der Berliner Mission, dann der American Lutheran Mission und Dorothea Matzat als Krankenschwester in Jimo, Guangdong. [Tsing1]
- 1927-1929 Willy Matzat und Dorothea Matzat nehmen 1927 Chinesisch-Unterricht in Beijing. 1928-1929 nehmen sie Urlaub in Deutschland. [Tsing1]
- 1931-1946 Dorothea Matzat macht Missionsdienst unter chinesischen Frauen. [Tsing1]

Matzat, Wilhelm Matzat, Wilhelm (Qingdao 1930-2016 Bonn) : Geographie-Professor, Sohn von Willi und Dorothea Matzat

Biographie

- 1938-1946 Wilhelm Matzat besucht die Deutsche Schule in Qingdao. 1946 Zwangsrepatriierung durch die Amerikaner. [Tsing1]
- 1946-1949 Wilhelm Matzat besucht das Internat in Bethel bei Bielefeld bis zum Abitur. [Tsing1]
- 1961-1969 Wilhelm Matzat wird nach dem Studium von Geographie und Geschichte Assistent am Geographischen Institut der Goethe-Universität. [Tsing1]
- 1970-1995 Wilhelm Matzat ist Professor für Geographie an der Universität Bonn. Er gibt Vorlesungen über Ostasien und China. [Tsing1]
- 1976 Wilhelm Matzat hilft Hermann Neukamp beim Aufbau seiner Qingdao-Sammlung. [Tsing1]
- 1981 Wilhelm Matzat und Hermann Neukamp machen eine Reise mit einer Gruppe ehemaliger Qingdao- und Chinadeutschen nach Qingdao. [Tsing1]
- 1998 Ausstellung "Tsingtau : ein Kapitel deutscher Kolonialgeschichte in China 1897-1914". Zum 100. Jubiläum der Etablierung des Kiautschougebiets im Deutschen Historischen Museum in Berlin. Wilhelm Matzat beteiligt sich am Katalog. [Qingdao]. [Tsing1]

Bibliographie : Autor

- 1984 Falkenberg, Rainer. *Der Kohlenbergbau in Boshan-xian, Shandong, im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts.* (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 1984). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantungs und Tsingtaus, H. 1). [WC]
- 1985 Matzat, Wilhelm. *Die Tsingtauer Landordnung des Chinesenkommissars Wilhelm Schrameier.* (Frankfurt a. M. : Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, 1985). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantungs und Tsingtaus, H. 2). [Qingdao]. [WC]
- 1992 Friedrich, Elisabeth Ina. *Die Steuer als Instrument der deutschen Bodenpolitik in Tsingtau (1898-1914) Triebkräfte, Ziele, Ergebnisse.* (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 1992). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantungs und Tsingtaus, H. 3). Diplomarbeit Univ. Hamburg. [Qingdao]. [WC]
- 1998 Matzat, Wilhelm. *Neue Materialien zu den Aktivitäten des Chinesenkommissars Wilhelm Schrameier in Tsingtau : zum 100jährigen Jubiläum der Tsingtauer Land- und Steuerordnung am 2.9.1998.* (Bonn : Selbstverl. des Hrsg., 1998). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantungs und Tsingtaus, H. 4). [Qingdao]. [WC]
- 2001 Biener, Annette S. *Das deutsche Pachtgebiet Tsingtau in Schantung, 1897-1914 : institutioneller Wandel durch Kolonialisierung.* (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 2001). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantungs und Tsingtaus, H. 6). [Qingdao]. [WC]

- 2001 Matzat, Wilhelm. *Kurzgefasste Chronik der Deutschen Schule Tsingtau, 1924-1946*. (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 2001). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantung und Tsingtaus, H. 5). [Qingdao]. [WC]
- 2005 Heise, Katja. *Deutsche Frauen in Tsingtau 1898-1920*. (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 2005). (Studien und Quellen zur Geschichte Schantung und Tsingtaus, H. 8). [Qingdao]. [WC]
- 2005 Hennings, Anne Christin. *Das Deutsche Rathaus von Tsingtau (Qingdao) : ein Symbol wechselnder Herrschaften*. (Bonn : Selbstverlag des Herausgebers, W. Matzat, 2005. (Studien und Quellen zur Geschichte Schantung und Tsingtaus, H. 7). [Qingdao]. [WC]

Mauchan, Robert Buchanan (Dumbarton, Schottland 1868-1938) : Schiffbau-Ingenieur

Biographie

- 1887-1892 Robert Buchanan Mauchan ist Angestellter der Werft Wm. Denny Bros. Dumbartin in Shanghai [Who2]
- 1893 ca.-ca. 1900 Robert Cuhanan Mauchan ist Angestellter der China Merchants Steam Navigation. [Who2]
- 1894 Robert Cuhanan Mauchan ist bei der Werft S.C. Farnham & Co. in Shanghai angestellt. [Who2]
- 1905-1916 Cuhanan Mauchan ist Angestellter der Shanghai Dock and Engineering Co. Ltd. der chinesischen Regierung. [Who2]
- 1905-1927 Robert Cuhanan Mauchan ist Oberingenieur der Jiangnan-Docks. [BaurG1]

Maurette, Fernand (1878-1937) : Französischer Geologe, Soziologe, Wirtschaftswissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1934 Maurette, Fernand. *Tour de Pacifique*. (Paris : Hachette, 1934). [Bericht über seine Reise nach China und Japan, 1934]. [Yuan]

Maxwell, James Laidlaw (Schottland 1836-1921) : Medizinischer Missionar English Presbyterian Mission, Arzt

Biographie

- 1864 James Laidlaw Maxwell wird medizinischer Missionar der English Presbyterian Mission in Taiwan. [Wik]
- 1865 James Laidlaw Maxwell gründet die Presbyterian Church in Taiwan. [Wik]
- 1868-ca. 1871 James Laidlaw Maxwell ist medizinischer Missionar der English Presbyterian Mission und Arzt in Qijin (Kaohisung), Taiwan. [Wik]

Maxwell, James Preston (Birmingham 1871-1961) : Medizinischer Missionar English Presbyterian Mission, Arzt, Sohn von James Laidlaw Preston

Biographie

- 1899-1919 James Preston Maxwell ist medizinischer Missionar der English Presbyterian Mission in Fujian und Arzt am Yungchung Hospital Fujian und in Xiamen. [Mun]

1920 ca.-ca. James Preston Maxwell ist Direktor des Department of Obstetrics and Gynaecology des
1940 Union Medical College in Beijing. [Mun]

Mayo, Charles Horace (Rochester, Minn. 1865-1939 Chicago, Ill.) : Chirurg, Physiker

Bibliographie : erwähnt in

1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
苦兒成名記 [WC]

Mayo, William James (Le Sueur, Minn. 1861-1939 Rochester, Minn.) : Chirurg

Bibliographie : erwähnt in

1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
苦兒成名記 [WC]

McCandliss, Henry M. (Mt. Pleasant, Iowa 1859-1931 Pasadena, Calif.) : Arzt, Missionar
Presbyterian Board of Foreign Missions

Biographie

1885 Henry M. McCandliss kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [And]

1885-1925 Henry M. McCandliss ist als Missionar und Arzt auf Hainan (Guangdong) tätig. [And]

1925 Henry M. McCandliss kehrt nach Amerika zurück. [And]

McCartee, Divie Bethune (Philadelphia 1820-1900 San Francisco) : Arzt, Missionar Board
of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A. ; Diplomat, Pädagoge

Biographie

1844 Divie Bethune McCartee ist medizinischer Missionar in Ningbo und gründet ein
Spital. [Shav1]

1861-1865 Divie Bethune McCartee ist medizinischer Missionar in Yantai. [Shav1]

1862-1865 Divie Bethune McCartee ist Vize-Konsul des amerikanischen Konsulats in Yantai. [Shav1]

1865-1872 Divie Bethune McCartee ist medizinischer Missionar in Ningbo. [Shav1]

1872 Divie Bethune McCartee ist Dolmetscher des amerikanischen Konsulats in Shanghai. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1853 McCartee, Divie Bethune. *Sheng jing xin yue*. (Fuzhou : Ya bi si xi mei, 1853). [Übersetzung der Bibel, Neues Testament].
聖經新約 [WC]
- 1869 McCartee, Divie Bethune. *Sheng jiao li yan*. (Fuzhou : Fu yin tang yin, 1869). [Abhandlung über das christliche Leben].
聖教例言

McClure, Floyd A. = McClure Floyd Alonzo (bei Sidney, Ohio 1897-1970 Bethesda, Md.) : Botaniker

Biographie

- 1919-1927 Floyd A. McClure ist Dozent für Gartenbau des Canton Christian College (Lingnan University) in Guangzhou. [Shav1]
- 1921-1932 Floyd A. McClure ist macht botanische Expeditionen auf Hainan 1921, 1922, 1929, 1932. [Shav1]
- 1928-1932 Floyd A. McClure ist Professor of Botany des Canton Christian College (Lingnan University) in Guangzhou. [Shav1]
- 1937 Floyd A. McClure ist Botaniker der National Geographic Society-Lingnan University in Guangxi. [Shav1]
- 1941 Floyd A. McClure ist kehrt nach Amerika zurück. [Shav1]

McCracken, Josiah Calvin (Lincoln, Tenn. 1874-1962 Chestnut Hill, Penn.) : Arzt, Leichtathlet

Biographie

- 1907-1913 Josiah Calvin McCracken ist Präsident der University Medical School in Guangzhou. [Wik]
- 1914-1942 Josiah Calvin McCracken ist Dekan der Pennsylvania Medical School der St. John's University in Shanghai. [Wik]

McDonald, Jessie (Kanada 1888-1980) : Protestantische Missionarin China Inland Mission, Ärztin

Biographie

- 1913 Jessie McDonald kommt in China an. [BGC]
- 1913-1939 Jessie McDonald ist als Ärztin, Lehrerin für Medizin und Administratorin im Spital der China Inland Mission in Kaifeng (Henan) tätig. [BGC]
- 1940-1952 Jessie McDonald ist als Ärztin in Dali (Yunnan) tätig. Sie studiert und arbeitet nebenbei am Beijing Union Medical College in Beijing. [BGC]

McGovern, Janet B. Montgomery (um 1916) : Ethnologin

Bibliographie : Autor

- 1922 McGovern, Janet B. Montgomery. *Among the head-hunters of Formosa*. (Boston : Small, Maynard and Co., 1922).

McGovern, William Montgomery (New York, N.Y. 1897-1964 Evanston) : Anthropologe, Professor für politische Wissenschaften Northwestern University

Bibliographie : Autor

- 1924 McGovern, William Montgomery. *To Lhasa in disguise : a secret expedition through mysterious Tibet*. (New York, N.Y. ; London : The Century Co., 1924). Bericht seiner Expedition 1922-1923.
=
McGovern, William Montgomery. *Als Kuli nach Lhasa : eine heimliche Reise nach Tibet*. Aus dem Englischen übers. von Martin Proskauer. (Berlin : A. Scherl, 1924). [Cla]

McLane, Robert M. = McLane, Robert Milligan (Wilmington, Del. 1815-1898 Paris) : Diplomat, Anwalt, Professor für Medizin

Biographie

- 1854 Robert M. McLane ist bevollmächtigter Gesandter der amerikanischen Gesandtschaft in Beijing. Er fährt auf dem Yangzi, reist bis Nanjing und Shanghai um mit China, England und Frankreich für gleiche Handelsrechte aller westlichen Länder zu verhandeln. [ANB,Cou]
- 1916 Robert M. McLane kommt in Beijing an. [ANB]
- 1916 Robert M. McLane wird Direktor und Professor für Medizin am Beijing Union Medical College. [ANB]
- 1916-1918 Robert M. McLane nimmt am 1. Weltkrieg in Europa teil. [ANB]
- 1919-1920 Robert M. McLane ist Direktor und Professor für Medizin am Beijing Union Medical College. [ANB]
- 1920-1923 Robert M. McLane ist Professor für Medizin am Beijing Union Medical College und widmet sich medizinischen Forschungen. [ANB]
- 1923 Robert M. McLane kehrt nach Amerika zurück. [ANB]

McLean, Franklin Chambers (Maroa, Ill. 1888-1968 Billings Hospital University of Chiago) : Arzt, Forscher, Professor für Medizin Beijing Union Medical College, University of Chicago

McLeod, John (Bonhill, Dunbartonshire ca. 1777-1820 auf der 'Royal Sovereign') : Schiffsarzt

Bibliographie : Autor

- 1817 M'Leod, John [McLeod, John]. *Narrative of a voyage, in His Majesty's late ship Alceste, to the Yellow sea, along the coast of Corea, and through its numerous hitherto undiscovered islands, to the island of Lew-chew ; with an account of her shipwreck in the straits of Gaspar*. By John M'Leod, surgeon, of the Alceste. (London : John Murray, 1817). [Bericht über die Gesandtschaftsreise von William Pitt Amherst, über Guangzhou und die Ryukyu-Inseln].
=
M'Leod, John [McLeod, John]. *Voyage of His Majesty's ship Alceste, along the coast of Corea*. (London : J. Murray, 1818).
<https://archive.org/details/voyageofhismajes00mcle/page/n6>. [Lust]

Mei, Wending (1633-1721) : Mathematiker, Astronom

Bibliographie : erwähnt in

- 1981 Martzloff, Jean-Claude. *Recherches sur l'oeuvre mathématique de Mei Wending, 1633-1721*. (Paris : Collège de France, Institut des hautes études chinoises, 1981). (Mémoires de l'Institut des hautes études chinoises ; vol. 16). Diss. Univ. Paris 7, 1979.

Meister, George (Brücken 1653-1713 Dresden) : Hofgärtner, Botaniker am Sächsisch-Kurfürstlichen Hof Dresden

Bibliographie : Autor

- 1692 Meister, George. *Der orientalisches-indianische Kunst- und Lust-Gärtner*. (Dresden : Selbstverlag, 1692). [Eintragungen über den Gartenbau in Ostasien]. [Wik]

Meister, Hans (um 1957) : Missionsarzt Basler Mission

Biographie

- 1937-1950 Hans Meister ist Arzt und Missionar der Basler Mission in Guangzhou. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1957 Meister, Hans. *Arzt in China : Bilder aus der ärztlichen Mission*. (Stuttgart : Evangelischer Missionsverlag, 1957). [WC]

Meleney, Henry Edmund (Paterson, N.J. 1887-1970) : Arzt

Biographie

- 1920-1927 Henry Edmund Meleney ist Arzt des Beijing Union Medical College. [Int]

Mell, Rudolf = Mell, Rudolf Emil (Gera, Thüringen 1878-1970 Berlin) : Zoologe, Biologe

Bibliographie : Autor

- 1922-1939 Mell, Rudolf. *Beiträge zur Fauna sinica*. Bd. 1-19. (Berlin : R. Stricker, 1922-1939).
 Bd. 1. Die Vertebraten Su#dchinas : Feldlisten und Feldnoten der Säuger, Vo#gel, Reptilien, Batrachier.
 Bd. 2. Biologie und Systematik der su#dchinesischen Sphingiden : zugleich ein Versuch einer biologie tropischer Lepidopteren überhaupt.
 Bd. 3. Trichopteren und Ephemeropteren. Georg Ulmer.
 Bd. 4. Grundzüge einerÖ#kologie der chinesischen Reptilien und einer herpetologischen Tiergeographie Chinas.
 Bd. 5. Die Brahmaeiden und Eupterotiden Chinas.
 Bd. 6. Aus der Biologie chinesischer Schildkröten.
 Bd. 8. Die südchinesischen Aegeriiden der Sammlung Mell. B. Zukowsky.
 Bd. 9. Zur Biologie und Systematik der südchinesischen Ichneumonidae Ashm.
 Bd. 10. Die Agaristiden Chinas (Lepidopt. Heteroc.
 Bd. 11. Zur Biologie und Systematik der chinesischen Catocala.
 Bd. 12. Die Euthaliini (Lep., Nymphal.) Süd- und Südostchinas.
 Bd. 13. Die Mantodeen Chinas. Max Beier.
 Bd. 14. Ergä#nzungen zur Sphingiden-, Brahmaeiden- und Eupterotidenfauna Chinas.
 Bd. 15. Zur Systematik und Oekologie der Sphingiden und Saturniiden von Chekiang.
 Bd. 16. Die Areale biologisch sehr nahestehender Arten des gleichen Genus und Anpassung an kontinentale Wä#rmespannen als bestimmender Faktor fu#r Arealgro#sse und Erscheinungszeiten der Imago.
 Bd. 17. Inventur und o#kologisches Material zu einer Biologie der südchinesischen Lepidopteren.
 Bd. 18. Noch unbeschriebene chinesische Lepidopteren.
 Bd. 19. Der Schlüpfmoment su#dchinesischer Lepidopteren.
 12 (1934) : https://www.zobodat.at/pdf/Deutsche-Ent-Zeitschrift_1934_0225-0251.pdf.
 14 (1937) : https://www.zobodat.at/pdf/Deutsche-Ent-Zeitschrift_1937_0001-0019.pdf. [WC]
- 1933-1934 Mell, Rudolf. *Die ehemalige Waldverbreitung in China auf Grund der Verbreitung von Waldtieren*. In : Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin (1933-1934). [WC]
- 1947 Mell, Rudolf. *Mussestunden am Tropenrande : Begegnungen mit Tieren im Reich des Drachen*. (Berlin-Frohnau : Condor-Verl., 1947). = *Ein Biologe erlebt China*. [WC]

Mentzel, Christian = Mentzelius, Christiano (Fürstenberg 1622-1701 Berlin) : Leibarzt und Bibliothekar des Grossen Kurfürsten, Botaniker, Sinologe

Biographie

- 1643-1645 Christian Mentzel studiert Medizin an der Universität Frankfurt a.O. [Men2]
- 1646 Christian Mentzel studiert Medizin an der Albertus-Universität zu Königsberg [Men2]
- 1647 Christian Mentzel begleitet den kurbrandenburgischen Gesandten nach Warschau und Krakau. [Men2]
- 1647-1650 Christian Mentzel hält botanischen und anatomischen Unterricht am Institut Raue in Danzig. [Men2]
- 1650-1654 Christian Mentzel unternimmt Reisen nach Hamburg, Holland, Frankreich, Spanien und Portugal bis Italien, wo er ein Jahr lang in Bolognia Medizin studiert. [Men2]
- 1654 Christian Mentzel promoviert in Medizin an der Universität Padua und reist nach Brandenburg zurück. [Men2]
- 1658-1688 Christian Mentzel ist zuerst Hof- und Lagerarzt, dann Leibarzt des grossen Kurfürsten, den er auch auf seinen Reisen begleitet. [Men2]

- 1674 Müller, Andreas. *Inventum Brandenburgicum sive Andreae Mulleri Greiffenhagii, Praepositi Berlinensis, propositio super clave suâ sinica* [ID D1741].
 Andreas Müller kündigt an, dass er eine *Clavis sinica*, ein Schlüssel zum schnellen Verständnis der chinesischen Schrift gefunden habe. Gottfried Wilhelm Leibniz schreibt in einem Brief an Johann Sigmund Elsholz in Berlin, der an Müller weitergeleitet wird, viele Fragen über diese *Clavis sinica*. Müller lehnt es ab, diese Fragen zu beantworten, denn er bietet seine *Clavis sinica* nur gegen Bezahlung an.
- Christian Mentzel schreibt 1697 an Leibniz, nachdem er die *Novissima sinica* bekommen hat :
 Im übrigen meine ich, dass der chinesische Schlüssel des verstorbenen Andreas Müller nichts anderes gewesen ist, als eine ausgewählte Kenntnis der chinesischen Literatur, deren Erfordernis ich weiter oben angezeigt habe, die aber in diesem Punkte besser in und bei den Chinesen selbst, als den Erfindern, aufgefunden wird ; ich vermute, dass der Müllerianische Schlüssel nichts Neues und Geheimes enthalten hat, wie meine *Clavis*, die ich besitze und Dir, wenn Gott (mir) Leben und Atem verlängert, zugänglich machen und nicht heimlich entziehen werde.
- Leibniz antwortet : Besonders wird es der Mühe wert sein zu wissen, ob nicht jene ungeheuer grosse Masse der chinesischen Charaktere auf eine gewisse Anzahl reduziert werden kann, wie Wurzeln oder Element der Charaktere, aus deren Verbindung oder Transformation die übrigen nach bestimmten Gesetzen einer gewissen Analogie entstehen. Wenn man dies nämlich hat, wird das Studium der chinesischen Schrift weitaus leichter erfolgen, weil es ja genügt, von Anfang an, jene fundamentalen Merkzeichen und Gesetze zu lernen und von daher die ganze übrige Methode zu schreiben nicht schwer abgeleitet werden wird. Und dies ist es, worüber ich am meisten Dein Urteil erwarte...
- Mentzels Sohn teilt Leibniz mit, dass das Manuskript der *Clavis sinica, ad Chinesium Scripturam et Pronunciationem Mandarinicam* in die kurfürstliche Bibliothek überführt worden sei und schickt Leibniz ein Exemplar des gedruckten Vorwortes.
- David E. Mungello : Wahrscheinlich blieb Müllers *Clavis sinica* nur eine Idee, die er nie zum Abschluss brachte. Aber sicher war Müller ein naiver Sinologe, weil es unmöglich ist, einen solchen Schlüssel zu entwickeln. [Ahn1:S. 17-19]
- 1685-1692 Christian Mentzel katalogisiert und ergänzt die Sammlung chinesischer Bücher des Kurfürsten. [Men2]

Bibliographie : Autor

- 1685 Mentzel, Christian. *Sylloge minutiarum lexicæ latino-sinico-characteristici, observatione sedulâ ex auctoribus & lexicis Chinensium characteristicis eruta, inque specimen primi laboris ulterius exantlandi erudito & curioso orbi exposita à Christiano Mentzelio D. Seren. Elect. Brandenb. Consil & Archiatro*. (Norimbergae : [s.n.], 1685). [Lateinisch-chinesisches Wörterbuch].
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10522388_00005.html. [Lust]
- 1696 Mentzel, Christian. *Kurtze chinesische Chronologia oder Zeit-Register, aller chinesischen Käyser, von ihrem also vermeinten Anfang der Welt bis hieher zu unseren Zeiten, des nach Christi unsers Seligmachers Gebuhrt 1696sten Jahres, in einer richtigen Ordnung von Jahren zu Jahren, mit ihren rechten Characteren, Nahmen und Beschreibungen, auch mit zween chinesischen erklärten Tafeln der vornehmsten Geschichten von ihrem Anbeginn der Welt, gezogen aus der Chineser Kinder-Lehre Siao Ul Hio oder Lun genande. Nebst einem kurtzen Anhang einer Moscovitischen Reise-Beschreibung zu Lande nach China, in den 1693/94 und 95sten Jahren, von dem Moscovitischen Abgesandten Hn. Isbrand gehalten*. (Berlin : Johann Michael Rüdiger, 1696). [Als Quelle benutzte er die *Tabula chronologica* von Philippe Couplet]. [Wal 1]

- 1940 Artelt, Walter. *Christian Mentzel : Leibarzt des grossen Kurfürsten, Botaniker und Sinologe.* (Leipzig : J.A. Barth, 1940). (Illustrierte Monographien zur Geschichte der Medizin ; Bd. 1). [AOI]

Mercator, Gerard (Rupelmonde, Ostflandern 1512-1594 Duisburg) : Kartograph, Kosmograph, Gelehrter

Bibliographie : Autor

- 1585-1595 Mercator, Gerard. *Atlas sive cosmographicae meditationes de fabrica mundi et fabricati figura.* (Duisburg : Clivorum, 1585-1595). [Enthält] : *Asia ex magna orbis terre descriptione Gerardi Mercatoris desumpta studio et industria G.M. lunioris* und Mercator, Gerhard ; Hondius, Jodocus. *Asiae nova descriptio.* [Enthält eine Asienkarte mit China]. [NLA]

Bibliographie : erwähnt in

- 1584 Ricci, Matteo. *Yu di shan hai quan tu.* (Shiuhing [Zhaoqing] : [s.n.], 1584). [Erste Version seiner Weltkarte in Chinesisch auf Holzdruck. Er hatte Kenntnis der chinesischen Karte *Gu jin xing sheng zhi tu*, sowie der Karten von Abraham Ortelius und Gerard Mercator]. 坤輿萬國全圖 [Eli,Foss1,BBKL]

Mercer, Henry Chapman (Doylestown, Penn 1856-1930 Doylestown, Penn.) : Kunstsammler, Archäologe

Biographie

- 1921-1930 Rudolf P. Hommel macht Kunst-Feldforschung in China 1921-1926 und 1928-1930 für Henry Chapman Mercer. [Shav1]

Merrill, Elmer Drew (Maine 1876-1956 Forest Hills, Mass.) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1938 Merrill, Elmer D. ; Walker, Egbert H. *A bibliography of Eastern Asiatic botany.* (Jamaica Plain, Mass. : Arnold Arboretum of Harvard University, 1938).

Merz, John Theodore (Deutschland 1840-1922) : Deutsch-englischer Chemiker, Historiker, Industrieller

Bibliographie : Autor

- 1931 [Merz, John Theodore]. *Shi jiu shi ji Ouzhou si xiang shi.* Mu'erzi zhu ; Wu Guangjian yi. Vol. 1-2. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1931). Übersetzung von Merz, John Theodore. *A history of European thought in the nineteenth century.* Vol. 1-4. (Edinburgh : W. Blackwood, 1896-1914). Pt. 1 : Scientific thought. Pt. 2 : Philosophical thought. 十九世紀歐洲思想史

Merzbacher, Gottfried (Baiersdorf 1843-1926 München) : Geograph, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1904 Merzbacher, Gottfried. *Vorläufiger Bericht über eine in den Jahren 1902 und 1903 ausgeführte Forschungsreise in den zentralen Tian-Schan.* (Gotha : Perthes, 1904). [Tian shan ; enthält Xinjiang]. [WC]

Mesmer, Franz Anton (Iznang 1734-1815 Meersburg) : Mediziner, Esoteriker

Bibliographie : erwähnt in

- 1998 [Zweig, Stefan]. *Jing shen liao fa : Meisimeier, Mali Beikeer, Fuluoyide*. Sidifen Ciweiger zhu ; Wang Wei yi. (Beijing : Xi yuan chu ban she, 1998). Übersetzung von Zweig, Stefan. *Heilung durch den Geist : Mesmer, Mary Baker-Eddy, Freud*. (Leipzig : Insel-Verlag, 1931). 精神疗法 : 梅斯梅尔玛丽贝克尔弗洛伊德

Meusel, Hermann (Coburg 1909-1997 Halle) : Botaniker, Pflanzengeograph

Bibliographie : Autor

- 1957 Meusel, Hermann. *Fortschritte der pflanzengeographischen Forschung in China*. In : Wissenschaftliche Zeitschrift der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg ; Bd. 6 (1957). [WC]

Meyen, Franz Julius Ferdinand (Tilsit 1804-1840 Berlin) : Arzt, Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1835 Meyen, Franz Julius Ferdinand. *Bemerkungen u#ber die klimatischen Verhältnisse des südlichen Chinas*. (Breslau : Weber, 1835). [WC]

Meyer, Frank N. = Meyer, Frank Nicholas (Amsterdam 1875-1918 verschwunden auf einem Boot auf dem Yangzi) : Pflanzenforscher

Biographie

- 1905-1918 Frank N. Meyer macht Pflanzen-Forschungen in China 1905-1906, 1907-1908, 1913-1918. [Shav1]
 1906-1907 Frank N. Meyer macht Pflanzen-Forschungen in der Mandschurei. [Shav1]
 1911 Frank N. Meyer macht Pflanzen-Forschungen in der Mongolei. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1911 Meyer, Frank Nicholas. *Agricultural explorations in fruit and nut orchards of China*. (Washington, D.C. : U.S. GPO, 1911).
<https://archive.org/details/agriculturalexpl204meyer>. [WC]
 1911 Meyer, Frank Nicholas. *Chinese plant names*. (New York, N.Y. : Chinese & Japanese Publishing Company, 1911).
<https://archive.org/details/chineseplantname00meyer>. [WC]

Mi, Huangfu (215-282) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1964 Mi, Huangfu. *Chia i ching*. Erstmalig aus dem chinesischen Urtext übersetzt von Franz Hübotter. (Berlin : Im Selbstverlag, 1964). Übersetzung von Mi, Huangfu. *Jia yi jing*. 甲乙經 [Abhandlung über Akupunktur].

Michaelis, Adolf = Michaelis, Adolf Theodor Friedrich (Kiel 1835-1910 Lehrtedas, Hannover Selbstmord) : Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1936 Michaelis, Adolf. *China im Umbau*. (Langensalza : Beltz, 1936). [WC]

- 1954 [Michaelis, Adolf Theodor Friedrich]. *Mei shu kao gu yi shi ji*. Mihailisi zhu ; Guo Moruo yi. (Shanghai : Xin wen yi chu ban she, 1954). Übersetzung von Michaelis, Adolf Theodor Friedrich. *Die archäologischen Entdeckungen des neunzehnten Jahrhunderts*. (Leipzig : E.A. Seemann, 1906). = *Ein Jahrhundert kunstarchäologischer Entdeckungen*. 2. Aufl. (Leipzig : E.A. Seemann, 1908).
美術考古一世紀

Michel, Ernest (Nizza 1837-1896) : Jurist, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1882 Michel, Ernest. *Le tour du monde en 240 jours : Canada, Etats-Unis, Japon, Chine, Hindoustan*. (Nice : Patronage de Saint-Pierre, 1882).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100273649>. [Limited search]. [WC]

Migot, André (1892-1967) : Französischer Arzt, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1954 Migot, André. *Caravane vers Bouddha : un français à travers la Haute-Asie mystique*. Préf. d'Alexandra David-Néel. (Paris : Amiot-Dumont, 1954). (Bibliothèque des voyages). [Bericht über China und Tibet].
=
Migot, André. *Vor den Toren Tibets*. Deutsche Übertragung von Leonore Schlaich. (Stuttgart : Scherz & Goverts, 1955).
- 1958 Migot, André. *Chine sans murailles*. (Paris : B. Arthaud, 1958). [Bericht seiner Reise 1957, Hong Kong, Hangzhou, Shanghai, Beijing, Shenyang, Anshan, Hankou, Wuhan, Chongqing, Grenzgebiet Tibet, Xi'an, Taishan]. [Cla]

Mikami, Yoshio (Kotachi = Koda 1875-1950 Hiroshima) : Mathematiker Professor für Mathematik

Bibliographie : Autor

- 1913 Mikami, Yoshio. *The development of mathematics in China and Japan*. (Leipzig : B.G. Teubner, 1913)
<https://catalog.hathitrust.org/Record/012257846> [WC]

Millar, James (1762-1827) : Schottischer Arzt, Naturwissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1816-1827 *Encyclopaedia Edinensis ; or, Dictionary of arts, sciences and literature*. Chiefly ed. by James Millar. Vol. 1-6. (Edinburgh : J. Anderson, 1827). [Enthält Eintragungen über China]. [WC,LehG1]

Möhler, Franz J. = Möhler, Franz Joseph (1905-1960) : Deutscher Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1950 Möhler, Franz J. *Die Sternengesänge der Cora-Indianer im alten China*. (München : Hanuschik, ca. 1950). [Nachdichtungen]. [WC]

Moisel, Max (1869-1920) : Deutscher Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1910 *Deutscher Kolonialatlas : mit illustriertem Jahrbuch*. Hrsg. auf Veranlassung der Deutschen Kolonialgesellschaft ; bearb. von P[aul] Sprigade und M[ax] Moisel. (Berlin : Dietrich Reimer, 1910). [Enthält : Jiaozhou]. [WC]

Moithey, Maurille Antoine (1732 ca.-1810) : Französischer Geograph, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1787 Prétot, Philippe de ; Moithey, Maurille Antoine. *Chorographie de l'empire de la Chine*. In : Prétot, E.A. Philippe de. Atlas universel pour l'étude de la géographie et de l'histoire ancienne et moderne. (Paris : Nyon, 1787). [Karte]. [WC]

Molisch, Hans (Brünn 1856-1937 Wien) : Österreichischer Botaniker, Professor Universität Prag, Graz, Wien

Bibliographie : Autor

- 1901 Molisch, Hans. *Reiseerinnerungen aus China und Japan*. In : Prager Tagblatt ; 30-34, 36 (1901). [WC]
- 1927 Molisch, Hans. *Im Lande der aufgehenden Sonne*. Mit 193 Abbildungen im Text. (Wien : Springer, 1927). [Wol]

Moll, Herman (Bremen 1654 ca.-1732 London) : Kartograph, Geograph, Verleger

Bibliographie : Autor

- 1711-1717 Moll, Herman. *Atlas geographus, or, A compleat system of geography, ancient and modern ; illustrated with about 100 new maps, done from the latest observations*. By Herman Moll, geographer ; and many other cuts, by the best artists. (London : Printed by Nutt, and sold by B. Barker and C. King, 1711-1717). [Enthält] : *China according to the newest and most exact observations*. By Herman Moll geographer. [NLA]

Bibliographie : erwähnt in

- 1747 Bowen, Emanuel. *A complete system of geography : being a description of all the countries, islands, cities... &c. of the known world : shewing the situation, extent, and boundaries, of the several empires, kingdoms, republics, principalities, provinces &c.* The whole illustrated with seventy maps by Emanuel Bowen ; being all new-drawn and ingraved according to the latest discoveries and surveys ; making of themselves, a complete atlas ; this work, extracted from several hundred books of travels and history, is brought down to the present time ; preserving all that is useful in the fourth and last edition of the Complete geographer, publish'd under the name of Herman Moll. (London : Printed for W. Innys, R. Ware, 1747). [Enthält] : *A new & accurate map of China : drawn from surveys made by the Jesuit missionaries, by order of the Emperor : the whole being regulated by numerous astronomical observations*.

Möllendorff, Otto Franz von (Hoyerswerda, Sachsen 1848-1903 Frankfurt a.M.) : Diplomat, Zoologe

Biographie

- 1873-1880 Otto Franz von Möllendorff ist Dolmetscher in Beijing, Tianjin (1876) und Shanghai. [Möll2,Qing1]
- 1880-1886 Otto Franz von Möllendorff ist Konsul des deutschen Konsulats in Guangzhou, Hong Kong, Guangzhou. [Möll2,DBE]

Bibliographie : Autor

- 1881 Möllendorff, Otto Franz von ; Kiepert, Richard. *Aufnahmen im Gebirgslande nördlich und westlich von Peking*. (Berlin : D. Reimer, 1881). [Karte ; Beijing].
<https://www.loc.gov/item/2006629785/>. [WC]
- 1881 Möllendorff, Otto Franz von. *Die grosse Mauer von China*. In : Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft ; Bd. 35 (1881).
<http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/dmg/periodical/titleinfo/48063>. [WC]
- 1881 Möllendorff, Otto Franz von. *Reisen in der chinesischen Provinz Dshy-Ii*. [Zhili und Umgebung von Tianjin]. (Berlin : D. Reimer, 1881). [Karte]. [WC]
- 1899 Möllendorff, Otto Franz von. *Binnen-Mollusken aus Westchina und Central-Asien. Nach den Sammlungen von Przewalski Potanin, Beresowski, Grum-Grshimailo u.a im Zoologischen Museum der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg*. (Sanktpeterburg :Tip. Imperatorskoi Akademiia Nauk,1899). [Weichtiere].
<https://archive.org/details/binnenmolluskena01ml/page/n4>. [WC]
- 1899-1901 Möllendorff, Otto Franz von. *Binnen-Mollusken aus Westchina und Central-Asien. Nach den Sammlungen von Przewalski Potanin, Beresowski, Grum-Grshimailo u.a im Zoologischen Museum der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg*. (St. Petersburg : [s.n.], 1899-1901). [Weichtiere]. [WC]

Montanus, Arnoldus (Amsterdam ? ca. 1625-1683 Amsterdam ?) : Kartograph, Missionar

Bibliographie : Autor

- 1671 Montanus, Arnoldus. *Atlas chinensis, being a second part of A relation of remarkable passages in two embassies from the East-India Company of the United provinces, to the vice-roy Singlamong and general Taising Lipvi and to Konchi, emperor of China and East-Tartary : with a relation of the Netherlanders assisting the Tartar against Coxinga and the Chinese fleet, who till then were masters of the sea : and a more exact geographical description than formerly both of the whole empire of China in general and in particular of every of the fifteen provinces*. Collected out of their several writings and journals by Arnoldus Montanus. English'd and adorn'd with above a hundred several sculptures by John Ogilby. (London : Printed by Tho. Johnson for the author, 1671). [Coxinga].
<http://galenet.galegroup.com/servlet/MOME?af=RN&ae=U107734820&srchtp=a&ste=14&q=nla>. [National Library of Australia]. [NLA]
- 1671 Montanus, Arnoldus. *Remarkable addresses in two embassies : from the East-India Company of the United Provinces, to the Vice-Roy Singlamong and General Taising Lipovi, and to Konchi, emperor of China and East-Tartary : with a relation of the Netherlanders assisting the Tartar against Coxinga, and the Chinese fleet, who till then were masters of the sea : and a more exact geographical description than formerly, both of the whole empire of China in general, and in particular of every of the fifteen provinces. Collected out of their several writings and journals by Arnoldus Montanus*. English'd, and adorn'd with above a hundred several sculptures, by John Ogilby. (London : Printed by the author [Ogilby], 1671). [Bry]

Montell, Gösta (Pajala, Schweden 1899-1975 Stockholm) : Ethnograph

Bibliographie : Autor

- 1938 Montell, Gösta. *Durch die Steppen der Mongolei*. Mit einem Vorwort von Sven Hedin und zahlreichen Abbildungen nach Aufnahmen des Verfassers. (Stuttgart : Union Deutsche Verlagsgesellschaft, 1938). = Montell, Gösta. *Vara vänner pa stäppen*. [KVK]

1948 Montell, Gösta. *Unter Göttern und Menschen : Erinnerungen an glückliche Jahre in Peking.* (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1948). [Beijing]. [Wik]

Montell, Gösta (Pajala, Schweden 1899-1975 Stockholm) : Ethnolog

Moore, William James (1828-1896) : Arzt, Royal College of Physicians of Edinburgh

Bibliographie : Autor

1882 Moore, W[illiam] J[ames]. *The other side of the opium question.* (London : Churchill, 1882). <https://archive.org/details/othersideopiumq01moorgoog>. [WC]

Moore-Bennett, Arthur John (Bromley, Kent 1877-) : Ingenieur

Biographie

1899 Arthur John Moore-Bennett gründet die Anglo-Chinese Engineers Association und Engineers of China Ltd. in Beijing. [Who4]

Morris, Harold H. (Philadelphia, Penn. 1884-1970 St. Simons Island, Ga.) : Arzt, Missionar Episcopal Church

Biographie

1911-1949 Harold H. Morris ist Arzt des St. Luke's Hospital und Professor of Medicine St. John's University in Shanghai. [MorH1]

Bibliographie : erwähnt in

1970 Dr. Harold Morris, a China missionary : <http://www.nytimes.com/1970/12/18/archives/dr-harold-morris-a-china-missionary.html>.

Morrison, Robert = Ma, Lixun (Morpeh, Northumberland 1782-1834 Guangzhou, beerdigt in Macao) : Lehre als Leistenmacher, Medizin und Astronomie, Missionar London Missionary Society

Biographie

1807 Gründung der London Missionary Society in China. Sie beginnt ihre Missionstätigkeit in China. Robert Morrison kommt als erster protestantischer Missionar in Macao an. Anschliessend lebt er im Handelshaus der Ostindischen Handelsgesellschaft in Guangzhou (Guangdong), wo er mit Hilfe katholischer chinesischer Sprachlehrern seine chinesischen Sprachkenntnisse verbessert, trotzdem es durch einen chinesischen Regierungsbeschluss bei Todesstrafe verboten ist, einem Ausländer die Landessprache zu lehren. Er plädiert für einen Kulturaustausch zwischen China und Europa. [BBKL,Ricci,Wil]

1808-1921 Mary Morton Morrison lebt in Macao, ausser einem Aufenthalt 1815-1819 in England. Sie heiratet Robert Morrison 1809 in Macao. [Ricci,BDCC]

1809-1815 Robert Morrison ist Sekretär und Übersetzer der British East India Company.

1810 Robert Morrison veröffentlicht die Apostelgeschichte, Neues Testament. [Zet]

1810 Liang Fa beginnt Bibeln für Robert Morrison zu drucken. [Yut]

1811 Robert Morrison veröffentlicht das Lukas Evangelium, Neues Testament. [Zet]

1812 Robert Morrison veröffentlicht die Briefe von Paulus, Neues Testament. [Zet]

- 1813 Robert Morrison kündigt der London Missionar Society an, dass er das Alte und Neue Testament übersetzen wird. Diese Übersetzung basiert auf der Grundlage der Version von Jean Basset, der die erste erhalten gebliebene katholische Übersetzung eines Grossteils des Neuen Testaments gemacht hat. [Zet]
- 1814 Erste protestantische Taufe von Cai Gao durch Robert Morrison. [Yam]
- 1816-1817 Zweite britische Gesandtschaft unter William Pitt Amherst zu Kaiser Renzong. Robert Morrison ist Dolmetscher bei seinen Verhandlungen mit der Regierung. John Francis Davis und Thomas Manning nehmen als Dolmetscher, Clarke Abel als Arzt daran teil. Basil Hall ist Kommandant und William Hutcheon Hall Offizier der 'Lyra'. William Havell begleitet ihn. [ODNB,BBKL,Frè]
- 1817 William C. Milne (1) beendet die Korrektur der Übersetzung des Neuen Testaments von Robert Morrison und übersetzt selbst zehn Bücher. [Zet]
- 1818 Robert Morrison und William C. Milne (1) gründen das Anglo-Chinese College (Ying hua shu yuan) in Malakka. Die Schule vermittelt Fremdsprachen, Literatur und Wissenschaft. William C. Milne (1) wird erster Leiter. [Rox,Wang]
- 1819 William C. Milne (1) beendet die Korrektur der Übersetzung des Alten Testaments von Robert Morrison. [Zet]
- 1824 Liang Fa wird als erster Chinese von Robert Morrison in Macao zum Priester geweiht und beginnt mit Predigten in Guangzhou (Guangdong). [Yut]
- 1825 Robert Morrison heiratet Eliza Morrison Armstrong in London. [Ricci]
- 1831 Karl Friedrich August Gützlaff kehrt für zehn Wochen nach Macao zurück und trifft Robert Morrison. [Jing]
- 1834 William John Napier soll im Auftrag der englischen Regierung eine Niederlassung für britische Handelsleute in China finden, was scheitert. Robert Morrison und John Robert Morrison sind Übersetzer. John Francis Davis nimmt an den Verhandlungen teil. [Wik,ODNB,BBKL,Cou]
- 1907 Jubiläums-Konferenz der Berliner Mission zum Gedenken an die Ankunft von Robert Morrison in Shanghai. [LehH1]

Bibliographie : Autor

- 1812 Morrison, Robert. *Horae sinicae : translations from the popular literature of the Chinese*. (London : Printed for Black and Parry by C. Stower, 1812). [Übersetzungen chinesischer Volksliteratur].
<http://catalog.hathitrust.org/Record/008234821>. [LOC]
- 1812 Morrison, Robert. *Sheng Lujia shi zhuan fu yin shu*. (Macao : [s.n.], 1812). Übersetzung des Lukas Evangeliums, Neues Testament.
路加傳福音書
- 1812 Morrison, Robert. *Wen da qian zhu Yesu jiao fa*. (Guangzhou ? : [s.n.], ca. 1812).
Übersetzung des Katechismus.
問答淺註耶穌教法
- 1814 Morrison, Robert. *Jiu yi zhao shu*. (Guangzhou : [s.n.], 1814). Übersetzung der Génesis, Altes Testament.
舊遺詔書
- 1814 Morrison, Robert. *Yesu Ji li shi du wo zhu jiu zhe xin yi zhao shu*. Vol. 1-8. (Canton : [s.n.], 1814). Übersetzung des Neuen Testaments.
耶穌基利士督我主救者新遺詔書 : 俱依本言譯出 [Zet]

- 1815 Morrison, Robert. *A grammar of the Chinese language*. (Serampore : Printed at the Mission-Press, 1815).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/008961682>. [LOC]
- 1815 Morrison, Robert. *Gu shi Rudiya guo li dai lue zhuan*. ([S.l. : s.n.], 1815). Geschichte des Alten Testaments und über die Geschichte des alten Judea.
古時如氏亞國歷代略傳. [Ride]
- 1815 Morrison, Robert. *Translations from the original Chinese; with notes*. (Canton : Thoms, 1815). [Translations of edicts and memorials from the Peking Gazette].
<https://archive.org/details/translationsfrom00morruoft>. [WC]
- 1815-1823 Morrison, Robert. *A dictionary of the Chinese language, in three parts. Part the first ; containing Chinese and English, arranged according to the radicals; part the second, Chinese and English arranged alphabetically ; and part the thrid, English and Chinese = Wu che yun fu*. Vol. 1-6. (Macao : Honourable East India Company's Press, 1815-1823). [Eines der wichtigsten Wörterbücher des 19. Jahrhunderts. Der erste Teil basiert auf dem Kangxi Wörterbuch].
<http://catalog.hathitrust.org/Record/007701810>. [Lust,Lun]
- 1816 Morrison, Robert. *Dialogues and detached sentences in the Chinese language ; with a free and verbal translation in English. Collected from various sources, designed as an initiatory work for the use of students of Chinese*. (Macao : Printed at the Honorable East India Company's Press by P.P. Thoms, 1816). [LOC]
- 1817 Montucci, Antonio ; Morrison, Robert. *Urh-chih-tsze-tëen-se-yin-pe-keáou ; being a parallel drawn between the two intended Chinese dictionaries ; together with Morrison's Horae sinicae ; a new edition, with the text to the popular Chinese primer... San-tsi-king*. (London : Printed for the author, 1817). Übersetzung von Wang, Yinglin. *San zi jing*. 三字經 :
- 1817 Morrison, Robert. *A view of China, for philosophical purposes : containing a sketch of Chinese chronology, geography, government, religion & customs. Designed for the use of persons who study the Chinese language*. (London : Black, Parbury, and Allen, 1817).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001231999>. [Yale]
- 1819 Morrison, Robert. *A memoir of the principal occurrences during an embassy from the British government to the court of China in the years 1816*. In : Pamphleteer, vol. 15 (London : [s.n.], 1819). (London : Printed for the editor ; sold by Hatchard and Son, 1820).
- 1822 Morrison, Robert ; Milne, William C. (1). *Cha shi su mei yue tong ji zhuan*. (Malacca : [s.n.], 1815). [Eine chinesische Monatszeitschrift].
察世俗每月統計傳 [WC]
- 1823 Morrison, Robert ; Milne, William C. (1). *Shen tian sheng shu : zai jiu yi zhao shu jian xin yi zhao shu*. Vol. 1-23. (Malacca : Issued by the Anglo-Chinese College, 1823). [Erste vollständige Übersetzung der Bibel, die einflussreichere und anerkanntere als die von Joshua Marshman von 1822].
神天聖書 : 載舊遺詔書兼新遺詔書
<http://catalog.hathitrust.org/Record/002259596>. [Ride,Zet]
- 1823 Morrison, Robert. *A sermon to sailors, at Wampoa, in China : on the deck of the American ship Pacific, intended to have been preached November 3, 1822*. (Malacca : Printed at the Mission Press, 1823). [WC]
- 1823 Morrison, Robert. *Notices concerning China, and the port of Canton. Also a narrative of the affair of the English frigate topaze, 1821-22. With remarks on homicides, and an account of the fire of Canton*. (Malacca : Printed at the Mission Press, 1823). [Lust]

- 1823 Morrison, Robert. *To the public, concerning the Anglo-Chinese College*. (Malacca : Printed at the Mission Press, 1823).
<http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN610388231>. [WC]
- 1824 Morrison, Robert. *Memoirs of the Rev. William Milne, D.D. late missionary to China and principal of the Anglo-Chinese College*. Compiled from documents written by the deceased : to which are added occasional remarks. (Malacca : Printed at the Mission Press, 1824). [William C. Milne (1)]. [Lust]
- 1825 Morrison, Robert. *Chinese miscellany ; consisting of original extracts from Chinese authors, in the native character ; with translations and philological remarks*. (London : Printed by S. McDowall for the London Missionary Society, 1825). [Notizen über Neokonfuzianismus].
<http://umaclib3.umac.mo/record=b2588731>. [Lust]
- 1826 Morrison, Robert. *A parting memorial ; consisting of miscellaneous discourses, written and preached in China ; at Singapore ; on board ship at sea, in the Indian ocean ; at the Cape of good hope ; and in England. With remarks on missions, etc., etc.* (London : Printed for W. Simpkin and R. Marshall, 1826).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001414617>. [Lust]
- 1828 Morrison, Robert. *Vocabulary of the Canton dialect*. (Macao : Printed at the Honorable East India Co.'s Press, by G.J. Steyn, and Brother, 1828).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/006248641>. [WC]
- 1830 Morrison, Robert. *Nian zhong mei ri zao wan qi dao xu shi*. (Malaysia : Ying hua shu yuan cang ban ?, ca. 1830). Übersetzung der Gebetsbücher der Church of England.
年中每日早晚祈禱敘式.
- 1830 Morrison, Robert. *Sheng shi shu*. (Malaysia : Ying hua shu yuan ?, ca. 1830). Übersetzung der Psalmen, Altes Testament.
- 1832 Morrison, Robert. *Chuang shi li dai zhuang : yi ben yan yi chu*. (Malaysia : Ying hua shu yuan, 1832). Übersetzung der Génesis, Altes Testament.
- 1832 Morrison, Robert. *Yixiqili shu*. (Maliuxia : Ying hua shu yuan, 1832). (Shen tian sheng shu ; vol. 16). Übersetzung des Buches Ezechiel, Altes Testament.
依西其理書
- 1833 Morrison, Robert. *Admonitions addressed to a mixed congregation from various nations ; being a sermon preached on board the American ship, Morrison, at Whampoa in China, Dec. 2, 1833*. (Canton : Albion Press, 1833).
<https://books.google.ch/books?id=gRxhAAAACAAJ&pg=PP11&lpg=PP11&dq=Morrison,+Robert.+Admonitions+addressed+to+a+mixed+congregation+from+various+nations&source=bl&ots=FcZ41EU8OM&sig=ACfU3U2flu-FMkJvf9cI2chNj-w-ZYkP9w&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwiHreCelrviAhWEI1AKHaaUAQQQ6AEwAnoECAgQAQ#v=onepage&q=Morrison%20Robert.%20Admonitions%20addressed%20to%20a%20mixed%20congregation%20from%20various%20nations&f=false>. [V]
- 1833 Morrison, Robert. *Qi dao wen zan shen shi*. (Macao : [s.n.], 1833). Übersetzung der Gebete und Hymnen des anglikanischen Book of common prayer. [Ride,Zet]
- 1834 Morrison, Robert. *Jiu shi zhu zuo shan jiao xun*. (Boston : American Board of Commissioners for Foreign Missions, 1834). Übersetzung der Bibel.
救世主坐山教訓.
- 1845 Morrison, Robert. *The Gospel of St. Luke and the Acts of the Apostles*. (London : British and Foreign Bible Society, 1845). [Lukas Evangelium und Apostelgeschichte, Neues Testament]. [Zet]

- 1877-1885 Morrison, Robert. *Wai guo shi lue*. In : Wang, Xiqi. *Xiao fang hu zhai yu di cong chao*. Vol. 1-12. (Shanghai : Zhu yi tang, 1877-1897). Eine kurze Geschichte des Westens.
外國史畧

Bibliographie : erwähnt in

- 1830 Klapproth, Julius von. *Dernier mot sur le Dictionnaire chinois du Dr. Robert Morrison*. (Paris : [s.n.], 1830).
- 1835 *Baptism for the dead, in China : or, A voice from the tombs of Morrison and Milne, to the schools of the prophets*. (London : Thomas Ward, 1835). [Betr. Robert Morrison, William C. Milne (1)].
<https://books.google.ch/books?id=HkWiJOANGDgC&pg=PT1&lpg=PT1&dq=Baptism+for+the+dead,+in+China&source=bl&ots=e-LgAutwJe&sig=ACfU3U3LJJYmqfof60aurClhUp-r5GAoLg&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwj4wfPMjrbiAhUP66QKHQExB24Q6AEwDHoECAcQAQ#v=onepage&q=Baptism%20for%20the%20dead%2C%20in%20China&f=false>. [WC]
- 1837-1865 *The annual report of the Morrison Education Society*. (Macao : S. Wells Williams, 1837-1865 ; Hong Kong : Morrison Education Society, 1839-1848). [Robert Morrison].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100620369>. [WC]
- 1852 British and Foreign Bible Society. *Xin yue quan shu*. (Shanghai : British and Foreign Bible Society, 1852). Übersetzung des Neuen Testaments, Delegates Version. Es ist nach der Übersetzung von Robert Morrison die erste offiziell anerkannte Übersetzung.
新約全書 [Zet]
- 1856 Alcott, William A. *The life of Robert Morrison, first missionary to China*. (New York, N.Y. : Carlton & Porter, 1856).
<https://archive.org/details/lifeofrobertmorr00alco/page/n8>. [WC]
- 1878 Christ, Adolf. *Robert Morrison : der erste evangelische Missionar in China*. (Basel : Verlag der Missionsbuchhandlung, 1878). [WC]
- 1888 Townsend, W[illiam] J[ohn]. *Robert Morrison : the pioneer of Chinese missions*. London : S.W. Partridge, 1888).
<https://archive.org/details/robertmorrison00townuoft>. [WC]
- 1889 Hähnelt, Wilhelm. *Die drei Bahnbrecher der evangelischen Mission in China*. (Berlin : Berliner evangelische Missionsgesellschaft, 1889). (Neue Missionschriften, 24). [Robert Morrison, Karl Gu#tzlaff, William Burns]. [WC]
- 1922 Hückel, Willi. *Drei grosse China-Missionare*. (Berlin : Allgemeiner Evangelisch-Protestantischer Missionsverein, 1922). (Flugschrift des Allgemeinen Evangelisch-Protestantischen Missionsvereins). [Ernst Faber, Karl F. Gützlaff, Robert Morrison]. [WC]
- 1935 Green, Katherine R. ; Fitch, Robert F. *Malixun xiao zhuan*. Qingjili zhu ; Fei Peide, Yang Yinliu yi. (Shanghai : Guang xue hui, 1935). [Abhandlung ung Robert Morrison].
馬禮遜小傳 [WC]
- 1957 Ride, Lindsay. *Robert Morrison : the scholar and the man*. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 1957). [AOI]
- 1967 Cranmer-Byng, J.L. *The first English sinologists Sir George Staunton and the Reverend Robert Morrison*. In : Symposium on historical archaeological and linguistic studies on Southern China, South-East Asia and the Hong Kong region. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 1967). [AOI]

- 2000 Zetzsche, Jost. *Macau, Robert Morrison und die chinesische Bibel*. In : *Macau : Herkunft ist Zukunft*. Hrsg. von Roman Malek. (Sankt Augustin : China-Zentrum ; Institut Monumenta Serica, 2000). [Macao]. [AOI]

Morse, Jedidiah (Woodstock, Conn. 1761-1826 New Haven, Conn.) : Geograph, Theologe

Bibliographie : Autor

- 1793 Morse, Jedidiah. *The American universal geography : or, a view of the present state of all the empires, kingdoms, states, and republics in the known world, and of the United States of America in particular*. Ill. with maps. (Boston : Isaiah Thomas and Ebenezer T. Andrews, 1793). [Enthält Eintragungen über China]. [WC]

Morse, William Reginald (Lawrencetown, Nova Scotia, Kanada 1874-1939 Boston, Mass.) : Arzt, medizinischer Missionar American Baptist Foreign Mission Society

Biographie

- 1909-1914 William Reginald Morse ist Missionar der American Baptist Foreign Mission Society in Suifu (Sichuan). [Shav1]
- 1914-1938 William Reginald Morse ist Professor of Anatomy and Surgery der West China University in Chengdu. [Shav1]
- 1919 William Reginald Morse ist Dekan der Medical School der West China University in Chengdu. [Shav1]
- 1935 William Reginald Morse ist Direktor des College of Medicine and Dentistry der West China University in Chengdu. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1934 Morse, William Reginald. *Chinese medicine*. (New York, N.Y. : Hoeber, 1934). [WC]

Mosher, Steven W. = Mosher, Steven Westley (1948-) : Amerikanischer Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1985 Mosher, Steven W. *Journey to the forbidden China*. (New York, N.Y. : Free Press ; London : Collier Macmillan, 1985). [Bericht seiner Reise 1980 für Feldforschung, wollte nach Chengdu, wird gezwungen nach Guangzhou zurückzufahren und wird ausgewiesen]. [Cla]
- 1986 Huang, Huiya. *Zhongguo jin di zhi lu*. (Taipei Shi : Zhong yang ri bao chu ban bu, 1986). Übersetzung von Mosher, Steven W. *Journey to the forbidden China*. (New York, N.Y. : Free Press ; London : Collier Macmillan, 1985).
中國禁地之旅

Mühlens, Peter (Bonn 1874-1943 Hamburg) : Arzt, Tropenmediziner

Biographie

- 1933 Peter Mühlens macht eine Vortragsreise durch Ostasien und Malaria-Forschungen in Nanjing. [MarB2:S. 292]

Murowchick, Robert E. (1956-) : Research Associate Professor of Archaeology and Anthropology, Director International Center for East Asian Archaeology and Cultural History, Boston University

Biographie

1989 Robert E. Murowchick promoviert an der Harvard University. [WC]

Bibliographie : Autor

- 1989 Murowchick, Robert E. *The ancient bronze metallurgy of Yunnan and its environs : development and implications*. (Cambridge, Mass. : Harvard University, 1989). Diss. Harvard Univ., 1989. [WC]
- 1994 *China : ancient culture, modern land*. General ed., Robert E. Murowchick. (Norman, Okla. : University of Oklahoma Press, 1994). [WC]
- 1999-2001 *Festschrift in honor of K.C. Chang*. [Ed. by Robert Murowchick, Lothar von Falkenhausen et al.]. Pt. 1-3. (Leiden : Brill, 1999-2001). (Journal of East Asian archaeology ; vol. 1, 1-4 ; vol. 2, 1-2 ; vol. 3, 3-4). [WC]

Murray, Hugh (North Berwick, Haddingtonshire 1779-1846 London) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1836-1843 *Historical and descriptive account of China : its ancient and modern history, language, literature, religion, government, industry, manners, and social state : intercourse with Europe from the earliest ages ; missions and embassies to the Imperial court ; British and foreign commerce ; directions to navigators ; state of mathematics and astronomy ; survey of its geography, geology, botany, and zoology*. Hugh Murray [et al.]. Vol. 1-3. (Edinburgh : Oliver & Boyd, 1836-1843).
Vol. 1 : <https://archive.org/details/anhistoricaland00murrgoog/page/n7>. [WC]
- 1842 [Murray, Hugh]. *Hai guo tu zhi*. Wei Yuan zhuan. Vol. 1-50. (Shaoyang : [s.n.], 1842). [MS]. = (Yangzhou : Gu wei tang juan ban, 1844 / 1847 / 1852). Übersetzung von Murray, Hugh. *An encyclopaedia of geography*. Vol. 1-3. (London : Longman, Brown, Green, and Longman, 1834). [Illustrierte Welt-Geographie, illustrierte Aufzeichnungen von Ländern und Meeren ; erste Erwähnung von Schweden und Norwegen].
海国图志
[Die Ausg. von 1844 enthält] :
Zheng, Fuguang. *Huo lun chuan tu shuo*. [Erklärungen und Illustrationen zum Dampfschiff].
火輪船圖說
Lin, Zexu. *Si zhou zhi*. [Berichte über die vier Kontinente]. 四洲志.
[Vattel, Emerich de]. *Wan guo lü li*. Lin Zexu ; Yuan Dehui yi. Übersetzung von Vattel, Emerich de. *Le droit des gens, ou principes de la loi naturelle appliqués à la conduite et aux affaires des nations et des souverains*. (Leide : Aux dépens de la Compagnie, 1758).
万国律例
Thelwall, A.S. *The iniquities of the opium trade with China*. Übers. von Lin Zexu. [ID D23683].
Davis, John Francis. *The Chinese*. Übers. von Lin Zexu. [ID D1836].
[Selections from *An illustrated world geography*. Transl. by Tam Pak Shan. In : *Renditions ; nos 53-54* (2000)]. [XieS1,AOI,MEV1,WC,New]

Myers, Thomas (Hovingham bei York 1774-1834 Blackheath, Kent) : Mathematiker, Geograph, Professor für Mathematik Royal Military Academy

Bibliographie : Autor

- 1825 Myers, Thomas. *An essay on the nature and structure of the Chinese language : with suggestions on its more extensive study*. (London : Printed by J. Hill and sold by Kingsbury Parbury and Allen, 1825). [SOAS]

Nacken, J. (um 1878) : Deutscher Geograph ?

Bibliographie : Autor

- 1878 Nacken, J. *Originalkarte der Provinz Kwang Tung (Canton) zur Übersicht der deutschen Missions-Stationen*. Red. Von A[ugust] Petermann. (Gotha : Justus Perthes, 1878). [Guangdong Guangzhou].
<http://www.luptravel.com/worldmaps/history-asia29.html>. [WC]

Nauck, Ernst Georg (St. Petersburg 1897-1967 Benidorm) : Tropenmediziner, Dozent

Bibliographie : Autor

- 1928 Nauck, Ernst Georg. *Epidemiologie und Tropenkrankheiten in China*. (Leipzig : Barth, 1928). (Archiv für Schiffs- und Tropen-Hygiene ; vol. 32, Beiheft 5). [WC]

Needham, Dorothy = Needham, Dorothy Mary Moyle (London 1896-1987 Cambridge) : Biochemikerin, Gattin von Joseph Needham

Biographie

- 1924 Heirat von Joseph Needham und Dorothy Moyle. [Nee2]
 1944 Dorothy Needham kommt in China an und reist mit Joseph Needham nach Chongqing (Yunnan). Sie arbeitet als Vize-Direktorin am Sino-British Science Cooperation Office. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1948 *Science outpost : papers of the Sino-British Science Cooperation Office (British Council Scientific Office in China), 1942-1946*. Ed. by Joseph Needham and Dorothy Needham. (London : Pilot Press, 1948).

Nelson, Nels = Nelson, Nels Christian (Bei Fredericia, Dänemark 1875-1964) : Archäologe, Assistenz-Kurator American Museum of Natural History

Biographie

- 1922-1930 Roy Chapman Andrews, Walter Granger, Henry Osborn, Pierre Teilhard de Chardin und Nels Nelson unternehmen eine naturwissenschaftliche Expedition zum Zentralasiatischen Plateau, in die Innere und Äussere Mongolei, nach Yunnan, Sichuan und zum Yangzi. Walter Granger findet Dinosaurier-Knochen. Sie sammeln 10'000 Knochen, Schädel, ein Dinosaurier Nest mit Eiern und kartographieren 2'000 Meilen. [ANB]

Nerazzini, Cesare (gest. 1924) : Italienischer Marine-Arzt

Bibliographie : Autor

- 1899 Nerazzini, Cesare. *Sull' Yang-tse kiang : ricordi di un viaggio in China*. In : Nuova antologia ; 81 (1899). [Yangzi]. [AreF1]

Neumayer, Hans (Wien 1887-1945) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1922 Neumayer, Hans. *Über eine Alsinacee aus China (Mochringella Neum)*. (Wien : [s.n.], 1922). [WC]

Newton, Isaac = Niudun (Woolsthorpe bei Grantham 1643-1727 Kensington) :
Mathematiker, Physiker, Astronom

Bibliographie : Autor

- 1737 Pereira, André ; Kögler, Ignaz. *Li xiang kao cheng*. [Ergänzungen]. Bd. 1-10. (Beijing : [s.n.], 1737). [Astronomische Abhandlung in denen Ignaz Kögler und André Pereira die Arbeiten von Johannes Kepler, Giovanni Domenico Cassini und Isaac Newton vorstellen].
曆象考成 [Ger,Int]

Bibliographie : erwähnt in

- 1946 Zhang, Zhaopeng ; Ye, Yannong. *Xiao xiang zhuo se hua ben : shi jie ming ren tu zhi*. (Shanghai : Jiao yu hua ku chu ban she, 1946). [Portraits coloring book : world famous people]. [Betr. Francis Bacon, Benjamin Franklin, Louis Pasteur, Robert Edwin Peary, Michael Faraday, Marie Curie, Issac Newton]. [WC]

Neydeck, Karl Joseph (um 1858)

Bibliographie : Autor

- 1858 Neydeck, Karl Joseph. *Der Buchs (Buxus sempervirens) das zuverlässigste und billigste Heilmittel der Wechselfieber : in Stellvertreter der China und anderer Medicamente gegen das Wechselfieber*. (Karlsruhe : [s.n.], 1858).
<http://ursulakalb.tk/download/KzLItAEACAAJ-der-buchs-buxus-sempervirens>. [WC]

Nicoll, George Robertson (Dundee, Schottland 1824-1901 Ventnor, Isle of Wight, Hampshire) : Schiffszimmermann

Bibliographie : Autor

- 1899 Nicoll, George Robertson. *Fifty years' travels in Australia, China, Japan, America, etc., 1848-1898*. (London : Printed by Hazell, Watson & Viney, 1899). [WC]

Nightingale, Florence (Florenz 1820-1910 London) : Englische Krankenschwester

Bibliographie : Autor

- 1986-1999 *Wai guo ming ren xiao gu shi*. [Editorial staff of Xin Ya wen hua shi ye you xian gong si]. Vol. 1-9. (Xianggang : Xin ya wen hua shi ye you xian gong si, 1986-1999). [Enthält Biographien von Benjamin Franklin, Marie Curie, Thomas A. Edison, William Shakespeare, Florence Nightingale, Napoleon I., Pablo Picasso, James Watt, Jacob Grimm, Wilhelm Grimm]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1939 [Adams, Elmer C. ; Foster, Warren Dunham]. *Xian dai ou mei nu wei ren zhuan*. Adansi, Fusitui zhu ; Hu Shanyuan yi. (Shanghai : Shi jie shu ju, 1939). (Shi jie ming ren zhuan ji cong kan). Übersetzung von Adams, Elmer C. ; Foster, Warren Dunham. *Heroines of modern progress*. (New York, N.Y. : Sturgis & Walton, 1913). (Modern heroines series). [Betr. Elizabeth Fry, Mary Lyon, Elizabeth Cady Stanton, Harriet Beecher Stowe, Florence Nightingale, Clara Baron, Julia Ward Howe, Frances E. Willard, J. Ellen Foster, Jane Addams].
現代歐美女偉人傳 [WC]

Nimz, Carl (um 1937-1945) : Deutscher Bergbauingenieur

Biographie

1937-1945 Carl Nimz ist Mitarbeiter der Shanghai Bergbau-Gesellschaft. [Leut7:S. 403]

Nobel, Alfred = Nobel, Alfred Bernhard (Stockholm 1833-1896 San Remo) ; Chemiker, Erfinder

Bibliographie : erwähnt in

1936 *Jin shi da fa ming jia xiao zhuan = Biographies of modern inventors.* Dan Jushi zhi ; Tan Qinyu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). [Biographien von Marie Curie, Alexander Graham Bell, Alfred Nobel, Henry Ford, Thomas A. Edison, Glen H. Curtis, George Westinghouse, Isaac Merritt Singer, George Eatsman.
近世大發明家小傳 [WC]

Noël, François = Wei, Fangji (Hestrud, Hennegau, Belgien 1651-1729 Lille) : Jesuitenmissionar, Mathematiker, Astronom, Professor für Latein und Rhetorik

Biographie

1685 François Noël, der nach Japan wollte, das aber den Missionaren verschlossen ist, kommt in Macao an. [BBKL]

1685 François Noël ist als Missionar in Nanchang (Jiangxi) tätig. [BBKL]

1702 Caspar Castner und François Noël reisen als Vertreter der Bischöfe von Nanjing und Macao zur Klärung der Ritenfrage nach Lissabon und Rom. [Cat]

1704 François Noël und Caspar Castner sind als Jesuitenprokureure in Rom und übergeben dem Hl. Offizium eine Reihe von Schriften über den Ahnen- und Konfuziuskult und den Gebrauch der Namen tian für Himmel und Shangdi für Gott. [BBKL]

1708 François Noël, Antonio Provana und José Ramón Arxo gehen als Gesandte von Kaiser Kangxi nach Rom um nochmals über den Ahnen- und Konfuziuskult und die christliche Terminologie zu sprechen. Die Rückreise nach China wird ihnen nicht mehr erlaubt. [BBKL]

1711

Noël, François. *Sinensis imperii libri classici sex* [ID D1801].

John Ho : Noël sieht zunächst in der Religiosität der Chinesen die Grundlage der chinesischen politischen Philosophie und ist überzeugt, dass die Chinesen den wahren Gott gefunden haben. Er ist wie Philippe Couplet der Meinung, dass die Chinesen dem wahren Glauben, dem Glauben an den Himmel (tian) folgen. Da sie den Himmel verehren, wird die Gesellschaft vom Herrscher der Natur 'tian' bestimmt und nach himmlischen Gesetzen geformt. Diese Gesetze sollen die Menschen belohnen, die ihren sozialen Verpflichtungen nachkommen, und die bestrafen, die sich der Verantwortung entziehen. Die andere Grundlage der chinesischen Gesellschaft ist das Naturprinzip. In dieser Naturordnung steht die Gesellschaft in einer Wechselbeziehung mit der Familie. Die Beziehung zwischen Herrscher und Bürgern steht in Analogie zu der zwischen Vater und Kindern. Die Bürger übernehmen die Gedanken und Tugenden des Herrschers, genau so wie die Kinder die des Vaters. Die Beziehung zum Herrscher ist getragen von Verehrung, Achtung, Liebe, Freundschaft und Dankbarkeit und darin wurzelt das gesellschaftliche Glück. Ein chinesischer Kaiser missbraucht niemals seine Macht und will zum Wohle der Gesellschaft herrschen. Nach Noëls Interpretation ist das Prinzip der chinesischen Gesetzgebung ein vernünftiges Naturrecht. Dieses Gesetz soll die menschliche Gesellschaft mit der vorgegebenen natürlichen und idealen Gesellschaftsform in Einklang bringen. Der Geist des chinesischen Gesetzes soll den Charakter des Menschen prägen und verinnerlichen. Noël erkennt zwar, dass das chinesische politische System nicht demokratisch ist, aber in sich doch einen demokratischen Geist besitzt.

Zum chinesischen Unterrichtswesen schreibt Noël, dass der Unterricht in der Schule der Kinder im Dienst der ethischen Ausbildung besteht. Die Bildung der Schule der Erwachsenen ist mehr theoretisch. Hier geht es darum, Intelligenz und Denken zu schulen. Hauptsächlich werden die moralischen Prinzipien vermittelt, um dadurch das Verständnis der praktischen Tugenden zu vertiefen. Dabei lernt man die menschliche Natur und die Moral der Gesellschaft besser verstehen, um das Wahre vom Falschen und die Guten von den Bösen besser unterscheiden zu können. Noël sagt, dass die ganze chinesische Gesellschaft nur ein Zentrum hat : Moral, Politik, Gesellschaft und Pädagogik.

Christian Wolff schreibt : Da der Übersetzer der vornehmsten Bücher des Sinesischen Reiches, ein Mann von einem sehr scharffen Verstand und grosser Beurtheilungskrafft, mehr als zwanzig Jahre mit der Durchlesung derselben zugebracht, und seinen möglichsten Fleis angewendet hatte, dass er den richtigen Verstand, welcher, wie er selbst beknet, an manchen Orten sehr schwer und dunkel ist, deutlich genug erkennen möchte ; so hat er endlich in der Vorrede der Übersetzung dieses Urteil gefället, dass er in denselben nicht eine verborgene und hohe Wissenschaft, sondern nur eine gemein Tugend und Sittenlehre, eine Einrichtung des Hauswesens, und eine Staatsklugheit enthalten seye, so dass ihn nicht sowol die Vortrefflichkeit des Innhatls und der Sache selbst, als die vielen Leute, welche damit beschäftigt sind, zu dieser Übersetzung angetrieben haben, welche von so vielen unternommen, aber in mehr als hundert Jahren, seit dem die Sinesische Mission ihren Anfang genommen hatte, nicht zu Stande gebracht worden ist. Ich aber, da ich diese Bücher kauf so beyläufig betrachtete, habe alsobald wahrgenommen, dass eine höhere Weisheit darinnen verborgen liege, ob es schon Kunst braucht, dieselbe heraus zu suchen.

Noëls Übersetzung zufolge lehre Konfuzius, und dies sei der Inbegriff seiner 'philosoophia practica', dass der Verstand durch die Untersuchung der Gründe der Dinge den genauen Begriff des guten und Bösen erschliessen könne. Auf dieser Verstandesleistung aufbauend, könne der Wille derart gefestigt werden, dass er das Gute liebe und das Böse hasse. Das Ziel, auf das alle Handlungen auszurichten seien, sei die Vollkommenheit, und zwar die eigene und die Vollkommenheit der anderen ; die höchste Vollkommenheit sei das letzte Ziel alles Handelns. [HoJ1:S. 97-103,Lüh1:S. 64,Alb1:S. XXXII]

Bibliographie : Autor

- 1710 Noël, François. *Observationes mathematicae, et physicae in India et China*. Factae à Patre Francisco Noël Societatis Jesu, ab anno 1684. usque ad anum 1708. (Pragae : Carolo Fernandae, 1710). [Darin enthalten sind die Längen- und Breitengrade von 28 chinesischen Städten, Mitteilungen über das chinesische Kalenderwesen und über die chinesischen Masse und Gewichte und die chinesische Astronomie].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001475746>, [Alb1]
- 1711 Noël, François. *Philosophia sinica tribus tractatibus, primo cognitionem Entis primi, secundo ceremonias erga Defunctos, tertio Ethicam juxta Sinacum mentem complectens*. (Pragae : Typis Universitatis, 1711).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10446531_00005.html. [WC]
- 1711 Noël, François. *Sinensis imperii libri classici sex, nimirum adultorum schola, immutabile mediu, liber sententiarum, Mencius, filialis observantia, parvulorum schola, quos omnes e Sinico idiomate in Latinum traduxit*. (Pragae : J.J. Kamenicky, 1711). Erste vollständige Übersetzung des *Si shu : Lun yu, Zhong yong, Da xue, Mengzi* und Übersetzung von Zhu, Xi. *Xiao xue*.
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10219788_00001.html. [KVK, BBKL]
- 1784-1786 Noël, François. *Les livres classiques de l'Empire de la Chine. Recueillis par le père Noël ; précédés d'observations sur l'origine, la nature & les effets de la philosophie morale & politique dans cet empire*. Vol. 1-7. (Paris : Chez De Bure, 1784-1786). Erste Übersetzung aus dem Lateinischen von Pluquet, François A.A. *Sinensis imperii libri classici sex...* (1711).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10251417_00005.html. [KVK, Lust]

Norlindh, Tycho (Glimakra, Schweden 1906-1995 Danderyd, Schweden) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1949 Norlindh, Tycho. *Flora of the Mongolian steppe and desert areas*. (Stockholm : Thule, 1949). [WC]

Obrucev, Vladimir Afanas'evic = Obrutschew, Wladimir Afanasjewitsch = Obrucev, Vladimir A. (Klepenino 1863-1956 Muskau) : Sowjetischer Geologe, Geograph und Schriftsteller.

Bibliographie : Autor

- 1896 Obrutschew, Wladimir Afanasjewitsch [Obrucev, Vladimir Afanas'evic]. *Aus China : Reiseberlebnisse, Natur- und Völkerbilder*. Bd. 1-2. (Leipzig : Duncker & Humblot, 1896). [Russisches Original ist nicht auffindbar].
Band 1:
http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/dms/werkansicht/?PPN=PPN654816417&LOGID=LOG_000
Band 2:
http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/dms/werkansicht/?PPN=PPN654816646&LOGID=LOG_000
- 1923 Obrucev, Vladimir Afanas'evic. *Das Tor nach China : geographische und geologische Skizze des Grenzgebietes der Dsungarei*. In : Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin ; Nr. 8-10 (1923). [Xinjiang].
https://www.digizeitschriften.de/en/dms/img/?PID=PPN391365657_1923%7Clog75. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1900 Krasser, Fridolin. *Die von W.A. Obrutschew in China und Centralasien 1893-1894 gesammelten fossilen Pflanzen*. (Wien ; C. Gerold's Sohn, 1900). In : Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Mathematisch-naturwissenschaftliche Klasse, 1900 B. 70, 6. [Vladimir Afanas'evic Obrucev]. [WC]

Ogilby, John (Kellemeane bei Dundee, Forfarshire 1600-1676 London) : Britischer Geograph, Schriftsteller, Übersetzer

Bibliographie : Autor

- 1665 Nieuhof, Johannes [Nieuhof, Johan]. *Het gezantschap der Neerlandtsche Oost-Indische Compagnie, aan den grooten Tartarischen Cham, den tegenwoordigen keizer van China : waar in de gedenkwaardigste geschiedenissen, die onder het reizen door de Sineesche landtschappen, Quantung, Kiangsi, Nanking, Xanting en Peiking, en aan het keizerlyke hof te Peking, zedert den jaare 1655. tot 1657. zyn voorgevallen, op het bongigste verhandelt worden : benefens enn naauwkeurige beschryvinge der Sineesche steden, dorpen, regeering, weetenschappen, handwerken, zeden, godsdiensten, gebouwen, drachten, scheepen, bergen, gewaffen, dieren, &c. en oorlogen tegen de Tartars : verçiert met over de 150 afbeeldtsels, na 't leven in Sina.* (Amsterdam : Jacob van Meur, 1665). = Neuhof, Johann. *Die Gesandtschaft der Ost-Indischen Gesellschaft in den Vereinigten Niederländern, an den Tartarischen Cham, und nunmehr auch sinischen Keiser, verrichtet durch die Herren Peter de Gojern, und Jacob Keisern. Darinnen begriffen die aller märkwürdigsten sachen, welche ihnen, auf währender reise vom 1655. jahre bis in das 1657. aufgestossen. Wie auch eine wahrhaftige beschreibung der fürnehmsten Städte, Flekken, Dörfer und Götzenheuser der Siner ; ja selbstn ihrer Herrschaften, Götzendienste, Obrigkeiten, Satzungen, Sitten, Wissenschaftten, Vermögenheit, Reichthümer, Trachten, Tiere, Früchte, Berge, und dergleichen. Welches alles mit 150 Kupferstücken, darinnen die führnehmsten sachen, sehr ahrtig und künstlich abgebildet, gezieret. Sämtlich durch den Herrn Johan Neuhof, damahligen der Gesandtschaft Hofmeistern, und itzund Stathaltern in Koilan.* (Amsterdam : Jacob Mörs, 1666). (Zum zweiten mahle hier und dar verbessert, und um ein guhtes theil vermehret, Amsterdam : Jacob Mörs, 1666). = Nieuhof, Johan. *L'ambassade de la Compagnie orientale des Provinces Unies vers l'empereur de la Chine ou Grand Cam de Tartarie faite par les Srs Pierre de Goyer & Jacob de Keyser : illustrée d'une très-exacte description des villes, bourgs, villages, ports de mers & autres lieux plus considérables de la Chine ... Le tout recueilli par le Mr Jean Nieuhoff ; mis en françois, orné & assorti de mille belles particularitez tant morales que politiques par Jean Le Carpentier, historiographe.* (Leyde : Pour Jacob de Meurs, 1665). = Nieuhoff, John. *An embassy from the East-India Company of the United Provinces, to the Grand Tartar Cham, Emperor of China : deliver'd by their excellencies, Peter de Goyer and Jacob de Keyzer, at his imperial city of Peking : wherein the cities, towns, villages, ports, rivers, &c. in their passages from Canton to Peking are ingeniously describ'd ; also an epistle of Father John Adams their antagonist, concerning the whole negotiation ; with an appendix of several remarks taken out of Father Athanasius Kircher.* English'd, and set forth with their several sculptures, by John Ogilby Esq. (London : Printed by John Macock for the author, 1669). [Bericht über die erste holländische Gesandtschaftsreise unter Pieter de Goyer und Jacob Keizer].
<http://www.biodiversitylibrary.org/item/135127#page/8/mode/2up>.
<http://www.e-rara.ch/misc/id/4834573>. [Wal,Boot]

- 1669 Nieuhof, Jan [Neuhof, Johann]. *An embassy from the East India Company of the United Provinces to the Grand Tartar Cham, Emperor of China, deliver'd by their excellencies, Pieter de Goyer and Jacob de Keyzer, at his imperial city of Peking. Wherein the cities, towns, villages, ports, rivers, &c. in their passages from Canton to Peking, are ingeniously describ'd by Mr John Nievhoff... Also an epistle of Father John Adams their antagonist, concerning the whole negotiation. With an appendix of several remarks taken out of Father Athanasius Kircher.* English'd, and set forth with their several sculptures, by John Ogilby, esq. Vol. 1-2, 2nd ed. (London : Printed by John Macock for the author, 1669). [Beijing]. <http://digioll.library.wisc.edu/cgi-bin/DLDecArts/DLDecArts-idx?id=DLDecArts.Nieuhof>. [Enthält] : Schall von Bell, Johann Adam. *A narrative of the success of an embassy sent by John Maatzuyker de Badem, General of Batavia ; unto the Emperour of China & Tartary, the 20th of July 1655.* [KVK]
- 1671 Montanus, Arnoldus. *Atlas chinensis, being a second part of A relation of remerkable passages in two embassies from the East-India Company of the United provinces, to the vice-roy Singlamong and general Taising Lipvi and to Konchi, emperor of China and East-Tartary : with a relation of the Netherlanders assisting the Tartar against Coxinga and the Chinese fleet, who till then were masters of the sea : and a more exact geographical description than formerly both of the whole empire of China in general and in particular of every of the fifteen provinces.* Collected out of their several writings and journals by Arnoldus Montanus. English'd and adorn'd with above a hundred several sculptures by John Ogilby. (London : Printed by Tho. Johnson for the author, 1671). [Coxinga]. <http://galenet.galegroup.com/servlet/MOME?af=RN&ae=U107734820&srchtp=a&ste=14&q=nla>. [National Library of Australia]. [NLA]
- 1671 Montanus, Arnoldus. *Remarkable addresses in two embassies : from the East-India Company of the United Provinces, to the Vice-Roy Singlamong and General Taising Lipovi, and to Konchi, emperor of China and East-Tartary : with a relation of the Netherlanders assisting the Tartar against Coxinga, and the Chinese fleet, who till then were masters of the sea : and a more exact geographical description than formerly, both of the whole empire of China in general, and in particular of every of the fifteen provinces. Collected out of their several writings and journals by Arnoldus Montanus.* English'd, and adorn'd with above a hundred several sculptures, by John Ogilby. (London : Printed by the author [Ogilby], 1671). [Bry]

Oldham, Richard (England 1837-1864 Xiamen) : Botaniker Kew Gardens

Biographie

- 1861-1862 Richard Oldham sammelt Pflanzen für Kew Gardens in China, Formosa, Japan, Indien, Korea und Malaysia. [Glob1]

Oliphant, Nigel (St. Andrews, Schottland 1874-1905) : Arzt

Biographie

- 1897-1900 Nigel Oliphant kommt 1897 in Beijing an und arbeitet 1899-1900 für den Chinese Postal Service. [Oli1]

Bibliographie : Autor

- 1901 Oliphant, Nigel. *A diary of the siege of the legations in Peking, during the summer of 1900.* (London : Longmans, Green, and Co., 1901). <http://catalog.hathitrust.org/Record/000022789>. <http://library.umac.mo/ebooks/b25895862.pdf>. [WC]

Olpp, Gottlieb (Gibeon 1872-1950 Rummresberg, Bayern) : Arzt, Missionar Rheinische Missionsgesellschaft

Biographie

1898-1907 Gottlieb Olpp ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in Tungkun = Dongguan, Guangdong. [SunL1]

Bibliographie : Autor

- 1910 Olpp, Gottlieb. *Beiträge zur Medizin in China mit besonderer Berücksichtigung der Tropenpathologie*. In : Beihefte zum Archiv für Schiffs- und Tropenhygiene ; Bd. 14, Nr. 5 (1910). [WC]
- 1922 Olpp, Gottlieb. *Medizin und Naturwissenschaften in China*. In : Das Licht des Ostens. (Stuttgart : Union-Deutsche Verlagsgesellschaft, 1922). [WC]
- 1934 Olpp, Gottlieb. *Mission und Medizin : der barmherzige Samariter in China*. (Berlin-Steglitz : [s.n.], 1934). (Schriften der Ostasien-Mission). [WC]
- 1935 Olpp, Gottlieb. *Über die Blasensteinkrankheit in China*. In : Archiv für Schiffs- und Tropenhygiene ; 39.5 (1935). [WC]

Olson, George (um 1922-1930) : Geologe, Paläontologe

Biographie

1922-1930 Roy Chapman Andrews, Walter Granger, Henry Osborn, Pierre Teilhard de Chardin und Nels Nelson unternehmen eine naturwissenschaftliche Expedition zum Zentralasiatischen Plateau, in die Innere und Äussere Mongolei, nach Yunnan, Sichuan und zum Yangzi. Walter Granger findet Dinosaurier-Knochen. Sie sammeln 10'000 Knochen, Schädel, ein Dinosaurier Nest mit Eiern und kartographieren 2'000 Meilen. [ANB]

Omodeo, Angelo = Omodeo Salè, Angelo (Mortara 1876-1941 Posteghe, Polpenazza del Garda) : Ingenieur

Biographie

1934 Angelo Omodea wird als Ingenieur nach China eingeladen. [Corr12:S. 44]

Opisso, Alfredo (1847-1924) : Arzt, Botaniker

Bibliographie : Autor

1898-1899 Opisso, Alfredo. *Viajes á Oriente La India y la Indo China*. (Barcelona : Libreria de Antonio J. Bastinos, 1898-1899). [Enthält] : El Asia musulmana : El Asia central rusa, Bukharia, el Turques tan China, el Pequeño Tibet, Cachemira, el Afghanistan y el Beluchistan, Persia ; Arabis ; La Raza amarilla : China, Japon, Corea, Tierra Santa. [KVK]

Oppel, Albert = Oppel, Carl Albert (Hohenheim, Stuttgart 1831-1865 München) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

1863 Oppel, Albert. *Über ostindische Fossilreste aus den secundären Ablagerungen von Spiti und Gnari-Khorsum in Tibet*. In : Palaeontologische Mittheilungen aus dem Museum des Königl. Bayer. Staates ; Bd. 1, Abt. 4 (1863). [WC]

Oppert, Ernst Jacob (Hamburg 1832-1903 Hamburg) : Ethnologe, Geograph

Bibliographie : Autor

1898 Oppert, Ernst. *Ostasiatische Wanderungen, Skizzen und Erinnerungen aus Indien, China, Japan und Korea*. (Stuttgart : Strecker & Moser, 1898). Darin enthalten ist sein Aufenthalt 1852 in Hong Kong und 1861 in Nanjing. [Deu]

Orléans, Henri d' = Orléans, Henri Philippe Marie d' Prince (Ham, England 1867-1901 Saïgon) : Geologe, Botaniker, Forscher

Bibliographie : Autor

1898 Orléans, Henri d'. *Du Tonkin aux Indes*. (Paris : Calmann-Lévy, 1898). [Bericht über seine Reise dem Mekong entlang].
http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/dms/werkansicht/?PPN=PPN612873730&PHYSID=PHYS_C

Ormerod, William Piers (London 1818-1860 Canterbury, Kent) : Arzt

Bibliographie : Autor

1876 Ormerod, William Piers. *Our opium trade with China, and England's injustice towards the Chinese*. (London : Anglo-Oriental Society for the suppression of the opium trade, 1876). [WC]

Orth, Johannes (Wallmerod 1847-1923 Berlin) : Arzt, Professor Universität Göttingen

Bibliographie : Autor

1900 Orth, Johannes. *Bemerkungen über das Alter der Pocken-Kenntniss in Indien und China*. In : Janus ; No 5 (1900). [WC]

Osa, Guillaume Fabri Bonjour (Toulouse ca. 1669-1714 Yunnan) : Kartograph

Biographie

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]
- 1710 Guillaume Fabri Bonjour Osa kommt in Macao an. [Col]

Osbeck, Pehr = Osbeck, Peter (1722-1805) : Naturforscher, Botaniker, Geistlicher der Swedish East India Company

Biographie

- 1751-1752 Pehr Osbeck hält sich in China auf. [Wal 1]
- 1771 Osbeck, Pehr. *A voyage to China and the East Indies* [ID D1958].
 "The painting of this country, representing men and their employments, trees, plants, flowers, fruit, birds, and the like, by their lively colours compensate for the want of art." [Osbe3]

Bibliographie : Autor

- 1757 Osbeck, Pehr. *Dagbok öfwer en Ostindisk Resa Aren 1750, 1751, 1752 : med Anmärkningar uti Naturkunnigheten främmande Solkslags Språk, Seder, Hushallning. Förrättad of Olof Torén.* En Ostindisk resa til Suratte, China, &c. fran 1750 april 1, til 1752 jun. 26. Förrättad of Olof Torén. (Stockholm : Tryckt hos L.L. Grefing, 1757).
=
Osbeck, Pehr. *A voyage to China and the East Indies by Peter Osbeck. Together with A voyage to Suratte by Olof Torén. And an account of the Chinese husbandry by Captain Charles Gustavus Ekeberg.* Transl. from the German by John Reinhold Forster. 2 vol. (London : Printed for Benjamin White, 1771). [Ekeberg, Carl Gustaf]. [Übersetzung des schwedischen Originals von 1757]. [Reise 1750-1752].
<https://archive.org/details/voyagetochinaeas01osbe>.
=
Torén, Olof. *Reise des Herrn Olof Toree nach Surate und China, nebst einer kurzen Beschreibung von der chinesischen Feldökonomie und einer Nachricht von dem gegenwärtigen Zustande der engländischen Colonien in dem nörlichen Amerika.* Hrsg. von Herrn Linnäus. (Leipzig : Christian Gottlob Hilscher, 1772).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb11095845_00005.html.
=
Osbeck, Pehr. *Reise nach Ostindien und China.* Aus dem Schwedischen übersetzt von J.G. Georgi. (Rostock : Johann Christian Koppe, 1765). [Beschreibung Chinas Kultur und Gartenkunst]. <https://catalog.hathitrust.org/Record/011634509>.
- 1765 Osbeck, Peter [Osbeck, Pehr]. *Herrn Peter Osbeck, Pastors zu Hasslöf und Woxtorp, der Königl. Schwedischen Akademie zu Stockholm und der Kön. Gesellschaft zu Upsala, Mitgliebes, Reise nach Ostindien und China. Nebst O. Toreens Reise nach Suratte und C.G. Ekebergs Nachricht von der Landwirthschaft der Chineser.* Aus dem Schwedischen übersetzt von J.G. Georgi. (Rostock : Johann Christian Koppe, 1765). Übersetzung von *Dagbok öfwer en ostindisk resa.* (1757). [Wal 1]

Osborn, Henry = Osborn, Henry Fairfield (Fairfield, Conn. 1857-1935 Garrison, N.Y.) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1926 Andrews, Roy Chapman ; Osborn, Henry Fairfield. *On the trail of ancient man.* (New York, N.Y. : Garden City Publications, 1926). [Bericht über die Zentralasiatische Expedition in die Mongolei].
<https://archive.org/details/ontrailofancient00andr>.

Osgood, Elliott I. = Osgood, Elliott Irving (Allgena, Mich. 1871-1940 Hiran, Ohio) : Medizinischer Missionar United Christian Missionary Society

Biographie

- 1898-1927 Elliott I. Osgood ist medizinischer Missionar der United Christian Missionary Society in Chuzhou (Anhui) und eröffnet eine Apotheke und ein Spital. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1908 Osgood, Elliott I. *Breaking down Chinese walls from a doctor's viewpoint.* (New York, N.Y. : Fleming H. Revell, 1908).
<https://archive.org/details/breakingdownchi01osgogoog>. [WC]
- 1922 Osgood, Elliott I. *China's crossroads.* (Cincinnati : Powell and White, 1922).
<https://archive.org/details/cu31924023123130>. [WC]

Ossendowski, Ferdinand = Ossendowski, Ferdynand Antoni (1878-1945) : Polnischer Goldminen Angestellter

Bibliographie : Autor

- 1922 Ossendowski, Ferdinand. *Beasts, men and gods*. (New York, N.Y. : E.P. Dutton, 1922). [Bericht über die Mongolei].
- 1929 Ossendowski, Ferdinand. *Hinter Chinas Mauer*. (Dresden : C. Reissner, 1929). [WC]

Oster, Franz (Bad Honnef 1869-1933 Qingdao) : Pilot, Industrieller

Biographie

- 1899-1914 Franz Oster lebt in Qingdao. [Tsing1]
- 1901-1909 Franz Oster gründet eine Eisengiesserei, eine Maschinenfabrik und eine Schiffbaufirma. [OstF1]
- 1912 Franz Oster macht seinen ersten Schauflug und Absturz in Colombo. [Tsing1]
- 1913 Franz Oster macht seine ersten Schaulüge in Qingdao. [Tsing1]
- 1914-1920 Franz Oster ist in japanischer Gefangenschaft. [Tsing1]
- 1920-1933 Franz Oster lebt in Qingdao. [Tsing1]
- 1927 Franz Oster baut einen Doppeldecker in Qingdao. [Tsing1]

Oustalet, Emile (Montbéliard 1844-1905 Saint-Cast) : Ornithologe, Zoologe, Professor Muséum national d'histoire naturelle

Bibliographie : Autor

- 1877 David, Armand ; Oustalet, E[mile]. *Les oiseaux de la Chine ; avec un atlas de 124 planches, dessinées et lithographiées par M. Arnoul et coloriées au pinceau*. (Paris : G. Masson, 1877). <http://fr.calameo.com/read/00021549823f58f09afac>.
- 1893 Oustalet, Emile. *Catalogue des oiseaux provenant du voyage de M. Bonvalot et du prince Henri d'Orléans à travers le Turkestan, le Tibet et la Chine occidentale*. (Paris : Masson, 1893). In : Nouvelles archives du Musée national d'histoire naturelle, série 3, t. 5-6. [KVK]
- 1893 Oustalet, Emile. *Catalogue des oiseaux provenant du voyage de M. Bonvalot et du prince Henri d'Orléans à travers le Turkestan, le Tibet et la Chine occidentale*. (Paris : Masson, 1893). In: Nouvelles archives du Musée national d'histoire naturelle, série 3, t. 5-6. [KVK]

Painlevé, Paul (Paris 1863-1933 Paris) : Mathematiker, Politiker, Professor Sorbonne, Ecole Polytechnique, Collège de France

Biographie

- 1912 Paul Painlevé gründet die Union sino-française mit Li Shizeng. [BensN3:S. 240]

Bibliographie : erwähnt in

- 2005 Bastid, Marianne. *Le voyage en Chine de Paul Painlevé en 1920*. In : Paul Painlevé 1863-1933 : un savant en politique : actes de la journée d'étude du 22 mai 2003. Sous la direction de Claudine Fontanon et Robert Frank. (Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2005). (Collection Carnot). https://www.researchgate.net/publication/281300660_Le_voyage_en_Chine_de_Paul_Painleve_en

Paix, Catherine (um 2000) : Directeur de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique, Géographie

Bibliographie : Autor

2000 *Taiwan : enquête sur une identité*. Eds Christine Chaigne, Catherine Paix, Chantal Zheng ; préface de Huang Fu-san. (Paris : Karthala, 2000).

Pallas, Peter Simon (Berlin 1741-1811 Berlin) : Naturforscher, Geograph, Entdeckungsreisender

Bibliographie : Autor

1727-1736 *Neue nordische Beyträge zur physikalischen Erd- und Völkerbeschreibung, Naturgeschichte und Ökonomie*. Peter Simon Pallas [Hrsg.]. Bd. 1-6. (St. Petersburg ; Leipzig : Bey J.Z. Logan, 1781-1796). Bd. 7 : *Tagebuch einer in den Jahren 1727 und 1728 über Kjachta nach Peking unter Anführung des Agenten Lorenz Lange gethanen Karawanenreise*. Bd. 8 : *Tagebuch einer im Jahr 1736 unter Anführung des Kanzleyraths Lange und des Commissars Firsof von Zuruchaitu durch die Mongoley nach Peking verrichteten Karawanenreise*. Bd. 9 : *Geographisch-historische Beschreibung der sinesischen Residenzstadt Peking*. [Beijing] https://archive.org/details/cihm_38276. [Int,KVK]

1727-1736 Lange, Lorenz. *Tagebuch zweoer Reisen, welche in den Jahren 1727, 1728 und 1736 von Kjachta und Zuruchaitu durch die Mongoley nach Peking gethan worden von Lorenz Lange, ehemaligem Russ. Kays. Kanzleyrath ; nebst einer geographisch-historischen Beschreibung der Stadt Peking*. Mit Kupfern ; aus ungedruckten Quellen mitgetheilt von Herrn Prof. [Peter Simon] Pallas. (Leipzig : Johann Zacharias Logan, 1781). = In : *Neue Nordische Beyträge* ; Bd. 2 (1781). [Beijing]. <https://archive.org/details/tagebuchzwoerre00langgoog>. [Wol]

1776-1801 Pallas, Peter Simon. *Sammlung historischer Nachrichten über die mongolischen Völkerschaften*. (St. Petersburg : Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, 1776-1801). http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10783225_00005.html. [Lust]

1781-1796 *Neue nordische Beyträge zur physikalischen Erd- und Völkerbeschreibung, Naturgeschichte und Ökonomie*. Peter Simon Pallas [Hrsg.]. Bd. 1-6. (St. Petersburg ; Leipzig : Bey J.Z. Logan, 1781-1796). Bd. 7 : *Tagebuch einer in den Jahren 1727 und 1728 über Kjachta nach Peking unter Anführung des Agenten Lorenz Lange gethanen Karawanenreise*. Bd. 8 : *Tagebuch einer im Jahr 1736 unter Anführung des Kanzleyraths Lange und des Commissars Firsof von Zuruchaitu durch die Mongoley nach Peking verrichteten Karawanenreise*. Bd. 9 : *Geographisch-historische Beschreibung der sinesischen Residenzstadt Peking*. [Beijing]. <http://www.ub.uni-bielefeld.de/diglib/aufkl/nnordbeyt/index.htm>. [KVK,Int]

1842 Miller, Gerard Fridrikh ; Pallas, Peter Simon. *Conquest of Siberia, and the history of the transactions, wars, commerce, & . & carried on between Russia and China, from the earliest period*. (London : Smith, Elder, and Co., 1842). [tps://archive.org/details/conquestofsiberi00millrich/page/n6](https://archive.org/details/conquestofsiberi00millrich/page/n6). [WC]

Palos, Stephan (Ungarn 1922-) : Arzt, Sinologe, Tibetologe

Bibliographie : Autor

1963 Palos, Stephan. *Chinesische Heilkunst : Rückbesinnung auf eine grosse Tradition*. (München : Delp, 1963). [WC]

1968 Palos, Stephan. *Atem und Meditation : moderne chinesische Atemtherapie als Vorschule der Meditation : Theorie, Praxis, Original-Texte*. (Weilheim : O.W. Barth, 1968). [WC]

Pansner, Johann Heinrich Lorenz von (Arnstadt 1777-1857 Arnstadt) : Ingenieur, Topograf, Kartograf, Mineraloge

Bibliographie : Autor

- 1836 Pansner, [Johann Heinrich] Lorenz von. *Höhen der Örter über der Meeresfläche im europäischen und asiatischen Russland aus Barometer-Beobachtungen, die während der Reise mit der russischen Gesandtschaft nach China in den Jahren 1805-1807, so wie auf einigen späteren Reisen im russischen Reiche angestellt wurden.* (Berlin : G. Reimer, 1836). [KVK]

Pantoja, Diego de = ### = Pang, Diwo = Pangdiwo = Xu, Risheng (Valdemoro, Spanien 1571-1618 Macao) : Jesuitenmissionar, Astronom, Geograph, Musiker

Biographie

- 1599 Emmanuel Diaz, o Velho und Diego de Pantoja kommen in China an. [Deh 1]
- 1610 Xu Guangqi, Diego de Pantoja und Sabatino de Ursis werden beauftragt, westliche Quellen über den Kalender zu übersetzen. [Ricci]
- 1610 Sonnenfinsternis, der Diego de Pantoja und Sabatino de Ursis beiwohnen. [Need1,Ricci]
- 1617 Sabatino de Ursis, Diego Pantoja, Alfonso Vagnone und Alvaro Semedo werden wegen der Christenverfolgung nach Guanzhou (Guangdong) ausgewiesen. [BBKL]
- 1618 Sabatino de Ursis, Diego Pantoja, Alfonso Vagnone und Alvaro Semedo werden nach Macao ins Exil geschickt. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1605 Pantoja, Diego de. *Relación de la entrada de algunos padres de la Compañia de Iesus en la China ; y particulares socessos que tuuieron, y de cosas muy notables que vieron en el mismo reyno.* (Seville : [s.n.], 1605). [(Valencia : Chrysostomo Garris, 1606)] <http://purl.pt/16628/1/index.html#/4/html>.
- 1607 Pantoja, Diego de. *Advis envoyé de Paquin cité de la Chine, au R.P. Loys de Gusman, sur le succes de la religion Chrstienne au Royaume de la Chine : de l'entrée d'aucuns pères de ladire Compagnie en la Cour de roy, & de plusieurs choses memorables, qu'ils ont veu en ce país la.* (Lyon : Pierre Rigaud, 1607). [Int]
- 1617 Pantoja, Diego de ; Diaz, Emmanuel, o Novo. *Tian zhu Yesu shou nan.* ([S.l. : s.n.], 1617). [Abhandlung über die Leiden von Christus]. [Deh 1]
- 1640 Han, Lin. *Duo shu.* (Jiangzhou : [s.n.], ca. 1640). [Kommentar zu Kaiser Shengyu mit Texten aus chinesischen Klassikern und Werken von Diego de Pantoja, Giulio Aleni, Giacomo Rho und Alfonso Vagnone]. 鐸書 [Ricci]

Paréjas, Edouard (Genève 1890-1961) : Professeur de géologie Université de Genève

Biographie

- 1931-1933 Edouard Paréjas ist Professor für Geologie an der Universität Nanjing. [PareE1]

Pareto, Vilfredo (Paris 1848-1923 Céligny) : Italienischer Ingenieur, Ökonom, Soziologe

Bibliographie : erwähnt in

- 1986 [Aron, Raymond]. *Jin dai xi fang she hui si xiang jia* : Tu'ergan, Balietu, Weibo. Qi Li, Cai Jinchang, Huang Ruiqi yi. (Taipei : Lian jing chu ban shi ye gong si, 1986). (Xian dai ming zhu yi cong ; 20). Übersetzung von Aron, Raymond. *Les étapes de la pensée sociologique : Montesquieu, Comte, Marx, Tocqueville, Durkheim, Pareto, Weber*. (Paris : Gallimard, 1967). 近代西方社會思想家 涂爾幹巴烈圖韋伯 [WC]
- 1988 [Aron, Raymond]. *She hui xue zhu yao si chao*. Leimeng Along zhu ; Ge Zhiqiang, Hu Bingcheng, Wang Huning yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1988). (Da xue can kao yong shu). Übersetzung von Aron, Raymond. *Les étapes de la pensée sociologique : Montesquieu, Comte, Marx, Tocqueville, Durkheim, Pareto, Weber*. (Paris : Gallimard, 1967). 社会学主要思潮 [WC]

Park, William Hector (Peavine Valley, Catoosa, Ga. 1858-1927 Suzhou) : Arzt, medizinischer Missionar Methodist Episcopal South Mission

Biographie

- 1883 Walter Russell Lambuth und Hector William Park gründen das Suzhou Hospital. [Who2,Int]
- 1883-1924 William Hector Park ist Leiter und Präsident des Suzhou Hospital und der Suzhou Medical School. [Who2,Int]

Bibliographie : Autor

- 1936 Park, W[illiam] H[ector]. *Memoirs of Dr. W.H. Park of Soochow, 1882-1927*. [Suzhou : [s.n.], 1936]. [WC]

Parker, Peter = Bojia (Framingham, Mass. 1804-1888 Washington D.C.) : Arzt, Missionar American Board of Commissioners for Foreign Missions, Diplomat

Biographie

- 1834 Peter Parker kommt als erster medizinischer Missionar in Guangzhou (Guangdong) an. [BBKL]
- 1835 Peter Parker eröffnet mit ansässigen Missionaren, Ärzten und chinesischen Geschäftsleuten in Guangzhou (Guangdong) das Hospital of Universal Love mit kostenfreier Behandlung, was bei der chinesischen Bevölkerung ein grosser Erfolg wird. [BBKL]
- 1836-1855 Lamqua had his paintings displayed at the Royal Academy in London and several American exhibitions. He produced a series of medical portraits of patients under treatment with physician Peter Parker. [Int,FanF1:S. 49]
- 1838 Gründung der Medical Missionary Society in Guangzhou durch Peter Parker, die es sich zur Aufgabe macht, die Medizin in die christliche Missionsarbeit einzubeziehen. Elijah C. Bridgman und Thomas Richardson Colledge sind Mitbegründer. Er eröffnet ein Spital in Macao. [BBKL,Ricci]
- 1840-1841 Peter Parker wird durch den Opiumkrieg gezwungen, China zu verlassen. Er reist durch Amerika und Europa, um sich für die Medical Missionary Society einzusetzen. [BBKL]
- 1842 Peter Parker kommt mit seiner Gattin Harriet Webster, der ersten Frau, die in China eine Aufenthaltsgenehmigung bekommt, nach China zurück. [BBKL]
- 1844 Peter Parker nimmt seine medizinische Arbeit wieder auf und ist Teilzeit Sekretär und Dolmetscher der amerikanischen Gesandtschaft in China. [BBKL]
- 1846-1848 Peter Parker ist Charché d'affaires der amerikanischen Gesandtschaft in Beijing. [Cou]

- 1847-1855 Peter Parker wird aus den Diensten der Mission entlassen, da er sich zu sehr mit medizinischen und diplomatischen Aufgaben beschäftigt habe, anstatt das Evangelium zu verkünden. Er widmet sich fortan seiner Arbeit am Hospital. [BBKL]
- 1850-1857 Peter Parker ist Chargé d'affaires der amerikanischen Gesandtschaft in Beijing. [Cou]
- 1857 Peter Parker kehrt nach Washington D.C. zurück. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1836 Parker, Peter. *The fourth quarterly report of the Ophthalmic hospital at Canton, for the term ending on the 4th of November, 1836.* (Canton : Canton Hospital, 1836).
<https://archive.org/details/39002086452092.med.yale.edu>. [WC]
- 1839 *The China mission advocate.* Vol. 1, no 1-12. Ed. by Issachar J. Roberts, Karl Friedrich August Gützlaff, Peter Parker. (Louisville, Ky. : [s.n.], 1839).
- 1839-1852 *The hospital reports of the Medical Missionary Society in China, for the year 1839.* (Canton : Printed at the office of the Chinese Repository, 1840-1852). [WC]
- Parker, Peter. *First and second reports of the Medical Missionary Society in China, with hospital reports, &c.* (Macao : China Medical Missionary Society, 1841).
<https://archive.org/details/39002086452209.med.yale.edu/page/n2>.
- Report of the Medical Missionary Society, containing an abstract of its history and prospects ; and the Report of the Hospital at Macao, for 1841-1842 ; together with Dr. Parker's statement of his proceedings in England and the United States in behalf of the Society.* (Macao : Press of S. Wells Williams, 1843).
- Parker, Peter. *Report of the Medical Missionary Society in China : including the thirteenth report of the Ophthalmic hospital in Canton.* (Canton : Printed at the Office of the Chinese repository, 1845).
<https://archive.org/details/39002086452241.med.yale.edu/page/n2>.
- Parker, Peter. *Report of the Medical Missionary Society in China : including the thirteenth report of the Ophthalmic hospital in Canton.* 1845-1847. (Canton : Printed at the Office of the Chinese repository, 1848).
<https://archive.org/details/39002011125367.med.yale.edu/page/n2>
- Parker, Peter. *Minutes of the annual meeting of the Medical Missionary Society in China : and fifteenth report of its Ophthalmic hospital at Canton, for the years 1848 and 1849.* *Medical Missionary Society in China.* (Canton : Printed at the office of the Chinese repository, 1850).
- Minutes of two annual meetings of the Medical Missionary Society in China : including the sixteenth report of its ophthalmic hospital at Canton, for the years 1850 and 1851.* Medical Missionary Society in China, Canton Hospital (Guangzhou, China). (Canton : Printed at the Office of the Chinese repository, 1852).
<https://archive.org/details/39002086452290.med.yale.edu>.
- 1842 Parker, Peter. *Statements respecting hospitals in China ; preceded by a letter to John Abercrombie.* (Glasgow : J. Maclehose, 1842).
<https://archive.org/details/39002086452191.med.yale.edu>. [WC]
- 1852 Parker, Peter. *Letter from B.J. Bettelheim, M.D., missionary in Lewchew, addressed to Rev. Peter Parker, M.D.* (Canton : Printed at the Office of the Chinese Repository, 1852). Briefe von Bernard Jean Bettelheim. [Yale]

Bibliographie : erwähnt in

- 1973 Gulick, Edward Vose. *Peter Parker and the opening of China*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1973). [WC]

Parks, John Damper (1791ca.-1866) : Englischer Gärtner

Biographie

- 1823-1824 John Damper Parks sammelt Pflanzen in Guangzhou (Guangdong) für die Horticultural Society London. [Glob1]

Parrenin, Dominique = Ba Duoming = Ke'an = Parenin, Dominique (Grand-Russey, Besançon 1665-1741 Beijing) : Jesuitenmissionar, Naturwissenschaftler, chinesische und manjurische Sprachkenntnisse

Biographie

- 1698-1741 Dominique Parrenin kommt in Beijing an. Seinen Sprachkenntnissen und seinen Kenntnissen in Naturwissenschaften wegen, wird er an den Kaiserhof gerufen, wo er unter den Kaisern Kangxi, Yongzheng und Qianlong tätig ist. Er ist bei europäischen Gesandtschaften Vermittler und Übersetzer. [BBKL]
- 1705 Antoine Thomas, Joachim Bouvet, Jean-Baptiste Régis und Dominique Parrenin führen im Rahmen des kaiserlichen Kartographierungsprojekts die Vermessung des Gebietes um Beijing durch. [BBKL]
- 1723-1741 Dominique Parrenin führt eine ausgedehnte Korrespondenz mit europäischen Gelehrten und informiert sie über China. Seine Korrespondenten sind Jean-Jacques Dortous de Mairan, Theophilus Siegfried Bayer und Nicolas Fréret. Ein Teil dieser Briefe sind in den "*Lettres édifiantes...*" und im "*Welt-Bott*" enthalten.
1734 schreibt Mairan an Parrenin, dass China eine ägyptische Kolonie sei. Parrenin kritisiert diese Ansicht mit der Begründung, dass die chinesische Religion und Sitte sich von der ägyptischen unterscheidet und dass es unmöglich sei, in einem Land, das für Fremde verschlossen war, eine Kolonie zu gründen. [BBKL, LeeE1:S. 57]
- 1729 Dominique Parrenin gründet ein Lateinkolleg für junge chinesische Diplomaten und wird Rektor. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1762 Percy, Thomas. *Miscellaneous pieces relating to the Chinese*. Vol. 1-2. (London : Printed for R. and J. Dodsley, 1762).
[Enthält] :
Vol. 1 : *A dissertation on the language and characters of the Chinese*. Rules of conduct, by a Chinese author. Translated from the French of P. Parrenin. *The little orphan of the House of Chao : a Chinese tragedy*. Translated from the French version, published in the grand folio edition of P. du Halde's *Description de l'Empire de la Chine, &c.* Paris 1735. tome 3.
[Übersetzung von Ji, Junxiang. Zhao shi gu er].
Vol. 2 : *Authentic memoirs of the Christian church in China*. from the German of J.L. de Mosheim. *Of the art of laying out gardens among the Chinese*. By Mr. Chambers, architect. *A description of the Emperor's garden and pleasure houses near Peking*. From the French of Frere Attiret, Jesuit. *A description of the solemnities observed at Peking on the Emperor's mother entering on the sixtieth year of her age*. From the French of P. Amyot, Jesuit.
Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/miscellaneouspie02perciala>.
Vol. 3-4 : http://books.google.com/books?id=kl8iAAAAMAAJ&printsec=frontcover&hl=de&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false. [LOC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1759 Mairan, Jean-Jacques Dortous de. *Lettres de M. de Mairan au R.P. Parrenin, missionnaire de la Compagnie de Jesus, à Peking ; contenant diverses questions sur la Chine.* (Paris : Chez Desaint & Saillant, 1759). [Briefe an Dominique Parrenin].
<http://www.chineancienne.fr/17e-18e-s/mairan-lettres-au-p%C3%A8re-parrenin-concernant-la-chine>
- 1992 Han, Qi. *Guan yu 17, 18 shi ji Ouzhou ren dui Zhongguo ke xue luo hou yuan yin di lun shu.* (Beijing : Ke xue chu ban she, 1992). [Abhandlung über Dominique Parrenin und Voltaire].
关于17, 18世纪欧洲人对中国科学落后原因的论述 [WC]

Parsons, William Barclay (New York, N.Y. 1859-1932 New York, N.Y.) : Ingenieur, Eisenbahnspezialist

Biographie

1898-1899 William Barclay Parsons überwacht die chinesischen Eisenbahnen in China. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1900 Parsons, William Barclay. *An American engineer in China.* (New York, N.Y. : McLure and Co., 1900). [Bericht über seine Suche nach einer neuen Eisenbahnlinie 1898-1899].
<https://archive.org/stream/amerengineerinch00pars#page/n7/mode/2up>. [Boot]

Pasteur, Louis (Dole 1822-1895 Villeneuve-l'Étang bei Paris) : Chemiker, Mikrobiologe

Biographie

- 1917 Chen, Duxiu. *Wen xue ge ming lun* [ID11258] :
Chen schreibt : "Die europäische Kultur hat freilich viel der Politik und der Wissenschaft zu verdanken, doch auch nicht weniger der Literatur. Ich habe das Frankreich von Rousseau und Pasteur lieb, aber noch mehr das von Goethe und Hauptmann ; ich liebe das England von Bacon und Darwin, aber noch mehr das von Dickens und Wilde. Ist unter unseren heldenhaften Literaten jemand da, der den Mut hat, ein Hugo oder Zola, ein Goethe oder Hauptmann, ein Dickens oder Wilde zu werden ?" = "European culture has benefited considerably from the many contributions of political thinkers and scientists, but the contribution of writers has not been small either. I love the France of Hugo and Zola ; I love the Germany of Kant and Hegel, but I love especially the Germany of Goethe and Hauptmann ; I love the England of Bacon and Darwin, but I love especially the England of Dickens and Wilde. Is there some outstanding writer in our own national literature who will take on the role of China's Hugo, Zola, Goethe, Hauptmann, Dickens or Wilde ? Is there anyone bold enough to make a public challenge to the 'eighteen demons', ignoring the criticism of reactionary scholars ? If so, I am willing to drag out the cannon to from his vanguard."
[Jean-Jacques Rousseau, Louis Pasteur, Johann Wolfgang von Goethe, Gerhart Hauptmann, Francis Bacon, Charles Galton Darwin, Victor Hugo, Charles Dickens, Oscar Wilde, Emile Zola].
- Bonnie S. McDougall : Chen meant no more than a literature in which the material world is shown to affect people's lives, and in which concern is shown particularly for the sufferings of the poor. The demand for 'freshness' should be taken in the context of 'stale classicism' ; Chen was not opposed to rich and elaborate descriptions of scenery or emotions as such, he only rejected the euphuistic and allusive language typical of a great deal of classical Chinese poetry and essays. His final aim, to create a simple and popular literature to replace obscure scholarly or eremitic literature, shows the most obvious reason for classing Wilde among the literary giants. [WilO7,YanW1:S. 29]

Bibliographie : erwähnt in

- 1936 [Vallery-Radot, René]. *Bashide zhuan*. Ding Zhuzhong yi. (Shanghai : Zhong hua shu ju, 1936). Übersetzung von Vallery-Radot, René. *La vie de Pasteur*. (Paris : Hachette, 1900). 巴斯德傳 [WC]
- 1946 Zhang, Zhaopeng ; Ye, Yannong. *Xiao xiang zhuo se hua ben : shi jie ming ren tu zhi*. (Shanghai : Jiao yu hua ku chu ban she, 1946). [Portraits coloring book : world famous people]. [Betr. Francis Bacon, Benjamin Franklin, Louis Pasteur, Robert Edwin Peary, Michael Faraday, Marie Curie, Issac Newton]. [WC]
- 1982 [Lauder, Patricia]. *Basite*. Beili Late zuo zhe ; Liang Shiqiu zhu bian ; Zhao Jingwen yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 7). Übersetzung von Lauder, Patricia. *The quest of Louis Pasteur*. Ill. by Lee J. Ames. (Garden City, N.Y. : Garden City Books, 1960). 巴斯特
- 1985 [Vallery-Radot, René]. *Wei sheng wu xue dian ji ren Baside*. R. Walaili Laduo zhu ; Tao Kangde, Song Yuanji yi. (Beijing : Ke xue chu ban she, 1985). Übersetzung von Vallery-Radot, René. *La vie de Pasteur*. (Paris : Hachette, 1900). 微生物學奠基人巴斯德 [WC]

Patterson, Don Denham (Macon, Mo. 1895-1949 Sarasota, Fla.) : Journalist

Biographie

- 1920 Don Denham Patterson ist Korrespondent der The Chicago tribune, The Los Angeles times, The Fairchild publications, The Class journal publications, The Oriental motor in China. [Who2]
- 1921-1922 Don Denham Patterson ist Profesor of Journalism St. John's University Shanghai. [Who2]
- 1921-ca. 1922 Don Denham Patterson ist Herausgeber des *The weekly review of the Far East*. [Who2]

Patterson, Pat (um 1936) : Kanadischer Pilot

Bibliographie : Autor

- 1936 Karns, Maurine ; Patterson, Pat. *Shanghai : high lights, low lights, tael lights*. (Shanghai : The Tridon Press, 1936). [Yuan]

Paula, Christa (um 1994) : Deutsche Archäologin

Bibliographie : Autor

- 1995 Paula, Christa. *The road to Miran : travels in the forbidden zone of Xinjiang*. (London : Flamingo, 1995). [Bericht ihrer Reise 1989, Pakistan, Khunjerab-Pass, Xinjiang, Kaxgar, Hotan, Ruoqiang, Dunhuang, Turpan, Urumqi, Milan].

Paulun, Erich (1862-1909) : Deutscher Arzt, Vorsteher der deutschen Medizinschule in Shanghai

Biographie

- 1907 Gründung der deutschen Tongji-Universität für Medizin in Shanghai durch Erich Paulun. [Univ]

Pauw, Cornelius de = Paw, Cornelius de = Paw, Corneille de (1739-1799) : Holländer, eingebürgerter Franzose, Philosoph, Diplomat, Geograph

Biographie

- 2009 Jacobi, Friedrich Heinrich. *Über die Recherches philosophiques sur les Egyptiens et les Chinois, par Mr. de P[auw]* [ID D20386].
 Jacobi schreibt : "Wer unter uns Bücher schriebe, wie die von Confucius, der fände keinen Verleger, oder richtete ihn zu Grunde, so schwer dieses auch ist." "Die Chinesische Sittenlehre, sagt der Hr. v. P., ist mehr dahin gerichtet, eine äusserliche Handlungsweise anzuordnen, als die Sitten zu beherrschen. Sie verzehrt ihre Kraft an kleinen Dingen, und wird ohnmächtig bey den groszen. Wenn man eytle Meynungen, Ceremonien und Gebräuche mit den wesentlichsten Pflichten des Menschen vermengt, so schwächt man in ihm die Gewissensbisse und das Gefühl, welches sie erweckt."
 Jacobi übernimmt in seiner ausführlichen Besprechung weitgehend die Position Pauws. Man hätte von Pauws Werk zu lernen, "dasz man nicht, wie man gethan hat, mit einer kindischen und lächerlichen Leichtgläubigkeit alles annehmen müsse, was man in den Nachrichten von China erzählt". [LeeE1:S. 176-177]

Bibliographie : Autor

- 1773 Pauw, Cornelius de. *Recherches philosophiques sur les Egyptiens et les Chinois*. Par l'Auteur des *Recherches sur les Amériquains*. (Berlin : Chez G.J. Decker, 1773).
<http://www.archive.org/stream/recherchesphilos01pauw>.
 =
 Pauw, Cornelius. *Philosophical dissertations on the Egyptians and Chinese*. Translated from the French by Capt. J. Thomson. Vol. 1-2. (London : Printed for T. Chapman, 1795).
<https://archive.org/details/philosophicaldi03pauwgoog>. [Lust,Wal]

Pawley, William Douglas (Florence, S.C. 1896-1977 Miami Beach, Fla.) :
 Flugzeugtechniker

Biographie

- 1933 William Douglas Pawley unterstützt die China National Aviation Corporation in Shanghai. [Shav1]
 1934 William Douglas Pawley entwickelt einen Plan um China's erste Flugzeugfabrik für das Chinese Nationalist Government zu bauen. [Shav1]

Peary, Robert Edwin (Cresson, Penn. 1856-1920 Washington D.C.) : Ingenieur,
 Polarforscher

Bibliographie : erwähnt in

- 1946 Zhang, Zhaopeng ; Ye, Yannong. *Xiao xiang zhuo se hua ben : shi jie ming ren tu zhi*. (Shanghai : Jiao yu hua ku chu ban she, 1946). [Portraits coloring book : world famous people]. [Betr. Francis Bacon, Benjamin Franklin, Louis Pasteur, Robert Edwin Peary, Michael Faraday, Marie Curie, Issac Newton]. [WC]

Pei, Wenzhong (Luan Xian, Hebei 1904-1982) : Archäologe, Entdecker des Sinanthropus,
 Professor

Biographie

- 1929 Pierre Teilhard de Chardin, Davidson Black, George Barbour, Pei Wenzhong und Yang Zhongjian entdecken den Schädel des Homo erectus = Sinanthropus Pekinensis in Zhoukoudian (Beijing). [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1934 Teilhard de Chardin, Pierre ; P'ei, W[en]-c[hung] [Pei, Wenzhong]. *New discoveries in Choukoutien, 1933-1934*. In : Bulletin of the Geological Society of China ; vol. 13, no 3 (1934). [Zhoukou (Henan)].

Peirce, Charles Sanders (Cambridge, Mass. 1839-1914 Milford, Penn.) : Philosoph, Mathematiker, Wissenschaftler

Bibliographie : erwähnt in

- 1919 Hu, Shi. *Shi yan zhu yi*. (Beijing : Xue shu jiang yan hui, 1919). (Xue shu jiang yan lu). [Vorträge von Hu Shi über Experimentalismus, Pragmatismus und Philosophie von John Dewey, William James, Charles Sanders Peirce].
实验主义 [WC]
- 2005 Grange, Joseph. *Zhuangzi's tree*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 32, no 2 (2005). S. 171-182 [Betr. Alfred North Whitehead, Charles Sanders Peirce]. [AOI]

Peissel, Michel (Paris 1937-) : Anthropologe, Ethnologe, Schriftsteller, Dokumentarfilmer

Bibliographie : Autor

- 1997 Peissel, Michel. *The last barbarians : the discovery of the source of Mekong in Tibet*. (New York, N.Y. : H. Holt, 1997). [Bericht seiner Reise 1994, Dengqen, Salween, Riwoche, wo er eine bisher unbekannte Pferderasse entdeckt (Cheval de Rivoché)].
- 2001 Peissel, Michel. *Le dernier horizon : à la découverte du Tibet inconnu*. (Paris : R. Laffont, 2001). [Bericht seiner Expedition 1999 von Lhasa, Tsangpo-Fluss, Saga, Gerze, Kunlun-Gebirge in die Hochebene Changtang um die letzten ursprünglichen Tierbestände zu erforschen]. [Cla,WC]

Penck, Albrecht = Penck, Albrecht Friedrich Karl (Reudnitz bei Leipzig 1858-1945 Prag) : Geograph, Geologe

Bibliographie : Autor

- 1913 Penck, Albrecht ; Tafel, Albert. *Das Kartenwerk : Dr. Albert Tafel, Reisen in China und Tibet*. Sonderabdruck aus der Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin : 2 (1913).
<https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/item/CZDIJQSK7FUIS334DPVQMCLRNOT5OJZG>. [

Pendleton, Robert L. = Pendleton, Robert Larimore (Minneapolis 1890-1959 Bangkok) : Bodenkundler, Techniker

Biographie

- 1931-1933 Robert L. Pendleton ist Bodentechniker des National Geographic Survey of China. [Shav1]

Pennant, Thomas (Whitford, Flintshire 1726-1798 Whitford) : Naturwissenschaftler, Ornithologe, Zoologe, Altertumsforscher

Bibliographie : Autor

- 1798-1800 Pennant, Thomas. *Outlines of the globe*. Vol. 1-4. (London : Printed by Henry Hughes, 1798-1800).
 Vol. 1-2 : The view of Hindoostan.
 Vol. 3 : The view of India extra Gangem, China, Japan.
 Vol. 4 : The view of the Malayan Isles, New Holland and the Spicy Islands. [Vol. 3, 4 ed. by David Pennant].
<http://quod.lib.umich.edu/e/ecco/004897129.0001.001?rgn=main;view=fulltext>. [WC]

Perny, Paul Hubert (1818-1907) : Französischer Missionar, Botaniker

Biographie

- 1850-1860 Paul Hubert Perny ist als Missionar in Guizhou und sammelt Pflanzen. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1869 Perny, Paul H[ubert]. *Dictionnaire français-latin-chinois de la langue mandarine parlée = Xi yu yi Han ru men*. (Paris : Firmin Didot, Frère et Fils, 1869). [Er benutzt für die chinesischen Zeichen Matrizen, die er der American Presbyterian Mission in China abgekauft hat].
https://archive.org/details/bub_gb_I6A_AAAAYAAJ. [New,Leh1]

Perthes, Georg Clemens (Mörs, Rheinland 1869-1927 Arosa) : Arzt, Chirurg

Biographie

- 1900 Georg Clemens Perthes ist Chirurg in der deutschen Armee und erforscht mit Radiologie die gebundenen Füße der Chinesinnen. [Int]
 1903 Georg Clemens Perthes kehrt nach Leipzig zurück. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1903 Perthes, Georg. *Briefe aus China*. (Gotha : J. Perthes, 1903).

Petermann, August = Petermann, August Heinrich (Bleicherode 1822-1878 Gotha, Selbstmord) : Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1858 Petermann, A[ugust]. *Der Canton-Strom, meistens nach den englischen Aufnahmen von 1840-1857*. (Gotha : Perthes, 1858). [Karte Zhu jiang].
<https://collections.leventhalmap.org/search/commonwealth:ht250b73n>. [WC]
 1858 Petermann, A[ugust]. *Der Tschu-kiang, Canton- oder Perl-Strom, von Canton bis Macao und Hongkong : nach neueren Untersuchungen*. In : Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt über wichtige neue Erforschungen auf dem Gesamtgebiete der Geographie. (Gotha: J. Perthes, 1858). [Zhu jiang].
https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10358975_00021.html. [WC]
 1872 Petermann, A[ugust]. *China (östl. Theil), Korea und Japan im Massstab 1:7.500.000*. (Gotha : Justus Perthes, 1872). [Karte]. [WC]

Pewzow, Michail Wassiljewitsch (1843-1902) : Geograph, Kartograph

Pfaff-Giesberg, Robert (Offenburg 1899-1984 Bad Bellingen) : Museumsdirektor, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1950 Pfaff-Giesberg, Robert. *Plastik, Keramik aus China und Hochasien, Städtische Museen Mannheim, Völkerkundliche Sammlungen, Ausstellung im Zeughaus Juni - September 1950.* (Mannheim : Städtische Museen, 1950).
<https://www.digi-hub.de/viewer/image/1511951768820/594/>. [WC]

Philip, George (Huntly, Aberdeenshire 1800-1882 Liverpool) : Verleger, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1856 Philip, George. *Philips' imperial general atlas.* (London : Philip & Son, 1856). [Enthält] : *China.* (Liverpool : Published by George Philip & Son, 1852). [NLA]

Piassetsky, Pavel Iakovlevich = Piasetskii, P.IA = Piasetskii, Pavel
 Iakovlevich (1843-1919) : Russischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1883 Piassetsky, P. [Piasetskii, P[avel] IA[kovlevich]. *Voyage à travers la Mongolie et la Chine.* Trad. Augsute Kuscinski. (Paris : Hachette, 1883). = Piasetskii, P[avel] IA[kovlevich]. *Neudachnaia ekspeditsiia v Kitai 1874-1875 gg. : v otviet na zashchitu g. Sosnovskago po povodu knigi "Puteshestvie po Kitaiu".* (S.-Peterburg : Tip. M. Stasiulevicha, 1981).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k62057383/f11.image>.
- 1884 Piassetsky, Pavel Iakovlevich. *Russian travellers in Mongolia and China.* Transl.. by J. Gordon-Cumming. (London : Chapman & Hall, 1884).
<https://archive.org/stream/russiantraveller00cummgoo#page/n6/mode/2up>. [WC]

Pichon, Louis = Pichon, Louis André (Bellême 1838-1924 Paris) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1893 Pichon, Louis. *Un voyage au Yunnan.* (Paris : Plon, 1893). [Bericht seiner Reise von Hanoi nach Manhao (Yunnan) 1892, wo er einen Handelsplatz in Mengzi findet].
<https://archive.org/stream/unvoyageauyunna01pichgoog#page/n9/mode/2up>. [Boot]

Picken, Laurence (Nottingham 1909-2007 Cambridge) : Biologe, Musikologe, Sinologe,
 Fellow Jesus College Cambridge

Biographie

- 1928-1935 ca. Laurence Picken studiert am Trinity College in Cambridge und beginnt Chinesisch zu lernen. [Pick3]
- 1935 Laurence Picken promoviert in Natural Sciences am Trinity College, Cambridge. [Pick3]
- 1936 ca.-1938 Laurence Picken studiert an der Geneva School of Chemistry. [Pick3]
 ca.
- 1939-???? Laurence Picken lernt Chinesisch beim British Council und ist Officer-in-charge der Eastern Region Blood Transfusion Lab. [Pick3]
- 1944-1945 Laurence Picken reist mit Joseph Needham für die British Council Scientific Mission nach Chongqing (Sichuan). Er lernt von Zha Fuxi, Vize-Vorsitzender der Chinese Musicians Association Zither (qin) spielen. [Pick2]
- 1944-1976 Laurence Picken ist Fellow für Biologe des Jesus College, Cambridge. [Pick2]
- 1946-1966 Laurence Picken ist Assistant Director of Research für Zoology der University of Cambridge. [Pick2]

- 1952-1966 Laurence Picken macht jährliche Reisen in die Türkei. [Pick1]
- 1959 Laurence Picken erhält den Walker-Ames Professor in Zoology der University of Washington. [Pick3]
- 1966-1976 Laurence Picken ist Assistant Director of Research für Oriental Music an der University of Cambridge. [Pick2]
- 1972 Laurence Picken kauft und kopiert eine Sammlung von Togaku Manuskripten des Heian Court, die aus der Tang Dynastie stammen, in Japan. [Pick3]
- 1973 Laurence Picken wird Fellow of the British Academy. [Pick3]
- 1977 Laurence Picken übergibt seine ca. 700 Musikinstrumente dem Museum of Archaeology and Anthropology der Harvard University, Cambridge. [Pick1]
- 1977-1984 Laurence Picken ist Mitherausgeber von *Musica asiatica*. [Pick2]
- 1979 Laurence Picken erhält den Walker-Ames Professor in Music der University of Washington. [Pick3]
- 1981-2007 Laurence Picken ist Herausgeber von *Music from the Tang Court*. [Pick2]
- 1990 Laurence Picken überwacht Übersetzungen von Tang und Song Stücken am Konservatorium in Shanghai. [Pick3]
- 1995 Laurence Picken erhält den Curt Sachs Award. [Pick3]

Bibliographie : Autor

- 1957 Picken, Laurence. *Chiang K'uei's Nine songs for yueh*. (Oxford : Oxford University Press, 1957). [Jiang Kui]. [WC]
- 1973 Picken, Laurence ; Pont, Kenneth. *Ancient Chinese tunes : nine pieces for recorders, tuned percussion, rhythmic percussion, plucked strings, guitar and optional clarinets in B flat*. (London : Oxford University Press, 1973). [Musikpartitur]. [WC]
- 1977 Picken, Laurence. *Medieval musics of Asia*. (Oxford : Oxford University Press, 1977). [WC]
- 1979 Picken, Laurence ; Widdess, Richard. *Music and tradition : essays on Asian and other musics presented to Laurence Picken*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1979). [WC]
- 1981-2000 *Music from the Tang court : transcribed from the original, unpublished, Sino-Japanese manuscripts, together with a survey of relevant historical sources (both Chinese and Japanese)*. With editorial comments by Laurence Picken, with Rembrandt F. Wolpert [et al.]. Vol. 1-7. (London : Oxford University Press, Music Department, 1981-2000). [LOC]
- 1984 Li, Bai. *Poems*. Translations by Elling Eide. (Lexington, Ky. : Anvil Press, 1984). [Enthält] : Tunes from the T'ang. Transcribed and arranged by Laurence Picken. [Li Bo]. [LOC]
- 1995 Picken, Laurence ; Nickson, Noel John. *The emperor destroys the formations : Huang-di pozhen-yue / Odai hajin-raku : in three movements : transcribed from the earliest sources for di, guan, sheng, zheng and pipa*. (Sydney : University of Western Sydney, Department of Music, 1995). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1975 *Perspectives on Asian music : essays in honor of Laurence E.R. Picken*. Fritz A. Kuttner, Fredric Lieberman, ed. (New York, N.Y. : Society for Asian Music, 1975). (Asian music ; 6). [WC]
- 2007 Laurence Picken. In : The Independent 31 march 2007
<http://www.timesonline.co.uk/tol/comment/obituaries/article1560431.ece>.

- 2007 Laurence Picken. In : Times online 24 march 2007 :
<http://www.timesonline.co.uk/tol/comment/obituaries/article1560431.ece>.
- 2008 Widdess, Richard. *Obituary : Laurence Picken*. In : Ethnomusicology forum ; vol. 17, no 2 (2008). [AOI]

Pillewizer, Wolfgang (Steyr 1911-1999 Wien) : Kartograf, Geomorphologe, Glaziologe, Hochgebirgsforscher ; Professor für Kartographie, Technische Hochschule Dresden

Bibliographie : Autor

- 1938 Pillewizer, Wolfgang. *Kan-su : zwischen Gletscher und Wüste*. (Wien : Verlag der Missionsdruckerei St. Gabriel, 1938). [[Steyler Mission Gansu]. [WC]

Pinchemel, Philippe (Amiens 1923-2008 Sceaux, Haute-de-Seine) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1980 [Pinchemel, Philippe]. *Faguo, shang ce, zi ran tiao jian he huo ren wen tiao jian*. Panshenmeier ; Qi Zhusheng yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1980).
 Übersetzung von Pinchemel, Philippe. *La France : milieux naturels, populations, politiques*. Avec la collab. de Chantal Balley et Geneviève Pinchemel. Vol. 1-2. (Paris : A. Colin, 1980-1981).
 法国上册自然条件和人文条件 [WC]

Pineau, Jules (1859-1925) : Französischer Arzt

Bibliographie : erwähnt in

- 1994 Comentale, Christophe. *Jules Pineau : journal de voyage en Chine 1904*. (Taipei : Presses de Rays-Ko ; Paris : C. Comentale, 1994). [Heimreise über Hong Kong und Guangzhou (Guandong)].

Pinkerton, John = Heron, Robert Pseud. = Bennet, H. Pseud. (Edinburgh 1758-1826 Paris) : Geograph, Verleger, Dichter

Bibliographie : Autor

- 1818 Pinkerton, John. *Modern atlas : from the latest and best authorities : exhibiting the various divisions of the world, with its chief empires, kingdoms, and states in sixty maps*. (Philadelphia : T. Dobson & Son, 1818). [Enthält] : *China*. Drawn under the direction of Mr Pinkerton by L. Hebert, Neele, sculpt. [NLA]

Plaetschke, Bruno (1897-1942) : Geograph, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1937 Plaetschke, Bruno. *Das Bergland der nordwestlichen Mandschurei : Ergebnisse topographischer Erkundungen und landschaftskundlicher Untersuchungen*. (Gotha : Perthes, 1937).
https://archive.thulb.uni-jena.de/collections/rsc/viewer/HisBest_derivate_00015983/Mittheilungen_I

Platt, Albrecht (um 1848) : Lithograph

Bibliographie : Autor

- 1848 Platt, Albrecht. *Das chinesisches Reich*. Blatt 1-3. 2. verb. Aufl. (Düsseldorf : Universitäts- und Landesbibliothek, 1848). [Karten]. (Platt's großer Atlas der Erde ; no 53, 54, 55).
Blatt 1 : Turkestan und Tibet.
<https://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/titleinfo/3881575>.
Blatt 2 : China.
<https://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/titleinfo/3881576>.
Blatt 3 : Mongolei und Mandschurei.
<https://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/titleinfo/3881577>. [WC]

Plüschow, Gunther (München 1886-1931 Argentinien) : Pilot

Biographie

- 1916 Plüschow, Gunther. *Die Abenteuer des Fliegers von Tsingtau* [ID D3017].
Liu Weijian : Verknüpfung von Heldentum und nationalistischem Geist wird bei Plüschow deutlich. Ebenso wie die Marine leistet er selbst als der einzige Flieger in Qingdao ruhmreiche Dienste, indem er die Flugaufträge inmitten der Kreuzfeuer ausführt. [LiuW2]

Bibliographie : Autor

- 1916 Plüschow, Gunther. *Die Abenteuer des Fliegers von Tsingtau : meine Erlebnisse in drei Erdteilen*. (Berlin : Verlag Ullstein, 1916). [Bericht über seiner Reise durch Russland bis Beijing, Jiaozhou (Shandong) und Qingdao, seiner Flucht bei Kriegsausbruch und Bruchlandung 1914 mit dem Flugzeug in Haizhou (Guangdong), Weiterreise nach Nanjing, Shanghai bis Amerika und England].
http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN756012309&PHYSID=PHYS_0007.

Pompey, Raphael (Owego, N.Y. 1837-1923 Newport, Rhode Island) : Geologe, Entdecker, Professor für Bergbau Harvard University

Biographie

- 1863-1864 Raphael Pompey unternimmt eine private geologische Expedition durch China und der Mongolei. [Wik]

Poole, Reginald Stuart (London 1832-1895 London) : Archäologie, Ägyptologie, Numismatiker, Professor für Archäologie University of London

Bibliographie : Autor

- 1892 Terrien de Lacouperie. *Catalogue of Chinese coins from the VIIth cent. B.C. to A.D. 621, including the series in the British Museum*. Ed. by Reginald Stuart Poole. (London : The Trustees, 1892).
<https://archive.org/details/catalogueofchine00terr>.

Popper, Hans (Wien 1903-1988) : Arzt, Professor für Medizin Columbia University, Kunstsammler

Bibliographie : Autor

- 1973 Lefebvre d'Argencé, René-Yvon. *The Hans Popper collection of Oriental art : a selection of 131 Chinese ancient bronzes, sculptures, ceramics and Korean celadons : catalogue of an exhibition held at the Center of Asian Art and Culture, San Francisco, Oct. 4-Nov. 18, 1973*. (Tokyo : Kodansha, 1973). [KVK]

Porkert, Manfred (Decin, Tschechische Republik 1933-2015) : Professor für Geschichte der chinesischen Medizin am Institut für Ostasienkunde der Ludwig-Maximilians-Universität München

Biographie

- ????-1957 Manfred Porkert studiert Sinologie an der Sorbonne in Paris. [Por]
- 1957 Manfred Porkert promoviert an der Sorbonne in Paris. [Por]
- 1961 Manfred Porkert ist Gastprofessor am C.G. Jung Institut in Zürich. [Por]
- 1969 Manfred Porkert habilitiert sich in chinesischer Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Por]
- 1975-1995 Manfred Porkert ist Professor für chinesische Medizin am Institut für Ostasienkunde der Ludwig-Maximilians-Universität München. Er lehrt als Gastprofessor an verschiedenen Universitäten. [Por]
- 1989- Manfred Porkert ist Herausgeber des *International normative dictionary of Chinese medicine* der China Academy of Chinese Medicine, Beijing. [Por]

Bibliographie : Autor

- 1934 Granet, Marcel. *La pensée chinoise*. (Paris : La renaissance du livre, 1934). (L'évolution de l'humanité synthèse collective ; section 1, vol. 25). = Granet, Marcel. *Das chinesische Denken : Inhalt, Form, Charakter*. Hrsg. und eingel. von Manfred Porkert. (München : Piper, 1963). http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [Yuan]
- 1960 Porkert, Manfred. *Chinas kulturelles Erbe : zur kommunistischen Sprach- und Schriftreform*. In : Merkur ; Jg. 14, H. 148 (1960). https://volltext.merkur-zeitschrift.de/article/mr_1960_06_0558-0572_0558_01. [PDF für Kauf]. [WC]
- 1973 Porkert, Manfred. *Die theoretischen Grundlagen der chinesischen Medizin : das Entsprechungssystem*. (Wiesbaden : Steiner, 1973). (Münchener ostasiatische Studien ; Bd. 5). Habil. Univ. München, 1969.
- 1974 Porkert, Manfred ; Hampen, Carl-Hermann. *Systematische Akupunktur*. (München : Urban & Schwarzenberg, 1985).
- 1976 Porkert, Manfred. *Lehrbuch der chinesischen Diagnostik*. (Heidelberg : Verlag für Medizin Fischer, 1976). 2. durchges. und erg. Aufl. (Zürich : Acta Medicinæ Sinensis, 1983).
- 1978 Porkert, Manfred. *China : Konstanten im Wandel : moderne Interpretationen der chinesischen Klassik*. (Stuttgart : S. Hirzel, 1978).
- 1978 Porkert, Manfred. *Klinische chinesische Pharmakologie*. (Heidelberg : Verlag für Medizin Fischer, 1978).
- 1979 *Biographie d'un taoïste légendaire : Tcheou Tseu-yang*. Publié, traduit et annoté par Manfred Porkert. (Paris : Institut des hautes études chinoises ; Presses universitaires de France, 1979). (Mémoires de l'Institut des hautes études chinoises ; vol. 10). Diss. Sorbonne Paris, 1957. [*Zi yang zhen ren nei zhuan*. Zhou Ziyang].
- 1982 Porkert, Manfred. *Die chinesische Medizin*. Unter Mitarbeit von Christian Ullmann. (Düsseldorf : ECON, 1982).
- 1984 Porkert, Manfred. *Klassische chinesische Rezeptur : mit ausführlichen Registern*. (Zug : Acta Medicinæ Sinensis, 1984).

- 1986 Luo, Guanzhong. *Der Aufstand der Zauberer : ein Roman aus der Ming-Zeit*. In der Fassung von Feng Menglong ; aus dem Chinesischen und mit einem Vorwort von Manfred Porkert. (Frankfurt a.M. : Insel Verlag, 1986). [KVK]
- 1993 Porkert, Manfred. *Neues Lehrbuch der chinesischen Diagnostik*. (Dinkelscherben : Phainon Editions & Media, 1993).

Potanin, Grigorij Nikolajewitch (Nikolaevich) (1835-1920) : Russischer Schriftsteller, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- Potanin, Grigorij Nikolaevich. *Forschungen in der westlichen Mongolei, 1876-1877*. (Gotha : Justus Perthes, 1881). Dr. A. Petermann's Mittheilungen aus Justus Perthes' Geographischer Anstalt ; Bd. 17, 1881). [WC]
- 1955 Zamcarano, C.Z. *The Mongol chronicles of the seventeenth century*. Transl. from the Russian by Rudolf Loewenthal. (Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1955). (Göttinger asiatische Forschungen ; 3). [Grigorij Nikolajewitch Potanins Reise 1876-1877]. [LoeR1]

Poteat, Gordon = Poteat, Gordon McNeill (New Haven, Conn. 1891-1986 Florida) : Arzt, Missionar Foreign Missionary Board of the Southern Baptist Convention

Biographie

- 1915-1921 Gordon Poteat ist als Missionar der Foreign Missionary Board of the Southern Baptist Convention in Kaifeng (Henan). [PotG1]
- 1921-1927 Gordon Poteat ist Professor of New Testament and Ethics an der University of Shanghai. Er kehrt 1927 nach Amerika zurück. [PotG1]

Bibliographie : Autor

- 1934 Poteat, Gordon. *Luke and Acts*. ([S.I.] : Association Press of China, 1934). Übersetzung des Lukas Evangeliums und der Apostelgeschichte, Neues Testament. [Zet]

Potocki, Jan (Pikóv, Ukraine 1761-1815 Uladówka, Podolien) : Ethnologe, Schriftsteller, Historiker, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1980 Potocki, Jan. *Voyage dans les steps [sic steppes] d'Astrakhan et du Caucase : expédition en Chine*. Introd. et notes, Daniel Beauvois. (Paris : Fayard, 1980). Darin enthalten ist der Bericht über die russische Gesandtschaftsreise von 1805-1806 unter Yuri Aleksandrovich Golovkin. [Boot]

Pratesi, Attilio (1861-1911) : Italienischer Ingenieur

Bibliographie : Autor

- 1900 Pratesi, Attilio. *Una escursione in China del 1899*. (Roma : Nuova antologia di lettere, scienze ed arti ; vol. 87, 1900). (Biblioteca della Nuova antologia ; 2). [AreF1]

Pratt, Antwerp Edgar (Ile of Wight 1852-1924 Kingston-upon-Thames, Surrey) : Botaniker, Forscher, Sammler

Bibliographie : Autor

- 1892 Pratt, Antwerp Edgar. *To the snows of Tibet through China*. (London : Longmans, Green, and Co., 1892).
<https://archive.org/stream/tosnowsoftibetth00prat#page/n9/mode/2up>. [Cla]

Prétot, Philippe = Prétot, Etienne André Philippe (Paris 1710-1787 Paris) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1787 Prétot, Philippe de ; Moithey, Maurille Antoine. *Chorographie de l'empire de la Chine*. In : Prétot, E.A. Philippe de. Atlas universel pour l'étude de la géographie et de l'histoire ancienne et moderne. (Paris : Nyon, 1787). [Karte]. [WC]

Preyel, Adam (um 1640-1655) : Naturwissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1656 Preyel, Adam. *Abentheur von allerhand Mineralien, Wurtzeln, Kräutern, Stauden, Blumen, Rohren und Bäumen : von Thieren, Würmern, Vögeln und Fischen : Von Bergen, Höhlen, Brunnen und Flüssen : Von Gebäwen, Sitten und Geschichten, welche in dem uhralten Königreich Sina, auch in Europa gefunden werden : Von dem Einfall der Orientalischen Tartarn in Sina, grosser Verrätherey und Veränderung, wie das folgende Blatt summarischer weiss andeutet : Samt einem völligen Register, und Schlüssel der engezogene Geschichten, Namen und Wörter zu erklären*. (Franckfurt am Mayn : Wilhelm Serlin und Georg Fickwirth, 1656). Übersetzung von *Artificia hominum, miranda naturae in Sin et Europa, ubi eximia, quae... et singularia, ... conferunter*. (Francofurti ad Moenum : Fickwirth, 1655).
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10051229_00005.html. [Wal,KVK]

Prinz, Gyula (Rábamolnári 1882-1973 Budapest) : Geologh, Geograph, Ethnograph, Dozent für Geographie Universität von Szeged .

Bibliographie : Autor

- 1910 Prinz, Gyula. *Vorläufiger Bericht über meine zweite mittelasiatische Reise*. (Gotha : [s.n.], 1910). (Petermanns Mitteilungen ; Bd. 56, H. 1). [Xinjiang Uygur Zizhiqu]. [WC]
- 1939 Prinz, Gyula. *A Magas-Tiensan = Der Hohe Tienschan*. (Budapest : Dunantul Pecs egyetemi konyvkiado es nyomda, 1939). [Tian shan]. [WC]

Przheval'skii, Nikolaj Mikhajlovic = Przyewalski, Nikolai Michailowitsch = Prjevalski, Nicolai = Przewalski, Nicolai = Przyewalski, Nikolai Michailovic = Przheval'skii, Nikolaj Mikhailovic = Przheval'skii, Nikolaj Mikhajlovic = Prshewalski, Nikolai Michailowitsch (1839-1888) : Russischer Offizier, Forscher, Geograph

Biographie

- 1870-1873 Nikolaj Mikhajlovic Przheval'skii reist durch Zentralasien, die Mongolei, China und Tibet. [Boot]
- 1878-1880 Nikolaj Mikhajlovic Przheval'skii reist durch Tibet. [Boot]
- 1883-1885 Nikolaj Mikhailovic Przheval'skii reist durch Tibet. [Boot]

- 1888 Przheval'skii, Nikolaj Mikhailovic. *Ot Kjachty na istoki zeltoj reki* [ID D2479].
 "Where centuries of isolation were unceremoniously violated by the Europeans, could hardly yield to innovation alien to it in spirit and basis. It is true that China currently introduces European improvements in military technology and the military system in general, but these changes concern only one side of the life of the state, moreover, caused by an urgent necessity of self-defense. To transplant here other branches of European culture and civilization would need such a comprehensive rift that the obsolete Chinese people will hardly be able to survive. Progress everywhere forges its way with difficulty but, in China, it most probably will not be able to force its way. People's lives here have been formed over 40 centuries too soundly and exceptionally. The well-groomed sprouts of European civilization will not take root on such a hardened ground.
 The intolerable oppression of the Chinese rule on the one hand, and constant rumors of an humane attitude toward non-Russians in our Asian regions – this is what created a good reputation for Russians in the depths of the Asian deserts... One can be sure that China's policy toward us will not change, at least firmly, without a practical show of our force." [LukA1:S. 48, 50-51]

Bibliographie : Autor

- 1875-1876 Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *Mongolija i strana Tangutov*. Vol. 1-2. (Sankt Peterburg : [s.n.], 1875-1876) = Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *Reisen in der Mongolei, im Gebiet der Tanguten und den Wüsten Nordtibets in den Jahren 1870 bis 1873*. Aus dem Russischen übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Albin Kohn. (Jena : Hermann Costenoble, 1877). = Mongolia, the Tangut country, and the solitudes of northern Tibet, being a narrative of three years' travel in eastern high Asia. (London : S. Low, Marston, Searle, & Rivington, 1876).
<https://archive.org/stream/reisenindermongo00przh#page/n9/mode/2up>. [KVK]
- 1883 Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *Iz Zaisana cherez Khami v Tibet i na verkhov'ia Zheltoi reki*. (St. Peterburg : Izd. Imp. Russkago georg. ob-va, 1883) = Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *Reisen in Tibet und am oberen Lauf des Gelben Flusses in den Jahren 1879 bis 1880*. Mit zahlreichen Illustrationen und 1 Karte in Farbendruck. Aus dem Russischen frei ins Deutsche übersetzt und mit Anmerkungen versehen von [Elise Schmeer von] Stein-Nordheim. (Jena : Costenoble, 1884). [Bericht über seine Reise durch Zentralasien und Tibet]. [Huanghe].
<https://archive.org/stream/reisenintibetun00schngoog#page/n6/mode/2up>. [Wol]
- 1888 Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *Ot Kjachty na istoki zeltoj reki : issledovanie severnoj okrainy Tibeta i put' cerez Lob-Nor po bassejnu Tarima*. (S. Peterburg : Tip. V.S. Balasheva, 1888) = Przheval'skii, Nikolaj Michajlovic. *In das Land der wilden Kamele : Reise von Kjachta zu den Quellen des Gelben Flusses, die Erforschung der nördlichen Randgebietes von Tibet und der Weg über den Lob-nor durch das Tarimbecken*. (Leipzig : Brockhaus, 1954). [Huanghe]. [KVK]
- 1899 Przheval'skii, Nikolaj Mikhailovic. *Puteshestvia N.M. Przheval'skago*. (St. Petersburg : j P.P. Soinina, 1899). Bericht seiner Reise durch Zentralasien und China.

Pulvermacher, Fritz (Posen 1893-1951 Herzinfarkt beim Skifahren in Flims) : Arzt, Geburtshelfer

Biographie

- 1938-1943 Fritz Pulvermacher kommt 1938 in Shanghai an und erhält die Leitung des Hospitals der American Lutheran Mission Society in Qingdao. Er kommt nach 6 Monaten mit dem medizinischen Verhalten der Chinesen nicht zurecht und eröffnet eine eigene Praxis. [Tsing1]
- 1943-1947 Fritz Pulvermacher lebt als Arzt in Tianjin und kehrt 1947 nach Deutschland zurück. [Tsing1]

Pumpelly, Raphael (Owego, N.Y. 1837-1923 Newport, R.I.) : Geologe, Forscher, Direktor U.S. Geographical Survey Branch

Biographie

- 1863-1864 Raphael Pumpelly reist von Shanghai zum Yangzi, wo er ein Schiff mietet um geologische Forschungen für die chinesische Regierung nördlich von Beijing und in der Inneren Mongolei zu machen. [ANB,Shav1]
- 1865 Raphael Pumpelly reist durch die Wüste Gobi, Sibirien nach St. Petersburg und zurück nach Amerika. [ANB]

Bibliographie : Autor

- 1866 Pumpelly, Raphael. *Geological researches in China, Mongolia and Japan during the years 1862-1865*. (Washington, D.C. : Smithsonian Institution, 1866).
<https://archive.org/stream/cu31924023624491#page/n5/mode/2up>. [KVK]
- 1870 Pumpelly, Raphael. *Across America and Asia : notes of a five years' journey around the world and of a residence in Arizona, Japan, and China*. (London : Sampson Low, Son and Marston ; New York, N.Y. : Leypoldt & Holt, 1870).
<http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044004974648;seq=11;view=1up;num=i>
<http://books.google.ch/books?hl=de&id=RtcmAAAAMAAJ&q=chinese+as+emigrants#v=onepage&q=chinese%20as%20emigrants&f=false>. [KVK]

Purchas, Samuel (Thaxted, Essex ca. 1577-1626 begraben St Martin Ludgate) : Pfarrer Church of England, Reiseschriftsteller, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1613 Purchas, Samuel. *Purchas his pilgrimage or relations of the world and the religions obserued in all ages and places discovered, from the creation vnto this present : In foure partes : this first containeth a theologicall and geographicall historie of Asia, Africa, and America, with the ilands adiacent ; declaring the ancient religions before the foud... with briefe descriptions of the countries, nations, states, discoveries, priuate and publike customes, and the most remarkable rarities of nature, or humane industrie, in the same*. By Samuel Purchas, minister at Estwood in Essex. (London : Printed by William Stansby for Henrie Fetherstone, 1613). [Enthält] : Purchas, Samuel. *The map of China*. [Der Text basiert auf den Texten von Richard Hakluyt ; die Karte wurde von Theodor de Bry und Alvaro Semedo als Grundlage benutzt].
<https://archive.org/details/purchashispilgri00purc>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1618-1619 Petlin, Ivan. *Pervye russkie diplomaty v Kitae : "Rospiis" I. Petlina i stateinyi spisok F.I. Baikova*. (Moskva : Nauka, 1966). [Bericht seiner diplomatischen Mission durch die Mongolei bis Beijing]. [Der Originalbericht wurde in London in Purchas, Samuel. *Pilgrims*. Vol. 14, 1625 gedruckt]. [Mya,Wik]

Purdy, John (1773-1843) : Englischer Hydrograph

Bibliographie : Autor

- 1816 Purdy, John. *Tables of the positions, or of the latitudes and longitudes, of places, composed to accompany the 'Oriental navigator', or sailing directions for the the East-Indies, China, Australia, &c. With notes, explanatory and descriptive.* (London : Whittle and Laurie, 1816). https://books.google.ch/books/about/Tables_of_the_positions_or_of_the_latitu.html?id=tk8OAAAAQAAJ&redir_esc=y. [WC]

Qian, Chunqi (Taizhou, Jiangsu 1921-1010 Shanghai) : Übersetzer, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1955 [Schiller, Friedrich. *Auszug aus Wilhelm Tell ; Drei Gedichte ; Drei Korrespondenzen mit Goethe*]. Qian Chunqi yi. In : Yi wen ; no 15 (1955). [Din11]
- 1956 [Schiller, Friedrich von]. *Weilian Tui'er*. Xile zhu ; Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1956). Übersetzung von Schiller, Friedrich von. *Wilhelm Tell*. (Tübingen : J.G. Cotta, 1804).
威廉退爾
- 1957 [Heine, Heinrich]. *Luomancaילו*. Hainie zhu ; Qian Chunqi yi. (Shanghai : Xin wen yi chu ban she, 1957). Übersetzung von Heine, Heinrich. *Romanzero*. (Hamburg : Hoffmann und Campe, 1851). (Gedichte ; Bd. 3).
罗曼采罗
- 1957 [Heine, Heinrich]. *Shi ge ji*. Qian Chunqi yi. Vol. 1-2. (Shanghai : Shanghai wen yi chu ban she, 1957). Übersetzung von *Buch der Lieder*. (Hamburg : Hoffmann und Campe, 1827).
诗歌集 [Din10]
- 1960 *Deguo shi xuan*. Qian Chunqi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1960). [Auswahl deutscher Gedichte, Anthologie]. Enthält : Übersetzungen von Gedichten und kurze Biographie von Friedrich Hölderlin. *An die jungen Dichter* (1798), *An die Parzen* (1798), *Gesang des Deutschen* (1799), *Die Heimath* (1800), *Hyperions Schiksaalslied* (1799), *Der Nekar* (1800), *Andenken* (1803). 德國詩選 [GuZ7]
- 1979 [Heine, Heinrich]. *Ata Teluo'er : yi ge zhong xia ye de meng*. Hainie zhu ; Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1979). Übersetzung von Heine, Heinrich. *Atta Troll : ein Sommernachtstraum*. In : Zeitung für die elegante Welt ; Bd. 1, Nr. 1-10 (1843). (Leipzig : L. Voss, 1843).
阿塔特羅爾：一個仲夏的夢
- 1982 *Deguo shi xuan*. Qian Chunqi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1982). [Auswahl deutscher Gedichte, Anthologie]. Enthält : Übersetzungen von Gedichten von Johann Wolfgang von Goethe.
德國詩選 [GuZ7]
- 1982 [Goethe, Johann Wolfgang von]. *Fushide*. Gede zhu ; Qian Chunqi yi. Vol. 1-2. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1982). Übersetzung von Goethe, Johann Wolfgang von. *Faust : eine Tragödie*. Theil 1-2. (Stuttgart ; Tübingen : J.G. Cotta, 1808 / 1833).
浮士德
- 1982 [Schiller, Friedrich von]. *Shi xuan*. Xile zhu ; Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1982). (Wai guo wen xue ming zhu cong shu). Übersetzung von Schillers ausgewählten Gedichten.
诗选

- 1984 *Deguo lang man zhu yi shi ren shu qing shi xuan*. Qian Chunqi yi. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 1984). [Nachdichtungen ausgewählter Gedichte deutscher Romantiker von 25 Dichtern]. [Enthält] : Kurzbiographie, Porträt und Gedichte von Friedrich Hölderlin. *Der Tod fürs Vaterland* (1796/97), *Männerjubiläum* (1789), *Griechenland* (1793/95), *Diotima* (1795/96), *Abbitte* (1798), *Wohl geh' ich täglich heraus* (1800), *Der Main* (1800), *Der Wanderer* (1796), *Die Wanderung* (1801), *Da ich ein Knabe war* (1798), *Hälfte des Lebens* (1803/04).
德国浪漫主义诗人抒情诗选
- 1984 [Goethe, Johann Wolfgang von]. *Gede xi ju ji*. Qian Chunqi, Zhang Penggao, Wang Jiuxiang yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1984). Übersetzung von Goethe, Johann Wolfgang von. Götz von *Berlichingen mit eisernen Hand*. ([Darmstadt] : [s.n.], 1773). [Ursprünglich anonym erschienen] ; *Egmont : ein Trauerspiel*. (Leipzig : G.J. Göschen, 1788) ; *Iphigenie auf Tauris : ein Schauspiel*. (Leipzig : Georg Joachim Göschen, 1787) ; *Torquato Tasso : ein Schauspiel*. (Leipzig : G.J. Göschen, 1790).
歌德戏剧集
- 1984 [Heine, Heinrich]. *Hainie shu qing shi xuan ji*. Feng Zhi, Qian Chunqi deng yi ; Yang Wuneng bian xuan. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 1984). Übersetzung von Gedichten von Heinrich Heine.
海涅抒情诗选集
- 1985 *Chun tian zui chu de wei xiao*. Hema zhu ; Qian Chunqi yi [et al.]. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1985). (Yi wen cong kan. Shi ge te ji). Übersetzung der Gedichte von Homer.
春天最初的微笑
- 1986 [Baudelaire, Charles]. *E zhi hua ; Bali de you yu*. Bodelai'er zhu ; Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1986). Übersetzung von Baudelaire, Charles. *Les fleurs du mal*. (Paris : Poulet-Malassis et De Broise, 1857). = Ed. définitive. (Paris : Calmann-Lévy, 1868).
恶之花 ; 巴黎的忧郁
- 1986 [Nietzsche, Friedrich]. *Nicai shi xuan*. Fu Nicai zhu ; Qian Chunqi yi. (Guilin : Li jiang chu ban she, 1986). (Yu wai shi cong). [Übersetzung der Gedichte von Friedrich Nietzsche].
尼采诗选
- 1986 [Nietzsche, Friedrich]. *Nicai shi xuan*. Qian Chunqi yi. (Guangxi : Lijiang chu ban she, 1986). (Yu wai shi cong). [Übersetzung von 148 Gedichten von Nietzsche].
尼采诗选 [WC]
- 1987 *Faguo ren shu qing shi xuan*. Qian Chunqi yi. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 1987). Übersetzung von französischen Gedichten.
法国名诗人抒情诗选
- 1987 [Goethe, Johann Wolfgang von]. *Ye qiang wei*. Gede zhu ; Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1987). [Übersetzungen von Gedichten von Goethe].
野蔷薇
- 1987 [Storm, Theodor. *Auswahl lyrischer Gedichte*]. Qian Chunqi yi. (Changsha : Hunan ren min chu ban she, 1987). [ZhaYi2]
- 1988 *Deguo shu qing shi xuan*. Qian Chunqi, Gu Zhengxiang yi. (Xi'an : Shaanxi ren min chu ban she, 1988). [Übersetzungen ausgewählter deutscher Gedichte der deutschen Klassik und Romantik]. [Enthält] : Gedichte von Johann Wolfgang von Goethe, Friedrich Schiller, Heinrich Heine ; Kurzbiographie und Übersetzungen von Gedichten von Friedrich Hölderlin. *Der Rhein* (1801), *Hymne an die Liebe* (1790), *Was ist Gott ?* (1825), *An Zimmern* (1812), *Hälfte des Lebens* (1803/04), *Meiner verehrungswürdigen Grossmutter* (1799), *Heimkunft* (1802), *Stutgard* (1801).
德国抒情诗选 [Din10,GuZ7]

- 1990 [Heine, Heinrich]. *Hainie shi ji*. Qian Chunqi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1990). (Shi jie wen xue ming zhu zhen cang ben). Übersetzung von Gedichten von Heinrich Heine.
海涅诗集
- 1992 [Heine, Heinrich]. *Hainie shu qing shi 100 shou*. Qian Chunyi yi. (Jinan : Shandong wen yi chu ban she, 1992). (Shi jie zhu ming shi ren shu qing shi jing cui cong shu). Übersetzung von Gedichten von Heinrich Heine.
海涅抒情诗100首
- 1994 *Nibeilonggen zhi ge*. Qian Chunqi yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1994). (Shi jie wen xue ming zhu wen ku). Übersetzung des *Nibelungenlied*. (13. Jh.).
尼贝龙根之歌
- 1995 [Nietzsche, Friedrich]. *Nicai san wen xuan*. Qian Chunqi yi. (Tianjin : Bai hua wen yi, 1995). (Wai guo ming jia san wen cong shu). [Übersetzung ausgewählter Prosawerke von Nietzsche].
尼采散文选 [WC]
- 1999 [Heine, Heinrich]. *Hainie shi xuan*. Qian Chunqi yi ; Sun Weihong xuan bian. (Jinan : Shandong da xue chu ban she, 1999). (Shi jie shi yuan ying hua). Übersetzung von Gedichten von Heinrich Heine.
海涅诗选
- 2001 [Goethe, Johann Wolfgang von]. *Gede shi xuan*. Gede zhu ; Feng Zhi, Qian Chunqi, Lu Yuan yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 2001). (Shi jie wen xu ming zhu wen ku). Übersetzung von Goethes Gedichten.
歌德诗选
- 2002 [Rilke, Rainer Maria]. *Li'erke san wen xuan*. Ma Li'erke zhu ; Lü Yuan, Zhang Li, Qian Chunqi yi. (Tianjin : Bai hua wen yi chu ban she, 2002). (Wai guo ming jia san wen cong shu). Übersetzung der Essays von Rainer Maria Rilke.
里尔克散文选

Qian, Sanqiang (Shaoxing, Zhejiang 1913-1992 Beijing) : Physiker

Biographie

- 1979 Qian Sanqiang besucht Australien für Gespräche über bilateralen Austausch von Wissenschaft. [Tho2]

Quack, Anton (Erfweiler Ehlingen 1946-2009 St. Augustin) : Steyler Missionar, Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1995 Frick, Johann. *Zwischen Himmel und Erde : Riten und Brauchtum in Nordwestchina : gesammelte Aufsätze*. Eingel., bearb. und hrsg. von Anton Quack. (Sankt Augustin : Academie-Verlag, 1995. [WC]

Quesnay, François = Kuinai (Méré bei Versailles 1694-1774 Versailles) : Arzt, Nationalökonom, Philosoph, Begründer der Physiokratenschule

Biographie

1767.1

Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850]. (1)

AVANT-PROPOS

On comprend le gouvernement de la Chine sous le nom de 'despotisme', parce que le souverain de cet empire réunit en lui seul toute l'autorité suprême. 'Despote' signifie MAITRE ou SEIGNEUR : ce titre peut donc s'étendre aux souverains qui exercent un pouvoir absolu réglé par les lois, et aux souverains qui ont usurpé un pouvoir arbitraire qu'ils exercent en bien ou en mal sur des nations dont le gouvernement n'est pas assuré par des lois fondamentales. Il y a donc des despotes légitimes et des despotes arbitraires et illégitimes. Dans le premier cas, le titre de despote ne paraît pas différer de celui de monarque; mais ce dernier titre se donne à tous les rois, c'est-à-dire à ceux dont l'autorité est unique et absolue, et à ceux dont l'autorité est partagée ou modifiée par la constitution des gouvernements dont ils sont les chefs. On peut faire la même observation sur le titre d'empereur: il y a donc des monarques, des empereurs, des rois, qui sont despotes et d'autres qui ne le sont pas. Dans le despotisme arbitraire, le nom de despote est presque toujours regardé comme un titre injurieux qu'on donne à un souverain arbitraire et tyrannique.

L'empereur de la Chine est un despote; mais en quel sens lui donne-t-on cette dénomination ? Il me paraît qu'assez généralement en Europe on a des idées peu favorables sur le gouvernement de cet empire; je me suis aperçu, au contraire, par les relations de la Chine, que sa constitution est fondée sur des lois sages et irrévocables, que l'empereur fait observer, et qu'il observe lui-même exactement: on en pourra juger par la simple compilation de ces relations mêmes qu'on va donner ici sous ce point de vue.

CHAPITRE PREMIER

1. *Introduction.*

C'est au fameux Marc Paul, Vénitien, qu'on dut, dans le 13^e siècle, les premières connaissances de la Chine; mais tout ce qu'il rapportait de l'ancienneté de cette monarchie, de la sagesse de ses lois et de son gouvernement, de la fertilité, de l'opulence, du commerce florissant, de la multitude prodigieuse d'habitants qu'il attribuait à cet empire, de la sagesse de ce peuple, de sa politesse, de son goût pour les arts et les sciences, parut incroyable. Tous ces récits passèrent pour autant de fables. Une relation si extraordinaire semblait plutôt le fruit d'une imagination enjouée que le rapport d'un observateur fidèle.

On trouvait de l'absurdité à croire qu'il put exister à 3000 lieues de nous, un empire si puissant qui l'emportait sur les Etats les mieux policés de l'Europe. Quoi! au delà de tant de nations barbares, à l'extrémité du monde, un peuple aussi ancien, aussi sage, et aussi civilisé que le représentait le voyageur vénitien! C'était une chimère qui ne pouvait trouver de foi que dans les esprits simples et crédules.

Les temps dissipèrent ces préjugés; les premiers missionnaires qui pénétrèrent à la Chine, vers la fin du quinzième siècle, publièrent quelques relations de ce royaume; elles s'accordaient avec celles de Marc Paul; elles vérifièrent ses récits; on rendit justice à sa sincérité. Le témoignage unanime de plusieurs personnes dont l'état et l'intelligence garantissaient la fidélité de leurs rapports, subjuga tous les esprits; l'incertitude fit place à la conviction; celle-ci entraîna à la surprise et l'admiration.

Depuis cette époque, le nombre des relations s'est multiplié à l'infini; cependant on ne peut se flatter de connaître assez parfaitement cet empire et ses productions pour avoir des notions parfaitement exactes de cette belle contrée. On ne peut guère compter que sur les mémoires des missionnaires; mais la sublimité de leur vocation, la sainteté de leurs travaux ne leur permettaient guère d'étudier des objets de pure curiosité; d'ailleurs la nécessité de se livrer à des sciences arbitraires pour les faire servir de rempart à leurs occupations apostoliques, ne leur a laissé que le temps de nous donner exactement le résultat de leurs opérations géométriques et les dimensions précises d'un empire si étendu.

S'ils y ont joint des connaissances sur l'histoire morale et politique, ce qu'ils ont dit, quoiqu'assez satisfaisant, n'est pas cependant traité aussi profondément qu'il aurait pu l'être. On les accuse d'avoir, en plus d'une occasion, sacrifié la vérité à des préjugés de leur état, et de n'avoir pas toujours autant de fidélité dans leurs récits que de zèle dans leurs missions. A l'égard des productions de cette vaste contrée, ils n'ont pas eu assez de loisir pour se livrer à cette étude, et c'est dans l'histoire de la Chine la partie la plus défectueuse. Toutes les inductions qu'on peut tirer de leurs rapports, c'est que la nature offre en ces climats la même sagesse, la même intelligence et la même variété que dans le nôtre, avec cette différence qu'elle semble avoir rassemblé dans cette seule contrée presque toutes les productions qu'on trouve dispersées dans le reste de l'univers; cette bienfaisance de la nature n'a pas permis aux missionnaires de nous donner sur ces objets une instruction complète.

Le père Duhalde [Du Halde] a pris soin de rassembler différents mémoires et d'en faire un corps d'histoire. Le mérite de l'ouvrage est assez connu; c'est d'après cet écrivain que nous avons traité de cet empire, mais sans nous dispenser d'avoir recours aux originaux dont il s'est servi.

Nous avons aussi consulté plusieurs autres voyageurs qui ont écrit sur la Chine et dont le père Duhalde n'a pas fait mention: tels que Marc Paul, Emmanuel Pinto, Navarette, Espagnol et missionnaire dominicain; les voyageurs hollandais, Gemelli Carerri, Laurent Lange, envoyé du czar Pierre à l'empereur de la Chine, le gentil Ysbrant Ides, l'amiral Anson, et plusieurs autres.

2. *Origine de l'empire de la Chine.*

La nuit des temps, qui confond tout, n'a pas épargné l'origine des Chinois. L'histoire ancienne de presque tous les peuples n'est qu'un tissu de fables inventées par l'orgueil ou produites par l'ignorance et la barbarie qui ont précédé la formation des sociétés. Plus un peuple est devenu célèbre, plus il y a prétendu accroître son lustre en tâchant d'ensevelir sa source dans les siècles les plus reculés ; c'est ce qu'on impute aux antiquités chinoises.

Leur histoire nous apprend que Fohi ayant été élu roi environ 3000 ans avant Jésus-Christ (c'est à peu près du temps du Noé, ce souverain civilisa les Chinois et fit différentes lois également sages et justes. Les annales ne se contentent pas de nous représenter ce prince comme un habile législateur ; elles nous le donnent encore pour un mathématicien profond, pour un génie créateur auquel on doit de belles inventions : il apprit à entourer les villes de murs ; il imposa différents noms aux familles, afin de les distinguer ; il inventa des figures symboliques pour publier les lois qu'il avait faites. En effet les hommes étaient instruits ailleurs de ces connaissances, vers ces temps-là ; car elles avaient déjà fait beaucoup de progrès en Egypte dès le temps de Jacob.

A Fohi, les historiens chinois font succéder Chin-nong. Cet empereur apprit à ses sujets à semer les grains ; à tirer du sel de l'eau de la mer, et des sucs salutaires de plusieurs plantes ; il favorisa aussi beaucoup le commerce et il établit des marchés publics. Quelques historiens placent sept empereurs après Chin-nong ; mais les autres lui font succéder immédiatement Hoang-ti.

C'est à ce prince qu'on rapporte l'origine du cycle sexagénaire, du calendrier, de la sphère, et de tout ce qui concerne les nombres et les mesures. Suivant la même histoire, il fut aussi l'inventeur de la monnaie, de la musique, des cloches, des trompettes, des tambours et de différents autres instruments ; des arcs, des flèches et de l'architecture ; il trouva encore l'art d'élever des vers à soie, de filer leurs productions, de les teindre en différentes couleurs et d'en faire des habits ; de construire des ponts, des berques et des chariots qu'il faisait tirer par des boeufs. Enfin c'est sous le règne de ces trois empereurs que les chinois fixent l'époque de la découverte de toutes les sciences et de tous les arts en usage parmi eux.

Après Hoang-ti régnèrent successivement Chao-hao : son fils, Tchuen-hio, Tcho, Yao et Xun. Sous le règne d'Yao, dit l'histoire chinoise, le soleil parut dix jours de suite sur l'horizon, ce qui fit craindre un embrasement général.

Les auteurs anglais de l'histoire universelle sont, de tous les écrivains, ceux qui paraissent avoir le plus combattu toutes les preuves qu'on a voulu donner de l'antiquité chinoise. C'est dans leurs ouvrages qu'on peut puiser les raisons qui pourraient faire rejeter l'opinion du père Duhalde et de ses partisans. Cet historien fixe la première époque de la chronologie chinoise au règne de Fohi, 2357 avant J.-C. et la fait suivre sans interruption jusqu'à notre temps ; ce qui comprend une période de 4000 ans. M. Shuckford a adopté ce système, en conjecturant que l'arche s'est arrêtée sur des montagnes près des frontières de la Chine. Il a donné pour ancêtres aux Chinois les enfants que Noé eut après le déluge ; et il fait mourir ce patriarche dans cette contrée, après un séjour de 350 ans. Ce savant prétend que Fohi et Noé ne sont qu'un même personnage.

Les écrivains anglais, après avoir démontré clairement que par le texte de la Genèse et par les circonstances qui y sont rapportées, on ne peut entendre que l'arche s'arrêta près de la Chine, mais sur le mont Ararat, situé en Arménie, passent aux preuves alléguées par le père Duhalde. Ils sont bien éloignés de regarder comme démonstratif ce que cet historien rapporte des neuf premiers empereurs et de leur règne. La durée de ces règnes, suivant les historiens anglais, comprend une période de 712 années, et fait la base de la chronologie chinoise ; mais rien, disent-ils, n'est moins solide que tout ce qu'on raconte depuis Fohi jusqu'au règne d'Yu, qui succéda à Xun au temps d'Abraham. A ce règne d'Yu commence l'ordre des dynasties ou familles qui ont occupé le trône jusqu'à présent. Avant lui, l'histoire chinoise est mêlée de fables.

Sans insister sur la chronologie de Moïse, qui paraît contrarier celle des Chinois, il suffit, disent-ils, d'avoir donné le précis des premiers temps pour faire voir combien toute leur histoire est destituée de fondement. Les preuves les plus plausibles que l'on puisse alléguer en sa faveur se réduisent au témoignage de Confucius, à l'opinion des Chinois et à leurs

observations astronomiques. Mais comment se rendre à ces raisons ? Confucius se plaint que de son temps on manquait de bons mémoires historiques. L'opinion de la nation démontre seulement le même faible que tout autre peuple a pour s'arroger l'antiquité la plus reculée ; et c'est un effet de l'orgueil, qui, loin d'être un motif de crédulité, devient une raison de plus pour rejeter toute cette antiquité chimérique. Quant aux observations astronomiques, l'exemple que le P. Martini dit avoir lu dans les livres chinois, que le soleil parut dix jours de suite, est-il bien propre à donner une idée avantageuse des connaissances des Chinois dans cette partie ? Il en est de même de l'éclipse observée 2155 ans avant le commencement de notre ère. Est-il probable que ces peuples aient pu faire alors des observations tant soit peu passables ; eux qui, dans le seizième siècle depuis la naissance du Sauveur, lorsque les jésuites arrivèrent à la Chine, n'avaient encore que des notions fort imparfaites de l'astronomie, puisque des Mahométans étaient chargés de la formation de leur calendrier et de toutes les observations relatives à cette science. "C'est ce que nous croyons pouvoir démontrer, disent les critiques anglais, par une savante et curieuse lettre de M. Costard, publiés dans les transactions philosophiques des mois de mars, août et mai de 1747." D'ailleurs, quelle apparence y a-t-il que les trois premiers monarques aient inventé toutes les sciences et tous les arts libéraux ; qu'ils y aient fait en si peu de temps des progrès si étonnants ? Nous en inférons, disent ces savants étrangers, qu'on ne peut fonder l'antiquité fabuleuse des Chinois sur tous les récits de leurs historiens, et qu'il faut les croire qu'avec discernement.

Leur période historique ne doit avoir commencé que bien du temps après le règne d'Yu. M. Fouquet [Foucquet], évêque titulaire d'Eleuteropolis, a publié même une table chronologique de l'empire de la Chine (Tabula chro. Historiae Sinicae, connexa cum cyclo qui vulgo Kiat-se dicitur. Romae 1729), dressée par un seigneur tartare qui était vice-roi de canton, l'an 1720 ; ce chronologiste l'avait tirée des grandes annales de la Chine. Cette table fixe le commencement de la véritable chronologie environ à quatre siècles avant la naissance du Sauveur. M. Fouquet [Foucquet] affirme de plus qu'on pourrait, sans risquer de se tromper, rapprocher cette époque un peu plus de notre temps ; il convient à la vérité que la nation chinoise a sa source dans les temps voisins du déluge ; mais il nie que leur histoire puisse mériter une entière créance, avant la période que nous venons d'indiquer. M. F. Fourmont observe que cette opinion est aujourd'hui presque universellement reçue par les missionnaires ; les auteurs même de Kang-mu ou Grandes Annales Chinoises, conviennent aussi de bonne foi que la chronologie qui remonte au delà de 400 ans avant notre ère, est souvent suspecte. Un auteur très versé dans l'histoire chinoise (Monsieur Bayer), n'a pas meilleure opinion des mémoires de ces peuples.

Les auteurs anglais ne s'en tiennent pas à combattre ainsi leurs adversaires ; ils prétendent encore prouver (Histoire universelle, tome XIII, in-4. Amsterdam, 1752, pages 13 et 112) que la Chine n'était que médiocrement peuplée l'an 1300 avant l'ère chrétienne.

Si la Chine, poursuivent encore nos historiens anglais, eût été un grand et puissant empire, comme elle l'est depuis plusieurs siècles, malgré le caractère réservé des Chinois, on aurait eu quelques connaissances de leurs richesses, de leur pouvoir et de leur génie ; les Perses en auraient su quelque chose avant la destruction de leur monarchie ; de même les Grecs, jusqu'au temps d'Hérodote, n'auraient pas ignoré l'existence du peuple chinois s'il eût fait une figure considérable dans le monde, mais il n'en est point parlé dans l'histoire avant qu'Alexandre pénétrât dans l'Inde, et même alors il n'en est rien dit qui soit de la moindre importance. Les plus anciens historiens, soit grecs, soit latins, n'ont fait aucune mention des Chinois. Moïse, Manethon, Hérodote et d'autres écrivains de la plus haute antiquité, ne parlent ni des Chinois ni de la Chine. (Cependant certains passages de Diodore de Sicile et de Quintecure citent des habitants du royaume Sophitien comme un peuple fameux par l'excellence de son gouvernement, et ce même pays est appelé Cathéa par Strabon ; plusieurs savants présument que Quintecure, Diodore de Sicile et Strabon ont voulu parler de la Chine ; mais les auteurs anglais sont d'un sentiment contraire).

Il paraîtrait, par tout ce qu'on vient de voir, que les Chinois des derniers siècles auraient corrompu leurs annales ; que les connaissances qu'ils avaient reçues par tradition de leur aïeux, touchant la cosmogonie, la création de l'homme, le déluge, etc., auraient été appliquées à l'ancien état monarchique de la Chine ; qu'ils auraient aussi rapporté à leur cycle sexagénaire

divers événements beaucoup antérieurs à son invention : cependant, concluent nos historiens, nous devons tenir un milieu entre les deux extrémités opposées et reconnaître que les plus anciens mémoires chinois renferment quelques vérités.

Tout cet extrait est tiré presque entièrement des mélanges intéressants et curieux dont l'auteur paraît avoir adopté l'opinion des anglais. Néanmoins toutes les preuves qu'ils allèguent seraient fort faciles à réfuter, quant à ce qui concerne les événements remarquables des règnes d'Yao, de Xun et d'Hiu, à peu près contemporains d'Abraham.

M. de Guignes vient de rappeler le sentiment de M. Huet, qui est que les Chinois tirent leur origine des Egyptiens ; cet académicien a voulu l'appuyer de faits assez probables : il s'est aperçu que les anciens caractères chinois avaient beaucoup de ressemblance avec les hiéroglyphes égyptiens, et qu'ils n'étaient que des espèces de monogrammes formés des lettres égyptiennes et phéniciennes ; il entreprend de démontrer aussi que les premiers empereurs de la Chine sont les anciens rois de Thèbes et d'Egypte : une réflexion assez simple lui semble autoriser le système qui donne à la nation chinoise une origine égyptienne. Les arts et les sciences florissaient à la China avant le règne d'Yao, tandis que les peuples voisins vivaient encore dans la barbarie ; il est donc naturel de conclure, dit-il, que les Chinois sortaient d'une nation déjà policée, qui ne se trouvait point alors dans la partie orientale de l'Asie. Si l'on trouve des monuments égyptiens jusque dans les Indes, ainsi que les témoignages de plusieurs voyageurs le confirment, il ne sera pas difficile de se persuader que les vaisseaux phéniciens ont transporté dans ce pay quelques colonies égyptiennes qui de là ont pénétré à la Chine environ douze cents ans avant Jésus-Christ, en apportant leur histoire avec eux. (Introduction à l'Histoire de l'univers, tome VII, page 620).

M. l'abbé Barthelemi, dans un mémoire lu à l'Académie des belles-lettres le 18 avril 1763, a tâché d'appuyer le système de M. de Guignes, en démontrant que l'ancienne langue égyptienne lui paraît avoir beaucoup de rapport avec l'hébreu et le chinois, etc.

Il est étonnant qu'on n'ait pas fait plus tôt une réflexion fort simple, qui pourrait être appuyée d'un développement curieux. Quand même on démontrerait l'identité des Chinois et des Egyptiens, pourquoi ne supposerait-on pas que ces derniers viennent de la Chine, ou plutôt que les uns et les autres ont une origine commune ? C'est un sentiment qu'il serait, ce semble, fort aisé de rendre aussi vraisemblable que le système des académiciens français. Quelle assurance ont donc nos dissertateurs que les arts et les sciences étaient inconnus des anciens Chaldéens, aux temps voisins d'Abraham, et par conséquent sous le règne d'Yao ? Les Indes, qu'ils regardent eux-mêmes comme l'origine immédiate des premiers législateurs chinois, ne confrontent-elles pas d'un côté à la Chine, et de l'autre à la Chaldée ? Si les sciences, les hiéroglyphes et les arts étaient partis de là, pour s'établir dans la Chine qui est à l'orient et dans l'Egypte qui est à l'occident, que deviendraient les conjectures ? Au reste, toutes ces discussions purement historiques sont ici d'une très médiocre conséquence.

Les objets les plus intéressants sont les lois établies par Yao, par Xun et par quelques autres, les grands ouvrages entrepris sous leurs règnes pour la prospérité de l'agriculture et du commerce des denrées, les monuments qu'ils ont laissés de leur science et de leur sagesse. Des écrivains superficiels, qui ne cherchent que des faits et des dates, ont écrit que ces magnifiques institutions, si relevées dans les ouvrages très authentiques de Confucius, 'ne méritaient pas l'attention des savants'. L'absurdité de ce jugement est un sûr préservatif contre tous les autres raisonnements de ces compilateurs.

Le défaut d'une chronologie parfaitement réglée, les lacunes que le temps a causées dans les anciens mémoires historiques, et le mélange des fables qu'on y a substituées, ne peuvent raisonnablement faire rejeter des faits certains, attestés d'âge en âge et confirmés par des monuments de la plus extrême importance comme de la plus grande authenticité.

La chronologie des livres de Moïse a donné lieu à trois opinions qui ne paraissent pas décidées. Toutes les histoires des Grecs, des Romains et des autres peuples, même les plus modernes, sont mêlées de fables et souffrent des éclipses, néanmoins le fond des événements passe pour authentique, surtout quand il est reconnu par les plus anciens écrivains éclairés, et attesté par des monuments. C'est le cas des événements célèbres arrivés sous les empereurs Quao et Xun.

Nous ne nous arrêtons pas à fouiller dans les fastes de la monarchie chinoise pour en tirer les

noms des empereurs et pour rendre raison de leur célébrité. Notre plan ne pourrait comporter cette histoire, qui demanderait trop d'étendue ; il est aisé de concevoir que, dans le nombre de deux cent trente empereurs, il s'en est trouvé sûrement plusieurs de recommandables par leurs belles qualités, par leur habileté et leurs vertus, d'autres qui ont été en horreur par leurs méchancetés, par leur ignorance et par leurs vices. Le P. Duhalde a donné une histoire chronologique de tout ce qui s'est passé de plus remarquable sous le règne de ces souverains (t. I, page 279) ; on peut la consulter. Pour nous, notre tâche va se borner à faire connaître la forme du gouvernement chinois et à donner une idée de tout ce qui s'y rapporte.

Les premiers souverains de la Chine, dont les lois et les actions principales sont indubitables, furent tous de fort bons princes. On les voit uniquement occupés à faire fleurir leur empire par de justes lois et des arts utiles. Mais il y eut ensuite plusieurs souverains qui se livrèrent à l'oisiveté, aux dérèglements et à la cruauté, et qui fournirent à leurs successeurs de funestes exemples du danger auquel un empereur de la Chine s'expose lorsqu'il s'attire le mépris ou la haine de ses sujets. Il y en a eu qui ont été assez imprudents pour oser exercer, à l'appui des forces militaires, un despotisme arbitraire et qui ont été abandonnés par des armées qui ont mis les armes bas lorsqu'ils voulaient les employer à combattre contre la nation. Il n'y a point de peuple plus soumis à son souverain que la nation chinoise, parce qu'elle est fort instruite sur les devoirs réciproques du prince et des sujets, et par cette raison elle est aussi la plus susceptible d'aversion contre les infracteurs de la loi naturelle et des préceptes de morale formant le fond de la religion du pays et de l'instruction continuelle et respectable entretenue majestueusement par le gouvernement. Ces enseignements si imposants forment un lien sacré et habituel entre le souverain et ses sujets. L'empereur Tehuen-Hio joignit le sacerdoce à la couronne, et régla qu'il n'y aurait que le souverain qui offrirait solennement des sacrifices : ce qui s'observe encore maintenant à la Chine. L'empereur y est le seul pontife, et lorsqu'il se trouve hors d'état de remplir les fonctions de sacrificateur, il députe quelqu'un pour tenir sa place. Cette réunion du sacerdoce avec l'empire, empêche une foule de troubles et de divisions, qui n'ont été que trop ordinaires dans les pays où les prêtres cherchèrent autrefois à s'attribuer certaines prérogatives incompatibles avec la qualité de sujets.

L'empereur Kao-sin fut le premier qui donna l'exemple de la polygamie ; il eut jusqu'à quatre femmes ; ses successeurs jugèrent à propos de l'imiter. Quoique la plupart des monarques chinois eussent établi des lois et de sages règlements, cependant Yao, huitième empereur de la Chine, est regardé comme le premier législateur de la nation et peut-être réellement fut-il le premier empereur. Ce fut en même temps le modèle de tous les souverains dignes du trône ; c'est sur lui et sur son successeur appelé Xun, que les empereurs jaloux de leur gloire tâchent de se former : en effet, ces deux princes eurent les qualités qui font les grands rois, et jamais la nation chinoise ne fut si heureuse que sous leur empire.

Yao ne se borna pas à faire le bonheur de ses sujets pendant sa vie ; lorsqu'il fut question de se donner un successeur, il résolut d'étouffer les mouvements de la tendresse paternelle, et de n'avoir égard qu'aux intérêts de son peuple : "Je connais mon fils, disait-il ; sous de beaux dehors de vertus il cache des vices qui ne sont que trop réels". Comme il ne savait pas encore sur qui faire tomber son choix, on lui proposa un laboureur nommé Xun, que mille vertus rendaient digne du trône. Yao le fit venir, et pour éprouver ses talents, il lui confia le gouvernement d'une province. Xun se comporta avec tant de sagesse que le monarque chinois l'associa à l'empire, et lui donna ses deux filles en mariage ; Yao vécut encore vingt-huit ans dans une parfaite union avec son collègue.

Lorsqu'il se vit sur le point de mourir, il appela Xun, lui exposa les obligations d'un roi et l'exhorta à les bien remplir ; à peine eut-il achevé son discours qu'il rendit son dernier soupir, laissant après lui neuf enfants qui se virent exclus de la couronne parce qu'ils n'avaient pas été jugés dignes de la porter. Il mourut à l'âge de 218 ans ; la dynastie qui commence à la mort de ce souverain est appelée Hiu, c'est à celle que commence l'énumération des dynasties de l'empire de Chine.

Après la mort de l'empereur, Xun se renferma pendant trois ans dans le sépulcre de Yao pour se livrer aux sentiments de douleur que lui causait la mort d'un prince qu'il regardait comme son père ; c'est de là qu'est venu l'usage de porter à la Chine pendant trois années le deuil de ses parents.

Le règne de Xun ne fut pas moins glorieux que celui de son prédécesseur ; une des principales attentions de ce prince fut de faire fleurir l'agriculture ; il défendit expressément aux gouverneurs des provinces de détourner les laboureurs de leurs travaux ordinaires pour les employer à tout autre ouvrage que la culture des campagnes. Cet empereur vivait environ du temps d'Abraham.

Pour se mettre en état de bien gouverner, Xun eut recours à un moyen qui doit paraître bien extraordinaire. Ce monarque publia une ordonnance par laquelle il permettait à ses sujets de marquer sur une table exposée en public ce qu'ils auraient trouvé de reprehensible dans la conduite de leur souverain.

Il s'associa un collègue avec lequel il vécut toujours de bonne intelligence ; après un règne aussi long qu'heureux, il mourut et laissa la couronne à celui qui lui avait aidé à en porter le fardeau.

Yu, c'est le nom de ce nouveau monarque, marcha sur les traces de ses illustres prédécesseurs : on ne pouvait mieux lui faire sa cour qu'en lui donnant des avis sur sa conduite, et il ne trouvait point d'occupation plus digne d'un prince que celle de rendre la justice aux peuples ; jamais roi ne fut plus accessible. Afin qu'on pût parler plus facilement, il fit attacher aux portes de son palais, une cloche, un tambour et trois tables, l'une de fer, l'autre de pierre et la troisième de plomb ; il fit ensuite afficher une ordonnance par laquelle il enjoignait à tous ceux qui voulaient lui parler, de frapper sur ces instruments ou sur ces tables, suivant la nature des affaires qu'on avait à lui communiquer. On rapporte qu'un jour il quitta deux fois la table au son de la cloche, et qu'un autre jour il sortit trois fois du bain pour recevoir les plaintes qu'on voulait lui faire. Il avait coutume de dire qu'un souverain doit se conduire avec autant de précaution que s'il marchait sur la glace ; que rien n'est plus difficile que de régner ; que les dangers naissent sous les pas des monarques ; qu'il a toujours à craindre s'il se livre entièrement à ses plaisirs ; qu'il doit fuir l'oisiveté, faire un bon choix de ses ministres, suivre leurs avis et exécuter avec promptitude un projet concerté avec sagesse.

Un prince qui connaissait si bien les obligations de la royauté était bien capable de les remplir ; ce fut sous son règne qu'on inventa le vin chinois qui se fait avec le riz. L'empereur n'en eut pas plutôt goûté qu'il en témoigna du chagrin ; cette liqueur, dit-il, causera les plus grands troubles dans l'empire. Il bannit de ses Etats l'inventeur de ce breuvage et défendit sous de grièves peines d'en composer à l'avenir : cette précaution fut inutile. Yu eut pour successeur son fils aîné, qui s'appelait Ti-Kistin, qui ne régna pas moins glorieusement que celui qui venait de lui laisser la couronne. Tai-Kaus fut son successeur ; l'ivrognerie le renversa du trône et donna lieu à une suite d'usurpateurs et de tyrans malheureux, dont le mauvais sort fut une leçon bien effrayante pour les souverains de cet empire.

Sous le règne de Ling, vingt-troisième empereur de la quatrième famille héréditaire, naquit le célèbre Confucius, que les Chinois regardent comme le plus grand des docteurs, le plus grand réformateur de la législation, de la morale et de la religion de cet empire, qui était déchu de son ancienne splendeur ; on aura encore occasion dans la suite de s'étendre davantage sur la vie, sur les vertus et sur les traverses de ce philosophe célèbre, qui soutint avec un courage inébranlable toutes les oppositions et les oppressions que rencontrent quelquefois les sages dont les travaux tendent ouvertement au rétablissement de l'ordre dans leur patrie. Il vivait 597 ans avant Jésus-Christ. Il n'avait que trois ans lorsqu'il perdit son père, qui était premier ministre dans la principauté de Tou. Confucius ne tarda pas à se faire une grande réputation. Il avait à sa suite trois mille disciples, dont soixante-et-douze étaient fort distingués par leur savoir, et entre ceux-ci il en comptait dix si consommés en toutes sortes de connaissances, qu'on les appelait par excellence les dix philosophes.

Le grand mérite de ce sage maître l'éleva à la dignité de premier ministre du royaume de Loti. Ses règlements utiles changèrent la face de tout le pays. Il réforma les abus qui s'y étaient glissés, et il y rétablit la bonne foi dans le commerce. Les jeunes gens apprirent de lui à respecter les vieillards et à honorer leurs parents jusqu'après leur mort ; il inspira aux personnes du sexe la douceur, la modestie, l'amour de la chasteté, et fit régner parmi les peuples la candeur, la droiture et toutes les vertus civiles. Confucius écrivit les guerres que s'étaient faites pendant deux cents ans les princes tributaires de l'empereur ; il mourut âgé de soixante-et-treize ans. On conserve à la Chine la plus grande vénération pour ce philosophe. Il

est regardé comme le maître et le docteur de l'empire, ses ouvrages ont une si grande autorité que ce serait un crime punissable si l'on s'avisait d'y faire le moindre changement. Dès qu'on cite un passage de sa doctrine, toute dispute cesse, et les lettrés les plus opiniâtres sont obligés de se rendre.

Il y a dans presque toutes les villes des espèces de palais où les mandarins et les gradués s'assemblent en certains temps de l'année pour rendre leurs devoirs à Confucius. Dans le pays qui donna la naissance à ce fameux philosophe, les Chinois ont élevé plusieurs monuments qui sont autant de témoignages publics de leur reconnaissance. Hi-Tsong, roi des Tartares, voulant donner des marques publiques de l'estime qu'il faisait des lettres et de ceux qui les cultivaient, alla visiter la salle de Confucius et lui rendit, à la manière chinoise, les mêmes honneurs qu'on rend aux rois. Les courtisans ne pouvant goûter que leur maître honorât de la sorte un homme dont l'état n'avait selon eux, rien de fort illustre, lui en témoignèrent leur surprise. "S'il ne mérite pas ces honneurs par sa qualité, répondit le monarque tartare, il en est digne par l'excellente doctrine qu'il a enseignée." La famille de Confucius se conserve en ligne directe depuis plus de deux mille ans.

3. *Etendue et prospérité de l'empire de la Chine.*

Cet empire est borné à l'orient par la mer, dite la Mer orientale, au nord par la grande muraille qui le sépare de la Tartarie ; à l'ouest par de hautes montagnes, des déserts de sable ; au sud par l'océan, les royaumes de Tonquin et de Cochinchine.

Les soins et l'exactitude que les missionnaires ont apportés aux observations astronomiques et aux mesures qu'ils ont faites dans cette belle contrée, ne laissent pas plus d'incertitude sur la situation que sur son étendue ; il résulte de leurs observations que la Chine, sans y comprendre la Tartarie qui en est dépendante, est presque carrée : elle n'a pas moins de 500 de nos lieues du sud au nord et de 450 des mêmes lieues de l'est à l'ouest, de façon que la circonférence est de 1900 lieues.

Mais si l'on veut avoir l'exacte dimension de l'empire entier de la Chine, il faut compter depuis les limites qui ont été réglées entre le czar et le souverain de cet Etat au cinquante-cinquième degré, on trouvera qu'il n'a pas moins de 900 lieues d'étendue, depuis l'extrémité de la Tartarie sujette de cet empereur, jusqu'à la pointe la plus méridionale de l'île de Haynang, au vingtième degré un peu au delà du tropique du Cancer.

Il n'est pas aussi facile de statuer positivement sur l'étymologie du nom de Chine, que les Européens donnent à cet empire. Les Chinois n'en font point d'usage et n'on pas même un nom fixe pour leur pays ; on l'appelait sous la race précédente Royaume de la grande splendeur, son nom actuel est Royaume de la grande pureté.

Quoiqu'il en soit du temps où les Européens ont donné ce nom de Chine à cet empire et du nom qu'il porte actuellement, on ne peut disconvenir que cet Etat ne soit le plus beau pays de l'univers, le plus peuplé et le plus florissant royaume que l'on connaisse ; en sorte qu'un empire comme celui de la Chine vaut autant que toute l'Europe, si elle était réunie sous un seul souverain.

La Chine se partage en quinze provinces ; la plus petite, au rapport du père Lecomte, est si fertile et si peuplée, qu'elle pourrait seule former un Etat considérable. "Un prince qui en serait le maître, dit cet auteur, aurait assurément assez de biens et de sujets pour contenter une ambition bien réglée".

Chaque province se divise encore en plusieurs cantons, dont chacun a pour capitale un Fou, c'est-à-dire une ville du premier rang. Ce Fou renferme un tribunal supérieur, duquel relèvent plusieurs autres juridictions situées dans des villes du second rang, qu'on appelle T-cheous, qui président à leur tour sur de moins considérables, appelées H-yens, ou villes du troisième rang, sans parler d'une multitude de bourgs et de villages, dont plusieurs sont aussi grands que nos villes.

Pour donner une idée générale du nombre et de la grandeur des villes de la Chine, il nous suffira de rapporter ici les termes du P. Lecomte.

"J'ai vu, dit-il, sept ou huit villages plus grandes que Paris, sans compter plusieurs autres où je n'ai pas été et auxquelles la géographie chinoise donne la même grandeur. Il y a plus de quatre-vingts villes du premier ordre, qui sont comme Lyon, Rouen ou Bordeaux. Parmi deux cents du second ordre, il y en a plus de cent comme Orléans et entre environ douze cents du troisième, on en trouve cinq à six cents aussi considérables que Dijon ou la Rochelle, sans parler d'un nombre prodigieux de villages qui surpassent en grandeur et en nombre d'habitants les villes de Marennes, de S. Jean-de-Lus. Ce ne sont point ici des exagérations, ni des rapports sur la foi des autres : j'ai parcouru moi-même la plus grande partie de la Chine et deux mille lieues que j'ai faites peuvent rendre mon témoignage non suspect."

La vaste étendue de la Chine fait aisément concevoir que la température de l'air et l'influence des corps célestes ne sont pas partout les mêmes : on peut juger de là que la diversité des climats n'exige pas différentes formes de gouvernements. Les provinces septentrionales sont très froides en hiver, tandis que celles du sud sont toujours tempérées ; en été la chaleur est supportable dans les premières et excessive dans les autres.

Autant il y a de différence dans le climat des provinces, autant il s'en trouve dans la surface des terres et dans les qualités du territoire : les provinces de Yun-nan, de Que-cheu, de Se-techuen et de For-kien, sont trop montagneuses pour être cultivées dans toutes leurs parties. Celle de Tche-kyang, quoique très fertile du côté de l'orient, a des montagnes affreuses à l'occident, etc. Quant aux provinces de Hon-nan, de Aou-quang, de Kiang-si, de

Pe-tchelli et Chan-tong, elles sont bien cultivées et très fécondes.

Si la Chine jouit d'une heureuse abondance, elle en est redevable autant à la profondeur et à la bonté de ses terres qu'à la grande quantité de rivières, de lacs et de canaux dont elle est arrosée. Il n'y a point de ville, ni même de bourgade, surtout dans les provinces méridionales, qui ne soit sur les bords ou d'une rivière ou d'un lac, de quelque canal ou d'un ruisseau.

Les grands lacs et grand nombre d'autres moins considérables, joints à la quantité de sources et de ruisseaux qui descendent des montagnes, ont beaucoup exercé l'industrie des chinois ; ils en retirent de grands avantages par une multitude de canaux qui servent à fertiliser les terres et à établir des communications aisées d'une province ou d'une ville à une autre.

Pour ne pas interrompre la communication par terre, d'espace en espace on a élevé des ponts de cinq ou six arches dont celle du milieu est extrêmement haute. Toutes les voûtes sont bien cintrées, et les piles sont si menues qu'on dirait de loin que toutes les arches sont suspendues en l'air.

Tous les canaux de la Chine sont très bien entretenus et on a apporté les plus grands soins à rendre toutes les rivières propres à la navigation ; quoiqu'il y en ait plusieurs qui passent à travers des montagnes et des rochers extrêmement raides et escarpés, le halage des bateaux et des barques n'en est pas moins facile. A force de travaux on est parvenu à couper, en une infinité d'endroits, le pied des rochers et à pratiquer un chemin uni pour ceux qui tirent les barques.

Cependant, malgré l'industrie et la sobriété du peuple chinois, malgré la fertilité de ses terres et l'abondance qui y règne, il est peu de pays où il y ait autant de pauvreté dans le menu peuple.

Quel que soit cet empire, il est trop étroit pour la multitude qui l'habite. L'Europe réunie ne fournirait pas autant d'hommes et de familles.

Cette multiplication prodigieuse du peuple, si utile et si désirée dans nos Etats d'Europe (où l'on croit que la grande population est la source de l'opulence ; en prenant l'effet pour la cause, car partout la population surpasse l'opulence : ce sont les richesses qui multiplient les richesses et les hommes ; mais la propagation des hommes s'étend toujours au delà des richesses) ; cette multiplication y produit quelquefois de funestes effets. On voit des gens si pauvres que, ne pouvant fournir à leurs enfants les aliments nécessaires, ils les exposent dans les rues. On croira que l'aumône n'est pas assez excitée par le gouvernement pour le secours des indigents ; mais l'aumône ne pourrait pas y suppléer, car dans l'ordre de la distribution des subsistances, les salaires payés aux hommes pour leurs travaux les font subsister ; ce qui se distribue en aumône est un retranchement dans la distribution des salaires qui font vivre les hommes dénués de biens ; ceux qui ont des revenus n'en peuvent jour qu'à l'aide des travaux et des services de ceux qui n'en ont pas, la dépense des uns est au profit des autres ; la consommation des productions de haut prix est payée à ceux qui les font naître et leur rend les dépenses nécessaires pour les produire ; c'est ainsi que les dépenses multiplient et perpétuent les richesses. L'aumône est nécessaire pour pourvoir aux besoins pressants de l'indigent, qui est dans l'impuissance d'y pourvoir par lui-même ; mais c'est toujours autant de détourné de l'ordre des travaux et de la distribution des richesses, qui font renaître les richesses nécessaires pour la subsistance des hommes ; ainsi, quand la population excède les richesses, l'aumône ne peut suppléer à l'indigence inévitable par l'excès de population.

La misère produit à la Chine une quantité énorme d'esclaves ou de gens qui s'engagent sous condition de pouvoir se racheter : un homme vend quelquefois son fils, se vend lui-même avec sa famille, pour un prix très médiocre ; le gouvernement, d'ailleurs si attentif, ferme les yeux sur ces inconvénients et ce spectacle affreux se renouvelle tous les jours (Histoire générale des voyages).

L'autorité des maîtres sur les esclaves se borne aux devoirs ordinaires du service et ils les traitent comme leurs enfants, aussi leur attachement est-il inviolable pour leurs patrons. Si quelque esclave s'enrichit par son industrie, le maître n'a pas droit d'envahir son bien et il peut se racheter si son maître y consent, ou si dans son engagement il en a retenu le droit (Mélanges intéressants et curieux).

Tout le monde se faisant un devoir d'être entretenu proprement, ce n'est que par un travail

continuel qu'on peut y pourvoir ; aussi n'est-il point de nation plus laborieuse, point de peuple plus sobre et plus industrieux.

Un Chinois passe les jours entiers à bêcher ou remuer la terre à force de bras ; souvent même, après avoir resté pendant une journée dans l'eau jusqu'aux genoux, il se trouve fort heureux de trouver le soir chez lui du riz, des herbes et un peu de thé. Mais ce paysan a sa liberté et sa propriété assurée ; il n'est point exposé à être dépouillé par des impositions arbitraires, ni par des exaction de publicains, qui déconcertent les habitants des campagnes et leur font abandonner un travail qui leur attire des disgrâces beaucoup plus redoutables que le travail même. Les hommes sont fort laborieux partout où ils sont assurés du bénéfice de leur travail ; quelque médiocre que soit ce bénéfice, il leur est d'autant plus précieux que c'est leur seule ressource pour pourvoir autant qu'ils le peuvent à leurs besoins.

Les artisans courent les villes du matin au soir pour chercher pratique: la plupart des ouvriers à la Chine travaillent dans les

maisons particulières. Par exemple, veut-on se faire un habit ? le tailleur vient chez vous le matin et s'en retourne le soir; il en est ainsi de tous les artisans, ils courent continuellement les rues pour chercher du travail jusqu'aux forgerons qui portent avec eux leur enclume et leur fourneau, pour des ouvrages ordinaires; les barbiers mêmes, si l'on en croit les missionnaires, se promènent dans les rues, un fauteuil sur les épaules, le bassin et le coquemar à la main.

Tout le monde avec de la bonne volonté, sans infortunes et sans maladie, trouve le moyen de subsister; comme il n'y a pas un pouce de terre cultivable inutile dans l'empire, de même il n'y a personne, ni homme ni femme, quel que soit son âge, fût-il sourd ou aveugle, qui ne gagne aisément sa vie. Les moulins pour moulinier le grain sont la plupart à bras, une infinité de pauvres gens et d'aveugles sont occupés à ce travail.

Enfin toutes les inventions que peut chercher l'industrie, tous les avantages que la nécessité peut faire valoir, toutes les ressources qu'inspire l'intérêt sont ici employées et mises à profit. Grand nombre de misérables ne doivent leur subsistance qu'au soin qu'ils ont de ramasser les chiffons et les balayures de toutes espèces qu'on jette dans les rues. On fait même trafic d'ordures encore plus sales, pour fertiliser la terre; dans toutes les provinces de la Chine, on voit une infinité de gens qui portent des seaux à cet usage; d'autres vont sur les canaux qui règnent derrière les maisons, remplir leurs barques à toute heure du jour; les Chinois n'en sont pas plus étonnés qu'on l'est en Europe de voir passer des porteurs d'eau; les paysans viennent dans les maisons acheter ces sortes d'ordures et donnent en paiement du bois, de l'huile, des légumes, etc. Dans toutes les villes il y a des lieux publics dont les maîtres tirent de grands avantages.

4. *Ordres des citoyens.*

On ne distingue que deux ordres parmi la nation chinoise, la noblesse et le peuple; le premier comprend les princes du sang, les gens qualifiés, les mandarins et les lettrés. Le second les laboureurs, les marchands, les artisans, etc.

Il n'y a point de noblesse héréditaire à la Chine ; le mérite et la capacité d'un homme marquent seuls le rang où il doit être placé. Les enfants du premier ministre de l'empire ont leur fortune à faire et ne jouissent d'aucune considération ; si leur inclination les porte à l'oisiveté ou s'ils manquent de talents, ils tombent au rang du peuple et sont souvent obligés d'exercer les plus viles professions ; cependant un fils succède aux biens de son père, mais pour lui succéder dans ses dignités et jouir de sa réputation, il faut s'élever par les mêmes degrés ; c'est ce qui fait attacher toutes les espérances à l'étude, comme à la seule route qui conduit aux honneurs. Les titres permanents de distinction n'appartiennent qu'aux membres de la famille régnante ; outre le rang de prince, que leur donne leur naissance, ils jouissent de cinq degrés d'honneur, qui répondent à peu près à ceux de duc, de comte, de marquis, de vicomte et de baron, que nous connaissons en Europe.

Ceux qui épousent des filles d'empereurs, participent à des distinctions comme ses propres enfants ; en leur assure des revenus destinés à soutenir leur dignités, mais ils n'ont aucun pouvoir. La Chine a encore des princes étrangers à la maison impériale ; tels sont les descendants des dynasties précédentes, qui portent la ceinture rouge pour marquer leur distinction, ou ceux dont les ancêtres ont acquis ce titre par des services rendus à leur patrie. Le premier empereur de la dynastie tartare qui règne aujourd'hui, créa trois titres d'honneur pour ses frères, qui étaient en grand nombre et qui l'avaient aidé dans sa conquête. Ce sont les princes du premier, du second, du troisième rang, que les empereurs appellent *Regules*. Le même empereur érigea encore plusieurs autres titres du quatrième rang s'appellent '*Pet-tse*' ; ceux du cinquième '*Cong-heon*' ; ce cinquième degré est au-dessus des plus grands mandarins de l'empire ; mais les princes de tous les rangs inférieurs ne sont distingués des mandarins que par la ceinture jaune, qui est commune à tous les princes du sang régnants, de quelque rang qu'ils puissent être. La polygamie fait que tous ces princes se multiplient infiniment ; et quoique revêtus de la ceinture jaune, il s'en trouve beaucoup qui sont réduits à la dernière pauvreté.

On comte encore parmi les nobles, premièrement ceux qui ont été mandarins dans les provinces, soit qu'ils aient été congédiés, ce qui leur arrive presque tous, soit qu'ils se soient volontairement retirés avec la permission du prince, ou soit qu'ils se soient procurés certaine titres d'honneurs qui leur donnent le privilège de visiter les mandarins et qui par là leur attirent le respect du peuple. Secondement, tous les étudiants, depuis l'âge de quinze à seize ans jusqu'à quarante, subissent les examens établis par l'usage.

Mais la famille la plus illustre de la Chine et la seule à qui la noblesse soit transmise par héritage, est celle du philosophe Confucius. Elle est sans doute la plus ancienne du monde, puisqu'elle s'est conservée en droite ligne depuis plus de deux mille ans. En considération de cet homme célèbre qui en est la source, tous les empereurs ont depuis constamment honoré un de ses descendants du titre de '*Cong*', qui répond à celui de duc.

Une des troisièmes marques de noblesse consiste dans les titres d'honneur que l'empereur accorde aux personnes d'un mérite éclatant. En Europe, la noblesse passe des pères aux enfants et à leur postérité; à la Chine, elle passe au contraire des enfants aux pères et aux ancêtres de leurs pères. Le prince étend la noblesse qu'il donne jusqu'à la quatrième, la cinquième et même la dixième génération passée, suivant les services rendus au public; il la fait remonter, par des lettres expresses, au père, à la mère, au grandpère qu'il honore d'un titre particulier; sur ce principe que les vertus doivent être attribuées à l'exemple et aux soins particuliers de leurs ancêtres.

Le second ordre des citoyens comprend tous ceux qui n'ont pas pris des degrés littéraires; les laboureurs tiennent le premier rang, puis les marchands et généralement tous les artisans, les paysans, manouvriers et tout ce qui compose le menu peuple.

5. *Des forces militaires.*

L'état militaire, à la Chine, a ses tribunaux comme le gouvernement civil. Tous les mandarins de la guerre prennent trois degrés, comme les mandarins civils. Ils sont divisés en neuf classes, qui forment un grand nombre de tribunaux. Les Chinois ont un général, dont les fonctions sont à peu près les mêmes qu'en Europe. Il a sous lui divers officiers dans les provinces, qui représentent nos lieutenants-généraux. A ceux-ci sont subordonnés des mandarins, comme nos colonels ; ces derniers commandent à des officiers dont les grades subalternes répondent à ceux de capitaines, de lieutenants et d'enseignes.

On compte cinq tribunaux militaires à Pékin. Les mandarins de ces tribunaux sont distingués par différents noms ; tels que 'mandarins de l'arrière-garde, mandarins de l'aile gauche, mandarins de l'aile droite, mandarins du centre, mandarins d'avant-garde'. Ces tribunaux ont pour présidents des mandarins du premier ordre et sont subordonnés à un sixième tribunal, dont le président est un des plus grands seigneurs de l'empire et s'appelle Yong-Chin-Fou. Son autorité s'étend sur tous les militaires de la cour. Mais afin de modérer ce pouvoir extraordinaire, on lui donne pour assistant un mandarin de lettres et deux inspecteurs qui entrent avec lui dans l'administration des armes. Outre cela, lorsqu'il est question d'exécuter quelque projet militaire, le Yong-Ching-Fou prend les ordres de la cour souveraine Ping-Pou, qui a toute la milice de l'empire sous sa juridiction.

Tous les différents tribunaux militaires ayant la même méthode que les tribunaux civils, de procéder et de rendre leurs décisions, nous n'en donnerons pas ici d'autres éclaircissements.

On fait monter le nombre des villes fortifiées et des citadelles à plus de deux mille, sans compter les tours, les redoutes et les châteaux de la grande muraille qui ont des noms particuliers. Il n'y a pas de ville ou de bourg qui n'ait des troupes pour sa défense. Le nombre des soldats que l'empereur entretient dans son empire est, suivant le P. Duhal [Du Halde], de sept cent soixante mille. Tous ces soldats, dont la plus grande partie compose la cavalerie, sont bien vêtus et entretenus très proprement. Leurs armes sont des sabres et des mousquets. Leur solde se paye tous les trois mois. Enfin, la condition de ces soldats est si bonne qu'on n'a pas besoin d'employer ni la ruse, ni la force pour les enrôler : c'est un établissement pour un homme que d'exercer la profession des armes et chacun s'empresse de s'y faire admettre, soit par protection, soit par présent. Il est vrai que ce qui ajoute un agrément au métier de soldat, c'est que chacun fait ordinairement son service dans le canton qu'il habite. Quant à la discipline, elle est assez bien observée et les troupes sont souvent exercées par leurs officiers, mais leur tactique n'a pas grande étendue.

Leur marine militaire est peu considérable et assez négligée. Comme les Chinois n'ont pas de voisins redoutables du côté de la mer et qu'ils s'occupent fort peu du commerce extérieur, ils ont peu de besoin de marine militaire pour leur défense et pour la protection d'une marine marchande, protection fort onéreuse. Cependant ils ont eu quelquefois des armées navales assez considérables et conformes aux temps où la construction et la force des vaisseaux étaient à un degré bien inférieur à l'état où elles sont aujourd'hui chez les nations maritimes de l'Europe. La navigation chinoise a fait peu de progrès à cet égard.

Mais il faut convenir que sur les rivières et sur les canaux, ils ont une adresse qui nous manque; avec très peu de matelots, ils conduisent des barques aussi grandes que nos vaisseaux. Il y en a un si grand nombre dans les provinces méridionales, qu'on en tient toujours neuf mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf pour le service de l'empereur et de l'Etat. Leur adresse à naviguer sur les torrents, dit le P. Lecomte, a quelque chose de surprenant et d'incroyable; ils forcent presque la nature et voyagent hardiment sur des endroits que les autres peuples n'oseraient seulement regarder sans frayeur. [Ques1]

1767.2

Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850]. (2)

CHAPITRE II.

LOIS FONDAMENTALES DE L'EMPIRE.

1. *Lois naturelles.*

Le premier objet du culte des Chinois est l'être suprême; ils l'adorent comme le principe de tout, sous le nom de Chang-ti, qui veut dire souverain, empereur; ou Tien, qui signifie la même chose. Suivant les interprètes chinois, Tien est l'esprit qui préside au ciel, et ils regardent le ciel comme le plus parfait ouvrage de l'auteur de la nature. Car l'aspect du ciel a toujours attiré la vénération des hommes attentifs à la beauté et à la sublimité de l'ordre naturel; c'est là où les lois immuables du créateur se manifestent le plus sensiblement ; mais ces lois ne doivent pas se l'apporter simplement à une partie de l'univers, elles sont les lois générales de toutes ses parties. Mais ce mot se prend aussi pour signifier le ciel matériel, et cette acception dépend du sujet où on l'applique. Les Chinois disent que le père est le Tien d'une famille, le vice-roi, le Tien d'une province; l'empereur, le Tien de l'empire. Ils rendent un culte inférieur à des esprits subordonnés au premier être et qui suivant eux président aux villes, aux rivières, aux montagnes.

Tous les livres canoniques et surtout celui appelé Chu King, nous représentent le 'Tien' comme le créateur de tout ce qui existe, le père des peuples ; c'est un être indépendant qui peut tout, qui connaît jusqu'aux plus profonds secrets de nos coeurs ; c'est lui qui régit l'univers, qui prévoit, recule, avance et détermine à son gré tous les événements d'ici-bas ; sa sainteté égale sa toute-puissance, et sa justice sa souveraine bonté ; rien dans les hommes ne le touche que la vertu ; le pauvre sous le chaume, le roi sur un trône qu'il renverse à son gré, éprouvent également son équité et reçoivent la punition due à leurs crimes. Les calamités publiques sont des avertissements qu'il emploie pour exiter les hommes à l'amour de l'honnêteté ; mais sa miséricorde, sa clémence surpassent sa sévérité, la plus sûre voie d'éloigner son indignation, c'est de réformer de mauvaises moeurs. Ils l'appellent le père, le seigneur ; et ils assurent que tout culte extérieur ne peut plaire au 'Tien' s'il ne part du coeur et s'il n'est animé par des sentiments intérieurs.

Il est dit encore dans ces mêmes livres que le Chang-ti est infiniment éclairé, qu'il s'est servi de nos parents pour nous transmettre, par le mélange du sang, ce qu'il y a en nous d'animal et de matériel ; mais qu'il nous a donné lui-même une âme intelligente et capable de penser, qui nous distingue des bêtes ; qu'il aime tellement la vertu que, pour lui offrir des sacrifices, il ne suffit pas que l'empereur, à qui appartient cette fonction, joigne le sacerdoce à la royauté ; qu'il faut de plus qu'il soit vertueux et pénitent ; qu'avant le sacrifice, il ait expié ses fautes par le jeûne et les larmes ; que nous ne pouvons atteindre à la hauteur des pensées et des conseils de cet être sublime ; qu'on ne doit pas croire néanmoins qu'il soit trop élevé pour penser aux choses d'ici-bas ; qu'il examine par lui-même toutes nos actions et que son tribunal, pour nous juger, est établi au fond de nos consciences.

Les empereurs ont toujours regardé comme une de leurs principales obligations, celle d'observer les rites primitifs et d'en remplir les fonctions. Comme chefs de la nation, ils sont empereurs pour gouverner, maîtres pour instruire et prêtres pour sacrifier.

L'empereur, est-il dit dans leurs livres canoniques, est le seul à qui il soit permis de rendre au Chang-ti un culte solennel ; le Chang-ti l'a adopté pour son fils ; c'est le principal héritier de sa grandeur sur la terre, il l'arme de son autorité, le charge de ses ordres et le comble de ses bienfaits.

Pour sacrifier au maître de l'univers, il ne faut pas moins que la personne la plus élevée de l'empire. Que le souverain descende de son trône ! qu'il s'humilie en la présence du Chang-ti ! qu'il attire ainsi les bénédictions du ciel sur son peuple ! c'est le premier de ses devoirs.

Aussi est-il difficile de décrire avec quelle ardeur ces empereurs se livrent à leur zèle pour le culte et les sacrifices ; quelle idée ils se sont formée de la justice et de la bonté du maître des souverains. Dans des temps de calamités, offrir des sacrifices au 'Tien' lui adresser des vœux, ce n'est pas les seuls moyens qu'ils emploient pour exciter sa miséricorde ; ils s'appliquent encore à rechercher avec soin les défauts secrets, les vices cachés qui ont pu attirer ce châtement.

En 1725 il y eut une inondation terrible, causée par le débordement d'un grand fleuve ; les mandarins supérieurs ne manquèrent pas d'attribuer la cause de ce malheur à la négligence des mandarins subalternes. "Ne jetez pas cette faute sur les mandarins, répondit le souverain, c'est moi qui suis coupable ; ces calamités affligent mon peuple parce que je manque des vertus que je devrais avoir. Pensons à nous corriger de nos défauts et à remédier à l'inondation ; à l'égard des mandarins que vous accusez, je leur pardonne ; je n'accuse que moi-même de mon peu de vertu."

Le P. Lecomte cite un exemple si frappant du respect religieux d'un de ces empereurs, que nous croyons faire plaisir de le rapporter ; il dit l'avoir tiré de l'histoire des Chinois. Depuis sept années consécutives, une affreuse extrémité tenait le peuple dans l'accablement ; prières, jeûnes, pénitences, tout avait été employé inutilement ; l'empereur ne savait plus par quel moyen il pourrait terminer la misère publique et arrêter la colère du souverain de l'univers. Son amour pour son peuple lui suggéra de s'offrir lui-même pour victime. Rempli de ce généreux dessein, il assemble tous les grands de l'empire ; il se dépouille en leur présence de ses habits royaux et se revêt d'un habit de paille ; puis les pieds et la tête nus, il s'avance avec toute la cour jusqu'à une montagne éloignée de la ville ; c'est alors qu'après s'être prosterné neuf fois jusqu'à terre, il adressa ce discours à l'être suprême : "Seigneur, vous n'ignorez pas les misères où nous sommes réduits, ce sont mes péchés qui les ont attirées sur mon peuple et je viens ici pour vous en faire un humble aveu à la face du ciel et de la terre ; pour être mieux en état de me corriger, permettez-moi, SOUVERAIN MAÎTRE DU MONDE, de vous demander ce qui vous a particulièrement déplu en ma personne; est-ce la magnificence de mon palais, j'aurai soin d'en retrancher. Peut-être que l'abondance des mets et la délicatesse de ma table ont attiré la disette? dorénavant on n'y verra que frugalité, que tempérance. Que si tout cela ne suffit pas pour apaiser votre juste colère et qu'il vous faille une victime: me voici, SEIGNEUR, et je consens de bon cœur à mourir, pourvu que vous épargniez ces bons peuples. Que la pluie tombe sur leurs campagnes pour soulager leurs besoins, et la foudre sur ma tête, pour satisfaire à votre justice."

Cette piété du prince, dit notre missionnaire, toucha le ciel. L'air se chargea de nuages et une pluie universelle procura, dans le temps, une abondante récolte dans tout l'empire. Que l'événement soit naturel ou miraculeux, cela n'exige pas de discussion ; notre but est seulement de prouver quelle est la religion des empereurs de la Chine et leur amour pour leurs sujets; nous ne pouvons douter que ce trait n'ait bien secondé nos intentions.

Le culte et les sacrifices à un être suprême se perpétuèrent durant plusieurs siècles sans être infectés d'aucune idolâtrie (qui est toujours proscrite par les lois) ; et le zèle des empereurs est toujours le même; ils ont voulu cultiver de leurs propres mains un champ dont le blé, le riz et les autres productions sont aussi offertes en sacrifices.

Magalhens, jésuite, observe que les Chinois ont quatre principaux jeûnes, qui répondent aux quatre saisons de l'année. Ces pénitences nationales durent trois jours avant les sacrifices solennels. Lorsqu'on veut implorer la faveur du ciel dans les temps de peste, de famine, dans les tremblements de terre, les inondations extraordinaires et dans toutes les autres calamités publiques, les mandarins vivent séparément de leurs femmes, passent la nuit et le jour à leurs tribunaux, s'abstiennent de la viande et du vin, etc.; l'empereur même garde la solitude dans son palais.

Quelques princes feudataires voulurent porter atteinte à cette religion et déranger ce beau système de subordination, établi par les premiers rois. Ils suggérèrent aux peuples la crainte des esprits, en les effrayant par des prestiges et par des moyens surnaturels en apparence. Les maisons se trouvèrent infectées de malins esprits. La populace, toujours superstitieuse, se trouvant assemblée pour les sacrifices solennels à Chang-ti, demandait qu'on en offrit aux esprits ; les temples retentissaient de ses clameurs; c'était là le germe d'une idolâtrie pernicieuse. Il fut étouffé par l'empereur, en exterminant les auteurs de ce tumulte qui étaient au nombre de neuf, et l'ordre fut rétabli. Ce fut ce même empereur qui, réfléchissant sur l'inconvénient qu'il y avait à rassembler un peuple oisif et turbulent dans le lieu même où se faisaient les sacrifices solennels, sépara l'endroit destiné aux cérémonies des sacrifices, de celui qui servait aux instructions. Il établit en même temps deux grands mandarins pour présider au culte religieux. L'un eut la direction du cérémonial, l'autre veillait à l'instruction

du peuple.

Pour ce qui est de la doctrine sur l'immortalité de l'âme, elle est peu développée dans les livres canoniques. Ils placent bien l'âme des hommes vertueux auprès du Chang-ti; mais ils ne s'expliquent pas clairement sur les châtiments éternels dans une autre vie. Ils reconnaissent la justice divine sur ce point, sans en pénétrer les jugements. De même, quoi qu'ils assurent que l'être suprême a créé tout de rien, on ne sait s'ils entendent une véritable action sur le néant, ou une production précédée du néant. Ces subtilités théologiques ne peuvent guère se démêler par les lumières de la raison qui les a guidés dans cette doctrine. Cependant, dit le P. Duhalde, il est constant qu'ils croient l'existence de l'âme après la mort et qu'ils n'ont pas avancé, comme certains philosophes grecs, que la matière, dont les êtres corporels sont composés, est éternelle.

Il est à remarquer que pendant plus de deux mille ans la nation chinoise a reconnu, respecté et honoré un être suprême, le souverain maître de l'univers, sous le nom de Chang-ti, sans qu'on y aperçoive aucuns vestiges d'idolâtrie. Ce n'est que quelques siècles après Confucius que la statue de Fo fut apportée des Indes et que les idolâtres commencèrent à infecter l'empire. Mais les lettrés, inviolablement attachés à la doctrine de leurs ancêtres, n'ont jamais reçu les atteintes de la contagion. On doit convenir aussi que ce qui a beaucoup contribué à maintenir à la Chine le culte des premiers temps, c'est l'établissement d'un tribunal souverain, presque aussi ancien que l'empire, et dont le pouvoir s'étend à condamner et réprimer les superstitions dont il peut découvrir les sources. Cette cour souveraine s'appelle le tribunal des rites.

Tous les missionnaires qui ont vu les décrets de ce tribunal s'accordent à dire que quoique les membres qui le composent exercent quelquefois, dans le particulier, différentes pratiques superstitieuses, lorsqu'ils sont assemblés en corps pour leurs délibérations communes ils n'avaient qu'une voix pour les condamner.

Par cette sévérité, les Chinois lettrés se sont préservés de cette stupide superstition qui règne dans le reste du peuple et qui a fait admettre au rang des divinités les héros du pays. S'ils ont marqué du respect et de la vénération pour leurs plus grands empereurs, ils ne leur ont jamais rendu de culte. Le souverain être est le seul qui ait eu part à leurs adorations. Des hommes recommandables par leurs vertus, par des services signalés, exigeaient sans doute, des tributs de reconnaissance ; ils les ont payés en leur mémoire, en gravant avec un court éloge les noms de ces mortels respectables sur des tablettes suspendues en leur honneur dans des temples ; mais jamais ils n'ont cherché à les représenter par des statues ou des images ressemblantes, qui les auraient pu conduire à l'idolâtrie.

2. Livres sacrés ou canonique du premier ordre.

Ces livres sont au nombre de cinq.

Le premier se nomme I-ching ou Livre des Transmutations. Ce livre antique et regardé comme mystérieux, avait beaucoup exercé la sagacité des Chinois et particulièrement de deux empereurs qui avaient entrepris de l'éclaircir, en le commentant ; mais leurs efforts furent sans succès. L'obscurité des commentaires n'avait fait qu'ajouter à celle du texte. Confucius débrouilla les lignes énigmatiques de l'I-ching et les ouvrages des commentateurs; il crut y reconnaître des mystères d'une grande importance pour le gouvernement des Etats, et il en tira d'excellentes instructions de politique et de morale, qui sont, depuis son temps, la base de la science chinoise. Les lettrés ont la plus haute estime pour ce livre ; et Fo-hi, qu'ils regardent comme son auteur, passe pour le père des sciences et d'un bon gouvernement.

Le second des cinq livres canoniques s'appelle Chu-kin ou Chang-chou : c'est-à-dire livre qui parle des anciens temps. Il contient l'histoire d'Y-ao, de Chun et d'Yu, qui passent pour les législateurs et les premiers héros de la Chine. Cette histoire, dont l'authenticité est bien reconnue par tous les savants de la Chine depuis Confucius, renferme aussi d'excellents préceptes et de bons règlements pour l'utilité publique.

Le troisième qu'on nomme Chi-King, est une collection d'odes, de cantiques et de différentes poésies saintes.

La quatrième qui porte le nom de Chun-tsy-u, n'est pas aussi ancien que les trois premiers ; il est purement historique et paraît être une continuation du Chu-King.

Le cinquième, appelé Li-King, est le dernier des livres canoniques ou classiques, il renferme les ouvrages de plusieurs disciples de Confucius et divers autres écrivains qui ont traité des rites, des usages, du devoir des enfants envers leurs pères et mères, de celui des femmes envers leurs maris, des honneurs funèbres et de tout ce qui a rapport à la société : ces cinq livres sont compris sous le nom de l'U-King.

3. Livres canoniques du second ordre.

A ces livres sacrés les Chinois joignent encore les livres canoniques du second ordre, qui ont beaucoup d'autorité parmi eux ; ils sont au nombre de six, dont cinq sont l'ouvrage de Confucius ou de ses disciples.

Le premier porte le nom de Tay-hia ou grande science, parce qu'il est destiné à l'instruction des princes dans toutes les parties du gouvernement.

Le second se nomme Chang-yong ou de l'ordre immuable. Confucius y traite du medium (ou milieu entre les passions et les besoins à satisfaire) que l'on doit observer en tout ; il fait voir qu'il en résulte de grands avantages et que c'est proprement en quoi consiste la vertu.

Le troisième, appelé Lun-y-u ou le Livre des sentences, est divisé en vingt articles, dont dix renferment des questions des disciples de Confucius à ce philosophe et les dix autres contiennent les réponses. Toutes roulent sur les vertus, les bonnes oeuvres et l'art de bien gouverner : cette collection est remplie de maximes et de sentences morales, qui surpassent celles des sept sages de la Grèce.

Le quatrième du second ordre est du docteur Mencius, disciple de Confucius, et il en porte le nom. Cet ouvrage, en forme de dialogue, traite presque uniquement de la bonne administration dans le gouvernement et des moyens de l'établir.

Le cinquième, intitulé Kiang-Kiang, ou du respect filial, est un petit volume de Confucius; il regarde le respect filial comme le plus important de tous les devoirs et la première des vertus ; cependant il y reconnaît que les enfants ne doivent point obéir aux pères, ni les ministres aux princes, en ce qui blesse la justice ou la civilité.

Le sixième et dernier livre canonique est le plus moderne ; il est du docteur Chut-hi qui l'a donné en 1150 ; son titre est Si-auhya, c'est-à-dire l'Ecole des enfants ; c'est un recueil de maximes et d'exemples, où l'auteur se propose de réformer les maximes de la jeunesse et de lui inspirer la pratique de la vertu.

Il faut observer que les Chinois ne distinguent point la morale de la politique ; l'art de bien vivre est, suivant eux, l'art de bien gouverner, et ces deux sciences n'en font qu'une.

4. *Sciences des Chinois.*

Quoique les Chinois aient beaucoup de goût pour les sciences, et d'excellentes facultés pour réussir dans tous les genres de littératures, ils n'ont fait que peu de progrès dans les sciences de pure spéculation, parce qu'elles ne sont pas animées par des récompenses ; ils ont cependant de l'astronomie, de la géographie, de la philosophie naturelle et de la physique les notions que la pratique des affaires peut exiger ; leur étude principale se tourne vers les sciences plus utiles : la grammaire, l'histoire et les lois du pays, la morale, la politique semblent être plus immédiatement nécessaires à la conduite de l'homme et au bien de la société. Si dans ce pays où les sciences spéculatives ont fait peu de progrès, celles du droit naturel y sont à leur plus haut degré de perfection, et si, dans d'autres pays, les premières y sont fort cultivées et les dernières fort négligées, il paraîtrait que les unes ne conduisent pas aux autres : mais ce serait une erreur ; les vérités s'éclaircissent réciproquement et on trouve partout, où ces différentes sciences ne sont pas également, bien cultivées, des défauts contraires au bon ordre ; à la Chine, où les sciences spéculatives sont négligées, les hommes y sont trop livrés à la superstition. Dans les autres pays, où l'on s'applique peu à l'étude des sciences du droit naturel, les gouvernements sont déplorablement ; c'est ce qui a fait donner à la Chine la préférence à ces dernières : c'est aussi dans cette vue que, pour exciter l'émulation des jeunes gens, les honneurs et l'élévation sont des récompenses destinées à ceux qui s'appliquent à cette étude.

À l'égard de l'histoire, c'est une partie de littérature qui a été cultivée à la Chine, dans tous les temps, avec une ardeur sans pareille ; il est peu de nations qui aient apporté tant de soins à écrire ses annales, et qui conserve plus précieusement ses monuments historiques. Chaque ville a ses écrivains chargés de composer son histoire : elle ne comprend pas seulement les événements les plus remarquables, tels que des révolutions, des guerres, des successions au trône, mais encore les observations sur les grands hommes contemporains, l'éloge de ceux qui se sont distingués soit dans les arts, les sciences, soit par leurs vertus ; on n'y oublie pas non plus les faits extraordinaires, tels que les monstres et les phénomènes. Tous les ans les mandarins s'assemblent pour examiner les annales. Si l'ignorance ou l'adulation y ont introduit la partialité, ils font rentrer la vérité dans tous ses droits.

C'est à dessein d'obvier à tous ces inconvénients, si communs parmi nos historiens, que les Chinois ont la précaution de choisir certain nombre de docteurs d'une probité reconnue pour écrire l'histoire générale de l'empire. D'autres lettrés ont l'emploi d'observer tous les discours et toutes les actions de l'empereur, de les écrire chacun en particulier, jour par jour, avec défense de se communiquer leur travail. Ces historiographes doivent faire mention du mal comme du bien : on n'ouvre jamais la botte où sont ces mémoires pendant la vie du monarque, ni même tandis que sa famille est sur le trône ; mais lorsque la couronne passe dans une autre maison, on rassemble les mémoires d'une longue suite d'années, on les compare soigneusement pour en vérifier les faits, puis l'on en compose les annales de chaque siècle. L'art de l'imprimerie, qui est fort moderne en Europe, est connu de temps immémorial à la Chine ; plusieurs missionnaires rapportent qu'il était en usage 600 ans avant Jésus-Christ ; mais la méthode chinoise est bien différente de la nôtre : l'alphabet ne consistant qu'en un petit nombre de lettres, dont l'assemblage et la combinaison forment des mots, il suffit d'avoir un grand nombre de ces lettres pour composer les plus gros volumes, puisque, d'un bout à l'autre, ce ne sont que les 24 lettres de l'alphabet multipliées, répétées et placées diversement ; au contraire, à la Chine le nombre des caractères étant presque infini, le génie de la langue ne rendant pas d'un usage commun les mêmes caractères, il aurait été fort dispendieux et sans doute peu avantageux d'en fondre 80'000 ; c'est ce qui a donné lieu à une autre manière pour l'impression ; voici en quoi elle consiste : on fait transcrire, par un excellent écrivain, l'ouvrage qu'on veut faire imprimer ; le graveur colle cette copie sur une planche de bois dur, bien poli, avec un burin il suit les traits de l'écriture et abat tout le reste du bois sur lequel il n'y a rien de tracé ; ainsi il grave autant de planches qu'il y a de pages à imprimer ; cette opération se fait avec tant d'exactitude qu'on aurait de la peine à distinguer la copie de l'original.

Dans les affaires pressées, on emploie une autre façon d'imprimer ; on couvre une planche de cire, et avec un poinçon on trace les caractères d'une vitesse surprenante ; et un homme seul

peut imprimer 2000 feuilles par jour.

5. *Instruction.*

Il n'y a point de ville, de bourg, de village où il n'y ait des maîtres pour instruire la jeunesse, lui apprendre à lire et à écrire ; toutes les villes considérables ont des collèges ou des salles où l'on prend, comme en Europe, les degrés de licencié, de maître ès-arts ; celui de docteur ne se prend qu'à Pékin : ce sont ces deux dernières classes qui fournissent les magistrats et tous les officiers civils.

Les jeunes Chinois commencent à apprendre aux écoles dès l'âge de cinq ou six ans ; leur alphabet consiste en une centaine de caractères qui expriment les choses les plus communes, telles que le soleil, la lune, l'homme, etc., avec, les figures des choses mêmes : cette espèce, de bureau typographique sert beaucoup à éveiller leur attention et à leur fixer la mémoire. On leur donne ensuite à étudier un petit livre nommé San-tse-king qui contient en abrégé tout ce que l'on doit apprendre ; il est composé de plusieurs sentences fort, courtes, de trois caractères, et rangées en rimes. Quoiqu'elles soient au nombre de plusieurs mille, le jeune écolier est obligé de les savoir toutes : d'abord il en apprend cinq ou six par jour, ensuite il augmente par degrés à mesure que sa mémoire se fortifie. Il doit rendre compte deux fois par jour de ce qu'il a appris, s'il manque plusieurs fois à sa leçon, la punition suit aussitôt la faute, on le fait coucher sur un banc et il reçoit sur son caleçon dix ou douze coups d'un bâton plat comme une latte ; il n'y a point de congés qui interrompent les études des écoliers, on exige d'eux une application si constante qu'ils n'ont de vacance qu'un mois au commencement et cinq ou six jours au milieu de l'année. On voit que dans ces petites écoles il ne s'agit pas simplement, comme chez nous, de montrer à lire et à écrire, on y joint en même temps l'instruction qui donne un vrai savoir.

Lorsqu'ils en sont venus à étudier les Tsée chu, ce sont quatre livres qui renferment la doctrine de Confucius et de Mencius, on ne leur permet pas d'en lire d'autres qu'ils ne les sachent exactement par coeur. En même temps qu'ils étudient ces livres, on leur apprend à former leurs lettres avec le pinceau ; on leur donne d'abord sur de grandes feuilles des lettres fort grosses et écrites en rouge qu'ils sont obligés de couvrir d'encre noire ; après ces premiers éléments, viennent des caractères plus petits qui sont noirs ; ils calquent ceux-ci sur une feuille de papier blanc à travers un transparent ; on prend grand soin de leur donner de bons principes d'écriture, parce que l'art de bien peindre les lettres est fort estimé chez les Chinois. Les écoliers connaissent-ils assez de caractères pour la composition ? On leur donne une matière à amplifier ; c'est ordinairement une sentence des livres classiques, quelquefois ce sujet n'est qu'un simple caractère dont il faut deviner le sens ; le style de cette composition doit être concis et serré. Pour s'assurer du progrès des écoliers, l'usage dans quelques provinces est d'assembler tous ceux d'une même famille dans une salle commune de leurs ancêtres et de les faire composer ; là, chaque chef de maison leur donne à son tour un sujet et leur fait préparer un dîner ; si quelqu'écolier s'absente sans raison, ses parents sont obligés de payer vingt sols.

Outre les soins particuliers et libres à chaque famille, les jeunes gens sont obligés à des compositions deux fois par an, au printemps et en hiver, devant le maître d'école. Ces deux examens sont encore, quelquefois, suivis de plusieurs autres que font les mandarins, les lettrés ou les gouverneurs des villes qui donnent, à ceux qui ont le mieux réussi, des récompenses arbitraires.

Les personnes aisées ont, pour leurs enfants, des précepteurs qui sont licenciés ou docteurs. Ceux-ci ne donnent pas seulement à leurs élèves les premiers éléments des lettres, mais ils leur enseignent encore les règles de la civilité, l'histoire et les lois. Ces emplois de précepteurs sont également honorables et lucratifs. Ils sont traités des parents des enfants avec beaucoup de distinctions ; partout on leur donne la première place. 'Sien-sieng, notre maître, notre docteur', c'est le nom qu'on leur donne. Leurs disciples, surtout, conservent pour eux, toute leur vie, la plus profonde vénération.

L'instruction du peuple est d'ailleurs une des fonctions principales des mandarins. Le premier et le quinze de chaque mois, tous les mandarins d'un endroit s'assemblent, en cérémonie, et un d'eux prononce devant le peuple un discours dont le sujet roule toujours sur la bonté paternelle, sur l'obéissance filiale, sur la déférence qui est due aux magistrats, sur tout ce qui peut entretenir la paix et l'union.

L'empereur lui-même fait assembler, de temps en temps, les grands seigneurs de la cour et les premiers mandarins des tribunaux de Pékin pour leur faire une instruction dont le sujet est tiré des livres canoniques (Histoire générale des voyages).

L'instruction que les mandarins doivent donner au peuple, deux fois par mois, est ordonnée par une loi de l'empire, ainsi que les seize articles sur lesquels cette instruction doit s'étendre.

1. Recommander soigneusement les devoirs de la piété filiale et la déférence que les cadets doivent à leurs aînés, pour apprendre aux jeunes gens combien ils doivent respecter les lois essentielles de la nature.
2. Recommander de conserver toujours dans les familles un souvenir respectueux de leurs ancêtres, comme un moyen d'y faire, régner la paix et la concorde.
3. D'entretenir l'union dans tous les villages pour y éviter les querelles et les procès.
4. De faire estimer beaucoup la profession du labour et de ceux qui cultivent les mûriers, parce qu'alors on ne manquera ni de grains pour se nourrir, ni d'habits pour se vêtir.
5. De s'accoutumer à l'économie, à la frugalité, à la tempérance, à la modestie; ce sont les moyens par lesquels chacun peut maintenir sa conduite et ses affaires dans un bon ordre.
6. D'encourager par toutes sortes de voies les écoles publiques, afin que les jeunes gens y puisent les bons principes de morale.
7. De s'appliquer totalement, chacun à ses propres affaires, comme un moyen infaillible pour entretenir la paix de l'esprit et du coeur.
8. D'étouffer les sectes et les erreurs dans leur naissance, afin de conserver dans toute sa pureté la vraie et la solide doctrine.
9. D'inculquer au peuple les lois pénales établies, pour éviter qu'il ne devienne indocile et revêche à l'égard du devoir.
10. D'instruire parfaitement tout le monde dans les règles de la civilité et de la bienséance, dans la vue d'entretenir les bons usages et la douceur de la société.
11. D'apporter toutes sortes de soins à donner une bonne éducation à ses enfants et à ses jeunes frères, afin de les empêcher de se livrer au vice et de suivre le torrent des passions.
12. De s'abstenir de la médisance, pour ne pas s'attirer des ennemis et pour éviter le scandale qui peut déranger l'innocence et la vertu.
13. De ne pas donner d'asile aux coupables, afin de ne pas se trouver enveloppé dans leurs châtimens.
14. De payer exactement les contributions établies, pour se garantir des recherches et des vexations des receveurs.
15. D'agir de concert avec les chefs de quartier dans chaque ville, pour prévenir les vols et la fuite des voleurs.
16. De réprimer les mouvemens de colère, comme un moyen de se mettre à couvert d'une infinité de dangers.

L'obligation de satisfaire soigneusement à ces instructions est d'autant plus essentielle aux mandarins, qu'ils sont responsables de certains crimes qui peuvent se commettre dans leur territoire. S'il arrive un vol ou un meurtre dans une ville, le mandarin doit découvrir le voleur ou le meurtrier, sous peine de perdre son emploi.

La gazette du gouvernement intérieur de l'empire est encore, pour le public, une instruction historique journalière, qui lui présente des exemples de tous genres qui inspirent de la vénération pour la vertu, de l'amour pour le souverain, et de l'horreur pour le vice; elle étend les connaissances du peuple sur l'ordre, sur les actes de justice, sur la vigilance du gouvernement. On y lit le nom des mandarins destitués et les raisons de leurs disgrâces; l'un était trop dur, l'autre trop indulgent, un autre trop négligent, un autre manquait de lumière. Cette gazette fait aussi mention des pensions accordées ou retranchées, etc. Elle rapporte, avec la plus grande vérité, les jugemens des tribunaux; les calamités arrivées dans les provinces, les secours qu'ont donnés les mandarins du lieu par les ordres de l'empereur. L'extrait des dépenses ordinaires et extraordinaires du prince; les remontrances que les tribunaux supérieurs lui font sur sa conduite et sur ses décisions; les éloges que l'empereur donne à ses ministres ou les réprimandes qu'il leur fait y sont renfermées. En un mot, elle contient un détail fidèle et circonstancié de toutes les affaires de l'empire. Elle s'imprime chaque jour à Pékin, et se répand dans toutes les provinces de l'empire; elle forme une

brochure de soixante-dix pages et ne comprend rien de ce qui se passe au dehors de l'empire. Ceux qui sont chargés de la composer doivent toujours la présenter à l'empereur avant que de la rendre publique, mais il leur est défendu très sévèrement d'y ajouter, de leur chef, la moindre circonstance équivoque ou les réflexions les plus légères. En 1726, deux écrivains furent condamnés à mort pour y avoir inséré des faits qui se trouvèrent faux. (Mélanges intéressant et curieux)

C'est ainsi qu'à la Chine les livres qui renferment les lois fondamentales de l'Etat sont dans les mains de tout le monde ; l'empereur doit s'y conformer. En vain un empereur voulut-il les abolir, ils triomphèrent de la tyrannie.

6. *Etudes des lettrés.*

A peine les jeunes Chinois ont-ils achevé leurs premières études, que ceux qui tendent à de plus hautes connaissances commencent un cours de la science, qui les met à portée de parvenir aux grades académiques et d'entrer dans la classe respectable des lettrés. Tous ceux qui ne prennent pas ces grades ne jouissent d'aucune distinction; ils sont confondus parmi le reste du peuple, exclus de tous les emplois de l'Etat.

On distingue trois classes de lettrés qui répondent aux trois différents grades que prennent les savants. Pour y parvenir les aspirants sont obligés de soutenir plusieurs examens : ils subissent le premier devant le président de la juridiction où ils sont nés.

L'office du Hio-tao l'oblige de visiter tous les trois ans la province; il assemble en chaque ville du premier rang tous les bacheliers qui en dépendent ; il fait des informations sur leur conduite, examine leurs compositions, récompense les progrès et l'habileté, punit la négligence et l'inapplication. Un gradué qui ne se trouve pas à cet examen triennal, est privé de son titre et rentre dans la classe du peuple, à moins qu'il n'ait pour s'en dispenser des raisons de maladie ou du deuil de son père ou de sa mère.

Pour monter au second degré, qui est celui de licencié, il faut subir un examen qui ne se fait qu'une fois tous les trois ans dans la capitale de chaque royaume.

La cour envoie exprès deux mandarins pour présider à cet examen auquel assistent aussi les grands officiers de la province; tous les bacheliers sont obligés de s'y rendre; quelquefois ils se trouvent au nombre de dix mille, mais dans ce nombre il n'y en a guère qu'une soixantaine d'élèves au degré de licencié; leur robe est brunâtre avec une bordure bleue de quatre doigts, l'oiseau du bonnet est doré.

Le licencié doit se rendre l'année suivante à Pékin pour concourir au doctorat ; c'est l'empereur qui fait les frais de leur voyage ; ceux qui bornent leur ambition à ce titre de licencié peuvent se dispenser de se rendre à Pékin et cela n'empêche pas qu'ils ne puissent être pourvus de quelque emploi ; quelquefois l'ancienneté seul du titre mène naturellement aux premières places. On a vu des fils d'artisans devenir vice-rois par cette voie ; mais dès qu'ils sont parvenus à quelque office public, ils renoncent au degré de docteur.

Tous les licenciés qui n'ont pas d'emploi sont obligés de se rendre à Pékin pour l'examen triennal, qu'on appelle l'examen impérial ; c'est l'empereur même qui donne le sujet de la composition ; l'attention qu'il apporte à cet examen, en se faisant rendre un compte exact du travail, le fait regarder comme le seul juge. L'assemblée est quelquefois composée de cinq ou six mille aspirants, desquels on n'en élève que cent cinquante au doctorat.

Les trois premiers portent le nom de Tien-tse Men-seng ; c'est-à-dire les disciples du ciel.

Parmi les autres, l'empereur en choisit un certain nombre auxquels il donne le titre de Hau-lin ; c'est-à-dire docteur du premier ordre. Ils composent un tribunal particulier, qui est dans le palais, et leurs fonctions sont très honorables. Ils sont chargés d'écrire l'histoire, et l'empereur les consulte dans les affaires importantes ; c'est de leur corps qu'on tire les censeurs qu'on envoie dans les provinces pour examiner les aspirants aux degrés de bacheliers et licenciés.

Les autres docteurs s'appellent Tsin-sée. L'empereur fait présent à chacun des nouveaux docteurs d'une écuelle d'argent, d'un parasol de soie bleue, d'une chaise à porteur magnifique. Parvenu au glorieux titre de docteur, un Chinois n'a plus à redouter l'indigence; ce titre est pour lui un établissement solide. Outre qu'il reçoit une infinité de présents de ses parents et amis, il est sur d'être employé dans les offices les plus importants de l'Etat, et sa protection est recherchée de tout le monde. Sa famille, ses amis, ne manquent pas d'ériger en son honneur de beaux arcs de triomphe, sur lesquels ils gravent son nom et l'année où il a été élevé au rang de docteur.

7. La propriété des biens.

La propriété des biens est très assurée à la Chine; on a vu ci-devant que le droit de propriété s'étend jusqu'aux esclaves ou domestiquée engagés, et dans tout l'empire les enfant héritent des biens de leurs pères et de leurs parents, selon l'ordre naturel du droit de succession. Il y a à la Chine, à l'égard de la pluralité des femmes, un usage assez conforme à celui des patriarches avant la captivité des Hébreux en Egypte. (Mélanges intéressants et curieux.)

Quoique, suivant les lois, les Chinois ne puissent avoir qu'une femme légitime, et que dans le choix que l'on en fait, on ait égard à l'égalité du rang et à l'âge, il est néanmoins permis d'avoir plusieurs concubines ; mais ce n'est qu'une tolérance, dans la vue de ne pas mourir sans postérité. La loi n'accorde cette liberté qu'à ceux dont la femme est parvenue à l'âge de quarante ans sans avoir d'enfants.

Lorsqu'un mari veut prendre une seconde femme, il paye une somme convenue avec les parents de la famille, et leur promet par écrit d'en bien user avec elle. Ces secondes femmes dépendent absolument de l'épouse légitime et doivent la respecter comme la maîtresse de la maison ; leurs enfants sont censés appartenir à la première, qui seule porte le nom de mère; ils ont droit dans ce même cas de pure tolérance, à la succession du père avec les enfants de la femme légitime, s'il en survenait, ce qui marque l'étendue du droit de succession et la sûreté du droit de propriété dans cet empire.

8. *L'agriculture.*

Le menu peuple de la Chine ne vivant presque que de grains, d'herbes, de légumes, en aucun endroit du monde les jardins potagers ne sont ni plus communs, ni mieux cultivés. Point de terres incultes près des villes, point d'arbres, de haies, de fossés; on craindrait de rendre inutile le plus petit morceau de terrain.

Dans les provinces méridionales, les terres ne reposent jamais, les collines, les montagnes mêmes sont cultivées depuis la base jusqu'au sommet ; rien de plus admirable qu'une longue suite d'éminences entourées et comme couronnées de cent terrasses qui se surmontent les unes les autres en rétrécissant on voit avec surprise des montagnes qui ailleurs produiraient à peine des ronces ou des buissons, devenir ici une image riante de fertilité. (Histoire générale des voyages).

Les terres rapportent généralement trois moissons tous les ans, la première de riz, la seconde de ce qui se sème avant que le riz soit moissonné, et la troisième de fèves ou de quelqu'autres grains. Les Chinois n'épargnent aucuns soins pour ramasser toutes les sortes d'immondices propres à fertiliser leurs terres, ce qui d'ailleurs sert beaucoup à l'entretien de la propreté des villes.

Tous les grains que nous connaissons en Europe, tels que le froment, le riz, l'avoine, le millet, les pois, les fèves, viennent bien à la Chine.

L'usage est que le propriétaire de la terre prend la moitié de la récolte, et qu'il paye les taxes; l'autre moitié reste au laboureur pour ses frais et son travail. Les terres n'étant pas chargées de la redevance de la dîme ecclésiastique dans ces pays-là, la portion du laboureur se trouve à peu près dans la même proportion que dans ce pays-ci pour les fermiers, dans les provinces où les terres sont bien cultivées.

Les laboureurs sont à la Chine au-dessus des marchands et des artisans.

Il y a quelque royaume en Europe où l'on n'a pas encore senti l'importance de l'agriculture ni des richesses nécessaires pour les entreprises de la culture, qui ne peut être soutenue que par des habitants notables par leur capacité et par leurs richesses; en ce pays l'on regarde les laboureurs comme des simples paysans, manouvriers, et l'on a fixé leur rang au dessous du bas peuple des villes. (Voyez les lois civiles de Domat, vous connaîtrez quel est ce royaume et quelle idée on y a des lois fondamentales des sociétés.)

Au contraire l'agriculture a toujours été en vénération à la Chine, et ceux qui la professent ont toujours mérité l'attention particulière des empereurs; nous ne nous étendrons pas ici sur le détail des prérogatives que ces princes leur ont accordées dans tous les temps.

Le successeur de l'empereur Lang-hi a surtout fait des règlements très favorables pour exciter l'émulation des laboureurs. Outre qu'il a donné lui-même l'exemple du travail en labourant la terre et en y semant cinq sortes de grains, il a encore ordonné aux gouverneurs de toutes les villes de s'informer chaque année de celui qui se sera le plus distingué, chacun dans son gouvernement, par son application à la culture des terres, par une réputation intègre et une économie sage et bien entendue. Ce laboureur estimable est élevé au degré de mandarin du huitième ordre, il jouit de la noblesse et de toutes les prérogatives attachées à la qualité de mandarin.

L'empereur Xun a établi une loi qui défend expressément aux gouverneurs de province de détourner par des corvées les laboureurs des travaux de l'agriculture.

L'empereur Yao éloigna ses enfants du trône pour y placer un jeune laboureur qui s'était rendu fort recommandable par sa sagacité et sa probité. Celui-ci, après un règne glorieux, laissa la couronne à Yv, qui, par l'invention des canaux, avait trouvé le moyen de faire rentrer dans la mer les eaux qui couvraient la surface d'une partie de l'empire et de faire usage de ces canaux pour fertiliser les terres par les arrosements. C'est par son élévation au trône et par de tels travaux que l'agriculture reçut un lustre éclatant. (Mélanges intéressants et curieux).

Il y a une fête du printemps pour les habitants de la campagne ; elle consiste à promener dans les champs une grande vache de terre cuite, dont les cornes sont dorées : cette figure est si monstrueuse que quarante hommes ont peine à la soutenir, elle est, suivie immédiatement d'un jeune enfant ayant un pied nu et l'autre chaussé et qui la frappe d'une verge comme pour la faire avancer : cet enfant est le symbole de la diligence et du travail. Une multitude de laboureurs, avec tout l'attirail de leur profession, entourent la figure et la marche est fermée

par une troupe de masques.

Toute cette foule se rend au palais du gouverneur ou du mandarin du lieu ; là on brise la vache et on tire de son ventre quantité de petites vaches d'argile dont elle est remplie (symbole de fécondité) et on les distribue aux assistants. Le mandarin prononce un discours à la louange de l'agriculture et c'est ce qui termine la cérémonie.

9. *Le commerce considéré comme dépendance de l'agriculture.*

On a vu que l'empire de la Chine est très abondant en toutes sortes de productions, il est aisé de présumer de là que le commerce de cette nation est très florissant ; mais comme les Chinois trouvent chez eux toutes les commodités de la vie (et que la grande population assure le débit et la consommation de toutes les denrées dans le pays même), leur commerce extérieur est très borné relativement à l'étendue de cet Etat. Leur principal négoce se fait dans l'intérieur de l'empire, dont toutes les parties ne sont pas également pourvues des mêmes choses ; chaque province ayant ses besoins et ses richesses particulières, elles resteraient toutes dans l'indigence si elles ne se communiquaient réciproquement ce qu'elles ont d'utile. Une circulation établie dans un pays de dix-huit cents lieues de circonférence, présente sans doute l'idée d'un commerce fort étendu; aussi l'historien dit que le commerce qui se fait dans l'intérieur de la Chine est si grand, que celui de l'Europe ne peut pas lui être comparé. Un commerce purement intérieur paraîtra bien défectueux à ceux qui croient que les nations doivent commercer avec les étrangers pour s'enrichir en argent. Ils n'ont pas remarqué que la plus grande opulence possible consiste dans la plus grande jouissance possible, que cette jouissance a sa source dans le territoire de chaque nation, que cette source est la source même de l'or et de l'argent, soit qu'on les tire des mines, soit qu'on les achète avec d'autres productions ; ceux qui ont des mines vendent en or et en argent pour étendre leur jouissance, à laquelle les métaux sont inutiles pour eux-mêmes ; ceux qui n'ont pas de cette marchandise, l'achètent simplement pour faciliter les échanges dans leur commerce, sans s'en charger au delà de cet usage, parce que l'or et, l'argent se payent avec des richesses plus nécessaires que ces métaux et que plus on en achèterait, plus on diminuerait la jouissance qui est la vraie opulence ; d'ailleurs on confond le commerce des nations, qui n'a pour objet que la jouissance, avec le commerce des marchands, qui est un service qu'ils font payer fort cher et d'autant plus cher que leur commerce s'étend au loin ; ainsi plus les nations peuvent en épargner les frais, au préjudice même des grandes fortunes des commerçants, plus elles gagnent pour la jouissance et pour les dépenses nécessaires à la reproduction perpétuelle des richesses qui naissent de la terre et assurent les revenus de la nation et du souverain.

Le transport des différentes marchandises est très facile à la Chine, par la quantité de canaux dont chaque province est coupée ; la circulation et le débit y sont très prompts ; l'intérêt, qui fait la passion dominante du peuple chinois, le tient dans une activité continuelle ; tout est en mouvement dans les villes et dans les campagnes, les grandes routes sont aussi fréquentées que les rues de nos villes les plus commerçantes et tout l'empire ne semble être qu'une vaste foire.

Mais un vice dans le commerce, c'est, dit-on, le défaut de bonne foi ; les Chinois ne se contentent pas de vendre le plus cher qu'ils peuvent, ils falsifient encore leurs marchandises ; une de leurs maximes est, que celui qui achète donne le moins qu'il lui est possible et que même ils ne donneraient rien si on y consentait ; ils infèrent de là qu'on peut exiger et recevoir les plus grosses sommes, si celui qui achète est assez simple ou assez peu intelligent pour les donner. "Ce n'est pas le marchand qui trompe, disent-ils, c'est l'acheteur qui se trompe lui-même : on ne fait nulle violence, le profit que retire le vendeur est le fruit de son industrie."

Les voyageurs ont fortement établi en Europe l'opinion de ce brigandage des Chinois dans leur commerce ; ils citent même des exemples de falsifications si grossières et si répréhensibles qu'il faudrait en conclure que le vol, le pillage, se pratiquent impunément à la Chine, où cependant la police s'exerce avec l'exactitude la plus rigoureuse pour les plus petits délits, ce qui s'étend même jusque dans l'observation du rite du cérémonial civil qui est porté à l'excès. Ceux qui ont fait ces relations ont confondu sûrement le négoce qui se fait, dans le port de Canton avec les Européens ; ils ont confondu, dis-je, ce négoce nouvellement établi, où l'on a cherché à se tromper de part et d'autre, avec le commerce qui se fait entre les sujets de l'empire. Le gouvernement qui s'intéresse peu au négoce étranger, y tolère les représailles frauduleuses, parce qu'il est, difficile d'assujettir au bon ordre des étrangers de trois mille lieues, qui disparaissent aussitôt qu'ils ont débité leurs marchandises. Nous avons beaucoup d'exemples de nations très louables, qui ont été corrompues par l'accès d'un commerce étranger; mais il paraît que dans la représaille les Chinois sont devenus plus habiles que les

Européens et qu'ils exercent cette habileté avec d'autant moins d'inquiétude qu'ils ne s'exposent point à venir commencer dans nos ports où les marchands se fréquentent, se connaissent et où la bonne foi s'établit. Il n'est pas concevable qu'un commerce puisse s'exercer entre les habitants d'un pays avec des représailles frauduleuses et réciproques ; que gagnerait-on à s'entre-tromper mutuellement ? cela n'apporterait qu'une inquiétude pénible et fort embarrassante, qui rendrait un commerce journalier fort difficile et presque impraticable ; mais cela est encore plus inconcevable dans une nation aussi policée qu'elle l'est à la Chine, où de tout temps la bonne foi et la droiture ont été recommandables dans le commerce ; c'est un des principaux objets de la morale de Confucius, morale qui fait loi dans cet empire. Le commerce intérieur de la Chine étant très florissant, il n'est pas étonnant que ses habitants se mettent si peu en peine de l'étendre au dehors, surtout quand on fait attention au mépris naturel qu'ils ont pour les nations étrangères. Le commerce extérieur est très borné ; Canton, Amoy, Ningpo, villes maritimes, sont les seuls ports où l'on charge pour l'étranger ; leurs voyages sur mer ne sont pas non plus de longs cours, ils ne passent guère le détroit de la Sonde ; leurs embarquements ordinaires sont pour le Japon, pour Siam, Manille et Batavia. Les commerces éloignés sont peut-être plus nuisibles que favorables à la prospérité des nations qui s'y livrent, abstraction faite des commerçants qui peuvent y faire de grosses fortunes en grande partie aux dépens de leur concitoyens ; les marchandises que l'on va chercher si loin, ne sont guère que des frivolités fort chères, qui entretiennent un luxe très préjudiciable. On pourrait nommer plusieurs nations fort attachées à ce genre de commerce qu'elles exercent dans toutes les parties du monde et qui, à la réserve des profits de leurs commerçants, ne fournissent pas des exemples de prospérité. [Ques1]

1767.3

Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850]. (3)

CHAPITRE III.

LEGISLATION POSITIVE.

Les lois de la Chine sont toutes fondées sur les principes de la morale, car comme on l'a déjà dit, la morale et la politique ne forment à la Chine qu'une même science ; et dans cet empire, toutes les lois positives ne tendent qu'à maintenir la forme du gouvernement (Mélanges intéressants et curieux). Ainsi il n'y a aucune puissance au-dessus de ces lois, elles se trouvent dans les livres classiques que l'on nomme sacrés et qui sont appelés l'U-King, c'est-à-dire les cinq volumes. Autant les juifs ont de vénération pour l'ancien Testament, les chrétiens pour le nouveau, les Turcs pour l'Alcoran, autant les Chinois ont de respect pour l'U-King. Mais ces livres sacrés comprennent tout ensemble la religion et le gouvernement de l'empire, les lois civiles et les lois politiques; les unes et les autres sont dictées irrévocablement par la loi naturelle, dont l'étude fort approfondie est l'objet capital du souverain et des lettrés chargés du détail de l'administration du gouvernement. Ainsi tout est permanent dans le gouvernement, de cet empire, comme la loi immuable, générale et fondamentale, sur laquelle il est rigoureusement et lumineusement établi.

"A la Chine, ajoute M. de Montesquieu, les maximes sont indestructibles, elles sont confondues avec les lois et les moeurs ; les législateurs ont même plus fait encore, ils ont confondu la religion, les lois, les moeurs et les manières, tout cela fut morale, tout cela fut vertu ; ces quatre points furent ce qu'on appelle les rites. Voici comment se lit la réunion de la religion, des moeurs et des manières. Les législateurs de la Chine eurent pour principal objet la tranquillité de l'empire, c'est dans la subordination qu'ils aperçurent les moyens les plus propres à la maintenir. Dans cette idée, ils crurent devoir inspirer le respect pour les pères et ils rassemblèrent toutes leurs forces pour cela ; ils établirent une inimité de rites et de cérémonies pour les honorer pendant leur vie et après leur mort ; il était impossible d'honorer les pères morts sans être porté à les honorer vivants. Les cérémonies pour les pères avaient plus de rapports aux lois, aux moeurs et aux maximes ; mais ce n'était que les parties d'un même code et ce même code était très étendu. Le respect pour les pères était nécessairement lié à tout ce qui représentait les pères, les vieillards, les maîtres, les magistrats, l'empereur (l'être suprême). Cette vénération pour les pères supposait un retour d'amour pour ses enfants et, par conséquent, le même retour des vieillards aux jeunes gens, de magistrats à leurs subordonnés, de l'empereur à ses sujets (et de la bonté du créateur envers ses créatures raisonnables). Tout cela formait les rites et ces rites l'esprit général de la nation."

Il n'y a point de tribunal dans l'empire dont les décisions puissent avoir force de loi sans la continuation du prince; ses propres décrets sont des lois perpétuelles et irrévocables, quand ils ne portent pas atteinte aux usages, au bien public, et après qu'ils ont été enregistrés par les vice-rois, les tribunaux des provinces et publiés dans l'étendue de leur juridiction ; mais aussi les déclarations ou les lois de l'empereur n'ont de force dans l'empire qu'après un enregistrement dans les tribunaux souverains.

On peut en voir la preuve dans le tome XXV des *Lettres édifiantes*, page 284. Les missionnaires ne purent tirer aucun avantage d'une déclaration de l'empereur, qui était favorable à la religion chrétienne, parce qu'elle n'avait pas été enregistrée et revêtue des formalités ordinaires.

L'usage des remontrances à l'empereur a été de tous temps autorisé par les lois à la Chine et y est exercé librement et courageusement par les tribunaux et les grands mandarins. On lui représente avec autant de sincérité que de hardiesse, que modérer sa puissance, l'établit au lieu de la détruire ; que telle de ses ordonnances étant contraire au bien du peuple, il faut la révoquer ou y faire des modifications ; qu'un de ses favoris abuse de sa bonté pour opprimer le peuple, qu'il convient de le priver de ses charges et de le punir de ses vexations.

S'il arrivait que l'empereur n'eut aucun égard à ces remontrances et qu'il fit essuyer son ressentiment aux mandarins qui auraient eu le courage d'embrasser la cause publique, il tomberait dans le mépris et les mandarins recevraient les plus grands éloges ; leurs noms seraient immortalisés et célébrés éternellement par toutes sortes d'honneurs et de louanges. La cruauté même de quelques empereurs iniques n'a pas rebuté ces généreux magistrats ; ils se sont livrés successivement aux dangers de la mort la plus cruelle, qu'avaient déjà subie les

premiers qui s'étaient présentés. De si terribles exemples n'ont pas arrêté leur zèle ; ils se sont exposés les uns après les autres, jusqu'à ce que le tyran, effrayé lui-même de leur courage, se soit rendu à leurs représentations. Mais les empereurs féroces et réfractaires sont rares à la Chine; ce n'est pas un gouvernement barbare ; sa constitution fondamentale est entièrement indépendante de l'empereur ; la violence y est détestée; et généralement les souverains y tiennent une conduite toute opposée, ils recommandent même de ne leur pas laisser ignorer leurs défauts.

Un des derniers empereurs, dans un avertissement qu'il a donné, écrit du pinceau rouge, exhorte tous les mandarins qui, selon leur dignité, ont droit de présenter des mémoires, de réfléchir mûrement sur ce qui peut contribuer au bien du gouvernement, de lui communiquer leurs lumières par écrit et de censurer sans ménagement ce qu'ils trouveront de reprehensible dans sa conduite ; ces excitations par les souverains mêmes sont fréquentes.

Les censeurs qu'on nomme 'Kolis', examinent tout rigoureusement et sont redoutables jusqu'à l'empereur et aux princes du sang. Ces censeurs informent l'empereur, par des mémoires particuliers, des fautes des mandarins; on les répand aussitôt dans tout l'empire et ils sont renvoyés au 'Lii-pou', qui ordinairement prononce la condamnation du coupable. En un mot, l'autorité de ces inspecteurs est très grande et leur fermeté dans leurs résolutions égale leur pouvoir ; l'empereur même n'est pas à l'abri de leur censure lorsque sa conduite déroge aux règles et aux lois de l'Etat. L'histoire chinoise offre des exemples étonnants de leur hardiesse et de leur courage. Si la cour, ou le grand tribunal, entreprend d'éluder la justice de leurs plaintes, ils retournent à la charge et rien ne peut les faire désister de leur entreprise. On en a vu quelques-uns poursuivre, pendant deux ans, un vice-roi soutenu par tous les grands de la cour, sans être découragés par les délais, ni effrayés par les menaces, et forcer enfin la cour à dégrader l'accusé dans la crainte de mécontenter le peuple (Histoire des conjurations et conspirations, etc).

Il n'y a peut-être point de pays où l'on fasse des remontrances au souverain avec plus de liberté qu'à la Chine. Sous un des derniers empereurs, un généralissime des armées, qui avait rendu des services considérables à l'Etat, s'écarta de son devoir et commit même des injustices énormes. Les accusations portées contre lui demandaient, sa mort. Cependant, à cause de son mérite et de sa dignité, l'empereur voulut que tous les principaux mandarins envoyassent en cour leur sentiment sur cette affaire : un de ces mandarins répondit que l'accusé était digne de mort ; mais en même temps il exposa ses plaintes contre un ministre fort accrédité, qu'il croyait beaucoup plus criminel que le généralissime. L'empereur qui aimait ce ministre fut un peu étonné de la hardiesse du mandarin : mais il ne lui témoigna point son mécontentement. Il lui renvoya son mémorial après avoir écrit ces paroles, de sa propre main : si mon ministre est coupable, vous devez l'accuser, non pas en termes généraux, mais en marquant ses fautes et en produisant, les preuves que vous en avez. Alors le mandarin, sans crainte de déplaire, entra dans un grand détail sur tous les chefs d'accusation et lit voir à l'empereur que le ministre avait abusé de sa confiance pour tyranniser le peuple par toutes sortes d'exactions ; il le représentait comme un homme qui vendait son crédit et se déclarait toujours en l'aveur de ceux qui lui donnaient le plus d'argent. Cet indigne ministre, disait-il, se sera engraisé du sang du peuple, aura violé les lois, méprisé la raison, offensé le ciel, et tant de crimes demeureront impunis parce qu'il est allié à la famille impériale ? Votre Majesté peut bien dire, je lui pardonne ; mais les lois lui pardonneront-elles ? C'est l'amour de ces lois sacrées qui m'oblige à parler et à écrire. Ces remontrances produisirent leur effet. Le ministre fut dépouillé de tous ses emplois, chassé de la cour et envoyé en exil dans une province éloignée. (Mélanges intéressants et curieux.) On trouve deux exemples semblables dignes d'attention, dans un mémoire de M. Freret, inséré dans ceux de l'académie des belles-lettres. On en trouve un, aussi remarquable, dans les mémoires du père Lecomte.

Il y a à Pékin six cours souveraines dont voici les départements.

La première s'appelle 'Li-pou' ; elle propose les mandarins qui doivent gouverner le peuple et veiller à la conduite de tous les magistrats de l'empire; elle est aussi dépositaire des sceaux.

La seconde, nommée 'Xou-pou', est chargée de la levée des tributs et de la direction des finances.

La troisième, à qui l'on donne le nom de 'Li-pou', est pour maintenir les coutumes et les titres

de l'empire.

Les soins de la quatrième, qu'on appelle 'Ping-pou', s'étendent sur les troupes et sur les postes établies dans toutes les grandes routes qui sont entretenues des revenus de l'empereur.

La 'Hing-pou', qui est la cinquième, juge des crimes ; toutes causes capitales y sont jugées définitivement ; c'est la seule qui ait droit de condamner à mort sans appel ; mais elle ne peut faire exécuter un criminel qu'après que l'empereur a souscrit l'arrêt.

L'inspection sur les ouvrages publics, tout ce qui concerne les ports et la marine, sont du ressort du tribunal nommé 'Kong-pou'.

Tous ces tribunaux sont divisés en différentes chambres auxquelles les affaires sont distribuées, et comme leur étendue n'est pas la même dans toutes les parties, le nombre des juges de chaque tribunal varie aussi à proportion.

De ces six cours souveraines relèvent encore plusieurs autres tribunaux inférieure.

Toutes ces cours n'ont proprement au-dessus d'elles que l'empereur, ou le grand conseil, qu'on appelle le tribunal des 'Co-la-us', composé de quatre ou six mandarins, qui sont, comme les ministres d'Etat ; les six tribunaux supérieurs ont les départements qui sont partagés chez nous aux secrétaires d'Etat, au chancelier, au contrôleur général des finances ; tous ces tribunaux sont veillés de près par des inspecteurs fort rigides et fort attentifs à leur conduite ; ils ne connaissent point des affaires d'Etat, à moins que l'empereur ne les leur envoie ou qu'il ne les commette à cet effet ; dans ce cas, si l'un a besoin de l'autre, ils se concertent et concourent ensemble pour disposer de l'argent et des troupes, suivant l'usage de l'empire et l'exigence des cas ; en tout autre temps, chaque cour ne se mêle que des affaires de son ressort.

Dans un royaume si vaste, il est aisé de sentir que l'administration des finances, le gouvernement des troupes, le soin des ouvrages publics, le choix des magistrats, le maintien des lois, des coutumes et de l'administration de la justice, demandent de la part de ces premiers tribunaux un libre exercice de leurs fonction ; c'est ce qui a donné lieu d'ailleurs à cette multitude de mandarins à la cour et dans les provinces.

CHAPITRE IV.

L'IMPOT.

La somme que les sujets de l'empire doivent payer est réglée par arpent de terre qu'ils possèdent et qui est estimé selon la bonté du territoire; depuis un temps, les propriétaires seuls sont tenus de payer la taille et non pas ceux qui cultivent les terres. Nul terrain n'en est exempt, pas même celui qui dépend des temples; on n'exerce point de saisie sur ceux qui sont lents à payer ; ce serait ruiner des familles dont l'Etat se trouverait ensuite chargé; depuis le printemps jusqu'à la récolte, il n'est pas permis d'inquiéter les paysans ; ce temps passé, on reçoit d'eux une quotité de fruits en nature ou en argent, ou bien on envoie dans leurs maisons les pauvres et les vieillards, qui sont nourris dans chaque ville des charités du souverain; ils y restent jusqu'à ce qu'ils aient consommé ce qui est dû à l'empereur. Cet arrangement n'a lieu que pour de petits propriétaires qui cultivent eux-mêmes quelque portion de terrain qu'ils possèdent ; car, comme on vient de le voir, les fermiers ne sont pas chargés de l'impôt qui se lève sur les terres qu'ils cultivent, ou si on leur en demandait le paiement, ce serait en diminution du prix du fermage, comme cela se pratique en France à l'égard du vingtième qui se lève sur les revenus des propriétaires ; ainsi ce paiement fait par le fermier, de côté ou d'autre, lui est indifférent et ne l'expose point à être mulcté. Le P. Duhalde dit que le total de l'impôt annuel est de mille millions de notre monnaie (un milliard). Cet impôt est peu considérable à raison de l'étendue du pays qui est sous la domination de l'empereur, ce qui prouve que les biens, quoique tenus en bonne valeur, sont peu chargés.

L'empereur peut augmenter l'impôt quand les besoins de l'Etat l'exigent ; cependant, excepté dans les cas d'une nécessité pressante, il use rarement de ce pouvoir; il a même coutume d'exempter chaque année une ou deux provinces de fournir leur part ; et ce sont celles qui ont souffert quelques dommages, soit par maladies ou autres événements fâcheux.

C'est la seconde cour souveraine de Pékin, appelée le 'Hou-pou', qui a comme nous avons dit, la direction des finances ; tous les revenus de l'Etat passent par ses mains et la garde du trésor impérial lui est confiée; on ne connaît en ce pays-là, ni fermiers, ni receveurs généraux ou particuliers des finances. Dans chaque ville, les principaux magistrats sont chargés de la perception de l'impôt. Ces mandarins rendent compte au trésorier général établi dans chaque province, qui rend compte au 'Hou-pou' et ce tribunal à l'empereur.

Suivant les anciens principes du gouvernement chinois, qui regardent le souverain comme le chef d'une grande famille, l'empereur pourvoit à tous les besoins de ses officiers. Une partie des tributs de la province s'y consomment par les pensions de tous les genres de magistrats et de tous les autres stipendiés ; par l'entretien des pauvres, des vieillards et des invalides ; par le paiement des troupes; par les dépenses des travaux publics ; par l'entretien des postes et de toutes les grandes routes de l'empire; par les frais des examens et des dépenses des voyages des aspirants aux degrés ; par les revenus destinés à soutenir la dignité des princes et princesses de la famille impériale ; par le secours que l'empereur accorde aux provinces affligées des calamités ; par les récompenses qu'il distribue pour soutenir l'émulation et les bons exemples, ou pour reconnaître les bons services de ceux qui, en quelque genre que ce soit, ont procuré quelque avantage à l'Etat, ou qui se sont distingués par des actions signalées. Les mandarins qui sont appelés des provinces à la cour, ou que la cour envoie dans les provinces, sont défrayés sur toute la route ainsi que leur suite et on leur fournit les barques et les voitures dont ils ont besoin. La même chose s'observe à l'égard des ambassadeurs des puissances étrangères ; ils sont entretenus aux dépens de l'empereur depuis le premier jour qu'ils entrent sur ses terres jusqu'à ce qu'ils en sortent ; arrivés à la cour, ils sont logés dans un palais où l'empereur fait toute la dépense de leur table; pour marque d'amitié, il leur envoie tous les deux jours des mets de sa propre table; et quand il veut donner des marques d'affection, il leur envoie des plats extraordinaires.

On a vu que les Chinois sont simples, quoique bien arrangés intérieurement, dans leurs édifices particuliers ; c'est tout autrement dans les ouvrages dont l'utilité publique est l'objet et principalement dans les grands chemins ; magnificence étonnante dans la construction, attention singulière dans l'entretien, police admirable pour leur sûreté, rien n'est épargné pour procurer aux voyageurs, aux commerçants et aux voituriers, l'aisance et la sécurité.

Les grands chemins ont communément quatre-vingts pieds de large; on en voit plusieurs où

l'on a élevé à droite, et à gauche des banquettes soutenues par un double rang d'arbres, d'espace en espace; ce sont des reposoirs en forme de grottes, qui forment des abris commodes et agréables aux voyageurs; ces reposoirs sont ordinairement l'ouvrage de quelques vieux mandarins, qui, retirés dans leurs provinces, cherchent à gagner la bienveillance de leurs compatriotes ; ces hospices sont d'autant plus avantageux aux voyageurs que les auberges sont rares, même sur les grandes routes. En été, des personnes charitables font distribuer gratuitement du thé aux pauvres voyageurs, et l'hiver elles leur font donner de l'eau chaude, dans laquelle on a fait infuser du gingembre ; les routes les plus fréquentées ont, de demi-lieue en demi-lieue, de petites tours dont le comble forme une guérite ; ces tours sont faites de gazon et de terre battue ; leur hauteur n'est que d'environ douze pieds.

Il se trouve là un corps de garde pour veiller à la sûreté des voyageurs : ces tours servent aussi pour marquer les distances d'un lieu à un autre et à indiquer les noms des principales villes des environs. Les soldats en faction dans ces guérites sont encore chargés de faire passer de main en main les lettres de la cour jusqu'aux gouverneurs des villes et des provinces. Chaque mandarin a ordre de veiller à l'entretien des chemins publics de son département et la moindre négligence est punie sévèrement. Un mandarin n'ayant point fait assez de diligence pour réparer une route par laquelle l'empereur devait passer aima mieux se donner la mort que de subir le châtement honteux qui lui aurait été imposé. Un autre mandarin eut ordre de faire dessécher un marais ; soit inexpérience, soit défaut de vigilance, il échoua dans cette entreprise ; il fut mis à mort.

N'oublions pas une des merveilles de la Chine, dans le compte des dépenses des travaux publics ; c'est le grand canal royal ; il a trois cents lieues de long et coupe la Chine du nord au sud. L'empereur 'Chi-tsou', fondateur de la vingtième dynastie, ayant établi sa cour à Pékin, comme au centre de sa domination, il fit construire ce beau canal pour approvisionner sa résidence de tout ce qui était nécessaire à sa cour et aux troupes qu'il avait à sa suite ; là il y a toujours quatre à cinq mille barques, dont plusieurs sont du port de quatre-vingts tonneaux, continuellement employées à fournir la subsistance de cette grande ville : le soin de veiller à son entretien est confié à des inspecteurs en grand nombre, qui visitent continuellement ce canal avec des ouvriers qui réparent aussitôt les ruines.

CHAPITRE V. DE L'AUTORITÉ.

Si on en croit les auteurs anglais de l'histoire universelle, "il n'y a point de puissance sur la terre plus despotique que l'empereur de la Chine". S'ils entendent par 'despotisme' le pouvoir absolu de faire observer exactement les lois et les maximes fondamentales du gouvernement, il n'est en effet aucun autre pouvoir humain à la Chine capable d'affaiblir celui de l'empereur, qui est même si rigoureux dans l'ordre de la justice, que la constitution du gouvernement réclamerait contre une clémence arbitraire qu'il exercerait par une protection injuste ; mais si ces historiens lui attribuent une autorité arbitraire et supérieure aux lois du gouvernement, ils ignoraient que la constitution du gouvernement de la Chine est établie sur le droit naturel d'une manière si irréfragable et si dominante, qu'elle préserve le souverain de faire le mal et lui assure dans son administration légitime le pouvoir suprême de faire le bien ; en sorte que cette autorité est une béatitude pour le prince et une domination adorable pour les sujets.

Le respect sincère qu'on a pour l'empereur répond à la supériorité de son autorité et approche beaucoup de l'adoration ; on lui donne les titres les plus superbes, tels que 'fils du ciel, saint empereur', etc. Les premiers ministres, les grands de l'empire, les prince du sang, le frère même de l'empereur, ne lui parlent jamais qu'à genoux ; cette vénération s'étend jusqu'aux choses qui servent à son usage ; on se prosterne devant son trône, devant sa ceinture, devant ses habits, etc. Un Chinois, de quelque qualité qu'il soit, n'ose passer à cheval ou en chaise devant le palais de l'empereur ; dès qu'on en approche, on descend et on ne remonte qu'à quelques pas de là, etc.

Les empereurs de la Chine n'abusent pas de tant de soumission pour tyranniser leurs sujets ; c'est une maxime généralement établie parmi ce peuple (et fondée essentiellement sur la constitution du gouvernement) que s'ils ont pour leur souverain une obéissance filiale, il doit à son tour les aimer comme un père ; aussi ces princes gouvernent-ils avec beaucoup de douceur et se font une étude de faire éclater leur affection paternelle.

L'empereur a deux conseils établis par les lois ; l'un extraordinaire et composé des princes du sang ; l'autre ordinaire ou entre les ministres d'Etat, qu'on nomme 'Colaos' : ce sont ceux-ci qui examinent les grandes affaires, qui en font le rapport à l'empereur et qui reçoivent ses décisions.

Outre le conseil souverain, il y a encore à Pékin six cours souveraines, dont nous avons expliqué les fonctions ; on a dû remarquer que par un trait de politique des mieux raisonnés, pour conserver l'unité de l'autorité à un seul chef, pour empêcher que ces corps ne puissent donner atteinte à l'autorité impériale, ou machiner contre l'Etat, on a partagé tellement les objets sur lesquels s'étend leur pouvoir, qu'ils se trouvent tous dans une dépendance réciproque ; de manière que s'il s'agit de quelque projet militaire, la formation des armées et leur marche est du ressort du 'Ping-pou', tandis que leur payement est ordonné par le 'Hon-pou', et les barques, les vaisseaux pour leurs transports, et la marine, dépendent du 'Kong-pou'. Outre cette précaution, la cour nomme encore un inspecteur qui examine tout ce qui se passe en chaque tribunal ; sans avoir de voix délibérative, il assiste à toutes les assemblées et on lui communique toutes les délibérations ; il avertit secrètement la cour, ou même il accuse publiquement les mandarins des fautes qu'ils commettent, non seulement dans l'exercice de leurs charges, mais encore dans leur vie privée ; leurs actions, leurs paroles, leurs moeurs, tout est censuré rigoureusement. Ces officiers qu'on nomme 'Kolis', sont redoutables jusqu'aux princes du sang et à l'empereur même.

Chacune des six cours suprêmes est composée de deux présidents avec quatre assistants, et de vingt-quatre conseillers, dont douze sont Tartares et douze Chinois. Une infinité d'autres tribunaux moins considérables sont subordonnés à ces cours souveraines, dans lesquelles reviennent en dernier ressort toutes les affaires importantes.

Pour ce qui est des provinces, elles sont immédiatement régies par deux sortes de gouverneurs ; les uns en gouvernement une seule et résident dans la capitale, mais ces mêmes provinces obéissent à des vice-rois qu'on nomme 'Tsong-tou', qui gouvernent en même temps deux, trois et même quatre provinces. Quelle que soit l'autorité de ces gouverneurs particuliers, leurs droits respectifs sont si bien réglés qu'il ne survient jamais de conflit entre leurs juridictions. On aurait de la peine à croire que l'empereur de la Chine ait le temps d'examiner lui-même les

affaires d'un empire si vaste, et de recevoir les hommages de cette multitude de mandarins qu'il nomme aux emplois vacants, ou qui cherchent à y parvenir; mais l'ordre qui s'y observe est si merveilleux, et les lois ont si bien pourvu à toutes les difficultés, que deux heures suffisent chaque jour pour tant de soins.

CHAPITRE VI.

1. Administration.

Il y a dans la capitale de chaque province plusieurs tribunaux pour le civil et le criminel, qui répondent tous aux cours souveraines de Pékin et qui sont subordonnés aux gouverneurs particuliers et aux 'Tsong-Tou', sans compter un nombre infini de juridictions subalternes, qui instruisent de certaines affaires suivant les commissions qu'elles reçoivent. Toutes les villes ont aussi leurs gouverneurs et plusieurs mandarins subordonnés qui rendent la justice; de façon que les villes du troisième ordre dépendent de celles du second, qui, à leur tour, assortissent aux villes du premier rang. Tous les juges provinciaux dépendent du 'Tsou-Tou' ou vice-roi, qui représente l'empereur et qui jouit d'une considération extraordinaire; mais l'autorité de cet officier général est restreinte par celle des autres mandarins qui l'environnent et qui peuvent l'accuser quand ils le jugent à propos pour le bien de l'Etat.

Tous les mandarins sont encore réprimés par les visiteurs que la cour envoie en chaque province et que l'on nomme 'Kolis'. L'effroi que répandent ces contrôleurs est si général, qu'il fait dire en proverbe, le 'rat a vu le chat'. Ce n'est pas sans raison ; car ces censeurs ont le droit de dépouiller tous les mandarins en faute, de leur crédit et de leurs emplois.

Ces censeurs informent par des mémoires particuliers, l'empereur des fautes des mandarins ; on les répand aussitôt dans tout l'empire et ils sont renvoyés au 'Lii-pou', qui ordinairement prononce la condamnation du coupable. En un mot, l'autorité de ces inspecteurs est très grande et leur fermeté dans leurs résolutions égale leurs pouvoirs ; l'empereur même n'est pas à l'abri de leur censure, lorsque sa conduite déroge aux règles et aux lois de l'Etat. L'histoire de la Chine offre des exemples étonnants de leur hardiesse et de leur courage.

Rien n'est plus digne d'admiration que la façon de rendre la justice ; le juge étant pourvu gratuitement de son office et ses appointements étant réglés, il n'en coûte rien pour l'obtenir. Dans les affaires ordinaires, un particulier peut s'adresser aux cours supérieures ; et s'il le juge à propos, par exemple, un habitant d'une ville, au lieu de se pourvoir par devant le gouverneur de sa résidence, peut, recourir directement au gouverneur de sa province, ou même au 'Tsong-tou' et lorsqu'un juge supérieur a pris une fois connaissance d'une affaire, les juges inférieurs n'y prennent plus aucune part, à moins qu'elle ne leur soit renvoyée. Chaque juge, après les informations nécessaires et quelques procédures, dont le soin appartient à des officiers subalternes, prononce la sentence que lui dicte sa justice ; celui qui perd sa cause est quelquefois condamné à la bastonnade pour avoir commencé un procès avec de mauvaises intentions, ou pour l'avoir soutenu contre toute apparence d'équité. Pour les affaires d'importance, on peut appeler des jugements des vice-rois aux cours suprêmes de Pékin ; ces cours ne prononcent qu'après en avoir informé Sa Majesté, qui quelquefois prononce elle-même après avoir fait faire toutes les informations convenables ; la sentence est aussitôt dressée au nom de l'empereur et renvoyée au vice-roi de la province, qui demeure chargé de la faire exécuter. Une décision dans cette forme est irrévocable ; elle prend le nom de saint commandement, c'est-à-dire arrêt sans défaut, sans partialité.

À l'égard des affaires criminelles, elles n'exigent pas plus de formalités que les affaires civiles. Dès que le magistrat est informé d'une affaire, il peut faire punir le coupable sur-le-champ ; s'il est témoin lui-même de quelque désordre dans une rue, dans une maison, ou dans un chemin, ou s'il rencontre un joueur, un débauché ou un fripon, sans autre forme de procès il lui fait donner par les gens de sa suite vingt ou trente coups de bâton; après quoi il continue son chemin ; cependant ce coupable peut encore être cité à un tribunal par ceux à qui il a fait quelque tort ; on instruit, alors son procès en forme et il ne finit que par une punition rigoureuse.

L'empereur nomme un commissaire pour examiner toutes les causes criminelles ; souvent il les adresse à différents tribunaux, jusqu'à ce que leur jugement soit conforme au sien. Une affaire criminelle n'est jamais terminée qu'elle n'ait passé par cinq ou six tribunaux subordonnés les uns aux autres, qui font tous de nouvelles procédures et prennent des instructions sur la vie et la conduite des accusés et des témoins ; ces délais, à la vérité, font longtemps languir l'innocence dans les fers; mais ils la sauvent toujours de l'oppression.

2. Lois pénales.

Les voleurs pris armés sont condamnés à mort par la loi ; s'ils sont sans armes, ils subissent un châtement, mais sans perdre la vie, suivant la nature du vol ; il en est de même si leur entreprise n'a pas eu d'exécution.

En général, les lois pénales sont fort douces à la Chine; et si les examens réitérés des procédures criminelles retardent la justice, le châtement n'en est pas moins sûr, toujours il est réglé par la loi et proportionné au crime. La bastonnade est le plus léger ; il ne faut que peu de chose pour se l'attirer, et elle n'imprime aucune ignominie ; l'empereur même la fait quelquefois subir aux personnes d'un rang distingué, et ne les voit pas moins après cette correction.

Le 'pantse' est l'instrument avec lequel on la donne ; c'est une pièce assez épaisse de bambou fendu, qui a plusieurs pieds de long, un des bouts est large comme la main, et l'autre est uni et menu, et sert de poignée. Un mandarin en marche ou dans ses audiences, est toujours environné d'officiers armés de ces instruments ; quoique ce supplice assez violent puisse causer la mort, les coupables trouvent moyen de gagner les exécuteurs qui ont l'art de ménager leurs coups avec une légèreté qui les rend presque insensibles ; souvent des hommes se louent volontiers pour supporter le châtement à la place du coupable. Le 'pantse' est la punition ordinaire des vagabonds, des coureurs de nuit et des mendiants valides ; il est vrai que la plupart de ces mendiants, dont on voit de grandes troupes à la Chine, sont tous privés de quelques facultés corporelles ; il est, surtout beaucoup d'aveugles et d'estropiés qui exercent mille rigueurs sur leurs corps pour extorquer des aumônes. Le rang des mandarins n'exempte point du 'pantse', mais il faut que les magistrats aient été dégradés auparavant ; si un mandarin a reçu ce châtement par l'ordre du vice-roi, il a la liberté de justifier sa conduite devant l'empereur ou le 'Lii-pou' : c'est un frein qui empêche les vice-rois d'abuser de leur autorité.

Une autre punition moins douloureuse, mais flétrissante, c'est la 'cangue' ou le 'careau' ; il est composé de deux pièces de bois qui se joignent autour du col en forme de collier, et qui se portent, jour et nuit, suivant l'ordre du juge ; le poids de ce fardeau est proportionné au crime; il s'en trouve quelquefois qui pèsent deux cents livres et qui ont cinq ou six pouces d'épaisseur; un homme qui porte la 'cangue' ne peut ni voir ses pieds, ni porter sa main à sa bouche. Pour que personne ne puisse s'en délivrer, le magistrat couvre les jointures avec une bande de papier scellée du sceau public, sur laquelle on écrit la nature du crime et la durée de la punition ; lorsque le terme est expiré, on ramène le coupable devant le mandarin, qui le délivre en lui faisant une courte exhortation de mieux se conduire ; pour lui en mieux imprimer le souvenir, une vingtaine de coups de 'pantse' terminent son discours. Il est certains crimes pour lesquels un criminel est marqué sur les joues en caractères chinois, qui expriment le motif de sa condamnation ; d'autres sont punis par le bannissement hors de l'empire, ou condamnés à tirer les barques royales ; mais ces peines sont toujours précédées de la bastonnade.

On ne connaît que trois supplices capitaux ; c'est d'étrangler, de trancher la tête et de couper en pièces ; le premier passe pour le plus doux et n'est point infamant ; leur façon de penser est toute différente au sujet du second ; ils pensent qu'il ne peut y avoir rien de plus avilissant que de ne pas conserver en mourant son corps aussi entier qu'on l'a reçu de la nature.

Le troisième est celui des traîtres et des rebelles ; le coupable est attaché à un pilier ; on lui écorche d'abord la tête, on lui couvre les yeux avec sa peau, pour lui cacher ses tourments, et on lui coupe ensuite successivement toutes les parties du corps ; le bourreau est un soldat du commun, dont les fonctions n'ont rien de flétrissant à la Chine, et même à Pékin ; il porte la ceinture de soie jaune, pour lui attirer le respect du peuple et pour montrer qu'il est revêtu de l'autorité de l'empereur.

Les prisons de la Chine ne paraissent ni horribles, ni aussi malpropres que celles d'Europe; elles sont fort spacieuses, bien disposées et commodes : quoiqu'elles soient ordinairement remplies d'un grand nombre de misérables, l'ordre, la paix et la propreté y règnent en tout temps par les soins du geôlier. Dans les seules prisons de 'Can-tong', on compte habituellement quinze mille prisonniers. L'Etat ne les nourrit point ; mais il leur est permis de s'occuper à divers travaux qui leur procurent leur subsistance. Si un prisonnier meurt, on en

rend compte à l'empereur. Il faut une infinité d'attestations, qui prouvent que le mandarin du lieu n'a pas été suborné pour lui procurer la mort ; qu'il est venu le visiter lui-même et qu'il a fait venir le médecin et que tous les remèdes convenables lui ont été administrés. Les femmes ont une prison particulière, dans laquelle les hommes n'entrent point : elle est grillée, et, on leur passe, par une espèce de tour, tout ce dont elles ont besoin. "Mais ce qui est surtout admirable dans les prisons chinoises, dit Navaret, qui y avait été renfermé avec d'autres missionnaires, c'est que nous y fûmes tous traités avec douceur et avec autant de respect que si nous eussions été d'un rang distingué."

3. *Mandarins de l'empire.*

On a vu que pour parvenir à être mandarin, il fallait avoir pris les divers grades qui conduisent au doctorat. C'est sur tous ces mandarins lettrés, que roule le gouvernement politique. Leur nombre est de treize à quatorze mille dans tout l'empire : ceux des trois premiers ordres sont les plus distingués, et c'est parmi eux que l'empereur choisit les 'Co-la-os' ou ministres d'Etat, les présidents des cours souveraines, les gouverneurs des provinces et des grandes villes, et tous les autres grands officiers de l'empire.

Les mandarins des autres classes exercent les emplois subalternes de judicature et de finance, commandent dans de petites villes, et sont chargés d'y rendre la justice. Ces six dernières classes sont, tellement subordonnées aux mandarins des trois premières que ceux-ci peuvent faire donner la bastonnade aux autres.

Tous sont infiniment jaloux des marques de dignité qui les distinguent du peuple et des autres lettrés. Cette marque est une pièce d'étoile carrée qu'ils portent sur la poitrine ; elle est richement travaillée, et on voit au milieu la devise propre de leurs emplois.

Aux uns, c'est un dragon à quatre ongles ; aux autres, un aigle ou un soleil, etc. Pour les mandarins d'armes, ils portent des lions, des tigres, des panthères, etc.

Quoiqu'il y ait une dépendance absolue entre ces diverses puissances qui gouvernent l'Etat, le plus petit mandarin a tout pouvoir dans sa juridiction, mais relève d'autres mandarins dont le pouvoir est plus étendu ; ceux-ci dépendent des officiers généraux de chaque province, qui, à leur tour, relèvent des tribunaux souverains de Pékin.

Tous ces magistrats sont respectés, à proportion autant que l'empereur, dont ils paraissent représenter la majesté : à leurs tribunaux le peuple ne leur parle qu'à genoux. Ils ne paraissent jamais en public qu'avec un appareil imposant et accompagnés de tous les officiers de leur juridiction. Entre les marques de leur autorité, on ne doit pas oublier le sceau de l'empire.

Celui de l'empereur est d'un jaspe fin carré et d'environ quatre à cinq pouces : il est le seul qui puisse en avoir de cette matière. Les sceaux qu'un donne aux princes, par honneur, sont d'or ; ceux des mandarins des trois premiers ordres sont d'argent ; les autres, d'un rang inférieur, ne sont que de cuivre ou de plomb ; la forme en est plus grande ou plus petite, suivant, le rang du mandarin qui en est le dépositaire.

Rien n'est plus magnifique que le cortège du gouverneur qui sort de son palais ; jamais il n'a moins de deux cents hommes à sa suite ; on peut juger de là quelle doit être la pompe qui accompagne l'empereur.

Mais, malgré l'autorité dont jouissent tous les mandarins, il leur est très difficile de se maintenir dans leurs emplois, s'ils ne s'étudient à se montrer les pères du peuple et à paraître lui marquer une sincère affection. Un mandarin, taxé du défaut contraire, ne manquerait pas d'être noté dans les informations que les vice-rois envoient tous les trois ans à la cour, de tous les mandarins de leur ressort. Cette note suffirait pour lui faire perdre sa charge.

Il est surtout de certaines occasions où les mandarins affectent la plus grande sensibilité pour le peuple ; c'est lorsqu'on craint pour la récolte et qu'on est menacé de quelque fléau. On les voit alors, vêtu négligemment, parcourir les temples à pied, donner l'exemple de la mortification et observer rigidement le jeûne général qui se prescrit en pareil cas.

Comme un mandarin n'est établi que pour protéger le peuple, il doit toujours et à toute heure être prêt à l'écouter. Quelqu'un vient-il réclamer sa justice, il frappe à grands coups sur un tambour qui est près de la salle où il donne audience, ou en dehors de l'hôtel ; à ce signal, le mandarin, quelque occupé qu'il soit, doit tout quitter pour entendre la requête.

Instruire le peuple est encore une de ses fonctions principales. Le premier et le quinzième de chaque mois, tous les mandarins d'un endroit s'assemblent en cérémonie et un d'eux prononce, devant le peuple, un discours dont le sujet roule toujours sur la bonté paternelle, sur l'obéissance filiale, sur la déférence qui est, due aux magistrats et sur tout ce qui peut entretenir la paix et l'union.

L'empereur, lui-même, fait assembler de temps en temps les grands seigneurs de la cour et les premiers mandarins des tribunaux de Pékin, pour leur faire une instruction dont le sujet est tiré des livres canoniques.

Les lois interdisant aux mandarins l'usage de la plupart des plaisirs, tels que le jeu, la promenade, les visites, etc., ils n'ont point d'autres divertissements que ceux qu'ils se

procurent dans l'intérieur de leurs palais. Il leur est aussi défendu de recevoir aucun présent. Un mandarin, convaincu d'en avoir reçu ou exigé un, perd sa place ; si le présent monte à quatre-vingts onces d'argent, il est puni de mort. Il ne peut posséder aucune charge dans sa ville natale, ni même dans sa province. Le lieu de son exercice doit au moins être éloigné de cinquante lieues de la ville où il a pris naissance.

L'attention du gouvernement va si loin à ce sujet, qu'un fils, un frère, un neveu, ne peut, être mandarin inférieur où son père, son frère, son oncle serait mandarin supérieur. Si l'empereur envoie pour vice-roi d'une province le père ou l'oncle d'un mandarin subalterne, celui-ci doit en informer la cour, qui le fait passer à un même emploi dans une autre province.

Enfin, rien n'est plus propre à retenir dans le devoir tous ceux qui ont quelque part à l'administration des affaires publiques, que la gazette qui s'imprime chaque jour à Pékin et qui se répand dans toutes les provinces; elle forme une brochure de soixante à soixante-dix pages. Nul article ne se rapporte à ce qui se passe hors de l'empire. On lit les noms des mandarins destitués et les raisons de leur disgrâce. [Ques1]

1767.4

Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850]. (4)

CHAPITRE VII.

DEFAUTS ATTRIBUES AU GOUVERNEMENT DE LA CHINE.

Le despotisme ou le pouvoir absolu du souverain de la Chine est fort exagéré par nos auteurs politiques, ou du moins leur est-il tort suspect. M. de Montesquieu a surtout hasardé beaucoup de conjectures, qu'il a fait valoir avec tant d'adresse qu'on pourrait les regarder comme autant de sophismes spécieux contre ce gouvernement : nous pourrions, en renvoyant nos lecteurs au Recueil des mélanges intéressants et curieux, pages 164 et suivantes, tome V, nous dispenser d'entrer dans aucun examen des raisonnements de M. de Montesquieu, que l'auteur de ce recueil a très sagement discutés et réfutés ; mais il semblerait peut-être que nous chercherions à les éluder si nous négligions de les exposer ici ; on pourra du moins les comparer avec les faits rassemblés dans notre compilation. "Nos missionnaires, dit M. de Montesquieu, nous parlent du vaste empire de la Chine comme d'un gouvernement admirable, qui mêle dans son principe la crainte, l'honneur et la vertu ; j'ignore ce que c'est que cet honneur chez un peuple qui ne fait rien qu'à coups de bâton." La charge n'est pas ménagée dans ce tableau ; les coups de bâton sont, à la Chine, une punition réservée aux coupables comme le fouet, les galères, etc., sont de même dans d'autres royaumes des punitions. Y a-t-il aucun gouvernement sans lois pénales ? mais y en a-t-il un dans le monde où l'on emploie autant de moyens pour exciter l'émulation et l'honneur ? Le silence de M. de Montesquieu, à cet égard, est une preuve bien manifeste de son exagération et de son intention décidée à nous représenter les Chinois comme des hommes serviles et esclaves sous une autorité tyrannique. "D'ailleurs il s'en faut beaucoup que nos commerçants nous donnent une idée de cette vertu dont, parlent les missionnaires." Il s'agit ici d'un point de conduite libre de particuliers, concernant le commerce avec les étrangers, qui n'a aucun rapport avec la dureté de l'exercice d'une autorité absolue : c'est une querelle fort déplacée relativement à l'objet de l'auteur. Le reproche dont il s'agit doit-il s'étendre jusques sur le commerce intérieur que les Chinois exercent entre eux ? Les marchands de l'Europe qui vont à la Chine ne pénètrent pas dans l'intérieur de ce royaume : ainsi M. de Montesquieu ne peut pas, à cet égard, s'appuyer du témoignage de ces marchands. Si celui des missionnaires avait favorisé les idées de M. de Montesquieu, il aurait pu le citer avec plus de sûreté, parce qu'ils ont résidé assidûment et pendant longtemps dans cet empire, et qu'ils en ont parcouru toutes les provinces. C'est trop hasarder que d'opposer à leurs récits celui des marchands de l'Europe, qui ne nous diront pas si la mauvaise foi des Chinois dans le commerce qu'ils exercent avec eux, n'est pas un droit de représailles ; mais toujours l'auteur n'en peut-il rien conclure relativement au prétendu despotisme tyrannique du prince. Si c'est précisément la vertu des Chinois que M. de Montesquieu veut censurer, celle du marchand qui commerce avec l'étranger est-elle un échantillon de la vertu du laboureur et des autres habitants ? Avec, un pareil échantillon, jugerait-on bien exactement de la vertu des autres nations, surtout de celle où tout le commerce extérieur est en monopole sous la protection des gouvernements ? "Les lettres du P. Perennin, sur le procès que l'empereur fit faire à des princes du sang néophytes, qui lui avaient déplu, nous font voir un plan de tyrannie constamment suivi, et des injures faites à la nature avec règle, c'est-à-dire de sang-froid." "Sur le procès que l'empereur fit faire à des princes du sang néophytes ; ce dernier mot semble être mis à dessein d'insinuer que ces princes furent poursuivis pour avoir embrassé le christianisme ; mais tous les royaumes du monde ont eu leurs martyrs, et en grand nombre, pour cause de religion, par la propre sanction des lois. Cela n'a encore aucun rapport avec le despotisme de la Chine ; pas même avec l'idée de l'intolérance du gouvernement de cet empire, où l'on n'a presque jamais exercé de cruautés pour cause de religion : et le fait dont il s'agit n'était pas de ce genre : car le prince était fort tolérant à l'égard du christianisme. Ces princes, dit-on, 'lui avaient déplu' : il y avait plus, selon l'histoire, ils avaient tramé contre lui ; et quelques jésuites furent compris dans cette malheureuse affaire : c'est un cas particulier de politique, où il est difficile de pénétrer à fond les motifs du procès. Mais un cas particulier de ce genre ne permettait pas à M. de Montesquieu de le rapporter comme un exemple d'un 'plan de tyrannie constamment suivi' : ce qui est d'autant plus outré que cet empereur est reconnu pour un des bons princes qui ait jamais régné. Un auteur qui est aussi peu attentif à la vérité, quand il plaide en faveur de son

opinion, ferait penser qu'il n'était pas assez en garde contre la prévention. "Nous avons encore les lettres du P. Parennin et de M. de Mairan sur le gouvernement de la Chine: après bien des questions et des réponses sensées, tout le merveilleux s'est évanoui." Ces lettres attaquent-elles la constitution même du gouvernement ; c'est de quoi il s'agit ici ; ou révèlent-elles seulement des abus qui se fissent dans l'administration ? M. de Montesquieu, si avide de faits reprochables, n'en rapporte aucun. N'aurait-il trouvé dans ces lettres que des raisonnements vagues, propres à marquer seulement la mauvaise humeur du P. Perennin, qui, dans ce temps, n'était pas bien disposé en faveur du souverain ? Mais toujours faut-il convenir que la simple allégation de ces lettres ne nous instruit de rien, surtout lorsqu'on connaît le penchant de l'auteur qui les cite.

"Ne peut-il pas se faire que les premiers missionnaires aient, été trompés d'abord par une apparence d'ordre ; qu'ils aient été frappés de cet exercice continuel de la volonté d'un seul, par lequel ils sont gouvernés eux-mêmes, et qu'ils aient, tant à trouver dans les cours des rois d'Asie ; parce que n'y allant que pour faire de grands changements, il leur est plus aisé de convaincre les princes qu'ils peuvent tout faire, que de persuader aux peuples qu'ils doivent tout souffrir.

Il faut être bien dépourvu de preuves pour avoir recours à de pareils soupçons ; et après de tels efforts, on doit s'apercevoir que, le gouvernement de la Chine donne peu de prises à ses détracteurs. Les missionnaires ont pu être trompés, dit-on, d'abord par une apparence d'ordre : ils auraient, fait plus, ils auraient formellement avancé des faussetés ; car ils sont entrés dans un grand détail de faits. Pourquoi avoir glissé dans cet exposé le mot d'abord ; et pourquoi dire, les 'premiers' missionnaires ? les autres qui ont continué de donner des relations de ce pays-là, les ont-ils contredits, ou se sont-ils retractés ensuite ? Il est bien ingénieux de trouver que les missionnaires pensent que le despotisme des souverains d'Asie est favorable aux succès de leurs missions. Ces missions ont-elles donc fait de si grands progrès en Asie par le secours des despotes ? N'est-ce pas partout, chez le peuple, que les missions commencent à réussir, et qu'elles parviennent quelquefois à dominer au point d'inquiéter les souverains ? Les jésuites ont obtenu d'un empereur de la Chine, il est vrai, une loi favorable au christianisme ; mais cette loi a été nulle, parce qu'elle n'a pu être revêtue de formalités nécessaires pour avoir force de loi. La volonté d'un seul n'est donc pas à la Chine assez décisive pour faciliter, autant que le dit M. de Montesquieu, les succès des missionnaires, et pour les avoir induits à fonder toute leur espérance sur ce despotisme.

"Telle est la nature de la chose, que le mauvais gouvernement y est d'abord puni. Le désordre naît soudain, parce que le peuple prodigieux y manque de subsistance."

Une grande population ne peut s'accumuler que dans les bons gouvernements ; car les mauvais gouvernements anéantissent les richesses et les hommes. Un peu d'attention sur ce peuple prodigieux suffit pour dissiper tous les nuages qu'on voudrait répandre sur le gouvernement de la Chine. En nous disant que les besoins d'une si grande multitude d'hommes en imposent dans un mauvais gouvernement, M. de Montesquieu forme un raisonnement qui implique contradiction ; un peuple prodigieux et un mauvais gouvernement ne peuvent, se trouver ensemble dans aucun royaume du monde.

"Un empereur de la Chine ne sentira pas, comme nos princes, que s'il gouverne mal il sera moins heureux dans l'autre vie."

Si M. de Montesquieu a eu le bonheur d'être plus éclairé sur la religion que les empereurs de la Chine, il ne devait pas moins y reconnaître les dogmes de la loi naturelle et la persuasion d'une vie future, dont ces princes sont pénétrés. Il n'ignorait pas non plus qu'il y a une multitude d'exemples de la piété qu'ils ont marquée d'une manière éclatante, dans les cas où les besoins de l'Etat les ont, portés à implorer la providence divine.

"Il saura que si son gouvernement n'est pas bon, il perdra son royaume et la vie."

Les empereurs de la Chine ont donc de moins, selon M. de Montesquieu, que les autres souverains, la crainte des châtimens d'une autre vie. Ce motif n'entraîne pas nécessairement dans le plan général de l'auteur, qui s'est fixé à l'esprit des lois humaines, établies selon lui pour la sûreté des nations contre les dérèglements des gouvernements, et contre les abus du pouvoir des souverains, qui doit être modéré par des contrepoids qui le contiennent dans l'ordre.

La crainte de l'empereur de la Chine de perdre son royaume et sa vie, serait-elle envisagée par M. de Montesquieu comme un motif insuffisant pour tempérer le despotisme de ce souverain ? Les contre-forces qu'il voudrait établir seraient-elles plus puissantes et plus compatibles avec la solidité permanente d'un bon gouvernement ?

"Comme, malgré les expositions des enfants, le peuple augmente toujours à la Chine, il faut un travail infatigable pour faire produire aux terres de quoi les nourrir ; cela demanda une grande attention de la part du gouvernement. Il est, en tout temps intéressé à ce que tout le monde puisse travailler, sans crainte d'être frustré de ses peines. Ce doit donc être moins un gouvernement civil qu'un gouvernement domestique. Voilà ce qui a produit les règlements dont on parle tant."

C'est donc, selon l'auteur, la grande population qui réduit le despotisme de la Chine à un gouvernement domestique, et qui a produit les règlements nécessaires pour assurer la subsistance aux habitants de cet empire; M. de Montesquieu prend ici l'effet pour la cause. Il n'a pas aperçu que ce nombre prodigieux d'habitants ne peut être qu'une suite du bon gouvernement de cet empire ; cependant il aurait dû apercevoir, en consultant l'histoire de la Chine, qu'effectivement ces bons règlements, dont on parle tant, y sont établis depuis un temps immémorial.

"On a voulu faire régner les lois avec le despotisme; mais ce qui est joint avec le despotisme n'a pas de force. En vain ce despotisme, pressé par ses malheurs, a-t-il voulu s'enchaîner ! Il s'arme de ses chaînes et devient plus terrible encore."

L'auteur a voulu terminer ce discours avec une vigueur qui ne consiste que dans le style ; car on ne comprend pas et il n'a pas compris lui-même ce qu'il a voulu dire par ce langage : 'En vain ce despotisme, pressé par ses malheurs, a-t-il voulu s'enchaîner ! il s'arme de ses propres chaînes et devient plus terrible encore. Les chaînes dont il s'agit ici sont les lois qui affermissent le gouvernement dont l'empereur est seul le chef; mais ces lois deviennent pour lui des armes qui le rendent encore plus terrible à la nation qu'il gouverne.

Une grande reine fort impérieuse disait à ses sujets : 'vous avez des lois et je vous les ferai bien observer' ; cette menace ne pouvait effrayer que les méchants. Ce sont les bonnes lois qui forment un bon gouvernement et sans l'observation de ses lois le gouvernement n'aurait pas de réalité. Le despote sévère, armé des lois, les fera observer rigoureusement et le bon ordre régnera dans ses Etats ; mais M. de Montesquieu nous dit que 'ce qui est joint au despotisme n'a point de force' : quel assemblage d'idées ! Les lois, jointes au despotisme, sont fort redoutables ; les lois, jointes au despotisme, sont sans force : avec les lois le despotisme est terrible ; avec le despotisme les lois sont nulles. M. de Montesquieu rassemble toutes ces contradictions à propos d'un gouvernement qui est le plus ancien, le plus humain, le plus étendu et le plus florissant qui ait jamais existé dans l'univers ! Pourquoi ce gouvernement a-t-il jeté un si grand trouble dans l'esprit de l'auteur ? c'est qu'il est régi par un despote et qu'il voit toujours dans le despotisme un gouvernement arbitraire et tyrannique.

'Les abus furtifs', quoique rigoureusement réprimés à la Chine, forment un chef d'imputation dont on charge le gouvernement de cet empire.

Les mandarins sont réprimés par les visiteurs que l'on nomme 'Kolis', que la cour envoie dans chaque province ; ces censeurs ont le droit de dépouiller les mandarins en faute, de leur crédit et de leurs emplois, cependant leurs visites ne se terminent pas sans revenir en cour chargés, dit-on, de quatre ou cinq cent mille écus, que les coupables leur donnent pour se garantir d'une accusation ; il arrive à la Chine, comme partout ailleurs, que la sévérité des censeurs et la justice ne s'exercent que sur ceux dont les désordres sont trop connus pour être déguisés, ou sur ceux à qui la pauvreté ôte les moyens de flatter leur avarice et d'acheter des témoignages de vertus.

On peut consulter, dit M. de Montesquieu, nos commerçants sur le brigandage des mandarins. Près de l'endroit le plus périlleux du lac Jao-tcheou on voit un temple placé sur un rocher escarpé, qui donne lieu à de grandes superstitions ; quand on en est proche, les matelots chinois battent d'une sorte de tambour de cuivre pour avertir l'idole de leur passée ; ils allument des bougies sur le devant de la barque, brûlent des parfums et sacrifient un coq en son honneur ; le gouvernement entretient près de là des barques pour secourir ceux qui se trouvent exposés au naufrage, mais quelquefois ceux qui sont établis dans ces barques pour

prêter du secours, sont les premiers à faire périr les marchands pour s'enrichir de leurs dépouilles, surtout s'ils espèrent, de n'être pas découverts.

Cependant la vigilance des magistrats est très active, principalement dans les occasions d'apparat : un mandarin s'occupe moins de ses intérêts que de ceux du peuple, il fait consister sa gloire à l'assister et à s'en montrer le père. Dans un temps d'orage, on a vu le mandarin de 'Jao-tcheou', après avoir défendu de traverser sur le lac, se transporter lui-même sur le rivage et y demeurer tout le jour pour empêcher, par sa présence, que quelque téméraire, emporté par l'avidité du gain ne s'exposât au danger de périr.

(Ces brigandages dont nous venons de rapporter des exemples peuvent, être comparés dans ce royaume comme dans tous les autres, au dangereux métier des voleurs qui, malgré la rigueur des lois, s'exposent aux dangers de subir les châtimens décernés contre eux; mais on ne doit point imputer ces forfaits au gouvernement, lorsqu'il use de toutes les précautions qu'il peut employer pour les prévenir, et qu'il punit sévèrement les coupables qui en sont convaincus.)

On dit que les emplois de la justice se vendent dans toutes les parties de la Chine, surtout à la cour, et que l'empereur est le seul qui ait à coeur l'intérêt public, tous les autres n'ayant en vue que leur propre intérêt ; cependant les lois sont établies contre les extorsions des gouverneurs et des autres mandarins, qu'ils ont bien de la peine à exercer sans que l'empereur le sache, car ils ne peuvent empêcher les plaintes du peuple dans l'oppression.

Ce prétendu abus qu'on dit qui s'exerce à la cour est contredit par d'autres historiens ; "l'empereur de la Chine, dit l'auteur des révolutions, veut tout voir par ses yeux, et il n'y a point de prince dans le reste du monde qui s'occupe davantage des affaires du gouvernement ; il ne s'en fie surtout qu'à lui-même, lorsqu'il s'agit de nommer des magistrats : ce ne sont point les intrigues de cour qui, comme partout ailleurs, élèvent un homme aux premiers emplois".

Un gouverneur est regardé comme le chef d'une grande famille dans laquelle la paix ne peut être troublée que par sa faute ; aussi est-il responsable des moindres émeutes, et si la sédition n'est pas apaisée sur-le-champ, il perd au moins son emploi ; il doit empêcher que les officiers subalternes qui sont tous, comme lui, faits pour n'être occupés que du bien public, n'oppriment le peuple : pour cela la loi défend qu'on fasse mandarin d'une ville, un homme né non seulement dans la même ville, mais encore dans la même province, et même on ne le laisse pas pour longtemps dans son emploi, de crainte qu'il ne devienne partial : ainsi la plupart des autres mandarins de la même province lui étant inconnus, il arrive rarement qu'il ait aucune raison de les favoriser.

Si un mandarin obtient un emploi dans la province qui touche à celle dont il est sorti, ce doit être dans une ville qui en soit éloignée de 50 lieues au moins ; et la délicatesse va si loin qu'on ne place jamais un mandarin subalterne dans un lieu où son frère, son oncle, etc. tient un rang supérieur, tant parce qu'ils pourraient s'entendre à commettre des injustices, que parce qu'il serait trop dur pour un officier supérieur, d'être obligé d'accuser son frère, etc.

De trois ans en trois ans on fait une revue générale de tous les mandarins, dans laquelle on examine leurs bonnes et mauvaises qualités pour le gouvernement. Chaque mandarin supérieur, par exemple, d'une ville du troisième rang, examine la conduite de ses inférieurs : les notes qu'ils font sont envoyées au mandarin supérieur de la ville du second rang qui les change ou confirme. Lorsque le mandarin d'une ville du second rang a reçu les notes de tous les mandarins des villes du troisième rang qui sont de son district, il y joint ses propres notes, ensuite il envoie le catalogue aux mandarins généraux qui résident dans la capitale; ce catalogue passe de leurs mains dans celles du vice-roi qui, après l'avoir examiné en particulier, ensuite avec les quatre mandarins ses assistants, l'envoie à la cour augmenté de ses propres notes : ainsi par cette voie, le premier tribunal connaît exactement tous les tribunaux de l'empire et est en état de punir et de récompenser. Le tribunal suprême, après avoir examiné les notes, renvoie tout de suite au vice-roi les ordres pour récompenser ou châtier les mandarins notés : celui-ci destitue ceux dont les notes contiennent le moindre reproche sur l'article du gouvernement, ou élève à d'autres postes ceux dont on fait l'éloge, et on a grand soin d'instruire le public de ces destitutions et de ces récompenses, et des raisons pourquoi. De plus, l'empereur envoie de temps en temps dans les provinces des visiteurs qui s'informent du peuple, et qui se glissent dans les tribunaux pendant l'audience du mandarin ; si ces visiteurs découvrent, par quelque-une de ces voies, de l'irrégularité dans la conduite des

officiers, il fait voir aussitôt les marques de sa dignité, et comme son autorité est absolue, il poursuit aussitôt et punit avec rigueur le coupable selon la loi ; mais si la faute n'est pas grave, il envoie ses informations à la cour, qui décide de ce qu'il doit faire.

Quoique ces visiteurs ou inspecteurs soient choisis entre les principaux officiers et qu'ils soient reconnus de la plus grande probité, l'empereur, pour n'être pas trompé et crainte qu'ils ne se laissent corrompre par l'argent, etc., prend le temps que ces inspecteurs y pensent le moins, pour voyager dans différentes provinces et s'informer par lui-même des plaintes du peuple contre les gouverneurs.

L'empereur Kang-hi, dans une de ces visites, aperçut un vieillard qui pleurait amèrement ; il quitta son cortège et fut à lui, et lui demanda la cause de ses larmes ; je n'avais qu'un fils, répondit le vieillard, qui faisait toute ma joie et le soutien de ma famille, un mandarin tartare me l'a enlevé ; je suis désormais privé de toute assistance humaine ; car pauvre et vieux comme je suis, quel moyen d'obliger le gouverneur à me rendre justice ? Il y a moins de difficultés que vous ne pensez répliqua l'empereur ; montez derrière moi et me servez de guide jusqu'à la maison du ravisseur. Le vieillard monta sans cérémonie. Le mandarin fut convaincu de violence et condamné sur-le-champ à perdre la tête. L'exécution faite, l'empereur dit au vieillard d'un air sérieux, pour préparation je vous donne l'emploi du coupable qui vient d'être puni : conduisez-vous avec plus de modération que lui, et que son exemple vous apprenne à ne rien faire qui puisse vous mettre à votre tour, dans le cas de servir d'exemple.

(Quand un gouvernement veille soigneusement sur les 'abus furtifs', et qu'il les punit sévèrement, ces abus ne doivent pas plus lui être reprochés que la punition même qu'il exerce contre les coupables. Les passions des hommes qui forcent l'ordre ne sont pas des vices du gouvernement, qui les réprime; les hommes réfractaires qui déshonorent l'humanité peuvent-ils servir de prétexte pour décrier les meilleurs gouvernements ?)

Les 'abus tolérés' sont, sans doute des défauts dans un gouvernement, parce que tout abus est un mal ; mais lorsque le gouvernement qui les supporte, les condamne et ne leur accorde, par les lois, d'autre protection que celle qui est personnelle aux citoyens, il y a certainement des considérations particulières qui ne permettent pas d'employer la violence pour les extirper, surtout lorsque ces abus n'attaquent pas l'ordre civil de la société et qu'ils ne consistent que dans quelques points de morale surérogatoire ou de crédulité chimérique, qui peuvent être tolérés comme une multitude d'autres préjugés attachés à l'ignorance, et qui se bornent aux personnes mêmes qui se livrent à ces idées particulières. Telles sont, à la Chine, les 'religions intruses' que la superstition y a admises ; mais la police réprime le prétendu zèle qui tendrait à les étendre, par des actes injurieux à ceux qui restent attachés à la pureté de la religion ancienne, comprise dans la constitution du gouvernement. Cette religion simple, qui est la religion primitive de la Chine, dictée par la raison, est adoptée par toutes les autres religions particulières qui rêvèrent la loi naturelle; c'est à cette condition essentielle qu'elles sont, tolérées dans l'empire, parce, qu'elles ne donnent aucune atteinte aux lois fondamentales du gouvernement, et parce que la violence que l'on exercerait pour les extirper pourrait causer des troubles fort dangereux dans l'ordre civil.

L'une de ces religions intruses forme la secte de 'Laokuim' ; elle s'est accrue de plus en plus avec le temps et rien n'est moins étonnant. Une religion protégée par les princes et par les grands, dont elle flattait les passions ; une religion avidement adoptée par un peuple lâche et superstitieux; une religion séduisante par de faux prestiges qui triomphent de l'ignorance, qui a toujours cru aux sorciers, est une religion de tous les pays ; pouvait-elle manquer de se répandre ? Encore aujourd'hui est-il peu de personnes du peuple qui n'aient quelque foi aux ministres imposteurs de cette secte ; on les appelle pour guérir les malades et chasser les malins esprits.

On voit ces prêtres, après avoir invoqué les démons, faire paraître en l'air la figure de leurs idoles, annoncer l'avenir et répondre à différentes questions, en faisant écrire ce qu'on veut savoir par un pinceau qui paraît seul et sans être dirigé par personne. Ils font passer en revue, dans un grand vase d'eau, toutes les personnes d'une maison ; font voir, dans le même vase, tous les changements qui doivent arriver dans l'empire, et les dignités qu'ils promettent à ceux qui embrasseront leur secte. Rien n'est si commun à la Chine que les récits de ces sortes

d'histoires. Mais quoique l'historien de cet empire dise pieusement qu'il n'est guère croyable que tout soit illusion, et qu'il n'y ait réellement plusieurs effets qu'on ne doit attribuer à la puissance du démon, nous sommes bien éloignés de nous rendre à cette réflexion : au contraire, les prétendus sortilèges des magiciens chinois nous causent moins de surprise que de voir un écrivain aussi éclairé que le P. Duhalde attribuer bonnement au pouvoir des diables, des choses dans lesquelles ce qu'il y a de surnaturel et de surprenant, à la Chine comme ailleurs, n'existe que dans des têtes fanatiques ou imbécile. On passera facilement au gouvernement de la Chine sa tolérance pour cette secte, car partout la défense de croire aux sorciers paraît un acte d'autorité bien ridicule.

L'autre secte de religions superstitieuses est celle des bonzes ; ils soutiennent qu'après la mort, les urnes passent en d'autres corps ; que dans l'autre vie il y a des peines et des récompenses ; que le Dieu Fo naquit pour sauver le monde et pour ramener dans la bonne voie ceux qui s'en étaient écartés ; qu'il y a cinq préceptes indispensables : 1. de ne tuer aucune créature vivante, de quelque espèce qu'elle soit ; ce précepte qui ne s'accorde pas avec la bonne chair, est mal observé par les bonzes mêmes ; 2. de ne point s'emparer du bien d'autrui ; ce précepte est de loi générale ; 3. d'éviter l'impureté ; ce n'est pas là encore un précepte particulier à cette secte, non plus que celui qui suit ; 4. de ne pas mentir ; 5. de s'abstenir de l'usage du vin. Il n'y a rien dans ces préceptes qui exige la censure du gouvernement.

Ces bonzes recommandent encore fortement de ne pas négliger de faire des oeuvres charitables, qui sont prescrites par leurs instructions. Quoique les bonzes soient intéressés à ces exhortations, elles n'ont rien que de volontaire. Traitez, bien les bonzes, répèlent-ils sans cesse : fournissez-leur tout ce qui leur est nécessaire à leur subsistance; bâtissez-leur des monastères, des temples : leurs prières, les pénitences qu'ils s'imposent, expieront vos péchés et vous mettront à l'abri des peines dont vous êtes menacés.

Ce n'est ici que la doctrine ostensible de Fo, qui ne consiste qu'en ruses et en artifices pour abuser de la crédulité des peuples. Tous ces bonzes n'ont pas d'autre vue que d'amasser de l'argent, et malgré toute la réputation qu'ils peuvent acquérir, ils ne sont qu'un amas de la plus vile populace de l'empire. Les dogmes de la doctrine secrète sont des mystères : il n'est pas donné à un peuple grossier et au commun des bonzes, d'y être initié. Pour mériter cette distinction, il faut être doué d'un génie sublime et capable de la plus haute perfection. Cette doctrine, que ses partisans vantent comme la plus excellente et la plus véritable, n'est au fond qu'un pur matérialisme ; mais comme elle ne se divulgue pas, elle reste engloutie dans ses propres ténèbres. Il y a toujours eu dans tous les royaumes du monde, des raisonneurs dont l'esprit ne s'étend pas au delà du paralogisme ou de l'argument incomplet : c'est un défaut de capacité de l'esprit, qui est commun non seulement en métaphysique, mais même dans les choses palpables, et qui s'étend jusque sur les lois humaines. Comment ces lois elles-mêmes entreprendraient-elles de le proscrire ? On ne peut lui opposer que de l'évidence développée par des esprits supérieurs.

Malgré tous les efforts des lettrés pour extirper cette secte qu'ils traitent d'hérésie, et malgré les dispositions de la cour à l'abolir dans toute l'étendue de l'empire, on l'a toujours tolérée jusqu'à présent, dans la crainte d'exciter des troubles parmi le peuple, qui est fort attaché à ses idoles (ou pagodes) ; on se contente de la condamner comme une hérésie, et tous les ans cette cérémonie se pratique à Pékin.

La secte de 'Iu-Kiau' ne tient qu'à une doctrine métaphysique sur la nature du premier principe; elle est si confuse et si remplie d'équivoques et de contradictions, qu'il est très difficile d'en concevoir le système ; elle est même devenue suspecte d'athéisme. Si l'on en croit l'historien de la Chine, cette secte ne compte que très peu de partisans : les véritables lettrés demeurent attachés aux anciens principes et sont fort éloignés de l'athéisme "Plusieurs missionnaires de différents ordres, prévenus contre la religion des Chinois furent portés à croire, dit cet écrivain, que tous les savants ne reconnaissent pour principe qu'une vertu céleste aveugle et matérielle ; ils disaient ne pouvoir porter d'autre jugement, à moins que l'empereur ne voulût bien déclarer la vraie signification des mots 'Tien' et 'Chang-ti' ; et ce qu'on entendait par ces deux termes, le maître du ciel, et non le ciel matériel."

L'empereur, les princes du sang, les mandarins de la première classe s'expliquèrent clairement, ainsi que les missionnaires le demandaient. En 1710 l'empereur rendit un édit qui

fut inséré dans les archives de l'empire et publié dans toutes les gazettes : il faisait entendre qu'ils invoquaient le souverain seigneur du ciel, l'autour de toutes choses ; un Dieu qui voit tout, qui gouverne l'univers avec autant de sagesse que de justice. Ce n'est point au ciel visible et matériel, portait cet édit, qu'on offre des sacrifices ; mais uniquement au seigneur, au maître de tout : on doit donner aussi le même sens à l'inscription du mot Chant-ti, qu'on lit sur les tablettes devant lesquelles on sacrifie. Si l'on n'ose donner au souverain seigneur le nom qui lui convient, c'est par un juste sentiment de respect ; et l'usage est de l'invoquer sous le nom de 'ciel suprême, bonté suprême du ciel, ciel universel', comme en parlant respectueusement de l'empereur, au lieu d'employer son propre nom, on se sert de ceux de 'marches du trône', de 'cour suprême de son palais'. Le P. Duhalde rapporte encore beaucoup de preuves qu'il tire des déclarations de l'empereur et de ses décisions en différentes occasions.

La religion du grand lama, le judaïsme, le mahométisme, le christianisme ont aussi pénétré dans la Chine : mais nos missionnaires y ont joui, auprès de plusieurs empereurs, d'une faveur si marquée qu'elle leur a attiré des ennemis puissants, qui ont fait proscrire le christianisme; il n'y est plus enseigné et professé que secrètement.

On dit qu'il y a à la Chine, outre la contribution sur les terres, quelques impôts irréguliers, comme des droits de douane et de péage en certains endroits, et une sorte d'imposition personnelle en forme de capitation. Si ces allégations ont quelque réalité, cela marquerait qu'en ce point l'Etat ne serait pas suffisamment éclairé sur ses véritables intérêts ; car dans un empire dont les richesses naissent du territoire, de telles impositions sont destructives de l'impôt même et des revenus de la nation. Cette vérité, qui se conçoit difficilement par le raisonnement, se démontre rigoureusement par le calcul.

Les effets funestes de ces impositions irrégulières, ne doivent pas au moins être fort ruineux dans cet empire, parce qu'en général l'impôt y est fort modéré, qu'il y est presque toujours dans un état fixe, et qu'il s'y lève sans frais : mais toujours est-il vrai que de telles impositions, quelque faillies qu'elles aient été jusqu'à présent, ne doivent pas moins être regardées comme le germe d'une dévastation qui pourrait éclore dans d'autres temps. Ainsi cette erreur, si elle existe, est un défaut bien réel qui se serait introduit dans ce gouvernement, mais qui ne doit pas être imputée au gouvernement même; puisque ce n'est qu'une méprise de l'administration, et non du gouvernement, car elle peut être réformée sans apporter aucun changement dans la constitution de cet empire.

L'excès de la population de la Chine y force les indigents à exercer quelquefois des actes d'inhumanité qui font horreur : néanmoins on ne doit pas non plus imputer cette calamité à la constitution même d'un bon gouvernement ; car un mauvais gouvernement qui extermine les hommes à raison de l'anéantissement des richesses qu'il cause dans un royaume, ou à raison des guerres continuelles injustes ou absurdes, suscitées par une ambition déréglée, ou par le monopole du commerce extérieur, présente à ceux qui y font attention un spectacle bien plus horrible.

La population excède toujours les richesses dans les bons et dans les mauvais gouvernements, parce que la propagation n'a de bornes que celles de la subsistance, et qu'elle tend toujours à passer au delà : partout il y a des hommes dans l'indigence.

On dira peut-être que partout il y a aussi des richesses, et que c'est l'inégalité de la distribution de biens qui met les uns dans l'abondance et qui refuse aux autres le nécessaire ; qu'ainsi la population d'un royaume ne surpasserait pas les richesses de la nation si elles étaient plus également distribuées ; cela peut être vrai en partie dans les nations livrées au brigandage des impositions déréglées ou du monopole autorisé dans le commerce et dans l'agriculture par la mauvaise administration du gouvernement; car ces désordres forment des accumulations subites de richesses qui ne se distribuent pas, et qui causent dans la circulation un vide qui ne peut être occupé que par la misère. Mais partout où les riches ont leur état fondé en propriété de biens-fonds, dont ils retirent annuellement de gros revenus qu'ils dépensent annuellement, l'indigence d'un nombre d'habitants ne peut pas être attribuée à l'inégalité de la distribution des richesses : les riches sont, il est vrai, dans l'abondance; et d'autant plus réellement dans l'abondance, qu'ils jouissent effectivement de leurs richesses ; mais ils ne peuvent en jouir qu'à l'aide des autres hommes qui profitent de leurs dépenses car les hommes ne peuvent faire de dépenses qu'au profit les uns des autres ; c'est ce qui forme cette circulation constante de

richesses sur laquelle tous les habitants d'un royaume bien gouverné fondent leurs espérances. Ce n'est donc en effet que sur la mesure de ces richesses que doit être réglée celle de la population.

Pour en prévenir l'excès dans une nation bien gouvernée, il n'y a que la ressource des colonies qu'elle peut établir sous les auspices d'une bonne administration. Les peuplades qu'elle forme par l'émigration de la surabondance de ses habitants, qui sont attirés par la fertilité d'un nouveau territoire, la décharge d'une multitude d'indigents qui méritent une grande attention et une protection particulière de la part du gouvernement. On peut trouver à cet égard, dans l'administration du gouvernement ou dans les habitants de la Chine, un préjugé bien reprochable.

Il y a au voisinage de cet empire beaucoup d'îles fort considérables, abandonnées ou presque abandonnées, dont les Européens ont pris possession depuis assez peu de temps. Ces terres ne devaient-elles pas être d'une grande ressource pour la Chine contre l'excès de sa population ? Mais le nostratisme ou l'amour du pays est si dominant chez les Chinois, qu'ils ne peuvent se résoudre à s'expatrier; il paraît aussi qu'ils n'y sont pas déterminés par les intentions de l'administration, puisqu'elle tolère l'exposition des enfants et l'esclavage d'un nombre de sujets réduits à se porter à ces extrémités, plutôt que de fonder hors du pays des établissements qui seraient tout à l'avantage de la population et qui en éviteraient la surcharge dans le royaume. C'est manquer à un devoir que l'humanité et la religion prescrivent par des motifs bien intéressants et bien dignes de l'attention des hommes que la providence charge du gouvernement, des nations ; en remplissant ce devoir, ils rétablissent le droit des hommes sur les terres incultes ; ils étendent leur domination et la propagation du genre humain. Les lois des Incas retardaient le mariage des filles jusqu'à l'âge de vingt ans, et celui des garçons, jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans, afin d'assurer plus longtemps aux pères et mères le service de leurs enfants et d'augmenter par ce moyen leurs richesses ; cette loi ne serait pas moins convenable à la Chine qu'elle l'était au Pérou ; car outre le motif qui avait déterminé les Incas à l'instituer, elle aurait encore à la Chine l'avantage de prévenir un excès de population, d'où résultent de funestes effets qui semblent dégrader le gouvernement de cet empire. [Ques1]

1767.5 Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850]. (5)

CHAPITRE VIII.

COMPARISON DES LOIS CHINOISES AVEC LES PRINCIPES NATURELS, CONSTITUTIFS DES GOUVERNEMENTS PROSPERES.

Jusqu'ici nous avons exposé la constitution politique et morale du vaste empire de la Chine, fondée sur la science et sur la loi naturelle, dont elle est le développement. Nous avons suivi à la lettre, dans cette compilation, le récit des voyageurs et des historiens, dont la plupart sont des témoins oculaires, dignes, par leurs lumières, et surtout par leur unanimité, d'une entière confiance.

Ces faits, qui passent pour indubitables, servent de base au résumé qu'on va lire en ce dernier chapitre, qui n'est que le détail méthodique de la doctrine chinoise qui mérite de servir de modèle à tous les Etats.

1. Lois constitutives des sociétés.

Les lois constitutives des sociétés sont les lois de l'ordre naturel le plus avantageux au genre humain. Ces lois sont ou physiques ou morales.

On entend par loi physique constitutive du gouvernement, 'la marche réglée de tout évènement physique de l'ordre naturel évidemment le plus avantageux au genre humain'. On entend par une loi morale constitutive du gouvernement, 'la marche réglée de toute action morale de l'ordre naturel évidemment le plus avantageux au genre humain'. Ces lois forment ensemble ce qu'on appelle la loi naturelle.

Ces lois sont établies à perpétuité par l'Auteur de la nature, pour la reproduction et la distribution continuelle des biens qui sont nécessaires aux besoins des hommes réunis en société et assujettis à l'ordre que ces lois leur prescrivent.

Ces lois irréfragables forment le corps moral et politique de la société, par le concours régulier des travaux et des intérêts particuliers des hommes, instruits par ces lois mêmes à coopérer avec le plus grand succès possible au bien commun, et à en assurer la distribution la plus avantageuse possible à toutes les différentes classes d'hommes de la société.

Ces lois fondamentales, qui ne sont point d'institution humaine et auxquelles toute puissance humaine doit être assujettie, constituent le droit naturel des hommes, dictent les lois de la justice distributive, établissent la force qui doit assurer la défense de la société contre les entreprises injustes des puissances intérieures et extérieures, dont elle doit se garantir, et fondent un revenu public pour satisfaire à toutes les dépenses nécessaires à la sûreté, au bon ordre et, à la prospérité de l'Etat.

2. Autorité tutélaire.

L'observation de ces lois naturelles et fondamentales du corps politique doit être maintenue par l'entremise d'une autorité tutélaire, établie par la société, pour la gouverner par des lois positives, conformément aux lois naturelles qui forment, décisivement et invariablement la constitution de l'Etat.

Les lois positives sont des 'règles authentiques, établies par une autorité souveraine pour fixer l'ordre de l'administration du gouvernement ; pour assurer l'observation des lois naturelles ; pour maintenir ou réformer les coutumes et les usages introduits dans la nation ; pour régler les droits particuliers des sujets relativement à leur état ; pour déterminer décisivement l'ordre positif dans les cas douteux, réduits à des probabilités d'opinions ou de convenances ; pour asseoir les décisions de la justice distributive'.

Ainsi le gouvernement est l'ordre naturel et positif le plus avantageux aux hommes réunis en société et régis par une autorité souveraine.

3. *Diversité des gouvernements imaginés par les hommes.*

Cette autorité ne doit pas être abandonnée à un 'despote arbitraire' ; car une telle domination forme un corps qui changerait successivement de chef, et qui livrerait la nation à des intérêts aveugles ou dérégés qui tendraient à faire dégénérer l'autorité tutélaire en autorité fiscale qui ruinerait le maître et les sujets : ainsi ce souverain ne serait qu'un 'despote déprédateur'.

Elle ne doit pas être aristocratique, ou livrée aux grands propriétaires des terres qui peuvent former par confédération une puissance supérieure aux lois, réduire la nation à l'esclavage, causer par leurs dissensions ambitieuses et tyranniques, les dégâts, les désordres, les injustices, les violences les plus atroces et l'anarchie la plus effrénée.

Elle ne doit pas être monarchique et aristocratique ; car elle ne formerait qu'un conflit de puissances qui tendraient alternativement à s'entre-subjuguer, à exercer leur vengeance et leur tyrannie sur les alliés des différents partis, à enlever les richesses de la nation pour accroître leurs forces et à perpétuer des guerres intérieures et barbares qui plongeraient la nation dans un abîme de malheurs, de cruautés et d'indigence.

Elle ne doit pas être démocratique, parce que l'ignorance et les préjugés qui dominent dans le bas peuple, les passions effrénées et les fureurs passagères dont il est susceptible, exposent l'Etat à des tumultes, à des révoltes et à des désastres horribles.

Elle ne doit pas être monarchique, aristocratique et démocratique, parce qu'elle serait dévoyée et troublée par les intérêts particuliers exclusifs des différents ordres de citoyens qui la partageraient avec le monarque. L'autorité doit être 'unique' et impartiale dans ses décisions et dans ses opérations, et se réunir à un chef qui ait seul la puissance exécutive, et le pouvoir de contenir tous les citoyens dans l'observation des lois, d'assurer les droits de tous contre tous, du faible contre le fort, de prévenir et de réprimer les entreprises injustes, les usurpations et les oppressions des ennemis intérieurs et extérieurs du royaume. L'autorité partagée entre les différents ordres de l'Etat deviendrait une autorité abusive et discordante, qui n'aurait ni chef, ni point de réunion pour en arrêter les écarts et fixer le concours des intérêts particuliers à l'ordre et au bien général. Le monarque dépouillé du pouvoir suffisant pour gouverner régulièrement le corps politique, ne tendrait qu'à rétablir par toutes sortes de voies sa domination, et à parvenir, pour se l'assurer despotiquement, à un degré de puissance supérieur aux forces et aux droits de la nation même. L'inquiétude perpétuelle que causeraient à la société ces intentions tyranniques, tiendrait le corps politique dans un état violent qui l'exposerait continuellement à quelques crises funestes. L'ordre de la noblesse et des grands propriétaires des biens-fonds, peu instruit de ses véritables intérêts et de la sûreté de sa prospérité, s'opposerait à l'établissement du revenu public sur ses terres, et croirait l'éluder en se prêtant à des formes d'impositions ruineuses, qui livreraient la nation à la voracité et à l'oppression des publicains et causeraient la dévastation du territoire. Les communes, où le tiers état domine en artisans, manufacturiers et commerçants qui méprisent le cultivateur, séduiraient la nation et ne tendraient qu'au monopole, aux privilèges exclusifs, et à détruire le concours réciproque du commerce des nations pour acheter à vil prix les productions du pays et revendre à leurs concitoyens les marchandises qu'ils leur apportent ; et alors ils leur persuaderaient par leurs grandes fortunes, acquises aux dépens de la nation, que leur commerce exclusif, qui suscite des guerres continuelles avec les puissances voisines, est la source des richesses du royaume. Tous les différents ordres de l'Etat concourent donc, dans un gouvernement mixte, à la ruine de la nation par la discordance des intérêts particuliers qui démembrent et corrompent l'autorité tutélaire et la font dégénérer en intrigues politiques et en abus funestes à la société. On doit apercevoir que nous ne parlons pas ici des républiques purement marchandes, qui ne sont que des sociétés mercenaires, payées par les nations qui jouissent des richesses que produit le territoire qu'elles possèdent.

L'autorité ne doit pas non plus être uniquement abandonnée aux tribunaux souverains de la justice distributive ; trop fixés à la connaissance des lois positives, ils pourraient ignorer souvent les lois de la nature, qui forment l'ordre constitutif de la société et qui assurent la prospérité de la nation et les forces de l'Etat.

La négligence de l'étude de ces lois fondamentales favoriserait l'introduction des formes d'impositions les plus destructives et des lois positives les plus contraires à l'ordre économique et politique. Les tribunaux qui seraient bornés à l'intelligence littérale des lois de

la justice distributive, ne remonteraient pas aux principes primitifs du droit naturel, du droit public et du droit des gens. Il n'en est pas moins avantageux pour l'Etat que ces compagnies auguste, chargées de la vérification et du dépôt des lois positives, étendent leurs connaissances sur les lois naturelles, qui sont par essence les lois fondamentales de la société et les sources des lois positives ; mais il ne faut pas oublier que ces lois physiques primitives ne peuvent s'étudier que dans la nature même.

4. Sûreté des droits de la société.

Dans un gouvernement préservé de ces formes insidieuses d'autorité, le bien public formera toujours la force la plus puissante de l'Etat. Le concours général et uniforme des volontés fixées avec connaissance aux lois les plus excellentes et les plus avantageuses à la société, formera la base inébranlable du gouvernement le plus parfait.

Toutes les lois positives qui portent sur l'ordre économique général de la nation, influent sur la marche physique de la reproduction annuelle des richesses du royaume ; ces lois exigent de la part du législateur et de ceux qui les vérifient, des connaissances très étendues et des calculs fort multipliés, dont les résultats doivent prononcer avec évidence les avantages du souverain et de la nation ; surtout les avantages du souverain; car il faut le déterminer par son intérêt à faire le bien. Heureusement son intérêt bien entendu s'accorde toujours avec celui de la nation. Il faut donc que le conseil du législateur, et les tribunaux qui vérifient les lois, soient assez instruits des effets des lois positives sur la marche de la reproduction annuelle des richesses de la nation, pour se décider sur une loi nouvelle par ses effets sur cette opération de la nature. Il faudrait même que ce corps moral de la nation, c'est-à-dire la partie pensante du peuple, connût généralement ces effets. Le premier établissement politique du gouvernement serait donc l'institution des écoles pour renseignement de cette science. Excepté la Chine, tous les royaumes ont ignoré la nécessité de cet établissement qui est la base du gouvernement.

3. Les lois naturelles assurent l'union entre le souverain et la nation.

La connaissance évidente et générale des lois naturelles est donc la condition essentielle de ce concours des volontés, qui peut assurer invariablement la constitution d'un Etat en prenant l'autorité de ces lois divines comme base de toute l'autorité dévolue au chef de la nation, car il est essentiel que l'associé sache son compte. Dans un gouvernement où tous les ordres de citoyens ont assez de lumières pour connaître évidemment et pour démontrer sûrement l'ordre légitime le plus avantageux au prince et à la nation, se trouverait-il un despote qui entreprendrait, à l'appui des forces militaires de l'Etat, de faire manifestement le mal pour le mal ? de subvertir les lois naturelles et constitutives de la société, reconnues et respectées unanimement par la nation, et qui se livrerait, sans aucune raison plausible, à des déportements tyranniques, qui ne pourraient inspirer que l'horreur et de l'aversion, et susciter une résistance générale invincible et dangereuse ?

Le droit de la législation et le droit d'imposer la contribution sur la nation semblent quelquefois être une source intarissable de désordres et de mécontentements entre le souverain et la nation : voilà donc des causes inévitables qui doivent toujours troubler l'ordre constitutif de la société : ce qui en effet n'est que trop vrai dans le désordre de ces gouvernements bizarres institués par les hommes; mais l'homme ne peut pas plus créer et constituer l'ordre naturel, qu'il ne peut se créer lui-même. La loi primitive des sociétés est comprise dans l'ordre général de la formation de l'univers où tout est prévu et arrangé par la sagesse suprême. Ne nous écartons pas des voies qui nous sont prescrites par l'Eternel, nous éviterons les erreurs de l'humanité qui rompraient l'union essentielle entre le souverain et la nation. Ne cherchons pas des leçons dans l'histoire des nations ou des égarements des hommes, elle ne représente qu'un abîme de désordres; les historiens ne se sont appliqués qu'à satisfaire la curiosité de leurs lecteurs : leur érudition trop littérale ne suffit pas pour y porter la lumière qui peut éclairer ce chaos.

6. Les lois constitutives de la société ne sont pas d'institution humaine.

La puissance législative, souvent disputée entre le souverain et la nation, n'appartient primitivement ni à l'un ni à l'autre ; son origine est dans la volonté suprême du Créateur et dans l'ensemble des lois de l'ordre physique le plus avantageux au genre humain ; dans cette base de l'ordre physique il n'y a rien de solide, tout est confus et arbitraire dans l'ordre des sociétés ; de cette confusion sont venues toutes les constitutions irrégulières et extravagante des gouvernements, imaginés par les hommes trop peu instruits de la théocratie, qui a fixé invariablement par poids et par mesures les droits et les devoirs réciproques des hommes réunis en société. Les lois naturelles de l'ordre des sociétés sont les lois physiques mêmes de la reproduction perpétuelle des biens nécessaires à la subsistance, à la conservation et à la commodité des hommes. Or, l'homme n'est pas l'instituteur de ces lois qui fixent l'ordre des opérations de la nature et du travail des hommes, qui doit concourir avec celui de la nature à la reproduction des biens dont ils ont besoin. Tout cet arrangement est de constitution physique, et cette constitution forme l'ordre physique qui assujettit à ses lois les hommes réunis en société et qui, par leur intelligence et par leur association, peuvent obtenir avec abondance par l'observation de ces lois naturelles, les biens qui leur sont nécessaires.

Il n'y a donc point à disputer sur la puissance législative quant aux premières lois constitutives des sociétés, car elle n'appartient qu'au Tou-Puissant, qui a tout réglé et tout prévu dans l'ordre général de l'univers : les hommes ne peuvent y ajouter que du désordre, et ce désordre qu'ils ont à éviter ne peut être exclu que par l'observation exacte des lois naturelles.

L'autorité souveraine peut et doit, il est vrai, instituer des lois contre le désordre bien démontré, mais elle ne doit pas empiéter sur l'ordre naturel de la société. Le jardinier doit ôter la mousse qui nuit à l'arbre, mais il doit éviter d'entamer l'écorce par laquelle cet arbre reçoit la sève qui le fait végéter : s'il faut une loi positive pour prescrire ce devoir au jardinier, cette loi dictée par la nature ne doit pas s'étendre au delà du devoir qu'elle prescrit. La constitution de l'arbre est l'ordre naturel même, réglé par des lois essentielles et irréfragables, qui ne doivent point être dérangées par des lois étrangères. Le domaine de ces deux législations se distingue évidemment par les lumières de la raison, et les lois de part et d'autre sont établies et promulguées par des institutions et des formes fort différentes. Les unes s'étudient dans des livres qui traitent à fond de l'ordre le plus avantageux aux hommes réunis en société. Les autres ne sont que des résultats de cette étude, réduits en forme de commandements prescrits avec sévérité. Les lois naturelles renferment la règle et l'évidence de l'excellence de la règle. Les lois positives ne manifestent que la règle, celles-ci peuvent être reformatées et passagères, et se font observer littéralement et sous des peines décernées par une autorité coactive : les autres sont immuables et perpétuelles, et se font observer librement et avec discernement, par des motifs intéressants qui indiquent eux-mêmes les avantages de l'observation ; celles-ci assurent des récompenses, les autres supposent des punitions.

La législation positive littérale n'institue par les motifs ou les raisons sur lesquels elle établit ses lois : ces raisons existent donc avant les lois positives, elles sont par essence au-dessus des lois humaines ; elles sont donc réellement et évidemment des lois primitives et immuables des gouvernements réguliers. Les lois positives, justes, ne sont donc que des déductions exactes, ou de simples commentaires de ces lois primitives qui assurent partout leur exécution autant qu'il est possible. Les lois fondamentales des sociétés sont prises immédiatement dans la règle souveraine et décisive du juste et de l'injuste absolu, du bien et du mal moral, elles s'impriment dans le cœur des hommes, elles sont la lumière qui les éclaire et maîtrise leur conscience : cette lumière n'est affaiblie ou obscurcie que par leurs passions déréglées. Le principal objet des lois positives est ce dérèglement même auquel elles opposent une sanction redoutable aux hommes pervers ; car, en gros, de quoi s'agit-il pour la prospérité d'une nation ? 'De cultiver la terre avec le plus grand succès possible, et de préserver la société des voleurs et des méchants'. La première partie est ordonnée par l'intérêt, la seconde est confiée au gouvernement civil. Les hommes de bonne volonté n'ont besoin que d'instructions qui leur développent les vérités lumineuses qui ne s'aperçoivent distinctement et vivement que par l'exercice, de la raison. Les lois positives ne peuvent suppléer que fort imparfaitement à cette connaissance intellectuelle, elles sont nécessaire pour contenir et réprimer les méchants et les saillies des passions. Mais la législation positive ne doit pas s'étendre sur le domaine des lois

physiques qui doivent être observées avec discernement et avec des connaissances fort étendues, fort approfondies et très variées, qui ne peuvent être acquises que par l'étude de la législation générale et lumineuse de la sagesse suprême : oserait-on seulement assujettir décidément la théorie et la pratique de la médecine à des lois positives ? est-il donc concevable qu'il soit, possible de soumettre à de telles lois la législation fondamentale, constitutive de l'ordre naturel et général des sociétés ? Non. Cette législation supérieure n'exige de la part de ceux qui gouvernent, et de ceux qui sont, gouvernés, que l'étude physique des lois fondamentales de la société instituées invariablement et à perpétuité par l'Auteur de la nature. Cette étude forme une doctrine qui se divulgue sans formalités légales, mais qui n'en est pris moins efficace puisqu'elle manifeste des lois irréfragables, ou les hommes d'Etat et toute la nation peuvent puiser les connaissances nécessaires pour former un gouvernement parfait : car on trouve encore ces lois mêmes, comme nous le verrons ci-après, les principes primitifs et les sources immuables de la législation positive et de la justice distributive. La législation divine doit donc éteindre toute dissension sur la législation même, et assujettir l'autorité exécutive et la nation à cette législation suprême, car elle se manifeste aux hommes par des lumières de la raison cultivée par l'éducation et par l'étude de la nature qui n'admet d'autres lois que le libre exercice de la raison même.

Ce n'est que par ce libre exercice de la raison que les hommes peuvent faire des progrès dans la science économique, qui est une grande science et la science même qui constitue le gouvernement des sociétés. Dans le gouvernement économique de la culture des terres d'une ferme, qui est un échantillon du gouvernement général de la nation, les cultivateurs n'ont d'autres lois que les connaissances acquises par l'éducation et l'expérience. Des lois positives qui régleraient décidément la régie de la culture des terres, troubleraient le gouvernement économique du cultivateur et s'opposeraient au succès de l'agriculture : car le cultivateur assujetti à l'ordre naturel ne doit observer d'autres lois que les lois physiques et les conditions qu'elles lui prescrivent ; et ce sont aussi ces lois et ces conditions qui doivent régler l'administration du gouvernement général de la société.

7. Le droit de l'impôt a une base assurée.

L'impôt, cette source de dissensions et d'oppositions suscitées par l'ignorance, l'inquiétude et l'avidité, est essentiellement déterminé par des lois et des règles immuables, dont le prince et les sujets ne peuvent s'écarter qu'à leur désavantage : ces lois et ces règles, comme nous le verrons ci-après, se démontrent évidemment par le calcul, avec une exactitude rigoureuse, qui proscrie toute injustice, tout arbitraire et toute malversation, Bannissez l'ignorance, reconnaissez l'ordre par essence, vous adorerez la divine providence qui vous a mis le flambeau à la main pour marcher avec sûreté dans ce labyrinthe entrecoupé de fausses routes ouvertes à l'iniquité. L'homme est doué de l'intelligence nécessaire pour acquérir la science dont il a besoin pour connaître les voies qui lui sont prescrites par la sagesse suprême, et qui constituent le gouvernement parfait des empires. La science est donc la condition essentielle de l'institution régulière des sociétés et de l'ordre qui assure la prospérité des nations et qui prescrit à toute puissance humaine; l'observation des lois établies par l'Auteur de la nature pour assujettir tous les hommes à la raison, les contenir dans leur devoir, et leur assurer la jouissance des biens qu'il leur a destinés pour satisfaire à leurs besoins.

8. Le droit naturel.

Les lois physiques qui constituent l'ordre naturel le plus avantageux au genre humain, et qui constatent exactement le droit naturel de tous les hommes, sont des lois perpétuelles, inaltérables et décidément les meilleures lois possibles. Leur évidence subjuguée impérieusement toute intelligence et toute raison humaine, avec une précision qui se démontre géométriquement et arithmétiquement dans les détails, et qui ne laisse aucun subterfuge à l'erreur, à l'imposture et aux prétentions illicites.

9. *La manifestation des lois fondamentales du gouvernement parfait suffit pour assurer le droit naturel.*

Leur manifestation seule prononce souverainement contre les méprises de l'administration, et contre les entreprises et les usurpations injustes des différents ordres de l'Etat, et contre l'institution des lois positives contraires à l'ordre essentiel de la société. Ainsi, la connaissance de ces règles primitives et l'évidence général de leur autorité est la sauvegarde suprême du corps politique ; car la nation instruite des volontés et des lois irrévocables du Tout-Puissant, et dirigée par les lumières de la conscience, ne peut se prêter à la violation de ces lois divines auxquelles toute puissance humaine doit être assujettie, et qui sont réellement très puissantes ; et très redoutables par elles-mêmes, quand elles sont, réclamées et qu'elles forment, par leur évidence et par leur supériorité, le bouclier de la nation. Le prince ne doit pas ignorer que son autorité est instituée pour les faire connaître et observer, et qu'il est autant de son intérêt que de celui de la nation même, que leur observation éclairée, forme le lieu indissoluble de la société ; car, tant qu'elles sont inconnues, elles restent impuissantes et inutiles ; comme les terres que nous habitons, elles nous refusent leur secours quand elles sont incultes ; alors les nations ne peuvent former que des gouvernements passagers, barbares et ruineux. Ainsi la nécessité de l'étude des lois naturelles est elle-même une loi constitutive de l'ordre naturel des sociétés ; cette loi est même la première des lois fondamentales d'un bon gouvernement, puisque sans cette étude, l'ordre naturel ne serait qu'une terre inculte, habitée par des bêtes féroces.

10. *Nécessité de l'étude et de l'enseignement des lois naturelles et fondamentales des sociétés.*

Les hommes ne peuvent prétendre au droit naturel que par les lumières de la raison, qui les distingue des bêtes. L'objet capital de l'administration d'un gouvernement prospère et durable doit donc être, comme dans l'empire de la Chine, l'étude profonde et l'enseignement continu et général des lois naturelles, qui constituent éminemment l'ordre de la société.

11. *Diverses espèces de sociétés.*

Les hommes se sont réunis sous différentes formes de sociétés, selon qu'ils y ont été déterminés par les conditions nécessaires à leur subsistance, comme la chasse, la pêche, le pâturage, l'agriculture, le commerce, le brigandage ; de là se sont formées les nations sauvages, les nations ichthyophages, les nations pâtres, les nations agricoles, les nations commerçantes, les nations errantes, barbares, scinites et pirates.

12. *Sociétés agricoles.*

A la réserve des sociétés brigandes, ennemies des autres sociétés, l'agriculture les réunit toutes ; et sans l'agriculture les autres sociétés ne peuvent former que des nations imparfaites. Il n'y a donc que les nations agricoles qui puissent constituer des empires fixes et durables, susceptibles d'un gouvernement général, invariable, assujetti exactement à l'ordre immuable des lois naturelles : or, c'est, alors l'agriculture, elle-même, qui forme la base de ces empires, et qui prescrit et constitue l'ordre de leur gouvernement, parce qu'elle est la source des biens qui satisfont aux besoins des peuples, et que ses succès ou sa décadence dépendent nécessairement de la forme du gouvernement.

13. *Simplicité primitive du gouvernement des sociétés agricoles.*

Pour exposer clairement cette vérité fondamentale, examinons l'état de l'agriculture dans l'ordre le plus simple. Supposons une peuplade d'hommes placés dans un désert, qui y subsistent d'abord des productions qui y naissent spontanément, mais qui ne peuvent suffire constamment à leur établissement dans ce territoire inculte, dont la fertilité sera une source de biens que la nature assure au travail et à l'industrie.

14. *La communauté des biens, leur distribution naturelle et paisible ; la liberté personnelle ; la propriété de la subsistance acquise journellement.*

Dans le premier état, il n'y a d'autre distribution de biens que celle que les hommes peuvent obtenir par la recherche des productions qui leur sont nécessaires pour subsister. Tout appartient à tous ; mais à des conditions qui établissent naturellement un partage entre tous, et qui leur assurent à tous, nécessairement, la liberté de leur personne pour pourvoir à leurs besoins, et la sûreté de la jouissance des productions qu'ils se procurent par leurs recherches ; car les entreprises des uns sur les autres ne formeraient que des obstacles aux recherches indispensables pour pourvoir à leurs besoins, et ne susciteraient que des guerres aussi inutiles que redoutables. Quels motifs en effet pourraient, en pareils cas, exciter des guerres entre les hommes ? Une volée d'oiseaux arrive en un endroit où elle trouve un bien ou une subsistance commune à tous ; il n'y a point de dispute entre eux pour le partage ; la portion de chacun est dévolue à son activité à chercher à satisfaire à son besoin. Ainsi les bêtes réunies sont donc dévouées à cette loi paisible, prescrite par la nature, qui a décidé que le droit de chaque individu se borne, dans l'ordre naturel, à ce qu'il peut obtenir par son travail ; ainsi le droit de tous à tout est une chimère. La liberté personnelle et la propriété, ou l'assurance de jouir des productions que chacun se procure d'abord par ses recherches pour ses besoins, sont donc dès lors assurées aux hommes par les lois naturelles, qui constituent l'ordre essentiel des sociétés régulières. Les nations hyperborées réduites à vivre dans cet état primitif, en observent exactement et constamment les lois prescrites par la nature, et n'ont besoin d'aucune autorité supérieure pour les contenir dans leurs devoirs réciproques.

15. *Les guerres de nation contre nation.*

Les sauvages de l'Amérique, qui restent dans ce même état, sont moins paisibles, et se livrent souvent des guerres de nation contre nation ; mais l'ordre est observé avec beaucoup d'union et de tranquillité dans chaque nation. Les guerres que ces nations se font entre elles n'ont d'autre objet que des inquiétudes et des haines réciproques, qui leur font braver les dangers d'une vengeance cruelle.

16. *La défense des nations est assurée par la force ; la force exige des richesses ; les richesses sont gradées par la force.*

Les guerres extérieures n'admettent guère d'autres précautions que celle de la défense assurée par des forces, qui doivent toujours être l'objet capital d'un bon gouvernement ; car de grandes forces exigent de grandes dépenses, qui supposent de grandes richesses dont la conservation ne peut être assurée que par de grandes forces ; mais on ne peut ni obtenir ni mériter ces richesses que par l'observation des lois naturelles, et ces lois sont établies avant toute institution du gouvernement civil et politique. Cette législation n'appartient donc ni aux nations, ni aux princes qui les gouvernent : ce sont ces lois mêmes qui assurent les succès de l'agriculture, et c'est l'agriculture qui est la source des richesses qui satisfont aux besoins des hommes et qui constituent les forces nécessaires pour leur sûreté.

17. *Etablissement de la société agricole, où se trouvent naturellement les conditions qu'il exige.*

Cette peuplade, dans un désert qu'elle a besoin de cultiver pour subsister, s'y trouve assujettie aux lois que la nature lui prescrit pour les succès de ses travaux et la sûreté de son établissement ; le terroir inculte qu'elle habite n'a aucune valeur effective et n'en peut acquérir que par le travail ; sa possession et ses produits doivent donc être assurés au travail ; sans cette condition naturelle, point de culture, point de richesses ; il faut donc que ces hommes partagent le territoire, pour que chacun d'eux y cultive, y plante, y bâtit et y jouisse en toute sûreté des fruits de son travail. Ce partage se forme d'abord avec égalité entre des hommes égaux, qui n'ayant aucun droit de choix, doivent dans ce partage se soumettre à l'impartialité du sort, dont la décision assignera naturellement à chacun sa portion et leur en assurera à tous à perpétuité, au même titre, avec le droit de la liberté nécessaire pour la faire valoir sans trouble et sans oppression, avec l'exercice d'un libre commerce d'échange des productions et du fonds, d'où résultent les autres avantages nécessaires à la société. Tels sont, outre le partage paisible des terres, et la propriété assurée du fonds et des fruits, avec la sûreté personnelle, la liberté du commerce, la rétribution due au travail, l'attention continuelle aux progrès de l'agriculture, la conservation des richesses nécessaires à son exploitation, la multiplication des animaux de travail et de profit, la naissance de l'industrie pour la fabrication des instruments et des vêtements, la construction des bâtiments et la préparation des productions, etc., qui sont les résultats des lois naturelles primitives qui constituent évidemment et essentiellement ces liens de la société. Il s'agit ici de l'établissement naturel et volontaire des sociétés, non de l'état des sociétés envahies par des nations brigandes et livrées à la barbarie des usurpateurs qui ne sont que des souverains illégitimes, tant qu'ils ne rentrent pas dans l'ordre naturel ; tous ces règlements sont indépendamment d'aucunes anciennes lois positives, les meilleurs règlements possibles pour les intérêts particuliers d'un chacun, et pour le bien général de la société.

Mais tout cet arrangement dicté par l'ordre naturel et constitutif des sociétés agricoles, suppose encore une condition aussi essentielle et aussi naturelle qui est l'assurance complète du droit de propriété du fonds et des productions que les travaux et les dépenses de la culture y font naître.

18. *Institution de l'autorité tutélaire.*

Chaque cultivateur occupé tout le jour au travail de la culture de son champ, a besoin de repos et de sommeil pendant la nuit ; ainsi il ne peut pas veiller alors à sa sûreté personnelle, ni à la conservation des productions qu'il fait naître par son travail et par ses dépenses ; il ne faut pas non plus qu'il abandonne son travail pendant le jour, pour défendre son fonds et ses richesses contre les usurpations des ennemis du dehors. Il est donc, nécessaire que chacun contribue à l'établissement et à l'entretien d'une force et d'une garde assez puissantes, et, dirigées par l'autorité d'un chef, pour assurer la défense de la société contre les attaques extérieures, maintenir l'ordre dans l'intérieur, et prévenir et punir les crimes des malfaiteurs.

19. *Législation positive.*

La constitution fondamentale de la société et l'ordre naturel du gouvernement sont donc établis préalablement à l'institution des lois positives de la justice distributive ; cette législation littérale ne peut avoir d'autre base ni d'autres principes que les lois naturelles mêmes, qui constituent l'ordre essentiel de la société.

Ainsi les lois positives qui déterminent dans le détail le droit naturel des citoyens, sont indiquées et réglées par les lois primitives instituées par l'Auteur de la nature, et elles ne doivent être introduites dans la nation qu'autant qu'elles sont conformes et rigoureusement assujetties à ces lois essentielles ; elles ne sont donc point d'institution arbitraire, et le législateur, soit le prince, soit la nation, ne peut les rendre justes par son autorité qu'autant qu'elles sont justes par essence : l'autorité elle-même est sujette à l'erreur, et malgré son consentement, elle conserve toujours le droit de reformation contre les abus ou les méprises de la législation positive : ce qui doit être exercé avec connaissance évidente ne peut troubler l'ordre, il ne peut que le rétablir, autrement il faudrait soutenir contre toute évidence, qu'il n'y a ni juste ni injuste absolu, ni bien ni mal moral par essence. Principe atroce, qui détruirait le droit naturel des sujets et du souverain, et exclurait la nation des avantages de l'ordre formé par le concours des lois instituées par l'Auteur de la nature, et, dont la transgression est punie aussitôt, par la privation ou la diminution des biens nécessaires pour la subsistance des hommes. L'équité interdit donc rigoureusement aux hommes le droit d'instituer arbitrairement des lois positives dans l'ordre de la société.

La législation positive est donc essentiellement subordonnée aux lois primitives de la société. Ainsi, elle ne peut appartenir qu'à une autorité unique, supérieure aux différents intérêts exclusifs qu'elle doit réprimer.

20. *Le revenu public.*

Un des plus redoutables objets dans les gouvernements livrés à l'autorité absolue du prince, est la contribution imposée arbitrairement sur les sujets, et qui a paru n'avoir ni règles, ni mesures prescrites par les lois naturelles ; cependant l'Auteur de la nature en a fixé l'ordre decisivement : car il est manifeste que la contribution nécessaire pour les besoins de l'Etat ne peut avoir, chez une nation agricole, d'autre source ou d'autre origine que celle qui peut produire les biens nécessaires pour satisfaire aux besoins des hommes ; que cette source est le territoire même fertilisé par la dépense et par le travail ; que par conséquent la contribution annuelle nécessaire pour l'Etat ne peut être qu'une portion du produit annuel du territoire, dont la propriété appartient aux possesseurs auxquels ce territoire est partagé, et qu'ainsi la contribution ne peut être de même qu'une portion du produit du territoire qui appartient aux possesseurs ; du produit, dis-je, qui excède les dépenses du travail de la culture, et les dépenses des autres avances nécessaires pour l'exploitation de cette culture. Toutes ces dépenses étant restituées par le produit qu'elles font naître, le surplus est produit net, qui forme le menu public et le revenu des propriétaires. La portion qui doit former le revenu de l'Etat sera fort considérable si elle est égale à la moitié de celle de tous les propriétaires ensemble ; mais les propriétaires, eux-mêmes, doivent envisager que la force qui fait leur sûreté et leur tranquillité, consiste dans les revenus de l'Etat, et qu'une grande force en impose aux nations voisines et éloigne les guerres ; que d'ailleurs le revenu de l'Etat étant toujours proportionnel à la masse croissante ou décroissante du revenu des biens-fonds du royaume, le souverain sera, pour ainsi dire, associé avec eux pour contribuer autant qu'il est possible, par une bonne administration du royaume, à la prospérité de l'agriculture, et qu'enfin, par cet arrangement le plus avantageux possible, ils seraient préservés de tout autre genre d'impositions qui retomberaient désastreusement sur leur revenu et sur le revenu de l'Etat, qui s'établiraient et s'accroîtraient de plus en plus sous le prétexte des besoins de l'Etat ; mais qui ruineraient l'Etat et la nation, et ne formeraient que des fortunes pécuniaires qui favoriseraient les emprunts ruineux de l'Etat.

Les propriétaires ou les possesseurs du territoire ont, chacun en particulier, l'administration des portions qui leur appartiennent, administration nécessaire pour entretenir et accroître la valeur des terres et s'assurer du produit net ou revenu qu'elles peuvent rapporter. S'il n'y avait pas de possesseur des terres à qui la propriété en fût assurée, les terres seraient communes et négligées, car personne ne voudrait y faire des dépenses d'amélioration ou d'entretien dont le profit ne lui serait pas assuré. Or, sans ces dépenses les terres fourniraient à peine les frais de la culture que les cultivateurs oseraient entreprendre dans l'inquiétude continuelle du déplacement ; les terres ne rapporteraient alors aucun produit net ou revenu qui put fournir la contribution nécessaire pour les besoins de l'Etat. Dans cette situation, il ne peut exister ni société, ni gouvernement ; car la contribution serait elle-même une dévastation, si elle se prenait sur le fonds des avances de l'exploitation de la culture ou sur les dépenses du travail des hommes.

Je dis sur les dépenses du travail des hommes, car ce travail est inséparable des dépenses nécessaires pour leur subsistance. L'homme est par lui-même dénué de richesses et n'a que des besoins ; la contribution ne peut donc se prendre ni sur lui-même, ni sur le salaire dû à son travail, puisque ce salaire lui est nécessaire pour sa subsistance et qu'il ne pourrait suffire à l'une et à l'autre que par l'augmentation de ce même salaire, et aux dépens de ceux qui lui payeraient cette augmentation : ce qui renchérirait le travail, sans en augmenter le produit pour ceux qui payent ce salaire. Ainsi une augmentation de salaire qui excéderait le produit du travail, causerait nécessairement une diminution progressive de travail, de produit et de population: tels sont les principes fondamentaux de la doctrine qui règle si heureusement depuis plusieurs siècles le gouvernement des Chinois. Ils en tirent des conséquences qu'on aura bien de la peine à faire adopter en Europe.

Par exemple, une contribution personnelle prise sur les hommes ou sur la rétribution due au travail des hommes est, disent-ils, une contribution nécessairement irrégulière et injuste, n'ayant d'autre mesure qu'une estimation hasardée et arbitraire des facultés des citoyens ; c'est donc une imposition désordonnée et désastreuse. Tous les manouvriers de la culture, tous les artisans, tous les commerçants, en un mot toutes les classes d'hommes salariés ou stipendiés,

ne peuvent donc pas contribuer, d'eux-mêmes, à l'imposition du revenu public et aux besoins de l'Etat : car cette contribution détruirait par contre-coup la culture des terres ; retomberait au double sur le revenu, se détruirait elle-même et ruinerait la nation. Voilà donc une loi naturelle que l'on ne peut transgresser sans encourir la punition qui en est inséparable et qui rendrait la contribution nécessaire aux besoins de l'Etat, plus redoutable que ces besoins mêmes.

Il est évident aussi que cette contribution ne peut se prendre non plus sur le fonds des avances de l'exploitation de la culture des terres ; car elle anéantirait bientôt cette culture et tous les biens nécessaires pour la subsistance des hommes. Ce ne serait donc plus une contribution pour les besoins de l'Etat, mais une dévastation générale qui détruirait l'Etat et la nation.

La contribution ne doit pas non plus, disent les Chinois, être imposée sur les denrées ou marchandises destinées pour l'usage des hommes ; car ce serait mettre les hommes mêmes, leurs besoins et leur travail à contribution, et convertir cette contribution, levée pour les besoins de l'Etat, en une dévastation d'autant plus rapide qu'elle livrerait la nation à l'avidité d'une multitude d'hommes ou d'ennemis employés à la perception de cette funeste imposition, où le souverain lui-même ne retrouve pas le dédommagement des pertes qu'elle lui cause sur la portion de revenu qu'il retirerait pour sa part du produit net des terres.

Où trouvera dans d'autres ouvrages la discussion contradictoire de ces opinions chinoises, et les règles qu'on doit suivre pour assurer à l'Etat la contribution la plus étendue possible, qui soit toute à l'avantage de la nation et qui lui évite les dommages que causent les autres genres de contributions.

L'excédent du produit des terres, au delà des dépenses du travail de la culture et des avances nécessaires pour l'exploitation de cette culture, est un produit net qui forme le revenu public, et le revenu des possesseurs des terres qui en ont acquis ou acheté la propriété, et dont les fonds payés pour l'acquisition leur assignent, sur le produit net, un revenu proportionné au prix de l'achat de ces terres. Mais ce qui leur assure ce revenu avec plus de justice encore, c'est que tout le produit net, comme nous l'avons déjà dit, est une suite naturelle de leur propriété et de leur administration; car sans ces conditions essentielles, non seulement les terres ne rapporteraient pas de produit net, mais seulement un produit incertain et faible qui vaudrait à peine les frais faits avec la plus grande épargne, à cause de l'incertitude de la durée de la jouissance, qui ne permettrait pas de faire des dépenses d'amélioration ou d'entretien dont le profit ne serait pas assuré à celui qui se livrerait à ces dépenses.

Le souverain ne pourrait pas prétendre à la propriété générale des terres de son royaume, car il ne pourrait par lui-même ni par d'autres en exercer l'administration ; par lui-même, parce qu'il ne pourrait pas subvenir à ce détail immense, ni par d'autres parce qu'une administration aussi étendue, aussi variée, et aussi susceptible d'abus et de fraudes ne peut être confiée à des intérêts étrangers et à portée de frauder à discrétion sur la comptabilité des dépenses et des produits. Le souverain se trouverait forcé de renoncer au plus tôt à cette propriété qui le ruinerait lui et l'Etat. Il est donc évident que la propriété des terres doit être distribuée à un grand nombre de possesseurs intéressés à en tirer le plus grand revenu possible par l'administration la plus avantageuse, qui assure à l'Etat une portion de ce revenu, proportionnellement à sa quantité, à ses accroissements et aux besoins de l'Etat; ainsi les plus grands succès possibles de l'agriculture assurent au souverain et aux propriétaires le plus grand revenu possible.

21. *Proscription de l'intérêt particulier exclusif.*

Le monopole, les entreprises et usurpations des intérêts particuliers sur l'intérêt commun, sont naturellement exclus d'un bon gouvernement. Par l'autorité d'un chef revêtu d'une puissance supérieure, ce brigandage insidieux y serait sûrement découvert et réprimé, car dans un bon gouvernement, le pouvoir des communautés, des conditions, des emplois, le crédit des prétextes spécieux, ne pourraient réussir à favoriser un désordre si préjudiciable. Les commerçants, les entrepreneurs de manufactures, les communautés d'artisans, toujours avides des gains et fort industrieux en expédients, sont ennemis de la concurrence et toujours ingénieux à surprendre des privilèges exclusifs. Une ville entreprend sur une autre ville, une province sur une autre province, la métropole sur ses colonies. Les propriétaires d'un territoire favorable à quelques productions tendent à faire interdire aux autres la culture et le commerce de ces mêmes productions, la nation se trouve partout exposée aux artifices de ces usurpateurs qui lui survendent les denrées et les marchandises nécessaires pour satisfaire à ses besoins. Le revenu d'une nation a ses bornes, les achats qu'elle fait à un prix forcé par un commerce dévorant, diminuent les consommations et la population, font dépérir l'agriculture et les revenus. Cette marche progressive fait donc disparaître la propriété et la puissance d'un royaume, le commerce même se trouve détruit par l'avidité des commerçants, dont l'artifice ose se prévaloir du prétexte insidieux de faire fleurir le commerce et d'enrichir la nation par les progrès de leurs fortunes. Leurs succès séduisent une administration peu éclairée, et le peuple est ébloui par les richesses mêmes de ceux qui le mettent à contribution et qui le ruinent ; on dit que ces richesses restent dans le royaume, qu'elles s'y distribuent par la circulation et font prospérer la nation ; on pourrait donc penser de même des richesses des usuriers, des financiers, etc., mais on croit ingénument que celles que le monopole procure aux commerçants proviennent des gains qu'ils font aux dépens des autres nations. Si on regarde en effet les colonies du royaume comme nations étrangères, il est vrai qu'elles ne sont pas ménagées par le monopole, mais le monopole des commerçants d'une nation ne s'étend pas sur les autres nations, ou du moins y forcerait-il les commerçants étrangers à user de représailles, qui susciteraient des guerres absurdes et ruineuses, et cette contagion du monopole étendrait et aggraverait le mal. 'La police naturelle du commerce est donc la concurrence libre et immense, qui procure à chaque nation le plus grand nombre possible d'acheteurs et de vendeurs, pour lui assurer le plus avantageux dans ses ventes et dans ses achats.'

22. *Réduction des frais da justice.*

Les dépenses excessives si redoutables dans l'administration de la justice, chez une nation où l'exemple des fortunes illicites corrompt tous les ordres de citoyens, deviennent plus régulières dans un bon gouvernement, qui assure aux magistrats l'honneur et la vénération dus à la dignité et à la sainteté de leur ministère. Dans un bon gouvernement, la supériorité et l'observation des lois naturelles inspirent la piété et soutiennent la probité qui règne dans le coeur des hommes éclairés ; ils sont pénétrés de l'excellence de ces lois, instituées par la sagesse suprême pour le bonheur du genre humain, doué de l'intelligence nécessaire pour se conduire avec raison.

Dans l'ordre naturel de la société, tous les hommes qui la composent doivent être utiles et concourir selon leurs facultés et leur capacité au bien général. Les riches propriétaires sont établis par la providence pour exercer sans rétribution les fonctions publiques les plus honorables, auxquelles la nation doit livrer avec confiance ses intérêts et sa sûreté ; ces fonctions précieuses et sacrées ne doivent donc pas être abandonnées à des hommes mercenaires sollicités par le besoin à se procurer des émoluments. Les revenus dont jouissent les grands propriétaires ne sont pas destinés à les retenir indignement dans l'oisiveté ; ce genre de vie si méprisable est incompatible avec la considération que peut leur procurer un état d'opulence qui doit réunir l'élévation, l'estime et la vénération publique par le service militaire, ou par la dignité des fonctions de la magistrature, fonctions divines, souveraines et religieuses, qui inspirent d'autant plus de respect et de confiance qu'elles ne reconnaissent d'autres guides et d'autres ascendants que les lumières et la conscience. La providence a donc établi des hommes élevés au-dessus des professions mercenaires, qui dans l'ordre naturel d'un bon gouvernement sont disposés à se livrer par état et avec désintéressement et dignité à l'exercice de ces fonctions si nobles et si importantes ; alors ils seront attentifs à réprimer rigoureusement les abus que l'avidité de ceux qui sont chargés de discuter et de défendre les droits des parties, peuvent introduire dans le détail des procédures; procédures qu'ils étendent et qu'ils compliquent à la faveur d'une multitude de formalités superflues, d'incidents illusoire et de lois obscures et discordantes, accumulées dans le code d'une jurisprudence qui n'a point été assujettie à la simplicité et à l'évidence des lois naturelles.

23. *Droit des gens.* .

Chaque nation, comme chaque membre d'une nation a en particulier la possession du terrain que la société a mis en valeur, ou qui lui est dévolue par acquisition ou par droit de succession, ou par les conventions faites entre les nations contractantes, qui ont droit d'établir entre elles les limites de leurs territoires, soit par les lois positives qu'elles ont admises, soit par les traités de paix qu'elles ont conclus : voilà les titres naturels et les titres de concessions qui établissent le droit de propriété des nations ; mais comme les nations forment, séparément des puissances particulières et distinctes, qui se contrebalancent et qui ne peuvent être assujetties à l'ordre général, que par la force contre la force, chaque nation doit donc avoir une force suffisante et réunie, telle que sa puissance le comporte, ou une force suffisante formée par confédération avec d'autres nations qui pourvoient réciproquement à leur sûreté.

La force propre de chaque nation doit être seule et réunie sous une même autorité ; car une division de forces appartenant à différents chefs, ne peut convenir à un même Etat, à une même nation ; elle divise nécessairement la nation en différents Etats ou principautés étrangères les unes aux autres, et souvent ennemies : ce n'est plus qu'une force confédérale, toujours susceptible de division entre elle-même, comme chez les nations féodales qui ne forment point de véritables empires par elles-mêmes, mais seulement par l'unité d'un chef suzerain d'autres chefs qui, comme lui, jouissent chacun des droits régaliens ; tels sont les droits d'impôt, de la guerre, de monnaie, de justice et d'autorité immédiate sur leurs sujets, d'où résultent ces droits qui leur assurent à tous également l'exercice et la propriété de l'autorité souveraine.

Ces puissances confédérées et ralliées sous un chef de souverains qui lui sont égaux en domination, chacun dans leurs principautés, sont eux-mêmes en confédération avec leurs vassaux feudataires, ce qui semble former plus réellement des conjurations, qu'une véritable société réunie sous un même gouvernement. Cette constitution précaire d'empire confédératif, formée par les usurpations des grands propriétaires ou par le partage de territoires envahis par des nations brigandes, n'est donc pas une diminution naturelle de société, formée par les lois constitutives de l'ordre essentiel d'un gouvernement parfait dont la force et la puissance appartiennent indivisiblement à l'autorité tutélaire d'un même royaume : c'est, au contraire une constitution violente et contre nature, qui livre les hommes à un joug barbare et tyrannique, et le gouvernement à des dissensions et à des guerres intérieures, désastreuses et atroces.

La force d'une nation doit consister dans un revenu public qui suffise aux besoins de l'Etat en temps de paix et de guerre, elle ne doit pas être fournie en nature par les sujets et commandée féodalement, car elle favoriserait des attroupements et des guerres entre les grands de la nation, qui rompraient l'unité de la société, désuniraient le royaume et jetteraient la nation dans le désordre et dans l'oppression féodale. D'ailleurs ce genre de force est insuffisant pour la défense de la nation contre les puissances étrangères elle ne peut, soutenir la guerre que pendant un temps fort, limité et à des distances fort peu éloignées, car elle ne peut se munir pour longtemps des provisions nécessaires et difficiles à transporter ; cela serait encore plus impraticable aujourd'hui où la grosse artillerie domine dans les opérations de la guerre. Ce n'est donc que par un revenu public qu'une nation peut s'assurer une défense constante contre les autres puissances, non seulement en temps de guerre, mais aussi en temps de paix, pour éviter la guerre qui en effet doit être très rare dans un bon gouvernement, puisqu'un bon gouvernement exclut tout prétexte absurde de guerre pour le commerce, et toutes autres prétentions mal entendues ou captieuses dont on se couvre pour violer le droit des gens, en se ruinant et en ruinant les autres. Car pour soutenir ces entreprises injustes, on fait des efforts extraordinaires par des armées si nombreuses et si dispendieuses qu'elles ne doivent avoir d'autres succès qu'un épuisement ignominieux qui flétrit l'héroïsme des nations belligérantes et déconcerte les projets ambitieux de conquête.

24. *La comptabilité des deniers publics.*

La comptabilité de la dépense des revenus de l'Etat est une partie du gouvernement très compliquée et très susceptible de désordre : chaque particulier réussit si difficilement à mettre de la sûreté dans les comptes de sa dépense, qu'il me paraît impossible de porter de la lumière dans la confusion des dépenses d'un gouvernement, si on n'avait pas l'exemple des grands hommes d'Etat qui dans leur ministère ont assujéti cette comptabilité à des formes, à des règles sûres pour prévenir la dissipation des finances de l'Etat et réprimer l'avidité ingénieuse et les procédés frauduleux de la plupart des comptables. Mais ces formes et ces règles se sont bornées à un technique mystérieux qui se prête aux circonstances, et qui ne s'est point élevé au rang des sciences qui peuvent éclairer la nation. Sans doute que le vertueux Sully s'en rapportait au savoir et aux intentions pures des tribunaux chargés de cette partie importante de l'administration du gouvernement, pour s'occuper plus particulièrement à s'opposer aux désordres de la cupidité des grands qui, par leurs emplois ou par leur crédit, envahissaient la plus grande partie des revenus de l'Etat et qui, pour y réussir plus sûrement, favorisaient les exactions des publicains et le pécuniaire de ceux qui avaient part au maniement des finances. La vigilance courageuse de ce digne ministre lui attira la haine des autres ministres et des courtisans, alarmés du bon ordre qui s'établissait dans l'administration des revenus de l'Etat, et qui cependant leur devait être d'un bon présage s'ils avaient été moins avides et moins aveugles sur leurs intérêts. Ces grands propriétaires appauvris par les désordres du gouvernement du règne précédent, et réduits à des expédients si humiliants et si méprisables, devaient s'apercevoir qu'une réforme aussi nécessaire allait faire renaître la prospérité de la nation et le rétablissement des revenus de leurs terres, qui les tireraient de leur abaissement et les relèveraient à l'état de splendeur convenable à leurs grandes possessions et à leur rang. Leurs lumières ne s'étendaient pas jusque là ; et toujours faut-il conclure que l'ignorance est la principale cause des erreurs les plus funestes du gouvernement, de la ruine des nations et de la décadence des empires, dont la Chine s'est toujours et si sûrement préservée par le ministère des lettres, qui forment le premier ordre de la nation, et qui sont aussi attentifs à conduire le peuple par les lumières de la raison qu'à assujétiir évidemment le gouvernement aux lois naturelles et immuables qui constituent l'ordre essentiel des sociétés. Dans cet empire immense, toutes les erreurs et toutes les malversations des chefs sont continuellement divulguées par des écrits publics autorisés par le gouvernement, pour assurer, dans toutes les provinces d'un si grand royaume, l'observation des lois contre les abus de l'autorité, toujours éclairée par une réclamation libre, qui est une des conditions essentielles d'un gouvernement sur et inaltérable. On croit trop généralement que les gouvernements des empires ne peuvent avoir que des formes passagères ; que tout ici-bas est livré à des vicissitudes continuelles ; que les empires ont leur commencement, leurs progrès, leur décadence et leur fin. On s'abandonne tellement à cette opinion, qu'on attribue à l'ordre naturel tous les dérèglements des gouvernements. Ce fatalisme absurde a-t-il pu être adopté par les lumières de la raison ? N'est-il pas évident, au contraire, que les lois qui constituent l'ordre naturel sont des lois perpétuelles et, immuables, et que les dérèglements des gouvernements ne sont que des prévarications à des lois paternelles ? La durée, l'étendue et la prospérité permanente ne sont-elles pas assurées dans l'empire de la Chine par l'observation des lois naturelles ? Cette nation si nombreuse ne regarde-t-elle pas avec raison les autres peuples, gouvernés par les volontés humaines et soumis à l'obéissance sociale par les armes, comme des nations barbares ? Ce vaste empire, assujéti à l'ordre naturel, ne présente-t-il pas l'exemple d'un gouvernement stable, permanent et invariable, qui prouve que l'inconstance des gouvernements passagers n'a d'autre base, ni d'autres régies que l'inconstance même des hommes ? Mais ne peut-on pas dire que cette heureuse et perpétuelle uniformité du gouvernement de la Chine, ne subsiste que parce que cet empire est moins exposé que les autres Etats aux entreprises des puissances voisines ? Non. La Chine n'a-t-elle pas des puissances voisines redoutables ? N'a-t-elle pas été conquise ? Sa vaste étendue n'eût-elle pas pu souffrir des divisions, et former plusieurs royaumes ? Ce n'est donc pas à des circonstances particulières qu'il faut attribuer la perpétuité de son gouvernement, c'est à un ordre stable par essence. [Ques1]

1767.6

Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine* [ID D1850].

Quellen :

Anson, George. *A voyage round the world* [ID D1897].

Diderot, Denis.

Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique... de la Chine* [ID D1819].

Duport du Tertre, F[rançois]-J[oachim]. *Histoire des conjurations, conspirations et révolutions célèbres* [ID D20259].

Fouquet, Jean-François. *Tabula chronologica historiae Sinicae* [ID D19807].

Fourmont, Etienne.

Gemelli Careri, Giovanni Francesco. *Giro del mondo* [ID D2887].

Guignes, Joseph de.

Helvétius, Claude-Adrien.

Histoire universelle [ID D20182].

Ides, Everard Ysbrants. *Relation du voyage de M. Evert Isbrand* [ID D1795].

Introduction a l'histoire moderne, generale et politique de l'univers [ID D20183].

Lange, Lorenz. *Journal de la résidence du sieur Lange* [ID D1811].

Montesquieu. *De l'esprit des loix* [ID D1829].

Navarrete, Domingo Fernandez de. *Voyage de Navarrete au travers de la Chine, en 1658* [ID D1763].

Pinto, Fernão Mendez. *Historia oriental de las peregrinaciones* [ID D1666]. [Quesnay gibt als Quelle Emmanuel Pinto an, aber es gibt keinen Reisebericht eines Emmanuel Pinto, deshalb vermute ich es ist Fernão Mendez Pinto].

Poivre, Pierre. *Voyages d'un philosophe* [ID D1854].

Prévost d'Exiles, Antoine-François. *Histoire générale des voyages* [ID D1704].

Marco Polo.

Rousselot de Surgy, Jacques-Philibert. *Mélanges intéressans et curieux* [ID D20154]. [Kapitel 1-7].

Holländische Reiseberichte.

Sekundärliteratur

1923

Adolf Reichwein : Quesnay wurde von mannigfachen Gedanken seiner Zeit angeregt, er kannte Descartes und Locke und sah die unheilvollen Wirkung des 'Colbertismus' für sein Land, und erkannte daraus, dass nur entschiedene Rückkehr zur Urproduktion Frankreich retten könne. Sein Beruf als Mediziner, als Leibarzt von Madame Popmadour, zeigte ihm am menschlichen Körper das Beispiel eines 'natürlichen Organismus', und lehrte ihn damit eine Art der Anschauung, die er später auf seine politische und ökonomische Betrachtung anwandte. Jedoch alle diese Elemente schlossen sich in Quesnay erst zu einem Bild, als ihm jenes Vorbild gegenübertrat, das diese und viele andere Elemente vollkommen in sich verkörperte : China. Die Idee 'einer natürlichen Ordnung' liesse sich verwirklichen.

Quesnay wurde von seinen eigenen Schülern als der unmittelbare Fortsetzer des Konfuzianismus angesprochen : "Die Methode war die Besonderheit seines Geistes, die Liebe zur Ordnung die beherrschende Leidenschaft seines Herzens."

Für Quesnay ist der Zweck des Staates 'Friede und Glück'. Ein Gedanke, der immer wieder von ihm behandelt wird ist, dass Tugend lehr- und lernbar sei. Das Studium der natürlichen Gesetze, deren Befolg zur Tugend führen soll, ist nach alter konfuzianischer Anschauung die höchste Aufgabe des Staatsmanns, und Quesnay glaubte, dass dieser Aufgabe in China die zweite zur Seite stünde, das Volk in diesen natürlichen Gesetzen zu unterrichten. Er sagte : "Nur die Kenntnis der Gesetze kann dauernde Ruhe und dauernden Wohlstand eines Reiches sichern" ; "Die Vernunft muss sich mit Hilfe des Verstandes die notwendigen Kenntnisse erwerben" ; "China ist als Staat auf der Wissenschaft und dem natürlichen Gesetz begründet, deren leibliche Entwicklung es darstellt".

Quesnay wollte die zerbröckelnde französische Monarchie auf einen neuen, gesunden, d.h. natürlichen Boden stellen und hoffte, dass ihm gerade ein Bekenntnis dieser Art in seiner chinesisch-begeisterten Zeit Gehör verschaffe.

1932

Walter Engemann : Für Quesnay, den Begründer der physiokratischen Lehre ist China das Land, das die natürliche Ordnung zur Grundlage seines Staatswesens gemacht hat und das darum eine hohe Kultur besitzt. Sein System ist zwar aus verschiedenen Anschauungen seiner Zeit, so vor allem aus denen Descartes und Lockes erwachsen, aber das praktische Vorbild gibt ihm doch der chinesische Staat. Von allen Theorien der Aufklärung ist die Quesnays am engsten mit chinesischen Vorstellungen und Zuständen verknüpft. China liefert ihm den Beweis dafür, dass allein die natürliche Ordnung, auf die sich sein Idealstaat gründen soll, 'Glück und Frieden' verbürge, d.h. einen Zustand, dessen sich die Chinesen seit Jahrhunderten erfreuen. 'Glück und Frieden' sind das Ziel der Aufklärung, zu dem eine neue Wirtschafts- und Staatslehre führen soll. So stellt Quesnays Staatsideal, dem die Staatsform Chinas zum Vorbild dient, schliesslich das Staatsideal der Aufklärung dar. Quesnay selbst, als der Schöpfer dieser Lehre, ist damals zum 'Confucius Europas' geworden.

1963

Basil Guy : This work is of considerable importance historically and reveals a definite trend of thought, since in essence it contains all the politico-economic theories of the physiocrats. If, in the first part of his work, Quesnay merely repeats those ideas relating to agriculture which we have outlined above, he also adds considerably to them. Like his colleagues and disciples, he saw in China the perfect example of an agricultural society, an example he was not long in exploiting to the full ; for agriculture in that distant kingdom was honoured, and because it was honoured, it flourished. Agriculture had allowed the government to undertake great public works which in the long run benefited agriculture and so contributed to the continuity of this cyclical movement. Finally, being an agricultural state over long periods, indeed throughout her history, China was doubly blessed, since from time immemorial no revolution had descended upon the Empire to destroy the economic cycle. Some-times, however, Quesnay was a little less enthusiastic, and advanced the idea that Chinese polygamy and the resultant overpopulation were perhaps not completely desirable, but generally he admitted that Chinese society was a striking demonstration of the truth of physiocratic principles. This is most evident in the summary which precedes the conclusion, where the author stresses the fact that China came closest to the physiocrats' ideal, not merely because of agriculture or economics, but because it best represented that combination of economics, politics, and social custom which they desired to have adopted by the West. Thus: "Ces livres sacres [de la Chine] comprennent un ensemble complet sur la religion et le gouvernement de l'Empire, sur les lois politiques et civiles; les deux sont preconisés irrevocablement par la loi naturelle dont l'etude doit être très poussee, voire l'objet principal du souverain et des savants chargés des détails de l'administration. Ainsi, tout dans le gouvernement de cet empire est aussi permanent que la loi immuable, générale et fondamentale sur laquelle il est rigoureusement et sagement établi".

Quesnay was convinced that the prosperity which he believed to exist in China was to no slight extent a consequence of the privileged position of agriculture under government protection. And so he launches into a defense of that government, basing himself on the by-now familiar argument of Chinese antiquity, which he pretends is important in itself, since despite many vociferous critics, the long existence of the nation as a nation is more than sufficient demonstration of the excellence of its government. This permanency is therefore a perfect argument to illustrate some of the learned Doctor's other views on political economy, where Chinese society is considered as the model of a primitive society organized for the protection of personal liberty and the enjoyment of the fruits of one's labour. In this way, Quesnay arrives at the astounding moment of truth when he claims that the pursuit of happiness is man's only reason for being. Although perhaps not quite so 'obvious' as the author would have us believe, these remarks were yet to prove the great novelty and real contribution of this work to the intellectual history of Europe.

Natural laws form the fundamental warp of Quesnay's political System. He points out that they include two kinds of constitutive law, one physical and one moral, each valid within its particular sphere but expressing different aspects of the natural order, those laws which should regulate human action and form the basis for the organization of mankind. Now this ordering of human life must be valid for high and low, for the emperor as well as for the simple citizen, as it constitutes the one unifying element in human endeavour, the one means to salvation. In such circumstances, the highest official, even in an autocratic state is not an egotistic despot, but a loving father of the people, their leader and protector. Here then, Quesnay dwells on the paternalistic elements in the government and exaggerates the evidence to make his observations agree with his theory. He sees in China, among other things, the country par excellence of wise rulers and good government based on Nature. Education, the application of reason, and the intelligent study of a nation's resources, are the only means for understanding Nature and her laws, and these conditions had always been met in China, where education, in conformity with the doctrine of Confucius, aims in the first place at the inculcation of the religion of good citizenship. The art of government is then seen to represent for Quesnay, not the making or the administering of laws, but the creation and maintenance of a condition in which the laws of Nature can best be supported by an absolute monarchy. In

this instance, Quesnay more than succeeds in expounding the adjectival content of the term 'enlightened despotism,' and we are quite convinced of its reality after perusing his pages. The underlying relationship in his ideas made it easy, natural even, for Quesnay to believe that such a government was necessary for a sound and prosperous economy. According to him, this despotism was not to be like that of Montesquieu, 'Oriental' and so, bad, but 'legal,' in agreement as much as possible with the laws of Nature. Both lawmaker and law had to recognize the principles of this natural order, and in so doing conform to the Chinese ideal of 'wu wei', which has ever inspired their theories of government. To this end, the monarch needed wise and good counselors, mandarins, or, as the author would prefer, physiocrats. With their aid, he should be able to rule as the most benevolent of enlightened despots. Thanks to such an approach as this, it was relatively simple for Quesnay to propose that despotism was necessary to economic progress.

1983

Walter W. Davis : Quesnay believed that trade should be free from all unnatural impediments ; therefore, tariff barriers should be swept away so that a completely natural commercial economy would prevail. He asserted that a 'laissez faire' policy would increase efficiency in the distribution of goods and would encourage agricultural production by eliminating customs duties that all too often were passed on by the manufacturers and traders to the farmer. A single tax should be levied on land, the ultimate source of all wealth. Moreover, agricultural methods should be improved and prices allowed to seek their natural levels. Although commerce and industry were useful, they tended to be sterile and were unreliable bases for a nation's economic well-being. It may be that Quesnay's static view of industry and commerce was due in part to his admiration for China, though this is largely conjecture. It is quite certain that China's government captured his imagination ; for he became an outspoken proponent of enlightened despotism on the Chinese model. He also praised the Chinese system of education, whereby young men were prepared for public service.

1988-1989

Etiemble : Par une méprise sur le titre *Le despotisme de la Chine* on a parfois déguisé les physiocrates en partisans de la tyrannie politique. En fait, il n'est que de lire Quesnay pour comprendre que la politique des physiocrates n'est en rien une apologie de la tyrannie et que le despotisme, c'est-à-dire le 'despotisme légal', n'a rien à voir, ni avec la tyrannie, ni même avec la théorie du 'bon tyran'. Pour Quesnay, la Chine doit sa prospérité, comme cette stabilité qu'il lui prête, à la codification de la loi naturelle, dont son histoire ne serait que le développement, et comme l'illustration. Pour Quesnay, cette pensée érigée en technique de gouvernement devrait servir de modèle à toutes les nations. Où donc en effet, sinon chez Confucius, Quesnay avait-il pris cette idée d'un 'ordre naturel' qui soit la norme de toute législation, comme de toute action politique, économique et sociale ? Où donc en effet, sinon en Chine, où les digues, l'irrigation requièrent un effort commun, peut-on vérifier qu'en se réunissant pour former une société, les hommes, bien éloignés d'aliéner une part de leur liberté, ne se sont confédérés que pour gagner des libertés supplémentaires, et pour 'étendre l'exercice et la jouissance de tous les droits'.

Le monarque selon Quesnay n'agit pas seul. Eclairé par un Conseil aulique permanent des Prudes (Sages), de toutes les classes qui le conseillent sur la direction générale du royaume, le prince selon les physiocrates n'est pas un monarque aboli ; gouverne-t-il seul, la monarchie devient 'une folle, le glaive à la main'. Outre ces conseillers, appartenant à toutes les classes du peuple, et où nous reconnaissons quelque chose comme les mandarins chinois recrutés au concours, d'autres forces encore maintiennent le prince dans les bornes et la justice : d'une part la liberté de l'opinion, y compris celle de la presse, et cette tolérance des religions, tant de fois évoquée par les sinophiles ('faire gras ou maigre intéresse peu l'Etat'). Outre leur système politique, le système économique des physiocrates s'inspire, sinon de la réalité chinoise, du moins de la légende chinoise que Quesnay avait pu découvrir, et ses amis avec lui, dans les relations jésuitiques. On l'a dit, répété, et pourtant c'est vrai, l'importance excessive, anachronique, que les physiocrates accordaient à l'agriculture découle de l'importance qu'avait pour eux la légende chinoise, celle d'un peuple entièrement dépendant de sa récolte, et dont la religion pour cette raison s'accomplissait en rites agricoles que l'empereur célébrait lui-même en tenant de ses mains sacrées les mancherons de la charrue. Il serait téméraire de prétendre que la théorie physiocratique du 'produit net' est d'origine chinoise, mais c'est sans doute aucun à la tradition chinoise que les physiocrates ont emprunté leur culte de l'agriculture. Honoré Gabriel de Mirabeau cita l'ouvrage de Du Halde pour soutenir que "toute la doctrine de Confucius tendait à redonner à la nature humaine ce premier lustre et cette première beauté qu'elle avait reçue du ciel et qui avait été obscurcie par les ténèbres de l'ignorance" ; que peut-il faire, alors, pour louer le mort, sinon le dire "aussi zélé que Confucius ?" Pour lui, l'oeuvre de Quesnay ne requerra pas moins de gloses que celle de Confucius : "Il faudra sans doute plusieurs volumes pour développer les vérités mères que renferme en quatre lignes le Tableau économique, comme il en a fallu pour expliquer les 64 figures de Fohi ; mais le Confucius d'Europe a déjà trouvé dans le premier ordre de la nation française les disciples zélés dont les ouvrages, dignes fruits des siens, facilitent de plus en plus l'intelligence de ce chef-d'oeuvre du génie politique".

1990

Willy Richard Berger : Quesnay wiederholt zu einem grossen Teil nur, was die Sinophilen vor ihm zum Lobpreis Chinas gesagt hatten. Die Weisheit, mit der die Chinesen ihre staatlichen Einrichtungen geregelt haben, der Wohlstand des Landes, die Zufriedenheit, in der seine Bürger leben – alle diese Topoi kehren bei ihm wieder. Neu ist bei ihm, zumindest in der Kombination der einzelnen Elemente, die starke Betonung der agrarischen Struktur des Landes, des allgemeinen Glücks, der sich ihr verdankt, und der Regierungsform des Despotismus, durch die sie aufrechterhalten wird. China ist seit vielen Jahrhunderten ein friedliches und glückliches Land, es ist zugleich ein Agrarland. Also sollten doch wohl Frieden, Glück und Ackerbau irgendwie zusammenhängen. Und die tun es in der Tat, weil nämlich der Ackerbau mit den Grenzen der Natur und damit der göttlichen Ordnung in Übereinklang ist, und eben dies ist auch die Grundvoraussetzung allen menschlichen Glücks. China ist zugleich aber ein despotisches Land. Müssten nach derselben Logik nicht auch Despotismus und allgemeine Wohlfahrt zusammenhängen ? Der chinesische Kaiser, autokratisch zwar, ist der weise Herrscher, der sein Volk, in Übereinstimmung mit den Prinzipien der Natur, in liebevoller Zucht regiert. Er ist, als despotischer Monarch, eigentlich nur das von der Natur auserwählte und vorgesehene Ausführungsorgan, das die göttliche Ordnung der Dinge in Regierungskunst umzusetzen hat.

China hat als einziges Reich der Weltgeschichte die naturrechtlichen Ideale durch Lehre und Unterweisung überall beispielhaft verwirklicht, wenn sich auch für eine Apologie des Ackerbaus, für den volkswirtschaftlichen Begriff des 'Reinertrags', für die Steuertheorie, bei Konfuzius kaum Anleihen machen liessen, und mit dem proklamierten aufgeklärten Despotismus hatte das vorrevolutionäre Frankreich von Louis XV. so wenig zu tun wie die patriarchalisch-feudalistische Lebensordnung des alten China, die schon in den *Lun yu* mehr forderndes Ideal einer vergangenen Zeit als real erfahrene Gegenwart ist. Aber Quesnay kam es nicht auf die möglichst objektive Interpretation chinesischer Geisteswelt an. Er wollte der morschen französischen Monarchie wieder aufhelfen, und so hatte die geforderte Erneuerung der Sitten im Zeichen konfuzianischer Staatsmoral und Ethik einen sehr bestimmten politischen Gebrauchswert. Wenn der despotische chinesische Staat seit Jahrhunderten unter Befolgung philosophischer Prinzipien das Volk in einer Weise regierte, dass es gar nicht auf den Gedanken kam, sein Glück nicht in Übereinstimmung mit der göttlichen Weltordnung zu sehen, warum gelang dieses Wunder den europäischen Staaten nicht ? Es war doch so leicht, die Grundsätze der chinesischen Regierungspraxis auch für Europa durchzusetzen ; man musste nur, wie Quesney sagt, die über China berichtenden Zeugnisse – in der Mehrzahl 'des témoins oculaires, dignes, par leurs lumières, et surtout par leur unanimité, d'une entière confiance' – ernst nehmen und die 'doctrine chinoise' auch für das eigene Land als Modell anerkennen.

2003

Lee Eun-jeung : Eine letzte Blüte erlebte der französische Sinophilismus in Quesnay und in der Theorie der Physiokraten. Zwar wurden infolge eines sonderbaren Missverständnisses, das sich aus dem Titel *Le despotisme de la Chine* ergab, die chinafreundlichen Physiokraten nicht selten, aber fälschlicherweise, als Anhänger der politischen Tyrannei hingestellt, nämlich jenes 'Knüppeldespotismus' welcher im späteren 18. Jahrhundert das Lieblingwort der Chinakritiker werden sollte. Was die Physiokraten tatsächlich unter Despotismus verstanden, war etwas, das sie den 'legalen Despotismus' nannten, der aber nicht anderes als den Despotismus der Gesetze bedeutete. Der Geist dieser Gesetze wurde auch in der konfuzianischen Ordnung gesucht. Die Hauptursache für den andauernden Wohlstand Chinas lag nach Quesnay darin, dass das von Konfuzius verkündete natürliche Gesetz eingehalten würde. Nirgendwo anders als in China sei das Volk völlig von seiner Landwirtschaft abhängig. In China, wo die Deiche und das Bewässerungssystem eine gemeinsame Anstrengung erforderten, könne man nachweisen, dass die Menschen sich nur zusammengeschlossen hätten, um 'alle Rechte umfassender gebrauchen und geniessen zu können'. Diese natürliche Ordnung gründeten die Physiokraten auf das Eigentum. Ihrer Ansicht nach erlässt der Fürst rechtmässige Gesetze nur dann, wenn sie diese Rechte schützen. Sie versuchten, der zerbröckelnden französischen Monarchie mit dem Modell China wieder aufzuhelfen, Frankreichs Regierung beruhe allein auf seiner Veredlung mit dem Geist Chinas.

Jacques Pereira : Quesnay voit dans l'appareil mandarinal une classe d'officiers d'Etat recrutés sur leur compétences, contrôlée par elle-même et qui vaudrait bien, en termes de garanties des libertés, ces 'contre-forces'. Une administration fidèle fait à ses yeux un contre-pouvoir plus crédible que ces corps intermédiaires dont Montesquieu se satisferait assez pour des raisons que Voltaire dénoncera perfidement. De fait, en termes d'efficacité politique et administrative, Quesnay, s'appuyant sur l'exemple chinois, croit dans les vertus de la subordination, principe d'autorégulation de la fonction publique. Les physiocrates font de la défense de la Chine un enjeu politique national dans la mesure où cette défense leur permet d'exprimer leur aspiration à une administration perçue comme un véritable pouvoir, subalterne, certes, mais à travers lequel le pouvoir suprême va être contraint, précisément, de rester dans sa nature. Le propos de Quesnay est de ramener la doctrine de Montesquieu à des questions qu'elle finit par perdre de vue ; qu'est-ce que gouverner ? Et pourquoi ? Le climat, l'esprit général, l'histoire ne sauraient justifier que l'objet particulier du gouvernement, non plus d'ailleurs que son objet général, tienne lieu de sa raison d'être. Que le gouvernement de tel pays ait comme objet propre la liberté, la modération ou l'agrandissement ne l'exonère pas de sa première obligation qui est de nourrir sa nation : la liberté ne se mange pas et la faim tue.

Pour établir la rationalité du politique dans un ordre qui restaure le droit naturel dans toute sa plénitude en transcendant la fatalité du climat, le paradigme chinois est encore le bienvenu. Quesnay ne trouve aucune raison valable de douter de la valeur d'objectivité des informations sociales, économiques et politiques prodiguées par la littérature missionnaire. Il faut observer que celui que l'on appelait le 'Chinois', dans le premier chapitre de son ouvrage, dénonce cette espèce de réserve de principe, de la part de ceux qu'il désigne sans les nommer les 'historiens anglais', à l'égard de la chronologie et de l'antiquité de la Chine. De la même façon, il tient pour plus sûr le témoignage de ces hommes qui passèrent une partie conséquente de leur existence en pleine immersion dans cette nation d'agriculteurs du bout du monde, quand il le compare aux rodomontades des négociants et des voyageurs.

Le tout de force, en quelque sorte, de Quesnay consiste à assumer complètement dans sa description de la Chine cela même qui amenait Montesquieu à hésiter sur la nature irrémédiablement despotique du régime : confusion entre 'puissance impériale' et 'puissance sacerdotale' mais aussi existence des censeurs. Chez Quesnay, c'est tout cela qui fait assurément que la Chine est un régime qui nous montre qu'il peut exister une forme positive de despotisme, dont les institutions à la fois morales et religieuses garantissent le bien-être des sujets. La Chine, à ses yeux, devient 'un modèle de société gouverné par de sages souverains'. Le commerce y est subordonné aux exigences impérieuses du travail de la terre, la fiscalité est bienveillante à l'endroit de ceux qui nourrissent, au sens propre, le corps de la nation, par la culture laborieuse des ressources du terroir. Au-delà de la polémique sur l'état réel de la Chine, ce qui intéresse Quesnay, c'est de dé-diaboliser cette nation de despotisme dont Montesquieu, s'il n'en est pas l'inventeur, est certainement le courtier le plus écouté.

En somme, Quesnay prend appui sur les hésitations et les contradictions du tableau chinois brossé dans *L'esprit des lois* pour montrer qu'une vision cohérente reste possible à condition de les dépasser dialectiquement, dans la pleine acceptation d'un Etat dirigiste. Le système physiocratique apparaîtra profondément conservateur, voire passéiste, aux yeux d'un lecteur d'aujourd'hui. Mais nous sommes dans une époque où la pensée économique en est encore à chercher ce qui fait l'essentiel de sa fonction, et les outrances que l'on peut trouver dans la doctrine physiocratique valent bien celles qu'on lira sous la plume des mercantilistes. D'un certain point de vue, le niveau de conceptualisation de Quesnay dépasse de manière décisive l'approche individualisante de l'acte économique, producteur ou marchand, telle que la pratiquait l'économie classique pour ouvrir sur des représentations en termes de flux et de secteurs qui préparent la modernité économique et la modélisation macro-économique.

S'agissant du débat classique sur les sources de la richesse d'une nation, Quesnay sent qu'une activité économique centrée sur le commerce extérieur est appelée à rompre ce lien, essentiel à ses yeux, entre le politique et l'économique ; l'ordre que reconnaît le marchand et l'autorité à laquelle il se plie ne sont plus ceux de sa nation. Quesnay se tient idéologiquement dans une ligne qui fut celle des grands empereurs et qui pourrait être celle du parti communiste chinois pour lequel un capitalisme extrêmement libéral, politiquement encadré et orienté, n'est pas un

scandale, ni moral ni intellectuel. [Reich:S. 111, 113, 115-116, Vol3:S. 19, Guy:S. 348-351, Que1, Eti6:S. 326, 328-331, Berg:S. 83-85, LeeE1:S. 67]

Bibliographie : Autor

- 1767 Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine*. In : Ephémérides du citoyen. (Paris : 1767). = Quesnay, François. *Oeuvres économiques et philosophiques ; accompagnées des Eloges et d'autres travaux biographiques sur Quesnay par différents auteurs*. Publ. avec une introd. et des notes par Auguste Oncken ; réimpr. de l'édition Francfort 1888. (Aalen : Scientia Verlag, 1965). [Sta]
- 1846 Quesnay, François. *Le droit naturel : analyse du tableau économique ; Maximes générales du gouvernement économique d'un royaume agricole ; Dialogues sur le commerce et les travaux d'artisans*. In : Physiocrates ; no 2 (Paris 1846). Darin schreibt er : Nur in China ist eine Regierung auf Grund der natürlichen Ordnung verwirklicht worden. [KVK, DG11]
- 1979 [Quesnay, François]. *Kuinai jing ji zhu zuo xian ji*. Wu Feidan, Zhang Caoren xuan yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1979). (Han yi shi jie xue zhu ming zhu cong shu., Jing ji). [Übersetzung von wirtschaftlichen und philosophischen Werken von Quesay]. 魁奈经济著作选集 [WC]
- 1992 [Quesnay, François]. *Zhonghua di guo de zhuan zhi zhi8 du*. Fulangsiwa Ku'einai zhu ; Tan Min yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1992). Übersetzung von Quesnay, François. *Le despotisme de la Chine*. In : Ephémérides du citoyen. (Paris : 1767). 中华帝国的专制制度 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1983 Davis, Walter W. *China, the confucian ideal, and the European age of enlightenment*. In : Journal of the history of ideas ; vol. 44, no 4 (1983). [Enthält François Quesnay]. [AOI]
- 1998 *La Chine entre amour et haine : actes du VIIIe colloque de sinologie de Chantilly*. Sous la direction de Michel Cartier. (Paris : Institut Ricci ; Desclée de Brouwer, 1998). (Variétés sinologiques ; no 87). <http://catalog.hathitrust.org/Record/003574811>. [AOI]
- 2008 Pereira, Jacques. *Montesquieu et la Chine*. (Paris : L'Harmattan, 2008). Diss. Faculté de Nice, 2008. [AOI]

Radefeld, Carl Christian Franz (Jena 1788-1874) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1860 Radefeld, Carl Christian Franz. *Das chinesisches Reich mit seinen Schutzstaaten ; nebst dem japanischen Inselreiche*. (Hildburghausen : Bibliographisches Institut, 1860). [Karte]. [WC]

Raisz, Erwin = Raisz, Erwin Josephus (Levonca, Ungarn 1893-1968 Bangkok) : Amerikanischer Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1937 Raisz, Erwin. *Outline map of China*. Prepared by Erwin Raisz at the Institut of Geographical Exploration, 1937. (Cambridge : Harvard University, Institute of Geographical Exploration, 1937). (Harvard-Yenching Institute map series ; 2b).

Ramusio, Giovanni Battista (Treviso 1485-1557 Venedig) : Politiker, Verleger, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1555-1559 Ramusio, Giovanni Battista. *Delle navigationi et viaggi raccolta gia da Gio. Battista Ramusio, et hora in questa nuova editione accresciuto : nel quale si contengono l'istoria delle cose de Tartari, & diuersi fatti de'loro Imperatori, descritta da Marco Polo gentil'huomo Venetiano, & da Hayton Armeno*. Varie descrizioni di diversi auttori... Vol. 1-3. (Venetia : nella stamperia de Giunti, 1554-1559).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100312723>. [Lust]
- 1587 Pires, Tomé. *Sommario di tutti li regni, città, & populi orientali, con li traffichi & mercantie, chei iui si trouano, cominciando dal mar rosso fino alli popoli delle China*. Tradotto dalla lingua Portuguese nella Italiana. In : Ramusio, Giovanni Battista. *Delle navigationi et viaggi*. 4a ed. (Venezia : Giunti, 1587). = Pires, Tomé ; Rodrigues, Francisco. *The Suma oriental of Tomé Pires : an account of the East, from the Red Sea to Japan, written in Malacca and India in 1512-1515; and, The book of Francisco Rodrigues, rutter of a voyage in the Red Sea, nautical rules, almanack and maps, written and drawn in the East before 1515*. Tomé Pires; Francisco Rodrigues, rutter of a voyage in the Red Sea, nautical rules, almanack and maps, written and drawn in the East before 1515. (London : The Hakluyt Society, 1944). (Works issued by the Hakluyt Society., 2nd ser ; no. 89 - 90). [Beschreibung von Indien und Malakka. Die Angaben über China sind aus zweiter Hand]. [Wal 1]
- 1950 Ramuso, Giovanni Battista ; Tucci, Giuseppe. *Il nuovo Ramusio : raccolta di viaggi*. Vol. 1-4. (Roma : Liberia dello Stato, 1950). [WC]

Randolph, John C.F. = Randolph, John Cooper Fritz (Trenton, N.J. 1846-1911
Morristown, N.J.) Minen-Ingenieur

Biographie

- 1884-1888 John C.F. Randolph untersucht Goldminen-Vorkommen des Yangzi für die chinesische Regierung. [Shav1]

Rathje, Johannes H. (1906-1997) : Deutscher Pilot

Biographie

- 1929-1943 Johannes H. Rathje ist Pilot der deutsch-chinesischen Luftlinie EURASIA, stationiert in Shanghai, Beijing, Kunming und Hong Kong. Im 2. Weltkrieg ist er für die deutsche Abwehr in Shanghai tätig. [Schmi2]
- 1946-1947 Johannes H. Rathje, Wolf Schenke und andere werden beschuldigt, gegen die USA gearbeitet zu haben. Schenke wird freigesprochen, Rathje im Shanghai-Prozess verurteilt. [Schmi2:S. 278-279]

Ratzel, Friedrich (Karlsruhe 1844-1904 Starnberger See) : Geologe, Plänotologe, Zoologe, Anatom, Geograph, Professor für Geographie Universität Leipzig

Bibliographie : Autor

- 1876 Ratzel, Friedrich. *Die chinesische Auswanderung : ein Beitrag zur Cultur- und Handelsgeographie*. (Breslau : J.U. Kern's Verlag, Max Müller, 1876). [Deu]

Rawling, Cecil Godfrey (Stoke, Devonport 1870-1917 ermordet Hooge) : Offizier, Geograph, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1905 Rawling, Cecil Godfrey. *The great plateau : being an account of exploration in Central Tibet, 1903, and of the Gartok expedition, 1904-1905*. (London : Edward Arnold, 1905). [Bericht seiner geographischen Aufnahme von Tibet].
<https://archive.org/stream/greatplateaubein00rawl#page/n7/mode/2up>. [Cla]

Rebel, Hans (Wien 1861-1940 Wien) : Jurist, Zoologe, Direktor Naturhistorisches Museum Wien

Bibliographie : Autor

- 1928 Rebel, Hans. *China aus Ursprungsland der Edelseide : Vortrag gehalten im Verein der Freunde Asiatischer Kunst und Kultur am 20. November 1926*. In : Wiener Beiträge zur Kunst- und Kulturgeschichte Asiens ; 2 (1928). [WC]

Reclus, Elisée (Sainte-Foy-la-Grande, Gironde 1830-1905 Thourout bei Bruges) : Geograph
Biographie

- 1906 Wu Zihui geht nach Paris und trifft sich mit den Anarchisten Li Shizeng, Zhang Jingjiang, Elisée Reclus u.a., die von Bakunin und Kropotkin beeinflusst waren. [Tre1:S. 143]

Bibliographie : Autor

- 1902 Reclus, Elisée ; Reclus, Onésime. *L'empire du milieu : le climat, le sol, les races, la richesse de la Chine*. (Paris : Hachette, 1902).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1937 [Reclus, Elisée]. *She hui jin hua de li cheng*. Ailisai Shaokelu zhu ; Zheng Shaowen yi. Vol. 1-7. (Shanghai : Wen hua sheng huo chu ban she, 1937). Übersetzung von Reclus, Elisée. *L'homme et la terre*. (Paris : Librairie universelle, 1905).
 社會進化的歷程 [WC]

Reclus, Onésime (Orthez 1837-1916) : Französischer Geograph

Bibliographie : Autor

- 1902 Reclus, Elisée ; Reclus, Onésime. *L'empire du milieu : le climat, le sol, les races, la richesse de la Chine*. (Paris : Hachette, 1902).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.

Redfield, W.C. = Redfield, William C. (1789-1857) : Meteorologe

Bibliographie : Autor

- 1839 Redfield, W.C. *Whirlwinds excited by fire, with further notice of the tyfoons of the China Sea*. In : American journal of science and arts ; ser. 1, vol. 36 (1839).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/004342280>. [WC]

Reeves, John (West Ham, Essex ? 1774-1856 Old Town, Clapham) : Sammler, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1812-1831 John Reeves ist Inspektor des Teehandels für die East India Company in Guangzhou (Guangdong). Er sammelt Pflanzen für die Horticultural Society in London. [ODNB]

Regel, Albert = Regel, Johann Albert von (Schweiz 1845-1908) : Russischer Arzt, Botaniker, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1881 Regel, Albert. *Dr. Albert Regel's Reise nach Turfan, Mai bis Nov. 1879*. Nach den Tagebüchern entworfen & gezeichnet von Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1881). [Karte Xinjiang]. [WC]

Régis, Jean-Baptiste = Lei Xiaosi = Yongwei (Istres bei Aix, Bouches-du-Rhône 1663-1738 erhängt in Beijing) : Jesuitenmissionar, Geograph, Kartograph

Biographie

- 1698 Jean-Baptiste Régis kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
- 1705 Antoine Thomas, Joachim Bouvet, Jean-Baptiste Régis und Dominique Parrenin führen im Rahmen des kaiserlichen Kartographierungsprojekts die Vermessung des Gebietes um Beijing durch. [BBKL]
- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]
- 1717 Jean-Baptiste Régis kehrt nach Beijing zurück. [Foss1]

Bibliographie : Autor

- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois*. T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
[Enthält u.a.] :
Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1736 Régis, Jean-Baptiste. *Y-king, antiquissimus Sinarum liber quem ex latina interpretatione*. ([S.l. : s.n.], 1736). Ed. Julius Mohl. (Stuttgartiae et Tubingae : J.G. Cotta, 1834-1838). [*Yi jing*]. [Manuskript]. [Lust]

Bibliographie : erwähnt in

- 1843 Endlicher, Stephan. *Karte der Provinz Ho-Nan : nach der Aufnahme der P.P. Regis, de Mailla = Henan Sheng tu*. Hrsg. von Stephan Endlicher. (Wien : Stephen Endlicher, 1843). [Jean Baptiste Regis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla]. [WC]

Rehmann, Joseph (1753-1831) : Deutscher Arzt, Ostasienforscher, Professor für Pathologie Wien, Kaiserl. Leibarzt St. Petersburg, Leiter des Zivilmedizinalwesens in Rußland

Bibliographie : Autor

- 1810 Rehmann, Joseph. *Zwey chinesische Abhandlungen über die Geburtshülfe*. (St. Petersburg : Medizinische Druckerei, 1810).
<https://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10248425.html>. [WC]
- 1811 Rehmann, Joseph. *Beschreibung einer Thibetanischen Handapotheke : ein Beytrag zur Kenntniss der Arzneykunde des Orients*. (St. Petersburg : Drechsler, 1811). [WC]
- 1971 *Mongoleireise zur späten Goethezeit : Berichte und Bilder des J. Rehmann und A. Thesleff von der russischen Gesandtschaftsreise 1805/06*. Hrsg. und mit einer Einl. von Walther Heissig. (Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1971). (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Supplementband ; 13).
[Enthält das Tagebuch von Joseph Rehmann]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1951 Franke, Herbert. *Unveröffentlichte Reiseberichte und Materialien über Sibirien, die Mongolei und China*. In : Sinologica ; vol. 3 (1951). [Der handschriftliche Nachlass Dr. J[oseph] Rehmann's in der Fürstlich-Fürstenbergischen Hofbibliothek Donaueschingen]. [WC]

Reichard, Christian Gottlieb (Schleiz 1758-1837 Lobenstein) : Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1850 Reichard, C[hristian] G[ottlieb]. *China in Albers'scher Projection*. (Nürnberg : S. Beyerlein, ca. 1850). [Karte]. [WC]

Reichs, Kathy = Reichs, Kathleen Joan (Chicago, Ill. 1950-) : Schriftstellerin, Anthropologin

Bibliographie : Autor

- 1999 [Reichs, Kathy]. *Ting ! : gu tou zai shuo hua*. Kaisi Laikesi zhu ; Jian Yiling yi. (Taipei : Huang guan wen hua chu ban you xian gong si, 1999). (Huang guan cong shu ; 2929. Choice ; 17). Übersetzung von Reichs, Kathy. *Déjà dead*. (New York, N.Y. : Scribner, 1997). 聽！骨頭在說話 [WC]

Reinecke, Paul = Reinecke, Paul Heinrich Adalbert (Berlin-Charlottenburg 1872-1958 Herrsching, Ammersee) : Archäologie, Prähistoriker

Bibliographie : Autor

- 1897 Reinecke, Paul. *Über einige Beziehungen der Alterthümer Chinas zu denen des skythisch-sibirischen Völkerkreises*. In : Zeitschrift für Ethnologie, Berlin (1897). <https://catalog.hathitrust.org/Record/100161570>. [Limited search]. [WC]

Reisch, Max (Kufstein, Tirol 1912-1985 Kufstein) : Geograph, Forscher, Reisender, Professor für Geographie

Bibliographie : Autor

- 1939 Reisch, Max. *Transasien : 23000 Kilometer mit 32 PS von Palästina bis China*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1939). [Cla]

Reitlinger, Gerald Roberts (London 1900-1978 St. Leonards, Sussex) : Historiker, Archäologe, Autor

Bibliographie : Autor

- 1939 Reitlinger, Gerald. *South of the clouds : a winter ride through Yünnan*. (London : Faber and Faber, 1939). [Yuan]

Rendahl, Hjalmar = Rendahl, Carl Hjalmar (Jönköping 1891-1969 Stockholm) : Schwedischer Zoologe

Bibliographie : Autor

- 1924 Rendahl, Carl Hjalmar. *Beiträge zur Kenntniss der marinen Ichthyologie von China*. In : Arkiv fo#r zoologi ; Bd. 16, H. 1, no. 2 (1924). [WC]
- 1926 Rendahl, Hjalmar. *Mystacoleus mandarinus, eine neue Barbe aus China, nebst einigen Bemerkungen über die Gattung Spinibarbus Oshima*. (Berlin : R. Friedländer & Sohn, 1926). [WC]

- 1928 Rendahl, Hjalmar. *Beiträge zur Kenntnis der chinesischen Süßwasserfische*. (Stockholm : Almqvist & Wiksell, 1928). (Arkiv för zoologi ; Bd. 10, A, Nr. 1). [WC]

Rennie, David Field (gest. 1868) : Arzt der britischen Armee

Biographie

- 1861 David Field Rennie ist als Arzt der britischen Armee in Beijing. [Cra4]

Bibliographie : Autor

- 1864 Rennie, D[avid] F[ield]. *The British arms in North China and Japan : Peking 1860, Kagosima 1862*. (London : J. Murray, 1864).
<https://archive.org/details/britisharmsinnor00rennrch>.
- 1865 Rennie, D[avid] F[ield]. *Peking and the Pekingese during the first year of the British embassy at Peking*. Vol. 1-2. (London : J. Murray, 1865). [Beijing].
<https://archive.org/stream/pekingandpeking00renngoog#page/n8/mode/2up>. [LOC]

Resende, André de = Eborensis, Andreas (1498-1573) : Portugiesischer Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1595 Ricci, Matteo. *Jiao you lun*. (Nanchang, Jiangxi : [s.n.], 1595). Übersetzung von Resende, André de. *Setentiae et exempla*. Aussagen von Cicero und Seneca [et al.].
交友論 [Cou,Sta]

Reverzy, Jean (Balan, l'Ain 1914-1959 Lyon) : Arzt, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1990 *Tu sha bu xiu de ren he qi ta liu pian*. Qi Menglin [et al.] yi. (Taibei : Wen xiang tu shu gu fen you xian gong si, 1990). (Faguo dang dai duan pian xiao shuo xuan ; 2). [Übersetzung von Novellen von Jean Reverzy, Albert Vidalie, Antoine Blondin, André Stil, Maurice Druon, Louis Calaferte, Dominique Fernandez].
屠杀不朽的人和其他六篇 [WC]

Reynolds, Stephen (Andover, Essex 1782-1857 Boxford, Essex) : Reeder, Journalist

Bibliographie : Autor

- 1938 Reynolds, Stephen. *The voyage of the New Hazard to the Northwest coast, Hawaii and China, 1810-1813*. (Salem : Peabody Museum, 1938).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001271135>. [LOC]

Rho, Giacomo = Luo Yagu = ### (Mailand 1592-1638 Beijing) : Jesuitenmissionar, Jurist, Mathematiker

Biographie

- 1619 Johann Adam Schall von Bell, der wegen seinen Kenntnissen in Mathematik und Astronomie nach China geschickt wird, kommt mit Nicolas Trigault, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Francisco Furtado, Wenzel Pantaleon Kirwitzer und weiteren Jesuiten in Macao an. Johannes Schreck bringt ein Teleskop mit. [BBKL,Need1]

- 1629-1539 Xu Guangqi, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Johann Adam Schall von Bell und Li Tianjing konstruieren und reparieren im Auftrag des Kalenderamtes astronomische Instrumente für Berechnungen. Schreck entwirft neue astronomische Messgeräte und berechnet korrekt eine Sonnenfinsternis. [ZhaB1,Schre2]
- 1630 Johann Adam Schall von Bell und Giacomo Rho werden von Xu Guangqi nach Beijing berufen, um als Assistenten die Reform des chinesischen Kalenders durchzuführen [BBKL]
- 1630-1637 Johann Adam Schall von Bell und Giacomo Rho veröffentlichen gemeinsam mit chinesischen Astronomen 150 kleine Abhandlungen über Mathematik und Naturwissenschaften und berechnen einen genauen Kalender. Schall von Bell gibt *Jian jie zong xing tu*, 8 kosmologische Karten mit Bildern von astronomischen Instrumenten heraus. [Vat,BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1620 Rho, Giacomo ; Cajatus, Joannes Dominicus ; Trigault, Nicolas. *Indianische Raiss von dreyen Ehrwürdigen Priestern der Societet Iesv, welche im Jahr Christi 1618. neben andern mehr von der Societet, nach Goa in India geschifft, beuelch von dannen in das grosse Königreich China zuraisen, den Christlichen Glauben bey denselben Heydnischen Völckern fortzupflantzen unnd ausszubreiten, in etlichen Missiuen kurtzlich beschriben.* (Augsburg : Bey S. Mangin Wittib., 1620). [WC]
- 1631 Rho, Giacomo. *Ce liang quan yi.* ([S.l. : s.n.], 1631). [Abhandlung über Messungen]. 測量全義 [CCT]
- 1640 Han, Lin. *Duo shu.* (Jiangzhou : [s.n.], ca. 1640). [Kommentar zu Kaiser Shengyu mit Texten aus chinesischen Klassikern und Werken von Diego de Pantoja, Giulio Aleni, Giacomo Rho und Alfonso Vagnone]. 鐸書 [Ricci]

Ricci, Matteo = ### = Li Maduo (Macerata, Ancona 1552-1610 Beijing) : Jesuitenmissionar, Gründer der modernen Chinamission, Philosoph, Mathematiker, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1580 Matteo Ricci wird zum Priester geweiht. [BBKL]

- 1580-1609 [Erwähnungen von Matteo Ricci in einem Brief zwischen 1580-1609].
Matteo Riccis Kenntnisse des Chinesischen waren sicher gut, aber vieles missverstand er und bewertete es daher negativ.
"Ich bin erstaunt, wie wenig die Chinesen wissen. Sie kennen sich nur mit Naturphilosophie aus, und sie haben die Eleganz des Diskurses, oder besser des Stils, kultiviert. Sie denken, dass ich ein Phänomen der wissenschaftlichen Kenntnisse bin."
Folgende 'Absurditäten' fand er in China :
- 1) Die Chinesen glauben, dass die Erde flach und viereckig ist, der Himmel wie ein Baldachin darüber, Antipoden kennt man nicht.
 - 2) Anstatt der zehn Himmel (wie bei Clavius) kennen die Chinesen nur einen einzigen, der leer ist und worin die Sterne sich frei bewegen, anstatt am Firmament befestigt zu sein.
 - 3) Die Chinesen wissen nicht, was Luft ist, sie sprechen nur von Leere.
 - 4) Die Chinesen zählen nicht vier klassische Elemente Feuer, Wasser, Luft und Erde, sondern fünf Elemente (eigentlich : Wandlungsphasen, nämlich Holz, Feuer, Erde, Metall und Wasser), die einander hervorbringen.
 - 5) Die klassischen und kanonischen Bücher Chinas enthalten eine uralte, authentische Lehre über Gott. Die Kommentare und Abhandlungen des Neo-Konfuzianismus missverstand Ricci und lehnte sie ab.
 - 6) Für unsinnig hielt er die Vorstellungen der Buddhisten, die annahmen, dass die Sonne sich während der Nacht unter dem Berg Sumeru verbirgt.
 - 7) Die Chinesen kennen viele astronomische Instrumente nicht. [Coll9:S. 56]
- 1582 Matteo Ricci kommt in Macao an. [BBKL]
- 1583 Michele Ruggieri und Matteo Ricci errichten die erste Missionsstation in Zhaoqing (Guangdong). Ruggiarti baut die Church of Immaculate Conception mit einem Gemälde der Madonna. [Kao2, BBKL]
- 1584 Matteo Ricci baut eine Kirche in Zhaoqing. (BBKL)
- 1589 Matteo Ricci gründet nach seiner Ausweisung aus Zhaoqing (Guangdong) eine Missionsstation in Chaozhou (Guangdong). [BBKL]
- 1590 Michele Ruggieri bringt die Karte von Matteo Ricci nach Europa. [Ima]
- 1595 Matteo Ricci ist als Missionar in Nanjing tätig. [Deh 1]
- 1595-1610 Matteo Ricci veröffentlicht über zwanzig chinesische Werke. Er betrachtet den Konfuzianismus als eine hochstehende Philosophie und Morallehre, auf der das Christentum aufbauen könnte, da der Konfuzianismus keine Religion sei. Der Ahnenkult und die konfuzianischen Riten haben für ihn keinen religiösen sondern einen staatspolitischen Charakter und sind deshalb für die Christen nicht verboten. Im klassischen Konfuzianismus hatten die Chinesen nach Meinung der Jesuiten Kenntnis von einem Gott (Monotheismus), weshalb das Christentum darauf aufbauen könne. [Col]
- 1597 Matteo Ricci wird von Alessandro Valignano zum ersten Superior der Chinamission ernannt. [Deh 1]
- 1598 Matteo Ricci ist als Missionar in Nanjing und Beijing tätig. [Deh 1]
- 1599 Matteo Ricci gründet eine Missionsstation in Nanjing. [BBKL]
- 1599 Xu Guangqi trifft Matteo Ricci in Beijing. [Ricci]
- 1599 Matteo Ricci visited Xu Hongji in Nanjing and was impressed about the great garden with its halls, chambers, loggias, towers, courtyards, an artificially constructed mountain of rock, caves, arbors, fishponds et al. [ClunC1]
- 1600 Zweite Version von Matteo Riccis Weltkarte. [Wall]

- 17.-18. Jh. Ritenstreit (Akkommodationsstreit) : Kontroverse der katholischen Kirche im 17. und 18. Jahrhundert über die Missionspraktiken des Jesuitenordens, die der Anpassung des Christentums an die Kulturen Indiens und Chinas dienen soll. In China ist es die von Matteo Ricci eingeführte Duldung der Ahnen- und Konfuziusverehrung mit der Übernahme chinesischer Gottesbezeichnungen durch konvertierte Chinesen. [Mey]
- 1601 Die erste beurkundete Begegnung Chinas mit europäischer Kunst sind zwei Madonnenbilder, die Matteo Ricci dem Kaiser überreicht. [Bau 2]
- 1601 Matteo Ricci wird an den Kaiserhof berufen und gründet in Beijing eine Missionsstation, wobei die mitgebrachten Uhren und ein Clavicembalo dazu beitragen, ihm ein Aufenthaltsrecht zu verschaffen. [BBKL]
- 1601 Audienz von Matteo Ricci mit Kaiser Wanli.
Er schreibt : "Your Majesty, I herewith humbly present before your Royal presence one portrait of our Heavenly Lord, two portraits of our Holy Mother, one copy of the Bible, one cross inlaid with pearls, two clocks, one copy of the World atlas, and one clavichord." [Kao2]
- 1603 Dritte Version von Matteo Riccis Weltkarte. [Wall]
- 1604-1607 Xu Guangqi und Li Zhizao arbeiten mit Matteo Ricci in Beijing und erlangen grosse Kenntnisse der europäischen Wissenschaften. Sie helfen ihm als erste (dem Westen bekannte) Chinesen beim Schreiben und Übersetzen von europäischen Büchern über Mathematik, Hydraulik, Astronomie und Geographie und verfassen selbst wissenschaftliche Abhandlungen. [BBKL,Ricci]
- 1605 Matteo Ricci trifft den Juden Ai Tian in Beijing. Es ist die erste westliche Wahrnehmung der jüdischen Gemeinde in Kaifeng (Henan). [MalR5]
- 1607 Matteo Ricci lässt Sabatino de Ursis wegen seiner astronomischen und hydraulischen Kenntnisse nach Beijing kommen. [BBKL]
- 1608 Matteo Ricci schickt den Christen Leitao nach Kaifeng (Henan). [Les2]
- 1609 Matteo Ricci schreibt in einem Brief in Macao : In alter Zeit haben sie [die Chinesen] das natürliche Gesetz ebenso genau befolgt wie wir in unsern Ländern. Während tausendfünfhundert Jahren hat dieses Volk kaum die Götzen verehrt oder nur solche, die nicht so verwerflich sind wie jene im alten Ägypten, Griechenland und Rom. Gewisse Gottheiten waren sogar sehr tugendhaft und für ihre guten Werke bekannt. In der Tat verehren sie in den einflussreichsten und ältesten Büchern ihrer Gelehrten nur den Himmel und die Erde und den Herrn beider. Bei genauer Untersuchung findet man in ihren Büchern wenig, was dem Licht der natürlichen Vernunft widerspricht, und vieles was ihr gemäss ist. Ausserdem sind ihre Naturphilosophen nicht schlechter als andere. [Rhie1:S. 35]
- 1610 Taufe von Li Zhizao durch Matteo Ricci. [Wal 1]
- 1615 Ricci, Matteo. *De expeditione Christiana...* [ID D1652].
Von allen, in Europa bekannten heidnischen Sekten weiss ich von keinem Volk, das in den frühesten Zeiten seines Altertums in weniger Irrtümer verfallen wäre als die Chinesen. So hätten die Chinesen, wie ihre alten Bücher der Konfuzianer bewiesen, in alter Zeit an ein höchstes Wesen, genannt König des Himmel oder Himmel und Erde (Tiandi) geglaubt. Zwar hätten sie auch Geister verehrt, doch nie scheussliche, lasterhafte Monster wie Römer, Griechen und Ägypter. Im Laufe der Zeit sei diese alte, hochstehende Religion verderbt worden, doch sehr viel langsamer als anderswo. Schuld sei das Kommen des Buddhismus von Indien gewesen. Ricci kannte das *Dao de jing* von Laozi nicht und meinte, dass Laozi kein Buch hinterlassen hat. Der Taoismus wird als Religion mit einer Unmenge von Gottheiten und merkwürdigen Praktiken zur Lebensverlängerung von Ricci und den Missionaren als abergläubischer, dämonischer Unsinn betrachtet. [Col12]

- 1706 Kangxi erlässt die Bestimmung, dass alle Missionare, die in China ihre Tätigkeit ausüben wollen, eine Aufenthaltsgenehmigung (piao) beantragen müssen, die aber nur erteilt wird, wenn sie der Akkommodationsmethode Matteo Riccis folgen und die Riten erlauben. [BBKL,Col]
- 1798 Johann Wolfgang von Goethe schreibt an Friedrich von Schiller : Das Buch Francisci, Erasmus. *Neu-polirter Geschicht- Kunst- und Sitten-Spiegel...* [ID D11244] hat mich unglaublich amüsiert und mir eine gute Idee von dem Scharfsinn der Chinesen gegeben. Diese Sammlung von merkwürdigen Begebenheiten, Sitten, Gebräuchen, Wissenschaften, Künsten, Jagden usw. war eine Art Kuriositätenkabinett von einem in jeder Hinsicht beschränkten Geiste zusammengetragen. Goethe fesselte darin nur das "tolle philosophische Gespräch" das zwischen Matteo Ricci und einem Mönch der Luotian-Sekte stattgefunden hat.
- Wolfgang Bauer : Goethe begegnet zum ersten und wahrscheinlich einzigen Male dem "anderen Gesicht" Chinas, das nicht durch den im 18. Jahrhundert bereits blutleer gewordenen Konfuzianismus geformt war, sondern auch durch den Buddhismus und Taoismus, die in ihren zahlreichen Mischformen gerade ein besonders enges Verhältnis zur Natur besaßen. [Aur1:S. 71,Bau1]

Bibliographie : Autor

- 1580-1610 Ricci, Matteo. *Le lettere dalla Cina, 1580-1610*. Con appendice di documenti inediti. (Macerata : F. Giorgetti, 1913).
- 1583-1584 Ruggieri, Michele ; Ricci, Matteo. *Bai gao xian Maliya tian zhu sheng mu*. (Zhaoqing ? : [s.n.], 1583 od. 1584). [Abhandlung über Theologie].
拜告仙媽利呀天主聖母. [CCT]
- 1584 Ricci, Matteo. *Yu di shan hai quan tu*. (Shiuhing [Zhaoqing] : [s.n.], 1584). [Erste Version seiner Weltkarte in Chinesisch auf Holzdruck. Er hatte Kenntnis der chinesischen Karte *Gu jin xing sheng zhi tu*, sowie der Karten von Abraham Ortelius und Gerard Mercator].
坤輿萬國全圖 [Eli,Foss1,BBKL]
- 1595 Ricci, Matteo. *Jiao you lun*. (Nanchang, Jiangxi : [s.n.], 1595). Übersetzung von Resende, André de. *Setentiae et exempla*. Aussagen von Cicero und Seneca [et al.].
交友論 [Cou,Sta]
- 1595 Ricci, Matteo. *Xi guo ji fa*. (Nanchang, Jiangxi : [s.n.], 1595). [Abhandlung über Mnemotechnik].
西國記法 [Cou]
- 1600-1610 Ricci, Matteo. *Si duo hua ren jiu yao*. = *Hua ren jiu yao*. ([S.l. : s.n.], zw. 1600-1610).
zw. [Abhandlung über Theologie].
司鐸化人九要 [CCT]
- 1600-1610 Ricci, Matteo. *Zhai zhi*. ([S.l. : s.n.], zw. 1600-1610). [Abhandlung über Theologie].
zw. 齋旨 [CCT]
- 1601 Ricci, Mattao. *Si xing lun lüe*. ([S.l. : s.n.], 1601). [Abhandlung über die vier Elemente].
四行論略 [Cou]
- 1601 Ricci, Matteo. *Xi qin qu yi ba zhang*. (Beijing : [s.n.], 1601). [Acht Gesänge für Violine].
西琴曲意八章 [Cou]
- 1602 Ricci, Matteo. *Kun yu wan guo quan tu* = *Il mappamondo cinese*. Terzo ed. (Beijing : [s.n.], 1602). [Weltkarte].
坤輿萬國全圖 [WC]
- 1602 Ricci, Matteo. *Wan guo yu tu*. (Beijing : [s.n.], 1602). [Abhandlung über Geographie].
萬國輿圖 [Cou]

- 1603 Ricci, Matteo. *Gelei guo li li shu*. ([S.l. : s.n.], 1603). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Iosephi Scaligeri Elenchvs, et castigatio calendarii Gregoriani*. (Romae : Aloysium Zannettum, 1595). [WC]
- 1603 Ricci, Matteo. *Tian zhu shi yi*. (Beijing : Yanyi-tang, 1603). Xylographie von 200 Exemplaren. Übersetzung in den *Lettres édifiantes et curieuses "Entretiens d'un lettré chinoise et d'un docteur européen, sur la vraie idée de Dieu"*. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
天主實義 [Tak,Col]
- 1604 Ricci, Matteo. *Er shi wu yan*. (Beijing : [s.n.], 1604). Übersetzung von Epictetus. *Encheiridion*.
二十五言 [Cou,Sta]
- 1606 Ricci, Matteo. *Xi zi qi ji*. ([S.l. : s.n., 1606]. [Christliche Kunst in China].
西字奇跡 [CCT]
- 1607 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Hun gai tong xian tu shuo*. (Beijing : [s.n.], 1607). [Abhandlung über die Himmelskugel und das Himmelsgewölbe].
渾蓋通憲圖說 [Cou]
- 1607 Ricci, Matteo ; Xu, Guangqi. *Ce liang fa yi*. ([S.l. : s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Geometria practica*. (Romae : ex typographia Aloisij Zannetti, 1604). [Abhandlung über die Methode des Messens in der Mathematik, die Xu Guangqi Li Zhizao diktiert hat]. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
測量法義 [Sta,AOI]
- 1607 Xu, Guangqi ; Ricci, Matteo. *Ji he yuan ben*. (Beijing : [s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Euclidis Elementorum Libri XV Accessit XVI de Solidorum Regularium Cuiuslibet Intra Quodlibet Comparatione, Omnes Perspicuis Demonstrationibus, Accuratisque Scholiis Illustrati, ac Multarum Rerum Accessione Locupletati*. (Rome : V. Accoltum, 1574). Übersetzung der ersten sechs Bücher ; eine Grundlage der Geometrie von Euklid. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
幾何原本 [Sta,Jami2]
- 1608 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Yuan rong jiao yi*. ([S.l. : s.n., ca. 1608]). [Neuaufgabe (Fanyu : Hai shan xian guan, 1847). (Hai shan xian guan cong shu). [Abhandlung über Geometrie].
圓容較義 [Sta]
- 1608 Ricci, Matteo. *Ji ren shi pian*. ([S.l. : Shen xiu tang, 1608). Übersetzung von Epictetus. *Encheiridion* und Esop.
畸人十篇 [Cou,Sta]
- 1608 ca. Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Qian kun ti yi*. ([S.l. : s.n.], ca. 1608). Clavius, Christophorus. *Christophori Clavii in Sphaeram Joannis de Sacrobosco commentarius*. (Romae : [s.n.], 1570). [Abhandlung über Kosmologie].
乾坤體義 [CCT,WC]
- 1608-1625
zw. Ricci, Matteo. *Xi shi chao yan*. ([S.l. : s.n., zw. 1608-1625). [Abhandlung über Philosophie und Ethik].
西士超言 [CCT]
- 1610 Ricci, Matteo. *Annva della Cina del MDCVI. e MDVVII. del padre Matteo Ricci della Compagnia di Giesv*. (Roman : B. Zannetti, 1610).
- 1610 ca. Ricci, Matteo. *Sheng jing yue lu*. ([S.l. : s.n., ca. 1610). [Abhandlung über Theologie].
聖經約錄 [CCT]

- 1614 Ricci, Matteo ; Li, Zhizao. *Tong wen suan zhi*. (Beijing : [s.n.], 1614). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Epitome arithmeticae practicae*. (Romae : Ex typographia Dominici Basae, 1583). In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965). [Mathematische Abhandlung, die Matteo Rucci Li Zhizao diktiert hat]. 同文算指 [LOC,Sta]
- 1615 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione apud sinas suscepta ab Societate Jesu, ex P. Matthaei Riccii eiusdem societatis commentariis : libri V ; in quibus Sinensis regni mores, leges atque instituta & novae illius ecclesiae difficillima primordia accurate & summa fide describuntur*. Auctore Nicolao Trigautio (Augustae Vindelicorum : Apud Christoph Mangium, 1615). = Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *Histoire de l'expedition chrestienne au royaume de la Chine, entreprinse par les PP. de l compagnie de Jesus : comprinse en cinq livres ; esquels est traicté fort exactement et fielement des moeurs, loix et coustumes du pays et des commencemens tres-difficiles de l'Eglise naissante en ce Royaume*. (Lyon : Pour Horace Cardon, 1615). [Übersetzung von Matteo Riccis "Tagebüchern" aus dem Italienischen]. [BBKL,Lust]
- 1617 Ricci, Matteo. *Historia von Einfeührung der Christlichen Religion in dass grosse Königreich China durch die Societet Jesu : sambt wol gegründen bericht von beschaffenhaitt dess Landts und volcks, auch desselbigen gesetzen, Sitten, und gewonhaitten*. Aus dem Lateinischen von Nicolai Trigautii [Nicolas Trigault]. (Augsburg : Anton Hierat von Creollen, 1617). http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10521322_00001.html. [WC]
- 1624 Ricci, Matteo. *Bian xue yi du*. ([S.l. : Xi shi zhai, ca. 1624) = (Beijing : Beitang, 1880). = Reprint : Tian xue chu han. Ed. by Li Zhizao. Vol. 1-6. (Taibei : Taiwan Xue sheng shu ju, 1965). [Abhandlung über den Glauben] 辯學遺牘 [Cou,CCT]
- 1630 Ricci, Matteo. *Jing tian gai*. ([S.l. : s.n.], 1630) = ([S.l.] : Ting yi tang cang ban, 1796). (Yi hai zhu chen ; vol. 52, no 136). [Katalog der Sterne in Versen]. 經天該 [Cou,CCT]
- 1651 Sanson, Nicholas. *Mappe-monde : ou' carte générale du monde dessignée en deux plan-hemisphères*. (Paris : Chez P. Mariette, 1651). [Ergänzung des Atlas von Martino Martini ; er enthält auch die Atlanten von Matteo Ricci, Michael Boym und Alvaro Semedo]. [Mun]

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
[Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini. Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712]. Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652]. Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi]. Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.* Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719]. Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.* Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695. Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing. Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss. Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695). Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an. Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1911-1913 Ricci, Matteo ; Tacchi Venturi, Pietro. *Opere storiche.* Ed. a cura del Comitato per le onoranze nazionali con prolegomeni, note e tav. dal P. Pietro Tacchi-Venturi. (Macerata : F. Giorgetti, 1911-1913). [KVK]
- 1913 Ricci, Matteo. *Le lettere dalla Cina, 1580-1610.* Con appendice di documenti inediti. (Macerata : F. Giorgetti, 1913).
- 1935 Ricci, Matteo. *Il mappamondo cinese del P. Matteo Ricci.* Commentato, tradotto e annotato dal P. Pasquale M. D'Elia. (Città del Vaticano : Biblioteca Apostolica Vaticana, 1935). [Ricci, Matteo. *Kun yu wan guo quan tu*]. [WC]
- 1942-1949 *Fonti ricciane : documenti originali concernenti Matteo Ricci e la storia delle prime relazioni tra l'Europa e la Cina (1579-1615).* Ed. e commentati de Pasquale M. d'Elia sotto il patrocinio della Reale Accademia d'Italia. Vol. 1-3. (Roma : Libreria dello Stato, 1942-1949). Vol. 1 : Storia dell'introduzione del cristianesimo in Cina. Pte 1, libri 1-3 : Da Macao a Nanciam (1582-1597). Vol. 2, pte 2, libri 4-5 : Da Nanciam a Pechino (1597-1611). Vol. 3, Pte 3 : Appendice e indici. [WC]
- 1981 Ricci, Matteo. *Imperatori e mandarini : estratti dalla Storia dell'introduzione del cristianesimo in Cina.* A cura di Gino Nebiolo. (Torino : Società editrice internazionale, 1981). (Collana Reporter). [WC]
- 1985 Ricci, Matteo. *The true meaning of the Lord of heaven = Tian zhu shi yi.* Translated with introduction and notes by Douglas Lancashire and Peter Hu Kuo-chen ; a Chinese-English edition by Edward J. Malatesta. (Taipei : Ricci Institute for Chinese Studies, 1985). (Variété sinologiques ; nouv. sér., vol. 72). Katechismus. 天主實義 [AOI]
- 1986 Ricci, Matteo. *Das vergessene Gedächtnis : die jesuitische mnemotechnische Abhandlung Xiguo jifa.* Übersetzung und Kommentar : Michael Lackner. (Stuttgart : Steiner, 1986). (Münchener ostasiatische Studien ; 42). [*Xi guo ri fa*] [KVK]

- 2000 Ricci, Matteo. *Della entrata della Compagnia di Giesù e christianità nella Cina*. Ed. realizzata sotto la direzione di Piero Corradini ; pref. di Filippo Mignini ; a cura di Maddalena Del Gatto. (Macerata : Quodlibet, 2000). (Quaderni Quodlibet ; 10). Übersetzung von Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione apud sinas suscepta ab Societate Jesu, ex P. Matthaei Riccii eiusdem societatis commentariis : libri V ; in quibus Sinensis regni mores, leges atque instituta & novae illius ecclesiae difficillima primordia accurate & summa fide describuntur. Auctore Nicolao Trigautio* (Augustae Vindelicorum : Apud Christoph Mangium, 1615). [WC]
- 2001 *Dicionário Português-Chinês = Pu Han ci dian. Portuguese-Chinese dictionary*. Michele Ruggieri, Matteo Ricci ; direção de edição John W. Witek. (San Francisco, Calif. : Ricci Institute for Chinese-Western Cultural History, 2001). (Documenta / Instituto Português do Oriente ; D3).
葡汉词典 [WC]
- 2001 Ricci, Matteo. *Lettere : (1580-1609)*. Ed. realizzata sotto la dir. di Piero Corradini ; a cura di Francesco D'Arelli ; pref. di Filippo Mignini ; con un saggio di Sergio Bozzola. (Macerata : Quodlibet, 2001). (Quaderni Quodlibet ; 11). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1593 Liang, Zhou. *Qian kun wan guo quan tu gu jin ren wu shi ji*. (Nanjing : [s.n.], 1593). [Weltkarte, die Liang aus Matteo Riccis Karte und chinesischen Karten zusammengefasst hat]. [Wall]
- 1693 Orléans, Pierre Joseph d'. *La vie du pere Matthieu Ricci de la Compagnie de Jesus*. (Paris : George & Louis Josse, 1693). [Matteo Ricci].
https://books.google.ch/books?id=hOwSdD_rPMkC&pg=PP11&lpg=PP11&dq=Orl%C3%A9ans,+Pierre+Joseph+d%27.+La+vie+du+pere+Matthieu+Ricci&source=bl&ots=Av3-QRgFUd&sig=O2azBqwqQN6zjf3_Jq2APSMKqNM&hl=de&sa=X&ved=0ahUKewjuiIS_3cXPAhXBbxQKHazNDPEQ6AEIHjAA#v=onepage&q=Orl%C3%A9ans%20Pierre%20Joseph%20d%27.%20La%20vie%20du%20pere%20Matthieu%20Ricci&f. [WC]
- 1700 Philipuccius, Franciscus Xaverius [Filippucci, Alessandro]. *De sinensium ritibus politicis acta seu R.P. Francisci Xaverii Philipucci missinoarii sinensis è Societate Jesu, praeludium ad plenam disquisitionem an bonâ vel malâ fide impugnentur opiniones & praxes missionariorum Societatis Jesu in regno sinarum ad cultum Confucii & defunctorum pertinentes*. (Paris : Nicolaum Pepie, 1700). [Darin enthalten sind] : Le Favre, Jacques. *De sinensium ritibus politicis acta seu R.P. Jacobi Le Favre parisiensis* ; Furtado, Francisco. *Informatio antiquissima de praxi missionariorum sinensium Societatis Jesu, circa ritus sinenses, data in China, jam ab annis 1636 & 1640* ; Furtadado, Francisco. *Responsio patris Francisci Furtado vice-provincialis sinensis Societatis Jesu ad duodecim quaestiones à P.F. Joanne Baptista de Morales ; Apologia pro decreto S.D.N. Alexandri VII. Et praxi jesuitarum circa caerimonias, quibus sinae Confucium & progenitores mortuos colunt, ex patrum dominicanorum & franciscanorum scriptis concinnate ; R.P. Fr. Dominici Mariae Sarpetri testimonium de libro sinico patris Matthaei Riccii qui inscribitur Tien-chu xe-y.* ; Brancati, Francesco. *De sinensium ritibus politicis acta... responsio apologetica ad R.P. Dominicum Navarrette*. Abhandlung über den Ritenstreit. [Papst Alexander VII. ; Matteo Ricci].
<https://books.google.cz/books?id=9mNkAAAACAAJ>. [Wol,KVK,Lust]
- 1870 Werfer, Albert. *Leben des Paters Matthäus Ricci, Missionärs in China, aus der Gesellschaft Jesu*. (Schaffhausen : Fr. Hurter, 1870). [WC]
- 1882 Nocentini, Lodovico. *Il primo sinologo P. Matteo Ricci*. (Firenze : Coi tipi dei successori Le Monnier, 1882). (Pubblicazioni del R. Istituto di studi superiori pratici e di perfezionamento in Firenze. Sezione id filosofia e filologia. Academia orientale). [WC]

- 1918-1919 Giles, Lionel. *Translations from the Chinese World map of Father Ricci*. In : Geographical journal ; vol. 52-53 (1918-1919). [Betr. Ricci, Matteo. *Mappamondo*].
- 1935 Bernard-Maître, Henri. *Matteo Ricci's scientific contribution to China = [L'apport scientifique du P. Matthieu Ricci à la Chine]*. Transl. by Edward Chalmers Werner. (Peiping : H. Vetch, 1935). [WC]
- 1939 Franke, Otto. *Li Tschì und Matteo Ricci*. (Berlin : Akademie der Wissenschaften, in Kommission bei W. de Gruyter und Co., 1939). (Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse ; Nr. 5). [Li Zhi, Matteo Ricci].
- 1941 Tucci, Giuseppe. *Matteo Ricci*. (Milano : Università Macerata, Facoltà giuridica, 1941). (Annali). [WC]
- 1961 Elia, Pasquale M. d'. *Recent discoveries and new studies (1938-1960) on the world map in Chinese of father Matteo Ricci SJ*. In : Monumenta serica, vol. 20 (1961). [AOI]
- 1982 Gentili, Otello. *L'apostolo della Cina : p. Matteo Ricci S. J. : (1552-1610)*. (Roma : Tipografia poliglotta Vaticana, 1982). [WC]
- 1983 *International Symposium on Chinese Western Cultural Interchange in Commemoration of the 400th Anniversary of the Arrival of Matteo Ricci, SJ in China* (Taipei : Furen da xue chu ban she, 1983). [WC]
- 1983 Montanari, Fausto. *Un orologio suona solitario : P. Matteo Ricci nel cuore della Cina 1582-1610*. (Milano : Istituto propaganda libraria, 1983). [WC]
- 1984 Cigliano, Maria. *Atti del convegno internazionale di studi Ricciani, Macerata-Roma, 1982*. (Leiden : E.J. Brill, 1984). [Matteo Ricci]. [WC]
- 1984 Michelli, Luca. *Matteo Ricci : l'apostolo guerriero e la visione della Cina*. (Bologna : Università degli Studi di Bologna, 1984). [AreF1]
- 1984 Spence, Jonathan D. *The memory place of Matteo Ricci*. (New York, N.Y. : Viking Penguin, 1984).
- 1986 Di Giorgio, Franco. *Comprendere e convertire : il dialogo di Padre Matteo Ricci con le religioni cinesi*. (Milano : Istra, 1986). [WC]
- 1990 Mancini, Enzo. *Un ponte tra Cina e Europa : Matteo Ricci*. (Milano : Edizioni Paoline, 1990). [WC]
- 1991 [Spence, Jonathan D.] *Li Madou di ji yi zhi gong*. Shi Jingqian zhu ; Sun Shangyang, Wang Lili yi. (Taipei : Furen da xue chu ban she, 1991). (Fu ren da xue yan jiu cong shu ; 70). Übersetzung von Spence, Jonathan D. *The memory place of Matteo Ricci*. (New York, N.Y. : Viking Penguin, 1984).
利瑪竇的記憶宮殿
- 1993 [Bernard-Maître, Henri]. *Li Madou shen fu zhuan*. Peihuaxing zhu ; Guan Zhenhu yi. Vol. 1-2. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1993). (Shi jie ming ren zhuan ji cong shu). Übersetzung von Bernard-Maître, Henri. *Le père Matthieu Ricci et la société chinoise de son temps (1552-1610)*. (Tientsin : Hautes études, 1937).
利瑪竇神父傳 [WC]
- 1998 *Le Marche e l'Oriente : una tradizione ininterrotta de Matteo Ricci a Giuseppe Tucci : atti del convegno internazionale, Macerata, 23-26 ottobre 1996*. A cura di Francesco D'Arelli. (Roma : Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente, 1998). [WC]
- 2010 Hsia, Ronnie Po-chia. *A Jesuit in the Forbidden city : Matteo Ricci, 1552-1610*. (Oxford : Oxford University Press, 2010). [WC]

Richardson, John (Dumfries, Schottland 1787-1865 Grasmere, Westmorland) : Naturhistoriker, Mediziner, Botaniker, Zoologe, Geologe, Polarforscher, Ichthyologe und Entdecker.

Bibliographie : Autor

- 1846 Richardson, John. *Report on the ichthyology of the seas of China and Japan*. (London : R. and J.E. Taylor, 1846). [Fischkunde].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/011636149>. [WC]

Richet, Charles Robert (Paris 1850-1935 Paris) : Arzt, Nobelpreis für Medizin

Bibliographie : Autor

- 1940 [Richet, Charles Robert]. *Shi jie wen hua shi da gang*. Tang Yi'an yi. (Changsha : Shang wu yin shu guan, 1940). Übersetzung von Richet, Charles Robert. *Abrégé d'histoire générale : essai sur le passé de l'homme et des sociétés humaines*. (Paris : Hachette, 1919).
 世界文化史大綱 [WC]

Richthofen, Ferdinand von = Richthofen, Ferdinand Freiherr von = Richthofen, Karl Ferdinand Wilhelm von (Karlsruhe 1833-1905 Berlin) : Geograph, Geologe, Professor für Geologie Universität Bonn, Leipzig und Berlin

Biographie

- 1850-1856 Ferdinand von Richthofen studiert Geographie und Geologie an den Universitäten Breslau und Berlin. [Jing]
- 1856 Ferdinand von Richthofen habilitiert sich in Geologie an der Universität Wien. [Jing]
- 1856-1860 Ferdinand von Richthofen untersucht im Auftrag der Geologischen Reichsanstalt die geologischen Verhältnisse in Österreich-Ungarn. [Zög]
- 1860 Ferdinand von Richthofen geht nach Berlin. [Zög]
- 1860-1962 Ferdinand von Richthofen nimmt an der preussischen Expedition nach Ostasien teil. [Zög]
- 1862-1868 Ferdinand von Richthofen reist über Bangkok, Birma, Kaschmir bis Californien. [Zög]
- 1868 Ferdinand von Richthofen beschliesst, sich als Geograph und Geologe der Erforschung Chinas zuzuwenden. [Zög]
- 1868-1872 Ferdinand von Richthofen unternimmt im Auftrag der europäisch-amerikanischen Handelskammer für Forschungsreisen durch China. Er reist von Shanghai nach Guangdong, Zhejiang, Shandong, durch die Innere Mongolei und Südmandschurei. Er benutzt die Wuchang-Karte von 1863. Er soll wirtschaftsgeographische Berichte schicken, sowie Beschreibungen von Kohlelagerstätten, Eisenerzlager und Eisenbahnnetze. Sein Projekt ist 'Öffnung direkter Handelswege nach dem südwestlichen China durch eine transkontinentale Eisenbahn'. [Jing,Zög]
- 1872 Ferdinand von Richthofen kehrt nach Berlin zurück. Er wird vom preussischen Kulturministerium aufgefordert, an seinem Chinawerk zu arbeiten. [Jing]
- 1875-1883 Ferdinand von Richthofen ist Professor für Geographie an der Universität Bonn. [Zög]
- 1883-1886 Ferdinand von Richthofen ist Professor für Geographie an der Univerität Leipzig. [Zög]
- 1886-1905 Ferdinand von Richthofen ist Professor für Physische Geographie an der Universität Berlin. [Hum]

Bibliographie : Autor

- 1871 Richthofen, Ferdinand von. *Letter on the provinces of Chekiang und Hganhwei*. (Shanghai : [s.n.], 1871). [Zhejiang, Anhui].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/011640650>. [WC]
- 1872 Richthofen, Ferdinand von. *Baron Richthofen's letters, 1870-1872*. (Shanghai : North-China Herald Office, 1872).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100654898>.
- 1872 Richthofen, Ferdinand von. *Letter by Baron Richthofen on the provinces of Chili, Shansi, Shensi, Sz-chwan ; with notes on Mongolia, Kansu, Yünnan and Kwei-chau*. (Shanghai : Ching-Foong Printing Office, 1872). [Zhili = Hebei, Shanxi, Shaanxi, Sichuan, Gansu, Yunnan, Guizhou].
- 1877-1912 Richthofen, Ferdinand von ; Tiessen, Ernst ; Frech, Fritz ; Groll, M. *China : Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien*. Bd. 1-5. (Berlin : D. Reimer, 1877-1912).
Bd. 1 : Einleitender Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647535718>.
Bd. 2 : Das nördliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN64753634X>.
Bd. 3 : Das südliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647536900>.
Bd. 4 : Palaeontologischer Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647537958>.
Bd. 5 : Enthaltend die abschliessende palaeontologische Bearbeitung der Sammlungen F. von Richthofens.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647538857>.
Atlas von China : ortographische und geologische Karten. [WC]
- 1877-1912 Richthofen, Ferdinand von. *China : Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien*. Vol. 1-5. (Berlin : D. Reimer, 1877-1912).
=
Richthofen, Ferdinand von. *Entdeckungsreisen in China 1868-1872 : die Ersterforschung des Reiches der Mitte*. Hrsg. von Klaus-Dietrich Petersen. (Tübingen : Erdmann, 1982). (Alte abenteuerliche Reiseberichte).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001267381>.
- 1883 *Beiträge zur Paläontologie von China : Abhandlungen*. Von Wilhelm Dames, Emanuel Kayser [et al.] ; hrsg. von Ferdinand von Richthofen. (Berlin : D. Reimer, 1883). Bd. 4 : China.
[Enthält] : Chinesische pala#ontologische Versteinerungen.
https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/suche?queryString=aut%3AKayser%2C%20J.&fulltext=&junction=¤t_page=1&results_on_page=20&sort_on=relevance&sort_direction=desc.
- 1885-1912 Richthofen, Ferdinand von. *Atlas von China : orographische und geologische Karten*. Zu des Verfassers Werk : *China : Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien*. Bd. 1-2. (Berlin : D. Reimer, 1885-1912). [Erste wissenschaftlich fundierte und geologische Karte von China. Darin eingezeichnet sind seine Reiserouten und die Eisenbahnlinien].
Abt. 1 : Das nördliche China.
Abt. 2 : Das südliche China.
https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht?PPN=PPN647540290&PHYSID=PHYS_0005&view=fulltext-parallel&DMDID=DMDLOG_0001. [Jing,Zög]
- 1897 Richthofen, Ferdinand von. *Kiautschou : seine Weltgeltung und voraussichtliche Bedeutung*. (Berlin : G. Stilke, 1897). [Jiaozhou (Shandong)].
- 1898 Richthofen, Ferdinand. *Die Kiau-Tschau-Bucht : Ost-Shantung*. (Berlin : Reimer, 1898). [Karte Jiaozhou, Shandong]. [WC]

- 1898 Richthofen, Ferdinand. *Schantung und seine Eingangspforte Kiautschou*. Mit 3 grossen Karten ausser Text, 3 kleinen Karten im Text und 9 Lichtdrucktafeln. (Berlin : D. Reimer, 1898). [Jiaozhou (Shandong)].
[Enthält] :
Karte der Provinz Schantung : entworfen nach eigenen im Jahre 1869 ausgeführten Aufnahmen, ergänzt durch die chinesische Wutshang-Karte, die Küstenkarten der britischen Admiralität, die Karte des Gelben Flusses von Ney Elias, im Westen durch die Karte des nordöstlichen China von C. Weber
Entwurf einer geologischen Karte der Provinz Schantung.
Karte des Nordöstlichen China.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/006252286>.
- 1898 Richthofen, Ferdinand. *Zur Frage über die Bedeutung des Namens Kiautschou*. (Berlin : Gesellschaft für Erdkunde, 1898). [Jiaozhou (Shandong)].
- 1900-1902 Richthofen, Ferdinand von. *Geomorphologische Studien aus Ostasien*. I : *Über Gestalt und Gliederung einer Grundlinie in der Morphologie Ost-Asiens*. In : Sitzungsberichte der Königlich-Preussischen Akademie der Wissenschaften, Berlin (1900). II : *Gestalt und Gliederung der ostasiatischen Küstenbogen*. In : Sitzungsberichte der Königlich-Preussischen Akademie der Wissenschaften, Berlin ; 36 (1901). III : *Die morphologische Stellung von Formosa und den Riukiu-Inseln*. In : Sitzungsberichte der Königlich-Preussischen Akademie der Wissenschaften, Berlin ; 40 (1902).
- 1902 Richthofen, Ferdinand von. *Chrysanthemum und Drache : vor und während der Kriegszeit in Ostasien : Skizzen aus Tagebüchern*. (Berlin : F. Dümmler, 1902).
- 1907 Richthofen, Ferdinand von. *Ferdinand von Richthofen's Tagebücher aus China*. Ausgewählt und hrsg. von E. Tiessen. Bd. 1-2. (Berlin : D. Reimer, 1907).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001257272>.
- 1913 Richthofen, Ferdinand von. *Tagebücher aus China*. Ausgewählt von Fritz Gansberg. (Hamburg ; Berlin : Alfred Jansen, 1913). (Wissenschaftliche Volksbücher für Schule und Haus ; 20).
1. Band
<https://archive.org/stream/ferdinandvonrich01rich#page/n3/mode/2up>.
2. Band
<https://archive.org/stream/ferdinandvonrich02richuoft#page/n3/mode/2up>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1983 *China cartographica : chinesische Kartenschätze und europäische Forschungsdokumente : Ausstellung anlässlich des 150. Geburtstages des Chinaforschers Ferdinand von Richthofen*. Ausstellung und Katalog : Lothar Zögner. (Berlin : Kiepert, 1983). [AOI]

Rickett, Charles Boughey (1851-1943) : Englischer Bankier, Ornithologe

Biographie

- 1889-1904 Charles Boughey Rickett arbeitet für die Fuzhou Branch of the Hong Kong and Shanghai Banking Company. Er sammelt Vögel in Fuzhou und Wuyi-Berge (Fujian). [FanF1:S. 165]

Bibliographie : Autor

- 1889-1904 Rickett, Charles Boughey. *Catalogue of collection of birds of the Fohkien Province, South China*. ([S.l., s.n.], 1889-1904). [Fujian]. [WC]

1896-1897 Rickett, Charles Boughey. *Additional observations on the birds of the province of Fohkien*. In : *Ibis* ; vol. 7 (1896-1897). [Fujian].
https://archive.org/stream/ibis731897brit/ibis731897brit_djvu.txt.

Ride, Lindsay = Ride, Lindsay Tasman (Newstead, Victoria 1898-1977 Hong Kong) :
 Arzt, Professor of Physiology University of Hong Kong

Biographie

1942-1945 Bestehen der British Army Aid Group in Süd-China gegründet von Lindsay Ride. [Wik]

Bibliographie : Autor

1957 Ride, Lindsay. *Robert Morrison : the scholar and the man*. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 1957). [AOI]

Rikli, Martin = Rikli, Martin Albert (Basel 1868-1951 Zürich) : Botaniker

Bibliographie : Autor

1934 Strunk, Roland ; Rikli, Martin. *Achtung ! Asien marschiert ! : ein Tatsachenbericht*. (Berlin : Drei Masken, 1934). [Streitschrift im Vorfeld des 2. Weltkriegs mit dem Aufkommen des Kommunismus in Asien]. [WC]

Ringström, Torsten Jonas = Ringstroem, Torsten Jonas (1895-) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

1924 Ringström, Torsten Jonas. *Nashörner der hipparion-fauna Nord-Chinas*. (Peking : Geological Survey of China, 1924). [WC]

1927 Ringström, Torsten Jonas. *Über quartäre und jungtertiäre Rhinocerotiden aus China und der Mongolei*. (Peking : [s.n.], 1927. = Lin, Sidun. Zhong guo di san ji hou qi ji di si ji zhi xi niu lei hua shi. [WC]

Ripa, Matteo = Ma, Guoxian (Eboli, Salerno 1682-1746 Neapel) : Jesuitenmissionar,
 Kartograph, Maler, Pädagoge

Biographie

1710 Matteo Ripa kommt in Macao an und reist nach Guangzhou (Guangdong). [Ricci]

1711 Teodorico Pedrini und Matteo Ripa kommen in Beijing an. [Ricci,LiW]

1711-1723 Matteo Ripa ist als Maler am Kaiserhof tätig. [Ricci]

1711-1723 Matteo Ripa ist als Missionar in Beijing tätig. [Ricci]

1712-1714 Matteo Ripa macht 36 Kupferstiche für Kaiser Kangxi, *Vues de Jehol*. [MarxJ1:S. 747]

1722 Matteo Ripa gründet die Xitang, eine Residenz für die Missionare der Propaganda Fide in Beijing. [Deh,Col]

1723 Matteo Ripa kehrt mit fünf Chinesen und einem chinesischen Sprachlehrer nach Italien zurück. [Riv1]

1724 Matteo Ripa bringt 36 Kupferstiche, *Vues de Jehol*, zu Richard Boyle, Earl of Burlington für sein Haus in Chiswick. [Miss1:S. 71]

1724 Matteo Ripa gründet die Mission Congregazione della Sacra Famiglia di Gesù Cristo. [Tied1]

- 1732 Gründung des Collegio dei Cinesi in Neapel durch Matteo Ripa. [MasF11]
- 1732 Matteo Ripa gründet im Einverständnis mit Papst Clemens XII., dem Breve *Nuper pro parte* das Collegio dei Cinesi, das spätere Real Collegio asiatico, Istituto universitario orientale di Napoli, für die Ausbildung chinesischer Priester in Neapel. [Riv1]

Bibliographie : Autor

- 1718 Ripa, Matteo. *Yu jin da Qing yi tong zhuan tu*. ([S.l. : s.n.], 1718). [Atlas des Qing-Reiches]. [Foss1]
- 1832 Ripa, Matteo. *Storia della fondazione della Congregazione e del Collegio dei cinesi, sotto il titolo della sagra famiglia di G.C.* (Napoli : Tip. Manfredi, 1832).
https://books.google.ch/books/about/Storia_della_fondazione_della_Congregazi.html?id=ySAbAAAAYAAJ&redir_esc=y. [WC]
- 1844 Ripa, Matteo. *Memoirs of Father Ripa, during thirteen years' residence at the court of Peking in the service of the Emperor of China ; with an account of the foundation of the college for the education of young Chinese at Naples*. Selected and transl. from the Italian by Fortunato Prandi. (London : J. Murray, 1844). Bericht seiner Reise von Macao nach Beijing an den Hof von Kaiser Kangxi, 1711-1723.
<https://archive.org/details/memoirsoffatherr00riparich>.
- 1991 Ripa, Matteo. *Giornale, 1705-1724*. Introduzine, testo critico e note di Michele Fatica. (Napoli : Istituto universitario orientale, 1991). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 1844 Hay, John H. Drummond. *Western Barbary, its wild tribes and savage animals : memoirs of Father Ripa during thirteen years residence at the court of Peking in the service of the emperor of China. Elected and trans. from the Italien by Fortunato Prandi*. (London : John Murray, 1844). [Matteo Ripa].
<https://archive.org/details/westernbarbaryit00drumrich/page/n12>. [WC]
- 1976 Nardi, Gennaro. *Cinesi a Napoli : un uomo e un'opera*. (Napoli : Edizioni dehoniane : PIME, 1976). ([Biographie Matteo Ripa, Istituto universitario orientale]. [WC]
- 1999 *La missione cattolica in Cina tra i secoli XVIII-XIX : Matteo Ripa e il Collegio dei cinesi : atti del Colloquio Internazionale, Napoli, 11-12 febbraio 1997*. A cura di Michele Fatica, Francesco D'Arelli. (Napoli : Istituto universitario orientale, 1999). [WC]

Ritter, Carl (Quedlinburg 1779-1859 Berlin) : Geograph, Professor für Geographie Berliner Universität

Bibliographie : Autor

- 1822-1859 Ritter, Carl ; Müller, George Friedrich Hermann. *Die Erdkunde im Verhältniss zur Natur und zur Geschichte des Menschen : oder allgemeine vergleichende Geographie, als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in physikalischen und historischen Wissenschaften*. 2. stark verm. und verb. Ausg. Bd. 1-21. (Berlin : G. Reimer, 1822-1859).
Bd. 1 : Afrika. Bd. 2-6 : Ostasien. Bd. 7-19 : West-Asien. [WC]
- 1833 Ritter, C[arl]. *Historisch geographische und ethnographische Verbreitung der Theekultur, des Theeverkehrs und Theeverbrauchs, zumal auf dem Landwege, aus dem Süden China's durch Tibet, die Mongolei, nach West—Asien und Europa, über die Urga und Kjachta*. In : *Annalen der Pharmacie*, vol. 6 no 1-2 (1833).
<https://onlinelibrary.wiley.com/toc/10990690c/1833/6/1>.
<https://onlinelibrary.wiley.com/toc/10990690c/1833/6/2>. [WC]

1840-1854 *Atlas von Asien in zwanzig Blättern zu C. Ritter's Allgemeiner Erdkunde, II. Abth.* Entworfen und bearb. von J[ulius] L[udwig] Grimm und H[einrich] Mahlmann ; hrsg. von C[arl] Ritter und F.A. O'Etzel. (Berlin : G. Reimer, 1840-1854).

Riva, Antonio = Li, Andong (Shanghai 1896-1951 Beijing umgebracht) : Italienischer Flieger

Biographie

- 1911-1919 Antonio Riva studiert in Florenz, macht den Flugzeugführerschein in Pisa und nimmt am ersten Weltkrieg teil. [Wik]
- 1919 Antonio Riva kommt in China an. [Wik]
- 1923-1924 Antonio Riva gründet die Firma 'The Asiatic Import and Export Co.' in Tianjin. [Wik]
- 1926 Antonio Riva gründet die chinesische faschistische Partei in Beijing. [Wik]
- 1934 Antonio Riva wird Generalsekretär der Missione aeronautica italiana. [Wik]
- 1948-1950 Antonio Riva ist für den amerikanischen Geheimdienst tätig. [BerH2]
- 1950 Antonio Riva wird wegen Spionage für die USA und eines Komplottes, Mao Zedong umzubringen, zum Tode verurteilt. [BerH2,Wik]

Bibliographie : Autor

- 1997 [Habermas, Jürgen]. *Xian dai xing de di ping xian : Habeimasi fang tan lu.* Li Andong [Antonio Riva], Duan Huaiqing yi ; Yan Feng jiao. (Shanghai : Shanghai ren min chu ban she, 1997). (Dang dai si xiang jia fang tan lu). [Interview mit Jürgen Habermas]. 現代性的地平線 哈貝馬斯訪談錄 [WC]

Robert de Vaugondy, Didier (1723-1786) : Geograph, Verleger

Bibliographie : Autor

- 1750 Robert de Vaugondy, Didier. *Carte de l'Asie : dressée sur les relations les plus nouvelles, principalement sur les cartes de Russie, de la Chine, et de la Tartarie chinoise ; et divisée en ses empires et royaumes.* Par le Sr. Robert de Vaugondy, fils de Mr. Robert géogr. ordin. du Roy. (Paris : Avec Privilege, 1750).
- 1751 Robert de Vaugondy, Gilles. *L'empire de la Chine.* Dressé d'après les cartes de l'Atlas chinois. Par le Sr. Robert de Vaugondy, geographe ordinaire du Roi. (Paris : [s.n.], 1751). (Miscellaneous maps. charts, and plans of China ; vol. 2, no 9).

Robertson, Cecil F. = Roertson, Cecil Frederick (Clapham, London 1884-1913 Xi'an, Shaanxi) : Missionar English Baptist Missionary Society, Arzt

Biographie

- 1909-1913 Cecil F. Robertson ist Missionar und Arzt der English Baptist Missionary Society in Xi'an (Shaanxi). [Wik,Prot2]

Robertson, Oswald = Robertson, Oswald Hope (Woolwich, London 1886-1966 Santa Cruz, Calif.) : Arzt, Biologe, Professor für Medizin Beijing Union Medical College, University of Chicago

Biographie

- 1919-1923 Oswald Robertson ist Professor für Medizin am Beijing Union Medical College. [ANB]
 1923-1927 Oswald Robertson ist Professor für Medizin am Beijing Union Medical College. [ANB]

Rocha, Félix da = Fu Zuolin = Lisi (Lissabon 1713-1781 Beijing) : Jesuitenmissionar, Astronom, Mandarin

Biographie

- 1737 Félix da Rocha kommt in Macao an. [Deh 1]
 1738 Félix da Rocha wird Astronom am Kaiserhof in Beijing. [Deh 1]
 1753 Félix da Rocha wird Mitarbeiter im Mathematischen Amt in Beijing. [Deh 1]
 1753-1759 Félix da Rocha ist Vize-Provinzial in Beijing. [Deh 1]
 1774 Félix da Rocha wird Präsident des Mathematischen Amtes in Beijing. [Deh 1]

Rock, Joseph F. = Rock, Joseph Francis Charles = Rock, Josef Franz (Wien 1884-1962 Hawaii) : Botaniker, Anthropologe, Forscher, Linguist, Schriftsteller, Photograph

Biographie

- 1900-1904 Joseph F. Rock studiert Sprachen, einschliesslich Arabisch und Chinesisch an der Universität Wien. [Rock]
 1905 Joseph Rock emigriert nach Amerika. [Rock]
 1907-1920 Joseph F. Rock unterrichtet zuerst als Assistent, dann als Professor Botanik am College of Hawaii. Sein Wissen hat er sich im Selbststudium beigebracht. [Rock15,Rock]
 1920-1949 Joseph F. Rock forscht im Auftrag der National Geographic Society und des Department of Agriculture, Museum of Comparative Zoology der Harvard University in Asien. Er reist in Tibet, Sichuan, Xinjiang, Gansu, Kambodscha, Burma, Vietnam und Indien und sammelt Pflanzen, Knochen von Vögeln und Säugetieren. Er lernt Naxi, Tibetisch und Chinesisch um die historischen und religiösen Quellen zu verstehen und sammelt ca. 5000 Manuskripte der Naxi. [Rock15,Rock]
 1945-1950 Joseph F. Rock ist Research Fellow am Harvard-Yenching Institute. [Rock]
 1949 Joseph F. Rock studiert Sprache und Kultur der Volksstämme in Yunnan. [Rock]
 1949 Joseph F. Rock muss China verlassen. [Rock]

Bibliographie : Autor

- 1924 Rock, Joseph Francis Charles. *Banishing the devil of disease among the Nashi : weird ceremonies performed by an aboriginal tribe in the heart of Xünnan province, China*. In : National geographic magazine ; vol. 46, no 5 (1924).
 1926 Rock, Joseph Franz. *Expedition zum Amnye Machhen in Südwest-China im Jahre 1926 : im Spiegel von Tagebüchern und Briefen*. Hrsg. von Hartmut Walravens. (Wiesbaden : Harrassowitz, 2003). (Orientalistik Bibliographien und Dokumentationen ; Bd. 19).
 1928-1930 Rock, Joseph Francis Charles. *Expedition to Kansu and Tibet*. In : National geographic magazine ; vol. 54, no 5 (1928), vol. 57, no 2 (1930).
 1939 Rock, J.F. [Rock, Joseph]. *The romance of K'a-mä-gyu-mi-gkyi : a Na-khi tribal love story*. Translated from Na-khi pictographic manuscripts ; transcribed and annotated by J.F.Rock. (Paris : Ecole française d'Extrême-Orient, 1939). In : Bulletin de l'Ecole française d'Extrême-Orient ; t. 39, fasc. 1 (1939). [Naxi].

- 1947 Rock, Joseph F. *The ancient Na-khi kingdom of Southwest China*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1947). (Monograph series / Harvard-Yenching Institute ; vol. 8-9). [Naxi].
- 1952 Rock, Joseph F. *The Na-khi naga cult and related ceremonies*. Vol. 1-2. (Roma : Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1952). (Serie orientale Roma ; vol. 4). [Naxi]
- 1952 Rock, Joseph Francis Charles. *The Muan Bpö ceremony, or the sacrifice to heaven as practiced by the Na-khi*. (Città del Vaticano : Tipografia poliglota vaticana, 1952). (Annali lateranensi ; 16). [Naxi]
- 1956 Rock, Joseph. *China : Kuei-te and Hsia-ho Hsien*. (Washington, D.C. : Cartographic Laboratories University of Washington, 1956). [Landkarte Guide, Xiaohe Xian]. [WC]
- 1956 Rock, Joseph. *The Amnye ma-chhen range and adjacent regions : a monographic study*. (Rome : Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1956). (Serie orientale Roma ; vol. 12). [Reise durch Tibet].
- 1963 Rock, J.F. [Rock, Joseph]. *The life and culture of the Na-khi tribe of the China-Tibet borderland*. (Wiesbaden : F. Steiner, 1963). (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; Suppl. Bd. 2).
- 1963 Rock, Joseph Francis Charles. *A Na-khi-English encyclopedic dictionary*. (Roma : Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1963). (Serie orientale Roma ; vol. 28). [Naxi]
- 1965-1975 *Na-khi manuscripts*. Ed. by Klaus L. Janeret ; compiled by Joseph Francis Rock. (Wiesbaden : F. Steiner, 1965-1975). (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; Bd. 7). [Joseph Rock ; Naxi].
- 1978 Rock, J.F. [Rock, Joseph]. *Na-khi (Moso) studies*. [Compiled by] Center for East Asian Studies, Western Washington University. (Bellingham, Wash. : Western Washington University, Center for East Asian Studies, 1978). (From the Journal of the West China Border Research Society). [Naxi]
- 1992 Rock, Joseph Francis Charles ; Aris, Michael [et al.]. *Lamas, princes, and brigands : Joseph Rock's photographs of the Tibetan borderlands of China*. (New York, N.Y. : China House Gallery, China Institute in America, 1992). [WC]
- 1999 Rock, Joseph F. *Zhongguo xi nan gu Naxi wang guo*. Yüeh-se-fu Lo-k'o chu ; Liu Zongyue deng yi ; Xuan Ke zhu bian ; Yang Fuquan, Liu Dacheng shen jiao. (Kunming shi : Yunnan mei shu chu ban she, 1999). (Si fang xue zhe Yunnan tan xian yi cong). Übersetzung von Rock, Joseph J. *The ancient Na-khi kingdom of Southwest China*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1947). (Monograph series / Harvard-Yenching Institute ; vol. 8-9). 中国西南古纳西王国
- 2003 Rock, Joseph Franz. *Expedition zum Amnye Machhen in Südwest-China im Jahre 1926 : im Spiegel von Tagebüchern und Briefen*. Hrsg. von Hartmut Walravens. (Wiesbaden : Harrassowitz, 2003). (Orientalistik Bibliographien und Dokumentationen ; Bd. 19).
- 2006 Joseph Franz Rock. *Briefwechsel mit E.H. Walker 1938-1961*. Hartmut Walravens (Hg.). (Wien : Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2006). (Sitzungsberichte / Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse ; Bd. 738. Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens ; Nr. 48). [AOI]

Bibliographie : erwähnt in

- 2006 Joseph Franz Rock. *Briefwechsel mit E.H. Walker 1938-1961*. Hartmut Walravens (Hg.). (Wien : Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2006). (Sitzungsberichte / Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse ; Bd. 738. Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens ; Nr. 48). [AOI]

Rodrigues, João = Rodriguez, João = Lu Ruohan = Tçuzu oder Tzujì in Japan (Sernancelhe, Portugal 1561-1633 Macao) : Geograph, Historiker des Fernen Ostens, Sinologe, Japanologe, Verfasser der ersten japanischen Grammatik

Biographie

- 1591-1596 João Rodrigues ist Prokurator in Japan. [Deh 1]
- 1591-1626 André Palmeiro als Visitator und João Rodrigues als Missionsprokurator sind auf einer Visitationsreise durch China. [BBKL]
- 1594 João Rodrigues kommt in Macao an.
- 1596 João Rodrigues ist offizieller Übersetzer am japanischen Kaiserhof. [Deh 1]
- 1610 João Rodrigues wird aus Japan ausgewiesen und reist über Macao nach China. [BBKL]
- 1613 João Rodrigues forscht nach den Überresten alter Christengemeinden. [BBKL]
- 1613-1615 João Rodrigues besucht alle jesuitischen Missionsstationen in China. [Deh 1]
- 1626 João Rodrigues ist Dolmetscher der portugiesischen Soldaten, die der Ming-Dynastie gegen den Angriff der Mandschus helfen sollen. [BBKL]
- 1630 João Rodrigues ist Übersetzer der den Ming zu Hilfe gesandten, vermutlich portugiesischen Soldaten in Beijing. [Deh,Col]
- 1632 João Rodrigues erhält ein Ehren-Diplom vom Kaiserhof in Beijing. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

- 1611 Rodrigues, João. *Litterae Iaponicae anni M.DC.VI., Chinenses anni M.DC.VI. & M.DC.VII. : illae à R.P. Ioanne Rodriguez, hae à R.P. Matthaeo Ricci ; transmissae ad admodum R.P. Clavdivm Aqvaviam*. Latinè redditae à Rhetoribus Collegii Soc. Iesv Antuerpie. (Antverpie : Ex officina Plantiniana, apud Viduam & Filios Io. Moreti, 1611). [Geschichte der Mission in China und Japan].
- 1623 Rodrigues, João. *Relacion de la vitoria que los Portugueses alcançaron en la ciudad de Macao, en la China, contra los Olandeses, en 24. de Junio de 1622*. (Madrid : Por Antonio Noguera Barrocas, Portugues, Mercader de libros, 1623). [WC]

Roerich, Nikolaj Konstantinovic = Roerich, Nicholas (St. Petersburg 1874-1947 Naggar, Indien) : Maler, Anthropologe, Diplomat, Archäologe

Biographie

- 1923-1928 Nikolaj Konstantinovic Roerich reist nach Sikkim, Indien, Ladakh, Tibet, China und in die Mongolei. [Wik]

Bibliographie : Autor

Roerich, Nikolaj Konstantinovic. *Altai-Himalaya : a travel diary*. With 20 reproductions from paintings. (London : Jarrolds, 1930). [Wik]

Bibliographie : erwähnt in

- 1933 Roerich, George ; Marin, Louis. *Sur les pistes de l'Asie centrale*. (Paris : P. Geuthner, 1933). [Reisebericht 1923-1928 durch Zentralasien und Tibet mit dem russischen Maler Nicholas Roerich]. [WC]

Rofel, Lisa (1953-) : Professor, Social Sciences Division, Anthropology Department, University of California, Santa Cruz

Biographie

- 1975 Lisa Rofel erhält den B.A. der Brown University. [Rof]
- 1983 Lisa Rofel erhält den M.A. der Stanford University. [Rof]
- 1984-1986 Lisa Rofel ist Research Fellow für die Dissertation der National Academy of Sciences, Committee on Scholarly Communication with the People's Republic of China. [Rof]
- 1988- Lisa Rofel ist Mitglied der American Anthropological Association.
- 1989 Lisa Rofel promoviert an der Stanford University. [Rof]
- 1989-1991 Lisa Rofel ist Assistant Professor of Anthropology and Science, Technology and Society des Massachusetts Institute of Technology. [Rof]
- 1991-1997 Lisa Rofel ist Assistant Professor of Anthropology der University of California, Santa Cruz. [Rof]
- 1992- Lisa Rofel ist Mitglied der Society for Cultural Anthropology, der Society for Chinese Women Studies, der Association for Asian Studies und Mitglied des Editorial board von *Positions : Asia critique*. [Rof]
- 1992-1998 Lisa Rofel ist Mitglied der American Ethnological Society. [Rof]
- 1997-2005 Lisa Rofel ist Associate Professor of Anthropology der University of California, Santa Cruz. [Rof]
- 2000-2005 Lisa Rofel ist Mitglied des Executive Board der Society for Cultural Anthropology. [Rof]
- 2005- Lisa Rofel ist Professor of Anthropology der University of California, Santa Cruz. [Rof]
- 2006- Lisa Rofel ist Mitglied des International Advisory Board der *Trans-Asia : screen cultures* book series, Hong Kong University Press. [Rof]
- 2008-2011 Lisa Rofel ist Vorsteherin des Department of Anthropology der University of California, Santa Cruz. [Rof]
- 2013- Lisa Rofel ist Editorial Board Member des *The China quarterly*. [Rof]
- 2014-2017 Lisa Rofel ist Mitglied des China and Inner Asia Council der Association for Asian Studies. [Rof]

Bibliographie : Autor

- 1989 Rofel, Lisa Beth. *Eating out of a big pot : hegemony and resistance in a Chinese factory*. (Stanford, Calif. : Stanford University, 1989). (Diss. Stanford Univ., 1989). [WC]
- 1999 Rofel, Lisa. *Other modernities : gendered yearnings in China after socialism*. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1999). [WC]
- 2006 [Rofel, Lisa]. *Ling lei de xiang dai xing : gai ge kai fang shi dai Zhongguo xing bie hua de ke wang*. Luolisha zhu ; Huang Xin yi. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 2006). Übersetzung von Rofel, Lisa. *Other modernities : gendered yearnings in China after socialism*. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1999). 另类的现代性 : 改革开放时代中国性别化的渴望 [WC]
- 2007 Rofel, Lisa. *Desiring China : experiments in neoliberalism, sexuality, and public culture*. (Durham : Duke University Press, 2007). [WC]
- 2010 *Beyond the strait(s) : transnationalism and queer Chinese politics*. [Petrus Liu and Lisa Rofel, guest editors]. (Durham, N.C. : Duke University Press, 2010). [WC]

- 2010 *The new Chinese documentary film movement : for the public record*. Ed. by Chris Berry, Lu Xinyu, and Lisa Rofel. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 2010). [WC]

Ronan, Colin A. = Ronan, Colin Alistair (Lonon 1820-1995) : Autor, Wissenschaftler, Fellow und Direktor der Historical Section der British Astronomical Association

Bibliographie : Autor

- 1978-1981 Needham, Joseph. *The shorter Science and civilisation in China : an abridgement of Joseph Needham's original text*. [ed. by] Colin A. Ronan. Vol. 1-5. (Cambridge ; New York, N.Y. : Cambridge University Press, 1978-1995). [LOC]
- 1981 Buchanan, Keith ; FitzGerald, Charles P. ; Ronan, Colin A. *China*. (New York, N.Y. : Crown, 1981).

Rosenfeld, Jakob (Lemberg, Österreich-Ungarn 1903-1952 Tel Aviv, Israel) : Arzt

Biographie

- 1938-1939 Jakob Rosenfeld kommt ins KZ Buchenwald und wird 1939 von seiner Familie mit einer Schiffskarte nach Shanghai aus der Gefangenschaft befreit. [KAG19]
- 1941 Jakob Rosenfeld schiesst sich als Arzt der Neuen Vierten Armee in China an. Er schliesst Freundschaft mit Chen Yi und Liu Shaoqi. [KAG19]
- 1943 Jakob Rosenfeld ist Arzt der Achten Feldarmee in Shandong. [KAG19]
- 1945 Jakob Rosenfeld wird General und Gesundheitsminister der Volksbefreiungsarmee. [KAG19]
- 1948 Jakob Rosenfeld trifft Mao Zedong und Zhou Enlai. [KAG19]
- 1949 Jakob Rosenfeld kehrt nach Österreich zurück. [KAG19]

Bibliographie : Autor

- 2002 Rosenfeld, Jakob. *Ich kannte sie alle : das Tagebuch des chinesischen Generals Jakob Rosenfeld*. Aufgefunden und ausgewählt von Ann Margaret Frija-Rosenfeld ; Gerd Kaminski (Hg.). (Wien : Löcker, 2002). (Berichte des Ludwig Boltzmann Institutes für China- und Südostasienforschung ; Nr. 42).

Bibliographie : erwähnt in

- 1993 Kaminski, Gerd. *General Luo genannt Langnase : das abenteuerliche Leben des Dr. med. Jakob Rosenfeld*. (Wien : Löcker, 1993). (Berichte des Ludwig Boltzmann Institutes für China- und Südostasienforschung ; Nr. 31).
- 2003 Kaminski, Gerd. *Zhongguo de da shi dai : Luoshengte zai Hua shou ji, 1941-1949*. (Beijing : Zhongguo she hui ke xue chu ban she, 2003), Übersetzung von Rosenfeld, Jakob. *Ich kannte sie alle : das Tagebuch des chinesischen Generals Jakob Rosenfeld*. Aufgefunden und ausgewählt von Ann Margaret Frija-Rosenfeld ; Gerd Kaminski (Hg.). (Wien : Löcker, 2002). (Berichte des Ludwig Boltzmann Institutes für China- und Südostasienforschung ; Nr. 42). 中国的大时代 : 罗生特在华手记, 1941-1949

Rothmaler, Werner (Sagerhausen 1908-1962 Leipzig) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1954 Rothmaler, Werner. *Reisebilder aus dem neuen China*. T. 1-3. In : *Biologie in der Schule* (1954). [WC]

Rousset, Léon = Rousset, Paul Camille Léon (1845-) : Professeur de science, Ecole libre des sciences politiques, Paris

Biographie

1868-1874 Léon Rousset ist am Arsenal von Fuzhou tätig. [NC]

Bibliographie : Autor

1878 Rousset, Léon. *A travers la Chine*. (Paris : Hachette, 1878). [Bericht seiner Reise von Fuzhou (Fujian) nach Taiwan 1870 ; von Shanghai zum Yangzi bis Hankou (Hubei), durch Hunan bis Xi'an (Shaanxi) und Lanzhou (Guangxi) 1874].
<https://archive.org/stream/atraverslachine00rousgoog#page/n8/mode/2up>. [Wol,Clä]

Royle, J. Forbes = Royle, John Forbes Kanpur, Indien 1798-1858 Acton, Middlesex) : Englischer Arzt, Botaniker

Bibliographie : Autor

1850 Royle, J. Forbes. *Report on the progress of the culture of the China tea plant in the Himalayas : from 1835 to 1847*. In : The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland ; vol. 12 (1850).
<https://archive.org/details/jstor-25228622>. [WC]

Ruan, Xinbang (1949-) : Professor Department of Applied Science, Hong Kong Polytechnic University

Bibliographie : Autor

1999 Ruan, Xinbang. *Pi pan quan shi yu zhi shi chong jian : Habomasi shi ye xia de she hui yan jiu*. (Beijing : She hui ke xue wen xian chu ban she, 1999). (She hui li lun cong shu). [Abhandlung über Jürgen Habermas].
 批判诠释与知识重建 : 哈伯玛斯视野下的社会研究 [WC]

Rummel, Friedrich (um 1925) : Arzt, Missionar Berliner Mission

Biographie

1921-nach 1925 Friedrich Rummel ist Arzt der Berliner Mission in Guangzhou. Er macht 1925 eine eigene Praxis auf. [LehH1:S. 17, 48]

Rumpf, Fritz = Rumpf, Friedrich Karl Georg (Charlottenburg 1888-1949 Potsdam) : Japanologe, Volkskundler, Zeichner

Bibliographie : Autor

1929 Rumpf, Fritz. *Sammlung Rumpf, Potsdam und Beiträge aus Berliner Privatbesitz : Textilien, Aubussons, Perser und China-Teppiche, antike Möbel und Beleuchtungen des 18. Jahrh., Plastik und Schnitzereien der Gotik bis Barock, Arbeiten in Metall, Stocksammlung des 18. Jahrh., Keramik, China- und Orientkunst* : [Versteigerung 11., 12. Ma#rz 1929]. (Berlin : Hecht, 1929).
https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/hecht1929_03_11/0009/image. [WC]

1940 Eberhard, Wolfram ; Rumpf, Fritz. *Das ältere China und Japan bis zur Berührung mit der abendländischen Welt*. (Berlin : Propyläen-Verlag, 1940). [WC]

Ruppert, Wolfgang (um 1976) : Professor für Mathematik. Institut für Mathematik Wien

Bibliographie : Autor

1976 Ruppert, Wolfgang. *Mathematik in China*. (Wien : Österreichisches Chinaforschungsinstitut, 1976). [WC]

Ruschenberger, William S.W. = Ruschenberger, William Samuel Waithmay (1807-1895) : Amerikanischer Arzt

Bibliographie : Autor

1838 Ruschenberger, W[illiam] S.W. *Narrative of a voyage round the world during the years 1835, 36 and 37, including of an embassy to the sultan of Muscat and the king of Siam*. Vol. 1-2. (London : R. Bentley, 1838). [KVK]

1948 Ruschenberger, W[illiam] S.W. *Notes and commentaries during a voyage to Brazil and China, in the year 1848*. (Richmond : MacFarlane & Fergusson, 1854). [WC]

Ryder, Charles = Ryder, Charles Henry Dudley (St Servan, Brittany 1868-1945 Bognor Regis, Sussex) : Landvermesser

Biographie

1898-1900 Charles Ryder und Henry Rodolph Davies reisen durch Yunnan, vom Yangzi bis Shanghai um die ganze Provinz zu kartographieren. [ODNB]

1904 Charles Ryder nimmt an der Tibet-Expedition von Francis Younghusband teil. Er vermisst das Gebiet zwischen Indien und Lhasa. [ODNB]

1904-1905 Charles Ryder vermisst die Gebiet Gyantse bis Gatok und vom Himalaya bis nach Simla in Tibet. [ODNB]

Salies, Gisela Hellenkemper (Königshütte 1944-1999 Bonn) : Archäologin

Bibliographie : Autor

1982 *Geld aus China : Rheinisches Landesmuseum Bonn, [Ausstellung 12. Mai bis 28. Juni 1982]*. Redaktion : Gisela Hellenkemper Salies, Gregor Kierblewsky, Volker Zedelius. (Köln : Rheinland-Verlag, 1982). (Kunst und Altertum am Rhein ; Nr. 108). [WC]

Salvétat, Alphonse (1820-1882) : Französischer Chemiker, Sèvres Porzellanmanufaktur

Bibliographie : Autor

1851 Ebelmen, J.-J. ; Salvétat, Alphonse. *Ueber die Zusammensetzung der bei der Porzellanfabrikation in China angewendeten Substanzen*. In : *Journal für praktische Chemie*, vol. 52, no 1 (1851).
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1002/prac.18510520161>.
<https://onlinelibrary.wiley.com/toc/15213897b/1851/52/1>. [WC]

1856 *Histoire et fabrication de la porcelaine chinoise*. Ouvrage traduit du chinois par Stanislas Julien ; accompagné de notes et d'additions par Alphonse Salvétat ; et augmenté d'une mémoire sur la porcelaine du Japon, traduit du japonais par J[ohann Joseph] Hoffmann. (Paris : Mallet-Bachelier, 1856).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k938741p>.

Salzmann, Hubert (1861-1910) : Deutscher Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1880 Salzmann, Hubert. *Karte von einem Theil der Sanpo-Flusses in Tibet*. (Gotha : Justus Perthes, 1880). [WC]

Sanson, Nicholas = Sanson d'Abbeville, Nicolas (Abbeville 1600-1667) : Französischer Geograph des Königs, Kartograph in Paris

Bibliographie : Autor

- 1651 Sanson, Nicholas. *Mappe-monde : ou' carte générale du monde dessinée en deux plan-hemisphères*. (Paris : Chez P. Mariette, 1651). [Ergänzung des Atlas von Martino Martini ; er enthält auch die Atlanten von Matteo Ricci, Michael Boym und Alvaro Semedo]. [Mun]
- 1652 Sanson, Nicholas. *L'Asie en plusieurs cartes nouvelles et exactes*. (Paris : [s.n.], 1652).
- 1656 Sanson, Nicholas. *La Chine royaume*. Par N. Sanson d'Abbeville, geographe ordinaire du Roy. (Paris : [s.n.], 1656). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 2, no 11). [Die Karte basiert auf den Karten von Michele Ruggieri, Martino Martini und Michael Piotr Boym ; der Atlas von Ruggieri ist nie fertig gestellt und nie publiziert worden]. [Ima]
- 1680-1689 *Asia divided into its principall regions in which may be seen the extent of the empires, monarchies, kingdoms and states which at present divide Asia*. Described by [Nicolas] Sanson ; corrected and amended by William Berry. [NLA]
- 1696 Sanson, Nicolas. *L'Asie divisée en ses principales regions, et ou se peut voir l'estendue des empires, monarchies, royaumes et estats qui partagent présentement l'Asie : recueilli de divers memoires et sur les relations les plo. nouvelles*. Par le Sr. Sanson, geographe ordinaire du Roy. (Paris : Hubert Iailot, 1696). [Enthält eine Asienkarte mit China]. [NLA]

Santesson, C.G. = Santesson, Carl Gustav (Kungsholmen 1862-1939 Stockholm) : Professor für Pharmakologie Karolinska Institut Stockholm

Bibliographie : Autor

- 1936 Santesson, C.G. *Pfeilgifte aus Burma und Yünnan*. Göteborgs Etnografiska Museum. In : *Ethnological studies* ; 2 (Göteborg 1936).
<https://archive.org/details/EtnologiskaStudier02>. [WC]

Sargent, R. Harvey (1875-1951) : Forscher, Kartograph United States Geological Survey, Topograph, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1907-1913 *Research in China*. 3 vol. in 4. (Washington, D.C. : Carnegie Institution of Washington, 1907-1913). Vol. 1, pt. 1 : *Descriptive topography and geology*, by Bailey Willis, Eliot Blackwelder, and R. H[arvey] Sargent. Vol. 1, pt. 2 : *Petrography and zoology*, by Eliot Blackwelder ; *syllabary of Chinese sounds*, by Friedrich Hirth. Vol. 2 : *Systematic geology*, by Bailey Willis. Vol. 3 : *The Cambrian faunas of China*, by C.D. Walcott ; *A report on Ordovician fossils collected in Eastern Asia in 1903-04*, by Stuart Weller ; *A report on upper Paleozoic fossils collected in China in 1903-04*, by G.H. Girty.
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001487570>.

Sarlandière, Jean-Baptiste (1787-1838) : Französischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1825 Sarlandière, [Jean-Baptiste]. *Mémoires sur l'électro-puncture, considérée comme moyen nouveau de traiter efficacement la goutte, les rhumatismes et les affections nerveuses, et sur l'emploi du moxa japonaia en France : suivis d'un traité de l'acupuncture et du moxa, principaux moyens curatifs chez les peuples de la Chine, de la Corée et du Japon.* (Paris : Chez l'auteur et Mlle. Delaunay, 1825).
<https://archive.org/details/39002055098470.med.yale.edu>.

Saunders, Robert (1761-1835 od. 1770-1844) : Botaniker, Minerologe

Bibliographie : Autor

- 1789 Saunders, Robert. *Some account of the vegetable and mineral productions of Boutan and Thibet.* In : Philosophical transactions of the Royal Society of London ; vol. 79 (1789).
<https://ia801907.us.archive.org/3/items/philosophicaltra7917roya/philosophicaltra7917roya.pdf>.
 =
 Saunders, Robert. *Robert Saunders' Wundarzes zu Boglepuhr in Bengalen, mineralogische und botanische Reise nach Butan und Tibet.* In : Magazin von merkwürdigen neuen Reisebeschreibungen, aus fremden Sprachen übersetzt, vol. 1 (1790).
[http://books.google.de/books?id=p00BAAAAYAAJ&pg=PA358&lpg=PA358&dq="Wundarzes+zu+Boglepuhr+in+Bengalen"&source=bl&ots=uBzuWjamM-&sig=DJtKorkQHBaPLEK6Q5MZUdKxJII&hl=de&sa=X&ei=hkqRUuKoJ4OHswbdqIGgAw&ved=0CDMQ6AEwAg#v=onepage&q=%22Wundarzes%20zu%20Bog&f=false](http://books.google.de/books?id=p00BAAAAYAAJ&pg=PA358&lpg=PA358&dq=).

Schäfer, Ernst (Köln 1910-1992 Bad Bevensen) : Zoologe, Tibetologe, Kustos der Abteilung Naturkunde im Niedersächsischen Landesmuseum

Biographie

- 1931-1939 Ernst Schäfer macht Expeditionen in Tibet. [KVK]
 1943 Uraufführung des Films *Geheimnis Tibet* [ID D3500] von Ernst Schäfer. Die Nazi-Forscher schickten Schäfer um nachzuweisen, dass es in Tibet in 'Urzeiten' einmal eine arisch weisse Rasse gegeben hat, um meteorologische, zoologische und geologische Forschungen durchzuführen, sowie für militärstrategische Erkundigungen. [Pay1]
 1949-1954 Ernst Schäfer ist Professor an der Universidad Central de Venezuela, Caracas. [Wal40]
 1956-1970 Ernst Schäfer ist Oberkustos am Niedersächsischen Landesmuseum in Hannover. [Wal20]

Bibliographie : Autor

- 1933 Schäfer, Ernst. *Berge, Buddhas und Bären : Forschung und Jagd in geheimnisvollem Tibet.* (Berlin : Paul Parey, 1933). [Bericht seiner ersten Forschungsreise 1931-1932 mit dem Zoologen Brooke Dolan in Sichuan und Tibet]. [Cla]
 1937 Schäfer, Ernst. *Unbekanntes Tibet : durch die Wildnisse Osttibets zum Dach der Erde : Tibetexpedition 1934/36.* Mit 6 Abb. und 2 Karten. (Berlin : Parey, 1937). Bericht seiner zweiten Expedition. [Wol]
 1938 Schäfer, Ernst. *Dach der Erde : durch das Wunderland Hochtibet.* (Berlin : Paul Parey, 1938). [Cla]
 1942 Schäfer, Ernst. *Tibet ruft : Forschung und Jagd in den Hochgebirgen Osttibets : Tibetexpedition 1931/32.* Mit 49 Abb. und 2 Karten. (Berlin : Paul Parey, 1942). [Neu bearbeitete Fassung von *Berge, Buddhas und Bären.* (1933). [KVK]

- 1943 Schäfer, Ernst. *Geheimnis Tibet : erster Bericht der Deutschen Tibet-Expedition Ernst Schäfer 1938/39*. (München : F. Bruckmann, 1943). [KVK]
- 1949 Schäfer, Ernst. *Fest der weissen Schleier : eine Forschungsfahrt durch Tibet nach Lhasa der heiligen Stadt des Gottkönigtums*. Mit 31 Abb. nach Aufnahmen der Schäfer-Expedition 1938/39. (Braunschweig : Vieweg, 1949). [WC]
- 1950 Schäfer, Ernst. *Über den Himalaya ins Land der Götter : auf Forscherfahrt von Indien nach Tibet*. (Hamburg ; Berlin : Deutsche Hausbücherei, 1950). [KVK]
- 1968 Schäfer, Ernst. *Tibet und Zentralasien*. (Stuttgart : Deutscher Bücherbund, 1968). (Dokumente zur Entdeckungsgeschichte ; Bd. 2). [WC]
- 1989 Schäfer, Ernst. *Unter Räubern in Tibet : Abenteuer in einer vergessenen Welt zwischen Himmel und Erde*. (Durach : Windpferd, 1989). [KVK]
- 1989 Schäfer, Ernst. *Über den Himalaya ins Land der Götter : Tibetexpedition in den dreissiger Jahren von Indien nach Lhasa, in die "verbotene" Stadt*. (Durach : Windpferd, 1989). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 2004 *Briefwechsel Johannes Schuberts mit Bruno Berger und Ernst Schäfer*. Hrsg. von Hartmut Walravens. In : Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; 175-176 (2004). [AOI]

Schall von Bell, Johann Adam = Schall von Bell, Joannes Adamus = Tang Ruowang = Tang Daowei (Köln 1592-1666 Beijing) : Deutscher Jesuitenmissionar, Kenntnisse in Mathematik und Astronomie, Präsident des Mathematisch-Astronomischen Ministeriums

Biographie

- 1619 Johann Adam Schall von Bell ist wegen seinen Kenntnissen in Mathematik und Astronomie nach China geschickt worden. [BBKL]
- 1619 Johann Adam Schall von Bell, der wegen seinen Kenntnissen in Mathematik und Astronomie nach China geschickt wird, kommt mit Nicolas Trigault, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Francisco Furtado, Wenzel Pantaleon Kirwitzer und weiteren Jesuiten in Macao an. Johannes Schreck bringt ein Teleskop mit. [BBKL,Need1]
- 1629-1539 Xu Guangqi, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Johann Adam Schall von Bell und Li Tianjing konstruieren und reparieren im Auftrag des Kalenderamtes astronomische Instrumente für Berechnungen. Schreck entwirft neue astronomische Messgeräte und berechnet korrekt eine Sonnenfinsternis. [ZhaB1,Schre2]
- 1630 Johann Adam Schall von Bell und Giacomo Rho werden von Xu Guangqi nach Beijing berufen, um als Assistenten die Reform des chinesischen Kalenders durchzuführen [BBKL]
- 1630-1637 Johann Adam Schall von Bell und Giacomo Rho veröffentlichen gemeinsam mit chinesischen Astronomen 150 kleine Abhandlungen über Mathematik und Naturwissenschaften und berechnen einen genauen Kalender. Schall von Bell gibt *Jian jie zong xing tu*, 8 kosmologische Karten mit Bildern von astronomischen Instrumenten heraus. [Vat,BBKL]
- 1637 Luo Wenzao reist nach Beijing und wird von Johann Adam Schall von Bell empfangen. Er gerät mit anderen Christen aus Fu'an in Gefangenschaft und wird nach Fujian zurückgeschickt. Er geht nach Macao. [Ricci]
- 1644 Johann Adam Schall von Bell wird als erster Europäer Präsident des Astronomischen Ministeriums. [Deh 1]
- 1650 Johann Adam Schall von Bell erbaut die Nantang, die erste katholische Kirche in Beijing. [Deh 1]

- 1658 Johann Adam Schall von Bell beruft Ferdinand Verbiest als Mitarbeiter an den Kaiserhof von Beijing. [BBKL]
- 1664-1665 Christenverfolgung unter den vier Mandschuregenten und dem Initiator Yang Guangxian. Internierung der Jesuitenmissionare. Jesuiten, Franziskaner und Dominikaner werden nach Guangzhou (Guangdong) verbannt, wo sie den Aufenthalt nutzen, um über die chinesischen Riten und Fragen der Missionspraxis zu diskutieren, ohne einig zu werden. In Beijing bleiben der Hauptangeklagte Johann Adam Schall von Bell, Ferdinand Verbiest, Lodovico Buglio und Gabriel de Magalhães. [BBKL,Col]
- 1665 Johann Adam Schall von Bell wird auf Veranlassung von Yang Guangxian zum Tode verurteilt. Die Anklage lautet auf Rebellion gegen den Staat, denn das Christentum sei eine verwerfliche Religion und er habe die Leitung des Astronomischen Ministeriums nur übernommen, um das Christentum zu verbreiten. Auch werfen ihm die Regenten vor, dass er durch die Wahl eines schlechten Begräbnisplatzes und Begräbnistages für einen kleinen Prinzen schuld am Tod von Shunzhi sei. Adam Schall von Bell wird durch Ferdinand Verbiest verteidigt und anschliessend von Kaiser Kangxi rehabilitiert. [BBKL,Väth,Col]
- 1668 Johann Adam Schall von Bell wird posthum von Kaiser Kangxi rehabilitiert. [Ricci]

Bibliographie : Autor

- 1630 Schall von Bell, Johann Adam. *Yuan jing shuo*. (Beijing : [s.n.], 1630, Vorw. dat. 1626). [Erklärungen zum Teleskop]. 遠鏡說 [Ger,Wal]
- 1635 [Schall von Bell, Johann Adam. *Chong zhen li shu*. ([S.l. : s.n.], 1635). [Abhandlung über Astronomie und Kalender]. [Enthält] : *Ce liang quan yi*. [Abhandlung über Messungen]. 崇禎曆書 [CCT]
- 1640 Schall von Bell, Johann Adam. *Jin cheng shu xiang* (1640) : ein Leben Jesu mit Bildern für den chinesischen Kaiser. (Peking : [s.n.], 1640). Übersetzung von Vita Domini nostri Jesu Christi. [Geschenk für Kaiser Chongzhen. Darin enthalten waren 46 auf Pergament ausgeführte Miniatur-Malereien enthalten, die Szenen aus dem Leben Christi zeigten]. 進呈書像 [WC,Eike1]
- 1645 Schall von Bell, Johann Adam. *Shi xian* ([S.l. : s.n.], 1645). [Kalender]. [Wis]
- 1645 Schall von Bell, Johann Adam. *Xi yang xin fa li shu*. ([S.l. : s.n.], 1645). [Abhandlung über Astronomie und Kalender]. 西洋新法曆書 [Need1]
- 1655 Schall von Bell, Johann Adam. *A narrative of the success of an embassy sent by John Maatzuyker de Badem, General of Batavia ; unto the Emperour of China & Tartary, the 20th of July 1655*. In : Nieuhof, Jan [Neuhof, Johann]. *An embassy from the East India Company of the United Provinces to the Grand Tartar* [ID D1738]. <http://digicoll.library.wisc.edu/cgi-bin/DLDecArts/DLDecArts-idx?id=DLDecArts.Nieuhof>. [WC]
- 1665 Schall von Bell, Johann Adam. *Historica narratio de initio et progressu missionis Societatis Jesu apud Chineses, ac praesertim in regia pequinensi*. (Viennae : Cosmerovius, 1665). [KVK]

- 1669 Nieuhof, Jan [Neuhof, Johann]. *An embassy from the East India Company of the United Provinces to the Grand Tartar Cham, Emperor of China, deliver'd by their excellencies, Pieter de Goyer and Jacob de Keyzer, at his imperial city of Peking. Wherein the cities, towns, villages, ports, rivers, &c. in their passages from Canton to Peking, are ingeniously describ'd by Mr John Nievhoff... Also an epistle of Father John Adams their antagonist, concerning the whole negotiation. With an appendix of several remarks taken out of Father Athanasius Kircher.* English'd, and set forth with their several sculptures, by John Ogilby, esq. Vol. 1-2, 2nd ed. (London : Printed by John Macock for the author, 1669). [Beijing]. <http://digiColl.library.wisc.edu/cgi-bin/DLDecArts/DLDecArts-idx?id=DLDecArts.Nieuhof>. [Enthält] :
Schall von Bell, Johann Adam. *A narrative of the success of an embassy sent by John Maatzuyker de Badem, General of Batavia ; unto the Emperour of China & Tartary, the 20th of July 1655.* [KVK]
- 1672 Schall von Bell, Johann Adam. *Historica relatio de ortu et progressu fidei orthodoxae in regno chinensi per missionarios Societatis Jesu ab anno 1581. usque ad annum 1669. Nivissimè collecta ex literis eorundem patrum Societatis Jesu praecipuè R.P. Joannis Adami Schall Coloniensis ex eadem Societate. Editio altera, & aucta, geographicâ regni chinensis descriptione ; compendiosa narratione de statu missionis chinensis ; prodigiis, quae in ultima persecutione contigerunt ; & indice.* (Ratisbonae : Joan Conrad Emmrich, 1672). Memoiren von Adam Schall von Bell. [Wal 1]
- 1834 Schall von Bell, Johann Adam. *Geschichte der chinesischen Mission.* (Wien : Druck und Verlag der Mechitaristen-Congregations-Buchhandlung, 1834). <https://archive.org/details/geschichtederchi00scha>. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1671 Gouvea, Antonio de. *Innocentia victrix sive Sententia comitorum imperii Sinici por innocentia Christianae religionis late juridice per annum 1669.* Issu R.P. Antonii de Gouveas soc. Jesu, ibidem v. provincialis Sinico-Latine exposita in Quam cheu metropoli provinciae Quam tum in regno Sinarum. (Quam tum [Guangzhou : Jesuit Press], 1671). [Betr. die Jesuiten-Mission und Adam Schall von Bell]. [WC]
- 1854 Werfer, Albert. *Leben des Paters Johann Adam Schall und sein Wirken in China und Pater Ferdinand Verbiest und sein Werk, die Blüthe des Christenthums in China unter seinem großen Schüler dem Kaiser Khanghi.* (Schaffhausen : Fr. Hurter, 1854). <https://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10071201.html>. [WC]
- 1933 Väth, Alfons. *Johann Adam Schall von Bell S.J. : Missionar in China, kaiserlicher Astronom und Ratgeber am Hofe von Peking 1592-1666.* (Köln : Bachem, 1933). = (Nettetal : Steyler, 1991). (Monumenta serica monograph series ; 25). [AOI]
- 1949 [Väth, Alfons]. *Tang Ruowang zhuan.* Yang Bingchen yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1949). Übersetzung von Väth, Alfons. *Johann Adam Schall von Bell S.J. : Missionar in China, kaiserlicher Astronom und Ratgeber am Hofe von Peking 1592-1666.* (Nettetal : Steyler, 1991). (Monumenta serica monograph series ; 25). 湯若望傳 [WC]
- 1998 *Western learning and christianity in China : the contribution and impact of Johann Adam Schall von Bell, S.J. (1592-1666).* Ed. by Roman Malek. (Nettetal : Steyler, 1998). (Monumenta serica monograph series ; 35). [AOI]

Schaller, George B. (Berlin 1933-) : Amerikanischer Zoologe, Naturforscher, Biologe

Bibliographie : Autor

1993 Schaller, George B. *The last panda*. (Chicago, Ill. : University of Chicago Press, 1993). [Forschung über die Pandas in freier Wildbahn in Sichuan, 1980-1984]. [Cla]

Schatz, Jean (1919-1984) : Französischer Arzt, Mitbegründer Ecole européenne d'acupuncture

Bibliographie : Autor

1979 Schatz, Jean ; Larre, Claude ; Rochat de la Vallée, Elisabeth. *Aperçus de médecine chinoise traditionnelle*. (Sainte-Ruffine : Maisonneuve, 1979).

1979 Schatz, Jean ; Larre, Claude ; Rochat de la Vallée, Elisabeth. *Les énergies du corps*. (Milan : Ed. So-wen, 1979). (Les séminaires de l'Ecole européenne d'acupuncture ; 1).

Schätz, Josef Julius (1887-1961) : Berg Photograph, Berg Schriftsteller und Schriftleiter

Bibliographie : Autor

1952 Schätz, Josef Julius. *Heiliger Himalaya Menschen und Berge, Götter. Geister und Dämonen*. (München : Bruckmann, 1952). [Tibet].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001258822>. [Limited search]. [WC]

Schaub, Samuel (Basel 1882-1962) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

1943 Schaub, Samuel. *Über einige fossile Simplicidentaten aus China und der Mongolei*. (Basel : Birkhäuser, 1934). [WC]

Schedel, Hartmann (Nürnberg 1440-1514 Nürnberg) : Arzt

Bibliographie : Autor

1493 Schedel, Hartmann. *Liber chronicarum*. (Nuremberg : Anton Koberger, 1493), eine Chronik von Nürnberg. [Enthält] : *Secunda etas mundi*, eine Weltkarte mit China. [AOI]

Schedel, Joseph (Bamberg 1856-1943 Coburg) : Apotheker

Biographie

1909-1921 Joseph Schedel ist als Apotheker bei der englischen Firma Betines in den Niederlassungen Tianjin, Beijing und Beidaihe (Hebei) tätig. Er reist mit der Sibirischen Eisenbahn über Warschau und Moskau nach Beijing. Seine bedeutende Büchersammlung in japanischer und chinesischer Sprache sowie seine Photographien befinden sich in den Staatsbibliotheken Bamberg und München. [Hol]

Bibliographie : erwähnt in

2003 Holzammer, Markus. *Der Apotheker Joseph Schedel : Tagebücher aus Japan (1886-1899) und China (1909-1921)*. (Stuttgart : Steiner, 2003). (Beiträge zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte ; Bd. 97). [AOI]

2008 *Josef Schedel (1856-1943) : ein deutscher Apotheker in Ostasien ; nebst den Briefen von Justizrat Hans Rudelsberger und Professor Lucian Scherman*. Hrsg. von Hartmut Walravens. (Berlin : Staatsbibliothek zu Berlin, 2008). [AOI]

Scheidweiler, Peter (1857-1912) : Deutscher Ingenieur, Regierungsbaumeister

Biographie

1886-1889 Peter Scheidtweiler ist Dolmetschereleve der deutschen Gesandtschaft in Beijing. [LeutM2:S. 564]

1890-ca. 1892 Peter Scheidtweiler ist Berater von Zhang Zhidong in Hankou. [LeutM2:D- 564]

Schenck, Heinrich (1860-1927) : Botaniker, Fachautor

Biographie

1893-1896 Gustav Adolf Schencki zu Schweinsberg ist Gesandter der deutschen Gesandtschaft in Beijing. [Wik]

Bibliographie : Autor

1937 Handel-Mazzetti, Heinrich. *Hochland und Hochgebirge von Yünnan und Südwest-Setschwan*. In : *Vegetationsbilder*. Hrsg. von G[eorge] Karsten und H[einrich] Schenck. Bd. 25, H. 2. (Jena : G. Fischer, 1937). [Yunnan, Sichuan].

Schenkel, Ehrenfried Basel 1869-1953) : Dozent für Zoologie Universität Basel, Kurator Naturhistorisches Museum Basel

Bibliographie : Autor

1932 Schenkel, Ehrenfried. *Schwedisch-chinesische wissenschaftliche Expedition nach den nordwestlichen Provinzen Chinas unter Leitung von Dr. Sven Hedín und Prof. Su# Ping-chang : Insekten gesammelt vom schwedischen Arzt der Expedition Dr. David Hummel 1927-1930*. (Stockholm : Almqvist & Wiksells boktryckeri, 1932). (Arkiv för zoologi ; Bd. 25 A, Nr. 5). [WC]

Schlagintweit, Hermann = Schlagintweit-Saku#nlunski, Hermann Rudolph Alfred von (München 1826-1882 München) : Naturforscher, Reisender

Bibliographie : Autor

1872 Schlagintweit, Hermann. *Reisen in Indien und Hochasien: eine Darstellung der Landschaft, der Cultur und Sitten der Bewohner, in Verbindung mit klimatischen und geologischen Verhältnissen ; basirt auf die Resultate der wissenschaftlichen Mission von Hermann, Adolph und Robert von Schlagintweit, durchgeführt in den Jahren 1854-1858*. (Jena : Costenoble, 1872).

Bd. 3 : Hochasien 2 : Tibet zwischen der Himalaya- und der Karakorum-Kette.
<https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/schlagintweit1871bd2/0015/image>. [WC]

1914 Schlagintweit, Hermann. *Deutsche Forscher in Tibet : die Reisen der Brüder Schlagintweit durch Hochasien*. Nach Hermann von Schlagintweits Reisewerk bearbeitet von Walter Heichen. (Leipzig : F. Englemann, 1914). (Jungdeutschland ; Bd. 16).
<http://marconeustadt.tk/download/c53jmgEACAAJ-deutsche-forscher-in-tibet-die-reisen-der-bruder-schlagintweit-durch-hochasien-nach-hermann-von-schlagintweits-reisewerk-bearb-von-walter-heichen-mit-3-abb-und-1-karte>. [WC]

Schlagintweit, Robert von (München 1833-1885 Giessen) : Professor für Geographie Universität Giessen, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1872 Schlagintweit, Hermann. *Reisen in Indien und Hochasien: eine Darstellung der Landschaft, der Cultur und Sitten der Bewohner, in Verbindung mit klimatischen und geologischen Verhältnissen ; basirt auf die Resultate der wissenschaftlichen Mission von Hermann, Adolph und Robert von Schlagintweit, durchgeführt in den Jahren 1854-1858.* (Jena : Costenoble, 1872).
Bd. 3 : Hochasien 2 : Tibet zwischen der Himalaya- und der Karakorum-Kette.
<https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/schlagintweit1871bd2/0015/image>. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1869-1880 Schlagintweit-Sakünlünski, Hermann von. *Reisen in Indien und Hochasien : eine Darstellung der Landschaft, der Cultur und Sitten der Bewohner, in Verbindung mit klimatischen und geologischen Verhältnissen.* Basiert auf den Resultaten der wissenschaftlichen Mission von Adolph Hermann und Robert von Schlagintweit ausgeführt in den Jahren 1854-1858. Bd. 1-4. (Jena : Hermann Costenoble, 1869-1880). [Der Bericht enthält die Reise durch Tibet].
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10468092_00007.html. [Cla]

Schlagintweit-Sakünlünski, Hermann von = Schlagintweit-Sakünlünski, Hermann Alfred Rudolf von (München 1826-1882 München) : Geograph, Geologe, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1869-1880 Schlagintweit-Sakünlünski, Hermann von. *Reisen in Indien und Hochasien : eine Darstellung der Landschaft, der Cultur und Sitten der Bewohner, in Verbindung mit klimatischen und geologischen Verhältnissen.* Basiert auf den Resultaten der wissenschaftlichen Mission von Adolph Hermann und Robert von Schlagintweit ausgeführt in den Jahren 1854-1858. Bd. 1-4. (Jena : Hermann Costenoble, 1869-1880). [Der Bericht enthält die Reise durch Tibet].
http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10468092_00007.html. [Cla]

Schlick, Moritz (Berlin 1882-1936 Wien) : Physiker, Philosoph Chinesische Übersetzungen und chinesische Sekundärliteratur in Worldcat unter :

<http://firstsearch.oclc.org/WebZ/FSPrefs?entityjsdetect=:javascript=true:screenize=large:sessionid=fsapp8-44844-frt0fdtd-rby80y:entitypagenum=1:0>.

Bibliographie : Autor

- 1964 *Xi fang xian dai zi chan jie ji zhe xue lun zhu xuan ji.* Hong Qian zhu bian. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1964).
西方现代资产阶级哲学论著选辑
[Choix d'oeuvres philosophiques d'auteurs "bourgeois" contemporains : Arthur Schopenhauer, Friedrich Nietzsche, Ernst Mach, Wilhelm Windelband, Paul Natorp, Francis Herbert Bradley, Josiah Royce, Richard Kroner, William James, John Dewey, Bertrand Russell, Ludwig Wittgenstein, Moritz Schlick, Rudolf Carnap, Alfred Jules Ayer, Karl Raymund Popper, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre, Jacques Maritain, Joseph Maria Bochenski, Auguste Comte]. [WC]

Schliemann, Heinrich (Neubukow, Mecklenburg-Schwerin 1822-1890 Neapel) : Kaufmann, Archäologe, Entdecker von Troja

Biographie

- 1865 Heinrich Schliemann besucht während einer Weltreise China. Er interessiert sich für Kulturgeschichte und Archäologie. [Jing]
- 1890 Tod von Heinrich Schliemann.

Bibliographie : Autor

- 1867 Schliemann, Heinrich. *La Chine et le Japon au temps présent*. (Paris : Librairie Centrale, 1867).
<https://archive.org/stream/lachineetlejapo00schlgoog#page/n12/mode/2up>. [AOI]
- 1982 [Schliemann, Heinrich]. *Shikeliman*. Liang Shiqiu zhu bian ; Shikeliman zuo zhe ; Zhang Weixun yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 45). Übersetzung von Schliemann, Heinrich. *Heinrich Schliemann's Selbstbiographie : bis zu seinem Tode vervollständigt*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1892). 史克力曼 [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 1982 [Schliemann, Heinrich]. *Shikeliman*. Liang Shiqiu zhu bian ; Shikeliman zuo zhe ; Zhang Weixun yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 45). Übersetzung von Schliemann, Heinrich. *Heinrich Schliemann's Selbstbiographie : bis zu seinem Tode vervollständigt*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1892). 史克力曼 [KVK]
- 1999 [Stone, Irving]. *Xila bao zang*. Sitong ; Liu Mingyi yi. (Beijing : Beijing shi yue wen yi chu ban she, 1999). (Ouwen Sitong wen ji). Übersetzung von Stone, Irving. *The Greek treasure : a biographical novel of Henry and Sophia Schliemann*. (Garden City, N.Y. : Doubleday, 1975). [Heinrich Schliemann]. 希腊宝藏 [WC]

Schlosser, Max (München 1854-1932 München) : Paläontologe**Bibliographie : Autor**

- 1903 Schlosser, Max. *Die fossilen Säugethiere Chinas ; nebst einer Odontographie der recenten Antilopen*. (München : Die Königliche Akademie ; G. Franz, 1903). (Abhandlungen der mathematisch-physikalischen Classe der Königlichen Bayerischen Akad. der Wissenschaften ; Bd 22, Abth. 1 (1903).
https://www.zobodat.at/pdf/Abhandlungen-Akademie-Bayern_22_0001-0221.pdf. [WC]

Schmalkalden, Caspar (Thüringen ca. 1632-1668 oder 1675) : Holländischer Söldner, Landvermesser in Formosa, Reisender**Bibliographie : Autor**

- 1642 Schmalkalden, Caspar. *Die wundersamen Reisen des Caspar Schmalkalden nach West- und Ostindien 1642-1652 : nach einer bisher unveröffentlichten Handschrift*. Bearbeitet und herausgegeben von Wolfgang Joost. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1983). [Cla]
- 1983 Schmalkalden, Caspar. *Die wundersamen Reisen des Caspar Schmalkalden nach West- und Ostindien 1642-1652 : nach einer bisher unveröffentlichten Handschrift*. Bearbeitet und herausgegeben von Wolfgang Joost. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1983). [Cla]

Schmid, Fernand (Sion 1924-1998 Ottawa) : Zoologe, Trichopterist**Bibliographie : Autor**

- 1959 Schmid, Fernand. *Quelques trichoptères de Chine*. (Berlin : F. Friedländer, 1959). In : *Mitteilungen aus dem Zoologischen Museum in Berlin* ; 35 (1959). [WC]

Schmidt, Hans (Hamburg 1895-1970 San Francisco, Calif.) : Arzt

Biographie

1930 ca.-1944 Hans Schmidt ist Leiter des Faber-Krankenhauses in Qingdao. 1943-1944 wird er von einer chinesischen Partisanengruppe überfallen und verschleppt. [Tsing1]

1945-1949 Hans Schmidt verliert seinen Posten als medizinischer Chef des Faber-Krankenhauses in Qingdao, wird aber weiterhin dort beschäftigt und hat daneben eine Privatpraxis. [Tsing1]

Schmidt, Jeremy (1949-) : Biologe*Bibliographie : Autor*

1991 Schmidt, Jeremy. *Himalayan passage : seven months in the high country of Tibet, Nepal, China, India, & Pakistan*. Photographs by Patrick Morrow. (Seattle, Wash. : Mountaineers, 1991). [Bericht der Reise 1987 nach Lhasa, durch das Changtang-Hochland, zu den Seen Rakshastal und Manasarovar, nach Burang, Kaxgar (Xinjiang), auf der Karakorum-Hochstrasse]. [WC,Cla]

Schmitthenner, Heinrich (Neckarbischofsheim 1887-1957 Marburg) : Geograph, Professor für Geographie Universität Heidelberg und Leipzig*Bibliographie : Autor*

1925 Schmitthenner, Heinrich. *Chinesische Landschaften und Städte*. (Stuttgart : Strecker und Schröder, 1925). Bericht über seine Reise durch China 1913.

1926 Schmitthenner, Heinrich. *Ist China überbevölkert ?* In : *Geographische Zeitschrift* ; Jg. 32, H. 10 (1926).
<https://www.jstor.org/stable/pdf/27811969.pdf>. [WC]

1927 Schmitthenner, Heinrich. *Reisen und Forschungen in China : nach einem Vortrag*. In : *Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin* (1927).
http://www.digizeitschriften.de/dms/img/?PID=PPN391365657_1927%7CLOG_0052. [WC]

1932 Schmitthenner, Heinrich. *Landformen im aussertropischen Monsungebiet : Beobachtungen und Untersuchungen in China*. (Leipzig : Ferdinand Hirt & Sohn, 1932). (Wissenschaftliche Veröffentlichungen des Museums für Länderkunde zu Leipzig ; N.F. 1). [WC]

1934 Schmitthenner, Heinrich. *China im Profil*. (Leipzig : Bibliographisches Institut, 1934). [WAL 10]

Schmutz, Georges-Marie (Lausanne 1952-) : Soziologe, Anthropologe, Gymnasiallehrer*Bibliographie : Autor*

1993 Schmutz, Georges-Marie. *La sociologie de la Chine : matériaux pour une histoire 1748-1989*. (Berne : P. Lang, 1993). (Schweizer Asiatische Studien ; Bd. 14). [AOI]

Schneider, Camillo = Schneider, Camillo Karl (Gröppendorf, Sachsen 1876-1951 Wien) : Botanischer Fachschriftsteller, Dendrologe, Gartenarchitekt*Biographie*

1914-1919 Heinrich Handel-Mazzetti unternimmt im Auftrag der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften Wien eine Forschungsreise nach Yunnan, Sichuan, Guizhou und Hunan. Er befasst sich mit der Flora, macht Sammlungen und Bestimmungen von Pflanzen und publiziert geobotanische Abhandlungen. 1914 reist er gemeinsam mit Camillo Schneider. [ÖBL]

Schnock, Friedrich (Kiel 1871-1937 Qingdao) : Ingenieur*Biographie*

- 1899-1907 Friedrich Schnock ist Wasserbauingenieur für die Hamburger Hafenbau Firma C. Vering für den Bau des Grossen Hafens in Qingdao. [Tsing1]
- 1907 Friedrich Schnock erstellt einen Stadtplan von Guangzhou. [Tsing1]
- 1911-1919 Friedrich Schnock gründet und leitet eine Baufirma in Shanghai. Er wird 1919 nach Deutschland zwangsrepatriert. [Tsing1]
- 1924-1935 Friedrich Schnock lebt in Qingdao und übernimmt verschiedene Aufträge. [Tsing1]
- 1927-1935 Friedrich Schnock ist Berater des Hafenamts in Qingdao und der chinesischen Stadtverwaltung. [Tsing1]
- 1935 Friedrich Schnock fährt nach Deutschland zurück, fährt aber aus vermögensrechtlichen Gründen zurück nach Qingdao. [Tsing1]

Schoch, Viktor (Zürich 1878-1950 Zürich) : Arzt, Missionar Basler Mission*Biographie*

- 1908-1914 Viktor Schoch ist Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Schofield, Alfred Taylor (Rochdale, Lancashire 1846-1929 Bournemouth, Dorset) : Arzt*Bibliographie : Autor*

- 1885 Schofield, A[lfred] T[aylor]. *R. Harold A. Schofield : first medical missionary to Shan-si, China.* (London : Hodder & Stoughton, 1885). [Shanxi].
<https://archive.org/details/cu31924023225034>. [WC]

Schramm, Gottfried (Basel 1927-2007) : Pharmaziehistoriker, Sinologe, Japanologe*Bibliographie : Autor*

- 1955 Mosig, Alfred. ; Schramm, Gottfried. *Der Arzneipflanzen- und Drogenschatz Chinas und die Bedeutung des Pen-ts'ao kang-mu.* (Berlin : Verlag Volk und Gesundheit, 1955). (Beihefte der Pharmazie ; H. 4). [Ben cao gang mu "Buch der heilender Kräuter" 16. Jh. : betr. u.a. Shennong]..
https://publikationsserver.tu-braunschweig.de/servlets/MCRFileNodeServlet/dbbs_derivate_00044979/Ja-294-Beih-NF-4.pdf. [WC]
- 1957-1979 Schramm, Gottfried. *Arzneibuch der Volksrepublik China : Ausgabe 1953 / 1977.* = Zhong hua ren min gong huo guo yao dian. In : Schweizerische Apotheker-Zeitung ; Jg. 97, Nr. 26 (1957) / Jg. 117, Nr. 21 (1979) [WC]
- 1961 Schramm, Gottfried. *Li Shih-chen : ein Arzt, Pharmakologe und Botaniker im alten China.* In : Medizinischer Monatsspiegel ; Jg. 7, H. 2 (1961). [Li Shizhen]. [WC]
- 1967 Schramm, Gottfried. *Shen-nung, der Begründer der Arzneipflanzen-therapie Chinas : einige Bemerkungen zur Ikonographie dieses Motiv.* (Darmstadt : E. Merck, 1967). [Shennong]. [WC]
- 1968 Schramm, Gottfried. *Betrachtungen zur Gestalt des "yao-wang", "Arznei-König" : ein Beitrag zur Geschichte der Pharmazie Chinas.* (Genève : Société suisse de pharmacie, 1968). [WC]

- 1968 Schramm, Gottfried. *Pharmaziehistorische Bemerkungen über eine "Fu-hsi" Darstellung : ein Beitrag zur Geschichte der Pharmazie Chinas.* (Stuttgart : Deutscher Apotheker-Verlag, 1968). [WC]
- 1971 Schramm, Gottfried. *Vom Gift zur Gift-Arznei im alten China.* In : *Sudhoffs Archiv* ; Bd. 55, H. 4 (1971).
https://www.jstor.org/stable/20775928?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Schreck, Johannes = ### = Schreck, Joannes = Terrenz = Terrentius = Deng Yuhan (Konstanz 1576-1630 Beijing) : Jesuitenmissionar, Studium der Medizin, Botaniker, Astronom

Biographie

- 1614 Nicolas Trigault gewinnt Johannes Schreck für die Chinamission. [BBKL]
- 1615-1618 Nicolas Trigault wird von Nicolo Longobardi nach Europa geschickt, um für die chinesische Mission zu sammeln.
 Johannes Schreck und Nicolas Trigault reisen durch Europa um für mathematische Instrumente, naturwissenschaftliche, theologische und technische Bücher und finanzielle Hilfe für China zu werben. Deutsche Fürsten und Geistliche hatten viele Uhren gespendet. [Schu5:S. 183-184,Schre2]
- 1616-1619 Johannes Schreck hält sich in Goa, Indien auf. [Schre2]
- 1619 Johann Adam Schall von Bell, der wegen seinen Kenntnissen in Mathematik und Astronomie nach China geschickt wird, kommt mit Nicolas Trigault, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Francisco Furtado, Wenzel Pantaleon Kirwitzer und weiteren Jesuiten in Macao an. Johannes Schreck bringt ein Teleskop mit. [BBKL,Need1]
- 1619-1621 Johannes Schreck hält sich wegen der Verfolgung der Missionare in Macao auf. [Schre2]
- 1622 Johannes Schreck berichtet über chinesische Medizin und Akupunktur. [Schre2]
- 1623 Johannes Schreck wird Mitarbeiter von Xu Guangqi, der die Aufgabe erhält, den chinesischen Kalender zu reformieren, der im Laufe der Jahrhundert immer fehlerhafter geworden ist. Da ihm Galileo Galilei auf seine Anfrage hin nicht antwortet, bittet er Johannes Kepler um Hilfe, der ihm ausführliche Instruktionen und zwei Bände seiner eben gedruckten Rudolphinischen Tafeln schickt. [BBKL]
- 1623 Niccolò Longobardo und Johannes Schreck übersetzen mit einem chinesischen Gelehrtenteam naturwissenschaftliche europäische Werke ins Chinesische. [BBKL]
- 1623 Entdeckung der Stele in Xi'an (Shaanxi) von 781, des Beweises dafür, dass das Christentum (Nestorianismus) schon früher in China existierte. Alvaro Semedo wird nach Xi'an geschickt. Er ist der erste Europäer, der die Stele zu Gesicht bekommt. Die Frontseite enthält 1800 Schriftzeichen. Johannes Schreck entziffert die Namen von 62 Priestern und eines Bischofs einer nestorianischen Gemeinde. [Schre2,Wal,Mal]
- 1629 Xu Guangqi hat nach verschiedenen Eingaben an den Kaiser erreicht, dass der fehlerhaft gewordene Kalender reformiert wird, was mit einem kaiserlichen Dekret angeordnet wird. Er wird zum Leiter des Kalenderamts Liju (früher Shoushan shuyuan). Als seine Assistenten bestimmt er Niccolò Longobardo, Johannes Schreck und Li Zhizao. [BBKL,Ricci]
- 1629-1539 Xu Guangqi, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Johann Adam Schall von Bell und Li Tianjing konstruieren und reparieren im Auftrag des Kalenderamtes astronomische Instrumente für Berechnungen. Schreck entwirft neue astronomische Messgeräte und berechnet korrekt eine Sonnenfinsternis. [ZhaB1,Schre2]

Bibliographie : Autor

- 1608 Wang, Zheng ; Schreck, Johannes. *Yuan xi ji qi tu shuo = Yuan xi qi qi tu shuo lu zui*. ([S.l. : s.n., 1608). [Erklärungen zu den Maschinen des Westens]. [CCT 1627].
遠西奇器圖說 / 遠西奇器圖說錄最 [Wal 1,RiceH1]
- 1630 Terentius, Joannes [Schreck, Johannes]. *Tai xi ren shen shuo gai*. Deng Yuhuan yi shu ; Bi Gongchen run ding. ([S.l. : s.n.], 1630). Abhandlung über Anatomie und Physiologie. [CCT zw. 1620-1625].
泰西人身說概
- 1630 Terentius, Johannes [Schreck, Johannes]. *Epistolium ex regno Sinarum ad mathematicos europaeos missum : cum commentatiuncula Joannis Keppleri mathematici : ejusdem ex ephemeride anni M.DC.XXX, de insigni defectu solis, apotelesmata calculi rudolphini*. (Sagani Silesiae : Excuderunt Petrus Cobius & Johannes Wiske, 1630).

Bibliographie : erwähnt in

- 2008 Zettl, Erich. *Johannes Schreck-Terrentius : Wissenschaftler und China-Missionar (1576-1630)*. (Konstanz : Hochschule für Technik, Wirtschaft und Gestaltung, 2008). [AOI]

Schrenck, Leopold von = Schrenck, Peter Leopold von (Charkow, Ukraine 1826-1894 St. Petersburg) : Deutschbaltisch-russischer Zoologe, Geograph, Ethnograph

Bibliographie : Autor

- 1858-1900 *Reisen und Forschungen im Amur-Lande in den Jahren 1854-1855*. Hrsg. von Leopold von Schrenk. Bd. 1-3. (St. Petersburg : Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, 1858-1900).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/011742551>. [Limited search]. [WC]

Schröder, Dominik (Eiwiler, Nohfelden, Saarland 1910-1974) : Ethnologe, Mongolist

Biographie

- 1938-1949 Dominik Schröder ist Missionar in China. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1952 Schröder, Dominik. *Einige Hochzeitslieder der Tujen*. (Peking : Catholic University, 1952). [Monguor = Mongghui = Tu]. [WC]
- 1959 Schröder, Dominik. *Aus der Volksdichtung der Monguor*. (Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1959). Asiatische Forschungen ; Bd. 6). [Tu Minderheit]. [WC]

Schröder, Hermann (Verden 1876-1942 Berlin) : Arzt, Zahnmediziner

Bibliographie : Autor

- 1905 Schröder, Hermann. *Die Staroperation in China*. ([S.l. : s.n.], 1905). (Beiträge zur Medizingeschichte Chinas). [WC]
- 1905 Schröder, Hermann. *Die chinesische Impfspritze*. ([S.l. : s.n.], 1905). (Beiträge zur Medizingeschichte Chinas). [WC]

Schroff, Carl D. = Schroff, Carl Damian (1802-1887) : Arzt, Professor für allgemeine Pathologie, Pharmakognosie und Pharmakologie, k. k. Universität Wien

Bibliographie : Autor

1861 Schroff, Carl D. *Die Canthariden Persiens und China's*. In : Österreichische Zeitschrift für praktische Heilkunde ; 7 (1861). [WC]

Schück, Albert (1833-1918) : Deutscher Kapitän der Handelsmarine

Schultz, Jesper Johansen Hjels, Dänemark 1865-1943) : Ingenieur

Biographie

1927-1943 Jesper Johansen Schultz ist Ingenieur und Eisenbahn-Konstrukteur in Sichuan. [DanChi1]

Schulz, Otto Eugen = Schulz, O.E. (Berlin 1874-1936) : Botaniker

Bibliographie : Autor

1926 Schulz, O[tto] E[ugen]. *Diagnosen neuer, hauptsächlich in China gesammelter Cruciferen*. In : Notizblatt des Königlich botanischen Gartens und Museums zu Berlin, Bd. 9, Nr. 87 (1926). [Kreuzblütler].
https://www.jstor.org/stable/3994368?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Schulze, Andreas (um 1988) : Geologe

Bibliographie : Autor

1988 Schulze, Andreas ; Neubauer, Bernd. *Durch Westchina zum K 2 : Expeditionen ins Grenzland*. (Rottach-Egern : Dickmann/Thieme, 1988). [Bericht einer internationalen Expedition 1986 von Beijing nach Xinjiang ; über Pässe, Ausläufer des Himalaya mit Kamelen]. [WC]

Schweitzer, Albert (Kaysersberg bei Colmar 1875-1965 Lambarene, Gabun) : Deutsch-elsässischer Theologe, Philosoph, Arzt, Musiker

Biographie

1937-1940 Schweitzer, Albert. *Geschichte des chinesischen Denkens* [ID D15779].
Schweitzer schreibt : Was die chinesische Ethik durch die Jahrhunderte hindurch in der Erziehung der Einzelnen und der Völker geleistet hat, ist grossartig. Nirgends auf der Welt hat es eine auf ethischen Ideen beruhende Kultur gegeben, die sich mit der auf dem Boden Chinas bestehenden messen kann...
Verstanden hat die taoistische Mystik, wer von der Frage der höchsten Art des Wirkens nicht mehr loskommt und sich mit dem Gedanken beschäftigen muss, dass das, was wir im Tun ausrichten können, wenig ist im Vergleich zu dem Vielen, was auf geistige Weise vollbracht werden muss. Indem wir uns mit der Mystik Lao-tse's [Laozi] beschäftigen, idealisieren wir sie. Wir übersehen, was an primitiver Denkweise in ihr vorhanden ist. Was in ihr nicht rein geistig gemeint ist, verstehen wir rein geistig, was in ihr nicht rein ethisch gedacht ist, deuten wir rein ethisch. Die taoistische Mystik ist dazu bestimmt, idealisiert zu werden. Sie ist die Vorläuferin der ethischen und lebens- und weltbejahenden Mystik, in der das Denken einst zur Ruhe kommen wird. Während alle andere Mystik aus der Idee der Lebens- und Weltverneinung entsteht und keinen ethischen Charakter hat, gründet sich die taoistische auf Lebens- und Weltbejahung und will ethisch sein...
Der Taoismus nimmt dem Menschen die Unbefangenheit, führt ihn weg vom Nächstliegenden und hält ihn, wie der Konfuzianismus, zur Selbstbesinnung an... Bei den Chinesen steht der Glaube an die sittliche Weltordnung im Hintergrund. Aber nicht so, dass Ethik davon abhängig ist...

Heiner Roetz : Schweitzer stand in seiner Ethik in der Tradition der Aufklärung, mit einem entschiedenen Bekenntnis zum Rationalismus des 18. Jahrhunderts. Dies musste ihn mit China fast automatisch in Berührung bringen, denn die europäischen Aufklärer hatten den Konfuzianismus für die Möglichkeit einer "natürlichen Moral" aus Vernunft und ohne klerikale Bevormundung gefeiert. Seine Beschäftigung mit Asien besteht aus einem entschiedenen Bekenntnis zur westlichen Rationalität. Dies feht ihn gegen die zeittypische Versuchung, die chinesische Ethik im Geist der Lebensphilosophie – mit der seine "Ehrfurcht vor dem Leben" zwar den Leitbegriff, aber nicht den zugrundeliegenden Irrationalismus teilt – und mit ihr im Zeichen des rein Konkreten, Situationsbezogenen, Partikularen und Anschaulichen zu interpretieren. Er hofft sogar, dass China Europa wieder zu dem zurückbringe, was es verloren hat : die ethischen Überzeugungen der Aufklärung. Er schätzt an China, wie das 18. Jahrhundert, das "Elementare" und das "Natürliche", das zugleich das "Vernünftige" ist. Wie die Aufklärer hält er es eher mit dem Konfuzianismus, der den Menschen im „Glauben an die Macht des Geistes“ zum "Nachdenken über sich selbst" anhalte, während sich die romantisierende Zivilisationskepsis der 1920er Jahre im Taoismus wiederfand. China ist für ihn nicht primär Gegenstand eines rein wissenschaftlichen Interesses, sondern ein moralisches Anliegen – der Suche nach den Grundlagen für die Entwicklung einer "ethischen Kultur".

Das Verhältnis von Ethik und Natur steht im systematischen Kern von Schweitzers Überlegungen zu China wie auch seiner eigenen Philosophie. Arthur Schopenhauer und eigene Erfahrung hat Schweitzer inspiriert, Ethik aus der Natur abzuleiten. Chinesische Ethik ist für ihn monistisch, insofern für sie das tugendhafte Verhalten den Einklang mit der natürlichen Weltordnung bedeutet. Durch das ethische Verhalten "befindet sich der Mensch in völliger Übereinstimmung mit der Welt".

Da für ihn "die Grösse, auf die alles ankommt, die geistige und sittliche Wertigkeit des Einzelnen" ist und Kultur nicht möglich ist, ohne dass ethische Vernunftideale "von den Einzelnen gedacht werden", kann er sich mit dieser Konsequenz des Taoismus nicht anfreunden. Wenn er letztlich dem Konfuzianismus den Vorzug gibt, dann deshalb, weil er, im Unterschied zu einem verbreiteten Missverständnis, dessen individuelle ethischen Kern erkennt. Auch der songzeitliche Neokonfuzianismus, vor allem Zhu Xi, vermag ihn nicht zu überzeugen. Zwar sind die Neokonfuzianer Ethiker, doch bauen sie unter dem Eindruck des Buddhismus die konfuzianische Ethik zu einem problematischen "System" aus, indem sie ihr ein im Grunde taoistisches Fundament unterlegen. So schreibt er bei seiner Darstellung des Neokonfuzianismus, dass die Lehre Konfuzius' und Mengzis "nur von Gut und Böse zu handeln scheint", sich in Wirklichkeit aber implizit wie selbstverständlich auf das "Naturgeschehen" beziehe, und zwar im Sinne der Weltsicht des *Yi jing*. Am Menschen und nicht an den "Urkräften" Yin und Yang, so erkennt er, "gibt es, ob es eine sittliche Weltordnung gibt oder nicht". [Mar 1:S. 528-545]

Bibliographie : Autor

- 1982 [Schweizer, Albert]. *Shihuaizhe*. Shihuaizhe zuo zhe ; Gu Zhen yi zhe ; Liang Shiqiu zhu bian. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 100).
史懷哲
- 2002 Schweitzer, Albert. *Geschichte des chinesischen Denkens*. (München : C.H. Beck, 2002). (Werke aus dem Nachlass). [Geschrieben 1937-1940]. [WC]

Schwend, Otto (Gaildorf bei Schwäbisch Hall 1892-1951 Traunstein) : Arzt, Missionar
Rheinische Misisonsgesellschaft

Biographie

- 1923-1927 Otto Schwend ist als Arzt und Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft am Missionsspital in Tungkun = Dongguan, Guangdong. [SchweO1]

Bibliographie : erwähnt in

2019 Sammlung Dr. Otto Schwend :
<https://www.van-ham.com/artistdatabase/bedeutende-sammlungen/sammlung-dr-otto-schwend.html>

Schwind, Martin (Hohburg 1906-1991) : Geograph, Gymnasiallehrer, Honorarprofessor
 Universität Bochum

Bibliographie : Autor

1969 Schwind, Martin. *China auf zwei Wegen : Gespräch zur politischen Bildung, geführt von Chinakennern und Pädagogen.* (Hannover : Jänecke, 1969). (Gespräch über fremde Staaten. Völker und Kulturen ; 3). [WC]

Scobel, Albert (1851-1913) : Deutscher Geograph

Bibliographie : Autor

1900 Scobel, Albert. *Politische Karte von China.* (Bielefeld : Velhagen & Klasing, 1900).
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53029849n>. [WC]

Scollay, Thomas (Schottland 1881-1918 Ontario, Kanada während der Reise von China nach Schottland) : Missionar English Baptist Missionary Society, Arzt

Biographie

1913-1917 Thomas Scollay ist Missionar und Arzt der English Baptist Missionary Society in Xi'an (Shaanxi). [Prot2]

Scott, Ewing Carruth (Iola, Kan. 1894-1965) : Chemiker

Biographie

1920-ca. 1922 Ewing Carruth Scott ist Dozent für Chemie des Peking Union Medical College. [Who2]

Scovel, Myra = Scovel, Myra Scott (Mechanicville, N.Y. 1905-1974) : Medizinische Missionarin Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A.

Biographie

1930-1951 Myra Scovel ist medizinische Missionarin des Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U.S.A. in China. Sie arbeitet 1946 im Hope Hospital in Huaiyuan (Anhui) und 1948 im Hackett Medical Center in Guangzhou. [Shav1,Int]

Seaman, Gary (1942-) : Associate Professor of Anthropology, Department of Anthropology, University of Southern California, Los Angeles

Bibliographie : Autor

1991 Wu, Yao-yü. *The taoist tradition in Chinese thought.* Transl. by Laurence G. Thompson ; ed. by Gary Seaman. (Los Angeles, Calif. : University of Southern California, Ethnographics Press, 1991). [Wu, Yaoyu. *San jiao li ce*].

1993 Thompson, Laurence G. *Chinese religion : publications in Western languages, 1981 through 1990.* Ed. by Gary Seaman. (Ann Arbor, Mich. : Association for Asian Studies, 1993). (Association for Asian Studies monographs ; no 47).

- 1995 Wu, Yao-yü. *The literati tradition in Chinese thought*. Transl. by Laurence G. Thompson ; ed. by Gary Seaman. (Los Angeles, Calif. : University of Southern California, Ethnographics Press, 1995). [Wu, Yaoyu. *San jiao li ce*].
- 1996 Wu, Yao-yü. *The buddhist tradition in Chinese thought*. Transl. by Laurence G. Thompson ; ed. by Gary Seaman. (Los Angeles, Calif. : University of Southern California, Ethnographics Press, 1996). (Ethnographics monographs ; no 10). [Wu, Yaoyu. *San jiao li ce*].
- 1997 Wu, Yao-yü. *Chinese religious traditions collated*. Transl. by Thompson, Laurence G. ; ed. by Gary Seaman. (Los Angeles : University of Southern California, Ethnographics Press, 1997). [Wu, Yaoyu. *San jiao li ce*].
- 1998 Thompson, Laurence G. *Chinese religions : publications in Western languages 1991 through 1995*. Ed. by Gary Seaman. (Ann Arbor, Mich. : Association for Asian Studies ; Los Angeles, Calif. : University of Southern California, 1998). (Monograph and occasional paper series ; vol. 58).
- 2002 Seaman, Gary ; Thompson, Laurence G. ; Song, Zhifang. *Chinese religions : publications in Western languages 1996-2002*. (Ann Arbor, Mich. : Association for Asian Studies ; Los Angeles, Calif. : University of Southern California, 2002). (Resources for scholarship on Asia ; no 1).

Seem, Ralph Berger (Pennsylvania 1880-1941 Massachusetts) : Arzt

Biographie

- 1921 Ralph Berger Seem ist Superintendent des Beijing Union Medical College. [Who4]

Seemann, Berthold Carl (1825-1872) : Deutscher Botaniker, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1852-1857 Seemann, Berthold [Carl]. *The botany of the voyage of H.M.S. Herald : under the command of captain Henry Kellett, R.N., C.B., during the years 1845-51*. (London : L. Reeve, 1852-1857).

Segalen, Victor (Brest, Finistère 1878-1919 im Wald von Huelgoat, Finistère) : Schriftsteller, Dichter, Marinearzt

Biographie

- 1902 Victor Segalen besucht Chinatown in San Francisco und sieht sich ein chinesisches Theaterstück an.
Er schreibt : "J'ai exploré aujourd'hui la 'Ville chinoise' enclavée dans l'américaine. Vingt-six mille Chinois industriels, authentiques, peuple imuable, malgré les changements de milieu, travailleur, fourmilier, poli. J'en ai rapporté de petits bibelots absolument chinois puisqu'ils ne sont pas destinés aux Américains, mais à la vente entre Célestes : une cupule d'artoise incrustée, où le Chinois lettré délaie son encre de Chine, un pinceau monté sur bambou, et enfin – joie – du papier à lettre extraordinaire, léger, soyeux. De tous les théâtres indigènes ou exotiques flairés, cherchés ou subis, aucun ne m'a plus fortement 'étonné' que les scènes chinoises de San Francisco." [Morz:S. 92-93]

1904-1918 Segalen, Victor. *Notes sur l'exotisme* [ID D21561].

Er schreibt : "Exotisme : qu'il soit bien dit que moi-même je n'entends par là qu'une chose, mais universelle : le sentiment que j'ai du 'Divers'. Je conviens de nommer 'Divers' tout ce qui jusqu'aujourd'hui fut appelé étranger, insolite, inattendu, surprenant, mystérieux, amoureux, surhumain, héroïque et divin même, tout ce qui est 'Autre' – c'est-à-dire, dans chacun de ces mots de mettre en valeur dominante la part du Divers 'essentiel' que chacun de ces termes révèle."

"La sensation d'Exotisme : qui n'est autre que la notion du différent ; la perception du Divers ; la connaissance que quelque chose n'est pas soi-même ; et le pouvoir d'exotisme, qui n'est que le pouvoir de concevoir autre." "Voici un fait : je conçois autre et sitôt, le spectacle est savoureux. Tout l'exotisme est là."

Sekundärliteratur

1988

Yvonne Y. Hsieh : The relationship between 'self and other' preoccupied Victor Segalen for most of his life. The subject is inextricably linked with the concept of exoticism, on which he accumulated a series of notes. His broad definition of exoticism as 'la notion du différent', 'la perception du divers', 'la connaissance que quelque chose n'est pas soi-même' and the power of exoticism as 'le pouvoir de concevoir autre'.

(2000)

Marc Contard : L'essai se présente comme un ensemble de notes et aphorismes, des plans. En dépit de son inachèvement, cependant, malgré ses incertitudes, ses contradictions locales, l'essai nous révèle les grands principes de la poétique de Segalen, au sens le plus large : esthétique et vision du monde. Son but est en effet de développer une conception du monde. La première tâche à laquelle il s'adonne est la redéfinition du terme même 'd'Exotisme', 'compromis', 'dangereux', 'équivoque', contaminé par l'idéologie coloniale ou par un usage touristique superficiel. Tout ce qui est 'en dehors' de l'ensemble de nos faits de conscience actuels, quotidiens, tout ce qui n'est pas notre 'tonalité mentale'.

Il est évident que, pour Segalen, l'Exotisme, dont il est venu chercher en Chine une sensation exacerbée, ne peut venir que de l'institution impériale, saisie à la fois dans l'archaïsme de ses 'Dix-mille années' et dans l'étrangeté rituelle de son fonctionnement. La Chine moderne, entropique, ne l'intéresse pas et s'il a parfois des mots injustes, contre Sun Yat-sen ou même, contre le peuple chinois, c'est parce qu'il s'est construit autour de la figure de l'empereur une Chine imaginaire, idéale, intérieure, une Chine épurée par le point de vue exotique.

Car la Chine de Segalen réduite aux traces architecturales et monumentaires de la présence impériale reste une Chine littéraire, très éloignée de la réalité d'un pays alors en pleine mutation sociale. Toute sa vision de l'Empire du Milieu est dominée par la figure de l'empereur dont la symbolique et le mode rituel de gouvernement produisent sur lui un effet d'étrangeté intensément exotique.

2003

Qin Haiying : Jusqu'avant sa mort, Segalen n'a cessé de méditer sur la notion d'exotisme qu'il veut entièrement renouveler, généraliser, dépouiller de ses connotations tropicale, géographique, touristique, pour lui restituer toute sa valeur du différent, de l'autre. Parmi les diverses formulations par lesquelles Segalen tente de cerner la notion d'exotisme, la plus insistante consiste à définir celle-ci comme expérience d'une altérité qui réside à la fois dans la sensation du Divers et dans le pouvoir de 'concevoir autre'.

Essai sur l'exotisme est une série de notes restées à l'état de manuscrits inédits. Segalen n'a cessé de les rédiger, de les reformuler et de la approfondir au cours des quinze dernières années de sa vie. C'est essai devient de plus en plus une référence dans les réflexions sur le rapport entre 'nous' et 'les autres', ainsi que sur les thèmes de diversité, altérité ou relativisme culturel. On sait que la plus grande originalité de ce livre consiste en sa redéfinition totale de la notion d'exotisme. Dans le langage courant, à l'époque de Segalen comme aujourd'hui encore, l'exotisme est synonyme d'impression de pays lointains, des effets qui font penser à des coutumes et des climats étrangers. Segalen propose justement de dépouiller le mot de toutes ces connotations superficielles de couleur locale, liées à la littérature de voyage, à la littérature coloniale, tropicale. Il décide de revenir au sens premier de ce mot, à son préfixe 'exo-' qui signifie ce qui est hors de soi. L'exotisme proprement dit, c'est donc, selon lui, tout ce qui est extérieur à soi, tout ce qui étranger au sujet connaissant.

Le Divers entendu comme diversité et le Divers entendu comme altérité ne se situent pas sur le même plan, ne débouchent pas sur les mêmes conséquences. Quand Segalen se penche sur le Divers comme diversité, il produit une réflexion plutôt esthétique ; quand il se penche sur le Divers comme altérité, sa pensée se situe plutôt au niveau métaphysique. Sur le plan esthétique, il exalte la valeur du Divers, se réjouit de la diversité, mais sur le plan de la connaissance, l'altérité devient problématique. Autant la diversité est source de jouissance esthétique, autant l'altérité est source d'angoisse métaphysique. Telle est en gros la difficulté de la pensée de Segalen, d'une pensée pourtant bien cohérente dans sa propre logique. [Seg:S. 12-13,Seg19:S. 24-25, 45, 48,Seg40:S. 13, 213-216]

- 1904-1919 Victor Segalen : Quellen.
- Baber, Edward Colborne. *Travels and researches in Western China* [ID D2409].
- Binyon, Laurence. *Painting in the Far East* [ID D21512].
- Bushell, Stephen. *Inscriptions from the tombs of the Wu family* [ID D21514].
- Chavannes, Edouard. *Mission archéologique dans la Chine septentrionale* [ID D5098].
- Chavannes, Edouard. *La sculpture sur pierre en Chine au temps des deux dynasties Han* [ID D2544].
- Cheu king*. Trad. par Séraphin Couvreur [Shi jing]. [ID D2588].
- Chou king*. Trad. par Séraphin Couvreur [ID D1601].
- Combaz, Gisbert. *Les palais impériaux de la Chine* [ID D21518].
- Combaz, Gisbert. *Les sépultures impériales de la Chine* [ID D21511].
- Couvreur, Séraphin. *Cérémonial* [Yi li]. [ID D3016].
- Favier, Alphonse. *Péking : histoire et description* [ID D21832].
- Fenollosa, Ernest F. *Epochs of Chinese and Japanese arts* [ID D5101].
- Gaillard, Louis. *Nankin d'alors et d'aujourd'hui : Nankin port ouvert* [ID D21515].
- Jiangning fu zhi*. [Nanjing].
- Groot, J.J.M. de. *The religious system of China* [ID D787].
- Lao-tseu. *Tao-te-king*. Trad. par Stanislas Julien [ID D2060].
- Laozi. *Dao de jing* [in Chinesisch].
- Laufer, Berthold. *Chinese grave-sculptures of the Han period* [ID D1064].
- Le Kie tseu yuan houa tchouan*. Trad. par Raphaël Petrucci [ID D21513].
- Les quatre livres*. Trad. par Séraphin Couvreur [ID D1576].
- Li ki*. Trad. par Séraphin Couvreur [ID D1642].
- Liu, Xihai. *Jin shi yuan*. ([S.l.] : Lai feng tang, 1848). [Inscriptions].
- Ollone, Henri d'. *Les dernier barbares* [ID D2911].
- Paléologue, Maurice. *L'art chinois* [ID D21517].
- Les pères du système taoïste : I. Lao-tzeu, II. Lie-tzeu, III. Tchoang-tzeu*. Trad. par Léon Wiegner. [ID D5546].
- Petrucci, Raphaël. *La philosophie de la nature dans l'art d'Extrême-Orient* [ID D7096].
- Ping, Yanhai. *Jin shi suo*. ([S.l. : s.n.], 1822). [The research in metal and stone engravings]. [Sima, Qian]. *Les mémoires historiques de Se-ma Ts'ien*. Trad. par Edouard Chavannes. [ID D2584].
- Suzhou fu zhi*.
- Simon, G. Eugène. *La cité chinoise* [ID D2437].
- Tchang, Mathias. *Tombeau des Liang* [ID D21516].
- Textes philosophiques : confuciusisme, taoïsme, buddhisme*. Trad. par Léon Wiegner. [ID D1782].
- Textes historiques*. Trad. par Léon Wiegner. [ID D1740].
- Tschepe, Albert. *Histoire du royaume de Ou* [ID D21510].
- Wiegner, Léon. *Caractères chinois* [ID D2641].
- Wiegner, Léon. *Folklore chinois moderne* [ID D2843].
- Wiegner, Léon. *Histoire des croyances religieuses* [ID D3025].
- Yao, Jin'guang ; Qian, Baotang. *Fuzhou shi yu wen zi suo jian lu*. (Shanghai : Guo cui xue bao she, 1912). [Inscriptions Sichuan]. [Hat Segalen ev. nur als Referenz angegeben]. [Seg20:S. 46-71]

1904-1919 Victor Segalen : Sekundärliteratur allgemein.
1975

Eva Kushner : Victor Segalen conceived during his stays in China the ambition of translating through verbal means the forms of painting and sculpture. This aesthetic probing into correspondences between the arts might have occurred independently of his Chinese experience ; however, is that it was on the contrary stimulated, enriched and channelled by concepts of Chinese origin. To speak of Chinese 'influences' upon his poetry apart from this aspect would therefore be to isolate the intercultural process which occurs in his poetry as well as in his aesthetic thought from their very main-springs : the vision of a creative tension between the imaginary and the real. Any correspondence we can look for proceeds, not directly from Chinese reality and experience to the imaginary transformation in Segalen's poetry, but from his knowledge of Chinese works of imagination, permeated by Chinese thought, to the creations of his own imagination ; and as such they can help us to understand the intercultural and interlingual dynamics of the poetic process as it occurs in the poetry of those who have stood at the cross-roads of the history of nations.

Segalen's ambition is to let his apprehension of the world, and especially of his Chinese discovery. His aesthetic and ethic of travel in time and space rests upon an exaltation of otherness, complementary to the cultivation of individualism. To ensure that he will discover China in the objective and naturalistic way he claims is appropriate to the discovery of the wholly other he will, in fact, become a sinologist, learn the language, undertake several archaeological explorations, and write a book on Chinese sculpture. To him, China is part of the real, an immense domain which it is for man to enjoy and to transform through his imagination. It is to be noted that the dialectic of reality and imagination assumes in his mind the form of a Chinese symbolic seal. The taoist and buddhist conception of unity in diversity, and of the identification of the particular with the universal, was attractive to Segalen inasmuch as he would not see diversity abolished, but on the contrary, esasperated and intensified, though he too views it in the wide context of a universal process. There is nothing self-denying in Segalen's ethical philosophy, and it would be wrong to claim that he ever agreed with much of buddhism. What he does admire in Siddharta is the immense human energy required to overcome the human in himself because, as he expresses it, 'man is something that should be overcome'. To him Siddharta represents this supremely human overcoming, but his motivation does not coincide with that of buddhism, nor for that matter with the ultimate motivation in taoism. For the taoist, sympathy for the created follows the attainment of what constitutes the experience of non-being : the illumination and the simplicity. Segalen's apprehension of tao remains solely intellectual. It is at the level of universal sympathy and of its manifestations that he shows a striking kinship with the taoist conception. Tao cannot be expressed but its infinitely diverse manifestations can be ; and it is, furthermore, in this realm of signs that poetry assumes its place.

The stele, originally a funeral monument meant to carry an inscription, and which Segalen translates into lapidary poetry, can serve as a prime example of the importance of signs in a world where, since being is unknowable, man is surrendered and guided by signs alone, poetry being, a network of signs in the second degree, corresponding to the first and yet self-subsistent. There is a striking convergence between Segalen's thought and its basis in the Chinese respect for the sign, on the one hand ; and on the other hand the present-day emphasis on the relative freedom of signifier from signified. On the latter, that is, in regard to the involvement of personal ethics in the process of creation, it would rather seem that Segalen with his antecedents including the Chinese stands at the end of a long tradition. For him, in conformity with taoist thought, the work of art could not exist without the personal commitment of the artist, which the poem communicates to the reader.

Segalen's context appears to be that of Oriental spirituality, pertaining more particularly to the taoist doctrine of the mutual abolition of opposites, rather than that of Western philosophical speculation.

1990

Anne-Marie Grand : La Chine va offrir à Victor Segalen la mise en scène de ces impressions personnelles. Deux éléments de la civilisation chinoise vont être, dès d'abord, fondamentaux : l'architecture et l'écriture. Deux inscriptions, à la pierre et au pinceau, à partir desquelles va se construire un univers symbolique. La Chine de Segalen est 'une vision de la Chine', comme il le confiait à Debussy et comme il l'a maintes fois répété. Le palais impérial devient un chef-d'oeuvre d'ordre, d'harmonie, d'équilibre. Mystérieux certes, mais d'un mystère fondamental, celui de l'être et du pouvoir. Il convient de reprendre l'itinéraire intellectuel de Segalen pour y mesurer comment la Chine, et quelle Chine, se transforme en univers littéraire. Si l'architecture et l'écriture en sont les deux éléments dominants, il en est un troisième, tout aussi essentiel quoique plus diffus, l'impact de la pensée taoïste. Elle ne se présente jamais sous la forme d'une philosophie élaborée, plutôt comme une vision poétique qui viendra corroborer certaines intuitions.

L'écriture en Chine est un art, non seulement art littéraire mais aussi art pictural. Ou plutôt comme l'écrit Segalen, une 'sorte d'art, ni peinture, ni littérature, vraiment inconnu à l'Europe'. La calligraphie a ses maîtres, fait l'objet d'un enseignement et peut s'apprécier en deça du sens, même si c'est en perdant un des éléments de sa beauté. C'est à cette présence picturale du caractère, sa compacité, l'énigme qu'il pose, comme s'il était toujours plus chargé de significations qu'un mot alphabétisé, qu'il doit d'avoir séduit de nombreux poètes occidentaux. Que dire alors de celui qui commence d'en percer les arcanes et, comme le narrateur de René Leys découvre 'une architecture et toute une philosophie dans la série ordonnée de caractères'. Pour Segalen, cependant, il s'agit de bien davantage que d'un constat ou d'une admiration esthétique, il s'agit de la confirmation, de la concrétisation d'une intuition, celle de l'autonomie de l'écriture.

2001

Henri Bouillier : La Chine n'était pas une fatalité pour Segalen. Même s'il n'était pas allé en Chine, même s'il avait tout ignoré de sa culture, il n'en aurait pas moins été le poète qu'il fut. Ses convictions auraient été les mêmes, et ses incertitudes, et ses recherches. Simplement, le détour l'eût conduit par d'autres chemins, l'allégorie aurait pris une autre forme, mais l'essentiel, le centre serait resté le même. Il reste que la Chine l'a admirablement servi. Le détour chinois adopté au départ comme un instrument d'exotisme est devenu bientôt le moyen de rejoindre la voie royale. La Chine a permis à cet homme si pudique et si secret d'exprimer son monde intérieur sans l'étaler, ni le galvauder. Il a trouvé dans la Chine l'instrument le plus propre à servir une poésie de voyant. On peut dire en ce sens que toute l'oeuvre 'chinoise' de Segalen est une immense allégorie de son univers de poète, une allégorie grâce à laquelle il pouvait projeter des éclairs dans la nuit ou fixer l'illumination d'un moment.

2003

Qin Haiying : Dans les oeuvres d'érudition de Segalen, comme dans ses textes de création, il formule ici et là des réflexions sur la langue chinoise dans sa particularité grammaticale et stylistique, sur l'écriture chinoise dans sa spécificité graphique et calligraphique ; ses réflexions, basées sur un solide savoir sinologique, ne se cantonnent pourtant pas sur le seul plan philologique, mais d'orientent toujours vers un but précis et qui est ailleurs : mettre au service du fait poétique la leçon de chinois, ou, selon ses propres termes, 'laisser prédominer la Littérature sur la Sinologie'.

Le poète a une connaissance suffisamment riche du chinois pour savoir que l'intérêt poétique de cette langue ne vient pas seulement de son étrangeté à la famille indo-européenne, mais aussi du fait qu'elle porte en elle-même une double différence : le chinois classique et l'écriture chinoise, tous les deux instaurant un rapport d'écart, à l'état naturel, oral, du chinois. Cette double différence interne contient une saveur exotique encore plus authentique et marquera profondément et la théorie et la pratique poétiques de Segalen.

Dans l'oeuvre de Segalen, les caractères chinois ne sont pas seulement revés, remotivés, démontrés, dilués dans le texte français, mais aussi directement présents sur la page de couverture, à la fin du livre, à la même page qu'un poème, sous forme de titre, d'intertitre, de sceau, d'épigraphe, affichant par là leur immédiate étrangeté et participant à la stratégie d'exotisme littéraire. Mais, si, dans ses version manuscrites, Segalen copie toujours lui-même des caractères, il ne laisse jamais apparaître son écriture manuscrite quand il s'agit d'insérer les mêmes caractères dans les textes imprimés. L'écriture chinoise qui figure dans ses livres édités, Stèles et Peintures, est toujours une calligraphie, d'un style scrupuleusement choisi par lui et exécutée par un maître chinois. [Seg24,Seg27:S. 47-49, 69-70,Seg40:S. 12, 14, 50,Morz:S. 107]

1908

Brief von Victor Segalen an Saint-Pol-Roux : "Et Lao-Tseu ? Apporte-le, si possible, pour que nous le vénérions."

Brief an Henry Manceron : "Le sacré Livre du Vénérable nous le commande d'ailleurs : 'le Tao a produit Un, Un a produit Deux, Deux a produit Trois'. Ici le Tao bien avisé fut l'inestimable ami Henry, qui déclencha avec un flair amical dont je lui reste à toujours reconnaissant toute la série des bonnes et belles choses qui vont suivre : Paris, Départ, Regain d'Exotisme et le plus Extrême des orientes !"

Brief an Jules de Gaultier : "Brest ne regorge pas de sinologues ; et le seul chinois, élève au Borda qui eût pu m'être utile prononce le langage mandarin du nor, l'officiel, comme un anglais pressé."

Anne-Marie Grand : Segalen est né de la lecture du Daodejing qu'il appelle 'le livre philosophique de (ses) amours intellectuelles'. La première mention est dans cette lettre à Saint-Pol-Roux. [Seg27:S. 59-60,Bl11:S. 20]

1908-1909

Victor Segalen besucht einen Chinesisch-Kurs an der Ecole de langues orientales in Paris und besteht das Dolmetscher Examen der französischen Marine. Durch die Bekanntschaft mit Claude Farrère und Henry Manceron beginnt sich Segalen mit der Idee zu befassen, eine Reise nach China zu unternehmen.

Briefe von Victor Segalen an Jules de Gaultier : "Je me suis donc mis à l'étude du chinois. Tout compte fait, j'attends beaucoup de cette étude, en apparence ingrate, car elle me sauve d'un danger : en France, et mes projets actuels menés à bout, quoi faire ensuite, sinon, de la littérature ! J'ai peur de la recherche du 'sujet'. Alors que jusqu'ici, c'est toujours le sujet qui s'est imposé et m'a tenaillé jusqu'à son avènement, ou son enkystement provisoire. En Chine, aux prises avec la plus antipodique des matières, j'attends beaucoup de cet exotisme exaspéré."

"Mes études de chinois, servies par le plus lucide des professeurs, ne détonnent pas dans la note exotique, puisqu'elles représentent la pensée, certes, la plus antipodique que je puisse désirer."

Brief von Arnold Vissière an Victor Segalen : "Des leçons de chinois données par un jeune homme originaire de Han-k'eu pourront vous être utiles, si vous ne perdez pas de vue que sa prononciation diffère parfois de celle de Pékin et s'il s'applique à vous parler dans son meilleur Kouan-houa (langage mandarin). N'insistez donc pas pour imiter fidèlement sa manière d'articuler les mots ; je vous indiquerai plus tard les nuances à observer, à cet égard, pour prononcer comme les Chinois de Pékin."

Qin Haying : L'examen qu'il subit porte notamment sur la langue chinoise écrite, mais en dehors des cours, il apprend aussi la langue parlée auprès d'un Chinois résidant à Brest, ce qui l'amène à se sensibiliser à la diversité de prononciations dialectales du chinois et le prépare à ses futures méditations sur la différence fondamentale entre le mot dit et le mot écrit. [Seg19:S. 14,Seg:S. 7, 20,Seg40:S. 12-13]

1909

Victor Segalen kommt in Shanghai an, reist über Suzhou nach Nanjing bis Beijing.

Er schreibt : "Tout ce pays des Sères et de Cathay où je porte ma fortune semble une grosse orange que je palpe et contourne, avant de goulûment en presser le jus."

"Première vision de la Chine, car ces mont hautains, aux lignes élégantes et nobles, drapés de brousse verte voilée parfois à mi-seins de collines de l'ombre de nuages, cela c'est de la terre chinoise. La globuleuse Chine comme un beau fruit mûr dont on palpe amoureusement les contours. Une terre tenue dans la vieille ville de Shanghai où abondent les bols de porcelaine bleue et le thé fleurant bon."

Er schreibt an Henry Manceron : "Tientsin est une mauvaise patrie. Le Fong chouèi, ici, n'est pas favorable. Il y a des courants souterrains qui ne tarissent pas. On ne va pas à l'encontre de cette géomancie qui fait que certains lieux sont propices et d'autres pas."

"Je crois avoir trouvé une formule assez satisfaisant de l'art des monuments en Chine, simplement en remplaçant la statique que les Egyptiens et les Grecs nous ont appris à y mettre, par une espèce de dynamique à laquelle il ne faut pas ôter son caractère de nomadisme perpétuel."

Anne-Marie Grand : Lorsque Segalen aborde la Chine en juin 1909, ses premiers pas sont d'émerveillement devant un mythe plutôt qu'une réalité. Ce qui l'émeut dans le paysage de Hong-Kong, dans l'arrivée à Shanghai, c'est moins ce qui s'offre à ses yeux que la promesse contenue d'autre chose. Une terre entrevue, lointaine encore.

Suzhou, ses petits ponts de marbres arqués sur un dédale de canaux, ses jardins tant célébrés des poètes, et sa campagne n'éveillent que des réminiscences bretonnes : "fermes un peu bretonnes, toits gris à peine chinois. La pagode, à huit étages, en délabrement mitigé comme bien des choses en Chine". Nanjing et le tombeau de Hongwu. Là s'inaugure la Chine, ou peut-être l'Empire du milieu à tous les sens que Segalen va prêter à cette expression. Cette visite déclenche, comme une lame de fond, toute une méditation esthétique-philosophique qui trouvera son aboutissement à Pékin, lors de la visite aux tombeaux des Ming. Ces visites répétées à des tombes, car il passera aussi par celles des Qing, aux tombeaux de Xiling, alimentent et fortifient la vision de la Chine. Aussi comme il n'y a qu'un tombeau dont le modèle reste celui de Hongwu, il n'y a qu'une ville : Beijing. [Seg27:S. 50-51, 56,Blal1:S. 46]

1909

Brief von Victor Segalen an Henry Manceron.

Er schreibt : "Le caractère chinois ne m'est pas sympathique, ou, du moins, ce que j'en vois autour de moi. Je n'éprouve pour lui ni admiration, même défiante, ni sentiment de grandeur ou de force. Toutes ses manifestations autour de moi sont frappées d'infantilisme ou de sénilité. Ils pleurent comme des petites filles, se battent comme des roquets, grimacent comme des clowns, et sont irrémisiblement un peuple de laids. J'expecte l'aristocratie que je n'ai fait qu'entrevoir." [Seg19:S. 45]

1909

Segalen, Victor. *Lettres de Chine* [ID D9511].

[Auszüge aus Briefen an seine Frau Yvonne Segalen-Hébert].

Paquebot, 26 mai

Hong-Kong est une chose splendide. Première vision de Chine, car ces monts hautains, aux lignes élégantes et nobles, drapés de brousse verte voilée parfois à mi-seins de collines de l'ombre de nuages, cela, c'est de la terre chinoise, malgré la possession anglaise. J'avoue cependant que ces possesseurs en ont tiré un splendide parti. Dans les eaux limoneuses du Yangtseu, dont on ne voit pas les bords, mais qui roule, dans un estuaire immense, toute la terre qu'il a dérobée au continent.

Chang-hai, 29 mai

Nous sommes arrivés hier à 6 h. ½ en plain Yangtseu, limoneux, mais rosé dans sa fange qui n'est pas sale. Mais Chang-hai n'est pas sur le Yangtseu, mais sur la petite et large rivière Houang-p'ou. Nuit. Jonques aux ailes immenses de chauve-souris. Vapeurs. Lumières. Bruit. Chang-hai. Je débarque au hasard. C'est après-midi, expédition à Zi-Ka-wei, l'observatoire célèbre des Jésuites. Tramway commode et rapide à travers une campagne plate, jaune, fertile en diable. Si tant et si bien que les poteaux électrophares semblent y pousser avec une merveilleuse facilité.

Chang-hai, 30 mai

Mais Chang-hai cosmopolite m'ennuie déjà. J'ai tous les repères qu'il m'y faut, pour plus tard. Je m'en vais sans regret, vers la Chine, la très vraie, et, dès demain, je passe la nuit à Sou-Tcheou, ville célèbre et célébrée par Marco Polo (entre Chang-hai et Nankin). Je serai à Nankin le 2, à Han-K'eu le 4, à Pékin sans doute le 10.

Sou-Tcheou, 1er juin

Voici donc la vraie Chine. De Chang-hai à Sou-Tcheou, plaine, plaine d'alluvions, mais riche : fermes un peu bretonnes, toits gris à peine chinois. Partout de petits kiosques et du sarrasin dru et brun. Sou-Tcheou, plaine encore. Au loin pourtant des collines qui masquent le lac T'ai-hou, grand lac. Je prends un âne pour foncer vers la Pagode à huit étages que j'aperçois à 2 ou 3 km à l'intérieur des murs. De 5 à 7 h., le tout Sou-Tcheou mondain défile sous mes fenêtres, dans les voitures européennes. Et voici la première image de la femme chinoise sous un profil que je ne lui aurais pas soupçonné : hausse-col noir ou blanc, ou bleu, cheveux plats, tombant verticalement sur les joues.

Nankin, 3 juin

On atteint la ville murée : 38 km de tour de murailles crénelées, une grande porte, et, à l'intérieur, des champs, des rizières, des fermes, des dunes, des forts, des routes, tout, excepté une ville. J'aurais aimé à prolonger mon séjour à Nankin.

Han-K'eu, 7 juin

La ville chinoise est peu intéressante. C'est la vente des porcelaines neuves de l'immense fabrique de King-tö tchen. Que tout ce qui est ancien est plus beau ! On remonte le Yangtseu à 13 noeuds. Depuis Nankin, les collines montent, ondulent, très vertes, très proches des rives. Le fleuve tourne à chaque instant.

Pékin, 12 juin

Han-K'eu m'a donné deux jours immodés et un troisième fort passable. Puis, j'y ai pris pied. Je sais de quoi il en retourne. En deux mots : c'est la place forte à venir du commerce de la Chine, le coeur affairé d'Extrême-Asie.

Le 'rapide' Han-K'eu-Pékin ne part qu'une fois par semaine. Trajet en 30 h pour 1.214 km. D'abord, traversée des Houai-yang chan, collines, puis montagnes ; durant deux heures. Mais ensuite commence l'énorme, l'interminable plaine du Honan, du Cheli ; un champ immense : riz, millet, blé pâle et petit mais si dru ! C'est vraiment la Terre nourricière.

Enfin Pékin. Ma ville. Arrivée à 5 h. du soir. Murailles, grandes murailles. Légation. Tes lettres. Hôtel splendide.

Pékin, 16 juin

Je suis resté deux jours à Tien-Tsin (Tien-Tsin est à 3 H. de Pékin. Voie plate sans intérêt. Pays d'alluvions assez riche). L'après-midi, je me rends au Consulat, et voici Claudel. Froid et aimable d'abord, plus aimable que froid. Tête ronde, yeux porcelaine très vifs ; menton et bouche empâtée comme son parler un peu. Il a reçu mon livre et ma lettres, les a lus. Il me

retient longuement. Il m'emmène en voiture pour me montrer Tien-Tsin. D'abord l'église neuve, couronnée des épitaphes des massacrés de 1870. Puis, dans la ville chinoise, vers le temple de Li-hong-tchang, le dernier vice-roi du Tcheli, que l'on vient de éréter dieu. Claudel me parle ensuite fort à la légère de l'hindouisme, qu'il me semble ne connaître qu'à travers [Jules] Michelet. Mais, comme moi, il est d'emblée en Chine, allé vers le Tao-tô King, l'abyssale pensée du vieux Lao-tseu. Et là encore, il ne la pense qu'à travers une vague traduction ; car, - voici le piquant ! Si [Louis] Laloy et moi avons reconnu, clair comme le jour, l'influence du style chinois écrit, sur sa prose, Claudel m'apprend qu'il 'ne sait pas un mot de chinois'. J'ai employé cette matinée aux visites officielles du corps consulaire.

Pékin, 21 juin

Hier, dans la rue des Libraires où j'ai acheté à bon compte un joli exemplaire du Tao-tô King, livre philosophique des mes amours intellectuelles, et un recueil des poésies de la dynastie des Tang, parmi lesquelles les oeuvres de Li T'ai-po, dont le 'Livre de Jade' donnait quelques pièces.

Pékin 24 juin

A 6 h re-cheval. Aujourd'hui promenade exquise, par un ciel pur, et un soleil doré qui joignait sa chaleur colorante à la couleur des toits jaunes impériaux, tout autour de la Ville Interdite, du fond de laquelle se haussent, par dessus les murailles aux tuiles brunes et rousses comme la paille chaude, des kiosques mystérieux et d'élégants pavillons.

Pékin, 29 juin

Je t'adresse un plan de Pékin où j'ai marqué les principaux endroits et numéroté les portes qui sont les grands repères de la ville. Tu y verras qu'en allant du sud vers le nord, on suit jusqu'au Palais Interdit un chemin qui ne manque pas d'allure : porte sud de la ville chinois puis grande voie entre les Temples du Ciel et de l'Agriculture. Porte 15 (ville Tartare), énorme, de belles couleurs bien que toute neuve ; puis porte 20, Palais Impérial interdit. On n'en voit que les kiosques les plus hauts, tous revêtus de tuiles couleur de moissons mûries. En suivre l'enceinte est ma promenade préférée, le soir, entre 6 h ½ et 8 h. Je monte par la grande voie qui traverse toute la ville Tartare de la porte 14 à la porte 13, je sors par celle-ci, je pousse une pointe au temple de lamas qui perche à l'extrême nord, et je rentre par la porte 12 pour suivre, entre des étangs, des boutiques, sculptées et dorées, les zigzags du mur impérial que surpassent des monticules artificiels. Car Pékin et la plaine environnante n'offrent pas la moindre ondulation. Seulement, à 15 km à l'ouest, les montagnes se haussent.

Pékin, 30 juin

Ce matin, je suis allé à cheval au Pei-t'ang, qui veut dire Temple du Nord, et n'est autre chose que la cathédrale et le séminaire des Lazaristes. Un fois de plus, prendre pour maxime de ne rien accepter sur la Chine que l'on n'ait vérifié soi-même. Si on ne le peut faire, eh bien, ni croire, ni ne pas croire, et se réserver une attitude mixte. L'île de K'ong-t'ong, que toutes les géographies donnent comme française depuis 1860 possède un drapeau vague sur un cimetière français. C'est tout.

Pékin, 3 juillet

J'ai pris le livre de Mgr Favier sur Pékin, dont j'ai eu la bonne fortune de trouver encore un exemplaire en grande édition. Je couvre mon plan chinois de notes nécessaires, pour qu'à la seule inspection, en nous promenant, en voie dans quel faubourg du Pékin actuel se trouvait autrefois la ville de Ki, 1121 avant J.-C., ou celle de Yeou-tcheou, en seulement 900 après. Augusto [Gilbert de Voisins] est donc arrivé à Tien-Tsin, où je l'attendais, ce matin à 4 h 37.

Pékin, 7 juillet

Les murailles ont 10 à 20 m de largeur, au faite. Nous les avons suivies jusqu'à la porte 15, la plus belle, monumentale, dorée, bleue et verte. Crépuscule très doux. Ce matin, belle chose, le Temple du Ciel, ce grand espace blanc que tu vois sur le plan de Pékin, au sud de la ville chinoise. Dans un parc immense de thuyas, les thuyas graves d'une pagode, se parsème toute une tribu fixée de pavillons, de kiosques, de ponts, de portes, et surtout, les trois énormes et circulaires terrasses de marbre, embalustrées de marbre, - dallées de marbre, et n'ayant pour coupole immense que le ciel drapé des nues, de l'autel où l'Empereur vient chaque année sacrifier au firmament.

Pékin, 12 juillet

Je serais parfaitement heureux depuis l'arrivée d'Augusto [Gilbert de Voisins]. Nous nous entendons à merveille et préparons un admirable voyage, et vivons dès maintenant une belle vie satisfaisante. Avant-hier nous avons fait notre première promenade aux collines de Pékin. Partis à 7 h avec Yang, l'intendant, un mafou, quatre chevaux, un cuisinier monté sur âne avec sa cuisine et en route bien avant nous, nous sommes arrivés vers 10 h à Pi-yun-sseu, pagode au pied de la montagne. Traversé un village et côtoyé le Palais d'Été où nous reviendrons à loisir. Pi-yun-sseu, monastère bouddhiste évacué par les bonzes, vide maintenant de gêneurs, et gardé par de discrets acolytes, est une série d'escaliers, de pavillons, de kiosques, d'arcs de triomphe grimant de la plaine à mi-hauteur de la colline. Nous l'avons couru toute la matinée, et nous y avons trouvé : des choses ignominieuses, et un spectacle inoubliable, obsédant, et Une chose belle : Bouddha nous accorde de nous en rendre maîtres ! Et dans un inoffensif et délabré pavillon latéral, je tombais en arrêt sur ceci : une forme très lourde de poids, très poussiéreuse, très suave. J'en veux balayer la tête, elle me reste à la main... et, essuyée d'un revers, me donne la sensation, le poids et le poli d'une tête Egyptienne... A nous deux nous lavons la statue qui a 60 cm de haut, et nous en tombons immensément amoureux. Quoi faire ? Nous la resalissons avec piété, nous la recouvrons pieusement de terre et de poussière, et nous revenons mélancoliques, à Pékin, avec le sésir furieux de l'obetenir, par quelque moyen.

Pékin, 15 juillet

Voici nos derniers jours : une exquise promenade au Temple de la Grosse Cloche, à 10 km de Pékin. Je sais que l'Empereur accomplit ici des fonctions millénaires et purement chinoises.

Pékin, 21 juillet

Nous partons demain matin pour les tombeaux des Ming et Kalgan. Nous ferons encore une autre excursion, les Si-ling, en chemin de fer également, irons voir le Palais d'Été.

La Tout du Tambour. La Tour de la Cloche. Surhaussés de leur tertre de terre, entr'aperçus l'un derrière l'autre au travers de leurs arches déformées, ils se jumellent par le site, la sonorité et le nom : Tchong-leou, Kou-leou.

Pékin, 22 juillet

Nous partons donc demain, 23, pour les Si-ling, ou Tombeaux Occidentaux de la dynastie régnante, des Tsing. Départ définitif le 1er août, pour Pao-ting-fou où nous déjeunerons, puis Ting-tcheou, à mi-route sur la voie ferrée entre Pao-ting et T'ai-yuan-fou. Là, première caravane sur Wou-t'ai-chan. A Wou-t'ai, deux jours pour visiter le monastère qui est une des plus belles lamaseries de Chine. Et quatre jours de descente de Wou-t'ai à Tai-yuan fou. C'est à Tai-yuan seulement que nous formons la caravane, - mules, charrettes ou chambeaux – qui doivent nous mener en plein Kansou. On affirme, dans cette province, une grande famine.

Nan-K'eu, 31 juillet

A Tch'ang-p'ing, première étape, thé, redépart et arrivée après quatre heures pleines de cheval au sud de l'immense plaine encerclée de montagnes que l'ancienne dynastie avait choisie pour sépulture. Le plus noble et le plus puissant en fut Yong-lo, frère du Hong-Wou enterré à Nankin, et dont il détrôna le fils pour s'emparer du trône. Son tombeau est aussi le plus vaste et le plus classique, le plus pur. Le plan en est inévitable : muraille d'enceinte, plâtrée de torchis peint de Rouge. Triple porte, cour, portes, grande pagode au double toit jaune, d'un dessin très beau. Enorme salle de 60 m de long ; colonnade de gros troncs de cèdres de 10 m de haut. Ceci est vraiment de l'architecture. Le tout, au milieu d'un parc. Les autres tombes beaucoup plus petites, mais si reposées, si intimes, si égales et similaires malgré des nuances inattendues. Ce matin, nous sommes sortis d'assez bonne heure de Nan-K'eu (petite ville délabrée, ceinte d'une muraille crénelée) pour remonter en pleine vallée jusqu'à la Passe de Nan-K'eu, porte dans la Grande Muraille. C'est un haut rempart de pierres et de briques, parsemé tous les 100 m de tours de briques crénelées. C'est assez inutile et fort beau. Cela se déroule avec la même puissance à travers monts et plaines. Au nord, c'est encore la Chine politique, mais en réalité c'est déjà toute la Mongolie qui découvre.

Pékin, 8 août

Voici notre tableau de marche pour douze jours :

Partir lundi 9, à 9 h.30. Pao-ting fou, midi. Arriver Ting-tcheou, à 6.

Mardi 10 : Partir Ting-tcheou 10 h. Coucher Fou-Ping.

Mercredi 11 : Fou-Ping à Grand Muraille.

Jeudi 12 : Grand Muraille à Wou-t'aïchan.

Vendredi 13 et Samedi 14 : Wou-t'ai-chan. Pagodes. 2.000 bonzes. Monastère.

Dimanche 15 : Wou-t'ai-chan à Wou-t'ai-hien.

Lundi 16 : Wou-t'ai-hien à Tsing-tcheou.

Mardi 17 : Tsing-tcheou à Tai-yuan-fou. Et deux jours passés à Tai-yuan-fou pour former caravane.

Ting-tcheou, 11 août

La partie la plus soignée est toujours la Porte. Celles de Ting-tcheou sont fort belles. Augusto [Gilbert de Voisins] a aperçu quelque chose d'assez saisissant : un mur de 2 m, entourant une sorte de puits de broussailles ; émergeant de tout cela, mais enfoui jusqu'aux genoux, un dos d'homme, les épaules, une tête coiffée du chapeau de cérémonie des Ming. Nous avons escaladé le muret, sauté à l'intérieur, et nous sommes trouvés nez à nez avec une belle statue mandarinale de bois. Augusto l'a nettoyée de la boue et des feuilles.

Tsieou-yang

13 août. Avons atteint Li-yuan-fou, après deux étapes assez dures, mais fort belles. Nous remontons la vallée du Cha-ho. Le pays est merveilleusement divers.

14 août. Arrivée à Che-tsouei – voici la vraie montagne. Le point le plus élevé de notre route d'aujourd'hui est un col de 1.350 m, à l'endroit précis où nous atteignons la Grande Muraille.

15 août. Wou-t'ai-chan est une sorte d'élargissement de la vallée que nous avons remontée six heures durant. Petit village insignifiant, mais, tout autour, tout en haut, étagées à perte de vue au flanc des montagnes, des lamaseries par centaines. Tout au centre, un énorme bulbe blanc de forme à peine nouvelle, c'est la Dagoba hindoue, le reliquaire de maçonnerie venu de l'Inde nord.

16 août. A côté de la grande Dagoba est un autre monastère, plus complexe, plus ascensionnel et plus riche. Il contient un grand édifice blanc à deux étages, un petit temple entièrement en cuivre jaune, deux trous à treize étages faites aussi du même métal, et qui, adossées à la montagne, font flèche vers le haut des monts, couronnés de la plus belle chose : le grand temple des lamas mongols, aux tuiles jaunes rehaussées de petit toits bleu-turquoise.

Tai-yuan-fou, 24 août

Partis de Wou-t'ai-chan très reposés, très ravis des deux jours passés en haute montagne. Mais étape fort dure. De 9 h. du matin à 5 h. du soir. Montons d'abord à un col de 2676 m.

d'altitude où nous trouvons toute la flore de l'Engadine, scabieuses, édélweiss. Couchons à Nan-t'ao-t'ou. Départ avec l'aube, et commencée des chemins en Terre jaune. Je n'ai jamais vu d'apparat agricole plus évident. A Tai-yuan-fou – grande ville aux longues et éternelles murailles crénelées.

Alors, j'avais eu une idée de génie : reprendre le chemin de fer qui raccorde Tai-yuan-fou à la ligne Pékin-Han-K'ou, puis l'embranchement qui va de celle-ci à Honan-fou. Cette dernière ville est la plus proche de toutes de Si-ngan.

26, nous arrivons à Piang-yang-fou le 1er septembre, que nous traversons le Fleuve Jaune le 7, et que le 10 au soir nous couchons à Si-ngang, après avoir fait 650 kilomètres, à une moyenne de 45 par jour.

Tai-yuan-fou, 25 août

Mon *Fils du Ciel* tient fort bien ses promesses et s'assure un peu tous les jours durant les très longues chevauchées silencieuses. Il aurait cette affabulation : comme héros, un personnage immortel, ou plutôt sans cesse renaissant, phénix du trône, l'Empereur. Première partie : La Chine aristocratique et somptueuse, au faste nombreux, aux raffinements du toucher, des yeux, de tout appareil. Deuxième partie : l'Empereur, tombé du trône et fugitif voit une autre Chine, misérable et précaire, qu'on lui cachait si merveilleusement bien. Son étonnement, ses angoisses. Vive opposition entre la première et la deuxième partie. Sa résolution, s'il redevient Maître, de remédier à tout. Troisième partie : courte, serrée : il a reconquis le trône et son faste. Et tout reprend comme par le passé éternel. Comme matière, toute l'Histoire de tous les Empereurs. Comme drame, la confrontation des deux Chine, impériale et populacière. Comme tissu, quelque chose qu'on n'a pas encore fait : l'histoire humaine d'un héros multiple, changeant et toujours renaissant. Comme exotisme : attitude de cet Empereur en face de son

pays. Comme temps d'oeuvrer : quatre ans. Je crois tenir un beau livre.

Yu-ts'eu-bien

29 août. Nous avons enfin pris la grand'route, la vraie grand'route impériale, celle des caravanes de jadis.

7 septembre. Nous voici au coeur de la très vieille Chine. Nous allons d'une ville très vieille à une autre plus âgée encore, Piang-yang-fou. La route monte vers la porte d'entrée, qui, semi-circulaire, se bombe vers l'arrivant. Un couloir en demi-lune, entre deux hautes murailles crénelées, mène aux deux baies latérales. Cour intérieure. Troisième porte, et l'on est enfin dans la ville. Au dedans, ville morte, entièrement morte.

8 septembre. C'est une route connue des muletiers, plus courte que la grande, et qui nous met ce soir à Pou-tcheou, à droite du Houang-Ho, que nous traverserons demain soir à Tong-Kouan.

Tong-Kouan, 11 septembre

Nous avons passé hier le Houang-Ho, changé de province et mis une énorme barrière d'eau jaune entre nous et l'océan. Au lieu de prendre la grand'route, plus longue, j'ai fait suivre le pied des montagnes, les Tchong Kiao. Tong-Kouan est une ville toute en longueur entre monts et fleuve, et lieu de trafic important. Nous serons dans trois jours à Si-ngang-fou.

Houa-tcheou, 14 septembre

On est allé, au petit matin, explorer la route, la grand'route impériale qui mène à Si-ngan-fou. D'abord j'écris sur mon cahier à peau d'âne le compte précis de la journée, étape et tuyaux renseignant, puis sous la rubrique *Briques et tuiles* un amalgame de fragments, de proses, d'inventions dont je t'envoie parfois des copies, et d'où j'extrait peu à peu ce qui deviendra *Le fils du ciel*. J'ai cinquante bonnes pages. J'écris sans difficulté, par plaisir, et sans gêne d'une vie si mouvementée. Je me crois dans une excellente période.

Avant-hier soir nous avons couché au Houa-yin-miao, grand temple confucéen situé aux pieds de la célèbre montagne Houa-chan, l'un des cinq monts sacrés de Chine, et le matin nous l'avons visité avec une grande émotion, car le spectacle était fort. En voici quelques échos : "Première cour, peuplée de stèles ; d'un peuple de stèles, sous les thuyas 'graves'. Elles sont innombrables. C'est ici le lieu et le culte des très sacrés et très ancestraux caractères.

Immenses, à tenir toute la tablette, ou menus comme les granulations de la pierre ; parfois anguleux et rêches ou bien souples et mordants, élaboussés encore de l'élan du pinceau, ou si nobles d'être originales, les voici tous, les sphinx à la valeur unique. Il y en a d'épais et d'empâtés. Il y en a de dansants, il y en a de stables, il y en a de vertigineux, où la fougue de tout un art inconnu à l'Europe, tourbillonne. Quand ils restent solitaires, leur sens n'est pas un, mais complexe comme leur histoire. Quand, enchaînés par la logique du discours, ils pendent les uns aux autres, et empruntent leur valeur à ceci, qu'ils sont là, et non pas ici, alors ils forment une trame soudaine, figée pour l'artiste lui-même, et qui n'est plus pensée dans un cerveau mais dans la pierre où ils sont entés. Et leur attitude hautaine, pleine d'intelligence, est un geste de défi à qui leur fera dire ce qu'ils gardent. Ils dédaignent de parler. Ils ne récalment point la lecture ou la voix ou la musique ; ils méprisent les syllabes dont on les affuble au hasard des provinces ; ils n'expriment pas, ils signifient, ils sont."

Ces caractères, j'ai pu tous les emporter, grâce aux estampages que les moines en font avec le plus grand soin : ils enduisent toute la stèle d'encre d'imprimerie, la couvrent de papier qu'ils tapotent, et ils tirent ainsi de merveilleuses épreuves dont j'ai une centaine et que tu verras à Canton. Il y a toutes sortes d'époques.

Si-ngan-fou, 20 septembre

Le plan de Si-ngan est simple : deux longues rues étroites faisant croix, l'une Nord-Su, l'autre, la plus commerçante, Est-Ouest.

21 septembre. Somme toute, on trouve de belles choses. Mais on trouve surtout ceci d'inappréciable en Chine : c'est de sentir à jamais l'art chinois. Puis visite aux Soeurs franciscaines françaises. Et avec les deux missionnaires, pèlerinage au célèbre musée des onze mille stèles, le pei-lin, ou 'Forêt des tablettes'. Merveilles, toutes emportables, par honneur, grâce aux admirables estampages dont nous allons choisir des centaines. Résolution d'écrire un Essai très poussé : 'Essai sur les caractères'. Il faut révéler cette sorte d'art, - ni peinture ni littérature, vraiment inconnu à l'Europe. Puis la célèbre stèle Nestorienne, qui raconte toute

l'histoire du nestorianisme en Chine, en l'an 735. Vénérable et beau.

Si-ngan-fou, 3 octobre

Nous avons été claustrés tous ces jours-ci par une pluie incessante. Le Wei-ho est débordé et nous barre la route. Ce séjour forcé est un retard surtout ennuyeux parce qu'il recule ton arrivée.

Li-tchouan-bien, 5 octobre

Nous avons pu nous enfuir enfin de Si-ngan-fou.

Ta-yu, 7 octobre

La Terre Jaune a repris, plus excavée, plus tortueuse, plus enchevêtrée que jamais. Comme elle recouvre maintenant des montagnes qui ne nous quitteront plus jusqu'au Kansou, les crevasses sont immenses, et les sentiers passent où ils peuvent. Le paysage se déroule comme un décor. Les routes commencent à se peupler aussi.

Lan-tcheou, 24 octobre

Nous avons franchi la quatrième et dernière montagne à 10 km à peine de Lan-tcheou, après avoir suivi quelque temps le Houang-Ho retrouvé, plus rapide, plus jaune et plus bouillonnant que jamais. Lan-tcheou est au milieu d'un cirque de montagnes de grès rouge, au sud, de terre jaune et très blonde, au nord. Aucun bâtiment remarquable, mais une population mélangée de Tibétains et plus rude que celle des autres provinces nord. L'intérieur de la ville est rigoureusement le même que celui de toutes les grandes villes chinoises. Un peu plus de fourrures, dont peu de belles.

Lan-tcheou, 31 octobre

Lan-tcheou a été beaucoup plus agréable et accueillant que Si-ngang. Ville tout d'abord beaucoup plus pittoresque et dont les remparts dessinent sur la plaine le caractère 'chou', longévité. Montagnes blondes, jaunes et rouges, enclosant une plaine de dix km de long, traversée par le Houang-Ho déjà jaune de boue et déjà tumultueux. Nous avons un aperçu du Tibet beaucoup plus intéressant que celui de Kou-Kou-nor. Tout ce pays est franchement tibétain comme montagnes, gens, produits. Et vraiment, cet énorme plateau, le toit du monde, dont nous allons côtoyer la lisière pendant un mois, méritait un coup d'oeil. A Song Pan nous serons à 3.000 m entourés de troupeaux de yaks, de marchands de Lhassa, de caravaniers du Turkestan et de quelques Chinois échangeurs.

Mon *Fils du Ciel* bout d'impatience. C'est un projet colossal. Mon roman bouddhiste prend une excellente tournure. Son titre s'est tassé et est devenu : 'Imitation du Bouddha'. Les notes, les désirs d'oeuvres s'accumulent en moi et autour de moi.

Min-tcheou, 8 novembre

Trois jours après Lan-tcheou, on a vu les collines encerclantes se piquer de rouges et de gris, puis les longues stries verticales et blondes devenir plus dures, et s'horizontaliser, et le sol enfin brunir à l'égal des terres de labour en pays d'Occident. Enfin, les forêts commencent. Le pays est splendide et non plus excentrique. Puis nous avons commencé l'ascension de la grande chaîne qui coupe en deux la Chine, les Tsing-Ling, qui vont se raccorder à l'immense ossature du Tibet. Le versant nord en a été splendide. Enfin, depuis deux jours, nous remontons la très belle vallée du Tao-ho. C'est le premier fleuve que nous voyons bleu et clair. Et nous voici à Min-tchou à peu près au tiers de la route de Tcheng-tou-fou.

Le Fils du ciel prend corps de la façon suivante : je feindrai que le livre soit écrit par l'annaliste officiel de la période Kouang-siu (le dernier Empereur) ce qui me donnera une trame purement chinoise, très serrée, et qui me permettra, partant d'un terrain plus dût, de sauter plus librement dans les proses intercalées. Le sujet est énorme, je n'en disconviens pas ; personne ne l'a osé jusqu'ici. J'ai cette bonne fortune que la Chine, milieu immense, soit intacte dans les Lettres françaises.

Kieh-tcheou, 17 novembre. A mi-route entre Lan-tcheou et Tcheng-tou.

Deux jours après Min-tcheou ont commencé les gorges du Hei-chouei. Mais d'abord il a fallu traverser le torrent lui-même. Les gorges du Hei-chouei nous ont tenus trois jours entier, et ont été splendide. Nous avons décidément renoncé à Song-Pan.

20 novembre. Nous descendons toujours, et jusqu'à Pi-Keou, la vallée du Hei-chouei, plus large, plus jaune, plus heurté encore.

Pi-Keou 24 novembre

La splendeur des montagnes continue. Enfin nous atteignons Pi-Keou, tête de la navigation sur le Pai-chouei.

Mien-tcheou, 3 décembre

Voici trois jours de jonque, différents et plaisants au possible. Mien-tcheou est la première ville qui, depuis Pékin, nous en ait vraiment donné l'écho, mais en plus 'pays chaud'.

Tcheng-tou-fou, 9 décembre

Départ de Tcheng-tou : 15 décembre, par jonque choisie par le Consulat et qui nous conduira jusqu'à Tchong-King. 17. Arrivée à Kia-ting, sur le Min. Arrêt de 4 à 5 jours pour grimper au mont O-Mei-chan, 3.500 m, célèbre et superbe pèlerinage des lamaïstes tibétains. 26.

Soui-fou. 31. Tchong-King. 2 jours arrêt. 10 janvier. Yi-tcheng 16 janvier. Han-K'ou.

A bord de l'Aigrette, sur le Min. 18 décembre

Nous avons eu la chance de trouver une excellente jonque. Nous nous sommes embarqués en dehors de la porte Est de Tcheng-tou. Il y a là un canal qui rejoint le Min, plus au sud. Ce canal est exquis. Il se promène dans l'admirable plaine de Tcheng-tou, bientôt rehaussée de collines de terre rouge, de hauts bambous, passe sous ses ponts d'une belle hardiesse, aux cinq arches en dos d'âne, longe un sentier que piétinent les haleurs, et depuis hier, a débouché dans le Min plus majestueux, superbe entre ses coteaux bruns enveloppés de ciel gris.

De Yi-tchang nous prendrons le vapeur d'Han-K'ou et débarquerons à Yo-tcheou pour descendre aussitôt le Tong-ting et Chang-cha. Nous nous arrêtons cinq jours à Kia-ting, pour les consacrer au mont O-Mei, le plus célèbre pèlerinage bouddhiste de toute la Chine Occidentale.

Tchong-King, 2 janvier 1910

Au lieu de tourner de Chang-cha à Canton, nous continuons à descendre le Yangtseu jusqu'à Chang-hai, et de là à faire les ports de la côte, Fou-tcheou, Amoy, Hong-Kong.

Tchong-King, 5 janvier 1910

Je ne t'ai pas dit le haut pittoresque de cette ville, bâtie en étagères au coude du Yangtseu qui reçoit le Kia-ling-Kiang, et, d'ici à Yi-tchang va passer entre de splendides montagnes.

Wan-bien, 10 janvier 1910

Nous sommes croisés à tout instant par le cortège lent et lourd des jonques montantes, tirées par des centaines de coolies dans les passages durs. Cette navigation vraiment particulière te plairait infiniment bien qu'elle n'ait aucun rapport avec la mer. Ici l'eau est plus rusée, plus nerveuse. Les bateaux s'accommodent fort bien de cet état différent et se modèlent littéralement selon les fleuves pour lesquels ils sont bâtis.

Pa-tong-bien-Yangtseu, 14 janvier 1910

Le Sin-t'an, que nous avons passé avant-hier, était d'une grande majesté. Les gorges de Kouei-fou sont les plus énormes que nous ayons vues. Tout le long de la rive, villages, pagodes ou grandes villes, et sur la berge, asséchée aux eaux basses d'hiver, toute une population spéciale de haleurs qui a ses règles, sa discipline et ses moeurs.

Chang-hai, 28 janvier 1910

Nous nous sommes arrêtés à Kieou-Kiang infect, et Nankin déplorable : les belles statues d'animaux de Hong-Wou on les a mises en cage ! bois rouge qui les rend odieuses. Nous restons quelques jours à Chang-hai, puis filons sur Tcheou-San, Hang-tchesou. De là à Fou-tcheou, Amoy. J'espère être à Hong-Kong au moins cinq jours avant toi.

En mer, vers Nagasaki, 5 février 1910

Nous étions depuis huit jours à Chang-hai. Tu verras que c'est une ville indifférente à qui n'y cherche pas l'américanisme ou le bazar. Fou-tcheou et Amoy nous tentaient de moins en moins, par comparaison avec Canton, qui nous donnera tout ce que nous y aurions cherché : un grand port du sud, tout plein de trafic, de jonques et de couleurs. Alors tout d'un coup, j'ai eu cette idée de nous rabattre sur le Japon si dédaigné.

Dimanche 6. Nous passons trop peu de temps au Japon pour nous satisfaire, mais bien assez pour nous mettre en main ce qu'il est. Voici ce que nous comptons faire : nous arrêter douze heures à Nagasaki, grand port trop Européen, six heures à Moji, dans le détroit, traverser toute la mer intérieure du Japon, semée d'îles, de baies, de promontoires, atterrir à Kobé. Là, quitter notre bateau, filer sans retard sur Kyoto, la très ancienne capitale du Mikado, la ville sainte du Bouddhisme japonais, y passer deux jours, prendre l'express pour Yokohama et Tokyo, la

capitale actuelle, revenir à Kobé, prendre un grand paquebot allemand qui nous met à Hong Kong le 22 ; remonter immédiatement à Canton, et revenir le 27 à Hong-Kong. [SegV10]

1909-1910 Segalen, Victor. *Briques et tuiles* [ID D21834].

Er schreibt : *Le livre sur la Chine.*

"De quelle tarentule sont-ils donc tous piqués ! 'L'âme chinoise' ! 'La Chine en main' ; 'Toute la Chine en trois cents pages'... Reportons ces titres en Europe, à la France, et savourons leur ridicule précis ! Esprit de Reclus et traités d'instituteurs ! Puis, cette obstination après avoir (non pas sans profit ni finesse toujours) regardé le Chinois, cet entêtement à vouloir fixer à jamais, et ce qu'il est, et ce qu'il n'est pas ! Stupidité audacieuse et boiteuse ! Définir, cataloguer, limiter, classer ! Tout d'abord, toute affirmation chinoise (ou autre, n'est-ce pas) appelle sa négation même... Et dans quel but ? Que ce jeu m'indiffère ! Ceux qu'il l'ont joué furent des gens qui croyaient avoir tout dit en prononçant leurs arrêts comiques. je ne crois pas être de ceux-là."

Yvan Daniel : Segalen, qui prononça décidément un jugement direct ou indirect sur tous les travaux de Paul Claudel, parla de cette vague d'Européens désireux de rendre compte du monde chinois et, bien qu'on ignore si Claudel lui avait parlé de ses projets, les propos qu'il tient évoquent pour nous le travail du Consul. [Clau24:S. 48]

1909-1910 Segalen, Victor. *Briques et tuiles* [ID D21834].

Segalen schreibt : "Et, comme un beau fruit mûr dont on palpe amoureusement la forme, notre marche lente mais certaine, contourne d'un sillage distant la globuleuse Chine dont je vais si goulûment presser le jus !"

"Hong Kong est une chose splendide. Première vision de Chine, car ces monts hautains aux lignes élégantes et nobles, drapés de brousse verte voilée parfois à mi-seins de collines de l'ombre des nuages, cela, c'est de la terre chinoise, malgré la possession anglaise. J'avoue cependant que ces possesseurs en ont tiré un splendide parti."

"Dépouiller enfin la monumentaire en Chine des deux qualités qu'elle récuse, et dont on s'obstine à l'accabler d'absence : la stabilité, la durée... Reprendre les critiques d'art monumentaire, en substituant aux définitions pesantes et géométriques, tout un cortège de rythmes, d'ondulations, de dynamique et d'impérennité."

"Ailleurs et partout sur les routes, il y a les Stèles. Ce qui s'y inscrit, je le saurai plus tard, et si elles sont mémoriales, ou funéraires, ou votives à quelque 'bon mandarin'. Il est certain qu'elles sont belles, et que leur forme quadrangulaire, surface présentée à l'oeil, solidement verticale, reposant sur la tortue sculpturale et d'une immortalité flagrante se haussant du chef enrichi de la double torsade des dragons dont le centre est un oeil sur le ciel clair – il est certain que cette forme est bellement, purement, classiquement chinoise ; et aussi que les 'Caractères' sont les plus belles figurations symboliques et monumentaires qu'un style ait creusé sur la pierre."

"Il s'agit non point de dire ce que je pense des Chinois (je n'en pense à vrai dire rien du tout), mais ce que j'imagine d'eux-mêmes et non point sous le simili falot d'un livre 'documentaire', mais sous la forme vive et réelle au-delà de toute réalité, de l'oeuvre d'art."

Yvonne Y. Hsieh : *Briques et tuiles*, a sort of literary diary Segalen kept on his arrival in China and during the first expedition across the country. [Seg:S. 17, 33, Seg19:S. 65, 72, Morz:S. 95]

1909-1910 Victor Segalen reist mit Auguste Gilbert de Voisins von Beijing zur Grossen Mauer, nach Xi'an (Shaanxi), Lanzhou (Gansu), Chengdu (Sichuan), Chongqing (Sichuan), Yangzi, Yichang (Hubei), Hankou (Hubei), Nanjing, Shanghai, Kurzbesuch von Japan und Hong Kong bis Beijing. [Seg:S. 8-9]

- 1910 Segalen, Victor. *Manuskript zu Stèles*.
 Qin Haiying : Im Li ji steht : "Le jour du sacrifice, le Prince tirait la victime (un boeuf) ; quand (le cortège) a franchi la porte du temple, on attache (le boeuf) à la stèle."
 Im Yi li steht : "Chaque temple a sa stèle, et, par le moyen de l'ombre qu'elle jetait au soleil, on pouvait se rendre compte du temps où l'on se trouvait."
 Ces deux passages sont soigneusement notés par Segalen dans son manuscrit et repris avec une légère modification de traduction dans la préface de Stèles. [s. Stèles. Au jour du sacrifice...].
 Pour s'initier à la science prestigieuse de l'épigraphie chinoise, il établit une longue bibliographie spécialisée et prend des notes avec une grande précision : "1. Stèle de temple, en pierre, pour attacher la victime, servait aussi de cadran solaire ; 2. Stèle en bois, aux deux extrémités du caveau, portant trou pour treuil qui descendait le cercueil ; 3. Stèle pour graver les actions d'éclat." [Seg40:S. 72-73]
- 1910 Segalen, Victor. *Un grand fleuve* [ID D21835].
 Yvonne Y. Hsieh : In the poetic essay the Yangzi is described as 'trouant de ses arcs volontaires l'immense empire rond comme une orange et savoureux comme ce fruit près de la putréfaction'. [Seg:S. 17]
- 1910 Briefe von Victor Segaslen an Claude Debussy.
 Er schreibt : "On aborde en Chine au moyen de l'Angleterre, Hong-Kong. Beau, mais ce n'est pas ça. On repart, on arrive à Shanghai toujours irrité. Maintenant c'est un peu d'Amérique. On prend l'express pour Pékin (30 heures) et enfin, enfin, l'on est vraiment en Chine, au rendez-vous de toute la Chine, seulement, il faut que l'on sache voir."
 Er schreibt nach der kurzen Reise nach Japan : "J'ai retrouvé la Chine ingrate, austère, sévère, que je n'appelle pas prenante, mais dont il me faut attendre beaucoup." [Seg27:S. 50]
- 1910 Victor Segalen beginnt in Beijing sein Tagebuch zu schreiben, das auch der Anfang seines Romans René Leys ist. [Int]
- 1910-1911 Segalen, Victor. *Annales secrètes d'après Maurice Roy*.
 Yvonne Y. Hsieh : Segalen kept this journal in which he noted the incredible revelations of his young friend, who claimed to be an intimate friend of the Regent and the lover of the Empress Dowager. Both in the Annales and in René Leys, Segalen increasingly doubted the stories of the handsome young polyglot, but could never prove in a definitive manner their authenticity or falseness. [Seg31:S. 94]

- 1910-1912 Segalen, Victor. *Le fils du ciel* [ID D21486].
 Segalen schreibt an Yvonne Segalen :
 Er schreibt über Kaiser Guangxu, die Hauptperson in *Le fils du ciel* : "Tout sera pensé par lui, pour lui, à travers lui. Exotisme impérial, hautain, aristocratique, légendaire, ancestral et raffiné. Car tout, en Chine, redevient sa chose. Il est partout, il sait tout et peut tout. Sa capitale ? jardin pour ses yeux. Sa province ? petit parc. Les pays éloignés ? vassaux lointains ; et les peuples d'occident ? ses tributaires respectueux. Je tiens mon Personnage."
 "Je reste fidèle au Fils du ciel dont j'ai peur de ne pas t'avoir assez dit l'ampleur et l'intérêt que j'y prends." Alors que d'autre part il y revient chaque fois qu'une oeuvre qui l'a évincé d'achève, le manuscrit ne sera jamais terminé.
 Er schreibt Claude Debussy en 1910 : "J'ai commencé un Fils du ciel dont le sujet est ridicule d'audace. Mais je n'ai pas oublié qu'aux premiers mots d'Orphée vous m'avez dit : même si l'on s'y casse les os, la chose vaut d'être tentée. Et puis, si je n'osait pas mettre en scène l'étonnante figure de Kouang-siu, mort 'impérialement' il y a deux ans, d'autres le feraient peut-être, et comment !"
 Er schreibt an Georges Daniel de Monfreid en 1910 : "Je n'ignore pas que mon projet d'écrire un Fils du ciel qui sera Le livre des annales Kouang-siu est bourré d'audace."
 Er schreibt an Jeanne Perdriel-Vaissière en 1910 : "Le dénommé Fils du ciel atteint la centième page, et vivote. Mais que difficile ! Il faut tour à tour faire vivre le vrai Kouang-siu, anémique, imaginaire, plein de révoltes ou de désespoirs, et puis l'étouffer aussitôt pour qu'il ne gêne pas son sosie. Je ne veux pas d'un roman historique, et pourtant le cadre m'étreint que je brise tous les jours."
 En 1912 il avoue à l'un de ses correspondants : "Je me suis remis à mes annales Kouang-siu qui me tiennent depuis trois ans et sont horriblement dures à écrire : mais je piétine avec rage jour par jour mon carré de besogne."

Sekundärliteratur

Yvonne Y. Hsieh : *Le fils du ciel* is far more than a simple biography, although it respects in its chronological development the major events in the adult life of Guangxu. For more dramatic impact, events taking place in reality between 1889 and 1908 have been compressed into a time span of roughly five years. Moreover, Segalen's account of the emperor's private life is almost entirely fictional. From the beginning, the narrator is identified as a court annalist names Wu K'o-leang who because of his virtuous character, fine calligraphy, and filial piety has been privately appointed by the empress Dowager to compose the secret annals of the reign of Guangxu.

Where the art of euphemism is freely applied to masking China's dismal situation on the international scene, one senses the annalist's total solidarity with the official position. As a traditional Chinese, he is as concerned with allying national pride as the Qing court. However, where euphemism covers up the internal power struggle and the empress Dowager's ruthless persecution of the emperor, the annalist's task understandably becomes more delicate. His uneasy attitude towards the whole affaire of the emperor's arrest and dethronement, for instance, is reflected in the countless contradictions within his text.

Anne-Marie Grand : Ce que retient Segalen de ses premiers contacts avec l'Empire du milieu (architecture, écriture, taoïsme) converge sur un vide où s'absente la figure de l'Empereur. Tout l'indique et l'appelle pour assurer dans ses dimensions réelles et symboliques, la cohérence d'un donné multiforme dans que rien se perde de ses particularités.

Souverain réel dont les Annales dynastiques consignent les actes, c'est en son honneur que s'érige ce qui, en Chine, ressemble le plus à un monument tel que conçu par la culture occidentale, par son ampleur comme par son intérêt esthétique : le tombeau. C'est encore lui la raison dernière de l'ordonnance de la ville, écrin dont il est le joyau. Maître invisible, rentranché derrière les murailles rouges, au coeur de la Cité interdite, il marque d'un point veugle le centre de sa capitale, et par là le centre du monde. De même qu'il est aussi celui par qui les mots adviennent, législatrice du langage comme il l'est de l'Empire. Puis, lorsque son règne s'achève, ramené à l'essentiel : des mots, son nom de règne, son nom posthume, porteurs encore de bien des puissances. Enfin, souverain symbolique, il est l'Homme, représentant l'humanité, tout puissant depuis des millénaires.

Aux dires de l'écrivain, le personnage s'est imposé à lui à la suite d'une série de proses que hantait obstinément le 'Fils du ciel'. Ces proses ont été, en partie du moins, confiées aux lettres destinées à Yvonne Segalen avant d'être retravaillées pour prendre place dans Briques et tuiles. Toutes mettent l'accent sur 'l'immensité' du personnage. Or, quand il s'agit de lui donner une apparence historique, l'empereur choisi est Guangxu que Segalen lui-même qualifiera, en 1913, de 'fantôme de souverain, faible, irrésolu, malade'. Qin Shi Huangdi, Chongzhen et d'autres souverains mythiques ou historiques se retrouvent dans les textes de Segalen.

La lecture du *Fils du ciel*, cette 'Chronique des jours souverains' fournit certains indices sur les raisons d'un tel choix, ne serait-ce que parce que ce qui pourrait être vie et mort de Guangxu, en déborde les cadres et devient une tragédie de l'indicible. Dans la construction du personnage, Segalen suit la conception du pouvoir et les conséquences pratiques qu'elle entraîne. Ses notes, en marge du manuscrit fournissent des informations sur ses textes de référence. La prise du pouvoir effective, le premier acte impérial de Guangxu le contraindra à mesurer ce status de 'fils' comptable devant le Ciel. "Et Nous courbant devant le Ciel, conscient de l'immensité de nos fautes, Nous Nous accusons devant Sa colère en nous offrant à son châtement."

Quelques semaines après la révélation des tombeaux des Ming, Segalen envisage "cette affabulation : comme héros, un personnage immortel, ou plutôt sans cesse renaissant, phénix du trône, l'Empereur. 1ère partie : la Chine aristocratique et somptueuse, au faste nombreux, aux raffinements du toucher, des yeux, de tout appareil. 2e partie : l'Empereur, tombé du trône et fugitif voit une autre Chine, misérable et précaire, qu'on lui cachait si merveilleusement bien. Son étonnement, ses angoisses. Vive opposition entre la 1ère et 2e partie. Sa résolution s'il redevient le Maître de remédier à tout. 3e partie : courte, serrée : il a reconquis le trône et son faste. Et tout reprend comme par le passé éternel".

C'est aussi une Chine disparue avec la vieille Impératrice Cixi, en 1908, ce qui la rend doublement imaginaire pour l'écrivain. Elle reste à retrouver dans les mémoires, dans les récits, où à reconstruire sur la foi de ce qui aurait dû être.

La Chine imaginaire va devenir, en fait, pour Segalen la Chine réelle parce que plus authentique, plus conforme à son essence exotique et surtout la seule à pouvoir recevoir les investissements qui étaient les siens. Le projet d'un développement en trois parties se maintiendra sur le même rythme : la Cour, la fuite, le retour. L'opposition entre les deux Chine disparaîtra ne laissant pour trace de l'idée initiale que le bref face à face de l'Empereur et d'un mendiant, et la présence des étrangers, témoignant en creux de l'autre Chine, réalité coloniale.

Le récit s'appuie sur les événements du règne réel de Guangxu, qui va de la prise de pouvoir effective, en 1889 à la mort du souverain et de Cixi, en 1908. Le drame de Guangxu se fait métaphore du drame humain, de l'homme en tant qu'individu, prisonnier de ses hérédités tentant de se réapproprier sa vérité particulière sans y parvenir.

Lucie Bernier : L'Empereur de Segalen est un personnage en retraite qui fait le vide autour de lui et au sens daoïste du terme, tenra d'être un avec l'Univers et voudra éliminer la division entre le Même et le Non-moi. Comme son titre l'indique, tout est centré sur l'Empereur ou plutôt, tout tourne autour de lui. Les personnages sont historiques à quelques exceptions près (celui de la princesse entre autres) mais même s'ils sont véridiques, là encore les modèles sont tirés de plusieurs autres contemporains et forment une sorte d'amalgames. Les événements romanesques sont basés sur les faits historiques connus à l'époque et l'auteur invente le reste pour les adapter à ses besoins. Ce qui intéresse Segalen, ce n'est pas l'Empereur en tant que tel mais plutôt son rôle imaginaire quasi-mythique. Dans ce livre, l'auteur nous fait part de ses méditations sur l'histoire chinoise et la vie intérieure de l'Empereur. Tout le roman est en opposition entre le réel et le symbolique, car en tant qu'Empereur, seul son rôle importe et ce qu'il incarne tandis que sa personnalité et ses désirs, n'existent pas. Segalen fait donc connaître l'être humain à l'intérieur du rôle que l'Empereur incarne. Pour mieux faire connaître ce Fils du ciel, Segalen fait de lui un poète daoïste qui se retire du monde et vivra dans l'anachronisme en entremêlant sa vie à celle de ses prédécesseurs s'identifiant à eux à un point tel, qu'il s'évanouit à la seule mention de leurs noms.

Du point de vue de la narration, le texte se compose de juxtapositions formées de dialogue et entrecoupées de poèmes et de commentaires, ceux-ci en récit rapporté, de la part de deux chroniqueurs. En général, les poèmes de l'Empereur sont des commentaires ou observations sur les actions qu'il pose ou voudrait poser ou sur ce qui lui arrive. Segalen veut démontrer à quel point l'Empereur est un être prisonnier de son rôle et sans la moindre chance de liberté. Il essaie donc de libérer à travers ses poèmes et la narration de la vie intérieure, l'imaginaire du Fils du ciel. [Seg29,Seg:S. 202-203, 206,Seg27:S. 75-76, 78-79, 87-88, 91-93, 111]

1911

Briefe von Victor Segalen an Henry Manceron.

Er schreibt : "Tu auras ta chambre, parmi de grands coffres de laques noires dorées de dragons, et décorées de rouges, de bleus et de verts de porcelaine sur la pâte bleutée des vieux Ming. Nous t'attendons."

"Je reste violemment nostalgique de Péking. Crois-moi : méprise la côte. Oublie Chang-hai et les ports du bas fleuve. La lisière de la Chine est 'avancée', comme une écorce meurtrie.

Dedans, la pulpe est encore savoureuse."

"C'est dans ces conditions que je prépare une édition à très petit nombre de quelques-unes de mes Stèles. Ce sera imprimé à Pékin, au Pei-t'ang, dans un format et sous une justification qui essaiera, pour la première fois, je crois, de juxtaposer la bibliophilie chinoise à la nôtre."

"Quant à la préface de Stèles, elle est sur pieds. C'est simplement la description, en apparence rigoureuse, de la stèle classique, son histoire, sa fonction, ses dévolutions ; j'ai tenté que tout mot soit double et retentisse profondément."

"I followed the whole crisis most attentively and I can say that I lived through the collapse of February 29, the night of the looting of Peking organized by the military. At the moment when 200 soldiers of the third division, for lack of 3.20 more francs per month, decided to burn and plunder the capital, the Governor of Shandong, Song Baoji, was having dinner at the house of the dictator Yuan Shikai. At the first shots : everyone fled. Yuan remained alone with seventeen men who were there because they could no longer escape. The following day, Yuan was in a spineless mood. He who created the Chinese army dared not give an order or arrest. But later, they beheaded haphazardly 200 coolies. That's the present and future China. You see, the task is superhuman. To learn to know a huge country, and when one begins to see it, to realize that this country no longer exists, that it has to be resurrected. The old [China] remains beautiful, but one must understand, redigest, recreate it. Naturally, Peking still remains metropolitan, very northern Chinese, very imperial, thanks to its yellow roofs. But what a Sisyphean effort ! Everything one creates is spoiled by everyday life."
[Französisches Original nicht gefunden].

"Le transfert de l'Empire de Chine à l'Empire du soi-même est constant."

Qin Haiying : C'est un transfert-metaphora, un déplacement à la fois topologique et tropologique qui, dans l'économie du texte de Stèles, devient exactement une opération de change : le passage d'un 'topos' à un autre est aussi le passage d'un mythe à un autre, du phore chinois, avec sa tradition, ses valeurs, ses formes signifiantes, au thème ségalénien, de l'Empire du Milieu à un autre Empire du Milieu. [Seg31:S. 66-67,Seg:S. 17-18,Seg19:S. 81,Seg40:S. 69]

- 1911 Brief von Victor Segalen an Charles Régismanset.
Er schreibt : "Nous sommes en pleine révolution chinoise. J'emploie ce terme parce qu'il est mesquinement exact. Il n'y a point deux partis : la dynastie et les massacreurs ou les forcenés. Il y a la dynastie et les recluses de nos révolutionnaires d'antan. D'un côté, à Péking, une tradition vermoulue mais solide de quatre mille années, et l'admirable fiction du pouvoir du Fils du Ciel. De l'autre, des écoliers de cinquante ans, quelques-uns docteurs en médecine ou en agriculture, des écoliers de quinze ans, la 'Chine nouvelle'. Vous comprenez de quel parti je me range. Les uns procclament : 'une République progressive et socialist', les autres répètent : 'Le haut et pur souverain Ciel'. J'avoue que Forme et Puissance ne vont pas de pair. La Cour est faible, hésitante, fuyante. Mais, si j'étais catholique, devrais-je hésiter à me courber devant un pape gâteux ? Le Régent ici, n'est pas gâteux." [Bla11:S. 23]
- 1911 Brief von Victor an seine Eltern.
Er schreibt : "C'est vraiment la mort de l'ancienne Chine, et même pas une mort à fracas. La république ou ce qui voudra y ressembler sera pire que le syndicat des ouvriers des arsenaux de Brest pour la vulgarité de ses programmes, sa naïveté et sa bêtise professionnelle. – J'en serai quitte pour ne plus regarder qu'en arrière." [Seg38]
- 1911 Brief von Victor Segalen an Claude Debussy.
Er schreibt : "Au fond, ce n'est ni l'Europe ni la Chine que je suis venu chercher ici mais une vision de la Chine – Celle-là, je la tiens et j'y mords à pleines dents."
Yvonne Y. Hsieh : Segalen loved the imperial ambience of Peking, detested the 'provincial' character of Tianjin, and avoided as much as possible cities that had fallen under the European sphere of influence. In China he was looking for was a country different in all respects from the Europe he had left – in its political system, religions, social structures, and moral values. He therefore could not face the imminent changes that would accompany the fall of the dynasty. He spoke of the revolutionaries only in the most scathingly contemptuous terms because he was afraid that with the death of the monarchy, most of the traditional, distinctly Chinese values would be lost. The Republic of China would copy the European and American democratic system, and possibly embrace christianity and Western customs. China would no longer be exotic. [Seg:S. 18]
- 1911 Victor Segalen ist als Arzt während einer Epidemie in der Mandschurei tätig und wird Professor am Imperial Medical College in Tianjin. [Seg:S. 8]
- 1912 Segalen, Victor. *Notes bibliophiliques sur l'édition de 'Stèles'* [ID D21836].
Qin Haiying : Le volume entier est composé d'un long papier imprimé d'un seul côté, non découpé, mais plié en 'portefeuille', toute page tournée soulevant la suivante. Avec ce mode de pliage, Stèles ne ressemble pas à la forme la plus courante du livre classique chinois, mais rejoint celle qu'on utilisait pour des albums d'estampages de stèles ou des tirages lithographiques. Segalen explique, que c'est le seul mode de reliure qui convient à son recueil 'en raison du parti pris : Stèles. [Seg40:S. 75]
- 1912 Segalen, Victor. [*Essai sur la peinture chinoise*].
Qin Haiying : Segalen avait envisagé, de rédiger un essai d'érudition sur la peinture chinoise. De ce projet initial, il n'a laissé qu'un brouillon inédit dans lequel il s'interroge notamment sur l'origine de la peinture chinoise ; il estime que, par-delà les peintures 'calligraphique', 'bouddhiste' et 'taoïste', trois catégories qu'il reconnaît à la pleine peinture chinoise. [Seg40:S. 133]

1912

Segalen, Victor. *Stèles* [ID D2937].

Die erste Auflage von 1912 ist Paul Claudel gewidmet : "Ma liberté de vous dédier *Stèles* serait inexcusable si je ne l'avais depuis longtemps considéré comme un devoir de fidélité envers vous. Je vous prie, Maître, d'accueillir en très profond hommage toute ma reconnaissance lointaine pour vos oeuvres, dont je me nourris ici, et pour vous."

Segalen schreibt im Vorwort :

"Elles sont des monuments restreints à une table de pierre, haut dressée, portant une inscription. Elles incrustent dans le ciel de Chine leurs fronts plats. On les heurte à l'improviste : aux bords des routes, dans les cours des temples, devant les tombeaux. Marquant un fait, une volonté, une présence, elles forcent l'arrêt debout, face à leurs faces. Dans le vacillement délabré de l'Empire, elles seules impliquent la stabilité. Épigraphe et pierre taillée, voilà toute la stèle, corps et âme, être au complet. Ce qui soutient et ce qui surmonte n'est que pur ornement et parfois oripeau. Le socle se réduit à un plateau ou à une pyramide trapue. Le plus souvent c'est une tortue géante, cou tendu, menton méchant, pattes arquées recueillies sous le poids. Et l'animal est vraiment emblématique ; son geste ferme et son port élogieux. On admire sa longévité : allant sans hâte, il mène son existence par-delà mille années. N'omettons point ce pouvoir qu'il a de prédire par son écaille, dont la voûte, image de la carapace du firmament, en reproduit toutes les mutations : frottée d'encre et séchée au feu, on y discerne, clairs comme au ciel du jour, les paysages sereins ou orageux des ciels à venir. Le socle pyramidal est aussi noble. Il représente la superposition magnifique des éléments : flots griffus, à la base ; puis rangées de monts lancéolés ; puis le lieu des nuages, et sur tout, l'espace où le dragon brille, la demeure des Sages Souverains. — C'est de là que la Stèle se hausse. Quant au faîte, il est composé d'une double torsade de monstres tressant leurs efforts, bombant leurs enchevêtrements au front impassible de la table. Ils laissent un cartouche où s'inscrit la dévolution. Et parfois dans les Stèles classiques, sous les ventres écailleux, au milieu du fourmillement des pattes, des tronçons de queues, des griffes et des épines : un trou rond, aux bords émoussés, qui transperce la pierre et par où l'œil azuré du ciel lointain vient viser l'arrivant. Sous les Han, voici deux mille années, pour inhumer un cercueil, on dressait à chaque bout de la fosse de larges pièces de bois. Percées en plein milieu d'un trou rond, aux bords émoussés, elles supportaient les pivots du treuil d'où pendait le mort dans sa lourde caisse peinte. Si le mort était pauvre et l'apparat léger, deux cordes glissant dans l'ouverture faisaient simplement le travail. Pour le cercueil de l'Empereur ou d'un prince, le poids et les convenances exigeaient un treuil double et par conséquent quatre appuis. Mille années avant les Han, sous les Tcheou, maîtres des Rites, on usait déjà du mot « Stèles » mais pour un attribut différent, et celui-là sans doute original. Il signifiait un poteau de pierre, de forme quelconque mais oubliée. Ce poteau se levait dans la grand'salle des temples, ou en plein air sur un parvis important. Sa fonction :

« Au jour du sacrifice, dit le Mémorial des Rites, le Prince traîne la victime. Quand le cortège a franchi la porte, le Prince attache la victime à la Stèle." (Afin qu'elle attende paisiblement le coup.)

C'était donc un arrêt, le premier dans la cérémonie. Toute la foule en marche venait buter là. Tout les pas encore s'arrêtent aujourd'hui devant la Stèle seule immobile du cortège incessant que mènent les palais aux toits nomades.

Le Commentaire ajoute : "Chaque temple avait sa stèle. Au moyen de l'ombre qu'elle jetait, on mesurait le moment du soleil."

Il en est toujours de même. Aucune des fonctions ancestrales n'est perdue : comme l'œil de la stèle de bois, la stèle de pierre garde l'usage du poteau sacrificatoire et mesure encore un moment ; mais non plus un moment de soleil du jour projetant son doigt d'ombre. La lumière qui le marque ne tombe point du Cruel Satellite et ne tourne pas avec lui. C'est un jour de connaissance au fond de soi : l'astre est intime et l'instant perpétuel. Le style doit être ceci qu'on ne peut pas dire un langage car ceci n'a point d'échos parmi les autres langages et ne saurait pas servir aux échanges quotidiens : le Wên. Jeu symbolique dont chacun des éléments, capable d'être tout, n'emprunte sa fonction qu'au lieu présent qu'il occupe ; sa valeur à ce fait qu'il est ici et non point là. Enchaînés par des lois claires comme la pensée ancienne et simples comme les nombres musicaux, les Caractères pendent les uns aux autres,

s'agrippent et s'engrènent à un réseau irréversible, réfractaire même à celui qui l'a tissé. Sitôt incrustés dans la table, — qu'ils pénètrent d'intelligence, — les voici, dépouillant les formes de la mouvante intelligence humaine, devenus pensée de la pierre dont ils prennent le grain. De là cette composition dure, cette densité, cet équilibre interne et ces angles, qualités nécessaires comme les espèces géométriques au cristal. De là ce défi à qui leur fera dire ce qu'ils gardent. Ils dédaignent d'être lus. Ils ne réclament point la voix ou la musique. Ils méprisent les tons changeants et les syllabes qui les affublent au hasard des provinces. Ils n'expriment pas ; ils signifient ; ils sont. Leur graphie ne peut qu'être belle. Si près des formes originales, (un homme sous le toit du ciel, — une flèche lancée contre le ciel, — le cheval, la crinière au vent, crispé sur ses pattes, — les trois pics d'un mont ; le cœur, et ses oreillettes, et l'aorte), les Caractères n'acceptent ni l'ignorance ni la maladresse. Pourtant, visions des êtres à travers l'œil humain, coulant par les muscles, les doigts, et tous ces nerveux instruments humains, ils en reçoivent un déformé par où pénètre l'art dans leur science. — Aujourd'hui corrects, sans plus, ils étaient pleins de distinction à l'époque des Yong-tcheng ; étirés en long sous les Thang, larges et robustes sous les Han ; ils remontaient combien plus haut, jusqu'aux symboles nus courbés à la courbe des choses. Mais c'est aux Han que s'arrête l'ascendance de la Stèle. Car la table aveugle des caractères a l'inexistence ou l'horreur d'un visage sans traits. Ni ces tambours gravés ni ces poteaux informes ne sont dignes du nom de Stèle ; moins encore l'inscription de fortune qui, privée de socles et d'espace et d'air quadrangulaire à l'entour, n'est plus qu'un jeu de promeneur fixant une historiette : bataille gagnée, maîtresse livrée, et toute la littérature. La direction n'est pas indécise. Face au midi si la Stèle porte les décrets ; l'hommage du Souverain à un Sage ; l'éloge d'une doctrine ; un hymne de règne ; une confession de l'Empereur à son peuple ; tout ce que le Fils du Ciel siégeant face au midi a vertu de promulguer. Par déférence, on plantera droit au nord, pôle du noir vertueux, les Stèles amicales. On orientera les amoureuses, afin que l'aube enjolive leurs plus doux traits et adoucisse les méchants. On lèvera vers l'ouest ensanglanté, palais du rouge, les guerrières et les héroïques. D'autres, Stèles du bord du chemin, suivront le geste indifférent de la route. Les unes et les autres s'offrent sans réserve aux passants, aux muletiers, aux conducteurs de chars, aux eunuques, aux détrousseurs, aux moines mendiants, aux gens de poussière, aux marchands. Elles tournent vers ceux-là leurs faces illuminées de signes ; et ceux-là, pliés sous la charge ou affamés de riz et de piment, passent en les comptant parmi les bornes. Ainsi, accessibles à tous, elles réservent le meilleur à quelques-uns. Certaines, qui ne regardent ni le sud ni le nord, ni l'est ni l'occident, ni aucun des points interlopes, désignent le lieu par excellence, le milieu. Comme les dalles renversées ou les voûtes gravées dans la face invisible, elles proposent leurs signes à la terre qu'elles pressent d'un sceau. Ce sont les décrets d'un autre empire, et singulier. On les subit ou on les récuse, sans commentaires ni gloses inutiles, — d'ailleurs sans confronter jamais le texte véritable : seulement les empreintes qu'on lui dérobe.

Sekundärliteratur

1975

Eva Kushner : In Stèles, stone comes to life, while life lends itself to the stillness and sility of stone so that its message will endure ; once more Segalen's poetry, in what is considered his best work, feeds upon a tao-like paradox. The imaginary sculpture assumes the formal rigour of those poetic genres which are limited and disciplined by their brevity. With its phonic qualities it also constantly appeals to the visual, but only to negate it. The symbolic, rather than the anecdotic, is stressed. There is no attempt to 'transpose' sculpture. The poem is to the real monument as a sign to meaning. The stele exists because through it the self becomes abolished : "Pour atteindre l'être, le cinquième, Centre et Milieu. Qui est moi. Perdre le midi quotidien".

1986

Wolfgang Geiger : Segalens Stèles sind in verschiedener Hinsicht repräsentativ für sein Exotismusverständnis und seine Haltung zum alten und neuen China. Die Form dieser Gedichte hat er den Inschriften altchinesischer Grabstelen entlehnt. Ihre Erstveröffentlichung ein Jahr nach dem Sturz der Monarchie machen sie zur symbolischen Grabstele des alten China, dem letzten Land, in dem Segalen noch die Behauptung des Autochthonen gegen den Zugriff der Kolonialmächte sah. Sein archäologisches Interesse an der Ausgrabung der alten, von den zeitgenössischen Chinesen vergessenen Monumente geht mit der ästhetischen Rekonstruktion der geistigen Welt des alten China einher. Eine Stele, die dem in besonderer Weise gerecht wird, ist die von ihm zuletzt verfasste 'Table de sagesse'. Von einer Anekdote bezüglich eines Traums des Kaisers U-ting aus den chinesischen Geschichtsbüchern ausgehend, hat Segalen in mehreren Versionen etappenweise den konkreten Bezug eliminiert und die Aussage verallgemeinert. Das im Feld untergehende Steinmonument versinnbildlicht die Lage Chinas, wie Segalen sie vorfand, beziehungsweise, wie er sie wertete. Dem entspricht der Weise, der unerkannt unter dem gemeinen Volk lebt. Dass der Fürst nach ihm suchen lässt um ihn in seine Verwaltung zu berufen, ist nicht nur eine historische Vorlage für dieses Gedicht, sondern war in China immer wiederkehrende Praxis. Das Thema des sich der Macht verweigernden Philosophen ist also sehr politisch. Am weitesten gingen darin die Taoisten mit ihrer radikalen Kritik an Staat und Zivilisation. Der chinesische Epigraph, den Segalen jeder Stele beigesellt hat, ist das Zitat über Liezi : 'Niemand kennt ihn'.

1988 / 1993

Yvonne Y. Hsieh : The main sources of inspiration for Segalen are bilingual editions of classical Chinese texts by Séraphin Couvreur and Léon Wieger. The image of China presented in Stèles is a rich and complex one, since Segalen draws on Chinese history, legends, myths, religion, literature, philosophy, architecture, social customs, political traditions, and human relations.

The first part of the poems introduces us to the functions and forms of traditional Chinese steles. A stele serves to honour sages, enumerate the righteous, sing praises of noble, virtuous men. The second part announces the poet's own choice of subjects in composing his personal steles. Instead of describing real people and epochs, Segalen proposes to write about things not yet said or accomplished. He is not attempting a mere translation of Chinese texts or to present the Chinese world in its real historical past or actual state. He is concentrated on potential sayings, edicts, and events. Even as he denies the real Chinese world, his language exudes a distinctive Chinese flavour. The third part returns to the real Chinese world with a lengthy enumeration of the major dynasties. The fourth part includes personal reign of every man over himself.

1990

Anne-Marie Grand : L'influence du chinois sur l'écriture de Segalen a beaucoup été glosée, mais a longtemps été négligé ce fait patent qu'il écrit en français pour des lecteurs français. Il conviendrait de reconsidérer l'introduction des caractères dans *Stèles*. Les épigraphes de ce recueil ont souvent été remaniées pour des raisons esthétiques (effets de miroirs, en particulier) et si l'effort de traduction nécessaire pour en atteindre le sens enrichit la lecture, il ne faut sans doute pas oublier pour autant la dédicace à Claudel, ignorant le chinois. *Stèles* renoue la trame des mots impériaux. De nombreux poèmes reprennent la thématique déjà explorée dans *Le fils du ciel*. La structure est bien connue qui ordonne soixante-quatre poèmes selon les cinq orientes de la tradition chinoise : est-sud-ouest-nord-centre, en réintroduisant l'axialité occidentale dans l'opposition association du sud au nord, de l'est à l'ouest et en brisant la continuité d'un groupe de huit poèmes rassemblés sous le titre '*Stèles du bord du chemin*'. Les '*Stèles du midi*' rassemblent la trajectoire d'un Empereur, parangon de l'homme qui va, déprotégé de ses dieux, vers une mort, clôture et origine, dont la méditation du poète aux tombeaux des Qing puis des Ming avait suggéré les grandes lignes, conservées dans la première version, en prose de '*Décret*'. Au sud, pouvoir sur soi et solitude, succède le Nord où se rangent les stèles consacrées à l'amitié, comme l'Est recevra les stèles élevées à l'amour, pour des raisons échappant, explicitement du moins, à la théorie chinoise des orientes. Les stèles de l'amitié sont orientées vers le Nord puisque nouées à la mort. *Stèles* offre dans chacune de ses parties une progression valide en soi quoique jouant son rôle dans l'itinéraire global conduisant au plus secret du moi, là où dans les miroitements de la fantaisie et de la terreur, quelqu'un dit 'Je'. De '*Décret*' tout entier écrit sur le monde négatif jusqu'à la '*Stèle du chemin de l'âme*' ouvrant une nouvelle fois la route de la tombe dans son écriture inversée ; de '*Vampire*' qui dans la nuit, narre la relation interdite avec celui, ni vivant, ni mort.

1996 Elisabeth Démiroglou : Cette étude entend présenter une lecture de Stèles de Victor Segalen, qui se fonde à la fois sur les faits et sur les considérations philosophiques et psychanalytiques, la stèle constituant une forme libidinale par où se manifeste l'interrogation essentielle de Segalen sur le monde et sur lui-même. Le dialogue ainsi établi entre une pensée, une psychologie et une écriture thématique-pulsionnelle avait déjà été suggéré par des observations antérieures. On trouvera une tentative pour appréhender une pente d'écriture dans son tissu le plus fin, avec des commentaires détaillés sur l'ordre secret des configurations sensorielles et à travers le trajet d'un imaginaire que peuvent revendiquer plusieurs disciplines différentes : médecine, archéologie, ethnologie, sinologie, navigation, poésie, prose, peinture, musique, aventure. Les propos de Segalen lui-même, dans la conclusion d'Équipée, résument tout son itinéraire : "Dans ces centaines de rencontres quotidiennes entre l'Imaginaire et le Réel, j'ai été moins retentissant à l'un d'entre eux, qu'attentif à leur opposition".

Segalen poursuit avec le lecteur de ligne en ligne - comme de poème en poème - une conversation tissée de silences et de demi-mots d'où surgit le plus profond - et le plus grave - de son être. L'herméneutique allégorique répond ainsi fort bien à la fiction chinoise de 'Stèles', puisqu'un des procédés les plus remarquables de la littérature chinoise consiste à donner à des expressions et des proverbes connus des applications particulières toujours nouvelles. C'est dire que leur signification reste toujours ouverte et leur pouvoir de suggestion intense. Leur valeur réside ainsi moins dans les mots eux-mêmes que dans les sous-entendus qu'on y implique. C'est un véritable exercice psychologique imposant, une gymnastique perpétuelle de l'esprit. Sous le couvert de la fiction chinoise, l'allégorie invite Segalen à lui rendre son prestige effacé, tout en lui laissant la possibilité de traduire son monde intérieur dans cette "route vers l'impossible".

Cependant 'Stèles' diffère des autres oeuvres de Segalen en ce qu'il nécessite un acte visuel de la part du lecteur, prouvant que "la part d'exprimé et d'inexprimé, ainsi que les formes d'expression et leurs nuances, dépendent très subtilement des circonstances qui ont entouré la création du poème". Les soixante-quatre stèles qui s'érigent verticalement sur les soixante-quatre cases de l'échiquier montrent que l'ordre de l'érection monumentale fait contrepoids, comme une compensation au vertige vertical de la fouille ; et si la stèle est un 'moment chinois', la souffrance qu'elle impose est féconde, car "pour qui sait voir, la Licorne est partout présente. Il n'est que d'ajuster son regard. L'essentiel est moins dans le spectacle que dans l'interprétation du spectacle".

On peut affirmer que 'Stèles' d'une part s'efforce de montrer le refus de l'insertion sociale, idée qui parcourt d'ailleurs toute l'oeuvre de Segalen ; de l'autre, il radicalise le souci de l'artiste de découvrir dans un paysage, sous une morphologie géographique précise, une structure profonde. L'univers de la pierre, métaphore excellente de la minéralité, révèle une image de stabilité, proposant de la sorte une littérature d'affirmation qui renoue les relations rompues entre l'homme et le monde.

Segalen devait, non pas se laisser prendre à l'histoire, mais la déborder, saisir dans le récit l'allusion, l'ellipse possible, l'allégorie et l'ineffable. Il s'est inspiré des textes sans cesser de les trahir, en leur prêtant une richesse insoupçonnée de tous, la sienne propre. Ils n'ont été pour lui que les négatifs du poème, des clichés sans images que la grâce poétique développait le temps d'un éclair. Il éprouva sans doute les joies merveilleuses à distinguer dans les chroniques de l'Empire de Chine les chroniques de l'Empire du sol, et c'est le souvenir de ces joies qu'il s'acharne à fixer par les ruses du langage et la subtilité des réticences.

Il s'agit des monuments réels, d'une réalité extra-linguistique, que celui qui parle désigne comme existante, qui continueraient d'exister, si l'on cessait d'en parler et qui servent de référent au discours. Il s'agit, en d'autres termes, d'une oeuvre que régit, du début à la fin, une stratégie d'ensemble et non d'une succession de poèmes dont chacun exercerait sa fascination propre. La stèle avec son idéogramme est un signe d'activité, d'être, de vie et de mort. La stèle représente pour Segalen la matérialité et la rêverie que l'accompagne, le jeu du hasard et de la nécessité, du volontaire et de l'involontaire, de la vie nerveuse et affective des objets, la relation monde extérieur - oeil et musique intérieure - âme. La stèle chinoise est le lieu du présent qui conjugue simultanément deux activités contraires : la référence à la civilisation antique et la rêverie de l'imaginaire qui transcende la réalité matérielle.

Segalen est beaucoup plus sensible au contraste des différents objets qu'aux objets eux-mêmes. Le Réel n'a jamais plus de saveur et de valeur que dans la confrontation des différences. La beauté est moins dans la plaine ou la montagne que dans le passage de la plaine à la montagne. Cette phénomène implique que la beauté des choses n'est pas uniquement dans les choses, mais dans le rapport d'opposition qu'on établit entre elles. La sensation du Divers suppose une opération intellectuelle, et par là même exclut du domaine de l'art la pure et simple reproduction du réel.

Du premier au dernier poème, les circonstances extérieures changent et, par conséquent, le sujet du poème varie ; mais son réseau d'associations ne change nullement et l'étude des textes révèle que la solidité de la stèle est une fausse-semblance qui cache une fragilité foncière, de la même façon que "l'écriture de l'inconscient suppose tout à la fois l'ancrage et la dérive".

Le monde réel, comme le monde imaginaire, cache dans son épaisseur des sens multiples et, à mesure que la perspective critique s'enrichit, ces sens se déplacent. Les procédés structuraux permettent au poète, de passer du Réel à l'Imaginaire, procurent les moyens de percevoir l'indicible, l'invisible, l'inouï, tout en indiquant l'inquiétude personnelle de la faille, de la chute.

La poésie de Segalen s'inscrit dans la tradition de ceux qui ont fait au XIXe siècle de la poésie française un moyen de connaissance : connaissance de soi, mais aussi tentative continue d'accès aux suprêmes vérités, évitant toutefois l'idéalisme subjectif de certains symbolistes. Bien loin de rejeter la tentation de l'inconnaissable, les 'Stèles' fournissent les moyens d'explorer le mystère de l'Être, et la vie spirituelle de Segalen tient dans cette marche sans espoir, dans cette quête vers le domaine interdit de la transcendance.

2000

Marc Gontard : A Pékin 1910, après avoir lu Havret, Henri. La stèle chrétienne de Si-ngan fou [ID D6859], que l'idée vient à lui d'en tirer un modèle littéraire. Mais son intérêt pour la stèle remonte aux tout premiers jours de son arrivée, lorsqu'il visite les tombeaux Ming de Nanjing. Il photographie une stèle au Temple de la Grosse Cloche et un autre cliché de l'entrée de Ping-leang-fou, montre au premier plan une stèle monumentale. Le temple confucéen de Houa-yin-miao, il visite avec 'une grande émotion' une cour 'peuplée de stèles' dont il emportera des estampages réalisés par les moines. C'est là qu'il écrit ses premières notes sur les caractères chinois. A Si-ngan-fou, deux missionnaires franciscains l'emmènent visiter le Pei-lin, la célèbre 'Forêt des tablettes' qui comporte 11'000 stèles. Il y découvre la stèle nestorienne étudiée par Havret : il écrit à sa femme 'Vénérable et beau' et il affirme son intention d'écrire un 'Essai sur les caractères' : 'Il faut révéler cette sorte d'art – ni peinture ni littérature, vraiment inconnu à l'Europe'.

2001

<http://www.steles.net/page.php?p=75> [ID D2937].

Pierre-Jean Remy considère qu'il est un contresens majeur à faire sur la lecture des Stèles : celui de croire que Segalen est un poète de la Chine, qu'il en est l'interprète ou qu'il s'en est directement inspiré. Selon l'auteur de la préface à l'édition NRF Gallimard, Segalen s'est servi de ce qu'il trouvait en Chine comme de matériau de construction pour exprimer ce qu'il avait à dire. Le poète parle de moule dans lequel il a fondu son art.

Mais quel est ce moule ? Segalen l'explique dans son avant-propos. ' Sous les Han, voici deux mille années', les stèles étaient des montants destinés à faciliter la mise en terre des cercueils. On y inscrivait des commentaires en guise d'oraison funèbre. Elles sont maintenant des plaques de pierre, montées sur un socle, dressées vers le ciel et portant une inscription.

Leur orientation est significative. Les stèles donnant au sud concernent l'Empire et le pouvoir, celles vers le nord parlent d'amitié, celles vers l'est d'amour, les stèles vers l'ouest concernent les faits militaires. Plantées le long du chemin, elles sont adressées à ceux qui les rencontrent, au hasard de leurs pérégrinations ; les autres, pointées vers le milieu, sont celles du moi, du soi... A chaque partie correspond un idéogramme chinois, et une phrase en chinois est portée en tête de chaque poème.

2003

Qin Haiying : De toutes les particularités de Stèles, la plus frappante est la présence des épigraphes chinoises en tête des poèmes français. Le lecteur francophone non sinisant peut lire les poèmes, et se laisser impressionner par l'exotisme visuel des idéogrammes, comme le voulait dans doute l'auteur lui-même qui s'adressait surtout 'aux lettrés d'Extême-Occident'. Mais si ce lecteur est sinisant, il ne lui suffit certainement plus de voir les épigraphes comme calligraphie, il lui faut encore les lire comme texte. D'ailleurs, le titre chinois du livre : Gu jin bei lu, plus précis que le titre français, fait entendre déjà que le vrai jeu auquel le lecteur est invité réside dans les rapports de sens variés qui relient les 'stèles anciennes', épigraphes chinoises, et les stèles 'd'aujourd'hui', poèmes français, comme les deux parties d'un même texte pluriel. Selon Segalen lui-même, les caractères chinois de Stèles jouent un rôle d'orientation pour l'interprétation de ses poèmes : 'Parfois empruntés aux Livres, aux Histoires ou aux Annales apocryphes, ils ont déterminé la Stèle qui les suit. Le plus souvent ils furent composés pour illustrer de leurs allusions anciennes ces poèmes d'aujourd'hui.'

Stèles relèvent de quatre catégories, selon leur provenance ; les premières, une trentaine, sont extraites des éditions bilingues des oeuvres classiques chinoises traduites par Léon Wieger et Séraphin Couvreur, leurs allusions historiques et littéraires sont assez précises ; les deuxièmes, une dizaine, sont des expressions chinoises courantes ou figées (clichés, proverbes, noms propres, formules rituelles) ; le troisième groupe d'épigraphes, au nombre de trois, provient directement de vraies stèles de pierre. Enfin dix-huit épigraphes environ sont écrites par Segalen lui-même grâce à sa connaissance du chinois classique. S'il éprouve le besoin de s'écarter de la référence chinoise et d'inventer son propre chinois, c'est que son poème contient dans ce cas une pensée trop personnelle, trop occidentale, à laquelle aucune citation chinoise ne convient, de quelque manière que ce soit. C'est surtout le cas des seize poèmes ajoutés à l'édition de 1912. Il s'agit souvent des poèmes sans source chinoise et dont le contenu est entièrement personnel.

La stèle, d'origine chinoise, est ici occidentalisée, devenue 'poème-stèle' de Segalen. Cette oeuvre ni chinoise ni occidentale, à la fois chinoise et occidentale, est sans doute étrangère et nouvelle pour l'Occidental aussi bien que pour l'Oriental. Le lecteur, qu'il soit occidental ou oriental, pour l'évaluer, doit adopter des critères qui ne sont pas ceux de sa propre tradition. Le vrai goût de Segalen n'est ni dans la nostalgie du passé, ni dans la recherche archéologique. La culture chinoise est pour lui non un savoir, mais une sagesse. Elle n'est pas un objet de connaissance, mais un stimulant de l'inspiration, une illumination, un symbole, qui lui offre de nouvelles images, lui ouvre de nouvelles pistes de réflexions. Il n'avait pas à chercher une connaissance parfaite ou une compréhension totale, il n'avait pas à s'identifier, il n'avait qu'à sentir. Il avait brisé les barrières et les frontières préétablies pour accéder à une nouvelle communication entre matière et esprit. La stèle lui révèle une forme, les Quatre livres et les Cinq canons lui révèlent une langue, dans lesquels il ne prélève que des fragments capables d'activer ses pensées. Les citations tronquées et ses interprétations éloignées du contexte donnent au lecteur chinois l'impression de rencontrer un texte nouveau. Alors que le sens canonique du texte original n'est plus reconnaissable, le nouveau sens qu'il lui prête se fait encore plus obscur.

2008

Haun Saussy : Each page is a 'stèle' of its own, a visual composition on a plane surface with edges and further outlined with a thin black border. At the top of the page, next to the French title of the poem, are a few Chinese characters with the look of epigraphs or alternate titles : these usually give the generative kernel of the poem in a quotation from Chinese inscriptions, histories, or classical literary works, and are untranslated in Segalen's original editions. In the transformation of Stèles into a mass-market book, a technological distinction preserves the difference between Chinese and French text, for the French text of any later copy may have been set in various typefaces under differing technical dispensations, but the Chinese text will have been reproduced as a picture, that is, as a visual bloc without undergoing analysis and restitution at the hands of a typist or proofer. The technological division of the page between areas of word and 'image' corresponds to a division of intellectual labor in the minds of the book's most likely potential readers. For many, the Chinese characters at the head of each poem are fine-looking decorations and signs of 'chineseness', to be glanced at rather than read. The part of the poem that remains most unchanged by the successive editions and interpretations that may overlay it is the part that is, for most of Segalen's audience, unreadable. The Chinese text-block is 'material' in the medieval logicians' sense of the word, that is, as a quotation taken over without interpretation.

The preface describes writing as inscription, as object. In the China Segalen knew from his travels, inscribed tablets of stone were familiar monuments, commemorating places and events with appropriately classical language, official signatures, and dynastic dates. The poem collection Stèles is modeled on Chinese anthologies of monumental writing, as its rather conventional Chinese subtitle indicates : Gu jin bei lu (Transcriptions of stèles, ancient and modern). The character in which stèles ought to be written are, for Segalen, anything but mobile. They aspire to the solidity of natural facts.

Segalen's written stèles will emerge from an evocation, perhaps an emulation, of these stones. He defines the absolute writing of the stele through a series of negations : it is not temporal writing, not voiced writing, not information. A stele always faces the same direction and readers must turn toward it.

And yet Segalen also sets up a class of 'Stèles du milieu', one that breaks with the established pattern, despite the good qualifications of the Center as a traditional member of the five Chinese cardinal directions.

Segalen reads many of his stèles as abbreviated architecture, walls without roofs, stones without surrounds. His experiment with translation reaches in several directions that should be integrated into the ordinary description of cultural contact. For reading between civilizations occurs in just the way, on multiple planes of form and content, intersecting via misprision, antipathy, and rivalry, in any case never adding up to recognition, equivalency, reduplication, or what some would term 'intercultural understanding'. Decades before the philosophical ladders of deconstruction were laid against that particular wall, Segalen is led through his program of unfaithful translations to explore the athenatic or asemantic dimensions of writing and to confront the ways in which poetic writing is 'Chinese'. [Seg28,Seg40:S. 71, 81, 83-85, 126-127,Seg31:S. 60,Seg27:S. 70, 137-138, 140-141, 143-144,Sega2,Seg:S. 23-24,Seg19:S. 71-72,Seg23,Seg24]

1912

Victor Segalen beginnt seine *Odes* zu schreiben, inspiriert während des Rauchens von Opium. [Int]

1912-1913

Victor Segalen reist von Tianjin nach Changde (Henan) wo er als Privatarzt des Sohnes von Yuan Shikai arbeitet. [Seg:S. 8]

- 1913 Brief von Victor Segalen an Alexandre Conty, französischer Botschafter in Beijing.
 "Cette lettre ne désire rien qu'exprimer ce qui me frappe et déconcerte depuis quatre ans en Chine : l'absence d'une bonne part de l'esprit français : celle qui, désintéressée du gain fondé sur la Chine, s'appliquerait aux choses de l'esprit chinois, et ferait enfin état de la sinologie pour elle-même, dans son pays d'origine."
 Yvonne Y. Hsieh : Segalen wrote to the French minister in Beijing proposing the establishment of a library and an art museum which would facilitate the task of French sinologists studying in the Chinese capital and benefit the local people at the same time. [Seg:S. 249]
- 1913 Briefe von Victor Segalen an Jules de Gaultier.
 "Aucune de ces proses dites 'Stèles' n'est une traduction, quelques unes, rares, à peine une adaptation. Les Stèles chinoises de pierre contiennent la plus ennuyeuse des littératures. Ce n'est donc pas l'esprit ni la lettre, mais simplement la forme 'Stèle' que j'ai empruntée. La 'forme Stèle' m'a paru susceptible de devenir un genre littéraire nouveau. Je veux dire une pièce courte, cernée d'une sorte de cadre rectangulaire dans la pensée, et se présentant de front au lecteur. Je cherche délibérément en Chine non pas des idées, non pas des objets, mais des formes, qui sont peu connues, variées et hautaines j'en fait mon possible pour éviter tout malentendu chinois, toute méprise, toute fausse note. Mais dans ce moule chinois, j'ai placé simplement ce qui j'avais à exprimer."
 "Le mot Odes est classiquement chinois. La forme en sera un poème court, conçu sur des rythmes chinois : 5 + 7, rejoignant, après tout, pour la longueur du souffle, notre alexandrin." [Seg30,Seg40:S. 71, 200,Seg:S. 26,Seg19:S. 80]
- 1913 Segalen, Victor. *Le combat pour le sol* [ID D21487].
 Brief von Victor Segalen an Pierre d'Ythurbide.
 "J'ouvre *Le repos du septième jour*. Et malheureusement, tristement, je n'admire plus. Claudel, en prise avec le carton coloré du Sud, en fait du diorit et du marbre. - Ici, empoignant le grand mythe dur et pur du Fils du Ciel, il a produit un chaos sans consistance, et ce qui est pis que tout, une oeuvre bien ennuyeuse. Il avait un sujet précisément et admirablement dramatique. Il tenait entre ses deux grands poings un conflit, l'un des plus grands conflits qu'on puisse imaginer sous le Ciel puisque le Ciel de Chine rencontrait le Ciel Latin. Le résultat : deux fort longs sermons ennuyeux. J'ai peine à indiquer la pauvreté du décor impérial, les maladresses and un protocole dogmatique qu'il vaut mieux ne pas aborder si l'on en est pas maître. Enfin ceci pouvait se racheter par le conflit signalé : mais un conflit suppose deux adversaires. L'un, le Fils du Ciel, est déjà bien terne, embarrassé, verbeux à l'extrême. L'autre, le Fils de Dieu, n'est pas encore devenu le magnifique Dieu Claudélien. Et je ne puis pas dire autre chose que l'ennui douloureux de voir un aussi grand sujet enterré sous des pelletées de mots."

Yves Daniel : Le combat pour le sol, dans le contexte agraire de la civilisation chinoise, rappelle bien évidemment le labeur des paysans qui oeuvrent à la fécondation de la terre, au centre de ce que Segalen appelle la 'splendeur céréale'. Les travaux agricoles quotidiens, dans ce drame, sont suspendus par une mystérieuse malédiction, mais le 'combat' ne prend pas pour autant fin, l'effort des laboureurs devenu inefficace s'élève à la hauteur de l'Empereur, seul à pouvoir combattre l'influx maléfique. Le drame est né de la lecture du Repos du septième jour de Paul Claudel et fut conçu au cours d'une 'nuictée d'opium', 1913. Il existe deux manuscrits, le premier fut rédigé 1913, le second 1918. Le repos du septième jour est le répit hebdomadaire, jour où le travail des champs cesse pour laisser place au recueillement paisible, jour où les acteurs de la création et le Créateur lui-même s'accordent le relâchement au profit de la prière.

Le Prologue met en scène un messager impérial qui constate, au milieu des paysans de la province, que la « terre est malade », touchée par une mystérieuse malédiction à propos de laquelle les personnages savent peu de choses. L'acte I se déroule dans la Cité Interdite, les concubines attendent une cérémonie au cours de laquelle on va attribuer un nom particulier à l'une des plus appréciées, « L'Étrangère », qui est occidentale. Mais l'heure est grave car l'« influx » néfaste qui touche l'Empire a forcé l'impératrice à inviter le Fils du Ciel à procéder à des sacrifices particuliers pour ramener l'abondance et la bénédiction. L'Empereur paraît, attristé, offre à l'Étrangère son nom, « Élué-du-Ciel », et annonce qu'il doit s'isoler dans le Temple de la Pureté pour se préparer aux sacrifices. Un cortège pénal interrompt le dialogue : on présente à l'Empereur un homme dont la condamnation ne peut attendre, tant il trouble la paix de l'Empire, un prêtre missionnaire. Sa condamnation est prononcée, et c'est en vain qu'Élué-du-Ciel intercède auprès de l'Empereur qui ne comprend pas sa langue. La deuxième scène se déroule dans les ténèbres d'une salle du Temple, le Fils du Ciel médite et jeûne, seul. Torturé par la faim, il goûte l'huile de sa lampe, unique nourriture accessible. Il s'interroge, dans un long monologue, sur l'opportunité de la condamnation prononcée, alors une voix intervient : il s'agit de celle du prêtre exécuté il y a peu qui prophétise que le « Ciel descendra ». Mais les conceptions « religieuses » des deux personnages sont si différentes qu'elles conduisent à des incompréhensions et à des quiproquos. Leur seul lien est Élué-du-Ciel qui apparaît et peut maintenant tenter de se faire comprendre. Ces propos de chrétienne, néanmoins, se heurtent aux conceptions de l'Empereur : « Je comprends les mots... l'idée reste creuse... », dit-il. Un cortège rituel interrompt le dialogue : le sacrifice « ordinaire » a lieu, mais il échoue. L'acte II se déroule sur la « Terrasse aux Étoiles », observatoire impérial. Les astrologues sont dans une grande confusion car les présages sont néfastes. Le Duc Grand Astrologue apprend par un eunuque la nouvelle de la maladie d'Élué-du-Ciel. L'Empereur, quant à lui, prononce sur la Terrasse des mots qui ne sont pas « conformes » aux rites. La cour rend l'« Influx » responsable de la mort prochaine de l'Étrangère, craignant la colère du Fils du Ciel. C'est à la scène III que l'un et l'autre se rencontrent. Élué-du-Ciel répond à l'amour terrestre de l'Empereur par une tentative pour le convaincre de l'Amour chrétien du Ciel, sacrifice absolu. Mais les deux ne peuvent s'entendre et l'Empereur lui reproche d'avoir « importé » ses dieux avec elle. La mort, finalement, emporte la jeune femme et toutes les catastrophes touchent l'Empire : mort du prince héritier, pétitions, rébellions... L'Empereur prend la parole pour clore l'acte, mais ses mots, une fois encore, ne sont point « conformes ». L'acte III a lieu dans le Temple du Ciel. Le cérémoniaire s'interroge car rien de ce qui est prévu ne respecte les rites. L'Empereur paraît, vêtu en homme pauvre, le fantôme du prêtre vient à lui, avec Élué-du-Ciel - nous sommes à la dernière « veille de la nuit avant l'aube du printemps ». Le Fils du Ciel refuse aux deux fantômes l'accès de ce Ciel qu'il dit être le sien, mais les deux personnages sont emportés vers les deux, « enveloppés comme de flammes », le laissant dans une grande perplexité. Finalement, la pluie tombe, l'abdication un moment envisagée est oubliée, la malédiction prend fin. L'Empereur renvoie les personnages présents à l'audience : « Voici le riz et voici l'abondance. Allez manger dans le rassasiement. » Lui seul aura encore faim, car il a livré son cœur, « et mêlée aux fumées quelque chose d'insaisissable et d'inconnu s'est enfuie... »

Yvonne Y. Hsieh : Segalen first conceived the play as a response to Paul Claudel's *Le repos du septième jour*. The action takes place in an equally indeterminate era of Chinese history. For the décor of the play, Segalen makes use of the architecture with which he became familiar during his stay in Beijing. In the play, not only is there a prolonged duel between the Chinese and the Latin Heaven, but also a more personal debate between the Emperor and 'l'Étrangère', between him and the martyr, and between the Epress and the foreign favourite.

Anne-Marie Grand : Dans une 'lettre circulaire' pour ses amis et adressée à l'un d'eux, il analyse les emprunts de Paul Claudel à l'art chinois et conclut que le champ reste ouvert car pour ce dernier "toute inspiration 'formelle', toute rénovation dans les formes n'a rien à faire ici avec la Chine. Claudel n'a pas vu les ressources nouvelles d'un texte bref et jaloux, adouci de commentaires. Ni tout le symbolisme brutal et originel contenu dans les figurations primitives. Ni cette rhétorique prudente de l'ode qui s'avance par une sorte de piétinement ; - ni l'impersonnalité fonctionnelle de l'histoire annalistique. Ni ce dialogue impérial où des réticences, des chutes soudaines de voix remplacent le mot Empereur". Cette lettre est importante dans la mesure surtout où Segalen y recense les formes littéraires chinoises qu'il transplantera dans son oeuvre, les explorant systématiquement les unes après les autres. Il est notable, qu'il ne s'attache qu'à des formes que l'on peut qualifier d'archaïques, ce que confirme même un rapide survol des textes. Les emprunts du poète ne concernent que la littérature la plus antique de la civilisation chinoise : le Shi jing, le Li ji et les Annales historiques. [Clau24:S. 296-298,Seg27:S. 72,Seg:S. 225, 227-228]

- 1913 Brief von Victor Segalen an Henry Manceron.
Er schreibt : "Je ne peux que te donner raison quand tu vois dans Stèles un démenti spontané à l'attitude d'exotisme littéraire que je t'exposais autrefois – non pas démenti : éclatement de la formule. C'est seulement de m'exprimer que j'ai tenté là-dedans. Je dois dire que l'exotisme m'a beaucoup facilité la tâche : en me permettant – non pas des sujets, je les tiens en défiance, - mais une forme, des cadres, des décors nouveaux." [Morz:S. 102]
- 1913 Victor Segalen kehrt nach Frankreich zurück. Segalen, Auguste Gilbert de Voisins und Jean Lartigue erhalten vom Ministère de l'instruction publique et des beaux-Arts den Auftrag einer archäologischen und topographischen Expedition in China. Finanziert wird die Expedition von der Académie des inscriptions et belles-lettres. Er trifft Edouard Chavannes, Henri Cordier, Paul Pelliot und Emile Sénart. Segalen kehrt dann Tianjin zurück und reist nach Beijing, um die Expedition vorzubereiten. [Seg:S. 8,Seg19:S. 160,Seg20:S. 22]
- 1914 Brief von Victor Segalen an den Ministre de l'instruction publique et des beaux-arts, Paris : "Cette fondation française à Pékin revêtirait, je l'espère, la forme d'une bibliothèque de sinologie française et d'une sorte de musée où seraient réunis les documents épigraphiques et les spécimens les plus propres à faciliter de fructueuses recherches aux pays même dont ils s'occupent. J'adjoindrai volontiers à cette fondation un enseignement oral sous forme de conférences faites à Pékin sur l'histoire ancienne de la Chine et l'histoire des arts anciens de la Chine." [Seg19:S. 162]
- 1914 Victor Segalen schreibt im Manuskript *China : la grande statuaire* [ID D6761] : "Ce matin, j'embrasse ce qu'on peut appeler l'Histoire authentique de la sculpture chinoise." [Seg20:S. 8]
- 1914 Brief von Victor Segalen an Jules de Gaultier vor seiner Expedition.
Er schreibt : "Enfin, le hasard des traductions chinoises nous a mis dans la main des textes des premiers 'Pères du Taoïsme', Lie tzeu et Tchouang tzeu (traduction Wieger). Toute réserve sur la traduction, alourdie par un esprit rond et aillard de séminariste alsacien. Mais si l'on met (comme nous espérons avoir le loisir de le faire Lartigue et moi, plus tard), si l'on met ces papiers bout à bout, quelle profondeur et ironique valeur humaine." [Seg19:S. 40]

1914

Brief von Victor Segalen über seine Expedition an Jules de Gaultier.

Er schreibt : "Mon voyage prend décidément pour moi la valeur d'une expérience sincère : confrontation, sur le terrain, de l'imaginaire et du réel : la montagne vue par le 'poète', et la même, escaladée par celui à qui elle barre la route et qui trouvera, de l'autre côté du col, après dix heures d'étapes, à manger, à dormir, et peut-être (mais s'en préoccupe-t-il ?) le bien-être surajouté d'un beau spectacle. Et le fleuve, couru sur ses eaux, et non pas sur une carte, de la source à l'embouchure. Ensuite, j'aurai acquis, je l'espère, le droit à me prononcer : au moins à incliner du côté fictif – souvenirs et combinaisons de tête – quand mes os et mes muscles auront donné ce qu'ils doivent. Je vais chercher, au prix de dix mois d'efforts et de courses, le droit personnel au repos replié, à la longue méditation concentrique, sans but. Même le prétentieux de ces mots se pardonne au regard du concret de ce qui va suivre.

Ce concret s'annonce bien : un fort beau voyage. Quatre mois durant, l'inconnu dans le temps : le passé, à prendre sur le fait ; cinq mois ensuite : l'espace à définir dans des petits dessins. Vous connaissez déjà Voisins. Notre troisième compagnon est tout autant des nôtres : c'est Jean Lartigue, votre fervent, esprit recueilli dans un corps plein de jeunesse franche. Peu de gens se seront aussi bien entendus dès le départ ; mieux, aimés franchement, et par expérience."

Yvonne Y. Hsieh : The letter reveals one of Segalen's fundamental beliefs, that an author has no right to pronounce judgment on something he has not personally experienced. [Seg:S. 122,SegV12]

1914

Briefe von Victor Segalen an Yvonne Segalen.

Er schreibt über das Pferd von Xiongnu aus dem Grab von Huo Qubing : "A 2 h le grand tumulus de Han Wou-ti découvrait à l'horizon. A 4 h, après un galop sérieux à travers champs, j'arrivais à cent mètres et apercevais un autre plus petit au pied duquel quelque chose ressemblait à un chevel. J'ai fait les derniers cent mètres sans rien voir. J'arrive : il y avait bien un cheval de pierre. De forme très archaïque évidemment, ne ressemblant en rien aux clichés Ming et même aux chevaux Tang, sellés et bridés. Un cheval, les pieds écartés sur un bloc, puissant, massif. Je n'en demandais pas plus et pourtant j'ai trouvé davantage : ce cheval écrasait un homme dont le bras gauche, crispé sur un arc, se dessinait fortement, dont les genoux luttèrent contre le ventre du cheval, dont les orteils, nus, d'écartaient de la que formant pilier postérieur ; dont la tête enfin, énorme, poilue, ressortait entre les pieds de devant, la barbe écrasée par la poitrail. Tu vois combien ceci tenait plus que toutes les promesses en dix secondes, j'ai éprouvé ceci ; - influence Assyrienne par la férocité – découverte d'une oeuvre d'art plus antique et originale que celles connues à la Chine – profonde émotion à laquelle tu es venue tout d'un coup te mêler, évoquée avec une puissance inattendue, mêlée à ce que je voyais, projetée à côté de moi, regardent par tous mes yeux qui en avaient des larmes – toi, Mavone, évoquée – qui a vu tout ceci, je te le jure, comme je l'ai vu, et qui le vois pour toujours, maintenant – et ce qui a peut-être aussi quelque émotion dans les yeux."

Er schreibt über das Grab von Shi Huangdi : "Au bout de cinq li, au sortir d'une faille de terre jaune, dans un inoubliable crépuscule nous avons vu : la grande chaîne vilette du Li-chan, haute de 1200 m, aux contreforts réguliers comme des épaulements de maçonnerie ; et, au pied de la montagne, une autre montagne, isolée, celle-là blond cendré, et d'une forme si régulière, si voulue, si ordonnée qu'il n'y avait aucun doute possible : trois étages se surmontaient avec des courbes concaves comme n'en ont jamais les tumuli d'empereurs dynastiques. Aucun doute : le tumulus énorme et particulier de Tsin Che Houang, L'Empereur Un, existait encore, et nous le tenions. Jean, qui en a fait son héros et sa chose, m'a simplement dit 'oui' avec son beau regard vert. De plus près, de tout près, tout s'est précisé, répondant merveilleusement aux textes connus et à la poésie qui dit 'la Terre jaune imite trois collines'. Enfin, ce qui restait péremptoire c'est que nous étions en face d'un incomparable monument."

"Nous avons trouvé deux statues Tang en marbre noir à patine de rouille, deux gardiens de porte dont les méplats et les arêtes sont aussi beaux qu'une sculpture Egyptienne.

Photographie et dessins. Je dessine le plus souvent possible. C'est la meilleure façon de voir un objet et de le contourner ensuite avec des mots." [Bl11:S. 43-44, 50]

- 1914 Brief von Victor Segalen an Edouard Chavannes.
Er schreibt : "A Longmen, excellent contact documentaire avec la Chine bouddhiste, mais grosse déception artistique portant précisément sur la sculpture bouddhiste, dont la distance entre les originaux, hindous et grecs, marque bien la longueur de trajet nomade et l'affadissement des conceptions à mesure qu'on s'éloignait des pays et des milieux créateurs." [Bla11:S. 46]
- 1914 Segalen, Victor. *Feuilles de route*.
Tagebuch, das er während seiner Expedition führte. Daraus entnahm er Texte für Equipée. Darin enthalten ist ein Abschnitt aus den Mémoires historiques de Sima Qian, den Segalen kopiert hat. [Seg:S. 123,Bla11:S. 22]
- 1914 Expedition von Victor Segalen, Auguste Gilbert de Voisins und Jean Lartigue.
Voisins ist für die Archäologie, Lartigue für die Topographie zuständig. Sie reisen von Beijing nach Luoyang (Henan) zu den buddhistischen Grotten Longmen, nach Lintong, Xi'an (Shaanxi), wo sie das Grab von Shi Huangdi finden. Segalen schreibt an Paul de Cassagnac : "La grande pleine de Si-ngang fou se navigue comme une mer dont les îles seraient les tumuli d'empereurs, de concubines et de princesses."
Segalen entdeckt den Grabhügel von Kaiser Han Wudi, das Grab von General Huo Qubing, bewacht von einer Statue eines Pferdes (117 v. Chr.) und Säulen aus der Han-Zeit. Segalen und Voisins gehen nach Sichuan, Baoqi, zum Jialing jiang, treffen Lartigue in Baoning [Langzhong]. Sie erforschen Küstengräber, Grabstätten der Han, buddhistische Plastiken aus dem 6. Jh., den Buddha in Jiading. Lartigue reist nach Chongqing, Segalen und Voisins nach Chengdu. Sie treffen Pierre Bons d'Anty, der ihnen erklärt, dass sie Tibet wegen einer lokalen Rebellion nicht besuchen können. Sie reisen zur Mission Yazhou, zum Grab des Gao Yi und entdecken eine Stele der Han-Zeit. Dann nach Dajianlu (Sichuan), Lijiang (Yunnan), zum Yangzi. Ein Telegramm ruft sie nach Tianjin zurück, um des Zweiten Weltkrieges wegen nach Frankreich zurückzureisen. [Seg:S. 8-9,Seg19:S. 161-166]
- 1914-1917 Segalen, Victor. *Chine : la grande statuaire* [ID D6761].
Segalen schreibt : "Le premier historien important de la sculpture sur pierre, en Chine, est le maître de la sinologie : Edouard Chavannes. Je ne puis ici rappeler l'étendue de ses travaux ni le développement de sa pensée. Parti de la philosophie générale, il aboutit à la philosophie chinoise, puis à l'histoire de la Chine, et de précisions en précisions, à ce qui devait apporter les plus belles confirmations à cette histoire : aux recherches d'archéologie monumentaire. Ce sont elles qu'il faut résumer ici. C'est vraiment le portique à ce livre. Ce fut la leçon, l'enseignement, la voie ouverte."
Er zitiert aus dem *Dao de jing* :
"Tao k'o tao, fei tch'ang tao : La voie qui peut cheminer, n'est pas la voie éternelle. Ming K'o ming, fei tch'ang ming : Le nom qui peut se nommer, n'est pas le nom éternel."
Annie Joly-Segalen schreibt im Vorwort : Le plan du livre comprenait donc trois parties : dans la première [Segalen] étudiait l'histoire de la sculpture chinoise depuis les empereurs de la dynastie Han jusqu'à la chute de l'empire (200 ans av. J.-C. A 1911). Venait ensuite un chapitre dans lequel il replaçait les statues funéraires dans l'ensemble qu'elles décoraient sous le titre 'Orchestique des tombeaux chinois'. Enfin dans la troisième partie, il remontait le cours du temps : reprenant l'histoire à son point de départ, les Han, il passait à la dynastie précédente, celle du grand empereur Ts'in Che Houang, puis à celle qui l'avait précédée pour finir par les légendaires empereurs de la dynastie des Hia.
Philippe Postel : Le texte retrace l'histoire des sites funéraires depuis la dynastie des Han jusqu'à celle des Ming et couvre par conséquent une période allant du 2e siècle av. J.-C. Jusqu'au 17e siècle. L'ouvrage se décompose en quatre parties distinctes. Les trois premières correspondent à la première partie du diptyque évoqué plus haut et couvrent les trois 'époques statuaires' des Han, des Liang et des Tang. La dernière partie reçoit à cette époque un titre imprécis : 'L'inconnu : la statuaire archaïque, ancestrale, des Tcheou'. [Seg20:S. 12-13, 43,Seg19:S. 40]

- 1914-1917 Victor Segalen ist als Arzt im Marine-Spital von Rochefort und Brest tätig. [Seg:S. 9]
- 1915 Anne-Marie Grand : Victor Segalen confiera à Paul Claudel, qu'il sait 'toujours gré' au bouddhisme de lui avoir méthodiquement formulé ce qu'il avait confusément et timidement senti, le grand illusionnisme du monde, la prestidigitacion des apparences sur lesquelles on souffle et qui s'en vont. Mais comme le bouddhisme était grevé de son mépris du monde, le taoïsme l'est aussi des conséquences qu'il impose. Le sage taoïste tend à son absorption dans le Grand Tout (le Dao), Segalen en refuse le principe, peut-être même le ressent-il comme une menace. En vérité, il élude les explications. A Claudel, il se contente de dire : "Quant au taoïsme, j'ai de grands scrupules à en parler, car les textes valables en sont à peine traduits, les autres galvaudés, - et ceci n'est pas affaire de texte et j'en néglige d'ailleurs la valeur pratique." Segalen s'intéressait aux théories scientifiques de la matière, et il n'est pas impossible de lire les taoïstes sous cet angle. On ne s'étonnera guère que Segalen, aux multiples activités ne souscrive pas à une philosophie du non-agir. D'un autre côté, le taoïsme offrait une vision du monde fondée sur l'illusoire comme le bouddhisme tout en insistant, contrairement à celui-ci, sur le bonheur, qui avait de quoi séduire. Avec le taoïsme, il trouve une autre formule, qu'il traduit par 'vision ivre', systématisant un comportement identique. Ou plus exactement pour le sage (comme pour l'artiste) qui la pratique, il s'agit d'une vision naïve, première, tout entière concentrée sur le spectacle et dont l'objectif est une identification. Si Segalen conserve le principe, il est loin d'en accepter les conséquences et d'abolir les distances entre sujet et objet. Pour lui, la 'vision ivre' ne va pas sans rappeler l'opium, permettant "d'une part, la pénétration à travers les choses lourdes, et la faculté d'en voir l'avert et le revers ; d'autre part, la dégustation ineffable de la beauté dans ces apparences fuyantes". Segalen a trouvé la formule d'une esthétique qui était sienne dès Tahiti, mais à laquelle le taoïsme prête l'élégance du dire et les supports d'une théorie. D'autant plus, sans doute, que cette philosophie a fortement imprégné la création des périodes chinoises les plus florissantes en matière artistique, celles des Tang ou des Song. [Seg27:S. 61-64]
- 1915 Brief von Victor Segalen an Andrée O'Neill.
Er schreibt : "La Chine, pour moi, est close, sucée. De plus en plus, en étreignant jalousement mon butin (qui n'est pas fait de porcelaines et de laques, seulement), je m'en sépare, je m'en retire, je m'en vais. Il y a d'autres rares pays du monde. Il y a surtout d'autres mondes." [Seg19:S. 236]
- 1915 Brief von Victor Segalen an Paul Claudel.
Er schreibt : "J'espère seulement ne pas mourir à tout sans avoir dit aux autres comment je concevais ce monde, illusoire et beau : - et ceci me ramène à cette vision taoïste, à cette vision 'ivre' de l'univers ; d'une part la pénétration à travers les choses lourdes, et la faculté d'en voir à la fois l'avert et le revers ; d'autre part la dégustation ineffable de la beauté dans les apparences fuyantes." [Bla11:S. 35]
- 1915 Segalen, Victor. *Equipée* [ID D9512].
Segalen schreibt : "J'ai toujours tenu pour suspects ou illusoires des récits de ce genre : récits d'aventures, feuilles de route, racontars – joufflus de mots sincères – d'actes qu'on affirmait avoir commis dans des lieux bien précisés, au long de jours catalogués... Ce livre ne veut donc être ni le poème d'un voyage, ni le journal de route d'un rêve vagabond."

In Chengdu schreibt er : "Imaginer, sur la foi des textes, que l'on va, dans ce lieu précis, découvrir une belle et archaïque statue de pierre de cette époque puissante et humaine des Han... et se trouver nez à nez avec un moignon informe de grès, est encore une déconvenue. Celle-ci, irrémédiable. Aucun espoir de découvrir un peu plus loin la statue qu'on ne trouve pas... Elle n'est pas perdue ; elle n'est pas égarée. Elle est là."

Er schreibt : "C'est donc à travers la Chine, grosse impératrice de l'Asie, pays du réel réalisée depuis quatre mille ans, que ce voyage se fera. Mais n'être dupe ni du voyage, ni du pays, ni du quotidien pittoresque, ni de soi! La mise en route et les gestes et les cris au départ, et l'avancée, les porteurs, les chevaux, les mules et les chars, les jonques pansues sur les fleuves, toute la sequelle déployée, auront moins pour but de me porter vers le but que de faire incessamment éclater ce débat, doute fervent et pénétrant qui, pour la seconde fois, se propose: l'Imaginaire déchoit-il ou se renforce quand on le confronte au Réel ?"

"The entwined reciprocity of the two 'commas' forming the Tao, on white, the other black, equal, symmetrical neither ever victorious over the other. The symbol is a well-worn one. Its common translation is Yin and Yang, female and male ; this opposition and penetration which according to the classics of the tenth century, begat the world, are also capable of containing everything in the world we can image. My journey and the purpose of my journey are easily enclosed and uplifted in this symbol." [Französisches Original nicht gefunden].

Sekundärliteratur

1988 / 1996

Yvonne Y. Hsieh : *Equipée* narrate a sequence of episodes or describe in detail the characteristics of the various regions visited. It does not aim at being precise and informative. Instead, it explores the constant 'duel' between the real and the imaginary in different situations encountered during Segalen's second long journey across China, between what the traveler expects in his imagination and what he actually faces along the way. *Equipée* merely uses the travel experience as a catalyst for generating reflections on all sorts of subjects, from the usefulness of sandals and staff to the role of the imagination in restoring a badly eroded archaeological find to its original form ; from the mediocrity of catholic missionaries in China and the failure of their proselytizing efforts, to the mystery of lifesaving human instinct, 'supple as the caressing water, sensible as a peasant, sly as a cat coming out of some cellar or underground hide out'. Segalen often does not bother to tell us when or where certain events recounted in the text occurred, as this is not important for his purposes. Neither does he vouch for the authenticity of his accounts ; in fact, he deliberately chooses to give his readers the impression that he was traveling alone, except for the muleteers in his hire.

Segalen tries to invent another new genre with *Equipée*. For Segalen, China was 'le pays du réel', Tibet 'le pays de l'imaginaire'.

A few interesting observations may be made regarding Segalen's modernization of T'ao Yüan-ming's story 'The Peach blossom source'. In the original version, the villagers had entered their secluded abode during the last days of the Ch'in dynasty, and the fisherman encountered them during the T'ai-yüan reign of the Chin emperor Hsiao-wu. In *Equipée*, the ancient villagers had taken refuge during the last days of the Ming dynasty and the traveler's accidental discovery of the community occurred almost three hundred years later, towards the end of the Ch'ing.

1996

Andreas Michel : *Equipée* represents an exploration of the clash of the two fundamental tendencies in which aisthesis has been thought in the West: as sensory encounter with the physical world, ('experience'), on the one hand, and as imaginative, poetic construction of the world ('imagination') on the other. In *Equipée*, Segalen, the poet, undertakes a journey into the land of the real ('un voyage au pays du réel') in order to find out if the power of the imagination can hold its own when confronted with brute reality or if, on the contrary, the knowledge furnished by the imagination has to be discarded.

Segalen is well aware of the name for his attraction to faraway lands-exoticism-as well as the negative connotations that this term holds. For apart from its geographical and cultural application, the idea of distance, in which he sees the essence of exoticism, also expresses the philosophical relation between subject and object. And it is at this point that his exoticism takes on theoretical dimensions.

This dimension of exoticism, then, is directly linked to an always renewed experience of difference and alterity. In his encounters with different cultures, Segalen is intent on reviving the level of aesthetic experience that had been devalued in aestheticism: direct sensory experience through physical contact. In this perspective, Segalen's own contribution to intellectual history comes into view: it consists in his desire to reintegrate sensory experience into his poetic writings. While Segalen the aestheticist believes in the evocative power of the imagination, Segalen the traveler explores the sensible nature of experience. *Equipée*, this trip in the land of the real, stages the debate between these two versions of aesthetic experience. During the expedition, Segalen opposes the imaginative practice of the poet and his tools, words, to the physical experience of the traveler.

Equipée is structured in such a way that the reader witnesses the imaginative anticipation (l'imaginaire) of an experience followed by a narrative of its actual occurrence (le réel). More often than not, the imaginative projection is proven to have been false, the actual experience taking place in a manner quite different from what the narrator had expected. The different chapters thus show the traveler being shaken to and from between the « two worlds » of imagination and reality.

1993

Qin Haiying : La confrontation textuelle de la Source aux fleurs de pêcher de Tao Yuanming et *Equipée* permet de voir que les deux récits sont construits selon un même schéma structurel. Mais on ne tarde pas à remarquer que, sur fond de cette structure profonde commune, le texte de Segalen présente bien des éléments visiblement différents. On peut dire que le texte de Segalen respecta la syntaxe du récit de Tao Yuanming en y permutant de nouveaux syntagmes et en la prenant souvent à contre-pied.

Pour tirer toutes les conséquences de la réécriture du mythe chinois par Segalen, il faut encore tenir compte du fait que l'épisode n'est pas un récit indépendant comme le texte de Tao Yuanming, mais fait partie d'un journal de route à caractère autobiographique. Par les transformations de divers ordres, Segalen donne du mythe de la Source aux fleurs de pêchers une version originale et moderne, celle d'un poète occidental du XXe siècle qui se préoccupe avant tout du problème esthétique et philosophique de la Différence, du conflit et de l'alternance entre le même et l'autre.

Segalen a-t-il lu Tao Yuanming ? Si l'hypothèse de l'emprunt peut être prouvée biographiquement, notre étude sera non seulement justifiée par le rapport intertextuel, mais aussi légitimée par le rapport de fait. Aucune note manuscrite d'*Equipée* n'a mentionné cet emprunt et Segalen n'a nulle part parlé de Tao Yuanming. En consultant à la Bibliothèque nationale les manuscrits de Segalen, nous avons découvert une page manuscrite de *Peintures* au verso de laquelle Segalen avait copié au crayon et en caractères chinois de petits fragments du Récit de la source aux fleurs de pêcher. C'est une preuve, que Segalen avait réellement connu dans le texte original le récit et que le rapprochement entre les deux textes est positivement fondé. [Seg31:S. 56,Seg32,Seg:S. 123, 126, 135,Seg26,Seg24,Seg40:S. 191, 195-197]

1916

Segalen, Victor. *Peintures* [ID D21455].

Er schreibt :

"La forme littéraire adoptée dans ce livre est neuve. Brisant net avec le procédé 'roman' où des personnages dialoguent et feignent de vivre pour la joie ou l'ennui du lecteur – ici, l'auteur prend à partie le lecteur ou du moins le 'spectateur' et en fait un 'comparse', un 'complice'. Il y a retentissement réciproque. Cette hypothèse est menée pour la première fois et, semble-t-il, sans défaillance d'un bout à l'autre d'un livre complet."

Er schreibt im Vorwort : "Meine Rolle Ihnen und diesen Gemälden gegenüber ist eine andere, nämlich die, Sie nur 'sehen' zu lassen. Es sind gesprochene Gemälde. Lassen Sie sich also durch dies überraschen, was kein Buch ist, sondern ein Spruch, ein Aufruf, eine Beschwörung, ein Schauspiel. Und sie werden bald damit einig gehen, dass sehen, wie es hier verstanden wird, heisst, an der Zeichenbewegung des Malers teilzunehmen, heisst, sich irrt ausgemalten Raum zu bewegen, heisst, sich in jede der gemalten Handlungen hineinzusetzen."

Er schreibt : "A master-painter, in the time of Song, was wont to dwell upon the hillsides, with a small bottle of wine, and to spend the day in a state of slight intoxication, gazing on and meditating. And do you know what it was he gazed upon ? A spectacle of course, since he was master and painter. The commentators' translation has it that he 'sought the bond uniting forever joy and life, life and joy, and they mocked him for being a drunkard and a madman'. Yet this inebriated vision, this penetrating look, this prophetic grasp, can replace for some - among whom you are – 'the raison d'être' of the world and of the godhead."

Sekundärliteratur

1975

Eva Kushner : The artist unfolds the scrolls of Chinese paintings, not before the reader's eyes but before his imagination. In other words, Segalen's idea of this kind of poetry of transposition is the obverse of the sort of description prescribed by the Parnassian school. In *Peintures* Segalen similarly conveys the spiritualization of space. Each poem is the imaginary unfolding of a painted scroll in which spaces are viewed successively rather than simultaneously, and in which the technicalities of perspective are less important than one stroke of the brush, because of all the suggestion the latter may hold for the viewer.

1986

Wolfgang Geiger : Diese 'erzählten Gemälde' sind ein einzigartiges Phänomen in der Literaturgeschichte. Segalen führt darin seine 'geistige Karawane' auf eine neue Reise, weg von der Konfrontation im dem Wirklichen und Gegenwärtigen, zurück zum Imaginären und Vergangenen. Die Beschreibung dieser Gemälde führt den Leser in eine imaginäre Landschaft ein. Die Themen der *Peintures* lehnt Segalen ebenso an die chinesische Tradition und Geschichte an wie bei Stèles, ohne die Vorgaben einfach zu imitieren. Zu einem guten Teil sind es auch von ihm erfundene Bilder, aber im chinesischen Stil erfunden. Sich auf diese fiktiven Gemälde einzulassen, auf ihre in mehrfacher Weise andere Ästhetik, erfordert mehr denn je, dass sich der Leser einem fremden Denken öffnet und die gewohnte Vorstellung der abendländischen Ästhetik, die Trennung zwischen dem visuellen und dem fiktiven Raum hinter sich lässt.

1988

Yvonne Y. Hsieh : The entire text of *Peintures* is conceived as a running commentary to a series of imaginary Chinese paintings which the narrator-commentator is presenting to his audience, whose active participation he constantly solicits. The narrator-commentator is himself the painter, as his words evoke imaginary pictures which may not be based on real Chinese paintings. He harangues his audience is really the writer, Segalen, who addresses his reader, as the narrator's speech is not actually heard but read in a printed text. Finally, the reader-viewers are themselves the artist, since the only paintings they 'see' are those conjured up by their own imaginations as they turn the printed text into visual images inside their heads. Segalen's intricate text is thus a written work purporting to be a pronounced speech which aims to evoke pure images, that is, a work that needs to be simultaneously read, heard, and seen. Actually, Segalen's original intention was to write an essay on Chinese painting : he had even gathered a mass of documentation for this purpose. Only later did he conceive of creating a radically new genre.

1990

Anne-Marie Grand : Le recueil se présente sous la forme d'un triptyque : trois groupes de textes aux masses équilibrées : 17 peintures magiques, 17 peintures dynastiques encadrant le déroulement en 12 tableaux des 'Cortèges et trophées'. Les dix-sept tableaux de la première partie utilisent la totalité des supports picturaux chinois : rouleau vertical, éventail, paravent, porcelaine, laque, pierre, la laine même des tapis, jusqu'à les faire éclater, déborder tout cadre et inscrire leurs calligraphies dans l'espace et le temps. 'Peintures magiques' conduisent sur les voies d'un dépouillement intérieur. Elles se jouent de toutes les croyances, certitudes, illusions du spectateur-lecteur.

'Dans 'les néoméies des saisons', l'Empereur apparaissait comme accord, harmonie, équilibre, accueillant chaque heure à sa juste mesure, donnant au temps son dû ni trop tôt ni trop tard, il est ici le rassembleur, l'unificateur. Il n'est pas 'tel empereur ou tel autre', mais ce singulier successif élu par mandat du Ciel.

Les deux premières parties conduisent en un lieu dont les caractéristiques (l'indétermination en particulier) et la présence impériale indiquent la centralité. Un lieu qui est en même temps but et origine puisqu'à peine atteint, il bascule dans son absence et impose la nécessité d'en chercher à nouveau l'accès. Une certitude demeure, toutefois, le Centre existe, il lui arrive de se manifester et c'est dans cette certitude que s'installe la troisième partie. Elle s'ouvre sur une anecdote rapportant une promenade de Confucius and l'antique Palais des Zhou à Luo Yang. C'est donc dans le Dedans que le spectateur est maintenant invité à se déplacer.

Chacun des tableaux est placé sous le signe de l'Ubris. La faute majeure des Grecs, la transgression des limites, le débordement de l'humain est ici la seule vertu. La démesure, énorme à l'origine perd cependant, peu à peu, son énergie. Du dernier des Xia dont le surnom posthume fut l'inhumain, la 'lente marche à travers les palais dynastiques' épuise la puissance, la voit s'évanouir totalement dans l'arbre enchaîné, ne laissant vive que la seule écriture, le sceau qui clôt le tout : 'Grandeur officielle de T'sing'.

Chacun des portraits compose l'image de l'une des valeurs humaines que la coutume honore : force, intelligence, passion, foi, amitié, raison mais en les marquant de signes négatifs, les faisant, de plus, cohabiter avec d'autres, lâcheté, vanité, cruauté, faiblesse proche de la sottise, toujours considérées comme l'envers de valeurs. Toutefois, ces représentants de la décadence se succèdent de telle manière qu'ils dessinent une autre figure.

Chaque Empereur va tour à tour incarner des passions dévastatrices. De ceux qui furent dévorés par les philosophies à ceux qui s'égalèrent aux dieux, de ceux qui rient et se moquent de tout et de tous, de celui qui voulait tenir le monde entre ses deux mains, à portée de regard à celui qui règle des automates et des corps de ballet, les capacités de grandeur s'émeussent et l'homme dépense sa souveraineté jusqu'à laisser Place à l'arbre seul où la trace humaine ne pèse plus que du poids des chaînes l'enserrant.

Parlant à l'instar de Peintures du Dedans, le recueil n'en offre que des images beaucoup plus fragmentées, des 'moments' dans un langage hiératique et hautain beaucoup plus difficile à décrypter.

2003

Qin Haying : Dans *Peintures*, pour créer un effet équivalent à l'inscription calligraphique d'une peinture chinoise, Segalen joue sur la typographie et la mise en page, en insérant les titres des peintures littéraires aux différents endroits du corps textuel. Ces titres, différents par les majuscules, font partie d'une phrase du texte-peinture, tout comme les caractères calligraphiés font partie d'une peinture. Segalen change son mode d'écriture et inaugure une nouvelle forme littéraire d'inspiration picturale. Il ne s'agit plus cette fois de jouer sur l'analogie stèle-poème, mais sur le rapport peinture/littérature. Et ce rapport est exploré de la façon la plus inattendue : au lieu de décrire des peintures référentielles, l'auteur tente bel et bien d'écrire des peintures sans support pictural. On verra que le paradoxe de cette expression distincts en essayant de prouver par son livre que l'écriture peut faire mieux que la peinture, et ce non uniquement par l'usage des métaphores. Cette entreprise singulière est fondée sur une croyance au pouvoir supérieur des mots sur les couleurs : il importe, dans *Peintures*, de témoigner des possibilités de la littérature, entendue ici très simplement comme travail d'écriture sur et à partir des mots.

Comme ce qui est souvent arrivé au poète dans son itinéraire réel et spirituel, la recherche historique sur l'art chinois le fait heurter de nouveau à une absence, une disparition, et c'est très probablement cette disparition de l'origine et le désir de 'reconstituer l'essentiel absent' qui l'incitent à passer très rapidement d'un essai historique à l'invention d'un ensemble de pièces en prose appelées 'peintures littéraires'.

En s'appuyant sur une riche matière chinoise dont les sources principales restent les Textes historiques, traduits par Léon Wieger, tout en s'inspirant de sa documentation sur l'art chinois, le poète ne prétend nullement refaire la peinture chinoise disparue et ne se réfère guère à des modèles plastiques observables. Sa vraie ambition, c'est d'inventer verbalement, en français, des 'peintures chinoises' qui n'ont jamais existé, mais qui présenteraient, malgré tout, les effets attendus qui nous renverraient à cette forme d'art oriental avec sa spécificité et sa diversité : techniques, mode de vision, composition, supports, thèmes, genres picturaux. Certes, ces textes faits de signes linguistiques ne sont 'picturaux' que par fiction et métaphore, ils ne deviennent pleinement 'tableaux' que par l'imagination interposée. Néanmoins, il faut reconnaître qu'au-delà d'un usage métaphorique du mot 'peinture', Segalen fait preuve d'un sérieux effort pour inscrire le pictural dans le textuel et, ce faisant, il pose un jour nouveau le problème tant débattu du rapport entre littérature et peinture.

Peintures nous frappe d'abord par une très grande discursivité, une multiplication délibérée des traces de la parole. Pour reprendre une expression chinoise, il s'agit bien des 'peintures sonores'. Dans une présentation rédigée lors de la parution du livre, Segalen précise la nouveauté de ce mode d'écriture.

Chez Segalen, ces différents types de contextes entrent tous en jeu, mais de proportion inégale. L'identification des tableaux chinois réels qu'il aurait vus ou possédés relève du contexte biographique. Ce contexte assez limité est loin de pouvoir expliquer toutes les allusions du livre. L'identification des sources livresques, des anecdotes, des thèmes particuliers à la Chine relève du contexte culturel, de l'intertexte. Ce contexte, beaucoup plus important que le précédent, permet de comprendre une grande partie des allusions du livre, dont les plus visibles sont celles de la troisième section, 'Peintures dynastiques', où les noms propres des derniers empereurs de chaque dynastie chinoise sont explicitement présents et les épisodes les plus célèbres qui les concernent sont facilement reconnaissables, puisqu'ils constituent les grands moments de l'histoire chinoise.

La peinture est par excellence un art d'espace. Cela s'entend de deux manières : elle représente des objets situés dans l'étendue, et en même temps cette représentation elle-même, la peinture-objet, se situe aussi dans l'étendue. Le livre *Peintures* étant une monstration des peintures chinoises, il implique ces deux ordres d'étendue. La spatialité signifiée y est donc double : celle du monde peint et celle de la peinture. Si l'étendue de la peinture elle-même est un espace signifiant dans le cas d'un tableau proprement dit, elle devient à son tour un espace signifié dans ces peintures livresques, puisque la peinture-objet y fait aussi l'objet d'une représentation verbale. Ce livre est ainsi la transposition d'une transposition : il transpose des peintures chinoises qui transposent à leur tour le monde référentiel. Le problème de la

spatialité dans Peintures doit se reformuler sur trois plans décalés l'un par rapport à l'autre : il y a l'espace propre au texte, l'espace englobant la peinture et l'espace englobé par la peinture, doublement signifié par la peinture qui est signifiée par le texte. Les peintures de Segalen tirent en partie leur étrangeté d'une conception chinoise de l'espace qui fait contraste avec la peinture occidentale classique.

Différente de la deuxième section qui ne porte qu'un seul grand titre, la première section 'Peintures magiques', contient autant de titres que de peintures. Sa particularité vient du fait que ces titres ne sont jamais placés en tête du texte, parce qu'ils sont éléments constitutifs dans le texte. La dernière section du livre revient à une présentation typographique normale, mais joue toujours un rôle signifiant particulier : cette fois, le titre est bien en tête de chaque peinture. [Seg24,Seg27:S. 128, 133-137,Seg28,Seg40:S. 53, 131, 133-134, 141, 148, 156-157, 169. 172,Seg:S. 71-74]

- 1917 Victor Segalen, Paul Vitry und Edmond Chassigneux werden beauftragt nach China zu gehen, um chinesische Arbeiter für das Ministère de la guerre zu anzuwerben. Gleichzeitig macht Segalen archäologische Forschungen der kaiserlichen Gräbern des 5.-6. Jh. in Nanjing. [Seg:S. 9,Seg20:S. 22]
- 1917 Victor Segalen trifft in Shanghai Gustave-Charles Toussaint, dessen tibetische Übersetzung des *Padma thang yig* ihm die Idee gibt, sein Gedicht *Thibet* zu schreiben. [Seg19:S. 4]
- 1917 Briefe von Victor Segalen an Yvonne Segalen.
Er schreibt : "L'hôtel de Péking est un observatoire de premier ordre. Il y a, au cinquième étage, une certaine chambre de boy d'où le spectacle est enfin beau. L'hôtel de Péking est une haute bâtisse ignoble, occupant la place de l'ancien, mais dominant, vers l'Ouest, tout le Palais, toute la ligne axiale impériale, depuis Ts'ienmen jusqu'à la Tour de la Cloche, en passant par le profil de tous les toits. Par une autre fenêtre, de la façade, on possède le Temple du Ciel. Peu à peu le jour se lève et les bruits se mettent en place. Il y a, simultanément, bataille au Temple du Ciel, où sont réfugiés huit cents hommes de Tchang-Siun – à Tsi houa-men -, où se trouve l'artillerie venue de Pao-ting-fou ; à Tong houa-men, bien entendu, comme d'habitude. La fusillade du Temple du Ciel est la plus offensive. Quatre Européens tombent sur la muraille. La façade de l'Hôtel en perd quelques vitres. Puis des pièces de campagne font du tir indirect par-dessus les légations, sur Tong-houa-men, avec une précision honorable. Tchang-siun répond avec un gros vieux canon à poudre noire, qu'il a logé près de Tien-Ngan-men et qui tire toutes les sept minutes."
"Jusqu'à la mort de Yuan, on pouvait tabler sur quelqu'un. Pour ou contre. Depuis lors – et abstraction faite de la vessie Li-Yuan-hong, il n'y a plus eu que des fantoches. Actuellement, l'attitude de la Chine est celle d'une méduse à moitié morte, à moitié putréfiée, remuant des tentacules usagés qui ont nom : Tchang-siun, vieux chef de bande illettré, vivant sur un vague prestige de ses soldats à queue ; Feng-Kouo-tcheng, vice-président, l'ancien caporal de Yuan-che K'ai. Quelques ministres tourbillonnants. La dégradation des forces est complète. La Chine actuelle est une expression géographique qui mange, boit et se reproduit jusqu'au jour où n'importe qui viendra la manger, ou bien, sera arrêté au premier coup de dent, par un autre adversaire. Tout ce qui nous a intéressés ou pris, ou émus, ou profondément entourés autre-fois, n'est plus. Nous sommes, sous l'ancien Empire, arrivés juste à point afin de voir l'Autre Epoque. Elle est morte. L'Egypte, après quatre mille ans, eut sa mort. En Chine, la mort est allée jusqu'à l'utilisation du Kadavre, tout comme les Allemands ; mais les produits chimiques employés sont le modernisme, le Japonisme, toutes les vilénies laides, où nous ne pouvons ni devons nous laisser vivre. Le fong chouei de la Chine entière et plus qu'à son déclin. Le lotus dans cour, et l'écran, et le papier doucement lucide de la fenêtre, ne sauraient plus jamais nous défendre. Ni toi ni moi ne saurions désormais vivre dans ce pays." [Bla11:S. 26-27, 51]
- 1917-1918 Victor Segalen arbeitet an seinem Gedicht *Thibet*. Die letzte Seite bleibt unvollendet.
- 1918 Victor Segalen kehrt nach Frankreich zurück und arbeitet als Arzt in Brest. [Seg:S. 9]
- 1918 Victor Segalen arbeitet an seinem Gedicht *Tibet*. [Int]

- 1918 Victor Segalen beendet sein Manuskript *Chine : la grande statuaire* [ID D6761]. Das Manuskript bleibt unvollendet.
Brief von Victor Segalen über *Chine : la grande statuaire* an Hélène Hilpert :
Er schreibt : "Nous devons, notre Yvonne et moi, passer une partie de la nuit à en vérifier l'armature, à jongler avec des chapitres, à en faire jouer toutes les pages principales comme des portes de grand accès. On visitera les communs : les chémas et tableaux destinés au vulgaire... Puis, tout étant mis à bas, sur les morceaux démontés l'oeuvre définitive se bâtera ; je lui donne trois mois de devis."
Brief von Victor Segalen an Fernand Baldensperger.
Er schreibt : "Je projette une série d'ouvrages sur l'histoire de l'art en Chine. Sans préjuger des volumes à venir, je m'occupe en ce moment à terminer sous forme d'un essai sur l'histoire de la Grande statuaire en Chine, un volume qui comprendra la majeure partie des découvertes de ces dernières années." [Seg20:S. 9-10]
- 1919 Victor Segalen gibt eine Vorlesung für seine Mediziner Kollegen in Brest : 'Yuan-che-k'ai, futur Empereur'. [Seg:S. 253]
- 1919 Segalen, Victor. *Thibet* [ID D21488].
1988
Yvonne Y. Hsieh : Segalen embarked on a new literary project, a long poem in praise of Tibet, the kingdom he had twice failed to reach. As if to compensate for his dwindling life force, he deliberately celebrates in Thibet physical exertion accompanied by spiritual exaltation. Tibet offers a grandiose vision of towering peaks and twisted crages. Michael Taylor proposes in his introduction that Segalen's mental journey through Tibet constitutes a return to the West.
A detailed study of Thibet is not feasible, as no definitive text exists. Of the the fifty-eight séquences projected, three do not even have one complete version. In Thibet, physical ascent is, on the contrary the perfect symbol of spiritual elevation. It represents the revenge of the imaginary, the conquest of the most indomitable heights by the spirit.
- 1999
Michael Taylor : Imaginaire est le mot qui convient ici. D'abord parce que Segalen n'a vraiment vu le Tibet de ses propres yeux, ensuite parce qu'il ne se souvient de la fidélité géographique. Et enfin parce que le paysage tibétain joue un rôle manifestement symbolique. Il insiste sur l'immensité du pays tibétain et sur son extra-territorialité par rapport au monde connu des lecteurs occidentaux. Il traite le paysage à la fois comme le théâtre et la représentation d'un cheminement intérieur. Paysage sacré, où tout est double, où tout peut se lire sur deux, trois, quatre niveaux d'exégèse.
Le poème est une tentative de prendre d'assaut, comparable à certaines techniques vajrayana pour forcer l'éveil, le 'Pays autre à connaître', le 'territoire inconnu' ou encore le 'territoire ineffable'. Donner un relief titanique à son poème en inscrivant dans ses vers mêmes la sauvage démesure du paysage tibétain tel qu'il a été décrit par les voyageurs que Segalen a pu lire à la bibliothèque de l'Ecole française d'Extrême-Orient à Hanoi 1917. Le poème et le paysage sont confondus. L'écriture est en quelque sorte une exploration d'un territoire spirituel ; l'acte poétique est la conquête d'une contrée intérieure. [Seg:S. 240-241, Det4:S. 136-137]
- 1919 Victor Segalen ist krankheitshalber im Spital in Paris und macht einen Aufenthalt in Algerien. [Seg:S. 9]
- 1921 Segalen, Victor. *René Leys* [ID D3084].
In this entrancing story of spiritual adventure, a Westerner in Peking seeks the mystery at the heart of the Forbidden City. He takes as a tutor in Chinese the young Belgian René Leys, who claims to be in the know about strange goings-on in the Imperial Palace: love affairs, family quarrels, conspiracies that threaten the very existence of the empire. But whether truth-teller or trickster, the elusive and ever-charming René presents his increasingly dazzled disciple with a visionary glimpse of an essential palace built upon the most magnificent foundations. (New York review of books 2007).

Our narrator is a Frenchman in Peking in 1911, the final year of the Qing dynasty. He is not so much interested in the politics of revolutionary Sun Yat-sen and warlord Yuan Shih-kai, however, as he is obsessed by the "Within", by the mysteries of the Imperial family, nested within the successive walls of the Forbidden, Imperial, Manchu, and Chinese cities. Seeking out anyone who might have access to the palace, he finds the answer to his dreams in his tutor René Leys, a young Belgian boy who has learnt fluent Chinese and managed to find himself a place at court — a surprisingly privileged place.

Though there is little direct action in René Leys, it is nevertheless engrossing, drawing us into the narrator's plans and imaginings. It is also an unusual and original novel, involving storytelling at several different levels and incorporating elements of espionage and mystery fiction, including a murder and a twist right at the end. It also offers a view of life in Peking. (Book review by Danny Yee 2002)

1988

Yvonne Y. Hsieh : Segalen's novel is set in contemporary China. Real political events that took place between 28 Febr. and 22 Nov. 1911 are woven into the text. The only one among Segalen's literary creations to reflect his actual presence near Beijing at the time of the revolution, the novel contains obvious autobiographical elements. The first-person narrator, who records in his diary the astonishing disclosures of René Leys, is a thirty-five-year-old Frenchman whose name also happens to be Victor Segalen. Like Segalen, he penetrates once into the palace as a member of the French delegation received by the regent. His real-life model is the nineteen-year-old Frenchman Maurice Roy, whom Segalen met in June 1910. Between June 1910 and 30 Oct. 1911, Segalen kept a diary entitled 'Annales secrètes d'après Maurice Roy', in which he noted the incredible revelations of his friend, who admitted to being the lover of the empress Dowager, to fathering a daughter by her, and to receiving a concubine offered by the regent.

René Leys is neither a novel concerning the Chinese capital nor a documentary work about the revolution. Its main theme is the dialectical tension between the real and the imaginary, which has played a significant role in all the texts examined thus far. The irruption of the real is based on historical events, the fall of the Qing monarchy and the proclamation of the Republic. The shattering of the narrator's belief in Leys' fictional life coincides with the destruction of Segalen's own vision of an eternal and imperial China.

The narrator is a Frenchman in Beijing in 1911. He is not so much interested in the politics of revolutionary Sun Yat-sen and warlord Yuan Shih-kai, however, as he is obsessed by the "Within", by the mysteries of the Imperial family, nested within the successive walls of the Forbidden, Imperial, Manchu, and Chinese cities. Seeking out anyone who might have access to the palace, he finds the answer to his dreams in his tutor René Leys, a young Belgian boy who has learnt fluent Chinese and managed to find himself a place at court — a surprisingly privileged place. Though there is little direct action in René Leys, it is nevertheless engrossing, drawing us into the narrator's plans and imaginings. It is also an unusual and original novel, involving storytelling at several different levels and incorporating elements of espionage and mystery fiction, including a murder and a twist right at the end. It also offers a view of life in Peking, albeit through the lens of the narrator's misunderstandings and sexual and antiquarian obsessions.

1990

Anne-Marie Grand : Du narrateur nous est livré le nom : Segalen, sa nationalité : française enracinée dans la Bretagne, son âge : il a quinze ans de plus que son héros, 36 ans en 1911. René Leys commence dans un parallélisme avec le texte abandonné qui se complique d'un grand nombre d'arabesques pour en faire cette oeuvre étonnante de facilité et de difficultés mêlées. Un écrit destiné à une lecture sous le signe de l'équivoque. A première vue l'enquête, comme l'induisait le refus de l'audience, concerne le Palais impérial.

Le texte est placé sous le signe de la communication. Tous les personnages, à des degrés divers d'ironie, en sont marqués, à commencer par le héros : René Leys. Le jeune homme est professeur, à ce titre chargé de transmettre un savoir, qu'il s'agisse d'économie politique quand il exerce à l'École des nobles ou de chinois lorsqu'il y initie le narrateur. Leys appartient à un double système de communication, sans négliger qu'il s'octroie un rôle au sein de la police secrète, organisme consacré, par définition, aux activités de renseignements. Similaire en cela au vieux professeur Wang enseignant dans une école officielle (de la police secrète) et dans le cadre du cours de chinois que lui aussi dispense au narrateur.

Le héros du récit, René Leys atteint d'une mort scripturale, comme son modèle, Maurice Roy d'une mort symbolique le jour où il a cessé d'amuser ou d'intriguer Segalen, comme le double perdu dans le temps ; le second, Guangxu, mort bien réel dont l'écriture assume la réalité ; Pékin enfin, morte pour avoir souffert 1911, cessant alors d'être 'l'habitat des rêves' de l'écrivain qui s'en plaindra encore en 1917, 'déplorant avec preuves constantes à l'appui que Pékin n'ait pas brûlé d'un seul jet' à ce moment-là.

René Leys, très jeune, est, malgré ses dénégations, profondément sinisé. Il parle avec la même aisance tous les dialectes chinois. Monsieur Wang est un vieillard chinois occidentalisé. Il s'oppose à Leys chargé de maintenir l'Empire du milieu dans ses traditions. Le français Jarignoux se situe dans le même réseau d'oppositions complémentaires. Solidement européen par le dire et le faire, mais naturalisé chinois par souci mercantile. René Leys ouvre, pour le narrateur, des portes au Palais, Jarignoux s'empresse de les refermer qui jette un doute sur sa personnalité. Les trois personnages, bien souvent, ne paraissent faire qu'un. Le palais, orienté au sud, cerné de murailles, entouré de fossés fleuris de lotus traduisant 'à la fois la beauté secrète du Dedans et sa contemplation impossible' est similaire à la maison du narrateur.

René Leys était l'ami de Guanxu comme il deviendra celui du narrateur. Le miroir trouble qui unit Leys et Guanxu, héros du Fils du ciel, fait vaciller l'image de l'écrivain. C'est toujours de nuit que René Leys se rend au Palais, comme c'est la nuit que par le jeu des confidences arrachées ou provoquées le narrateur ouvre 'des portes au Palais'. Leys commence par affecter le plus important, le Palais lui-même. L'habitant du Dedans n'est plus Empereur mais impératrice, la veuve de Guanxu, l'impératrice Longyu. Ce pourrait n'être que simple soumission à la vérité historique s'il n'y avait, de la part du narrateur, une insistance telle qu'elle se diffuse dans tout le texte et autorise la suspicion.

René Leys meurt en même temps que l'Empire. Dedans et dehors vont bientôt se confondre. Le narrateur va s'arracher à Pékin, à l'attraction béante de son Centre. Leys se termine sur une mort qui a des allures de meurtre. Meurtre ou suicide, il disparaît dans une apothéose, plus beau, plus séduisant que jamais, ayant dit ce qu'il avait à dire, finalement vainqueur. Le mystère du Dedans reste toujours à déchiffrer. Le déplacement du respect sur la personne de Guanxu comme sur le cadavre de Leys invite à les poser en équivalence. Le texte se termine par le départ du narrateur.

1993

Yvonne Y. Hsieh : Segalen's description of Yuan Shikai in René Leys during his triumphant entry into Peking – after the Manchu court was forced to recall him from disgrace to save the dynasty from the rebels – reflects real admiration for Yuan. Segalen was thus ironically in agreement with most Europeans in China at the time, even though he always distanced himself from his fellow expatriates, whose cultural ignorance and colonialist arrogance he deplored.

1999

Jacques Huré : Le narrateur de René Leys voit dans 'le Palais' (La cité interdite), l'allégorie de ce qu'il nomme le 'Dedans'. Il va chercher à entrer dans cet espace à travers René Leys, soit chercher à parcourir le labyrinthe de la connaissance d'une réalité qui lui échappe et pour laquelle il doit passer par l'intermédiaire d'un professeur de chinois. René Leys devient le médiateur de la connaissance du mystère du Dedans, indispensable en quelque sorte à l'accès à la lumière de la connaissance de soi. Le 'dedans' ou le 'souterrain' représente bien l'autre face du Palais, domicile, lui, du souverain (Homme ou femme), et la quête passe par l'un et par l'autre.

Segalen présente dans son roman, sous la forme d'un journal, l'interrogation du narrateur sur l'identité véritable de René Leys qui lui raconte les histoires du 'Dedans' (complots, intrigues amoureuses), dont la véracité lui paraît douteuse. Ici, le doute exerce une fonction capitale. Il détruit toutes les certitudes constitutives pour ainsi dire de la personnalité de René Leys. Quelle réalité reposait son discours ? Qui était-il ? Un affabulateur ? Plutôt un séducteur, comme l'observation de ce qui le lie au narrateur, de plus en plus, et qui se résout par la tragédie, la mort, incline à le penser ? René Leys serait le récit de l'emprise exercée par un jeune homme de sensibilité très féminine, sur le narrateur, qui prend conscience de l'ambiguïté de sa relation, reflet de sa propre ambiguïté.

2001

Philippe Zard : Les premières pages de René Leys décrivent un personnage avide d'en savoir plus, de pénétrer les secrets du règne de l'Empereur Kouang-siu, disparu moins de trois ans plu tôt, d'aller au-delà des versions officielles pour pénétrer jusqu'aux secret intimes de la 'ville violette interdite'. Au commencement se trouve donc un mytère, une énigme, un point d'histoire et de politique resté sans réponse. Le culte du secret apparaît comme une irréductible composante de la Cité interdite.

Chez Segalen, le narrateur se complaît à évoquer l'architecture singulière d'une ville entourée 'd'enceintes géométriques', fournit un plan de la ville qui fait apparaître les encastremets successifs balisés par des remparts de plus en plus infranchissables : 'Ville tartare, Ville impériale, Palais, Palais du milieu'. L'imaginaire de Segalen est centripète : il converge vers le centre de la structure, le 'milieu' isolé et protégé par une interminable série de murs et de cloisons. L'essence de l'Empire repose dans 'la magie encolse dans ces murs, où je n'entrerais pas' et dans la figure d'un Empereur dont on ne sait s'il règne ou s'il est retenu prisonnier dans 'l'enclos où l'on avait muré sa personne, cette ville violette interdite, - dont les remparts m'arrêtent maintenant'. La question de la clôture, de la fortification, de l'enfermement est donc le point de fixation du récit.

'Segalen', au cours du roman, met à l'épreuve divers modes d'accès au Dedans. Ainsi le récit de l'Audience au Palais n'exprime-t-il que la déception de n'avoir rien vu : la voie directe est plus égarante qu'instructive. L'enseignement de Maître Wang, l'un de ses deux professeurs de chinois, lettré et familier du Palais, n'est pas davantage éclairant. Il n'a rien d'autre à proposer qu'une oiseuse érudition, qui se résout en manie taxinomique, en nomenclatures aussi dérisoires que mortes, qui ne trahissent qu'une passion de l'Ordre – quand 'Segalen' est à la recherche de sensations fortes : son rapport à la Chine est un rapport de désir, don de désordre.

L'observation de la ville apporte au personnage des satisfactions bien supérieures : elle flatte un désir de maîtrise et de toute-puissance ; elle lui permet de 'comprendre' la cité, en un sens spatial et intellectuel, sans lui permettre pour autant de la 'pénétrer'. Il s'agit encore d'une approche abstraite, occidentale, qui ne permet pas encore l'intimité avec le Dedans. Dans cette mesure, René Leys apparaît comme un cauveur : c'est lui qui va réenchanter la Chine, en faisant parler le romanesque. Autrement dit, parti pour une enquête sur les derniers jours de Kouang-siu, le narrateur opte durablement pour un accès romanesque à l'Empire, pour la voie de la fabulation. A la fin, le principe de réel semble définitivement l'emporter, par le surgissement de l'Histoire et la chute de l'Empire, sans que cependant le narrateur se résigne à trancher, à répondre, selon ses propres termes, par 'oui ou non à la question de l'imposture de René Leys.

Au total, la démarche du narrateur confronté à l'énigme impériale semble constamment se mouvoir dans la zone de l'approximatif, - entre le possible, le plausible, l'incroyable et l'invraisemblable, l'incertain, le douteux pour aboutir à une forme de dégagement sceptique. Il est clair que Segalen – l'auteur et le narrateur se confondent ici – semble choisir de se tenir à égale distance de la pure fantaisie romanesque et de la philosophie positiviste de la connaissance caractéristique de l'école naturaliste traverse les dernières pages du roman. La Chine semble être de ces pays qu'on ne pénètre pas sans le secours de l'imagination. Peu à peu, l'attention de 'Segalen', d'abord fixée sur l'Empereur défunt et les mystères du Palais impérial, se porte sur son informateur : c'est René Leys qui finit par devenir la source d'intérêt, l'individu mystérieux, aussi impénétrable que les murs du Palais. René Leys, l'étranger mystérieusement introduit au Palais, est celui qui, dans les enceintes de la Cité interdite, ouvre une brèche où s'engouffrent le récit et le désir : celui-ci ne s'éveille ni dans la connaissance absolue de l'Empire, ni dans l'ignorance complète, mais dans l'entre-deux. L'inité, et initiateur, se dit policier, et même bientôt chef de la Police secrète ; il rend compte des menaces imminentes qui pèsent sur le Régent. Le roman que bâtit le jeune homme se fixe sur les périls qui guettent la paix de l'Empire, renvoie à une inquiétude fondamentale sur la pérennité de celui-ci, sa solidité, ses assurances – or, cette inquiétude est celle-là même que nourrit Segalen, fasciné par l'exemple historique d'un Empereur malade et mélancolique. La précarité de l'Empire est vérifiée, à la fin, non par René Leys, mais par l'Histoire elle-même, à

travers la chronique des révolutions de 1911 et du décret d'abdication en faveur de Yuan Che-k'ai, qui place la Chine 'presque en république'.

Que le 'Dedans' soit l'objet d'un investissement métaphorique et fantasmatique est plus manifeste encore dans le cas de l'oeuvre de Segalen. René Leys ne peut en rien être réduit au rôle de manipulateur ou de mystificateur. A la fin du livre, relisant ses notes, le narrateur prend conscience du tandem singulier qu'il formait avec son mentor : il se rend compte qu'il a soufflé au jeune homme l'essentiel de son affabulation ; le professeur ne fait que répondre à une demande tacite de son disciple, exécute un programme fantasmatique dont les grandes lignes ont été dessinées par le narrateur.

L'homosexualité du jeune René Leys est presque transparente – son absence manifeste de désir pour les femmes, ses nombreux 'amis' font peser sur lui tous les soupçons – comme est clairement lisible la propre attirance de 'Segalen' pour l'éphèbe. L'atmosphère homosexuelle du roman se révèle sur fond d'une peur quasi obsessionnelle de la castration et d'une phobie de la femme. Dans le Dedans de l'Empire règnent les femmes – au milieu des Eunuques. Dans l'enclos des murailles du Dedans se joue pour Segalen un scénario fantasmatique dans lequel se retrouvent tout à la fois le mystère de l'origine, la défaillance du père, l'impérieuse puissance maternelle, - et le secret de sa propre féminité. Les murs du Dedans figuraient une identité invulnérable, idéal de permanence à soi-même, d'autant plus forte qu'elle est soustraite au regard inquisiteur, dérobée à toutes les curiosités, à l'abri de toute altération. Les révélations de René Leys ont donc à cet égard une fonction ambivalente : elles satisfont un désir irrésistible de voir et de connaître, une curiosité irrépressible.

Le destin de René Leys est emblématique de celui de l'Empire. Le jeune homme s'effondre sous le double poids du scepticisme croissant de 'Segalen' et de l'Histoire en marche. Dès que la foi du narrateur se fissure, dès que le doute gagne, le jeune homme se défait, meurt de ne pouvoir maintenir longtemps l'illusion de sa toute-puissance ; mais c'est aussi le cas pour l'Empire tout entier.

2009

Jean Claude Trutt : René Leys a ceci d'extraordinaire, c'est d'abord qu'il est né de la recherche entreprise pour un tout autre livre, *Le fils du ciel*, complètement différent, et qu'ensuite le personnage principal du roman est entièrement copié sur un personnage réel, Maurice Roy, fréquenté par Segalen en 1910 et au cours de l'été 1911. Le manuscrit du *Fils du ciel* est très incomplet. Une oeuvre originale: des Annales consacrées à l'Empereur Guangxu, arrivé sur le trône en principe à l'âge de 4 ans en 1875, régnant réellement 100 jours du 11 juin au 21 septembre 1898, immédiatement écarté du pouvoir par sa tante Cixi, effrayée par sa volonté de réforme, puis confiné jusqu'à sa mort en 1908, peut-être encore empoisonné à la dernière minute par sa tante agonisante (elle avait déjà fait tuer sa concubine préférée lors des événements de 1900) qui meurt un jour plus tard après avoir désigné comme successeur au trône le fameux Puyi, qui était alors âgé de 3 ans, et avoir nommé comme Régent son père, frère cadet de Guanxu. Les Annales que projetait Segalen devaient contenir la chronique d'un historien s'exprimant à la mode chinoise sur un ton officiel et dans une langue hagiographique et les poèmes de l'Empereur (qui, comme tous les Empereurs du passé devait être un lettré) et peut-être ses réflexions face à l'intrusion étrangère. Cela aurait pu être un très beau livre, si Segalen avait eu le temps et la force de l'achever. René Leys, dont le héros est l'avatar littéraire, à peine modifié, de ce Maurice Roy, fils de 19 ans du Directeur de la Poste de Pékin, parlant parfaitement chinois, parfaitement au courant des secrets d'alcôve de la Cité interdite, prétendant y avoir ses entrées, avoir été l'ami du défunt Empereur Guangxu, faire partie de la police secrète, et être l'amant de l'Impératrice (et avoir été dépuçelé par elle). Sophie Labatut a rassemblé tout ce qu'on pouvait savoir sur le mystérieux Maurice Roy: le dossier de Segalen intitulé Annales secrètes d'après M. R., les lettres de Maurice Roy envoyées à Segalen et que celui-ci a conservées, un autre dossier de Segalen intitulé Révolution qu'il a constitué à la suite des Annales M. R.

Le narrateur de l'histoire est, lui, un avatar de Segalen, plus naïf encore, et plus gaulois aussi dans certaines de ses remarques (dont certaines sont même carrément de mauvais goût).

Quant à René Leys il est finalement plutôt touchant, juvénile et frêle ('pâle et les yeux grands ouverts comme deux puits d'ombre'). Et puis sa fin est dramatique : il meurt empoisonné.

C'est quand même une plus belle fin que celle de Maurice Roy qui devient un vil banquier ('engraissé... insipide, gentil, fini', dit Segalen qui le rencontre à nouveau en 1917). Quand Segalen rédige René Leys, en 1913, il est bien désenchanté. [Seg27:S. 113-114,

116-125,Seg31:S. 64,Det4:S. 202-204,Morz:S. 12-17, 20-22, 25,Seg:S. 157, 159,Seg21]

1924

Segalen, Victor. *La terre jaune* [ID D21844].

Liang Pai-tchin : Le passage qu'il a consacré à un tableau chinois contient des fragments qui trahissent vraiment l'admiration de l'auteur pour l'art chinois. Segalen y a déployé tout son talent de poète pour mettre joliment en lumière le génie du peintre chinois, qui sait donner à l'objet produit par un simple pinceau une vie tellement frémissante qu'on a presque envie de détruire le portrait pour cesser de souffrir de son expression douloureuse. [Seg30]

- 1926 Segalen, Victor. *Odes* [ID D3181].
 Qin Haiying : Segalen revient à une poésie régulière, dont la versification, bien que personnelle, ne peut être pleinement appréciée que replacée dans le contexte de l'évolution des formes prosodiques au sein du système de la langue française.
 Segalen, à la suite d'autres sinologues, traduisait le 'shi' du 'Shi jing' par 'ode' et le titre 'Shi jing' par 'Livre des odes'.
 A propos du 'Shi jing', mais en dehors du calque lexical, nous pensons que l'utilisation originale des rimes dans *Odes* de Segalen a peut-être quelque chose à voir avec les 'Odes' chinoises, bien que Segalen lui-même n'en ait donné aucun indice. Nous savons que c'est surtout à l'aide de la traduction de Séraphin Couvreur que Segalen lisait et étudiait le *Shi jing*. Dès lors certaines informations fournies par Couvreur ne sont pas négligeables pour comprendre la compréhension que Segalen se faisait de l'art du *Shi jing*.
 Pour la deuxième ode de Segalen, *Élégie sur le royaume Tchong*, on remarque une grande discordance formelle par rapport aux deux autres odes. Elle n'est plus simplement 'ode', chant, mais 'élégie', chant de deuil, lyrisme douloureux. Alors que la première ode appelle un rapprochement avec le *Shi jing*, cette élégie, par plusieurs indices textuels, suggère une autre piste de rapprochement avec une autre grande poésie chinoise ancienne, celle de Chu, les 'Chu-ci', ou 'élégies de Tsou' selon l'expression qui apparaît dans le commentaire de Segalen. La première et la troisième ode qui répondent plus exactement au projet initial de Segalen – écrire ses futures odes sur des 'rythmes chinois'.
- Yvonne Y. Hsieh : Each of Segalen's odes is followed by a commentary, which he wrote. This imitates the Chinese tradition of presenting a literary text with the commentaries and explanations accumulated by different scholars over the Centuries. But the commentaries to Segalen's odes are rather ironic, since they were written by the poet himself. [Seg40:S. 199, 201, 204, 206, 209, Seg31:S. 79]
- 1993 [Segalen, Victor]. *Bei*. Che Jinshan, Qin Haiying yi. [ID D21484].
 Qin Haiying : D'une part, s'agit-il de 'rendre au' chinois les stèles de Segalen, c'est-à-dire les ramener à leur source d'inspiration, comme si elles étaient traduites du chinois ? D'autre part, s'il s'agit bien de rendre Segalen 'en' chinois et non 'au' chinois, encore faut-il préciser en quel chinois ou en quel état de chinois. Notre traduction n'a pas pour objet de retrouver la Chine antique en elle-même sans Segalen, mais de faire lire au lecteur chinois Segalen et son usage de la Chine, c'est-à-dire la manière dont il travaille ses sources chinoises. Nous devons donc d'un côté traduire en chinois moderne les citations ou les allusions chinoises d'après les poèmes français de Segalen, et de l'autre identifier les vraies sources chinoises (et non pas dans celles de Couvreur et de Wieger), les rassembler dans les notes critiques afin d'offrir au lecteur chinois non fançaisant la possibilité d'une lecture intertextuelle entre le chinois authentique et le chinois tel qu'il est traduit en français par Segalen.
 C'est sur ce plan précisément qu'il donne l'impression de 'parler chinois en français' et qu'on peut le qualifier d'exotisme lexical. Dans *Stèles*, comme dans ses autres textes de Chine, l'emprunt est pratiqué essentiellement de deux façons : il s'agit soit de transcrire le son des mots chinois, soit de transposer par traduction littérale des mots chinois pour en faire des calques. Les transcriptions phonétiques concernent surtout des noms propres désignant les lieux, les dynasties, les personnages historiques ou mythiques. Là, pas besoin de 'traduire'. Il suffit de reconvertir les alphabets en idéogrammes correspondants. Mais ce qui est intéressant à noter, c'est que Segalen aimait parfois à lire le sens concret des noms propres chinois, sa transcription phonétique s'accompagnant alors d'une traduction littérale. [Seg40:S. 119-122]

Bibliographie : Autor

- 1912 Segalen, Victor. *Notes bibliophiliques sur l'édition de 'Stèles'*. (Pékin : [s.n.], 1912). In : Segalen, Victor. *Stèles, Peintures, Equipée* (1955). [Seg40]

- 1912 Segalen, Victor. *Stèles*. (Pei-king : Pei-t'ang, 1912). [Es gibt davon 81 gedruckte Exemplare auf koreanischen Papier, eine Zahl die mit den 9 x 9 Fliesen der dritten Terrasse des Himmels-Tempels in Beijing übereinstimmen und 200 auf normalem Papier]. = [2e éd.]. In : *Mercure de France* (Dec. 1913). = (Paris : G. Crès, 1914). [Enthält 16 zusätzliche Gedichte, total 64, die mit der Zahl der Hexagramme des Yi jing übereinstimmen]. <http://www.steles.net/page.php?p=75>. (2001). [Seg]
- 1914 Segalen, Victor ; Gilbert de Voisins, Auguste ; Lartigue, Jean. *Mission archéologique en Chine*. (1914 et 1917). Vol. 1-3. (Paris : P. Geuthner, 1923-1935).
Vol. 1 : La sculpture et les monuments funéraires (provinces du Chan-si et su Sseu-tsch'ouan). Pl. 1-68. (1923). [Shaanxi, Sichuan].
Vol. 2 : Monuments funéraires (région de Nankin), monuments bouddhiques (province du Sseu-tsch'ouan). Pl. 69-144. (1924). [Nanjing, Sichuan].
[Vol. 3-4] : L'art funéraire à l'époque des Han. Vol. 1-2. (1935). [Yuan]
- 1914 Segalen, Victor. *Rapport de M. Victor Segalen sur les résultats archéologiques de la mission Voisins, Lartigue et Segalen*. In : *Bulletin de l'Académie des inscriptions et belles lettres* ; 18. Sept. (1914). [Seg19]
- 1916 Segalen, Victor. *Peintures*. (Paris : G. Crès, 1916). [Enthält] : Peintures magiques. Cortèges et trophée des tributs des royaumes. Peintures dynastiques. [WC]
- 1921 Segalen, Victor. *René Leys*. In : *Revue de Paris* ; 15. März-1. Mai (1921). = (Paris : G. Cres & Cie, 1922). [Int]
- 1923-1935 Segalen, Victor ; Gilbert de Voisins, Auguste ; Lartigue, Jean. *Mission archéologique en Chine*. (1914 et 1917). Vol. 1-3. (Paris : P. Geuthner, 1923-1935). Vol. 1 : La sculpture et les monuments funéraires (provinces du Chan-si et su Sseu-tsch'ouan). Pl. 1-68. (1923). [Shaanxi, Sichuan].
Vol. 2 : Monuments funéraires (région de Nankin), monuments bouddhiques (province du Sseu-tsch'ouan). Pl. 69-144. (1924). [Nanjing, Sichuan].
[Vol. 3-4] : L'art funéraire à l'époque des Han. Vol. 1-2. (1935). [WC]
- 1924 Segalen, Victor. *La terre jaune*. In : *Revue des arts asiatiques* (1924). [Seg30]
- 1926 Segalen, Victor. *Odes*. (Paris : Arts et le Livre, 1926).
- 1929 Segalen, Victor. *Equipée : voyage au pays du réel*. (Paris : Plon, 1929). [Préface signed : Jean Lartigue]. = Segalen, Victor. *Voyage ou pays du réel*. (Paris : Le Nouveau commerce, 1980). [Bericht der Reise 1914 von Zhengzhou bis Kunming ; geschrieben 1915 ; enthält *Feuilles de route*, geschrieben 1914]. [Cla]
- 1930 [Segalen, Victor]. *Zhongguo xi bu kao gu ji*. Feng Chengjun yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1930). Übersetzung von Segalen, Victor ; Gilbert de Voisins, Auguste ; Lartigue, Jean. *Mission archéologique en Chine (1914)*. Vol. 1-3. (Paris : P. Geuthner, 1923-1935). 中国西部考古记 [Int,Yuan]
- 1955 Segalen, Victor. *Notes sur l'exotisme*. In : *Mercure de France* ; no 1099-1100 (1955). [Seg]
- 1955 Segalen, Victor. *Stèles, Peintures, Equipée*. Textes réunis et établis par Annie July-Segalen. (Paris : Club du meilleur livre, 1955). [WC]
- 1958 Segalen, Victor. *Thibet*. In : *La nouvelle revue française* ; juin (1958). = Edition intégrale des cinquante-huit séquences ; texte établi, présenté et annoté par Michael Taylor. (Paris : Mercure de France, 1979). [Geschrieben 1918 ; unvollendet]. [WC]

- 1962 *Hu Pinqing yi shi ji xin shi xuan*. Hu Pinqing yi. (Taipei : Zhong guo wen hua yan jiu suo, 1962). [Anthologie französischer Gedichte].
[Enthält] : Théophile Gautier, Millevoye, Marceline Desbords-Valmore, Charles Baudelaire, Paul Verlaine, Emile Verhaeren, Paul Claudel, Anna de Noailles, Francis Jammes, Guillaume Apollinaire, Paul Valéry, Victor Segalen, Jean Cocteau, Robert Desnos, Jules Gille, Saint-John Perse, Jules Supervielle, Patrice de la Tour du Pin, Ivan Goll.
胡品清译诗及新诗选 [WC]
- 1967 Segalen, Victor. *Briques et tuiles*. (Montpellier : Fata Morgana, 1967). [WC]
- 1967 Segalen, Victor. *Lettres de Chine*. Présentées par Jean-Louis Bédouin. (Paris : Plon, 1967).
[Briefe seiner Reisen in China 1909-1910]. [AOI]
- 1972 Segalen, Victor. *China : la grande statuaire*. Texte établi par A. Joly-Segalen ; postface de Vadime Elisseeff. (Paris : Flammarion, 1972). [Sammlung seiner Beobachtungen während seiner Expeditionen, 1914-1917].
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1972 Segalen, Victor. *Un grand fleuve*. In : Segalen, Victor. *Imaginaires : trois nouvelles suivies de fragments inédits*. (Mortemart : Rougerie, 1972). [Seg40]
- 1974 Segalen, Victor. *Le combat pour le sol*. (Ottawa : Ed. de l'Université d'Ottawa, 1974).
[Unvollendetes Drama, erste Version 1913, zweite Version 1918]. [WC]
- 1975 Segalen, Victor. *Le fils du ciel : chronique des jours souverains*. (Paris : Flammarion, 1975).
[Geschrieben 1910-1912, rev. 1916, unvollendet]. [WC]
- 1991 [Segalen, Victor]. *Lenei Laisi*. Mei Bin yi. (Beijing : San lian shu dian, 1991). Übersetzung von Segalen, Victor. *René Leys*. (Paris, G. Crès, 1922).
勒内莱斯 [WC]
- 1993 [Segalen, Victor]. *Bei*. Xiegelan zhu ; Che Jinshan, Qin Haiying yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1993). Übersetzung von Segalen, Victor. *Stèles*. (Pei-king : Pei-t'ang, 1912).
碑 [WC]
- 2006 [Segalen, Victor]. *Xiegelan Zhongguo shu jian*. Weikeduo Xiegelan zhu ; Zou Suo yi. (Shanghai : Shanghai shu dian chu ban she, 2006). ("Zou jin Zhongguo" wen hua yi cong).
Übersetzung von Segalen, Victor. *Lettres de Chine*. Présentées par Jean-Louis Bédouin. (Paris : Plon, 1967).
谢阁兰中国书简 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1975 Kushner, Eva. *Victor Segalen and China : a dialectic of reality and imagination*. In : Tamkang review ; vol. 6 (1975-1976). [AOI]
- 1986 Geiger, Wolfgang. *Vom Reiz des Unverständlichen : Victor Segalens Ästhetik des Fremden*. In : Spuren ; no 15, April-Mai 1986. = www.historia-interculturalis.de. (2006).
- 1987 Mayaux, Catherine. *Victor Segalen et Saint-John Perse : deux poètes en Chine*. In : Europe : revue littéraire mensuelle ; année 64, no 693-694 (1987). [AOI]
- 1988 Hsieh, Yvonne Y. *A frenchman's Chinese dream : the long-lost village in Victor Segalen's Equipée*. In : Comparative literature studies ; vol. 25, no 1 (1988). [AOI]
- 1988 Hsieh, Yvonne Y. *Victor Segalen's literary encounter with China : Chinese moulds, Western thoughts*. (Toronto : University of Toronto Press, 1988). [AOI]
- 1990 Grand, Anne-Marie. *Victor Segalen : le moi et l'expérience du vide*. (Paris : Méridiens Klincksieck, 1990). (Connaissance du 20e siècle). [ZB]

- 1996 Démiroglou, Elisabeth. *De l'empire de Chine à l'empire de soi-mêmes dans 'Stèles' de Victor Segalen*.
<http://ler.letras.up.pt/uploads/ficheiros/5745.pdf>.
- 1996 Hsieh, Yvonne Y. *From occupation to revolution : China through the eyes of Loti, Claudel, Segalen, and Malraux (1895-1933)*. (Birmingham, Alabama : Summa Publications, 1996). [AOI]
- 1996 Michel, Andreas. *The subject of exoticism : Victor Segalen's 'Equipée'*. In : Surfaces ; vol. 6 (1996).
<http://www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol6/michel.html>.
- 1999 *Littérature et Extrême-Orient : le paysage extrême-oriental = Le taoïsme dans la littérature européenne*. Textes réunis par Muriel Détrie. (Paris : H. Champion ; Genève : Slatkine, 1999). (Champion-varia ; no 37).
- 2000 Bernier, Lucie. *Loti, Segalen and Claudel in China, or the existential quest of three authors*. In : East-West dialogue ; vol. 4, no 2 ; vol. 5, no 1 (June 2000). [AOI]
- 2000 Gontard, Marc. *La Chine de Victor Segalen : Stèles, Equipée*. (Paris : Presses universitaires de France, 2000). (Ecrivains). [AOI]
- 2001 *Les écrivains français du XXe siècle et la Chine : colloque internationale de Nanjin 99' = 20 shi ji Faguo zuo jia yu Zhongguo : 99' Nanjing guo ji xue shu yan tao hui*. Etudes réunies par Christian Morzewski et Qian Linsen. (Arras : Artois presses Université, 2001). (Lettres et civilisations étrangères).
20世紀法國作家與中國 99'南京国际学术研讨会 [AOI]
- 2001 Postel, Philippe. *Victor Segalen et la statuaire chinoise : archéologie et poétique*. (Paris : H. Champion, 2001). [AOI]
- 2003 Qin, Haiying. *Segalen et la Chine : écriture intertextuelle et transculturelle*. (Paris : L'Harmattan, 2003). [AOI]
- 2007 Girard, Thierry. *Voyage au pays du réel : voyage au coeur de la Chine en suivant La Grande Diagonale de Victor Segalen ; suivi de "China, la maison du dehors" de Christian Doumet*. (Paris : Marval, 2007). [Nachahmung der Reise von Segalen 1914, Zhengzhou bis Kunming]. [WC]
- 2008 Saussy, Haun. *Impressions de Chine ; or, How to translate from a nonexistent original*. In : Sinographies : writing China. Eric Hayot, Haun Saussy, and Steven G. Yao, editors. (Minneapolis : University of Minnesota Press, 2008). [Betr. Victor Segalen]. [WC]
- 2009 Trutt, Jean Claude. *Segalen et la Chine* :
http://www.bibliotrutt.lu/artman2/publish/tome_4/Notes_16_suite_Victor_Segalen_les_Maoris_la_C

Seitz, Adalbert (Mainz 1860-1938 Darmstadt) : Zoologe, Entomologe [Insektenkunde], Arzt, Reisender, Direktor Zoologischer Garten Frankfurt, Privatdozent Universität Giessen

Bibliographie : Autor

- 1893-1897 Seitz, Adalbert. *Vergleichende Studien über die Faunen von China und Japan*. Teil 1-2. (Berlin : Asher, 1893-1897). (Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; Bd. 6, Heft 52). [Zoologie].
<https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&ved=2ahUKEwizspeZor3gAhXFpIsKHQsQDyUQFjACegQIBxAB&url=https%3A%2F%2Foag.jp%2Fimg%2F1893%2F01%2Foag-mitteilungen-1893-1897-heft-52.pdf&usg=AOvVaw3ZTONxMpa-uKy06GX64q92>. [WC]

Selenka, Emil = Selenka, Hermann Emil Robert (Braunschweig 1842-1902 München) :
Zoologe, Professor für Zoologie

Bibliographie : Autor

1896 Selenka, Emil ; Selenka, Lenore. *Sonnige Welten : ostasiatische Reise-Skizzen*. (Wiesbaden : C.W. Kreidel, 1896). Bericht ihrer Weltreise. [WC]

Selya, Roger Mark (1942-) : Professor Department of Geography, University of Cincinnati

Bibliographie : Autor

2005 *The geography of China : an annotated bibliography of pre-1974 English-language journal literature*. Ed. by Roger Mark Selya. (Ann Arbor, Mich. : Association for Asian Studies, 2005). (Resources for scholarship on Asie ; no 3) [AOI]

Senex, John (Taufe Ludlow, Shropshire 1678-1740 London) : Verleger, Graveur,
Kartograph

Bibliographie : Autor

1721 Senex, John. *A new map of India & China from the latest observations*. By I. Senex. (London : D. Browne, 1721). [NLA]

Senft, Willi (Weiz 1929-2012 Graz) : Naturkundler, Bergsteiger, Autor

Bibliographie : Autor

1983 Senft, Willi. *Tibets Götter leben : Unvergängliches und Unbekanntes vom Dach der Welt nach der Kulturrevolution*. (Graz : L. Stocker, 1983). [Bericht der Reise 1981 von Changdu nach Lhasa, Xigaze, Rongpu-Tal, Xining (Qinghai), Amdo, Animaqing Shan, Kloster Kumbum]. [Cla]

Seutter, Matthaeus = Seutter, Matthew = Seutter, Matthäus Georg (1678-1757) : Verleger,
Kartograph, Geograph

Bibliographie : Autor

1730 Seutter, Matthaeus. *Asia com omnibus imperiis provinciis statibus et insulis iuxta observationes recentissimas et accuratissimas*. Correcta et adornata per Mattaeum Seutter, Sac. Caes. Maj. Geographum Aug. Vind. (Augsburg ; Wien : Matthäus Seutter, 1730). [Enthält eine Asienkarte mit China]. [NLA]

1740 ca. Seutter, Matthaeus. *Opulentissimum sinarum imperium juxta recentissimam delineationem in suas provincias disternatum*. Cura et sumtibus Matthaei Seutteri, sac. caes. et reg. cath. majest. geogr. (Augusta Vindelicorum : [s.n.], ca. 1740). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 7, no 2).

Severinghaus, Aura E. = Severinghaus, Aura Edward (Jeffersonville, Ind. 1894-1979) :
Anatom, Medizinischer Dozent

Biographie

1920-1926 Aura E. Severinghaus ist Assistant Professor of Biology Union Medical College Beijing. [Seve1]

1923-1925 Aura E. Severinghaus ist Dekan der Premedical School des Union Medical College Beijing. [Seve1]

Sewell, William Gawan (Whitby 1898-1984) : Chemiker, Professor der West China Union Universität in Chengdu und Lingnan Universität

Biographie

- 1924-1942 William Gawan Sewell ist Professor für Chemie an der West China Union Universität in Chengdu (Sichuan), zwischendurch an der Lingnan Universität (Guangzhou, Guangdong).. [Mun]
- 1942-1945 William Gawan Sewell wird in Hong Kong von den Japanern interniert. [Mun]
- 1949-1952 William Gawan Sewell ist Professor für Chemie an der West China Union University in Chengdu (Sichuan). [Mun]
- 1952 William Gawan Sewell reist nach England zurück. [Mun]

Bibliographie : Autor

- 1937 Sewell, William Gawan. *China through a college window*. (London : Edinburgh House Press, 1937).

Sheldon, Sidney Roby (Greenville, Mich. 1873-1959 Seattle, Wash.) : Professor of Engineering

Biographie

- 1910-1927 Sidney Roby Sheldon ist Professor of Electrical Engineering, Nanyang College, Shanghai. [ShelS1]

Bibliographie : erwähnt in

- 2014 Sheldon Family Association : <https://sheldonfamily.org/wp-content/uploads/2016/11/SFAQ-Apr-2014.pdf>.

Shelton, Albert L. = Shelton, Albert Leroy (Indianapolis 1875-1922 Batang) : Medizinischer Missionar Foreign Christian Missionary Society of the Disciples of Christ

Biographie

- 1903-1908 Albert L. Shelton ist Missionar der Foreign Christian Missionary Society of the Disciples of Christ in Dajianlu (Sichuan) im Grenzgebiet von Tibet. [Shav1]
- 1908-1922 Albert L. Shelton ist Missionar der Foreign Christian Missionary Society of the Disciples of Christ in Batang (Sichuan). [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1921 Shelton, A[lbert] L[eroy]. *Pioneering in Tibet : a personal record of life and experience in mission fields*. (New York, N.Y. ; Chicago : Fleming H. Revell Company, 1921). [Bericht über seine Reise und medizinische Mission in Tibet]. <https://archive.org/stream/LifeAmongThePeopleOfEasternTibet/shelton#page/n1/mode/2up>.
- 1921 Shelton, Albert Leroy. *Life among the people of Eastern Tibet*. In : National geographic magazine ; vol. 40, no 3 (1921). [Cla]

Shen, Tu (1919-) : Chinesischer Generaldirektor Civil Aviation Administration of China

Biographie

1984 Eine Delegation der Civil Aviation Administration of China unter Shen Tu besuchen Canberra und Sydney. [Tho2]

Sherard, William (Bushby Leicestershire 1659–1728 London) : Botaniker

Bibliographie : Autor

1700 Sherard, William. *The way of making several China varnishes : sent from the Jesuits in China, to the Great Duke of Tuscany*. In : Philosophical transactions / Royal Society of London ; no 262 (1700). [Lackierung].
<https://archive.org/details/philtrans06511935>. [WC]

Sherriff, George (Larbert, Schottland 1898-1967) : Forscher, Pflanzen-Sammler

Biographie

1927-1931 George Sherriff ist Vize-Konsul des englischen Konsulats in Kashgar. [Wik]

Shi, Meiyu = Stone, Mary (Jiujiang, Jiangxi 1873-1954) : Ärztin, Missionarin Woman's Foreign Missionary Society of the Methodist Episcopal Church, Gründerin der Bethel Mission in Shanghai

Biographie

- 1892 Gertrude Howe nimmt fünf chinesische Schüler nach Amerika mit, um sie an der University of Michigan studieren lassen zu können. Kang Cheng und Shi Meiyu studieren Medizin. [And]
- 1896 Kang Cheng und Shi Meiyu promovieren als erste chinesische Frauen an einer amerikanischen Hochschule, an der Medical School of the University of Michigan. [And]
- 1901 Kang Cheng und Shi Meiyu gründen das Elizabeth Skelton Danforth Hospital in Jiujiang (Jiangxi). [And]
- 1910 World Missionary Conference in Edinburgh = Weltmissionskonferenz. Jonathan Goforth und Rosalind Goforth, Arthur Henderson Smith, Kang Cheng, Cheng Jingyi, Shi Meiyu und Timothy Richard nehmen daran teil. Die Konferenz betonte das kolonialistische Konzept der Verkündigung des Evangeliums an die "Heiden" und der Ausbreitung der Werte der "westlichen Zivilisation". [BGC,And,Wik]
- 1918 Shi Meiyu gründet die ‚Chinese Missionary Society‘, die chinesische Missionare in die Missionsgebiete schickt. [And]
- 1920 Gründung der Bethel Mission durch Jennie Hughes und Shi Meiyu in Shanghai. Ihre Missionstätigkeit ist in Hebei, Hong Kong, Guizhou, Shanghai und Sichuan. [Ricci,Lian]
- 1920 Shi Meiyu gründet das Bethel Hospital in Shanghai. [And]
- 1922 Shi Meiyu wird Präsidentin der ‚Women's Christian Temperance Union‘ in China, deren Aufgabe die Bekämpfung von Alkohol, Drogen und Zigaretten ist. [And]

Bibliographie : erwähnt in

1912 Burton, Margaret E. *Notable women of modern China*. (New York, N.Y. : Fleming H. Revell, 1912). [Betr. Dr. Hii King Eng, Mrs. Ahok, Dr. Ida Kahn, Dr. Mary Stone, Yu Kuliang, Anna Stone]. [WC]

Shute, Nevil = Norway, Nevil Shute (Ealing, London 1899-1960 Melbourne, Australien) : Englisch-australischer Schriftsteller, Pilot, Flugzeugingenieur

Bibliographie : Autor

1944 [Shute, Nevil]. *Ban yi chui di ren*. Xiute ; Wu Xizhen yi. (Chongqing : Shi yu chao shu dian, 1944). (Wan juan wen ku ; 5). Übersetzung von Shute Nevil. *Pied piper*. (New York, N.Y. : Morrow, 1942).
班衣吹笛人 [WC]

Sicard, Adrien (Marseille 1816-nach 1858) : Agronom, Arzt

Bibliographie : Autor

1858 Sicard, Adrien. *Monographie de la canne à sucre de la Chine dite sorgho à sucre*. (Paris : Leibert et Commelin ; Marseille : Camoin, 1858).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/011540974>. [WC]

Siebold, Philipp Franz von (Würzburg 1796-1866) : Arzt, Naturforscher, Japanologe

Biographie

1830 Johann Joseph Hoffmann trifft Philipp Franz von Siebold und beginnt sich mit orientalischer Linguistik zu beschäftigen. [Hof1]
1862-1869 Gründung des Völkerkundemuseums München durch Moritz Wagner. Grundstock der Ostasien-Sammlung sind die Sammlungen von Christophe-Augustin Lamarepicquot, Philipp Franz von Siebold, die Sammlung der Universität Erlangen, ein Teil der Privatsammlung von König Ludwig I. [Eike1]

Sievers, Wilhelm = Sievers, Friedrich Wilhelm (Hamburg 1860-1921 Giessen) : Geograph

Bibliographie : Autor

1914 Sievers, Wilhelm ; Wegener, Georg. *Die Schutzgebiete in der Südsee und Kiautschou*. (Leipzig : Verlag des Bibliographischen Instituts, 1914). (Das deutsche Kolonialreich ; Bd. 2, T. 3). [Jiaozhou (Shandong)].

Simpson, Cora E. = Simpson, Cora Eliza (bei Oberlin, Kansas 1880-1960 Chelsea, Mich. : Medizinische Missionarin

Biographie

1907-1922 Cora E. Simpson ist Gründerin und Leiterin der Florence Nightingale School of Nursing, Magaw Memorial Hospital in Fuzhou (Fujian). [LOC]
1922 Cora E. Simpson ist Generalsekretärin der Nurses Association of China. [LOC]

Bibliographie : Autor

1929 Simpson, Cora E. *A joy ride through China for the N.A.C.* (Shanghai : Kwang Hsueh Publ. House, 1929).

Siu, Helen F. = Siu, Helen Fung-har (Hong Kong 1950-) : Professor of Anthropology, Department of Anthropology, Yale University, New Haven Conn.

Biographie

- 1972 Helen F. Siu erhält den B.A. In Sociology und Anthropology des Carleton College, Northfield Minn. [Siu1]
- 1974 Helen F. Siu erhält den M.A. in East Asian Studies der Stanford University. [Siu1]
- 1975 Helen F. Siu erhält den M.A. in Anthropology der Stanford University. [Siu1]
- 1976-1980 Helen F. Siu ist Assistant Lecturer des Department of Sociology der Chinese University of Hong Kong. [Siu1]
- 1980-1982 Helen F. Siu ist Culpeper Postdoctoral Fellow for the Social Sciences des Williams College, Williamstown Mass. [Siu1]
- 1981 Helen F. Siu promoviert in Anthropology an der Stanford University. [Siu1]
- 1982-1986 Helen F. Siu ist Assistant Professor des Department of Anthropology der Yale University. [Siu1]
- 1986- Helen F. Siu ist Reviewer for Research Proposals des Columbus State Community College, National Endowment for the Humanities, National Science Foundation, American Council of Learned Societies, Research Grants Council Hong Kong, Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research, Social Science and Humanities Research Council of Canada, Academia Sinica. [Siu1]
- 1986-1992 Helen F. Siu ist Associate Professor des Department of Anthropology der Yale University. [Siu1]
- 1990-1992 Helen F. Siu ist Mitglied des Committee on Advanced Study in China, Columbus State Community College, National Academy of Sciences (USA). [Siu1]
- 1990-2009 Helen F. Siu ist Mitglied des Senior Faculty Committee des Council on East Asian Studies. [Siu1]
- 1991-1994 Helen F. Siu ist Mitglied des Council for China and Innter Asia der Association for Asian Studies. [Siu1]
- 1992- Helen F. Siu ist Professor of Anthropology des Department of Anthropology der Yale University. [Siu1]
- 1992-2001 Helen F. Siu ist Mitglied des University Grants Committee, Hong Kong. [Siu1]
- 1993-1997 Helen F. Siu ist Vorsitzende des Council on East Asian Studies der Yale University. [Siu1]
- 1994-1996 Helen F. Siu ist Faculty Fellow des Whitney Humanities Center der Yale University. [Siu1]
- 1996-2001 Helen F. Siu ist Mitglied des Research Grants Council des University Grants Committee, Hong Kong. [Siu1]
- 1997-1999 Helen F. Siu ist Director of Graduate Studies des Department of Anthropology der Yale University. [Siu1]
- 1998-1999 Helen F. Siu ist Mitglied des Advisory Committee for the Division of Social Sciences der Yale University. [Siu1]
- 1998-2001 Helen F. Siu ist Mitglied des Executive Committee des Yale Center for International and Area Studies. [Siu1]
- 2001- Helen F. Siu ist Honorary Director des Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences der University of Hong Kong, sowie Gründungs-Mitglied und Vorsitzende des Executive Committee. [Siu1]
- 2001-2002 Helen F. Siu ist Mitglied des Executive Committee der Graduate School der Yale University. [Siu1]
- 2001-2003 Helen F. Siu ist Mitglied des President's Committee on Yale College Education. [Siu1]

- 2001-2003 Helen F. Siu ist Mitglied des Central Policy Unit des Hong Kong SAR Government. [Siu1]
- 2002-2003 Helen F. Siu ist Director of Graduate Studies des Department of Anthropology der Yale University. [Siu1]
- 2006-2007 Helen F. Siu ist Mitglied des Senior Search Committee des Department of History der Yale University. [Siu1]
- 2008 Helen F. Siu ist distinguished Visiting Professor der University of Hong Kong. [Siu1]
- 2008- Helen F. Siu ist Coordinator der Inter-Asia Initiative des MacMillan Center for International and Area Studies. [Siu1]
- 2010 Helen F. Siu ist Distinguished Visiting Professor der University of Hong Kong. [Siu1]

Bibliographie : Autor

- 1981 Siu, Helen F. *Economic development and institutional change in a Chinese commune*. (Stanford, Calif. : Stanford University, 1981). Diss. Stanford Univ., 1981. [WC]
- 1983 *Mao's harvest : voices from China's new generation*. Ed. by Helen F. Siu and Zelda Stern. (New York, N.Y. : Oxford University Press, 1983). [WC]
- 1989 Siu, Helen F. *Agents and victims in south China : accomplices in rural revolution*. (New Haven, Conn. : Yale University Press, 1989). [WC]
- 1990 *Furrows, peasants, intellectuals, and the state : stories and histories from modern China*. Compiled and ed., with an introd. by Helen F. Siu. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1990). [WC]
- 1995 *Down to earth : the territorial bond in South China*. Ed. by David Faure, Helen F. Siu. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1995). [WC]
- 2005 Siu, Helen F. ; Wong, Richard ; Faure, David. *Rethinking Hong Kong's human resources and competitiveness : a pre-policy study : interim report*. (Hong Kong : University of Hong Kong, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences, 2005). [WC]
- 2006 *Empire at the margins : culture, ethnicity, and frontier in early modern China*. Ed. by Pamela Kyle Crossley, Helen F. Siu, and Donald S. Sutton. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 2006). (Studies on China ; 28). [WC]
- 2006 *SARS : reception and interpretation in three Chinese cities*. Ed. by Deborah Davis and Helen Siu. (New York, N.Y. : Routledge, 2006). (Routledge contemporary China series ; 16).
- 2008 *Hong Kong mobile : making a global population*. Ed. by Helen F. Siu and Agnes S.M. Ku. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 2008). [WC]
- 2009 *Merchants daughters : women commerce, and regional culture in South China*. Ed. by Helen F. Siu. (Hong Kong : Hong Kong University press, 2009). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2010 Siu, Helen F.

Skarbek, Joseph (Mensignac, Dordogne 1879-1961 Boulogne-sur-Seine) :
Eisenbahn-Ingenieur, Photograph

Biographie

- 1906-1909 Joseph Skarbek ist Ingenieur der Société française des ingénieurs coloniaux und verantwortlich für den Bau der Eisenbahn von Kaifeng bis Luoyang in Henan und macht ca. 500 Photos. [Wik]

Skau, Annie Margaret = Berntsen, Annie Margaret Skau (Kristiania 1911-1992 Hong Kong) : Medizinische Missionarin

Bibliographie : erwähnt in

- 1966 Gleason, Gene. *Joy to my heart*. (New York, N.Y. : McGraw-Hill, 1966).
=
Gleason, Gene. *Die grosse Schwester : Annie Skaus Leben für die Kranken Chinas und Hongkongs*. Aus dem Amerikanischen übertr. (Basel : F. Reinhardt, 1966). [WC]

Skertchly, Sydney B.J. = Skertchly, Sydney Barbar Josiah (1850-1927) : Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1893 Skertchly, Sydney B.J. *Our island : a naturalist's description of Hongkong*. (Hongkong : Kelly & Walsh, 1893). [WC]

Skinner, G. William = Skinner, George William (Oakland, Calif. 1925-2008 Davis, Calif.) : Distinguished Professor of Anthropology, Department of Anthropology, University of California, Davis

Biographie

- 1947 G. William Skinner erhält den B.A. in Asian Studies der Cornell University, Ithaca N.Y. [Skin]
- 1949 G. William Skinner forscht in Chengdu und Gao Dianzi (Sichuan). [Skin]
- 1951-1953 G. William Skinner reist nach Bangkok und forscht über Chinesen in Thailand. [Skin]
- 1951-1955 G. William Skinner ist Direktor des Cornell Southeast Asia Project. [Skin]
- 1954 G. William Skinner promoviert in Anthropology an der Cornell University, Ithaca N.Y. [Skin]
- 1956-1958 G. William Skinner ist Research Associate in East Asian Studies der Cornell University, Ithaca N.Y. [Skin]
- 1956-1958 G. William Skinner reist nach Jakarta und forscht über Chinesen in Indonesien. [Skin]
- 1958-1960 G. William Skinner ist Assistant Professor of Sociology der Columbia University. [Skin]
- 1960-1965 G. William Skinner ist Associate Professor of Anthropology der Cornell University, Ithaca N.Y. [Skin]
- 1965-1987 G. William Skinner ist Professor of Anthropology der Stanford University. [Skin]
- 1980-2008 G. William Skinner ist Mitglied der National Academy of Sciences. [Skin]
- 1983 G. William Skinner ist Präsident der Association for Asian Studies. [AAS]
- 1987-1989 G. William Skinner ist Barbara K. Browning Professor of Humanities and Sciences der Stanford University. [Skin]
- 1990-2005 G. William Skinner ist Distinguished Professor of Anthropology der University of California, Davis. [Skin]

Bibliographie : Autor

- 1954 Skinner, George William. *A study of Chinese community leadership in Bangkok : together with an hisotircal survey of Chinese society in Thailand*. (Ithaca, N.Y. : Cornell University, 1954 ; Ann Arbor, Mich. : University Microfilms International, 1954). (Doctoral dissertation series ; no 9801). Diss. Cornell Univ., 1954. [WC]
- 1957 Skinner, G. William. *Chinese society in Thailand : an analytical history*. (Ithaca, N.Y. : Cornell University press, 1957). [WC]
- 1958 Skinner, G. William. *Leadership and power in the Chinese community of Thailand*. (Ithaca, N.Y. : Cornell University Press, 1958). (Monograph / Association for Asian Studies). [WC]
- 1964-1965 Skinner, G. William. *Marketing and social structure in rural China*. Pt. 1-3. In : *Journal of Asian studies* ; vol. 24, no 1-3 (1964-1965). [WC]
- 1973 *Modern Chinese society : an analytical bibliography*. G. William Skinner, Winston Hsieh (ed.). (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1973). Vol. 1 : *Publications in Western languages, 1644-1972*. Vol. 2 : *Publications in Chinese, 1644-1969*. [AOI]
- 1973 *Publications in Western languages, 1644-1972*. G. William Skinner, editor ; assisted by Deborah B. Honig and Edwin A. Winckler. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1973). [WC]
- 1974 *The Chinese city between two worlds*. Ed. by Mark Elvin and G. William Skinner. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1974). (Studies in Chinese society).
- 1977 *The city in late Imperial China*. Ed. by G. William Skinner ; contributors, Hugh Baker, Mark Elvin [et al.]. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1977). (Studies in Chinese society).
- 1991 *Zhongguo feng jian she hui wan qi cheng shi yan jiu : shi jian ya mo shi*. G. William Skinner zhu ; Wang Xu deng yi. (Changchun : Ji lin jiao yu chu ban she, 1991). (Wai guo xue zhe yan jiu li shi yi cong ; 4). Übersetzung von *The city in late Imperial China*. Ed. by G. William Skinner ; contributors, Hugh Baker, Mark Elvin [et al.]. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1977). (Studies in Chinese society).
中国封建社会晚期城市研究：施坚雅模式 [WC]
- 2000 *Zhonghua di guo wan qi de cheng shi*. Shijianya [G. William Skinner] zhu bian ; Ye Guangtin he yi [et al.] ; Chen Qiaoyi jiao. (Beijing : Zhonghua shu ju, 2000). (Shi jie Han xue lun cong). Übersetzung von *The city in late Imperial China*. Ed. by G. William Skinner ; contributors, Hugh Baker, Mark Elvin [et al.]. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1977). (Studies in Chinese society).
中华帝国晚期的城市 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2009 Harrell, Stevan. *G. William Skinner, 1925-2008*. In : *China quarterly* ; 198 (2009). [AOI]

Slavicek, Karl = Yan Xianhou = Jiale (Ingerwitz, Tschechoslowakei 1678-1735 Beijing) : Jesuitenmissionar, Musiker, Astronom, Uhrmacher

Biographie

- 1716 Karl Slavicek kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1717 Karl Slavicek kommt in Beijing an. [Deh 1]
- 1721 Karl Slavicek ist als Missionar in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Deh 1]
- 1722 Karl Slavicek ist als Missionar in Jianxi tätig. [Deh 1]
- 1724 Karl Slavicek ist als Musiker, Astronom und Uhrmacher in Beijing tätig. [Deh 1]

Sloane, Hans (Killyleagh, Irland 1660-1753 Chelsea) : Arzt, Wissenschaftler, Botaniker, Kunstsammler

Biographie

1910-1912 Ausstellung japanischer und chinesischer Malerei im British Museum aus der William Anderson-Sammlung, der Georg und Olga-Julia Wegener-Sammlung, Marc Aurel Stein's neueste Entdeckungen der Dunhuang Malereien und der Sir Hans Sloane collection chinesischer Holzschnitte. [BM1]

Smith, Charles (um 1803-1864) : Verleger in London, Kartograph

Bibliographie : Autor

1808 Smith, Charles. *New general atlas, containing distinct maps of all the principal empires, kingdoms and states throughout the world.* (London : Charles Smith, 1808). [Enthält eine Asienkarte mit China]. [NLA]

Smith, Floyd Tangier (Tokyo 1882-1939 Mastick, N.Y.) : Zoologe, Tiersammler

Biographie

1934-1937 Floyd Tangier Fmish bringt 1934 und 1937 Riesenpandas aus Sichuan nach Amerika. [Shav1]

Smith, Frederick Porter (1833-1888) : Englischer Arzt, Missionar

Bibliographie : Autor

1869 Smith, Frederick Porter. *The rivers of China.* (Hankou ? : [s.n.], 1869). [WC]

1871 Smith, Frederick Porter. *Contributions towards the materia medica & natural history of China : For the use of medical missionaries & native medical students.* (Shanghai & London : American Presbyterian Mission Press & Trübner & Co., 1871). <https://archive.org/details/contributionsto01mdgoog>. [Int]

Smith, Harry = Smith, Karl August Harald (1889-1971) : Deutscher Botaniker

Bibliographie : erwähnt in

1988 Herner, Göran. *Harry Smith in China : routes of his botanical travels.* In : *Taxon* ; vol. 37, No 2 (1988). https://www.jstor.org/stable/1222139?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Smith, Jac (1873-1929) : Missionar English Baptist Missionary Society, Arzt

Biographie

1899 Jac Smith ist Missionar der English Baptist Missionary Society in Xi'an (Shaanxi). Er gründet ein Spital und macht Expeditionen in China und Tibet für das British Museum und die London Zoological Society. [Int]

Smith, William Edward (1864-nach 1939) : Missionar Canadian Methodist Medical Mission, Arzt

Biographie

1896-1936 William Edward Smith ist medizinischer Missionar in Jingxian (Sichuan). [AustA1:S. 171,Int]

Bibliographie : Autor

1939 Smith, William Edward. *A Canadian doctor in West China : forty years under three flags.* (Toronto : Ryerson, 1939). [WC]

Smogolenski, Johannes Nikolaus = Smogolenski, Jean-Nicholas (Krakau 1610-1656 Zhaoqing, Guangdong) : Jesuitenmissionar, Mathematiker, Astronom, Einführung der europäischen Methode der Berechnung der Mond- und Sonnenfinsternis

Biographie

- 1645 Johannes Nikolaus Smogolenski kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1646 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Jiangnan (Hunan) tätig. [Deh 1]
- 1647 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Hangzhou (Zhejiang) tätig. [Deh 1]
- 1648 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Jianning und Jianyang (Fujian) und in Najing tätig. [Deh 1]
- 1653 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Beijing tätig. [Deh 1]
- 1655 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Guangdong tätig. [Deh 1]
- 1656 Jean-Nicholas Smogolenski ist als Missionar in Hainan (Guangdong) tätig. [Deh 1]

Bibliographie : Autor

1662-1664 Smogolenski, Jean-Nicholas. *Li xue hui tong.* Munige deng zhuan ; Xue Fengzuo bian ji. Vol. 1-24. ([S.l.] : Qing Kangxi yuan nian zhi san nian, 1662-1664).
曆學會通

Smollett, Tobias = Smollett Tobias George = Smollett, T. (Dalquhurn bei Renton, Schottland 1721-1771 bei Livorno) : Schriftsteller, Dichter, Arzt

Biographie

- 1750-1762 London County Council. *Tobias Smollett & Chelsea china.*
<http://www.londonremembers.com/memorials/tobias-smollett-chelsea-china>. (2013)
Chelsea china was manufactured in a house at the north end of Lawrence Street, 1745-1784.
Tobias Smollett, novelist, also lived in part of the house, 1750 to 1762.
- 1751 Smollett, T[obias]. *The adventures of Pregrine Pickle in which are included, Memoirs of a lady of quality.* Vol. 1-4. (London : Printed for the author: and sold by D. Wilson, 1751).
Chapter 81
"Before my departure, I likewise transmitted to Lord B— the dressing plate, china, and a very considerable settlement, of which he had been generous enough to make me a present." [Smol1]

1753

Smollet, T[obias]. *The adventures of Ferdinand Count Fahtom*. Vol. 1-2. (London : Printed for W. Johnson, 1753). (Library of English literature ; LEL 12187).

Chapter 1

...who eagerly explore the jakes of Rabelais, for amusement, and even extract humour from the dean's description of a lady's dressing-room; yet in a production of these days, unstamped with such venerable names, will stop their noses, with all the signs of loathing and abhorrence, at a bare mention of the china chamber-pot;—who applauded Catullus, Juvenal, Persius, and Lucan, for their spirit in lashing the greatest names of antiquity; yet, when a British satirist, of this generation, has courage enough to call in question the talents of a pseudo-patron in power, accuse him of insolence, rancour, and scurrility.

Chapter 29

Ferdinand now began to repent of having pretended ignorance of the English language, as he found himself at the mercy of a rascal, who put a false gloss upon all his words, and addressed himself to the audience successively in French, High Dutch, Italian, and Hungarian Latin, desiring to know if any person present understood any of these tongues, that his answers might be honestly explained to the bench. But he might have accosted them in Chinese with the same success...

Chapter 32

This commerce he likewise extended to medals, bronzes, busts, intaglios, and old china, and kept divers artificers continually employed in making antiques for the English nobility.

Chapter 35

Every day some superb piece of china, curious snuffbox, or jewel, was pressed upon him; so that, at the end of the season, he could almost have furnished a toyshop with the acknowledgments he had received. [Smol1]

1765.1-2 Voltaire. *A philosophical dictionary* (1-2) [ID D31001].
Volume 1-2

I protest that I know no more of Chinese than of Arabic, but I have read, in a small Chinese vocabulary, that this nation has always had two words to express the catalogue or list of the characters of its language: one is ko-tou, the other hai-pien; we have neither ko-tou nor hai-pien in our Occidental tongues...

If, for example, the Tyrians, or the Chaldæans, who dwelt near the Euphrates, had communicated their method to the Chinese, some traces of it would have remained; we should have had the signs of the twenty-two, twenty-three, or twenty-four letters, whereas they have a sign for each word in their language; and the number of their words, we are told, is eighty thousand...

States are governed by abuses. Maximus ille est qui minimis urgetur. It might be said to the Chinese, to the Japanese, to the English—your government swarms with abuses, which you do not correct! The Chinese will reply: We have existed as a people for five thousand years, and at this day are perhaps the most fortunate nation on earth, because we are the most tranquil. The Japanese will say nearly the same. The English will answer: We are powerful at sea, and prosperous on land; perhaps in ten thousand years we shall bring our usages to perfection. The grand secret is, to be in a better condition than others, even with enormous abuses...

The most singular instance of this abuse of words—these voluntary equivoques—these misunderstandings which have caused so many quarrels—is the Chinese King-tien. The missionaries having violent disputes about the meaning of this word, the Court of Rome sent a Frenchman, named Maigrot, whom they made the imaginary bishop of a province in China, to adjust the difference. Maigrot did not know a word of Chinese; but the emperor deigned to grant that he should be told what he understood by King-tien. Maigrot would not believe what was told him, but caused the emperor of China to be condemned at Rome!...

In the article on "China" it will be seen that the emperor is the chief pontiff, and that the worship is august and simple...

Mahomet found this a settled mode of worship among the Arabs; it is also established in India, but does not appear to be in use among the lettered men of China...

It is indeed a great consolation for us that the Mahometans, the Indians, the Chinese, the Tartars, all adore one only God; for so far they are our kindred...

Germany still swarms with people who seek the philosopher's stone, as the water of immortality has been sought in China, and the fountain of youth in Europe...

The great mogul, the emperor of China, and the emperor of Japan are always addressed kneeling. The Chinese colaos of an inferior order bend the knee before the colaos of a superior order...

The Chinese are said to be the most ancient almanac-makers. The finest of their emperor's privileges is that of sending his calendar to his vassals and neighbors; their refusal of which would be considered as a bravado, and war would forthwith be made upon them, as it used to be in Europe on feudal lords who refused their homage. If we have only twelve constellations, the Chinese have twenty-eight...

When the Emperor Kamhi wished to employ the Jesuit missionaries in making the almanac, they are said to have excused themselves, at first, on account of the extravagant superstitions with which it must be filled. "I have much less faith than you in the superstitions," replied the emperor; "only make me a good calendar, and leave it for my learned men to fill up the book with their foolery." The ingenious author of the "Plurality of Worlds" ridicules the Chinese, because, says he, they see a thousand stars fall at once into the sea. It is very likely that the Emperor Kamhi ridiculed this notion as well as Fontenelle. Some Chinese almanac-maker had, it would seem, been good-natured enough to speak of these meteors after the manner of the people, and to take them for stars... Let us reflect that the Chinese had astrolabes and spheres before we could read, and that if they have made no great progress in astronomy, it is through that same respect for the ancients which we have had for Aristotle. It is consoling to know that the Roman people, *populus late rex*, were, in this particular, far behind Matthew Lansberg, and the *Lame Messenger*, and the astrologers of China, until the period when Julius

Cæsar reformed the Roman year, which we have received from him and still call by his name—the Julian Calendar, although we have no calends, and he was obliged to reform it himself...

The Chinese, more than two hundred years before our Christian era, built their great wall, which could not save them from invasion by the Tartars. The Egyptians had, four thousand years before, burdened the earth with their astonishing pyramids, the bases of which covered ninety thousand square feet. No one doubts that, if it were thought advisable to undertake such useless works at the present day, they might be accomplished by lavishing plenty of money. The great wall of China is a monument of fear; the pyramids of Egypt are monuments of vanity and superstition; both testify the great patience of the two people, but no superior genius. Neither the Chinese nor the Egyptians could have made a single statue like those formed by our living sculptors...

In 1723, Father Fouquet, a Jesuit, returned to France from China, where he had passed twenty-five years. Religious disputes had embroiled him with his brethren. He had carried with him to China a gospel different from theirs, and now brought back to France memorials against them. Two Chinese literati made the voyage with him; one of them died on the way, the other came with Father Fouquet to Paris. The Jesuit was to take the Chinese to Rome secretly, as a witness of the conduct of the good fathers in China, and in the meantime Fouquet and his companion lodged at the house of the Professed, Rue St. Antoine. The reverend fathers received advice of their reverend brother's intentions. Fouquet was no less quickly informed of the designs of the reverend fathers. He lost not a moment, but set off the same night for Rome. The reverend fathers had interest enough to get him pursued, but the Chinese only was taken. This poor fellow did not understand a word of French. The good fathers went to Cardinal Dubois, who at that time needed their support, and told him that they had among them a young man who had gone mad, and whom it was necessary to confine. The cardinal immediately granted a lettre de cachet, than which there is sometimes nothing which a minister is more ready to grant. The lieutenant of police went to take this madman, who was pointed out to him. He found a man making reverences in a way different from the French, speaking in a singing tone, and looking quite astonished. He expressed great pity for his derangement, ordered his hands to be tied behind him, and sent him to Charenton, where, like the Abbé Desfontaines, he was flogged twice a week. The Chinese did not at all understand this method of receiving strangers. He had passed only two or three days in Paris, and had found the manners of the French very odd. He had lived two years on bread and water, amongst madmen and keepers, and believed that the French nation consisted of these two species, the one part dancing while the other flogged them...

The lieutenant sent for the king's interpreters, who spoke to him in Spanish, Latin, Greek, and English, but he constantly said Kanton, Kanton, and nothing else. The Jesuit assured them he was possessed. The magistrate, having at some time heard it said that there was a province in China called Kanton, thought this man might perhaps have come from thence. An interpreter to the foreign missions was sent for, who could murder Chinese. All was discovered. The magistrate knew not what to do, nor the Jesuit what to say. The Duke de Bourbon was then prime minister. The circumstance having been related to him, he ordered money and clothes to be given to the Chinese, and sent him back to his own country, whence it is not thought that many literati will come and see us in the future. It would have been more politic to have kept this man and treated him well, than to have sent him to give his countrymen the very worst opinion of the French...

About thirty years ago the French Jesuits sent secret missionaries to China, who enticed a child from his parents in Canton, and brought him to Paris, where they educated him in their convent of La Rue St. Antoine. This boy became a Jesuit at the age of fifteen, after which he remained ten years in France. He knows both French and Chinese perfectly, and is very learned. M. Bertin, comptroller-general, and afterwards secretary of state, sent him back to China in 1763, after the abolition of the Jesuits. He calls himself Ko, and signs himself Ko, Jesuit.

In 1772 there were fourteen Jesuits in Peking, amongst whom was Brother Ko, who still lives in their house. The Emperor Kien-Long has kept these monks of Europe about him in the

positions of painters, engravers, watch-makers, and mechanics, with an express prohibition from ever disputing on religion, or causing the least trouble in the empire.

The Jesuit Ko has sent manuscripts of his own composition from Peking to Paris entitled: "Memoirs Relative to the History, Arts and Sciences of the Chinese by the Missionaries at Peking." This book is printed, and is now selling at Paris by Nyon, the bookseller. The author attacks all the philosophers of Europe. He calls a prince of the Tartar race, whom the Jesuits had seduced, and the late emperor, Yong-Chin, had banished, an illustrious martyr to Jesus Christ. This Ko boasts of making many neophytes, who are ardent spirits, capable of troubling China even more than the Jesuits formerly troubled Japan. It is said that a Russian nobleman, indignant at this Jesuitical insolence, which reaches the farthest corners of the earth even after the extinction of the order—has resolved to find some means of sending to the president of the tribunal of rites at Peking an extract in Chinese from these memoirs, which may serve to make the aforesaid Ko, and the Jesuits who labor with him, better known...

Not a line remains of the ancient Egyptian, Chaldæan, or Persian annals, nor of those of the Latins and Etruscans. The only annals that can boast of a little antiquity are the Indian, the Chinese, and the Hebrew...

While the Japanese, the Chinese, the Tartars, the Indians, the Africans, and the Americans, are so unfortunate as not even to know that a terrestrial paradise once existed at the sources of the Pison, the Gihon, the Tigris, and the Euphrates, or, which is the same thing, at the sources of the Guadalquivir, the Guadiana, the Douro, and the Ebro. For of Pison we easily make Phæris, and of Phæris we easily make the Bætis, which is the Guadalquivir...

It is not likely that it should, at the same time, have entered the head of an Arab and of an Egyptian to cut off one end of his son's prepuce; nor that a Chinese and a Persian should, both at once, have resolved to castrate little boys...

We seek to know the origin of ancient feasts. The most ancient and the finest is that of the emperors of China tilling and sowing the ground, together with their first mandarins...

This is the famous theorem which he had brought from India, and which we have elsewhere said was known in China long before, according to the relation of the Emperor Cam-hi. Long before Plato, the Greeks made use of a single geometrical figure to double the square...

But enough of the Confessions of St. Clement. It must, however, be remarked that in the ninth book the Chinese are spoken of under the name of Seres as the justest and wisest of mankind...

And what more lawful deponent can we have to the apparitions and visions of the Princess Palatine than the man who employed his life in distinguishing truth from appearance? who combated vigorously against the nuns of Port Royal on the formulary; against Paul Ferri on the catechism; against the minister Claude on the variations of the Church; against Doctor Dupin on China; against Father Simon on the understanding of the sacred text; against Cardinal Sfondrati on predestination; against the pope on the rights of the Gallican Church; against the archbishop of Cambrai on pure and disinterested love...

Vol. 2

Perhaps it is this despair of knowing anything which has caused some Chinese philosophers to say that nothing is the beginning and the end of all things...

They are mentioned in the annals of China. Confucius says that in his time each governor of a province furnished to the emperor a thousand war chariots, each drawn by four horses. The Greeks and Trojans fought in chariots drawn by two horses...

The church, which afterwards rejected their gospel, together with forty-nine others, did not accuse its authority of impiety and prevarication; those obscure individuals addressed the populace in language conformable with the prejudices of the age in which they lived. China was perhaps the only country exempt from these superstitions...

A word on the question in morals, agitated by Bayle, "Whether a society of atheists can exist." Here let us first observe the enormous self-contradictions of men in disputation.

Those who have been most violent in opposing the opinion of Bayle, those who have denied with the greatest virulence the possibility of a society of atheists, are the very men who have since maintained with equal ardor that atheism is the religion of the Chinese government.

They have most assuredly been mistaken concerning the government of China; they had only to read the edicts of the emperors of that vast country, and they would have seen that those edicts are sermons, in which a Supreme Being—governing, avenging, and rewarding—is continually spoken of...

It is quite certain that atheism is not taught in the schools of the learned of China, but many of those learned men are atheists, for they are indifferent philosophers...

One thing I will venture to believe, which is, that of all religions, theism is the most widely spread in the world. It is the prevailing religion of China; it is that of the wise among the Mahometans; and, among Christian philosophers, eight out of ten are of the same opinion. It has penetrated even into the schools of theology, into the cloisters, into the conclave; it is a sort of sect without association, without worship, without ceremonies, without disputes, and without zeal, spread through the world without having been preached. Theism, like Judaism, is to be found amidst all religions; but it is singular that the latter, which is the extreme of superstition, abhorred by the people and contemned by the wise, is everywhere tolerated for money; while the former, which is the opposite of superstition, unknown to the people, and embraced by philosophers alone, is publicly exercised nowhere but in China...

The second axiom was: "Men, being all brethren, and acknowledging the same God, it is execrable that brethren should persecute brethren, because they testify their love for the common father in a different manner. Indeed," said they, "what upright man would kill his elder brother because one of them had saluted their father after the Chinese and the other after the Dutch fashion, especially while it was undecided in what way the father wished their reverence to be made to him? Surely he who should act thus would be a bad brother rather than a good son."...

Doubtless it is no fable that Atlas, prince of Mauritania, called by the Greeks the son of heaven, was a celebrated astronomer, and constructed a celestial sphere such as the Chinese have had for so many ages...

At the present time a Bergamask who travels into the small Swiss cantons, from which he is only separated by a mountain, has the same need of an interpreter as if he were in China. This is one of the greatest plagues of modern life...

But it is incontestable that Babel means confusion, possibly because the architects were confounded after having raised their work to eighty-one thousand feet, perhaps, because the languages were then confounded, as from that time the Germans no longer understood the Chinese, although, according to the learned Bochart, it is clear that the Chinese is originally the same language as the High German...

The Algonquin, the French, the Chinese, will mutually say that all this is very beautiful, that such actions give them pleasure, and that they admire them.

They will say the same of great moral maxims; of that of Zoroaster: "If in doubt that an action be just, desist;" of that of Confucius: "Forget injuries; never forget benefits."...

Brother Attinet, a Jesuit, a native of Dijon, was employed as designer in the country house of the Emperor Camhi, at the distance of some leagues from Peking...

When brother Attinet came from China to Versailles he found it small and dull. The Germans, who were delighted to stroll about its groves, were astonished that brother Attinet was so difficult. This is another reason which determines me not to write a treatise on the beautiful... China is ruled by the moral book of Confucius, and a great part of India by the Veda. Persia was governed for ages by the books of one of the Zoroasters...

The Arabs alone had them from the eighth to the thirteenth century of our era. China was full of them when we could neither read nor write...

Do not the few remaining monuments of ancient history form a great presumption in their favor? since the first Greek philosophers went to them to learn mathematics; and the most ancient curiosities, those collected by the emperors of China, are all Indian, as is attested by the relations in Du Halde's collection... [Smol4]

1765.3-10 Voltaire. A philosophical dictionary (3-10) [ID D31001].

Vol. 3

The "Relations of the Indies and China," written in the eighth century by two Arabs, and translated by the Abbé Renaudot, is not a book to which implicit credit should be attached; far from it; but we must not reject all these two travellers say, especially when their testimony is corroborated by that of other authors who have merited some belief...

What is more extraordinary and incredible is that the two Arabs attributed to the Chinese what Marco Polo says of some of the Tartars: that, "in general, the Chinese eat all who have been killed." This abomination is so repugnant to Chinese manners, that it cannot be believed.

Father Parennin has refuted it by saying that it is unworthy of refutation.

It must, however, be observed that the eighth century, the time when these Arabs wrote their travels, was one of those most disastrous to the Chinese. Two hundred thousand Tartars passed the great wall, plundered Peking, and everywhere spread the most horrible desolation. It is very likely that there was then a great famine, for China was as populous as it is now; and some poor creatures among the lowest of the people might eat dead bodies...

If we wish to know anything about the Huns—who, indeed, are scarcely worth knowing anything about, for they have rendered no service to mankind—we find some slight notices of those barbarians among the Chinese—that most ancient of all nations, after the Indians...

It is, doubtless, much better to cultivate a useful art at Paris, Lyons, or Bordeaux, than seriously to study the history of the Huns and the bears. Nevertheless we are aided in these researches by some of the Chinese archives...

Of all nations, the Chinese are those who have carried the use of ceremonies to the greatest length; they certainly serve to calm as well as to weary the mind. The Chinese porters and carters are obliged, whenever they occasion the least hindrance in the streets, to fall on their knees and ask one another's pardon according to the prescribed formula. This prevents ill language, blows and murders. They have time to grow cool and are then willing to assist one another...

The same thing happened in China and in Egypt: a multitude of ages were necessary to dig canals and dry the lands...

CHINA.

SECTION I.

We have frequently observed elsewhere, how rash and injudicious it is to controvert with any nation, such as the Chinese, its authentic pretensions. There is no house in Europe, the antiquity of which is so well proved as that of the Empire of China. Let us figure to ourselves a learned Maronite of Mount Athos questioning the nobility of the Morozini, the Tiepolo, and other ancient houses of Venice; of the princes of Germany, of the Montmorencys, the Chatillons, or the Talleyrands, of France, under the pretence that they are not mentioned in St. Thomas, or St. Bonaventure. We must impeach either his sense or his sincerity.

Many of the learned of our northern climes have felt confounded at the antiquity claimed by the Chinese. The question, however, is not one of learning. Leaving all the Chinese literati, all the mandarins, all the emperors, to acknowledge Fo-hi as one of the first who gave laws to China, about two thousand five hundred years before our vulgar era; admit that there must be people before there are kings. Allow that a long period of time is necessary before a numerous people, having discovered the necessary arts of life, unite in the choice of a common governor. But if you do not make these admissions, it is not of the slightest consequence.

Whether you agree with us or not, we shall always believe that two and two make four.

In a western province, formerly called Celtica, the love of singularity and paradox has been carried so far as to induce some to assert that the Chinese were only an Egyptian, or rather perhaps a Phœnician colony. It was attempted to prove, in the same way as a thousand other things have been proved, that a king of Egypt, called Menes by the Greeks, was the Chinese King Yu; and that Atoes was Ki, by the change of certain letters. In addition to which, the following is a specimen of the reasoning applied to the subject:

The Egyptians sometimes lighted torches at night. The Chinese light lanterns: the Chinese are, therefore, evidently a colony from Egypt. The Jesuit Parennin who had, at the time, resided five and twenty years in China, and was master both of its language and its sciences, has rejected all these fancies with a happy mixture of elegance and sarcasm. All the missionaries, and all the Chinese, on receiving the intelligence that a country in the extremity of the west was developing a new formation of the Chinese Empire, treated it with a contemptuous ridicule. Father Parennin replied with somewhat more seriousness: "Your Egyptians," said he, "when going to people China, must evidently have passed through India." Was India at that time peopled or not? If it was, would it permit a foreign army to pass through it? If it was not, would not the Egyptians have stopped in India? Would they have continued their journey through barren deserts, and over almost impracticable mountains, till they reached China, in order to form colonies there, when they might so easily have established them on the fertile banks of the Indus or the Ganges?

The compilers of a universal history, printed in England, have also shown a disposition to divest the Chinese of their antiquity, because the Jesuits were the first who made the world acquainted with China. This is unquestionably a very satisfactory reason for saying to a whole nation—"You are liars."

It appears to me a very important reflection, which may be made on the testimony given by Confucius, to the antiquity of his nation; and which is, that Confucius had no interest in falsehood: he did not pretend to be a prophet; he claimed no inspiration: he taught no new religion; he used no delusions; flattered not the emperor under whom he lived: he did not even mention him. In short, he is the only founder of institutions among mankind who was not followed by a train of women. I knew a philosopher who had no other portrait than that of Confucius in his study. At the bottom of it were written the following lines:

Without assumption he explored the mind,

Unveiled the light of reason to mankind;

Spoke as a sage, and never as a seer,

Yet, strange to say, his country held him dear.

I have read his books with attention; I have made extracts from them; I have found in them nothing but the purest morality, without the slightest tinge of charlatanism. He lived six hundred years before our vulgar era. His works were commented on by the most learned men of the nation. If he had falsified, if he had introduced a false chronology, if he had written of

emperors who never existed, would not some one have been found, in a learned nation, who would have reformed his chronology? One Chinese only has chosen to contradict him, and he met with universal execration.

Were it worth our while, we might here compare the great wall of China with the monuments of other nations, which have never even approached it; and remark, that, in comparison with this extensive work, the pyramids of Egypt are only puerile and useless masses. We might dwell on the thirty-two eclipses calculated in the ancient chronology of China, twenty-eight of which have been verified by the mathematicians of Europe. We might show, that the respect entertained by the Chinese for their ancestors is an evidence that such ancestors have existed; and repeat the observation, so often made, that this reverential respect has in so small degree impeded, among this people, the progress of natural philosophy, geometry, and astronomy. It is sufficiently known, that they are, at the present day, what we all were three hundred years ago, very ignorant reasoners. The most learned Chinese is like one of the learned of Europe in the fifteenth century, in possession of his Aristotle. But it is possible to be a very bad natural philosopher, and at the same time an excellent moralist. It is, in fact, in morality, in political economy, in agriculture, in the necessary arts of life, that the Chinese have made such advances towards perfection. All the rest they have been taught by us: in these we might well submit to become their disciples.

Of the Expulsion of the Missionaries from China.

Humanly speaking, independently of the service which the Jesuits might confer on the Christian religion, are they not to be regarded as an ill-fated class of men, in having travelled from so remote a distance to introduce trouble and discord into one of the most extended and best-governed kingdoms of the world? And does not their conduct involve a dreadful abuse of the liberality and indulgence shown by the Orientals, more particularly after the torrents of blood shed, through their means, in the empire of Japan? A scene of horror, to prevent the consequence of which the government believed it absolutely indispensable to shut their ports against all foreigners.

The Jesuits had obtained permission of the emperor of China, Cam-hi, to teach the Catholic religion. They made use of it, to instil into the small portion of the people under their direction, that it was incumbent on them to serve no other master than him who was the viceregent of God on earth, and who dwelt in Italy on the banks of a small river called the Tiber; that every other religious opinion, every other worship, was an abomination in the sight of God, and whoever did not believe the Jesuits would be punished by Him to all eternity; that their emperor and benefactor, Cam-hi, who could not even pronounce the name of Christ, as the Chinese language possesses not the letter "r," would suffer eternal damnation; that the Emperor Yontchin would experience, without mercy, the same fate; that all the ancestors, both of Chinese and Tartars, would incur a similar penalty; that their descendants would undergo it also, as well as the rest of the world; and that the reverend fathers, the Jesuits, felt a sincere and paternal commiseration for the damnation of so many souls.

They, at length, succeeded in making converts of three princes of the Tartar race. In the meantime, the Emperor Cam-hi died, towards the close of the year 1722. He bequeathed the empire to his fourth son, who has been so celebrated through the whole world for the justice and the wisdom of his government, for the affection entertained for him by his subjects, and for the expulsion of the Jesuits.

They began by baptizing the three princes, and many persons of their household. These neophytes had the misfortune to displease the emperor on some points which merely respected military duty. About this very period the indignation of the whole empire against the missionaries broke out into a flame. All the governors of provinces, all the Colaos, presented memorials against them. The accusations against them were urged so far that the three princes, who had become disciples of the Jesuits, were put into irons.

It is clear that they were not treated with this severity simply for having been baptized, since the Jesuits themselves acknowledge in their letters, that they experienced no violence, and that they were even admitted to an audience of the emperor, who honored them with some presents. It is evident, therefore, that the Emperor Yonchin was no persecutor; and, if the princes were confined in a prison on the borders of Tartary, while those who had converted them were treated so liberally, it is a decided proof that they were state prisoners, and not martyrs.

The emperor, soon after this, yielded to the supplications of all his people. They petitioned that the Jesuits might be sent away, as their abolition has been since prayed for in France and other countries. All the tribunals of China urged their being immediately sent to Macao, which is considered as a place without the limits of the empire, and the possession of which has always been left to the Portuguese, with a Chinese garrison.

Yonchin had the humanity to consult the tribunals and governors, whether any danger could result from conveying all the Jesuits to the province of Canton. While awaiting the reply, he ordered three of them to be introduced to his presence, and addressed them in the following words, which Father Parenin, with great ingenuousness, records: "Your Europeans, in the province of Fo-Kien, intended to abolish our laws, and disturbed our people. The tribunals have denounced them before me. It is my positive duty to provide against such disorders: the good of the empire requires it.... What would you say were I to send over to your country a company of bonzes and lamas to preach their law? How would you receive them?... If you deceived my father, hope not also to deceive me.... You wish to make the Chinese Christians: your law, I well know, requires this of you. But in case you should succeed, what should we become? the subjects of your kings. Christians believe none but you: in a time of confusion

they would listen to no voice but yours. I know that, at present, there is nothing to fear; but on the arrival of a thousand, or perhaps ten thousand vessels, great disturbances might ensue.

"China, on the north, joins the kingdom of Russia, which is by no means contemptible; to the south it has the Europeans, and their kingdoms, which are still more considerable; and to the west, the princes of Tartary, with whom we have been at war eight years.... Laurence Lange, companion of Prince Ismailoff, ambassador from the czar, requested that the Russians might have permission to establish factories in each of the provinces. The permission was confined to Peking, and within the limits of Calcas. In like manner I permit you to remain here and at Canton as long as you avoid giving any cause of complaint. Should you give any, I will not suffer you to remain either here or at Canton."

In the other provinces their houses and churches were levelled to the ground. At length the clamor against them redoubled. The charges most strenuously insisted upon against them were, that they weakened the respect of children for their parents, by not paying the honors due to ancestors; that they indecently brought together young men and women in retired places, which they called churches; that they made girls kneel before them, and enclosed them with their legs, and conversed with them, while in this posture, in undertones. To Chinese delicacy, nothing appeared more revolting than this. Their emperor, Yonchin, even condescended to inform the Jesuits of this fact; after which he sent away the greater part of the missionaries to Macao, but with all that polite attention which perhaps the Chinese alone are capable of displaying.

Some Jesuits, possessed of mathematical science, were retained at Peking; and among others, that same Parennin whom we have mentioned; and who, being a perfect master both of the Chinese and of the Tartar language, had been frequently employed as an interpreter. Many of the Jesuits concealed themselves in the distant provinces; others even in Canton itself; and the affair was connived at.

At length, after the death of the Emperor Yonchin, his son and successor, Kien-Lung, completed the satisfaction of the nation by compelling all the missionaries who were in concealment throughout his empire to remove to Macao: a solemn edict prevented them from ever returning. If any appear, they are civilly requested to carry their talents somewhere else. There is nothing of severity, nothing of persecution. I have been told that, in 1760, a Jesuit having gone from Rome to Canton, and been informed against by a Dutch factor, the Colao governor of Canton had him sent away, presenting him at the same time with a piece of silk, some provisions, and money.

Of the pretended Atheism of China.

The charge of Atheism, alleged by our theologians of the west, against the Chinese government at the other end of the world, has been frequently examined, and is, it must be admitted, the meanest excess of our follies and pedantic inconsistencies. It was sometimes pretended, in one of our learned faculties, that the Chinese tribunals or parliaments were idolatrous; sometimes that they acknowledged no divinity whatever: and these reasoners occasionally pushed their logic so far as to maintain that the Chinese were, at the same time, atheists and idolaters.

In the month of October, 1700, the Sorbonne declared every proposition which maintained that the emperor and the Colaos believed in God to be heretical. Bulky volumes were composed in order to demonstrate, conformably to the system of theological demonstration, that the Chinese adored nothing but the material heaven.

Nil praeter nubes et coeli numen adorant.

They worship clouds and firmament alone.

But if they did adore the material heaven, that was their God. They resembled the Persians, who are said to have adored the sun: they resembled the ancient Arabians, who adored the stars: they were neither worshippers of idols nor atheists. But a learned doctor, when it is an object to denounce from his tripod any proposition as heretical or obnoxious, does not distinguish with much clearness.

Those contemptible creatures who, in 1700, created such a disturbance about the material heaven of the Chinese, did not know that, in 1689, the Chinese, having made peace with the Russians at Nicptchou, which divides the two empires, erected, in September of the same year, a marble monument, on which the following memorable words were engraved in the Chinese and Latin languages:

"Should any ever determine to rekindle the flames of war, we pray the sovereign reign of all things, who knows the heart, to punish their perfidy," etc.

A very small portion of modern history is sufficient to put an end to these ridiculous disputes: but those who believe that the duty of man consists in writing commentaries on St. Thomas, or Scotus, cannot condescend to inform themselves of what is going on among the great empires of the world.

SECTION II.

We travel to China to obtain clay for porcelain, as if we had none ourselves; stuffs, as if we were destitute of stuffs; and a small herb to be infused in water, as if we had no simples in our own countries. In return for these benefits, we are desirous of converting the Chinese. It is a very commendable zeal; but we must avoid controverting their antiquity, and also calling them idolaters. Should we think it well of a capuchin, if, after having been hospitably entertained at the château of the Montmorencys, he endeavored to persuade them that they were new nobility, like the king's secretaries; or accused them of idolatry, because he found two or three statues of constables, for whom they cherished the most profound respect?

The celebrated Wolf, professor of mathematics in the university of Halle, once delivered an excellent discourse in praise of the Chinese philosophy. He praised that ancient species of the human race, differing, as it does, in respect to the beard, the eyes, the nose, the ears, and even the reasoning powers themselves; he praised the Chinese, I say, for their adoration of a supreme God, and their love of virtue. He did that justice to the emperors of China, to the tribunals, and to the literati. The justice done to the bonzes was of a different kind.

It is necessary to observe, that this Professor Wolf had attracted around him a thousand pupils of all nations. In the same university there was also a professor of theology, who attracted no one. This man, maddened at the thought of freezing to death in his own deserted hall, formed the design, which undoubtedly was only right and reasonable, of destroying the mathematical professor. He scrupled not, according to the practice of persons like himself, to accuse him of not believing in God.

Some European writers, who had never been in China, had pretended that the government of Peking was atheistical. Wolf had praised the philosophers of Peking; therefore Wolf was an atheist. Envy and hatred seldom construct the best syllogisms. This argument of Lange, supported by a party and by a protector, was considered conclusive by the sovereign of the country, who despatched a formal dilemma to the mathematician. This dilemma gave him the option of quitting Halle in twenty-four hours, or of being hanged; and as Wolf was a very accurate reasoner, he did not fail to quit. His withdrawing deprived the king of two or three hundred thousand crowns a year, which were brought into the kingdom in consequence of the wealth of this philosopher's disciples.

This case should convince sovereigns that they should not be over ready to listen to calumny, and sacrifice a great man to the madness of a fool. But let us return to China.

Why should we concern ourselves, we who live at the extremity of the west—why should we dispute with abuse and fury, whether there were fourteen princes or not before Fo-hi, emperor of China, and whether the said Fo-hi lived three thousand, or two thousand nine hundred years before our vulgar era? I should like to see two Irishmen quarrelling at Dublin, about who was the owner, in the twelfth century, of the estate I am now in possession of. Is it not clear, that they should refer to me, who possess the documents and titles relating to it? To my mind, the case is the same with respect to the first emperors of China, and the tribunals of that country are the proper resort upon the subject.

Dispute as long as you please about the fourteen princes who reigned before Fo-hi, your very interesting dispute cannot possibly fail to prove that China was at that period populous, and that laws were in force there. I now ask you, whether a people's being collected together, under laws and kings, involves not the idea of very considerable antiquity? Reflect how long a time is requisite, before by a singular concurrence of circumstances, the iron is discovered in the mine, before it is applied to purposes of agriculture, before the invention of the shuttle, and all the arts of life.

Some who multiply mankind by a dash of the pen, have produced very curious calculations. The Jesuit Petau, by a very singular computation, gives the world, two hundred and twenty-five years after the deluge, one hundred times as many inhabitants as can be easily conceived to exist on it at present. The Cumberlands and Whistons have formed calculations equally ridiculous; had these worthies only consulted the registers of our colonies in America, they would have been perfectly astonished, and would have perceived not only how slowly mankind increase in number, but that frequently instead of increasing they actually diminish. Let us then, who are merely of yesterday, descendants of the Celts, who have only just

finished clearing the forests of our savage territories, suffer the Chinese and Indians to enjoy in peace their fine climate and their antiquity. Let us, especially, cease calling the emperor of China, and the souba of the Deccan, idolaters. There is no necessity for being a zealot in estimating Chinese merit. The constitution of their empire is the only one entirely established upon paternal authority; the only one in which the governor of a province is punished, if, on quitting his station, he does not receive the acclamations of the people; the only one which has instituted rewards for virtue, while, everywhere else, the sole object of the laws is the punishment of crime; the only one which has caused its laws to be adopted by its conquerors, while we are still subject to the customs of the Burgundians, the Franks, and the Goths, by whom we were conquered. Yet, we must confess, that the common people, guided by the bonzes, are equally knavish with our own; that everything is sold enormously dear to foreigners, as among ourselves; that, with respect to the sciences, the Chinese are just where we were two hundred years ago; that, like us, they labor under a thousand ridiculous prejudices; and that they believe in talismans and judicial astrology, as we long did ourselves. We must admit also, that they were astonished at our thermometer, at our method of freezing fluids by means of saltpetre, and at all the experiments of Torricelli and Otto von Guericke; as we were also, on seeing for the first time those curious processes. We add, that their physicians do not cure mortal diseases any more than our own; and that minor diseases, both here and in China, are cured by nature alone. All this, however, does not interfere with the fact, that the Chinese, for four thousand years, when we were unable even to read, knew everything essentially useful of which we boast at the present day.

I must again repeat, the religion of their learned is admirable, and free from superstitions, from absurd legends, from dogmas insulting both to reason and nature, to which the bonzes give a thousand different meanings, because they really often have none. The most simple worship has appeared to them the best, for a series of forty centuries. They are, what we conceive Seth, Enoch, and Noah to have been; they are contented to adore one God in communion with the sages of the world, while Europe is divided between Thomas and Bonaventure, between Calvin and Luther, between Jansenius and Molina.

The theism of China, and the much to be respected books of Confucius, were still less known to the nations of the west, than the Jewish rites...

We have, indeed, in very recent times the astronomical observations of the Chinese and the Chaldæans. They only go back about two thousand years, more or less, beyond our era. But when the early annals of a nation confine themselves simply to communicating the information that there was an eclipse in the reign of a certain prince, we learn, certainly, that such a prince existed, but not what he performed.

Moreover, the Chinese reckon the year in which an emperor dies as still constituting a part of his reign, until the end of it; even though he should die the first day of the year, his successor dates the year following his death with the name of his predecessor. It is not possible to show more respect for ancestors; nor is it possible to compute time in a manner more injudicious in comparison with modern nations.

We may add that the Chinese do not commence their sexagenary cycle, into which they have introduced arrangement, till the reign of the Emperor Iao, two thousand three hundred and fifty-seven years before our vulgar era. Profound obscurity hangs over the whole period of time which precedes that epoch... That which we have of the Chinese is of considerable value, when compared with the chronological labors of other nations. We have none of the Indians, nor of the Persians, and scarcely any of the ancient Egyptians. All our systems formed on the history of these people are as contradictory as our systems of metaphysics... Divine Providence seemed to call upon Japan, Siam, India, and China to place themselves under obedience to the pope, in order to recompense him for Asia Minor, Syria, Greece, Egypt, Africa, Russia, and the other lost states which we mentioned...

The Catholic, Apostolic, and Roman religion has become proscribed in China in our own time, but with circumstances of less cruelty. The R.R.P.P. Jesuits had not, indeed, resuscitated the dead at the court of Peking; they were contented with teaching astronomy, casting cannon, and being mandarins. Their unfortunate disputes with the Dominicans and others gave such offence to the great Emperor Yonchin that that prince, who was justice and goodness personified, was blind enough to refuse permission any longer to teach our holy religion, in respect to which our missionaries so little agreed. He expelled them, but with a kindness truly paternal, supplying them with means of subsistence, and conveyance to the confines of his empire...

In the Greek Church, which at present extends from the frontiers of China to Cape Matapan, the priests may marry once. Customs everywhere vary; discipline changes conformably to time and place. We here only record facts; we enter into no controversy...

Were you able to follow up your wise maxims, from one end of the world to the other, you will hang up the Greek, who does not believe that the spirit proceeds from the Father and the Son; all the English, all the Hollanders, Danes, Swedes, Icelanders, Prussians, Hanoverians, Saxons, Holsteiners, Hessians, Würtembergers, Bernese, Hamburgers, Cossacks, Wallachians, and Russians, none of whom believe the pope to be infallible; all the Mussulmans, who believe in one God, and who give him neither father nor mother; the Indians, whose religion is more ancient than the Jewish; and the lettered Chinese, who, for the space of four thousand years, have served one only God without superstition and without fanaticism...

Vol. 4

The Greeks certainly knew no more of the Jewish idiom than of the language of the Chinese... It has been carried still further: a Jesuit named Greslon pretended that the Chinese preserved in their annals the account of an eclipse which happened near that time, contrary to the order of nature. They desired the mathematicians of Europe to make a calculation of it; it was pleasant enough to desire the astronomers to calculate an eclipse which was not natural. Finally it was discovered that these Chinese annals do not in any way speak of this eclipse... What eyes! what freshness of complexion! what an admirable stature! the Antinous of Belvidere compared to him was only like a Chinese baboon, and as to sweetness of manners, he had the most engaging I ever met with."...

The king of China, the great mogul, or the Turkish pasha cannot say to the lowest of his species, "I forbid you to digest your food, to discharge your fæces, or to think."...

Vol. 5

There has been only one religion in the world which has not been polluted by fanaticism and that is the religion of the learned in China...

Fancy, at present, means "a particular desire, a transient taste"; he has a fancy for going to China; his fancy for gaming and dancing has passed away...

About the same time, some mathematicians who were performing the same operations in China were astonished to find a difference among their degrees, which they had expected to find alike; and to discover, after many verifications, that they were shorter towards the north than towards the south. This accordance of the mathematicians of France with those of China was another powerful reason for believing in the oblate spheroid. In France they did still more; they measured parallels to the equator...

Other measurements, taken in Italy, likewise contradicted those of France, and all were falsified by those of China...

Here is also an evident proof of the falsity of the new paradox, that the Chinese are an Egyptian colony. The characters are not the same. The Chinese mark the course of the sun by twenty-eight constellations and the Egyptians, after the Chaldæans, reckoned only twelve, like ourselves.

The figures that denote the planets are in China and in India all different from those of Egypt and of Europe; so are the signs of the metals; so is the method of guiding the hand in writing. Nothing could have been more chimerical than to send the Egyptians to people China...

On the other hand, a man must have a singular partiality for final causes, to assert that stone was made for building houses, and that silkworms are produced in China that we may wear satins in Europe...

The Jesuit Bouhours, in giving some of his letters, has no doubt that "St. Francis Xavier had the gift of tongues"; but he acknowledges that "he had it not always." "He had it," says he, "on several occasions; for, without having learned the Chinese tongue, he preached to the Chinese every morning at Amanguchi, which is the capital of a province in Japan."

But the best of all is, that this man, who had occasion for a dragoman, spoke every tongue at once, like the apostles; and when he spoke Portuguese, in which language Bouhours acknowledges that the saint explained himself very ill, the Indians, the Chinese, the Japanese, the inhabitants of Ceylon and of Sumatra, all understood him perfectly...

Journals of this description have been established in China from time immemorial. The "Imperial Gazette" is published there every day by order of the court. Admitting this gazette to be true, we may easily believe it does not contain all that is true; neither in fact should it do so...

The gazettes of China relate solely to that empire; those of the different states of Europe embrace the affairs of all countries. Although they frequently abound in false intelligence, they may nevertheless be considered as supplying good material for history; because, in general, the errors of each particular gazette are corrected by subsequent ones, and because they contain authentic copies of almost all state papers, which indeed are published in them by order of the sovereigns or governments themselves...

The Egyptians, according to the statement of Eusebius in the first book of the tenth chapter of his "Evangelical Preparation," attached a sort of divinity to the serpent. In Arabia, India, and even China, the serpent was regarded as a symbol of life; and hence it was that the emperors of China, long before the time of Moses, always bore upon their breast the image of a serpent...

No nation has ever existed, unless perhaps we may except China, in which some god is not described as having had offspring from women...

China is the only Asiatic country of which we have an exact measurement; because the emperor Kam-hi employed some Jesuit astronomers to draw exact maps, which is the best thing the Jesuits have done. Had they been content with measuring the earth, they would never have been proscribed...

In our western world, Italy, France, Russia, England, and the principal towns of the other states, have been measured by the same method as was employed in China; but it was not until a very few years ago, that in France it was undertaken to form an entire topography...

Take a map of the world; show them all Africa, the empires of Japan, China, India, Turkey, Persia, and that of Russia, more extensive than was the Roman Empire; make them pass their finger over all Scandinavia, all the north of Germany, the three kingdoms of Great Britain, the greater part of the Low Countries, and of Helvetia; in short make them observe, in the four great divisions of the earth, and in the fifth, which is as little known as it is great in extent, the prodigious number of races, who either never heard of those opinions, or have combated them, or have held them in abhorrence, and you will thus oppose the whole universe to Rue St. Jacques...

SECTION III

Conversation with a Chinese.

In 1723, there was in Holland a Chinese: this Chinese was a man of letters and a merchant; which two professions ought not to be incompatible, but which have become so amongst us, thanks to the extreme regard which is paid to money, and the little consideration which mankind have ever shown, and will ever show, for merit.

This Chinese, who spoke a little Dutch, was once in a bookseller's shop with some men of learning. He asked for a book, and "Bossuet's Universal History," badly translated, was proposed to him. "Ah!" said he, "how fortunate! I shall now see what is said of our great empire—of our nation, which has existed as a national body for more than fifty thousand years—of that succession of emperors who have governed us for so many ages. I shall now see what is thought of the religion of the men of letters—of that simple worship which we render to the Supreme Being. How pleasing to see what is said in Europe of our arts, many of which are more ancient amongst us than any European kingdom. I guess the author will have made many mistakes in the history of the war which we had twenty-two thousand five hundred and fifty-two years ago, with the warlike nations of Tonquin and Japan, and of that solemn embassy which the mighty emperor of the Moguls sent to ask laws from us, in the year of the world 500,000,000,000,079,123,450,000." "Alas!" said one of the learned men to him, "you are not even mentioned in that book; you are too inconsiderable; it is almost all about the first nation in the world—the only nation, the great Jewish people!"

"The Jewish people!" exclaimed the Chinese. "Are they, then, masters of at least three-quarters of the earth?" "They flatter themselves that they shall one day be so," was the answer; "until which time they have the honor of being our old-clothes-men, and, now and then, clippers of our coin."—"You jest," said the Chinese; "had these people ever a vast empire?" "They had as their own for some years," said I, "a small country; but it is not by the extent of their states that a people are to be judged; as it is not by his riches that we are to estimate a man."

"But is no other people spoken of in this book?" asked the man of letters. "Undoubtedly," returned a learned man who stood next me, and who instantly replied, "there is a deal said in it of a small country sixty leagues broad, called Egypt, where it is asserted that there was a lake a hundred and fifty leagues round, cut by the hands of men."—"Zounds!" said the Chinese; "a lake a hundred and fifty leagues round in a country only sixty broad! That is fine, indeed!"—"Everybody was wise in that country," added the doctor. "Oh! what fine times they must have been," said the Chinese. "But is that all?"—"No," replied the European; "he also treats of that celebrated people, the Greeks." "Who are these Greeks?" asked the man of letters. "Ah!" continued the other, "they inhabited a province about a two-hundredth part as large as China, but which has been famous throughout the world." "I have never heard speak of these people, neither in Mogul nor in Japan, nor in Great Tartary," said the Chinese, with an ingenuous look.

"Oh, ignorant, barbarous man!" politely exclaimed our scholar. "Know you not, then, the Theban Epaminondas; nor the harbor of Piræus; nor the name of the two horses of Achilles; nor that of Silenus's ass? Have you not heard of Jupiter, nor of Diogenes, nor of Lais, nor of Cybele, nor—"

"I am much afraid," replied the man of letters, "that you know nothing at all of the ever memorable adventure of the celebrated Xixofou Concochigramki, nor of the mysteries of the great Fi Psi Hi Hi. But pray, what are the other unknown things of which this universal history treats?" The scholar then spoke for a quarter of an hour on the Roman commonwealth: but when he came to Julius Cæsar, the Chinese interrupted him, saying, "As for him, I think I know him: was he not a Turk?"

"What!" said the scholar, somewhat warm, "do you not at least know the difference between Pagans, Christians, and Mussulmans? Do you not know Constantine, and the history of the popes?" "We have indistinctly heard," answered the Asiatic, "of one Mahomet."

"It is impossible," returned the other, "that you should not, at least, be acquainted with Luther, Zuinglius, Bellarmin, Ecolampadius." "I shall never remember those names," said the Chinese. He then went away to sell a considerable parcel of tea and fine grogram, with which

he bought two fine girls and a ship-boy, whom he took back to his own country, adoring Tien, and commending himself to Confucius.

For myself, who was present at this conversation, I clearly saw what glory is; and I said: Since Cæsar and Jupiter are unknown in the finest, the most ancient, the most extensive, the most populous and well-regulated kingdom upon earth; it beseems you, ye governors of some little country, ye preachers in some little parish, or some little town—ye doctors of Salamanca and of Bourges, ye flimsy authors, and ye ponderous commentators—it beseems you to make pretensions to renown!

The Chinese, ancient as they are, come after the Indians. They have acknowledged one only god from time immemorial; they have no subordinate gods, no t mediating demons or genii between God and man; no oracles, no abstract dogmas, no theological disputes among the lettered; their emperor was always the first pontiff; their religion was always august and simple; thus it is that this vast empire, though twice subjugated, has constantly preserved its integrity, has made its conquerors receive its laws, and notwithstanding the crimes and miseries inseparable from the human race, is still the most flourishing state upon earth... If the idea of a God has made a Titus or a Trajan, an Antonine or an Aurelius, and those great Chinese emperors, whose memory is so dear to the second of the most ancient and most extensive empires in the world, these examples are sufficient for my cause—and my cause is that of all mankind...

China actually experienced such a revolution; she obeys Tartars of a mixed race, half Mantchou and half Hun. India obeys Mogul Tartars...

God will labor in the head of this Bergamask—sometimes strongly, sometimes weakly, while the rest of the earth will no way concern Him! He will not deign to meddle with the interior of the Indians and Chinese! If you possess a grain of reason, reverend fathers, do you not find this system prodigiously ridiculous?...

Vol. 6

The Japanese, Coreans, Chinese, and the inhabitants of the vast territory of eastern and western Tartary never knew a word of the philosophy of the infernal regions...

In China historiographers are charged with collecting all the events and original titles under a dynasty. They throw the leaves numbered into a vast hall, through an orifice resembling the lion's mouth at Venice, into which is cast all secret intelligence...

The second monument is the central eclipse of the sun, calculated in China two thousand one hundred and fifty-five years before our vulgar era, and admitted by all our astronomers to have actually occurred. We must apply the same remark to the Chinese as to, the people of Babylon. They had undoubtedly, long before this period, constituted a vast empire and social polity. But what places the Chinese above all the other nations of the world is that neither their laws, nor manners, nor the language exclusively spoken by their men of learning, have experienced any change in the course of about four thousand years. Yet this nation and that of India, the most ancient of all that are now subsisting, those which possess the largest and most fertile tracts of territory, those which had invented nearly all the arts almost before we were in possession even of any of them, have been always omitted, down to our time, in our pretended universal histories...

There have been nations who have subjugated a considerable part of the world, and who yet have not been acquainted with the use of characters. We know that Genghis Khan conquered a part of Asia in the beginning of the thirteenth century; but it is not from him, nor from the Tartars, that we have derived that knowledge. Their history, written by the Chinese, and translated by Father Gaubil, states that these Tartars were at that time unacquainted with the art of writing...

The art of writing is certainly not more than six thousand years old, even among the Chinese; and, whatever may be the boast of the Chaldæans and Egyptians, it appears not at all likely that they were able to read and write earlier...

When Marco Polo described the greatness and population of China, being the first, and for a time the only writer who had described them, he could not obtain credit...

If a Turk, or a learned Chinese, were a witness of these ceremonies, he would, through ignorance, accuse the Italians of putting their trust in the figures which they thus promenade in possession...

The government of China possesses no idol, but has always preserved the simple worship of the master of heaven, Kien-tien...

The learned Chinese, the Parsees, and the ancient Egyptians, had no idols; but Isis and Osiris were soon represented. Bel, at Babylon, was a great colossus...

The Chinese, Parsees, and Indians, were never guilty of these abominations; but at Hieropolis, in Egypt, according to Porphyrius, they immolated men...

Poland and all the south remained a long time after him in what was called idolatry; the half of Africa, all the kingdoms beyond the Ganges, Japan, the populace of China, and a hundred hordes of Tartars, have preserved their ancient religion...

Were this money employed by the sovereign in importing spices from India, coffee from Mocha, English and Arabian horses, silks from the Levant, and gew-gaws from China, it is clear that in a few years there would not remain a single sous in the kingdom. The taxes, therefore, serve to maintain the manufacturers; and so far what is poured into the coffers of the prince returns to the cultivators. They suffer, they complain, and other parts of the state suffer and complain also; but at the end of the year they find that every one has labored and lived some way or other...

It is not known of what Tartars our author speaks, who cites too much at random: we know not at present of any people, from the Crimea to the frontiers of China, who are in the habit of espousing their daughters...

The atmosphere which surrounds and closes upon me acts upon me. I ought not to attribute to the moon, which is ninety thousand miles distant, what I might naturally ascribe to something incessantly in contact with my skin. This would be more unphilosophical than my considering the court of China responsible for a lawsuit that I was carrying on in France...

If I were in China, I should ask of you the customary interest at Macao and Canton...

And as for you, Isaac Newton; Frederick the Great, king of Prussia and elector of Brandenburg; John Locke; Catherine, empress of Russia, victorious over the Ottomans; John Milton; the beneficent sovereign of Denmark; Shakespeare; the wise king of Sweden; Leibnitz; the august house of Brunswick; Tillotson; the emperor of China; the Parliament of England; the Council of the great Mogul; in short, all you who do not believe one word which I have taught in my courses on divinity, I declare to you, that I regard you all as pagans and publicans, as, in order to engrave it on your unimpressible brains, I have often told you before...

The ancient Brahmins acknowledged one only Supreme Being; the Chinese associated no inferior being with the Divinity, nor had any idol until the times when the populace were led astray by the worship of Fo, and the superstitions of the bonzes...

This was the most illustrious period of Chinese history. The emperor Tchín-wang was reigning with glory over that vast empire; all the sciences were there cultivated; and the public annals inform us that the king of Cochin China, being come to pay his respects to this emperor, Tchín-wang, received from him a present of a mariner's compass. This compass might have been of great service to your Solomon, for his fleets that went to the fine country of Ophir, which no one has ever known anything about.

Thus, after the Chaldæans, the Syrians, the Persians, the Phœnicians, the Egyptians, the Greeks, the Indians, the Chinese, the Latins, and the Etruscans, you are the first people upon earth who had any known form of government...

How should I do otherwise than pity you? seeing that ten of your tribes were absolutely annihilated, or perhaps reduced to two hundred families, which, it is said, are to be found in China and Tartary...

It is evident, that those of Sanchoniathon, and those of Thaut, eight hundred years anterior to those of Sanchoniathon; those of the first Zerdusht, the "Shasta," the "Vedas" of the Indians, which we still possess; the "Five Kings of China"; and finally the Book of Job, are of a much remoter antiquity than any Jewish book. It is demonstrated that this little people could only have annals while they had a stable government; that they only had this government under their kings; that its jargon was only formed, in the course of time, of a mixture of Phœnician and Arabic...

These are incontestable proofs that the Phœnicians cultivated letters a long time before them. Their profession was pillage and brokerage; they were writers only by chance. We have lost the books of the Egyptians and Phœnicians, the Chinese, Brahmins, and Guebers; the Jews have preserved theirs. All these monuments are curious, but they are monuments of human imagination alone, in which not a single truth, either physical or historical, is to be learned...

Vol. 7

The earth must be stricken nine times by the forehead in the presence of the emperor of China...

I have attempted to discover some ray of light in the mythological times of China which precede Fohi, but I have attempted in vain.

At the period, however, in which Fohi flourished, which was about three thousand years before the new and common era of our northwestern part of the world, I perceive wise and mild laws already established by a beneficent sovereign. The ancient books of the Five Kings, consecrated by the respect of so many ages, treat of the institution of agriculture, of pastoral economy, of domestic economy, of that simple astronomy which regulates the different seasons, and of the music which, by different modulations, summoned men to their respective occupations. Fohi flourished, beyond dispute, more than five thousand years ago. We may therefore form some judgment of the great antiquity of an immense population, thus instructed by an emperor on every topic that could contribute to their happiness. In the laws of that monarch I see nothing but what is mild, useful and amiable...

It appears upon a comparison of the code of the Chinese with that of the Hebrews, that laws naturally follow the manners of the people who make them. If vultures and doves had laws, they would undoubtedly be of a very different character...

What philosophy therefore is that which says things that common sense disclaims from China to Canada? Is it not that of a beggar, who would have all the rich robbed by the poor, in order that fraternal union might be better established among men?...

The idea of metempsychosis is perhaps the most ancient dogma of the known world, and prevails still in a great part of India and of China...

Vol. 8

In a word, the Jews knew no more about original sin than they did about the Chinese ceremonies; and, although divines generally discover in the Scripture everything they wish to find there, either "totidem verbis," or "totidem literis," we may safely assert that no reasonable divine will ever discover in it this surprising and overwhelming mystery...

It would be but a wretched compliment of condolence to offer to a queen of China, or Japan, or India, Scythia, or Gothia, who had just lost her infant son to say: "Be comforted, madam; his highness the prince royal is now in the clutches of five hundred devils, who turn him round and round in a great furnace to all eternity, while his body rests embalmed and in peace within the precincts of your palace."...

It will be a fine gain for philosophy, when we shall constantly behold the Nogais Tartars—who can, I believe, bring twelve thousand men into the field—coming to subjugate Russia, Germany, Italy, and France. But I flatter myself, that the Emperor of China will not suffer it; he has already acceded to perpetual peace, and as he has no more Jesuits about him, he will not trouble Europe...

"Under the good kings Yao and Xu, the Chinese were good; under the bad kings Kie and Chu, they were wicked..."

One of the great misfortunes, as also one of the great follies, of mankind, is that in all countries which we call polished, except, perhaps, China, priests concern themselves with what belongs only to philosophers. These priests interfered with regulating the year; it was, they say, their right; for it was necessary that the people should know their holy days...

I do not speak of the Chinese, whose government, more respectable than all the rest, has acknowledged one God only for a period of more than four thousand years...

In the second place, the Egyptians, the Chaldæans, the Persians, the Indians, and the Chinese, have all different calculations; and it is still more difficult to agree with them...

India, China, Persia, and Asia Minor were thickly peopled; this I can credit without difficulty; and possibly they are not less so at present, notwithstanding the destructive prevalence of invasions and wars. Throughout, Nature has clothed them with pasturage; the bull freely unites with the heifer, the ram with the sheep, and man with woman...

But the Kamchatkans have not alone peopled the new world; they have been charitably assisted by the Mantchou Tartars, by the Huns, by the Chinese, and by the inhabitants of Japan. The Mantchou Tartars are incontestably the ancestors of the Peruvians, for Mango Capac was the first inca of Peru...

A plant resembling the ginseng of the Chinese, grows in Canada, which the Chinese transplanted into the latter even before they were masters of the part of Tartary where it is indigenous. Moreover, the Chinese are such great navigators, they formerly sent fleets to America without maintaining the least correspondence with their colonies...

The king of Boutan never called himself emperor of China; nor did the sovereign of Tartary ever assume the title of king of Egypt...

Vol. 9

From Switzerland to China the peasants are the real occupiers of the land. The right of conquest alone has, in some countries, deprived men of a right so natural...

This Scripture, quoted by St. John, extended to the letter of the paschal lamb, which ought to be eaten by the Israelites; but John the Baptist having called Jesus the Lamb of God, not only was the application of it given to Him, but it is even pretended that His death was predicted by Confucius. Spizeli quotes the history of China by Maitinus, in which it is related that in the thirty-ninth year of the reign of King-hi, some hunters outside the gates of the town killed a rare animal which the Chinese called kilin, that is to say, the Lamb of God. At this news, Confucius struck his breast, sighed profoundly, and exclaimed more than once: "Kilin, who has said that thou art come?" He added: "My doctrine draws to an end; it will no longer be of use, since you will appear."

Another prophecy of the same Confucius is also found in his second book, which is applied equally to Jesus, though He is not designated under the name of the Lamb of God. This is it: We need not fear but that when the expected Holy One shall come, all the honor will be rendered to His virtue which is due to it. His works will be conformable to the laws of heaven and earth...

For in fact, if a Chinese, a Tartar, or an African, reduced to the misfortune of having only good sense, read all these prophecies, it would be impossible for him to apply them to Jesus Christ, the Jews, or to anyone else. He would be in astonishment and uncertainty, would conceive nothing, and would not have a single distinct idea. He could not take a step in this abyss without a guide...

It was not until lately that the modern nations of Europe began to render roads practicable and convenient, and to bestow on them some beauty. To superintend and keep in order the road is one of the most important cares of both the Mogul and Chinese emperors. But these princes never attained such eminence in this department as the Romans... Those who worked on the canals in Egypt; or on the great wall, the canals, or highways of China; or those who constructed the celebrated ways of the Roman Empire were much more usefully occupied than the three hundred thousand miserable slaves in building a pyramidal sepulchre for the corpse of a bigoted Egyptian... Canals are much more useful still. The Chinese surpass all other people in these works, which require continual attention and repair...

I have applied to all the learned men that I have seen, and said, Have you ever met with any old work in Greek, Tuscan, Arabian, Egyptian, Chaldæan, Indian, Persian, or Chinese, in which the name of Noah is to be found? They have all replied in the negative. This is a fact that perpetually perplexes and confounds me...

The present emperor of China, Kien Long, particularly, is considered a great poet; but Solomon, or Solyman, the Hebrew, has still more reputation than Kien Long, the Chinese... This fable, which cannot be too often repeated, shows how ancient was the opinion of another life. The Indians were persuaded of it, as their metempsychosis proves. The Chinese venerated the souls of their ancestors. Each of these nations had founded powerful empires long before the Egyptians...

We see none among the Egyptians, Persians, or Chinese, because we have but very imperfect fragments of their histories: we scarcely know anything of them until since the time in which their kings were absolute, or at least since the time in which they had only priests to balance their authority...

Vol. 10

Can there exist a people of philosophers? It is said that there is no superstition in the magistracy of China...

"I believe that the just and righteous Chinese is more precious to Him than the cavilling and arrogant European scholar...

Theism is a religion diffused through all religions; it is a metal which mixes itself with all the others, the veins of which extend under ground to the four corners of the world. This mine is more openly worked in China; everywhere else it is hidden, and the secret is only in the hands of the adepts...

Many persons ask whether theism, considered abstractedly, and without any religious ceremony, is in fact a religion? The answer is easy: he who recognizes only a creating God, he who views in God only a Being infinitely powerful, and who sees in His creatures only wonderful machines, is not religious towards Him any more than a European, admiring the king of China, would thereby profess allegiance to that prince...

What is a true theist? It is he who says to God: "I adore and serve You;" it is he who says to the Turk, to the Chinese, the Indian, and the Russian: "I love you."...

I deceive myself every day; but I suspect that all the nations who have cultivated the arts have lived under a theocracy. I always except the Chinese, who appear learned as soon as they became a nation. They were free from superstition directly China was a kingdom. It is a great pity, that having been raised so high at first, they should remain stationary at the degree they have so long occupied in the sciences. It would seem that they have received from nature an ample allowance of good sense, and a very small one of industry. Yet in other things their industry is displayed more than ours...

When, on the exchange of Amsterdam, of London, of Surat, or of Bassora, the Gueber, the Banian, the Jew, the Mahometan, the Chinese Deist, the Brahmin, the Christian of the Greek Church, the Roman Catholic Christian, the Protestant Christian, and the Quaker Christian, traffic together, they do not lift the poniard against each other, in order to gain souls for their religion...

Wretches, whom the example of the Noachides, the Chinese literati, the Parsees, and of all the wise, has not availed to guide! Monsters, who need superstitions, just as the gizzard of a raven needs carrion!...

My friends, there are only some monks, and some Protestants as barbarous as those monks, who are still intolerant. We have been so infected with this furor, that in our voyages of long duration, we have carried it to China, to Tonquin, and Japan...

I will say to my brother the Chinese: Let us sup together without ceremony, for I dislike grimaces; but I like your law, the wisest of all, and perhaps the most ancient. I will say nearly as much to my brother the Indian...

There are cases in which we must not judge of a nation by its usages and popular superstitions. Suppose Cæsar, after having conquered Egypt, wishing to make commerce flourish in the Roman Empire, had sent an embassy to China by the port of Arsinoë, the Red Sea and Indian Ocean. The emperor Yventi, the first of the name, then reigned in China; the Chinese annals represent him to us as a very wise and learned prince. After receiving the ambassadors of Cæsar with all Chinese politeness, he secretly informs himself through his interpreter of the customs, the usages, sciences, and religion of the Roman people, as celebrated in the West as the Chinese people are in the East. He first learns that their priests have regulated their years in so absurd a manner, that the sun has already entered the celestial signs of Spring when the Romans celebrate the first feasts of Winter. He learns that this nation at a great expense supports a college of priests, who know exactly the time in which they must embark, and when they should give battle, by the inspection of a bullock's liver, or the manner in which fowls eat grain. This sacred science was formerly taught to the Romans by a little god named Tages, who came out of the earth in Tuscany. These people adore a supreme and only God, whom they always call a very great and very good God; yet they have built a temple to a courtesan named Flora, and the good women of Rome have almost all little gods—Penates—in their houses, about four or five inches high. One of these little divinities is the goddess of bosoms, another that of posteriors. They have even a divinity whom they call

the god Pet. The emperor Yventi began to laugh; and the tribunals of Nankin at first think with him that the Roman ambassadors are knaves or impostors, who have taken the title of envoys of the Roman Republic; but as the emperor is as just as he is polite, he has particular conversations with them. He then learns that the Roman priests were very ignorant, but that Cæsar actually reformed the calendar. They confess to him that the college of augurs was established in the time of their early barbarity, that they have allowed this ridiculous institution, become dear to a people long ignorant, to exist, but that all sensible people laugh at the augurs; that Cæsar never consulted them; that, according to the account of a very great man named Cato, no augur could ever look another in the face without laughing; and finally, that Cicero, the greatest orator and best philosopher of Rome, wrote a little work against the augurs, entitled "Of Divination," in which he delivers up to eternal ridicule all the predictions and sorceries of soothsayers with which the earth is infatuated. The emperor of China has the curiosity to read this book of Cicero; the interpreters translate it; and in consequence he admires at once the book and the Roman Republic...

The Chinese, the people of Tonquin, Lao, Siam, and even Japan, for more than a hundred years have not been acquainted with war...

Woman is in general less strong than man, smaller, and less capable of lasting labor. Her blood is more aqueous; her flesh less firm; her hair longer; her limbs more rounded; her arms less muscular; her mouth smaller; her hips more prominent; and her belly larger. These physical points distinguish women all over the earth, and of all races, from Lapland unto the coast of Guinea, and from America to China...

We have elsewhere adverted to an extract from a Chinese journal, which states, that in the year 1725, the wife of the emperor Yontchin made a distribution among the poor women of China who had passed their seventieth year; and that, in the province of Canton alone, there were 98,222 females aged more than seventy, 40,893 beyond eighty, and 3,453 of about the age of a hundred. Those who advocate final causes say, that nature grants them a longer life than men, in order to recompense them for the trouble they take in bringing children into the world and rearing them. It is scarcely to be imagined that nature bestows recompenses, but it is probable that the blood of women being milder, their fibres harden less quickly... [Smol4]

1766

Smollett, T[obias]. *Travels through France and Italy* : with a particular description of the town, territory, and climate of Nice: to which is added, a register of the weather, kept during a residence of eighteen months in that city. Vol. 1-2. (Dublin : (Printed for J. Hoey, sen. A. Leathly, P. Wilson, J. Exshaw, E. Watts, 1766).

"But to balance this argument I mentioned the Chinese, who scarce drink any thing but warm tea; and the Laplanders, who drink nothing but warm water; yet the people of both these nations are remarkably strong, healthy, and long-lived..." [Smol1]

1771

Smollett, Tobias. *Expedition of Humphrey Clinker*. (London, Printed for W. Johnston and B. Collins, 1771).

To Sir WATKIN PHILLIPS, of Jesus college, Oxon.

DEAR KNIGHT,

"The nosegays were torn from one another's hands and bosoms; the glasses and china went to wreck; the tables and floors were strewed with comfits."

To Dr LEWIS

"Know then, I have made divers desperate leaps at those upper regions; but always fell backward into this vapour-pit, exhausted and dispirited by those ineffectual efforts; and here we poor valetudinarians pant and struggle, like so many Chinese gudgeons, gasping in the bottom of a punch-bowl."

To Sir WATKIN PHILLIPS, of Jesus college, Oxon.

DEAR PHILLIPS,

"Poor Humphry was so disconcerted at this double mistake, that he dropt the china dish, which broke into a thousand pieces; then, falling down upon his knees, remained in that posture gaping, with a most ludicrous aspect of distress."

To Dr LEWIS.

DEAR DICK,

"All these three ladies have at this time the same number of horses, carriages, and servants in and out of livery; the same variety of dress; the same quantity of plate and china; the like ornaments in furniture: and in their entertainments they endeavour to exceed one another in the variety, delicacy, and expence of their dishes."

"The desert consisted of faded fruit and iced froth, a good emblem of our landlady's character; the table-beer was sour, the water foul, and the wine vapid; but there was a parade of plate and china, and a powdered lacquey stood behind every chair, except those of the master and mistress of the house, who were served by two valets dressed like gentlemen." [Smol1]

1857

Voltaire. *The history of Peter the Great, emperor of Russia*. [Transl.] from the French of Voltaire by [Tobias] Smollett. (New York, N.Y. : Leavitt & Allen, 1857).

"The empire of Russia is the largest in the whole globe, extending from west to east upwards of two thousand common leagues of France, and about eight hundred in its greatest breadth from north to south. It borders upon Poland and the Frozen Sea, and joins to Sweden and China... The limits of this country were so little known in the last century, that, in 1689, when it was reported, that the Chinese and the Russians were at war, and that in order to terminate their differences, the emperor Camhi on the one hand, and the czars Ivan or John, and Peter, on the other, had sent their ministers to meet an embassy within three hundred leagues of Pekin, on the frontiers of the two empires, the account was at first treated as a fiction."...

"I shall observe here, that from Petersburg to Pekin, there is hardly one mountain to be met with in the route which the caravans might take through independent Tartary, and that from Petersburg to the north of France, by the road of Dantzic, Hamburg, and Amsterdam, there is not even a hill of any eminence to be seen. This observation leaves room to doubt of the truth of that theory, which makes the mountains to have been formed by the rolling of the waves of the sea, and supposes all that is at present dry land, to have[Pg 5] been for a long time covered with water: but how comes it to pass, that the waves, which, according to the supposition, formed the Alps, the Pyrenees, and Mount Taurus, did not likewise form some eminence or hill from Normandy to China, which is a winding space of above three thousand leagues?"...

"It is very likely that Madies the Scythian, who made an irruption into Asia, near seven hundred years before our vulgar æra, might have carried his arms into these regions, as Gengis-Khan and Tamerlane did afterwards, and as probably others had done long before Madies. Every part of antiquity is not deserving of our inquiries; that of the Chinese, the Indians, the Persians, and the Egyptians, is ascertained from illustrious and interesting monuments; but these monuments suppose others of a far more ancient date, since it required many ages to teach men the art of transmitting their thoughts by permanent signs, and no less time was required to form a regular language; and yet we have no such monuments even in this polite part of Europe"...

"Ascending the river Dwina from north to south, we travel up the country till we come to Moscow, the capital of the empire. This city was long the centre of the Russian dominions, before they were extended on the side of China and Persia"...

"Though the city of Moscow, at that time, had neither the magnificence nor arts of our great cities in Europe, yet its circumference of twenty miles; the part called the Chinese town, where all the rarities of China are exhibited; the spacious quarter of the Kremlin, where stood the palace of the czars; the gilded domes, the lofty and conspicuous turrets; and, lastly, the prodigious number of its inhabitants, amounting to near 500,000. All this together, rendered Moscow one of the most considerable cities in the world"...

"If after surveying all these vast provinces, we direct our view towards the east, we shall find the limits of Europe and Asia again confounded. A new name is wanting for a considerable part of the globe. The ancients divided their known world into Europe, Asia, and Africa: but they had not seen the tenth part of it: hence it happens, that when we pass the Palus Mæotis we are at a loss to know where Europe ends, or Asia begins; all that tract of country lying beyond mount Taurus was distinguished by the general appellation of Scythia, and afterwards by that of Tartary. It might not be improper, perhaps, to give the name of Terræ Arcticæ, or Northern Lands, to the country extending from the Baltic Sea to the confines of China; as that of Terræ Australes, or Southern Lands, are to that equally extensive part of the world, situated under the Antarctic Pole, and which serves to counterpoise the globe"...

"Who could imagine that this country was for a long time the residence of those very Huns, who under Attila carried their depredations as far as the gates of Rome, and that these Huns came from the north of China?"...

"Thus China and India are more populous than any other empires, because, after a multitude of revolutions, which changed the face of sublunary affairs, these two nations made the earliest establishments in civil society: the antiquity of their government, which has subsisted upwards of four thousand years, supposes, as we have already observed, many essays and efforts in preceding ages..."

Foreigners, of whatever country or profession, are likewise exempt: as also the inhabitants of the conquered countries, namely, Livonia, Esthonia, Ingria, Carelia, and a part of Finland, the Ukraine, and the Don Cossacks, the Calmucks, and other Tartars, Samojedes, the Laplanders, the Ostiaks, and all the idolatrous people of Siberia, a country of greater extent than China"... "The established religion of this country has, ever since the eleventh century, been that of the Greek church, so called in opposition to the Latin; though there were always a greater number of Mahometan and Pagan provinces, than of those inhabited by Christians. Siberia, as far as China, was in a state of idolatry; and, in some of the provinces, they were utter strangers to all kind of religion"...

"If nothing more had been wanting but to be superior to the Tartars, and the other nations of the north, as far as China, the Russians undoubtedly had that advantage, but they were to be brought upon an equality with civilized nations, and to be in a condition, one day, of even surpassing several of them"...

"One of the soldiers, who could write, drew up a form of accusation, and sentenced the two unfortunate princes to be cut in pieces; a punishment inflicted in China and Tartary on parricides, and called the punishment of ten thousand slices. After having thus used Nariskin and Vongad, they exposed their heads, feet, and hands, on the iron points of a balustrade"...

"Russia was now quiet at home, but she was still pent up on the side of Sweden, though enlarged towards Poland, her new ally, in continual alarms on the side of Crim Tartary, and at variance with China in regard to the frontiers"...

"The czar was now to determine (in 1689) against which of the following powers he would declare war, whether against the Turks, the Swedes, or the Chinese. But here it will be proper to premise on what terms he then stood with China, and which was the first treaty of peace concluded by that nation"...

Congress and Treaty with the Chinese.

We must set out by forming a proper idea of the limits of the Chinese and Russian empires at this period. When we leave Siberia, properly so called, and also far behind us to the south, a hundred hordes of Tartars, with white and black Calmucks, and Mahometan and Pagan Monguls, we come to the 130th degree of longitude, and the 52d of latitude upon the river Amur. To the northward is a great chain of mountains, that stretches as far as the Frozen[Pg 81] Sea, beyond the polar circle. This river, which runs upwards of five hundred leagues, through Siberia and Chinese Tartary, falls, after many windings, into the sea of Kamtshatka. It is affirmed for a truth, that at its mouth, which opens with this sea, there is sometimes caught a monstrous fish, much larger than the hippopotamus of the Nile, and that the tooth thereof is the finest ivory. It is furthermore said, that this ivory was formerly an object of trade; that they used to convey it through Siberia, which is the reason why several pieces of it are still found under the ground in that country. This is the most probable account of the fossil ivory, of which we have elsewhere spoken; for it appears highly chimerical to pretend, that there were formerly elephants in Siberia.

This Amur is likewise called the Black River by the Mantechoux Tartars, and the Dragon's River by the Chinese.

It was in these countries, so long unknown, that the Russians and Chinese contested the limits of their empires. The Russians had some forts on the river Amur, about three hundred leagues from the great wall. Many hostilities had arisen between these two nations on account of these forts: at length both began to understand their interests better; the emperor Camhi preferred peace and commerce to an unprofitable[Pg 82] war, and sent several ambassadors to Niptchou, one of those settlements. The ambassadors had ten thousand men in their retinue, including their escort: this was Asiatic pomp; but what is very remarkable, is, that there was not an example in the annals of the empire, of an embassy being sent to another potentate; and what is still more singular, that the Chinese had never concluded a treaty of peace since the foundation of their monarchy. Though twice conquered by the Tartars, who attacked and subjected them, they never made war upon any people, excepting a few hordes that were quickly subdued, or as quickly left to themselves, without any treaty. So that this nation, so renowned for morality, knew nothing of what we call the 'Law of nations;' that is to say, of those vague rules of war and peace, of the privileges of foreign ministers, of the formalities of treaties, nor of the obligations resulting from thence, nor of the disputes concerning precedency and point of honour.

But in what language were the Chinese to negotiate with the Russians, in the midst of deserts? This difficulty was removed by two jesuits, the one a Portuguese, named Pereira, the other a Frenchman, whose name was Gerbillon; they set out from Peking with the Chinese ambassadors, and were themselves the real negotiators. They conferred in Latin with a German belonging to the Russian embassy, who understood this language. The chief of that embassy was Golowin, governor of Siberia, who displayed a greater magnificence than the Chinese themselves, and thereby gave a high idea of the Russian empire, to a people who thought themselves the only powerful nation under the sun.

The two jesuits settled the limits of both em[Pg 83]pires at the river Kerbechi, near the spot where the treaty was concluded. All the country, to the southward of this line of partition, was adjudged to the Chinese, and the north to the Russians, who only lost a small fort which was found to have been built beyond the limits: a peace was agreed to, and after some few altercations, both parties swore to observe it, in the name of the same God; and in these terms, 'If any of us shall entertain the least thought of kindling anew the flames of war, we beseech the supreme Lord of all things, and who knows all hearts, to punish the traitor with sudden death.'

From this form of treaty, used alike by Chinese and Christians, we may infer two important truths: the first, that the Chinese government is neither atheistical nor idolatrous, as has been so frequently and falsely charged upon it, by contradictory imputations. Secondly, that all nations, who cultivate the gift of reason and understanding, do, in effect, acknowledge the same God, notwithstanding the particular deviations of that reason, through the want of being properly instructed.

The treaty was drawn up in Latin, and two copies were made of it. The Russian ambassadors set their names the first to the copy that remained in their possession, and the Chinese also signed theirs the first, agreeable to the custom observed by European nations, when two equal powers conclude a treaty with each other. On this occasion was observed another custom belonging to the Asiatic nations, and which was indeed, that of the earliest ages. The treaty was engraven on two large marble pillars, erected on the spot, to determine the boundaries of the two empires. Three years after this, the czar sent Isbrand Ides, a Dane, his ambassador to China; and the commerce he then established between the two nations, continued with advantage to each, till the rupture between them in the year 1722; but since this short interruption, it has been revived with redoubled vigour.

"The three ambassadors were, general Le Fort, the boyard Alexis Gollowin, commissary-general of war, and governor of Siberia, the same who signed the perpetual treaty of peace with the plenipotentiaries of China, on the frontiers of that empire; and Wonitzin, diak, or secretary of state, who had been long employed in foreign courts"...

"One perhaps draws a ticket for a Chinese mandarin; another for a Tartarian mirza; a third a Persian satrap; and a fourth for a Roman senator; a princess may, by her ticket, be a gardener's wife, or a milk-maid; a prince a peasant, or a common soldier"...

"He likewise founded a naval academy at Petersburg; dispatched Lange to China and Siberia, with a commission of trade; set mathematicians to work, in drawing charts of the whole empire; built a summer's palace at Petershoff; and at the same time built forts on the banks of the Irtysh, stopped the incursions and ravages of the Bukari on the one side, and, on the other, suppressed the Tartars of Kouban"...

Of the Trade with China.

The undertaking of establishing a trade with China seemed to promise the greatest advantages. Two vast empires, bordering on each other, and each reciprocally possessing what the other stood in need of, seemed to be both under the happy necessity of opening a useful correspondence, especially after the treaty of peace, so solemnly ratified between these two empires in the year 1689, according to our way of reckoning.

The first foundation of this trade had been laid in the year 1653. There was at that time two companies of Siberian and Bukarian families settled in Siberia. Their caravans travelled through the Calmuck plains; after they had crossed the deserts of Chinese Tartary, and made a considerable profit by their trade; but the troubles which happened in the country of the Calmucks, and the disputes between the Russians and the Chinese, in regard to the frontiers, put a stop to this commerce.

After the peace of 1689, it was natural for the two great nations to fix on some neutral place, whither all the goods should be carried. The Siberians, like all other nations, stood more in need of the Chinese, than these latter did of them; accordingly permission was asked of the emperor of China, to send caravans to Peking, which was readily granted. This happened in the beginning of the present century.

It is worthy of observation, that the emperor Camhi had granted permission for a Russian church in the suburbs of Peking; which church was to be served by Siberian priests, the whole at the emperor's own expense, who was so indulgent to cause this church to be built for the accommodation of several families of eastern Siberia; some of whom had been prisoners before the peace of 1680, and the others were adventurers from their own country, who would not return back again after the peace of Niptchou. The agreeable climate of Peking, the obliging manners of the Chinese, and the ease with which they found a handsome living, determined them to spend the rest of their days in China. The small Greek church could not become dangerous to the peace of the empire, as those of the Jesuits have been to that of other nations; and moreover, the emperor Camhi was a favourer of liberty of conscience. Toleration has, in all times, been the established custom in Asia, as it was in former times all over the world, till the reign of the Roman emperor Theodosius I. The Russian families, thus established in China, having intermarried with the natives, have since quitted the Christian religion, but their church still subsists.

It was stipulated, that this church should be for the use of those who come with the Siberian caravans, to bring furs and other commodities wanted at Peking. The voyage out and home, and the stay in the country, generally took up three years. Prince Gagarin, governor of Siberia, was twenty years at the head of this trade. The caravans were sometimes very numerous; and it was difficult to keep the common people, who made the greatest number, within proper bounds.

They passed through the territories of a Laman[Pg 343] priest, who is a kind of Tartarian sovereign, resides on the sea-coast of Orkon, and has the title of Koutoukas: he is the vicar of the grand Lama, but has rendered himself independent, by making some change in the religion of the country, where the Indian tenet of metempsychosis is the prevailing opinion. We cannot find a more apt comparison for this priest than in the bishops of Lubeck and Osnaburg, who have shaken off the dominion of the church of Rome. The caravans, in their march, sometimes committed depredations on the territories of this Tartarian prelate, as they did also on those of the Chinese. This irregular conduct proved an impediment to the trade of those parts; for the Chinese threatened to shut the entrance into their empire against the Russians, unless a stop was put to these disorders. The trade with China was at that time very advantageous to the Russians, who brought from thence gold, silver, and precious stones, in return for their merchandize. The largest ruby in the world was brought out of China to prince Gagarin, who sent it to prince Menzikoff; and it is now one of the ornaments of the imperial crown.

The exactions put in practice by prince Gagarin were of great prejudice to that trade, which had brought him so much riches; and, at length, they ended in his own destruction; for he was accused before the court of justice, established by the czar, and sentenced to lose his head, a year after the condemnation of the czarowitz, and the execution of all those who had been his

accomplices.

About the same time, the emperor Camhi, perceiving his health to decay, and knowing, by experience, that the European mathematicians were much more learned in their art than those of [Pg 344] his own nation, thought that the European physicians must also have more knowledge than those of Peking, and therefore sent a message to the czar, by some ambassadors who were returning from China to Petersburg, requesting him to send him one of his physicians. There happened at that time to be an English surgeon at Petersburg, who offered to undertake the journey in that character; and accordingly set out in company with a new ambassador, and one Laurence Lange, who has left a description of that journey. This embassy was received, and all the expense of it defrayed with great pomp, by Camhi. The surgeon, at his arrival, found the emperor in perfect health, and gained the reputation of a most skilful physician. The caravans who followed this embassy made prodigious profits; but fresh excesses having been committed by this very caravan, the Chinese were so offended thereat, that they sent back Lange, who was at that time resident from the czar at the Chinese court, and with him all the Russian merchants established there.

The emperor Camhi dying, his son Yontchin, who had as great a share of wisdom, and more firmness than his father, and who drove the Jesuits out of his empire, as the czar had done from Russia in 1718, concluded a treaty with Peter, by which the Russian caravans were no more to trade on the frontiers of the two empires. There are only certain factors, dispatched in the name of the emperor or empress of Russia, and these have liberty to enter Peking, where they are lodged in a vast house, which the emperor of China formerly assigned for the reception of the envoys from Corea: but it is a considerable time since either caravans or factors have been sent from Russia thither so that the trade is now in a declining way, but may possibly soon be revived.

"Peter began his reign by an advantageous treaty with the Chinese... Let us figure to ourselves the thirty years' war in Germany, the times of the league, those of the massacre of St. Bartholomew, and the reigns of Charles VI. and of king John in France, the civil wars in England, the long and horrible ravages of the whole Russian empire by the Tartars, or their invasion of China; and then we shall have some slight conception of the miseries under which the Persian empire has so long groaned"...

"There are still some ruins of an old wall like that of China, which must have been built in the earliest times of antiquity, and stretched from the borders of the Caspian Sea to the Pontus Euxinus; and this was probably a rampart raised by the ancient kings of Persia against those swarms of barbarians which dwelt between those two seas"... [Smol1]

Bibliographie : Autor

- 1980 [Smollet, Tobias]. *Lan deng zhuan*. Simolaite ; Yang Zhouhan yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1980). Übersetzung von Smollet, Tobias. *Adventures of Roderick Random*. (London: Printed for J. Osborn, 1748).
藍登传 [WC]
- 2001 [Smollett, Tobias]. *Hanfulai Kelinke li xian ji*. Simolaite zhu ; Li Meihua yi. Vol. 1-2. (Shenyang : Laio ning jiao yu chu ban she, 2001). (Xin shi ji wan you wen ku. Wai guo wen hua shu xi). Übersetzung von Smollett, Tobias. *Expedition of Humphrey Clinker*. (London, Printed for W. Johnston and B. Collins, 1771).
汉弗莱克林克历险记 [WC]
- 2013 Tobias Smollet : <http://www.gutenberg.org/browse/authors/s#a838>.

Snell, John Abner (Knife Falls, Minn. 1880-1936 Suzhou) : Protestantischer medizinischer Missionar American Southern Methodist Mission

Biographie

- 1908-1936 John Abner Snell ist medizinischer Missionar American Southern Methodist Mission in Suzhou. [Wik]
- 1922 John Abner Snell eröffnet ein Spital in Suzhou. [Wik]

Snow, C.P. = Snow, Charles Pery, Baron (Leicester 1905-1980 London) : Wissenschaftler, Physiker, Schriftsteller, Direktor English Electric Co., Staatssekretär Ministry of Technology

Biographie

- 1959 Snow, C.P. *The Rede lecture* (1959).
<http://s-f-walker.org.uk/pubsebooks/2cultures/Rede-lecture-2-cultures.pdf>
 4. The rich and the poor.
 Among the rich are the U.S., the white Commonwealth countries, Great Britain, most of Europe, and the U.S.S.R. China is betwixt and between, not yet over the industrial hump, but probably getting there...
 The fact is, the rate of change has already been proved possible. Someone said, when the first atomic bomb went off, that the only important secret is now let out—the thing works. After that, any determined country could make the bomb, given a few years. In the same way, the only secret of the Russian and Chinese industrialisation is that they've brought it off. That is what Asians and Africans have noticed. It took the Russians about forty years, starting with something of an industrial base—Tsarist industry wasn't negligible—but interrupted by a civil war and then the greatest war of all. The Chinese started with much less of an industrial base, but haven't been interrupted, and it looks like taking them not much over half the time...
 The curious thing is, none of that seems to matter much. For the task of totally industrialising a major country, as in China today, it only takes will to train enough scientists and engineers and technicians...
 Imagine, for example, that the U.S. government and ours had agreed to help the Indians to carry out a major industrialisation, similar in scale to the Chinese. Imagine that the capital could be found. It would then require something like ten thousand to twenty thousand engineers from the U.S. and here to help get the thing going. At present, we couldn't find them...
 That is why scientists would do us good all over Asia and Africa. And they would do their part too in the third essential of the scientific revolution—which, in a country like India, would have to run in parallel with the capital investment and the initial foreign help. That is, an educational programme as complete as the Chinese, who appear in ten years to have transformed their universities and built so many new ones that they are now nearly independent of scientists and engineers from outside. Ten years. With scientific teachers from this country and the U.S., and what is also necessary, with teachers of English, other poor countries could do the same in twenty...

Bibliographie : Autor

- 1971 [Snow, C.P.]. *Liang ge wen hua ji qi zai ping jia*. Zhang Zhenyu deng yi. (Taipei : Jing sheng wen wu gong ying gong si, 1971). Übersetzung von Snow, C.P. *The two cultures and a second look*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1964).
 兩個文化及其再評價 [WC]
- 1983 [Snow, C.P.]. *Tan suo*. Sinuo zhu ; Wu Xinqiang yi. (Dhanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1983). Übersetzung von Snow, C.P. *The search*. (London : Gollancz, 1934).
 探索 [WC]
- 1984 [Snow, C.P.]. *Xin ren*. C.P. Sinuo zhu ; Cheng Yumin yi. (Taiyuan : Shanxi ren min chu ban she, 1984). (Jing sheng wen ku ; 20). Übersetzung von Snow, C.P. *The new men*. (London : Macmillan, 1954).
 新人 [WC]

- 1986 [Snow, C.P.]. *Quan li de zou lang*. C.P. Sinuo zhu ; Cheng Yumin yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1986). (Er shi shi ji wai guo wen xue cong shu). Übersetzung von Snow, C.P. *Corridors of power*. In : Snow, C.P. *The sleep of reason*. (London : Macmillan, 1963). 权力的走廊 [WC]
- 1987 [Snow, C.P.]. *Dui ke xue de ao man yu pian jian : Cha Pa Sinuo yan jiang ji*. Cha Pa Sinuo zhu ; Chen Hengliu, Liu Bing yi. (Chengdu : Sichuan ren min chu ban she, 1987). (Zou xiang wei lai cong shu). Übersetzung von Snow, C.P. *Two cultures and the scientific revolution*. (London : Cambridge University Press, 1961). [Rede lecture Senate House, Cambridge 1959]. 对科学的傲慢与偏见 : 查帕斯诺演讲集 [WC]
- 1988 [Snow, C.P.]. *Xiong shou de fen shi*. Sinuo ; Luo Wanhua yi. (Beijing : Zhongguo wen lian chu ban gong si, 1988). Übersetzung von Snow, C.P. *A coat of varnish*. (London : Macmillan, 1979). 凶手的粉饰 [WC]
- 1994 [Snow, C.P.]. *Liang zhong wen hua*. C.P. Sinuo zhu ; Ji Shuli yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1994). (Wen hua sheng huo yi cong). Übersetzung von Snow, C.P. *Two cultures and the scientific revolution*. (London : Cambridge University Press, 1961). [Rede lecture Senate House, Cambridge 1959]. 两种文化 [WC]
- 2000 [Snow, C.P.]. *Liang zhong wen hua*. Cha'ersi Shinuo zhu ; Lin Zhicheng, Liu Lanyu yi. (Taipei : Mao tou ying chu ban shi ye bu ; 2000). (Mao tou ying shu fang ; 5). Übersetzung von Snow, C.P. *Two cultures and the scientific revolution*. (London : Cambridge University Press, 1961). [Rede lecture Senate House, Cambridge 1959]. 兩種文化 [WC]

Solger, Friedrich (1877-1965) : Professor für Geologie Universität Berlin, Universität Beijing

Biographie

1913-1914 Friedrich Solger ist Professor für Geologie and der Beijing-Universität. [Sched10:S. 67]

Solich, Eduard J. (Schlesien 1893-1982 China ?) : Ethnologe

Bibliographie : Autor

- 1954 Solich, Eduard J. *Wirtschaftliche Wandlungen im neuen China : die verratene "Neue Demokratie"*. In : Geopolitik ; Dez. (1954). [WC]
- 1968 Solich, Eduard J. *China heute : Herrschaft, Kultur und Wirtschaft im neuen China*. (Bonn : Bundeszentrale für politische Bildung, 1968). (Schriften der Bundeszentrale für politische Bildung). [WC]
- 1982 Solich, Eduard J. *Leben im Land der Mitte : die Seele Chinas*. (Zürich : Strom-Verlag, 1982). [Bericht seines Aufenthaltes während 6 Jahren in China].

Song, Ci (1186-1249) : Beamter für Gerichtsmedizin

Song, Faxiang = Sung, F.T. = Song, Faxiang = Sung, F.T. = Sung, Far-san T. (1883-1940) : Professor of Chemistry and Mineralogy, Beijing University ; Inspector General of Mints, Chinese Ministry of Finance, Diplomat

Biographie

1905-1907 Song Faxiang erhält den BS (1905) und MS (1906) der Ohio Wesleyan University und den BS (1907) der University of Chicago. [Pou49]

- 1913 Song Faxiang besucht die Philadlephia branch des U.S. Mint Inspector General of Mints des Chinese Ministry of Finacne. [Pou49]
- 1914 Correspondence between Ezra Pound and Song Faxiang.
Homer Pound encountered Song Faxiang in Philadelphia and then directed him to Ezra Pound in London. Song was so impressed with the father and son's passion for Chinese culture that he offered to find jobs in China for both of them. Ezra Pound responded : "China is interesting, VERY".
Letters from Song Faxiang to Ezra Pound.
8 Febr. 1914
"I have already sent two inquiries for a position for you in China and have seen a few men and see if I can make them give you a good position. They ask me to get your academic records, etc. So if you will be kind enough to send to me, it will be a great advantage. I think I can get a fairly good position for you. We will see what can be done."
1 April 1914
"Now in regard to your coming out to Peking, I have been trying very hard to get a suitable position for you but so far I have not been able. I have found a position about \$200.00 = £20 per month as a translator. If you feel like it, please let me know. It might be all right for you for the beginning, but I am rather afraid that you do not like it. I am looking for a good position for you."
3 July 1914
"Accept my congratulations for you happy union and newly married life. I wish you great success. I am sorry that you have changed your plan that you are coming to Peking to join me. I hope sometime in the near future you can come to pay me a visit."
Qian Zhaoming : Pound's encounter with Song coincided with his initial attraction to Confucianism. Song as Pound's first Chinese contact turned out to be a caustic critic of Confucius and Mencius. Interacting with him proves to have informed Pound of the anti-Confucian polemics in early Republican China. Song's attack on Confucianism appears in Song's article *The causes and remedy of the poverty of China*.
[Song, Faxiang]. F.T.S. *The causes and remedy of the poverty of China* [ID D29080].
Note by Ezra Pound. "The following MSS, was left with me by a Chinese official. I might have treated it in various ways. He suggested that I should rewrite it. I might excerpt the passages whereof I disapprove but I prefer to let it alone. At a time when China has replaced Greece in the intellectual life of so many occidentals, it is interesting to see in what the occidental ideas are percolating into the orient. We have here the notes of a practical and technical Chinaman. There are also some corrections, I do not know by whom, but I leave them as they are. "
Song turned out to be a caustic critic of Confucius. He compared China negatively with America, admiring American economists' adherence to the principle of production and consumption and denouncing the Confucian admonition against material 'desires' and 'appetites'. The Chinese had been taught to be 'satisfied' in poverty', he contended, 'hence the present poverty'. Pound did not agree with Song. Song's anti-Confucian article led Pound back to a scrutiny of Pauthier's Confucian Four Books. After reading William Loftus Hare's Chinese egoism, he got a chance to respond implicitly to Song. Without any knowledge of the degree to which Confucianism had been corrupted, Pound wondered how China could remedy its problems – What Song described as 'the corruption of the internal administration, the weakness of our army, the deplorable condition of our finance, and the misery of the people' – by abandoning its Confucian tradition. To Pound nothing seemed wrong with Confucian teachings. Song and his fellow Chinese modernists just had to distinguish Confucianism from the political system of old China. When the Chinese modernists were breaking from Confucianism in their search for a modern nation, Pound was moving in a contrary direction, reclaiming the humanist values of the Confucian tradition. He looked to China for an alternative to modernity. Song and his contemporaries in their attempt to replace Confucianism with a Western model. [Pou16:S. 2-3,Pou49]

- 1914 Song Faxiang reist von New York nach London. [Pou49]
 1929-ca. 1930 Faxiang Sung ist Generalkonsul für China in Australien. [Tho2:S. 36,Int]

Bibliographie : Autor

- 1914 [Song, Faxiang]. F.T.S. *The causes and remedy of the poverty of China*. In : *The Egoist* ; vol. 1, no 6, 7, 10 (1914).
 2008 Pound, Ezra. *Ezra Pound's Chinese friends : stories in letters*. Ed. and ann. by Zhaoming Qian. (Oxford : University Press, 2008).
 [Enthält] : Briefwechsel mit Song Faxiang (1914), Zeng Baosan, Yang Fengqi (1939-1942), Veronica Hulan Sun, Fang Achilles (1950-1958), Angela Jung Palandri (1952), Zhang Junmai (1953-1957), Zhao Ziqiang (1954-1958), Wang Shenfu (1955-1958), Fang Baoxian (1957-1959).
 Appendix : Ezra Pound's typescript for "Preliminary survey" (1951).
http://cs5937.userapi.com/u11728334/docs/901475cb4b3c/Zhaoming_Qian_Ezra_Pounds_Chinese_Sto.pdf. [ZB]

Song, Yingxing (Yichun, Jiangxi 1587-1666) : Enzyklopädist, Wissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1966 Sung, Ying-hsing [Song, Yingxing]. *Chinese technology in the seventeenth century*. = *Tian gong kai wu*. Transl. from the Chinese and ann. by E-tu Zen Sun and Shiou-chuan Sun. (University Park, Penn. : Pennsylvania State University, 1966).
 天工開物 [WC]

Sonnerat, Pierre (Lyon 1748-1814 Paris) : Naturwissenschaftler, Reisender

Biographie

1782

Sonnerat, Pierre. *Voyage aux Indes Orientales et a la Chine* [ID D1874].

Sonnerat schreibt über China : In der Tat, ein Volk, das man nie anders als mit einer gewissen Ehrfurcht nennt ; dessen Gesetze man überall zu preisen, so wie seine Sitten zu bewundern gewohnt ist ; ein solches Volk verdient mehr als jedes andere die Aufmerksamkeit des Beobachters und das Studium des Philosophen. Europa hat das 4000 Meilen von sich entlegene China meist nur durch die erbaulichen Nachrichten der christlichen Missionare kennengelernt ! Die Jesuiten hatten ihre besonderen Absichten, wenn sie und die Chinesen in dem vorteilhaftesten Lichte und mit den lebhaftesten Farben schilderten. Da ihnen die Regierungsform von China zur Grundlage ihres eigenen Systems dienen sollte, mussten sie den Despoten dieses Volkes als einen Fürsten vorstellen, der eine heilige und unumschränkte Gewalt über ein unzählbares Volk hat ; der seine Politik und seine Befehle in einem demselben undurchdringlichen Schleier verhüllt hält : zugleich aber die Chinesen als sanfte, gutherzige, glückliche und unter der Leitung eines solchen Vaters vollkommen zufriedene Menschen schildern ; als eine Nation, die in Ackerbau, Handel und Künsten sehr erfahren ist... Die Künste und Wissenschaften werden in China nie beträchtliche Fortschritte machen, die Regierung wird sie stets zu unterdrücken suchen, denn, wenn sich das Volk aufzuklären anfing, müssten jene notwendig ihre Form abändern. Daher kommt es, dass die gelehrtesten Chinesen am Ende ihres Lebens mit genauer Not lesen und schreiben können. Die Chinesen haben nicht einen einzigen Maler ; sie wissen weder Zeichnung noch Stellung in ihre Stücke zu bringen. Soviel ist richtig, dass sie die Farben sehr artig auf Glas zu malen verstehen, aber die unvermischten und allzu grellen Farben, die sie dicht nebeneinander hinklecksen, verdienen wohl nur von Unwissenden die Namen der Gemälde. Die Bildhauerkunst ist ihnen beinahe ganz unbekannt. Ihre Musik ist so schlecht als die Musik der Inder. Wer am meisten Getöse macht, ist der beste Musikant... Kongfuzee, dieser grosser Gesetzgeber, den man über alle menschliche Weisheit erhebt, hat einige moralische Bücher verfasst, die sehr wohl auf den Charakter der Nation passen ; denn sie enthalten nichts als einen Klumpen unverständlicher Ding, Träume, Kernsprüche und alter Märchen, mit etwas wenig Philosophie vermischt.

Helmuth von Glasenapp / Thomas Fuchs : Sonnerat schreibt, dass die Jesuiten nicht die Wahrheit über China berichtet haben. Besonders hätten sie den Despotismus in China beschönigt, da ihnen diese Regierungsform als Grundlage für ihre eigene Ordensverfassung dienen sollte. Im Despotismus sieht Sonnerat das Grundproblem von China. Dieser verhindere den Fortschritt in Kunst und Wissenschaft, denn die Regierung fürchte die Aufklärung des Volkes und damit den Untergang des Despotismus. Diesen Urteilen folgt Immanuel Kant kritiklos. Er würdigt zwar die Grösse und Macht des chinesischen Staates, aber auch er sieht den Despotismus als das prägende Merkmal der chinesischen Kultur. Auch Religion, Philosophie und Ethik bewertet Kant negativ. Die Chinesen seien feige, äusserst untertänig und den Komplimenten bis zum Überdross ergeben, sie seien in Traditionen gefangen und in Despotismus erstarrt. Mit der Entdeckung des Individuums und der Rückführung der Moral auf den einzelnen Menschen in der Hochaufklärung gilt China nun mit seiner hierarchisierten, ständischen, auf der Basis von starren Konventionen aufbauenden Gesellschaft nicht mehr als fortschrittlich, sondern als rückständig.

Eun-Jeung Lee : Sonnerat fällt höchst kritische Urteile über China, kaum ein Abschnitt enthält Positives über China und die Chinesen, obwohl er nur den Hafen von Guangzhou besucht hat und sich auf die Äusserungen chinesischer Händler und Hafearbeiter stützen konnte. [Fuchs2,Glas1:S. 84, 91, 97, Lee20:S. 57]

Bibliographie : Autor

- 1782 Sonnerat, Pierre. *Voyage aux Indes Orientales et a la Chine : fait par ordre du roi, depuis 1774 jusqu'en 1781 : dans lequel on traite des moeurs de la religion, des sciences & des arts des Indiens, des Chinois, des Pégouins & des Madégresses ; suivi d'observations sur le cap de Bonne-Espérance, les isles de France & de Bourbon, les Maldives, Ceylan, Malacca, les Philippines & les Moluques, & de recherches sur l'histoire naturelle de ces pays.* (Paris : L'auteur, 1782). = Sonnerat, Pierre. *Reise nach Ostindien und China : auf Befehl des Königs unternommen vom Jahr 1774 bis 1781.* In : *Der teutsche Merkur* (1782). = (Zürich : Orell, Gessner, Füssli und Kompagnie, 1783). = *A voyage to the East-Indies and China : performed by order of Lewis XV. between the years 1774 and 1781. Containing a description of the manners, religion, arts, and Sciences, of the Indians, Chinese, Pegouins, and of the Islanders of Madagascar ; also Observations on the Cape of Good Hope, the Isles of France and Bourbon, the Maldivias, Ceylon, Malaoca, the Phillippines, and Moluccas.* Translated from the French of Monsieur Sonherat, Commissary of the Marine, &c. &c. by Francis Magnus. (Calcutta : Stuart and Cooper, 1788-1789).
<https://fedora.phaidra.univie.ac.at/fedora/get/o:100364/bdef:Asset/view>.
<https://archive.org/details/voyagetoeastindi00paoluoft>. [Merk20,KVK,Wal]

Soudakoff, Peter S. = Soudakoff, Peter Stepanovich (St. Petersburg 1880-1976) :
 Medizinischer Offizier

Biographie

- 1911-1913 Peter S. Soudakoff ist medizinischer Offizier des russischen Konsulats in Kashgar. [Who4]
 1913-1920 Peter S. Soudakoff ist medizinischer Offizier der russischen Gesandtschaft in Beijing. [Who4]

Soulié, Jean-André (1858-1905 ermordet Tibet) : Französischer Missionar, Geograph,
 Botaniker

Biographie

- 1885-1891 Jean-André Soulié ist Missionar in Kangding (Sichuan) und sammelt Pflanzen und Heilpflanzen. [Rock15]
 1891-ca. 1905 Jean-André Soulié ist als Missionar in Yargong, Batang, Tibet und sammelt Pflanzen. [Rock15]

Speed, John (Farndon, Cheshire 1542-1629 London) : Historiker, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1626 Speed, John. *The kingdom of China newly augmented.* (London : G. Humble, 1626). [Karte]. [WC]
 1627 Speed, John. *A prospect of the most famous parts of the world ; together with all the prouinces, counties and shires, contained in that large theater of Great Brittaines empire.* (London : Printed by John Dawson for George Humble, 1627). [Enthält eine Karte von China]. [WC]

Speer, William (Alexandria, Penn. 1822-1904) : Missionar Presbyterian Board of Foreign Missions, Arzt

Biographie

- 1846 William Speer kommt in China an und errichtet die erste Missionsstation der Presbyterian Board of Foreign Mission in Guangzhou (Guangdong). [SpeW1]
 1846-1850 William Speer ist als Missionar und Arzt in Guangzhou (Guangdong) tätig. [SpeW1]

- 1850 William Speer kehrt nach Amerika zurück. [SpeW1]
- 1852 William Speer gründet die erste chinesische christliche Kirche Amerikas in Kalifornien, predigt als erster Priester in chinesisch, gründet Schulen und eröffnet eine Krankenstation. [SpeW1]
- 1876 William Speer reist in China und Japan und widmet sich von da an der Mission der beiden Länder. [SpeW1]

Bibliographie : Autor

- 1855-1856 Speer, William. *The Oriental, or, Tung-ngai san-luk*. Vol. 1 (1855)-vol. 2 (1856). (San Francisco, Calif. : Whitton, Towne & Co., 1855-1856).
- 1870 Speer, William. *The oldest and the newest empire : China and the United States*. (Hartford, Conn. : S.S. Scranton, 1870).
<https://archive.org/details/oldestnewestempi00speerich>.

Spencer, Joseph E. = Spencer, Joseph Earle (Bolivar, Mo. 1907-1984) : Geograph, Professor of Geography University of California, Los Angeles

Biographie

- 1932-1940 Joseph E. Spencer ist Assistant District Inspector des Salt Revenue Government in China. [Shav1]

Spiess, Gustav Adolf (Duisburg 1802-1875 Frankfurt a.M.) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1864 Spiess, Gustav. *Die preussische Expedition nach Ostasien während der Jahre 1860-1862 : Reise-Skizzen aus Japan, China, Siam und der indischen Inselwelt*. (Berlin ; Leipzig : Otto Spamer, 1864).
<https://archive.org/details/diepreussischeex00spie>. [KVK]

Sprengel, Matthias Christian (Rostock 1746-1803 Halle a.d. Saale) : Geograph, Universalgelehrter

Bibliographie : Autor

- 1795 Sprengel, Matthias Christian. *Über die Fortschritte des Handels zwischen Großbritannien und China seit 1784*. (Halle : [s.n.], 1795). [WC]

Sprigade, Paul (1863-1928) : Deutscher Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1910 *Deutscher Kolonialatlas : mit illustriertem Jahrbuch*. Hrsg. auf Veranlassung der Deutschen Kolonialgesellschaft ; bearb. von P[aul] Sprigade und M[ax] Moisel. (Berlin : Dietrich Reimer, 1910). [Enthält : Jiaozhou]. [WC]

Springweiler, Max (1906-1994) : Deutscher Pilot

Biographie

- 1931-1940 Max Springweiler ist Bordmonteur und Funker der deutsch-chinesischen Eurasia Aviation Corporation in China. [Schmi2]

- 1941-1945 Max Springweiler ist im Nachrichtendienst der Deutschen Botschaft in China tätig. [Schmi2]
 1946-1949 Max Springweiler ist Pilot bei der Lutheran World Federation in China. [Schmi2]

Bibliographie : Autor

- 1996 Springweiler, Max. *Flugpionier in China*. (Hamburg : Dr. Kovac, 1996). [WC]

Stanford, Edward (London 1827-1904 Sidmouth) : Drucker, Verleger, Graveur, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1898 Bretschneider, Emil. *A map of China prepared for the China Inland Mission*. Stanford's Geographical Establishment. (London : China Inland Mission, 1880). [Edward Stanford]. [Int]
 1903 Stanford, Edward. *A commercial map of China and its dependencies : showing the areas owned or leased by foreign powers*. Issued by the China League. (London : Edward Stanford, 1903).
 1908 Stanford, Edward. *Atlas of the Chinese empire : containing separate maps of the eighteen provinces of China proper on the scale of 1:3,000,000 and of the four great dependencies on the scale of 1:7,500,000, together with an index to all the names on the maps and a list of all protestant missions stations, &c.* (London ; Philadelphia : China Inland Mission ; Morgan & Scott, 1908). [Yale]

Starlinger, Wilhelm (Wien 1898-1956 Oldenburg) : Arzt, politischer Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1957 Starlinger, Wilhelm. *Hinter Russland China*. (Würzburg : Holzner, 1957). (Grenzen der Sowjetmacht ; 2,1).
 =
 Starlinger, Wilhelm. *Derrière la Russie : la Chine*. (Paris : Ed. Spes, 1958). [WC]

Stasov, Vladimir Vasilievich (St. Petersburg 1824-1906 St. Petersburg) : Kunst- und Musik-Kritiker, Kunsthistoriker, Archäologe, Bibliothekar Imperial Public Library St. Petersburg

Biographie

- 1893 Correspondence by Leo Tolstoy and Vladimir Vasilievich Stasov about Lao Tzu. (Oct.-Nov.) Stasov collected book reviews of several Lao Tzu translations : Julien, Chalmers, Rémusat, Plaenckner, Harlez, Rosny and Balfour.
 His verdict about Strauss was unfavorable : "The Professor of Chinese in our University, Ivanovski, says that Strauss is a 'third-rate' sinologist and that he cannot be trusted."
 He recommende Legge's translation of the Tao te ching. Legge, Chalmers and Harlez were sent to Tolstoy. [Bod12:S. 24-25]

Staunton, George Leonard (Cargin bei Galway 1737-1801 London) : Diplomat, Arzt, Jurist, Orientalist

Biographie

- 1793-1794 Gesandtschaft von König George III. unter Führung von George Macartney zu Kaiser Qianlong um eine Verbesserung der gegenseitigen Handelsbeziehungen zu erreichen und um Informationen über China zu erhalten. John Barrow und James Dinwiddie nehmen daran teil. Louis Antoine de Poirot ist Dolmetscher. George Staunton ist sein Sekretär. Charles Henry Petitpierre nimmt daran teil. . Seine Aufgabe war, die Geschenke der Mission an den Kaiser, Uhren, Automate, astronomische und physikalische Instrumente, zu installieren. Ein Freundschafts- und Handelsvertrag scheitert aufgrund zahlreicher Missverständnissen. [Speck1,Int,Cou]

Bibliographie : Autor

- 1797 Staunton, George Leonard. *An authentic account of an embassy from the King of Great Britain to the emperor of China ; including cursory observations made, and information obtained, in traveling through that ancient empire, and a small part of Chinese Tartary ; together with a relation of the voyage undertaken on the occasion by His Majesty's ship The lion, and the ship Hindostan, in the East India Company's Service, to the Yellow sea, and Gulf of Peking ; as well as of their return to Europe...* Taken chiefly from the papers of His Excellency the Earl of Macartney... Vol. 1-2. (London : printed by W. Bulmer and Co., for G. Nicol, 1797). [Britische Gesandtschaftsreise von 1792-1793. Als Quelle benutzte er das Tagebuch von George Macartney].
<https://archive.org/stream/authenticaccount02stau#page/n7/mode/2up>. [Wal 1]
- 1797 Staunton, George Leonard. *An historical account of the embassy to the emperor of China, undertaken by order of the King of Great Britain ; including the manners and customs of the inhabitants ; and preceded by an account of the causes of the embassy and voyage to China.* Abridged principally from the papers of earl Macartney, as compiled by Sir George Thomas Staunton. (London : Printed for John Stockdale, 1797). [Enthält Stiche von William Alexander].
<https://archive.org/details/authenticaccount02stau>. [Lust]

Bibliographie : erwähnt in

- 1967 Cranmer-Byng, J.L. *The first English sinologists Sir George Staunton and the Reverend Robert Morrison.* In : Symposium on historical archaeological and linguistic studies on Southern China, South-East Asia and the Hong Kong region. (Hong Kong : Hong Kong University Press, 1967). [AOI]

Stein, Marc Aurel (Budapest 1862-1943 Kabul) : Archäologe, Sammler, Forscher

Biographie

- 1879-1884 Marc Aurel Stein studiert Sanskrit, Persisch, Indologie und Philologie an den Universitäten Wien, Leipzig und Tübingen. [ODNB]
- 1887-1900 Marc Aurel Stein reist nach Indien, schreibt sich an der Punjab Universität ein, wird Rektor des Oriental College Lahor, dann Rektor des Calcutta Madrasah College. Während dieser Zeit macht er archäologische Forschungen. [ODNB]
- 1899-1910 Marc Aurel Stein ist Mitarbeiter des Indian Education Service. [ODNB]
- 1900-1901 Marc Aurel Stein führt seine erste archäologische Expedition in Chinesisch Turkestan durch. [ODNB]
- 1901 Marc Aurel Stein findet ein persisches Dokument in hebräischer Schrift von 718. [EncJ]
- 1904 Marc Aurel Stein wird britischer Bürger. [Int]

- 1906-1908 Marc Aurel Stein führt seine zweite archäologische Expedition nach Miran (Xinjiang), Loulan (Xinjiang) und Dunhuang (Gansu) zur Erforschung und Ausgrabungen der alten Städte der Seidenstrasse durch. Die Dokumente aus Holz, Leder und Papier, Wandmalereien, Skulpturen, Textilien und Münzen, sowie alltägliche Gegenstände sind im British Museum, in der British Library, der India Office Library, im Victoria and Albert Museum und in der Bodleian Library Oxford aufbewahrt. [ODNB,Frè]
- 1907 Marc Aurel Stein kommt in Dunhuang an und findet 9000 tibetische und Tangut Manuskripte sowie 500 Gemälde, die im British Museum London und im Museum of Central Asian Antiquities Delhi aufbewahrt sind. [Shen,Int]
- 1909 Marc Aurel Stein erhält die founder's medal der Royal Geographical Society. [ODNB]
- 1910-1912 Ausstellung japanischer und chinesischer Malerei im British Museum aus der William Anderson-Sammlung, der Georg und Olga-Julia Wegener-Sammlung, Marc Aurel Stein's neueste Entdeckungen der Dunhuang Malereien und der Sir Hans Sloane collection chinesischer Holzschnitte. [BM1]
- 1910-1928 Marc Aurel Stein ist Mitarbeiter des Archaeological Department in Indien. [ODNB]
- 1913-1916 Marc Aurel Stein führt seine dritte archäologische Expedition von Darel nach Kara Khoto (Mongolei), in die Oase von Kashgar (Xinjiang) bis Beluchistan durch. [Frè]
- 1921 Marc Aurel Stein wird Mitglied der British Academy. [ODNB]
- 1929 Marc Aurel Stein wird Mitglied der American Oriental Society. [AOS]
- 1930-1931 Marc Aurel Stein versucht eine vierte archäologische Expedition, die von Nanjing bis Xinjiang führen sollte. Sie wird von der chinesischen Regierung verboten. Er reist nach Persien. [Frè]
- 1932 Marc Aurel Stein erhält die gold medal der Royal Asiatic Society. [ODNB]
- 1935 Marc Aurel Stein erhält die gold medal der Society of Antiquaries. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1903 Stein, Marc Aurel. *Sand-buried ruins of Khotan : personal narrative of a journey of archaeological and geographical exploration in Chinese Turkestan*. (London : Unwin, 1903). [Bericht über seine Expedition 1900-1901]. <https://archive.org/stream/sandburiedruinso00steiuoft#page/n9/mode/2up>. [Int]
- 1912 Stein, Marc Aurel. *Ruins of desert Cathay : personal narrative of explorations in Central Asia and westernmost China*. (London : Macmillan and Co., 1912). [Bericht über seine Expedition 1906-1908].
Band 1:
<https://archive.org/stream/ruinsofdesertcat01stei#page/n9/mode/2up>.
Band 2:
<https://archive.org/stream/ruinsofdesertcat02stei#page/n9/mode/2up>. [Int]
- 1921 Stein, Marc Aurel. *The thousand Buddhas : ancient buddhist paintings from the cave-temples of Tun-huang of the western frontier of China*. Recovered and described by Aurel Stein ; with an introductory essay by Laurence Binyon. (London : B. Quaritch, 1921). [Yuan]
- 1933 Stein, Marc Aurel. *On ancient Central Asian tracks : brief narrative of three expeditions in innermost Asia and North-Western China*. (London : Macmillan, 1933). Abhandlung über seine missglückte Expedition 1930-1931. [Int]
- 1946 Stein, Marc Aurel. *Sitan yin xi yu kao gu ji*. ([S.l. : s.n.], 1946). Übersetzung von Stein, Marc Aurel. *On ancient Central-Asian tracks : brief narrative of three expeditions in innermost Asia and north-western China*. (London : Macmillan, 1933). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 1931 Waley, Arthur. *A catalogue of paintings recovered from Tun-huang by Sir Aurel Stein : preserved in the Du-Department of Oriental Prints and Drawings in the British Museum, and in the Museum of Central Asian Antiquities, Delhi.* (London : Printed by order of the Trustees of the British Museum and of the government of India, 1931). [Dunhuang].
- 1944 Giles, Lionel. *Six centuries at Tunhuang : a short account of the Stein collection of Chinese mss. in the British Museum.* (London : China Society, 1944). (China Society Sinological series ; no 2). [Marc Aurel Stein].
- 1953 *Les documents chinois de la troisième expédition de Sir Aurel Stein en Asie centrale.* Ed. by the late Henri Maspero. (London : Trustees of the British Museum, 1953).
- 1999 *Images de Dunhuang : dessins et peintures sur papier des fonds Pelliot et Stein.* [Ed. par] Jean-Pierre Drège, Michel Soymié [et al.]. (Paris : Ecole française d'Extrême-Orient, 2000). (Mémoires archéologiques ; 24).
- 2005 *Catalogue of the Tibetan manuscripts from Tun-huang in the India Office Library.* By Louis de la Vallée Poussin ; with an appendix on the Chinese manuscripts by Kazuo Enoki. (London : Oxford University Press, 1962). [Dunhuang ; Manuskripte der zweiten Expedition von Marc Aurel Stein].

Stein, Wilhelm = Stein, Heinrich Wilhelm (Nüstenbach 1811-1889 Wien) : Deutscher Chemiker, Professor der technischen Chemie, Technische Bildungsanstalt Dresden

Bibliographie : Autor

- 1853 Stein, Wilhelm. *Ueber ein neues Farbematerial aus China.* (Dresden : Teubner, 1853). (Journal für praktische Chemie ; vol. 58, no 1 (1853)). <https://catalog.hathitrust.org/Record/000681521>. [WC]

Steindachner, Franz (Wien 1834-1919 Wien) : Zoologe

Bibliographie : Autor

- 1867 Steindachner, Franz. *Über einige neue und seltene Meeresfische aus China.* In : Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften ; Bd. 55, no 1 (1867). https://www.zobodat.at/publikation_volumes.php?id=33665. PDF [WC]

Steinmann, Alfred (Luzern 1892-1974 Zürich) : Botaniker, Titularprofessor für Völkerkunde Universität Zürich, Direktor Sammlung für Völkerkunde Universität Zürich

Bibliographie : Autor

- 1949 Steinmann, Alfred. *Das Batiken in China : zur Verbreitung der Batiktechnik in China und in den angrenzenden Gebieten.* In : Sinologica ; vol. 2 (1949). [WC]
- 1952 Steinmann, Alfred. *Die Schweiz in chinesischer Darstellung : ein Kuriosum chinesischer Geschichtsschreibung aus dem 18. Jahrhundert.* In : Sinologica ; vol. 3, no 2 (1952). [WC]

Stephenson, George (Wylam bei Newcastle upon Tyne, Northumberland 1781-1848 Tapton House bei Chesterfield) : Ingenieur, Eisenbahnpionier

Bibliographie : erwähnt in

- 1982 [Davies, Hunter]. *Shidifensheng*. Hengte Daiweisi zuo zhe ; Liang Shiqiu zhu bian ; Wang Yigong yi zhe. (Taipei : Ming ren chu ban shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Ming ren wei ren zhuan ji quan ji ; 5). Übersetzung von Davies, Hunter. *A biographical study of the father of railways George Stephenson : on the occasion of the 150th anniversary of the opening of the world's first public railway, the Stockton and Darlington, 1825-1975 ; including an account of railway mania and a consideration of Stephensonia today*. (London : Weidenfeld and Nicolson, 1975).
史蒂芬生

Stephenson, Rowland Macdonald (1808-1895) : Pionier britischer Eisenbahn-Technologie

Bibliographie : Autor

- 1864 Stephenson, Rowland Macdonald. *Railways in China : sketch map to accompany the report upon the feasibility and most effectual means of introducing railway communication into the Empire of China*. ([S.l. : s.n.], 1864).

Sternberg, Leo = Sternberg, Lew Jakowlewitsch = Shternberg, Lev Yakovlevich (Schytomyr, Russland 1861-1927 Duderhof = Moschaiski, Russland) : Rossisch-sowjetischer Ethnolog

Bibliographie : Autor

- 1927 Sternberg, Leo. *Der Zwillingskult in China und die indischen Einflüsse*. (Leipzig : Baessler Archiv, 1927).
<https://digital.iai.spk-berlin.de/viewer/image/862414318/2/#topDocAnchor>. [WC]

Stevenson, Paul Huston (Monmouth, Ill. 1890-1971 St. Louis, Mo.) : Arzt, Anthropologe, Professor Department of Anatomy, Beijing Union Medical College

Biographie

- 1917-1920 Paul Huston Stevenson ist Superintendent des Luzhou Christian Hospital in Hefei (Anhui). [Shav1]
1920-1923 Paul Huston Stevenson ist Assistant des Department of Anatomy des Beijing Union Medical College. [Shav1]
1922 Paul Huston Stevenson macht eine Expedition in die Mongolei. [Shav1]
1923-1926 Paul Huston Stevenson ist Associate des Beijing Union Medical College. [Shav1]
1926 Paul Huston Stevenson macht eine Expedition nach Shanxi und an die chinesisch-tibetische Grenze. [Shav1]
1926-1929 Paul Huston Stevenson ist Assistan Professor des Beijing Union Medical College. [Shav1]
1929-1937 Paul Huston Stevenson ist Associate Professor des Beijing Union Medical College. [Shav1]

Stewart, Balfour (Edinburgh 1828-1887 Drogheda) : Physiker, Meteorologe, Professor für Physik Queens College, Manchester

Bibliographie : Autor

- 1880 Stewart, Balfour. *Ge zhi qi meng ge wu xue*. Transl. by Young J. Allen. (Shanghai : Jiangnan zhi zao ju, 1880). Übersetzung von Stewart, Balfour. *Physics*. (London : Macmillan, 1872). (Science primers ; 2). [Mapp]

Stieler, Adolf (Gotha 1775-1836 Gotha) : Kartograph, Jurist

Bibliographie : Autor

1833 Stieler, Adolf. *Das chinesische Reich mit seinen Schutzstaaten ; nebst dem japanischen Inselreiche.* (Gotha : Justus Perthes, 1833). [Karte]. [WC]

Stieler, H.F.A. (um 1804) : Geographisches Institut Weimar

Bibliographie : Autor

1804 *Charte von China nach Murdochischer Projection entworfen, nach den neuesten und zuverlässigsten astronomischen Ortsbestimmungen.* Berichtigt und gezeichnet by H. F. A. Stieler. (Weimar : Verlag des Geographisches Instituts, 1804).
<https://sammlungen.ulb.uni-muenster.de/hd/content/pageview/2756527>. [WC]

Stifler, William Warren (Davenport, Iowa 1883-1954) : Arzt, Dozent

Biographie

1917-ca. 1925 William Warren Stifler ist Leiter des Department of Physics des Beijing Union Medical College. [Who4]

Strasser, Karl (Aulendorf, Württemberg 1869-1945 Dahlewitz) : Architekt, Hochbaudirektor

Biographie

1900-1902 Karl Strasser ist Mitglied der Hochbauabteilung in Qingdao. [Tsing1]

1905-1914 Karl Strasser kehrt nach einem Deutschland-Aufenthalt nach Qingdao zurück. Er ist Leiter der Hochbauabteilung des Reichsmarineamtes in Jiaozhou. [Tsing1]

1914-1919 Karl Strasser nimmt an der Verteidigung von Qingdao teil und kommt in japanische Gefangenschaft nach Fukuoka, dann ins Lager Narashino. Er kehrt 1919 nach Deutschland zurück. [Tsing1]

Streit, Friedrich Wilhelm (1772-1839) : Preussischer Kartograph, Ingenieur, Mathematiker

Bibliographie : Autor

1837 Streit, Friedrich Wilhelm. *Die Reiche China und Japan in vier Blättern.* Entworfen und gezeichnet von Friedrich Wilhelm Streit. (Berlin : Natorff, 1837). (Atlas von Europa in zweiundachtzig Blättern ; 87/88). [Karte]. [WC]

Stresemann, Erwin = Stresemann, Erwin Friedrich Theodor (Dresden 1889-1972 Berlin) : Zoologe, Professor für Zoologie Humboldt-Universität Berlin, Direktor Zoologische Museum Humboldt-Universität Berlin

Bibliographie : Autor

1937-1938 Stresemann, Erwin. *Aves Beickianae : Beiträge zur Ornithologie von Nordwest-Kansu nach den Forschungen von Walter Beicke in den Jahren 1926-1933.* Nach den hinterlassenen Sammlungen und Tagebüchern bearb. in Verbindung mit Wilhelm Meise und Max Schönwetter von Erwin Stresemann. In : *Journal für Ornithologie* ; Bd. 85, H. 3 (1837) ; Bd. 86, H. 2 (1838). [WC]

Stromer von Reichenbach, Ernst = Stromer von Reichenbach, Karl Heinrich
Ernst (Nürnberg 1871-1952 Erlangen) : Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1867 Stromer von Reichenbach, Ernst. *Ueber Seidenraupenzucht und Cultur des Maulbeerbaumes in China. Aus einer englischen Uebersetzung chinesischer Originalwerke ins Deutsche übertragen nebst einer Abhandlung über die Zusammensetzung der Maulbeerblätter und ihre Beziehung zur Seidenraupenkrankheit.* (München : J.G. Cotta, 1867).
https://books.google.ch/books/about/Ueber_Seidenraupenzucht_und_Cultur_des_M.html?id=n087A

Stübel, Hans = Stübel, Hans (Leipzig 1885-1961 Erlangen) : Ethnologe, Arzt, Physiologe, Professor für Physiologie Tongji Universität, Professor für Ethnologie Universität Erlangen

Biographie

- 1903-1908 Hans Stübel studiert Medizin an den Universitäten Jena, München und Leipzig. [Ste 1]
1908 Hans Stübel promoviert in Medizin an der Universität Jena. [Ste 1]
1910 Hans Stübel habilitiert sich in Physiologie an der Universität Jena. [Ste 1]
1915-1923 Hans Stübel ist Professor für Physiologie an der Universität Jena. [Ste 1]
1923-1951 Hans Stübel ist Professor und Direktor des Physiologischen Instituts der Tongji Universität Wusong (Shanghai). Er reist in China um die nicht-chinesischen Minoritäten ethnologisch zu erforschen und sich Kenntnisse der Volkskunde, sozialen und wirtschaftlichen Verhältnisse anzueignen. [Ste 1]
1951-1953 Hans Stübel hat einen Lehrauftrag für Ethnologie mit besonderer Berücksichtigung Chinas an der Universität Erlangen. [Ste 1]
1954-1954 Hans Stübel ist in Amerika um seine Manuskripte auszuarbeiten. Er forscht am Natural History Museum Chicago, an den grossen Universitäten, Bibliotheken und Museen. [Ste 1]
1958 Hans Stübel ist Gast der Chinesischen Akademie der Wissenschaften in Taiwan wo er die Einwohner der Insel Lanyu völkerkundlich untersucht. [Ste 1]
1959 Hans Stübel kehrt nach Erlangen zurück. [Ste 1]

Bibliographie : Autor

- 1908 Stübel, Hans. *Zur Kenntnis der Plasmaströmungen in Pflanzenzellen.* (Jena : [s.n.], 1908). (Universität Jena. Dissertationen. 1908-09 ; pt. 5, no 16). Diss. Univ. Jena, 1908.
1932 Stübel, Hans. *Die Hsia-min vom Tse-mu-schan : ein Beitrag zur Volkskunde Chekiangs = Che-chiang yü min t'ao ch'a.* (Nanking : Academia Sinica, 1932). (Monographie des Institutes für Sozialwissenschaften, Academia Sinica ; Nr. 6). [*Zhejiang Jingning Chimu Shan She min diao cha ji*].
1932 Stübel, Hans. *Ergebnisse einer ethnologischen Exkursion nach der Insel Hainan.* In : *Tung-chi : medizinische Monatschrift*, 7 (1932). [Ste 1]
1937 Stübel, Hans. *Der Wu-i-schan.* (Tokyo : Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, 1937). (Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; Bd. 30). [Wushan]. [Bericht über seine ethnologische Reise von 1929. Er befasst sich mit nicht-chinesischen Volksstämmen und Teeanbau].
1937 Stübel, Hans. *Die Li-Stämme der Insel Hainan : ein Beitrag zur Volkskunde Südchinas.* Unter Mitwirkung von Piero Meriggi. (Berlin : Klinkhardt & Bierbaum, 1937).
1938 Stübel, Hans. *The Yao of the province Kuangtung.* Manuskript (1938). [Guangdong]. [Ste 1]

- 1952 Stübel, Hans. *Die nicht-chinesischen Völker Chinas*. In : Sociologus, N.F. Bd. 2 (1952). [Ste 1]
- 1954 Stübel, Hans. *Ein Dorf der Ta-Hua Miao in Yünnan*. (Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1954). (Mitteilungen der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens ; Bd. 37).
- 1958 Stübel, Hans. *The Mewu Fantzu : a Tibetan tribe of Kansu*. (New Haven, Conn. : HRAF Press, 1958). [Gansu]. [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 1963 Steininger, Hans. *Hans Stübel in memoriam*. In : Oriens extremus, Jg. 10 (1963). [AOI]

Stülpnagel, Friedrich von (1786-1865) : Deutscher Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1850 Stülpnagel, Friedrich von. *China und Japan*. Entworfen und gezeichnet von F. von Stülpnagel ; Bericht von Hermann Berghaus. (Gotha : Justus Perthes, 1850). [Karte]. [WC]

Stumpf, Kilian (Würzburg 1655-1720 Beijing) : Visitor des Jesuitenordens, Direktor des Astronomischen Ministeriums in Beijing, Naturwissenschaftler, Techniker

Biographie

- 1694 Kilian Stumpf kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [BBKL]
- 1695 Kilian Stumpf wird wegen seiner Fähigkeit mathematisch-astronomische Instrumente zu reparieren, von Kaiser Kangxi nach Beijing gerufen. [BBKL]
- 1697 Kilian Stumpf errichtet die erste Glashütte von China für Kaiser Kangxi und lehrt die Herstellung von Kristallglas. [BBKL]
- 1700 Kilian Stumpf wird Apostolischer Notar der Jesuiten in China. Er muss in Zusammenhang mit dem Ritenstreit Verteidigungsschriften zugunsten der Jesuiten übersetzen, verfassen und zusammenstellen. [BBKL]
- 1705-1712 Erste päpstliche Gesandtschaft zur Klärung der Ritenfrage unter Charles-Thomas Maillard de Tournon, geschickt von Papst Clemens XI. Details werden in chronologischer Reihenfolge von Kilian Stumpf in seiner unveröffentlichten *Acta Pekinensia seu Ephemerides Historiales eorum quae Pekini acciderunt* festgehalten (Jesuitenarchiv Rom). [BBKL,Cou]
- 1711-1714 Joachim Bouvet arbeitet mit Jean-François Foucquet, Joseph Henri-Marie de Prémare und anderen Missionaren an der Erforschung des *Yi jing*. Pierre Vincent de Tartre und Kilian Stumpf halten die Arbeiten am *Yi jing* für eine Gefahr für die Mission. Als ihr Druck auf Jean-François Foucquet und Joachim Bouvet zu gross wird, entschliesst sich Jean-François Foucquet China zu verlassen. Er tritt später aus dem Jesuitenorden aus. Bouvet erforscht die klassischen Bücher wie *Yi jing* und *Shu jing*. Er hält es für falsch, dass das *Yi jing* als ein Buch des Aberglaubens aufgefasst wird, es enthält für ihn die ganz reine Philosophie und Weisheit des Altertums und er sieht darin ein vollkommenes System der chinesischen Metaphysik. Er ist überzeugt, dass die Chinesen den Glauben an Jesus Christus annehmen würden und meint, die Chinesen hätten den wahren Glauben an Gott verloren, weil ihnen die originale Bedeutung ihrer Schriftzeichen verloren gegangen sei. Bouvet sieht eine Beziehung zwischen dem tieferen Sinn der chinesischen Schriftzeichen und den religiösen Vorstellungen. Die ursprünglichen metaphysischen Ideen und Prinzipien, die in den Schriftzeichen enthalten sind, seien vergessen worden. [BBKL,HoJ1:S. 39-43]
- 1719 Kilian Stumpf legt krankheitshalber sein Amt im Astronomischen Ministerium nieder. [Col]

- 1719 Ignaz Kögler wird als Nachfolger von Kilian Stumpf Direktor des Astronomischen Ministerium. Er ist auch Leiter der kaiserlichen Sternwarte [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1717 Stumpf, Kilian ; Fridelli, Ehrenbert Xavier. *Informatio pro veritate contra iniquiorem famam sparsam per Sinas cum calumnia in P.P. Soc. Jesu, et detrimento Missionis. Communicata Missionariis in Imperio sinensi.* (Beijing : [s.n.], 1717.
<https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/item/lasthit?firstHit=OMBEFIPBXEK6DAJBJNAAD6SUFH6LN7DF&viewType=list&lang=en&lastHit=lasthit&hitNumber=2&offset=0&query=Xaver+Ernbert+Fridelli&rows=20>. [WC]

Styan, Frederick William (1858-1934) : Englischer Tee-Händler, Zoologe, Ornithologe

Biographie

- 1877-1904 Frederic William Styan ist als Tee-Händler in China, vor allem in Jiujiang und Shanghai. Er sammelt Vögel und Säugetiere. [FanF1:S. 165]

Sullivan, Murray (Oxford, Miss. 1881-1941) : Ingenieur

Biographie

- 1916-1921 Murray Sullivan ist senior engineer der American Railway Enterprise der American International Corporation in China, Hauptquartier in Beijing. Seine Hauptaufgabe ist eine Bahnlinie von der Ostküste Chinas bis Sichuan zu bauen. [Sull1]
- 1921 Murray Sullivan ist Präsident der American Association of North China, Vize-Präsident der Association of Chinese and American Engineers, Treasurer des American College Club of North China. [Who2]

Sutton, John (Acton, Middlesex 1919-1992 Weymouth and District Hospital, Weymouth, Dorset) : Geologe, Professor of Geology Imperial College London

Biographie

- 1973-1985 John Sutton knüpft in einigen Reisen im Auftrag der Royal Society Kontakte mit chinesischen Wissenschaftlern und macht ein Austauschprogramm für Studenten. [ODNB]
- 1985 Geologische Expedition unter John Sutton ins Himalayagebiet von Tibet. [ODNB]

Swainson, William (1789-1855) : Englischer Ornithologe

Bibliographie : Autor

- 1871 Gray, George Robert. *Fasciculus of the birds of China.* Ill. by William Swainson. (London, Printed by Taylor and Francis, 1871).
<https://archive.org/details/cu31924008670006/page/n4>. [WC]

Széchenyi, Béla (1837-1918) : Ungarischer Geograph, Forschungsreisender

Biographie

- 1877-1880 Expedition von Béla Széchenyi und Lajos Lóczy durch Indien und China nach Tibet. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1893-1899 Széchenyi, Béla. *Die wissenschaftlichen Ergebnisse der Reise des Grafen Béla Széchenyi in Ostasien 1877-1880 : nach dem im Jahre 1890[-1897] erschienenen ungarischen Original.* Bd. 1-3. (Wein : In Commission der Verlagsbuchhandlung von E. Hölzel, 1893-1899).
Übersetzung von Kreitner, Gustav. *Gróf Széchenyi Béla keleti utazása, India, Japan, China, Tibet és Birma országokban.* Irta Kreitner Gusztáv. (Budapest : Révai testvérek, 1882).

Bibliographie : erwähnt in

- 1881 *Karte von China und Ost-Tibet : mit besonderer Berücksichtigung der Graf Szechenyi'schen Route in den Jahren 1878-1880.* (Wien : Holder, 1881). [Béla Széchenyi]. [WC]
- 1881 Kreitner, Gustav von. *Graf Szechenyi's Reiseroute von Sayang (in Yunnan) bis Bamo (in Birma).* Aufgenommen und gezeichnet von Gutsav Kreitner ; red. Bruno Hassenstein. (Gotha : Justus Perthes, 1881). [Karte ; Bela Szechenyi]. [WC]
- 1881 Kreitner, Gustav von. *Im fernen Osten : Reisen des Grafen Béla Széchenyi in Indien, Japan, China, Tibet und Birma in den Jahren 1877-1880.* (Wien : Alfred Hölder, 1881).
<https://archive.org/stream/imfernenostenrei00krei#page/n9/mode/2up>. [Cla]
- 1882 Kreitner, Gustav von. *Gróf Széchenyi Béla keleti utazása, India, Japan, China, Tibet és Birma országokban.* Irta Kreitner Gusztáv. (Budapest : Revai testverek, 1882). [Bericht über die wissenschaftlichen Ergebnisse der Reise nach Ostasien].
- 1897 Kreitner, Gustav von. *Atlas zur Reiseroute in Ost-Asien 1877 bis 1880 des Grafen Béla Széchenyi.* Original Aufnahme vom k.k. Oberlieutenant Gustav Kreitner ; geologische Karte von Ludwig v. Lóczy. (Wien : Aufgeführt im k.k. Militärgeografischen Institut (1897).

Tachard, Guy (Marthon, Charente 1648-1712 Chandernagor, Indien) : Jesuitenmissionar, Mathematiker

Biographie

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]
- 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
- 1694 Guy Tachard wird delegierter Superior aller französischen Jesuiten für Indien und China. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1689 Tachard, Guy. *Voyage de Siam des peres Jesuites, envoyés par le roy, aux Indes à la Chine. Avec leurs observations astronomiques, & leurs remarques de physique, de géographie, d'hydrographie, & d'histoire. Enrichi de figures.* (Amsterdam : Pierre Mortier, 1689).
<https://archive.org/details/voyagedesiamdesp00tach>. [Wal 1]

Tafel, Albert (Stuttgart 1876-1935 Heidelberg) : Arzt, Geologe, Asienforscher

Biographie

- 1904 Albert Tafel begleitet Wilhelm Filchner auf der Expedition nach Nord-China und Ost-Tibet. [Fic1]

- 1905-1907 Albert Tafel führt eine zweite Expedition nach Nordwest-China und Ost-Tibet durch. Er ist der erste Wissenschaftler, der die Nordsüd-Schlucht des Huanghe auf der Grenze von Shanxi und Shaanxi erreicht. Er arbeitet geologisch in der Inneren Mongolei, in der Sandsteppe Ordos und kehrt nach Lanzhou (Gansu) zurück. Die zweite Unternehmung führt ihn ins Qaidam Becken (Qinghai), zu den Quellenseen des Huanghe, zum Kunlunshan und zurück nach Lanzhou (Gansu). Die dritte Reise führt ihn nach Lhasa und Dajianlu und als erster Europäer erreicht er das Kloster So-tsong-gomba am Huanghe. [Fic1]
- 1907 Albert Tafel reist von Lanzhou (Gansu) nach Deutschland zurück. [Fic1]
- 1934 Albert Tafel kommt in Shanghai an und reist mit Ernst Boerschmann durch China. In Beijing bereitet er eine neue Forschungsreise vor, die er aber krankheitshalber nicht antreten kann. [Fic1]

Bibliographie : Autor

- 1912 Tafel, Albert. *Reise in China und Tibet 1905-1908*. (Berlin : Mittler, 1912). [KVK]
- 1913 Penck, Albrecht ; Tafel, Albert. *Das Kartenwerk : Dr. Albert Tafel, Reisen in China und Tibet*. Sonderabdruck aus der Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin : 2 (1913). <https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/item/CZDIJQSK7FUIS334DPVQMCLRNOT5OJZG>. [
- 1914 Tafel, Albert. *Meine Tibetreise : eine Studienfahrt durch das nord-westliche China und durch die innere Mongolei in das östliche Tibet*. (Stuttgart [etc.] : Union Deutsche Verlagsgesellschaft, 1914).
=
Tafel, Albert. *My Tibet trip : a field trip through northwestern China and through Inner Mongolia into eastern Tibet*. (New Haven, Conn. : Human Relations Area Files, 1956). [Cla]

Bibliographie : erwähnt in

- 1935 Fickeler, Paul. *Albert Tafel (1876-1935)*. In : Sonderabdruck aus der Geographischen Zeitschrift, Jg. 41, Ht. 12 (1935). [AOI]

Tandler, Julius (Iglau, Mähren = Jihlava, Tschechoslowakei 1869-1936 Moskau, begraben Simmering, Urnenhain) : Anatom, Politiker

Bibliographie : Autor

- 1935 Tandler, Julius. *Volk in China : Erlebnisse und Erfahrungen*. (Wien : Thalia, 1935). [WC]

Tartre, Pierre Vincent de = Tang Shangxian = Binzhai (Pont-à-Mousson, Lorraine 1669-1724 Beijing) : Jesuitenmissionar, Kartograph

Biographie

- 1701 Jean de Fontaney und Pierre Vincent de Tartre kommen in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
- 1704 Pierre Vincent de Tartre kommt in Taiyuan (Shanxi) an und ist im Auftrag von Charles-Thomas Maillard de Tournon als Missionar in Shanxi tätig. [Deh 1]

- 1708-1718 Kaiser Kangxi lässt ganz China von den französischen Jesuiten in Zusammenarbeit mit Chinesen kartographieren. Es sind die ersten Landesvermessungen unter Leitung von He Guozang. Jean-Baptiste Régis und Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla erhalten den Auftrag diese Karte herzustellen. Pierre Vincent de Tartre, Ehrenbert Xaver Fridelli, Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer, Guillaume Fabri Bonjour Osa und João Francisco Cardoso sind Mitarbeiter. Die Karten werden Kaiser Kangxi 1718 übergeben.
 1710 Erstellung der Karte von Beijing.
 1711 Jean-Baptiste Régis erhält von Hoshou eine Karte von Tibet, die im Jesuiten-Atlas von 1721 erscheint.
 1713 Vermessung von Henan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1713-1714 Vermessung von Jiangxi, Guangdong, Guangxi durch Pierre Vincent de Tartre und João Francisco Cardoso. Vermessung von Jiangnan durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer. Vermessung von Sichuan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1714 Vermessung von Zhejiang und Fujian durch Jean-Baptiste Régis, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla und Romain Hinderer.
 1714-1715 Vermessung von Yunnan durch Guillaume Fabri Bonjour Osa, Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1715 Vermessung von Huguang und Guizhou durch Jean-Baptiste Régis und Ehrenbert Xaver Fridelli.
 1717 Erscheinen des *Huang yu quan lan tu*, einer Xylographie von 28 Karten. [Col,Zög,Foss1]
- 1710 Pierre Vincent de Tartre ist als Missionar in Liaodong (Liaoning) tätig. [Deh 1]
- 1711-1714 Joachim Bouvet arbeitet mit Jean-François Foucquet, Joseph Henri-Marie de Prémare und anderen Missionaren an der Erforschung des *Yi jing*. Pierre Vincent de Tartre und Kilian Stumpf halten die Arbeiten am *Yi jing* für eine Gefahr für die Mission. Als ihr Druck auf Jean-François Foucquet und Joachim Bouvet zu gross wird, entschliesst sich Jean-François Foucquet China zu verlassen. Er tritt später aus dem Jesuitenorden aus. Bouvet erforscht die klassischen Bücher wie *Yi jing* und *Shu jing*. Er hält es für falsch, dass das *Yi jing* als ein Buch des Aberglaubens aufgefasst wird, es enthält für ihn die ganz reine Philosophie und Weisheit des Altertums und er sieht darin ein vollkommenes System der chinesischen Metaphysik. Er ist überzeugt, dass die Chinesen den Glauben an Jesus Christus annehmen würden und meint, die Chinesen hätten den wahren Glauben an Gott verloren, weil ihnen die originale Bedeutung ihrer Schriftzeichen verloren gegangen sei. Bouvet sieht eine Beziehung zwischen dem tieferen Sinn der chinesischen Schriftzeichen und den religiösen Vorstellungen. Die ursprünglichen metaphysischen Ideen und Prinzipien, die in den Schriftzeichen enthalten sind, seien vergessen worden. [BBKL,HoJ1:S. 39-43]
- 1715 Pierre Vincent de Tartre ist als einziger Missionar in Shanxi tätig. [Deh 1]

Tassin, Jean-Baptiste = Tassin, Jean-Baptiste Athanase (1800-1868) : Französischer Kartograph, Geograph, Reisender

Bibliographie : Autor

- 1837 ca. Tassin, Jean-Baptiste. *Map of the Indian archipelago including Siam and Cochinchina : with part of China and of the Burman empire. To accompany Mr. Moor's Notices of the Indian archipelago and adjacent countries.* (Calcutta : J.B. Tassin's Lithc. Press, ca. 1837).

Tatarinov, Alexander = Tatarinov, Alexandr Alekseevic (Penza 1817-1886 Penza) : Russischer Arzt, Sinologe

Biographie

- 1835-1840 Alexander Tatarinov studiert an der Medizinisch-chirurgischen Akademie in St. Petersburg. [Wal43]
- 1840 Alexander Tatarinov reist mit der 12. Russischen Geistlichen Mission nach Beijing. [Wal43]
- 1840-1850 Alexander Tatarinov ist in Beijing als Gesandtschaftsarzt tätig, beschäftigt sich mit der chinesischen Medizin und lernt Chinesisch und Mandjurisch. Er sammelt chinesische Arzneimittel und bei Reisen durch die Mongolei sammelt er Pflanzen. [Wal43]
- 1851-1861 Alexander Tatarinov kehrt nach Russland zurück und wird Dolmetscher, dann Direktor des Asiatischen Department des Aussenministeriums. [Wal43]
- 1857-1860 Alexander Tatarinov begleitet den Admiral Evfimij Vasil'evic Putjatin auf seine diplomatischen Mission nach China. Ziel war die Abtretung des nördlichen Amurufers an Russland. Nach Abschluss des Vertrages von Tianjin 1858, wird 1860 ein neuer Vertrag zwischen Russland und China beschlossen. [Wal43]
- 1866-1886 Alexander Tatarinov wird in den Ruhestand versetzt und lässt sich in Penza als Friedensrichter nieder. [Wal43]

Bibliographie : Autor

- 1847 Tatarinov, Alexander. *Sposoby issledovanija pricin nasil'stvennoj smerti, upotrebljaemye kitajcami*. In : *Otecestvennye zapiski* ; vol. 50 (1847). [Verfahren, die von den Chinesen bei der Untersuchung der Ursachen eines gewaltsamen Todes angewendet werden]. [Wal43]
- 1852 Tatarinov, Alexander. *O sostojanii mediciny v Kitae*. In : *Trudy Obscestva russkich vracej* ; T. 5 (1852). [Über die Medizin in China]. [Wal43]
- 1853 Tatarinov, Alexander. *Kitajskaja medicina*. In : *Trudy clenov rossijskoj duchovnoj missii* ; vol. 2 (1853). [Die chinesische Medizin]. [Wal43]
- 1856 Tatarinov, Alexander. *Anatomo-fiziologiceskie ponjatija kitajcev*. In : *Trudy Obscestva russkich vracej* ; T. 6 (1856). [Anatomisch-physiologische Vorstellungen der Chinesen]. [Wal43]
- 1856 Tatarinov, Alexander. *Catalogus medicamentorum sinensium, quae Pekini comparanda et determinanda*. (Petropoli 1856). [Vervielfältigte Handschrift über chinesische Pflanzen]. [Wal43]

Taubmann, Wolfgang (1937-) : Professor für Geographie Universität Bremen*Bibliographie : Autor*

- 1985 Taubmann, Wolfgang ; Widmer, Urs ; Heberer, Thomas. *Chinesische Wirtschaftspolitik in der Nach-Mao-Ära*. (Bremen : Universität Bremen, Zentralstelle für Weiterbildung, 1985). (Texte zur wissenschaftlichen Weiterbildung).
- 1987 Taubmann, Wolfgang. *Die Volksrepublik China*. (Stuttgart : Kohlhammer, 1987). [WC]
- 1998 Heberer, Thomas ; Taubmann, Wolfgang. *Chinas ländliche Gesellschaft im Umbruch : Urbanisierung und sozio-ökonomischer Wandel auf dem Lande*. Thomas Heberer, Wolfgang Taubmann ; unter Mitarbeit von Fan Jie, Fan Gongzheng und Zhu Hongxing. (Opladen : Westdeutscher Verlag, 1998).
- 2005 Fan, Jie ; Heberer, Thomas ; Taubmann, Wolfgang. *Rural China : economic and social change in the late twentieth century*. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 2005).

Taylor, Adrian Stevenson (Mobile, Ala 1883-1962 Fairfield, Ala.) : Arzt und Professor of Surgery, Beijing Union Medical College ; Missionar Baptist Mission

Biographie

- 1907 Adrian Stevenson Taylor ist Missionar der Baptist Mission in Huangxian. [TayA1]
 1911 Adrian Stevenson Taylor ist Medizinischer Missionar in Yangzhou. [TayA1]
 1914-nach Adrian Stevenson Taylor ist Mitglied des China Medical Board des Beijing Union Medical
 1925 College. [TayA1]

Bibliographie : erwähnt in

- 2011 Dr Adrian Stevenson Taylor :
<https://www.findagrave.com/cgi-bin/fg.cgi?page=gr&GRid=66719247>.

Taylor, Frederick Howard (London 1862-1946 Tunbridge Wells, Kent) : Protestantischer medizinischer Missionar China Inland Mission, Arzt

Biographie

- 1890-1900 Frederick Howard Taylor ist Missionar der China Inland Mission in Henan. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1925 Taylor, Frederick Howard ; Taylor, Geraldine. *Hudson Taylor : ein Lebensbild nach Erinnerungen, Briefen und Aufzeichnungen*. (Barmen : Müller, 1925). [WC]
 1938 Taylor, Frederick Howard. *By faith : Henry W. Frost and the China Inland Mission*. (Philadelphia : China Inland Mission, 1938). [WC]

Taylor, Frederick Winslow (Germantown, Penn. 1856-1915 Philadelphia) : Ingenieur, Begründer der Arbeitswissenschaft

Bibliographie : Autor

- 1997 *Ying xiang shi jie de zhu ming wen xian*. Jing ji juan. Xing Bensi [et al.] zhu bian. (Beijing : Xin hua chu ban she, 1997).
 [Enthält Auszüge aus] :
 Smith, Adam. *An inquiry into the nature and causes of the wealth of nations*. (London : Printed for W. Strahan and T. Cadell, 1776).
 Marx, Karl ; Engels, Friedrich. *Das Kapital : Kritik der politischen Ökonomie*. Bd. 1-3. (Hamburg : Meissner, 1867-1894).
 Keynes, John Maynard. *The general theory of employment, interest, and money*. (New York, N.Y. : Harcourt, Brace, 1936).
 Taylor, Frederick Winslow. *The principles of scientific management*. (New York, N.Y. : Harper, 1947).
 影响世界的著名文献经济卷 [WC]

Taylor, Herbert Hudson (London 1861-1950 Eastbourne, Sussex) : Protestantischer medizinischer Missionar China Inland Mission, Arzt

Biographie

- 1890-1945 Herbert Hudson Taylor ist Missionar der China Inland Mission in China. Er wird Lehrer der China Inland Mission Chefoo School in Yantai.
 1942-1945 Herbert Hudson Taylor ist interniert durch die Japaner in Weixian [Wik]

Taylor, Hudson = Taylor, James Hudson (Barnsley, Yorkshire 1832-1905 Changsha, Hunan) : Gründer der China Inland Mission, Protestantischer Methodistischer Missionar, Arzt

Biographie

- 1854 James Hudson Taylor kommt in Shanghai an. [ODNB]
- 1854-1860 James Hudson Taylor ist als Missionar in Shanghai, Shantou (Jianxi) und Ningbo (Zhejiang) tätig. [Int]
- 1857 James Hudson Taylor ist als ‚freier‘ Missionar im Hafen von Ningbo (Zhejiang) tätig. [BBKL]
- 1858 Heirat von James Hudson Taylor und Maria Jane Dyer. [And]
- 1860 James Hudson Taylor kehrt mit sechzehn anderen Missionaren nach England zurück. [Int]
- 1865 Gründung der China Inland Mission durch James Hudson Taylor und William Thomas Berger. Die Mission widmet sich vor allem der chinesischen Landbevölkerung. Die drei Grundsätze dieser Mission sind, dass Geld nur von Gott und nicht von Menschen erbeten werden kann ; Freiheit von konfessionellen und nationalen Bindungen ; Glaube an die Inspiration der heiligen Schrift als Regel für Leben und Glauben. [BBKL,Wil,Tied1,Mun]
- 1866 James Hudson Taylor reist ins Innere Chinas und entwirft den Plan einer umfassenden Evangelisation ganz Chinas. Seine Missionsmethode ist die Reisepredigt und die Schriftenverbreitung. [BBKL]
- 1869 Dean, Christopher C. *Religion as it should be* [ID D29964]. [Enthält] : Stowe, Harriet Beecher. *How to live on Christ*. Hudson Taylor sent the little booklet authored by Stowe to all the missionaries affiliated with the China Inland Mission in 1869. [Stowe21]
- 1880-1951 Gründung und Bestehen der Chefoo School in Yantai (Shandong) für Kinder der Missionare, der ausländischen Diplomaten Geschäftsleuten durch die China Inland Mission und James Hudson Taylor. [Wik]
- 1902 James Hudson Taylor zieht sich als Direktor der China Inland Mission zurück. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1865 Taylor, James Hudson. *China : its spiritual need and claims ; with brief notices of missionary effort, past and present*. (London : James Nisbet & Co., 1865). https://archive.org/details/pts_chinasspiritualn_3720-1090. [KVK]
- 1865 Taylor, James Hudson. *The day of the Lord in China*. ([S.l. : s.n.], 1865). [SOAS]
- 1872 Taylor, J[ames] Hudson. *Summary of the operations of the China Inland Mission from its commencement to the year 1871*. (London : James Nisbet & Co. ; S.W. Partridge & Co., 1872). [SOAS]
- 1887 Taylor, James Hudson. *Days of blessing in inland China : being an account of meetings held in the province of Shan-si, &c.* (London : Morgan & Scott, 1887). <https://archive.org/details/cu31924023068913>. [WC]
- 1893-1894 Taylor, James Hudson. *The story of the China Inland Mission*. Vol. 1-2. (London : Morgan & Scott, 1893-1984). <https://archive.org/details/storyofchinainla01tayl>. [CCFr]
- 1897 Taylor, James Hudson. *A ribband of blue, and other Bible studies*. (London : China Inland Mission, 1897). <http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/gutbook/lookup?num=23438>. [KVK]

- 1901 Bührmann, Albert ; Taylor, Hudson. *Im Dienst des Heilandes nach China*. (Potsdam : Siloah, 1901). [WC]
- 1966-1967 Taylor, James Hudson. *Licht auf dem Weg*. H. 1-2. (Bad Liebenzell : Verlag der Liebenzeller Mission, 1966-1967).
H. 1. Das ausgetauschte Leben
H. 2 : Bleibe im Jesus ! [WC]
- 2005 Broomhall, A.J. *Hudson Taylor & China's open century*. (Sevenoaks, Kent : Hodder and Stoughton, 1981). Book 1 : *Barbarians at the gates*. [AOI]

Bibliographie : erwähnt in

- Pollock, John Charles. *Hudson Taylor and Maria : pioneers in China*. (Eastbourne : Kingsway, 1963).
=
Pollock, John Charles. *Hudson Taylor und Maria : Pioniermissionare in China*. Aus dem Englischen übers von Emmi Baumann. (Giessen : Brunnen-Verlag, 1966). [WC]
- 1891 Stursberg, Julius. *J. Hudson Taylor und die China-Inland-Mission*. (Neukirchen : Stursberg, 1891). [WC]
- 1920 Würz, Friedrich. *Hudson Taylor : Lebensbild eines Missionars*. (Stuttgart : Evangelischer Missionsverlag, 1920). [James Hudson Taylor]. [WC]
- 1925 Taylor, Frederick Howard ; Taylor, Geraldine. *Hudson Taylor : ein Lebensbild nach Erinnerungen, Briefen und Aufzeichnungen*. (Barmen : Müller, 1925). [WC]
- 1929 Broomhall, Marshall. *The man who believed God : Hudson Taylor*. (London : Overseas Missionary Fellowship, 1929).
=
Broomhall, Marshall. *Ein Mann der es mit Gott wagte : aus dem Leben des grossen China-Missionars Hudson Taylor*. (Basel : Brunnen-Verlag, 1948). (Brunnen-Bücherei ; 7). [James Hudson Taylor]. [WC]
- 1946 Benoit, Jean-Paul. *Puissance du Seigneur : vie d'Hudson Taylor*. (Strasbourg : Ed. Oberlin, 1946).
=
Benoit, Jean-Paul. *Wind aus der Feuerwolke : das Leben Hudson Taylors*. Aus dem Französischen übertr. von Christian Verstalt. (Konstanz : Christliche Verlags-Anstalt, 1965). (Konstanzer Taschenbuch ; 5). [WC]
- 1946 Taylor, Mary Geraldine Guinness. *Hudson Taylor and the China Inland Mission : the growth of a work of God*. (London : China Inland Mission, 1946). [WC]
- 1952 Le Seur, Paul. *Hudson Taylor : Arzt und Evangelist in China*. (Stuttgart : Evangelischer Missionsverlag, 1952). [James Hudson Taylor]. [WC]
- 1954 Oehler, Anna. *Das Wagnis des Glaubens : Leben und Werk Hudson Taylor's*. (Basel : Basler Missionsbuchhandlung, 1954). [James Hudson Taylor]. [WC]
- 1964 Bazire, Eileen. *Hudson Taylor : eine Geschichte mit Bildern*. (Thun : Verlag der China Inland Mission, 1964). [Bilder von Eileen Bazire. Erzählung von Agnes Clarke. Übers. und Bearb. von Emmi Baumann]. [WC]

Taylor, Richard C. = Taylor, Richard Cowling (1789-1851) : Englischer Landvermesser, Geologe

Bibliographie : Autor

- 1946 Taylor, Richard C. *On the anthracite and bituminous coal fields of China : the system of mining, and the prices of coal, and labour in its production, and transportation to Peking.* In : *The philosophical magazine* ; vol. 37 (1846).
<https://books.google.ch/books?id=1vYyAQAAMAAJ&pg=PA204&lpg=PA204&dq=Taylor,+Richard,+C.+On+the+anthracite+and+bituminous+coal+fields+of+china&source=bl&ots=jzQakat0RE&sig=ACfU3U1jPZmtSGogkiQyk7zRSPsBGHeV-A&hl=de&sa=X&ved=2ahUKEwiFqMGP-pfiAhWBaVAKHXuuBIIQ6AEwCnoECAMQAQ#v=onepage&q=Taylor%2C%20Richard%2C%20C.%20On%20the%20anthracite%20and%20bituminous%20coal%20fields%20of%20china&f=false>. [WC]

Teilhard de Chardin, Pierre = Teilhard de Chardin, Marie-Joseph-Pierre (Sarcenat bei Clermont-Ferrand, Auvergne 1881-1955 New York, N.Y.) : Jesuitenpriester, Anthropologe, Paläontologe, Geologe, Philosoph, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1922-1930 Roy Chapman Andrews, Walter Granger, Henry Osborn, Pierre Teilhard de Chardin und Nels Nelson unternehmen eine naturwissenschaftliche Expedition zum Zentralasiatischen Plateau, in die Innere und Äussere Mongolei, nach Yunnan, Sichuan und zum Yangzi. Walter Granger findet Dinosaurier-Knochen. Sie sammeln 10'000 Knochen, Schädel, ein Dinosaurier Nest mit Eiern und kartographieren 2'000 Meilen. [ANB]
- 1923 Im Auftrag des Naturwissenschaftlichen Museums von Paris verlässt Pierre Teilhard de Chardin Paris und erkundet mit Emile Licent die Wüste Ordos in Shaanxi (Mongolei). [BBKL]
- 1923-1946 Pierre Teilhard de Chardin erhält den Ruf einer Professur für Geologie in Paris. Die kirchlichen Oberen sind aber über seine Thesen beunruhigt und er darf dieses Amt nicht antreten. Er wird nach China ins Exil geschickt.
- 1923-1946 Pierre Teilhard de Chardin schreibt zahlreiche Artikel und Bücher über das Paläolithikum, Neolithikum, Geologie, Mineralogie, Biologie, Religion, über Säugetiere und den *Sinanthropus pekinensis* sowie philosophische Schriften über die Zukunft des Menschen. Er hat einen umfangreichen Briefwechsel mit Kollegen im Westen. [BBKL,Int]
- 1924 Pierre Teilhard de Chardin kehrt nach Paris zurück. [BBKL]
- 1924 Pierre Teilhard de Chardin und Emile Licent reisen zu wissenschaftlichen Expeditionen in die östliche Mongolei. [BBKL]
- 1926 Pierre Teilhard de Chardin kehrt mit Emile Licent nach Tianjin zurück. [BBKL]
- 1926-1935 Pierre Teilhard de Chardin führt fünf geologische Expeditionen in China durch. [BBKL]
- 1927 Pierre Teilhard de Chardin und Emile Licent machen Forschungsreisen in China. [BBKL]
- 1929 Pierre Teilhard de Chardin, Davidson Black, George Barbour, Pei Wenzhong und Yang Zhongjian entdecken den Schädel des *Homo erectus* = *Sinanthropus Pekinensis* in Zhoukoudian (Beijing). [BBKL]
- 1929 Pierre Teilhard de Chardin übernimmt in Beijing die Oberaufsicht des Beijing Cenozoic Research Laboratory der National Geological Survey of China. Er wird korrespondierende Mitglied der *Academia Sinica* und des National Research Institute in Nanjing. [BBKL,FerM1]
- 1930 Pierre Teilhard de Chardin unternimmt eine Forschungsreise mit George Barbour. [BBKL]
- 1931-1932 Citroën-Expedition durch Zentral-Asien und Xinjiang. Pierre Teilhard de Chardin und Joseph Hackin, Leiter für Archäologie, beteiligen sich daran. Die Expedition wurde von Georges-Marie Haardt organisiert. [GroR1]

- 1934 Pierre Teilhard de Chardin macht wissenschaftliche Reisen in die Täler des Yangzi und Sichuan. [Int]
- 1934 Pierre Teilhard de Chardin erforscht Zentralchina [BBKL]
- 1935 Pierre Teilhard de Chardin macht Forschungsreisen nach Guangdong und Nanning (Guangxi) und hält sich in Urumqi (Xinjiang) auf. [Brü,FerM1]
- 1937 Pierre Teilhard de Chardin macht Forschungsreisen in Yangzi-Tal, in Sichuan und Guangdong. [FerM1]
- 1938-1940 Pierre Teilhard de Chardin arbeitet an seinem Hauptwerk *Le phénomène humain*.
- 1940 Pierre Teilhard de Chardin gründet mit Henri Joseph Leroy ein Institut für Geobiologie in Beijing. [BBKL]
- 1946 Pierre Teilhard de Chardin kehrt nach Paris zurück. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1925 Teilhard de Chardin, Pierre. *Le paléolithique de la Chine*. In : L'anthropologie, t. 35 (1925).
- 1926 Teilhard de Chardin, Pierre. *Description de mammifères tertiaires de Chine et de Mongolie*. In : Annales de paléontologie ; vol. 15, fasc. 1 (1926).
- 1926 Teilhard de Chardin, Pierre. *Etude géologique sur la région du Dailai-Noor*. (Paris : Société géologique de France, 1926). (Mémoires de la Société géologique de France ; nouv. Ser, t. 3, fasc. 3).
- 1926 Teilhard de Chardin, Pierre. *Le néolithique de la Chine d'après les découvertes du Dr. Anderson*. (Paris : Masson et Cie, 1926). (Extrait de L'anthropologie ; t. 36, 1926).
- 1926-1952 Chardin, Pierre Teilhard de. *Letters to two friends, 1926-1952*. (New York, N.Y. : New Ymerican Library, 1968). [Betr. China].
<http://www.archive.org/details/LettersToLeontineZanta>.
- 1929 Teilhard de Chardin, Pierre ; Young, C[hung]-c[hien]. *Preliminary report of the Chou kou tien fossiliferous deposit*. (Peiping : Geological Society of China, 1929). In : Bulletin of the Geological Society of China ; vol. 13, no 3). [Zhoukou (Henan)].
- 1930 Teilhard de Chardin, Pierre ; Young, C[hung]-c[hien] [Yang, Zhongjian]. *Preliminary observations on the pre-Loessic and post-Pontian formations in Western Shansi and northern Shensi*. (Peiping : Published by the Geological Survey of China, 1930). (Geological survey. Memoirs ; ser. A, no 8). [Shanxi, Shaanxi].
- 1930 Teilhard de Chardin, Pierre. *Les mammifères fossiles de Nihowan (Chine)*. In : Annales de paléontologie ; vol. 19, fasc. 1-4 (1930).
- 1931 Teilhard de Chardin, Pierre. *Fossil mammals from the late Cenozoic of northern China*. (Peiping : Geological Survey of China, 1931). (Palaeontologia sinica ; ser. C, vol. 9, fasc. 1).
- 1932 Teilhard de Chardin, Pierre. *On some neolithic (and possibly paleolithic) finds in Mongolia, Sinkiang and West China*. (Peking : Geological Society of China, 1932). In : Bulletin of the Geological Society of China ; vol. 12, no 1 (1932).
- 1933 *Fossil man in china : the Choukoutien cave deposits with a synopsis of our present knowledge of the late Cenozoic in China*. By Davidson Black, Teilhard de Chardin, C.C. Young and W.C. Pei ; ed. by Davidson Black ; with a foreword by Wong Wen Hao. (Peiping : Geological Survey of China ; Section of Geology of the National Academy of Peiping, 1933). (Geological Survey. Memoirs ; ser. A, no 11). [Zhoukoudian (Beijing)].

- 1934 Teilhard de Chardin, Pierre ; P'ei, W[en]-c[hung] [Pei, Wenzhong]. *New discoveries in Choukoutien, 1933-1934*. In : Bulletin of the Geological Society of China ; vol. 13, no 3 (1934). [Zhoukou (Henan)].
- 1936 Teilhard de Chardin, Pierre. *On the mammalian remains from the archaeological site of Anyang*. (Nanking : Geological Survey of China, 1936). (Palaeontologia sinica ; C, vol. 12, fasc. 1).
- 1937 Teilhard de Chardin, Pierre. *The proboscidiens of South-Eastern Shansi*. (Nanking : Geological Survey of China, 1937). (Palaeontologia sinica ; ser. C, vol. 13, fasc. 1).
- 1938 Teilhard de Chardin, Pierre ; Trassaert, M. *Cavicornia of South-Eastern Shansi*. (Nanking : Geological Survey of China, 1938). (Palaeontologia sinica ; N.S. C, no 6).
- 1940 Teilhard de Chardin, Pierre. *The fossils from locality 18, near Peking*. (Chungking : Geological Survey of China, 1940). (Palaeontologia sinica ; N.S. C, no 9). [Beijing].
- 1940 Teilhard de Chardin, Pierre. *The granitisation of China*. (Pékin : Institut de géo-biologie, 1940). (Publications de l'Institut de géo-biologie ; no 1, 1940).
- 1941 Teilhard de Chardin, Pierre. *Early man in China*. Peking : Institut de Géo-Biologie, 1941).
- 1941 Teilhard de Chardin, Pierre. *The fossil mammals from locality 13 of Choukoutien*. (Peking : Geological Survey of China, 1941). (Palaeontologia sinica ; N.S. C, no 11). [Zhoukou (Henan)].
- 1942 Teilhard de Chardin, Pierre. *Chinese fossil mammals : a complete bibliography analysed, tabulated, annotated and indexed*. (Pékin : Institut de Géo-Biologie, 1942). (Publications de l'Institut de Géo-Biologie ; no 8, 1942).
- 1943 Teilhard de Chardin, Pierre. *Fossil men : recent discoveries and present problem : a lecture given on the 26 of march, 1943, at the Catholic University of Peking*. (Peking : H. Vetch, 1943). [Beijing].
- 1955 Teilhard de Chardin, Pierre. *Le phénomène humain*. (Paris : Ed. du Seuil, 1955). (His oeuvres ; 1).
- 1956 Teilhard de Chardin, Pierre. *Lettres de voyage (1923-1955)*. Recueillies et présentées par Claude Aragonès. (Paris : B. Grasset, 1956).
- 1969 [Teilhard de Chardin, Pierre]. *Ren zhi xian xiang*. Derijin zhu ; Li Guiliang yi. (Taibei : Zheng zhon shu ju fa xing, 1969). Übersetzung von Teilhard de Chardin, Pierre. *Le phénomène humain*. (Paris : Ed. du Seuil, 1955). (His oeuvres ; 1).
人之現象

Bibliographie : erwähnt in

- 1965 Barbour, George B. *In the field with Teilhard de Chardin*. (New York, N.Y. : Herder and Herder, 1965).
- 1966 Hemleben, Johannes. *Pierre Teilhard de Chardin in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten*. (Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1966). [WC]
- 1995 Fu, Peirong. *Zi ran de mei li*. (Taibei : Hong jian quan ji jin hui, 1995). (Xi fang xin ling de pin wei. Ren wen cong shu). [Abhandlung über Jean-Jacques Rousseau, Friedrich Schiller, Henri Bergson, Pierre Teilhard de Chardin].
自然的魅力 [WC]
- 2013 Ferrero, Michele. *Chinese influences on Pierre Teilhard de Chardin*. In : Zhang, Xiping ; Gu, Jun. *Zhongguo wen hua de yu wai jie du*. (Shanghai : Hua dong shi fan da xue chu ban she, 2013).
中国文化的域外解读 [AOI]

Temple, Richard Carnac = Temple, Richard Carnac Sir (Allahabad, Indien 1850-1931 Schweiz) : Englischer Offizier, Orientalist, Anthropologe

Bibliographie : Autor

- 1608-1638 Mundy, Peter. *The travels of Peter Mundy, in Europe and Asia, 1608-1667*. Ed. by Sir Richard Carnac Temple. (Cambridge : Printed for the Hakluyt Society, 1907-1919). Vol. 1 : Travels in Europa 1608-1667 ; vol. 2 : Travels in Asia 1628-1634 ; vol. 3 : Travels in England, India, China, etc. 1634-1638 : part 1 : Travels in England, Western India, Achin, Macao, and the Canton river, 1634-1637 ; part 2 : Travels in Achin, Mauritius, Madagascar, and St. Helena. [Peter Mundy reist 1637 in China].
<https://catalog.hathitrust.org/Record/002811172>. [Limited search]. [Cor 1]
- 1907-1919 Mundy, Peter. *The travels of Peter Mundy, in Europe and Asia, 1608-1667*. Ed. by Sir Richard Carnac Temple. (Cambridge : Printed for the Hakluyt Society, 1907-1919). Vol. 1 : Travels in Europa 1608-1667 ; vol. 2 : Travels in Asia 1628-1634 ; vol. 3 : Travels in England, India, China, etc. 1634-1638 : part 1 : Travels in England, Western India, Achin, Macao, and the Canton river, 1634-1637 ; part 2 : Travels in Achin, Mauritius, Madagascar, and St. Helena. [Peter Mundy reist 1637 in China]. [Cor 1]

TenBroeck, Carl (Parsons, Kan. 1885-1966 Bar Harbor, Maine) : Arzt, Professor

Biographie

- 1920-1927 Carl TenBroeck ist Professor of Bacteriology Peking Union Medical College Beijing. [Ten1]

Terra, Helmut de (Guben 1900-1981 Bern) : Geologe, Forscher, Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1932 Trinkler, Emil ; Terra, Helmut de. *Wissenschaftliche Ergebnisse der Doktor Trinklerschen Zentralasien-Expedition*. (Berlin : Reimer und Vohsen, 1932). (Wissenschaftliche Ergebnisse der Dr. Trinkler'schen Zentralasien-Expedition, 1). [WC]

Therese von Bayern (München 1850-1925 Lindau) : Prinzessin, Ethnologin, Zoologin, Botanikerin, Reiseschriftstellerin

Bibliographie : Autor

- 1910 Arnulf von Bayern. *Des Prinzen Arnulf von Bayern Jagdexpedition in den Tian-Schan*. Nach Tagebuch und Briefen zusammengestellt von Therese, Prinzessin von Bayern. (München : Oldenbourg, 1910). [Tian Shan]. [WC]

Thévenot, Melchisédech (1620-1692) : Französischer Diplomat, Reisender, Kartograph, Orientalist

Bibliographie : Autor

- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes géographiques, qui n'ont point encore été publiées.* Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle édition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
 [Enthält] :
 Boym, Michael. *Flora sinensis* und *Briefve relation de la Chine*.
 Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis*. Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
 Martini, Martino. *Description géographique de la Chine*.
 Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae*.
 Beitrag von João de Barros
 Grueber, Johann. *Voyage à la Chine*.
 Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]

Thiel, Erich (1898-1973) : Deutscher Geograph, Hochschulrektor, Osteuropa-Institut München

Bibliographie : Autor

- 1937 Thiel, Erich. *Mandschukuo. Führer durch die mandschurische Wirtschaft*. (Königsberg : Ost-Europa-Verl, 1937). [WC]
 1958 Thiel, Erich. *Die Mongolei : Land, Volk und Wirtschaft der Mongolischen Volksrepublik*. (München : Isar, 1958). [WC]

Thiemann, Wilhelm (1895-1986) : Deutscher Ingenieur, Kaufmann, Hobby-Photograph

Bibliographie : Autor

- 1933 Kisch, Egon Erwin. *China geheim*. (Berlin : Erich Reiss ; Moskau : Verlagsgenossenschaft ausländischer Arbeiter in der UDSSR, 1933). = Kisch, Egon. *China geheim*. Photogr. von Wilhelm Thiemann. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1986). [Bericht seiner Reise nach China 1932 mit der Transsibirischen Eisenbahn]. [Cla]
 1982 Thiemann, Wilhelm. *China : photographische Aufzeichnungen aus den Jahren 1929-1936*. (München : Simon & Magiera, 1982). [AOI]

Thin, George (gest. 1903) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1870 Thin, George. *The Tientsin massacre; the causes of the late disturbances in China and how to secure permanent peace*. (Edinburgh : Blackwood, 1870). [Tianjin].
<https://archive.org/details/tientsinmassacr00thingoog>. [WC]

Thomas, Antoine = Anduo = Pingzhe (Namur 1644-1709 Beijing) : Belgischer Jesuitenmissionar, Mathematiker, Astronom, Kartograph, Mandarin

Biographie

- 1682 Antoine Thomas kommt in Macao an und reist nach Guangzhou (Guangdong). [BBKL]
 1686 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen. [BBKL]

- 1688 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen und wird Mitarbeiter von Ferdinand Verbiest. [BBKL]
- 1688 Antoine Thomas wird Vize-Präsident des Astronomischen Ministeriums in Beijing. [BBKL]
- 1689 Joachim Bouvet und Jean-François Gerbillon werden Lehrer des Kaisers Kangxi für europäische Naturwissenschaften, wie Mathematik Chemie, Botanik, Pharmazie, sowie westliche Philosophie. Antoine Thomas und Tomé Pereira unterrichten ihn in den Fächern Arithmetik, Geometrie, Astronomie und Musik . [BBKL,Wid]
- 1697 Gottfried Wilhelm Leibniz erhält einen Brief von Antoine Thomas. Thomas berichtet darin von der Faszination, welche Claudio Filippo Grimaldo auf Kaiser Kangxi und die Beamten am Kaiserhof ausgeübt hat und dass seit dem Erlass des Toleranzediktes in China die Jesuitenmissionaren bei der Bekehrung grossen Erfolg hatten ; "dass die Hoffnung nicht eitel erscheine, dass ganz China innerhalb eines einzigen Monats zum katholischen Glauben geführt werde". Nicht nur erstreckten sich die Bekehrungen auch auf die kaiserlichen Verwandten und die Beamten des Hofes, die Menge der Getauften sei so gross, "dass der Kaiser, obwohl er, durch gewisse Rücksichten zurückgehalten, sich noch nicht offen zum Christentum bekenne". [LiPos1:S. 37]
- 1699 Antoine Thomas organisiert im Auftrag von Kaiser Kangxi die Reparatur- und Hilfsmassnahmen nach einer Überschwemmungskatastrophe am Gelben Fluss. [Huanghe]. [BBKL]
- 1701-1704 Antoine Thomas ist Vize-Provinzial der chinesischen Vize-Provinz des Jesuitenordens. Er befürwortet eine einheimische Liturgie in chinesischer Hochsprache. [BBKL]
- 1702 Antoine Thomas berechnet die Länge eines Grades. [BBKL]
- 1705 Antoine Thomas, Joachim Bouvet, Jean-Baptiste Régis und Dominique Parrenin führen im Rahmen des kaiserlichen Kartographierungsprojekts die Vermessung des Gebietes um Beijing durch. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
[Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini. Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712]. Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652]. Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi]. Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.* Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719]. Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.* Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695. Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing. Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss. Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695). Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an. Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1701 Thomas, Antoine ; Grimaldi, Claudio Filippo ; Pereira, Tomé. *Brevis relatio eorum Quae spectant ad Declarationem Sinarum Imperatoris Kam Hi ; circa coeli, confucii, & avorum cultum.* (Beijing : [s.n.], 1701). [Abhandlung über die Ritenfrage]. [Kangxi]. https://archive.org/stream/bub_gb_LHoz-YqsyIkC/bub_gb_LHoz-YqsyIkC_djvu.txt.
- 1703 Thomas, Antoine. *A short account of the declaration, given by the Chinese Emperour Kam Hi, in the year 1700.* (London : [s.n.], 1703). [Kangxi, Ritenstreit]. [WC]

Thomas, Pascoe (um 1745) : Mathematik-Lehrer auf einem Schiff

Bibliographie : Autor

- 1745 Thomas, Pascoe. *A true and impartial journal of a voyage to the South-seas, and round the globe, in His Majesty's ship the Centurion, under the command of commodore George Anson : together with some historical accounts of Chili, Peru, Mexico, and the empire of China : to which is added, a large and general table of longitudes and latitudes.* By Pascoe Thomas, teacher of the mathematics on board the Centurion. (London : S. Birt, 1745). [LOC]

Thomason, J. Oscar = Thomason, Joseph Oscar (Macao 1885-1956 Stillwater, Okla.) : Medizinischer Missionar Foreign Missions Board of the United Church of Canada

Biographie

- 1910-1915 J. Oscar Thomason ist Ssuperintendent des Guangzhou Hospital. [Shav1]
- 1915-1941 J. Oscar Thomason ist Chef-Chirurg des Guangzhou Hospital. [Shav1]
- 1921-1941 J. Oscar Thomason ist Spitaldirektor und Professor of Surgery des Sun Yat-sen Medical College der Lingnan University. [Shav1]

Thomson, Thomas (Glasgow 1817-1878 London) : Arzt East India Company, Naturalist

Bibliographie : Autor

- 1852 Thomson, Thomas. *Western Himalaya and Tibet : a narrative of a journey through the mountains of northern India, during the years 1847-8.* (London : Reeve and Co., 1852).

Thornton, John (um 1652-1701) : Englischer Kartograph*Bibliographie : Autor*

- 1700 Thornton, John. *A new map of the world according to Mr. Edward Wright commonly called Mercator's projection = Atlas maritimus, or The sea atlas.* By John Thornton at the signe of England, Scotland & Ireland in the minoires London. (London : [s.n.], 1700). [Enthält] : *A large draught of the North part of China shewing all the passages and chanells into the harbour of Chusan.* [Zhoushan (Zhejiang)].

Thornton, Robert John (1768-1837) : Englischer Arzt, Botaniker*Bibliographie : Autor*

- 1804 Thornton, Robert John. *The China limodoron.* (London : Thornton, 1804). [Orchidee]. [WC]

Thorp, James (Westtown, Penn. 1896-1984 Richmond, Ind.) : Boden Wissenschaftler, Techniker*Biographie*

- 1933-1936 James Thorp ist Boden Techniker des National Geological Survey in China. [Shav1]

Bibliographie : Autor

- 1936 Thorp, James. *Geography of the soils of China.* (Nanking : China Foundation for the Promotion of Education and Culture, 1936). [WC]

Thunberg, Carl Peter = Thunberg, Karl Peter von (Jönköping 1743-1828 Thunaberg bei Upssala) : Schwedischer Naturforscher*Bibliographie : Autor*

- 1823 Thunberg, Carl Peter. *Fauna chinensis.* (Upsaliae : Excudebant Palmblad, 1823). Diss. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k971494>. [WC]

Tian, Guangjin (um 1986) : Archäologe*Bibliographie : Autor*

- 1992 *Maoqinggou : ein eisenzeitliches Gräberfeld in der Ordos-Region (Innere Mongolei).* Nach der Veröffentlichung von Tian Guangjin und Guo Suxin beschrieben und kommentiert von Thomas O. Höllmann und Georg W. Kossack ; unter Mitarbeit und mit Beiträgen... (Mainz : P. von Zabern, 1992). (Materialien zur allgemeinen und vergleichenden Archäologie ; Bd. 50).

Tichy, Herbert (Wien 1912-1987 Wien) : Geologe, Forschungsreisender*Bibliographie : Autor*

- 1937 Tichy, Herbert. *Zum heiligsten Berg der Welt : auf Landstrassen und Pilgerpfaden in Afghanistan, Indien und Tibet*. Geleitwort von Sven Hedin. (Wien : Seidel, 1937). [Reise zum Mansarowar-See und Umrundung des heiligen Berg Kailash]. [WC]
- 1948 Tichy, Herbert. *China ohne Mauer*. (Wien : L.W. Seidl, 1948). [Cla]
- 1948 Tichy, Herbert. *Weisse Wolken über gelber Erde : eine asiatische Reise*. (Wien : Ullstein Verlag, 1948). [Cla]
- 1952 Hu, Shang. *Di guo zhu yi yu Zhongguo zheng zhi*. (Beijing : Ren min chu ban she, 1952). 帝國主義與中國政治
=
Hu, Sheng. *Imperialism and Chinese politics*. (Peking : Foreign Languages Press, 1955).
=
Hu, Sheng. *Der Imperialismus und Chinas Politik*. Übers. von Herbert Tichy. (Berlin : Dietz, 1959). [WC]
- 1957 Tichy, Herbert. *Cho Oyu : Gnade der Götter*. (Berlin : Ullstein, 1957). [Himalaya Tibet]. [WC]
- 1961 Tichy, Herbert. *Hongkong : die Laune des Drachen*. (Wien : Wollzeilken Verlag, 1961). [Situationsbericht über Hong Kong zu Beginn der 60er Jahre des 20. Jahrhunderts]. [WC]

Tiessen, Ernst (Braniewo = Braunsberg, Ostpreussen 1871-1949 Krefeld) : Geograph, Geologe, Professor für Wirtschaftsgeographie

Bibliographie : Autor

- 1877-1912 Richthofen, Ferdinand von ; Tiessen, Ernst ; Frech, Fritz ; Groll, M. *China : Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien*. Bd. 1-5. (Berlin : D. Reimer, 1877-1912).
Bd. 1 : Einleitender Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647535718>.
Bd. 2 : Das nördliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN64753634X>.
Bd. 3 : Das südliche China.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647536900>.
Bd. 4 : Palaeontologischer Theil.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647537958>.
Bd. 5 : Enthaltend die abschliessende palaeontologische Bearbeitung der Sammlungen F. von Richthofens.
<https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht/?PPN=PPN647538857>.
Atlas von China : ortographische und geologische Karten. [WC]
- 1902 Tiessen, Ernst. *China, das Reich der achtzehn Provinzen : die allgemeine Geographie des Landes*. (Berlin : Schall, 1902). (Bibliothek der Länderkunde ; 10-11). [KVK]
- 1911 Tiessen, Ernst. *Das südwestliche China*. (Leipzig : Teubner, 1911). (Mittheilungen des Ferdinand von Richthofen-Tages 1911). [WC]

Tilgenkamp, Erich (1898-1966) : Deutscher Pilot, Ballonpilot, Publizist für Luftfahrtfragen, Reiseschriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1959 Tilgenkamp, Erich. *Uraltes und junges Land China*. (Kreuzlingen : Neptun Verlag, 1959). [WC]

Todd, Oliver Julian (Colon, Mich. 1880-1974 Stanford, Calif.) : Ingenieur

Biographie

- 1919-1921 Oliver Julian Todd überwacht den Grossen Kanal in Shangdong. [Shav1]
- 1921 Oliver Julian Todd überwacht das Famine Work Relief Program in Shandong. [Shav1]
- 1923-1935 Oliver Julian Todd ist Chef-Ingenieur der China International Famine Relief Commission. [Shav1]
- 1945 Oliver Julian Todd überwacht die Umleitung des Gelben Flusses für die United Nations Relief and Rehabilitation Administration. [Shav1]

Töply, Robert von (Tabor, Böhmen 1856-1947 Wien) : Arzt, Medizinhistoriker

Bibliographie : Autor

- 1902 Töply, Robert von. *Die Medicin in China*. (Berlin : Preuss, 1902). In : Balneologische Centralzeitung ; No. 43/45 (1902). [WC]

Traut, Heinrich (Bonndorf, Baden-Württemberg 1895-1949) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

- 1925-1949 Heinrich Traut ist als Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Treiber, Karl-Julius (Ludwigshafen 1947-2008) : Betriebsingenieur

Bibliographie : Autor

- 2007 Treiber, Karl-Julius. *Meine Zeit beim erwachenden Riesen : China 1984-1985*. (Dorndorf : MC-Verlagshaus, 2007). [Bericht seiner Aufenthalte im Auftrag einer Münchner Grossbrauerei um eine deutsch-chinesische Joint Venture zu erreichen, was scheitert]. [Cla]

Trigault, Nicolas = #### = Jin Nige = Jin, Sibiao (Douai, Belgien 1577-1628 Hangzhou) : Jesuitenmissionar, Philosoph, Sprachwissenschaftler, Geograph, Mathematiker, Astronom

Biographie

- 1607 Nicolas Trigault reist durch Indien. [Yut]
- 1609 Nicolas Trigault kommt in China an. [Yut]
- 1610 Nicolas Trigault predigt in Macao. Er studiert die chinesische Sprache und lehrt Mathematik am Jesuitenkolleg. [Yut]
- 1611 Nicolas Trigault ist als Missionar in Nanjing, Beijing und Hangzhou (Zhejiang) tätig. [Deh 1]
- 1613 Nicolas Trigault reist als Missionsprokurator nach Rom. [BBKL]
- 1614 Nicolas Trigault gewinnt Johannes Schreck für die Chinamission. [BBKL]
- 1614-1616 Nicolas Trigault erreicht beim HI. Offizium in Rom verschiedene Zugeständnisse für die Chinamission, u.a. die Erlaubnis, in der Liturgie anstatt Latein die chinesische Hochsprache zu verwenden und dass die Priester eine Kopfbedeckung (jijin) tragen dürfen. Auch genehmigt Papst Paul V. die Übersetzung der Bibel ins Chinesische. Ausserdem wird die chinesische Vize-Provinz unabhängig von der japanischen Provinz. Sie untersteht nur noch dem gemeinsamen Visitator. [BBKL,Deh,Col]

- 1615 Nicolas Trigault schreibt in *De christiana expeditione...* [ID D1652] über die Betrügereien, Götzendienste und die exotische Zauberei in der abergläubischen Sekte des Laozi. Er behauptet, dass Laozi keine Niederschrift hinterlassen hat. [LiuW1:S. 15]
- 1615-1618 Nicolas Trigault wird von Nicolo Longobardi nach Europa geschickt, um für die chinesische Mission zu sammeln.
Johannes Schreck und Nicolas Trigault reisen durch Europa um für mathematische Instrumente, naturwissenschaftliche, theologische und technische Bücher und finanzielle Hilfe für China zu werben. Deutsche Fürsten und Geistliche hatten viele Uhren gespendet. [Schu5:S. 183-184,Schre2]
- 1618 Nicolas Trigault kehrt mit über 7000 lateinischen Bibeln nach China zurück. [Yut]
- 1619 Johann Adam Schall von Bell, der wegen seinen Kenntnissen in Mathematik und Astronomie nach China geschickt wird, kommt mit Nicolas Trigault, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Francisco Furtado, Wenzel Pantaleon Kirwitzer und weiteren Jesuiten in Macao an. Johannes Schreck bringt ein Teleskop mit. [BBKL,Need1]
- 1620-1628 Nicolas Trigault ist als Missionar in Nanchang und Hangzhou tätig und gründet die Mission in Henan, Shaanxi und Shanxi. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1615 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione apud sinas suscepta ab Societate Jesu, ex P. Matthaei Riccii eiusdem societatis commentariis : libri V ; in quibus Sinensis regni mores, leges atque instituta & novae illius ecclesiae difficillima primordia accurate & summa fide describuntur.* Auctore Nicolao Trigautio (Augustae Vindelicorum : Apud Christoph Mangium, 1615). = Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *Histoire de l'expedition chrestienne au royaume de la Chine, entreprinse par les PP. de l compagnie de Jesus : comprinse en cinq livres ; esquels est traicté fort exactement et fielement des moeurs, loix et coutumes du pays et des commencemens tres-difficiles de l'Eglise naissante en ce Royaume.* (Lyon : Pour Horace Cardon, 1615). [Übersetzung von Matteo Riccis "Tagebüchern" aus dem Italienischen]. [BBKL,Lust]
- 1615 Trigault, Nicolas. *Litterae Societatis Iesv e regno Sinarvm annorum MDCX. & XI. ad r.p. Clavdivm Aquauiuam eiusd. societatis praepositum generalem.* (Avgvstae Vindelicorum, apud Christophorum Mangium, 1615).
- 1617 Ricci, Matteo. *Historia von Einfuehrung der Christlichen Religion in dass grosse Königreich China durch die Societet Jesu : sambt wol gegründten bericht von beschaffenhaitt dess Landts und volcks, auch desselbigen gesatzten, Sitten, und gewonhaitten.* Aus dem Lateinischen von Nicolai Trigautii [Nicolas Trigault]. (Augsburg : Anton Hierat von Creollen, 1617). http://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10521322_00001.html. [WC]
- 1620 Rho, Giacomo ; Cajatus, Joannes Dominicus ; Trigault, Nicolas. *Indianische Raiss von dreyen Ehrwürdigen Priestern der Societet Iesv, welche im Jahr Christi 1618. neben andern mehr von der Societet, nach Goa in India geschifft, beuelch von dannen in das grosse Königreich China zuraissen, den Christlichen Glauben bey denselben Heydnischen Völckern fortzupflantzen unnd ausszubreiten, in etlichen Missiuen kurzlich beschriben.* (Augsburg : Bey S. Mangin Wittib., 1620). [WC]
- 1624 Diaz, Emmanuel, o Velho ; Kirwitzer, Wenzel Pantaleon ; Trigault, Nicolas. *Relatione delle cose piv notabili scritte ne gli anni 1619., 1620. & 1621. dalla Cina al molto reu, in Christo P. Mvtio Vitelleschi preposito generale della Compagnia di Giesv'.* (Roma : per l'Erede di Bartolomeo Zannetti, 1624). http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht?PPN=PPN66577057X&PHYSID=PHYS_0007&DMDID=DMDLOG_0001. [Col]

- 1626 Trigault, Nicolas. *Xi ru er mu zi*. Vol. 1-3. ([S.l. : s.n.], 1626). [Abhandlung über Phonologie und Reime].
西儒耳目資
- 1639 Trigault, Nicolas. *Regni chinensis descriptio*. Ex varijs authoribus. (Lvgd. Batav., Ex offic. Elzeviriana, 1639).
- 1651 *La bonne foy des anciens jesuites missionnaires de la Chine sur l'idolatrie des chinois dans le culte qu'ils rendent à Confucius & aux morts : démontrée par des extraits fidèles des livres des RR. Peres Athanase Kirchere, Nicolas Trigault, Alexandre de Rhodes & autres, envoyés à un ami avec quelques reflexions sur les nouveaux sentimens des RR. PP. Jesuites*. (Cologne : Heirs of Corneille d'Egmond, 1700).
<https://books.google.ch/books?id=Bno8AAAACAAJ&pg=PA1&lpg=PA1&dq=La+bonne+foy+des+anciens+jesuites+missionnaire+de+la+Chine&source=bl&ots=XgXPpe-nwr&sig=xeGCj6rNcJXg0zhWkp2ceFQnWv4&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjC4aTdrsDOAhVEuhQKHYAqBoMQ6AEIJDAB#v=onepage&q=La%20bonne%20foy%20des%20anciens%20jesuites%20missionnaires%20de%20la%20Chine&f=false>.

Bibliographie : erwähnt in

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum autoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore sicientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur*. (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699).
https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
[Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini. Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712]. Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652]. Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692*. [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi]. Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis*. Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719]. Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales*. Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695. Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing. Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss. Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695). Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an. Die 2. Aufl. enthält Bouvart, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]

Trimborn, Hermann (Bonn 1901-1986) : Deutscher Professor für Ethnologie

Bibliographie : Autor

- 1952 *Religiöse Bindungen in frühen und in orientalischen Rechten*. Hrsg. von Karl Büniger und Hermann Trimborn. (Wiesbaden : Harrassowitz, 1952). [KVK]

Trinkler, Emil (Bremen 1896-1931 Bremen) : Geograph, Asienforscher

Bibliographie : Autor

- 1922 Trinkler, Emil. *Tibet : sein geographisches Bild und seine Stellung im asiatischen Kontinent.* (München : Wolf, 1922). [WC]
- 1929 Trinkler, Emil. *Im Land der Stürme : mit Yak- und Kamelkarawanen durch Innerasien.* (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1929). Bericht über die Deutsche Zentralasien-Expedition durch das westtibetische Hochland. [Cla]
- 1930 Trinkler, Emil. *Durch Tibet und Turkistan : Reisen im unberührten Asien.* (Stuttgart : Strecker und Schröder, 1930). [Cla]
- 1932 Trinkler, Emil ; Terra, Helmut de. *Wissenschaftliche Ergebnisse der Doktor Trinklerschen Zentralasien-Expedition.* (Berlin : Reimer und Vohsen, 1932). (Wissenschaftliche Ergebnisse der Dr. Trinkler'schen Zentralasien-Expedition, 1). [WC]

Troschel, Ernst (Stargard, Pommern 1868-1915 gefallen in Flandern) : Marine-Oberbaurat

Biographie

1903-1905 Ernst Troschel ist Leiter der Bauabteilung Hafengebäude in Qingdao. [Tsing1]

Tucker, Alfred = Tucker, Alfred Green Gayton (gest. 1845) : Englischer Arzt

Bibliographie : Autor

- 1845 Tucker, Alfred. *An introductory address delivered by Alfred Tucker, Esq., surgeon of the Minden's Hospital, at the first meeting of the China Medical and Chirurgical Society : on the advantages to be gained by a medical association, and a cursory review of diseases incidental to Europeans in China.* (Victoria : Printed at the Hong Kong Register Office, 1845). [WC]

Tucker, Margaret Emmeline (Pangjia, Shandong 1907-1975 Cleveland, Ohio) :
Medizinische Missionarin Board of Global Ministries of the United Methodist Church

Biographie

1945-1950 Margaret Emmeline Tucker ist Professor of Radiology and Physical Medicine des West China Union University Medical College und Hospital in Chengdu. [Shav1]

Tutcher, William James (1867-1920) : Superintendent des Botanical and Forestry Department, Hong Kong

Bibliographie : Autor

- 1912 Dunn, Stephen Troyte ; Tutcher, William James. *Flora of Kwangtung and Hongkong (China) : being an account of the flowering plants, ferns, and fern allies together with keys for their determination preceded by a map and introduction.* (London : Printed by Darling and son, 1912). [Guangdong ; Hong Kong].

Tylor, Edward B. = Tylor, Edward Burnett (London 1832-1917 Wellington, Somerset) :
Anthropologe, Professor Oxford University

Bibliographie : Autor

- 1903 [Tylor, Edward B.]. *Jin hua lun = Universal civilization*. Ed. by Timothy Richard and W. Gilbert Walshe. Ren Baoluo yi. (Shanghai : Shanghai Guang xue hui, 1903). Übersetzung von Tylor, Edward B. *Anthropology : an introduction to the study of man and civilization*. (New York, N.Y. : D. Appelton, 1881).
進化論 [WC]

Uhle, Max = Uhle, Friedrich Max (Dresden 1856-1944 Lubliniec) : Philologe, Ethnologe, Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1881 Uhle, Max. *Beiträge zur Grammatik des vorklassischen Chinesisch*. Mit autographirten Schrifttafeln. (Leipzig : Weigel, 1881). I : *Die Partikel "wêi" im Schu-king und Schi-king*. [Shu jing, Shi jing]. [Wol]

Unschuld, Paul U. = Unschuld, Paul Ulrich (Lauban, Schlesien 1943-) : Sinologe, Arzt, Pharmazeut, Professor für Geschichte der Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität München. (Uns)

Biographie

- 1965 Paul U. Unschuld studiert Chemie, Physik und Botanik an der Technischen Hochschule Hannover. [Uns]
- 1965-1968 Paul U. Unschuld studiert Pharmazie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1966-1971 Paul U. Unschuld studiert Sinologie und Politische Wissenschaften an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1968 Paul U. Unschuld besteht das Staatsexamen in Pharmazie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1971 Paul U. Unschuld promoviert in Sinologie und Politischen Wissenschaften an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1973-1974 Paul U. Unschuld studiert an der Johns Hopkins University, Baltimore. [Uns]
- 1975-1977 Paul U. Unschuld ist Assistenzprofessor an der School of Hygiene and Public Health der Johns Hopkins University, Baltimore. [Uns]
- 1976- Paul U. Unschuld reist zu Konferenzen, ist Regierungsberater und hält sich für Forschungen in Taiwan auf. [Uns]
- 1977-1979 Paul U. Unschuld ist Gast-Assistenzprofessor an der School of Hygiene and Public Health der Johns Hopkins University, Baltimore. [Uns]
- 1978 Paul U. Unschuld reist zu Konferenzen, ist Regierungsberater und hält sich für Forschungsaufenthalte in China und Taiwan auf. [Uns]
- 1979 Paul U. Unschuld habilitiert sich in Geschichte der Pharmazie an der Universität Marburg. [Uns]
- 1979-1984 Paul U. Unschuld ist Professor an der School of Hygiene and Public Health der Johns Hopkins University, Baltimore. [Uns]
- 1982 Paul U. Unschuld habilitiert sich um in Geschichte der Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1982- Paul U. Unschuld ist Vizepräsident der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin. [Uns]

- 1983 Paul U. Unschuld habilitiert sich in Sinologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1984-1986 Paul U. Unschuld ist Professor (C 2) am Institut für Geschichte der Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 1984-1990 Paul U. Unschuld ist Präsident der International Association for the Study of Traditional Asian Medicine. [Uns]
- 1986- Paul U. Unschuld ist Professor für Geschichte der Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität München. [Uns]
- 2001 Paul U. Unschuld wird zum Gastprofessor des Zhejiang College of Traditional Chinese Medicine, Hangzhou ernannt. [Uns]

Bibliographie : Autor

- 1973 Unschuld, Paul U. *Das Pen-ts'ao p'in-hui ching-yao : ein Arzneibuch aus dem China des 16. Jahrhunderts.* (München : H. Moos, 1973). [*Ben cao pin hui qing yao*]. [Uns]
- 1973 Unschuld, Paul U. *Die Praxis des traditonellen chinesischen Heilsystems unter Einschluss der Pharmazie : dargestellt an der heutigen Situation auf Taiwan.* (Wiesbaden : F. Steiner, 1973). (Münchener ostasiatische Studien ; Bd. 8). Diss. Univ. München, 1971.
- 1973 Unschuld, Paul U. *Pen-ts'ao : 2000 Jahre traditionelle pharmazeutische Literatur Chinas.* (München : H. Moos, 1973). [*Ben cao*].
- 1973 Unschuld, Paul U. *Yü-chih pen-ts'ao p'in-hui ching-yao : ein Arzneibuch aus dem China des 16. Jahrhunderts.* (München : Moos, 1973). [*Ben cao pin hui jing yao*].
- 1975 Unschuld, Paul U. *Medizin und Ethik : Sozialkonflikte im China der Kaiserzeit.* (Wiesbaden : Steiner, 1975). (Münchener ostasiatische Studien ; Bd. 11).
- 1980 Unschuld, Paul U. *Medizin in China : eine Ideengeschichte.* (München : C.H. Beck, 1980). (Comparative studies of health systems and medical care). [2. Aufl. 2003]. Habil. Univ. Marburg, 1979.
- 1983 Unschuld, Paul U. *Medicine in China : a history of pharmaceuticals.* (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1983). (Comparative studies of health systems and medical care).
- 1984 *Medizin in China : Katalog zu einer Sonderausstellung im Deutschen Medizinhistorischen Museum Ingolstadt, 1. Juli-30. Nov. 1984.* Bearbeitet von Paul U. Unschuld ; unter Mitarbeit von Ma Kanwen. (Ingolstadt : Deutsches Medizinhistorisches Museum, 1984). (Kataloge des Deutschen Medizinhistorischen Museums ; 5).
- 1985 Unschuld, Paul U. *Medicine in China : a history of ideas.* (Berkeley, Calif. University of California Press, 1985). (Comparative studies of health systems and medical care).
- 1985 Unschuld, Paul U. *Medicine in China : a history of pharmaceuticals.* (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1985).
- 1986 [Bianque]. *Nan-ching : the classic of difficult issues : with commentaries by Chinese and Japanese authors from the third through the twentieth century.* Translated and annotated by Paul U. Unschuld. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1986). (Comparative studies of health systems and medical care). [Nanjing].
- 1988 *Introductory readings in classical Chinese medicine : sixty texts with vocabulary and translation : a guide to research aids and a general glossary.* Compiled and translated by Paul U. Unschuld. (Dordrecht : Kluwer Academic Publications, 1988).

- 1989 Unschuld, Paul U. *Approaches to ancient Chinese medicine : proceedings of a Symposium on terminologies and translation methodology*. (Dordrecht : Kluwer Academic Publications, 1989). [Uns]
- 1992 Unschuld, Paul. *Chinesisch Lesen lernen : eine Einführung in die Sprache und Inhalte der zhongyi Fachliteratur*. Bd. 1-2. (München : Cygnus Verlag, 1992). [Uns]
- 1995 Unschuld, Paul U. *Huichun : chinesische Heilkunde in historischen Objekten und Bildern*. (München : Prestel, 1995). [Uns]
- 1997 Unschuld, Paul U. *Chinesische Medizin*. (München : Beck, 1997). [KVK]
- 1998 Hsü, Ta-chun. *Forgotten traditions of ancient Chinese medicine : a Chinese view from the eighteenth century : the I-hsüeh yüan liu lun of 1757*. Translated and annotated by Paul U. Unschuld. (Brookline, Mass. : Paradigm, 1998). [Xu, Dazhun. *Yi xue yuan liu lun*].
- 1998 Sun, Ssu-miao. *Essential subtleties on the silver sea : The Yin-hai jing-wei, a Chinese classic on ophthalmology*. Translated and annotated by Jürgen Kovacs, Paul U. Unschuld. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1998). [Sun, Simiao. *Yin ha jing wei*]. [KVK]
- 2000 Unschuld, Paul. *Medicine in China : historical artifacts and images*. (Munich ; New York, N.Y. : Prestel, 2000).
- 2001 Unschuld, Paul U. *Médecines chinoises*. (Montpellier : Indigènes éditions, 2001). [Uns]
- 2002 Unschuld, Paul U. ; Zheng, Jinsheng. *Chinesisch : Sprachkurs für Medizin und Alltag*. (Heidelberg : Springer Verlag, 2002). [Uns]
- 2003 Unschuld, Paul U. *Huang di nei jing su wen : nature, knowledge, imagery in an ancient Chinese medical text*. With an appendix : *The doctrine of the five periods and six qi in Su wen 66 through 71 and 74*. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 2003). [Uns]
- 2003 Unschuld, Paul U. *Was ist Medizin ? : westliche und östliche Wege der Heilkunst*. (München : C.H. Beck, 2003).
- 2005 Unschuld, Paul U. ; Zheng, Jinsheng. *Chinese medical manuscripts : a window on knowledge and clinical practice*. (Leiden : Brill, 2005). [Uns]
- 2005 Unschuld, Paul U. *Chinese life sciences : introductory readings in classical Chinese medicine*. (Brookline, Mass. : Paradigm Publications, 2005). [Neu überarb. und erw. Version von Introductory readings in classical Chinese medicine.] [Uns]

Ursis, Sabatino de = Xiong, Sanba = ### (Lecce 1575-1620 Macao) : Jesuitenmissionar, Astronom, Hydrauliker

Biographie

- 1603 Sabatino de Ursis, der für die Japanmission bestimmt war, dort aber nicht einreisen kann, kommt in Macao an. [BBKL]
- 1606 Sabatino de Ursis kommt in China an und geht nach Nanchang (Jiangxi). [BBKL]
- 1607 Matteo Ricci lässt Sabatino de Ursis wegen seiner astronomischen und hydraulischen Kenntnisse nach Beijing kommen. [BBKL]
- 1607-1616 Sabatino de Ursis beteiligt sich an den astronomischen Abhandlungen zur geplanten Kalenderreform. [BBKL]
- 1607-1616 Sabatino de Ursis führt die europäische Pharmazie und die Destillation von Essenzen in China ein.
- 1607-1616 Sabatino de Ursis ist als Wissenschaftler in Beijing als Wissenschaftler tätig. [BBKL]

- 1610 Xu Guangqi, Diego de Pantoja und Sabatino de Ursis werden beauftragt, westliche Quellen über den Kalender zu übersetzen. [Ricci]
- 1610 Sonnenfinsternis, der Diego de Pantoja und Sabatino de Ursis beiwohnen. [Need1,Ricci]
- 1617 Sabatino de Ursis, Diego Pantoja, Alfonso Vagnone und Alvaro Semedo werden wegen der Christenverfolgung nach Guanzhou (Guangdong) ausgewiesen. [BBKL]
- 1618 Sabatino de Ursis, Diego Pantoja, Alfonso Vagnone und Alvaro Semedo werden nach Macao ins Exil geschickt. [Deh 1]
- 1618 Sabatino de Ursis setzt sich in seinen Traktaten dafür ein, lateinische Namen für Gott, Seele, Engel etc. zu verwenden. [BBKL]
- 1669 Riccioli, Giovanni Battista. *Chronologiae reformatae* [ID D19936].
Virgile Pinot : Riccioli ne se contente pas de se référer aux auteurs chinois pour prouver l'antiquité de la Chine. Il rapporte que le Sabatino de Ursis, un des Jésuites missionnaires à Pékin, a trouvé dans les observations faites du temps de Yao, l'indication de la position de deux étoiles fixes avec leurs lieux qui se trouvaient près des points solsticiaux et équinoxiaux. Or, en examinant le lieu où se trouvaient ces étoiles en 1612 et en tenant compte du mouvement annuel des fixes, le Jésuite s'aperçut qu'il s'était passé depuis ce temps 3.970 années solaires, ce qui lui permettait de reporter cette date de Yao à l'année 2.358 avant Jésus-Christ. Le P. de Ursis ne donne cependant cette date qu'avec hésitation et avec crainte à cause de son respect pour l'Écriture et parce que dans les annales chinoises on trouve un certain nombre de faits fabuleux, notamment celui-ci, à savoir que sous Yao le soleil s'arrêta dix jours. Cependant, le P. Riccioli n'hésite pas à inscrire cette date dans la liste chronologique, parce qu'il constate que 'ni ce Père [de Ursis] ni les autres n'ont osé infirmer la chronologie chinoise qu'ils voyoient être tenue pour indubitable par les Chinois, d'autant plus que Julius Africanus fait remonter l'origine du royaume de Chaldée à 2401 avant Jésus-Christ'. Cette rapide esquisse de la chronologie chinoise que donne le P. Riccioli est intéressante, non pour les dates qu'il admet, car il n'en donne que quelques-unes, et il les emprunte au P. Martini, sans même leur adjoindre les indications cycliques, mais parce qu'il montre que certaines dates très anciennes de la chronologie chinoise ont pu être vérifiées par les astronomes modernes, les annales chinoises rapportant des observations astronomiques d'époques très lointaines, ce qui garantit l'exactitude de la chronologie chinoise et en même temps renforce le respect des Européens pour l'habileté des Chinois en astronomie. [Pin10:S. 161]

Bibliographie : Autor

- 1611 Ursis, Sabatino de. *Jian ping yi shuo*. ([S.l. : s.n., 1611]). [Erklärungen von astronomischen Instrumenten].
簡平儀說 [Sta]
- 1612 Ursis, Sabatino de. *Tai xi shui fa*. Vol. 1-6. (Beijing : [s.n.], 1612). [Traktat über westliche Hydraulik ; nach einem Diktat von Xu Guangqi aufgeschrieben. Gedruckt 1640 in *Nong Zheng chuan shu*]
泰西水法 [Ricci]
- 1614 Ursis, Sabatino de ; Li, Zhizao. *Biao du shuo*. ([S.l. : s.n.], 1614). [Abhandlung über Astronomie].
表度說 [Ber]

Vacca, Giovanni = Vacca, Giovanni Enrico Eugenio (Genua 1872-1953 Rom) : Professore di storia e geografia dell'Asia oriente, Università di Roma ; Mathematiker

Biographie

- 1897 Giuseppe Vacca erhält die Laureato in matematica der Università di Genova. [Vac1]

- 1897-1902 Giovanni Vacca ist Assistent des Mathematikers Giuseppe Peana in Turin. [Vac1]
- 1898 China-Ausstellung in Turin. Giovanni Vacca beginnt sich für China zu interessieren. Er erhält Chinesisch-Unterricht von zwei aus China zurückgekehrten Missionaren. [Vac1]
- 1899 Giovanni Vacca studiert unpublizierte Manuskripte von Gottfried Wilhelm Leibniz in Hannover. Eine Sammlung dieser Texte publiziert er 1903. [Vac1]
- 1900 Giovanni Vacca nimmt am ersten internationalen Philosophie-Kongress in Paris teil. [Vac1]
- 1902-1904 Giovanni Vacca gibt Unterricht in Mathematik und Logik an der Università di Genova und arbeitet für die Partito di lavoratori italiano. [Vac1]
- 1904 Giovanni Vacca ist Assistent von Giuseppe Peana in Turin. [Vac1]
- 1905-1907 Giovanni Vacca studiert chinesische Sprache an der Università di Firenze und macht Forschungen über Mathematik. [Vac1]
- 1907-1908 Giovanni Vacca lebt ein Jahr in Chengdu (Sichuan). [Vac1]
- 1910 Giovanni Vacca promoviert in Chinesisch an der Università di Firenze. [Vac1]
- 1911-1922 Giovanni Vacca ist Docente di storia e geografia dell'Asia orientale der Università di Roma. [Vac1]
- 1922-1923 Giovanni Vacca ist Professore di storia e geografia dell'Asia orientale der Università di Firenze. [Vac1]
- 1923-1947 Giovanni Vacca ist Professore di storia e geografia dell'Asia orientale der Università di Roma. [Vac1]

Bibliographie : Autor

- 1946 Vacca, Giovanni. *Origini della scienza*. Pt. 1-3. (Roma : Partenia, 1946). (Quaderni di sintesi ; 1). Pt. 1 : Prechè non si è sviluppata la scienza in Cina. [WC]
- 2010 Vacca, Giovanni. *La Cina e il Giappone*. (Torino : Unione Tip.-Editrice, 1936). (Geografia universale illustrata ; vol. 4 (1936), S. 835-1279). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 2010 Giovanni Enrico Eugenio Vacca :
<http://www.gap-system.org/~history/Biographies/Vacca.html>.

Vachell, George Harvey (Littleport, Cambridgeshire 1799-1839) : Kaplan East India Company, Botaniker

Biographie

- 1828 George Harvey Vachell ist Kaplan der East India Company in Macao und Guangzhou (Guangdong). Er sammelt Pflanzen für John Stevens Henslow, Professor of Botany, Cambridge University. [Glob1]

Valentijn, François (Dordrecht 1666-1727 Den Haag) : Pfarrer der Niederländischen Ostindien-Kompanie, Kartograph

Bibliographie : Autor

1724-1726 Valentijn, François. *Oud en nieuw Oost-Indien, vervattende een naaukeurige en uitvoerige verhandeling van Nederlands mogentheyd in die gewesten, benevens eene wydlustige beschryvinge der Moluccos, Amboina, Banda, Timor, en Solor, Java, en alle de eylanden onder dezelve landbestieringen behoorende; het Nederlands comptoir op Suratte, en de levens der Grootte Mogols; als ook een keurlyke verhandeling van 't wezentlykste, dat men behoort te weten van Choromandel, Pegu, Arracan, Bengale, Mocha, Persien, Malacca, Sumatra, Ceylon, Malabar, Celebes of Macassar, China, Japan, Tayouan of Formosa, Tonkin, Cambodia, Siam, Borneo, Bali, Kaap der Goede Hoop en van Mauritius. Vol. 1-5. (Dordrecht : By Joannes van Braam ; Amsterdam : By Gerard Onder de Linden, 1724-1726). [Enthält] : *Kaart van het eyland Formosaen de eylanden van piscadores*. [Karte von Taiwan]. <https://archive.org/details/oudennieuwoostin01vale>. [WC]*

Vallina, Agustin Udias (Santander, Spanien 1935-) : Geophysiker

Bibliographie : Autor

2003 Vallina, Agustin Udias. *Searching the heavens and the earth : the history of Jesuit observatories*. (Dordrecht : Kluwer, 2003). (Astrophysics and space science library ; vol. 286). [WC]

Van den Born, Charles (Belgien 1874-1958 Saint-Germain-en-Laye) : Pilot

Biographie

1911 Charles Van den Born landet als erster Pilot mit einer Farman IV in Hong Kong. [NC]

Vandenbossche, Albert (Saint-Omer 1872-1959 Paris) : Arzt

Bibliographie : Autor

1906 Vandenbossche, Albert. *Au Pe-tchi-li : deuxième campagne du Chine (1900-1901)*. Orné de 31 figures dans le texte. (Lyon : A. Storck, 1906). [Bericht der Reise nach Zhili, Tianjin, Beijing, Baoding]. [WC]

Vanhée, Louis = Van Hee, Louis = He, Shishen (1873-1951) : Belgischer Jesuitenmissionar, Mathematiker, Sinologe, Übersetzer

Bibliographie : Autor

1898 Ganot, Adolphe. *Xing xing xue yao*. Translated by Li Di and Louis Vanhée. (Shanghai : Ge zhi yi wen bao guan, 1898). Übersetzung von Ganot, Adolphe. *Traité élémentaire de physique expérimentale et appliquée, et de météorologie*. Illustré de 431 gravures sur bois. (Paris : Chez l'auteur ; Imprimerie de J. Claye, 1851). [Mapp]

Vasel, Georg (um 1936) : Deutscher Pilot

Bibliographie : Autor

1936 Vasel, Georg. *Flammen in der Wüste : Erlebnisse eines deutschen Flugpioniers in Innerasien*. Mit 21 Aufnahmen und einer Karte. (Berlin : Ullstein, 1936). [Bericht seiner Reise in die Wüste Gobi, Mongolei und Xinjiang].

Vassal, Gabrielle M. = Vassal, Gabrielle Maud (1880-1959) : Französische Ärztin

Bibliographie : Autor

- 1922 Vassal, Gabrielle M. *In and round Yunnan fou*. (London : W. Heinemann, 1922). <https://archive.org/stream/inroundyunnanfou00vassrich#page/n7/mode/2up>. [Yuan]
- 1928 Vassal, Gabrielle M. *Mon séjour au Tonkin et au Yunnan*. Avant-propos de Charles Richet. (Paris : P. Roger, 1928). [Yuan]

Velde, Gustav (1865-1920) : Deutscher Arzt

Biographie

- 1900-1901 Gustav Velde ist Militärarzt des deutschen Expeditionskorps beim Boxeraufstand. [Int]

Bibliographie : Autor

- 1900 Velde, Gustav. *Bericht über die Verbreitung der Lepra in China*. In : *Arbeiten aus dem Kaiserlichen Gesundheitsamte* ; 17 (1900). [WC]

Venske, Oswald = Venske, Oswald Martin (1867-1939) : Deutscher Geophysiker

Bibliographie : Autor

- 1931 Venske, Oswald. *Die erdmagnetischen Beobachtungen von Dr. Filchner auf seiner Reise in China und Tibet in den Jahren 1926-1928*. (Berlin : Behrend, 1931). [Wilhelm Filchner]. [WC]

Venzmer, Gerhard (Ludwigslust 1893-1986 Vaduz) : Deutscher Arzt, Schriftsteller

Bibliographie : Autor

- 1922 Venzmer, Gerhard. *Aus fernem Osten : Reiseeindrücke und Stimmungsbilder von Deutschlands erster Ostasienfahrt nach dem Weltkriege*. (Hamburg : Weltbund-Verlag, 1922). [WC]

Verbiest, Ferdinand = Nan Huai ren = ### (Pitthem, Belgien 1623-1688 Beijing) : Jesuitenmissionar, Hofastronom, Präsident des Mathematisch-Astronomischen Ministeriums

Biographie

- 1658 Johann Adam Schall von Bell beruft Ferdinand Verbiest als Mitarbeiter an den Kaiserhof von Beijing. [BBKL]
- 1658 Ferdinand Verbiest kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1660 Ferdinand Verbiest kommt in Beijing an. [Deh 1]
- 1664 Ferdinand Verbiest kommt in Gefangenschaft. [Deh 1]
- 1664-1665 Christenverfolgung unter den vier Mandschuregenten und dem Initiator Yang Guangxian. Internierung der Jesuitenmissionare. Jesuiten, Franziskaner und Dominikaner werden nach Guangzhou (Guangdong) verbannt, wo sie den Aufenthalt nutzen, um über die chinesischen Riten und Fragen der Missionspraxis zu diskutieren, ohne einig zu werden. In Beijing bleiben der Hauptangeklagte Johann Adam Schall von Bell, Ferdinand Verbiest, Lodovico Buglio und Gabriel de Magalhães. [BBKL,Col]
- 1665 Kaiser Kangxi möchte einen richtigen Kalender, den Ferdinand Verbiest erstellen soll. [BBKL]

- 1665 Johann Adam Schall von Bell wird auf Veranlassung von Yang Guangxian zum Tode verurteilt. Die Anklage lautet auf Rebellion gegen den Staat, denn das Christentum sei eine verwerfliche Religion und er habe die Leitung des Astronomischen Ministeriums nur übernommen, um das Christentum zu verbreiten. Auch werfen ihm die Regenten vor, dass er durch die Wahl eines schlechten Begräbnisplatzes und Begräbnistages für einen kleinen Prinzen schuld am Tod von Shunzhi sei. Adam Schall von Bell wird durch Ferdinand Verbiest verteidigt und anschliessend von Kaiser Kangxi rehabilitiert. [BBKL,Väth,Col]
- 1669 Ferdinand Verbiest wird aus der Gefangenschaft entlassen. [Deh 1]
- 1669-1672 Ferdinand Verbiest wird mit der Berechnung des neuen Kalenders beauftragt. [BBKL]
- 1671 Ferdinand Verbiest wird Direktor des Astronomischen Ministeriums. [Col]
- 1672 Ferdinand Verbiest konstruiert mit seinen Mitarbeitern hydraulische Instrumente. [BBKL]
- 1673 Ferdinand Verbiest betreut die Renovation des kaiserlichen Observatoriums in Beijing und stattet es mit neuen Instrumenten aus. [Ger,BBKL]
- 1678 Ferdinand Verbiest berichtet über seine Konstruktion eines Dampfwagens. [Wal 1]
- 1682 Philippe Couplet kommt in Holland an und versucht im Auftrag von Ferdinand Verbiest französische Jesuiten für China anzuwerben. [BBKL]
- 1684 Ferdinand Verbiest tauft Liu Yunde. [Deh 1]
- 1686 Bekehrung von Liu Yunde als Jesuit durch Ferdinand Verbiest. [Deh 1]
- 1688 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen und wird Mitarbeiter von Ferdinand Verbiest. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes géographiques, qui n'ont point encore été publiées.* Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle edition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
[Enthält] :
Boym, Michael. *Flora sinensis* und *Briefve relation de la Chine*.
Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis*. Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
Martini, Martino. *Description géographique de la Chine*.
Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae*.
Beitrag von João de Barros
Grueber, Johann. *Voyage à la Chine*.
Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]
- 1669 Verbiest, Ferdinand. *Astronomia Europaea svb imperatore Tartaro-Sinico Câm Hý appellato ex umbra in lucem revocata à R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi Praefecto anno M.DCLXVIII.* (Beijing : [s.n.], 1669).
- 1672 Verbiest, Ferdinand. *Kun yu tu shuo*. Vol. 1-4. ([S.l. : s.n.], 1672). [Geographie, Karten und Erklärungen über die Erde].
坤輿圖說 [Elm1]

- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Kun yu quan tu*. (Beijing : Kangxi jia yin, 1674). Weltkarte in Holz geschnitten.
坤輿全圖 [BBKL,Wall]
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Liber organicus astronomiae apud Sinas restituae sub Imperatore Sino-Tartarico Cam Hy appellato / auctore P. Ferdinando Verbiest, Flandro-Belga Brugensi e Societate Jesu, Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi, praefecto, anno salutis M.DC.LXVIII*. (Beijing : [s.n.], 1674). [Abhandlung über astronomische Instrumente und Technologie Transfer].
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Xin zhi ling tai yi xiang zhi*. Vol. 1-24. (Beijing : Nei fu, 1674). [Abhandlung über die astronomischen Instrumente des Observatoriums in Beijing].
新制灵台仪象志 [ZhaB1]
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Yi xiang tu*. ([S.l. : s.n.], 1674). [Illustration astronomischer Instrumente].
儀象圖 [CCT]
- 1685 Verbiest, Ferdinand. *Voyages de l'empereur de la Chine dans la Tartarie, ausquels on a joint une nouvelle découverte au Mexique*. (Paris : Estienne Michallet, 1685). [Bericht über die Reisen von Kaiser Kangxi in die Tartarei 1682 und 1683, an der Verbiest teilgenommen hat]. [Wal 1]
- 1687 Verbiest, Ferdinand. *Astronomia Europaea svb imperatore Tartaro-Sinico Cám Hý appellato ex umbra in lucem revocata à R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi Praefecto*. (Dilingae : Johann Caspar Bencard, 1687).
- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore sicientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchae, tum & de bello Sinensium com Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur*. (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699).
https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
[Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini. Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712]. Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652]. Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692*. [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi]. Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis*. Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719]. Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales*. Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695. Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing. Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss. Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695). Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an. Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1849 Brancati, Francesco ; Verbiest, Ferdinand. *Sheng jiao si gui*. Pan Guoguang shu ; Gao jie yuan yi ; Sheng ti da yi ; Nan Huairen shu. ([S.l. : s.n., 1849).

Bibliographie : erwähnt in

- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois*. T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
[Enthält u.a.] :
Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1854 Werfer, Albert. *Leben des Paters Johann Adam Schall und sein Wirken in China und Pater Ferdinand Verbiest und sein Werk, die Blüthe des Christenthums in China unter seinem großen Schüler dem Kaiser Khanghi*. (Schaffhausen : Fr. Hurter, 1854).
<https://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10071201.html>. [WC]
- 1970 Walravens, Hartmut. *Die Deutschland-Kenntnisse der Chinesen (bis 1970) ; nebst einem Exkurs über die Darstellung fremder Tiere im K'un-yü t'u-shuo des P. Verbiest*. (Köln : Druck W. Kleikamp, 1972). Diss. Univ. Köln, 1970. [Ferdinand Verbiest, Giulio Aleni ; *Kun yu tu shuo*]. [Vitt]
- 1994 *Ferdinand Verbiest, 1623-1688 : jesuit missionary, scientist, engineer and diplomat*. Ed. by John W. Witek. (Nettetal : Steyler Verlag, 1994). (Monumenta serica monograph series ; 30). [WC]
- 2001 *Nan Huairen (1623-1688) : Luowen guo ji xue shu yan tao hui lun wen ji : chuan jiao shi, ke xue jia, gong cheng shi, wai jiao jia*. Wei Ruowang bian. (Beijing : She hui ke xue wen xian chu ban she, 2001). Übersetzung von *Ferdinand Verbiest, 1623-1688 : jesuit missionary, scientist, engineer and diplomat*. Ed. by John W. Witek. (Nettetal : Steyler Verlag, 1994). (Monumenta serica monograph series ; 30).
传教士科学家工程师外交家南怀仁 (1623-1688) : 鲁汶国际学术研讨会论文集 [WC]

Veresaev, V.V. = Veresaev, Vikenty Vikentyevich (Tula 1867-1945 Moskau) :
Schriftsteller, Arzt

Bibliographie : Autor

- 1987 [Pushkin, Aleksandr Sergeevich]. *Puxijin shi ji*. Ge Baoquan yi wen ji. (Beijing : Beijing chu ban she, 1987). (Ge Baoquan yi wen ji). [Übersetzung der Gedichte von Pushkin].
普希金诗集
[Enthält] :
[Veresae, V[ikenty] V[ikentyevich]. Puxijin zhuan lue. Weiliesayefu zuo. 普希金传略 [Biographie].
Puxijin shu qing shi : [50 shou]. 普希金抒情诗 [Gedichte].
Puxijin tong hua gu shi shi. 普希金童话故事诗 [Märchen, epische Gedichte]. [WC]

Vinge, Vernor = Vinge, Vernor Steffen (Waukesha, Wisc. 1944-) : Schriftsteller
Science-fiction ; Informatiker ; Professor of Mathematics

Bibliographie : Autor

- 1976 *Yong heng de zuo pin*. Wu Xun yi. (Taipei : Yang ming chu ban she yin xing, 1976). (Yang ming cong shu ; 4).
永恆的作品
[Enthält] :
1. Green, Joseph Lee. Jue ce zhe = The decision makers. 決策者
2. Saberhagen, Fred. Hong guang de jia mian = Masque of the red shift. 紅光的假面
3. Carter, Lin. Yong heng de zuo pin = Uncollected works. 永恆的作品
4. Niven, Larry. Wu hui = Becalmed in hell. 誤會
5. Schmitz, James H. Shi luo de xing xing = Planet of forgetting. 失落的行星
6. Clarke, Arthur C. Yue nü sheng = Sunjammer. 月女神
7. Vinge, Vernor. Ge li zheng ce = Apartness. 隔離政策
8. Goulart, Ron. Fa tiao yi sheng = Calling Dr. Clockwork. 發條醫生 [NCL,WC]

Visdelou, Claude de = Liu Ying Zhengwen (Trébry, Frankreich 1656-1737 Pondichéry, Indien) : Jesuit, Titularbischof von Cladiopolis, Apostolischer Vikar von Guizhou, Sinologe, Mathematiker

Biographie

- 1685 Ludwig XIV. gründet die wissenschaftliche Chinamission der französischen Jesuiten. Er wählt die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte und Guy Tachard aus der Académie des Sciences aus. Sie werden zu korrespondierenden Mitgliedern der Académie des sciences ernannt und reisen mit der französischen Gesandtschaft nach Siam ab. [Wid,Sta,Col]
- 1687 Claude de Visdelou ist als Missionar in Shanxi, Nanjing und Suzhou tätig. [BBKL]
- 1687 Die sechs Jesuiten Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte, die ‚Mathématicien du Roy‘ kommen in China an. Guy Tachard bleibt in Siam. [Col]
- 1688 Die fünf französischen Mathematiker Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney, Louis Le Comte werden an den Kaiserhof in Beijing berufen. [BBKL]
- 1688 Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Claude de Visdelou, Jean de Fontaney und Louis Le Comte kommen in Beijing an. [Deh 1]
- 1692 Claude de Visdelou kommt nach Beijing, wo er Prinz Yinreng durch seine Kenntnisse der konfuzianischen Klassikern beeindruckt. [BBKL]
- 1700 Claude de Visdelou ist als Missionar in Fuzhou (Fujian) tätig. [BBKL]

- 1704-1708 Claude de Visdelou ist in Guangzhou (Guangdong). Er rückt immer mehr von der Akkommodationsmethode ab und ist überzeugt, dass der Konfuzianismus keine Vorstufe zum Christentum ist, sondern dass die Chinesen Atheisten und Götzendiener sind. Er nimmt Partei für Charles-Thomas Maillard de Tournon. [BBKL]
- 1708 Charles-Thomas Maillard de Tournon ernennt Claude de Visdelou zum Apostolischen Vikar von Guizhou, Administrator von Huguang und Titularbischof von Claudiopolis. [BBKL]
- 1709 Claude de Visdelou wird von Kaiser Kangxi wegen seiner Parteinahme für Charles-Thomas Maillard de Tournon ins Exil geschickt und begibt sich nach Indien. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1770 Gaubil, Antoine ; Guignes, Joseph de. *Le Chou-king, un des livres sacrés des Chinois, qui renferme les fondements de leur ancienne histoire, les principes de leur gouvernement & de leur morale ; ouvrage recueilli par Confucius. On y a joint un Discours préliminaire, qui contient des recherches sur les tems antérieurs à ceux dont parle le Chou-king, & une notice de l'Y-king, autre livre sacré des Chinois.* Traduit & enrichi de notes, par feu le P. Gaubil, missionnaire à la Chine. Revu & corrigé sur le texte chinois, accompagné de nouvelles notes, de planches gravées en taille-douce & d'additions tirées des historiens originaux, dans lesquelles on donne l'histoire des princes omis dans le Chou-king. Par M. Joseph de Guignes. (Paris : N.M. Tilliard, 1770).
[Enthält] : Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Recherches sur les tems antérieurs à ceux dont parle le Chou-king, & sur la mythologie chinoise* ; Visdelou, Claude de. *Notice du livre chinois nommé Y-king.* [Shu jing, Yi jing].
<https://archive.org/details/lechoukingundes00conggoog>. [LOC]

Visser, Philips Christiaan (1882-1955) : Niederländischer Geograph, Bergsteiger, Forscher, Diplomat

Bibliographie : Autor

- 1935 Visser, Philips Christiaan. *Durch Asiens Hochgebirge : Himalaya, Karakorum, Aghil und K'un-lun.* U#bers. von J. Cvitkovic nach der vom Verfasser gekürzten holländischen Originalausg. (Frauenfeld : [s.n.], 1935). [Kunlun]. [WC]

Vogel, Hans (1900-1980) : Arzt

Bibliographie : Autor

- 1937 Vogel, Hans. *China ohne Maske : 20'000 km mit der schweizerischen Filmexpedition.* Mit 120 photographischen Aufnahmen auf 80 Kunstdrucktafeln. (Zürich ; Leipzig : Albert Müller, 1937). [Bericht seiner photographischen Reise von Siam nach Bangkok, Angkor, Hanoi bis Yunnan, Chengdu (Sichuan), Chongqing (Sichuan), Yangzi bis Shanghai]. [Cla]

Vojcechovskij, Osip Pavlovic (1793-1850) : Russischer Arzt

Biographie

- 1821-1831 Osip Pavlovic Vojcechovskij ist Arzt der 10. Russischen geistlichen Mission in Beijing und lernt Chinesisch und Mandjurisch. Er beginnt ein Chinesisch-Mandjurisch-russisches Wörterbuch in 3 Bänden. [Pang1]
- 1832 Osip Pavlovic Vojcechovskij wird Arzt des Asian Department of the Ministry of Foreign Affairs in St. Petersburg, dann Dekan der Chinesisch-mandjurischen Fakultät der Universität Kasan. Sein Chinesisch-Mandjurisch-russisches Wörterbuch in 3 Bänden wird von der Bibliothek der Universität Kasan gekauft, ist aber heute nicht mehr vollständig. [Pang1]

Volz, Walter (Wynau, Kt. Bern 1875-1907 Bussamai Liberia) : Zoologe, Forschungsreisender

Bibliographie : Autor

- 1909 Volz, Walter. *Reiseerinnerungen aus Ostasien, Polynesien, Westafrika*. Mit einer biographischen Einleitung von Fritz Lotmar. (Bern : A. Francke, 1909). <https://catalog.hathitrust.org/Record/008861145>. [Limited search].

Vortisch, Hermann = Vortisch-van Vloten, H. (Lörrach 1874-1944 Lörrach) : Arzt, Missionar Basler Mission

Biographie

- 1903-1925 Hermann Vortisch ist als Arzt und Missionar der Basler Mission in China. [BM]

Bibliographie : Autor

- 1911 Vortisch, Hermann. *Die Spitaluhr : Der Tempel des Frühlings : aus der Tätigkeit und dem beschaulichen Leben eines Missionsarztes in China*. (Stuttgart : Verein für ärztliche Mission, 1911). [WC]
- 1913 Vortisch, Hermann. *Der Aussätzigen Not in alter und neuer Zeit*. (Basel : Verlag der Basler Missionsbuchhandlung, 1913). [Lepra]. [WC]
- 1914 Vortisch, H[ermann]. *Chinesische Patienten und ihre Ärzte : Erlebnisse eines deutschen Arztes*. (Gütersloh : C. Bertelsmann, 1914). [Cla]
- 1917 Vortisch-van Vloten, Hermann. *Der Missionsarzt in China*. (Basel : Missionsbuchhandlung, 1917). [WC]

Waddell, Laurence Austine (1854-1936) : Englischer Arzt, Offizier

Bibliographie : Autor

- 1905 Waddell, Laurence Austine. *Lhasa and its mysteries*. (London : John Murray, 1905). <https://archive.org/stream/lhasaanditsmyst01waddgoog#page/n12/mode/2up>. [Boot]

Wagner, Moritz (Bayreuth 1813-1887 München) : Entdecker, Sammler, Geograph, Naturwissenschaftler

Biographie

- 1862-1869 Gründung des Völkerkundemuseums München durch Moritz Wagner. Grundstock der Ostasien-Sammlung sind die Sammlungen von Christophe-Augustin Lamarepicquot, Philipp Franz von Siebold, die Sammlung der Universität Erlangen, ein Teil der Privatsammlung von König Ludwig I. [Eike1]
- 1890 Max Buchner erwirbt eine grosse Sammlung von Sinica in Shanghai und Guangzhou, die er dem Völkerkundemuseum München schickt. [Eike1]

Walker, Egbert Hamilton (Chicago 1899-1991) : Botaniker, Kurator Division of Plants, United States National Museum, Smithsonian Institution, Washington D.C.

Biographie

- 1922-1926 Egbert Hamilton Walker unterrichtet am Canton Christian College in Guangzhou (Guangdong). [Rock15]

Bibliographie : Autor

- 1938 Merrill, Elmer D. ; Walker, Egbert H. *A bibliography of Eastern Asiatic botany*. (Jamaica Plain, Mass. : Arnold Arboretum of Harvard University, 1938).
- 2006 Joseph Franz Rock. *Briefwechsel mit E.H. Walker 1938-1961*. Hartmut Walravens (Hg.). (Wien : Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2006). (Sitzungsberichte / Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse ; Bd. 738. Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens ; Nr. 48). [AOI]

Wallace, William (Dysart 1768-1843 Edinburgh) : Schottischer Mathematiker*Bibliographie : Autor*

- 1872 [Wallace, William]. *Dai shu shu*. Hualisi ji ; Fu Lanya [John Fryer] kou yi ; Hua Hengfang bi shu. (Shanghai : Jiangnan zhi zao ju, 1872). [Abhandlung über Algebra]. 代數術 [WC]

Wallis, Helen = Wallis, Helen Margaret (Barnet, London 1924-1995) : Historikerin von Kartographie*Bibliographie : Autor*

- 1985 Wallis, Helen. *Die Kartographie der Jesuiten am Hof in Peking*. In : Europa und die Kaiser von China : Berliner Festspiele. (Frankfurt a.M. : Insel Verlag, 1985). [AOI]

Wallnöfer, Heinrich (Klagenfurt 1920-) : Arzt, Dozent für Autogene Psychotherapie und Hypnose*Bibliographie : Autor*

- 1959 Wallnöfer, Heinrich ; Rottauscher, Anna von. *Tung-i pao-chien : der goldene Schatz der chinesischen Medizin*. (Stuttgart : Schuler, 1959). [*Dong yi bao jian*].
=
Wallnöfer, Heinrich ; Rottauscher, Anna von. *Chinese folk medicine*. (New York, N.Y. : Crown, 1965). [Wal 9]

Walter, Carl = Walter, Charles (1831-1907) : Deutsch-australischer Botaniker, Photograph, Journalist*Bibliographie : Autor*

- 1923 Walter, Carl. *Hydrobiologische Beiträge aus China : nach Dr. H. Weigolds Material von den Stötznerschen Expeditionen und aus China ; Hydracarina ; zugleich ein Beitrag zur Frage der Hautatmung bei Arrhenurus-Arten*. In : Internationale Revue der gesamten Hydrobiologie und Hydrographie ; vol. 11, no 1-2 (1923). [Walther Stötzner, Hugo Weigold]. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/iroh.19230110112>. [WC]

Wang, Xichan (1628-1682) : Mathematiker, Astronom*Bibliographie : Autor*

- 1643 Wang, Xichan. *Xiao'an xin fa*. ([S.l. : s.n., 1643). [Abhandlung über westliche und chinesische astronomische Methoden]. 曉菴新法 [Need1]

Wang, Zhongshu (Ningbo, Zhejiang 1925-2015) : Archäologe*Bibliographie : Autor*

- 1982 Wang, Zhongshu. *Han civilization*. Transl. by K.C. Chang [Kwang-chih Chang] [et al.]. (New Haven, Conn. : Yale University Press, 1982). (Early Chinese civilization series).

Ward, Francis Kingdon = Ward Frank Kingdon (Manchester 1885-1958 Wimbledon) : Zoologe, Botaniker, Schriftsteller*Biographie*

- 1911 Francis Kingdon Ward wird von der Royal Geographic Society in London beauftragt Pflanzen aus Yunnan und Tibet zu sammeln, um sie in englischen Gärten einzupflanzen. Die Pflanzen überleben nicht. [Int]
- 1913-1914 Francis Kingdon Ward führt seine zweite Expedition nach Tibet durch, um Pflanzen zu sammeln. Die Expedition scheitert, aber er bringt einige neue Pflanzen und 5 Rhododendron nach England. [Int]
- 1924-1925 Francis Kingdon Ward reist bis zum Fluss Tsangpo (Tibet) und findet 97 verschiedene Rhododendron. [ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1911 Ward, Francis Kingdon. *On the road to Tibet*. (Shanghai : Shanghai Press 1911). <https://archive.org/stream/onroadtotibetrep00wardiala#page/n3/mode/2up>. [Int]
- 1913 Ward, Francis Kingdon. *The land of the blue poppy*. (London : Cambridge University Press, 1913). <https://archive.org/stream/landofbluepoppyt00ward#page/n7/mode/2up>.
- 1923 Ward, F[rancis] Kingdon. *The mystery rivers of Tibet : a description of the little-known land where Asia's mightiest rivers gallop in harness through the narrow gateway of Tibet, the peoples, fauna, & flora*. (London : Seeley, 1923). [Cla]
- 1934 Ward, Francis Kingdon. *Xikang zhi shen mi shui dao ji = The mystery rivers of Tibet*. (Nanjing : Meng Zang wei yuan hui, 1934). [Bericht über Xikang (Sichuan), Tibet und Yunnan].
西康之神秘水道記

Bibliographie : erwähnt in

- 1934 Kaulback, Ronald. *Tibetan trek*. (London : Hodder and Stoughton, 1934). Bericht über seine Reise mit Francis Kingdon Ward von Assam nach Tibet und Burma. [LOC]

Watson, Rubie S. (1945-) : Associate Professor of Anthropology, University of Pittsburgh*Bibliographie : Autor*

- 1991 *Marriage and inequality in Chinese society*. Ed. by Rubie S. Watson, Patricia Buckley Ebrey. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1991). (Studies on China ; 12). [WC]
- 1996 *Harmony and counterpoint : ritual music in Chinese context*. Ed. by Bell Yung, Evelyn S. Rawski, and Rubie S. Watson. (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1996).

Watt, James = Wate (Greenock, Schottland 1736-1819 Heathfield) : Ingenieur, Erfinder*Biographie*

- 1785 James Watt übernimmt für die Dampfmaschine das Kolbensystem mit Doppelwirkung, dessen Vorbild der chinesische Blasbalg ist. [Ger]

Bibliographie : erwähnt in

- 1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
苦兒成名記 [WC]
- 1986-1999 *Wai guo ming ren xiao gu shi*. [Editorial staff of Xin Ya wen hua shi ye you xian gong si]. Vol. 1-9. (Xianggang : Xin ya wen hua shi ye you xian gong si, 1986-1999). [Enthält Biographien von Benjamin Franklin, Marie Curie, Thomas A. Edison, William Shakespeare, Florence Nightingale, Napoleon I., Pablo Picasso, James Watt, Jacob Grimm, Wilhelm Grimm]. [WC]

Wegener, Georg (Brandenburg a.d. Havel 1863-1939 Berlin) : Geograph, Forschungsreisender, Professor für Geographie Handels-Hochschule Berlin

Biographie

- 1884-1889 Georg Wegener studiert Geographie, Geschichte, Germanistik und Philosophie an den Universitäten Heidelberg, Leipzig, Berlin und Marburg. [UM,UH,DBE]
- 1892-1913 Georg Wegener bereist alle Erdteile, erforscht vor allem Ostasien und Jiangxi. [DBE]
- 1894-1895 Georg Wegener ist Berichterstatter im chinesisch-japanischen Krieg in Zhili = Hebei. [DBE]
- 1908-1909 Ausstellung von 230 Bildern chinesischer Malerei der Georg und Olga-Julia Wegener-Sammlung in der Königlich-Preußische Akademie der Künste, Berlin. [BM1]
- 1910-1911 Georg Wegener ist Dozent für Geographie an der Handels-Hochschule Berlin. [DBE]
- 1910-1912 Ausstellung japanischer und chinesischer Malerei im British Museum aus der William Anderson-Sammlung, der Georg und Olga-Julia Wegener-Sammlung, Marc Aurel Stein's neueste Entdeckungen der Dunhuang Malereien und der Sir Hans Sloane collection chinesischer Holzschnitte. [BM1]
- 1914-1918 Georg Wegener ist Berichterstatter für die Kölnische Zeitung im Ersten Weltkrieg. [DBE]
- 1911-1931 Georg Wegener ist Professor für Geographie an der Handels-Hochschule Berlin. [Hum,DBE]

Bibliographie : Autor

- 1891 Wegener, Georg. *Versuch einer Orographie des Kwen-lun*. (Marburg : W. Pormetter, 1891). [Kunlun].
- 1902 Wegener, Georg. *Zur Kriegszeit durch China, 1900-1901*. 2. Aufl. (Berlin : Allgemeiner Verein für Deutsche Litteratur, 1902). (Allgemeiner Verein für Deutsche Litteratur Berlin ; Abt. 27, 4).
<https://archive.org/stream/zurkriegszeitdu01littgoog#page/n111/mode/2up>.
- 1904 Wegener, Georg. *Tibet und die englische Expedition*. Mit zwei Karten und acht Vollbildern. (Halle a.S. : Gebauer-Schwetschke, 1904). (Angewandte Geographie ; 2. Serie, 1). [KVK]

- 1912 Wegener, Georg. *China und seine jüngste Entwicklung : Vortrag*. In : Geographische Zeitschrift ; Jg. 18, H. 5 (1912).
https://www.jstor.org/stable/27807809?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]
- 1914 Sievers, Wilhelm ; Wegener, Georg. *Die Schutzgebiete in der Südsee und Kiautschou*. (Leipzig : Verlag des Bibliographischen Instituts, 1914). (Das deutsche Kolonialreich ; Bd. 2, T. 3). [Jiaozhou (Shandong)].
- 1921 Wegener, Georg. *Der Zaubermantel : Erinnerungen eines Weltreisenden*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1921).
- 1925 Wegener, Georg. *China : ein Zukunftsproblem*. (Berlin : A. Scherl, 1925).
- 1926 Wegener, Georg. *Ein neuer Flug des Zaubermantels*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1926). Darin enthalten ist der Bericht von Olga-Julia Wegener über einen Empfang bei der Kaiserin-Witwe von China.
- 1926 Wegener, Georg. *Im innersten China : eine Forschungsreise durch die Provinz Kiang-si*. (Berlin : A. Scherl, 1926). [Jiangxi].
- 1930 Wegener, Georg. *China : eine Landes- und Volkskunde*. Mit 30 Abbildungen auf 16 Tafeln und 22 Textskizzen. (Leipzig : B.G. Teubner, 1930).
- 1933 Wegener, G[eorg] [et al.]. *Ostasien in der Krise*. (Stuttgart : Fleischhauer & Spohn, 1933). (Auslandkundliche Vorträge der Technischen Hochschule Stuttgart ; Bd. 6).
- 1937 Wegener, Georg. *Das deutsche Kolonialreich : wie es entstand, wie es war, wie es verloren ging*. 2. Aufl. (Potsdam : Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion, 1937).
- 1938 Wegener, Georg. *Das Gastgeschenk : Erinnerungen*. (Leipzig : F.A. Brockhaus, 1938). [KVK]

Bibliographie : erwähnt in

- 2010 Huang, Michelle Ying-ling. *British interest in Chinese painting, 1881-1910 : the Anderson and Wegener collections of Chinese painting in the British Museum*.
<http://jhc.oxfordjournals.org/content/early/2010/06/23/jhc.fhq009.full>.

Wehrli, Eugen (1871-1958) : Schweizer Entomologist, Insektenwissenschaftler

Bibliographie : Autor

- 1931 Wehrli, Eugen. *Neue Geometriden-Arten und Rassen aus China und Tibet*. In : Zeitschrift für wissenschaftliche Insektenbiologie ; Beilage 5, 2-3 (1931). [WC]

Wei, Yuan = Mo, Shen (Shaoyang, Hunan 1794-1857) : Beamter, Historiker, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1842 [Murray, Hugh]. *Hai guo tu zhi*. Wei Yuan zhuan. Vol. 1-50. (Shaoyang : [s.n.], 1842). [MS]. = (Yangzhou : Gu wei tang juan ban, 1844 / 1847 / 1852). Übersetzung von Murray, Hugh. *An encyclopaedia of geography*. Vol. 1-3. (London : Longman, Brown, Green, and Longman, 1834). [Illustrierte Welt-Geographie, illustrierte Aufzeichnungen von Ländern und Meeren ; erste Erwähnung von Schweden und Norwegen].
海国图志
[Die Ausg. von 1844 enthält] :
Zheng, Fuguang. *Huo lun chuan tu shuo*. [Erklärungen und Illustrationen zum Dampfschiff].
火輪船圖說
Lin, Zexu. *Si zhou zhi*. [Berichte über die vier Kontinente]. 四洲志.
[Vattel, Emerich de]. *Wan guo lü li*. Lin Zexu ; Yuan Dehui yi. Übersetzung von Vattel, Emerich de. *Le droit des gens, ou principes de la loi naturelle appliqués à la conduite et aux affaires des nations et des souverains*. (Leide : Aux dépens de la Compagnie, 1758).
万国律例
Thelwall, A.S. *The iniquities of the opium trade with China*. Übers. von Lin Zexu. [ID D23683].
Davis, John Francis. *The Chinese*. Übers. von Lin Zexu. [ID D1836].
[Selections from *An illustrated world geography*. Transl. by Tam Pak Shan. In : *Renditions* ; nos 53-54 (2000)]. [XieS1,AOI,MEV1,WC,New]
- 1897 Wei, Yuan. *Yingjili xiao ji*. In : Wang, Xiqi. *Xiao fang hu zhai yu di cong chao xu bian*. Vol. 11. (Shanghai : Zhu yi tang, 1897). [Kurze Notizen zu England].
英吉利小記 [AOI]
- 1907 Kafarov, Palladii. *Iz vylecheniia iz kitaiskoi knigi : Shen-vu-tszii*. (Pekin : Tip. Uspenskago monastyrja pri Russkoi dukhovnoi missii, 1907). [Wei, Yuan. *Sheng wu ji*, Pt. 2]. [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1971 Leonard, Jane Kate. *Wei Yuan and the Hai-kuo t'u chih : a geographical analysis of Western expansion in maritime Asia*. (Ithaca, N.Y. : Cornell University, 1971 ; Ann Arbor, Mich. : University Microfilms International, 1971). Diss. Cornell Univ., 1971. (Hai guo tu zhi).
- 1984 Leonard, Jane Kate. *Wei Yuan and China's rediscovery of the maritime world*. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, Council on East Asian Studies, 1984). (Harvard East Asian monographs ; 111).

Weidenreich, Franz (Edenkoben 1873-1948 New York, N.Y.) : Professor für Anatomie

Bibliographie : Autor

- 1930 Weidenreich, Franz. *Ein neuer überraschender Fund des fossilen Menschen (*Pithecanthropus erectus Sinensis*) in China*. (Berlin : Springer, 1930). In : *Die Naturwissenschaften* ; Vol. 18, issue 46 (1930).
<https://link.springer.com/content/pdf/10.1007/BF01493202.pdf>. [WC]
- 1937 Weidenreich, Franz. *The dentition of *Sinanthropus pekinensis* : a comparative odontography of the hominids*. (Peking : Geological Survey, 1937). (*Palaeontologia sinica* ; N.S. D, no 1).

Weigel, Oskar (Bückeberg 1881-1944 Marburg) : Mineraloge

Biographie

- 1910-1911 Oskar Weigel reist von Ost-Sibirien durch Japan, China und Indien. [Munz]

Weigold, Hugo (Dresden 1886-1973 Bruckberg) : Zoologe, Ökologe, Pionier von Naturschutz

Bibliographie : Autor

- 1923 Weigold, Hugo. *Zoologische Ergebnisse der Walter Stötznerschen Expeditionen nach Szetschwan, Osttibet und Tschili auf Grund der Sammlungen und Beobachtungen*. (Leipzig : B.G. Teubner, 1923). (Abhandlungen und Berichte der Museen für Tierkunde und Völkerkunde zu Dresden ; 16.1). [Sichuan, Zhili]. [WC]
- 1935 Weigold, Hugo. *Als Ornithologe in Jechol : eine Frühlingsreise zwischen China, Mandschurei und Mongolei*. (Berlin : R. Friedländer, 1935). [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1923 Walter, Carl. *Hydrobiologische Beiträge aus China : nach Dr. H. Weigolds Material von den Stötznerschen Expeditionen und aus China ; Hydracarina ; zugleich ein Beitrag zur Frage der Hautatmung bei Arrhenurus-Arten*. In : *Internationale Revue der gesamten Hydrobiologie und Hydrographie* ; vol. 11, no 1-2 (1923). [Walther Stötzner, Hugo Weigold]. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/iroh.19230110112>. [WC]

Weinert, Hans (Braunschweig 1887-1967 Heidelberg) : Anthropologe*Bibliographie : Autor*

- 1950 Weinert, Hans. *Über die neuen Vor- und Frühmenschenfunde aus Afrika, Java, China und Frankreich*. In : *Zeitschrift für Morphologie und Anthropologie* ; Bd. 42,1 (1950). https://www.jstor.org/stable/25753107?seq=1#metadata_info_tab_contents. [WC]

Weischer, Paul (Köln 1877-1946 Krankenhaus Flensburg) : Arzt, Marinestabsarzt, Chefarzt Faber-Krankenhaus*Biographie*

- 1909-1914 Paul Weischer ist Marinestabsarzt des Lazarett und während der japanischen Belagerung in den Hilfslazaretten Seemannsheim und Katholische Mission in Qingdao. [Tsing1]
- 1915-1935 Paul Weischer ist Leiter des Faber-Krankenhauses in Qingdao. Er kehrt 1935 nach Deutschland zurück. [Tsing1]

Weise, Johannes (1888-1927) : Arzt, Missionar Berliner Mission*Biographie*

- 1923-1927 Johannes Weise ist Missionar und Arzt der Berliner Mission in Shijiao (Guangdong). [LehH1:S. 86]

Welland, Sasha Su-ling (1969-) : Associate Professor in Anthropology and Gender, Women & Sexuality Studies, University of Washington*Bibliographie : Autor*

- 2006 Welland, Sasha Su-ling. *A thousand miles of dreams : the journey of two Chinese sisters*. (Lanham, Md. : Rowman & Littlefield, 2006). [Ling Shuhua, Ling Shuhao]. [WC]

Weller, Robert P. = Weller, Robert Paul (1953-) : Professor of Anthropology, Research Associate, Institute on Culture, Religion and World Affairs, Boston University*Biographie*

- 1970-1974 Robert P. Weller studiert Anthropology an der Yale University. [Well]

- 1974 Robert P. Weller erhält den B.A. in Anthropology der Yale University. [Well]
- 1975 Robert P. Weller studiert Anthropology an der Johns Hopkins University, Baltimore Md. [Well]
- 1976-1977 Robert P. Weller studiert an der Stanford University, Program in East Asian Studies. [Well]
- 1980 Robert P. Weller promoviert in Anthropology an der Johns Hopkins University, Baltimore Md. [Well]
- 1980-1986 Robert P. Weller ist Assistant Professor of Anthropology der Duke University, Durham N.C. [Well]
- 1986-1990 Robert P. Weller ist Assistant Dean for Study Abroad und Adjunct Assistant Professor of Anthropology der Duke University, Durham N.C. [Well]
- 1990- Robert P. Weller ist Research Associate am Institute for the Study of Economic Culture der Boston University. [Well]
- 1990-2000 Robert P. Weller ist Associate Professor of Anthropology am Department of Anthropology der Boston University. [Well]
- 1992-1993 Robert P. Weller ist Mitglied des Social Science Research Council International Predissertation Fellowship Program Committee. [Well]
- 1993-1996 Robert P. Weller ist Mitglied des Joint Committee on Chinese Studies des Social Science Research Council und des American Council of Learned Societies. [Well]
- 1994- Robert P. Weller ist Berater der World Bank Asia Division. [Well]
- 1994-1996 Robert P. Weller ist Direktor des Workshop on Taiwan Studies, Fairbank Center for East Asian Research, Harvard University. [Well]
- 1994-1996 Robert P. Weller ist Vorsitzender des Social Science Research Council International Predissertation Fellowship Program Committee. [Well]
- 1997 Robert P. Weller ist Berater der International Finance Corporation. [Well]
- 1999 Robert P. Weller ist Mitglied des China and Inner Asia Council der Association for Asian Studies. [Well]
- 1999- Robert P. Weller ist Mitglied des Board of Advisors des *Journal of Chinese religion*. [Well]
- 2000- Robert P. Weller ist Professor of Anthropology am Department of Anthropology der Boston University. [Well]
- 2000-2001 Robert P. Weller ist Vorsitzender des China and Inner Asia Council der Association for Asian Studies. [Well]

Bibliographie : Autor

- 1980 Weller, Robert P. *Unity and diversity in Chinese religious ideology*. (Baltimore, Md. : The Johns Hopkins University, 1980). Diss. The Johns Hopkins Univ., 1980. [WC]
- 1982 *Power and protest in the countryside : studies of rural unrest in Asia, Europe, and Latin America*. Ed. by Robert P. Weller and Scott E. Guggenheim. (Durham, N.C. : Duke University Press, 1982). [Enthält Mao Zedong]. [WC]
- 1987 *Symposium on hegemony and Chinese folk ideologies*. Ed. by Hill Gates, Robert P. Weller [et al.]. (Newbury Park, Calif. : Sage, 1987). [WC]
- 1987 Weller, Robert P. *Unities and diversities in Chinese religion*. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 1987). [Taiwan]. [WC]

- 1994 Weller, Robert P. *Resistance, chaos, and control in China : Taiping rebels, Taiwanese ghosts, and Tiananmen*. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 1994). [WC]
- 1996 Shahaar, Meir ; Weller, Robert P. *Unruly gods : divinity and society in China*. (Honolulu, Hawaii : University of Hawaii Press, 1996). [WC]
- 1999 Weller, Robert P. *Alternate civilities : democracy and culture in China and Taiwan*. (Boulder, Colo. : Westview Press, 1999). [WC]
- 2002 Weller, Robert P. *Dang dai Hua ren cheng shi de min jian she hui zu zhi : Taipei, Xianggang, Guangzhou, Xiamen de bi jiao fen xi = Civil society organizations in contemporary Chinese urban societies : Taipei, Hong Kong, Guangzhou and Xiamen compared*. Wei Lebo [et al.] (Xianggang : Xianggang Zhong wen da xue Xianggang Ya Tai yan jiu suo, 2002). (Occasional paper / Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies ; no 123). 當代華人城市的民間社會組織：臺北香港廣州廈門的比較分析 [WC]
- 2005 Weller, Robert P. *Civil life, globalization, and political change in Asia : organizing between family and state*. (London : Routledge, 2005). (Politics in Asia series). [WC]
- 2006 Weller, Robert P. *Discovering nature : globalization and environmental culture in China and Taiwan*. (Cambridge : Cambridge University Press, 2006). [WC]
- 2008 Seligman, Adam B. ; Weller, Robert P. ; Puett, Michael J. ; Simon, Bennett. *Ritual and its consequences : an essay on the limits of sincerity*. (Oxford : Oxford University Press, 2008). [WC]

Weller, Stuart (Maine, N.Y. 1870-1927) : Geologe, Paläontologe

Bibliographie : Autor

- 1907-1913 *Research in China*. 3 vol. in 4. (Washington, D.C. : Carnegie Institution of Washington, 1907-1913). Vol. 1, pt. 1 : *Descriptive topography and geology*, by Bailey Willis, Eliot Blackwelder, and R. H[arvey] Sargent. Vol. 1, pt. 2 : *Petrography and zoology*, by Eliot Blackwelder ; *syllabary of Chinese sounds*, by Friedrich Hirth. Vol. 2 : *Systematic geology*, by Bailey Willis. Vol. 3 : *The Cambrian faunas of China*, by C.D. Walcott ; *A report on Ordovician fossils collected in Eastern Asia in 1903-04*, by Stuart Weller ; *A report on upper Paleozoic fossils collected in China in 1903-04*, by G.H. Girty.
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001487570>.

Wells, Edward (Corsham, Wiltshire 1667-1727 Cotesbach) : Vikar, Geograph, Mathematiker

Bibliographie : Autor

- 1701 Wells, Edward. *A new map of Great Tartary, and China, with adjoining parts of Asia, taken from Mr. de Fer's map of Asian*. Sutton Nicholls sculp. (London : Printed at the Theatre, 1701). [KVK]

Werner, Franz = Werner, Franz Josef Maria (Wien 1867-1939 Wien ?) : Zoologe, Professor für Zoologie Universität Wien

Bibliographie : Autor

- 1904 Werner, Franz. *Über Reptilien und Batrachier aus Guatemala und China in der zoologischen Staats-Sammlung in München ; nebst einem Anhang über seltene Formen aus anderen Gegenden*. (München : Franz, 1904).
https://www.zobodat.at/pdf/Abhandlungen-Akademie-Bayern_22_0341-0384.pdf. PDF [WC]

1924 Werner, Franz. *Über Reptilien und Amphibien aus Südchina*. (Wien : Österreichische Staatsdruckerei, 1924). [WC]

Westinghouse, George (Central Bridge, N.Y. 1846-1914 New York, N.Y.) : Erfinder, Ingenieur, Industrieller

Bibliographie : erwähnt in

1936 *Jin shi da fa ming jia xiao zhuan = Biographies of modern inventors*. Dan Jushi zhi ; Tan Qinyu. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1936). [Biographien von Marie Curie, Alexander Graham Bell, Alfred Nobel, Henry Ford, Thomas A. Edison, Glen H. Curtis, George Westinghouse, Isaac Merritt Singer, George Eatsman.
近世大發明家小傳 [WC]

Whiston, William (Leicestershire 1667-1752 Kensington) : Theologe, Physiker, Autor

Biographie

1696 Whiston, William. . *new theory oft he earth* [ID D27254].
Quellen :
Bibel.
Martini, Martino. *Sinicae historiae decas prima* [ID D1703].
Hundt, Michael. *Beschreibung der dreijährigen chinesischen Reise : die russische Gesandtschaft von Moskau nach Peking 1692-1695 in den Darstellungen von Eberhard Isbrand Ides und Adam Brand* [ID D4572].
Confucius sinarum philosophus [ID D1758].
Couplet, Philippe. *Tabula chronologica monarchiae sinicae* [ID D1757].

I cannot but propose a Conjecture I have for some Time had in my Mind about the Peopling of China ; which I think may deserve to be consider'd ; and 'tis this ; that the Chinese are the Offspring of Noah himself after the Flood, and not deriv'd any of his other Posterity, Shem, Ham, or Japhet, as the Inhabitants of the rest of the World are. This Conjecture depends on the following Reasons.

1. The Account of the Posterity of Shem, Ham, and Japhet, and of their Dispersion, gives no Hint of any that went so far East as China, as I think is plain from the best expositions of the 10th of Genesis, where that Matter is chiefly treaded of.
2. Since the Dispersion of the Posterity of Shem, Ham, and Japhet, appears to have begun about Babylon ; a Country so remote as China could not be so soon reach'd and peopled, as the prodigious Numbers of its Inhabitants at present shew it to have been. The nearest Regions must have been first and most fully peopled ; and the remoter not till Men were increas'd sufficiently to require new Habitations ; and accordingly, it has happen'd in the Countries of Europe, Africa, and the Western Parts of Asia ; to which, I suppose, the Dispersion begun at Babel is confin'd. But this is a sufficient Proof, that so very large and prodigiously populous a Country as China, could not be of so late an Original, as it must be in case the Chinese are deriv'd from this Dispersion.
3. The sacred History, soon after the Flood, confines it self within the then known World : (which, I think, did not include China, no more than America, and which is styl'd the whole Earth very often in Scripture) and at the same Time says not a word of the great Father of the whole Race of Mankind, Noah, excepting the Number of Years he liv'd. Now this is, I think, a kind of Intimation, that Noah had no Share in the Actions related in the sacred History ; and so, by a fair Consequence, was probably plac'd in China, a Region out of the Compass of the then known World.
4. This Argument appears the more probable, because the Scripture tells us, as we have now seen, that all Mankind journeyed Eastward after the Flood. And tho' the Posterity of Shem, Ham and Japhet, stopt in the Land of Shinar, and there undertook to build a City, and a Tower ; yet 'tis probable that Noah himself, together with his Wife and his young Postdiluvian Posterity, would not join with the rest of the World in that Undertaking, (which appears to be displeasing to God, since he miraculously defeated their Enterprizes), but proceeded still in their Journey Eastward, till they came into China.
5. This is farther confirm'd by the ancient Chaldean Tradition concerning the Deluge, which informs us, that Xifutbrus (so Noah is there call'd) coming out of the Ark after the Deluge, with his Wife and Daughter, and the Pilot of the Ark, offer'd Sacrifice to God ; and then both he and they disabear'd, and were never seen again : And that afterward Xifutbrus's Sons journeyed toward Babylonia, and built Babylon, and several other Cities.
6. The Chinese Language and Writing are so entirely different from those with us, which the Confusion at Babel introduc'd, and are at so vast a Distance from them, that I think they cannot well be deriv'd from thence, nor from any of those Patriarchs whose Posterity was there divided into the several Parts of the World. All our Languages consist of Words and Syllables, made by a few Letters : which is wholly different from the way of expressing entire Sounds, and of varying the Sense of Tones or Accents among the Chinese. All which Circumstances persuade me, that their Original is different from ours : And that as we are the Offspring of Shem, Ham, and Japhet, whose Sons were scatter'd from Babel ; so are they of Noah, who was no way interested in that Dispersion, or in those Languages which are derive d therefrom.
7. The learned Sciences seem to have been anciently much better known in China, than in these Parts of the World : Their Government and Constitution much firmer, and more lasting than Ours : Their most ancient Histories more authentick and certain than Ours ; (excepting those of more than bare human Original). All which Things make one ready to imagine, that as, 'tis probable, Noah might be much more wise and learned than any of his Sons ; so all chose Settlements, Laws and Traditions, which are deriv'd from him, are remarkable Effects and are Testimonies of the same : And therefore that in China (where these Effects and Testimonies chiefly appear) all those Prerogatives are owing to Noah, their original Founder, and no other.

8. There are some Reasons to believe, that the Chinese mean no other by their first Monarch Fohi, than Noah himself. For, 1. The Beginning of their History with the Reign of Fohi, will, if the second and third Families of their Kings were collateral, (as I have elsewhere shown they were) be coincident, even from the Hebrew, which, about the 235th Year after the Deluge, and consequently the End of Fohi's Reign will be coincident with the Time of Noah's Death. 2. The Chinese Histories say, that Fohi had no Father ; which agrees well enough with Noah, because the Memory of his Father might be lost in the Deluge, or they could trace his Genealogy no higher, and so Occasion was given to this Fable, that he had no Father at all. 3. The same Histories affirm, that Fohi's Mother conceiv'd him as she was encompass'd with a Rainbow ; which seems an imperfect Tradition concerning the first Appearance of the Rainbow to Noah after the Flood. 4. The Character and Circumstances, and Appellation of Fohi among the Chinese, agrees exactly with what the Scriptures affirm of Noah. Fohi, says Le Compte, the first Emperor of China, carefully bred up seven Sorts of Creatures, which he used to sacrifice to the supreme Spirit of Heaven and Earth. For this Reason, some call him Paohi, that is, Oblation. Noah, says Moses, took into the Ark of every clean beast by sevens, the Male and his Female. And after the Flood, Noah builded an Altar unto the Lord, and took of every clean beast and every clean fowl, and offer'd burnt-offerings on the Altar. 5. The Chinese Histories affirm, that Fohi settled in the Province of Xensi, which is the most North-West Province of China, as was natural to expect if he journeyed from the Ark, or from Mesopotamia. From all which Arguments, I think it very probable, that Fohi, the Founder of the Chinese Monarchy, was the same Person with Noah in the Scripture, and consequently, that the Chinese are the Offspring of Noah.

9. All this will be further confirm'd, when we shall have shewn hereafter, that the Current of the Waters of the Deluge would carry the Ark a long way from East to West, and that China lies just East from the Gordyeen Mountains ; so that Noah, before the Flood, must have liv'd in those Eastern Parts, and probably in no other than China it self. Since therefore 'tis so lokely, that Noah liv'd in China before the Deluge, 'tis no wonder that he return'd to China again, and re-peopled the same with his own Offspring born after the Deluge ; and that from this Difference in Original proceeds all that Difference in other Things, which is so remarkable, (if compar'd with the rest of the World) in that ancient, numerous and learned Nations. [Whis1]

Bibliographie : Autor

- 1696 Whiston, William. *A new theory of the earth, from its original to the consummation of all things : wherein the creation of the world in six days, the universal deluge, and the general conflagration, as laid down in the Holy Scriptures, are shewn to be perfectly agreeable to reason and philosophy : with a large introductory discourse concerning the genuine nature, stile, and extent of the Mosaick history of the creation.* (London : Printed by R. Roberts for Benj. Tooke, 1696). [Enthält Eintragungen über China].
<http://books.google.com/books?hl=de&id=hmxbaAAAQAAJ&q=memoirs+of+china#v=snippet&q=memoirs%20of%20china&f=false>. [WC]

Whitehead, Alfred North (Ramsgate, Kent 1861-1947 Cambridge, Mass.) : Englischer Philosoph, Mathematiker ; Senior Lecturer University College London and Imperial College London ; Professor of Philosophy Harvard University

Biographie

1911-1933 Alfred North Whitehead and China : Sekundärliteratur
1965

Fang Dongmei [Fang Thomé] : The so-called freedom is to create incessantly. Both in man and in nature there is always something new and progressive which indicates the realities of both man and nature. The whole universe exhibits novelty and wonder all the time and everywhere, and there seems to be a high order to which it abides. So let's borrow the words from Whitehead, nature in essence is a 'creative advance'.

Yu Yih-hsien : Fang's philosophy is closely allied with Bergson's vitalism and Whitehead's philosophy of organism and is against materialistic mechanism.

(WhiA1)

1971

Wu, Joseph S. : Whitehead has offered not merely a synthesis within the Western tradition, but also attempted to include the cultural contributions of the East. Contemporary Chinese philosophers have respected Whitehead as one of the greatest speculative philosophers in the Western world. Romantic poetry has taught Whitehead that an adequate concept of nature can never be divorced from aesthetic values. This has led him into the saying that philosophy is akin to poetry. This is perhaps one of the major reasons that he is so respected by contemporary Chinese thinkers.

(WhiA28)

1974

Tong Lik Kuen [Tang Liqun] : Whitehead once admitted that his philosophy seemed closer to the Indian, or Chinese, way of thought than to the Western-Asiatic, or European, way of thinking. For Whitehead Being, the field of all existence, is in essence a field of creative activity. Creativity, not God, is the ultimate metaphysical principle. In Whitehead's cosmology God is the principle of concretion, functioning both as the reservoir of potentiality and as the coordinator of achievement, so the Tao of Heaven and Earth in the I Ching is what determines the field order of I, being the 'way' (tao) of its creative operations. Just as in Whitehead the variable and the permanent textures of Being are equally essential to the field character of Creativity, so in the I Ching I includes in its meaning both the changing (p'ien i) and the unchangeable (pu i).

Lying at the heart of Whitehead's ontology and cosmology is the idea of 'organic synthesis', which replaces both the Aristotelian primary substance and the concept of matter in scientific materialism. In so far as Whitehead is concerned, organic synthesis, which defines the real essence of Creativity, is basically what the field theory of Being is all about.

What are the ultimate principles or root-conditions of contextuality upon which organic synthesis depends ? Whitehead's answer is basically contained in this five-fold analysis :

1. Pure potentiality, which consists of the multiplicity of 'eternal objects' (the Platonic Forms) given in the 'primordial nature' of God, may be called the root-condition of character.
2. The Extensive Continuum, which forms the general system of relatedness of all eternal objects, may be called the root-condition of character.
3. Real Potentiality, belonging to the 'actual world' of past actual entities which in consummation are received into the 'consequent nature' of God, may be called the root-condition of heritage.
4. God, conceived both as the reservoir of potentiality (pure and real) and as the co-ordinator of achievement (through synthesis of his primordial and consequent natures), may be called the root-condition of concretion.
5. Actuality, which belongs to the 'living acts' of Creativity arising from the compulsion of power (what is the meaning of 'substance' for Whitehead) in the actual world, may be called the root-condition of agency.

According to Whitehead, objective or physical time has its origin in the temporalization of Creativity, that is, in the creative advance of actual entities.

The Whiteheadian idea of the extensive region finds its counterpart in the I Ching in the idea of 'wei' or 'position'. Just as in Whitehead the extensive region has a temporal as well as a spatial aspect, so 'wei' in the I Ching includes both the meaning of 'shih' or time and the meaning of 'fang wei' or 'wei' in the narrow sense, that is, spatial location or direction.

(WhiA29)

1978

Cheng Chung-ying : After becoming familiar with Whitehead's philosophy, particularly as embodied in Whitehead's book *Process and Reality*, many Chinese philosophers have made the suggestion that Whitehead's philosophy resembles Chinese philosophy to a great measure and therefore is highly comparable to Chinese philosophy. What the Chinese philosophers have in mind when they assess the resemblance between Chinese philosophy and Whitehead's philosophy is that Whitehead had developed a system based upon the fundamental notion of reality as a process of change which has always been the fundamental notion of Chinese philosophy, beginning with the I ching. Whitehead, even though he explicitly defines speculative philosophy as the attempt to frame a 'coherent, logical, necessary system of ideas' to 'interpret experience', his metaphysics of organism as a system of ideas should possess ontological significance of agency and efficacy and should form an important ingredient for the constitution of the world and life. Both, Whitehead's philosophy and Chinese philosophy have more than conceptual resemblance : both would agree that philosophy is real, not merely conceptual. The resemblance between Chinese philosophy and Whitehead's philosophy is not a matter of static comparison, but a matter of dynamic interaction.

Whitehead's position seems to approximate to the position which the great Neo-Confucianists from Chou Tun-I to Chu Hsi generally held. Specifically, Whitehead can be understood as reaching a position represented in the well-known *Discourse on the Diagram of the Great Ultimate* (T'ai Chi T'u Shuo) as developed by Chou Tun-I and generally accepted by Chu Hsi and other Neo-Confucianists. The organic unity among the Neo-Confucian categories we do not seem to find in Whitehead's system of creativity. It appears that all the Whiteheadian categories are given in confunction and there is no specific effort explicitly to demonstrate or to assess their interdependence.

(WhiA30)

1979

Julia Ching : Whitehead has developed his thinking somewhat in opposition to that of Thomas Aquinas. It is not incorrect to assert that Chu Hsi shares common ground with both, Aquinas and Whitehead, agreeing, with the former, that God is in some respects above change, while also insisting, with the latter, that God is immersed in change itself. A comparative study of Chu Hsi and Whitehead is especially appropriate and useful for several reasons. Whitehead was personally conscious of possible resemblances between his philosophy and that of China or East Asia – of which Chu remains an important representative. Chu Hsi and Whitehead shared a common interest in the world of nature – the starting-point in their respective philosophies. Each is a systematic thinker, proceeding from where he is in the direction of a totality, consciously constructing a metaphysical doctrine as a manner of inheriting critically from the entire legacy of tradition and of opening new horizons to the future. Each evolves a philosophy which bears striking resemblances in structure and content to that of the other. The final summary of Whitehead's philosophical views on God and the World is especially presented in a series of antitheses in each of which a shift of meaning converts the opposition into a contrast. The intended effect is the emphasis on relational significance rather than underlying substance. And this is the effect of the ideographic Chinese language, where the absence of a proper copula has made of metaphorical suggestiveness a substitute for equations, thus enforcing what is known as the logic of correlative duality, in which the dialectical opposition of terms has been put to maximum use.

Chu Hsi's metaphysical model – as given in his commentaries on Chou Tun-yi's Diagram of the Great Ultimate – is much less determinate, and therefore much more ambiguous one, than Whitehead's. Where both men make use of a paradoxical language, Chu Hsi's remains much more symbolic, by its reference to a Diagram which is itself a symbolical structure, and Whitehead's tends to be more rationalistic, by its reference to ideas taken from modern physics, and by its concern for making God simultaneously a supreme exemplification of most of its principles as well as a supreme exception from some of its principles. In this sense, Chu Hsi appears to represent a great degree of logical coherence than Whitehead.

Chu Hsi's metaphysical choice is similar to Whitehead's. He has rejected the anthropomorphic image of the deity as this is given in classical Chinese religion.

(WhiA32)

1979

Tong Lik Kuen [Tang, Liquan] : Whitehead was profoundly impressed by the English Romantic poets – especially Wordsworth and Shelley. These nature-intoxicated Romantics wrote at a time when there was in Western Europe a general appreciation of – and indeed admiration for – Chinese culture : its humanistic philosophy, its reasonableness in the form of government, its naturalism in the arts (including gardening) and poetry. And if Whitehead's philosophy was in fact influenced by Romantic poetry in its ultimate intuitions, some historical connection between Whitehead and Chinese though might perhaps in a roundabout way be established. Chinese philosophy has always been closely tied to poetry, to the language of the heart and feelings. The fact that both Chinese philosophers and Whitehead held fast to the notion of life as essentially an emotional activity can be clearly seen in their conception of mind or 'hsin' – in their emphasis on the non-cognitive over the cognitive and on the intuitive over the intellectual-conceptual. It is noteworthy that there is no elaborate theory of consciousness in either Whitehead or Chinese philosophy, with a consequent lack of epistemological or phenomenological interests so characteristic of the Western philosophical tradition – especially in the modern period.

Whiteheadian emphasis on the 'aesthetic moment' or the vital here-and-now as the ultimate facts of Life is in perfect agreement with the spirit of Chinese philosophy which, in contrast to the eternalistic outlook of Indian and Western metaphysics, is always a philosophy of the Present. For both Whitehead and Chinese philosophy, the eternal, which consists in the infinite wealth of potentials graded in relevance to the world and thus forming the primordial nature of God or 'T'ai-Chi'. Both Whitehead's God and the Chinese 'T'ai Chi' refer to the field character of Nature responsible for the shifting character of 'sheng' or creativity.

In both Whitehead and Chinese metaphysics, the providential character of God or Heaven-and-Earth is often described symbolically in various images or metaphors. In so far as Chinese metaphysics is concerned, the most prevalent symbolism is that of parental care. The most outstanding imagery in Whitehead's conception of God is that of 'the poet of the world'. The conception of God and World as interdependent co-creators of Life which Whitehead shares with Chinese philosophy certainly runs counter to the prevalent Western conception in which the God-World relation is marked by a one-sided dependence.

Both Chinese philosophy and Whitehead recognize the importance of polarities in an adequate understanding of Nature. In fact, the uniqueness of the Chinese and Whiteheadian world-views is best seen in the way polarities are conceived in them, that is, dialectically through the field concept.

From the Chinese philosophical standpoint, Whitehead's character-centered philosophy is neither sufficient nor adequate. It is not sufficient because his theory of character is too general : it fails to do justice to the uniqueness and complexity of human character. And it is inadequate because it fundamentally lacks the existential orientation : it fails to recognize the proper relationship between theory and practice, between the vision of character and its real-life achievement.

From the Whiteheadian standpoint, the preeminently symbolic approach of the I Ching with its characteristic vagueness and ambiguity of expression, must seem lacking in intellectual rigor, judged by the standard of rationalist thinking.

The key to understanding Whitehead really lies in the ambivalence and tensions of intuition and intellect, of the poetic and the logical-mathematical, of character and nature, of the aspectative and the entitative modes of thought, of one and many, of God and World, and a host of other pairs of polar opposites whose creative synthesis constitutes strategically the goal of his speculative endeavor. In comparing Whitehead to Chinese philosophy, we need to bring about a dialectic contrast with respect to each major pair of opposites.

(WhiA32)

1979

King, Winston L. : Basic presuppositions of (Western) Whiteheadianism and (Eastern) Hua-yen philosophers : It is obvious that Western organicism will always take care that individuality be preserved. While the most overt form of this in the West has been the humanistic personal version, science too has had its own special variety in terms of precise quantifications and a generally atomistic viewpoint. Whitehead is very critical of this ; his organic emphasis is precisely a critique of such atomism. Yet his strong insistence on the independence and individuality of the basic building blocks of the universe, actual entities, is also notable. With him, therefore, it is a matter of providing for the reality of individuals within the larger order and as integrally related to other entities, but not so integrated as to lose their reality and integrity in any sort of Greater Reality, including the Universe and God. The Hua-yen (Eastern) bias is somewhat different. It would be almost accurate to say that the trust here is to save the System at the expense of the individual, the Whole at the expense of the parts. To be sure, Buddhism rejects a substantive Absolute, and warns against substantializing Emptiness. Nonetheless, there is the same Indian-Brahmanical tendency to look with suspicion upon the particularity of time-space existence, and to distrust the perceptions of the personal individuality found therein. Human individuality in the long run is a misfortune ; it feeds on a diet of particulars, attributing ultimate significance to them – from which flows all human misery.

Comparison between Whiteheadian and Hua-yen immanentism : it will be useful to distinguish four levels of immanence and to inquire as to the degree of acceptance and incorporation of this in the two systems of thought : a) immanence as influence, b) immanence as organic inclusion, c) immanence as partial identity, d) immanence as complete identity.

(WhiA56)

1979

Charles Hartshorne : The aspect of social order of which Confucius gives a special version for a particular society is taken into account by Whitehead when he says that order and love complement each other, love relating to individuals, taken one by one, and order to the need for pattern and predictability in social life. Mo Zhu's absolute ideal is included in what Whitehead calls 'peace' (in the chapter on that topic in *Adventures of Ideas*), as is Lao Tzu's sense of unity with the principle of all things. The technicalities of Whitehead's thought are not to be closely matched by anything in Chinese philosophy, whether that of Lao Tzu, Mao Tsetung, or some thinker between these two. The technicalities in question are responses to issues that arise sharply only in a culture that takes seriously and develops intensively mathematical knowledge, pure and applied, and in which theological issues are also carefully discussed.

(WhiA33)

1979

Fu Charles Wei-hsun : From the Chinese point of view, Whitehead's metaphysical language is not entirely liberated from the onto-theological fixation of language, thought, and reality. The Chinese conception of metaphysical language as a multi-functional and multi-dimensional enrichment and depending of everyday natural language can help us resolve the problem of Whitehead's metaphysical language.

(WhiA34)

1980

David Yu : The philosophical affinity between Whitehead and Chu Hsi has been an intriguing question for students of comparative philosophy ever since Joseph Needham referred to Chu Hsi's Neo-Confucianism as philosophy of organism bearing notable similarities with Whitehead's metaphysics. [Needham, Joseph. Science and civilization in China. (Cambridge : Cambridge University Press, 1957). Vol. 2 : History of scientific thought].

Is a comparative study between these two men justifiable ? My answer to this is positive for two reasons : 1. A common process tradition. There have been agreements among some Chinese and Western philosophers since the turn of the century that Chinese philosophy emphasizes changes and relations in its apprehension of reality and truth. This philosophical tradition is more akin to the organismic tradition of Leibniz, James, and Whitehead than to the 'substance' tradition as represented by Descartes, Locke and Hume. 2. Continuing interest of scholars. There have been some initial comparative works between Whitehead and Chinese/Asian philosophy in more recent years in the West which reflects a growth in quality and quantity. This can be taken as a sign that expository and critical works between Whitehead and Chinese/Asian philosophy can be pursued.

(WhiA35)

1989

Yu Yih-hsien : In his works, Chen Shih-chuan argues that the philosophical elements in the Yi jing are consonant with that of Whitehead's philosophy of organism. According to Chen, the authors of the Yi jing and Whitehead share the same view that all real existence is natural and self-creative ; it acts in accordance with natural order and leaves no room for supernatural intervention. Chen enumerates four instances of consonance between Hua Yan Buddhists and Whitehead's philosophy. First of all, the Hua Yan Buddhists and Whitehead both regard real existence as 'event', not as 'matter' or 'fact', which arises from the multiplicity and complexity of the universe in accordance with the principle of dependent-origination, nor in accordance with mechanical law. Whitehead's doctrine of the ingression of eternal objects into actual entities is very close to Hua Yan's teaching of the 'non-impediment between eternal principles (li) and transient events (shi) '. The Whiteheadian God is very close to Hua Yan's Buddha, since their characteristics indicate a pantheistic nature. Hua Yan's teaching of 'organic non-impediment' is close to Whitehead's doctrine of prehensions. They both argue for interrelatedness among things and against all kinds of mutual exclusive dualism.

(WhiA1)

1998

Jim P. Behuniak : If Confucius considered the Odes to behave like 'propositions' this sheds some light on his ethical and aesthetic thinking. It indicates that the introduction of verse was not intended to be morally instructive but rather emotionally evocative, and that emotion was admired as an effective ethical stimulus. I suggest that such stimulation of 'feeling' in the early Confucian tradition may have some affinity to aspects of Whitehead's thought.

(WhiA36)

1998

Jang Wang Shik : Whitehead's cosmology can shed some light on the clarification of Buddhist cosmology, but also Buddhist cosmology can become a more appropriate type of cosmology with the help of Whitehead's cosmology.

(WhiA53)

1998

Gu Linyu : One of the unique contribution of Whitehead's process metaphysics is its potential tendency to develop an integrated view of time and emotion, which can be improved by appropriating the moralistic dimension on time and harmonization in Chinese 'Yi' philosophy.

(WhiA37)

1998

Brook Ziporyn : The similarities between Whitehead's process philosophy and the Chinese Buddhist schools of Tiantai and Huayan have often been noted. Li Rizhang calls Whitehead's philosophy a 'western version of the doctrine of dependent co-arising and emptiness'. These two Buddhist schools and Whitehead agree, he says, on the following points : the denial of simple location, the denial of the independence of objects, and the denial of the absolute division of subject and object. More essentially, both assert that every object is 'in a sense everywhere at once'. But then he points out what he considers the two greatest differences, for there are two points found in Whitehead which, he feels, have no corresponding notion in the Chinese Buddhist schools : Whitehead's notion of God and his idea of 'eternal objects'.
(WhiA3/WhiA55)

2001

Joseph Grange : Both, Whitehead and the Lotus Sutra refuse to grant dualistic thinking any metaphysical ultimacy. They condemn it for its abstractness and the way in which it saps intelligence of the strength needed to embrace the full range of our worldly experience. The Lotus Sutra offers the doctrine of 'sunyata' as the cure for dualism and its ailments. Whitehead offers a novel existential category that he terms 'contrast'.
(WhiA39)

2001

Steve Odin : Whitehead's organic process cosmology based on the principle of 'universal relativity', the Hua-yen principle of 'interpenetration between part and whole', and the Lotus Sutra principle of 'three thousand worlds in each thought-instant'.
(WhiA40)

2001

Marjorie Hewitt Suchocki : In Whitehead's thought, as in Buddhist thought, all existence is interdependent. For Whitehead, each momentary bit of existence is a process of integrating feelings of the past with some sense of what the future can be. To Whiteheadian eyes, there are illuminating similarities between the Sutra and a process vision of the world. These parallels do not necessarily signify commensurate ways of thinking, for each rests within a context of radically different sensitivities built up within divergent cultures.
(WhiA41)

2001

Chen Shih-chuan : Whitehead's conception of 'creativity' is deficient from the standpoint of the Book of changes that takes 'creativity' as the fundamental function of the universe. Whitehead classifies 'creativity' together with the notions of 'many' and 'one' to the category of the ultimate. It is the ultimate truth behind individual facts of all creatures, while all creatures remain with it. In Whitehead's metaphysical system God assumes the highest position as 'the unconditioned conceptual valuation of eternal objects' and the introducer of order and novelty. God is not only the provider of the initial aims from which an actual occasion starts its self-creation, but also the aboriginal condition of creativity. 'Creativity' as 'the universal of universals' eventually does not create at all.

From the standpoint of the Book of changes a philosophy of organism could have a metaphysical system without appealing for God's help.

In his later writings Whitehead has suggested that language is the very factor that determines human civilization, 'human civilization is an outgrowth of language, and language is the product of advancing civilization. The metaphysical principles recorded in the Book of changes were conveyed by a system of diagrams that were appended in later years with a language full of metaphors and cosmological and axiological significance.

In his nature philosophy Whitehead fuses together time and space into a spatio-temporal continuum. In terms of events both space and time are the essential constituents. While in the Book of changes the 'Ch'ien' (time), and 'K'un' (space) are concrete existence of heaven and earth, and they are the manifestations of the function of creativity as well.

Whitehead has once said, 'The universe is an ocean of feeling'. This is exactly what the Book of changes tried to tell us.

In contrast with Whitehead's speculative cosmology, the Book of changes provides a creative cosmology with both the anthropomorphic flavor and the naturalistic temper.

(WhiA42)

2002

Cheng Chung-ying : In a certain way, Whitehead followed Leibniz in constructing a system of metaphysical understanding in the same spirit of using a new logic and a new perspective on life and world derived from deep self-reflection and wide observation and knowledge of the world. Leibniz enjoyed his clear and logical vision of reason of existence in his essential monadology, whereas Whitehead was happily assertive of his grand system of the creative process of reality in his systematic concrescence theory. Both frameworks celebrate reason and speak of feelings, but it is Whitehead who came to make 'feelings' (positive prehensions of actual occasions), not reason, a universal principle ; in the Whiteheadian paradigm, it is in actual interchange and assimilation, not just conceptually, but physically, that the creation of actual entities (concrescence) take place. The crucial difference between Leibniz and Whitehead is this : Leibniz maintains a God of creation that can be regarded as transcendent, though world-inclining, whereas Whitehead discards such a principle of transcendence and regards God as a thorough-going principle of immanence, or immanence and transcendence in unity. In the light of Zhu Xi's system, one can see how Leibniz has primarily focused on the function of 'li', and thus developed a li-metaphysics of objects, whereas Whitehead has primarily focused on the function of 'qi', and thus developed a qi-metaphysics of actual entities.

(WhiA43)

2002

Gu Linyu : Whitehead supposes that the process of experience is a creative harmony within which a mutual movement of dipolar forces (both physical and mental) takes place. The implications of the yin yang theory in the Yi jing can be used to reconcile the Whiteheadian harmony of dipolar processes with the harmony of tai ji (Great Primal Beginning) formed by yin and yang forces. In yi thinking, the world is a trinity of heaven, earth, and man, and it is led by the mutual transformation of yin and yang, in order to gain a harmonized end in which man and the world are inseparable. Both Whitehead and the Yi jing agree that our primary experience lies in the mutual correspondence between dipolar powers and the attainment of a harmony of two opposites. Whitehead's understanding of the world of process as one dominated by the transmission of feelings. In Whitehead's description, the world is a state of emotion flux, which he terms 'feelings'. These feelings make up the really real things of the universe, which are termed actual occasions.

According to Whitehead, god supplies an initial aim that lures and guides the development of actual occasions. God's impact on the world of actual occasions is neither transcendent nor impersonal - rather, it is immanent and personal. For Whitehead, God creates the world and the world creates God ; God transcends the world and the world transcends God. For Whitehead, God is immanent in the world rather than above and beyond it. For Chan/Zen Buddhism, there is a fundamental goodness in the world that can be touched and experienced through right practice and right living. There also exist a fundamental agreement between Whitehead and yi Chan insofar as both postulate that a fundamental polarity exercises power throughout the cosmos : for Whitehead, it is the physical and mental dimensions of experience ; for Yi Chan, it is the yin yang methodology sourced from the Yi jing. Whitehead's God retains a transcendental dimension called the primordial nature, which harbors eternally all potentials for goodness. For Chan/Zen Buddhism, the Buddha is the nature of our own self.

(WhiA44)

2003

Cheng, Chung-ying : Whitehead has provided his own framework of accommodating all religions against a background of understanding and a new interpretation of being and human being. But I like to interpret his purpose in terms of three levels of understanding of pluralism as follows : 1. See the theoretical and practical differences of existing religions such as Christianity and Buddhism. 2. See the theoretical and / or practical complementarity of different religions in light of an underlying philosophy of being and becoming. 3. See all religions (including both present and future religions) as off-springs of a comprehensive philosophy of being and becoming and the related understanding of humanity and the world. For the Yijing Onto-Cosmology the sense of time and the sense of temporal process are important for creativity is creativity in time and real in time and thus is related to the sense of becoming and transformation. The quality of harmonization in time is also a feature of Whitehead as we can see in the following quotation from Whitehead : "The doctrine of the philosophy of organism is that, however far the sphere of efficient causation be pushed in the determination of components of a concrescence – its data, its emotions, its appreciations, its purpose, its phases of subjective aim – beyond the determination of these components there always remain the final reaction of the self-creative unity of the universe."

According to Whitehead, every actual being is a potential for every becoming of another actual being. In other words, any item of actuality is to be formed or concrescends from all actual and potential items in a process of becoming. The most clear statement from Whitehead is found in the following : "The principle states that it belongs to the nature of being that it is a potential for every becoming. Thus all things are to be conceived as qualifications of actual occasions."

All major existing world religions could be found to share an ontology of God as the creative force as made explicit the Yijing-Whitehead ontology of process and change, and their assertions about the creativity of God as a creator could also be interpreted and given a meaning in the Yijing-Whitehead system of understanding.

We could identify the religions sides of Confucianism and Daoism apart from their philosophical sides just as we need also make efforts to identify the philosophical sides of Christian theology and the Buddhist theology apart from their religious sides. I believe that this is precisely what Whitehead has intended to do and his process philosophy of organism could be said to embody his vision of a complementarily well-differentiated integration of Christianity and Buddhism as two major religions of the world, respectively representing the East and the West.

(WhiA57)

2004

Nicholas F. Gier : Whitehead nonetheless follows later Confucians in extending relationality to all parts of the cosmos. Like the Confucians, Whitehead does not sacrifice rationality because of his emphasis on relationality. The neo-Confucians are just as cosmologically focused as Whitehead, so such a venture would distract from our attempts to construct a more personalist process ethics of virtue. Whitehead's ontology is both rational and social like the Confucians. Whitehead and the Confucians have strikingly similar notions about the fusion of subjectivity and objectivity – the fusion of the inner and the outer. When we contrast the process self of Whitehead and Confucius to the substantial self, we immediately see the psychological and philosophical advantages of the former.

Neither the Confucian nor Whiteheadian view require us to put care of the self before care of others.

The fact that evil happens even to good people is a challenge to all ethical theories, and the Chinese and Whitehead offer the same innovative solution. They both conceive of evil as basically discord and a lack of harmony.

Whitehead's principle that if a thing is actual then it has some value precludes any separation of reality into the valuable and the valueless. He therefore joins the ancient consensus about the unity of being, goodness, and beauty. The Confucian concept of sincerity (*cheng*) proves to be a productive point of entry for a comparative analysis of these issues. When Confucians attribute sincerity to Heaven, which to them is essentially impersonal Providence, they mean that Heaven will always be true to itself. Heaven is not specifically moral and neither does any Confucian thinker say that its value is aesthetic. Whitehead is much more explicit : he holds that truth applies only to conformation to appearances, while beauty is 'realized in actual occasions which are the completely real things in the universe'. For Whitehead all order is ultimately aesthetic order.

In Confucius and Whitehead, the expanded soul does not limit itself to a fraternity of propertied males ; rather, it extends into the world of large. For them the goal of morality is the attainment of universal peace and love, the latter virtue most clearly laid out. For Confucius and Whitehead this extension is cosmic in scope.

Whitehead's distinction between the closed and open person finds an instructive parallel in the Confucian 'small or inferior person' and the 'junzi'. The latter thinks of virtue while the former thinks of possession and profit ; the 'junzi' seeks the Way and not a mere living ; and the 'junzi' brings the good things of others to completion' but the inferior man does just the opposite. Like Whitehead's person of 'great experience', the 'junzi' is expansive and other-regarding while the inferior person is self-regarding and restrictive.

Neither Whitehead's God nor Confucian Heaven is a being with sense perception, so Whitehead would agree with Mencius that 'Heaven sees as my people see ; Heaven hears as my people hear'. Whether the Confucians also agree with Whitehead that God knows the future only as it is actualized in human history and nature is not clear. The most significant difference between Whitehead's God and Confucian Heaven is that the latter is strictly nontheological. The Confucian Heaven is constant and sincere, the latter meaning 'being true to itself'. Heaven's constancy can be eminently applied to Whitehead's God as well.

Confucian, Aristotelian, and Whiteheadian ethics always aim at a personal mean that is a creative choice for each individual. Virtue ethics is emulative – using the sage or God as a model for virtue – whereas rule ethics is based on simple conformity and obedience.

(WhiA45)

2005

Gu Linyu : Whitehead seems very much in appreciation of the Chinese idea of the two forces 'yin' and 'yang' embracing each other in a primal oneness. In order to offer a more detailed canvass, Whitehead constructs a categorical scheme to articulate the process whereby opposites relate to each other. He sees reality as a world of 'feelings' that express various modes of process. Whitehead's philosophy also shares another profound dimension of Chan thought, namely, that all things in the world are made up to feelings (qing). For Chan, to preserve pure feelings is to keep disturbances away and therefore lessen the illusions that beset our visions. (WhiA48)

2005

John B. Cobb : Whitehead was critical of the modern world, and his followers pursue and extend that critique. But he wanted not just to tear down the ideas of the modern world, but also to replace them with more adequate ideas. His ideas are part of the movement of constructive postmodernism. Since Whitehead's understanding of reality is so close to that of traditional Chinese thought, the comments above about Whitehead's ability to act as a bridge between traditional ideas and the contemporary world are relevant. Whiteheadian thought could bring some traditional ideas to bear on contemporary problems. (WhiA3)

2005

David Ray Griffin : Whiteheadian process philosophy emphasizes the idea that organisms are internally related to their environments, with human beings as the chief exemplification of this universal characteristic. Whitehead's philosophy leads to a political ethic that is cosmopolitan as well as communitarian. His philosophy provides the basis for a constructive postmodern political ethic.

China is in a unique position to help overcome the world's self-destructive anarchy by taking a leadership role in the movement for global democracy. China's cultural heritage does not contain an imperialistic ideology. China is now in position to take a leadership role in determining the shape of human civilization as a whole. China has had abundant first-hand experience of the destructiveness of imperialism. China's indigenous religious-moral traditions have always been intimately related to political leadership.

Whitehead's philosophy, by incorporating traditional Chinese values, could provide Chinese citizens interested in promoting global democracy with a framework for relating these values to modern and postmodern modes of thought. The affinity between Whitehead's philosophy of organism and Chinese thought has received considerable discussion. His philosophy, like Chinese thought, 'makes process ultimate', whereas the other type of thought 'makes fact ultimate', there is much more that is implicit in this point. Whitehead reveals his affinity with Chinese thought, it is based on the idea that a truly civilized people emphasizes 'the aesthetic and end of all action'. Whitehead sees the 'creation of the world' as 'the victory of persuasion over force'.

(WhiA3)

2005

Fan Meijun ; Ronald Phipps : Chinese traditional thought and Whitehead's process thinking are alike in many ways. It is possible to integrate Chinese culture and the deeper Western cultures and philosophic process modes of thought found in strains of Western intellectual traditions. Whitehead's hope was that such integration would enrich and deepen that which is best in both traditions. According to Whitehead, process is conceived on the basis of mandates of movement and change. Chinese traditional philosophers observed the universe in fundamentally the same way as Whitehead. They also thought that process, development, movement, and change are omnipresent in all things.

Whitehead considered that appreciation of the relation of the whole and the part is central to understanding reality. According to his thought, it is impossible to understand human experience without referring to relations of relations and classes of relations or classes of classes of relations. The essential sense of community in Chinese traditional aesthetics is both intra-species and inter-species, both mental and material. The traditional sense of wholeness in Chinese aesthetics is mirrored in Whitehead's process thought which emphasizes 1) Harmony, 2) The broad beyond with the infinite background of being, and 3) The profound interdependencies inherent in all existence.

Chinese culture and aesthetics call for relation of compatibility, stimulation, and growth. Harmony-seeking expresses the Chinese traditional ideals of eternal peace and heavenly beauty. In the Whiteheadian terminology, actual entities must exist, function, and develop within open environments that promote mutual realization of the positive potentials of all beings, which are in community with one another. The ideal of harmonious community has given Chinese traditional arts a large and far-reaching influence in world culture. Chinese aesthetics seeks harmony of being. The mission of art is to represent this harmony and realize it in life. Such a mission is in conformity with the Whiteheadian thought that the very perception of beauty derives from the perception of conformal and harmonious integration of the positive potentials inherent in the perception of events comprising the world : 'The perfection of Beauty is defined as being the perfection of Harmony' [Adventures of ideas]. Whitehead's sense of the vital importance of the beyond vividly finds a parallel expression to the same sense in Chinese aesthetics as he writes : 'In the future, if human nature loses its most precious quality, it is robbed of its sense of things beyond, unexplored and yet insistent'. Like Whitehead, Chinese traditional aestheticians have never liked to talk about individuals without considering community. The talk about individuals in a community, as individuals could exist and grow up only in a community.

There are numerous and profound ideas common to process thought and the traditional arts of China. Whitehead himself said that his philosophy has a strong kinship with Eastern philosophy. Hence he hoped to stimulate unity between Western culture and Eastern culture. (WhiA3)

2005

Michel Weber : Whitehead's philosophical development has reached its acme with Process and reality : the move from a concept of creation to the concept of creativity is fundamental and is intrinsically pregnant with the concept of co-creation. Assessing the proximity between Whiteheadian and Taoist philosophies requires the questioning of the possible similarity between the co-creation advocated by the former and the eventfulness of the later. Process and reality renounces the mono-principal and adopts a bi-principal ontology so characteristic of Chinese thought : remember that Process and reality does not advocate dualism but operationalizes two 'archai' that are both independent and interdependent. There are not many signs to indicate that Whitehead had a deep, direct acquaintance with Indian, Chinese or Japanese thought. But Whitehead had various opportunities to meet Buddhist-inclined scholars (William Ernest Hocking and Joseph Needham). Although he might have been interested in the peculiarities of Buddhist logic, the field developed only later. In the Dialogues he confers about China with Walter B. Cannon and later refers to Confucius. (WhiA3)

2005

Xie Xenyu : Whitehead recognized 'non-sensuous perception' in his experience, in which he conceived a subjects in terms of actual entity. In explaining his metaphysics, Whitehead treats the concept of actual entity as the fundamental concept.

(WhiA3)

2005

Wang Zhihe : The postmodern dimension of Whitehead's philosophy, can be helpful for both the West and China to overcome the dominant closed mentalities such as the 'imperialistic attitude' and Yelangism. The postmodern dimension of Whitehead's philosophy lies partially in the fact that he never regards his own philosophy as a final truth. Furthermore, in his emphasis on complexity, and in reminding us of avoiding the 'narrowness inherent in all finite systems', he underscored his empathy for postmodern thinking. Whitehead's postmodern philosophy paves the way for appreciating and affirming openness to other cultures, ever radically different ideas and insights. It provides a new forum from which Chinese philosophy can creatively engage in solving the core issue we face today with its own thought resources. Facing the powerful worldview and modern way of thinking, postmodern thinkers not only need to form coalitions with others, but also need to take advantage of traditional thought resources from different traditions and cultures.

(WhiA3)

2005

Han Zhen : The universe in Whitehead's thought is an infinite, open, dynamic, and becoming process, full of diversity, creativity, and life. As part of such a universe, human society contains all these characters. Conceiving the universe in term of process, Whitehead perceives adventure as a fundamental theme in his cosmology. It follows that human civilization is a creative process with abundant potentiality.

(WhiA3)

2005

Zhang Nini : Whitehead in his Sciene and the modern world offers some analyses into the modern concept of nature. He points out that the notion of simple location is the key principle in the modern concept of nature. Whitehead felt a similarity between 'rationalized faith' in the Medieval Ages and 'reason based upon faith' in 17th and 18th centuries. He was not satisfied with the mechanist concept of nature in modern science. In Whitehead's scheme, space and time mean not only limitation but also prehension. That is, material in spatial-temporary location should be thought as a thing containing in itself infinite components, gathering in inter-relation and constituting as a grasped unity. Every thing is a unity of a prehension. Nature in Whitehead's thought is the nature of an organic whole, which is possessed of innate vitality and needn't get any laws from alien force.

(WhiA3)

2005

Dirck Vorenkamp : As interest in Huayan thought among Western scholars has grown over the last few decades, a number of individuals have noted similarities between Whiethead's ideas of reality as a process of arising actual occasions and Huayan doctrines concerning the independent arising of dharmas. Whitehead's view requires temporal asymmetry such that the present arises as a creative advance toward an open future. In contrast, Huayan is well known for advocating a symmetrical view of reality, and the Huayan view of time, it has been argued, is no exception.

(WhiA51)

2005

Yu Yih-hsien : In Whitehead's view, in the history of human civilization there were two rational religions, Buddhism and Christianity, which exercised great influence on many peoples' religious life, though their influence may now be in decay. These two world religions have their separate sets of dogmas and give different answer to the questions of human suffering and evil. Buddhism finds evil arising from the very nature of physical and emotional experience, and the wisdom which it inculcates is meant to release us from such experience. This is to lay the foundation of its doctrines on a general speculation of human experience. Whitehead keenly observes that Buddhism is a religion developed from metaphysical doctrines, that is, Buddha's teachings, whereas Christianity is a religion based on religious facts from which its metaphysical doctrine is derived. He has not only an insight into the very essence of the Eastern Asiatic thought, but also the essence of rational religion. For the Confucians or the Buddhists, there had never been a supernatural, personal God in their religious experience. Their spiritual pursuit was directed to seek a harmonious relationship to men and nature, to universal principles of humanity, as well as to the aesthetic order of the universe. Whitehead suggests there are three main renderings of the concept of God. First is the Eastern Asiatic concept of an impersonal order to which the world conforms, which offers a doctrine of immanence with regard to the reality of a supreme being.

Whitehead was not a sinologist and his understanding of Chinese thought was spare and inseparable from that of Buddhism and Indian thought, he still has a great insight into the essence of Chinese thinking. He makes his philosophy attractive to Chinese philosophers and opens a channel for East and West dialogues.

Whitehead did not take serious consideration of Chinese thought in spite of his casual mentioning of it. The formidable difficulty of Whitehead's philosophy also made it impervious to most of the Chinese philosophers. For Whitehead, the Oriental thought of India and China gives an alternative to the metaphysical exposition of reality, which makes 'creativity' the ultimate instead of substantial God or brutal facts. Though he never came to understand the Yi jing and its philosophical implications, he has precisely characterized this essence of Chinese thinking and set up a most promising agenda for the dialogues of East and West. As Whitehead has shown his interest in Chinese thought at a time when Chinese culture was at its low ebb and discarded by most of the Chinese intellects, for those who sought to restore traditional Chinese culture and national confidence Whitehead's philosophy lent them a friendly hand.

(WhiA1)

2010

Wen Haiming : In reconstructing a proper understanding of Chinese cosmology, Whitehead's process theory on creativity helps, and vice versa, and Chinese perspectives in turn present that things and events are contextually creative as human beings are cocreative with the cosmos they are located. For Chinese philosophy, the cosmos is a process of 'creatio in situ', which is transformational : It is not that one thing comes after another, but one thing becomes another. From Whitehead's viewpoint, the cosmos is the continuity of many actual beings, each of which is an expression of the whole. The major task of Whiteheadian cosmology is to elucidate the meaning of the 'Manyness'. Cosmology, for Whitehead, uncovers the contextual creativity between One and Many, which is another term for the common understanding on flux of myriad things. This defines a creative process of a novel unity which becomes 'One' in negating its past 'Many' occasions. Whitehead holds that things and events happen together with one another in an actual context. It is creativity that makes the One actualize its potentiality to become plurality ; likewise, in this contextual process of diversification, the Many is synthesized into One in creativity. For Whitehead, 'becoming' contains that the Many contextually creat the One, which is itself novel. The Whiteheadian cosmos is self-creative and everything is coexistent and interrelated to each other.

The Whiteheadian idea of creativity supports a cosmological view on change. Whitehead holds that creativity is a process in which Many become One, and are increased by One. From this perspective, the Chinese cosmological creativity might be rendered through mutually creative process, which is contextual in the sense that Many and One are different ways of looking at things, beings, and entities.

Like Whitehead, the Daodejing and the Yijing allege that both experience and the world are mutually creative in an unceasing process. The cosmological dao in Chinese philosophy, if interpreted through Whiteheadian sense, does not creat myriad individual things, but functions underdeterminately to become novel actualities – that is, any determinate being. For Chinese thought, the genuine creative force is yinyang correlativity which conveys the significance of 'creatio in situ'. Whitehead describes how the feelings of plurality integrate into a continual oneness, and he has to use paradoxical language. Whitehead's metaphysical language not only indicates that the one cannot be separated from many, but also expresses a manifestation of a holistic underterminacy that metaphysicians cannot avoid. Like Whiteheadian indeterminacy, the common phenomenon of the Chinese idea of interterminacy is the duplication of key metaphysical terms.

For both Chinese and Whiteheadian cosmology, creativity makes the One transform into Many, and the Many into One. In other words, the world creates through mutual transformation. It concludes that contextual creativity is the key to understanding how One transforms into 'Many', and how the Many transform while maintaining plurality. Chinese philosophy tends to carry out mutual creativity from the perspective of continuous process of the yin and yang ; whereas Whitehead begins his analysis from the perspective of eternal entities, actualities, and God. Though there is a difference between Whiteheadian and Chinese cosmological rendering of the relationship between One and Many, there are many mutually informative and entailing enlightenment when taking Whiteheadian version of creativity to rethink the contextual creativity in Chinese cosmology.

(WhiA58)

2011

Yang Li ; Wen Hengfu : The research on Whitehead's Philosophy of Organism have started since 1920' in China. During 85 years, we can recognize four periods of our research on Whitehead's theory. From 1920' to 1940', it was the beginning as well as an important time that Chinese scholars did their study of Philosophy of Organism. Then, the next 30 years, from 1950' to 1980', was a 'depressing' period for this study. However, there was an increasing attention to Whitehead' study since 1990'. Especially, the research and application of Philosophy of Organism were most conducted in Education area. In the latest 10 years, the research is getting more on the comparison between Whitehead and Chinese and other philosophies. The scholars in science area have taken less participation in the research of Philosophy of Organism, which has influenced on the understanding of Whitehead's theory. As we concern, it is a great need to expand his theory to larger areas which definitely will benefit for both scientific discovery and the development of human civilization.

Among philosophers of 20th century, Whitehead is unique one, not only because he is a both mathematician and logician, but a scientific philosophy. He is independent of all philosophy but adopting Oriental philosophical thoughts.

(WhiA59) [WhiA59,WhiA1,WhiA28,WhiA29,WhiA30,WhiA32,WhiA56,WhiA33,WhiA34,WhiA3

1911-1933

Whitehead, Alfred North. Works.

1911

Whitehead, Alfred North. *An introduction to mathematics*. (London : Williams and Norgate, 1911).

<http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?key=Whitehead%2c%20Alfred%20>

Meanwhile from the earliest epoch (2634 B.C.) the Chinese had utilized the characteristic property of the compass needle, but do not seem to have connected it with any theoretical ideas. The really profound changes in human life all have their ultimate origin in knowledge pursued for its own sake. The use of the compass was not introduced into Europe till the end of the twelfth century A.D., more than 3000 years after its first use in China.

1917

Whitehead, Alfred North. *The organisation of thought : educational and scientific*. (London : Williams and Norgate, 1917).

https://archive.org/stream/organisationofth00whit/organisationofth00whit_djvu.txt.

At the present time — interrupted for the moment by the war — a great revolution in the art of painting is in progress throughout the world. Its centres are Paris and Italy and London and Munich, and its origin in the far east, in China and Japan...

Whitehead, Alfred North. *An enquiry concerning the principles of natural knowledge*.

(Cambridge: Cambridge University Press, 1919).

<https://archive.org/details/enquiryconcernpr00whitrich>.

When Dr Johnson surveyed mankind from China to Peru, he did it from Pump Court in London at a certain date...

1920

Whitehead, Alfred North. *The concept of nature*. (Cambridge, The University Press, 1920).

[The Tarner Lectures Delivered in Trinity College, November 1919].

<http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?key=Whitehead%2c%20Alfred%20>

The series may start with any arbitrarily assumed duration of any temporal extension, but in descending the series the temporal extension progressively contracts and the successive durations are packed one within the other like the nest of boxes of a Chinese toy...

Such a set, as you will remember, has the properties of the Chinese toy which is a nest of boxes, one within the other, with the difference that the toy has a smallest box, while the abstractive class has neither a smallest event nor does it converge to a limiting event which is not a member of the set.

1926

Whitehead, Alfred North. *Religion in the making*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926). [Tanner lectures delivered in Trinity College, November, 1919].

<http://alfrednorthwhitehead.wwwhubs.com/ritm1.htm>.

When Christianity had established itself throughout the Roman Empire and its neighbourhood, there were before the world two main rational religions, Buddhism and Christianity. There were, of course, many rivals to both of them in their respective regions; but if we have regard to clarity of idea, generality of thought, moral respectability, survival power, and width of extension over the world, then for their combination of all these qualities these religions stood out beyond their competitors. Later their position was challenged by the Mahometans. But even today, the two Catholic religions of civilization are Christianity and Buddhism, and if we are to judge by the comparison of their position now with what it has been both of them are in decay. They have lost their ancient hold upon the world...

Both the great religions, Christianity and Buddhism, have their separate set of dogmas which deal with this great question. It is in respect to the problem of evil that one great divergence between them exists. Buddhism finds evil essential in the very nature of the world of physical and emotional experience. The wisdom which it inculcates is, therefore, so to conduct life as to gain a release from the individual personality which is the vehicle for such experience. The Gospel which it preaches is the method by which this release can be obtained...

One metaphysical fact about the nature of things which is presupposed is that this release is not to be obtained by mere physical death. Buddhism is the most colossal example in history of applied metaphysics...

Christianity took the opposite road. It has always been a religion seeking a metaphysic, in contrast to Buddhism which is a metaphysic generating a religion...

It is difficult to develop Buddhism, because Buddhism starts with a clear metaphysical notion and with the doctrines which flow from it...

The Buddha left a tremendous doctrine. The historical facts about him are subsidiary to the doctrine...

Christianity, like Buddhism, preaches a doctrine of escape. It proclaims a doctrine life is placed on a finer level. It overcomes evil with good. Buddhism makes itself probable by referring to its metaphysical theory. Christianity makes itself probable by referring to supreme religious moments in history.

Thus in respect to this crucial question of evil, Buddhism and Christianity are in entirely different attitudes in respect to doctrines. Buddhism starts with the elucidatory dogmas; Christianity starts with the elucidatory facts...

Buddhism and Christianity find their origins respectively in two inspired moments of history: the life of the Buddha, and the life of Christ. The Buddha gave his doctrine to enlighten the world. Christ gave his life. It is for Christians to discern the doctrine. Perhaps in the end the most valuable part of the doctrine of the Buddha is its interpretation of his life...

The divergence in the expression of dogmas is most clearly shown in the two traditions of Buddhism and Christianity...

There are close analogies between the two religions. In both there is, in some sense, a saviour Christ in the one, and the Buddha in the other...

To put it briefly, Buddhism, on the whole, discourages the sense of active personality, whereas Christianity encourages it...

If Europe, after the Greek period, had been subject to the Buddhist religion, the change of philosophical climate would have been in the other direction...

Thus, according to prevalent Western notions, the moral aims of Buddhism are directed to altering the first principles of metaphysics...

The absolute idealism, so influential in Europe and America during the last third of the nineteenth century, and still powerful notwithstanding the reaction from it, was undoubtedly a reaction towards Buddhistic metaphysics on the part of the Western mentality...

The decay of Christianity and Buddhism, as determinative influences in modern thought, is partly due to the fact that each religion has unduly sheltered itself from the other...

So to-day it is not France which goes to heaven, but individual Frenchmen; and it is not China which attains nirvana, but Chinamen...

In India and China the growth of a world-consciousness was different in its details, but in its essence depended on the same factors. Individuals were disengaged from their immediate social setting in ways which promoted thought...

Throughout India and China religions thought, so far as it has been interpreted in precise form, disclaims the intuition of any ultimate personality substantial to the universe. This is true for Confucian philosophy. There may be personal embodiments, but the substratum is impersonal...

1926

Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926).

<http://books.google.ch/books?hl=de&id=L6kZPLbCrScC&q=china#v=snippet&q=china&f=false>.

There have been great civilisations in which the peculiar balance of mind required for science has only fitfully appeared and has produced the feeblest result. For example, the more we know of Chinese art, of Chinese literature, and of the Chinese philosophy of life, the more we admire the heights to which that civilization attained. For thousands of years, there have been in China acute and learned men patiently devoting their lives to study. Having regard to the span of time, and to the population concerned, China forms the largest volume of civilization which the world has seen. There is no reason to doubt the intrinsic capacity of individual Chinamen for the pursuit of science. And yet Chinese science is practically negligible. There is no reason to believe that China if left to itself would have ever produced any progress in science...

We quickly find that the Western peoples exhibit on a colossal scale a peculiarity which is popularly supposed to be more especially characteristic of the Chinese. Surprise is often expressed that a Chinaman can be of two religions, a Confucian for some occasions and a Buddhist for other occasions. Whether this is true of China I do not know ; nor do I know whether, if true, these two attitudes are really inconsistent...

1929

Whitehead, Alfred North. *The function of reason*. (Princeton : Princeton University Press, 1929). [Louis Clark Vanuxem Foundation Lectures delivered at Princeton University, 1929].

<https://archive.org/details/functionofreason031865mbp>.

The ascription of the modern phase of the speculative Reason wholly to the Greeks, is an exaggeration. The great Asiatic civilizations, Indian and Chinese, also produced variants of the same method...

1929

Whitehead, Alfred North. *Process and reality : an essay in ecomology*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1929). [Gifford lectures delivered in the University of Edinburg 1927-1928].

<https://archive.org/details/AlfredNorthWhiteheadProcessAndReality>.

In monistic philoso-

phies, Spinoza's or absolute idealism, this ultimate is God, who is also equivalently termed 'The Absolute.' In such monistic schemes, the ultimate is illegitimately allowed a final, 'eminent' reality, beyond that ascribed to any of its accidents. In this general position the philosophy of organism seems to approximate more to some strains of Indian, or Chinese, thought, than to western Asiatic, or European, thought...

1933

Whitehead, Alfred North. *Adventures of ideas*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1933).

<http://books.google.ch/books?hl=de&id=UZeJuLvNq80C&q=china#v=snippet&q=china&f=false>.

The mystical religion which most whole-heartedly adopts this attitude is Buddhism.

A recourse to observation at once discloses the importance of the doctrine of Malthus. China and India both afford examples of societies which illustrate his law...

Now India and China are instances of civilized societies which for a long period in their later history maintained themselves with arrested technology and with fixed geographical location...

The history of civilization in the Old World is the history of the internal development of the four continental regions fringing Asia, namely China, India, the Near East, and Europe...

China and India survived, with populations blighted by hopeless poverty...

European life began to approach the standards of the Near East and of China so far as concerned technology and general commercial activities...

For the purpose of understanding how it happened that European life escaped the restrictions which finally bound China, India, and The Near East, it is important to recapture the attitude towards Commerce prevalent in various epochs...

It must be remembered that China and Bagdad, at the height of their prosperity, exhibited forms of human life in many ways more gracious than our own...

There is ample evidence of active Commerce in China and the Near East in ancient times...

Three thousand years ago the importance of credit would have been no news either in Mesopotamia or in China. Also there was foreign trade beyond the boundaries of the Near East. There are evidences of ocean-borne trade between India and Egypt, perhaps even between China and Egypt, with Ceylon as an intermediary. Also Central Asia was nearing its last phase of prosperity before it faded out into desert. It seems to have provided the route for a flourishing overland trade between China and the Near East...

Modern Europe and America have derived their civilization from the races whose countries border the Eastern Mediterranean. In the earlier chapters, Greece and Palestine were the regions providing the initial formulations of the ideas concerning the essence of human nature. When we examine the history of science, to these two countries we must add Egypt. These three countries are the direct ancestors of our modern civilization. Of course there is a long tale of civilization behind them, Mesopotamia, Crete, Phoenicia, and India, China, also contributed...

Columbus never reached China. But he discovered America...

The details of these codes are relative to the social circumstances of the immediate environment – life at a certain date on ‘the fertile fringe’ of the Arabian desert, life on the lower slopes of the Himalayan Mountains, life on the plains of China, or on the plains of India, life on the delta of some great river...

1976

Conference on 'Chinese philosophy and Whitehead'. Center for Process Studies and Colorado Women's College, Denver, Colo. April 7-10 (1976). [WhiA34]

1988

Conference on 'Chinese philosophy and Whitehead' at Tunghai University, Taichung (1988). [WhiA1]

2002

- International Conference on Whitehead and China in the New Millennium*. Center for the Studies of Values and Culture, The Center for Process Studies ; Beijing, June 17-20 (2002). <http://www.ctr4process.org/publications/Biblio/CPSCConferences/2002-Beijing%20Conference.html>. [Enthält] :
- Ames, Roger T. Whitehead's Prediction: Confucianism and Deweyan Pragmatism in Dialogue.
- Breuvart, Jean-Marie. How Could Be Related Ethics and Education in Whitehead's Process Philosophy.
- Chang, Shaoshun. A Brief Discussion on the Generation and the Pattern of Development.
- Chen, Shih-chuan. Whitehead and the Book of Changes.
- Chen, Xinhuan. Chinese Values Study during Current Period.
- Cheng, Chung-ying. Process Toward Globalization: Whitehead and the Yijing.
- Christianssen, Paul J. Reflections on Wisdom in Whitehead: Alfred North Whitehead as a Sage.
- Cloots, Andre. Whitehead's Late-Modern Concept of Speculative Philosophy.
- Cobb, John B. Constructive Postmodernism.
- Cobb, John B. Is Whitehead Relevant in China Today?
- Cooper, Wesley. A Decision-Value Ethic: An Alternative to Utilitarianism and Kantianism, with Application to Hacking.
- D'Arcy, Paul. Process Thinking in Business Management and Corporate Ethics.
- Defer, George E. Education's 'Myths' and 'Metaphor': Initiating a Conversation on Process Thinking.
- Dong, Qiao. Process Philosophy, Value Philosophy and Enterprise Management.
- Fan, Meijun ; Phipps, Pam. Traditional Chinese Aesthetics and Whitehead's Metaphysics.
- Fan, Zhihui. The Position of God in Field-Being Philosophy.
- Feng, Ping. Value Studies in China at the Turning Point.
- Grange, Joseph. Process Thought & Confucian Values.
- Greene, Herman F. Process Thought for What?: The Ecozoic Era, The Great Work, and the Importance of Process Thought.
- Griffin, David Ray. Whitehead, China, and Global Democracy in the New Millennium.
- Gu, Lin Yu. Rethinking of Whiteheadian God and Chan/Zen Buddhism in the Tradition of the Yi Jing.
- Han, Zhen. The Value of Adventures—One Understanding of Whitehead.
- Huang, Maoqin. From Valuation to Human Value—Reflection on Whitehead's Philosophy of Value.
- Howell, Nancy. The Confounding of Whiteheadian Ecofeminism: The Problem of Chimpanzees.
- Huo, Guihuan. A Cicada Freeing Itself From Its Slough--Whitehead's Philosophy of Process as a Growing Point of Western Philosophy Now.
- Jang, Wang-Shik. The Self and Transcendence in Whitehead's Philosophy and Chinese Philosophy.
- Ji, Guoqing. The Philosophicalization of Process and the Succession of Philosophy.
- Jiang, Chang. Axiology: Its Status and Significance.
- Jin, Huimin. Subjectivity and Otherness: A Postmodern Reading of Confucius.
- Johnston, Carol. Whiteheadian Perspective on Global Economics.
- Keller, Catherine. The Tao of Postmodernity: Process, Deconstruction, and Postcolonial Theology.
- Kim, Chae Young. A Comparison of Alfred North Whitehead International Conference on Whitehead and China in the New Millennium s and Carl Gustav Jung's Idea of Religion: Special Reference to Their Lectures on Religion.
- Lai, Pan-chiu. Whiteheadian Christology and Christian-Confucian Dialogue in China: With Special Reference to Cobb's Christology.
- Lango, John W. Whitehead's Notion of Society and the Ideal of World Peace.
- Li, Shiyan. Process Philosophy—New Philosophy of Protection on Environment and Resources.

- Li, Xiaodong. Adventures of Ideas & Values of Culture.
- Liu, Fusen. On the Reflection of Consumptionism's Culture Axiology.
- Liu, Guangming. Corporate Ethics and Corporate Competing.
- Liu, Xiaoting ; Zhang, Xiuhua. History Is the Secret of Human Beings.
- Lu, Feng. On Consumerism as a View of Values.
- Lv, Chuan. Same Starting Point in Logic, Different Orientations in Theory—a Comparative Study between Marxist Philosophy and Constructive Post-Modernism.
- Moses, Gregory J. Life Guiding Comprehensive Views: Towards a Non-Melioristic Dialogal Inclusivism Nesting within a Pluralism of Reasonable Believing.
- Murata, Yasuto. Civilization and Caring: Ethics of Caring Founded on the Philosophy of Organism.
- Murray, Leslie A. Alienation, Anthropocentrism, and a Whiteheadian Concept of Nature.
- Ni, Peimin. Re-enchant Our Notion of Causation.
- Tokiyuki, Nobuhara. Between Whitehead and Nishida-tetsugaku: The Idea of a Buddhist-Christian Philosophy As This Applies Itself to Creating a World.
- Oord, Thomas Jay. Relatedness as a Requisite for Love.
- Ouyang, Kang. The Crisis of Modernization and its Beyond—Constructive Postmodernism and Its Significance.
- Ozaki, Makoto. The Essence of Substance as the Individual: Aristotole, Tanabe, and Whitehead.
- Peng, Liquan. Breaking through the Fence of Self and Returning to Spiritual Principle—David Schwerin's Conscious Capitalist Business Model. [In Chinese].
- Qu, Yuehou. Process Theology Studies in China.
- Quiring, John. Process Thought, Economic Dualism, Business Ethics, and Social-Environmental Business.
- Ozaki, Makoto. The Essence of Substance as the Individual: Aristotle, Tanabe, and Whitehead.
- Regnier, Robert. Learning as Event in Graduate School: From Intuition to Wisdom in a Policy Proposal.
- Riffert, Franz G. On Scientific Confirmation of Causal Efficacy.
- Robinson, Keith. Whitehead, Deleuze, and the Transcendental.
- Scarfe, Adam. Whitehead's Theory of Objectification and Yogacara Buddhism's Doctrine of the Three Natures (Trisvabhava).
- Shi, Huixue. The Logic of Realization of Management Value.
- Sun, Wanju. From Postmodern Spirituality to Postmodern Society—Spirituality and Society: Postmodern Visions Research.
- Sun, Zhengyu. Criterion and Choices: The Human Anxiety in the Turn of Centuries.
- Tanaka, Yutaka. The 'Individuality' of a Quantum Event: Whitehead's Epochal Theory of Time and Bohr's Framework of Complementarity.
- Tanaka, Yutaka. Whitehead's Principle of Relativity.
- Van der Veken, Yan. Recovering from the Copernician Revolution.
- Wang, Xiaochao. The Values and Meaning of the Cultural Exchange between the West and China.
- Wang, Xiaohua. The Ecological Movement and the Influence of Constructive Postmodernism in China.
- Xiao, Xianjing. The New Way to the Reenchantment of Nature—A Scientific Perspective. [In Chinese]
- Yan, Hui. Valuing Process.
- Yang, Fubin. Process Philosophy and Practical Materialism.
- Yu, David. A Comparison between Whitehead and Wang Xuanlan: Reciprocity between the Ultimate and the World.
- Yu, Jie ; Deng, Junying. Process Philosophy and Ecology Ethics: Worldview of Postmodern Ecology and Choices of Sustainable Development.
- Yu, Yih-hsien. Divine Relativity: the Social Aspect of Buddha.
- Wang, Guoyou. Cultural Critique and Its Dimensions.

- Wang, Xiaochao. The Values and Meaning of the Cultural Exchange between the West and China.
- Wang, Yuliang. Marxist Philosophy and Value Philosophy.
- Wang, Zhihe. The Postmodern Dimension of Whitehead Philosophy and Its Relevance.
- Woo, Franklin J. The Open-Ended Process Thinking of Alfred North Whitehead: A Philosophical Catalyst for Reapproaching Chinese Cultural Symbols Towards a More Humane Modernized China and World.
- Xie, Long. The New Humanistic World-view in Communication with Process Philosophy.
- Xie, Wenyu. Non-sensuous Perception and Its Philosophical Significance.
- Yan, Chunyou. Information, Holographicness and Process.
- Zhang, Nini. The Whiteheadian Root of Ecofeminism.
- Zhang, Xueguang. Sustainable Development and the Postmodern Ecological World-view.
- Zhou, Baiqiao. A Whiteheadian Reading of 'ren' and 'min' of Confucianism.
- Zhou, Guidian. 'The Fitting Survives' and 'Harmony without Sameness'. [In Chinese].
- Zhu, Lanzhi. Adventure—the Art Interest of A. N. Whitehead.
- Zou, Jizhong. Facing the Modernity: Challenge and Choice for China: A Comment on the Constructivity of Postmodernism.
- Zyporyn, Brook. Content and Category in Whitehead and Tiantai: Eternal Objects and the 'Twofold Three Thousand'.
- Zou, Jizhong. Facing the Modernity: Challenge and Choice for China—A Comment on the Constructivity of Postmodernism.

Bibliographie : Autor

- 1935 [Whitehead, Alfred North]. *Ke xue yu xian dai shi jie*. Wang Guangxi yi. Vol. 1-2. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Zi ran ke xue xiao cong shu. Wan you wen ku ; 184). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926). [Lowell Institute lectures, 1925]. 科學與現代世界 [WC]
- 1935 [Whitehead, Alfred North]. *Suan xue dao lun*. Huaidehai ; Xu Yunzhi yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1935). (Suan xue xiao cong shu). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *An introduction to mathematics*. (London : Williams and Norgate, 1911). 算學導論 [WC]
- 1937 [Whitehead, Alfred North]. *Zi ran yu sheng ming*. Huaiheide zhuan ; Fu Tongxian yi. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1937). (Zi ran ke xue xiao cong shu. Wan you wen ku ; 2, 187). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Nature and life*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1934). (Cambridge miscellany ; no 13). 自然與生命 [WC]
- 1959 [Whitehead, Alfred North]. *Ke xue yu jin dai shi jie*. Huaitehai zhu ; He Qin yi. (Beijing : Shang wu yin shu guan, 1959). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926). [Lowell Institute lectures, 1925]. 科学与近代世界 [WC]
- 1977 [Whitehead, Alfred North]. *Si xiang zhi fang shi*. Huaiheide zhuan ; Xie Youwei yi. (Tainan : De hua chu ban she, 1977). (Ai shu ren wen ku ; 14). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Modes of thought*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1938). 思想之方式 [WC]
- 1979 Tong, Lik Kuen [Tang, Liquan]. *Whitehead and Chinese philosophy : from the vantage point of the I ching*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 3 (1979). [Yi jing]. [AOI]

- 1989 [Whitehead, Alfred North]. *Si wei fang shi*. Huaitehai ; Huang Longbao yi. (Tianjin : Tianjin jiao yu chu ban she, 1989). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Modes of thought*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1938).
思维方式 [WC]
- 1994 [Whitehead, Alfred North]. *Jiao yu de mu di*. Huaidehai zhu ; Wu Zhihong yi. (Taipei : Gui guan, 1994). (Dang dai si chao xi lie cong shu ; 56). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *The aims of education*. In : Whitehead, Alfred North. *The aims of education & other essays*. (New York, N.Y. : Macmillan, 1929). [Delivered as his presidential address to the Mathematical Association of England in 1916].
教育的目的 [WC]
- 1997 [Whitehead, Alfred North]. *Zong jiao de chuang sheng*. Huaidehai zhu ; Cai Kunhong yi. (Taipei : Gui guan, 1997). (Dang dai si chao xi lie cong shu ; 88). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Religion in the making*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926). [Turner lectures delivered in Trinity College, November, 1919].
宗教的創生 [WC]
- 1998 [Whitehead, Alfred North]. *Si xiang fang shi*. A'erfulaide Huaitehai zhu ; Han Donghui, Li Hong yi. (Beijing : Hua xia chu ban she, 1998). (Xian dai xi fang si xiang wen ku). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Modes of thought*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1938).
思想方式 [WC]
- 1999 [Hardy, Godfrey Harold ; Wiener, Norbert ; Whitehead, Alfred North]. *Ke xue jia de bian bai*. Hadai, Weina, Huaitehai ; Mao Hong deng yi. (Nanjing : Jiang su ren min chu ban she, 1999). (Han yi ta zhong jing pin wen ku).
科学家的辯白
[Enthält] :
[Hardy, G.H]. *Yi ge shu xue jia de bian bai*. Übersetzung von Hardy, G.H. A mathematician's apology. (Cambridge : Cambridge University Press, 1941). 一个数学家的辯白
[Wiener, Norbert]. *Shu xue yu shen tong*. [Mathematics]. [Original-Titel nicht gefunden].
[Whitehead, Alfred North]. *Ke xue de qi yuan*. Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926).
科學的起源 [WC]
- 1999 [Whitehead, Alfred North]. *Huaitehai wen lu = Essays of A. Whitehead*. A. Huaitehai zhu ; Chen Yangzheng [et al.] yi ; Liu Ming bian. (Hangzhou : Zhejiang wen yi chu ban she, 1999). (Da ke xue jia wen cong).
怀特海文录 [WC]
- 2000 [Whitehead, Alfred North]. *Guan nian de mao xian*. A.N. Huaitehai zhu ; Zhou Bangxian yi ; Chen Weizheng jiao. (Guiyang : Guizhou ren min chu ban she, 2000). (Xian dai she hui yu ren ming zhu yi cong). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Adventures of ideas*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1933).
观念的冒险 [WC]
- 2000 [Whitehead, Alfred North]. *Ke xue yu xian dai shi jie*. Huaidehai zuo ; Fu Peirong yi. (Taipei : Taipei xian xin dian shi, 2000). Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926). [Lowell Institute lectures, 1925].
科學與現代世界 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1953 Xie, Youwei. *Huaiheide xue shu*. (Taipei : Zhong yang wen wu gong ying she, 1953).
[Abhandlung über Alfred North Whitehead].
懷黑德學述 [WC]

- 1965 Fang, Dongmei [Fang, Thomé]. *Ke xue zhe xue yu ren sheng*. (Taipei : Hong qiao shu dian, 1965). [Science, philosophy, and life]. [Betr. u.a. Alfred North Whitehead]. 科學哲學與人生 [WhiA1]
- 1970 [Price, Lucien]. *Huaihaide dui hua lu : yi wei da zhe xue jia de zhi hui*. Pulaishi bian ; Li Dengxin yi. (Taipei : Zhi wen, 1970). (Xin chao wen ku ; 41).  bersetzung von Price, Lucien. *Dialogues of Alfred North Whitehead*. (London : Reinhardt, 1954). 懷海德對話錄：一位大哲學家的智慧 [WC]
- 1971 Sun, George Chin-hsin. *Chinese metaphysics and Whitehead*. Dissertation Southern Illinois University, 1971. [WC]
- 1971 Wu, Joseph S. *Whitehead and the philosophical meeting of the East and the West*. In : Chinese culture, vol. 12, no 4 (1971). [AOI]
- 1974 Tong, Lik Kuen [Tang, Liquan]. *The concept of time in Whitehead and the I ching*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 1, nos 3-4 (1974). [Yi jing]. [AOI]
- 1974 Xie, Xouwei. *Huaihaide de zhe xue*. (Taipei : Taipei xian xin dian zhen, 1974). (Xian zhi cong shu ; 14). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 懷黑德的哲學 [WC]
- 1979 Cheng, Chung-ying. *Categories of creativity in Whitehead and neo-confucianism*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 3 (1979). [AOI]
- 1979 Ching, Julia. *God and the world : Chu Hsi and Whitehead*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 3 (1979). [Xu Zhi]. [AOI]
- 1979 Fu, Charles Wei-hsun. *The underlying structure of metaphysical language : a case examination of Chinese philosophy and Whitehead*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 4 (1979). [AOI]
- 1979 Hartshorne, Charles. *Process themes in Chinese thought*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 3 (1979). [Betr. Alfred North Whitehead]. [AOI]
- 1979 King, Winston L. *Hua-yen mutually interpenetrative identity and Whiteheadian organic relation*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 6, no 4 (1979). [AOI]
- 1980 Yu, David. *The conception of self in Whitehead and Chu Hsi*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 7, no 2 (1980). [Zhu Xi]. [AOI]
- 1982 Zhu, Jianmin. *Xian dai xing shang xue de ji jiu Huaidehai*. (Taipei : Yun chen wen hua shi ye gu fen you xian gong si, 1982). (Dang dai xue shu ju bo da xi. Zhe xue). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 現代形上學的祭酒懷德海 [WC]
- 1987 Yang, Shiyi. *Huaihaide zhe xue*. (Taipei : Dong da tu shu gong si, 1987). (Cang hai cong kan. Zhe xue). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 懷海德哲學 [WC]
- 1988 Chen, Kuide. *Huaitehai zhe xue yan hua gai lun*. (Shanghai : Shanghai ren min chu ban she, 1988). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 怀特海哲学演化概论 [WC]
- 1988 Zhao, Yiwei. *Huaidihai de jia zhi zhe xue yu jiao yu*. (Taipei : Wen yuan shu ju, 1988). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 懷德海的價值哲學與教育 [WC]
- 1989 *Zhongguo zhe xue yu Huaidehai*. Donghai da xue zhe yan suo zhu bian. (Dong da tu shu gong si, 1989). (Cang hai cong kan). [Abhandlung  ber Alfred North Whitehead]. 中國哲學與懷德海 [WC]

- 1989 Chen, Shih-chuan. *Zhong guo zhe xue yu Huaidehai von Dong hai da xue Zhe xue yan jiu suo*. (Taipei : Dong da chu ban, 1989). [The philosophy in the Yi jing and Whitehead's philosophy of organism].
中國哲學與懷德海 [WhiA1]
- 1994 Chen, Kuide. *Huaitehai*. (Taipei : Dong da f axing, 1994). (Shi jie zhe xue jia cong shu). [Abhandlung über Alfred North Whitehead].
懷特海 [WC]
- 1995 Fu, Peirong. *Ai zhi di qu wei : Yalisiduode, Duomasi, Xiumo, Huaidehai*. (Taipei : Hong Jianquan jiao yu wen hua ji jin hui, 1995). (Xi fang xin ling di pin wie ; 3. Ren wen cong shu (Hong Jianquan ji jin hui). [Abhandlung über Aristoteles, Thomas von Aquin, David Hume, Alfred North Whitehead].
愛智的趣味：亞里斯多德多瑪斯休謨懷德海 [WC]
- 1997 Tang, Liquan. *Zhou yi yu Huaidehai zhi jian*. (Shenyang : Liaoning da xue chu ban she, 1997). (Guo xue yan jiu cong kan). [Abhandlung über Alfred North Whitehead].
周易与怀德海之间 [WC]
- 1998 Behuniak, Jim P. *Poem as proposition in the Analects : a Whiteheadian reading of a confucian sensibility*. In : Asian philosophy, vol. 8, no 3 (1998). [Lun yu]. [AOI]
- 1998 Gu, Linyu. *Time as emotion vs. time as moralization : Whitehead and the Yijing*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 25 (1998). [AOI]
- 1998 Jang, Wang Shik. *Two types of process cosmology : Whitehead and Buddhism*. In : The journal of Whitehead studies ; no 1 (1998).
<http://www.ctr4process.org/publications/Biblio/Abstracts/Abstracts%20G-J/Jang,%20Wang%20Shik.%20Two%20Types%20of%20Process%20Cosmology.html>
- 1998 Tang, Liquan. *Mai luo yu shi zai : Huaidehai ji ti zhe xue zhi pi pan de quan shi*. Song Jijie yi. (Beijing : Zhongguo she hui ke xue chu ban she, 1998). [Abhandlung über Alfred North Whitehead].
脉络与实在：怀德海机体哲学之批判的诠释 [WC]
- 1999 Odin, Steve. *John Berthrong, concerning creativity : a comparison of Chu Hsi, Whitehead, and Neville*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 26, no 2 (1999). [AOI]
- 2001 Grange, Joseph. *The Lotus sutra and Whitehead's last writings*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 28, no 4 (2001). [AOI]
- 2001 Gu, Linyu. *Rethinking the Whiteheadian god and Chan/Zen Buddhism in the tradition of the Yi jing*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 29, no 1 (2002). [AOI]
- 2001 Odin, Steve. *Peace and compassion in the microcosmic-macrocosmic paradigm of Whitehead and the Lotus sutra*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 28, no 4 (2001). [AOI]
- 2001 Suchocki, Marjorie Hewitt. *Skillful in means : the Buddha and the Whiteheadian god*. I(n : Journal of Chinese philosophy ; vol. 28, no 4 (2001). [AOI]
- 2002 Chen, Shih-chuan. *Whitehead and the 'Book of changes'*. [Yi jing]. [Geschrieben 1973].
<http://www.thomehfang.com/sunbrates/chencreat.html>.
- 2002 Cheng, Chung-ying. *Ultimate origin, ultimate reality, and the human condition : Leibniz, Whitehead, and Zhu Xi*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 29, no 1 (2002). [AOI]
- 2003 Cheng, Chung-ying. *Toward an integrative pluralism of religions : embodying Yijing, Whitehead and Cobb*. (2003).
<http://www.ctr4process.org/publications/Biblio/Papers/Chung-ying%20Cheng,%20Comments%20on%20Professor%20John%20Cobb%27s%20Paper.html>.
- 2003 Griffin, David Ray. *Whitehead, China, and global democracy in the New Millennium*. Zhang Yanyang ed. (Hebie : Hebie University Press, 2003). [WC]

- 2004 Gier, Nicholas F. *Whitehead, Confucius, and the aesthetics of virtue*. In : Asian philosophy, vol. 14, no 2 (2004). [AOI]
- 2005 *Whitehead and China : relevance and relationship*. [Ed. by] Xie Wenyu, Wang Zhihe, George E. Derfer. (Frankfurt : Onto-Verlag, 2005). (Process thought ; vol. 4). [Enthält] :
 Pt. I. Engagements : can process thought and Chinese thought be fused?
 1. Copp, John B. Is Whitehead relevant in China today?
 2. Griffin, David R. Whitehead, China, postmodern politics, and global democracy
 3. Keller, Catherine. The Tao of postmodernity : process, deconstruction and postcolonial theory.
 4. Fan, Meijun ; Phipps, Ronald. Process thought in Chinese traditional arts.
 5. Grange, Joseph. Process thought & Confucian values.
 6. Derfer, George E. Education's myths and metaphors : implications of process education for educational reform.
 7. Jang, Wang Shik. The problem of transcendence in Chinese religions from a Whiteheadian perspective.
 8. Ziporyn, Brook. Whitehead and Tiantai : eternal objects and the "twofold three thousand".
 9. Weber, Michel. Concepts of creation and the pragmatic of creativity.
 Pt. II. Perspectives : process thought in Chinese minds.
 10. Xie, Wenyu. Non-sensuous perception and its philosophical analysis.
 11. Huo, Guihuan. Can Whiteheadian process philosophy challenge western philosophy?
 12. Wang, Zhihe. The postmodern dimension of Whitehead's philosophy and its relevance.
 13. Han, Zhen. The value of adventures in Whiteheadian thought.
 14. Li, Shiyan. Defining environmental and resource protection in process philosophy.
 15. Zhang, Nini. Towards a Whiteheadian eco-feminism. [WC,ZB]
- 2005 Behuniak, James. *Symbolic reference and prognostication in the Yijing*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 32, no 2 (2005). [Betr. Alfred North Whitehead]. [AOI]
- 2005 Grange, Joseph. *Zhuangzi's tree*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 32, no 2 (2005). S. 171-182 [Betr. Alfred North Whitehead, Charles Sanders Peirce]. [AOI]
- 2005 Gu, Linyu. *Dipolarity in Chan buddhism and the Whiteheadian god*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 32, no 2 (2005). [AOI]
- 2005 Vorenkamp, Dirck. *Reconsidering the Whiteheadian critique of huayan temporal symmetry in light of Fazang's views*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 32, no 2 (2005). [AOI]
- 2005 Yu, Yih-hsien. *Two Chinese philosophers and Whitehead encountered*. In : Journal of Chinese philosophy, vol. 32, no 2 (2005). [Betr. Chen Shih-chuan, Thomé H. Fang]. [AOI]
- 2010 Wen, Haiming. *One and many : creativity in Whitehead and Chinese cosmology*. In : Journal of Chinese philosophy ; vol. 37, no 1 (2010). [AOI]
- 2011 Yang, Li ; Wen, Hengfu. *The 85-year research in Whitehead's Philosophy of organism in China*. (2011)
<http://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB4QFjAA&url=http%3A%2F%2Fiwc8-japan.com%2Fabstracts-papers%2FWenHengfu-YangLi-FullPaper.doc&ei=FZGeU73cMMey0QXtv4HoCQ&usq=AFQjCNEPpK82wJNkehghl2MtFxaqIvMtWA>.

Wiebeking, Carl Friedrich von (Wollin, Pommern 1762-1842 München) : Architekt, Wasserbau-Ingenieur, Landvermesser

Bibliographie : Autor

- 1817 Wiebeking, Carl Friedrich von. *Von dem Einfluss der Bauwissenschaften oder der Baukunst auf das allgemeine Wohl und die Civilisation, insbesondere : in Indien, in dem Reiche der Babylonier, in China, Persien, Phönizien, in Syrien oder Palästina und in Griechenland.* (Nürnberg : Riegel und Wiesner, 1817). [WC]

Wieger, Léon = Wieger, Georges Frédéric Léon (Strassburg 1856-1933 Xianxian (Zhili = Hebei) : Jesuitenmissionar, Theologe, Arzt, Sinologe

Biographie

- 1881 ca.-1886 Léon Wieger studiert Theologie, Philosophie, Medizin und Sinologie. [BBKL]
ca.
- 1887 Léon Wieger kommt in Xianxian (Zhili = Hebei) an. [BBKL]
- 1887-1933 Léon Wieger ist in Xianxian (Zhili = Hebei) als Arzt tätig und verhilft anderen Missionaren zu Grundkenntnissen der chinesischen Sprache, Geschichte und Kultur. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1899 Wieger, Léon. *Caractères chinois.* (Hien-hien : Impr. de Hien-hien, Vorw. dat. 1899). [Die älteste Auflage die auffindbar ist, ist 2ème ed. Vol. 1-2. (Hien-hien : Imprimerie de la Mission catholique, 1905)]. [AOI]
- 1903 Wieger, Léon. *Narrations populaires.* (Ho-kien-fu : Imprimerie de la Mission catholique, 1903).
- 1903-1905 Wieger, Léon. *Rudiments de parler et de style chinois, dialecte du Ho kien fu.* Vol. 1-3. (Ho-kien-fu : Imprimerie de la Mission catholique, 1903-1905).
- 1903-1905 Wieger, Léon. *Textes historiques : histoire politique de la Chine depuis l'origine, jusqu'en 1912.* T. 1-3. (Hejian fu : Mission catholique, 1903-1905).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [KVK]
- 1905 Wieger, Léon. *Rudiments 4 : morale et usages.* 2e éd. (Ho-kien-fu : Imprimerie de la Mission catholique, 1905).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [WC]
- 1905 Wieger, Léon. *Rudiments 5-6 : narrations populaires.* 2e éd. (Chang-hai : Imprimerie de la Mission catholique, 1905).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1906 Wieger, Léon. *Textes philosophiques : confuciusme, taoïsme, buddhisme.* (Sienhsien : Imprimerie de la Mission catholique, 1906).
- 1908 Wieger, Léon. *Langue écrite : mécanisme, phraséologie.* (Ho chien fu : Imprimerie de la Mission catholique, 1908).
- 1909 Wieger, Léon. *Folklore chinois moderne.* (Sienhsien : Imprimerie de la Mission catholique, 1909).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [Yale]
- 1910 Wieger, Léon. *Vinaya, monachisme et discipline, Hinayana, véhicule inférieur.* (Ho-kien-fou : Imprimerie de la Mission catholique, 1910).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html [WC]
- 1910-1913 Wieger, Léon. *Bouddhisme chinois : extraits du Tripitaka, des commentaires, tracts, etc.* Vol. 1-2. (Hien-hien : Imprimerie de la Mission catholique, 1910-1913). T. 1 : *Vinaya, monachisme et discipline* ; t. 2 : *Les vies chinoises du Buddha.*
- 1911-1913 Wieger, Léon. *Taoïsme.* T. 1-2. (Hien-hien : Imprimerie de la Mission catholique, 1911-1913). T. 1 : *Bibliographie générale.* ; t. 2 : *Les pères du système taoïste.* [KVK]

- 1912 Wieger, Léon. *Chinois parlé, manuel : Koan-hoa du nord, non-pékinois*. 3e éd. refondue. (London : E.L. Morice, 1912).
- 1913 *Les pères du système taoïste : I. Lao-tzeu, II. Lie-tzeu, III. Tchoang-tzeu*. Texte revu sur les anciennes éditions taoïstes, trad. d'après les commentaires et la tradition taoïstes [par] Léon Wieger. (Hien-hien : Ho-kien-fou, 1913). (Taoïsme ; 2). [Laozi. *Dao de jing*, Liezi, Zhuangzi. *Nan hua jing*].
- 1913 Wieger, Léon. *Les vies chinoises du Bouddha*. (Ho-kien-fou : [s.n.], 1913). (Les humanités d'Extrême-Orient. Cathasia).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html.
- 1917 Wieger, Léon. *Histoire des croyances religieuses et des opinions philosophiques en Chine depuis l'origine, jusqu'à nos jours*. (Paris : Challamel, 1917).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [KVK]
- 1920 Wieger, Léon. *Controversiae : evolutio opinionum apud Sinenses ab antiquitate ad hodiernum diem*. (Sien-hsien : Typis Missionis catholicae, 1934).
- 1920 Wieger, Léon. *La Chine à travers les âges : hommes et choses*. (Sienhsien : Imprimerie de la Mission Catholique, 1920).
http://classiques.uqac.ca/classiques/chine_ancienne/auteurs_chinois.html. [KVK]
- 1920-1932 Wieger, Léon. *Chine moderne*. T. 1-10. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1920-1932). [KVK]
- 1921 Wieger, Léon. *Le flot montant*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1921). (Chine moderne ; 2).
- 1921 Wieger, Léon. *Moralisme officiel des écoles en 1920*. (Sieh-hsien : Imprimerie de Sien-hsien, 1921). (Chine moderne ; 1).
- 1922 Wieger, Léon. *Chinois écrit : précis, grammaire, phraséologie*. 3e éd. (Sien-hsien : H. Lécroart, 1922).
- 1922 Wieger, Léon. *Remous et écume*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1922). (Chine moderne ; 3).
- 1923 Wieger, Léon. *L'outré d'Eole*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1923). (Chine moderne ; 4).
- 1924 Wieger, Léon. *Nationalisme xénophobie : antichristianisme*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1924). (Chine moderne ; vol. 5).
- 1925 Wieger, Léon. *Le feu aux poudres*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1925). (Chine moderne ; 6).
- 1925 Wieger, Léon. *Néologie*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1925),
französisch-chinesisches, chinesisches-französisches Wörterbuch.
- 1926-1927 Wieger, Léon. *Boum*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1926-1927). (Chine moderne ; 7).
- 1928 Wieger, Léon. *Amidisme chinois et japonais*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1928).
- 1932 Wieger, Léon. *Ismes divers : syllabus*. (Hien-hien : Imprimerie de Hien-hien, 1932). (Chine moderne ; 10), über Schulung in Armee und Schulen

Bibliographie : erwähnt in

- 1777-1785 Mailla, Joseph-Anne-Marie de Moyriac de. *Histoire générale de la Chine, ou annales de cet empire ; traduites du Tong-kien-kang-mou*. Par le feu père Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla, jésuite françois, missionnaire à Pékin ; publiées par M. l'Abbé [Jean Baptiste Gabriel Alexandre] Grosier, et dirigées par M. Le Roux des Hautesrayes [André Deshauterayes], conseiller-lecteur du Roi, Professeur d'Arabe au Collège Rooyal de France, interprète de Sa Majesté pour les langues orientales. Ouvrage enrichi de figures & de nouvelles cartes géographiques de la Chine ancienne & moderne, levées par ordre du feu empereur Kang-hi, & gravées pour la première fois. Vol. 1-13. (Paris : Ph.-D. Pierres ; Clouiser, 1777-1785). Übersetzung in Auszügen aus Sima, Qian. *Tong jian gang mu* ; hrsg. von Zhu Xi um 1172. [Enthält] :
 Gaubil, Antoine. *Mémoires historiques sur le Tonkin*.
 Gaubil, Antoine. *Note historique sur la Cochinchine*.
 Grosier, Jean Baptiste Gabriel Alexandre. *Description générale de la Chine ou Tableau de l'état actuel de cet empire*.
 Léon Wieger, Henri Cordier und René Grousset haben dieses Werk für ihre Übersetzungen benutzt.
 [Manuskript von 1730, nach Paris geschickt 1737].
<https://archive.org/details/histoiregnra01ssum>.
 = *A general description of China: containing the topography of the fifteen provinces which compose this vast empire; that of Tartary, the isles, and other tributary countries; the number and situation of its cities, the state of its population, the natural history of its animals, vegetables and minerals. Together with the latest accounts that have reached Europe, of the government, religion, manners, customs, arts and sciences of the Chinese*. Illustrated by a new and correct map of China, and other copper plates. Tr. from the French of Abbe Grosier. (London : G. G. J. and J. Robinson, 1788).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/001871353>- [Lust,Frè]
- 1933 Brou, Alexandre. *La mort d'un sinologue : le P. L. Wieger*. In : *Etudes : revue catholique d'intérêt général* ; vol. 216 (1933). [AOI]
- 1934 Bernard, Henri. *Missions, medecine et sinologie : le P. Wieger et ses études sur la Chine*. In : *Dossiers de la Commission Synodale digest of the Synodal Commission* ; vol. 7, no 10 (1934). [AOI]

Wiener, Norbert (Columbia, Miss. 1894-1964 Stockholm) : Philosoph, Mathematiker ; Professor of Mathematics Massachusetts Institute of Technology

Bibliographie : Autor

- 1999 [Hardy, Godfrey Harold ; Wiener, Norbert ; Whitehead, Alfred North]. *Ke xue jia de bian bai*. Hadai, Weina, Huaitehai ; Mao Hong deng yi. (Nanjing : Jiang su ren min chu ban she, 1999). (Han yi ta zhong jing pin wen ku).
 科学家的辩白
 [Enthält] :
 [Hardy, G.H]. *Yi ge shu xue jia de bian bai*. Übersetzung von Hardy, G.H. A mathematician's apology. (Cambridge : Cambridge University Press, 1941). 一个数学家的辩白
 [Wiener, Norbert]. *Shu xue yu shen tong*. [Mathematics]. [Original-Titel nicht gefunden].
 [Whitehead, Alfred North]. *Ke xue de qi yuan*. Übersetzung von Whitehead, Alfred North. *Science and the modern world*. (Cambridge : Cambridge University Press, 1926).
 科學的起源 [WC]

Wiesner, Ulrich (um 1977-2004) : Leiter Abteilung Asien Museum für Völkerkunde Köln

Bibliographie : Autor

- 1964 Wiesner, Ulrich. *Die Gründerjahre des Museums 1903-1913 : zum 75jährigen Jubiläum des Museums*. (Köln : Museum für Ostasiatische Kunst Köln, 1964). [AOI]
- 1981 Wiesner, Ulrich. *Chinesisches Porzellan : die Ohlmer'sche Sammlung im Roemer-Museum, Hildesheim*. (Mainz : P. von Zabern, 1981). [WC]

Wilbur, C. Martin = Wilbur, Clarence Martin (Dayton, Ohio 1907-1997 Haverford, Penn.) : George Sansom Professor of Chinese History, Columbia University, Kurator für chinesische Archäologie und Ethnology Chicaco's Field Museum of Natural History

Biographie

- 1931 C. Martin Wilbur erhält den B.A. des Oberlin College. [CU]
- 1934 C. Martin Wilbur erhält den M.A. der Columbia University.
- 1936-1944 C. Martin Wilbur ist Kurator für chinesische Archäologie und Ethnology des Field Museum of Natural History, Chicago. [FM]
- 1941 C. Martin Wilbur promoviert an der Columbia University. [WilC1]
- 1947-1957 C. Martin Wilbur ist Associate Professor of Chinese History an der Columbia University, New York. [CU]
- 1951-1953 C. Martin Wilbur ist Assistant Direktor des East Asian Institute der Columbia University, New York. [CU]
- 1958-1961 C. Martin Wilbur ist Direktor der Association for Asian Studies. [AAS]
- 1958-1964 C. Martin Wilbur ist Direktor des East Asian Institute der Columbia University, New York. [CU]
- 1965-1976 C. Martin Wilbur ist George Sansom Professor of Chinese History an der Columbia University. [CU]
- 1969-1971 C. Martin Wilbur ist Vizepräsident der Association for Asian Studies. [AAS]
- 1971-1972 C. Martin Wilbur ist Präsident der Association for Asian Studies. [WilC1]
- 1976-1982 C. Martin Wilbur ist Senior Research Associate des East Asian Institute der Columbia University, New York. [CU]
- 1983-1986 C. Martin Wilbur ist Special Research Scholar des East Asian Institute der Columbia University, New York. [CU]

Bibliographie : Autor

- 1943 Wilbur, C. Martin. *Slavery in China during the former Han dynasty, 206 B.C.-A.D. 25*. (Chicago : Field Museum of Natural History, 1943). (Publications of Field Museum of Natural History. Anthropological series ; vol. 34).
- 1950 *Chinese sources on the history of the Chinese communist movement : an annotated bibliography of materials in the East Asiatic Library of Columbia University*. Ed. by C. Martin Wilbur ; with the assistance of Joan J. Feldman. (New York, N.Y. : East Asian Institute, Columbia University, 1950). (East Asian Institute studies ; no 1).
- 1953 Shirato, Ichirô. *Japanese sources on the history of the Chinese communist movement : an annotated bibliography of materials in the East Asian Library of Columbia University and the Division of Orientalia, Library of Congress*. Ed. by C. Martin Wilbur. (New York, N.Y. : Columbia University, East Asian Institute, 1953). (East Asian Institute studies ; no 2).

- 1956 *Documents on communism, nationalism, and Soviet advisers in China, 1918-1927 : papers seized in the 1927 Peking raid.* Ed., with introductory essays, by C. Martin Wilbur and Julie Lien-ying How. (New York, N.Y. : Columbia University Press, 1956).
- 1960 Ch'en, Kung-po [Chen, Gongbo]. *The communist movement in China : an essays written in 1924.* Ed. with an introd. by C. Martin Wilbur. (New York, N.Y. : Columbia University, East Asian Institute, 1960). (Columbia University East Asian Institute series ; no 7).
- 1964 Wilbur, C. Martin. *The ashes of defeat.* (New York, N.Y. : Columbia University, East Asian Institute, 1964). [Nanchang, Jiangxi].
- 1966 Wilbur, C. Martin. *Forging the weapons : Sun Yat-sen and the Kuomintang in Canton, 1924.* Vol. 1-2. (New York, N.Y. : Wilbur, 1966). [Guangzhou, Guangdong].
- 1976 Wilbur, C. Martin. *Sun Yat-sen, frustrated patriot.* (New York, N.Y. : Columbia University Press, 1976). (Studies of the East Asian Institute, Columbia University).
- 1983 Wilbur, C. Martin. *The nationalist revolution in China, 1923-1928.* (Cambridge : Cambridge University Press, 1983).
- 1986 [Wilbur, C. Martin]. *Sun Zhongshan : zhuang zhi wei chou de ai guo zhe.* Weimuting zhu ; Yang Shen zhi Yi. (Guangzhou : Zhongshan da xue chu 1986). Übersetzung von Wilbur, C. Martin. *Sun Yat-sen, frustrated patriot.* (New York, N.Y. : Columbia University Press, 1976). (Studies of the East Asian Institute, Columbia University).
孙中山 : 壮志未酬的爱国者
- 1989 Wilbur, C. Martin ; How, Julie Lien-ying. *Missionaries of revolution : Soviet advisers and Nationalist China, 1920-1927.* (Cambridge, Mass. : Harvard University press, 1989). (Studies of the East Asian Institute, Columbia University).
- 1992 Wilbur, C. Martin. *Reminiscences of a China buff.* (Haverford, Pa. : C.M. Wilbur ; Donaldson Printing Co., 1992). [Autobiographie].
- 1995 Wilbur, C. Martin. *In her own words : Mary Matteson Wilbur in bygone America, Japan, China, and Korea, 1872-1957.* ([S.l.] : C.M. Wilbur, 1995).
- 1996 Wilbur, C. Martin. *China in my life : a historian's own story.* Ed. by Anita M. O'Brien. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1996). (Studies of the East Asian Institute). [Autobiographie].
- 1999 Wu, Guozheng. *Cong Shanghai shi zhang dao "Taiwan sheng zhu xi", 1946-1953 nian : Wu Guozhen kou shu hui yi.* Peifei [Nathaniel Peffer], Weimuting [Martin Wilbur] fang wen zheng li ; Wu Xiuyuan yi ; Gao Yunpeng yi shen ; Ma Jun jiao zhu. (Shanghai : Shanghai ren min chu ban she, 1999).
从上海市长到台湾省主席 (1946-1953 年) : 吴国桢口述回忆

Bibliographie : erwähnt in

- 1979 *Perspectives on a changing China : essays in honor of Professor C. Martin Wilbur on the occasion of his retirement.* Ed. by Joshua A. Fogel and William T. Rowe. (Boulder, Colo. : Westview Press, 1979). (Westview special studies in China and East Asia).

Wilda, Johannes (1814-1894) : Schweizer Eisenbahningenieur, Topograph

Bibliographie : Autor

- 1902 Wilda, Johannes. *Von Hongkong nach Moskau : ostasiatische Reisen.* (Altenburg : Stephan Geibel, 1902). Bericht seiner Reise von Hong Kong nach Guangzhou, Macao, Süd-Asien, Shanghai, Japan, Qingdao (Shandong), Tianjin, Beijing bis Moskau. [Cla]

Wiley, Isaac William (Lewistown, Penn. 1824-1884 Fuzhou) : Methodisten-Missionar, Bischof der Methodist Episcopal Church, Arzt

Biographie

- 1850-1854 Isaac William Wiley ist als Missionar in China. [Wik]
 1877-1878 Isaac William Wiley reist als Missionar in Japan und China. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1858 Wiley, Isaac William. *The mission cemetery and the fallen missionaries of Fuh Chau, China : with an introductory notice of Fuh Chau and its missions.* (New York, N.Y. : Carlton & Porter, 1858). [Fuzhou]. [WC]
 1879 Wiley, Isaac William. *China and Japan: a record of observations made during a residence of several years in China, and a tour of official visitation to the missions of both countries in 1877-78.* (Cincinnati : Hitchcock and Walden, 1879).
<https://archive.org/stream/chinajapanrecord00wile#page/n7/mode/2up>. [WC]

Wilford, Charles (1823-1893) : Englischer Botaniker

Biographie

- 1857-1860 Charles Wilford wird von Kew Gardens nach China und Japan geschickt. Er sammelt Pflanzen in Hong Kong, Xiamen, Shanghai und Formosa. [HelA1]

Willis, Bailey (bei Cornwall, N.Y. 1857-1949 Palo Alto, Calif.) : Geologe

Biographie

- 1903-1904 Bailey Willis leitet eine geologische Expedition durch die nördlichen Provinzen und entlang dem Yangzi. [Will17]

Bibliographie : Autor

- 1907-1913 *Research in China.* 3 vol. in 4. (Washington, D.C. : Carnegie Institution of Washington, 1907-1913). Vol. 1, pt. 1 : *Descriptive topography and geology*, by Bailey Willis, Eliot Blackwelder, and R. H[arvey] Sargent. Vol. 1, pt. 2 : *Petrography and zoology*, by Eliot Blackwelder ; *syllabary of Chinese sounds*, by Friedrich Hirth. Vol. 2 : *Systematic geology*, by Bailey Willis. Vol. 3 : *The Cambrian faunas of China*, by C.D. Walcott ; *A report on Ordovician fossils collected in Eastern Asia in 1903-04*, by Stuart Weller ; *A report on upper Paleozoic fossils collected in China in 1903-04*, by G.H. Girty.
<http://catalog.hathitrust.org/Record/001487570>.
 1949 Willis, Bailey. *Friendly China : two thousand miles afoot among the Chinese.* (Stanford, Calif. : Stanford University Press, 1949). [Bericht seiner geologischen Reise durch die nördlichen Provinzen und entlang dem Yangzi 1903-1904]. [Yuan,ANB]

Wilson, Eric Randolph (Kansas City 1889-1963 Reno, Nevada) : Arzt

Biographie

- 1922-1923 Eric Randolph Wilson ist Arzt in Shanghai. [Nell1]
 1932 Eric Randolph Wilson gründet und wird Präsident nach Amerika-Aufenthalt die American Hospital & Clinic Association in Shanghai. [Nell1]

Wilson, Ernest Henry (Chipping Campden, Gloucestershire 1876-1930 Worcester, Mass.) : Botaniker, Pflanzensammler, Gärtner Kew Gardens, Direktor Arnold Arboretums Boston

Biographie

1899-1910 Ernest Henry Wilson sammelt Pflanzen für Veitch and Sons in China (1899-1902, 1903-1905). 1906 sammelt Pflanzen in Jianxi. 1910 vierte Reise nach China Dann folgen zwei Reisen nach Japan. [Wik,ODNB]

Bibliographie : Autor

- 1913 Wilson, Ernest Henry. *A naturalist in western China : with vasculum, camera, and gun : being some account of eleven years' travel, exploration, and observation in the more remote parts of the flowery kingdom*. With an introduction by Charles Sprague Sargent ; with one hundred and one full-page illustrations and a map. Vol. 1-2. (New York, N.Y. : Doubleday, 1913).
Band 1:
<https://archive.org/stream/naturalistinwest01wils#page/n9/mode/2up>.
Band 2:
<https://archive.org/stream/naturalistinwest02wils#page/n7/mode/2up>.
- 1927 Wilson, Ernest Henry. *Plant hunting*. With 128 illustrations, mostly from photographs taken by the author. Vol. 1-2. (Boston, Mass. ; The Stratford Company, 1927).
- 1929 Wilson, Ernest H[enry]. *China, mother of gardens*. (Boston, Mass. : Stzratford, 1929).

Wilson, William = Wilson, William Millar (Whitehaven, England 1868-1900 umgebracht Boxer-Aufstand, Taiyuan) : Protestantischer Arzt, Missionar China Inland Mission

Bibliographie : Autor

- 1897 Wilson, William. *Eyegate, or, The value of native art in the mission field, with special reference to the evangelization of China*. (London : S.W. Partridge, 1897). [WC]
- 1904 Wilson, William. *A peep into a medical mission station in inland China*. (London : China Inland Mission : Morgan & Scott, 1904). [WC]

Wiman, Carl = Wiman, Carl Johann Josef Ernst (Husby-Odensala bei Stockholm 1867-1944) : Schwedischer Paäontologe, Professor für Paläontologie Universität Uppsala

Bibliographie : Autor

- 1929 Wiman, Carl. *Die Kreide-Dinosaurier aus Shantung*. (Peking : Geological Survey of China, 1929). (Palaeontologia sinica, Series C ; vol. 6, fasc. 1). [Shandong]. [WC]
- 1930 Wiman, Carl. *Fossile Schildkröten aus China*. (Peiping : Geological survey of China, 1930). (Palaeontologia sinica ; Series C, vol. 6, fasc. 3). = Zhong yang di zhi diao cha suo.
<http://frankdresdner.tk/download/aOZGMQAACAAJ-fossile-schildkroten-aus-china>. [WC]

Winchester, Charles Alexander (Aberdeen 1833-1883 London) : Diplomat, Arzt

Biographie

- 1843 Charles Alexander Winchester wird Arzt des britischen Konsulats in Xiamen (Fujian). [Int]
- 1859-1860 Charles Alexander Winchester ist Konsul des britischen Konsulats in Guangzhou (Guangdong). [FFC1]
- 1865-1871 Charles Alexander Winchester ist Konsul des britischen Konsulats in Shanghai. [Consul2]

Winchester, Simon (1944-) : Englischer Journalist, Geologe

Bibliographie : Autor

1996 Winchester, Simon. *The river at the center of the world : a journey up the Yangtze and back in Chinese time*. (New York, N.Y. : H. Holt, 1996). [Bericht seiner Reise 1995, Yangzi, Tibetisches Hochland]. [LOC]

Windischmann, Karl Joseph Hieronymus = Windischmann, Carl (Mainz 1775-1839 Bonn) : Arzt, Philosoph, Professor für Philosophie und Medizin Universität Bonn

Bibliographie : Autor

1827-1834 Windischmann, Carl Joseph Hieronymus. *Die Philosophie im Fortgang der Weltgeschichte*. (Bonn : Adolph Marcus, 1827-1834).
Theil 1 : Die Grundlagen der Philosophie im Morgenland. Abth. 1 : Sina. [WC]

Winslow, Jacques-Bénigne = Winslow, Jacob B. (Odense 1669-1760 Paris) : Dänischer Anatom in Paris, Professor für Anatomie, Arzt

Bibliographie : Autor

1707-1713 Winslow, [Jacques-Bénigne]. *Journal de mer du voyage fait à la Chine et à la mer du Sud*. Par M. Winslow, docteur médecin, naturaliste, en 1707 et autres années ; entièrement écrit sur papier de Chine acheté à Canton. (S.l. : s.n., n.d.). Bericht seiner Reise von 1707-1713).

Winterhalder, Theodor von (1861–1941) : Österreichischer Konteradmiral

Bibliographie : Autor

1902 Winterhalder, Theodor. *Kämpfe in China : eine Darstellung der Wirren und der Beteiligung von Österreich-Ungarns Seemacht an ihrer Niederwerfung in den Jahren 1900-1901*. (Wien : A. Hartleben, 1902). [WC]

Wirth, Albrecht (Frankfurt a.M. 1866-1936 Tittmoning, Oberbayern) : Historiker, Sprachforscher, Ethnologe, Reisernder

Bibliographie : Autor

1899 Wirth, Albrecht. *Geschichte Sibiriens und der Mandschurei*. (Bonn : C. Georgi, 1899).
https://archive.org/details/bub_gb_5XfUAAAAMAAJ. [WC]

1901 Wirth, Albrecht. *Ostasien in der Weltgeschichte*. (Bonn : C. Georgi, 1901). [WC]

Witt, Ernst (um 1925) : Deutscher Missionsarzt

Bibliographie : Autor

1925 Witt, Ernst. *Ein Doktor für alles : missionsärztliche Skizzen aus China*. (Liebenzell : Buchhandlung der Liebenzeller Mission, 1925). [WC]

Wittmann, Heinrich (um 1988) : Deutscher Briefmarkenprüfer

Bibliographie : Autor

- 1921 Friedemann, Albert. *Die Postwertzeichen und Entwertungen der deutschen Postanstalten in den Schutzgebieten und im Ausland*. (Leipzig : A. Friedemann, 1921). 4. verb. Aufl. von Heinrich Wittmann. (München : Wittmann, 1988). [Enthält Jiaozhou]. [WC]

Wolcot, John = Wolcott, John = Pindar, Peter (Dodbrooke, Devonshire 1738-1819 Montgomery Cottage, Somers Town) : Dichter, Satiriker, Arzt

Biographie

- 1792 [Wolcott, John]. *Odes to Kien Long the present emperor of China* [ID D27194].
Er schreibt in der Einführung : To the Emperor of China.
Dear Kien Long, At length an opportunity presents itself for conversing with the second Potentate upon earth, George the Third being most undoubtedly the first, although he never made verses. Thy praises of Moukden, thy beautiful little Ode to Tea, &c. have afforded me infinite delight ; and to gain my plaudit, who am rather difficult to please, will, I assure thee, be a feather in thy imperial cap... Now to the point. – As Lord Macarntey, with his most splendid retinue, is about to open a trade with thee, in the various articles of tin, blankets, woolen in general, &c. &c. in favour of the two Kingdoms ; why might not a literary commerce take place between the Great Kien Long, and the no less celebrated Peter Pindar ? Thou art a man of rhymes – and so am I. Thou art a genius of uncommon versatility – so am I. Thou art an enthusiast to the Muses – so am I. Thou art a lover of novelty – so am I. Thou art an idolater of Royalty – so am I. With such a congeniality of mind, in my God's name, and thine, let us surprise the world with an interchange of our lucubrations, both for its improvement and delight. And so shew thee that I am not a literary swindler, unable to repay thee for goods I may receive from thy Imperial Majesty, I now transmit specimens of my talents, in Ode, Ballad, Elegy, Fable, and Epigram.
I am, dear Kien Long, Thy humble Servant and brother Poet, P. Pindar. [WolJ1]
- 1795 Thomas James Mathias *Imperial Epistle from Kien Long* was indebted to William Mason's poem and also to the stanzaic *Odes to Kien Long* by John Wolcot. Earl Macartney's embassy in China from 1792 to 1794 to establish relations with that nation and to prevent mistreatment of British subjects in the Orient had vigorously stimulated interest in things Chinese. Wolcot satirized Macartney and the English king, but Mathias made his epistle a Tory weapon against Whigs. Sheridan is attacked in this poetic letter with particular ferocity, but all the variously shaded Whigs from Fox to Portland pass the Chinese Emperor in fancied review. In a pleasantly imaginative passage, Mathias' Emperor of China clothes Pitt in oriental magnificence :
While thus they pass, my Mandarins should bend,
And to my throne Pitts' palanquin attend ;
Trumpets of Outong-Chu his praise unfold,
And steely crescents gleam in semblance bold ;
With repercussive notes from impulse strong
Air thunders, rolls the drum, and groans the Gong ;
Flambeaux of odorous wood, and lanterns bright
In eastern prodigality of light... [DayM1]

Bibliographie : Autor

- 1792 [Wolcot, John]. *Odes to Kien Long the present emperor of China ; with The Quakers, a tale ; To a fly, drowned in a bowl of punch*. By Peter Pindar, Esq. (London : Printed for H.D. Symonds, and Robertson and Berry, Edinburgh, 1792).
<http://books.google.com/books?oe=UTF-8&hl=de&id=0qZb2Mck9igC&q=kien+long#v=snippet&q=kien%20long&f=false>. [WC]

- 1794 [Wolcot, John]. *Ode to the Lion ship of war, On her Return with the Embassy from China*. In : Pindariana : or Peter's portfolio. Containing Tale, Fable ... Letters. With extracts from Tragedy, Comedy, Opera, &c. By Peter Pindar, Esq. (London : Printed by T. Spilsbury and Son, 1794).
<http://www.archive.org/details/pindarianaorpete00pind>. [WC]
- 1817 [Wolcot, John]. *A most solemn and important epistle to the Emperor of China, on his uncourtly and impolitic behaviour to the sublime ambassadors of Great Britain*. By Dr. John Wolcot, olim Peter Pindar, Esq. (London : Published by Walker and Edwards, 1817).
http://books.google.com/books?id=4U_QZ5WL8EoC&oe=UTF-8. [WC]

Wolf, Friedrich (Neuwied 1888-1953 Lehnitz, Oranienburg) : Dramatiker, Schriftsteller, Arzt

Biographie

- 1930 Wolf, Friedrich. *Tai Yang erwacht* [ID D12892].
Wolf schreibt in einem Brief : Das alte China hat das "Glück", die Ruhe gesucht, die Ruhe des einzelnen. Hier zeige ich das junge China, das über das Glück des einzelnen das Glück aller stellt und sucht. Ob es gelingt, in *Hai Tang erwacht* das China erwacht zu zeigen, das muss über die "Rolle" hinweg gelingen. Dann die "Rolle" dieser Hai Tang, das ist das zwischen Opportunismus und revolutionärer Tat hin- und hergezerrte 400-Millionen-Volk China.
Liu Weijian : Schauplatz ist Shanghai mit den geschichtlichen Ereignissen des Opium-Krieges, Boxer-Aufstandes, Mao Zedong, Chiang Kai-shek und das Massaker von 1925. Wolf beschreibt den Klassenkonflikt zwischen Arm und Reich und den Kulturkonflikt zwischen China und dem Westen. Wolf weist darauf hin, dass das koloniale Überlegenheitsgefühl nicht nur die Vertreter des Imperialismus prägt, sondern auch diejenigen, die mit den unterdrückten Völkern sympathisieren und sich mit ihrem Befreiungskampf solidarisieren. [Geb2:S. 194-197,Schu4:S. 117]

Bibliographie : Autor

- 1930 Wolf, Friedrich. *Tai Yang erwacht : ein Schauspiel*. (Stuttgart : Chronos Verlag, 1930). [KVK]
- 1948 [Wolf, Friedrich]. *Qiu er. Liu Wugou yi*. (Shanghai : Xin zhi shu dian, 1948). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Jules*. (Berlin : Verlag "Lied der Zeit", 1948).
裘兒 [WC]
- 1954 [Wolf, Friedrich]. *Bomasche : 11 mu ju*. Liao Fushu yi. (Beijing : Zuo jia chu ban she, 1954). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Beaumarchais, oder, Die Geburt des Figaro : Drama in 11 Bildern*. (Moskau : Meshdunarodnaja kniga, 1941).
博馬舍 : 十一幕劇 [WC,ZhaYi2]
- 1954 [Wolf, Friedrich]. *Nü cun zhang Anna*. Huang Xianjun yi. In : Yi wen ; no 11-12 (1954). = (Beijing : Zuo jia chu ban she, 1955). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Bürgermeister Anna*. In : Wolf, Friedrich. *Ausgewählte Werke in Einzelausgaben*. Bd. 4. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1952). [Komödie geschrieben 1949].
女村長安娜 [KVK,Din11,Bau2]
- 1955 [Wolf, Friedrich]. *Menetekel, oder, Die fliegenden Unterassen*. Dong Wenqiao yi. (Shanghai : Shanghai xin wen yi chu ban she, 1955). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Menetekel, oder, Die fliegenden Unterassen : Roman*. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1952). [WC,ZhaYi2]
- 1955 [Wolf, Friedrich]. *Märchen für grosse und kleine Kinder*. Wu Langxi yi. (Shanghai : Shanghai wen yi chu ban she, 1955). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Märchen für grosse und kleine Kinder*. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1946). [Din10,WC]

- 1955 [Wolf, Friedrich. *Sieben Kämpfer vor Moskau*]. Han Shizhong yi. (Shanghai : Shanghai xin wen yi chu ban she, 1955). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Sieben Kämpfer vor Moskau : [Novellen]*. (Berlin : Verlag Lied der Zeit, 1950). [WC,ZhaYi2]
- 1955 [Wolf, Friedrich]. *Liang ren zai bian jing*. Chen Quan yi. (Shanghai : Zi you chu ban she, 1955). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Zwei an der Grenze : Roman*. (Zürich : Oprecht, 1938).
两人在边境 [ZhaYi2,WC]
- 1956 [Wolf, Friedrich. *Heimkehr der Söhne*]. Chen Zhengxin yi. (Shanghai : Shanghai xin wen yi chu ban she, 1956). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Heimkehr der Söhne : eine Novelle*. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1952). [ZhaYi2,WC]
- 1957 [Wolf, Friedrich]. *Deguo xian dai duan pian xiao shuo ji*. Fu Wo'erfu deng zhu ; Zhang Weilian deng yi. (Shanghai : Xin wen yi chu ban she, 1957). Übersetzung von Kurzgeschichten von Friedrich Wolf.
德國現代短篇小說集 [WC]
- 1959 [Wolf, Friedrich]. *Wo'erfu xi ju ji*. Zhao Run yi [et al.]. Vol. 1-2. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1959). [Enthält sechs Dramen].
沃尔夫戏剧集 [WC,ZhaYi2]
- 1959 [Wolf, Friedrich]. *Wo'erfu xi ju ji*. Zhao Run yi. Vol. 1-2. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1959). [Übersetzung von Theaterstücken von Friedrich Wolf].
沃尔夫戏剧集 [WC]
- 1962 Wolf, Friedrich. *Cai tu*. Wu Langxi yi. (Xianggang : Xin yue chu ban she, 1962). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Das Osterhasenfell*. In : Wolf, Friedrich. Märchen für grosse und kleine Kinder. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1946).
彩兔 [WC]
- 1985 [Wolf, Friedrich. *Märchen und Tiergeschichten*]. Li Zan yi. (Guangzhou : South China University of Technology Press, 1985). Übersetzung von Wolf, Friedrich. *Märchen und Tiergeschichten*. (Berlin : Aufbau-Verlag, 1955). [WC,Din10]

Wolfendale, Richard (Tutbury Staffs 1866-1921 Luzhou) : Medizinischer Missionar
London Missionary Society ; Canadian Missionary Society

Biographie

- 1896 Richard Wolfendale kommt als medizinischer Missionar der London Missionary Society in China an. [Int]
- 1899-1914 Richard Wolfendale ist Gründer und Leiter des Chongqing Hospital. [Int]
- 1915-1921 Richard Wolfendale ist medizinischer Missionar der Canadian Missionary Society in Luzhou. Er baut das Spital in Luzhou auf. [Int]

Wolff, Christian von = Wolff, Christian Freiherr von (Breslau 1679-1754 Halle/Saale) :
Philosoph, Professor für Mathematik

Biographie

- 1711 Christian Wolff rezensiert Noël, François. *Observationes mathematicae, et physicae in India et China* [ID D5595] in der Zeitschrift Acta eruditorum. [WolC1]

1711

Noël, François. *Sinensis imperii libri classici sex* [ID D1801].

John Ho : Noël sieht zunächst in der Religiosität der Chinesen die Grundlage der chinesischen politischen Philosophie und ist überzeugt, dass die Chinesen den wahren Gott gefunden haben. Er ist wie Philippe Couplet der Meinung, dass die Chinesen dem wahren Glauben, dem Glauben an den Himmel (tian) folgen. Da sie den Himmel verehren, wird die Gesellschaft vom Herrscher der Natur 'tian' bestimmt und nach himmlischen Gesetzen geformt. Diese Gesetze sollen die Menschen belohnen, die ihren sozialen Verpflichtungen nachkommen, und die bestrafen, die sich der Verantwortung entziehen. Die andere Grundlage der chinesischen Gesellschaft ist das Naturprinzip. In dieser Naturordnung steht die Gesellschaft in einer Wechselbeziehung mit der Familie. Die Beziehung zwischen Herrscher und Bürgern steht in Analogie zu der zwischen Vater und Kindern. Die Bürger übernehmen die Gedanken und Tugenden des Herrschers, genau so wie die Kinder die des Vaters. Die Beziehung zum Herrscher ist getragen von Verehrung, Achtung, Liebe, Freundschaft und Dankbarkeit und darin wurzelt das gesellschaftliche Glück. Ein chinesischer Kaiser missbraucht niemals seine Macht und will zum Wohle der Gesellschaft herrschen. Nach Noëls Interpretation ist das Prinzip der chinesischen Gesetzgebung ein vernünftiges Naturrecht. Dieses Gesetz soll die menschliche Gesellschaft mit der vorgegebenen natürlichen und idealen Gesellschaftsform in Einklang bringen. Der Geist des chinesischen Gesetzes soll den Charakter des Menschen prägen und verinnerlichen. Noël erkennt zwar, dass das chinesische politische System nicht demokratisch ist, aber in sich doch einen demokratischen Geist besitzt.

Zum chinesischen Unterrichtswesen schreibt Noël, dass der Unterricht in der Schule der Kinder im Dienst der ethischen Ausbildung besteht. Die Bildung der Schule der Erwachsenen ist mehr theoretisch. Hier geht es darum, Intelligenz und Denken zu schulen. Hauptsächlich werden die moralischen Prinzipien vermittelt, um dadurch das Verständnis der praktischen Tugenden zu vertiefen. Dabei lernt man die menschliche Natur und die Moral der Gesellschaft besser verstehen, um das Wahre vom Falschen und die Guten von den Bösen besser unterscheiden zu können. Noël sagt, dass die ganze chinesische Gesellschaft nur ein Zentrum hat : Moral, Politik, Gesellschaft und Pädagogik.

Christian Wolff schreibt : Da der Übersetzer der vornehmsten Bücher des Sinesischen Reiches, ein Mann von einem sehr scharffen Verstand und grosser Beurtheilungskrafft, mehr als zwanzig Jahre mit der Durchlesung derselben zugebracht, und seinen möglichsten Fleis angewendet hatte, dass er den richtigen Verstand, welcher, wie er selbst beknet, an manchen Orten sehr schwer und dunkel ist, deutlich genug erkennen möchte ; so hat er endlich in der Vorrede der Übersetzung dieses Urteil gefället, dass er in denselben nicht eine verborgene und hohe Wissenschaft, sondern nur eine gemein Tugend und Sittenlehre, eine Einrichtung des Hauswesens, und eine Staatsklugheit enthalten seye, so dass ihn nicht sowol die Vortrefflichkeit des Innhatls und der Sache selbst, als die vielen Leute, welche damit beschäftigt sind, zu dieser Übersetzung angetrieben haben, welche von so vielen unternommen, aber in mehr als hundert Jahren, seit dem die Sinesische Mission ihren Anfang genommen hatte, nicht zu Stande gebracht worden ist. Ich aber, da ich diese Bücher kauf so beyläufig betrachtete, habe alsobald wahrgenommen, dass eine höhere Weisheit darinnen verborgen liege, ob es schon Kunst braucht, dieselbe heraus zu suchen.

Noëls Übersetzung zufolge lehre Konfuzius, und dies sei der Inbegriff seiner 'philosoophia practica', dass der Verstand durch die Untersuchung der Gründe der Dinge den genauen Begriff des guten und Bösen erschliessen könne. Auf dieser Verstandesleistung aufbauend, könne der Wille derart gefestigt werden, dass er das Gute liebe und das Böse hasse. Das Ziel, auf das alle Handlungen auszurichten seien, sei die Vollkommenheit, und zwar die eigene und die Vollkommenheit der anderen ; die höchste Vollkommenheit sei das letzte Ziel alles Handelns. [HoJ1:S. 97-103,Lüh1:S. 64,Alb1:S. XXXII]

1712

Christian Wolff rezensiert Noël, François. *Sinensis imperii libri classici sex* [ID D1801] in der Zeitschrift Acta eruditorum. [WolC1]

- 1712 Wolff, Christian von. *Vernünfftige Gedancken von dem gesellschaftlichen Leben der Menschen* [ID D16612].
 Michael Albrecht : Wolff erklärt darin, die 'Sineser' überträfen in der Kunst zu regieren alle anderen Völker : "so ist mir lieb, dass ich ihre Maximen aus meinen Gründen erweisen kann. Vielleicht finde ich einmahl Gelegenheit die Sitten- und Staats-Lehre der Sineser in Form einer Wissenschaft zu bringen, da sich die Harmonie mit meinen Lehren deutlich zeigen wird". [Alb1:S. XXXVIII]
- 1721 Wolff, Christian. *Oratio de Sinarum philosophica practica* [ID D1812].
 Rede zum 28-jährigen Jubiläum der Hochschule zu Halle.
 Quellen : Noël, François. *Sinensis imperii libri classici sex* [ID D1801].
 Noël, François. *Observationes mathematicae, et physicae in India et China* [ID D5595].
 Quelle für die Anmerkungen von 1726 : Couplet, Philippe. *Confucius sinarum philosophus* [ID D1758].
- Wolff schreibt :
- Nach Stand und Würden allerseits hochgeehrte Zuhörer!
 Obgleich die Weisheit der Sineser von den ältesten Zeiten her sehr berühmt gewesen, und ihre ganz besondere Klugheit in Verwaltung des Staats von jederman in Bewunderung gezogen worden ist: so scheint doch alles dasjenige, was von beyden insgemein pflēget gesagt zu werden, so wenig seltsames als vortreffliches in sich zu fassen. Der Confuz wird gemeinlich für den Urheber einer so grossen Weisheit von uns angesehen: diejenigen aber, welche dieser Meynung beypflichten, bezeugen dadurch nichts anderst, als ihre Unerfahrenheit in den Sinesischen Nachrichten.
- Der Sinesische Staat hat sich lange vor den Zeiten des Confuz der vortrefflichsten Geseze zu erfreuen gehabt, indem die Fürsten ihren Unterthanen so wohl mit Worten als auch mit ihrem eigenen Beyspiel eine Richtschnur der grōsten Vollkommenheit zur Nachfolge vor Augen gestellet, und die Lehrer und Hofmeister, so wohl Käyserliche und Königliche Prinzen, als auch anderer vornehmer und geringer Leute Kinder von der zartesten Jugend an zu wohlanständigen Sitten angewiesen, die Erwachsenen aber in der Erkenntniß des Guten und Bösen gestärket haben, also daß die Fürsten und Unterthanen den Preis der Tugend einander strittig machten. Denn die alten Käyser und Könige der Sineser waren selbst auch Weltweise: daher hat man sich nicht zu wundern, daß ihr Staat nach dem Ausspruch, welchen Plato gethan hat, glücklich gewesen seye, da Weltweise herrscheten, und die Könige Weltweise waren.
- Fo hi ist der erste, welchen die Sineser als den Stifter der Wissenschaften und des Reiches in China verehrten. Diesem aber haben Xin num Hoam ti, Yao und Xun in der Regierung nachgefolget, welche diejenige Einrichtung, welche Fo hi bereits gemacht hatte, mehr und mehr verbesserten, biß endlich die Käyser aus den Geschlechtern Hia, Xam und Cheü so wohl die Regierung als auch die Geseze zur grōsten Vollkommenheit gebracht haben.
- Auf Erden aber ist nichts beständigers als der Unbestand. Kaum hatte die Weisheit und Staatsklugheit der Sineser einen so hohen Grad erreicht, so fingen sie auch schon wieder nach und nach an in Verfall zu gerathen, und wären fast gänzlich untergegangen, weil die Fürsten den Weg der Tugend verliesen, und die Vornehmsten sich nicht mehr nach den so sorgfältig gegebenen Gesezen, richteten, die Lehrer ihres Eydes und Pflicht vergasen, und die Unterthanen, die ohnedem übel geartet waren, nur Schandthaten und Laster verübten. Damals war ein recht bejammernswürdiger Zustand in dem Sinesischen Reiche! Denn wer sollte sich wohl, wertheste Zuhörer! nicht darüber betrüben, daß die Obrigkeit das ansehnlichste, nemlich Tugend und Klugheit verlohren habe; daß die Geseze, worauf sich die allgemeine Wohlfarth gründete, schändlicher Weise unterdrücket worden sind; daß die Schulen, in welchen zarte Gemüther zu wohlanständigen Sitten angeführet, die Erwachsenen aber auf den rechten Weg der Ehrbarkeit bestätigt wurden, fast gänzlich eingegangen; und daß endlich das ganze Volk, das dem Müßiggang und den Wohlhüsten ergeben gewesen, ganz und gar ins Verderben gerathen sind.

Da es aber nun so verwirrt in dem Staat der Sineser aussahe; so hat Confuz, der ein sehr tugendhafter und gelehrter Mann, und von der göttlichen Vorsehung besonders darzu bestimmt war, dem Verfall derselben wieder aufzuhelffen sich bemühet. Er hatte zwar nicht selbst das Glück, als ein König dem Staat heilsame Geseze vorzuschreiben, dieselben öffentlich einzuführen, und andere zu denselben hinzuzuthun; sondern er war nur darauf bedacht, die Pflichten eines Lehrers auf das genaueste und möglichste zu beobachten. Dahero, ob er schon nicht thun konnte, was er wollte, so hat er doch dasjenige bewerkstelliget, was in seinem Vermögen war, und nicht das geringste unterlassen, was zur Verrichtung und Zierde seines Lehramtes in Ansehung seines Verstandes nur von ihm hat gefordert werden können.

Dazumahl war den Sinesern die Regel noch wohl bekannt, welche ihnen von den alten Weltweisen, welche auch zugleich ihre Käyser und Könige waren, sehr nützlich eingepreget worden ist, daß die Beyspiele der Käyser und Könige den Unterthanen zur Richtschnur ihrer Handlungen dienen sollten. Da nun ihre ersten Käyser und Könige also gelebet und regieret hatten, daß sie auch andern zu einem Beyspiel dienen konnten: so werden sie so wohl wegen ihrer wohlstandigen und vortrefflichen Sitten als auch wegen ihrer grosen Staatsklugheit, von allen und jeden noch heut zu Tag gebührend verehret.

Dahero hat Confuz mit besonderer Mühe die Jahrbücher der alten Käyser und Könige durchgelesen, was darinnen als eine Richtschnur recht zu leben und zu regieren angenommen, und durch ihre Beyspiele bekräftiget worden war, herausgelesen, was er sich besonders daraus bemerket hatte, öfters in eine reife Betrachtung gezogen, und endlich nach genügsamer Ueberlegung und Erfahrung an sich selbst, es seinen Untergebenen, um es auf die späte Nachwelt fortzupflanzen, anvertrauet. Confuz ist also zwar nicht als der Stifter aber doch als der Wiederbringer der Sinesischen Weltweisheit billig anzusehen. Ob nun schon dieser Weltweise keine neue Richtschnur zu leben und zu regieren gemachet hat, wiewohl es ihm an Verstande nicht fehlte, indem er nicht aus eitler Ehrbegierde, sondern aus Liebe zu dem Wohlstand und der Glückseligkeit seines Volkes darzu getrieben wurde: so ist er doch damahls in so grosen Ansehen, als heut zu Tag gestanden, also, daß er, da er ehemahls lehrte, drey tausend in seiner Schule, die seinen Unterricht genossen hatten, zehlen konnte, nun aber ihn auch die Sineser noch so hoch halten, als die Juden den Moses, die Türken den Mohammed, ja wir selbst den Heyland achten, in so fern wir ihn als einen Propheten und Lehrer, der uns von GOtt gegeben worden ist, verehren.

Nun hat es zwar Confuz nicht so weit gebracht, daß beständig ein löbliches Regiment und gute Sitten in China geblühet hätten: dann China hat schon vor dem Confuz und auch nach demselben viele Veränderung erfahren, da so wohl die Lehrer, die die Scharffsinnigkeit und den Verstand nicht besaßen, welchen der Confuz gehabt hatte, und also die Höhe und Tiefe der Lehren dieses so grosen Weltweisen keinesweges erreichten: als auch da die Käyser und Könige von den Beyspielen der alten Helden, die Confuz so deutlich vor Augen gemahlet hat, abgiengen, und das ganze Volk sich nicht also bezeigte, wie ihr so vorsichtiger und behutsamer Führer Confuz sie gelehret hatte: so habe ich doch hier die Absicht nicht die so grosen Veränderungen der Dinge zu untersuchen, sondern etwas weit wichtigers, und das ihre Aufmerksamkeit, meine geneigte Zuhörer, mehr verdienet vorzutragen.

Wir wollen die Sinesische Weltweisheit etwas genauer betrachten, und aus derselben die geheime und verborgene Grundwahrheiten der Sitten und des Regiments, aus derjenigen Tiefe, in die vielleicht nicht ein jeder sich hinein wagen kan, heraus hohlen, was heraus gehohlet ist an das Licht bringen, und das an das Licht gebrachte behutsam von einander unterscheiden.

Wohlan demnach, meine wertheste Zuhörer! Vergönnen sie dem Redner ihre Wohlgewogenheit, und ein geneigtes Gehöre; wo aber meine Einsicht in dieser so wichtigen Unternehmung ihnen nicht hinreichend zu seyn scheinen sollte, so belieben sie die Proben von ihrer besonderen Gütigkeit abzulegen, wofür ich ihnen wiederum in allen möglichen Fällen, zu dienen, mich verbindlich mache. Die Sache, von der ich zu reden beschloss habe, hat eine gewisse natürliche Schönheit, dadurch sie die nach hohen Dingen begierige Gemüther vergnügen kan, und sie hat nicht nöthig einen fremden Pracht von den Worten erst zu entlehnen, um dem Gehöre derer, so dem Gemüthe nach abwesend sind, ein Vergnügen zu machen. Sie erlauben also, daß ich mir dabey einer niedrigen Art zu reden, bediene, und mich hierinnen nach den Bildhauern richte, die, wenn sie eine schöne Weibsperson auf einem Stein vorstellen wollen, dieselbe nakend abbilden, damit die Bemühungen der Weisheit, welche die Natur in der Bildung, und die Bemühungen des Fleisses, welche die Kunst, die mit der Natur eifert, bey der Nachahmung zum Zweck gehabt hat, zugleich miteinander in das Gesicht fallen, und so endlich die unverwandten Augen geweidet, und die Gemüther mit einem angenehmen Vergnügen gesättiget werden.

Da wir, meine wertheste Zuhörer! die Gründe der Sinesischen Weltweisheit, welche von jedermann durch so viele Jahrhunderte hindurch bewundert worden sind, in etwas genauer untersuchen wollen, so haben wir einen Prüfestein vonnöthen, damit wir das Wahre von dem Falschen unterscheiden, und ein jegliches nach seinem rechten Werth beurtheilen können.

Wir wissen, daß die Weisheit nichts anderst als eine Wissenschaft der Glückseligkeit seye, welcher niemand theilhaftig seyn kan, als der sich in einem wohl eingerichteten Staat der guten Sitten befleissiget. Es wird demnach niemand unter uns läugnen, daß diejenige für ächte Gründe der Weisheit zu achten seyen, welche mit der Natur des menschlichen Verstandes überein kommen, und diejenigen als Falsche verworffen werden müssen, welche der Natur des menschlichen Verstandes zuwider sind. Dann gleichwie der Grund von allem demjenigen, welches entweder in den Dingen, oder von ihnen nur einigermassen herkommen, von dem Wesen und der Natur derselben hergeleitet werden muß; also kan man auch den Grund von Dingen, die von unserm Verstande abhängen, nirgends anders, als aus der Beschaffenheit unseres Verstandes herleiten. Ja wenn einer einem andern etwas zu thun befehlen wollte, welches in dem menschlichen Verstande nicht gegründet wäre; so würde man von ihm sagen, daß er einen Menschen zu etwas verbinde, welches unmöglich ist.

Es ist mir zwar nicht unbekannt daß Männer, die mehr als menschliche Weisheit besitzen, und welche wir als Gottesgelahrte verehren, mit gutem Grunde behaupten, daß man durch die Gnade GOTTES auch Dinge verrichten könne, welche die Kräfte der Natur weit übersteigen. Ob nun aber schon das, was die von oben mit Göttlichem Lichte erleuchtete einsehen, auch allerdings mit der Wahrheit der Sache übereinstimmen muß: so streitet dieses doch keinesweges wider dasjenige, was ich behaupte. Denn da die Seele des Menschen der Göttlichen Gnade fähig ist, da sie sonst derselben, wann sie ihr angeboten würde, nicht theilhaftig werden könnte: so muß in ihrem Wesen und in ihrer Natur Selbsten ein Grund enthalten seyn, warum sie dasselbige an sich nehmen kan, es mag auch für einer seyn, was es für einer immer seyn will. Es ist also der menschlichen Natur gemäs daß die Kräfte der Natur durch die Krafft der Gnade erweitert, und zu einem höhern Grad getrieben werden. Sie mögen dahero den Prüfestein zu den Gründen der Weisheit entweder selbsten abgeben oder nur einrichten: so kan ich dem ohngeachtet die Uebereinstimmung derselben mit der Natur des menschlichen Verstandes behaupten, daß wir nemlich dasjenige als wahr annehmen, dessen Grund daher geleitet werden kan, und dasjenige als falsch verwerffen, davon kein Grund in demselben enthalten ist. Nach diesem Prüfestein sind die Gründe der Sinesischen Weisheit nicht zu verachten.

Dan erstlich ist vor allem zu merken, daß die Sineser keine menschliche Handlungen zu unternehmen befohlen, und von den Uebungen in den Tugenden und Sitten nichts ausgemacht haben, als was ihrem Einsehen nach, mit der menschlichen Vernunft auf das genaueste überein kam. Wir haben uns daher nicht zu wundern, daß alle ihre Unternehmungen so glücklich von statten gegangen sind, da sie nichts unternommen haben, als was in der Natur gegründet gewesen war. Diejenigen, welche die sittlichen Dinge tiefer einsehen, erkennen sehr wohl und deutlich, daß die menschliche Handlungen, ob sie schon dem Geseze gemäs sind, dennoch verschiedene Bewegungsgründe haben.

Dann entweder stellet sich das Gemüth die Veränderung des menschlichen Zustandes, sowol des innern, als des äusern vor, welche aus der Handlung erfolget; oder es bedienet sich zu Bewegungsgründen, der Eigenschafften und Vorsehung ja auch der Hoheit und Majestät GOTTES; oder es geben ihm die Wahrheiten, die von GOTT geoffenbahret worden, und von Natur unbegreiflich sind, als diejenige, welche wir von dem Heylande und Erlöser des menschlichen Geschlechtes, als den Grund unseres Gottesdienstes annehmen, Bewegungsgründe ab. Wer die Handlungen nach dem Erfolg beurtheilet, richtet seine Handlungen nur blos nach der Vernunft ein, und die Tugenden, die er liebet, sind blos den Kräfte der Natur zuzuschreiben. Wer durch eine nur nach dem Lichte der Vernunft angestellte Betrachtung der Göttlichen Eigenschafften und Vorsehung GOTTES zu einer Handlung geleitet wird, desselben Tugenden entspringen aus einem natürlichen GOTTESdienst. Wer endlich durch die göttlich geoffenbahrtten und von Natur unbegreiflichen Wahrheiten, etwas zu thun angetrieben wird, desselben Tugenden sind nur den Kräfte der Gnade zuzuschreiben.

Die alten Sineser, von welchen ich rede, die, da sie nichts von dem Urheber aller Dinge wusten, auch einen natürlichen Gottesdienst, noch vielweniger einige Spuren der göttlichen Offenbarung hatten, konnten also keine andere, als nur natürliche Kräfte, welche sich auf keinen Gottesdienst gründen, zur Beförderung der Ausübung der Tugend gebrauchen. Daß sie aber derselben sich mit grosem Nutzen bedienet haben; wird so gleich mit mehrern dargethan werden.

Sie haben also nicht auf die Unvollkommenheiten des menschlichen Verstandes, aus welchem als aus einer Quelle, Laster, Schand- und Uebelthaten herzurühren pflegen, gesehen: sondern nur auf dessen Vollkommenheit ihr Augenmerk gerichtet, damit sie ihre natürlichen Kräfte erkennen, und was ihnen nur nach denselben möglich wäre, erlangen möchten. Es werden zwar einige die Sineser tadeln, daß sie die menschliche Unvollkommenheit nicht genau erwogen haben, und daß sie nicht darum bekümmert gewesen sind, um der Krankheit ihres Gemüths abzuhelfen, die Laster zu fliehen.

Es ist aber das Gemüth ganz anders als der Leib beschaffen, und man kan nicht allezeit von den Krankheiten dieses auf die Schwachheiten von jenem einen sichern Schluß machen. Wer die Tugend lernet, der wird durch eben diese Bemühung sich die Laster abgewöhnen, denn die Tugenden sind den Lastern zuwieder, und können nicht beyde zugleich statt finden. Wo eine Tugend zugegen ist; da ist das ihr entgegengesetzte Laster nicht vorhanden. Und gleichwie die Erkenntniß der Tugend allezeit sehr vortheilhafft ist, also gereicht die Unwissenheit derselben mehrentheils zum Schaden. Daher bringet im Gegentheil die Unwissenheit der Laster einen beständigen Nutzen, und ihre Erkenntniß ist offtermahls schädlich.

Demnach haben die Sineser nicht allzugroßes Unrecht, daß da sie sich wenig um die Schändlichkeit der Laster bekümmert, sie vornehmlich dahin getrachtet haben, daß die Ausübung der Tugend mehr und mehr empor kommen, allen aber gänzlich verborgen bleiben möchte, was ein Laster sey. Und hierinnen haben sie den verständigen Vernunftlehrern nachgefolget, welche wenig um die Vermeidung der Vorurtheile bekümmert sind, sondern vielmehr auf die Kräfte des Verstandes dringen, und zu untersuchen pflegen, wie sie dieselben zur Erforschung der Wahrheit anwenden können, da sie versichert sind, daß so dann keine Vorurtheile herrschen, wo man das Wahre von dem Falschen deutlich unterscheidet; daß man aber vergebens die Vorurtheile zu fliehen gebiete, wo die Kräfte das Wahre zu erkennen, annoch fehlen. Daß die menschliche Seele einige Kräfte so wohl gute Handlungen zu verrichten, als Böse zu unterlassen besize; wird, wie ich dafür halte, niemand leugnen.

Denn es ist ohnedem bekannt, daß dieses die natürliche Beschaffenheit desselben seye, daß sie nichts verlangt, als was sie für gut erkennt, und hingegen nichts verabscheuet, als was sie für böse angesehen hat: dahero andere schon längstens angemerket haben, daß wenn es sich zuweilen zutragen sollte, (welches leyder oft zu geschehen pfeget), wenn man etwas Böses erwehlet, welches gut zu seyn scheint; das verworffen werde, welches das Ansehen hat, als wäre es böse. Denn die Erfahrung lehret uns, daß Menschen, die nach ihren Empfindungen gehen, das Gute, nach den Vergnügen, welches sie darnach genießen, und das Böse nach den Schmerzen und Verdruß, womit sie belästiget werden, beurtheilen. Da also die Empfindungen nur das Gegenwärtige fürstellen, das Zukünftige aber weit von ihnen entfernt bleibt; so vermischen sie das Vergängliche mit dem Unvergänglichen, und ziehen die Scheingüter den wahren Gütern vor, ja sie tragen öfters vor wahren Gütern einen Abscheu, weil sie erst in der zukünftigen Zeit ihnen ein Vergnügen erweken, welches sie noch nicht voraus empfinden. Wer also diese gefährliche und unglückselige Wege vermeiden will, der muß auf das Zukünftige sehen, und nach denselben den Befehl der menschlichen Handlungen und Verrichtungen beurtheilen. Der Verstand hat ein Vermögen das Gute von dem Bösen, und das Böse von dem Guten zu unterscheiden, desgleichen auch die Finsterniß, welche die Empfindungen im Verstande verursachen, zu vertreiben. Die Handlungen sind nemlich entweder gut oder böse, in so fern sie diese oder jene Veränderung in unserm Zustand zuwege bringen: Eine geübte Vernunft aber siehet die Veränderungen zum Voraus, welche aus den Handlungen, die man entweder vorgenommen oder unterlassen hat, entstehen.

Da dasjenige, was gut ist, unsern Zustand keinesweges unglücklich machet, sondern denselben vielmehr in Ruhe und Friede versetzt; das Böse aber, alles verwirret, das Oberste mit dem Untersten vermischt, ja beständige Unruhen zu erweken pfeget: so wird das Gemüthe, welches beydes zum Voraus siehet, durch den Erfolg der guten Handlungen vergnügt; die Bösen aber bringen in ihnen einen Ekel und Mißfallen hervor, so lange es nach seiner Vernunft urtheilet. Dahero haben wir einen Antrieb in uns, nach dem Guten, das wir erkennen, zu streben, und das Böse, dessen Schändlichkeit wir wahrnehmen, zu fliehen. Damit wir nun des Vorsazes eingedenk seyn, und dabey beständig verharren können, so erstreckt sich solches niemahls über die Kräfte des Gedächtnisses und der Vernunft, welche auf das genaueste mit einander verbunden sind: wie ich an einem andern Ort weitläufftiger erkläret habe. Da also ein Mensch nach dem Gebrauch seiner natürlichen Kräfte das Gute und Böse unterscheiden, durch jenes vergnügt, und durch dieses mißvergnügt werden, und seines Vorsazes eingedenk seyn kan: so sehe ich nicht, Wie einer läugnen wolte, daß einige Kräfte der Natur, zur Ausübung der Tugend und Vermeidung der Laster hinlänglich wären. Und weil die Sineser, welche ihre Kräfte auf keine andere Art gebrauchen konnten, einen vortrefflichen Ruhm der Tugend und Klugheit sich erworben haben; so haben sie mit ihrem Beyspiel hinlänglich gezeigt, daß der Gebrauch dieser Kräfte nicht vergebens gewesen seye.

Gleichwie es aber höchst unbedachtsam, verwegen und gefährlich gehandelt ist, wenn man den Verstand in Untersuchung der Wahrheit Gränzen setzen wollte: Also würde auch derjenige sehr kühn und unbesonnen verfahren, welcher die Kräfte der Natur Gutes auszuüben, einzuschranken suchte. Dann ob man schon, wann man vornehmlich zu einer nähern Erkenntniß des menschlichen Verstandes gelangt ist, darthun kan, wie weit es die Sineser gebracht haben, indem man ihre Jahrbücher, darinnen das Leben und die Thaten ihrer ersten Kayser und Könige beschrieben worden sind genau durchgehen kan: so ist doch gewiß, daß sie es keinesweges zu der grösten Vollkommenheit gebracht haben, und wird daher niemand behaupten, daß man nicht weiter gehen solle, als sie gekommen sind. Wir gehen daher zur gegenwärtigen Sache selbst, und bekümmern uns nicht darum, wie weit wir fortgehen sollen, sondern wollen vielmehr sehen, wie weit es zu kommen möglich ist. Es stimmt dieses mit der Gewohnheit der alten Sineser ganz genau überein, welche sich sowol in ähnlichen als unähnlichen Fällen nach dem Beyspiel ihrer Vorfahren gerichtet und gelehret haben, daß man nur bey der grösten Vollkommenheit, das ist, niemahls bey etwas stehen bleiben solle. Hier sehen sie also, hochzuehrende Zuhörer! die Quelle, aus welcher die Sineser ehemals ihre Weisheit und Klugheit hergeleitet haben. Wir müssen aber auch, (welches vornehmlich unser Vorhaben ist) den Ausfluß aus derselben betrachten, damit wir die Reinlichkeit und Lauterkeit des Wassers, auch in seinem Strom, darinnen es fortläuffet, um desto besser erkennen können.

Es trägt der Unterscheid zwischen dem obern und untern Vermögen der Seele zur Tugend ein großes bey, welches auch einigen Alten bekannt, aber nicht faßlich u. deutlich genug gewesen ist. Zu den untern Vermögen rechnet man die Empfindung, die Einbildung und die Begierde, das ist, alles was in den Vorstellungen undeutl. vorkommt, und von diesen, in soferne sie undeutlich sind, abhänget: zu dem obern Theil aber gehöret der Verstand, (welcher um die zweyfache Bedeutung des Worts, die durch die verschiedene Art zu reden entstanden ist, aufzuheben bisweilen der reine Verstand (intellectus purus) genennet zu werden pfleget), die Vernunft und der freye Wille, oder mit einem Worte, alles was in den Vorstellungen deutliches gefunden, und aus denselben in so fern sie deutlich sind, hergeleitet wird.

Wer nur bey einer undeutlichen Erkenntniß der Dinge stehen bleibet, und durch keine andere, als die von den Weltweisen so genannte sinnliche Begierde, und durch die daraus entstandenen Gemüthsbewegungen, zu Handlungen angetrieben wird; der bringt sich eine Gewohnheit Gutes zu thun zu wege, aus welcher die Furcht vor einem Oberherrn meistens erhalten werden muß, damit sie nicht bey Gelegenheit durch das Gegentheil aufgehoben wird. Und in diesem Zustande ist der Mensch von dem Vieh nicht unterschieden, welches zwar die Vernunft keinesweges gebrauchen kan, aber doch eine Empfindung und die daraus entstehende sinnliche Begierde hat. Wie man also unvernünftige Thiere zu gewissen Handlungen anzugewöhnen pfelet, also gewöhnen sich auch Menschen in eben solchem Zustande, Handlungen, die in unserer Willkühr stehen, vorzunehmen.

Diejenigen aber, welche sich eine deutliche Erkenntniß der Dinge zu wege zu bringen suchen, und durch diejenige Begierde, welche die Weltweisen die vernünftige nennen (appetitus ratiorem) zu etwas gutem angetrieben werden, die lenket ihr freyer Wille zu guten Handlungen, und die haben nicht nöthig aus Furcht eines Obern in dem Guten zu beharren, weil sie den innern Unterschied des Guten und Bösen erkennen, und ändern, wenn es die Noth erfordert, hinlänglich erklären können. Die Wahrheit zu sagen, so weis ich niemand, der dieses bey der Einrichtung der menschlichen Sitten so genau beobachtet hätte, als die Sineser.

Als die Sineser unter den Kaysern, welche anfangs angeführet worden sind, so glükseelige Zeiten genossen; so hatten sie an allen Orten des Reiches in China zwey Schulen angerichtet. Die eine nenneten sie die Schule der Kleinern, welche sich auf den untern Theil der Seele gleichsam gründete: die andere aber wurde die Schule der Gröseren (schola adultorum) genannt, welche mit dem obern Theil der Seele gänzlich beschäftigt war. Und dieses war der Grund, warum die Knaben von acht biß funffzehn Jahren alt, in die Schule der Kleinern giengen, weil sie ihren Verstand noch nicht gebrauchen konnten, und also nur durch sinnliche Vorstellungen musten gelenket und regieret werden; keiner aber vor dem funffzehenden Jahr in die Schule der Grösern angenommen wurde, damit wenn sie ihre Vernunft gebrauchen lerneten, auf höhere Dinge denken möchten. Und das war eben auch die Ursache, warum alle und jede ohne Unterschied, sowol Kayserliche und Königliche Prinzen, als auch anderer vornehmen und geringen Leute Kinder in die Schule der Kleinern kommen konnten. In der Schule der Gröseren aber keiner angenommen wurde, als der aus einem Kayserlichen, Königlichen und sonst einem vornehmen Geschlecht herstammte, oder auch einer vom gemeinen Volke, der aber mehr Verstand, Urtheilungskrafft und Fleis als die andern bey sich verspüren lies.

Weil die Kinder in der Schule der Kleinern zu guten Sitten angewiesen wurden, die darinnen erlangte Gewohnheit Gutes zu thun aber nicht anderst als durch Furcht vor einen Oberrn erhalten werden konnte; so war dasjenige, was sie daselbst gelernet hatten, keinesweges hinlänglich, dermaleinsten einem Reich vorzustehen, oder ein ungehorsames Volk regieren zu können: denn die Regenten in China erkennen keinen vor ihren Oberherrn, der ihnen Geseze vorschreiben könnte; die Sineser aber selbst wollten lieber in Freyheit leben, als sich von andern beherrschen lassen. Weil sie nun also in der Schule der Grösern unterwiesen wurden, wie sich ein jeder selbst regieren müsse, damit er freywillig dasjenige unternähme, wodurch er sich Lob erwerben könnte, dasjenige aber ohne Zwang unterlasse, was ihm zur Schande gereichen mögte: so wurden in dieser Schule solche Personen erzogen, welche entweder ohne einem andern unterthänig zu seyn, dermaleinstens andere beherrschen, oder wenn sie auch noch einen Höhern über sich erkennen musten, sich dessen Gesez aus eignem freyen Triebe gemäs verhalten sollten. Diejenigen aber im Gegentheil, welche die Geburth schon zur Dienstbarkeit bestimmt hatte, wurden von dieser Schule zurück gehalten, sowol weil sie nach ihrer Einfalt dasjenige nicht verstanden, was zur Beherrschung seiner selbst erfordert wurde, als auch weil sie als Unterthanen eines andern, sich selbst zu regieren nicht nöthig hätten, weil sie ohnedem zum Gehorsam geneigt wären. Alle Unternehmungen der Sineser hatten zu ihrem Ziel und Endzweck eine gute Regierung, damit nemlich alle und jede, die sich in diesem wohl eingerichteten gemeinen Wesen befänden, glükseelig seyn möchten. Dahero wurden sie in der Schule der Kleinern zur Unterthänigkeit, in der Schule der Grösern aber zur Regierung zubereitet, so daß nemlich, wie erst gedacht wurde, diejenigen, die zur Knechtschafft gebohren waren, ihren Vorgesetzten Gehorsam leisten, die Regenten aber nur heilsame Dinge zu verrichten anbefehlen, und andern mit ihrem Exempel fürgehen, die aber welche von der Regierung ausgeschlossen und zu den Unterthanen gerechnet worden sind, alles was ihre Oberherren befehlen würden, aus eigenem Trieb verrichten sollten. In der Schule der Kleinern wurde also besonders auf die Hochachtung gegen Eltern, alte Leute und Vorgesetzte gedrungen, und ihnen in ihrer zarten Jugend die Geseze der Bescheidenheit und Unterthänigkeit eingeschärffet. In der Schule der Grösern aber wurden die Gründe der Dinge entdeket, und heilsame Regeln so wol sich als andere zu beherrschen vorgeleget. In beyden Schulen aber wurde von den Lernenden nicht mehr gefordert, als was sie in ihrem Leben gebrauchen könnten. In beyden Schulen bemüheten sich auch nicht nur die Lernenden, daß sie dasjenige, was sie selbst zu thun hatten, wohl einsehen mochten, sondern sie wendeten auch alle ihre Kräfte des Leibes und des Verstandes dazu an, daß sie dasjenige, was sie erkannt hatten, auch wirklich bewerkstelligen möchten. Dieses war die Beschaffenheit dieser beyden Schulen, da das gemeine Wesen der Sineser in seiner goldnen Zeit blühete, und sowol die Regenten als auch Eltern ihrem Amt und Pflichten sich gemäs bezeigten.

Und nach meinem Urtheil sind die Sineser auch hierinnen besonders zu loben gewesen, daß sie bey Erlernung der Wissenschaften jederzeit eine gewisse Absicht sich zum Grunde gesetzt, und nichts verabsäumt haben, was zur Erlangung derselben beförderlich hat seyn können. Nicht geringeres Lob scheinen sie auch dadurch sich erworben zu haben, daß sie ihre erlernte Wissenschaften auch sich zu Nuze zu machen suchten, und dabey weiter auf nichts ihr Absehen richteten, als was zur Erlangung ihrer Glückseligkeit etwas beytragen konnte; welches die Ursache war, daß niemand in dieser so geseegneten Zeit in ganz China anzutreffen war, der sich nicht, so weit es sein Verstand zulies, und es die übrige Beschaffenheit seines Lebens erforderte, auf die Erlernung der Wissenschaften gelehret hätte. Ja auch hierinnen verdienen die Sineser gelobet zu werden, daß sie nicht allein Sittenlehren vorgeschrieben, sondern ihre Schüler auch in der Tugend geübet, und ihre Sitten eingerichtet haben. Wir wollen aber noch deutlicher wahrnehmen, wie weit es die Sineser in der Erkenntniß und Ausübung des Guten gebracht haben. Der Jesuit Franz Noel, der eine sehr weitläufftige Gelehrsamkeit besessen und das Lob eines sehr ehrbaren Lebens sich erworben hatte, hat, nachdem er mehr als zwanzig Jahre mit der Besserung der vornehmsten Bücher des Sinesischen Reiches ganz besonders beschäftigt gewesen, dieselben endlich in das Lateinische übersezet, und vor ohngefähr zehn Jahren zu Praag herausgegeben. Unter diesen erscheint zum ersten das unschätzbare Büchlein, welches Confuz verfertigt hat, darinn die Lehre enthalten ist, welche die Erwachsenen zu erlernen haben, und die Schule der Größern oder Erwachsenen genennet wird.

Ich habe oben gesagt, daß Confuz nicht etwas Neues erfunden, sondern das Alte nur verneuert habe: dahero kan man in diesem Buch die ächten Gründe der Sinesischen Weisheit finden. Die Sineser drungen also darauf, daß die Vernunft vor allen Dingen geübet werden möchte, indem einer zu einer deutlichen Erkenntniß des Guten und Bösen gelangen müsse, der sich ohne Furcht vor den Obern und ohne Hoffnung von denselben eine Belohnung zu erhalten, der Tugend widmen wollte, man aber keinesweges zur vollkommenen Erkenntniß des Guten und Bösen gelangen könne, wo man die Beschaffenheit und Gründe der Dinge nicht genau untersucht habe. Und ein Schüler von dem Confuz, Tsem tsu, der für andern sich herfür gethan hat, beweiset aus den Kayserlichen Jahrbüchern, daß die vornehmsten Weisen vornehmlich dahin gesehen hätten, daß die Vernunft von Tag zu Tag möchte vollkommener gemacht werden.

Und dieses behaupteten sie mit gutem Grunde. Denn sie erkannten, daß ein Mensch der freywillig etwas thut, er mag nun entweder keines andern Botmäsigkeit unterworffen seyn, oder wenn er wieder Willen unterthänig ist, sich lieber in die Freyheit wünschen, das Gute nicht ausübe, und das Böse nicht vermeide, wo nicht vorhero die Begierden in der Seele, und die Bewegungen des Herzens so mit denselben in dem Leibe übereinstimmen, in Ordnung gebracht worden sind; und daß ferner die Begierden in der Seele und die Bewegungen des Herzens in dem Leibe nicht können in Ordnung gebracht werden, wo nicht der Mensch in der Liebe zum Guten und in dem Haß gegen das Böse bestärket werde; daß die Liebe zum Guten, und der Haß gegen das Böse nicht statt finden könne, wofern einer nicht eine vollkommene Erkenntniß des Guten und Bösen, und zwar durch einen Vernunftschluß in der Seele erlanget hätte; und daß endlich keine vollkommene Erkenntniß des Guten und Bösen durch einen Vernunftschluß erlanget werde, wo man nicht die Beschaffenheit u. Gründe der Dinge genau untersuchte.

Sie bewiesen zwar dieses nicht mit vielen zusammenhangenden Gründen, indem sie keine deutliche Erkenntniß der Dinge hatten, welche auch heut zu Tag noch den meisten fehlet. Sie gründeten sich aber auf eine lange Erfahrung in Behauptung dessen, was sie in der Jugend durch die scharffsinnige Betrachtung der Beyspiele so vortrefflicher Helden erlanget, und was sie selbst bey der Ausübung der Tugend an sich wahrgenommen hatten.

Wer wird aber dasjenige in Zweifel ziehen, was durch eine so vielfache Erfahrung ist bestätigt worden, da ich vornehmlich oben schon gezeiget habe, daß man bey keinem Volk in dieser Sache seine Versuche besser anstellen könne, als bey den alten Sinesern, welche weder einen natürlichen noch geoffenbahrten Gottesdienst gehabt, und niemals auf äuserliche Gründe gesehen haben. Dann weil nur die innern Bewegungsgründe, welche aus der Beschaffenheit der menschlichen Handlungen selbst hergeleitet worden sind, bey ihnen statt hatten; so konnte man aus ihrem Beyspiel deutlich wahrnehmen, wie weit es jene bringen können.

Da ich von der Sinesischen Weisheit noch gänzlich nichts wüste, sondern von Natur auf die Beförderung der menschlichen Glückseligkeit bedacht war, habe, da ich noch sehr jung war, und zwar mit gutem Fortgang (ohne Ruhm zu gedenken,) schon angefangen dem Thun und Lassen der Menschen weiter nachzudenken, welches diejenige Schrift bezeugen kan, welche ich vor vielen Jahren auf einer benachbahrten und vortrefflichen hohen Schule statt einer Probe, von der allgemeinen ausübenden Weltweisheit der öffentlichen Prüfung der Gelehrten mit geziemender Bescheidenheit unterworfen habe. Wie ich zu mehrern Jahren gekommen bin, und meine Beurtheilungskrafft und Scharffsinnigkeit reiffer und gröser worden ist, habe ich eben dieses tieffer eingesehen, und aus den innersten des menschlichen Verstandes hergeleitet, was zu einer weisen Regierung der menschlichen Handlungen gehöret. Ob nun aber schon die Sinesischen Erfindungen nichts zu den meinigen haben beytragen können, indem sie mir meistens unbekannt waren; so dienten mir doch meine Erfindungen, welche ich durch eignes Nachdenken herausgebracht hatte, darzu, daß die Erfindungen der Sineser desto genauer einsehen lernet.

Denn da der bereits oben erwehnte Uebersetzer der vornehmsten Bücher des Sinesischen Reiches, ein Mann von einem sehr scharffen Verstand und groser Beurtheilungskrafft, mehr als zwanzig Jahre mit der Durchlesung derselben zugebracht, und seinen möglichsten Fleis angewendet hatte, daß er den richtigen Verstand, welcher, wie er selbst bekennet, an manchen Orten sehr schwer und dunkel ist, deutlich genug erkennen möchte; so hat er endlich in der Vorrede der Uebersetzung dieses Urtheil gefället, daß in denselben nicht eine verborgene und hohe Wissenschaft, sondern nur eine gemeine Tugend- u. Sittenlehre, eine Einrichtung des Hauswesens, und eine Staatsklugheit enthalten seye, so daß ihn nicht sowol die Vortrefflichkeit des Inhalts und der Sache selbst, als die vielen Leute, welche damit beschäftigt sind, zu dieser Uebersetzung angetrieben haben, welche von so vielen unternommen, aber in mehr als hundert Jahren, seit dem die Sinesische Mißion ihren Anfang genommen hatte, nicht zu Stande gebracht worden ist. Ich aber, da ich diese Bücher kaum so beyläufig betrachtete, habe alsobald wahrgenommen, daß eine höhere Weisheit darinnen verborgen liege, ob es schon Kunst braucht, dieselbe heraus zu suchen: denn ich habe wahrgenommen, daß diejenigen Dinge, welche dort in sehr groser Unordnung erscheinen, in dem allerschönsten Zusammenhang mit einander verbunden seyen, in so ferne man sie genauer erweget, und daß dasjenige, was ohne einigen beygefügten Grund behauptet worden ist, mit der Vernunft auf das genaueste überein komme wo man es gehörig prüfen würde. Ich hatte auch gefunden, daß dasjenige wahr seye, was von den Alten behauptet wird, daß wenn einer bloß aus natürlichen Kräfften, nicht aus Gewohnheit, noch Furcht vor einem Obern, sondern nach seinem freyen Willen und mit Vergnügen sich der Tugend befleisigen soll, er von der Verbesserung seines Verstandes anfangen müsse, und daß derjenige auf diese Wahrheit komme, welcher die Beschaffenheit des menschlichen Verstandes genau erweget. Hievon habe ich, wo ich nicht irre, bewiesen, daß es der Probestein der sittlichen Wahrheiten sey. Denn die Tugend ist im Verstande nicht im Leibe zu finden, ob schon die tugendhaften Handlungen sich darinn äusern. Die äuserliche Verrichtungen müssen mit den Begierden der Seele überein kommen, die Begierden aber entstehen aus den Bewegungsgründen, die Bewegungsgründe eines gegenwärtigen Falles bestehen in der Erkenntniß des Guten und Bösen; das Gute und Böse wird aus der Vollkommenheit und Unvollkommenheit unseres Zustandes erkannt; die Empfindung der Vollkommenheit bringet Vergnügen, die Empfindung der Unvollkommenheit Verdrus; Wer ein Vergnügen aus dem Guten empfindet, der liebet das Gute. Wer durch etwas Böses misvergnüget wird, der hasset das Böse.

Ein jeder siehet also, daß alle Dinge aus einer deutlichen Erkenntniß des Guten und Bösen herrühren, und daß durch die Schärffe des Verstandes der Wille gebessert werde. Dieses ist der Natur des Verstandes gemäs, stimmt mit den Gründen der Sineser überein, und ist durch so viel herrliche Versuche von den Sinesern bestätigt, ob gleich nicht von allen gebilliget worden, da man den obern Theil der Seele von dem untern Theil derselben insgemein nicht genug unterscheidet, welchen Unterschied die Sineser doch auf das genaueste beobachtet haben.

Es erforderten aber die Sineser, daß einer erst sein Thun und Leben recht einrichten müsse, ehe er einen Hausvater abgeben wolle; daß er erst sein Haus wohl regierte, ehe er zum obersten Regimente angenommen werden könnte. Und nach meiner Meynung hatten sie hierinnen nicht unrecht gethan. Denn wie kan einer ein Hauswesen führen, der sich selbst nicht genug zähmen kan. Wie will einer viele regieren können, der nicht einmahl sein Hauswesen, das ist, die wenigen recht zu beherrschen im Stande ist, welche er doch auf das genaueste kennet? Es kommet noch dieses hinzu, daß wenn einer andere beherrschen will, er mit seinem Beyspiel auch lehren müsse, daß dasjenige geschehen könne, was er zu thun befiehet, und daß es zu dem Ende befohlen werde, weil es als ein Mittel zur Erlangung der Glückseeligkeit anzusehen ist.

Es war aber den Sinesern nicht genug, daß man sich nur selbstn bemühen solle, tugendhaft zu leben, und die Laster zu fliehen; sondern man sollte sich auch die äuserste Mühe geben, es dahin zu bringen, daß auch andere die Laster vermeiden, und der Tugend sich ergeben möchten. Dahero war dieses auch einer von den vornehmsten Gründen der Weisheit der Sineser mit, daß, wenn sie im Guten einen glüklichen Fortgang verspürten, sie sich auch andere ihnen gleich zu machen höchstens angelegen seyn liesen. Diejenige Scharffsinnigkeit, welche sie erlanget hatten, waren sie bemühet auch andern beyzubringen: die Erkänntniß des Guten und Bösen, die bey ihnen anzutreffen war, suchten sie auch andern zu verschaffen: dasjenige Vergnügen, dessen sie theilhaftig worden, sollten auch andere genießen: was ihnen angenehm und unangenehm vorkam, sollten auch andere lieben und hassen: und sie gaben sich endlich alle ersinnliche Mühe, daß andere auch denjenigen Ruhm erlangen möchten, dessen sie sich selbstn bereits in Ansehung ihrer Tugend zu erfreuen hatten. Dahero giengen die Kayser und Könige dem Volk, die Hausväter ihrem Haus, und die Eltern ihren Kindern mit guten Beyspielen vor, und waren denen zu grosem Nutzen, welche man nicht, nach der Vernunft regieren konnte.

Dieses aber schärfften die Sineser vornehmlich ein, daß man, wo man entweder sich, oder andere zu bessern hat, nur bey der grösten Vollkommenheit, und da man dieselbe nicht erreichen kan, gar niemahls stehen bleiben sollte: sondern vielmehr je mehr und mehr weiter fortzugehen trachten, damit wir sowol als auch andere zu einem grösern Grad der Vollkommenheit gelangen möchten. Die Sineser richteten also alle ihre Handlungen zu ihrer und anderer grösesten Vollkommenheit als dem Hauptendzwek ein: In welcher Einrichtung, wie ich längstens schon erwiesen habe, das ganze natürliche Recht, ja was sonst nur in unsern Handlungen einiger masen lobenswürdig zu seyn scheinen mag, enthalten ist. Sie mögen zwar so viel man siehet, keinen deutlichen Begriff von der Vollkommenheit gehabt haben, da sie vielmehr das genaue Band, durch welches die Handlungen die zu der Vollkommenheit des menschlichen Zustandes abzielen, mit einander vereiniget werden, und welches von mir an das Licht gebracht worden ist, keinesweges einsehen, und die Vollkommenheit nur als einen Grad der Tugend enig und allein beurtheilet zu haben, scheinen; wenn man aber doch so wol die Regeln als Beyspiele welche in ihren vornehmsten Büchern hier und dar von ihrem Thun und Lassen vorkommen, genau untersucht, so scheineth es, daß sie doch davon einen undeutlichen Begriff gehabt haben. Und was wollen wir uns darüber wundern, da sie auch in den übrigen Dingen, die ich deutlicher erkläret habe, keine deutliche Begriffe hatten. Dieses war auch die Ursache, warum der Uebersetzer nach so viel angewandter Zeit und Mühe nicht hat erkennen lernen, was die Sinesischen Weltweisen haben sagen wollen. Man kan nicht allezeit sogleich aus den bloßen Worten abnehmen, was für undeutliche Begriffe mit den Worten verbunden werden müssen: aber diejenigen, welche sie aus der Undeutlichkeit heraus gebracht haben, müssen es durch Muthmasungen meistentheils herausbringen, welche undeutliche Begriffe mit den deutlichen einerley seyen.

Daß das höchste Gut der Menschen in einem ungehinderten Fortgang täglich zu grösern Vollkommenheiten bestehe habe ich an einem andern Ort, dargethan. Weil nun die Sineser dieses so sehr einschärfften, daß man auf dem Wege der Tugend beständig weiter fortgehen und bey keinem Grad der Vollkommenheit stehen bleiben müsse, als bey dem höchsten, welchen doch wohl keiner erreichen kan; also haben nach meiner Einsicht, auch ihre Weltweisen diese Meynung gehabt, daß der Mensch nicht könne glükseeliger werden, als wenn er von Tag zu Tag zu mehrern Vollkommenheiten zu gelangen suchet.

Damit sie aber mit desto gröserer Begierde nach diesem Ziel streben möchten, so wurden sie eben dadurch, wodurch die Gelehrten insgemein zu herrlichen Unternehmungen in einer jeden Art der Gelehrsamkeit gereizet werden, auch angetrieben, nemlich durch den Ruhm der Wohlthaten, welcher, ob er schon sehr schwer zu erlangen ist, doch diejenigen, welche sich darum bemüheten, stärkte. Wir sehen also, daß die Sineser die so herrliche Beyspiele ihrer Kayser und Weltweisen zu Regeln angenommen haben, damit sie auch andere zu gleichen herrlichen Uebungen antreiben möchten. Denn diejenigen, welche sich durch die Ruhmbegierde treiben lassen, bemühen sich möglichst es andern, die sich durch ihre Verdienste berühmt gemacht haben, gleich zu thun, oder dieselben gar zu übertreffen.

Ich habe aber eine ganz besondere Art wahrgenommen, deren sich die Sinesischen Weltweisen bedienet haben, wenn sie ihre Schüler zur Nachfolge solcher herrlichen Thaten haben anfrischen wollen. Von Personen, deren Verdienste sehr hoch gehalten wurden, erzählten sie ihren Schülern ganz seltsame Dinge, daß sie mit einer erstaunenden Bewunderung nachdachten, was dieselben doch zu einer solchen Unternehmung müsse bewogen haben: wenn sie nun lange genug nach dem Grunde geforschet, denselben aber doch nicht eingesehen hatten, so erklärten sie ihnen endlich auch diesen, und reizten sie also zur Nachfolge in ähnlichen Fällen an.

Mich dünket, ich höre einige strenge Sittenlehrer mit einem Murren einwenden, daß die Sineser nur aus Ehrgeiz etwas verrichtet hätten, was dem äuserlichen Ansehen nach den Schein der Tugend hätte, von der wahren Tugend aber so weit entfernet gewesen wären, daß man mit Recht behaupten könne, ihre Handlungen seyen mit Lastern befleket gewesen. Aber diese guten Leute mögen es mir nicht übel nehmen, daß ich ihnen keinen Beyfall geben kan. Mit dem Ehrgeiz muß man die Ruhmbegierde nicht vermengen, als welche die Dinge, wie ich an einem andern Ort gezeigt habe, sehr weit von einander unterschieden sind. Wer wird wohl an einem, der etwas Gutes thut, mit Recht tadeln, daß er sich über den Genuß dessen, da er sich seiner guten Handlungen bewusst ist, erfreuet? Wer mißbilliget es, daß man sich alle ersinnliche Mühe in Einrichtung seiner Handlungen gebe, damit die Abgünstigen nichts daran auszusezen finden mögen, andere aber dieselbigen loben, und ihnen nachfolgen können? Wer kan das als etwas Unrechtes tadeln, daß die Tugend durch ihre Vortrefflichkeit sich andern gefällig gemacht hat, so daß wir es für lobenswürdig halten, mit derselbigen geschmüket zu seyn, aber es für schimpflich erachten, wenn es an derselbigen mangelt? Wer weis dann auch ferner nicht, daß die Handlungen an sich gut sind? Wem ist es wohl unbekannt, daß die Handlungen keinen Fehler an sich haben, in so fern sie wegen ihrer innern Güte geliebet, hoch gehalten und verrichtet werden? da ich also in dem vorhergehenden gezeigt habe, daß die Sineser deswegen sich guter Handlungen beflissen hätten, weil sie die innere Güte derselben auf das genaueste erkannten; So können wir mit Recht an ihnen nichts tadeln: denn ich habe Anfangs gezeigt, daß sie keine andere Bewegungsgründe gehabt haben, als die aus den Handlungen erfolgende Veränderung ihres Zustandes. Wer wird aber daran zweiffeln, daß GOtt, da er etliche Handlungen verboten, andere geboten hat, eben darauf gesehen habe? Wer wird in Betrachtung dessen, sich wohl noch zu behaupten unterfangen, daß derjenige zu schelten seye, welcher aus eben demjenigen Grunde einige Handlungen vornimmt, andere aber unterlasset, aus welchen der allerweiseste und allergütigste GOtt dieselben zu thun befohlen oder verboten hat?

Es ist noch ein besonderer Grund der Sinesischen Weisheit übrig, dessen ich auch Krafft meines Vorhabens Erwähnung thun muß. Die Sineser hielten ehemals sehr vieles von Gebräuchen, welche sie in grosser Anzahl hatten, und in der Schule der Kleinern, in welche alle Einwohner des ganzen Reiches giengen, lehrten. Dahero auch heut zu Tag unter den vornehmsten Büchern der fünff ersten Weisen, welche von denen unterschieden sind, welche der Noel übersezt hat, ein Buch von den Gebräuchen angetroffen wird, welches in der lateinischen Uebersetzung offft angeführet worden ist. Es scheint, daß der Uebersetzer der Sinesischen Bücher dieses für allzu gering angesehen, und es deswegen nicht habe übersezen wollen: Aber ich wollte wünschen, daß auch die Uebersetzung davon vorhanden seyn möchte, indem ich versichert bin, daß man mehr darinnen finden würde, als man suchen sollte. Denn wie nützlich die Gebräuche bey Ausübung der Tugend seyen, habe ich an einem andern Ort auf das deutlichste erwiesen, welches denjenigen nicht unbekannt ist, welche dasjenige genau geprüft haben, was in dieser Sache von mir geschrieben worden ist. Es bezeugen aber die Proben, welche in der lateinischen Uebersetzung dieser Bücher hier und dort angetroffen werden, daß die Gebräuche der Sineser solche Gründe haben, welche ihrer Weisheit höchst anständig sind. Damit ich mein Versprechen halte, so will ich nur ein einziges Beyspiel anführen. Es durffte ehemals, da nemlich das Sinesische Reich noch im Flor stunde, keine schwangere Frau etwas Schändliches ansehen, oder ärgerliche Redensarten zu Ohren fassen. Des Abends sang der Vorgesetzte in der Music, welcher blind war, damit er die Thöne desto besser unterscheiden konnte, zwey Lieder aus einem Gesangbuch, von der wahren Hauszucht in ihrer Gegenwart vor, und redete von ehrbaren Dingen. Dieses geschähe zu dem Ende, damit ein Kind von einem guten Verstand möchte gebohren werden. Davon der Lien Hiam in dem Buch, welches er von der Unterweisung der Weiber geschrieben zurück gelassen hat, behauptet, daß es auch wirklich eingetroffen habe. Ich will diesen Gebrauch etwas deutlicher erklären, damit man sehe, wie genau er mit einer gesunden Vernunft überein komme. Es ist ihnen, meine wertheste Zuhörer! ohnedem bekannt, wie genau Seele und Leib mit einander vereinigt sind, und daß, indem eine Geburt in Mutterleibe gebildet wird, in der Bildung der Gliedmasen, welche sich ganz genau nach der Seele richten, nichts könne verändert werden, wo nicht auch zugleich eine Veränderung in der Seele vorgehet, welche mit der Veränderung, die im Leibe geschehen ist, übereinstimmt. Und es ist bekannt, daß wegen des gemeinschaftlichen Umlauffs des Geblüts in der Geburt und in der Mutter, die Bewegungen der flüssigen Theile in der Geburt mit den Bewegungen der flüssigen Theile in der Mutter überein kommen müssen. Ja es ist auser allem Zweifel, daß mit den unmateriellen Begriffen in dem Gehirne einige materielle Begriffe überein kommen, welche in einer Bewegung des Nervensaftes der durch die Nervengänge des Gehirnes, mit einer gewissen Geschwindigkeit gehet, bestehen, und daß, gleichwie aus den Vorstellungen die Begierden in der Seele entstehen, also auch aus den materiellen Begriffen, Bewegungen der Gliedmasen, welche mit diesen Begierden übereinstimmen, in dem Körper entspringen. Hieraus siehet man nun, daß die zur Zeit der Schwangerschaft, die den materiellen Begriffen, in dem Gehirn der Mutter erregten Begriffe, in dem Gehirn des Kindes einigermassen ähnliche verursachen, und daß auch in demselben ähnliche Bewegungen erfolgten, dergleichen sich davon in der Mutter ereignen. Da nun die einmahl eingedruckten Begriffe dem Gehirn eine gewisse Geschicklichkeit ertheilen, dieselbige hinwiederum, folglich auch die darauf erfolgenden Bewegungen zu erregen; so siehet ja jedermann, daß ebenermassen das Gehirn des Kindes eine gewisse Geschicklichkeit bekommt, Begriffe von einer gewissen Art, und die in dem Körper darauf beruhende Bewegungen, in der Seele aber darauf erfolgende Begierden hervor zu bringen. Ferner ist bekannt, daß die Begriffe in dem Gehirn durch die Singekunst, und den Gesang einen stärkern Eindruck, als durch die Rede überkommen. Wer sollte nun zweiffeln, daß die von den Sinesern ehemals den schwangern Weibern vorgeschriebene Gewohnheiten der Vernunft gemäs gewesen seyen.

Also habe ich ihnen nun, meine werthgeschätzte Zuhörer! die Gründe der Weisheit der alten Sineser vor Augen geleet, von welchen ich sowol sonsten öffentlich, als auch nun in dieser ansehnlichen Versammlung einiger masen gezeiget habe, daß sie mit den Gründen meiner Weltweisheit genau überein kommen . . . [LeeE1:S. 103-104,Hsia6:s. 42-72,LiuW1:S. 18,Alb1:S. XXXIII-LXXXVIII,HoJ1:S. 104-112,LiPos1:S. 325, 329-330,DemW1:S. 140-141,KemH1]

1721

Wolff, Christian. Oratio de Sinarum philosophica practica [ID D1812].

Sekundärliteratur

Voltaire. *Dictionnaire philosophique, portatif* [ID D16610]. Voltaire schreibt über Christian Wolff : Le célèbre Wolf, professeur de mathématiques dans l'université de Hall, prononça un jour un très bon discours à la louange de la philosophie chinoise; il loua cette ancienne espèce d'hommes, qui diffère de nous par la barbe, par les yeux, par le nez, par les oreilles, et par le raisonnement; il loua, dis-je, les Chinois d'adorer un Dieu suprême, et d'aimer la vertu; il rendait cette justice aux empereurs de la Chine, aux colaos, aux tribunaux, aux lettrés. La justice qu'on rend aux bonzes est d'une espèce différente. Il faut savoir que ce Wolf attirait à Hall un millier d'écoliers de toutes les nations. Il y avait dans la même université un professeur de théologie nommé Lange, qui n'attirait personne; cet homme, au désespoir de geler de froid seul dans son auditoire, voulut, comme de raison, perdre le professeur de mathématiques; il ne manqua pas, selon la coutume de ses semblables, de l'accuser de ne pas croire en Dieu. Quelques écrivains d'Europe, qui n'avaient jamais été à la Chine, avaient prétendu que le gouvernement de Pékin était athée. Wolf avait loué les philosophes de Pékin, donc Wolf était athée; l'envie et la haine ne font jamais de meilleurs syllogismes. Cet argument de Lange, soutenu d'une cabale et d'un protecteur, fut trouvé concluant par le roi du pays, qui envoya un dilemme en forme au mathématicien ce dilemme lui donnait le choix de sortir de Hall dans vingt-quatre heures, ou d'être pendu. Et comme Wolf raisonnait fort juste, il ne manqua pas de partir; Sa retraite ôta au roi deux ou trois cent mille écus par an, que ce philosophe faisait entrer dans le royaume par l'affluence de ses disciples. Cet exemple doit faire sentir aux souverains qu'il ne faut pas toujours écouter la calomnie, et sacrifier un grand homme à la fureur d'un sot.

Michael Albrecht : 1721 ist Christian Wolffs Amtszeit als Prorektor der Friedrichs-Universität zu Halle abgelaufen. Als er das Prorektorat seinem Nachfolger übergibt, wählt er für die Festrede in Lateinisch die Praktische Philosophie der Chinesen. Konfuzius war, so erklärt Wolff in der Einleitung, nicht der Erfinder der chinesischen Weisheit. Schon in alten Zeiten gab es vielmehr bedeutende Philosophen. Sie waren zugleich die Könige und regierten durch ihr Beispiel, das vom Volk nachgeahmt wurde, einen glücklichen Staat. Als China zu zerfallen drohte, wurde ihm von der göttlichen Vorsehung Konfuzius geschenkt, der es allein durch sein erfolgreiches Wirken als Lehrer wiederherzustellen vermochte. Deswegen ist er für die Chinesen das, was Moses für die Juden, Mohammed für die Türken und Christus für die Christen ist, sofern man die Genannten als Lehrer oder Propheten betrachtet. Konfuzius schöpfte seine Lehre aus den Berichten über die alten Philosophenkönige und erneuerte deren Philosophie. Damit ist auch klar, warum im Thema nicht von der praktischen Philosophie des Konfuzius, sondern von der Philosophie der Chinesen die Rede ist... Im Hauptteil handelt es sich um die Frage, ob diese Philosophie mit der Natur des menschlichen Geistes übereinstimme. Die Antwort ist einfach : Da die Chinesen selbst diesen Prüfstein auf ihr eigenes Denken anwendeten, kann man sicher sein, dass sie dieser Anforderung Genüge leisteten. Der Leitbegriff der eigentlichen Darstellung sind die 'Kräfte der Natur'. Es gibt nämlich drei Grade der Tugend. Diese kann entweder bloss auf den Kräften der Natur beruhen, oder sie kann durch die natürliche Religion (die mit Hilfe der Vernunft die Eigenschaften Gottes und das Walten der Vorsehung erkennt) oder schliesslich sogar aus den Wahrheiten der Offenbarung heraus motiviert werden. Die Chinesen kannten die Offenbarung nicht, sie verfügten nicht einmal über die natürliche Religion. Also blieb ihnen nur der unterste Grad der Tugend... Drei historische Beweise schliessen sich an. Der erste ist das chinesische Erziehungssystem. In ihm wurde die Erkenntnis, dass sich eine durch Furcht oder Hoffnung erzeugte Tugend grundsätzlich von einer durch die Vernunft und frei beschlossenen Tugend unterscheidet, auf glänzende Weise in die Praxis umgesetzt wird und damit die Tugend in China höchst erfolgreich fördert. Die Schule der Kleineren wird durch die Ehrfurcht gegenüber Eltern, Alten und Vorgesetzte an gute Sitten gewöhnt. Die Schule der Erwachsenen lehrt dagegen, die Gründe der Dinge zu erforschen, und vermittelt die selbständige, auf Selbstbeherrschung beruhende Tugend. Dieses Schulwesen ist nützlich für die staatliche Ordnung. Der zweite Beweis stammt aus dem Ta hsio [Da xue] : Vervollkommnung der Vernunft ist die Voraussetzung der moralischen Einsicht und damit der tugendhaften Handlung. Der dritte Beweis behandelt den scheinbar überflüssigen chinesischen Brauch, einer Schwangeren durch Musik und Erzählung tugendhafte Gedanken zu vermitteln. Er verwirklicht die vernünftige vorgeburtliche Erziehung zur Tugend... Die Ablehnung einer theologisch fundierten Moralphilosophie gewinnt erst dadurch ihre besondere Schärfe, dass Wolff sich nicht nur auf die chinesische Philosophie, sondern auch auf die Verwirklichung dieser Lehre in China bezieht. Er betrachtet die Praxis der chinesischen Sittlichkeit und Staatsverfassung als Experiment für die Richtigkeit der zugrundeliegenden Theorie, denn er ist der Ansicht, dass das experimentelle Verfahren auf allen Gebieten der Philosophie anwendbar sei. Er versucht die allgemeine praktische Philosophie experimentell zu erproben, weil China, das sich bloss auf die 'Kräfte der Natur' stützt, dafür das geeignete Feld der Untersuchung ist. Das Ergebnis ist : Die Wahrheit der allgemeinen praktischen Philosophie Wolffs, die gleichermassen, in undeutlicher Form, in China die theoretischen Grundlagen des Handelns enthält, wird durch die Erprobung bestätigt... Das tugendhafte Leben der nicht-religiösen Chinesen und die Harmonie in der Ordnung ihres Staates gewinnen hier Beweischarakter ; sie zeigen, dass gerade eine bloss philosophische, nicht-religiöse Tugend geeignet ist, die wünschenswertesten Früchte zu tragen. Wolff zieht es zwar vor, die Chinesen trotz der mangelnden 'natürlichen Religion' nicht als Atheisten zu bezeichnen... Er sagt nicht, dass eine Mission in China überflüssig ist, aber auch nicht, dass sie notwendig ist. Die Chinesen erscheinen nicht bedauernswert, sondern vielmehr bewundernswert. Sie befinden sich durch ihr Heidentum nicht in einem 'elenden Zustand', sondern können, was ihre privaten und öffentlichen Tugenden betrifft, als Muster für das christliche Europa dienen... Die Chinesen befürden keiner 'Umkehr' durch die Bekehrung ; das Christentum würde in China vielmehr ein

Mittel zur weiteren Kräftigung der tugendhaften Gesinnung sein. Das Heidentum der Chinesen ist nicht die Quelle von Irrtümern, sondern von vernunftgemässen Einsichten.

John Ho : Wolff beschreibt die chinesische Tradition als die älteste geschichtliche Tradition der Welt. In der Zeit Fohis [Fuxi] hat die chinesische Moraltradition angefangen. Fohi richtet sich in seiner Politik nur nach dem Himmlischen Gesetz. Weil dieses Gesetz der Natur oder des Himmels allgemein und unwandelbar ist, hofft Fohi, dass seine Gesetze sich im Herzen des Menschen einprägen und bewähren müssen. Die erste niedergelegte Sprache Chinas sind die Hexagramme von Fohi. Wolff hat eine hohe Verehrung für Konfuzius und den Konfuzianismus. Zur Zeit des Konfuzius sind die chinesischen Sozialordnungen zerrüttet. Die alten Sitten und Tugenden wie Ehrfurcht und Gehorsam haben keine Geltung mehr. Deshalb erstrebt Konfuzius mit Hilfe der alten Kaiser eine Wiederherstellung der alten sittlichen Tradition und Sozialordnung. Statt eine völlige Wiederherstellung der alten Moral wäre eine Verbesserung der beste Weg zur sittlichen Vollkommenheit. Wolff ist überzeugt, dass die Lehre des Konfuzius mit den andern Lehren wie Judentum, Islam und Christentum nicht vergleichbar ist. Er hofft, dass die Europäer vermehrt Konfuzius verstehen lernen und von ihm profitieren. Wolff analysiert die chinesische Ethik, in dem er versucht, die menschliche Vernunft mit der göttlichen Offenbarung zu verbinden, daher unterscheidet er die Sitten in zwei Arten : die Sitten, die aus der Natur des menschlichen Verstandes hervorgehen und die, die von der göttlichen Offenbarung inspiriert sind. Die Chinesen handeln nach dem natürlichen Verstand und die Christen handeln nach der göttlichen Offenbarung, aber ob einer Christ oder Konfuzianer ist, handelt er tugendhaft. Weil die Chinesen nach der Vernunft handeln, tun sie das, was naturgemäss ist. Nach chinesischer Auffassung wird eine Übereinstimmung zwischen der äusseren Handlung und den inneren moralischen Gesetzen gefordert. Das Prinzip moralischer Bewertung ist, alles Handeln am Masstab der Tugend der alten Kaiser zu messen. Das Ziel der chinesischen Ethik ist das Ideal der Vollkommenheit. Nur moralisches Handeln kann Ruhe und Frieden des Herzens erhalten, weil es immer das Gute erstrebt. So hat die Tugend auch dort, wo sie ins Unglück führt, trotzdem ihren Zweck erfüllt, weil sie ja nicht das Glück, sondern die ethische Vollkommenheit erstrebt. Wolff gibt über das Unterrichtswesen die Darstellung von François Noël wieder. So müssen die Kinder Unterwerfung, Gehorsam und sittliches Handeln lernen, damit sie zu guten Bürgern der Gemeinschaft heranwachsen. Die Schüler der Schule der Erwachsenen, meistens Kinder aus kaiserlichen oder königlichen Familien, lernen die sittlichen Regeln beherrschen und die Tugend üben. Die Ordnung eines vollkommenen Staates hängt von der sittlichen Vollkommenheit einer einzelnen Person ab. Das Ziel der Vervollkommnung kann nur in einer Staatsgemeinschaft erreicht werden, und dieses Ziel bedeutet zugleich das höchste Glück.

Li Wenchao : Dass China ein grosses Reich mit ungeheuer vielen, aber friedlich lebenden Einwohnern sei und ein Gegenbild des zersplitterten Europa darstelle, steht für Gottfried Wilhelm Leibniz und Christian Wolff fest. Wolff sieht jedoch in diesem China-Bild keinerlei Ausdruck irgendeiner religiösen Motivation, weder in Form einer 'theologia naturalis' noch in Form der Offenbarung. Sein Zauberwort lautet 'philosophia practica' aufgrund der 'naturae viribus' und will damit deutlich machen, dass die Chinesen sozusagen Jahrtausende lang gerade das praktiziert hätten, was Wolff seit Jahrzehnten lehre. In dieser Lehre steht an der ersten Stelle die Vernunft, welche ihre Aufgabe in der Untersuchung der Gründe der Dinge sieht. Durch diese Untersuchung erschliesst die Vernunft den genauen Begriff des Guten und des Bösen. Darauf aufbauend kann der Wille dann derart gefestigt werden, dass er das Gute liebt und das Böse hasst. Das Kriterium für das Gute ist die Übereinstimmung mit der Natur des menschlichen Geistes, der das Böse nicht mehr tun wird, sofern er es als ein solches erkennt. Das Ziel aller Handlungen liege in der Vollkommenheit des Einzelnen zum einen und der Allgemeinheit zum anderen. Das Streben nach dieser Vollkommenheit wird Glückseligkeit genannt. Wolff gibt drei Kriterien : Die Erkenntnis Gottes meint den 'deutlichen Begriff' des 'wahren Gottes'. Diese wahren Erkenntnisse werden durch Gottes Eigenschaften und Werke hergeleitet. Sie dienen in der Tugendlehre und in der Ethik als alleinige Beweggründe aller Handlungen. Walter Demel : In folgenreicher Weise entwickelt Christian Wolff die Einsicht von Leibniz in das Verhältnis von christlicher Theologie und chinesischer Philosophie weiter. Fasziniert von der praktisch-pädagogischen – wenngleich seiner Ansicht nach zu unsystematischen – Ausrichtung des chinesischen Denkens glaubte er, die Grundaussagen seiner eigenen 'Weltweisheit' darin wiederzuentdecken. Gleichzeitig liefert ihm das älteste Reich der Welt den historischen Beweis dafür, dass es nicht utopisch sei, beispielsweise an die Möglichkeit eines 'Philosophen auf dem Thron' oder zumindest eines von Philosophen geleiteten Fürsten zu glauben. Ausdrücklich erklärt er, er ziehe das chinesische Beispiel in diesem Zusammenhang heran, "damit es nicht das Ansehen habe, als lehrete ich etwas, welches von der Ausübung abginge, und welches nur unter die Platonischen Begriffe zu rechnen, und mit dem Sonnenreich zu verwerffen seye". Wolff betont bei seiner Rede, dass die Chinesen – in Ermangelung einer biblischen Offenbarung und eines Kontakts mit der übrigen Welt – nur ihre natürlichen Kräfte für die Erkenntnis der menschlichen Natur und der natürlichen Moral hätten einsetzen können, "so haben wir gewiss ausser ihnen kein vortrefflicheres Beispiel, dadurch man zeigen könnte, wie viel die natürliche Kräfte vermögen". Was Wolffs pietistische Gegenspieler daran so empörte, war wohl die Behauptung, dass ein Staatswesen allein aufgrund einer erhabenen, rein weltlich gedachten Moral ein hohes Mass an Vollkommenheit erreichen könnte. Die offenbarte christliche Religion wurde damit aus dem Bereich des Staatsdenkens völlig hinausverwiesen. In Wolffs Rede manifestierte sich in aufsehenerregender Weise die Emanzipation der Naturrechtslehre von der Theologie.

Liu Weijian : Wolff bekundet seine Achtung vor der konfuzianischen Sittenlehre. Der chinesische alte Lehrsatz, dass nämlich die Beispiele der Kaiser und Könige den Untergebenen als Richtschnur ihrer Handlung dienten, schien ihm als ideelles Vorbild für eine aufgeklärte Verwaltung und Staatsordnung zu sein ; gerade weil die chinesischen Kaiser mit ihren Untergebenen gemeinsam nach dem Ruf der Tugend strebten und gute Sitten zum Massstab ihres Lebens machten, würden sie immer wieder wegen der Liebenswürdigkeit und Anständigkeit ihrer Sitten und wegen ihrer äusserst grossen Klugheit in der Regierung gerühmt. Er weist insbesondere darauf hin, dass Konfuzius die Annalen der alten chinesischen Kaiser und Könige mit grösster Sorgfalt studiert und daraus die rechte Richtschnur, wie man leben und regieren solle, ausgearbeitet habe. Was das Ansehen des Konfuzius für Chinesen betrifft, bezeichnet Wolff ihn als Propheten und Lehrer, der den Menschen von Gott gegeben worden sei, und verglich ihn mit Moses für Juden, Mohammed für Türken und Christus für Europäer.

Hans-George Kemper : Gott ist für Wolff der höchste Verstand, aus dessen Vorstellung die beste aller Welten hervorgegangen ist. Insofern ist der Verstand (und nicht mehr nur die Offenbarung und der Glaube) des Menschen auch das adäquateste Organ, die göttliche Schöpfung zu erfassen, sich in der Welterkenntnis dem Göttlichen anzunähern sowie im gesellschaftlichen Streben nach Glückseligkeit zu vervollkommen. In seiner Rede entwickelt er, mit nur implizitem Verweis auf die Hermetik der chinesischen Weisheit, weil er deren Rationalität herausstellen will, das Bild eines schon in den ersten Anfängen seit dem Kaiser und Weltweisen Fo Hi [Fuxi] vollkommenen Gemeinwesens, das dessen Gesetze in der Nachahmung seiner vorbildlichen Regenten zur 'höchsten Vollkommenheit' gebracht habe. Nach einer Periode des Verfalls wird Konfuzius als 'ein Mann, der sich durch Tugend und ausserordentliche Gelehrsamkeit auszeichnet', von der 'göttlichen Vorsehung China geschenkt', um 'den verfallenen Zustand wieder herzustellen'. Deswegen gelte er den Chinesen mit Recht seit damals und noch heutzutage genausoviel wie Moses den Juden, Mohammed den Türken, ja sogar genausoviel wie Christus uns gilt, sofern wir ihn als Propheten oder Lehrer, der uns von Gott gegeben worden ist, verehren. Diese implizite Gleichstellung des christlichen Erlösers, der damit vom Gottessohn zu einem Propheten herabgestuft wird, mit den vom Christentum verteufelten heidnischen Religionsstifter wird bereits eine schwere Beleidigung des Christentums für die Theologen. Doch Wolff provoziert sie noch stärker. Denn um die Richtigkeit seiner Theorie von der ausreichenden Gültigkeit einer natürlichen Religion und Gotteskenntnis nur durch die richtige Einsicht des Verstandes zu belegen, charakterisiert er die Chinesen als Atheisten, die gleichwohl eine völlig zureichende Erkenntnis von der Sittenlehre hätten. Die alten Chinesen haben in ihren Sitten nur das auszuüben befohlen, von dem sie einsehen, dass es mit dem menschlichen Geist übereinstimmt. Darüber hinaus demonstrieren sie auch die Existenz einer Art von 'moral sense', einer 'Naturanlage der Seele', nur das zu begehren, was sie für gut hält, und nur das zu verabscheuen, was sie für böse hält. Wolff vertritt sogar einen Determinismus im Bereich seiner Ethik, insofern am Ende alles aus der deutlichen Erkenntnis des Guten und Bösen entspringt und dass deswegen der Wille durch die Schärfe des Verstandes vervollkommen wird. Auf dieser Basis zielen alle Anstrengungen der Chinesen auf eine gute Regierung, damit nämlich in dem wohlgeordneten Staat alle, die in ihm leben, glücklich würden. Im ganzen liege sogar, wie Wolff herausgefunden zu haben behauptet, in den scheinbar konfusen Büchern der alten Sineser eine geheime Weisheit verborgen. Wolff findet nichts, wofür man die Chinesen zu Recht tadeln könne und bekräftigt zum Schluss, dass die Grundsätze der Weisheit der ältesten Chinesen mit den seinigen übereinstimmen. Eine solche mit der Nobilitierung atheistischer Heiden verbundene säkulare Selbstaufwertung der Philosophie wollen sich die Theologen in Halle nicht bieten lassen.

Lee Eun-jeung : Für Wolff steht ausser Frage, dass Konfuzius ein Lehrer war, der sich unermüdlich um die Tugend bemühte. Als er sich mit Moral und Staatslehre beschäftigte, studierte er zunächst mit viel Fleiss und Anstrengung die alten Annalen, die Geschichtswerke, die mit aller Sorgfalt verfasst sind und der Moral und Staatslehre dienen, "weil daraus die Verknüpfung der Taten mit ihren Ergebnissen auf glänzende Weise erkannt werden kann, während man diese Verknüpfung in einem üblichen Geschichtswerk höchstens durch Vermutungen begreifen kann"... Er fordert, man solle die Aussprüche und Taten von Konfuzius auf ihre allgemeinen Bestimmungsgründe bringen, dann würde man erkennen können, wie tief die Lehre von Konfuzius selbst sei. Konfuzius habe den Chinesen gelehrt, dass man im Streben nach der Tugend so weit fortschreiten müsse, bis das sinnliche mit dem vernünftigen Streben wie von selbst übereinstimme. Es steht für Wolff fest : Konfuzius konnte sich ohne jede Kenntnisse vom Schöpfer der Welt und seiner Offenbarung lediglich der Kräfte der Natur bedienen. Dennoch sei er vom Weg der Wahrheit nicht abgekommen, da er sich unermüdlich um die Tugend bemüht und Laster vermieden habe. [LeeE1:S. 103-104, DemW1:S. 104-141, KemH1, Alb1:S. XXXIII-LXXXVIII, LiuW1:S. 18, HoJ1:S. 104-112, LiPos1:S. 325, 329-330]

- 1721-1726 Kontroverse zwischen Christian Wolff und den Pietisten in Halle.
 Julia Ching / Michael Albrecht : Christian Thomasius glaubt an die göttliche Erleuchtung als Quelle der Wahrheit und pflegt enge Beziehungen zu den Pietisten, bis er 1699 August Hermann Franckes Volkserziehungsbewegung kritisiert. Francke setzt sich darauf dafür ein, dass Friedrich Wilhelm I. Thomasius per Dekret von 1714 zum Schweigen bringt und sich seine Lehrerlaubnis nur noch auf das Gebiet des Rechts beschränkt. Dieser Sieg bestärkt die Pietisten, auch gegen Christian Wolff vorzugehen, den sie für einen Rationalisten und für eine Bedrohung ihres Fideismus halten. Wolff muss sein Amt als Prorektor der Universität Halle ablegen und Joachim Lange wird sein Nachfolger. Mit seiner Rede *Oratio de Sinarum philosophica practica* provoziert Wolff seine Gegner, die der Meinung sind, dass ein derartiges Denksystem die Fundamente der christlichen Theologie, sogar den Glauben an Gott untergrabe. Denn warum sollte noch irgendwo irgend jemand an seinen Glauben an Gott, an Christus und an die Kirche festhalten, wenn es doch um die Heiden und Atheisten so gut steht, wie Wolff es behauptet. Francke, der vergeblich eine Abschrift des Manuskripts von Wolff verlangt, trägt die Beschwerde der Pietisten König Friedrich Wilhelm I. vor. Dieser entschliesst sich 1723, Wolff zu verbannen. Innerhalb von 48 Stunden müsse er, bei Todesstrafe, das Land verlassen. Aus den Worten des Königs geht hervor, dass ihm das religiöse Wohlergehen seiner Untertanen am Herzen liegt : "Ich habe das nit wuhst, das der Wulf so gotlose ist, das ihm aber mein Dage nit in meinem Lande statuiren lasse. So ich aber nits weis, so ist es nit meine Schuld". Wolff wird 1723 Professor an der Universität Marburg. Die Kontroverse zwischen Wolff und den Pietisten hat ihm in katholischen Kreisen viel Sympathie und Aufmerksamkeit eingetragen, so dass seine Vorlesung 1722 in Rom von der Inquisition veröffentlicht wird, dann noch 1925 in derselben Version von den Jesuiten in Trévoux, die sie mit eigenen Anmerkungen versehen. Wolff ist erzürnt und bringt 1726 seine eigene, endgültige Fassung mit 216 Anmerkungen heraus [ID D1812]. Im Vorwort erklärt er : "Diese Rede veröffentliche ich nun deswegen, weil ein Dunkelmann ohne mein Wissen und gegen meinen Willen eine Abschrift, die nicht genau genug ist, veröffentlicht hat, wobei er seine Leichtfertigkeit auch dadurch verrät, dass er vorgibt, die Rede sei in Rom mit Prüfung und Druckerlaubnis des heiligen Inquisitions-Offiziums 1722 gedruckt worden und in Trévoux mit Einverständnis der Gesellschaft Jesu bei Jean Boudot, dem rechtmässigen Königlichen und der Königlichen Akademie der Wissenschaften Buchdrucker 1725 wieder aufgelegt worden". [WolC1,Alb1:S. IL-LIII]
- 1726 Lange, Joachim. *Nova anatome, seu idea analytica systematis metaphysici Wolfiani* [ID D16840].
 Lange schreibt über *Oratio de Sinarum philosophia practica in solemni Panegyri recitata* von Christian Wolff [ID D1812] : „Vernunft in Philosophischen Dingen blind, und weder Kraut noch Pflaster seinen kranken Verstand zu heilen geschickt seye“
 Michael Albrecht : Lange sagt, dass Wolff in seiner Rede behauptete "Die Sineser sind die allergröbsten Atheisten unter der Sonne", dass Wolff die Chinesen und auch Konfuzius für Atheisten halte, obwohl das eine Beleidigung der Chinesen sei. Wolff sage : "Die Sineser sind die allerweisesten und allertugendsamsten Leute, welche allen übrigen Nationen in der Welt, zum Exempel der Nachfolge dienen". Die Differenzierung in einer von Wolffs Anmerkungen, wonach die Chinesen zwar keine Gottesleugner sind, aber eine verworrene Gottesvorstellung haben, wird von Lange als 'Atheismus aus Unwissenheit' aufgefasst ; mit einer solchen Unwissenheit könne sich aber weder Weisheit noch Tugend verbinden. Wolff begünstige oder lehre den Atheismus nicht, seine Lehre führe aber zum Atheismus. Auch meint Lange, dass die klassischen Bücher der Chinesen, es nicht wert seien, gelesen zu werden und dass Wolff behauptete, die chinesische Schule der Kleineren sei eine Schule für Tiere. [Alb1:S. LXXII]
- 1727 Durch ein königliches preussisches Edikt gelingt es den Gegnern von Christian Wolff, die Lehre seiner Philosophie an preussischen Universitäten zu verbieten. [LeeE1:S. 109]

- 1730 Wolff, Christian. *De rege philosophante et philosopho regnante* [Von den Regenten, die sich der Weltweisheit befleissigen, und von den Weltweisen, die das Regiment führen]. Vorlesung an der Universität Marburg.
 Michael Albrecht : Wolff belegt seine staatsphilosophischen Gedanken mit chinesischen Beispielen. Dabei werden im wesentlichen die Aussagen seiner Rede wiederholt.
 Julia China : Wolffs Einfluss wird in ganz Deutschland spürbar, und zwar nicht nur in der Wissenschaft, sondern auch in der praktischen Politik. In der Vorlesung entfaltet er seine Ansichten über das 'philosophische Königtum', eine Theorie, die schon Platon aufgestellt hat und die Wolff in China verwirklicht sieht. Wie schon bei seiner ersten Vorlesung stimmt Wolffs Wertschätzung der chinesischen Moral und Politik überein, er betrachtet Politik ja hauptsächlich als politische Ethik, eine Wertschätzung, die auf seiner positiven Einstellung zur menschlichen Natur und zur Vernunft des Menschen beruht. Hier liegt auch der Grund, warum er eine auf naturrechtlichen Prinzipien gegründete Rechtsphilosophie entwickeln kann. Wolff hoffte, die europäischen Herrscher würden versuchen, das chinesische Modell zu imitieren, und sich dadurch in ihren politischen Entscheidungen wie auch in der Auswahl ihrer Berater mehr von philosophischer Urteilskraft leiten lassen. [WolC1,Alb1:S. LXXXVI]
- 1736 Das Verbot der Schriften von Christian Wolff wird trotz der Intervention von Joachim Lange aufgehoben. [LeeE1:S. 109]
- 1740 Christian Wolff wird erneut Professor an der Universität Halle. [Alb1:S. LII]
- 1754-1755 Wolff, Christian. *Oeconomica methodo scientifica pertractata* [ID D16614].
 Michael Albrecht : An mehreren Stellen beschäftigt sich Wolff mit den Verhältnissen in China. Er behandelt, gestützt durch Stellen aus François Noël, nicht nur die Vorsorge für die Schwangeren in China, sondern auch das Problem, das Erziehungssystem mit dem Alter der Kinder zu koppeln. Er findet es zwar richtiger, die Erziehung statt dessen vom Entwicklungsstand abhängig zu machen ; die chinesische Methode sei jedoch nicht zu tadeln. Der Brautkauf in China, bei dem der Bräutigam den Brauteltern Geld zahlt, wird die Mitgift in Europa ohne Wertung gegenübergestellt. Vorrechte des Adels in Europa, bloss aufgrund der Abstammung wurzeln nicht im Naturrecht, seien aber durch positive bürgerliche Gesetze möglich, so dass dann die Einschränkung nicht-standesgemässer Eheschliessungen rechtens sei. Dem wird das chinesische Beispiel entgegeng gehalten : Der Kaiser pflege sich seine Frau aus dem einfachen Volks auszusuchen. Den Ehepartner solle man sich im Blick auf das eheliche Glück und nicht nach seinem Stand aussuchen. Die Chinesen haben recht, wenn sie die Tugend des Einzelnen für ausschlaggebend halten und nichts auf die Herkunft geben. Nicht die Vorrechte ihrer Geburt, sondern eine gute Erziehung sollen die Eltern ihren Kindern mitgeben. Die Chinesen hätten das erkannt : Sie verleihen den Adelstitel nur aufgrund persönlicher Verdienste. [Alb1:S. LXXXVII-LXXXVIII]

1764

Voltaire. *Dictionnaire philosophique, portatif* [ID D16610].

De la Chine : Section première.

Nous avons assez remarqué ailleurs combien il est téméraire et maladroit de disputer à une nation telle que la chinoise ses titres authentiques. Nous n'avons aucune maison en Europe dont l'antiquité soit aussi bien prouvée que celle de l'empire de la Chine. Figurons-nous un savant maronite du Mont-Athos, qui contesterait la noblesse des Morosini, des Tiepolo, et des autres anciennes maisons de Venise, des princes d'Allemagne, des Montmorency, des Châtillon, des Talleyrand de France, sous prétexte qu'il n'en est parlé ni dans saint Thomas, ni dans saint Bonaventure. Ce maronite passerait-il pour un homme de bon sens ou de bonne foi?

Je ne sais quels lettrés de nos climats se sont effrayés de l'antiquité de la nation chinoise. Mais ce n'est point ici une affaire de scolastique. Laissez tous les lettrés chinois, tous les mandarins, tous les empereurs reconnaître Fo-hi pour un des premiers qui donnèrent des lois à la Chine, environ deux mille cinq ou six cents ans avant notre ère vulgaire. Convenez qu'il faut qu'il y ait des peuples avant qu'il y ait des rois. Convenez qu'il faut un temps prodigieux avant qu'un peuple nombreux, ayant inventé les arts nécessaires, se soit réuni pour se choisir un maître. Si vous n'en convenez pas, il ne nous importe. Nous croirons toujours sans vous que deux et deux font quatre.

Dans une province d'Occident, nommée autrefois la Celtique, on a poussé le goût de la singularité et du paradoxe jusqu'à dire que les Chinois n'étaient qu'une colonie d'Égypte, ou bien, si l'on veut, de Phénicie. On a cru prouver, comme on prouve tant d'autres choses, qu'un roi d'Égypte, appelé Ménès par les Grecs, était le roi de la Chine Yu, et qu'Atoès était Ki, en changeant seulement quelques lettres; et voici de plus comme on a raisonné.

Les Égyptiens allumaient des flambeaux quelquefois pendant la nuit; les Chinois allument des lanternes: donc les Chinois sont évidemment une colonie d'Égypte. Le jésuite Parennin, qui avait déjà vécu vingt-cinq ans à la Chine, et qui possédait également la langue et les sciences des Chinois, a réfuté toutes ces imaginations avec autant de politesse que de mépris. Tous les missionnaires, tous les Chinois à qui l'on conta qu'au bout de l'Occident on faisait la réforme de l'empire de la Chine, ne firent qu'en rire. Le P. Parennin répondit un peu plus sérieusement. Vos Égyptiens, disait-il, passèrent apparemment par l'Inde pour aller peupler la Chine. L'Inde alors était-elle peuplée ou non? si elle l'était, aurait-elle laissé passer une armée étrangère? si elle ne l'était pas, les Égyptiens ne seraient-ils pas restés dans l'Inde? auraient-ils pénétré par des déserts et des montagnes impraticables jusqu'à la Chine, pour y aller fonder des colonies, tandis qu'ils pouvaient si aisément en établir sur les rivages fertiles de l'Inde et du Gange?

Les compilateurs d'une histoire universelle, imprimée en Angleterre, ont voulu aussi dépouiller les Chinois de leur antiquité, parce que les jésuites étaient les premiers qui avaient bien fait connaître la Chine. C'est là sans doute une bonne raison pour dire à toute une nation: Vous en avez menti.

Il y a, ce me semble, une réflexion bien importante à faire sur les témoignages que Confutzée, nommé parmi nous Confucius, rend à l'antiquité de sa nation: c'est que Confutzée n'avait nul intérêt de mentir; il ne faisait point le prophète; il ne se disait point inspiré; il n'enseignait point une religion nouvelle; il ne recourait point aux prestiges; il ne flatte point l'empereur sous lequel il vivait, il n'en parle seulement pas. C'est enfin le seul des instituteurs du monde qui ne se soit point fait suivre par des femmes.

J'ai connu un philosophe qui n'avait que le portrait de Confucius dans son arrière-cabinet: il mit au bas ces quatre vers:

De la seule raison salutaire interprète,
 Sans éblouir le monde, éclairant les esprits,
 Il ne parla qu'en sage, et jamais en prophète;
 Cependant on le crut, et même en son pays.

J'ai lu ses livres avec attention; j'en ai fait des extraits; je n'y ai trouvé que la morale la plus pure, sans aucune teinture de charlatanisme. Il vivait six cents ans avant notre ère vulgaire. Ses ouvrages furent commentés par les plus savants hommes de la nation. S'il avait menti, s'il avait fait une fausse chronologie, s'il avait parlé d'empereurs qui n'eussent point existé, ne se serait-il trouvé personne dans une nation savante qui eût réformé la chronologie de

Confutée? Un seul Chinois a voulu le contredire, et il a été universellement bafoué. Ce n'est pas ici la peine d'opposer le monument de la grande muraille de la Chine aux monuments des autres nations, qui n'en ont jamais approché; ni de redire que les pyramides d'Égypte ne sont que des masses inutiles et puéiles en comparaison de ce grand ouvrage; ni de parler de trente-deux éclipses calculées dans l'ancienne chronique de la Chine, dont vingt-huit ont été vérifiées par les mathématiciens d'Europe; ni de faire voir combien le respect des Chinois pour leurs ancêtres assure l'existence de ces mêmes ancêtres; ni de répéter au long combien ce même respect a nui chez eux aux progrès de la physique, de la géométrie, et de l'astronomie.

On sait assez qu'ils sont encore aujourd'hui ce que nous étions tous il y a environ trois cents ans, des raisonneurs très ignorants. Le plus savant Chinois ressemble à un de nos savants du xve siècle qui possédait son Aristote. Mais on peut être un fort mauvais physicien et un excellent moraliste. Aussi c'est dans la morale et dans l'économie politique, dans l'agriculture, dans les arts nécessaires, que les Chinois se sont perfectionnés. Nous leur avons enseigné tout le reste; mais dans cette partie nous devons être leurs disciples.

De l'expulsion des missionnaires de la Chine.

Humainement parlant, et indépendamment des services que les jésuites pouvaient rendre à la religion chrétienne, n'étaient-ils pas bien malheureux d'être venus de si loin porter la discorde et le trouble dans le plus vaste royaume et le mieux policé de la terre? Et n'était-ce pas abuser horriblement de l'indulgence et de la bonté des peuples orientaux, surtout après les torrents de sang versés à leur occasion au Japon? scène affreuse dont cet empire n'a cru pouvoir prévenir les suites qu'en fermant ses ports à tous les étrangers.

Les jésuites avaient obtenu de l'empereur de la Chine Kang-hi la permission d'enseigner le catholicisme; ils s'en servirent pour faire croire à la petite portion du peuple dirigé par eux qu'on ne pouvait servir d'autre maître que celui qui tenait la place de Dieu sur la terre, et qui résidait en Italie sur le bord d'une petite rivière nommée le Tibre; que toute autre opinion religieuse, tout autre culte, était abominable aux yeux de Dieu, et qu'il punirait éternellement quiconque ne croirait pas aux jésuites; que l'empereur Kang-hi, leur bienfaiteur, qui ne pouvait pas prononcer christ, parce que les Chinois n'ont point la lettre R, serait damné à tout jamais; que l'empereur Yong-tching, son fils, le serait sans miséricorde; que tous les ancêtres des Chinois et des Tartares l'étaient; que leurs descendants le seraient, ainsi que tout le reste de la terre; et que les révérends pères jésuites avaient une compassion vraiment paternelle de la damnation de tant d'âmes.

Ils vinrent à bout de persuader trois princes du sang tartare. Cependant l'empereur Kang-hi mourut à la fin de 1722. Il laissa l'empire à son quatrième fils Yong-tching, qui a été si célèbre dans le monde entier par la justice et par la sagesse de son gouvernement, par l'amour de ses sujets, et par l'expulsion des jésuites.

Ils commencèrent par baptiser les trois princes et plusieurs personnes de leur maison: ces néophytes eurent le malheur de désobéir à l'empereur en quelques points qui ne regardaient que le service militaire. Pendant ce temps-là même l'indignation de tout l'empire éclata contre les missionnaires; tous les gouverneurs des provinces, tous les colaos, présentèrent contre eux des mémoires. Les accusations furent portées si loin qu'on mit aux fers les trois princes disciples des jésuites.

Il est évident que ce n'était pas pour avoir été baptisés qu'on les traita si durement, puisque les jésuites eux-mêmes avouent dans leurs lettres que pour eux ils n'essuyèrent aucune violence, et que même ils furent admis à une audience de l'empereur, qui les honora de quelques présents. Il est donc prouvé que l'empereur Yong-tching n'était nullement persécuteur et si les princes furent renfermés dans une prison vers la Tartarie, tandis qu'on traitait si bien leurs convertisseurs, c'est une preuve indubitable qu'ils étaient prisonniers d'État, et non pas martyrs.

L'empereur céda bientôt après aux cris de la Chine entière; on demandait le renvoi des jésuites, comme depuis en France et dans d'autres pays on a demandé leur abolition. Tous les tribunaux de la Chine voulaient qu'on les fît partir sur-le-champ pour Macao, qui est regardé comme une place séparée de l'empire, et dont on a laissé toujours la possession aux Portugais avec garnison chinoise.

Yong-tching eut la bonté de consulter les tribunaux et les gouverneurs, pour savoir s'il y aurait quelque danger à faire conduire tous les jésuites dans la province de Kanton. En attendant la réponse il fit venir trois jésuites en sa présence, et leur dit ces propres paroles, que le P. Parennin rapporte avec beaucoup de bonne foi: Vos Européens dans la province de Fo-Kien voulaient anéantir nos lois, et troublaient nos peuples; les tribunaux me les ont déferés; j'ai dû pourvoir à ces désordres; il y va de l'intérêt de l'empire... Que diriez-vous si j'envoyais dans votre pays une troupe de bonzes et de lamas prêcher leur loi? comment les recevriez-vous?... Si vous avez su tromper mon père, n'espérez pas me tromper de même... Vous voulez que les Chinois se fassent chrétiens, votre loi le demande, je le sais bien; mais alors que deviendrions-nous? les sujets de vos rois. Les chrétiens ne croient que vous; dans un temps de trouble ils n'écouteront d'autre voix que la vôtre. Je sais bien qu'actuellement il n'y a rien à craindre; mais quand les vaisseaux viendront par mille et dix mille, alors il pourrait y avoir du désordre.

La Chine au nord touche le royaume des Russes, qui n'est pas méprisable; elle a au sud les Européens et leurs royaumes, qui sont encore plus considérables; et à l'ouest les princes de

Tartarie, qui nous font la guerre depuis huit ans., Laurent Lange, compagnon du prince Ismaelof, ambassadeur du czar, demandait qu'on accordât aux Russes la permission d'avoir dans toutes les provinces une factorerie; on ne le leur permit qu'à Pékin et sur les limites de Kalkas. Je vous permets de demeurer de même ici et à Kanton, tant que vous ne donnerez aucun sujet de plainte; et si vous en donnez, je ne vous laisserai ni ici ni à Kanton. On abattit leurs maisons et leurs églises dans toutes les autres provinces. Enfin les plaintes contre eux redoublèrent. Ce qu'on leur reprochait le plus, c'était d'affaiblir dans les enfants le respect pour leurs pères, en ne rendant point les honneurs dus aux ancêtres; d'assembler indécemment les jeunes gens et les filles dans les lieux écartés qu'ils appelaient églises; de faire agenouiller les filles entre leurs jambes, et de leur parler bas en cette posture. Rien ne paraissait plus monstrueux à la délicatesse chinoise. L'empereur Yongtching daigna même en avertir les jésuites: après quoi il renvoya la plupart des missionnaires à Macao, mais avec des politesses et des attentions dont les seuls Chinois peut-être sont capables.

Il retint à Pékin quelques jésuites mathématiciens, entre autres ce même Parennin dont nous avons déjà parlé, et qui, possédant parfaitement le chinois et le tartare, avait souvent servi d'interprète. Plusieurs jésuites se cachèrent dans des provinces éloignées, d'autres dans Kanton même; et on ferma les yeux.

Enfin l'empereur Yong-tching étant mort, son fils et son successeur Kien-Long acheva de contenter la nation en faisant partir pour Macao tous les missionnaires déguisés qu'on put trouver dans l'empire. Un édit solennel leur en interdit à jamais l'entrée. S'il en vient quelques-uns, on les prie civilement d'aller exercer leurs talents ailleurs. Point de traitement dur, point de persécution. On m'a assuré qu'en 1760, un jésuite de Rome étant allé à Kanton, et ayant été déferé par un facteur des Hollandais, le colao, gouverneur de Kanton, le renvoya avec un présent d'une pièce de soie, des provisions, et de l'argent.

Du prétendu athéisme de la Chine.

On a examiné plusieurs fois cette accusation d'athéisme, intentée par nos théologaux d'Occident contre le gouvernement chinois à l'autre bout du monde; c'est assurément le dernier excès de nos folies et de nos contradictions pédantesques. Tantôt on prétendait dans une de nos facultés que les tribunaux ou parlements de la Chine étaient idolâtres, tantôt qu'ils ne reconnaissaient point de Divinité et ces raisonneurs poussaient quelquefois leur fureur de raisonner jusqu'à soutenir que les Chinois étaient à la fois athées et idolâtres.

Au mois d'octobre 1700, la Sorbonne déclara hérétiques toutes les propositions qui soutenaient que l'empereur et les colaos croyaient en Dieu. On faisait de gros livres dans lesquels on démontrait, selon la façon théologique de démontrer, que les Chinois n'adoraient que le ciel matériel.

Nil præter nubes et coeli numen adorant.

Mais s'ils adoraient ce ciel matériel, c'était donc là leur dieu. Ils ressemblaient aux Perses, qu'on dit avoir adoré le soleil; ils ressemblaient aux anciens Arabes, qui adoraient les étoiles; ils n'étaient donc ni fabricateurs d'idoles, ni athées. Mais un docteur n'y regarde pas de si près, quand il s'agit dans son tripot de déclarer une proposition hérétique et malsonnante.

Ces pauvres gens, qui faisaient tant de fracas en 1700 sur le ciel matériel des Chinois, ne savaient pas qu'en 1689 les Chinois, ayant fait la paix avec les Russes à Niptchou, qui est la limite des deux empires, ils érigèrent la même année, le 8 septembre, un monument de marbre sur lequel on grava en langue chinoise et en latin ces paroles mémorables:

Si quelqu'un a jamais la pensée de rallumer le feu de la guerre, nous prions le Seigneur souverain de toutes choses, qui connaît les coeurs, de punir ces perfides, etc.

Il suffisait de savoir un peu de l'histoire moderne pour mettre fin à ces disputes ridicules; mais les gens qui croient que le devoir de l'homme consiste à commenter saint Thomas et Scot ne s'abaissent pas à s'informer de ce qui se passe entre les plus grands empires de la terre.

Section II.

Nous allons chercher à la Chine de la terre, comme si nous n'en avions point; des étoffes, comme si nous manquions d'étoffes; une petite herbe pour infuser dans de l'eau, comme si nous n'avions point de simples dans nos climats. En récompense, nous voulons convertir les Chinois: c'est un zèle très louable mais il ne faut pas leur contester leur antiquité, et leur dire qu'ils sont des idolâtres. Trouverait-on bon, en vérité, qu'un capucin, ayant été bien reçu dans un château des Montmorency, voulût leur persuader qu'ils sont nouveaux nobles, comme les secrétaires du roi, et les accuser d'être idolâtres, parce qu'il aurait trouvé dans ce château deux ou trois statues de connétables, pour lesquelles on aurait un profond respect?

Le célèbre Wolf, professeur de mathématiques dans l'université de Hall, prononça un jour un très bon discours à la louange de la philosophie chinoise; il loua cette ancienne espèce d'hommes, qui diffère de nous par la barbe, par les yeux, par le nez, par les oreilles, et par le raisonnement; il loua, dis-je, les Chinois d'adorer un Dieu suprême, et d'aimer la vertu; il rendait cette justice aux empereurs de la Chine, aux colaos, aux tribunaux, aux lettrés. La justice qu'on rend aux bonzes est d'une espèce différente.

Il faut savoir que ce Wolf attirait à Hall un millier d'écoliers de toutes les nations. Il y avait dans la même université un professeur de théologie nommé Lange, qui n'attirait personne; cet homme, au désespoir de geler de froid seul dans son auditoire, voulut, comme de raison, perdre le professeur de mathématiques; il ne manqua pas, selon la coutume de ses semblables, de l'accuser de ne pas croire en Dieu.

Quelques écrivains d'Europe, qui n'avaient jamais été à la Chine, avaient prétendu que le gouvernement de Pékin était athée. Wolf avait loué les philosophes de Pékin, donc Wolf était athée; l'envie et la haine ne font jamais de meilleurs syllogismes. Cet argument de Lange, soutenu d'une cabale et d'un protecteur, fut trouvé concluant par le roi du pays, qui envoya un dilemme en forme au mathématicien ce dilemme lui donnait le choix de sortir de Hall dans vingt-quatre heures, ou d'être pendu. Et comme Wolf raisonnait fort juste, il ne manqua pas de partir; Sa retraite ôta au roi deux ou trois cent mille écus par an, que ce philosophe faisait entrer dans le royaume par l'affluence de ses disciples.

Cet exemple doit faire sentir aux souverains qu'il ne faut pas toujours écouter la calomnie, et sacrifier un grand homme à la fureur d'un sot. Revenons à la Chine.

De quoi nous avisons-nous, nous autres au bout de l'Occident, de disputer avec acharnement et avec des torrents d'injures, pour savoir s'il y avait eu quatorze princes, ou non, avant Fo-hi, empereur de la Chine, et si ce Fo-hi vivait trois mille, ou deux mille neuf cents ans avant notre ère vulgaire? Je voudrais bien que deux Irlandais s'avisassent de se quereller à Dublin pour savoir quel fut, au xiii^e siècle, le possesseur des terres que j'occupe aujourd'hui; n'est-il pas évident qu'ils devraient s'en rapporter à moi, qui ai les archives entre mes mains? Il en est de même à mon gré des premiers empereurs de la Chine; il faut s'en rapporter aux tribunaux du pays.

Disputez tant qu'il vous plaira sur les quatorze princes qui régnèrent avant Fo-hi, votre belle dispute n'aboutira qu'à prouver que la Chine était très peuplée alors, et que les lois y régnaient. Maintenant, je vous demande si une nation assemblée, qui a des lois et des princes, ne suppose pas une prodigieuse antiquité? Songez combien de temps il faut pour qu'un concours singulier de circonstances fasse trouver le fer dans les mines, pour qu'on l'emploie à l'agriculture, pour qu'on invente la navette et tous les autres arts.

Ceux qui font les enfants à coups de plume ont imaginé un fort plaisant calcul. Le jésuite Pétau, par une belle supputation, donne à la terre, deux cent quatre-vingt-cinq ans après le déluge, cent fois plus d'habitants qu'on n'ose lui en supposer à présent. Les Cumberland et les Whiston ont fait des calculs aussi comiques; ces bonnes gens n'avaient qu'à consulter les registres de nos colonies en Amérique, ils auraient été bien étonnés, ils auraient appris combien peu le genre humain se multiplie, et qu'il diminue très souvent au lieu d'augmenter. Laissons donc, nous qui sommes d'hier, nous descendants des Celtes, qui venons de défricher les forêts de nos contrées sauvages laissons les Chinois et les Indiens jouir en paix de leur beau climat et de leur antiquité. Cessons surtout d'appeler idolâtres l'empereur de la Chine et le soubab de Dékan. Il ne faut pas être fanatique du mérite chinois: la constitution de leur empire est à la vérité la meilleure qui soit au monde la seule qui soit toute fondée sur le

pouvoir paternel; la seule dans laquelle un gouverneur de province soit puni quand, en sortant de charge, il n'a pas eu les acclamations du peuple; la seule qui ait institué des prix pour la vertu, tandis que partout ailleurs les lois se bornent à punir le crime; la seule qui ait fait adopter ses lois à ses vainqueurs, tandis que nous sommes encore sujets aux coutumes des Burgundiens, des Francs et des Goths, qui nous ont domptés. Mais on doit avouer que le petit peuple, gouverné par des bonzes, est aussi fripon que le nôtre; qu'on y vend tout fort cher aux étrangers, ainsi que chez nous; que dans les sciences, les Chinois sont encore au terme où nous étions il y a deux cents ans; qu'ils ont comme nous mille préjugés ridicules; qu'ils croient aux talismans, à l'astrologie judiciaire, comme nous y avons cru longtemps.

Avouons encore qu'ils ont été étonnés de notre thermomètre, de notre manière de mettre des liqueurs à la glace avec du salpêtre, et de toutes les expériences de Toricelli et d'Otto de Guericke, tout comme nous le fûmes lorsque nous vîmes ces amusements de physique pour la première fois; ajoutons que leurs médecins ne guérissent pas plus les maladies mortelles que les nôtres, et que la nature toute seule guérit à la Chine les petites maladies comme ici; mais tout cela n'empêche pas que les Chinois, il y a quatre mille ans, lorsque nous ne savions pas lire, ne sussent toutes les choses essentiellement utiles dont nous nous vantons aujourd'hui. La religion des lettrés, encore une fois, est admirable. Point de superstitions, point de légendes absurdes, point de ces dogmes qui insultent à la raison et à la nature, et auxquels des bonzes donnent mille sens différents, parce qu'ils n'en ont aucun. Le culte le plus simple leur a paru le meilleur depuis plus de quarante siècles. Ils sont ce que nous pensons qu'étaient Seth, Énoch et Noé; ils se contentent d'adorer un Dieu avec tous les sages de la terre, tandis qu'en Europe on se partage entre Thomas et Bonaventure, entre Calvin et Luther, entre Jansénius et Molina.

Anthropophages : Section 2

Marco Paolo, ou Marc Paul, dit que de son temps, dans une partie de la Tartarie, les magiciens ou les prêtres (c'était la même chose) avaient le droit de manger la chair des criminels condamnés à la mort. Tout cela soulève le coeur; mais le tableau du genre humain doit souvent produire cet effet. Comment des peuples, toujours séparés les uns des autres, ont-ils pu se réunir dans une si horrible coutume? Faut-il croire qu'elle n'est pas absolument aussi opposée à la nature humaine qu'elle le paraît? Il est sûr qu'elle est rare, mais il est sûr qu'elle existe. On ne voit pas que ni les Tartares ni les Juifs aient mangé souvent leurs semblables... La Relation des Indes et de la Chine, faite au VIII^e siècle par deux Arabes, et traduite par l'abbé Renaudot, n'est pas un livre qu'on doive croire sans examen; il s'en faut beaucoup: mais il ne faut pas rejeter tout ce que ces deux voyageurs disent, surtout lorsque leur rapport est confirmé par d'autres auteurs qui ont mérité quelque créance. Ils assurent que dans la mer des Indes il y a des îles peuplées de nègres qui mangeaient des hommes. Ils appellent ces îles Ramni. Le géographe de Nubie les nomme Rammi, ainsi que la Bibliothèque orientale d'Herbelot. Marc Paul [Marco Polo], qui n'avait point lu la relation de ces deux Arabes, dit la même chose quatre cents ans après eux. L'archevêque Navarrète, qui a voyagé depuis dans ces mers, confirme ce témoignage: Los europeos que cogen, et constante que vivos se los van comiendo... Ce qui est plus extraordinaire et plus incroyable, c'est que les deux Arabes attribuent aux Chinois mêmes ce que Marc Paul avance de quelques Tartares, qu'en général, les Chinois mangent tous ceux qui ont été tués. Cette horreur est si éloignée des moeurs chinoises qu'on ne peut la croire. Le P. Parennin l'a réfutée en disant qu'elle ne mérite pas de réfutation. Cependant il faut bien observer que le VIII^e siècle, temps auquel ces Arabes écrivirent leur voyage était un des siècles les plus funestes pour les Chinois. Deux cent mille Tartares passèrent la grande muraille, pillèrent Pékin, et répandirent partout la désolation la plus horrible. Il est très vraisemblable qu'il y eut alors une grande famine. La Chine était aussi peuplée qu'aujourd'hui. Il se peut que dans le petit peuple quelques misérables aient mangé des corps morts. Quel intérêt auraient eu ces Arabes à inventer une fable si dégoûtante? Ils auront pris peut-être, comme presque tous les voyageurs, un exemple particulier pour une coutume du pays.

Jean-Robert Armogathe : La passion avec laquelle Voltaire défend la cause de la Chine, comme toutes les causes qu'il défendit. Il refuse d'admettre Anciennes relations des Indes et de la Chine [ID D19820] pour discréditer les Chinois. [Miss1:S. 31, Volt]

Bibliographie : Autor

- 1725 Wolff, Christian von. *Vernünfftige Gedancken von dem gesellschaftlichen Leben der Menschen ; und insonderheit dem gemeinen Wesen zu Beförderung der Glückseligkeit des menschlichen Geschlechtes ; den Liebhabern der Wahrheit mitgetheilet*. [= Deutsche Politik]. (Frankfurt und Leipzig : Rengerische Buchhandlung, 1925). Unterzeichnet 1721. https://archive.org/details/bub_gb_4fJ8ETP515kC. [Alb1]
- 1726 Wolff, Christian. *Oratio de Sinarum philosophia practica in solempni Panegyri recitata : cum in ipso Academiae Halensis natali XXVIII. d. XII. Julii A.O.R. 1721 : fasces prorectorales successori traderet : notis uberioribus illustrata*. (Francofurti ad Moenum : Apud John. B. Andreae & Henr. Hort, 1726). = Wolff, Christian. *Rede von der Sittenlehre der Sineser*. (Halle : Rengerische Buchhandlung, 1740). (Gesammelte kleine philosophische Schriften ; 6). Rede von 1721. https://books.google.ch/books/about/Christiani_Wolfii_Oratio_de_Sinarum_phil.html?id=N9cCf3YNcaUC&redir_esc=y. [KVK]
- 1754-1755 Wolff, Christian. *Oeconomica methodo scientifica pertractata... in qua agitur de societatibus minoribus, conjugali paterna et herili*. (Halae Magdeburgicae : Prostat in officina libraria Rengeriana, 1754-1755). [Alb1]
- 1985 Wolff, Christian. *Oratio de Sinarum philosophia practica = Rede über die praktische Philosophie der Chinesen : Lateinisch-Deutsch*. Übers., eingel. und hrsg. von Michael Albrecht. (Hamburg : F. Meiner, 1985). <https://catalog.hathitrust.org/Record/006753190>. [Limited search]. [AOI]
- 1993 [Leibniz, Gottfried Wilhelm ; Wolff, Christian]. *Deguo zhe xue jia lun Zhongguo*. Qin Jiayi bian yi. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1993). (Deguo wen hua cong shu). Übersetzung von zwei Werken von Leibniz und einem Werk von Wolff. 德国哲学家论中国 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1988 Ching, Julia. *China und die Autonomie der Moral : der Fall des Christian Wolff (1679-1754)*. In : *Gegenentwürfe : 24 Lebensläufe für eine andere Theologie*. Hrsg. von Hermann Häring und Karl-Josef Kuschel. (München : Piper, 1988). [AOI]
- 1991 Demel, Walter. *Wandel des Chinabildes vom 16. bis zum 18. Jahrhundert*. In : *Die Kenntnis beider 'Indien' im frühneuzeitlichen Europa : Akten der Zweiten Sektion des 37. Deutschen Historikertages in Bamberg 1988*. Hrsg. von Urs Bitterli und Eberhard Schmitt. (München : Oldenbourg, 1991). [AOI]
- 1992 Ching, Julia ; Oxtoby, Willard G. *Moral enlightenment : Leibniz and Wolff on China*. (Sankt Augustin : NInstitut Monumenta Serica ; Nettetal : Steyler, 1992). (Monomenta serica monograph series ; 26). [Gottfried Wilhelm Leibniz ; Christian von Wolff].
- 1993 Qin, Jiayi [Ching, Julia]. *Deguo zhe xue jia lun Zhongguo*. (Beijing : Sheng huo, du shu, xin zhi san lian shu dian, 1993). (Deguo wen hua con shu = Deutsche Kultur-Reihe). Übersetzung von Ching, Julia ; Oxtoby, Willard G. *Moral enlightenment : Leibniz and Wolff on China*. (Sankt Augustin : NInstitut Monumenta Serica ; Nettetal : Steyler, 1992). (Monomenta serica monograph series ; 26). [Gottfried Wilhelm Leibniz ; Christian von Wolff]. 德国哲学家论中国

- 2003 Lee, Eun-jeung. *"Anti-Europa" : die Geschichte der Rezeption des Konfuzianismus und der konfuzianischen Gesellschaft seit der frühen Aufklärung : eine ideengeschichtliche Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der deutschen Entwicklung.* (Münster : LIT Verlag, 2003). (Politica et ars ; Bd. 6). Habil. Univ. Halle-Wittenberg, 2003. [AOI]
- 2003 Lühmann, Werner. *Konfuzius : aufgeklärter Philosoph oder reaktionärer Moralapostel ? : der Bruch in der Konfuzius-Rezeption der deutschen Philosophie des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts.* (Wiesbaden : Harrassowitz, 2003). [Confucius]. [AOI]
- 2005 Kemper, Hans-Georg. *Hermetik, Naturrecht und christliche Wahrheit : 'Wandlungen' der chinesischen Weisheit im Spannungsfeld der deutschen Aufklärung (Leibniz, Wolff, Claudius).* In : "Wenn Freunde aus der Ferne kommen" : eine west-östliche Freundschaftsgabe für Zhang Yushu zum 70. Geburtstag. Naoji Kimura & Horst Thomé (Hrsg.). (Bern : P. Lang, 2005). (Deutsch-ostasiatische Studien zur interkulturellen Literaturwissenschaft ; Bd. 3). [AOI]

Woodbridge, William C. = Woodbridge, William Channing (Medford, Mass. 1794-1845) : Autor, Geograph, Erzieher

Bibliographie : Autor

- 1830 *American journal of education.* Ed. William C. Woodbridge. N.S. Vol. 1. (Boston : Wait, Green, and Co., 1830).
<http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044096992227;view=1up;seq=32>. [WC]

Woods, Andrew H. = Woods, Andrew Henry (Hartwood, Va. 1872-1956 Newton Hospital, Mass.) : Arzt

Biographie

- 1913-1917 Andrew H. Woods ist Neurologe des Canton Hospital in Guangzhou. [Int]
- 1919-1928 Andrew H. Woods ist Professor of Neurology des Beijing Union Medical College. [Int]
- 1921-1928 Andrew H. Woods ist Leiter des Department of Neurology and Psychiatry des Beijing Union Medical College. [Int]

Wright, Orville (Dayton, Ohio 1871-1948 Dayton, Ohio) : Flugzeugbauer

Bibliographie : erwähnt in

- 1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji.* Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous.* (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
 苦兒成名記 [WC]

Wright, Wilbur (Melville, Ind. 1867-1912 Dayton, Ohio) : Flugzeugbauer

Bibliographie : erwähnt in

- 1957 [Bolton, Sarah Knowles]. *Ku er cheng ming ji*. Shala Baoerdeng zhu ; Zhong Yan yi. (Taipei : Shi jie shu ju, 1957). Übersetzung von Bolton, Sarah Knowles. *Lives of poor boys who become famous*. (New York, N.Y. : Crowell, 1962). [Betr. Benjamin Franklin, Samuel Johnson, James Watt, Wolfgang Amadeus Mozart, Michael Faraday, David Glasgow Farragut, William Lloyd Garrison, Giuseppe Garibaldi, Ezra Cornell, Abraham Lincoln, Ole Bull, Charles Dickens, John D. Rockefeller, Thomas Alva Edison, Pope Pius XI., The Mayo brothers, George Washington Carver, Edward Bok, Henry Ford, The Wright brothers, Calvin Coolidge, Will Rogers, Grant Wood].
苦兒成名記 [WC]

Wu, Gefei (um 2007) : Professor China University of Mining and Technology, School of Foreign Studies, Xuzhou, Jiangsu

Biographie

1980-

Wu, Gefei. *Sartre's encounter with China : discovery and reconstruction of the human paradigm in new-era Chinese literature* [ID D24331].

The influence of existentialism is overwhelmingly that of Jean-Paul Sartre in the New Era Chinese literature because Sartrean existentialism in China has long been considered a mix of all the schools of existentialism that have ever been produced in the past several decades, while at the same time he developed an existantialist notion of his own. Sartre is a great philosopher and literary master, as well a famous social activist : he not only produced a number of novels, dramas, and critical literary works advocating his existentialist thought and theory, but also actively participated in various social and political struggles for national freedom and independence. He is a committed writer in real sense. All of the attributes mentioned above made Sartre's theoretical and social reputation exceed any other existentialists introduced to China.

As a new kind of humanism, Sartre's existential philosophy as well as his literary works greatly contributed to the discovery and deepening of the human paradigm in New Era Chinese literature.

The essential concept of Sartrean existentialism is 'freedom' based on the idea of pure antitheism. It advocates the individual's escape from the dungeon of traditional values and realization of the self's essence by making free choices. Such an idea easily produces a resonance among young people, especially young intellectuals. Second, Sartre's description of isolation, absurdity, and self-consciousness is in accordance with those young writers' own experiences of reality and life. Because there is no God in the world and the world is absurd, the self is the only thing that can be trusted and relied upon.

The Sartrean influence on New Era Chinese literature is mainly an ideological one. It is a miracle that Sartrean ideology coexisted with Chinese Marxism. The reason is that Chinese writers and critics succeeded in reconciling the two different ideologies and unified them in literature. Sartrean existentialism is generally considered not to have been in contradiction with the Marxism that dominated Chinese literary writing for more than half a century because Marxism considers the human being as a summation of all his social relationships, whereas Sartre holds that human existence consists of a series of actions that cannot do without the others. Sartre also believes human existence is one that exists in a set of social relationships. As a matter of fact, existentialist philosophy is literally that of interpersonal relationships to a large extend. Moreover, one cannot equate the influence of Sartrean existentialist philosophy on literature with that of Nietzsche, Kierkegaard, Heidegger, Kafka, and Camus. Their philosophies in China are generally considered pessimistic because they advocated isolation, desperation, and death. In contrast, Sartre was considered quite the opposite because he believed his existentialist philosophy "is not in the least that of plunging men into despair... it is not a kind of description of human pessimism, because it has entrusted human being's destiny into one's own hands, therefore no theory was more optimistic than it". Sartrean existentialist philosophy and literature encouraged the discovery, deepening, and reconstruction of human paradigms. These gave birth to a new kind of humanism in New Era Chinese literature, mainly represented by modern intellectuals' suspicion and negation of existing moral principles, the pursuit and transcendence of existential essence, situations, and values. The cult of nothingness was at its core in order to establish, in a world of nothingness that breaks everything, a real and meaningful self, an independent and individual value orientation of high spirituality, which constantly transcends the self, as well as a moral goal helping to realize one's particular expectations. [Sar100]

Wu, Youxun (Gao'an 1897-1977 Beijing) : Physiker

Biographie

1950 Wu Youxun und Hua Luogeng besuchen die Konferenz über Mathematik in Ungarn. [SHR]

Wulsin, Frederick Roelker (1891-1961 East Greenwich, R.I.) : Amerikanischer Anthropologe, Naturwissenschaftler, Forscher

Bibliographie : erwähnt in

- 1921-1925 Cabot, Mabel H. *Vanished kingdoms : a woman explorer in Tibet, China & Mongolia, 1921-1925*. (New York, N.Y. : Aperture ; Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, 2003). [Bericht der Reise von Janet Elliott Wulsin und Frederick Wulsin in China Shanxi, der Inneren Mongolei und Ninxia und Gansu in Tibet. Sie sammeln Pflanzen und Tiere]. [WC]

Wunsch, Richard = Wunsch, Richard Karl Franz Georg (Hirschberg 1869-1911 Qingdao) : Arzt, Missionar Allgemeiner Evangelisch-protestantischer Missionsverein

Biographie

- 1909-1911 Richard Wunsch ist Missionsarzt des Allgemeinen Evangelisch-protestantischen Missionsverein am Faber Spital in Qingdao. [LeutM2:S. 567,Wik]

Wyld, James (Surrey 1812-1887 Thames Ditton, Surrey) : Verleger, Geograph, Kartograph

Bibliographie : Autor

- 1840 Wyld, James. *Map of China : compiled from original surveys and sketches*. (London : Jas. Wyld, 1840).
- 1857 Wyld, James. *A map to illustrate the war in China*. Compiled from surveys & sketches by British officers, and other information. 2nd ed. (London : J. Wyld, 1857). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 1, no 9).

Xia, Nai (Wenzhou, Zhejiang 1910-1985) : Archäologe

Bibliographie : Autor

- 1983 Xia, Nai. *Jade and silk of Han China = Han dai de yu qi he si chou*. Transl. and ed. by Chu-tsing Li. (Lawrence, Kan. : Spencer Museum of Art, University of Kansas, 1983). (The Franklin D. Murphy lectures ; 3).
漢代的玉器和絲綢 [WC]

Xiao, Ji (gest. 614) : Kosmologie

Bibliographie : Autor

- 1991 Xiao, Ji. *Cosmologie et divination dans la Chine ancienne : le compendium des cinq agents (Wuxing dayi, VIe siècle)*. Traduit et annoté par Marc Kalinowski. (Paris : Ecole française d'Extrême-Orient ; Adrien-Maisonneuve, 1991). (Publications de l'Ecole française d'Extrême-Orient ; vol. 166). [Wu xing da yi. 五行大义]

Xie, Qinggao (Jiaying, Guangdong 1765-1821) : Reisender, Geograph, Schiffsoffizier

Biographie

- 1782-1795 Xie Qinggao reist durch Europa. [Ren]

Bibliographie : Autor

- 1842 Xie, Qinggao. *Hai wai fan yi lu*. ([S.l. : s.n.], 1842). [Bericht über seine Schiffsreisen]-
海外番夷錄
[Xie, Qinggao. Selections from *Jottings of sea voyages*. Transl. by Mark Caltonhill. In : Renditions ; nos 53-54 (2000)]. [AOI,WC]

Xu, Guangqi = Xu, Guangqi Paul = Baolu (Shanghai 1562-1633 Beijing) : Bedeutender Christ, Staatsmann, Naturwissenschaftler, Gelehrter

Biographie

- 1596 Xu Guangqi trifft Lazzaro Cattaneo, sein erster Kontakt mit dem Christentum. [Ricci]
- 1599 Xu Guangqi trifft Matteo Ricci in Beijing. [Ricci]
- 1603 Xu Guangqi wird von João da Rocha getauft. [BBKL,Ricci]
- 1604 Xu Guangqi wird nach seiner Promotion Mitglied der Hanlin-Akademie in Beijing. [BBKL]
- 1604-1607 Xu Guangqi und Li Zhizao arbeiten mit Matteo Ricci in Beijing und erlangen grosse Kenntnisse der europäischen Wissenschaften. Sie helfen ihm als erste (dem Westen bekannte) Chinesen beim Schreiben und Übersetzen von europäischen Büchern über Mathematik, Hydraulik, Astronomie und Geographie und verfassen selbst wissenschaftliche Abhandlungen. [BBKL,Ricci]
- 1607 Xu Guangqi wird Korrektor der Hanlin-Akademie und unterstützt die Jesuiten mit seinem politischen Einfluss, seiner Übersetzungstätigkeit, sowie auch mit finanzieller Hilfe. [BBKL]
- 1608 Lazzaro Cattaneo wird von Xu Guangqi eingeladen, einige Chinesen zu taufen. [Ricci]
- 1610 Xu Guangqi, Diego de Pantoja und Sabatino de Ursis werden beauftragt, westliche Quellen über den Kalender zu übersetzen. [Ricci]
- 1616-1617 Giulio Aleni und andere Missionare finden Zuflucht bei Yang Tingyun in Hangzhou, andere bei Xu Guangqi in Beijing, wo sie Kenntnisse der chinesischen Texte und Sprache erwerben. [BBKL]
- 1623 Johannes Schreck wird Mitarbeiter von Xu Guangqi, der die Aufgabe erhält, den chinesischen Kalender zu reformieren, der im Laufe der Jahrhundert immer fehlerhafter geworden ist. Da ihm Galileo Galilei auf seine Anfrage hin nicht antwortet, bittet er Johannes Kepler um Hilfe, der ihm ausführliche Instruktionen und zwei Bände seiner eben gedruckten Rudolphinischen Tafeln schickt. [BBKL]
- 1629 Xu Guangqi hat nach verschiedenen Eingaben an den Kaiser erreicht, dass der fehlerhaft gewordene Kalender reformiert wird, was mit einem kaiserlichen Dekret angeordnet wird. Er wird zum Leiter des Kalenderamts Liju (früher Shoushan shuyuan). Als seine Assistenten bestimmt er Niccolò Longobardo, Johannes Schreck und Li Zhizao. [BBKL,Ricci]
- 1629 Sonnenfinsternis, bei der die chinesische astronomische Schule Datong, die islamische und europäische Schule anwesend sind. Xu Guangqi erprobt mit Erfolg die westliche Methode. [Ricci,LiW]
- 1629-1539 Xu Guangqi, Johannes Schreck, Giacomo Rho, Johann Adam Schall von Bell und Li Tianjing konstruieren und reparieren im Auftrag des Kalenderamtes astronomische Instrumente für Berechnungen. Schreck entwirft neue astronomische Messgeräte und berechnet korrekt eine Sonnenfinsternis. [ZhaB1,Schre2]
- 1630 Johann Adam Schall von Bell und Giacomo Rho werden von Xu Guangqi nach Beijing berufen, um als Assistenten die Reform des chinesischen Kalenders durchzuführen [BBKL]
- 1630 Xu Guangqi wird Ritenminister im Ritenministerium und ist verantwortlich für die militärische Verteidigung Beijings. [Col]
- 1630 Xu Guangqi wird beauftragt Kanonen und Feuerwaffen gegen den Angriff der Mandschus zu fabrizieren. Niccolò Longobardo und Francesco Sambiasi kaufen Kanonen bei den Portugiesen um Zhohzhou (Hebei) zu verteidigen. 400 Soldaten werden aus Macao beordert. Sie werden begleitet von Tranquillo Grassetti, Pietro Canevari, Bento de Matos, Michel Trigault und Etienne Faber, die in China predigen möchten. [BBKL,Ricci]

- 1634 Li Tianjing wird Nachfolger von Xu Guangqi als Leiter des Astronomischen Amtes Qintianjian.

Bibliographie : Autor

- 1607 Ricci, Matteo ; Xu, Guangqi. *Ce liang fa yi*. ([S.l. : s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Geometria practica*. (Romae : ex typographia Aloisij Zannetti, 1604). [Abhandlung über die Methode des Messens in der Mathematik, die Xu Guangqi Li Zhizao diktiert hat]. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
測量法義 [Sta,AOI]
- 1607 Xu, Guangqi ; Ricci, Matteo. *Ji he yuan ben*. (Beijing : [s.n.], 1607). Übersetzung von Clavius, Christophorus. *Euclidis Elementorum Libri XV Accessit XVI de Solidorum Regularium Cuiuslibet Intra Quodlibet Comparatione, Omnes Perspicuis Demonstrationibus, Accuratisque Scholiis Illustrati, ac Multarum Rerum Accessione Locupletati*. (Rome : V. Accoltum, 1574). Übersetzung der ersten sechs Bücher ; eine Grundlage der Geometrie von Euklid. In : Li, Zhizao. *Tian xue chu han*. Vol. 1-6. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ju, 1965).
幾何原本 [Sta,Jami2]
- 1616 Xu, Guangqi. *Bian xue zhang shu*. ([S.l. : s.n.], 1616). [Eingabe zur Unterscheidung der Lehren ; Verteidigungsschrift für die Missionare].
辯學章疏 [Hsia1]
- 1624 Xu, Guangqi ; Sambiasi, Francesco. *Ling yan li shao*. ([S.l. : Shen xiu tang, 1624). Übersetzung von Aristoteles. *De anima*. [Abhandlung über die menschliche Seele].
靈言蠡勺 [Ber,Ricci]
- 1639 Xu, Guangqi. *Nong zheng quan shu*. Vol. 1-3. (Beijing : Ping lu tang, 1639). [Abhandlung über Landwirtschaft].
農政全書 [BBKL,AOI]
- 1849 Xu, Guangqi. *Dissertation on the silk-manufacture and the cultivation of the mulberry*. (Shanghai : Printed at the Mission Press, 1849). [WC]
- 1870 Andreozzi, Alfonso. *Sulle cavallette : considerazioni estratte dal Nun'-cen'-zinen-scin : ossia trattato completo sull'agricoltura*. Tradotte dal cinese dall'avv. Alfonso Andreozzi. (Firenze : G. Mariani, 1870). Übersetzung von Xu, Guangqi. *Nong zheng quan shu*. Vol. 1-3. (Beijing : Ping lu tang, 1639). [WC]
- 1966 *Tian zhu jiao dong chuan wen xian xu bian*. Xu Guangqi deng zhuan. (Taipei : Taiwan xue sheng shu ru, 1966). Sammlung theologischer Schriften. [Enthält] : Huang, Wendao. *Pi xie ji*. [Aufzeichnungen gegen die Irrlehren]. Yang, Guangxian. *Bu de yi*. ["Nun ist es genug"]. Yang, Tingyun. *Xiao luan bu bing ming shuo*. ["Eule und Phönix singen nicht zusammen"] und *Tian shi ming bian*. [Erklärung der Unterschiede zwischen Christentum und Buddhismus]. Beide Schriften attackieren den Chinesischen Synkretismus und den Buddhismus. Li, Zubai. *Tian xue chuan gai*. [Inhaltsangabe der Verbreitung der Himmelslehre]. [Hsia1]

Bibliographie : erwähnt in

- 1612 Ursis, Sabatino de. *Tai xi shui fa*. Vol. 1-6. (Beijing : [s.n.], 1612). [Traktat über westliche Hydraulik ; nach einem Diktat von Xu Guangqi aufgeschrieben. Gedruckt 1640 in *Nong Zheng chuan shu*]
泰西水法 [Ricci]
- 1968-1969 Übelhör, Monika. *Hsü Kuang-ch'i (1562-1633) und seine Einstellung zum Christentum*. T. 1-2. In : *Oriens extremus* ; Jg. 15-16 (1968-1969). Diss. Univ. Hamburg, 1968. [Ube]

- 2001 *Statecraft and intellectual renewal in late Ming China : the cross-cultural synthesis of Xu Guangqi (1562-1633)*. Ed. by Catherine Jami, Peter Engelfriet, and Gregory Blue. (Leiden : Brill, 2001). (Sinica Leidensia ; vol. 50).

Xu, Jianyin (Wuxi, Jiangsu 1845-1901) : Naturwissenschaftler, Ingenieur, Übersetzer

Biographie

- 1866 Missionare und Xu Jianyin arbeiten als Wissenschaftler im Jiangnan Arsenal in Shanghai und übersetzen Texte über Physik, Chemie und Ingenieurwesen. [Ren]
- 1879 Xu Jianyin reist nach Deutschland, England und Frankreich um Kriegsschiffe zu kaufen und Industrieanlagen zu besichtigen. [Ren,Jing]
- 1879-1881 Xu Jianyin ist Diplomat in Deutschland. Er nimmt an der chinesischen Delegation teil, die Panzerschiffe in England oder Deutschland kaufen will. [Ren,SunY]
- 1881 Xu Jianyin reist krankheitshalber nach Shanghai, kehrt aber wieder nach Europa zurück. [Jing]
- 1884 Xu Jianyin kehrt nach China zurück. [Ren]

Bibliographie : Autor

- 1879 Xu, Jianyin. *Ou you za lu*. In : Wang, Xiqi. *Xiao fang hu zhai yu di cong chao*. Vol. 11. (Shanghai : Zhu yi tang, 1877). (Changsha : Hunan ren min chu ban she, 1980). (Zou xiang shi jie cong shu). [Bericht seiner Reise nach Deutschland, England und Frankreich um Kriegsschiffe zu kaufen und Industrieanlagen zu besichtigen 1879].
欧游杂录
[Xu, Jianyin. *Selections from Notes on travels in Europe*. Transl. by Ian Bartholomew. In : *Renditions* ; nos 53-54 (2000)]. [SunY,Jing,AOI]

Xu, Jiyu (Shanxi 1795-1873) : Beamter, Geograph, einer der ersten chinesischen Experten für westliche Studien

Biographie

- 1865 Xu Jiyu wird Mitarbeiter im Amt für Auswärtige Angelegenheiten. [Humm]

Bibliographie : Autor

- 1848-1849 Xu, Jiyu. *Ying huan zhi lue*. ([S.l. : s.n.], 1848-1849). (Zhongguo : Shan yun lou, 1873). [Weltgeographie und Handbuch für chinesische Reisende im Westen].
[Selections from *A concise world geography*. Transl. by Tam Pak Shan. In : *Renditions* ; nos 53-54 (2000)].
瀛环志略 [OAS,Hum,SunY]

- 1989 *Land without ghosts : Chinese impressions of America from the mid-nineteenth century to the present*. Transl. and ed. by R. David Arkush and Leo O. Lee. (Berkeley, Calif. : University of California Press, 1989).
 [Enthält] :
 Xu, Jiyu. George Washington and the American political system. 1848.
 Zhi, Gang. Trains and teaties. 1868.
 Zhang, Deyi. Strange customs. 1868
 Li, Gui. Glimpses of a modern society. 1876.
 Chen, Lanbin. Traveil in the interior. 1878.
 Cai, Jun. How to cope with Western dinner parties. 1881.
 Huang, Zunxian. Two poems. 1882-1885.
 Zhang, Yinhuan. Chinese in America. 1886.
 Lin, Shu. Translator's notes to Uncle Tom's cabin. 1901.
 Liang, Qichao. The power and threat of America. 1903.
 Huang, Yanpei. Report of an investigation of American education. 1915.
 Hu, Shi. An American woman. 1914-1918.
 Tang, Hualong. The contradictory American character. 1918.
 Xu, Zhengkeng. "Things about America and Americans". 1918-1921.
 Li, Gongpu. Presidential elections. 1928.
 "Gongwang". The American family : individualism, material wealth, and pleasure-seeking. 1932.
 Zou, Taofen. Alabama : reds and blacks. 1935.
 Lin, Yutang. Impressions on reaching America. 1936.
 Kao, George. Burlesque. 1937.
 Fei, Xiaotong. The shallowness of cultural tradition. 1943-1944.
 Xiao, Qian. Some judgments about America. 1945.
 Yang, Gang. Betty : a portrait of loneliness. 1948.
 Du, Hengzhi. A day in the country. 1946-1948.
 Yin, Haiguang. Americans' lack of personal style. 1954.
 Yu, Guangzhong. Black ghost. 1965.
 Cai, Nengying ; Luo, Lan ; Liang Shiqiu. Eating in America. 1960s-1970s.
 "Jiejun". A family Christmas. ca. 1970.
 Zhang, Beihai. America, America. 1986-1987.
 Cold War denunciations. 1949-1955.
 Wang, Ruoshui. A glimpse of America. 1978.
 Xiao, Qian. Working students. 1979.
 Fei, Xiaotong. America revisited. 1979.
 Zhang, Jie. I do not regret visiting New York. 1982.
 Liu, Binyan. America, spacious yet confining. 1982.
 Wang, Yuzhong. Six don'ts for Chinese students in America. 1986.
 Li, Shaomin. Private ownership and public ownership. [WC]

Xue, Fengzuo = ### (1628-1680) : Mathematiker, Astronom

Bibliographie : Autor

- 1662-1664 Smogolenski, Jean-Nicholas. *Li xue hui tong*. Munige deng zhuan ; Xue Fengzuo bian ji. Vol. 1-24. ([S.l.] : Qing Kangxi yuan nian zhi san nian, 1662-1664).
 曆學會通

Yang, Zhongjian = Young, Chung-chien (1897-1979) : Paläontologe, Entdecker des Sinanthropus

Biographie

- 1929 Pierre Teilhard de Chardin, Davidson Black, George Barbour, Pei Wenzhong und Yang Zhongjian entdecken den Schädel des Homo erectus = Sinanthropus Pekinensis in Zhoukoudian (Beijing). [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1928 [Grimm, Jacob ; Grimm, Wilhelm]. *Geliemu tong hua ji*. Liu Haipeng, Yang Zhongjian yi. (Beijing : Wen hua, 1928). Übersetzung von *Schneewittchen und die sieben Zwerge, Der König vom goldenen Berg, Frau Holle, Die zwölf Jäger, Der Teufel und seine Grossmutter, Der Jude im Dorn, Die drei Spinnerinnen, Der junge Riese, Das kluge Gretel, Rotkäppchen*. 格列姆童話集 [LiaY]
- 1929 Teilhard de Chardin, Pierre ; Young, C[hung]-c[hien]. *Preliminary report of the Chou kou tien fossiliferous deposit*. (Peiping : Geological Society of China, 1929). In : Bulletin of the Geological Society of China ; vol. 13, no 3). [Zhoukou (Henan)].
- 1930 Teilhard de Chardin, Pierre ; Young, C[hung]-c[hien] [Yang, Zhongjian]. *Preliminary observations on the pre-Loessic and post-Pontian formations in Western Shansi and northern Shensi*. (Peiping : Published by the Geological Survey of China, 1930). (Geological survey. Memoirs ; ser. A, no 8). [Shanxi, Shaanxi].

Yersin, Alexandre (Lavaux, Vaud 1863-1943 Nhatrang, Vietnam) : Arzt, Biologe

Biographie

- 1894 Alexandre Yersin studiert im Auftrag des Institut Pasteur und der französischen Regierung die Pestepidemie in Hong Kong und entdeckt den Erreger. [Past1]
- 1896 Alexandre Yersin experimentiert in Guangzhou (Guangdong) und Xiamen (Fujian) mit dem Anti-Pest Serum des Institut Pasteur. [Past1]

Young, Andrew (1869-1922) : Medizinischer Missionar English Baptist Missionary Society, Arzt

Biographie

- 1905-1922 Andrew Young ist Missionar der English Baptist Missionary Society in Sanyuan (Shaanxi). [PEC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1924 Keyte, John Charles. *Andrew Young of Shensi : adventure in medical missions*. (London : The Carey Press, 1924). [Shaanxi].
https://archive.org/details/MN41760ucmf_1. [WC]

Yu, Kuliang (Ende 19. Jh.) : Chinesische Ärztin

Bibliographie : erwähnt in

- 1912 Burton, Margaret E. *Notable women of modern China*. (New York, N.Y. : Fleming H. Revell, 1912). [Betr. Dr. Hii King Eng, Mrs. Ahok, Dr. Ida Kahn, Dr. Mary Stone, Yu Kuliang, Anna Stone]. [WC]

Yule, Henry = Yule, Henri Sir (Inveresk, Midlothian 1820-1889 Paris) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1913-1916 *Cathay and the way thither : being a collection of medieval notices of China*. Translated and ed. by Sir Henry Yule. Vol. 1-4. (London : Hakluyt Society, 1913-1916).
<https://archive.org/details/cathaywaythither03yule>.
- 1929 Polo, Marco. *The book of Ser Marco Polo, the Venetian ; concerning the kingdoms and marvels of the East*. Translated and ed., with notes by colonel Sir Henry Yule. 3d ed., rev. throughout in the light of recent discoveries by Henri Cordier. Vol. 1-2. (London : J. Murray, 1929).
<https://archive.org/details/bookofsermarcopo01polo>.

Yvan, Melchior = Yvan, Melchior Honoré (Digne-les-Bains 1806-1873 Carros) :
 Professeur d'histoire naturelle, Marseille, Arzt der französischen Legation in China

Biographie

1844-1846 Melchior Yvan ist Arzt der französischen Botschaft in China. [Wik]

Bibliographie : Autor

- 1850 Yvan, Melchior. *La Chine et la presqu'île malaise : relation d'un voyage accompli en 1843, 1844, 1845 et 1846*. (Paris : Boulé, 1850).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5611412m.r>. [WC]
- 1855 Yvan, Melchior. *De France en Chine*. (Paris : L'Hachette, 1855). = *Six months among the Malays, and a year in China*. (London : J. Blackwood, 1855).
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5791870w.r>. [WC]
- 1856 Yvan, Melchior. *Canton, un coin du céleste empire*. (Leipzig : A. Durr, 1856). = Yvan, Melchior. *Inside Canton*. (London : H. Vizetelly, 1858). [Guangzhou].
<https://archive.org/details/insidecanton00yvangoo>. [WC]

Zahlbruckner, Alexander (St. Georgen bei Pressburg 1860-1938 Wien) : Österreichischer Botaniker

Bibliographie : Autor

- 1895 Zahlbruckner, Alexander. *Eine neue Adenophora aus China, nebst einer Aufzählung der von Dr. v. Wawra daselbst gesammelten Adenophoren*. (Wien : Alfred Holder, 1895). [Glockenblumen]. [WC]
- 1930 Zahlbruckner, Alexander. *Lichenes : Übersicht über sämtliche bisher aus China bekannten Flechten*. (Wien : J. Springer, 1930). [WC]

Zaiss, Wilhelm (Heiligkreuzsteinach bei Heidelberg 1877-) : Naturheilarzt, Dichter

Bibliographie : Autor

- 1935 Laotse. *Vom Seinsollenden*. Deutsch nach Worten Laotse's von [Wilhelm] Zaiss. (Heiligkreuzsteinach bei Hedelberg : Selbstverlag, 1935). [Laozi. *Dao de jing*].

Zatta, Antonio (um 1757-1797) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1784 Zatta, Antonio. *Impero della China colle isole del Giappone*. (Venezia : Presso Antonio Zatta e Figli, 1784). (Miscellaneous maps, charts, and plans of China ; vol. 6, no 4).

Zdansky, Otto (Wien 1894-1988) : Paläontologe, Paläoanthropologe

Bibliographie : Autor

- Zdansky, Otto. *Die alttertiären Säugetiere Chinas nebst stratigraphischen Bemerkungen*. (Peking : Geological Survey of China, 1930). [WC]
- 1925 Zdansky, Otto. *Quartäre Carnivoren aus Nord-China*. (Peking : Geological Survey of China, 1925). [Fleischfressende Pflanzen]. [WC]
- 1927 Zdansky, Otto. *Weitere Bemerkungen über fossile Carnivoren aus China*. = *Zhong yang di zhi diao cha suo*. (Peking : Geological Survey of China, 1927). (*Zhongguo gu sheng wu zhi.*, Bing zhong ; vol. 4, fasc. 4). [Fleischfressende Pflanzen]. [WC]

Zhang, Baichun (um 2003) : Professor History of Chinese Science and Technology, Head of the Partner Group Max Planck Institute for the History of Science at the Institute for the History of Natural Sciences, Chinese Academy of Sciences Beijing

Bibliographie : Autor

- 2003 Zhang, Baichun. *The introduction of European astronomical instruments and the related technology into China during the seventeenth century*. In : East Asian science, technology, and medicine ; no 20 (2003). [AOI]

Zhang, Qiyun = Xiaofeng (Yinxian = Ningbo, Zhejiang 1901-1985) : Historiker, Geograph

Bibliographie : Autor

- 1930 [Brunhes, Jean]. *Ren sheng di li xue*. Zhang Qiyun yi shu ; Zhu Kezheng jiao yue. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1930). (She hui ke xue shi cong shu). Übersetzung von Brunhes, Jean. *La géographie humaine*. (Paris : F. Alcan, 1910). 人生地理學 [WC]
- 1948 Zhang, Qiyun. *Beibite, dang dai yi ren shi*. In : Mei Guangdi wen lu. (Hangzhou : Guo li Zhejiang da xue chu ban bu, 1948). [Babbitt, the single great teacher of the times]梅光迪文錄 [Babb26]
- 1948 Zhang, Qiyun. *Luosu zhi xi fang wen hua lun*. (Shanghai : Hua xia tu shu chu ban gong si, 1948). (Xian dai wen ku ; 2). [Abhandlung über Bertrand Russell]. 羅素之西方文化論 [WC]
- 1953 Zhang, Yinlin ; Zhang, Qiyun. *Xi fang wen hua lun heng*. (Taipei : Zhong hua wen hua chu ban shi ye wie yuan hui, 1953). (Xian dai guo min ji ben zhi shi cong shu ; 2). [Abhandlung über Bertrand Russell und Oswald Spengler]. 西方文化論衡第一册 [Enthält] : Luosu xi fang wen hua lun. Sibin'gele zhi wen hua lun. [WC]

Zhang, Xiangwen (Siyang, Jiangsu 1866-1933 Beijing) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1900 [Montesquieu, Charles Louis de Secondat]. *Wan fa jing li*. Cheng Bingxi, Zhang Xiangwen yi. In : Yi shu hui bian ; no 1-3 (1900). Teilübersetzung von Montesquieu, Charles de Secondat de. *L'esprit des lois*. Vol. 1-2. Dalemberg. (Genève : Barrillot, 1748). = Vol. 1-3. Nouv. éd., rev. & augmentée par l'auteur, & de son Eloge par M. Dalemberg. (Amsterdam ; Par la Compagnie, 1758). 萬法精理 [Mon28]

- 1935 [Montesquieu, Charles Louis de Secondat]. *Wan fa jing li : 5 juan*. Vol. 1-3. Mengdesijiu zhuang ; Zhang Xiangwen deng tong yi. (Beijing : Zhongguo di xue hui, 1935). (Nan yuan cong gao ; 13-15). . Mengdesijiu zhu ; Yan Fu yi. Vol. 1-6. (Shanghai : Shang wu yin shu guan, 1931). Übersetzung von Montesquieu, Charles de Secondat de. *L'esprit des lois*. Vol. 1-2. Dalemberg. (Genève : Barrillot, 1748). = Vol. 1-3. Nouv. éd., rev. & augmentée par l'auteur, & de son Eloge par M. Dalemberg. (Amsterdam ; Par la Compagnie, 1758). 萬法精理 : 5卷 [WC]

Zhang, Zemin (1960-) : Professor Chinese Academy of Sciences

Bibliographie : Autor

- 2000 [Francis, Dick]. *Yan mu*. Dike Fulangxisi zhu ; Qing Run, Zhang Zemin yi. (Beijing : Qun zhong chu ban she, 2000). (Dike Fulangxisi zhen tan xiao shuo xi lie). Übersetzung von Francis, Dick. *Smokescreen*. (London : M. Joseph, 1972). 烟幕 [WC]

Zhao, Buwei Yang = Chao, Buwei Yang (Nanjing 1889-1981 Berkeley, Calif.) : Ärztin, Gattin von Zhao Yuanren

Biographie

- 1921 Heirat von Zhao Yuanren und Yang Yuwei. [ZhaoY]

Bibliographie : Autor

- 1947 Chao, Buwei Yang [Zhao, Buwei Yang]. *Autobiography of a Chinese woman*. Put into English by her husband Yuenren Chao [Zhao Yuanren]. (New York, N.Y. : John Day Company, 1947).
- 1998 Zhao, Yuanren. *Lang man ren sheng*. Zuo zhe Zhao Yuanren, Yang Buwei [Chao]. (Nanjing : Jiangsu wen yi chu ban she, 1998). (Shuang ye cong shu). [Autobiographie]. 浪漫人生

Zhen, Luan (um 566) : Taoist, Mathematiker

Bibliographie : erwähnt in

- 1995 Kohn, Livia. *Laughing at the tao : debates among buddhists and taoists in medieval China*. (Princeton, N.J. : Princeton University Press, 1995). [*Xiao dao lun* von Zhen Luan]. [WC]

Zheng, Chantal (1959-) : Anthropologin, Sinologin, Maître de conférences Université d'Aix-Marseille, Directrice adjointe Institut de recherches sur le Sud-Est Asiatique

Bibliographie : Autor

- 1979 Zheng, Chantal. *L'organisation calendérique des rites delon le "Yueling" et le "Lushi chunqiu"*. (Paris : [s.n.], 1979). Diss. (3e cycle) Etudes Extrême-Orient, Université Paris 7, 1979. [Lü, Buwei. *Lu shi chun qiu ; Yue ling*].
- 1993 Zheng, Chantal. *Les montagnards (Gaoshan) de Taiwan à travers les sources chinoises : synthèse ethnographie*. Vol. 1-3. (Pairs : [s.n.], 1993).
- 1995 Zheng, Chantal. *Les Austronésiens de Taiwan : à travers les sources chinoises*. (Paris : L'Harmattan, 1995).
- 1998 Zheng, Chantal. *Les européens aux portes de la Chine : l'exemple de Formose au XIXe siècle*. (Aix-en-Provence : Publications de l'Université de Provence, 1998).

- 1999 Zheng, Chantal. *Shi jiu shi ji Ouzhou ren zai Taiwan*. Bai Shangde zhu ; Zheng Shunde yi. (Taipei : Nan tian shu ju, 1999). (Nan tian Taiwan yan jiu cong shu ; 8). Übersetzung von Zheng, Chantal. *Les européens aux portes de la Chine : l'exemple de Formose au XIXe siècle*. (Aix-en-Provence : Publications de l'Université de Provence, 1998).
十九世紀歐洲人在台灣
- 2000 *Taiwan : enquête sur une identité*. Eds Christine Chaigne, Catherine Paix, Chantal Zheng ; préface de Huang Fu-san. (Paris : Karthala, 2000).
- 2004 Zheng, Chantal. *Les presbytériens anglais à Taiwan : la rencontre avec les austronésiens, 1865-1940*. (Taipei : Musée Shung, 2004).
- 2004 Zheng, Chantal. *Yingguo zhang lao jiao hui xuan jiao shi yu Taiwan yuan zhu min zu de jie chu, 1865-1940*. Bai Shangde zhu ; Zheng Shunde yi. (Taipei : Shun Yi Taiwan yuan zhu min bo wu guan, 2004). Übersetzung von Zheng, Chantal. *Les presbytériens anglais à Taiwan : la rencontre avec les austronésiens, 1865-1940*. (Taipei : Musée Shung, 2004).
英國長老教會宣教師與台灣原住民族的接觸 1865-1940

Zheng, Wenguang (Vietnam 1929-2003 Beijing) : Schriftsteller, Forscher Beijing
Astronomical Observatory

Bibliographie : Autor

- 1974 Zheng, Wenguang. *Kangde xing yun shuo de zhe xue yi yi*. (Beijing : Ren min chu ban she, 1974). [Abhandlung über die Kosmologie bei Immanuel Kant].
康德星云说的哲学意义 [WC]

Zhou, Guangzhao (Changsha, Hunan 1929-) : Physiker, President Chinese Academy of Sciences, Vorsitzender 5th National Committee of the China Association for Science and Technology

Biographie

- 2000 Eine Delegation des National People's Congress unter Zhou Guangzhao besucht Australien. [Tho2]

Zhou, Kexi (1942-) : Übersetzer, Professor für Mathematik, Redakteur Shanghai yi wen chu ban she

Biographie

- 1980-1982 Zhou Kexi studiert französische Literatur an der Ecole normale supérieure in Paris. [Flau:S. 260]

Bibliographie : Autor

- 1987 [Malraux, André]. *Wang jia da dao*. Andelie Ma'erluo ; Zhou Kexi yi. (Guilin : Lijiang chu ban she, 1987). (Fa guo dang dai wen xue cong shu). Übersetzung von Malraux, André. *La voie royale*. (Paris : B. Grasset, 1930).
王家大道 [Cat3,WC]
- 1991 [Dumas, Alexandre père]. *Jidushan bo jue*. Dazhongma zhu ; Han Hulin.; Zhou Kexi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1991). Übersetzung von Dumas, Alexandre père. *Le comte de Monte-Cristo*. In : *Le Siècle* (1844). = Vol. 1-2. (Paris : Bureau de l'Echo des feuilletons, 1846).
基度山伯爵 [WC]

- 1991 [Proust, Marcel]. *Nü qiu*. Masaier Pulusite zhu ; Zhou Kexi, Zhang Xiaolu, Zhang Yinde yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 1991). (Zhui yi si shui nian hua ; 5). Übersetzung von Proust, Marcel. *La prisonnière*. Vol. 1-2. (Paris : Editions de la Nouvelle revue française, 1923).
女囚
- 1993 [Daudet, Alphonse]. *Bu xiu zhe*. Dude ; Zhou Kexi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1993). Übersetzung von Daudet, Alphonse. *L'immortel : moeurs parisiennes*. (Paris : A.Lemerre, 1888).
不朽者 [WC]
- 1995 [Dumas, Alexandre père]. *San jian ke*. Da Zhongma zhu ; Zhou Kexi yi. Vol. 1-2. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1995). Übersetzung von Dumas, Alexandre père. *Les trois mousquetaires*. In : *Le Siècle ; mars à juillet 1844*. = (Paris : Baudry, 1844).
三劍客
- 1997 [Proust, Marcel]. *Qu si wan jia na bian*. Masaier Pulusite zhu ; Zhou Kexi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2004). (Zhui xun shi qu de shi guang ; 1). Übersetzung von Proust, Marcel. *A la recherche du temps perdu*. 8 vol. in 13. (Paris : Ed. de La nouvelle revue française ; Paris : B. Grasset, 1913-1927). Vol. 1 : *Du côté de chez Swann*. (1913).
去斯万家那边
- 1998 [Flaubert, Gustave]. *Baofali fu ren*. Fuloubai zhu ; Zhou Kexi yi. Vol. 1-2. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 1998). Übersetzung von Flaubert, Gustave. *Madame Bovary : moeurs de province*. Vol. 1-2. (Paris : M. Lévy frères, 1857).
包法利夫人
- 2000 *Xin Fa Han ci dian = Nouveau dictionnaire français-chinois*. Zhang Yinde zhu bian ; Zhou Kexi fu zhu bian. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2000).
新法汉词典
- 2001 [Doyle, Arthur Conan]. *Fu'ermosi tan an*. Kenan Dao'er zhu ; Zhou Kexi, Yu Bufan yi. (Nanjing : Yi lin chu ban she, 2001). (Yi lin shi jie wen xue ming zhu). Übersetzung von Doyle, Arthur Conan. *Sherlock Holmes*. (1887-1915).
福尔摩斯探案
- 2001 [Saint-Exupéry, Antoine de]. *Xiao wang zi*. Sheng Aikexupeili zhu ; Zhou Kexi yi. (Shanghai : Shanghai yi wen chu ban she, 2001). (Yi wen tong shu wai guo wen xue). Übersetzung von Saint-Exupéry, Antoine de. *Le petit prince*. Avec les dessins de l'auteur. (New York, N.Y. : Reynal & Hitchcock, 1943).
小王子

Zhu, Jiahua (Wuxing, Zhejiang 1893-1963 Taiwan) : Erziehungsminister, Professor für Geologie, Präsident Academia Sinica

Biographie

- 1914-1917 Zhu Jiahua holt sich praktische Kenntnisse in den Minen des Ruhrgebietes und studiert anschliessend Metallurgie an der Universität Berlin. [Boo]
- 1917 Zhu Jiahua kehrt nach China zurück. Er ist Dozent für Deutsch an der Beijing-Universität. [Boo]
- 1918 Zhu Jiahua reist über Amerika und Paris in die Schweiz. [Boo]
- 1919 Zhu Jiahua studiert Geologie an den Universitäten Bern und Zürich. [Boo]
- 1920-1922 Zhu Jiahua studiert Geologie an der Universität Berlin. [Boo]
- 1922 Zhu Jiahua promoviert an der Universität Berlin. [Boo]
- 1922-1924 Zhu Jiahua forscht in Berlin und reist nach England und Frankreich. [Boo]

- 1924 Zhu Jiahua kehrt nach China zurück. [Boo]
- 1924-1926 Zhu Jiahua ist Professor für Geologie und Leiter des Deutschen Departements der Beijing-Universität. [Boo]
- 1926-1930 Zhu Jiahua ist Professor für Geologie an der National Zhongshan University (Sun Yat-sen Universität) in Guangzhou (Guangdong). [Boo]
- 1930-1932 Zhu Jiahua ist Leiter der National Central University in Nanjing. [Boo]
- 1931 *Ausstellung chinesischer Maler der Jetztzeit* [ID D39317]. Das chinesische Komitee bestand aus Zhu Jiahua, Cai Yuanpei, Liu Wendao, Chen Shuren, Liu Haisu, Gao Qifeng, Xu Beihong und anderen. [Huan1:S. 183]
- 1931 Zhu Jiahua wird Vorsitzender des Sino-British Educational and Cultural Endowment Fund. [Boo]
- 1932 Zhu Jiahua gründet das erste Club Haus für die Association of Chinese Graduate Students of German Universities. [SGC]
- 1932-1933 Zhu Jiahua ist Erziehungsminister. [Boo]
- 1932-1935 Zhu Jiahua ist Minister für Kommunikation. [Boo]
- 1933-1936 Die Association of Chinese Graduate Students of German Universities und der German-Austrian-Swiss-Club gründen die Chinese-German Cultural Association = Chinesisch-Deutscher Kultur- und Wirtschaftsverband in Nanjing. Zhu Jiahua wird erster Präsident. [SGC]
- 1935 Schiller-Ausstellung in Nanjing, organisiert von Jiang Fucong. Zhu Jiahua und Wang Shijie halten eine Ansprache. In *Zhong yang ri bao* erscheint eine Friedrich von Schiller-Beilage mit Beiträgen zur Ausstellung, zu Schillers Biographie und Werk, sowie der Beitrag von Zong Baihua über die Realisierbarkeit von Schillers Ideen. Gu qing schreibt im Artikel *Schiller und China - Gedanken über die Schiller-Ausstellung* : Das im Verfall befindliche China braucht solche Dichter, um die Nation vor dem Untergang zu retten... Nehmen wir das Schauspiel Wilhelm Tell als Beispiel, mit welcher schmerzlichen Ergriffenheit und Scham muss die Betrachtung dieses Schauspiels einen Chinesen erfüllen. Unsere Landsleute sollen statt unwürdig und gelangweilt zu vegetieren, die Meisterwerke der Weltliteratur schätzen lernen. [Zhu1:S. 32, 35]
- 1936-1940 Zhu Jiahua ist Generalsedretär der Academia Sinica. [Boo]
- 1937-1946 Zhu Jiahua ist Vizepräsident der International League of Nations Union und Ehrenpräsident der World Federation of United Nations Association. [Boo]
- 1939-1944 Zhu Jiahua ist Vorstand des Organisations-Departements der Guomindang. [Boo]
- 1940-1958 Zhu Jiahua ist Präsident der Academia Sinica. [Boo]
- 1944-1948 Zhu Jiahua ist Erziehungsminister. [Boo]
- 1949 Zhu Jiahua flüchtet nach Taiwan. [SGC]
- 1950 Zhu Jiahua wird Berater des Präsidenten in Taiwan. [Boo]

Zhu, Siben (1273-1337) : Geograph

Bibliographie : Autor

- 1312 Zhu, Siben. *Guang yu tu quan shu*. ([S.1.] : Qian Dai, 1579). Atlas von 1312, Grundlage für Martino Martinis *Novus atlas sinensis*.
廣輿圖全書

- 1579 Zhu, Siben. *Guang yu tu quan shu*. ([S.l.] : Qian Dai, 1579). Atlas von 1312, Grundlage für Martino Martinis *Novus atlas sinensis*.
廣輿圖全書

Bibliographie : erwähnt in

- 1655 Martini, Martino. *Novus atlas sinensis*. A Martino Martinio Soc. Iesu descriptus. (Amsterdam : Joan Blaeu, 1655). Atlas mit geographischen Beschreibungen der einzelnen Provinzen. Als Quelle diente ihm u.a. das chinesische Kartenwerk *Guang yu tu* von Luo Hongxian von 1555, welches auf der Kartenrolle *Guang yu tu quan shu* von Zhu Siben von 1312 basiert. Darin enthalten ist : Martini, Martino. *De bello Tartarico historia* und Golius, Jacobus. *De regno Catayo additamentum*. [KVK,Chen,Wal]
- 1946 Fuchs, Walter. *The 'Mongol atlas' of China, by Chu Ssu-pen, and the Kuang-yü-t'u*. With 48 facsimile maps dating from about 1555. (Peiping : Fu Jen University, 1946). (Monumenta serica. Monograph series ; 8). [Betr. den Atlas von Zhu Siben und Luo Hongxian. *Guang yu tu*].

Zimmermann, Eberhard A.W. von = Zimmermann, Eberhard August Wilhelm von (Uelzen 1743-1815 Braunschweig) : Professor für Naturwissenschaften und Mathematik

Bibliographie : Autor

- 1810 Zimmermann, Eberhard A.W. von. *Taschenbuch der Reisen oder unterhaltende Darstellung der Entdeckungen des 18. Jahrhunderts in Rücksicht der Länder, Menschen und Productenkundt*. (Leipzig : Gerhard Fleischer d.Jüng., 1810). [Eine Zusammenstellung der Reiseberichte des 17. und 18. Jahrhunderts]. [Wal 1]
- 1820 Zimmermann, Eberhard August Wilhelm von. *Die Erde und ihre Bewohner nach den neuesten Entdeckungen : ein Lesebuch für Geographie, Völkerkunde, Produktenlehre und den Handel*. (Stuttgart : Macklot, 1820).
Vo. 10 : China
https://play.google.com/store/books/details/Die_Erde_und_ihre_Bewohner_nach_den_neuesten_Entde?id=cExDAAAACAAJ&hl=ln. [WC]

Zimmermann, Klaus (Berlin 1894-1967 Ellenberg) : Zoologe

Bibliographie : Autor

- 1964 Zimmermann, Klaus. *Zur Säugetier-Fauna Chinas : Ergebnisse der Chinesisch-Deutschen Sammelreise durch Nord- und Nordost China 1956*. In : *Mitteilungen aus dem Zoologischen Museum in Berlin* ; Bd. 40, H. 2 (1964). [WC]

Zincken, Carl Friedrich (1814-1894) : Deutscher Ingenieur, Eisenhüttenmeister

Bibliographie : Autor

- 1884 Zincken, Carl Friedrich. *Die bekannten Kohlenvorkommen in China*. (Berlin : [s.n.], 1884). [WC]

Zögner, Lothar (1935-) : Bibliotheksdirektor und Leiter der Kartenabteilung Staatsbibliothek zu Berlin

Bibliographie : Autor

1983

China cartographica : chinesische Kartenschätze und europäische Forschungsdokumente : Ausstellung anlässlich des 150. Geburtstages des Chinaforschers Ferdinand von Richthofen.
Ausstellung und Katalog : Lothar Zögner. (Berlin : Kiepert, 1983). [AOI]